

ВЕЛИКІЯ МИНІЯ ЧЕТВІ

СОБРАННЫЯ

ВСЕРОССІЙСКИМЪ МИТРОПОЛИТОМЪ МАКАРІЕМЪ.

ОКТЯБРЬ

ДНИ 1—5.

ИЗДАНИЕ

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

1870.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ настоящій томъ, заключающей въ себѣ первые три дня Октябрьской Великой Минеи Четви всероссійскаго митрополита Макарія, вошло нѣсколько сочиненій, которыя въ первый разъ являются у насъ въ печати и во всей полнотѣ текста. Изъ нихъ замѣчательны болѣе всего: 1) Покаяніе св. Кипріяна, епископа Карфагенскаго, 2) Житіе св. Андрея Юродиваго, 3) Творенія св. Діонисія Ареопагита и 4) куръ Θεοδωρου Πεδιάσιμα, «коега ради вины о главахъ святыхъ вѣщи вчинени быша писатися.»

Покаяніе священномученика Кипріяна († 258), переведенное неизвѣстно кѣмъ и когда съ греческаго на славянскій, помѣщено, сколько извѣстно, только въ одномъ прижекомъ изданіи твореній св. Кипріяна (S. Cyrilliani Opera, Paris. 1726. ed. St. Baluzii) и озаглавлено Μετάνοια τοῦ ἁγίου Κυπριανῶν. Нѣтъ также указаній, когда былъ сдѣланъ греческій переводъ этого Покаянія съ латинскаго языка, на которомъ писаны всѣ дошедшія до насъ сочиненія св. Кипріяна, и какъ латинскій текстъ, такъ и греческій переводъ *Покаянія* находятся въ одномъ, выше указанномъ, изданіи.

Житіе св. Андрея Христа ради юродиваго, занимающее въ настоящемъ изданіи *стлб. 80—237*, было извѣстно по краткимъ изъ него извлеченіямъ, находящимся въ печатныхъ славянскихъ Минеехъ. Греческій текстъ житія, помѣщенный въ Acta SS. подъ 28 Мая, принадлежитъ, какъ видно и изъ приписки, находящейся въ концѣ *Житія* (*стлб. 237*) Никифору, исповѣднику при храмѣ св. Софїи, въ Константинополѣ. Никифоръ, бывший современникомъ и очевидцемъ юродства блаженнаго Андрея, заканчиваетъ *Житіе* словами: «нанисахъ дивно се житіе честнаго и святаго отца нашего Андрея. еже есть своима очима видѣлъ, а другое отъ славнаго Епифана слышавъ, бывша патриархомъ здѣ....». Упоминаемый часто въ житіи Епифанъ, сынъ константинопольскаго гражданина, юный и благочестивый, сдѣлался другомъ Андрея, и его постояннымъ собесѣдникомъ. Ему Андрей открывалъ свои видѣнія; ему указалъ онъ видѣніе Покрова Пресвятыя Богородицы во Влахернскомъ храмѣ, въ 909 году (*стлб. 8 и 207*): ему предсказалъ также высокое значеніе, которое получитъ онъ въ Церкви, т. е. что онъ будетъ возведенъ на патриаршій вселенскій престоль. Что Епифаній былъ въ послѣдствіи патриархомъ, объ этомъ свидѣтельствуеъ и писатель житія св. Андрея, Никифоръ, который говоритъ, что многое о св. Андреѣ слышалъ и отъ славнаго Епифанія, бывшаго въ послѣдствіи патриархомъ. Этимъ патриархомъ могъ быть не кто иной, какъ Поліевктъ, вступившій на вселенскій престоль въ 956 г. и умершій въ 970 г. Предположеніе это подтверждается и тѣмъ, что Поліевктъ, по свидѣтельству Кедрина, былъ родомъ изъ Константинополя и тамъ получилъ образованіе, — τῆς Κωνσταντινουπόλεως καὶ θρέμμα τυγχάνων, καὶ παιδεύμα. (Historiarum Compendium t. II. pag. 334. ed. Вонпает)

Творенія св. Діонисія Ареопагита, напечатанныя теперь въ славянскомъ переводѣ инокъ Павла въ первый разъ, долгое время были неизвѣстны въ восточной церкви,

гдѣ они первоначально упоминаются въ царствованіи Юстиніана, во время бывшаго словопренія северіанъ монофизитскаго толка съ представителями господствующаго православія въ Константинополѣ, подъ предѣдательствомъ Ипатія (въ 533 г.), митрополита ефесскаго. Іоаннъ Скивопольскій¹⁾ и Максимъ Песовѣдникъ († 662 г.) писали къ твореніямъ св. Діонисія схолиі или толкованія, а византійскій историкъ Георгій Пахимеръ (конца XIII в.) обогатилъ ихъ *перифразами*. На западѣ, сочиненія св. Діонисія сдѣлались извѣстны ранѣе чѣмъ у Славянъ. Послы императора византійскаго Михаила, прибывъ около 824 года къ французскому двору (въ Руэнѣ) ходатайствовать о помощи противъ Сарацинъ, поднесли Людовику Благочестивому экземпляръ сочиненій Діонисія Ареопагита. Первымъ переводчикомъ этихъ сочиненій на латинскій языкъ, былъ Гильдуинъ, настоятель бенедиктинскаго монастыря St. Denys, и въ благочестивомъ своемъ настроеніи поспѣшилъ заявить въ своихъ *Areopagitica* (ed. Matth. Galeni. Colon. 1563. fol.) тождество священномученика I вѣка съ св. Денисомъ, заступникомъ Франціи, не смотря на свидѣтельство Григорія Турскаго, что основаніе послѣднимъ парижской христіанской общины относится къ III вѣку.

На Западѣ не многія изъ твореній Отцевъ Церкви были такъ прилежно изучаемы, объясняемы и переводимы въ теченіи нѣсколькихъ вѣковъ, со времени появленія ихъ во Франціи, и до послѣдняго времени, какъ творенія св. Діонисія. Это объясняется раннимъ съ ними знакомствомъ и большимъ собраніемъ рукописей²⁾, заключающихъ сочиненія знаменитаго ученика св. Ап. Павла.

Въ славянскомъ мѣрѣ они до настоящаго времени оставались не изданными, за исключеніемъ нѣкоторыхъ переводовъ на русскій языкъ, какъ напр., монаха Моисея³⁾ и въ Христіанскомъ Чтеніи⁴⁾.

Напечатанный теперь Коммиссіею полный славянскій текстъ перевода Твореній Діонисія Ареопагита съ толкованіями св. Максима Песовѣдника, совершенно былъ южно-славянскимъ инокомъ Песаіей въ 1371 году, котораго побудилъ къ этому труду Θεодосій, митрополитъ серекій (Предисл. Песаія *стлб.* 263). Серръ, городъ южной Македоніи, завоеванный Стефаномъ Душаномъ въ 1346 г. вмѣстѣ съ большою частью окрестной страны, обращенъ былъ имъ въ сербскую митрополию, находившуюся въ зависимости отъ Пекскаго патриаршаго престола, основаннаго тогда же Душаномъ. Нѣсколько историческихъ, хотя и краткихъ, указаній, находящихся въ предисловіи Песаія, драгоценны. Душанъ, раздѣливъ Сербію, еще при своей жизни, на сильныя и въ административно-военномъ отношеніи независимыя намѣстничества, Вукашину предоставилъ въ удѣлъ восточную часть Македоніи и часть западной Оравіи, а брату его Угleshъ—Епиръ съ городомъ Яниной. Песаія говоритъ, что переводъ твореній Діонисія началъ

¹⁾ Скивополисъ—городъ въ Палестинѣ Іоаннъ вступилъ на епископскую кафедру ок. 496 г. и умеръ въ 518 г. Толкованія его не дошли до насъ. О томъ, что онъ писалъ ихъ, есть единственное свидѣтельство Анастасія бібліотекаря, въ письмѣ сего послѣдняго къ Карлу Лысому, котораго онъ извѣщалъ о сдѣланномъ имъ латинскомъ переводѣ схолиі in *Areopagitica*, и тутъ же присовокупляетъ, что въ его время ходила молва (*narrantur*), что нѣкоторые изъ этихъ схолиі приписывались Іоанну Скивопольскому.

²⁾ Фабрицій въ *Bibl. Graeca*, VII. 1639. насчитываетъ около шестидесяти рукописей Діонисія Ареопагита; а Монфоко въ *Biblioth. bibliothecarum manuseriptorum*. Paris. 1739. pag. 220—230 и 776—780, описалъ другія сорокъ рукописей.

³⁾ О Небесномъ Священноначалии. М. 1786. — О Церковномъ Священноначалии. М. 1787.

⁴⁾ О Таинственномъ Богословіи 1825. XX. — Письма, 1825. XIX. — О Церковной Иерархіи съ примѣч. преод. Максима и перифразами Георгія Пахимера. 1825. (въ Писаніяхъ св. Отцевъ и учителей Церкви.)

онъ въ тихое и мирное время, слѣдовательно вскорѣ послѣ занятія Душаномъ Серръ (1346) и образования здѣсь сербско-славянской митрополіи, а кончилъ въ 1374 г. во время первыхъ нападеній турокъ при Муратѣ I на Сербію, а именно на удѣлъ Вукашина, который подвергся первому турецкому нашествію; слѣдовательно Исаія былъ современникомъ несчастной битвы при Тенарѣ (1371), предшественникъ Косовопольскаго погрома. Изъ сего видно, что переводчикъ трудился слишкомъ *двадцать* лѣтъ надъ своимъ переводомъ. Неудивительно! «Греческій бо языкъ» — говоритъ Исаія, — «ового убо отъ Бога «исперва художень и пространъ бысть, ово же иотъ различныхъ по временехъ любомудрець «ухищренъ бысть; нашъ же словѣи'скый языкъ отъ Бога убо добръ сътворенъ бысть: по-«неже вея, елика сътвори Богъ, зѣло добра; но улищеніемъ любоученія любочестивыхъ «слова мужей хытлости, какоже онъ, не удостоится»; и потому, силясь сохранить точную буквальность подлинника, не имѣя подъ рукой такого богатаго матеріала для выраженія отвлеченныхъ понятій, какимъ обладалъ въ теченіе десятковъ столѣтій постоянно *ухищряемый отъ различныхъ любомудрець еллинскій языкъ*, Исаія прибѣгалъ къ составленію новыхъ словъ по образцу греческихъ. Неудивительно, послѣ сего, что переводъ былъ сдѣланъ имъ въ теченіе столь долгаго времени.

Инокъ Исаія принадлежитъ къ тому періоду южно-славянской письменности, еще такъ мало изслѣдованной и разработанной, къ которому принадлежали Θεодосіи Терновскій, Евфимій, послѣдній патріархъ болгарскій, Анѳимъ унговлахійскій, Никодимъ тисменскій, Іоасафъ видинскій, Кирианъ, митрополитъ кіевскій и затѣмъ московскій, племянникъ сего послѣдняго Григорій Цамблакъ, бывший сначала примыкиремъ при патріархѣ Евфиміи, оставившій слѣды книжныхъ своихъ трудовъ и на св. горѣ Аѳонской, и въ Сербіи, и въ Молдавіи, котораго краснорѣчивую проповѣдь слышали Литва и Кіевъ. Глубокая ученость Исаіи, въ которой нельзя ему отказать въ виду предпринятаго и совершеннаго имъ труда, была почерпнута имъ изъ того же источника, откуда почерпали ее вышепоименованные лица, и многіе другіе, которые намъ еще неизвѣстны. На св. горѣ Аѳонской, и преимущественно въ скитѣ Магулинѣ, противъ монастыря Филоосу, по прибытіи сюда Григорія Синаита (въ первой четверти XIV в.) образовалось общество ученыхъ дѣятелей, грековъ, сербовъ и болгаръ, гдѣ изъ послѣднихъ, Θεодосіи, его ученикъ Евфимій, Киприанъ, и др., о которыхъ сохранились достовѣрные свѣдѣнія, рядомъ съ духовнымъ образованіемъ греческимъ разработывали и родное славянское. Къ этой средѣ несомнѣнно относится и иннокъ Исаія, и если судить по рукописи (XV в.) Твореній Діонисія Ареопагита бывшаго Румянцевскаго музея, описанной Востоковымъ (Опис. Рук. Рум. муз. ХСIII), то по смѣшенію въ правописаніи ж и ѡ, какъ отличительной черты правописанія болгарской письменности времени ея упадка, можно вывести заключеніе, что переводчикъ былъ не сербъ, а болгаринъ. Тѣмъ болѣе можетъ быть основательнымъ это предположеніе, что имя Исаіи, какъ ученика Григорія Синаита, и родомъ болгарина, встрѣчается въ житіи Синаита, написанномъ Каллистомъ, его ученикомъ, и въ послѣдствіи патріархомъ константинопольскимъ (въ первый разъ съ 1349 — 1362, вт. — съ 1363 — 60). Въ этомъ житіи упоминаются, какъ ученики Гр. Синаита, сербъ Іаковъ, и болгаре Ааронъ, Моисей, Логгинъ, Корзилій, *Исаія*, Климентъ «отъ иже сиче обычнѣ зовомыхъ блъгаръ».

Исаія, какъ видно, имѣлъ передъ собой экземпляръ греческаго текста твореній Діонисія съ толкованіями или *схоліями* на нихъ св. Максима. Но онъ не могъ знать о существованіи *перифразъ* Пахимера, потому что этотъ послѣдній, переселившись изъ Никеи въ Византію вмѣстѣ съ Палеологами, могъ писать свои перифразы не ранѣе конца XIII в.

Перифразы эти могли быть известны небольшому кругу высшего константинопольскаго духовенства и двора, гдѣ Пахимерь занималъ при императорѣ высокую должность *диакрифилакса* (*διακριφύλαξ*), и, естественно, не могли быть известны Исаѣй. Во многихъ однакожъ мѣстахъ толкованій св. Максима Псаія допускалъ противъ греческаго текста значительные пропуски.

Въ слѣдъ за *Посланиями св. Діонисія*, въ рукописяхъ славянскаго перевода его Твореній находится небольшой трактатъ куръ Теодора Педіасима, *изыщнаго в' фило-тлахъ*, «о еже коета ради вины о главахъ святыхъ вѣщцы вчинени быша писатися» (столб. 787). Статья эта, не находящаяся ни въ одномъ изданіи греческихъ текстовъ твореній св. Діонисія, ни въ извѣстнѣйшихъ описаніяхъ рукописей его, какъ наприм. Фабриція ¹⁾, Нардта ²⁾ и др. приобщена однакожъ къ славянскимъ переводамъ и непосредственно слѣдуетъ за десятымъ посланіемъ къ Іоанну Богослову ³⁾.

Для изданія Октябрьской Минеи Археографическая Коммиссія имѣла, какъ и для Сентябрьской, три списка: Царскій, (писан. на 819 листахъ), Успенскій (1508 л.) и Софійскій (461 л.) ⁴⁾. Помѣщенный въ началѣ Царскаго списка «Лѣтописецъ» совершенно сходенъ съ напечатаннымъ въ первомъ томѣ Сентябрьской книги, кромѣ того, что въ Октябрьскомъ, въ началѣ, послѣ словъ «далъ есми» нѣтъ слова «ему» (т. е. царю). По содержанію и полнотѣ статей, все три списка одинаковы. Нѣкоторыя ошибки въ текстѣ Царскаго и Успенскаго списковъ въ Софійскомъ исправлены другимъ почеркомъ, что указано въ своемъ мѣстѣ.

Редакціею настоящаго тома завѣдывалъ Членъ Археографической Коммиссіи С. Н. Палаузовъ.

¹⁾ Bibl. Graeca, Tomi I. V. VI. и XI. sub v. Johannes Pediasimus.

²⁾ Въ описаніи Manusc. graec. biblioth. Monachensis, sub v. Pediasimus.

³⁾ Кромѣ Мак. Минеи, см. также *Восток*. Оп. Рум. музея стр. 164. — *Горскаго и Певоструева* Опис. славян. рукописей Отд. II, № 167. Также рукопись серб. редакціи собранія *Гильбердинга*, находитъ въ Имп. Публ. Библ. № 46, и ркнс. твореній св. Діон. Ареопаг. № 963, конца XVI в. той же Библіот. Іоаннъ (не Теодоръ) Педіасимъ, прозванный современниками *Υπατος φιλοσόφου* (изыщный въ философѣхъ) жилъ въ XIV ст. въ царствованіе Андроника Палеолога младшаго, и былъ диаконъ и хартофилаксъ первой Іустиніаны (т. е. Охриды) и всей Болгаріи. — *διάκονος καὶ χαρτοφύλαξ πρῶτης Ἰουστιανῆς καὶ πάσης Βουλγαρίας*. Изъ оставленныхъ имъ сочиненій, большею частію неизданныхъ, видно, что Педіасимъ обладалъ громадною для своего времени ученостію, въ слѣдствіе чего и дано было ему прозваніе *Υπατος φιλοσόφου*. Онъ соединялъ въ себѣ богослова, математика и поэта, и по тремъ этимъ предметамъ оставилъ сочиненія, которыя, особенно по богословію, не могли не быть извѣстны иноку Исаѣй, его современнику.

⁴⁾ См. Предисловіе къ I-му тому Сентябрьской Минеи.

⁵⁾ Въ списокѣ Софійскомъ вкладная такого же содержанія, какъ въ томъ же списокѣ Сентябрьской книги, кромѣ того, что въ началѣ слова: «и господаря нашего» замѣнены: «въ осмое лѣто господарства его».

Въ списокѣ Успенскомъ находится слѣд. записъ: «Минея Четья Октябрь. А тетрапей въ ней сто и четыренадесять. А кингъ въ ней: въ третьемъ числѣ книга Діонисій Ареопагитъ: въ осмомъ на десять числѣ книга Евангелистъ Лука, толковой».

УКАЗЪ ГЛАВАМЪ

ВЪ НАСТОЯЩЕЙ СЪИ МИНЪИ ЧЕТЪЕЙ ПО ИМЕНИ СВЯТЫМЪ.

	СТАБ
М ѣсяца Ок'товріа въ 1 день страсть святаго Апостола Ананіи, епископа Дамаскинскаго.	—
В той же день преподобнаго мученика Михаила, игумена монастыря Зовѣйска, и с нимъ 35 святыхъ мнихъ, мученыхъ въ области Севаста града.	2
В той же день преподобнаго отца нашего Романа, творца коп'дакареви . . .	3
В той же день святаго мученика Домника	3
В той же день празднуемъ Покровъ Святѣй Богородици. О видѣніи святаго Ан'дрѣя і Епифаніа, како видѣста на въз'дусѣ святую Богородицу. . .	4
В той же день, слово отъ Лимониса, что ради не вниде святая Богородица въ храмъ Кириака попа.	5
В той же день, слово похвально на святый Покровъ пречистыа Богородица и Приснодѣвы Маріа	6
В той же день, другое слово похвально честному Покрову пречистыа Владычица наша Богородица и Приснодѣвѣи Маріи. Твореніе смиреннаго ер'монаха Пахоміа	17
В той же день мученіе святаго Апостола Ананіи, епископа Дамаскинскаго.	23
В той же день, отъ житіа преподобнаго отца Савы, иже надъ Вѣшерою рѣкою жив'шаго и тамо монастырь общею житіе съставляшаго. Сътворено священ'ноинокомъ Пахоміемъ.	25
В той же день прологъ съ стихи тѣм'же святымъ и прочимъ	39
М ѣсяца того же 2 день страсть святаго священ'номученика Купріана и Устины	41
В той же день преподобнаго Феодана Исповѣдника	42
В той же день, слово о святемъ Андрѣи, како ся ему сътвори Христа ради похабство.	—
В той же день житіе свѣтыа Устины дѣвица.	45
В той же день мученіе святаго Купріана, Іустины дѣвы.	52
В той же день покааніе Купріаново.	56

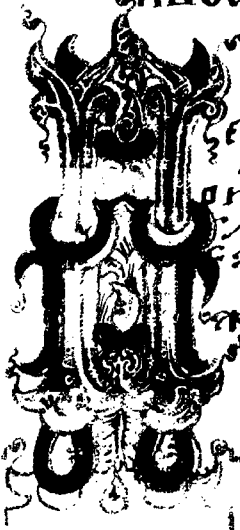
	стлб.
В той же день житіе иже въ святыхъ отца нашего Ан'дрѣя уродиваго Христа ради, иже въ Цариградѣ	80
В той же день прологъ съ стихи тѣм' же святымъ и прочимъ	237
М ѣсяца того же въ 3 день страсть святаго священ'номученика Дионисіа Ареопагита, епископа Аѳинійскаго	238
В той же день страсть святаго Дионисіа, епископа быв'ша Алексан'дрьскаго, мучена при нечестивѣмъ Уалеріанѣ	239
В той же день, слово святемъ Ан'дрѣи уродивемъ	239
В той же день мученіе святаго священ'номученика Дионисіа Ареопагита, епископа Аѳинейскаго	240
В той же день мученіе святаго Дионисіа Ареопагита. Списано блажен'нымъ Сумсономъ Матаорастомъ. Преведесе изъ греческіа книги Максимомъ шоккомъ	251
В той же день, книга иже въ святыхъ отца нашего Дионисіа Ареопагита о небесномъ священ'ноначалии	263
В той же день прологъ съ стихи тѣм' же святымъ и прочимъ	788



ПО СПИСКУ У.
Л. 699.

ГОВѢНИИ О ЖАННОСТИ

ЖИВОСТЫ ЦАЦАНШЕГО, ШАЗЛА
 ТА ОУСТА ИНЫМИ СТЫ
 ЗЕРВО ОУ Б С Л О В О С Т П О
 ОУ Б О В Е С Т Е С Д Р О Ф И Л Е .
 ЖЕНА Ч А С . Т В О Р И Т И
 Ж Е И О У Ч И Т И . П О К О К А Н І Е .
 П О Ч Т П Р А Д И Д Е О Д И О У
 В О С П О М И Н О У Е Т Ъ Е У А Д І Е
 Г А К О Д А Г В Ш Е О П А С Е Н І Е



МИ О ПАСЕНИЕ . СВОЕ И С П Т И
 НЫ В Т Ъ П О Ш И Н О У Д . Н У Ж
 С ЛЫ Ш А Н А . П Р И С Т П И Д О С Т П
 В Т Р И Н Д Б Ы В Ъ . Н О Н У Ж Е П
 Ш И Н Ы П Р І А П Т Ъ . П О С А М
 В И Д Ы С ЛЫ Ш А . Р Ъ Р О В А
 П Т И С П Р А В Е Д Н О Ж Ъ К Т К .
 Ч Т П О У Б О . С Ъ Б Р А З Ъ Л И
 П Т О Ч І О В Е Щ Ъ Е С Т Ъ . И Д У А
 С Т П О Н Е П Р И Ч Ъ Д Е Т Н А . М И
 К А К О Ж Е . А Щ Е Б О Б Ъ В Ш Е
 Н Е П Р Ъ В А С А Ш О В И Д Ы Ц И С

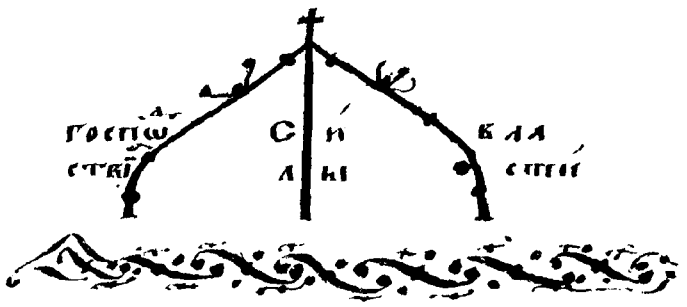
ПО СПИСКУ Ц.
Л. 338 об.

ПО СПИСКУ С.
Л. 83.

ГТО СЛОВЕЦЬ ПРѢДАНІЯ

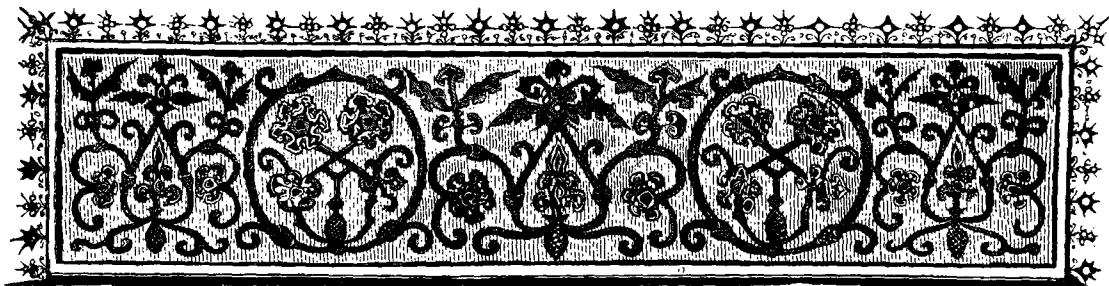
ГТО СЛШ	ВЪНАТО
ПРЕДА	НИА
ІАВЛЕНІА	ЕНПО
ЗНА	АМА
НЕ	ОВОДОБОНЕ ШВОЖЕ ОУБО
Ш	ИЗРЕЧЕННО ГАВЪЛЕ БРА
ЗМ	ПАИИСТВЕ ННШ И
Є	НОЕЖЕЕИШ ИПОУЪ ЖЕ
И	БРАЗНОЕСЛО НАЕМО АГО
БО	ЖЕБЕНСКО ЕЕСТЬ ПРЕ
МЪ	ИСКОРО АЮБО ДРЕ
СТВЕ	ПРЕМЪРЪСТВЕНОІОКАЗА
ТЕЛЬНО	ИПОВИНОЛЬНО

СРЕДА ТРЪКАКА ГУЧІНА



ГЛАВА . II . О ГОСПОДСТВѢХЪ .
 • ИСИЛАХЪ . ИВЛАСТЕХЪ ;
 • ИШРЕДНЕМЪИХЪ .
 • СЦИНОМАЛІИ .

Преннижедостойныи кнѣзѣна,
 на среднѣеиныхъ оумовъ оу
 доврѣнїе . Господствїа шна
 премирнымии о теснїакоже
 мощнии видѣнїа и гѣже
 вѣнїа и нѣсила дѣдѣнїа вѣже



К Н И Г А

Глаголема

Линѣя Четїа.

Сказаніе и страданіе святыхъ апостолѣ, и пророкѣ, и святителейъ, и мученикѣ, и мученицѣ, и преподобныхъ отецъ, богу угождѣвшихъ мужѣ и женѣ, терпѣнія и страсти і исправленія, и събраніе святыхъ мѣсяца октовріа, отгдѣ и койжедо изыде, і игдѣ родися, и бими лѣты, или мученія ради или пощенія дѣля кійжедо вѣнець приалѣ есть, или труда ради, или милостыни твореніемъ кійжедо ихъ Христа умилостиви себѣ и в мѣстехъ райскихъ вѣд'воряются. зачало сътворихъ о возв' і же съ богомъ починаемъ.

Мѣсяца октовріа вѣ 1 день страсть святаго Апостола Ананіа, епископа Дамаскинскаго. Благослови отче!

Аще ли есть святитель вѣ церкви, да глаголетъ чтяй: благослови владыко!

Сей святой Апостолъ Ананіа бѣ отъ града Дамаскинска, ученикъ бѣ святыхъ Апостолѣ, имиже устроень бысть епископомъ в' Дамасцѣ. Сему и Господь явился во снѣ и възвѣсти ему о святель Павлѣ, рекъ: тако съсудъ избрашъ ми есть; и повелѣ, ослѣп'шю ему на пути, да в'шедь || в' Дамаскъ крестит'ся отъ Ананіа, прозритъ; еже и сътвори. И многа исцѣленія творяше в' Дамасцѣ и вѣ Ферополи¹⁾. Глѣть же бысть и приведенъ к Ликію²⁾ гѣмону, і исповѣда Христа, истин'наго Бога; биень бысть жилами сухами, и по ребромъ

строганъ желѣзы, и пожагаемъ свѣщами нещадно. Посемъ изведоша из' града повелѣніемъ гѣмонемъ и побіенъ бысть каменіемъ; и тако мученія вѣн'цемъ увязеся, предавъ святую свою душу в руцѣ Господеви.

В той же день преподобнаго мученика Михаила, игумена монастыря Зовѣйска, и с нимъ 35 святыхъ м'нихъ, мученыхъ вѣ области Севаста града.

Сии бяху вѣ царство Костянтина і Ирины, сѣдящемъ в' монастыри. глаголемомъ Зовѣи, близъ Севаста града. Заратив' же ся Алимъ і Амира³⁾ агарийскіи на страну ту, глѣть святія и нуждаста отврецися христіанскія вѣры опоганитися. Преподобіи же отци противишася има, поплевав'ше и поруганася, рек'ше: тако

¹⁾ «Ферополи» вѣ греч. подлин. Ἐλευθεροπόλει, Μηναίων. Ἐν Βερεѣ. вѣ л. 1843.

²⁾ Вм. «Ликію» читай «Лукіану» (Λουκιανού, Μηναίων, тамъ же).

³⁾ «і Амира» вѣ греч. подлин. ὁ ἀμῆρας (эмиръ). Μηναίων, тамъ же). Слѣдующія за симъ слова «нужа-ста», «има», «вашего, сущимъ врагомъ», «ваше» вѣ греч. подлин. вѣ единств. числѣ и относятся къ Алимъ.

не боимся прещенія вашего, суцимъ врагомъ креста Христова, но наступаемъ на пагубное ваше безбожіе, укрѣпляющеся силою владыки нашего Бога. И ставъ посредѣ ихъ Михаилъ, преподобный игумень, молился много не отврещися имъ Христа. И тако все утверженьи бывше учениемъ его, поклонивше главы, усѣчени быша. ^{9. в.} Послѣ же Михаилъ ꙗко преподобный усѣченъ бысть въ главу.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ преподобнаго отца нашего Романа, творца кондакареви.

Свягый Романъ баше отъ Сурія, отъ Емесійскаго града, дѣякоу бивъ въ Виритѣ святыя церкви. Дошедъ же Костянтинѣграда, влѣга Анастасія царя, шедъ, пребываше въ церкви святыя Богородица, въ благобоизньствѣ пребывая, обнощъ пребывая въ молитвахъ и пакы възвращенъ, идѣже и даръ отъ Бога кондакарія. Явльшися ему пресвятѣй Богородици во снѣ, свитокъ хартианъ даючи ему и повелѣвши сиѣсти, велаше бо отврѣсти уста и сиѣсти хартию. Бѣ же праздникъ Рождества Христова. И абіе възбнувъ отъ сна, шедъ на амбонъ, нача пѣти: Дѣвая днесь пребогатаго ражаетъ; и створишь прочихъ праздникъ кондакъ яко до тысящи, и тако с миромъ почл.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ святаго мученика Домника ¹⁾.

Той баше отъ Селевкіа ²⁾, благовѣренъ и боися Бога. Македману же зижущу царская в Селунѣ, ѣтъ бысть яко христіанъ, и предъета на судищи его, съ гнѣвомъ рече ему: что ради, мнѣ сѣдящу въ градѣ, и ты смѣши проповѣдати бога иного и христіанъ ся исповѣдаеши? по пожри богомъ, живъ будеши. Оному же не хотящу, паче гнѣвъ и вопль одержаше мучителя. Тѣмъ повелѣ слугамъ строгати тѣло его, и яко видѣ гнѣвъ свой посмѣшенъ отъ ^{9. г.} святаго, повелѣ предъ градъ ꙗко извѣсти и

съкрушити голени его. И усѣкоша позѣ многострадалцу; 7 днѣй пребысть живъ и не приѣмля пища, и тако благодаря Бога до послѣдняго издыханія, и предасть блаженную свою душу Господеви.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ празднуемъ Покровъ святѣй Богородици. О видѣнїи святаго Андрѣя і Епифанія, како видѣста на въздусѣ святую Богородицу.

Страшно и чудно видѣніе честною святѣю Андрѣя і Епифанія, како видѣста на въздусѣ святую Богородицу, пришедшу Влахерну въ святую церковь съ ангелы и съ Предтечею и съ Богословцемъ Іоанномъ и съ пиѣми многими святыми. Народу стоящу въ церкви, видѣста молящюся съ слезами къ Сыну си за весь миръ. И глагола Андрѣй къ Епифанови: видиши ли Царицу и Госпожю всехъ молящюся за миръ? Онъ же рече: вижу, отче! И покрывши честнымъ своимъ омфоромъ, свѣтящися паче електора, люди суцая въ церкви. Се убо егда слыша, помышляхъ: како страшное и милосердное видѣніе, паче надѣяніе наше и заступленіе, бысть безъ праздника? Надѣя же ся, Владычице, на милосердая твоя словеса, еже къ Сыну си рече, молящи и глаголющи: Царю небесный, приими всякого человекъ, славящаго тя и призывающаго имя твое на всякомъ мѣстѣ, идѣже бываетъ память имени моего, святѣ мѣсто се и прослави прославляющаго тя ꙗко именемъ моимъ, приѣмля ихъ всяку молитву и отвѣтъ ³⁾. Тѣмъ словесемъ надѣяся, въсхотѣхъ, да не безъ праздника останеть святѣй покровъ твой, преблагая; но якоже ты хочещи украсити честный праздникъ твоего покрова, всемилостивая, украси, да и прославляющїи тя възвеселятсѣ, видяще многоименны твоя праздники сіающа; и якоже тамо суцая народы въ церкви милостивно покры, тако и насъ грѣшныхъ рабъ твоихъ покрѣй кровомъ крылу твоею, низлагающїи съвѣты же и думы

¹⁾ Вм. «Домника» въ печат. Прол. (М. 1641): «Домнина». Тоже и въ греч. Мин. «Δομνίνος».

²⁾ Вм. «Селевкіа» читай «Солуня» (Θεσσαλονίκης, Μηναῖος, тамъ же).

³⁾ Вм. «отвѣтъ» должно быть «обѣтъ».

помышляющихъ на нь злая, и спаси ны по милости Сына твоего в сій вѣкъ и в' будущій, и вся притескающая къ тебѣ съ страхомъ и вѣрою, и надѣйся на тя, скорое наше заступленіе и помощь. Устави же ся таковой праздникъ праздновати мѣсяца Ок'тября въ 1 день, въ память святаго апостола Апаліи, въ славу Отца и Сына и Святаго Духа.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ, слово отъ Лимониса, что ради не вниде святая Богородица въ храмъ Киріака попа.

Киріакъ, поитъ лавры Каламоия, иже на святемъ Іердагѣ, повѣдаше намъ, глаголя: яко въ единъ день видѣхъ во снѣ жену ибкую говѣйну образомъ, в' багряницу одѣну, и съ нею мужа два, и сіа въ священнѣ образѣ честна столца виѣ клѣти моея. Азъ же разумѣхъ жену Владычицы нашей быти святѣй Богородицы, сущема же мужеѣма, святаго Іоанна Крестителя и святаго Іоанна Богослова. Излѣзъ же изъ клѣти азъ, моляхъ ю влѣсти створити молитву въ клѣтци моей; она же не хотѣ. Пребыхъ же азъ много часть, моля и глаголя, да не възвращуся смиренній посярмленъ. И много тако видѣ мя прилежача и прошеніе прилагающа, ясно отвѣща ми, глаголющи: имани въ клѣтци врагъ мой, то како хощу да влѣзу? И се рек'ши, отиде. І азъ, въспринувъ, начахъ скорбити и помышляхъ: егда что в' помышленіи моемъ сыгрѣшихъ к ней? не бѣ же иного въ клѣтци моей, токмо азъ единъ. До многа же себе испытавъ, не обрѣтохъ сыгрѣшивъ ничтоже к ней. Икоже видѣхъ себе многою печалію погружаема, востахъ и в'зяхъ книги, да быхъ почель, не быхъ ли чтеніемъ печали отверыгль и мысли? Книги же бяхъ обрѣлъ блаженаго Исухіа Іерусалимьскаго. И прочеть книги, обрѣтохъ два словесѣ Несторіа зловѣрнаго, на конціи книги написано; и разумѣвъ сему быти врагу святаго Владычица нашеа Богородица и Приснодѣвы Маріа. Тогда вставъ и идохъ, и книги дав'шему а речехъ ему: возми книги своя, брате, не имѣхъ бо никоея пол'зы отъ нихъ,

слико же ми погыбель приобрѣтоша. Сему же вины вопрошающе, прилучив'шееся повѣдахъ. И блажен'ныя ревности наполнився, двѣ Несторіевѣ словесѣ вырѣ||завъ, на огнѣ 10. в. сож'же, рекый: не пребудеть въ клѣтци моей Владычица нашеа Богородица и Приснодѣвы Маріа врагъ!

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ, слово похвал'но на святѣй Покровъ пречистыя Богородица и Приснодѣвы Маріа.

Сладчайшии убо въ временехъ весна и въ звѣздахъ солнце, тако и въ праздницехъ Божіихъ угодникъ: яко сій господственѣ тѣмъ бяху. Намъ же разумъ единъ есть, еже в' сицевыхъ торжествовати духовнѣ в радости дуна. О любопразднственіи ликовничи во многоименитыя и красныа праздники еа! не едино же убо, но различно таинство чудесъ коеждо тоя торжество обдержаше в себѣ: такоже раздѣленіе многообразныхъ и сладчайшихъ брашенъ во обхожденіе всего обдержаніа времени насыщаше любопразднственныхъ дуна. Сего ради, такоже отъ славы въ славу мыслено пресеяемъ отъ настоящаго торжества въ грядущее празднество и ликованіе; отъ сицевыя же ница и вина духовнаго преслѣвахомъ въ возрастомъ дуна, дождеже достигнемъ на явленіе Христова, и тамо сущая праздники неописуемыя словесе обдержаніемъ и торжество и ликованіе непресеяемо ни в' малѣ часѣ. К' таковымъ убо преестественнымъ вѣсть восхитити мысль еще во плоти сущихъ и настоящаго торжества таинство желателнѣ къ сицевымъ прележанцяхъ, его же нынѣ слово представити хощеть поспышнѣемъ Богородица; тоя бо сіе преестественое и высокое чудодѣліе и таинство поистиннѣ преславию, иже можетъ еленемъ¹⁾ люб'ве распалити душа умнѣ. К' тако сущему многочисленому ангельскому торжеству таинство преславыи Богородица нынѣ сущаго чудесе силу имать люботоржественнымъ угаз'вляти сердца жаломъ люб'ве, к неизречен'ному еже на небеси свѣтлому ликованію, божественныхъ апостолъ со-

¹⁾ Вид. селеемъ» должно быть: «селеемъ».

вокупленію и пророкъ сословію таишьство преславныя Богородица честнаго ея Покрова. Плънително есть душамъ, свѣтло сіе торжествующимъ, к' будущимъ праздникомъ страстотерпческаго собора святитель сон'ма преподобныхъ съчестанію, і елико десныхъ части тамо; понеже бо и они кождо въ своемъ лицѣ почестъ творище Богородици всѣхъ царици, с нею к нашему торжеству спидоша и присно с'ходить: сего ради и насъ мысленѣ восхитити могутъ къ своимъ праздникомъ и ликованію, еже на небеси, желающимъ сіе любовію душа. Сего ради, о възлюбленій, днесъ азъ недостойный предначинаю торжество страшнаго сего чюдесе желающимъ сіе торжествовати свѣтло и таковыми питати душу, им'же да представляю божественую трапезу, || тако многообразными и сладкими браш'ны и пивы предъустроену благодатию Богородици и помощію ея. Начало сказанія да представляеть слово сиче:

Въ градѣ Костян'тишовѣ, слухомъ вѣдять же того вси именовати новій Римъ и око вселен'нѣй в лѣноту, яко в' той всего міра благаа божественая и чловѣчская стекошася, и в' чюднѣй церкви пречистыа Богородица Влахернахъ, иже бѣ отъ многихъ тако дньница, или паче великое солнце не отъ задніа зарю испущая, и еже и всѣхъ убо препизница бѣ зѣло, но паче за еже въ ней совершаемая таишьства и страшная чюдеса Богомагерію, и зѣло любезенъ той сій красній храмъ. Не точію же въ свѣтлыа праздники, но и по вся времена зѣло любезно течаху множество бесчпслено благочестиваго народа, моленіе и обѣты Богородици въздающе, и великымъ сподобляеми отхождаху в радости душа. Во время же нѣкое всенароднаго стеченія и торжества бывасть тамо и блажен'ный Ан'дрѣй, иже Христа ради паложивый себѣ премудрое уродство, побѣжающее суетную премудрость небесною мудростію, иже образомъ буйства, зримаго отъ чловѣкъ, навывче великаа чюдодѣліа пз'водити. Посреди же всенарод'наго торжества в' чюднѣй церкви об-

разомъ тѣла инако пребываа, || умными же 14. 6.
крылы душа горѣ възлѣтая; и молитвены обѣты отдав'ше и въ таковыхъ сѣй отверзшимъ ся тому умнымъ очесѣмъ: и зрять не якоже Моусій древле въ пламени злакъ кушины зеленуююща тако сѣнь и проображеніе исти'нѣ, и не глаголетъ, якоже онъ, пришедъ, узрю видѣніе се великое, но весь всъхыгися умнѣ къ чюдному и ужасному зрѣнію, не яко сѣнь бо, но исти'нѣ грядущи. И видить Богородици и всѣхъ царицю на въз'дусѣ, достиг'шю въ реченую церковь съ Предтечею и Богослов'цемъ, и многочисленный полкъ ангельскій окружаше ея; предтечаху же многы ликове святыхъ и служеб'нѣхъ предстояху той тако царици. По исти'нѣ дивно чудо тогда бѣ на небеси, тако небесная царица къ земнымъ низ'хожаше! дивно чудо на небеси, тако пребываа въ небесныхъ церквахъ, въ руковореную прииде! дивно чудо на небеси, тако пребываа въ неглѣн'ныхъ, во зданіи тлѣн'немъ небесному царю приношаше молитвы за вѣрнѣй тогда народъ и за все православное христіанство! дивно чудо на небеси, како невидимо тлѣн'ныхъ невественнымъ сподобляа и не осѣняше¹⁾ божественымъ покровомъ свѣтозарнаго ам'фора! дивно чудо на небеси, како невидимая сходителнѣ показоваше себе своему угоднику! дивно чудо тогда бѣ || и 14. в.
сподобившимъ ся сичеваа зрѣти видимымъ невидимую и земнымъ небесную! Сичеваа таишьства съзерцаа блаженый Ан'дрѣй, приемлетъ сообщника таковымъ и ученика своего, блаженаго Елифанія, молитвы дѣйствомъ отверзаеть тому умная очеса и зрителя таишьству показаеть; самъ же весь изъступаше умнѣ къ таковымъ, весь измѣнишася преславнымъ и чюднымъ нѣкако измѣснѣемъ, весь такового таишьства бываа, весь тамошнимъ свѣтомъ осіаемъ, весь премѣняемъ мысленѣ будущею свѣтлостію, весь сладости небесныа исполняемъ, навывчаше же таишьства нѣкаа будущаго вѣка, невественныхъ торжества, праведныхъ ликованіе, неописуемыа праздники, нев'мѣщаемиа слухомъ ушесъ и в' зытіемъ сердца неем-

¹⁾ Должно быть: «и осѣняше».

лемыи. Къ симъ же оцощаше нѣкако и глаголы молитвѣ Богородица, еже творяше къ Сыну своему и Богу нашему за сущій тогда народъ и за все православіе: Царю небесный, глаголаше, и всѣмъ творче, таже и выше и долѣ, приими моленіе мое и помилуй всякого челоуѣка, благочестно с любовію славяща и прославляющаго тя, і имя твое святое призывающа и величающаго тя, почитающа именемъ моимъ! помилуй и приими молитву тѣхъ і обѣты источая милостивно, комуждо поло||зная, въ нынѣ сущій и грядущій вѣкъ; и всяко мѣсто и храмъ, идеже совершається память имени моего, святы сіе и прослави по велицей своей милости. Возвесели же ся и церкви, зри и слыша таковая, и просвѣщашеся, и поступаше болшими таинствы, вопіа царици гласы неглаголаными: величить, глаголя, слава моя небесную царицю, яко преклонися милостивѣи и вѣстися въ мое смиреніе; и се бо отсель сугубо прославляюся во вся роды, яко сътвори со мною величіе чюдно святое тоя и сладчайшее имя, и милость свою истачаше в родъ и родъ на моя чада, благочестивый народъ, иже со страхомъ почитающихъ чюдныя ея праздники и страшная чюдеса, и крѣпостію мышца своя вознесеть державу царствіа тѣхъ, и расточитъ мыслію сердце въстаніе иноплениныхъ языкъ, такоже и бѣсовское насиліе отженеть со страстнымъ соборомъ, и различіе недугъ стужающихъ душа и тѣлу, восприметь же тѣхъ мыслено, помянувше завѣтъ свой, иже древле обѣщающимъ ся божественое имя христоименитымъ людемъ, новому Израилю и сѣмени ихъ до вѣка. Сіа церкви аще не глаголы, но вещьми прославляше пречистую Богородицу. Божественый же Андрей зряше честный ея || амфоръ паче солнца сіающъ, имже покрыи осяни вся суцая люди въ честнѣи церкви, и раздѣляше комуждо потребная дары: ового осяняше отъ зноя страстей; овому же источаше свѣтъ божественны радости духовныя; ового потвержаше къ добродѣтельному пути; иноже на покаяніе наставляше; прочихъ же отъ съдержаша тѣзя свобожаше и томимымъ отъ духовъ лукавыхъ оцѣщеніе дароваше,

и всѣхъ полезное прошеніе исполняа, небесными дарми обогащая и свѣтомъ просвѣщая своєю милости; своего же угоди́ника Андрѣя к' подвигомъ укрѣпляше и труды облеглааше, въставляше тому пламень желанія, еже въдворитися съ святыми предидущими и послѣдующими той, и с нею быти и въ вѣкы пребывати, отложивъ завѣсу плоти, м'няше же ся и той изъступивъ измѣненіемъ, вѣтѣйствуя мысленѣ, Богородици благодарныя гласы слагая и похвалы и подобное славословіе и достойныя пѣсни о таковѣмъ таинствѣ: днесъ, глаголя, о Владычице, иже древле слухомъ слыпахъ, пынѣ же очи мои видѣша тя, не якоже Моисій первѣе въ сѣни въ пламени цвѣтуцаа купины и посыхающа, но во истиннѣи и существенѣи; днесъ, о Владычице Богородице, видѣхъ тя: иже преже в' начертаніи обра||за твоего мысленѣ зрѣхъ, пынѣ же и чювственныма очима и душевныма узрѣхъ тя не якоже Іаковъ первѣе протяжашемъ лѣствица до небеси и на главѣ той Бога утвержена, но яко уже Бога рождшу и въ небесное царство к нему преселшуюся и къ намъ сходителиѣ сниде; днесъ, о Владычице Богородице, видѣхъ тя не якоже Даниль первѣе величствомъ горы гонашествова, но лицемъ къ лицу видѣхъ тя небесную царицю; днесъ, о Владычице Богородице, видѣхъ тя не якоже Исаіа первѣе клещами югя божественаго провидяше сѣневно, но истинно пришедшу въ свой храмъ і юглемъ божественны молитвы оцѣщающу насъ; днесъ, о Владычице Богородице, видѣхъ тя не якоже Езекииль дверми зрящими на вѣстокъ едема проишесуему, по истинноу небесными дверми царствіа сниде к намъ и сподоби насъ чюдне страшнаго своего зрѣніа; днесъ, о Владычице Богородице, видѣхъ тя не якоже Аввакумъ югомъ и часто осяненою горою съзерцаа, но во истиннѣи отъ небесныхъ горъ к намъ слетѣвшю и сѣнію божественаго своего амфора осяняющу насъ; днесъ, о Владычице Богородице, видѣти тя сподобихся невидимую еще въ тлѣннемъ зданіи телесе, и вопію с' чюднымъ боговидцемъ: днесъ видѣхъ тя видѣніе се великое и спасе ми ся душа. Сіа и пная чюдный сей мужъ мысленѣ въ сокро-

12 6.

12. в. вищи сердца гра^{||}несь словяше Богородици во многы часы, изыде таиньствованъ весь, богоносенъ і освященъ, таковъ же нѣкій боговидецъ, и на мнозѣ в' мысли обноса чюдное сіе таиньство и умнѣ к' таковѣмъ простиралися, сытости не имаше.

Се убо, възлюбленій, настоящему празднику вина, се таковому торжеству прит'ча. Сего ради подобаше и намъ достойная таковому празднику торжествовати; ибо сіе чюдное празднество божественаго Покрова пречистыа Богородица сугубо таиньство в себѣ имать: торжествующе же сіе, обновляемъ древле бывшее схожденіе Богородица и чюдное видѣніе тоя; второе же, тако всегда требуемъ божественаго покрова еа во всѣхъ совѣтѣхъ вражійхъ и всег'да прибѣгати подъ сѣнь крылу. Того нужно намъ есть, такоже дыханіе животу, и страшное всѣмъ съпротивнымъ имя ея призывати, еже зашити насъ божественымъ покровомъ еа отъ стрѣль, летящихъ во тмѣ раздѣленія нашего, і отъ сряща бѣса в' полудне унынія нашего, осѣнати же и покрыти отъ мрачнаго събора страстныхъ началникъ и всяко разрѣшеніе злымъ даровати намъ. В' часъ же разрѣшенія тѣлесныхъ союзъ, в' часъ гор'кий и болѣз'невный, молим'ся той предъстати

12. г. и божественымъ покровомъ еа по^{||}крыти душа наша і осѣнати честнымъ ам'форомъ еа, еже не видѣти мрачнаго лица злыхъ бѣсовъ и невредно преминути темнаго въздуха воду и горкая мытарства, и узрѣти лице Христова крот'ко, источающе свѣтъ милости, и спасеныхъ части быти. Сего ради должно есть намъ чюдный и краснѣй праздник сей свѣтло торжествовати божественаго покрова еа, и духовно возвеселитися, прешедше море суетнаго житія сего; превшедше камень златолюбныа страсти невредно; прешедше и чревонействовныа страсти неудержаніе; прешедше Египетъ отвержешемъ всякого потемненія попеченій земныхъ; і Амалика тѣло побѣдив'ше, и къ горѣ безстрастіа приблизитися, и мысленѣ въсхытитися подъ божественый покровъ Богородица; и на стражи умнѣй ставше, кунно въздвигнути и възвыснги гласъ, и свѣтло торжествовати и достойная празднику воз'глашати

в' веселіи душа, и съ пох'валою Богородици възопити: радуйся, покрове Дѣво Богородице, покрывающи насъ не точію в' мимотеченіи житія сего отъ всѣхъ нападеній съпротивныхъ, но и по отшествіи отздѣ сущихъ, защищающи ризою милости своя. Радуйся, покрове Дѣво Богородице, покрывающи насъ в' часъ зимы искушенія нашего, дѣйству^{||}емаго ового благоволенію, ово за исправленіе наше еже къ полезнымъ. Радуйся, покрове Дѣво Богородице, покрывающи насъ отъ начальствующихъ страстей сицевыхъ расходящася в' дымъ въздуха славы, и соотносяще собою кождо и труды, і отъ дебелыа страсти невѣмѣстимыа въ тѣсней стези царствія, і отъ матере страстемъ мотыльного песьствва. Радуйся, покрове Дѣво Богородице, покрывающи насъ отъ страсти злыа и съпротивная Христу, еже судити не своя і испытати искрен'ныхъ вины грѣха и потязати судя, а не и за исправленіе: ибо Сыну о сицевыхъ власть оставлена бысть отъ Отца, равночестія ради. Радуйся, покрове Дѣво Богородице, покрывающи насъ отъ съпоположенія діаволя, еже не породитися отъ него водою лжи и смрадомъ зависти и ненависти, посылающими к' пагубному крещенію будущаго пламене. Радуйся, покрове Дѣво Богородице, покрывающи насъ отъ убійства матере духа гнѣва, ярости и злопомнѣнія. Радуйся, покрове Дѣво Богородице, покрывающи насъ отъ в'зора очеснаго паденія, тако се мати и телесному растлѣнію, и вмѣсто истыкнутія деснаго і отытатія десница покровомъ милости защищающи и съхраняющи цѣломудріе любящимъ того. Како убо, о Владычице, твоего милостивнаго и божественаго покрова достойно воспоймъ таиньственное торжество и свѣтлое празнество? Аще и всѣхъ языки имамы, не возмогаемъ по лѣнотѣ, поелику возможно. Паки воспѣвъ того, пойду. О божественый покрове Богоматере, еуже вся покаряются небесная и земная! О божественый покрове Богоматере, еоже подзем'нии трепещютъ варварстіа языцы і тако бурю пероми отъ лица вѣрныхъ исчезаху! О божественый покрове Богоматере, еоже нашествіемъ зліи

13. а.

13. б.

недузи отъ телесъ отбѣгаху и душевнѣи страсти отгоняхуся! О божественный покрове Богоматере, егоже прикосновеніемъ всякъ союзъ злыхъ рѣшится, во дне и средѣ нощи и въ часъ с'на дѣйствуемый отъ бѣсовъ и злыхъ чловѣкъ! О божественный покрове Богоматере, егоже осѣщеніемъ мрачный облакъ помысломъ разгоняется, забвеніа еже по души пуж'ныхъ і уныніа о прилежаніи благихъ! О божественный покрове Богоматере, егоже орошеніемъ пламень страстей погасаетъ, и не имущъ окаашества бѣжить, и предъиратіа и воспомяніе лютыхъ не дѣйствуютъ! О божественный покрове Богоматере, егоже милостивнымъ посѣщеніемъ божественному страху плоть присовокупляется, і умиленіе души дается, и попеченіе помысломъ к' будущему отвѣту. Всякъ, имѣй покровъ божественный

13. в. Богородица, || усердно наступаетъ на стезю заповѣдей Господнихъ; не тѣломъ точію нищету исправляетъ, но и духовнѣи наставляется и сими в' вышнемъ царствіи часть имѣти сподобится. Имѣй покровъ Богородица, сугубо плодитъ плачь телеснѣи и умнѣи, и сѣть со слезами і обираетъ плодъ утѣшеніа не з'дѣ точію, но и в' будущемъ и множае. Имѣй божественный покровъ Богородица, усердно дѣлаетъ землю сердца своего, и съсѣкаетъ плевелы лукавства и г'рости, и сѣть свѣтовидную ишеницю кротости, и събираетъ плодъ въ небесную жит'ницю въ землю крот'кихъ. Имѣй божественный покровъ Богородица, усердно жадаетъ и алчеть душею, в'купнѣи и тѣломъ, всякіа правды по добродѣтели божественна, в'купнѣи и чловѣч'скыя, и насытитися иматъ пищею небесною. Имѣй божественный покровъ Богородица нетлѣн'нымъ богатствомъ искуцуетъ небесное, но и по души всѣмъ милостивну прилежитъ и спѣшитъ быти помощь, и всѣхъ недостат'ки покрывая, паче же и на себѣнося, стяжавая сими вѣчную себѣ милость. Имѣй божественный покровъ Богородица, не точію телесную чистоту сохраняетъ, но и сердце чисто подвизается стяжати, искый зритель и боговидецъ быти. Имѣй божественный покровъ Богородица,
13. г. не ток'мо || самъ не враждуетъ, но о сице-

выхъ весь подвигъ тому, еже разсѣкати средостѣіе вражды божественнымъ смиреніемъ, желая нарецися небеснаго Отца чядо. Имѣй покровъ божественный Богородица, не точію за правду изгнаніе терпитъ отъ мѣста на мѣсто і отъ града во инъ градъ, но т'мами и смерти претерпѣвати не отрицается, хотя во свѣте небеснаго царствіа ликовати. Имѣй божественный покровъ Богородица, аще проидетъ посередѣ сѣни смерт'ныя, ничтоже зловерити его смѣетъ, ни сѣти бѣсовскаго ловленіа препяти того могутъ. Имѣй божественный покровъ Богородица, ни звѣри ядовитіи дерзнуть того веридити, еда посреди ихъ обрящется, ни злолютьство разбойникъ коснется тому човственѣи и умнѣи. Имѣй покровъ божественный Богородица, посреди рат'ныхъ рукъ човственныхъ и разумныхъ варваръ не вредимо проходить, и не прикоснется тому рана телеси, купно же и душевная, ни слово лукавно и бѣсовскимъ дѣйствомъ растворено не воз'могаетъ на нь. Имѣй божественный покровъ Богородица, радуется претерпѣвая всяко поношеніе, неправдою съслѣтаемо, и злыи и глаголь ложнѣи исщивасмъ, възирая на божественную помощь, і отъ того ожидаетъ воспріати || множество мз'ды 14. а. въ небесныхъ селеніихъ. Каковымъ убо ходатай намъ есть тайное и свѣтлое торжество честнаго и божественнаго покрова пречистыи Богородица. Како сего таинства по достоинію восхвалимъ? который г'зъка арганъ воспріимемъ к' такому пѣснословію? которыя гусли духовныи подвижемъ, къ веселію насъ воздвигнути могущихъ, еже свѣтло сіе торжествовати и вся къ общему веселію съзывать? С'радуйся убо намъ и ты, великый граде, в нем'же таковое таинство съвершается. С'радуйтесь и прочая грады и страшы православныхъ и в нихъ вся свщен'шыя церкви, праздиующей таковое свѣтлое торжество Богородица. С'радуй же ся и божественная церкви, приѣм'нице и в'мѣстилище Владычице и Богоматере и сунцихъ съ нею ангельскаго събора и святыхъ ликостояніа. С'радуйся и божественный съборе ангельскій, служителие и зрители таковаго таинства и всѣхъ царици,

нынѣ купно съ нами торжествуйте, невидимо прилѣтѣвъше, сподобляюще насъ божественныхъ ся даровъ. Срадуѣ же ся и ты божественный ходатаю новаго и ветхаго, иже изъ нея рождышагося божественнаго агнца, предтече и проповѣднице, сроднице и друже ближній Богоматере, и настоящаго таинства сообщнице. || Срадуѣ же ся и вселенскій благовѣстнице і Апостоле Іоанне, богословеснѣйши учениче и възлюбленый наперстнице Владыки Христа, и того рождышей сыне и присный служителю, и нынѣшняго торжества съдѣйствениче. Срадуѣтеса намъ и весь божественный и апостольскій и пророческій личе, и все съвокупленіе святыхъ, предшествоующе и послѣдующе Богородици, кождо въ своемъ чину, и позаратаи бывше таковому таинству. Срадуѣ же ся и ты, божественный и чудный старче, блаженный Андрѣе, иже наложивый себѣ буйство, небесныя мудрости исполненное, присный служителю и нынѣшняго торжества съдѣйствениче Богоматере, и по дарованію ся зритель таковому таинству бывый еще в' вещественѣ телесѣ, и намъ ходатай бывъ таковому празньству и свѣтлому торжеству; и нынѣ паче предначинай намъ таковому чудному ликованію, како уже отложивъ завѣсу плоти и чистѣ зриши божественное лице Богоматере, с' пею в' невестественныхъ селеніихъ водворяяся, і отъ неа свѣтолітємъ неизреченнымъ просвѣщаемъ, пріимая божественное дарованіе, и къ намъ нынѣ невидимо сходя, сподобляй насъ невестественныхъ и милостивныхъ ся даровъ. Срадуѣ же ся и учениче того, блаженный Епифане, сподвижникъ того трудомъ, и таинаго житія и великихъ дарованій исповѣдниче, и нынѣшняго таинства съзерцателю. Срадуѣте же ся и все вѣрныхъ совокупленіе по всѣхъ градехъ и странахъ, любопразньственія и свѣтлія торжественницы, царіе и князи, и священноначальници, владущіи и владоміи, мужіе и жены, юніи и старци, раби и свободніи, мысленѣ возьмешеса под' божественный покровъ Богородица, къ горѣ милости ся приближившеса, і об'цій лъкъ съставльшеса съ небеснымъ купно и земная, еднотгласно вси възоніемъ и възкликнемъ,

глаголюще: радуйся, о царице Богородице Маріе, свѣтопріемнице божественнаго свѣта, в' мѣстилище и престолъ Божіаго словесе, пророчское зерцало, апостольская проповѣдь, мученикомъ страданія вѣнче, святителемъ похвала, преподобнымъ свѣтлое пѣснословіе и помощница, праведнымъ и всѣмъ святымъ ликованіе, вселенскихъ церквей чудная похвала, царемъ православнымъ державя непобѣдимая, архіереимъ свѣтлый вѣнче, и всего православнаго христіанства божественный покрове и помощнице, всяческихъ золь избавленіе и грѣхомъ раздрѣшеніе, вѣчному животу наставнице и божественный ходатай. Даруй убо, о Владычице Богомати, твоей покровъ и помощь свѣтлоторжествующимъ твоя священныя и чудныя праздники съ настоящимъ симъ днесъ торжествомъ честнаго твоего и божественнаго покрова, і алчущая сердца наша напитай небесною пищею, и веселія духовнаго исполни, и смиреніе даруй въ мыслехъ нашихъ, и страхъ Божій всади въ сердца наша, и любовь нелицемѣрну утверди въ душахъ нашихъ, и на всякій путь божественныхъ заповѣдей настави, еже ходити по заповѣдемъ Сына твоего, Господа нашего Ісуса Христа, и покровомъ своимъ честнымъ заступай насъ, і избавляй присно молитвами своими отъ всякихъ бѣдъ и злыхъ болѣзней и различныхъ напастей, низложи совѣты помышляющихъ злая на душа наша и телеса. Владычице, Владычице, упованіе и прибѣжище и надежда спасенія нашего, услыши насъ грѣшныхъ и пріими моленіе и въздыханіе сердца нашего; преклонися, всѣхъ посѣти божественнымъ посѣщеніемъ, исцели и спаси по велицей своей милости: иже въ старости сущимъ даруй жезлъ крѣпости и заступленія; юныхъ сверѣпство обуздай и къ добродѣтели поспѣши; мужа и жены в' целомудріи съблуди; младенца възспитай добродѣтели млекоомъ; и сущая въ плененіи порабощенія свободи; і иже в' темницахъ посѣщенія божественнаго сподоби, и связаннымъ во узахъ раздрѣшеніе даруй; и голодомъ съдержимыя напитай, и жаждущихъ пламень прохлады, и сущимъ в' болѣзни здравіе даруй; спротивствомъ стра-

14. г.

15. а.

жюющихъ и ницетоу бѣдующихъ удовли, и въ всякихъ напастехъ стражающимъ весело обрадованіе даруи и сладость спасеную гѣмъ псточи, душевную куню и телесную, і общее прибѣжище и обрадованіе и спасеніе всемъ намъ буди, и покрый насъ честнымъ си покровомъ, и изъбави насъ отъ всякого зла, и въ грядущій часъ суда Сына твоего, Христа Бога нашего, страшнаго прещенія и осуженія пзимаючи божественнымъ молитвами си; и всели в' мѣсто вѣчнаго покоя и нескон'чаемаго наслажденія, идеже есть свѣтъ невечерній и крайнее благыхъ наслаженіе, і отъ сущихъ здѣ праздниковъ и тор'жества к' тамо сущему преестествоному, неизречен'ному, и нескон'чаемому, празнеству и любованію яко Владыки матери сподоби, и в'сели в' зем'ли крот'кихъ, в' села правед'ныхъ, в' лице святыхъ, идеже архангельское тор'жество, пророкомъ любованіе, апостоломъ празнество, мученикомъ свѣтлое радование, свитителемъ славословіе, прендобнымъ чудное веселіе, праведнымъ и всемъ святымъ непрестан'ное п'снословіе, в' радости неизъглаголе¹⁾ннѣ и постишиѣ в' невѣст'ницѣ петлѣн'немъ и ници непрестан'нѣи и насыщаемѣи въ небесныхъ селеніихъ тор'жествовати сподоби, идеже сіаетъ т'мами солнца свѣтлѣиши неизреченный свѣтъ божественнаго лица Сына твоего Христа Бога нашего, яко тому подобаетъ всяка слава, честь и держава съ безначальнымъ Отцемъ и съ пресвятымъ благымъ и животворящимъ Духомъ шнѣи и присно и въ вѣки вѣкомъ¹⁾у.

ВЪ ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ, другое слово похвално честному Покрову пресвятыя Владычица нашея Богородица и Приснодѣвѣи Маріи. Твореніе смиреннаго ер'монаха Пахоміа.

Понеже убо человѣческій родъ обыче праздни¹⁾ки святыхъ с похвалами праздновати, а иже святѣишее всехъ честныи царици праздники пречистыя Владычица нашея Богородица и Приснодѣвѣи Маріа непремногу съ любовію почи-

тати должны есмы, и тако вышней святыхъ и вышней похвалу приносити, яко царици и владычици, царя и владыку всемъ рождьней; по понеже мало время приде, отшелъже праздновахомъ честный праздникъ Рождества пречистыя Богоматере: тогда бо рождествомъ ея праматерная клят'ва потреби¹⁾ся и Адамъ отъ вѣчныхъ узъ свободися и Богъ к намъ примирился; тогда бо Іаковля лѣствица утверждашеса, Богу хотящу по ней къ челоукомъ снiti и челоукомъ путь сътворити || къ небеснымъ; тогда бо и пророци възрадоваша свосму пророчеству, сбѣтіе зряще; тогда бо и Давидъ, видѣвъ отъ него правнуку родившюся, бряная в' гусли, играя духомъ, глаголя: слыши, д'ци, и виждь, приклони ухо твое; тогда бо не токмо пророци, но превъшныи и земляи вся тварь съпраздноваше. Нынѣ же пріспѣ честнѣиши новѣиши Владычици и Богородици Покрова праздникъ, да увѣрятся вси и познають, яко не ток'мо егда в' мирѣ съ нами бляше ходатайственное къ своему твор'цу и Сыну милостивно предлагане, молитвенное и милостивное показоване, но наче и по преславнемъ тоя преставленіи отъ земныхъ въ небесная, но и тогда не престаеетъ насъ посѣщаючи, млостивное показуюци. Но понеже убо добро есть навъкнути, откуда и коея ради вины сей пречестный Покрова праздникъ уставна святѣи отци в' Костян'тинградѣ праздновати, е'лма убо в' Костян'тинградѣ, в' немъже спасеная съдѣвахуся, по понеже тамо, истиннѣи умалюемѣи, грѣхъ множашеса, яко и при Пророцѣ: видѣ бо Давидъ въ Израили истин'цу умалюему, помолися, глаголя: спаси мя, Господи, тако осудѣ прендобный і тако умалишася истины отъ сыновъ челоучьескихъ; егда бо правда одолѣваетъ безаконію, тогда бо милосердіе Божіе к' себѣ при¹⁾влечимъ, а егда ли грѣхъ, тогда и не-¹⁾годованіе Божіе. Якоже преже рѣхомъ, в' Костян'тинѣ градѣ пѣбая стропотная съдѣвахуся, могуца негодованіе Божіе навести; по ниждѣже не оставляетъ Богородительница помощію, но непрестанно мо-

¹⁾ Въ С. и У. прибавлено: «аминь».

лит'ся и молити не престаеъ о челоуѣчскомъ родѣ. Иакоже и дивный Андруѣй: сій же мшися челоуѣкомъ уродъ быти, но паче многихъ, иже въ премудрости мнящихся вигій¹⁾ разумомъ превъсходити: не бо виѣшняя премудрости искаше, но паче горняя желая и к тѣмъ подвизашеся и уродствомъ свое житіе великое крылаше, иакоже злато въ глиниѣмъ съсудѣ; и сего ради ни славы требуя, ниже срама челоуѣческаго стыдѣшася славы ради оная, иако да тамошняго срама, еже предъ ангелы и челоуѣкы грѣшнымъ бывающа, избѣгнетъ. Сему убо блаженному Андруѣви и съ ученикомъ своимъ Епифаніемъ открыся сіе божественое и пречюдное Пречистыя видѣніе не во снѣ, ниже въ гаданіи, но истинною и на гавѣ, иакоже гавить нынѣ. Пришедшио блаженному Андруѣю, о немъ же намъ слово, въ божественую и великую церковь Владычицы и Богородицы, Влахерна именуема, и съ ученикомъ своимъ Епифаніемъ, видить преславное видѣніе: видить бо тендую заступницю христіанского рода въ церкви на въздусѣ стоящую, и съ множествомъ вои ангельскихъ чиновъ, и съ Предтечею же и Богословцемъ, и съ ииѣми многими святыми молящюся, иако мати, съ слезами творѣю своему и Богу, еже пощадѣти люди съгрѣшившая и съгрѣшающая, сице глаголющу: Боже мой и творче и Сыну! прости всякая съгрѣшенія христіанского рода, на тя Бога и вседержителя уповающаго, и святое и великолѣнное имя твое призывающихъ, и мене рабу твою и матере любовію почитающихъ і отъ нихъ тебѣ ходатайствующу и молящюся. Тогда бо Владычица и Богородителница, иако дерзновеніе к нему стяжавши, ближе градъ и люди честнымъ своимъ омфоромъ покрываючи, показуя милостивное божественое еже о челоуѣцехъ и свое еже о насъ ходатайственное. Но понеже и сіе божественое чудо и покровъ пречистыя Богородица не утаися, но паче веѣмъ гавлено бысть, даждь до самого патріарха и царя: тѣмъ же пречистый многосвѣтлый празникъ Покрова Пречистыя составльше, уставивша праздновати мѣсяца Октябрия въ 1, иже творить цѣркви

и до сего дни въ славу и честь великому Господу Богу и Спасу нашему Иисусу Христу и того пречистой Матери, ходатайци и молитвеници еже къ Богу. Тѣмъ же убо и намъ откуду, празднолюбци, свѣтлый сей и преславный новѣйшій празникъ Покрова Владычицы и спасителницы граду же и людемъ многою любовію почитати и достойную честь, иако царицы и Владычицы, въздавати, не иако она отъ насъ похвалъ и славы требующи, но паче да мы тою прославимъ ся. Священници и царіе и вся племена челоуѣчская, богатіи и нищии и вси людіе похвалу праздничную да въспоимъ, и да прославимъ иако Матерь Божию и нашу помощницу, кождо благодарная да приносить: овъ смѣреніе съ благоговѣніемъ, і инъ постъ и молитву да дар'ствуеъ Владычицы, и другій да простираеъ руки к' раздаящую нищимъ, і овъ гнѣвное брату да отпустить, и тако творяще, Богородицю възвеличимъ. Такова бо приношенія праздничная требуетъ, а не в' тумьнанехъ и гуслехъ и питіихъ, иакоже ед'линьстїи отроци празднуютъ, но въ молитвахъ Богородителницы иѣніе, поновленію жизни нашей благодарная иако долгъ воздадимъ, благодати не таяще, но заступленіе исповѣдающе; чистотою бо та і иако царскою багрянницею украшена, съ царемъ, иако мати царствующи, честнѣйшіа херувимъ и славнѣйшю серафимъ воспоемъ, аще же реку вышнюю небесѣ и земли и всѣхъ бѣвшихъ тварей, иже отъ Адама честнѣйшая, сіа глаголя, не погрѣшо. Егоже || бо херувими и серафими зрѣти не могутъ, но съ страхомъ и трисвятое иѣніе приносятъ: сего чистаа и пречистая Мати своими чистыми и честными рукама сподобися держати; и егоже небеса не възмогають вмѣстити, богопріятная же тоя ложесна не тѣсно вмѣсти и безъ ислѣнія проиде вседѣтель; иакоже Дѣву обрѣте чистую, тако Дѣву чистую и по рождествѣ съблюде, иако да не порочно будетъ дѣвство. Понеже аще и нѣкыа отъ дѣвъ отъ великаго въздер'жанія и целомудрія и чистоту съблюдааху, а не еже отъ естества: сіа же пречистая и Приснодѣва Маріа не отъ въздер'жанія нѣ-

¹⁾ Въ У. и С. «вѣтей».

коего чистоту дѣвства пмяше, но отъ са-
мого тоя естества, и бес труда чистота ве-
ліа бѣше: понеже тако подобаше Царици и
Владычици, Дѣвѣи же и Матери Сына Бо-
жіа преславная о ней быти; понеже бо
преже всѣхъ тварей и вѣкъ Богови преслав-
ное вселеніе пронаречена бѣвши, о ней
же глаголаше Пророкъ: преславная гла-
голашася о тебѣ, граде Божій; и наки:
помяну имя твое во всякомъ родѣ и родѣ.
Но и сама та Владычица и Богородица про-
рочьски глаголетъ: се бо отънынѣ блажать
мя вси родѣ. Все роди родовъ ту ублажаютъ;
что же глаголю о земныхъ, но паче въ
пренебесныхъ? и самы ангелі и архан-
гели, ѿко царици и матери тѣхъ сътвори-
шаго, съ страхомъ преже стоить, пѣніе при-
носяще. Мы же, грѣшніи, которыми уст-
нами изыкъ къ похвалѣ чистыя отверземъ,
ѿкоже долъжно ту достойными хвалами ве-
личіа Приснодѣвы Богоматери почестъ при-
нести? аще бо и умъ ангельскій не пости-
заетъ достойными хвалами ту въспѣвати,
но слико тѣмъ достойно, юже и самъ небес-
ный Отець похвали, и Духъ пресвятій осѣни,
и Сынъ Божій отъ нея безъ истлѣнія про-
иде, и вся паче естества и выше человѣч-
скаго и ангельскаго разума о ней таинства
сбышася. Но что много глаголю? не испы-
танная постигнути не моцно; но днесь
нынѣшняго праздника праздничная же глаго-
лются. Къто бо исповѣсть величія, еже нынѣ
бѣвшее преславное Владычици чудо и яв-
леніе своимъ угодникомъ и молитвенное и
милостивное еже къ Сыну своему и Богу
о съгрѣшающихъ моленіе? Что въздаяніа
противу тоя благодаренія въздадимъ, точїю
оное архангельское слово, ѿко достойно ра-
дости глаголемъ: радуйся, обрадовавшая,
Господь с тобою, и тебе ради съ чело-
вѣки. Радуйся словесный рай, в немже бо-
жественное древо насаждено бысть Христось,
а не оно древо, иже Адама умершвей, но
паче всѣмъ бесмертіе и животъ дарующее.
Радуйся божественный киотъ небесаго би-
сера в себѣ носянці Христа, і источниче
17. а. живыя воды животъ намъ || источившіа.
Радуйся архангельское ликованіе и ангель-
ское веселіе и земленородныхъ обновленіе.

Радуйся Моисеовъ жезлъ, море раздѣлив-
шее, и Фараона мучителя силою Сына твоего
потопльшее, и изрядныя люди въ землю обѣ-
тованія наставльшіа. Радуйся купно царь-
скій и священническій Аароновъ жезле, отъ
негоже прекрасный цвѣтъ Христось про-
цвѣте, и изъ тебе безъ истлѣнія родися.
Радуйся свѣтило невечеряго свѣта, всю
тварь освѣщающіи і еретическую мѣглу да-
лече иждѣ отгонящи. Радуйся и ты бла-
женіе и преблаженіе Андрѣе, отче нашъ,
и съ блаженнымъ ученикомъ Епифаніемъ,
иже неизреченныхъ видѣній таинникъ и
зритель извѣстны бѣвшиа. Радуйся и ты,
блаженіе Епифаніе, сподобивыйся такова
учителя ученикъ презрядный нарецися.
Блажени же и вси людіе, иже пречестный
твой праздникъ почитающе, Владычице: тебе
бо ради нашъ градъ и вся вселенная отъ
лести дѣвольскія избавися и крестомъ Сына
твоего всеродный Адамъ в райскую породу
наки возвращается, и тебе ради, Влады-
чице, страсти отъ чловѣкъ отгонятся, и
здравіе душевное и телесное приемлемъ. Ты
бо еси печальнымъ милостивное утѣшеніе,
обрадованіе; ты бо матери истиннаго живо-
та: аще и приде отъ земля къ небеснымъ,
но съ плотію жива сущи; тѣмъ же и тамо
съ Царемъ и Сыномъ присно съцарствуеши
въ небесныхъ. Тѣмъ же молимся тебѣ, ѿко
милостивой и милостиваго Бога рождени,
сродствіа нашего. Аще и съгрѣшихомъ,
помощію не отступай, но присно предваряя
отъ бѣдъ и скорбей избавляя насъ. Ты
бо, Владычице, православнымъ людемъ при-
бѣжище и градъ твердый отъ лица вражіа,
и твоего заступленія и помощи требуемъ, и
твоею надеждою крѣпимъ ся, и силою Сына
твоего противныя полци побѣждаются.
Тѣмъ же, Богородителнице, ѿкоже тогда
милостивно о людехъ, тебе чтущихъ ца-
рицю, промышленяше полезная, тако и нынѣ
не престай своимъ честнымъ покровомъ по-
крывающіи и свѣты варварскыя иже ра-
тующихъ низложи, и всѣхъ иже въ чест-
ный храмъ твой приходящихъ и молитвы
и моленія тебѣ приносящихъ, да твоими
молитвами жизнь сію немятежно преидемъ
и вѣчныхъ благъ сподобимъ ся о томъ самомъ

Владыцѣ и Господѣ нашемъ Иисусѣ Христѣ, емуже слава и держава, честь и поклоніиіе съ безначальнымъ Отцемъ и пресвятымъ и благымъ и животворящимъ Духомъ и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ ¹⁾).

ВЪ ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ мученіе свя-
таго Апостола Ананіа, епископа Да-
маскиньскаго.

По възнесеніи Господа нашего Иисуса Христа и възношеніи же на небеса къ своему Отцу, восіа намъ великій во апостолахъ и въ мученигѣхъ Ананіа, тако ми и велико пресвѣтлое свѣтило, отъ отечества сы Дамаскиньскыи страны, знаменіа и чудеса творя премнога въ людехъ. В ты же дни князю сущю Лукіану въ странахъ вѣсточныхъ въ Витав'рині, еже именуется Елеуферополь, тѣшаніе же сотопши на рабы Божіа имѣаше съ послушатели своими потребити подвижники благыи вѣры отъ лица земли; но диаволь съ своими слугами извѣленъ бысть и надъ просѣдеса, а истины дѣлатели расплодиша пшеницю благыи вѣры, якоже земля блага, по писаному, и труды своя велми расплодиша. Тѣмъ же нечестивый законопреступный Лукіанъ князь гоненіа творяше на христіаны, и сице написаніе написа, глаголи: иже аще обрѣтенъ будетъ именю Христа и чтый распятаго, лютымъ мукамъ велю предати и; иже ли пожретъ бессмертнымъ богомъ, даромъ великимъ сподобленъ будетъ. Во дни же ты обрѣтенъ бысть святыи Ананіа, на той странѣ врачующа живущую ту братію: бѣ бо Господь с нимъ подавал исцѣленіе недужнымъ; тогда убо слугы идольскаго пенствовѣства и диаволи служители имѣши раба Божіа Ананію и приведоша предъ судище Лукіана князя. И възрѣвъ на нь князь, и рече: ты ли еси Ананіа, омрачай бо ||гы наша и лѣтя чловѣкы и проповѣдая иного Бога распята и жива? нынѣ убо, чловѣче, вижду, яко дивенъ еси зракомъ си, премудръ разумомъ; но послушай мене и пожри богомъ, а не погубися біемъ мною. Отвѣща Ананіа святыи и рече ему: не поклонюся бездушнымъ богомъ, но по-

клонюся Господу нашему Иисусу Христу, иже бысть намъ свѣтъ истинный, и видѣхомъ очесы своими и руки наша осязаша и, і отъ лѣсти идольскыи избави ны, ти къ своему отцу приведены преже сихъ дній. Сущю ми в Дамасковѣ градѣ, заповѣда ми, да о имени его исцѣлю Саула; тѣмъ же достойно и добро есть рещи поклонити ми ся Богу живу, а не поклонити ми ся бѣсомъ нечтивымъ. Лукіанъ князь рече: его же нарече Бога быти, отверзися его: ни чимъ же бо ползять ти; той бо творя, отъ многогъ грѣхъ избудеши. Блажен'шій Ананіа отвѣщавъ, рече князю: азъ убо не отвергуся Бога моего, ни убо рекомыхъ вами богъ почту, иже суть дѣла рукъ чловѣческъ, яко глухи и нечювьствени, проклену и отвергуся ихъ и вся чтущихъ я. И въздѣвъ руцѣ на небо, и рече: Господи Иисусе Христе, благословеннаго Отца Сынъ, послушай молитвы моеа и достойна мя сътвори святыхъ апостолъ в' будущій вѣкъ; якоже спаслъ еси Саула свѣтомъ истиннымъ, спаси мя отъ руку нечестиваго сего, противящагося истинѣ твоей, да не сътворитъ воли своеа на мнѣ и не лишитъ мене царства небесаго, уготованнаго всѣмъ творящимъ волю твою и любящимъ путь истины твоеа и хранящимъ заповѣди твоя. Скопчавшу же молитву святому Ананію, повелѣ князь жилами говяжьими сухами бити его и проповѣднику глаголющю: послушай князя! І егда престаша біющіи, и рече князь: поне нынѣ пощади душу свою и отверзися, егоже глаголеши Бога; аще ли не хочещи, нанесены ти будутъ лютѣйша муки. Тогда блаженный Ананіа отвѣщавъ, рече ему: испер'ва ти рѣхъ и глаголя не престаю, яко Бога своего не отвергуся, ни поклонюся немощнымъ богомъ. Тогда отвѣщавъ князь, рече ему: драв'ше ребра его, свѣщами горящими прижигайте. Праведный же отецъ на небо очи въздѣвъ, моляше. Глагола же к нему Лукіанъ князь: доколѣ уничижаещи повеленіа царева и не поклоняещися богомъ, пм'же си поклаяетъ весь миръ? Отвѣща святыи Ананіа, рече: бози, иже не сътвориша небеси ни земля, да погѣбнетъ; азъ бо ни повелѣ-

¹⁾ Въ С. и У. прибавлено «аминь».

18. б. нія царева ни прещенія твоего боюся: то уже твори, еже хочещи, враже Божій и пріатело діаволь. Слышавъ бо ни единою ни дважды отъ мене, како не поклонюся развѣ единому Богу, иже есть || Отець единочадаго Сына, ему и Духу ему Святому, сътворишу небо и землю и вся в нихъ, в онъ же вѣровахъ, и той ми дасть силу весь день стати предъ тобою; воля бо твоя и бѣсъ, иже ты кланяешися, и не имамъ сътворити. Азъ рабъ Христовъ есмь, то уже что твориши себѣ труды? все бо еже о мнѣ слышалъ еси, еже хочещи твори. И исполнися гнѣсти князь, повелѣвъ всему народу погнати святаго Ананію і обонюль града каменіемъ побити и. Они же поимъши, ведоша и на мѣсто. Блаженный же великъ гласомъ рече: Господи Иисусе Христе, в руцѣ твои предаю духъ мой! И проста и поставиша и побити и каменіемъ, и тако душо вдасть с миромъ. Егда же умреть святій Ананіа, и отыдоша вси, и придоша вѣстници отъ Ананіины вѣси, иже взыма тѣло его и погребоша в достояніи отца своего. Азъ же Варсанѣта написахъ си поминанія его и положихъ я близъ мощей доблаго страстотерца: да будетъ на образъ и на ползу и зеркало желанно всѣмъ чающимъ обѣтованія Господа нашего Иисуса Христа, ему же слава съ Отцемъ и съ Святымъ Духомъ нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ ¹⁾).

ВЪ ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ, отъ житія преподобнаго отца ²⁾ Савы, иже надъ Вѣшперою рѣкою жившаго и тамо монастырь общее житіе съставляшаго. Сътворено священноинокомъ Пахоміемъ ³⁾.

18. в. **Д**обро убо и зѣло полезно иже божественныхъ мужій житіе || повѣствовать; но не тако ты отъ насъ похвалы требующе, но тако инѣхъ въздвигнути хотяще къ тѣхъ преизящному подвигу и любви еже къ Богу: понеже обаче божественная благодать иже работающихъ тому

съ страхомъ дерзновенно любовію прославители, иже здѣ крѣпящая ради добродѣтели, за еже утаитися отъ чловѣкъ мянше; Богъ же болми явленно творить не токмо в животѣ, но и по преставленіи за еже таковой мира сего вся преобидиша, ови малая, нини великая, но обоихъ едино произволеніе быше и къ единому иже блаженству зрѣху, постнически подвигшеся, жестокий весьма же скорбный ходивше путь, и зде мученици и бес крове произволеніемъ бывше, по реченному, по вся дни скорбяще и злостражюще и в пустыняхъ скытающеся, овогда лица лишаемъ, иногда же оджда, множае же паче отъ бѣсовъ брани пріемлюще: не бо тѣмъ брань быше къ крови и плоти, но къ духомъ злобымъ поднебеснымъ, но паче къ самому тому, иже сперва хвалящемуся потребити землю же и море. Но обаче нынѣ отъ таковыхъ божественныхъ мужъ не токмо подсмѣланъ бываесть, но и попираемъ, такоже речено есть: се дахъ власть наступати на зміа и скорпія и на всю силу вражію и ничтоже || васъ не вредить? Что бо тѣхъ възможе вредити, иже ни самая телеса своя или душо поцадивше ради Христовѣ любви, такоже и самъ Христосъ глаголетъ: иже погубитъ душу свою мене ради и Евангелія моего, той спасеть ю. Отнюдуже иже во истинну нынѣ нама похваляемъ блаженный Сава да речется, откуда и отъ коея страны быше, и како пріиде, и кое житіе имяше. Иавѣ убо Тверскія земли быше града убо Кашина, рода убо не проста, но паче велика и всѣмъ знаема; тамо възрасть и възпитаніе имѣя; и поуже юнъ сый тѣломъ, но съвершенъ добродѣтелию; аще бо тогда мірская ношаше, но вся иноческая дѣла тому бяху, глаголю же постъ и молитва и всѣхъ первіе сверстникъ своихъ въ церкви обрѣташеся. Посемъ же раченіемъ божественнымъ и любовію еже к нему изволися ему иноку быти; но убо еже в мысли имѣаше уже конецъ дѣлу съвершити хотяше възложи бо на ся иноческой образъ

18. г.

¹⁾ Въ С. и У. прибавлено «аминь».

²⁾ Въ С. прибавлено: «нашего».

³⁾ Въ С. и У. прибавлено: «благослови отче».

и в нѣкихъ отъ ихъ же тамо монастырей бывъ, жестокое житіе проходя, рекъше в поварни и въ хлѣбни и во иныхъ службахъ, к сему же и смиреніе безмѣрное, аще кто инъ: еже видѣвъше иже тамо отци, вси тако ангела Божіа посредѣ себѣ имѣаху. Паче же и сродници его и вси велможи земли

19. а. тоя того имя || тако священіе нѣкое обноваша, всѣмъ того хвалящимъ: овѣмъ того смиреніе глаголющимъ, овѣмъ же зѣльное въздержаніе и постъ того другъ другу повѣдающимъ; но паче же той тако и отъ уности не требуя. Паче же изволися ему, по Аврааму, изыти отъ земля своя и отъ роду своего, и ити в' землю, идеже никтоже того вѣсть, и тамо прочая лѣта жить тако незнаемъ. Тѣмъ же и симъ помысломъ, тако Богу того спасеніе строаху, приходитъ въ преименитый великий Новъградъ, егоже вѣсть слово тако нарицати; приходитъ же не тако явлено въ градъ, или явлена себе творя иже тогда первостоятеля, но тако единъ отъ нищихъ и странныхъ, нигдеже никомуже явився, ниже бесѣдовавъ; но прииде Богомъ наставляемъ на Вѣшеру рѣку, и ту малу колибу въздрузивъ, и тамо молишася предъ образомъ Пречистыа, юже съ собою имаше. Прилучи же ся нѣкимъ челоукомъ отъ Новаграда видѣти его тако на молитвѣ стоаща и отъ комарей ниже самого его лица видѣти: бяше бо тогда

19. б. Сосница, тако той именуемо, || и тамо вселися, идеже и жесточайшее житіе начатъ жити в' постѣ и въ молитвѣ упражняся. Но понеже не мощно бяше граду укрытися верху горы стоащу, увѣдено бысть нѣкимъ того житіе; и начаша к' тому приходити и скудная приносить. Таже помалѣ и слухъ происходаше о немъ во всемъ Новѣградѣ даждь и до самого архіепископа Іоана, иже тогда престолъ тоя церкви правящаго; тѣмъ же посылаеть к' нему видѣти его: кто и

каковъ есть, и что житіе его? тако искушаетъ того нѣкая досадительная тому изрещи, тако презрѣвша архіерейскую честь и безъ обавленія ту того живуца. Пришедшу же посланному отъ архіепископа і тако съ запрещеніемъ к' нему рече: како здѣ смѣль еси сѣсти на мѣстѣ семъ безъ благословенія архіепископова? Онъ же смиреніемъ отвѣща, притчю приемъ: нѣкоторая дѣвица сѣдящи у оконца своего близъ нѣкоего позорища, иже бестудно на вся зрящи; другая же въ той же храмнѣ у иного оконца сѣдящи, съ благоговѣшемъ о своемъ дѣвствѣ и чистотѣ внимающи. Тогда иже тамо мимоходящей челоуци о первой дѣви і о бестудии ея глаголюще: сіа въ многоглаголаніи своемъ не съхранитъ свою чистоту; о друзи же глаголаху: тако сіа дѣва иже съ благоговѣшемъ тако сѣдице, съхранитъ

19. в. свою чистоту бес порока. Намъ же, государю, наипаче подобаетъ внимати себѣ и съхранити на не же изыдохомъ: мы бо здѣ в сей пустыни живуце не тебе отбѣгающе, но мира удаляющеса; молитвѣ же твоихъ и благословенія всегда требуемъ и да пребываетъ с нами. Възврати же ся посланный къ архіепископу и повѣда ему вся о блаженномъ Савѣ и о житиі его і о постѣ і о нищегѣ. Архіепископъ услыша сіа, желаніемъ побѣжая и восхотѣ самъ видѣти его. І тако идяше архіепископъ к' того обиталицю, срѣте его еше далече сущю блаженный Сава въ простыхъ ризахъ, такоже обычай бяше всегда тому тако ходити; і тако видѣ архіепископа, падъ предъ нимъ со великимъ смиреномудріемъ, поклонися икоже достоитъ святителю. Архіепископъ же благословивъ того, и не знааше тако той есть Сава, но мняше странна нѣкоего быти, повелѣ же ему и сѣсти съ собою і ити намъ¹⁾, идеже Сава жилище имѣаше; и понеже аще тому и не хотящу сѣданія с' собою, сподобляетъ того. И сему тако бывающу и духовная словеса архіепископу с нимъ глаголющю, и позна того не проста быти, но съвершена нѣкоего мужа, и сего ради паче възлюби его; и понеже близъ жилища бив-

1) Въ С. и У. вв. «намъ» написано «с намъ».

ше, въстаетъ Сава скоро отъ мѣста сего, и сми||реіемъ поклонися архіепископу, і исповѣда ему о себѣ, іако азъ съмь грѣшній Сава. Тогда архіепископъ подивися того смиренію, и того любовію благословивъ; прочее оба видоша въ храмину Савину и ту многа бесѣдовавше. И многу часу минувшю, архіепископъ научивъ того не-предѣльновѣно въ терпѣніи пребыти, и тако укрѣпивъ его и учредивъ не токмо и духовною пищею, но и тѣлесною, прочее въ градъ возвратися, старца же великое житіе по Бози похваля. І отголѣ архіепископъ великую вѣру стяжа къ блаженному Савѣ, і іако велика нѣкоего имяше, тѣмъ же и всегда потребная тому присылаше.

О разбойници. Чудо 1.

Начатъ же Сава и келіи здати в' покой братіамъ. Не стерпѣ лукавій врагъ, но позавиди тому, нѣкихъ отъ разбойникъ навади еже прити к нему и пакость створити, мняще нѣкоего) богатство у него быти. І іако придоша тому келію строющю, и лестію благоговѣйни ся мняще, благословеніе испросивше; старецъ же познавъ тѣхъ лукавство, іако разбойници суть, и сего ради іако с моленіемъ глаголетъ тѣмъ: чада, сътворите любовь, помозите ми въздвигнути древо на стѣну. Повелѣваетъ же тѣмъ за тольчайшій конецъ пріати. Въздвизаше древо, онѣмъ же || всѣмъ не могущимъ своего конца на стѣну възложить, старецъ же, Божією помощію, іако силенъ, единъ в'земъ древо на стѣну възложи. Видѣвше же сіа разбойници, другъ на друга взирающе со удивленіемъ; тѣмъ же срамомъ и страхомъ обіати бывша, прочее отбѣжаша паче боящися, да нечто пакостью отъ старца постражуютъ.

Чудо 2. О поставленіи монастыря.

Посемъ же нѣкоему времени минувшю, нѣщія отъ инокъ монастыря, іже Лисичія Гора зовомая, не оставляху старца тамо житіе имѣти: выше бо помянутого монастыря быше мѣсто то; и сего ради блаженный Сава іако услыша брань, бывающую о мѣсте, посылаетъ тогда въ градъ нѣкоего отъ уче-

никъ своихъ, именовъ Ефрема, въ Славный конецъ посадникомъ и тысяцкимъ и прочимъ господинимъ, христоименитымъ людямъ испросити отъ нихъ мѣсто надъ Вѣшерею рѣкою и тамо обитель составити. Они же съ радостію даша ему мѣсто, іже прошаше. И симъ тако бывающимъ, блаженный Сава вселися тамо и всячески, елико мощно, подвижашеся обитель составити, и келію бо въздвизивъ, прочее и церковь помысли въздвигнути во имя Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа честнаго его Възнесенія; иже|| того самого Господа нашего Иисуса Христа помощію и поспѣшеніемъ, и церковь въскорѣ поставлена бысть. Тѣмъ же начаша к нему мнози приходити, овы ползы ради, овы же жити ту хотище; той же съ радостію пріимаше тѣхъ.

Чудо 3.

Бѣ же у него мірянинъ нѣкій, служай тогда в' монастыри томъ, в'есма лѣнивъ к' послушанію, многа прерѣкованія творя старцю за еже многа дѣла старцю начинающю. Онъ же, утѣшая того, глаголаше: не скорби, чадо, но потерпи своя уреченія дни, и прочее множае отдадимъ, ижели обѣцахомъ ся тебѣ. Мирянинъ же той умилился о словесехъ старца, паче же позна в себѣ коварство вражіе быти, и к тому множае паче инѣхъ начать тружатися.

Чудо 4. О иноцѣ.

В' та же времена пріиде инокъ нѣкій видѣти блаженнаго Саву: бяше бо отъ многихъ слышалъ о того великомъ житіи. Старецъ же того срѣтаетъ. Бяше бо обычай блаженнаго Савы: егда приходдаше кто к нему отъ инѣхъ странъ, исхождаше противу и срѣташе того тамо, идеже крестъ въдруженъ бяше, и тамо молитву сътворивъ, съ тѣмъ къ церкви прихожаше, и молитву сътворивъ прочее того в' келію в'веде бесѣдоваше съ нимъ. Іакоже преже рѣхомъ, старцю тому к нему пришедшю || и бесѣдовавшю доволно; и вечеру бывшю, дастъ покой пришедшему брату; самъ же возьметъ жерновы, своимъ руками меляше. Слышитъ же пришедшій братъ старца меляща и псал-

1) Вм. «нѣкоего» должно быть «нѣкое».

тырь изъ усть глаголюща всю ночь даже и до заутренняго правила, начатъ в себѣ удивлятися и глаголати: тако множае видѣхъ, нежели отъ игѣхъ слышавъ. Наутрія же вземъ благословеніе отъ старца, въ своей възвращающейся, проповѣдуетъ всемъ превеликое святого житіе; себе же яко лѣнива укоряеть.

Чюдо 5. О столпѣ.

По сихъ же нѣкоимъ временемъ прошедшимъ, и създа себѣ столпъ и тамо вшедь, всю седмицу въ постѣ и въ молитвѣ пребывавше даже и до субботы; въ субботу же схожаше отъ столпа къ братіи и с ними нища причащавшея, такоже и въ недѣлю молебная съвершивъ и вкупѣ идше и полезному поучивъ, наки на столпъ възсхожаше и такоже подвизавшея даже и до другыя субботы. Смы же тако о блаженемъ бывающимъ.

Чюдо 6. О приходѣ брата къ святому.

Слышавъ о немъ иже въ Тѣри братъ его по плоти, приде к нему видѣтися с нимъ и глаголати. Старецъ же никакоже не възхотѣ видѣтися с нимъ ни бесѣдовати; и много ту пребывающу, едва старецъ умоленъ бывъ видѣтися с нимъ || и ничтоже бесѣдовати. Тогда изыде к нему блаженный и благословивъ того, ино ничтоже не глаголавъ, наки на столпъ възыде. Братъ же того видѣ, с радостію въ своя възвратися творящему дивная и преславная, иже видѣста очи наши.

Чюдо 7. О разбойницехъ.

По нѣкихъ же временехъ придоша разбойници, хотяще монастырь разграбити. Старецъ же на столпѣ стоя на молитвѣ, еще далече узри тѣхъ грядущихъ, и позна ихъ лукавство и на что придоша; тѣмъ же удари на столпъ жезломъ. Разбойници же слышавше, миху, яко ученики приглашають, Ефрѣма і Андрея, страхомъ обіати бывше, прочее же отбѣкаша, молитва тѣхъ проговориши. І отголѣ престаша разбойници приходити въ монастырь и множае побѣжены бывше, нежели побѣдившее.

О преставленіи святого.

Смы же тако бывающимъ, прихожааху к нему отвсюду пользы ради: всемъ бо всякъ бывааше по Апостолу, всехъ наказуи и

всѣхъ тако свои уды милуя, старыхъ яко братію, юнѣйшихъ тако чада; и не бѣ ту оскорбляема или оскорбляюща, вси бо утѣшаеми бяху Савою. Пребысть же многа лѣта въ томъ жестокомъ злостраданіи, і осмидесято ему || лѣто того житію прохожаше, въ болѣзнь телесную впадъ. И хотяше уже и телеснаго союза разрѣшитися и естества отдати долгъ, тѣмъ же призываетъ к себѣ всю братію, и поучивъ ихъ о ползѣ и духовными словесы довольно тѣхъ напитавъ, еже въ православіи и во общаіи иночьскыхъ пребывати, наипаче смиреніемъ украшатися; конечное же рекъ имъ: еже видѣте мене творяща, сіа и сами творите. Многа же иная изрекъ иже к тѣмъ ползѣ и спасенію. По сихъ же монастырь зъ братією иже отъ самого того блаженнаго Савы устроенію, вручаеть всесвятѣйшему иже тогда престолъ правящему великіа церкви, архіепискону Емилиану, еже промышляти тѣмъ и пецися; старѣйшимъ же братіи повелѣ быти яко теплѣйшихъ иже к нему вѣрою, иже и многы труды показавшимъ на мѣстѣ томъ, Ефрѣму і Андрею. По сихъ же начатъ тѣломъ изнемогати иже душею крѣпкой, честныхъ Христовыхъ Таинъ причастивъся, душу свою мирно Господеви предасть Октября мѣсяца въ 1 день, заповѣдавъ ученикомъ своимъ: егда отъ тѣла душа моя разлучится, никоея же чти мене не сподобите, но тако просто мене по земли влекуще до гроба || земли предадите. Ученици же того яко видѣша тогда отца усопша, не малу скорбь и разлученіе наставника своего имуще; прочее псалмопѣишь и пѣишь надгробнымъ честно яко отца и промышлителя тѣхъ спасенію почетше, землею покрывають трудолюбное и многострадальное тѣло блаженнаго Савы промежи церкви и столпа, в немъ же добръ подвижался быше. Ученици же того яко видѣша наставника своего къ Богу отшедша, множае тружатися начаша о монастырьскомъ стросеніи, да ничтоже монастырьскаго обычая или преданія отечскаго отъ нихъ же разорится, паче же і о душевныхъ еже видѣша у отца творяща, сіа наипаче тѣхъ собою дѣлы исправити; только бо тѣщаніе

21. а.

20. г.

21. б.

показаша елико доволно образъ многымъ быти. Глаголють же о томъ Андруи ученици блаженнаго Саввы, яко толико изнури себе въздержаніемъ, елико токмо кожи и костемъ видѣни быти. И тако в томъ велицемъ житіи, реку же въ безмѣрномъ постѣ и въ молитвѣ, душу свою съ миромъ Господеву предасть, во всемъ ревнитель бысть наставшка своего житію.

О пожарѣ монастыря.

По нѣкихъ же и не малыхъ временехъ, 21. в. помощію Божіею, || и молитвами святаго монастыря добръ цвѣтущо; но понеже не терпя сіа врагъ, бысть въ монастырѣ томъ пожаръ великъ, иже похсть огонь весь монастырь, церковь же и столпъ и со иными келіями; гробъ же блаженнаго Саввы промежу столпа и церкви кіоту не малу надъ того вѣмъ гробомъ въдружену шпакже не вредить огонь, ниже прикоснуса пламени, отвсюду того окружающе. Се убо первое по преставленіи святаго чудо; паче же чудо и смотреніе Божіе бысть, яко да увѣрятся и познають вси, яко славящей Бога болѣмъ тѣхъ Христосъ прославляетъ, иже здѣ крыющей дѣлашіа своя благая явлени паче творить предъ ангелы и человекы; самъ бо реклъ есть Пророкомъ: ищущи бо мене обрящутъ благодать. Но понеже симъ бывающимъ.

О исцѣлѣвшемъ отъ гроба святаго.

Нѣкій убо человекъ, Иванъ именемъ, і еще в животѣ велию вѣру имѣ къ блаженному Савѣ, тѣмъ же и по преставленіи еже к тому вѣрою не оскудѣ, за еже того великое житіе по Бозѣ вѣдній извѣстно. Сему убо предъреченному Ивану случися тому студеною болѣзнію одержиму быти тако и съ дѣтми своими; і яко велию вѣру имѣ къ святому, иде в монастырь Вознесенія 21. г. Господа нашего || Иисуса Христа, и тамо поклонися и молебная съвершивъ, таже приходитъ къ гробу блаженнаго Савѣ; тамо молитвовавъ і у гроба знаменався, абіе Богъ дарова ему здравіе кунно съ дѣтми своими. И тако человекъ, иже печалюся, възвратися в домъ свой, кунно славя Бога и благодаря и того угодника блаженнаго отца Саву.

Чудо о исцѣлѣвшемъ.

Ино же чудо сему подобно. Нѣкому человеку, Елферію именемъ, и сему такоже трясавицею одержиму, и мнози, иже мящися врачеве быти, нѣкая зеля еже исцелити его, многая дааху, но ничтоже полезная ему не можаху створити; но тако отъ того лютаго недуга злѣ сградаше, толико отъ недуга изнеможе, елико и не познати его, не паче близъ яко рещи, но толико животь елико смерть чаати. По прилучаю же нѣкому иноку тогоже монастыря, въ немъже блаженный Сава лежаше, видѣвъ того стражуща, начатъ ему повѣдати, како испеленія бывають отъ гроба блаженнаго: всяко бо, рече, аще с вѣрою придеши, всяко исцѣлѣеши. Вѣровавъ же человекъ той словесемъ старца, приходитъ в монастырь, и тако помолвися і у гроба блаженнаго Савы знаменався, і абіе помощію самого того Господа нашего Иисуса Христа и молитвами святаго преста болѣзнь и здравъ || бысть, 22. а. радуясь възвратися в домъ свой, славя Бога и того угодника блаженнаго отца Саву.

О Захаріи.

Придучся и таково нѣчто въ монастыри томъ. Нѣкій человекъ, именемъ Захарія, приде в монастырь постричися, иже в началѣ велико житіе показа. Сему убо Захаріи монастыря того иноци начаша повѣдати о житіи святаго и чудеса, бывающихъ отъ гроба его. Дивляшися о словеси, отъ инокъ глаголаныхъ, и начатъ на многы дни размышляти и молити Бога, да нѣчто и самъ узритъ отъ таковыхъ бываемое. И нѣкогда же ему стоаху тому на молитвѣ и сѣдшо ему опочинутти, въздремався и усне, или яко во иступленіи бывъ: видить нѣкогого незнаема пришедша к нему и глаголюща: аще хоцещи видѣти отца Саву, иди въ слѣдъ мене и видиши его. Онъ же мянше; глаго за тѣмъ ити, и придоша до гроба святаго Савы, и видить тамо нѣкіа святители, и посредѣ блаженнаго Саву видѣ на висоцѣ мѣсте стояща, яко приде и поклонися и нѣкая словеса брату изрекъ; прочее того вѣровати утвердивъ. И възбдувъ отъ сна, не видить никогоже. Тѣмъ же и трепетень бывъ, прихо-

дѣть къ духовному своему отцю и повѣда
ему вся, ꙗже видѣ. Сіа же отъ самого того
22. 6. духовнаго ему || отца вси мы слышахомъ
истинну поведаяща.

Одержимъ трясавицею.

Иже же братъ того же монастыря, иже
имемъ Игнатіе, случися ему студеною болѣз-
нью одержиму быти. Братіа же того Игна-
тіа п ты много печалюя о болѣзни брата и
много Бога моляше о немъ, еже избавитися
ему таковаго недуга. Той же недуга и
всѣхъ утаився, ꙗко велику вѣру имый, и при-
ходитъ ко гробу блаженнаго Савы, и тамо
съ слезами молящюся ему; и услыша болѣзнь
утѣшившися въ немъ, утру же бывшу не-
надежно, здравъ въ церкви, ꙗко ничтоже
пострадавъ. Прочее благодаря Бога и того
угодника блаженнаго Саву.

О Андрѣи и о сыну его.

Нижє и се да умолчано будетъ, иже Богъ
творитъ святыми своими; обаче бо божес-
твенная благодать не токмо в' животѣ про-
слави святыхъ своихъ, но и множає и по пре-
ставленіи да увѣрятся вси и познають, ꙗко
Господь нашъ Иисусъ Христосъ славящая
его прославляетъ, ищущи его обрящутъ бла-
годать. Сиче же и здѣ случися. Бяше иѣкій
купецъ в томъ же славнемъ Велицемъ Новѣ-
градѣ, именовъ Андрѣй, богатъ имѣнемъ и
добродѣтелию, богатѣйши же вѣрою къ свя-
тыимъ. Сей убо предреченный Андрѣй вѣру
имый монастырю честнаго его Вознесе-
22. в. Господа нашего Иисуса Христа и к' великому
въ Пророцѣхъ Предтечи Іоану, къ прено-
добиному отцю Савѣ, его же именованіемъ
Савинъ монастырь наречеса; тѣмъ же и той
Андрѣй часто тамо в' монастырь прихож-
даше, и молиτωвавъ, и милостыню давъ, въ своя
възвращашеса. Случи же ся ему по обычаю
прити в' монастырь къ празднику Собору
Іоанна Крестителя, имяше же и сына с' со-
бою, именовъ Василіа, пятимъ лѣтомъ суща.
Тамо же тому Василію ходящю и молебная
свършающимъ, ненавидий же добра діаво-
ль хотѣ предреченному Андрѣю спону
сворити и скорбная пришесть тому: не тер-
пяше бо зрѣти того толку вѣру имуща къ

святому; тѣмъ же своими козньми запятъ
сына его Василіа с высотѣ низверже. Вп-
дѣвъ же человекъ той нечаемо, о сынѣ сво-
емъ зѣло оскорбѣся, умер'ша бо того мняше;
вскочивше же съ свѣщами тамо, его же
умер'ша быти мняху, но ходатайствомъ
Предтечи и молитвами Савы здрава его
обрѣтоша и ничтоже пострадав'ша, но паче
радующися. Видѣвши же преславная вси
прославиша Бога и великого Предтечу Іо-
анна и преподобнаго отца Саву; тѣмъ же
тогда братію учредивъ и милостыню давъ,
радостію великою възвратися, славя и 22. г.
хваля Бога і его угодника отца Саву.

О настоятели тоа же обители.

Иже убо и сіє истинна обаче всѣмъ ясно
глаголатися, ꙗко да и о сихъ всегда Богъ
прославляется, иже святыхъ своихъ преславно
прославляетъ, ꙗко же и самаа повѣсть о семъ
скажетъ. В' томъ же монастыри Вознесенія
Господа нашего Иисуса Христа, идеже бла-
женый Сава лежаше, настоятелю тоа же
обители, именовъ Галасію, случися ему отрав-
ною болѣзні, і изнемогающю ему, и блаже-
наго Саву моляше, еже молитвенное о немъ
къ Богу приносити. Уснувше ему иѣчто
мало отъ болѣзні, и видитъ блаженнаго Саву
во одежи преславиѣ, образомъ къ церкви
на молитвѣ стояща; і отъ сего видѣнія пред-
реченный игумень болѣзни премеися и бысть
здравъ, ꙗко николиже болѣвъ. Възбнув'
же отъ видѣнія, радовашеса, Бога про-
славляя, творящему дивная святыми своими
угодникы; и приходитъ же въ градъ ко
архіепископу и исповѣда ему о видѣніи,
паче же о исцеленіи своемъ.

О архіепископѣ Іонѣ.

По сихъ же по времени пресвященный
архіепископъ Великого Новаграда и Пскова
владыка Іона приходитъ в' монастырь и у
гроба блаженнаго бывъ, и тамо молебная
свършивъ, повелѣ святого образъ напси-
сати на иконѣ, такоже и канонъ и прочая 23. а.
въ славу превеликому и чудному Господу
Богу и Спасу нашему Иисусу Христу, про-
славляющему и по преставленіи святыхъ
своа.

О томъ же Андрѣи.

Нижє убо сіє поспѣщеніє, бывающее святымъ его, молчаніємъ минути: сіє бо чудо, подобно первымъ, потребно есть исповѣдати. Иѣкоже преждє рѣхомъ, предъреченному Андрѣю слыгъ именемъ Моуси, случися ему студеною болѣзнію одержиму не мало-вредно, паче три лѣта тако стражуеще в томъ зломъ недугѣ; і отъ сего родителие того Моусіа, видяще по вся дни тако тому стражуеще, болѣми паче оного утробою болѣзнено, тако о чадѣ, скорбяху. Но третієму лѣту приходящю і юже болѣзни множащися во отроци, по благъ совѣтъ того отецъ въсприємъ: повелѣваетъ вести того в' монастырь, идеже блаженный Сава лежаше. Тамо не по мнозѣхъ временехъ дарова ему Богъ исцеленіє и бысть здравъ молитвами святаго Савы. Видѣвшє же того родители преславное чудо святаго, и прославиша Бога и того угодника; отголѣ же болѣми вѣру стяжа к' монастырю, идеже блаженный Сава лежаше.

О Іоаннѣ, одержимъ трясавицею і исцелѣвшемъ отъ гроба святаго.

Нижє есть сіє праведно умолчати святаго чудо бывшее. Случися нѣкоему чловѣку одержиму быти трясавицею, именуемо^{23 6.} му Іоанну, и тому отъ болѣзни зѣло злѣ стражуещю, и приходитъ в' монастырь Вознесенія Господа нашего Іисуса Христа, идеже труды блаженаго отца Савы создани, в немъ же и лежать честныя его мощи; и тамо молитвовавъ, святаго на помощь призываше, еже облегчѣти болѣзненное тому, и целовавъ гробъ святаго и иде в келію, болѣзни тому стужающю. Посемъ усну, и видитъ себе во снѣ в нѣкоторыхъ свѣтлыхъ храмехъ бывающихъ и свѣтъ ис полудневной страли свѣтящъ і освѣти хранищу ту, в ней же чловѣкъ той лежаше. Явися ему блаженный Сава и с нимъ нѣкій мужъ, яко милѣти миряшигъ. И явися миряшигъ болному, яко той преподобный есть Сава; видитъ же и нѣкую жену зѣло злообразну и хотяше ухватити болѣнаго, ей же възбрани святой, глаголя: не прикасайся к тому проче; и тако жена

она исчезе отъ очію ихъ, і отъ того часа болный бысть здравъ. Въз'быв'¹⁾ же отъ сна благодаря Бога и святаго, і отыде в домъ свой здравъ радуася.

О Устіанѣ і о видѣніи святаго.

Иное же таково прилучися нѣкоему чловѣку, именемъ Устіану, одержиму быти трясавицею. І обѣтъ положи к Богу на годъ поститися, ни мяса гести, ни пива пити. Побѣждаемъ же вѣрою еже къ преподобному Савѣ, прииде же в' монастырь, || идеже блаженный Сава лежить, и тамо ему бывшу^{23 н.} молящюся, здравіа своему недугу прося, и видитъ яко во снѣ, яко тутенъ нѣкій страшенъ отъ гроба святаго; и посемъ видитъ нѣкоего свѣтоносна отрока, отверзая гробъ преподобнаго; тогда видѣ нѣкоего зѣло злообразна мужа чер'на и пер'ната и устрашае болящаго. Предреченный же свѣтоносный отрокъ укрѣпляетъ болѣнаго, глаголя: не устрашайся злообразнаго того, яко бѣсъ есть. Иѣко обличенъ бысть дѣмонъ, и к' тому невидимъ бысть. І гави же ся ему и нѣкій благообразенъ старецъ, и сказаетъ и предъстояй отрокъ, яко той есть святой Сава. І тако сіє услыша болный, бысть здравъ и благодаряше Бога и святаго Саву.

Многая же иная, повѣстемъ достойная, блаженнымъ Савою быша и бывають даже и доселѣ. Доздѣ убо написася блаженнаго житіє малое отъ великихъ, елика воз'мож'на памъ быша, и не яко что умѣа, но яко повелѣн'нъ бывъ первостоятелемъ, правящему тог'да церковь, пресвященнымъ архієпископомъ Великого Новаграда, владыкою Іошы. Аще бо и не постигохъ еже подобну такова мужа исправленія написать, или по достойнїю похвалити, и подобную честь тому воз'дати, и благая нѣкая тому приклад'наа по достоянїю, такоже бѣ || онъ,^{23 г.} пришесть; по моленіє съ чистою съвѣстію принесемъ, яко да Господь намъ подасть молитвами святыхъ своихъ благодать и милость въ день суд'ный, егда хоцетъ тайнамъ чловѣчскимъ судити и въздати комуждо по дѣломъ его, и царствіа небеснаго на-

¹⁾ Въ С. и У. «възбыв'же».

свѣдѣнники сподобить насъ со в'сѣми любящими его, яко тому подобаетъ всяка слава Отцу и Сыну и Святому Духу нынѣ и присно и в' вѣкы вѣкомъ. Аминь.

24. а. **ПРОЛОГЪ** ¹⁾). **МѢСЯЦЪ ОК'ТОВ'РІЙ, ЕЖЕ ИМАТЬ ДНІЙ 31 ДЕНЬ, ИМАТЬ ЧАСОВЪ 11, А НОЦЬ 13, В' ПЕРВЫЙ. Святаго Апостола Ананіи.**

Стихъ: Каменію никакоже пожрети хотя. Ананію побиха каменіемъ злочестивіи. Побіенъ бысть Ананіе на пѣсцѣ въ 1.

Сій святыи Апостоль Ананіа бѣше отъ града Дамаска, иже Павла откровеніемъ крести, бывъ епископъ въ томъ градѣ. Твори многы цѣлѣбы в Дамасцѣ и въ Ероуфополи и многы Христу приведе. Лукіаномъ игемомъ гѣтъ бивъ и біспъ волугами жилами и ребра ему опалиша. Изведенъ бысть изъ града и каменіемъ побіенъ.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ память преподобнаго Романа творца кондакомъ.

Стихъ: Первіе погаше Романъ Божіа слова, поеть же и нынѣ съ ангелы.

24. б. **С**ій иже въ святыхъ отецъ нашъ бѣше Романъ отъ Сиріа отъ Емесинскаго града, діаконъ Виритскихы церкви. Вшедъ же в' Коньстянтинъ градъ в лѣта Анастасіа царя, пребываше въ церкви пресвятыя Владычица нашея Богородица, иже въ Кирѣ, въ благочестіи ходя, прѣдъстоя на всенощная пѣнія, иже Влахериѣ, и пакы отхождаше въ Кирѣхъ, идеже и даръ благости съчущеніемъ кондакомъ пріятъ, явленіи ему пресвятыи Владычици нашея Богородици во снѣ, и свитокъ книжный тому дав'ши и повелѣвши снѣсти; і отверзъ уста своя и поглону хартію. И быше же праздникъ Рождества Христова, і абіе дошедъ въ церковь, и в'зыде на амбонъ, и нача пѣти: Дѣвая днесь пребогатаго раждаетъ. Сътвори же и прочимъ праздникомъ кондаковъ до тысяща, и тако с миромъ успе.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ святіи и преподобнии мученици 36 мечемъ скончашася.

Стихъ: Сами иноци кождо свою мачтїю страда'ми сихъ обагриша мечемъ. Посѣченъ бивъ Михаиль мечемъ со ученики 36, лику совокупися иноческымъ мученикомъ.

Сіи святіи бѣаху въ царство Коньстянтина і Ирины, жителствующимъ въ клиовин, глаголемѣй Зовон, въ окрестныхъ мѣстехъ Севаста града. И въздвигоста брань на страну ту Алимъ і Амира агарянскыи ²⁾ придержающе; і гѣти быша святіи и попудиста ихъ отврещися Христа и вѣры і опоганитися. Преподобнии же отци противишася имъ, поплеваща и поругашася, рекоша: яко не боимся прещенія вашего, суще есте врази Христа и Бога нашего, но наступаемъ на пагуб'ное ваше без'божіе, укрѣпляющесе силою владыкы нашего и Бога. И ставъ посредѣ ихъ преподобный Михаиль игумень, молися имъ; 24. в много, еже не отврещися имъ Христа. И тако вси утвержени быша, преклонивша главы своя и усѣчени быша. Послѣди же усѣченъ бысть преподобный Михаиль. И тако вси скончашася.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ святаго мученика Дом'нина.

Стихъ: Лютое Дом'нинъ съкрушеніе големемъ претер'пѣ, залону сатанину посрамивъ.

Сій бѣаше отъ Солуня. Мак'симіану царю зижуюцу Солунь, гѣтъ бысть яко христіанинъ и прѣдста судищу его; онъ же съ гнѣвомъ рече ему: почто мнѣ прѣдѣдшцу въ градѣ, ты дер'зуеши исповѣдуя Бога и царя иного? и пожри богомъ, аще хоцещи живъ быти. Святому же не покоряющесе, повелѣ содрати тѣло его. Да яко видѣ себе поругаема і унижена отъ святаго, повелѣ извести его предъ градомъ и съкрушити ему колѣни. И отсѣченыма

¹⁾ Слово «Прологъ» въ Ц. и С. приписаны на верху страницы. Въ У. это слово не написано.

²⁾ См. столб. 2. прим. 3.

ногама свѣтѣи мученикъ семь днѣи терпя живѣ и не в'кусивѣ пищу, и тако благодари Бога предасть ему блаженую и честную свою душу.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ празднуемъ честнаго Покрова пресвѣтѣи Богородици отъ видѣнїа Андрѣа и Епифанїа.

Страш'но и чуд'но видѣнїе честною свѣтѣцу Ан'дрѣа и Епифанїа, како видѣста на въздусѣ святую Богородицу и проч. См. выше столб. 4¹).

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ, слово отъ Лимониса, что ради не видѣ святая Богородица въ храмъ Кюриака попа.

Кюриакъ попъ лавры Каламона, иже на свѣтемъ Гердапѣ, повѣдаше намъ, глаголи и проч. См. выше столб. 5²).

МѢСЯЦА ТОГО ЖЕ ВЪ 2 ДЕНЬ, страсть свѣтаго свѣщен'номученика Киприана и Устины.

Сей бѣше отъ Ан'тїохїа Сур'скїа при Декїи цари, доброденъ и богатъ и отнудъ философъ, вол'хвъ и чародѣи. Бысть же христїанинъ³) отъ такїа вины: || дѣвица нѣкая бѣше в' том' же градѣ, Устина глаголемая, крестив'шїя съ отцемъ и съ матерїю преподобнымъ епископомъ Онтатомъ. Отрокъ же нѣкій ел'лигъ въсхотѣ ей, и не получи хотѣнїа, притече къ Киприану и обѣща ему даръ, чая вол'шествомъ его преодолѣти ей. Он' же по триждь посылая на ню любодѣйныя бѣсы, и ничтоже ей успѣ: дѣвщи молящїя къ Богу; но възвратив'ся послѣднїи бѣсъ к нему приде. Видѣв' же Киприанъ, тако ничтоже успѣть ему вол'шественая хитрость на христїаны,

и въпроси бѣса: како немог'ни бѣша о дѣвѣ? Бѣсъ рече: идѣже нѣсть знаменїа распятаго, ту все наше есть; а идѣже образъ креста, ту не можемъ приити: огнь бо есть попала ны. То слышавъ Киприанъ, шедъ крестися; сам' же сож'же вол'шебныя книги своя, и Божїихъ танъ причастихъ бысть; и посемъ епископомъ поставленъ бысть и многы научи вѣровати Христови. Идѣ же бысть Дамаскинскимъ комитомъ, и много мученъ бысть и в' конобъ раз'женъ в'верженъ, и посемъ съ Устиною мечемъ скон'частася.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ преподобнаго Феована⁴) Исповѣдника.

Преподобный отецъ нашъ Исповѣдникъ Феованъ бѣ мнхъ благочестивъ и богася Бога въ царство Л'ва Исаура. Его же || видѣвъ без'божество, 25. г. тако т'щится раз'вратити свѣтѣа и честныя иконы и вся къ своей ереси обратити, приде пред' лице его, дер'знувъ и облчивъ и поругался ему крѣп'цѣ, без'бож'на его нарекъ, и законопреступ'на, и ант'христова предтечу и отмет'ника христїанскїа вѣры. Тѣмъ на гнѣвъ и на гарость под'виже его: первїе убо бѣша и вел'ми, и в' тем'нищу в'верженъ бысть, и гладомъ умориша и зѣло; и пакы ис тем'нищѣ изведенъ бывъ, понуженъ бысть свѣтѣихъ иконъ отвѣрщїя, и не покорив'ся, во из'гнанїе послалъ бысть, и тако благодаря Бога житїе остави.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ, слово о свѣтѣмъ Ан'дрѣи, како ся ему сътвори Христа ради похабство.

При Л'вѣ цари велицемъ бѣ мужъ в' Коньстїан'тинѣградѣ, именовъ Феогностъ, купи рабы многы, с шми же купи сего Ан'дрѣа, млада суца

¹) Отличїа этого сказанїа отъ напечатаннаго выше — слѣдующїа: вм. «Богословомъ» — «Богословомъ». Вм. «многими свѣтѣи» — «свѣтѣи многими». Вм. «молящїяся» — «молящїяся». Вм. «покрыв'ши» — «покрыв'шїяся». Вм. «електора люди» — «електра и люди». Вм. «слыща» — «слыпахъ». Вм. «молящи и глаголющи» — «молящи». Вм. «моего» — «твоего». Вм. «се» — «то». Вм. «моимъ» — «твоимъ». Вм. «отвѣтъ» — «обѣтъ». Вм. «многимен'ны твои праздникы» — «многимен'ный твой праздникъ». Вм. «на нь» — «на ны». Вм. «надѣяся» — «надѣющїяся». Вм. «устави же ся» — «учини же ся». Вм. «въ 1 день» — «въ первый». Вм. «Апостола Ананїи, въ славу Отца и Сына и Свѣтаго Духа» — «Апостола Ананїи».

²) Отличїа этого слова отъ напечатаннаго выше — слѣдующїа: вм. «Богослова» — «Богослов'ца». Вм. «хошу» — «хощиши». Вм. «книгы» — «книгъ». Вм. «а» — «я». Вм. «Приснодѣвы» — «Приснодѣвыя».

³) «Христїанинъ» — такъ въ У; а въ Ц. и С. «христїанъ».

⁴) Вмѣсто «Феована» въ печат. прол. (М. 1641) «Феофила».

вел'ми, Словенина родомъ; бѣ же младъ и красенъ. Господишъ же его постави и предъ собою служити, и при всемъ любяшеть и, и на ученіе святымъ книгамъ дасть и. Въскорѣ же изучися всему, часто же хожаше по церквамъ и чтяше святыя книги. Въ одну же ношъ ста на молитву; завидѣвъ же неприазнивый дѣмонъ доброму начатку его, пришедъ, нача бити вел'ми въ двери храмишы тоя, в нейже || уный пребываше. Указъ же ся отъ страха, охавися¹⁾ молитвы, и скоро на одрѣ възлегъ, покрыся козичиною своею. Се же видѣвъ сатана, радъ бысть, и рече тако къ другу своему: видиши ли сего? доселѣ и той²⁾ скверная бѣл³⁾ есть, и уже стронется и той на ны. И се рекъ, изыщезе. Отъ страха же того усцувъ твердо блаженный, и видѣ во снѣ, тако бѣ нѣгдѣ на позорищи, и бяше на единой странѣ множество ефиопъ, а на друзѣй странѣ множество в' бѣлыхъ ризахъ нѣхъ святыхъ мужъ. Бяше же межю обою страну тако се уристаніе и обореніе; ефиопи бо черна пѣкоого вел'ми велика имѣюще, прашааху у з'бора бѣлоризецъ: нѣсть ли шкогоже иже бы уристалъ, любо брал'ся с чернымъ сямъ? и бяшеть бо тысящ'никъ песьтаго легіона. І тако они начали бяху хвалитися тако, и блажен'ному стоищу и послушающу, а бѣлориз'цемъ не отвѣщающимъ, единъ нѣкто уноша вел'ми красенъ, слѣзъ отъ гор'нихъ, в руцѣ дер'жа три вѣнца: да единъ бяше украшенъ златомъ и каменіемъ честнымъ, в'торый жем'чюгомъ великимъ драгымъ блистающеся, третій вел'ми болій обою, отъ всякаго цвѣта чер'влена и бѣла, отъ вѣтвіа Божіа рая исплетену, неувѣдаему школиже, та||ку же красоту имѣяху, какоже умъ человѣческій не можетъ изрещи. Се видя Ан'дрѣй, тужаше и тер'заше⁴⁾, кацѣмъ образомъ могъ бы в'зятъ поне единъ отъ вѣнецъ тѣхъ. И приступи к' тому, иже видѣнїемъ уноша бяше: тако ти Христа, про-

давши ли я? аще бо и не могу купити ихъ, но мало пождеши мене, шедъ, повѣдаю господину своему, да в'дасть ти злата, его же хочещи. Рече ему уноша, улыкаяся лицемъ: ими ми вѣру, възлюблен'не, тако аще ми принесши убо и всего міра злато, не в'дамъ ти отъ сего цвѣта ни единого, ни тобѣ и ни иному кому, ни м'пимому твоему господину: не бо суть суетнаго свѣта, какоже ты видѣши; но си суть отъ скровищъ пренебесныхъ вѣнца Христовы, имже ся вѣн'чаютъ, иже черныя оны побѣжаютъ; аще ли хочещи не единого ток'мо в'зяти, но и вся три, шедъ, борися съ ефиопомъ онѣмъ чер'нымъ: да аще ему долѣбши, не едины си, но ины, елико можещи⁵⁾, краш'ша сихъ, въз'мещи у мене. Се слышавъ Ан'дрѣй о словесѣ семь, дер'зновеніе взя, и рече к нему: вѣру ими ми, тако сътворю елико ми еси рекъ; толико научи мя клюкамъ его. Рече к нему уноша: а ты не вѣси ли клюкъ его? не ефиопи ли суть гроз'ни и страш'ни и немощ'ни? да не бой||ся страш'наго величест'ва и в'зора: такоже зеліе гнило, тако и той есть из'гнилъ и немощенъ. Сими же словесы укрѣбляя, и примъ его краснѣй онъ уноша, тако творяся братися с нимъ хотя, учаше его, како ся ему брати противу ефиопу, и рече ему въ ухо: егда ты возметъ и начеть вертѣти тобою, ты не можися ужаснути, но за||ни ему⁶⁾ и узриши славу Божію. Изыде же абіе блаженный, да ся бореть, и рече великимъ гласомъ: иди сѣмо учер'ненный, да ся боревѣ! Пришедъ же ефиопъ и грозяся вѣсхитити Ан'дрѣя, и нача имъ вертѣти на многъ часть. И начаша ефиопи плескати, а белориз'цѣ поблѣдѣша: мняху бо, яко аще ударить имъ чернѣй онъ о землю, да⁷⁾ ему очи искочита. Вер'тимъ же около Ан'дрѣй и сътрясъ заня ему ногу, и летящу таковому дѣмону, улучися л'бу его пасти на камени, и абіе нача въпити. Радость же велика и плесканіе бѣлориз'цемъ

1) Въ С. и У. «охабися».

2) «Той» — такъ въ С. и У; а въ Ц. «то».

3) Въ печат. прол. (М. 1641) «скверная дѣяль».

4) Тамъ же вм. «терзаше» — «дерзаше».

5) Тамъ же вм. «елико можещи» — «яже видиши».

6) Тамъ же прибавлено «ногу».

7) Тамъ же прибавлено «негли».

бысть, и възхитиша праведника на высоту руками своими възнака, и начаша его лобзати, мажуще миромъ духовнымъ. Тогда чернии они разыдошася все с великимъ студомъ; а красній онъ упоша в да ему честныя венца, и лобзавъ его, рече: иди съ добромъ отселе, тако нашъ еси другъ и братъ, || тецѣ уже добрый ¹⁾ подвигъ, пагъ буди и уродъ мене дѣла и многа добра причастникъ будещи въ день царства моего. Се слышавъ блаженный отъ великаго с'на убудися и нача дивитися великому тому сну; и отъ того мѣста сътворися ему уродство, и тако бысть прозраченъ отъ Божіа благодати, дапныя ему о Христѣ Иисусѣ Господѣ нашимъ.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ ЖИТИЕ СВЯТЫА УСТИНЫ ДѢВИЦА. Благослови отче!

Явленію быв'шу съ небесе на землю Спаса нашего Иисуса Христа, пророчскимъ словесемъ быв'шимъ вся поднебесная просвѣщена бысть словесемъ вѣрующимъ въ единъ Богъ Отецъ Вседержитель и въ Господъ нашъ Иисусъ Христосъ, крещающеся о Святѣмъ Дусѣ. Бѣ же етера дѣва, именовъ Іустина, Едесія отца, матере же Клондіа, въ градѣ же Ан'тиохістѣ, сущимъ близъ Дафана. Та въ храмѣ ²⁾ своемъ при оконци сѣдши, послушаша етера діакона, именовъ Праулса, глаголюща величіа Божіа, въчеловѣченіе Господа нашего Иисуса Христа проповѣдающе, пророчество и рождество еже отъ Дѣвы Марія, и поклоненіе волхвомъ, и гавленіе з'вѣзды, и славословіе ангельско, силу же креста и знаменіемъ и чудесемъ бывающимъ, и възкресеніе еже изъ мертвыхъ, и гавленіе еже ко ученикомъ, и завѣтъ еже к нимъ, и възнесеніе еже на небеса, и сѣденіе еже || одесную Отца, и неразрушимое царство его. Си словеса слышав'ши, паче зрѣв'ши окон'цемъ святая дѣва глаголемыхъ діакономъ, не можетъ терпѣти раж'женіемъ Святаго Духа, но хотяше видѣти лице діаконе, и не мо-

гуци видѣти, рече матері своей: мати, послушай дщере своя: ничто же суть, имъ же по вся дни покланяем'ся: идоли бо суть, древяни бо суть и сребрени и злати, и костями животныхъ руками чловѣческими сътворени, на ня же аще единъ приидеть отъ Галилеи, безъ руки чловѣчьски словомъ и молитвою вся побѣдитъ. Она же гордынею премудрости покровена сущи, рече: чадо, да не очютитъ отецъ твой совѣта твоего. Рече же блаженная к ней: вѣсто да будетъ тебѣ мати и моему отцю, тако азъ Христа ипцу, проповѣдаемаго сусѣдомъ моимъ Прауломъ, увидѣхъ бо о немъ слушающи на многы дни, тако нѣсть иного Бога, о немъ же ны ся естъ спасти. Си рек'ши отъиде, особъ творящи молитвы къ Богу. Мати же ея в ноци на ложки все повѣда мужю своему. Бдѣв'ша же о себѣ много и посемъ уснув'ша въ сласть, видѣста во снѣ, тако ангельско воинство прииде над ня въ храмину болѣ ста съ свѣщами горящими, глаголюще: и азъ дамъ вамъ царство Божіе. Видѣв' же Едесій ужасенъ бывъ, || утро вставъ рано, поимъ жену свою и дщерь, иде въ цѣрковь съ Прауломъ, и моляхуть и, да доведеть я къ епископу Еп'тату ³⁾. Сътвори же діаконъ тако послушавъ его, и приадше к ногамъ епископу, молшша его, да дастъ имъ Христово знаменіе. Епископъ же не хотяше, доидеже повѣда ему гавленіе Христово и желаніе дѣвица, иже имяше Христа ради. Едесій же постриже власы главы своей и браду, бѣ бо іерей идольскій, приадше къ епископу, приаша знаменіе Христово. Едесій же сподобленъ бысть чину прозвѣтерьскому; пребысть же в немъ едино лѣто и шесть мѣсяць, почи с миромъ. Святая же дѣва хождаша часто въ церковь. Иглаида сей ⁴⁾ же етеръ именовъ, схоластикъ, добра рода и богатъ зѣло, губитель образомъ; устрашенъ же о идольстѣи лести, зря святыя дѣвья ходяща часто въ церковь, възхотѣ ей, и слаша к ней мужа многы о волѣ жены вопроша о посаженіи. Святая же

¹⁾ Должно быть «на добрый».

²⁾ Въмѣсто «храмѣ», читай «храмницѣ».

³⁾ Въ печат. Минскъ, 1689 г. «Оптату».

⁴⁾ Вм. «Иглаида сей» должно быть: «Аглаидасъ».

- всѣмъ досаждающе отсылашеть я, глаголющи: уже азъ обручена есмь Христу. Онъ же собравъ народъ, и въсхотѣ ей сѣтворити нужду. Сущи же с нею сѣтвориша клнчъ великъ, зваху сущая в' дому еи. Они же услышав'ше приткоша со оружіемъ отгнаша я. Самъ же одержимъ сы похотию, обіать дѣвицу и удержа ю. Святая же дѣва,
27. в. сътвор'ши знаменіе Христово, поверже и възнака на землю, и п'хающе ребра и лице ему окровави, ризы ему разтер'зав'ши, постави и срам'на, подобно сѣтворив'ши учительница своеа Феклы, и тако иде въ церковь. Агладасъ же разг'бавася, приступилъ къ едному вол'хву, именемъ Купріану, і обѣща ему в'дати злато и сребро два талан'та, да уловитъ свягую дѣву, аще можетъ, вол'швеніемъ своимъ; а не вѣдый окаан'ный, тако непобѣдима есть сила Христова. Купріанъ же съжалиси о уноши, призва волн'швеніемъ своимъ бѣса, и шедъ дѣмонъ и рече: чего ради приз'ва ми? Онъ же рече к нему: уноша възлюбилъ есть дѣвицу отъ Галилеи; можеш ли ми ю предати? Окан'ный же бѣсъ, егоже не имый тако нмый обѣщася. Купріанъ же рече к нему: повѣждь ми дѣла твоя, да ти вѣру иму. Дѣмонъ же рече к нему: преступникъ быхъ Божій, послушавъ отца моего, небеса смятохъ, ангелы с высоты сведохъ, Ев'гу прельстнхъ, Адама рая лишнхъ, и Каина убійству научихъ и землю кров'ми осквернхъ, терніе и волчець прозябе мене ради, позорще събрахъ, преблудѣніе приготовахъ, руганіе сѣтворихъ, люди Израилевы научихъ идоломъ служити, и научихъ же ея
27. г. поклонитися телцу, и навадихъ я пропяти Христа, грады потрясохъ, стѣны развергохъ, дома раздѣлхъ; си вся сѣтвори, како могу гавитися золь ся ради? но прими чары ея и просышли окрестъ храма ея, да азъ пришедъ наведу умъ отца моего на ню, і абіе послушаешъ тебе. Святаа же дѣва вѣстав'ши въ третій часъ ноци, въздааше молитвы Богу; очютив'ши же стремленіе дѣмоново и раж'женіе сердца, възрѣ къ Владычѣ своему, и знаменіемъ и силою крестною
- знамена'ше все тѣло, гласомъ велимъ рече: Боже¹⁾ вседержителю, Отче зем'наго отрока твоего Исуса Христа, погружей челоуѣка-убійца зміа в' безднѣ огненѣй и спась уловленныя имъ, прострый небо і утвер'жей землю, просвѣщей солнце и лулу сѣтвори свѣтлу, создавый челоуѣка по образу своему, в'ведый в рай пища, да наслажается твари бывшая тобою прельщеніемъ зминомъ оземьствована, нѣси его оставилъ, челоуѣколюбче, но силою креста твоего възратилъ еси Исусъ Христомъ, имъ же весь міръ просвѣщенъ бысть; вся знаютъ тя, Богъ сущій надо всѣми; ты, Господи, и нынѣ спаси рабу свою глаголомъ твоимъ и да не прикоснет'ся мнѣ напасть; тебѣ бо обѣщася дѣвство съхранити едночадому Исусу Христу; ты бо възлюбихъ всѣмъ сердцемъ своимъ и всею крѣпостию моею, Исусе Христе, ты бо воз'же свѣтилникъ душа моя любовію Святаго твоего Духа; тѣмъ же молюся тебѣ, не дажь мене в рудѣ губителю и не ослаби мене, да не преступлю обѣтованія, еже к' тебѣ, но отжени отъ мене совѣтникъ злу бѣсъ. И си рек'ши, все тѣло свое знаменіемъ Христовымъ знаменав'ши, и душу на дѣмона, и посрамлыши отгна и. Бѣсъ же посрамленъ пришедъ ста предъ Купріаномъ. И рече к нему Купріанъ: гдѣ есть, по ню же ты послахъ, что азъ б'дѣхъ, а ты не улучи? Дѣмонъ рече: не въпрашай мене, тако не могу ти глаголати: видѣхъ бо етеро знаменіе і убогах'ся отбѣжахъ. Купріанъ же призва, поругав'ся ему, крѣпильшаго бѣса своимъ вол'швеніемъ. Пришедъ же и той, рече: Купріане, чюхъ повелѣніе твое і оного злбу; тѣмъ же посла мя отецъ мой диаволь исправити нечали твоя; но привми чары сіа и посышли окрестъ храма ея, да азъ пришедъ в'дамъ ти ю. Сѣтвори же Купріанъ тако, і иде дѣмонъ к дѣвѣ. Святая же дѣва, вѣставъ в' шестый часъ ноци, молитву свою въздааше Богу, глаголющи сице: полунощи вѣстахъ исповѣдатися тебѣ о суд'бахъ правды твоя, Боже всѣхъ милости, небеснымъ законѣ, и превышнимъ хранителю, и подземленнымъ страшне, посрамль діавола и

¹⁾ Противъ слова «Боже» въ пробѣлѣ, между столбцами, написано: «мол.»

възвеличій жертву Авраамлю, свер'гій Вила и убивъ зміа, і отрокомъ своимъ знаны сѣтвори разумъ божества твоего Вавилонномъ смотрий всякихъ възлюбленнымъ отрокомъ своимъ Исусъ Христомъ просвѣщей, і омрачена древле і умерщвлены уды живы сѣтвори, не презри мене, человекѡлюбче Царю, но съблуди мою чистоту и свѣтиликъ дѣвства моего неугасаемъ съхрани, да вниду съ женихомъ моимъ Исусъ Христомъ, и въздамъ преданіе о Христѣ чисто, еже ми предасть, тако тебе есть слава въ вѣкы вѣкомъ. Аминь. Сиче помол'шися, запрети бѣсу Христомъ, и посрамльши отгна. Онъ же посрамленъ, пришедъ ста предъ Кипріаномъ, и рече Кипріанъ: гдѣ есть, по нюже ты послахъ? Бѣсъ же рече: побѣженъ есмь и не могу ти рещи: видѣхъ бо етеро¹⁾ знаменіе и убогався отбѣжахъ. Кипріанъ же рече, призвавъ мншаго всѣхъ крѣпльша, самого, рече²⁾, отца бѣсомъ, и рече: что есть злѡба сіе побѣждена быста и вся твоя сила? Дѣмонъ же рече: азъ ти приготовлю, токмо готовъ буди. Кипріанъ же рече к нему: то кое есть знаменіе побѣды твоея? Бѣсъ же рече: раж'жыгу огньми различными. Шедъ же дѣмонъ по шесть дній в' по||дуности, приложься въ образъ дѣвическъ, вниде въ храмъ, идеже святая дѣва живяше, и сѣдъ на одрѣ, рече къ святѣй дѣвици: хоцю азъ с тобою быти днь сей, посланъ³⁾ есмь Христомъ дѣвство твое схранити; но что убо есть страсть дѣвства твоего, р'ци ми, ли каля мзда его? зѣло бо ты вижу удручену постомъ. Святаа дѣва рече: мзда убо многа есть, а страсть мала. Бѣсъ же рече: Ев'ва, дѣвою сущи, в рай пища послушав'ши инога, и роди сыны, и разумъ добру и злу пріа, і отъ тоя весь миръ рожденъ бысть; и ты же послушав'ши мене иди со мною, аможе ты веду. Святаа же дѣва вѣста ходящи⁴⁾ изити изъ дверей, прельщена дѣмономъ; бѣсъ же въскочи изиде первѣе. Она же раждалиси и смятъшися зѣло, и разумѣвши кто есть прельщая ю, обратися на молитву, знаменав'шися знаменіемъ Христовымъ, дуну на

бѣса и посрамльши и отгна и. Она же мало безмол'ствовав'ши отъ смущенія, похвали Бога, і абіе отступи огнь отъ нея. Начеп'ши же, сиче рече: слава ти, Христе Боже мой, спасая насилуванья непріязнію и просвѣщая рабы своя, творящая волю твою, не предаждь мене, Владыко, да не побѣждена буду непріязнію, но приг'возди страсть твою плоть мою и закономъ твоимъ помилуй мя, || и даждь славу имени твоему. 28. г. Аминь. Бѣсъ же с великимъ студомъ гавися Кипріану. Рече же Кипріанъ к нему: или ты побѣженъ еси единою дѣвою; что есть сила побѣды ея? Дѣмонъ же рече: не могу ти рещи: видѣхъ бо етеро знаменіе, и убогався отбѣжахъ; аще ли хоцши увидѣти, клени ми ся, и реку ти. Кипріанъ же рече: како же ты ся клену силами моими великими сущими во мнѣ? Кипріанъ рече: тако ми силы твоя великия не отвергуся тебе. Дѣмонъ же, вѣру имъ, рече: видѣхъ етеро знаменіе проп'ненаго и убогався отбѣжахъ. Кипріанъ рече: то боле ли тебе есть проп'ятый? Бѣсъ рече: послушай, реку ти всю истину: слико убо ихъ аще прельстимъ, ли сѣтворимъ что, отпущено намъ бываеть здѣ; но тамо мѣдяны вилы суть и раж'жегше я възложить на выю ли ангела, ли человекѡ, сьгрѣшыша и тако стремленіемъ огнешымъ ведутъ ангелы предъ судище проп'ненаго. Кипріанъ рече: тѣмъ же убо и азъ пот'щатися хоцю пріатель быти проп'ятому, да не в' ту же муку причтегъ буду. Дѣмонъ рече: клялъ ми ся еси, да преступиши ли клятву? Кипріанъ рече: како ти ся кляхъ? Бѣсъ рече: силами моими великими. Кипріанъ рече: и тебе небрегу и силъ твоихъ не боюся: в сію бо ноць || вѣру 29. а. гахъ молитвами святыхъ дѣвица и знаменіе проп'ятаго, тако немощенъ еси и беждивъ. тѣмъже и азъ знаменіемъ знаменався, отрицаюся тебе. И си рекъ, знаменася, глаголя: слава тебѣ Боже! отъиди отъ мене дѣмоне; ницу бо Христа моего. Бѣсъ отъиде посрамленъ. Кипріанъ же книгы своя вол'шебныя задѣвъ отрокомъ и прииде с ними въ цер-

1) «Етеро» такъ въ С. и У; а въ Ц. «естеро».

2) Вм. «рече», должно читать «рѣкше».

3) Вм. «посланъ» должно быть «послана».

4) Вм. «ходящи» должно быть: «хотящи».

ковъ Божію, и припаде к ногамъ блаженнаго Анфима епископа, глаголя: рабе блаженнаго Христа, хочу воинъ быти Христовъ, в'честися въ стадо его. Блаженный Анфимъ миѣвѣтъ, тако прельстити его хочеть и вѣрныя, рече к нему: Куприане, не мози искусити церкви Божіа, непобѣдима бо есть сила его. Куприанъ рече: азъ вѣрую ему, тако непобѣдима есть: в сію бо ноцъ послахъ дѣмоны на святую дѣву Иустину, хотя прельстити ю, і увидѣхъ, тако молитвами своими побѣди я знаменіемъ Христовымъ, отгна я; тѣмъ же пріими книги моя и сож'зи огнемъ, а мя помилуй. Святый же Анфимъ, вѣру имъ, книги его сож'же, а самого благословивъ отпусти, рекый: подыщися въ церковь Божію. Куприанъ же шедъ в' домъ свой, съкруши же идолы; всю же ноцъ рыдаше и плакашеся, глаголя: увы мнѣ, како могу гавитись предъ судищемъ Христовымъ, толико золъ сѣтворь? како благословлю усты моими, имиже клях'ся, призывая нечистыя дѣмоны? Посынав'ше главу свою попеломъ, лежаше мол'ча, милости Божіа прося. Утру же быв'шю въ день суботный великыя Пасхы иде въ церковь Божію. Грядый же по пути, нача глаголати: Господи! аще есмь достоинъ рабъ твой совершенъ нарещися, даждь да внидуцю ми въ церковь твою да услышу словеса святыхъ книгъ подобна моему спасенію, и влазяцю ми въ церковь, Давидъ глаголаше: видѣлъ еси не премолчи, Господи, не отступи отъ мене. Исаія же паки: се разумѣется отрокъ мой. Давидъ же паки: вари ста очи мои ко утру поучити ми ся словесемъ твоимъ. И паки Исаія: не бойся, отроча мой Іакове и възлюблен'ный Израилю, иже азъ избрахъ. Также и Павелъ Апостоль: Христосъ ны искупи отъ клятвы закон'ныя. Давидъ же паки: к'то възглаголетъ силы Господня и слышаны сѣтворитъ вся хвалы его. Потомъ просвѣщеніе евангельское; потомъ ученіе отъ епископа; паки слово катихуменское, и діаконъ глаголя: катихумени внидите. Куприанъ же сѣдаше, и рече ему діаконъ Астерій: иди вонъ. И рече Куприанъ:

рабъ сѣтворенъ есмь распятому, да изгониши мя вонъ? Діаконъ рече: не уже сѣвершенъ еси. Куприанъ рече: живъ ми есть Христосъ, посрамлей дѣмоны и святую дѣву 29. в. спастъ и мя помилуй, не изиду сиче аще не буду сѣвершенъ. Діаконъ же Астерій възвѣсти епископу. Призвав' же и епископъ, истиза и по закону, и молитву сѣтвори над' нимъ, тако всѣмъ плакатися; и тако кресті и. Въсмый ¹⁾ же день подобникъ бысть тайнамъ Христовамъ. Въ 20-й же день иподіаконъ же и двер'никъ святымъ тайнамъ святаго двора, въ 50-й же день діаконъ Христовъ бысть; благодать же дана ему бысть на бѣсы и всякъ недугъ исцеляше, многы же отъ елиньскыя вѣры учаше быти христіаны. Скончав'шю же лѣту, сосѣдникъ бысть епископу; пожитъ же в' чину прозв'терьства 16 лѣтъ. Блаженный же Анфимъ, созвавъ епископы отъ окрестныхъ градъ, повѣда имъ о церковномъ устроеніи еще живъ сы, и вдасть столъ епископства Куприану, не по мнозихъ днехъ почи о Христѣ с миромъ. Многъ же устрои сѣтвори Куприанъ въ церкви, святую же дѣву діаконису сѣтвори и нарече имя ей Иустина, и сѣтвори ю матеръ монастыремъ. И многы жъ просвѣти словесемъ Куприанъ і отторгая отъ ереси прилагаше къ стаду Христову, емуже слава въ вѣкы вѣкомъ. Аминь.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ мученіе святаго Кипріана, Иустины дѣвы.

Пророчьскимъ словесемъ събываемъ 29. г. щимъся и словесемъ Господа нашего Іисуса Христа, осѣян'ный п'шеници, плевеломъ же множащимъся, толику же стаду отпад'шю отъ вѣры и людемъ расточеномъ бывшемъ, святый Куприанъ книгами своими вся исправль во всѣхъ градѣхъ, многы же отторже ото лъсти діаволя. Старый врагъ змій съ своими слугами наустивъ тол'ми князя с люд'ми области вѣсточными, глаголя, тако Киприанъ учитель христіанескъ разаряетъ славу богъ, волъхвуетъ же съ естерою дѣвою Иустиною и раз'вращаетъ всю вѣсточную и всю вселен'ную

¹⁾ Такъ въ Ц. а въ С. и У. «в осмый».

книгами своими. Князь же раз'гнѣвав'ся зѣло, повелѣ связав'ше святого Киприана и святую Иустину вести съхран'но в' Дамаскъ. Приведенома же има бѣв'шема, въпроси князь Киприана: ты ли еси учитель христ'анскъ, уловлей иногда многыи въ славу богъ, нынѣ же чар'ми распятаго раз'вращаеши слухъ чловѣкомъ, луч'ша творя распятаго живыхъ богъ? Святыи же Киприанъ рече к нему: окаан'не, како ся ставиль еси гнѣвомъ діаволимъ, богатствомъ и гордынею! азъ бо, такоже рече, уловленъ древле быхъ діаволомъ і омраченъ мудростию ел'лин'скою, и многы убихъ, многы же сътворихъ блудъ творити; но спасе мя Христосъ сею дѣвицею. Схоластикъ бо || етеръ Аглаида, сый отъ Клавдіа, въсхотѣ поати женѣ, но не послуша его до сего времени; онъ же не успѣвъ ей ничтоже, прииде ко мнѣ, да ю прельщу, моля ми ся прельстити ю любезнымъ чар'ми. Азъ же надѣяхся книгахъ волшебныхъ, послахъ на ню дѣмонъ, и ис'суші и знаменіемъ; послахъ же и другаго и третіе, сии рѣчь самого князя бѣсомъ, и такоже побѣди тѣмъ же знаменіемъ крестнымъ. Азъ же пот'щася увѣдѣти знаменіа силу, заклепъ дѣмона. Дѣмонъ ужагаемъ ангеломъ Божиимъ, изыглагола ми все; сице же глагола: како в сей злѣи вещи приобрѣтникъ бѣ. Тогда азъ възникнувъ отъ лести тоя, книги волшебныя принесохъ къ древному мене епископу, сожъ же я предо мною и предъ всѣми гражданы; тѣмъ же и тя молю: отступи отъ гнѣва идольскаго и пріити в домъ Божій, идеже Христосъ благовѣрными славимъ есть, и тогда разумѣши непобѣдимую силу Христову. Князь же обличаемъ совѣстію своею, и раз'гнѣвав'ся, повелѣ строгати повѣш'ши и; святую же дѣву кож'нами полосами бити по лицу и по очима предъ Киприаномъ. Святая же дѣва рече: слава тебѣ, Боже, како мя недостойну сущю, како не надѣющуся милости и стран'ну свою сътвориль || еси и сподобил' мя еси біени быти имени твоего ради. Слугамъ же изнемог'

шимъ, а святѣи дѣвѣ хвалити Бога, повелѣ послабити еи. Преподобный же дол'го струждемъ ¹⁾ ни единою же стенапіа не сътвори, ни единою же стению. Рече святыи Киприанъ ко князю: окаанне, почто отступникъ сы отъ Бога и не хочещи познати царства небснаго въ неже азъ т'пуща муками твоими внити? Мучитель же не преста муча и, глаголя: аще царству небесному ходатай тебѣ бываю, в' бол'ша муки вложю тя. И повелѣ сънем'ши вести в темницу. Блаженую же дѣву повелѣ вести в' домъ Терен'тины. Влѣз'ши же ей в домъ Терен'тины ²⁾ просвѣтися домъ весь благодатию Христовою. Не по мнозихъ же днехъ, повелѣ князь привести я, и глагола къ блажен'ному Киприану: почто вол'хвованіемъ и лестію умерша чловѣка погубитися хочета? Блаженный же Киприанъ рече: си смерть Христа ради желающимъ ея животъ вѣчный даеть. Повелѣ же князь въ пламянъ ³⁾ мѣдянъ воврещи пекль и воскъ и лой, и въз'вар'ше, воврещи я в ню. Влѣзъ же первѣе святыи Киприанъ, зваше святую дѣву. Егда ся приближи ко огню, старый врагъ змій вложи в ню страхъ. Рече же блаженный Киприанъ к ней: гряди, агнице Христова, отверз'шиа мнѣ двери небсныя и показав'ши ми || славу Христову; ^{30. в.} посрамльши дѣмоны и князь ихъ ни во что же положи силою креста Христова, како прельщена еси діаволомъ? Святая же Иустина, образъ креста сътвор'ши, влѣзе въ панвѣ, и бѣста оба почивающа, такоже в росѣ ермоньстѣи. Рече же святыи Киприанъ: слава в' выш'нихъ Богу и на земли миръ, въ чловѣцехъ благоволеніе! хвалю тя, Боже отецъ нашихъ и Господи милости, о немъ же ны сподобиль еси судъ пріати имени твоего ради; і еще хвалю тя, да ол'кавтоматосъ ⁴⁾ жертвы наю пріимеши в' вою благоуханія. Слышавъ же се князь, рече: азъ обличю козни волш'веніа вашего. Афанасъ, сосѣдникъ княжъ, иерей идольскый, рече: повели, княже, да влѣзу въ пан'ва во имя богъ и побѣжду мнимую силу Хри-

¹⁾ Въ У. «стружемъ».

²⁾ Слова: «Влѣз'ши же ей в домъ Терен'тины» приписаны на верху страницы.

³⁾ Вм. «пламянъ» должно читать: «панвѣ» (τῆραςον).

⁴⁾ «ол'кавтоматосъ» (δολκαυτωμα, ατος) всесоженіа.

стову. Повелѣ же ему. Приступи же къ пан'ви Афанасъ, рече: великій боже Иракліе і отче богомъ Аскліпіе, даяі здравіе челоуѣкомъ. І егда ти приступи къ пан'ви, опали и огонь, и чрево его просѣдеса. Святая же непорочна суца славляше тай Бога. И рече князь: воистину убо непобѣдима естѣ сила Христова! ни о чемъ же не ражду, но ток'мо о моемъ пріатели іереи, зане уби. Призвавъ Терентіину съсѣдники своими, и рече к нимъ:

30. г. что сѣтворю злодѣема сима? Не буди || тии ничтоже съ святыма сима, ни истинѣ противенъ буди: непобѣдима бо естѣ сила Христова; но послѣ къ царю. Князь же написавъ бук'ви, сице посла къ царю Клаудію, къ кесарю великому: владыцѣ земля и моря! по заповѣди твоего царствіа, ихъ нѣкоего Купріана, учителя христіаньска, купно съ естерою дѣвицею на вѣстоце, и вѣспоминаніемъ познаеши іако различны муки и страсть творивъ имъ, ничесоже могохъ сѣтворити; и поже не вѣроваста державѣ царствіа твоего, се ради послахъ я к' тебѣ. Царь же прозрѣвъ на вѣспоминаніе, и видѣвъ в' толики муки вѣвержена быста, и чюдився, помысли съ другы своими сице: Купріанъ Антіохійскій і учитель христіанескъ и дѣва Иустина избрав'ша сѣтну вѣру христіаньску і оставль животъ похотѣніемъ, и смертномъ бив'шемъ, велю я вести на реку Галу, отъ Никомидійска града подали, і усѣкнути. Она же абіе приведена на мѣсто, години проспста, да ся помолита. И наченъ святой Купріанъ молитися: помолися за миръ къ Богу всѣхъ святыхъ церквѣ и за вся рабы Христовы, и сѣтворивъ Христово знаменіе, одесную держа дѣву, и преже сего сподобитися скончати. И сему же бив'шу, рече блаженный Кипріанъ: слава тебѣ, Христе!

31. а. Ѳеок'ти || стъ же стеръ влазя целова и, отъ попути пришедь. Фумниъ ¹⁾ же сый сѣпрестолникъ разгнѣвався, и повелѣ съ Купріаномъ усѣкнути. Усѣкновенома же има бив'

шема пов'лѣ псомъ въ браш'на мѣсто поврещіа а. И предълежащема же има кровопійцамъ, по мнозѣхъ же днехъ корабленци етери вѣрнии Римляни, слышав'ше іако скончашася, егда блаженный Купріанъ сый имъ присный другъ, Римлянномъ день и ноцъ пребывающе и стрегуще ихъ, украдыше та и в'зяша моци съ дѣан'ными памятьми; і отшедыше отгуду, влѣзоша в' корабль, і абіе доидоша Рима и принесоша я Риѣимѣ, етерѣ матронѣ бывшемъ въ Кларіи ²⁾, іаже в'зем'ши моци вся святыхъ мученикъ, положиша я посреди хол'ма Клирійска, на полчии на мѣстѣ нарочитѣ, идеже вси в'ходящии къ святымъ ихъ мощемъ и цел'бу пріемлюще славяще Бога. Си же славятъ доброукрашеніе ихъ. Си же сѣдѣшася въ ипатію Диоклитіану и Мак'симіану въ преславнемъ градѣ Никомидѣ преже четырей калан'дѣ, октября мѣсяца десіа 5-й день царствующу. Господу нашему Іисусу Христу, ему же слава въ вѣкы вѣкомъ. Аминь.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ, ПОКААНІЕ КИПРИАНОВО.

Елико же о Христовах'ся тайнахъ блаз'ните, на моя слезы возрите, і увидѣте вси в' тѣхъ || приносимую ^{31. 6.} словесъ силу. Елико же о бѣсовьскихъ красуется образѣхъ, отъ мене увидѣте пустошь приносимыхъ в' тѣхъ льстии. Не бо естѣ кто отъ васъ паче болав'шеся бѣсомъ, но испытати іаже о рекомыхъ бозѣхъ, ни досяждущей же в' тѣхъ дѣйствъ разума. Азъ есмь Купріанъ, иже отъ младѣ поготъ в'данный Аполону сосудъ на ученіе; еще младѣ, зміеву проказньству. Сед'ми еще не бы лѣтъ сый даже и ко Мифровамъ тайнамъ ³⁾ пріидохъ, і акв Афинено ⁴⁾ пришлецъ сый, от родив'шихъ же мя спѣхомъ гражданикъ быхъ. Уже сый десятию лѣтъ свѣща в' жизахъ предъ митру ⁵⁾, і отроковици бѣлу желю подагахъ, еже въ велицемъ градѣ Палодови змію

¹⁾ Въ подлин. Φέλιμος.

²⁾ Въ подлин. совершенно другой смыслъ: Μαρτῶνῃ μὲν τοῦνομα, Ρεῦσφίνη δὲ τὸ ἐπώνυμον, Κλαύδιον αὐχοῦσθ, τοῦ γένους ἀρχηγόν. См. Sym. Metaphr. Opera omnia, изд. Миня.

³⁾ «ко Мифровамъ тайнамъ», — τοῦ Μίφρου μυστηρίοις.

⁴⁾ Вм. і акв Афинено должно быть: «і акв Афинѣнъ», — (καὶ ὡς Ἀθηναῖος).

⁵⁾ «митру» служеніе Церерѣ (Διμίτρα).

31. в. служахъ, уже и на с'вершеніе жречества устроенъ быхъ, и въ Олѣбстѣй горѣ и въ бесовствѣнѣмъ, ꙗкоже ти глаголюгъ, жилищи, и навыхохъ шуимъ разумъ и щук¹⁾ сповѣданіе. Видѣхъ тамо сады меншоце и пажити дѣйство творити мнимыхъ богъ присѣщеніемъ; видѣхъ ту часъ примѣненія вѣтромъ премѣняющимся, и днемъ различество отъ нѣкоихъ дѣйствъ супротивныхъ составляющихъ; и видѣхъ тамо бесчисленія лики бѣсовскыя хвалящи, и другыя рать творяща, ины лающе, прельщающе, согрѣшающе; коемуждо богу и богинѣ видѣхъ тамо чету. Пребывъ тамо 40 дній. Отнуду же аки ис царства посылается духови коемуждо дѣйствовать ихъ на земли и въ всѣхъ изысцехъ; і гадяхъ дубное вершіе точію²⁾ по заходѣ солнечнемъ, и бывъ 15 лѣтъ, учимъ бяхъ коегождо ихъ дѣйству отъ седмерицехъ³⁾ Великихъ зѣло борители мои спѣшаху увидити ми вся ꙗже знаема, и воздушная и морская, не точію же по естеству тлѣнна родомъ и пажити и садовъ и телесъ, но и вся ꙗже в нихъ дѣйства, ꙗже князь вѣка сего назнамена супротивяся противу Божію образованію. Придохъ во Арнанину требу⁴⁾ и научих'ся тамо совѣтомъ соединенія воздуху к' вышнему и въздуху ко аеру, купнѣ же и землю к' водѣ и воду к' воздуху. Доходихъ и въ Еладу⁵⁾, и в тавропольскую Артему придохъ, и в Лакедемонъ, да навыху вещи совокупленія и разлученіе, и глумъ лукавыхъ и буихъ сповѣданій, и волшебную пріахъ отъ Иоругіи⁶⁾ хитрость, і атренее⁷⁾ рассмотрение навыхохъ, і отъ грай птицъ, и четвероногихъ лукавства, и хитрыхъ чарованія, и гласъ скрипанія всего древа и каменія, и мертвыхъ въ гробѣхъ и две-

рей скрипанія, и топ'ты || удныя разумѣяхъ, 31. г. и кровная в' телесехъ пошенія по дѣйству и утрѣпаію востанія и составленія, издичанія словесъ, и словочислена, и снадняя озлобленія телесемъ, аки ест'ственная, аки неистая, и клятвы слышимъ, и соглашеніе на супротивіе. И ничтоже на земли и въздуси и в' мори мене не утаися, ни мечтан'ное, ни разумное, ни многообразное, ни художное, ни хитрое, даже и до писаныхъ и таковыхъ приложеніихъ всѣхъ. По сихъ двоюдесяту лѣтъ бывъ во Египеть къ Мефліи⁸⁾ придохъ, и тамо не в'ходимыхъ приемля искусь, в' нихъ же къ зем'нымъ пріединаются, и по которымъ отгоними суть, и которымъ звѣздамъ повелѣвають, и сретавомъ⁹⁾ и вѣщемъ, и которыми отгоняются. Како тмы сматряютъ¹⁰⁾, и которыми вещми ко инѣмъ супротивляются. Увидѣхъ ту, колико есть темъ князь, и koliko о душахъ управляютъ, и koliko в тѣлехъ приоб'щеніе имуть, и koliko и кое дѣйство тѣми управляются теченіе, разумъ, память, страхъ, хитрость лестна, бес плица¹¹⁾ устремленіе, и забыть, и наротныя вещи и таковыхъ побѣды. Тамо разумѣхъ трусовъ и дождевъ подобіе, и земли и морю ихъ || щиреное¹²⁾ устремленіе слико на супротивіе присѣщенію Божіа пошествіа. Тамо видѣхъ щудов'скы душа т'мою держимы и мечт'нѣ поддѣржаща землю, ꙗкоже се нѣкто на плещю нося бремя тяж'ко. Ту видѣхъ змиемъ приоб'щеніе зъ бѣсы і юже отъ тѣхъ исходящю горестъ на пагубу земнымъ, отнуду же приемлюще воздушныхъ духове челобкомъ все люто приносятъ, ꙗкоже помощи вѣщныя насыщающим'ся. Видѣхъ и землю отяг'чаему отъ духа и непронадущуся на водѣ ношенія ради отъ попоръ ея естестве-

1) «разумъ і щука», — въ подл. «καὶ ἐμυθήθη ἡχοῖς ὀμιλίῶν καὶ ψόφων διήγησιν», — «шуимъ разумъ і штука сповѣданіе».

2) Слово «точію» приписано на верху страницы.

3) Вм. «отъ седмерицехъ» должно читать: «отъ седми жрецахъ, (ὅπλο τῶν ἑπτὰ ἱεροφαντῶν).»

4) «во Арнанину требу» — «ἐν Ἀργός, ἐν τῇ τῆς Ἦρας τελεστῆ», т. е. въ Аргосъ, въ требу Юноны.

5) «Еладу» д. ч. «Иліаду» (Ἰλιάδι).

6) «отъ Иоругіи», д. ч. «отъ Фругъ» — (παρὰ Φρυγῶν).

7) «атренее» — въ подлин. ἡπατοςκοπία, отъ ѡтро, — ἡπαρ, печень.

8) «Мефліи» должно читать: «Мемфои», т. е. Мемфисѣ.

9) «сретавомъ» Ζεσμοῖς.

10) «тмы сматряютъ» — σκοῦτος τηροῦσι.

11) «бес плица» — ἀβροῦλλητος.

12) Вм. «ищищенное» должно быть «исхищенное» — (ἐπιτετηθευμένην).

ныхъ. Придохъ в' мѣсто, идеже видове преображеніе бѣсомъ бываютъ, идеже зми супротивляся Божію воображенію на ополченіе прелестное устрои, имиже проныривіи духове лестнымъ служатъ к потребнымъ своимъ нечестивымъ человѣкомъ. Тамо видѣхъ како составляется нечестивое добротестіе, и бесловесный разумъ, и неправедная правда, и согрѣшеное устроеніе. Тамо видѣхъ видъ ложный і образъ имущъ препещренъ, и видъ блудный триобразны, крове и пѣнь согнилъ¹⁾; виды гнѣвны, камень буй, острогавъ и озвѣренъ; видъ лукавный, часть, срастенъ, многыми языки обраслъ; видъ ненавистный слѣпъ, || имѣ затыломъ четыре очеса, бѣгающа присно свѣта, и многы имущемъ погы ту въскорѣ причетане къ главѣ, и неимуща чрева лѣности ради устремленія; видъ завистый подобенъ рвенію разну, ѣже ѣко языкъ износитъ аки серпъ; видъ пронырства видѣхъ тамо топокъ, коститъ, многоочѣтъ, в' зѣнщи стрѣлу имый, на востаніе пошествіе имый; видъ несытства, главу имущу уску и долѣгу, уста же имуща задѣ, и при персехъ землю пожирающъ и каменіе, и то ни бывающъ ничтоже прилагающе; видъ скровества, остро все тѣло имый, аки серпъ, и зѣнщи имый очныи, помиждающеса в' помраченіе; видъ куп чества кратокъ, скоръ, скверненія²⁾, имый на плещу узоль и все имѣніе свое ту имый; видъ пустошный, доброплотенъ и не имый же кости нигдеже; видъ кумирслуженія, висоцѣ паря, крылѣ имый у главѣ, все покрывати обѣщаваася, ни единого же уда имый і отъ тою³⁾ покрываемо; видъ лицемѣріе весь вреденъ, имый перси велики и вган стичюща и аки овѣтреніихъ на бесчисленная совращающалася; видъ безумія, унъ, мужъ и женъ⁴⁾ нагъ, бестуденъ, безаступа; видъ дерзостный і языкъ имѣя долѣжки иного || телесе; видъ уродства, главу имѣя овню, сердце слабо расходящеса

и ничтоже держати могуще. И которую же худость видѣхъ тамо образъ, иже койждо бѣсъ облачася⁵⁾ в миръ приходитъ. Видѣхъ азъ тамо страстныхъ тѣхъ видовъ 300 и 60 и 5, и г'щая славы, и г'щая добровольства, т'щая мудрости, и г'щая правды, имиже прельцахуть еллинскыя филосоовы; вся бо одѣна суть, ова аки прахъ, ова аки стѣнь въскорѣ расходящася въ трехъ стехъ безъ шестидесятъ пяти, кумиріе кумиромъ дѣють на прельщеніе. И да немного глаголя; многы книги сплшу, но да мало реку отъ многоъ, спѣхъ нечестія моего вамъ знаменуя. 30 лѣтъ бывъ, отъ Егвн'та посылаемъ есмъ къ Халдѣемъ, да навыкну воздушное пошествіе, еже ти сами на огни суще глаголють быти; азъ же и тѣхъ навыкнухъ о звѣздахъ аки о быліихъ различіе, и ликы звѣздныя аки в ратныхъ чинѣхъ. Тѣми сказаща единою коеяждо домы и обещества, и питія и совокупленія разумная на свѣтѣ человѣкомъ свершаемы; тиими раздѣлиша воздухъ образы трети сты и шестіюдесятъ и пятію, і естество коегождо имый, і обещника дѣйству || вещьцу; и совѣтъ приемлюще заповѣданіемъ княжемъ, и возвыщающе совѣтъ с пошествіемъ, и крыюща тайную заповѣдь, и принуждаема словесы потребными, ѣже отъ жертвъ и требъ; ова же не послушающе, но люб'ве держаша къ свѣту свѣтовидному. Показа же ми, како увериша си, и приима темный свѣтъ, і еже дати свѣтъ свѣтовидный на предержаніе. Видѣхъ ходатая и почюдих'ся, ѣко воздушныхъ дусѣхъ темныхъ житіе расчерпаеся. Увидѣхъ еже другъ къ другу завѣты и почюдихся, ѣко своимъ клят'вами содержатся. Тамо уставы, тамо убо заповѣди, тамо смѣхъ и доброуміе, да совокупленія своего насытятся, еже князю мудростію своею злу изиска. Отъ воздуха убо умъ исполни разума, отъ земля же языкъ лести, отъ преисподнихъ же землю изволенію злодѣйнаго

32. г.

1) Вм. «крове и пѣнь согнилъ», должно читать: «кровень, пѣнь, согнилъ», — (αἷμα τῶδες, ἀφρῶδες, σπῶδες.)

2) «скверненія», должно читать: «скверненъ», — (βυρσίν.)

3) «і отъ тою», должно читать: «отъ тою», — (ἐπ' αὐτῶν.)

4) «мужъ и женъ», (ἀρρενόςτηλυ.)

5) Въ У. «облачайся».

дѣланія; и тако упразни весь миръ съотстувати естества и Бога и доброты его; все лестію проиде, все сгърѣзи, и той во источници пустошиѣмъ царствуетъ же безаконію. Аще ми вѣруете, яко самого діавола видѣхъ, жертвами моливъ, аще послушаете, и целовахъ того, и глаголахъ с нимъ, и с тѣми, иже у него || суть старѣйшии, имѣя; добро разумѣвъ отрочищъ, и рече ми: новый Самвріи скорѣ на служеніе, достигну на приобщеніе мое. Обѣща тѣмъ князя мя поставити по житейскихъ и во всѣхъ на землі помагати. Тѣмъже якоже честию отъ него имущу, и чету ми бѣсовъ поручи: мужайся, отходящу ми възопій, подвижній Киприане! и проводи мя вѣставъ, якоже и всѣмъ почюдитися. Тѣмъже и вси князи его послушаху мене, видѣвши честь мою, якоже отъ того. Бяше же озрачнее его цвѣтъ златными¹⁾, каменіи украшенъ, и главу вѣнчану каменіемъ сплетеномъ ихъ дѣйства и поле то освѣщающе освѣщааху, і одежда не имый никоеяже, и потрясааше мѣсто обращааяся; много же о престолѣ его предѣстоаніе различнымъ чиномъ, на повинованіе призваномъ, виды и дѣйства показоваше, якоже мѣсто просвѣщати, и мечты творяше не худы, во всѣхъ звѣздахъ и садахъ и в огняхъ подобіа зданіихъ к себѣ прихватити на рать къ Богу и ангеломъ его сопротивяся, имже начашеся человекѣи прельщати яко Богъ ничесоже не имый в' собствѣ, но все то начертаніе стѣнное мняся противустояти и пред' изводити. Тѣмъже егда видятся бѣсове во образехъ, || рас'сыпаются, сиѣшати бо поне образы показовати свою власть. А како имуть стѣніе в' тѣхъ вещь повѣдѣ: не яко отгинуду, но отъ жертвъ, въскорѣ бо отъ скварѣ тѣхъ бывають имъ аки волна, изгрѣбищныи постави, и хитростніи сосуди, и сами ся в' то одѣють, ты стѣня во образъ мѣста приемлюще. Да того ради проситъ жертвы даже и до мравіа, и водъ проситъ, и волнъ и плодовъ и всего еже на земли, да

имать в' тѣхъ мечтан'ныхъ стѣневъ потребу, якоже бо имамы умершихъ памяти воображенныи мыслию, и видимы тыя невидимы суца, и глаголющемъ глаголемъ к нимъ. Сиче²⁾ діаволь освящен'ныя его образы начертая, себѣ же и своимъ възлагая, дождь пуцаая, но не воду, творять огонь не жгушь, дая рыбу, но не брашно, и злато даруя, но не суше не бо, но и отъ инѣхъ вещей сообразуя, градъ показуеъ и домы и мѣста и горы и отечества; такоже и пажити и цвѣты и цвѣтовныи покровы, и сновъ собство показуеъ не бо, но то в ночи душамъ мечты творить, си же онъ мечтеть; нечестивіи же человекѣи угаждающе си велятъ ему тако творити. Что же мнѣ ту хотящу къ Богу прити, і увидѣвшю ми немощь з'меву, им'же || погребох'ся во тмѣ³⁾ печестія, искусихъ его д'жу, видѣхъ яко мечты творить точію, а истиннаго ничтоже. Увидѣхъ отъ Устины дѣвы, яко бѣсове дымъ суть и ничтоже могутъ; видѣхъ отроковици христіаней д'мущагося тол'ма зміа, ти ни комаровъ крѣпости имуща; увидѣхъ си отъ доброты дѣвица толика обѣщавающася царя темъ, яко л'гаше. Зміи аки червь попрося отъ Устины дѣвы. Царь бѣсовскій пребываше предъ двер'ми отроковица внити не могый. Иже бесчисленными четами окружаемъ со оружіемъ, дьскіи и дверіи ея разбити не можаше. Иже мняшеся всѣми владыи, отроковицею наругаемъ бѣаше, и поднебесную трясти хваляшеся, — женьску естеству наигрѣ бысть, не можаше ни поигрѣ помысла ея пременити. Иже небо творяся позыбати, иже аки левъ рыкаая на вся, — аки комаръ предъ двер'ми стоя сѣдяше, ничесоже начати смѣя, а надѣяшеся устрашити вся³⁾. І яко убо преидохъ отъ Хал'дѣйски земля во Антиохію пріидохъ, и бяхъ чудотворя аки единый отъ преж'нихъ, і искусь дѣлахъ на волшбу, і истъ волхвъ бяхъ и философъ, много о невидимыхъ и видѣніи имый, и мнози бѣху к' молчанію моему при||-

1) Вм. «златными» должно быть: «златенъ», (χρυσίου.)

2) Должно быть: «Сиче и», οὕτω καὶ.

3) Въ подлинн. періодъ законченъ такъ: εἰς θελίαν οὐκ ἐνέβαλεν τὴν κόρην.

рищущей, ови скотьства дѣля, ови хитрости ради нечтиваго на искусъ, ови вреда дѣл'ма любосластнаго, завистію, рвеніемъ, злобою женоми, и та со всѣмъ обѣщавахся: овимъ сластолюбезну творя, овѣмъ же рвеніе творя, совраца на супротивныя, или супротивныя повиную, или любопривыя и поривыя погубляя, не бо но о дочерехъ отци¹⁾ моляхуся сужителя злы видяще отгоними, а друзи о рабняхъ, а друзи о матерехъ і о сестрахъ, и никтоже погрѣшааше сущихъ ради у мене бѣсъ, егоже ради не вѣровахъ не быти иному Богу, развѣ діаволу, имже всѣми владѣеть и преодоубваетъ. Не вѣдяхъ же, о мужихъ²⁾, такоже о подобихъ мнѣ можетъ, не поразумѣихъ такоже изнемогаеть о нѣкїихъ, не бо вѣдяхъ иная силы бол'ша, аще и зѣло потыкаемъ отъ совѣсти бяхъ, тако бес правды дасть много, глагола, темное нечестіе, тля, удавы³⁾, і такоже печестивымъ и неправымъ помагаеть, і убойцамъ и хищникомъ, развѣ на ежели и на все тому мѡцци, или прельщающу, или пуждающу преставляаху си совѣсти на работаніе ему. Пришедъшу же со многими Аглаиду, рѣчиву нѣкоему отроку, і о похотѣ повѣдав'шу || ми Іустины нѣкоея дѣвица, и в разумѣ быхъ о немощи змїевѣ, не бо, но и вся чета в'даная мнѣ на помощь видѣ въ дѣвницу, и възвращахуся празни; но ни послаанному на помощь бѣсу, надѣющемуся помощи Аглаидѣ, вѣра отроковица не дадѣаше, или поне худѣ ему помощи; і уже по мнозѣ бдѣніи отрока и по различныхъ моихъ творенїихъ и діаволи окушении, в седмьдесятъ днїи уставныхъ, самъ той діаволь со старѣйшими князи на ту вьсполчаются; не бо точію Аглаида хотѣше той, но азъ и быше видѣти толики силы со змїемъ, отъ единныя отроковица упражняемши, и почюдитися; но ни похоти на ню совратити може діаволь и много окушався ухигрити. Глаголахъ бо тому: аще ти все естествоное съчетаніе повицуется, поне похоть на ю отъими, да не

34. а.

посмѣютъ ны ся в' томъ пребывающемъ и ничтоже успѣющемъ. Тѣмъ же предо мною призвавъ блуднаго бѣса много ему зѣло запреща, повелѣвъ сътворити, еже прежде рѣхъ, рекый: аще да похотѣ Аглаидѣ не ослабится, всяко люто подѣимеши; но много сътворивъ и дѣйствовавъ, 'не возможе ни о семъ сътворити о насъ кажущу Богу, тако не можетъ на естество діаволь, но въ || слѣдъ 34. б. естества многомудрость, такоже вреденъ или хромъ на конѣ добрѣ брани вѣдущю воевати мнѣ, управленіе на свое лице приносити. Поученіе бо унаго телесе възжизаетъ любовь, і естество паче въздвиже на похотѣ. Быше убо велика котора мнѣ съ бѣсы и бѣсомъ со мною, прещааху бо и клечааху, о отходѣ змію повѣдахъ. Сей же онѣмъ, разумѣвъ свою немощь, выіахъ на нь; онъ же терпяше, боися моего отступленіа. В' пятъдесят'ный убо день восхотѣ Аглаиду прельстити на отроковицю нѣкую, и не възможе ни поне стени Іустинину одолѣти, и преобразив'шуся отроковицю не бѣ видити подобна ничтоже, познахъ убо прелесть ихъ и прилагахъ зазоръ. Конецъ уготовлеаетъ блуднаго бѣса діаволь образъ Іустининъ показати уноши, і образъ убо мнишеса показу; і тако приближися к Оглаидѣ, радостну ему быв'шу и възгласив'шу: добрѣ прииде Іустина предобрая; противу же именованію дѣвичю вьскорѣ образъ отися, и бѣсы⁴⁾ аки дымъ разидеся и на бѣжаніе совратилися⁵⁾: тако ти имя дѣвиче тяжко быше бѣсомъ. Азъ бѣхъ тогда ту, о мужи томъ строиномъ; азъ искусъ имѣхъ || вѣры ся, 34. в. змїевы худости, мягяхъ ся, б'дяхъ, присѣдяхъ, в' жену преображахся, п'тица бывахъ, и точію доидяхъ къ предверемъ, і отходящу мечту, Киприанъ бяхъ хитростію упразднив'шуся. Сътворихъ нѣкогда п'тицею Аглаиду, и възлетѣвъ и сѣде на хлѣвниѣ Іустинѣ; тако изникну святая же погуби еже быти п'тици, и хотѣше погинути на край стоя окаанный, аще не бы милостію дѣвичею хитрѣ съне-

1) Слѣд. читать: «не бо но о дочерехъ отци» — καὶ γὰρ ὑπὲρ θυγατέρων πατέρες.

2) Вм. «о мужихъ», должно читать: «о мужи», — (ὁ ἄνδρες.)

3) «дасть много, глагола, темное нечестіе, тля, удавы», — παρέχει πολλά, λοιμοίς, φθοράς, ἀχόνας.

4) Вм. «бѣсы», читать должно: «бѣсъ» — (ὁ δαίμονες.)

5) Вм. «совратилися», слѣд. чит. «совратился», (ἐτρέπη.)

сень отъ худыя острехи хлєвнѣшныя, нака-
зав'ше убо того в' молчаніи пребывати и
Бога благодарствовати, испушастъ убо ис
предверіа. Ни изья убо, ни мука, ни томленіе
инако той преможе, іако в' тѣхъ и таковыми
ту потрясе діаволь. Многажды бо той обѣ-
щеваемѣ отъ врачейъ плакастася родителя;
си же к нима рече: не плачита, іако не умру,
не бо и пекуся, ни болю ничим'же, ни чюю
изья, развѣ точію аки отъ многа пѣкоего
зноя, аки отъ воздуха мя обливающу. Чесо
бо не сѣтвориховѣ, или что не ухитрихомъ
о той? Та же творяше знаменіе Христомъ
своимъ, отгоняше дѣйства бѣсовская. Озло-
бихъ ей родителя: пастухи има погубихъ
волы и кравы; она же увѣщеваше не скорѣ
быти¹⁾, ни надежда погубляти. I увѣщаніа
34. г. ради тоя || наказаніа дѣля препираше я прі-
ати сугубъ Богу благословляіцу землю оста-
вленіа. Видяху пакость надлежащую той,
и вси вопіаху на ню вдатися отроку самой
не на тлю, но на бракъ законенъ. Но Иус-
тина крестомъ Христовымъ исцеляше тѣхъ
язя, предстааше отъ стужденіа, и народу
убо принесе діаволь язю, и вольш'бу даеть
гоньзнути, аще ся совокупить Иустина со
Аглайдою. Но вопіющу народу, тоя молитва
въспрята и, і язю отгна отъ града. Оних'же
чювьство пріим'ше граждани, не преминув'-
шеся Христа славляху; мене же аки градъ
губителя хуляху зѣло, іакоже ми не видущю
приходихъ и сретающу ми знаемыхъ срам'-
лятися. Конєць, іако видѣхъ я ничтоже зна-
менію Христову не одолѣеть, в себѣ бѣвъ,
рѣхъ к' самому діаволу: нагубниче и всей
прелести подат'ниче и сокровище нечти по-
дат'ниче, что ми на душу воста, увидѣхъ ти
немошь? аще бо степь Христовъ преодолѣ-
еть ти, что ты сѣтвориши, аще той самъ
пріидеть? Аще точію именуется Христось, и
ты трепещеши; что сѣтвориши, аще на тя
пріидеть? Аще знаменіе страсти его немощна
тя творить, дѣйствомъ отъ того гдѣ ся обря-
щещи? аще знаменіе творить и не можеши
35. а. преступити креста его, || которыя можеши
изяти из руку его, ничтоже еси ни имаши
силы на отданіе м'щенію, ничтоже бо има-

ши ни есть силы на отданіе; нынѣ ти увѣ-
дѣхъ немошь и лєсть, увѣрихся о мечтєхъ
твоихъ, разумѣхъ ти немошь: не бо имаши
чесо особна, но пустош'на и маловремен'-
наго да насыщеніе; ни образи твои, ни
устави твои, іаже положи противу доброче-
стію, истин'ны суть, но прелєсть и мечтаніе;
рас'сыша ми мысль, погуби ми душу, на-
дежду мою раздра, все ми устроєніе сло-
весное въ пропасть совлече, погуби животъ
мой и зломъ распраша и, и все мое устрое-
ніе естѣственное погуби, вел'ми прелѣсти мя
и вѣру гах' ти, превел'ми нечествовахъ, без
ума пріидохъ вдавєя тебѣ и пусто тѣхъ о
писменєхъ наказаніе свое вредно сѣтворихъ,
послушавъ тебе погубих'ся и имѣніе и книги,
послѣдовавъ твоеа лєсти со отчемъ имѣиємъ
и душу ми от'щети; аще быхъ раздаялъ
требуюцимъ іаже тебѣ погубленіа, имѣлъ
быхъ поне спасенію надежду. Горе миѣ,
что сѣтворихъ, лютѣ погыбохъ; бес цел'бъ
развенъ быхъ; мертвъ сѣи живъ мняхъся,
и не чаяхся мноземъ имѣиємъ гробъ си ку-
пихъ живый бѣднѣ ти приступихъ. Подоба || 35. б.
ми есть молити христіаны, да мя помидуютъ.
Подоба ми есть припадати къ добротчивымъ,
да ми избавятъ. Подоба ми есть припасти ко
Устиньнама ногама, да ся попечеть о спа-
сеніи моємъ. Отъиди отъ мене, незакон'ниче,
скверниче, отступниче! Отъиди отъ мене,
враже истины и добротчєстіа супротивниче!
Сей же то слышавъ, устремися на мя, да
мя убієтъ, и нападъ окушашеся давити мя;
і іакоже не имый мощи, гнетомъ отъ него
нуждею, и вся ми надежда отнята бнше,
іакоже живу не быти ми; въспомянухъ зна-
меніе, еже дѣвица творяше, и рѣхъ: Боже
Иустининъ, помози ми! и с рѣчію въскорѣ
возмогахъ, и руку въздвигъ, прекрестихся.
Сей же абіє, аки стрѣла отпущена, отступи
отъ мене и ставъ, окушашеся претити ми,
мечъ на мя извлекъ; і искусь убо пріимъ
знаменіа Христова, дерзєє бываю паче и
еще и часто Христа призываа. Тогда убо
отъиде прєтя ми. глаголя: не из'метъ тебе
Христось отъ руку мою, не бо, но гну-
шается нечєстивыихъ²⁾ и на лукахъ нынѣ по-

¹⁾ Въмѣсто «не скорѣ быти» должно быть «не скорбѣти» (μὴ ἀδύμεν).

²⁾ Въ С. и У. «нечивыихъ».

могает' ти, да ты в' пагубу предасть; і егда убо отринеть ты, азъ ти покаждо, еже что творить преобидѣти державу мою, іако Христосъ не пріемлетъ моихъ, лишень бывъ уже моя люб'ве, Купріане, і онъ тебѣ ничтоже успѣть. Тѣхъ словсехъ || убоихъ ся, зѣло, лютѣ бо ми отвещаваше. Тѣмъ же к' вамъ здѣ сушимъ глаголю: помиуйте ми окаяніе, поведите ми о Христе, аще и могу умолити, аще кающася пріиметь мя і аще дастъ ми помощь прежняго нечестія гонѣннута. Іако многожды умолкоша, единъ нѣкто, разверзъ уста, рече: уповай, Купріане, іако пріиметь ты Христосъ. Послѣ же отринувъ, тожде рече ко мнѣ: виждь есть диаволь, да то ли словесемъ вѣруши? нѣсть лести отъ Христа, Купріане, іако той есть истинна; нѣсть лжа в томъ, іако отъ того кипить благость; да увеси же, іако отъ того кипить благыни. Богъ всѣхъ здатель чловѣкъ бысть насъ ради и за ны пріать смерть, да мы смерти грѣховныя вышши будемъ тѣмъ, и вседержитель Богъ примѣсися к' намъ, и надежу жизни вѣчныя имѣти намъ сътвори, образъ намъ крестомъ своимъ подавъ, да поживемъ на увидѣніе встанія. Да еще убо нечестивыхъ ради и грѣшныхъ Христосъ умре: уповай, Купріане, іако тебе не отвержетъ. Единъ еси отъ нечестивыхъ, и всяко очистить ты; разумѣй убо отъ милосердіа Христа и не пецися о тѣхъ, іаже сътворилъ еси: аще бо о распен'шихъ той моли, како тебе иматъ презрѣти? Глаголетъ ко Отцу о тѣхъ: Отче, остави имъ, не бо вѣдятъ || что творять; да како тебѣ не оставитъ нечестія твоего, іаже в невѣсти сътворилъ еси? не бойся, ни страшися, но въставъ, иди къ епископу нашему и покажетъ ти приходъ еже къ Христу. Тако убо тому рек'шу, пріидохъ в ся и отдохнувъ, начахъ убо со упованіемъ глаголати: буде ли си, друже Тимоѳею, тако, іакоже ты глаголеши? Онъ же мнозѣми словесы увѣри. Тогда начахъ предъ всеми ис-

повѣдати своя нечестія и глаголати: поне бо оставитъ ли ми іаже сътворихъ, о мужи антиохійстии? много бо нечествовахъ, и нѣсть числа, ни словесе на сказанія и на исправленіе зла моего. Въ чревѣ имущаа бѣсомъ пропарахъ и добродѣныя преобразуя, отъ своихъ пленуя градъ, и зач'нущая¹⁾ отъ блуда погубляхъ. Дѣти суцая закалахъ подъ землю²⁾, другыя искрачихъ обѣтомъ и помощію зміевою; усѣщая уже³⁾ закалахъ, а другая уже преминующа веръстою погребовахъ Плутону, і Екати⁴⁾ ради стран'нымъ мужемъ главы усѣкахъ; дѣвичьску же кровь Паладигѣ требу принесохъ, і уже мужа съвершены Ареуже и Крону и игѣмъ мнозѣмъ бѣсомъ тацями же требами извѣстихъ, да быхъ тако пришелъ къ диаволу. І егда хотяхъ к' тому пріити, кровь великого живота принесохъ, || и возьмъ первое по- кропляше свой вѣнецъ и силы своя; таче и мнѣ рекъ: пріими и ты власть о всѣхъ душахъ бесловесныхъ. Тѣмъ же другыя оставляла, многы ны погубихъ и многы нища сътворихъ: добрая же дѣла моя не имяху спѣха, іако не имяху сей облакъ чти; неправды же моя истины быша. Ел'ма же дѣйствоваху бѣси во имѣніихъ со вредомъ, подати же имѣнія не можаху; аще кому злато дааху на три дни тер'ниаше, тѣмъ же имъ же глаголаху лествъ, въскорѣ с тѣми преименоваху, и тако т'щету творяху куплямъ. Не могу сновѣдати, елика любодѣйства и скверны твориша купнѣ, и со мною инѣхъ мнозехъ соврашахъ душа и не хотища, і елика ухитрихъ на злочечіе. Но кто есть доволенъ списати, како мя во всѣхъ тѣхъ простить Богъ, о друзи, како мя помиуетъ, самого ся не помиловавша? Аще бы ми слово отдати о единой души, имѣлъ быхъ на отвѣтъ надежду; но о коемъ отвѣщана? многа бо суть іаже сътворихъ скверная; кая обавлю, или кая исповѣдаю? рода ли пагубу другъ, или лукавую любовь, стран'ныхъ погубленіе, і инѣхъ ли чловѣкъ за-

1) Въ У. и С. «заченуцаяся».

2) Пропущено — ἄλλα ἐπιγῆα.

3) «Усѣщая уже» ἰρῶντας.

4) Въ У. вм. «Екати» — «слика ти».

каланіе, доброчестивыхъ ли гоненіа, дѣвичья-
ская ли оскверненіа, церковная ли || оба-
рапіа, молитвенныхъ ли домовъ отпущеніа,
36. 6 чистыхъ ли женъ обличеніа, ли таже предъ
всѣми на тайны ухищреніа, тако многы том-
ляхъ исповѣдовати, и слышахъ смѣях'ся, и
сказуя наругахся, и святымъ писаніемъ на-
смисах'ся, отметахъ, уничижахъ, иждизахъ,
но приходящихъ къ церкви разгоніа а, нена-
висть ли, насмисаніе ли еже о крещеніи,
ли еже на церковники вражду і еже на ты
встаніе, о молитвахъ ли наруганіе, или
о службѣ, то ли самого Христа и Бога
хулы о евангеліи того потязаніа. Что ми
убо отпущитъ первое Христосъ? вся бо моя
скверна и нечестіа исполнь. Не довѣсть ли
на отвѣтъ время живота моего? не вѣдѣ, аще
поживу другую двадесять лѣтъ. І единого
дѣла едва имамъ покааніе: како въ время
довѣсть отъ многихъ нечестій моихъ?
Р'ците ми, о друзи мои, что сѣворю и что
ли содѣю? Увидѣхъ Христово божество, но
не имамъ силы, како и умолю. Увидѣхъ че-
стителъ его dobroговѣнство, но не имамъ
лица предъ тѣми воспѣвати. Увидѣхъ еван-
гельскій даръ, но не могу прикоснутися,
отъ свѣсти сдержимъ. Разумѣхъ, яко
тайна бессмертна есть вѣра Христова, но
не имамъ мощи доброизволеніа ся укрыти.
Увидѣхъ церковное устроеніе, но стѣ||жюся
поне къ предверію ея прикоснути. Разумѣхъ
36. в. Бога, и како тому отвѣщаю не видѣ. Добро-
честивати жслаю, и нечестіе мое преодо-
лѣваетъ. Помышляю рабъ Христу нареніа,
и не довѣдѣ аще мя хоцетъ купити. Самъ
ся продаю, и сам'ся рабъ того в'писую. Не
хощу на мнѣ цены, точію да мя приметь,
аще не хоцетъ въспытати нечестіа моего.
Сам'ся написуу вину, точію да не возреть
на мя аки на нечтива. Едино вѣдѣ, яко
вѣчней муцѣ достоинъ есмъ; не отсмѣюся
томленіа, точію тому повелѣвшю умрети
да сподоблюся; подъ того властію быти,
аще бо уморити мя хоцетъ, не прошю про-
щеніа: предолѣваетъ бо мой долгъ васнѣ

того благости. Не искушая прихождю: ис-
кусь бо имамъ силы его Иустиною; в'писую
на ся смерть, точію да виждю, како покла-
нятися Христу. Р'ците ми, о друзи, аще
могу поне всяко ту быти отреченій, да и азъ
далече видя его Божество, газвою душу свою
подручу. Не вѣрую, яко оставитъ ми, не бо,
но пренираюся горшю мене быти чловѣку,
преминухъ Ан'ну и Амьврію¹⁾ нарицаемую.
Онъ егда вол'хвовати сповѣда, а пер'сту Бо-
жію быти, азъ же глаголахъ не быти иному
Богу ток'мо діаволу. Да аще тѣхъ Богъ не
проститъ, поне участіемъ позна||в'шемъ того;
мене како проститъ, всячески не познавша? 36. г.
Не хвалюся о нечестіи своемъ, не бо л'жи
паки послужити хоцю; не вѣдѣ глаголати²⁾,
но вѣдѣ яко истин'ну примѣ. Кто вамъ ис-
повѣсть нечестіа моего глубину, о друзи?
кто вамъ бездну хуленіа испишетъ? кто вамъ
предпоставитъ злобная богатства? Азъ всю
ту в'мѣстихъ и во мнѣ глубины ея измѣри-
паша, во мнѣ тою мнози утопоша. Нѣсмъ
единъ в'пагубѣ, ни самъ ся точію погру-
зивъ, но ины многы съ собою погрузивъ.
Коего ся первое восплачу? о коемъ про-
слезю? о убіенныхъ ли тѣмъ, или о сѣтво-
реныхъ волш'бами? о научен'ныхъ ли мною,
или подражав'шихъ мене обилень быхъ? Не-
честію учитель, послѣшивъ проповѣдникъ.
многы имѣхъ учащася, мноземъ подахъ
отраву сію и мнися другомъ дати нѣчто,
мечъ въдружахъ в онъ, и сердоболи мнися
угаждая; виновень пагубѣ имъ быхъ и мо-
литвы ради ихъ многы сѣворихъ я вол'хвы.
Уныя изведохъ состарѣтиса злѣ и старыя
превращахъ умрети в' пустошь; стран'ныя
научихъ отходити на волш'бы и добро тво-
рищимъ не дагахъ успѣти на добротестіа.
Учихъ аки чителъ, якоже бѣсовескъ жрецъ
на||учихъ, напоихъ на прелестъ; аки чти-
тель великій сѣворихъ жер'твы сторицами, 37. а.
і тако многы ничесоже не пощадѣхъ; тѣмъ-
же и друзи боищася мене припадаху ми,
и предатель быхъ, хотящимъ ми супроти-
витися; молимъ³⁾ сѣворихъ по воздуху па-

1) Вм. «Амьврію», должно быть: «Самврію».

2) Вм. «глаголати», должно читать: «благодати», (τῆν χάριν).

3) «молимъ» αἰτιούμενος.

рители и по морю ходити и лодіамъ подахъ по вѣтромъ плути, лѣтающимъ, а не шествующимъ сѣтворихъ. Сѣтворихъ вѣтры и паки я уставихъ; лодіамъ погрязнути сѣтворихъ, а другимъ восплавати; на смѣхъ водѣ сѣтворихъ в' пустыни тещи, в' домѣхъ сѣтворихъ езера; жены отъ мужъ отходити къ прелюбодѣемъ сѣтворихъ; женамъ тяжкамъ бивати показяхъ удобъ смерть подахъ и в' пагубу, другія вся лестію погубити хотяхъ, рабы ближнимъ симъ многы отщетихъ. Отъ сихъ и друзіи моляхут'ся подобити ми ся, чюдящися и бѣсове, радующеся о мнѣ, паче мя понуждаху. Повѣдите ми, о друзіи, аще есть умышленіе кое гонѣніе того, или паче изволити дивную смерть, еже бо жити ми в' сицеи памяти, дабы не было сѣт'ныи смерти есть достойно. Хотѣлъ убо быхъ о Христовѣ силы слышати, тогда умрети мнѣ уставную ми смертію, ту имый і ожидаю. Еще житіе вѣдѣ,

37. 6. како вся ми надежда спасенія отыся. Негдѣ ли повѣдати преск'ннихъ, да не вѣставше отбѣжите; не хотѣхъ на бо'шая прити, да не и самъ той домъ погрязнетъ. Разумъ въ единъ даю, како бѣхъ нечтивъ, како душу телесъ ради въ преисподнихъ мукахъ имѣхъ облагаему и рать приѣмлющу, многореченныхъ неподобійшю; сущимъ на въздухъ вѣсти въздалахъ ревновати и долнимъ, и сіа с' горними сважахъ и самъ обоимъ ся дахъ знаменію. Не могу сказати подроб'ну, не бо строится слышанцимъ. То како вы глаголете, како Христосъ приметъ, како получю очищеніе? азъ и тѣхъ христоубійць, иже съ Богомъ брашеся, премѣнухъ васнъ творившихъ с' ними бѣсовъ, и вамъ убо бо'шии благодать; азъ же не надѣюся и еще спастися, толико показавъ къ Богу и къ чловѣкомъ нечестіе; вѣдѣ како рек'ся и Христа боле, но сметах'ся ему и несмыслено нарицахъ. Показовахъ бо мертвыи и аки живыи, и хромыи рищюща, і ины многы сѣставихъ не вѣровати к нему, како Богъ есть; но и словомъ сѣставляхъ не быти христіаномъ, препирая, како нѣсть Христосъ Богъ, ел'ма и распягъ бысть отъ Юдей, діаволу сдѣй-

ствовавшю. Ряд'ника имяху суща и проста и никакоже имуща смысла, не реку невидимымъ¹⁾: то како вы глаголете, како приметъ Христосъ, толико ми о немъ || бесчестовав'шю? О чемъ бо могу покаятися первое? еже ли ставихъ спастися, еже ли сѣтворихъ раз'боя, или еже превѣщахъ и кляти, еже ли скверны сѣтворихъ, или еже превещахъ гор'шая скверны творити, і еже ли вѣстахъ, или еже прелуковахъ, восхитихъ, пакоствовахъ, душамъ стег'нувъ отъ свѣта во тму вѣш'ную? еже бо навикнути възмогохъ Божество истин'ное, не долѣеть ми; того ради смотрѣвъ бо'шю быти ми, еже просити дара Христова. Умолкнухъ, еда како в' гор'шее печестіе въпаду м'няся мощень сый Богу прити, мол'чу да не воспомянетъ о мнѣ не на оставленіе, но во прелиха великую муку, і о сихъ слезами обять помолчахъ. Плакаху же ся вси предѣбд'нціи зло смотряще, како правед'на глаголю; и бяше плачь великъ искушающимъ и глаголющимъ, како в' лѣноту умыслѣхъ отвѣщав'ся Христова прихода недостойныи сый Божества его пред'стати. И раздравъ свиту и прахъ в'сыпавъ на главу, лежахъ на земли, плачь великъ дер'жа не слезами бесловесными точію, но, о горе мнѣ, вопіющю, погыбохъ окаан'ный! Тогда убо вѣмъ раждалившим'ся другый Еусевій отвѣща г'кто глаголи ему: Купріане, не отчайся: симъ бо вѣмъ едино есть раздрѣшеніе, || како не вѣдый еси сѣтворилъ. Мнѣлъ бо ся еси божественнымъ дѣломъ предавъ, да не вѣсть мѣсто ти дасть покаяніа, да въскую смущаснися плача? почто отпадеши помыслы на пагубу души? мене послушай, любящаго тя, подаждь ми молчаніе, да възвѣщю ти. Видѣхъ многы, о Купріане, аще и недѣлы, какоже ты, но предъложеніемъ пришедша ко Христу и пригаты отчасти. Познай се: они вол'сви пріати быша, и ты вол'хвъ, да иже потомъ пріямешися. Доколѣ самъ ся мучиши и томиши, цѣ отъ изаи велики? сый разумѣвал да ти то непадѣшнше діаволь творить пріати, люгъ есть, какоже ты добрѣ вѣси; или не вѣси, како прежде

37. в.

37. г.

¹⁾ Здѣсь противу подлинника пропускъ: «но и видимымъ» ἀλλ' οὐδέ τῶν ὀρατῶν.

дажде куръ не възгласить в пощи, како луками ти отвѣщеваше, и како отхождааше претя ти? Не рече ли ти: Христосъ гнушается моихъ и с лестію пріать тя, да ты отлучить отъ мене, паки отринеть и сътворио паки еже хочу о тебѣ? Обаче дол'женъ еси видѣти, яко суццо ту Христу, ничтоже можетъ діаволь, и прекрести си сердце, да ся отъиметь отъ него невѣрствіа мысль; призови Христа, да искусь того приимеши благыня. Не просить ти дара, не просятъ ти мзды, ни времен'на милости требуютъ, ни

38. а. ходатайствомъ мечтан'шимъ || помогають. Глаголетъ бо ученикъ Христовъ Павелъ Апостолъ: близъ тебе есть слово во устѣхъ твоихъ въ сердци твоємъ. Кое то слово, еже отъ того вѣрѣ и призваніа гавѣ, яко усты бо исповѣдасть на спасеніе, сердце же вѣруеть въ правду. Приемлюще исповѣданіе, яко исповѣдалъ еси свое нечестіе суцце¹⁾; тѣмъ же и помолчахъ и другомъ сътворити тожде повелѣхъ, да изблєвав'шу ти то вражіе мудрованіе, облєгчить ти ся мысль восклонив'шися на добро. Тѣмъ же престаши, и разумѣй, яко человекъ еси, разумѣй невѣсть, прелестъ,²⁾ (уность, естества немощь, проказество вражіе, бѣсовъ его лютость, а не тебе учить, колико начинаютъ творити и яже ухитряють. Что убо сам' ся не наказуеши не на дол'зѣ дати плачу; рци си къ совѣсти, яко в гвѣсти быхъ и раг'никъ быхъ себѣ, и не хотя препри си мысль яко не хотя сътвори, зломъ понуждаемъ, аки отъ огня вещь вожъжена многы дома мужа, идеже ник'тоже глаголетъ на вещь пагубы на огонь, и ты самъ на ся не пиши, но на прелестъ нечестіе своея не наречи нечестію, но зміевы прелести; не видѣхомъ ли возвысив'шася и самѣхъ на ся смерть привед'ша, аки же бѣ р'веніа дѣл'ма ея с'дусѣ овъ

38. б. и сам' ся погубивъ || и чадомъ и родителемъ и не хотящимъ мечъ быша, якоже и Оресотъ матере и Мидіа чадомъ и Оисев' на Уполита. Не вѣдяше ли Шарисъ, яко Еленѣ

дѣл'ма солнцемъ удержашеся, ни Агамемнь Егиста пріа своя, яко самъ зломысль сый пріемлется. Не вѣдяше ли и Пердикки, аки отъ сугубыя похоти томимъ, и жадаше получитьи еже хотяше и спѣаше сътворити. Дипусъ же, и той молився получитьи славы, в немъ же потрудився и получивъ каашеся, погубивъ бо отца и в' того мѣсто царствовавъ, плачь имяше царства полученіе, и бракъ матерень не хотя получивъ скверно творяше, еже жить с тою той самъ. Также вси зміемъ поиграни и согрѣзиша окаянную жизнь настоищаго житія пуждею, и паки воспящаніа множайша получивъшася, аще мнягся въ чловѣцехъ быв'ше, пріеидоша не оставив'ше лѣстїи. Елико же ты, Киприале, возри на бесъсовѣт'ное ума; увѣждъ къ Богу преставленіе твое събытиса на успѣхъ; воды быше потокъ въ твоємъ умѣ и діаволь многа отечества напрасно съшедь тобою подра. Кому тое написати подоба: чловѣкомъ ли, якоже бѣжаще быша постижены, или водѣ яко пагубу содѣлалъ есть? И тебѣ таково мѣсто имѣ || 38 в. діаволь, имъ же многы тобою погуби). Аще бо бы увидѣлъ Господню силу, в нечестїи пребывалъ, васнь убо к'то бы твое надежіе пріялъ? Се же нынѣ увѣдѣ, и отвращаешиса врага гавѣ; яко и паки аще бы ти кто исповѣдѣлъ о Христѣ, первое нечестіе отгонилъ бы. Нынѣ убо еже плакатиса уже да будетъ Христова ти ради пременеція, мудрованіе же крѣпко сътворивъ, пріиди к' того хотѣнію, и сице убо и болѣ гѣхъ, яже еси погубилъ, можеши привести къ Христу, всѣмъ приложивъ полезная. И азъ рече: плакати не стаю, совѣстїю біемъ, о Евсевіе, і еже много глаголати престава, едину паки имѣй мысль, еже на святую Иустину востаніе. Аще точію да презритъ Христосъ яже той пакости, той мене простить, ея же ради и дѣтогубіа і гатрепое испытаніе в' женахъ³⁾. Молю убо ты, отче Еусевіе, скажи ми отъ писанія Христова:

¹⁾ Въ подлин. добавлено: καὶ τὰς μὴ οὐσας.

²⁾ Отмѣченное за симъ скобками въ подлинникѣ не находится. Вѣроятно, переводчикъ имѣлъ болѣе подробный подлинникъ сказанія о покаяніи св. Киприана.

³⁾ Въ подлин. періодъ законченъ слѣд. словами: καὶ τὴν λοιπὴν αἰθερῶν τέχνην πεποιθῆσαι.

аще такого, якоже азъ отъ нечестивыхъ
обращашася Богъ грѣхъ прости? І Еусевій
рече: и Апостоль Христовъ, именемъ Па-
велъ, аще и не волхвъ бѣ, но гонитель
христіаномъ, его укорникъ и хульникъ; тѣмъ
и риста на убіеніе Стефаново, перваго му-
ченика, но и об'щими в' Дамасцѣ Христу
служащая гоняще отъ земля же вся и отъ
града; но обратився, сосудъ избранъ тому
38. г. бысть; якоже || исповѣда, глаголя: поми-
лованъ быхъ отъ Христа, яко не вѣдый
сътворихъ в неврѣствіи. И в Дѣянїи же
апостольстѣхъ того имать, яко не мало ихъ
же волшебная сътворивше, книги своя
изож'гоша, и прїати быша Христомъ, и
крестив'шеся отпущеніе грѣховъ прїаша,
нечестїа же того дѣл'ма мученїа выше быша.
Аще ли ти есть требѣ и Вавулонскаго
оного царя¹⁾ на средь принести: той бо ис-
кусъ Божїй, иже вѣдѣвъ пещ'ници огнемъ
горяща, избыв'шемъ тремъ отрокомъ Бо-
жїимъ нечестовав'ннїи отъ человѣкъ, скотъ
бывъ, и покалв'ся, и прїать бывъ, якоже
и первую власть прїати. І яже по сихъ и
Манасїа, царь їзраїльтескъ, и мнози инїи
цареве и рад'ищи, и по богоувѣдѣнїи все
зло сътвор'шей, покалв'шеся прїати быша,
прїа убѣжав'ше кумирьскїа ради тяжескїа
муки, цѣ и собою куп'нѣ нарды целы совле-
коша, и пророкы избив'ше, и святаа осквер-
нив'ше. Но и всему їзраїлю и до Христова
пришествїа часто нечѣствуящу и часто каю-
щася, и пучины долготерпѣнїа милостыни
прїаша. И въ церкви и доселѣ покаанїе мо-
жетъ много, якоже и зило²⁾ изнемог'шая грѣ-
хи прїимати воз'вращающая; сила же той
39. а. есть Евангелїе: то бо дѣлаема тайну Хри-
стовы благодати да не чествуемї, и тѣмъ
оправдаемї не осужаютея. Тѣмъ же и к' Петру
глаголетъ: яко не точїю сед'мїжды оста-
виши брату своему, но и сед'мїдесятижды;
днемъ како ти убо не оставитъ, иже человѣ-

комъ повелѣвасть толику благїню имѣти,
да увѣси человѣчьску и Божїю милость. Свѣ-
дѣтельствуетъ же нѣк'то вопїа: милость че-
ловѣча на ближняго его, милость же Божїа
на всяку плоть. Что ты еси убо противу
всей плоти, аще мниши истощитися ему,
аще ты милуетъ? На Нинев'гиты устави
смерть, нечестовав'шемъ наче тебе, не гла-
голю по единому, но о всѣхъ купно, і обра-
тившихъ не погуби. И ты убо того крѣпко
моли, яко не имать тебе отринутї. Раз'бой-
нику даетъ рай, превелїа ради вѣры, а тебе
не проститъ ли, аще да и въ пучинѣ зла еси
погребенъ, аще присїе того призовешї?
Поч'ти Пророки, и разумѣши того благїню.
Глаголетъ Осїй ко їзраїлю: аки Содома
положу ти, аки Севоимъ; и въскорѣ при-
рече: і обратїся сердце мое на того; назна-
менуя, яко готовъ есть кающася прїимати.
Глаголетъ ко Ілїи³⁾: видѣ ли, како ся усум-
нѣ лица моего Ахавъ? не наведу во дни его
зла; і еще тѣмъ и ею уставивъ ему || смерть, 39. б.
нѣ о коемъ Навуфсї, егоже лестїю уби Іе-
завель жены его ради. Како убо ты сам'ся
отчаеши спасенїа, кляся⁴⁾ рекїи живу азъ.
Глаголетъ: хотѣнїемъ не хоцю смерти грѣш-
наго, якоже обратїтїся и живу быти ему.
Тѣмъ же отъ всего сердца⁵⁾ и речеть ти: аще
живеши сто лѣтъ в нечестїи, и в' послѣднїй
день покаешися, не умрешї, глаголетъ Гос-
подь, но в' жизни живеши предо мною. Не
можетъ Богъ солгати: той бо есть истина.
Еда тебе ради имать инословитї, Купрїане,
иже своего Сына не пощади человѣчьскаго
ради дѣл'ма⁶⁾ спасенїа? Еда тобою имать ся
побѣдїти благость его? девятьдесять⁷⁾ овецъ
остави на небесѣ: іавѣ, яко небеснїа чїны
оставивъ, и къ единой сниде погуб'шей.
Отъ тебе ли имать воспрятати благость
свою? человѣка ради распятея: то лѣнитъ
ли ся нечестивому вѣрующему самъ пода-
тїся? Хулимъ нечестивїа призываетъ, а сла-

1) Въ подлин. вмѣсто «оного царя» стоить Ναβουχοδονόσορ.

2) Вм. «зило», должно читать: «зѣло», (λίαν).

3) Такъ въ У; а въ С. и Ц. «ко Ілїи».

4) Вмѣсто «кляся» должно быть «кася».

5) Послѣ «сердца» въ подлин. стоить μετανόησον.

6) Слово «дѣлма» приписано на полѣ.

7) Въ подлин. ἐννεηκονταεννέα.

вѣдѣи отринеть ты? Не вѣруемъ ли, яко грѣшныя призываетъ, вѣруемъ, а благодати ли не покажетъ о тебѣ стража? Не отвратися разбойника и поклоняніемъ твоимъ к себѣ, отъ тебе не отвратитъ ли ся на милость к тебѣ? Аще бо или ангель Христовъ ту же и наче благодать даетъ болѣе тѣхъ вси небесни чинове радуются. Уповай, Киприане: не бо прииде Христосъ призвати праведныхъ, || но грѣшныхъ на покааніе. Точію ты вѣруй, якоже есть подоба, і узриши того приемлюща тя. Егда обрѣте овча погыбшее, не точію порадовася, но аки чадо на рами своемъ поноси, да дѣлама увѣси преликое Божіе отъ ангель, и ты глаголеши, яко презреть мя? Ты точію сътвори плодъ покаанія, и тогда мя помянеши, егда же причастникъ его царствія будеши, аки сынъ. Дождитъ на грѣшныя и праведныя, испуцаеть солнце его на праведныя и злыя, и глаголени яко отринеть мя? Невѣрующимъ и благо даетъ, тебѣ въздышюща не приметъ ли? Во Исая глаголетъ: егда обратився въздохнеши, тогда спасешися, и тебѣ с приплodomъ покаавыпуся благодати не подасть ли въ вѣчномъ насыщеніи? Глаголетъ бо и в Павлѣ: яко всѣмъ человекомъ велитъ спастися, хоцетъ спасенія и на увѣденіе истины прійти. И си убо тебѣ отъ мене отъ многа малая, Киприане. І егда ко учителемъ идиши, слышиши о покааніи и вѣ, мене же во учитель мѣсто не да имаша противу ученія ширинѣ и почюдишися не бо, но обилии суть, и радующеся руку подаютъ. Нѣсть в тѣхъ величанія, ни одежда красна показана назнаменающа, не хитреческое имѣніе, не надежди ради о мздахъ || отлаганіе несвободно. Не бо, но отъ начальныхъ приходятъ начинаютъ, всякъ скудельный смыслъ изгоняюще; но¹⁾ якоже хитреци отъ хуждышихъ возводятъ смыслъ и умъ, не²⁾ бес-

того къ тверди приблизитися мудростнѣ, якоже слово рещи, утѣшать ты добрѣ ведуще подобаеъ; первое основу утвержати, яко державнѣе ты тако основати безъ стыщеты; прочая узриши тамо святую службу, не звуки ни гусльми оглашаему, не плесканіи слухъ славящю, не свѣрили гласяща расслабленныя нѣспии, не пукавичными устремленіи, пукающими в домехъ, не лика муспкійска и боаѣе предержаша, но³⁾ доброзаконія, не гласъ бесловесенъ но звонящю мысль⁴⁾, не жертвы и мотыла отребляюща, не дресеса ни огнь скотымъ телесемъ отдатная, ни жерца бесловеснымъ на супротивіе, не окушающагася крѣпость волюя кромѣ премагати, не слово срамно или смѣхъ стыдчае, ни в зорѣ глуменъ, ни жрегіе бесчинно, ни образъ бесчиненъ, но все молчаніе нраву и устрой без величанія, нмиже кажетъ кто любодѣйскыя скверны не премешеніемъ. Тоже видѣши и на попехъ добротиніе, якоже нѣ отъ коего божественаго строенія мнѣти уно||стное ихъ нака- 40. а. зующе всѣмъ убо кругомъ стоящемъ. Видиши честныя сѣдны, единому повинующаяся старѣйшии; нѣмъ же работникомъ вряженіемъ чина святую транезу окружающимъ; ти тогда нѣснонѣвца узриши успѣшно славяще и нѣснь умилицу поюща на позваніе единодушнаго умия, аки очищающа уста и слуха отъ нѣсней мирьскыхъ, о будущихъ чтенія. Не устыдиися убо прибитка, но во истину приступай, въставъ отъ алчбы, третій се⁵⁾ день безъ брашна пребывая; і общены нѣ гадевѣ, обаче же поне на вечернюю молитву; въ другій же на соборный празникъ възходяще; обычай бо во единъ отъ днѣ седми творити о Христовѣ востаніи память, в ню же паки⁶⁾ бѣ пришедше лѣпая сътворимы и глаголемый⁷⁾. Самъ ся о себѣ пощеци, Киприане: болѣ бо и мно-

1) Вм. «но», слѣд. чит. «не» (οὐχ).

2) Вм. «не», слѣд. чит. «но» (ἀλλὰ).

3) Вм. «но», слѣд. чит. «не» (οὐκ).

4) Слово: «но звонящю мысль» — δυναῖσαν διάνοιαν.

5) Въ У. и С. «сей», въ подлин. ταύτην.

6) Вм. «паки», слѣд. чит. «папи» τῶ παπᾶ, т. е. ко епископу.

7) Вм. «глаголемый», должно читать: «глаголемы» (δρῶμεν καὶ λέγομεν).

жайша имаши спасти, болѣ гаже погуби, и мене тогда помяни, егда добро ти будетъ, по дневная сонѣ рас'сужающе многымъ на уснѣхъ. І азъ убо въставъ по главу того дер'жах'ся, и пер'си того къ своимъ очима прилагахъ, і отца нарицаая, и посреди себе мя имуща, той того сынъ и свер'стникъ лисый, того жъ бывъ ученіа книжнаго, добротестіе же имый паче такоже никтоже. В домъ же при'ведоша мя, предлагаша ми трепляшная. Потомъ же идохомъ въ церковь и бяше видѣти мѣсто небесное ликомъ ангельскимъ Бога хвалящемъ, еврейскимъ языкомъ во стращѣхъ пририцющимъ единемъ гласомъ, такоже прешпратися не быти челоукомъ, но естеству нѣкоему словесъ, согласно изглашающе чуденъ гласъ. Пророци умер'ше живыми наки прорицааху, і Апостоли ничимъ же хуже тако ту супце сами бесѣдовааху, не требующе сказанія; простѣйша бо бяху словеса разумы простыми слежащася. И народу убо почюдив'шюся нашему входу, наки бысть намъ странствовати и наки в домъ сведени помолчахомъ. И въ другой день рѣхъ: отче Евсевіе, что не сож'жемъ книги діаволѣ? Іавѣ убо се сътвор'ше, видѣхомъ епископа, и все еже ми повелѣ иже на небесѣ со ангелъми бывъ. І тако услышавъ святая Иустина обращеніе мое, власы своя постриг'ши, Богу славу дав'ши, свѣща възжег'ши, вся же имѣнія родителю своею продав'ши и раздавші е убогимъ, сугубо мнѣвшіи спасеніе мое, мое покааніе не бо, но и Аглаида отверг'ся діавола, вон'зи мечъ в того, иже бѣ заклалъ. Христу же соплет'шу намъ Иустиною спасеніе близничное. Іако і азъ раздаяхъ свое ли имѣніе || і бяхъ со отцемъ Еусевіемъ, прешптеру быв'шу церковному, получивъ крещеніе Христово. Прочая уже дни труждахся, проповѣдаа всѣмъ и много прешпирраа обратихъ ко Господу, зане и вѣровав'ше приступиша мною къ церкви; зѣло бо тѣмъ прелестъ ту сущую обличихъ, такоже ту всю исписавъ. Богу же и

Отцу единачадому слава и честь и держава нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ¹⁾.

ВЪ ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ житіе иже въ святыхъ отца нашего Ан'дрѣя уродиваго Христа ради, иже въ Цариградѣ. Господи благослови отче!

Жизнь богоугодну и житіе непорочно мужа добронравна, о возлюбленіи, хотящу ми исповѣдати. Приклоните себе, молюся вамъ, на послушаніе сихъ: есть бо си повѣсть такоже мед'вена нѣкая воня, каплющи масть слад'ку и вел'ми дивцу. Тѣмъ же уготуйтеся всею душею на се насыщеніе, да бол'ми и азъ самъ подвигнуся на начатіе повѣсти сеа, и положю пред' вами духовныа доблести сего мужа. Есть же слово сего начатіа сице²⁾.

При царствѣ христовлюбца царя Л'ва Великаго, бѣ нѣкто мужъ в' Костянтинѣградѣ, именовъ Теоиноусть, иже бѣ протоспафаревомъ саномъ почтенъ отъ благовѣрнаго царя, егоже по семъ воеводу || сѣтвори на восточныхъ странахъ. Сей же мужъ многу челядь имѣа, послѣди же купи и ины многы, в нихъ же бѣаше и сей, иже ныня поминаемъ бываетъ нашимъ смиреніемъ, бѣаше же родомъ Словенинъ³⁾. Егда же господинъ его купи сего и съ прочими, сей бѣаше младіе всѣхъ плот'нымъ взоромъ и красенъ вел'ми, тако смилитися ему у господина своего вел'ми, и пред' нимъ ему служити орудіа трепляшная; абіе же в'да его да научитъ святымъ книгамъ, еще гречески мол'вити не разумѣюще. Трезвъ же сый отрокъ умомъ своимъ, въскорѣ изучися псал'тыри и числомъ и всему, елико же учитель его велише ему, такоже дивитися учителю его скорому ученію его, не м'нящю никомуже, такоже Словенинъ есть, личнаго взора дѣла и душевнаго разума, и плот'ныа дѣла силы, и доброты дѣла писаніа его. Сего дѣла и господинъ его в нотаревомъ мѣсто нача его водити на всяку потреб'ну служ'бу

¹⁾ Въ У. и С. прибавлено: «аминь».

²⁾ Слѣдующее за симъ, до словъ: «Си слышавъ блаженный, отъ великаго того сна убудився и нача дивитися о бывшихъ ему» (см. столб. 83-й) сходно по содержанію съ напечатаннымъ выше (см. столб. 42 — 44) сказаніемъ о житіи этого святаго, но разнится въ словахъ и въ изложеніи.

³⁾ Въ подлин. вм. «словенинъ», — Σλόβηης.

со вѣмъ прилежаніемъ и тѣпаніемъ кон'чавая, тако милу ему быти господину своему и госпожи своей и отъ вѣхъ сушихъ в' дому ихъ. Многы же чести творяше ему Осогность, і отъ поргъ своихъ, в нихъ же самъ

41. а. хождаше, видя его вѣмъ сердцемъ прилежаста на имѣніе его; тако видяще его мол'ваху, тако хлапъ в лѣп'шихъ портехъ господина своего ходитъ. Часто же хождаше по церквамъ и любляше прочитати богодуховен'ныя книги, боле же святыхъ мученія и жизни святыхъ отецъ, тако горѣти сердцю его на тѣхъ упованіе, на подобіе ихъ воставлятися; о себѣ бо вложи себѣ начало добраго житія. Тацемъ образомъ Богу нача работати. Въ одну бо ноцъ воста со одра своего, да ся помолитъ, по подобію рек'шему: полуноци востаахъ исповѣдаться Тебѣ. Завидивъ же неприя'швыи дѣмонъ доброму начатию его, пришедъ, нача бити вел'ми въ двери храмины тоя, в ней же уный пребываше. Ужасъ же ся отъ страха, остася молитвы и скоро на одрѣ възлегъ, покрыся козичиною своею. Се же видѣвъ сотона радъ бысть, и рече к шѣкоему подобцу себѣ: видши ли сего? доселѣ тои тогину¹⁾ есть и азъ, а уже строится и сей на ны. И се рекъ, исчезе. Отъ страха же того усну преблажен'ный, и видѣ во снѣ, тако бѣше иѣгдѣ на позориши, да бѣше на единой странѣ множество сѣпогъ много, а на друзѣи странѣ множество в' бѣлахъ ризахъ

41. б. і ипѣхъ святыхъ мужъ. Бѣше же || между обою страну рѣчь пѣкака о уристаніи о²⁾ бореніи. Сѣпои бо черна пѣкого вел'ми велика имѣюща пропаху у з'бора бѣлоризецъ: иѣсть ли никогоже, иже ся бы уристалъ любо брал'ся с чернымъ? ник'тоже бо, глаголаху, ни гдѣже не може ся ему противити бор'шюся ему со мнозиимъ. Бѣше бо тысящникъ несытаго легеона сотонина. Да такоже они начали бѣаху хвалитися тако, и блажен'ному ту стоащу и послушающу, а бѣлоризцемъ неумѣющемъ что отвещати, единъ иѣкто уноша вел'ми красенъ слѣзе

отъ горнихъ, в руцѣ дер'жа три вѣн'ца, да единъ бѣаше украшенъ златомъ чистомъ и каменіемъ честнымъ, а в' торый жем'чюгомъ великимъ драгымъ блискающимъ ся, а третій вел'ми боле обою отъ всякого ц'вѣта чер'влена и бѣла, і отъ вѣтвіа Божія рая исплетена неувядаему школиже, такую же воию имѣаху, такоже умъ человѣческъ не можетъ парсци. Се же видѣ Андрѣй тужаше и тер'зашеся: кацѣмъ образомъ бы воз'могъ взяти поне единъ отъ вѣнецъ тѣхъ. И приступивъ к тому, иже той бѣаше видѣніемъ уноша, рече ему: тако ти Христа, продаеши ли я? ачебо любо не могу купити ихъ, по паче мало пожди мене, || шедъ, повѣдѣ гос-

41. в. подину своему, да в'дасть ти злата слико хочещи. Рече ему уноша, улыкаяся лицемъ: имп ми вѣру, възлюблен'не, тако аще ми принесени любо и всего сего мира злато, не в'дам' ти отъ сего ц'вѣта ни единого, ни тебѣ ни ниому никомуже, ни м'нимому твоему господину: не бо суть суетнаго сего мира, такоже ты мниши, но сіи суть отъ скровищъ пренебесныхъ вѣн'ци Христови. ииже ся вѣн'чаваютъ, иже черныя оны избиваютъ. Аще ли хочещи не единого ток'мо взяти, но и вся три, да шедъ борися съ сѣпопомъ онѣмъ чернымъ; да аще ему удолѣши, не едины си, но ины елико хочещи краш'на сихъ воз'меша у мене. Се слышавъ Андрѣй о словеси семъ, дер'зновеніе взя, и рече ему: вѣру ими ми, тако сѣтворю слико ми еси рекъ; толико научи мя клюкамъ его³⁾. И рече к нему уноша: а ты не вѣси ли клюкъ его? не сѣпои ли суть, грозивъ и страшивъ и немоц'ни? да не устращися страшнаго его величества и в'зора: такоже бо зеліе гнило, тако и той есть изгшилъ и немощенъ. Сими же словесы укрѣпивъ унаго, примъ его краснѣи онъ уноша, тако творяся братися с нимъ хотя, учаше его како ся бы ||

41. г. ему противити сѣпопу, и рече ему во ухо: вѣдѣ азъ, по ты не мози ся ужаснути, по занни ему⁴⁾ и узриши славу Божію. І изыде же абіе блаженъ, да ся бореть, и рече ве-

1) Въ подлин. та сѣлт, родъ бобовъ.

2) Вм. «о», сѣдуетъ читать: «и», (καί).

3) Въ подлин. житіи, та мѣхав'матъ, т. е. хитростямъ.

4) Въ подлин. житіи: συνπλάκητι αὐτῷ στήθεσσι δὲ.

ликимъ гласомъ: иди сѣмо, учернене, да ся боревѣ оба. Пришедъ же ефионъ дыша и грозясь восхитити Андрѣа, и нача имъ вертѣти на многы часы. И начаша ефиони плескати, а белоризѣцп побледѣша, мняху бо тако ударитъ имъ чернѣи о землю, да ему очи искочита. Вертимъ же около Андрѣи и стрясеся запы ему погою¹⁾, да летящу такому дѣмону, улучися лѣбу его пасти на камени, і абіе нача вопити. Радость же велика и плесканіе велико нача быти бѣлоризѣцемъ; и восхитивши праведника на высоту руками своими, въ знака начаша его лобызати, мажюще его муромъ духовнымъ. Тогда же чернѣи они разыдошася вси с великомъ студомъ; а краснѣи онъ упоша вдасть ему честныя вѣнѣца, и лобзавъ его, рече: иди зъ добромъ, отеслѣ уже нашъ еси и другъ и братъ; тебѣ уже добрый подвигъ, нагъ буди и похабъ мене дѣля, и многа добра причастникъ будеши въ день царствіа моего. Си слышавъ блаженный, отъ великого того сна убудився и нача дивитися

42. а. о бывшихъ ему. || Мнозѣ суше воиѣ во устѣхъ его воише и лице его тако Божіа воиа невидимо. Заутра же приде ко мнѣ недостойному и дерзнувъ исповѣдати ми бывшее видѣніе свое; да подивихся, слышавъ видѣнію его. Совѣщаховѣ же ся оба и судиховѣ, да ся претворитъ цнѣи в мѣсто тако бѣшенъ есть и нестовъ ся дѣеть рекшаго дѣля к нему: буди похабъ мене дѣля и многа добра причастника ты сѣтворию въ день царства моего. Инако бо не можаше улѣсти плотнаго своего господина, такоже неудобъ есть никомуже пустити хлана своего, да будетъ свободенъ, паче же на Божіе дѣло, діаволу возбраниющю завистию сему. Въ другую же ноцъ полуноци вѣставъ помолися, и кончавъ молитву вѣземъ ножъ, иде ко кладязю, иже бѣаше близъ ложница господина своего; и совлекъ съ себе ризу, в нейже самъ хожаше, нача ю дробити на платы, і такоже бѣшенъ ся дѣля, словеса нѣкая мутна, и нача молвити со прасомъ беставномъ²⁾, такоже нестовіи дѣють. Убудивъ же ся господинъ его, дивитися нача быв-

шему, паче же полуноци; размысли же в себѣ, тако духъ кладязный пришедъ надохнулъ есть, его же обрѣтъ предъ собою, да обрѣлъ есть сего; умолча же до заутріа. 42. б. И противу свѣту, иде поваръ почреть воды, и видѣвъ бывшее Андрѣеви, удивися. Оставивъ же водоносъ, шедъ повѣда господину своему, поющю заутренюю. Се же слышавъ господинъ его, дивившеся, тако Андрѣи, рече, неистовъ ся дѣля, сидитъ на устьи кладязя, порты своя раздравъ. Спиде же съ женою своею и со всемъ домомъ своимъ, и видѣвъше его несмыслица, плакашася не мало, и бишася мняще, тако право дѣмонъ се ему есть сѣтворилъ, да не смыслить. Господинъ же его велики печаленъ бывъ о напасти сей, и ничтоже не могъ ему помочи, повелѣ вести его въ церковь святыя мученици Анастасіа, юже есть создалъ благовѣрный Левъ мясникъ, і ужи желѣзны привязати его тамо, пославъ и сребреникъ голѣмо служѣ церковному на сего потребу і угодіе. Чрезъ день же весь праведникъ творися несмысленъ, словеса глаголаше такоже похабъ. В ту же ноцъ плакашася нача на сердци своемъ, кланяшася моляся мученици Христови, дабы ся ему явила, і аще есть достоинъ дабы его утѣшила, аще угодно есть начатіе еже есть почалъ. Вмалѣ же тому плачу и молятъ вѣ преставшю, видѣ и се: пять женъ очивѣсть придоша ту, і единъ пѣкѣто старецъ, славою многою славимъ, || предъ тѣми 42. в. хожаше; ходяще же хожашу по бодемъ лежанцихъ ту, единого по единому носѣцающи. Минувше же прочая, придоша и к тому, да преже старецъ ста, а отъ него святыя оны жены. Зряше на нь старецъ онъ, беспрестани очима сладко нѣчто улыснуса к нему, нѣчто добро о немъ промышлая; рече же к жепѣ пятѣи къ свѣтлѣйшей, играя: госпоже Анастасіе, не лѣкуеши ли, нѣчтоже здѣ? Рече ему она: господи учителю, инъ есть лѣковаль, да нѣсть ему надоби никтоже, иже бо ему есть реклъ се: тако да будеши похабъ мене дѣля и многа добра владыка будеши въ день царства моего; да той есть лековаль; да нѣсть ему требѣ и целе-

¹⁾ Въ подлин. житіи прибавлено: *отъхорождѣс*.

²⁾ Слова: «со прасомъ беставномъ», въ подлин. житіи не находятся.

ніе: уже бо реместву, емуже ся есть научилъ, и не остаея его до послѣдняго издыханія своего, и будетъ Богу сосудъ избранъ избранъ¹⁾ и святъ, възлюбленъ духомъ. Рече старецъ: и азъ, госпоже, видѣлъ есмь, но играя к тебѣ молвилъ есмь тако. Се же глаголаше, зрящу Андрѣю вдавше ему миръ, внутрь въ церковь внидоша кланяіи дѣля; оттолѣ же никогоже отъ тѣхъ не видѣ ни вышедша ни вшедша, даже нача клепати в' било слуга. Удививъ же ся преподобникъ видимымъ отъ него, прослави Бога и святую мученицу похвали,
 42. г. иже ускодрѣ на моленіе его. Седѣвъ же день той весь во ужѣ, не вкуси ничгоже, по блядываа словеса молвѣше сѣдя. Нощи же наставши, уже опому б'дящу до полунощи, и по обычаю молитвы и моленія отай в' тайнѣмъ храмѣ сердца своего Богу и святѣи мученици приносящю, прииде к нему очивѣсть дѣволъ со многими бѣсы, держай секиру, а они друзи ножи, друзи древо и колѣе и меча и копіа, друзи же ношаху ужа, тысящникъ бо бѣаше дѣмошу полку, да сего дѣля мнози бѣси бѣху пришли по немъ, да побіють блаженнаго. Рыкати же нача издавеча изгнѣный старецъ, тѣмъ бо образомъ ся гавилъ, такоже старый спещъ²⁾, и потече на свѣтаго, хотя убити его секирою, таже ношаше в руку, и вси дѣмони сунѣи с нимъ потекоша, зарѣзати его хотѣше. Онъ же со слезами руцѣ воздѣвъ, ко Господу вопіаше, глаголя: не предай же звѣремъ душа моя, исповѣдающуся тебѣ; и се рекъ: святѣи Іоане, Апостоле Божие, помози ми! І абіе громъ бысть, тако свѣше, и гол'ка³⁾ людѣи многъ. И се старецъ ибѣкто великими очима весь клоиенъ, лице имѣя мало, солнца свѣтлѣе и множество много с нимъ; и рече к сущимъ с' собою
 43. а. съ яроствію: затворите врате, да не убѣжитъ никгоже. Си же болѣ онихъ сущи, се створиша въскорѣ. Да такоже изимани быша вси ти, рече единъ отъ черныхъ къ другу своему отай: горе часу сему, в онъ же мы ся

прел'стихомъ: Іоаннъ бо лють есть, да злѣны хощетъ мучити. И повелѣ же честный онъ старецъ своимъ, да соимуть желѣзное уже съ шіи Андрѣеви. И ста вѣ вратѣ, и рече къ своимъ: водите ми я по единому. Приведоша же и растягоша по земли; и вземъ Апостолъ уже желѣзное, прегну на трое, и вда ему ранъ сто; и вопіаше же тако человекъ: помилуй мя! Посемъ паки протягоша другаго дѣмона, и биенъ бысть и той такожде. Слыша же блаженный Андрѣи, еже вопіаху помилуй насъ, хотя, любо не хотя, нача ся смѣлати: мнѣше бо ся Андрѣеви, такоже и человекъ ефиопи изимани быша, да тепуть я гавѣ⁴⁾. Протягоша же и третіаго, да и той толико же претерпѣ; Богъ бо біаше не л'жею ранами, имиже родъ тѣхъ оскорбляетъ ся. По ряду же бивше вѣхъ, біюще, повѣдааху биеннымъ и пущеннымъ: шедше, покажите себе отцу своему сотонѣ, любо ли ему се будетъ. Да такоже разыдошася, вси бѣлориз'сци они изчезнуша. Красный же || онъ старецъ прииде к рабу Божию, 43. б. и възложивъ уже на выю его, рече к нему, играа: видиши ли, како ти ся есмь уранилъ на помощь твою; велми бо ся пеку тобою: мене бо наряди Богъ, повелѣвъ ми, да промышляю, таже ты на спасеніе твое приводяшь удобная, некійся всегда и подая тебѣ, да претерпѣвъ, будещи о всемъ искушень; недалече бо ти будетъ, и пущенъ будещи, и ходити начнещи по своей воли, гдѣ же будетъ годѣ очима твоима. Рече Андрѣи: господи мой, а ты кто еси? не вѣдѣ бо кто ты еси. Онъ же рече: азъ есмь иже възлече на честныя и животворящая пер'ся Господа нашего Іисуса Христа. И се рекъ, іако в' молнію себе претворивъ, изъ очію его отъиде. Блаженный же Андрѣи дивляящеся и велми Божию милость славяше, тако тако по весму словеси и орудію помощникъ ему бысть, и како его избави отъ темныхъ духъ, встающихъ на него, и молвѣше в' тайнѣ: Господи Іисусе Христе, велика и неслѣдома есть сила твоя и боле естества суть мило-

1) Слово «избранъ», написано лишній разъ.

2) «также старый синель», въ подлин. ὁπτερ γέρον Αἰδίου.

3) «гол'ка», въ подл. ῥῆος τις.

4) «да тепуть я гавѣ», въ подлин. καὶ τήπτονται (т. е. ефиопы), καὶ ταῦτα αἰσθητός.

- сердіа твоя, іако мене смиреннаго милуеша и печешися мною, да мнѣ ся дивно творить и велми чудно, да и еще сохрани мя по истиннѣ твоей и створи мя достойна обрести благодѣть у тебе, вышней, великаа сила, страшный, и не оставляй насъ! Се же ему молящуся, наста пощъ, и мало поспавъ, видѣ во снѣ, іако бѣаше в' полатахъ царевыхъ. Сущу же ему тамо, призва его царь полатъ тѣхъ к' себѣ. Пришедъшу же ему и став'шу пред' нимъ, и рече к' нему царь: хочещи ли ми работати всею душею, и створю тя, да будещи единъ ты отъ славныхъ в' полатѣ моей. Рече Андрѣй: кто ся можетъ отрицати добраго? аз' бо и велми хотѣлъ быхъ орудію сему. Рече царь: да аще хочещи, да пріими меса работы снѣдъ. Да съ словомъ в' да ему нѣчто іако и снѣгъ. И се в'земъ снѣдъ, бѣаше сладко, іако іаже сласти умъ человекъ приложити не можетъ ни к' чему же, но бѣаше его мало; и се снѣдъ, нача ся молити в' себѣ, да быша дали ему и еще отъ того же, мольвѣши бо, іако егда ся гдѣхъ, мнѣхъ, іако в' миро Божіе предложилася есть сласть сия. И паки в' да ему, іакоже се есть, и да на той кусъ малъ, и рече к' нему: возми и іажь. И в'земъ снѣдъ, бѣаше люто и горко велми, боле пельна, да іакоже гнуситися пача ему и она сладкая добрая снѣдъ. Видѣвъ же царь согнущася его тако, рече к' нему: видѣ ли, како не може пригнати горкаго в'кушеніа того свершеннаго моего служеніа разумѣти? снѣдъ в'дах ти, та бо есть уекый и оскорблѣнный путь, водяй хотяцаи внити во врата царства моего. Рече же блаженный: горко есть орудіе се, владыко, да кто се можетъ ясти, а тебѣ работати? Рече царь: да горкое разумѣлъ еси; нѣсмь ли ти вдалъ и первое сладкое и потомъ горкое? Рече онъ: тако, владыко, не¹⁾ о горцемъ единымъ реклъ еси рабу своему, іако се есть скорбнаго пути образъ. Рече царь: ни; по посредѣ сладкаго и горкаго есть путь, да в' горцемъ показано ти есть в'кушеніе страстемъ и болѣзнемъ, еже ти есть пріати мене дѣля; а въ сладѣцѣмъ и добрѣйшемъ бываетъ хладъ и покой и утѣшеніе стражуцимъ мене дѣля; отъ моего благодати да нѣсть горкое едино присно, ни сладкое по единому образу, по другоици се, а другоици оно, другъ друга прогоняца; да аще хочещи, вѣвечай ми ся, да быхъ видѣлъ²⁾. Рече Андрѣй: дай ми паки ясти того же, да видѣвъ, повѣди. Онъ же паки в' да ему горкое, потомъ сладкое. Степешесе болми горкимъ тѣмъ вкушеніемъ, рече: не могу азъ работати тебѣ сице гдѣй: орудіе бо се горко есть и тяжко. Царь же улынувся, выня ис пазухи своея нѣчто и узрачїе, еже бѣаше видѣнїемъ іако огнь, и велми добрѣ воиша, и цвѣтомъ одѣно образомъ, и рече || ему: возми, іажь да забудещи все, елико еси видѣлъ и слышалъ. Онъ же в'земъ снѣдъ, на многы часы отъ сласти тоя, і отъ великіа радости, і отъ многыя воня и славы стояше забыв'ся; на свой же умъ паки нашедъ, паде на ногу великаго царя того и молящеся ему, глаголя: помилуй мя, владыко добрый, не отрини мене отесе отъ работы твоея, іако разумѣхъ поистиннѣ, іако велми сладокъ есть путь служ'бы твоея, да кромѣ тоя не поклоню шїа своея никому же. Рече ему онъ: сему ли в'кушенію ся еси удивилъ? вѣруими ми, іако в' добрыхъ сущихъ у мене се есть хуже всего; но аще мене покоиши, все мое твое будетъ, и створю тя друга себѣ и причастишися святаго царства моего и наследникъ мой будещи. И се рекъ к' нему, іако се его послалъ бѣаше нѣгде на орудіе, і абїе убуднїа. Се же все блаженный соблюдаше въ сердци своемъ и дивляшеся, глаголя: что се хочеть быти? Пребывшу же ему въ церкви святаго Анастасїа до 4 мѣсяць. Видѣвъше церковныя слугы, іако не можетъ исцелити, но пуци ся ему дѣть, и възвѣстиша о немъ къ господи ну его. Слышав' же се Теогность, остав'ся его іако безумна и бѣшена, повелѣ отрѣшив'ше пустити его, да сидеть. Отрѣшив'ше же || его церковниці, пустиша. Видѣвъ же блаженный, іако все, еже на сердци имѣаше, з'бы-

¹⁾ Вм. «не», долж. чит. «но», (ἀλλ').

²⁾ «вѣвечай ми ся, да быхъ видѣлъ» въ подл. σύνθου μοι, ἕνα ἐπίσταμαι.

вається ему, прослави Бога створышаго, да ся збудеть воля его.

Начало житія его.

Ристати же отголѣ нача и играти по улицамъ, по образу древле бывшю похабу Семеона оного дивного. Прииде же ко мнѣ в той вечеръ играя. Единому ми лежащо въ храмѣ, да со смѣхомъ нача и слезами чистое лице свое кроцити. Лоб'зав'ше же ся святымъ цѣлованіемъ, на многы часы обумывшася и сѣдоховѣ. Начахъ же его вопрошати: како еси пребылъ толико дній во уки сѣди? Онъ же, яже вамъ есмь исповѣдалъ, сѣдъ, нача ми повѣдати со всякою тихостию и смиреніемъ; мнѣ бо единому, о дружино и¹⁾ братіа, молвѣише право безо лъсти отвѣщеваше, а прочимъ безумнымъ образомъ глаголаше, любо ли и не отвѣщеваше отъинудъ. Утру же бывшю, лоб'завъ ми, поиде на духовное дѣло; бѣаше же на немъ пор'токъ мало. Пришедшу же ему на хлѣбный торгъ, видѣвшѣ нѣщии уна чадъ, яко не смыслить, поим'ше его в'капиліе²⁾ внидоша, и купивше вино, сѣд'ше начаша пити, біюще его по шеи, і яко глумъ себѣ творяще безумная та его словеса, не хотяху пустити, не дающе ему ничегоже, отъ нихъ же сами іадя³⁾ ху. Праведникъ же видѣвъ скуность ихъ, помысли, чтобы имъ створити. И се единъ отъ нихъ постави стьякляницу на трапезѣ полную вина добраго, да похитивъ чашо лъси, а другую раз'би о главу его и побѣже вогъ. Постиг'ше же его іаша и въвлекоша в'капеліа, біюще его измѣняющесе, и паки сѣд'ше іаху, не дающе праведнику ничегоже, но паче пиятьми і'хажу и по шіи біаху москолудяче³⁾. Егда же несмысленіи они, паиграшася досыги, хотяху его уже пустити, суццо вечеру уже рече имъ: буаца, буаца⁴⁾, что хощю створити? яко хотять стражіе мя уерѣсти и в'дадять ми ранъ много. Се же рече онѣхъ дѣли, а тѣ не разумѣша, но остав'шесе его отъидоша, и свѣщав'шесе ідоша къ блуд-

нымъ женамъ, доброту душевную осквернив'ше до втораго часа пощ'наго; потомъ же выльз'ше, поидоша домова. Годишъ минувши, усретоша же я стражіе и изымаша вся. Видяше же праведникъ, что имъ хотыше быти, и бѣаше же ту лежа въ единомъ углѣ, яко единъ отъ нищихъ. Совлек'ше же я, биша я много. Блажен'ный же Андрѣй, видѣвъ, съжалиси велми, прослезися, Бога молише и за ня, да быша ихъ не ведали в тем'ницю; но мол'бамъ близокъ своихъ пуцени быша. І яко || же ідоша в домы свои, 44. г единъ отъ нихъ рече: проклятъ да будетъ сотона, братіе; како сей намъ онъ бѣшенъ прорече, повѣда быв'шее, яже бо на соби быти рече, си на насъ кончашесе. Рече другій к нему: боголише⁵⁾, не вѣси ли, яко еже хощеть дѣмонъ створити цѣкому нѣчто зло, и самъ се вѣсть, занеже играхомъ с нимъ, дѣмонъ его садно се створи намъ. Рече другій: ни, но іакоже азъ мно, занеже бяхомъ его без' милости, того дѣля воздалъ ны естъ Богъ. Рече другій: ни, не тако, боголиши: и Богъ даетъ ли о похабе? той бо самъ іавѣ далъ естъ ему дѣмона, а мы аще били его, играючи есми, да диво ли то естъ, аще бы и святъ былъ? да уже мя препрѣлъ, іако грѣхъ, яже с'творихомъ бив'ше его, то ны постиже; а понеже боголише естъ, Богъ ся о немъ не печеть. Се же имъ молвѣишимъ і ина нѣкая, яже суть обычай унымъ молвѣити, отъидоша каждо въ свой домъ. Блажен'ный же заутра вѣставъ, паки теченіе дѣлаше, посредѣ голки глумяся, и прехожаше день весь ни іадъ, ни посѣдѣвъ нигдеже. Вечеру же настав'шю, егда ему бѣаше любо не спаше, но хождаше по улицамъ граднымъ, молитвы дѣя на сердци, и всю ноцъ б'ди пребываше, а заутра почи- 45. а ваше. Егдаже || ли ся ему не хотыше ходити в ноци, да соглядаше по улицамъ мѣста, гдѣ же пси лежать, да тамо единого шед' отъ нихъ прогнавъ, лежаше іако на одрѣ почивая, нагъ, лишенъ, немовитъ, ни

1) «о дружино и братіа», въ подлин. ἀδελφοί μου καὶ φίλοι.

2) «в'капиліе», ἐν φοροκαρίφ, въ питейную лавку.

3) «москолудяче», μωσκολοῦμενοι, — передразнивая.

4) «буаца, буаца». въ подлин. μωροί, μωροί, (глупые, глупые!).

5) «боголише» ἔζησε, (юродивый).

рогозины имѣя, ни власяницы, ни сукна и ни платъ поне малъ отруишь, се едино суконце, еже преже речеиное, в немъ же хожаше, той имаше за все. Завтра же наки востал, на сердци своемъ к себѣ тако глаголаше: се лишена боголишии Андрѣю¹⁾, всю ночь песь со псы наснался еси, по Пророку: да идемъ наки дѣлать, тако приближася смерть, и никтоже бо тебѣ да не прельститъ, тако в той часъ можеть ти помощи к'то любо; всякъ бо человекъ трудъ плода своего съѣсть во время исхода жизни сея, да уже потечемъ, лишене, с трудомъ, укаряеши отъ человекъ в мирѣ семъ, да хвалу и славу примемъ отъ небеснаго Царя и Бога. Се глаголя, тѣшася честный человекъ по велицемъ Апостолѣ Павлѣ на предняя съѣвати, а задняя забывать. Зряще на нь человекъ, глаголаху: се нова бѣшешна; друзии же глаголаху, тако земля си николиже без салоса²⁾ нѣсть; да друзии по немъ бѣяху³⁾, а друзии н'яху его по ши, бѣяхуть его и слинами лице его кропяху, гнушающеса. Терпяше же все се, алченъ, жадаю пити, зимою умирая⁴⁾, зносемъ ꙗко угараемъ, и все зло терпя пребываше непобѣдимъ; молитву же толику приалъ бѣаше в тайнѣмъ храмѣ сердца своего, якоже шепту устемъ его далече извѣсти; якоже бо котель безмѣрнымъ кипѣниемъ возмутився цару износить, тако и тому исхожаше изо устъ пара Святаго Духа; якоже зряще на него, друзии глаголаху, тако дѣмонъ, иже в немъ живеть, оттого пара си износится; а друзии глаголаху: ни, но сердце его нетища неприазниваго духа тако дышетъ. Но се не тако бѣаше, но молитва бѣаше непрестанна богоугодна, иже си гавляше. Тѣмъ же невѣгласи, якоже древле премѣненіе изыскъ паньствомъ мняху, тако и здѣ о славнемъ семъ помышляху.

О блудницахъ.

Въ едину же близъ блудныхъ храмъ мимоидяше играя, едина отъ блудницъ, тако се боголишь видѣвши, а⁵⁾ его за skutъ лихого сукна, в немъ же хожаше, и въвлече его внутрь. Истинный же поемѣхатель сатанинъ ослабивъ вниде с нею; и такоже вниде въ храмину, собращеса о немъ и прочая блудница и смѣющеса ему и въпрашаху его: како ся сътворило естъ тебѣ се? Праведникъ же толико усмѣхася, не отвѣщая ничегоже. Пихающе его, веляху ему ꙗко нудма скверное дѣло блудное сътворити, тайныя его уды гнетуще; другыя же лобызающе целомудраго, искушаху, на срамъ зовуще; другыя глаголаху: бляди с нами, похабе, и насыти духовную си похоть. Чюдо бо дивно бѣаше видѣти еже о немъ: в толици скоктаніи⁶⁾, елико ему сътвориша, и никакоже подвинути или восхотѣти смердящему педугу тому не могоша его навести. Приложивше же ся⁷⁾, тако глаголаху: любо мертвъ естъ, любо ли древо естъ да не чюстся, любо ли камень неподвижимъ: колико бо его нудихомъ на похоть, и не могохомъ ничтоже сътворити ему. Рече едина отъ нихъ: дивлюся безумію вашему, яко клюдите⁸⁾ тако: боголишь бо и бѣшенъ, алченъ и зименъ, не имѣя главы подъяклонити; чимъ хочеть таку имѣти похоть? да останитеса его, да шедъ творить безуміе. Видяше же праведникъ блуднаго дѣмона ту стояща посредѣ блудницъ, бѣаше видѣнемъ яко синецъ, устнать⁹⁾, власа не имѣя на главѣ, но гной копескъ смѣшенъ с пелеломъ; очи его бѣсте якоже и лисици, и лиха порта платъ лежаше на плещу его, смрадъ же исхожаше из него из гнила гноя, такоже отъ горкаго смрада его не|тища¹⁰⁾ блаженный нача пле- 45. г. вати часто и портомъ зая носъ свой. Видя же его скарѣды онъ дѣмонъ отгрѣбающаея

1) «се лишена боголишии Андрѣю», ἰδοὺ ταπεινὸν ἔζητε Ἀνδρέα.

2) «салоса», σαλον, юродиваго.

3) «по немъ бѣяху»; — συνεκείσθαι οὐτω.

4) «зимою умирая», въ подлин. χειμῶν, дрожа отъ холода.

5) Вм. «а», должно читать: «я».

6) «скоктаніи», въ подл. γολισμῶς, т. е. соблазны, ласки.

7) «Приложивше же ся», должно читать: «Прѣложивше же ся», (ὅθεν μεταβαλλόμεναι).

8) Вм. «клюдите», должно читать: «блядите», — (ταῦτα λέγετε).

9) «устнать», въ подлин. χειλᾶς, губастъ.

10) «нетища», въ подлин. ἀτηδίεσσαι, т. е. гнушася.

блуда, неистовъ ся дѣлаше, и гласъ испусти тако: мене, рече, человекѣи имѣють такоже сладокъ медъ на сердци своемъ, а сей же ся ругаетъ ходи всему миру, брѣзгая мною плюетъ намъ, да ты добра дѣла не сѣтвори'ся еси похабомъ, но любо ли отлѣсти хотя симъ образомъ плот'ныя работы. Блажен'ный же видяше его явѣ, блудница же гласъ его слышаху, а не видяху никогое. Сѣдя же средѣ ихъ, смѣшася см'раду его и нелѣиотѣ его. Видяще же они смѣхъ его, глаголаху: видите ли, како ся смѣеть з дѣмономъ своимъ? Едина же отъ нихъ рече: добра есть одежда его; да возьм'ше у него продадимъ, да ны будетъ пити днесъ. Абіе же востав'ша, совлекоша его и поставиша его нага, а одежду продаша на сребреници и раздѣл'ше по двѣма цатамъ. Рече старѣйшая другимъ: не пустимъ его нага, но вдадимъ ему поне рогозину вет'ху. И прорѣзав'ше средю ея, възложиша на шию его вмѣсто одежды, и тако его из'гнаша из храма. И шедъ же на улицу в ней, нача ристати играя; зрящїи же глаголаху смѣющеся ему:

46. а. добръ || подк'ладъ лежитъ на твоємъ ослѣ, похабе. Он'же глаголаше: право, похабе: в добрѣ рюи¹⁾ хожю; патрика бо ми есть сѣтворилъ владыка. Нѣщїи же есть христов'любци дадаху цаты по воли, а не по прошенїю. Христосъ бо печашеся имъ; и елико же ему кто далше, приимаше; другойци бо и двадесять цатъ днемъ в'зимаше, любо 30 и боле, но углядаше мѣсто тайно, кдѣже будяше з'боръ нищихъ, да идяше к нимъ, носяй цаты в руцѣхъ, творяся играя, и да быша не разумѣли дѣла его, сѣдъ начаше играти цатами; да егда кто отъ нищихъ дерзнувъ восхищаше у него, цхняше его пястию; се же видѣв'ше прочїи щїици, мьстити хотяще друга своего, поидяху на нь з'батыгы; вину же обрѣгъ бѣганіе, поверг'ше цатѣ, побѣгнаше отъ нихъ; они же

к тому начаша грабити цаты его. Единою же играюще преподобному на торговищи, случися ему внити в'капеліе, гдѣ же продаваху вино вет'хое.

О скупомъ.

В'шедъ же пѣк'то человекъкъ пяти хотя. Видѣв' же его преподобный, остро нача зрѣти на нь. Видѣв'же его человекъкъ зряща его на ся злыма очима, рече: что на мя зрини, похабе, но лѣзи вонъ. Рече преподобный: скупъ дѣмонъ, такоже малъ трепястокъ²⁾ на дѣнѣмъ твоємъ рамѣ сѣдитъ || да 46. б. такоже медвѣдъ, тако тя есть охлоставъ привязалъ, лишениче, да уже дай ми цату. Он' же раз'гнѣвав'ся, рече: не имѣю. Рече преподобный: имѣеши, отмет'ниче сердцемъ: осьмъ цатъ принеслъ еси из дому, да единою купишь еси зеліе, а другою оерміа³⁾, а другую испилъ еси, а пять суть въ твоємъ чьпазѣ, да нудять⁴⁾ тя испити, дабы я испилъ. И се рекъ, скоро изыде оттудѣ. Человекъкъ же удивлься слову, тако право есть, сѣдящимъ близъ себе и піющимъ повѣда. Се же слышавъ капелникъ⁵⁾ рече к нимъ: такоже вижю, тако и вы несмыслен'ѣйши есте оного: яко се вы есть реклъ салось, не самъ бо онъ глаголетъ, но дѣмонъ, иже в немъ живеть; да вы почто ся тому дивите? и бѣсьци не вѣсть, кто блядетъ, кто ли прелюбы творить, кто ли крадетъ; кто ли скупъ есть, или кто колико цатъ взялъ есть из дому, и колико есть удѣлъ⁶⁾; сатана бо ходитъ по человекѣи, да вѣдомо се есть, яко дѣла его видить, еже налѣзеть і еже удержитъ; да аще бы ти другъ былъ, все ти бы свое исповѣдалъ и чюжа блядня. Се же капилнику рек'шю, пренрѣпи быша, тако тако се есть, да ослабиша дивитися.

Провидѣніе о отрочехъ.

Пришедъ же блажен'ный единою || на 46. в. хлѣб'ный торгъ, устретесе с треми отрочи во злотѣ влоди⁷⁾, красны суца и душею и

1) «рюи», въ подлин. σαῦν. (ἡ σαῦν, — ης, грубой работы сѣдло, употребляемое для вьючнаго скота).

2) «трепястокъ», въ подл. πιδίμιον, глиняный сосудъ, въ которомъ держали вино.

3) Въ подлин. Ζέρμα, родъ бобовъ.

4) Пропущено: οἱ δαιμόνες, — демоны.

5) «капелникъ». ὁ φοισχάρτος, — цѣловальникъ.

6) «удѣлъ» — ἐνδοῦ βασταῖζει. — держитъ спрятанными.

7) Вм. «влоди», долж. быть: «власы». въ подлинникѣ: ξανδοχόμοις, — златовласые.

тѣломъ: добра бо дѣла имѣаху отроци тѣ болши бо нашея на все угожденіе Божіе. И такоже ся усрѣтоша съ преподобнымъ, разумѣ духомъ старѣйшій добрыхъ тѣхъ отрокъ, таже о блажен'немъ, и рече къ другомъ: имѣте ми вѣру, възлюблен'нія, тако чюю, тако похабъ оиъ рабъ Божій есть. Рече в'торый: молю ти ся, да быхомъ посѣдѣли и мы нѣгде с нимъ. Рече старей: аще ти ся сему хочеть, да азъ се тебѣ сѣтворю. Да отступивъ отъ обою, постиже преподобнаго, и рече ему: брате, аще мя любиши, поиди, да си испіевѣ вина: азъ бо люблю тя и моя друга вел'ми тя любятъ. Онъ же видѣвъ его, улыснуся, і обратився, рече ему: именемъ ты еси чернецъ Елифанъ, другъ мой! и съ словомъ лоб'за его. Позрачнама очима, хотящее быти на немъ іроповѣда, въ Цариградѣ поставиша его епископа по усненіи богозакон'наго отца. Держаша же ся оба за руцѣ, придоша ко обѣма отрокома, і исповѣда имъ Елифанъ, како нарече его именемъ. Иже се слышавше, болшо любовь и вѣру к нему начаша имѣти. В'шедше же во едино отъ чистыхъ калелій, купивше хлѣбъ чистъ || и рыбы, положиша части. Видѣвъ же вѣру и любовь ихъ, радъ бысть радостію великою, и бѣ шепча усты своимъ, молитвою пер'вое Богови приношеніе ихъ приложивъ, потомъ же и в'кушенія причастия, подавъ і унымъ отъ предложенныхъ своимъ руками. Право же слово, братія, вѣрно, тако поль посмага¹⁾ іадяше на день и не можаше его кончати, еже и тогда сѣтвори, мало нѣколико снѣдъ отъ того, оставивъ на трапезѣ все; вина же сгда ему далше кто пити, не въздержашеся, сея дѣля вины: вина бо ни воды не піаше особѣ николиже, аще сго не напояше никтоже добръ христіанинъ, но хожаше другойци два дни и три и всю недѣлю не вкушая ничтоже: тако сатана много бѣаше сердца ожестилъ, да быша ему не дали николиже ничегоже, а самъ не прошаше, да не возмаше ничтоже. Множицею бо безводіемъ из'гарашеся и не

умѣя что дѣлати, не вѣдый просити на улицы. Аще налѣзаше лужю калну отъ дожда быв'шу, приклонивъ колѣни, дуняше на шо крестомъ трижды, и тако піаше. Видяще же мимоходи, гнѣвахуся на нь, а другойци біаху, а другойци крикатыся на нь и сварити его и глаголати: тако ти есть лѣно, похабе, да піеши лужю || смердящю? Онъ же не отвѣщеваше никомуже слова, но абіе оттудѣ отхожаше скоро. Се есть, братіе, блажен'наго воздер'жаніе і отайное житіе Божіе. И такоже преже рѣхомъ, тако в чистѣй капилѣ и с честными отроки онѣми сѣдяше, случися и мнѣ грѣшному, тудѣ мимо идущю, услышати гласъ его. Уклонихся отъ него и предвер'ми ставъ, і отай начахъ смотрѣти. Да такоже унѣи поцѣловав'ше, отыдоша на свой путь, случи же ся и капилнику, орудіа дѣля нѣкогого, изыти ис капилія. Оному же остав'шу единому внутрь, възря сѣмо і онамо, да такоже не видѣ никогоже, въздѣ руцѣ горѣ, творя молитву за оны три отроки, да предъ Богомъ, иже губять²⁾ л'живыя, взяся отъ земля на воздухъ и висяше, такоже мене грѣш'ника гроза обыде, и преславно ми ся яви. И видѣвши страш'ное се видѣніе, и сердце ми ся ужасе. І абіе же вѣставъ в себе, паки изыде вопъ и посредѣ многихъ нача ходити обычаи свой дѣлше. І такоже Господь не оставляетъ преподобныхъ своихъ безъ промышленія, но отъ всея бѣды ихъ избавляетъ я, і еже сему честному мужеви сѣтворися. Се же вашей люб'ви исповѣдахъ, иже не велика себе творя, ни хваляся, || мнѣ смирену исповѣда.

47. б.

О зимѣ и бѣдѣ.

Зимѣ бо величѣй настав'ши и мразу люту наставшю сущю, всякъ родъ плотный отъ бѣды зимняя хотяше издыхати, и храми же вси снѣга бѣаху полни, дыхающю вѣтру сѣверу и храмы ростергающю высокіа. Всеи же нищія тогда велико, о горе!³⁾ себѣ дѣляху, вопіюще, и плачущесе, и стениюще, и трясущесе, недостат'комъ, голодомъ измирающе, въ гробъ слемъ бывааху; а друзіи стра-

1) «посмагъ», παλαμάτιον, — сухарь.

2) «губять», долж. читать: «губить», (εὐπλόουτος.)

3) Въ подлин. οὐαί.

жующе, сиѣгом' ся задох'ше, умираху; съсуды счинены рассѣдахуся, а древо ис кореніа вытерзашеся, и всяка п'тица лѣтающіа изомре, не имѣюще что гисти. Бѣаше же и мнѣ печаль велика раба дѣля Божіа, тако нагу ему бѣаше тѣломъ отъгнудь и безъ храма, ни поргъ имѣя, ни рогозинѣ, ни сукна, ни куца¹⁾, ни иного ничегоже, им'же бо покрыти тѣло свое; и не видѣхъ, камо ся есть дѣль, на коей страшѣ града ходитъ, како же можетъ толику бѣду претерпѣти, нагъ ходя. Постоя си бѣда зимная дни многы; не боляше никтоже о зимѣ той, но вѣтра не можяху претерпѣти. По двою же недѣлю представ'шю вѣтру велику, вечеру суцю, прииде ко мнѣ Божій угодникъ свѣтломъ видѣніемъ и слад'кимъ смѣхомъ, бѣаше лице его тако отъ многа веселія. Видѣв'же его азъ, удивих'ся духомъ: азъ бо мнѣль есмь, тако уже умерль естъ. Въстав'же, и обунимъ его, лобза святымъ лобзаніемъ. Иакоже на многы часы пребыховѣ любящася, рече ми: останися, брате, слезъ, да сядевѣ, имѣю ти нѣчто добро повѣдати. Иакоже сѣдоховѣ, рече ми, играя: постави трапезу, да ся възвеселивѣ днесъ. Азъ же се слово слышавъ, повелѣв'ъ отроку, да сѣтворитъ служ'бу. Отрокъ же повелѣное ему нача строити. Рече же ми праведникъ: господине и брате мой добрый! почто тако еси тужилъ мене дѣля, мня тако уже есмь умерль зимою, такоже вси братіа моя нищая? не вѣси ли, тако хранить Господь вся любящая его? тако близъ естъ Господь сокрушенымъ сердцемъ и смиреннымъ духомъ спасе я. Не видѣлъ ли еси, тако рекій моему лищенію: тако всею душею аще мя любити начнеши, да узриши дары моя и многу утѣху, таже ти будетъ отъ мене. Да не мози, друже мой, отселѣ тако тужити о мнѣ отъгнудь; велика бо радость естъ тѣмъ, иже всею душею и всѣми лицы уповающими на Бога, и на семъ вѣдѣ и на будущемъ бывасть. Се же мнѣ слышав'шю

47. в. и еже о собѣ ми естъ глаголаъ || і еже отъ

Бога быв'шее на немъ возданіе, азъ мысляхъ на сердци, тако нѣчто ся сѣтворило естъ отъ Бога чудо на немъ в' такой бѣдѣ, да сего дѣля и самъ се ми естъ изобразилъ. Начах' же слад'кими словесы гладити его, обლობыая, прилѣж'но вопрошати, глаголя к нему: да право ты, господи мой, гдѣ еси былъ въ злыя си дни? молю ти ся тако ти Бога небеснаго и земнаго, не потаи преславныхъ, тако таже на тебѣ естъ было отъ Бога, такоже и древле. Блажен'ный же²⁾ рече ми: друже мой о Господи, гдѣ хочешь быти похабъ и боголишь? но въ боголишии своемъ и во играніи своемъ, тако всегда. Но, брате мой, иж'жетъ мя любви твоя и великаа твоя милость нудит' мя исповѣдати тебѣ; заклинаю тя Богомъ, сѣтвор'шимъ единымъ словомъ все³⁾ единочадымъ своимъ Сыномъ и Господа Иисуса Христа и Святаго Духа животворящаго, дондеже есмь в'живогѣ семъ, еже ти хоцю повѣдати, не мози сего никомуже повѣдати, ни сего ни ино ничтоже, еже люб'ве дѣля твоя дерзнув'ъ повѣдати. Азъ же клях'ся ему ротою страш'ною, тако могу съхранити святыя твоя заповѣди. Тогда отверзе честная своя уста и медъ каплющъ, рече ми: такоже еси видѣлъ, друже, лютую || сію зиму и бѣду 48. а. сиѣж'ную и великаго вѣтра; на первое быв'шю отъгнудь себе отрицахъ, не тер'пя чтобы дѣзати, такоже мя видиши нага, не покрыта суца, и боса, да ни куца имѣюща, гдѣ главы подъклошити. Идох' же къ противнымъ ми нищимъ, да ся спасу; да не принаху мене, но палицами мя тако пса отгоняху отъ себе, обрез'гающе, и глаголаху и въшююще: въставъ, отъиди отсюду псе! Да уже не обрѣтая гдѣ бы спастися, і отчалавъ животъ свой, рѣхъ: благословенъ Господь Богъ! аще и умру, люб'ве его дѣля да умру; до что мнѣ тѣмъ? Богъ естъ не неправдивъ: иже сѣтворитъ, да съ зимою и терпѣніе подасть ми. Вшедъ же въ единъ уголь емъвола⁴⁾, і обрѣтохъ несъ лежащъ

¹⁾ Вм. «куца» должно читать: «куща» (κυσσῆν).

²⁾ Такъ въ У; а въ Ц. и С. вм. «же» ошибочно «иже».

³⁾ Пропущено «со» (σὺν).

⁴⁾ «емъвола», въ подлин. τοῦ ἐμβόλου, въ византийской архитектурѣ назывались этимъ именемъ *портки*.

близъ его, надѣлася согрѣтиса отъ него. Онъ же видѣвъ, тако близъ его легахъ, вѣставъ, отъиде. Рѣхъ же к' себѣ: лишен'не, видиши ли, кол'ми еси грѣшенъ, тако и п'си брѣз'гають тобою, противнии тебѣ нищии отгонять тя, да уже что хочещи дѣяти? да умри, бляди, умри! здѣ бо тебѣ спасеніа нѣсть. Да тако се в' печали души глаголахъ, приде ми умъ, да крочася великою зимою и трепетомъ плачася, къ Богу единому сердечными очима в'зирая, мнѣхъ бо, яко уже

48. б. ми есть издохнути, || из'мер'шю всему моему тѣлу и носив'шю. Внезаану же очютихъ теплоту нѣкаку, і отверзъ очи, видѣхъ нѣкого уношю видѣніемъ вел'ми красна, его же лице свѣтящеса тако солнце, имѣаше же в'руцѣ тако вѣтвь злата, исслетена цвѣты червлены и бѣлыросны¹⁾, не такоже суть мира сего, не дай Богъ²⁾, не³⁾ испестрена нѣкака илѣмъ цвѣтомъ, илѣмъ видѣніемъ. Да такоже красную ону держа вѣтвь, возрѣ на мя, рече: Андрѣя, гдѣ еси? Рѣхъ ему: во тмѣ и с'бне'смертыи окованъ. Он'же рече ми: како? рече како и словомъ цвѣтную ону вѣтвь удари мя цвѣтною вѣтвию в'лице⁴⁾, рече: и возми животъ непобѣдимъ тѣлу своему. Абіе же воня опа цвѣтная въ сердце мое вшедши, такоже молниино видѣніе, животъ мой приложи. И посемъ слышахъ гласъ, глаголющъ тако:

О видѣніи рая.

Ведите его, да ся утѣшить за две недѣли и наки да ся вратить; і еще бо хощю да ся потрудить. И съ словомъ взять быхъ твердомъ и сладкомъ сномъ: да что ми бысть, не вѣдѣ, такоже бо всю ноць спавъ сладко. Заутра ся убудихъ; тако есмь и въ двѣ тѣ недѣли пребылъ, гдѣ же Божіа воля веляше. Видѣх' же себе, яко в' рай краснѣ и дивнѣ вел'ми, удивих'ся духомъ;

48. в. раз'мышляхъ, || же си: что се нынѣ есть, еже вижу? тако в' Константнѣградѣ есть

селище мое; да что здѣ творю, не вѣдѣ. Дивящю же ми ся вел'ми и чюдящю же ми ся быв'шему, како се ся есть мнѣ сѣтворило, да не вѣдѣи что сѣтворить, рѣхъ: видиши ли, како есмь по правдѣ похабъ? добро ми ся есть сѣтворило отъ Бога, да достоило бы ми славити его и хвалити; нынѣ же пыгаю сѣди дивное се чудо. Се рекъ, вѣстахъ и видѣхъ себе такоже бес'плоти суще, не бо мнѣхъ тако во плоти есмь, и порты бѣаше у мене моліями истѣканы, на друзии странѣ снѣженъ з драгымъ каменіемъ; вел'ми же ся величахъ о красотѣ; а еже на верху главы моея размышляхъ⁵⁾, да бѣаше венець исплетенъ отъ всякого цвѣта, а на ногу моею бѣаху сапозѣ позлащенѣ и свѣтящеса, препоясанъ же бѣхъ и поясомъ драгымъ царскимъ, почервленъ сущъ. Лыщашеса и земля рая того, такоже никтоже не можетъ того сказати, испестрена сущи различными цвѣты: тако хотящю ми зрѣти на ту землю, не сытъ бѣхъ добраго того ухаіа. Дивих' же ся и умомъ и сердцемъ; хожяхъ об'ходя по граду Божію, такоже цареву одежю имѣя, и величах'ся вел'ми, видя себе бол'ша суща всѣхъ человекъ. Садъ же бѣаше тамо много, || еже Богъ есть извелъ не такоже

48. г. суть сего мира, не буди того, но всегда со цвѣтомъ сущи илѣи цвѣтѣ доброухающе, части медъ каплюще, высоци верхи своими украшенѣ, приклон'шеса вѣт'ми прекрасными и клонящася другъ къ другу сласть и видѣніе, такоже голоть небесный, еже блажен'нымъ в' дожда мѣсто пуцается во огонь сласти и веселію прохлаженіе. Се же дивно есть, яко другимъ инако бѣаше видѣніе, илѣм' же инака лѣпота, другимъ дано есть да цветуть беспрестани и да не увядаютъ, а иному листвіемъ и плоды всѣми различными повелѣно краситиса, а другимъ бѣаше и цвѣтъ и листвіе добротою и красотою и видѣніемъ стран'номъ, а плодъ честенъ и

1) «бѣлыросны», κρίνος, лиліи.

2) «не дай Богъ», въ подлин. μή γένοτο.

3) Вм. «не» должно быть «но» (ἀλλά).

4) Вм. «цвѣтную ону вѣтвь удари мя цвѣтною вѣтвию в'лице», должно читать: «и удари мя цвѣтною вѣтвию в'лице».

5) «а еже на верху главы моея размышляхъ», въ подлин. τὰ δὲ ἐπὶ τῆς κορυφῆς μου κατενόουν.

славенъ и многъ вел'ми; иѣсть же земныхъ ни едино, же бы ся приладило к' тѣмъ. Чюдо же боле всего в садѣ томъ п'тици бо бѣаху на нихъ мнози, вробіе и щюри¹⁾ и славіе, нышѣ неименити²⁾, красны златыми крылы и снѣжны крылы пестры, сѣдяще кождо на своемъ листѣ, пояху же вси кождо по своему гласу, якоже гласъ пѣнію ихъ слад'кому и красному азъ же мнѣхъ слышати на высотѣ лица на небесѣ; единъ же п'тиць тѣхъ хо-
 49. а. тѣхъ зряще на нь взимашеся, яко да || дивно бѣаше видѣніе пестротъ его и славно, якоже бо цвѣти краснѣи и вел'ми пестрѣ тако бѣаше, и доброта п'тенець тѣхъ, паки же перваго п'тенца красота ужасаетъ ми сердце, умъ мой въ едино събирая; сматряхъ другое инако видѣніемъ и славою образомъ; паки видѣхъ другую і отъ тоя другую. Да бѣаше мнѣ жажда велика пѣніе ихъ слад'кое и непремолч'ное, или кто можетъ исповѣдати страшнаа и дивная и все чюдная доброты видимыхъ тамо беспрестани суццю пѣнію ихъ. Вси же краснѣи тѣ сади по ряду стогаху, якоже се станеть полкъ противу полку. Яко блажена рука человѣчески, глаголю же, се есть насадила! Паки же ногама своима внидохъ въ среду краснаго того рая; мнѣх' бо тако уже николиже ми его есть видѣти мира сего тму, а не свѣта: противу бо оному се есть тма, а не свѣтъ. Да якоже начахъ ходити, ширяяся по страну веселомъ сердцемъ, видѣхъ и се: рѣка велика идетъ посередѣ рая и напалаше сады оны красныа вся, истиха ображаша къ коренію ихъ, а п'тици оны красныа схожаху на ню и восхожааху, напивающеся, а беспрестани поють. Виноградъ же бѣаше околѣ рѣки простерлъся, златомъ листвиємъ
 49. б. украшенъ, егоже лозіе иматъ || образъ камені драгаго дух'нита³⁾, перваго камені, рек'шаго дѣля: азъ есмь виноградъ истин'ный. Простер'ло бо ся бѣаше лозіе его по всему раю и по всему саду и по вѣтвемъ

исполнена грезновіа и красна якоже вѣн'ца мѣсто бѣаху ся украсили сади ти лознымъ исплетеніемъ. Бѣаше же гроздіе то пестри красни, ихъ же неудобъ есть сказати. Се же видѣвъ, скакати начахъ высоко славу любя, и радовашеся сердце мое отъ ужасті на чюдо и отъ чюда на диво душею преводимъ, ходя по лѣсу и по ширинѣ красоты ограда Божіа. Стогахъ же молча на многы часы, и въ сласть имѣя вѣтра оного добровон'ное дыханіе, яко мнѣти мнѣ, яко отъ кадила се есть, имъ же на небеси предъ Богомъ кадятъ ангели. Престав'шу же вѣтру тому, паки слышахъ отъ запада другый пѣкакъ духъ гласомъ великомъ, сласть творящъ ми, егоже дыханіе якоже дымъ, бѣло якоже снѣж'но видѣніе бѣаше. Древа же суцаго тамо лѣнота исполнилася бѣаше воня дивны, якоже уже быхъ и чистая она и честная мѣста, таже прече походихъ, насладихся меда, рече, исповѣданіе имъ красныхъ и дивныхъ оиѣхъ п'тиць бол'ше бѣаше видѣніе и дивнѣе паче первыхъ. Да любо ли п'тици се бѣаху, любо ли ангели; Господь единъ да ся печать тѣмъ. Аще ли суть, якоже || и
 49. в. видѣніе ихъ указываетъ я, той то самъ вѣсть. Паки же вѣста отъ сѣвера другый вѣтръ болій и черменъ видѣніемъ, а зорями такоже солнцу зашедшо. Дыхав'ше же сему со мною тихою, свѣтлая оная дресеса доброю тихою начашася колѣбати, якоже волны, дыхая же возмущаше добрую воню суццюю въ дресесѣхъ, всѣми лици Божіи премудрости суци в нихъ; яко на многъ часть бѣхъ в себѣ, красуются и любя и похоти, страшною же радостію одержимъ отъ сладкыа воня духа того⁴⁾, якоже се нѣк'то не имѣя гдѣ главы подклонити, таже беззаана будеть царемъ. Сими же ми наслажаему, трепетомъ и страхомъ дивляхъ ся преславному сему видѣнію, како се ся есть сѣтворило добро се на мнѣ. Преста же духъ онъ третій и велика тишина сѣтвори-

¹⁾ «щюри», въ подлин. τέττιρες.

²⁾ «нышѣ неименити», въ подлин. другой смыслъ: καὶ ἕτερα κατ' ὄνομα ὀνόμα.

³⁾ «духнита», въ подлин. ἡ λυχνία τῆς, т. е. подобный нѣкоему блеску. Слово λυχνία означаетъ рубинъ.

⁴⁾ Здѣсь въ подлинникѣ кончается періодъ. Далѣе со слова «якоже» и до «царемъ», не находится въ подлинномъ житіи.

ся; абіе подышедше мало, іакоже преидохъ реку ону іако в' ширину, уже бѣхъ прошесть оградъ Божій, проглядаѣ неизречен'ное оное богатство вседержителя Бога і Царя, еже многомъ умноженіемъ скровище сущее тамо, не могу бо како бы исповѣдати чловѣчски усты богатство Божіе. Но то ти едино исповѣдѣ, о дружественче возлюблен'не о Бозѣ, елико во всемъ мирѣ нѣколика

49. г. узорочіа извѣдѣ. Да іакоже быхъ || рекль, іако в' ширину поидохъ града того Божіа, и начахъ разглядати Святыхъ Святая, се паки іако отъ узкыа страны¹⁾ краснообразнаго онога лика духъ нача дыхати другый, вел'ми добры воия имѣя сласть. Колѣбаху же ся садѣ онѣ боле мира и мосѣхоса воно отпущающе, іакоже вниде въ сердце мое. Того же духа видѣніе не малый духъ мой пожагаша; видѣхъ же образъ его невидимый, друже мой, іакоже есть видѣль и прочихъ лѣноту. Тацѣ имѣющимъ очи любо плотяше, любо ли духовиѣ, Владыка единъ вѣсть. Мнѣ бо ся мняше, іако во плоти хожю тамо; потомъ же іакоже не бѣаше тягости чюти в' моемъ тѣле, ни жажда да быхъ ѣлъ или пилъ, любо иного чего, любо еже есть обыкло тѣло се пріимати. Возврати мя помысль, іакоже кромѣ тѣла есмь тамо праваго же есмь не видѣхъ, но ток'мо вѣдый сердечная, Богъ то вѣсть правое. Да іакоже множество бесчисленыхъ садовъ дыханіе четвертаго вѣтра преславно колѣбахуся, шумящій гласъ красенъ творяху, паки мя благоуханіе удиви и сласть въ сердци моемъ ухаіа дѣла добраго. Стогахъ же забыв'ся, в неизрѣнну зарю имѣя умъ вшедша древныи оноа лѣноты, двизаніа же

50. а. ихъ и шю^{||}ма ихъ; си же видя веселях'ся вел'ми, клекаше сердце мое и радовашеся духъ мой. Умолчав'шю же и четвертому духу, сади ся не двигаху. Дивиѣ видѣхъ и преславно и страшно, іако тамо толпко быв'шу ми николиже поци не бѣаше ми, но бѣаше ми животь и радость, іакоже есмь видѣль тамо. Посемъ же ужастъ нѣкака нападе на мя. Во ужасти быв'шю ми,

мнѣхъ ся стоя видѣніемъ верху тверди небесныа; и пѣкто уноша одѣгъ в' багрянницю хожаше предо мною, егоже лице свѣтяшеся іакоже солнце. Азъ же мнѣхъ, іако онъ есть, иже мя бѣ удари в лице цвѣт'ною оною вѣтвию, егда хотѣхъ умрети зимою, и той повелѣ слугамъ моимъ²⁾ да мя приведуть. Іакоже се нача ходити предо мною, и видѣхъ и се: крестъ великъ красенъ и страшенъ в'зоромъ, іакоже дуга бѣаше, и четыре запоны около его противны сунца облаку свѣтлу, да двѣ бѣ черьмнѣ, іакоже видѣніе молнино блискающися, а друзіи бѣли іакоже снѣгъ; около же его стогаху пѣвци краснѣ велици, бѣли сущє іако свѣтъ огненны заря, изо очію блискающися, іакоже си бесплот'ни пѣснь нѣчто сладку распятаго дѣля пояху. Да иже мя вожахше одѣни багромъ мимойдый лобзай крестъ, поки^{||}вну же и мнѣ, да быхъ и азъ тоже сѣтворилъ, да въ слѣд' его шедъ лобзахъ его и азъ. Да іакоже лобзахъ честнаго того креста, духовна меда насытих'ся и воия добрая научах'ся, іако іаже не научах'ся есмь ни в рай. Возрѣв' же очима своима, видѣхъ и се: под' нами іако бездна морская; и в'зя мя трепеть да убогахся, еда како ужастся уручюся тамо. И воспѣхъ же к' возю своему, и рѣхъ: господи мой, возю мой, и се іако на облацѣ хожю, да страхъ мя пріалъ есть, богася тамо да ся не вручу, ходя по дуплю, егда како не носити мене начнетъ и вручюся в воды сунчая под' ними. Онъ же рече ми: еще выше в'зыти есмь дол'жни горѣ. И пода ми руку. Іа обрѣтохом'ся выше вторыа тверди; видѣніе же ся бѣаше бѣло, іако снѣгъ. Узрѣхъ же и тамо два креста, іакоже бѣаше исподніи, и бѣаше о нихъ страшная она же служ'ба, іакоже бѣаше и во исподнемъ крестѣ. Бѣаше же тамо воздухъ пламянь и покой великъ сущимъ тамо уношамъ. Лобзаховѣ же и тѣхъ честныхъ крестъ любовію, іако и первіс, бѣаше велико словословленію около ихъ и радость праздника дивна, бѣаше воия ихъ, іако Божіа воия сладка и нескажема, бол'шии дол'наа кра-

¹⁾ «узкыа страны», — въ подлин. ἀπὸ τοῦ Ἀρχαίου μέρους, — сѣверныа страны.

²⁾ Вм. «моимъ» должно быть «своимъ» (αὐτοῦ).

50. в. соты. Видѣхъ же и се: огонь || палий все, еже тамо есть. И начепъ трепетати, паки вожа своего начахъ звати на помощь. Онъ же подавъ ми руку, рече ми: еще выше долъжнии есмы взити. И се словомъ взяти быхомъ оттудѣ, и обретохомъ ся выше третіаго небеси. Се же третіе небо не тако се намъ въ мирѣ семъ видимое стоитъ, но в'мѣсто твердыя тверди кожу простерту, такоже злату дѣску имѣя. Обретохомъ же паки тамо предъ дверми три кресты, тако молиіа блистающися, великіи страшныи, боле обою и боле единого, такоже желѣзо разгорѣв'ся, искры начнетъ пуцати, и тацѣмъ образомъ и тѣ бѣаху. Да вожъ мой дерзну, вниде посредѣ огни и поклонися имъ; азъ же сего сътворити не могый, издамечя ся поклонивъ, мимо идохъ; і такоже придоховѣ, голѣмо обрѣтоховѣ страшну запону тако молнію, некако на въздусѣ висящу, да взята бысть да минуховѣ¹⁾; да бѣаше внутрь запоне множество вои небесныхъ, поющихъ и славословящихъ Бога. Минухомъ же и мимо тѣхъ, и се паки другая запона, дѣлана висомъ багромъ. Придохомъ на мѣсто славно, дивну и красну имѣюще сласть, и бѣ тамо страшна запона, (также иликторъ²⁾)

50. г. свѣтла и велми честна, юже возгбав'ши рука пламяна, прейти намъ мило ся уготова; бѣаше же в ней влутрь множество без' числа уношъ красныхъ пламянныхъ, имѣюще лице свѣтло, такоже солнце, стоаху же чиномъ нѣкацѣмъ украшеномъ на страшнемъ мѣсте висоце, телесы бесплотными, висоцѣ оружи, ти копіа страш'на держаща въ пламенахъ рукахъ, легеонѣ онамо и друзіи легеонѣ бес' числа, имъ же нѣсть числа. Преди рече ми вожъ мой: си, рече, запона, еже ся воз'метъ, тогда узриши Сына чловѣческаго, одесную сѣдящаго Отца своего, да падъ ниць поклонися ему и всѣмъ сердцемъ своимъ на него възирай и послушай, что ти речено будетъ отъ него. І тако сій вожъ казаше ми, и възрѣвъ на лѣпоту запон'ную видѣхъ и се: голубъ свыше приле-

тѣвъ великъ сѣде на запонѣ, глава же его бѣаше тако злато, а пер'си багряне, крила чер'мнозорна тако пламянь, нозѣ его чер'вленѣ, изо очію же его тако заря свѣтлы исхожаху; мнѣ же зрящу лѣпоты его, и възлетѣвъ абіе, поиде горѣ. И взятѣ же быв'ши запонѣ, и възрѣвъ на страш'ную высоту оу, устрашающая всякого ума, видѣхъ престолѣ страшенъ, и взятѣ на въздусѣ висяща, не держимъ никимъ же, пламы же исхожаше из него, но не || такоже огнемъ, 51. а. но бѣліи снѣга великомъ. Сѣдяше же на престолѣ томъ Господь мой Иисусъ Христосъ въ висосѣ блещущимъ ся в' багрянци, пуцающе заря; сѣдяше же страшенъ, блискаяся боле солнца, моего дѣля смиреніа, съкровенѣ суци свѣтлости его; видѣхъ же его Божию и чловѣчю лѣпоту и красоту, такоже и солнце к'то любо видитъ, такоже хочеть, егдаже съкрывъ заря своя отъ възтока свѣтель гавися, а потомъ к тому немогахъ его видѣти чисто. В'зятѣ же быв'ше запонѣ, падъ ниць на дивнемъ томъ мѣстѣ, поклонихъ ся ему трижды, і такоже поклонихъ ся трижды, начахъ стояти и зрѣти ему на лѣпоту, но не чистѣ, такоже пер'вѣ рѣхъ, ужастію многою миль ся дѣя, отъ страш'наго свѣта его страхомъ и радостію одержиму суцю ми, к тому же немощи, начахъ видѣти ничегоже худа, ни възрѣти на огнену свѣтлу зарю, несмирен'наго³⁾ его Божества. Приде же гласъ отъ свѣта ко мнѣ великъ, тако съкрушитися дивному въздуху тому отъ него, и звѣнати на благослушье; бѣаше же гласъ той сладокъ медъ кандя, смирен' же и доброголасенъ; рече же ми три словеса Божіа. И слышахъ и разумѣхъ и радъ быхъ душею, такоже николиже. И паки же мало побыхъ, да рече ми другая три словеса; и се власть пріахъ || 51. б. наполнися радости Божіа сердце мое. Посемъ рече ми третіе страш'на паки другая три словеса, такоже бѣаху и первая, и внезапу воспиша страш'но зовуще честная она святыхъ ангель воинства. И разумѣхъ

¹⁾ «да взята бысть (запона), да минуховѣ», въ подлин. ἤρθημεν οὐν καὶ διέβημεν.

²⁾ «иликторъ», въ подлин. ἤλεκτρος, янтарь.

³⁾ «несмирен'наго», въ подлин. ἀπειροδυνάμου, т. е. всевластнаго, имѣющаго власть безконечную.

бо се видѣвъ, ꙗкоже абіе возваша ꙗкъснѣ дивну. Си три словеса слышавъ, абіе имъже образомъ былъ в'шелъ, тѣмъ же и снидохъ, и паки быхъ ꙗкоже есмь, и былъ стоя на мѣстѣ, на немъ же и в'зять быхъ. И пер'вое вел'ми же ся дивяхъ быв'шимъ мнѣ, размыш'ляя: гдѣ ли есмь былъ, гдѣ ли ся обрѣтохъ? Вел'ми ся дивляхъ, како есмь ходилъ по ширинѣ святаго того ограда Божіа, размыш'ляя, ꙗже суть в' немъ. Мыш'ляхъ же и се глаголя: есть ли здѣ кто инъ, ли азъ есмь единъ? І ꙗко се начахъ размыш'ляти хотя, великъ бо бѣаше рай той вел'ми, не в' долготу ток'мо, но и в' ширину. Зрѣхъ и се: на среди поле, и на томъ полѣ сады не бѣаше, но бѣаше поле то все красно и свѣтло вел'ми, и мурав'но, и цвѣтно вел'ми часто, источници же да и ти мало по малу, течаше изъ нихъ млеко и медъ, да тако реку текуще въ высоту, ꙗкоже то единъ, и воня добра исхожаше изъ нихъ сласть; да что реку, или что возглаголю, или к' чему приложю медъ той и млеко то: к' муру ли, ци к' мосхосу? сему, человекѣ бо есмь, да и

51. в. || приложити или нарещи не умѣемъ. І ꙗкоже видѣхъ красоту мѣста того и пакить покоя, дивлях'ся Божіимъ чудесемъ, отъ славы въ славу раздѣленъ бывая. Видѣхъ же нѣкогого мужа блистающа, ꙗко бо облакъ свѣтелъ одѣна, и держаща крестъ; і узрѣвъ мя, нача ся дивити, и близъ мене пришедъ, рече ми: распятіе Господа Исуса Христа с' тобою, но блаженіи суть боголишивіи, ꙗко вел'ми суть умнѣ, и тебе бо здѣ есть причель; но поидеши на жала мира того и в' напасти, гдѣ же есть терніе, і схижны, и з'міа, и зміеве; но не бойся, похабе: попралъ бо еси врагы своя и паки ꙗ попреши. Како ли еси сѣмо пришелъ? дивно чудо и преславно: нѣктоже бо отъ тамо сущихъ приити сѣмо не можетъ, ни иже наиболее есть по евангелію пострадавъ, и ты самъ иже ся еси принялъ за рогъ великіа смирен'ныя мудрости, но разумѣль есмь, откуда се тебѣ есть; сего дѣля еже отъиде отсюду, исе, многыя дѣля нищеты і смиренія, і ꙗкоже нагъ і унъ похабъ тако безыапа в' позори-

ци миродержца вшедъ, с' тѣмъ самѣмъ брав'ся, превратилъ его еси с' висока долу въ срамъ, престоль его еси испровергль; того дѣля видѣлъ сущая, дивна здѣ разумѣль еси, истин'ное возданіе праведныхъ позналъ еси, || Христовъ рай се видиши, 51. г. ꙗко той се стоять. Вѣдѣ же ꙗко видѣлъ еси і ужаслься еси, како же ти ся мнить быти сует'ный миръ противу сему? Что глаголеши: видиши ли радость? вижу; видиши ли лѣноту? вижу; да вижъ смиреніе, какова царства грѣш'ници волею хотять себе лишити. Кто имъ бы си добрая показалъ и видѣлъ бы, како ся быша пот'щали, дабы не отнали отъ здѣ сущихъ добрыхъ. И неиз'глагола'ныа радости сими глаголя радывашеся, зря на мя и веселяшеся, рече ми паки тако: что ꙗко едина еси и пресвѣтлая небѣсныхъ силъ Царица нѣсть здѣ: в' сует'немъ бо мирѣ есть, на заступленіе и на помощь слышалъ есмь приемящимъ единочадаго ея Сына и Господа Бога ихъ. Достояло бы ми, да ти быхъ показалъ и жилище ея пресвѣтло и неиз'глагола'ное, но уже нѣсть година, друже, преити бо дол'женъ еси паки таможе, откуда же еси пришелъ и повелѣлъ ти есть Владыка. Се же ему глаголющю ко мнѣ, ꙗко уснухъ сладко, да ꙗкоже вепрь¹⁾ уснувъ и спавъ всю пощъ. Заутра обрѣтох'ся здѣ, ꙗкоже мя видиши. Да нынѣ, друже мой возлюблен'не отъ Бога, возвеселися²⁾ и пот'щимся, да будемъ спасени, и обряцем'ся тамо во удержаніе вѣч'ное. Еже блажен'ный все || ко мнѣ 52. а. исповѣда, вел'ми ми ся ужасну душа. Да ꙗко се мнѣ глаголаше, бѣаше видѣти чудо дивно: ꙗкоже бо цвѣти добровон'ни воняху около наю, ꙗко рече по истин'нѣ ту суть святіи ангели на Божіа повѣсти кадище невидимо: любятъ бо се бесплот'ни всегда, ꙗкоже индѣ известовася намъ. Много же ся ему молихъ, дабы ми повѣдалъ поне едино слово, еже ему есть речено отъ Господа Исуса, и не повѣда ми; да Богъ вѣсть и блажен'ная его душа, чего дѣля или коея вины не повѣда ми. Да тако въ благыхъ Господнихъ веселившеся духовно всю пощъ.

1) Въ подлин. ἐσπέρας, т. е. съ вечера.

2) Вм. «возвеселися», должно быть: «возвеселимся».

Заутра паки изыде блаженный по улицамъ ходя і обычан свой дѣяше, подвизаяся, паче же неприазнивымъ духовомъ ругаеся и примышляа на ня, да никтоже отъ братіа да не дерзнетъ никакоже похулити дивная, таже волею Божіею сѣтворена быша на блаженнемъ семь: Богъ бо много можетъ и ничтоже ему не противно. Разумъ же ему в'зем'шу отъ восхищенія его еже в рай, то како добра ждуть человекъ, страждущаго имени дѣля Господня и тѣщащася соблюсти заповѣди его, да бѣаше видѣти Божія угодника. Се в себе размышляюще и на духы нечистыя онолчающеся, і оттолѣ не спя нача пребывати по вся ноци и непремолч-

52. 6. ное слово||словіе принося къ Господу; чрезъ весь день же бѣаше посредѣ голки глумяся, или паче реци посредѣ огня искушаемъ бываа, и не согаряа. Творяше же ся посредѣ голки такоже пѣанъ сый, рѣгася и порѣваемъ, і опрочіе¹⁾ бываа мимоходомъ, да отъ другыхъ и биенъ бываше, а отъ другыхъ ногама попираемъ, а друзіи палицею главу ему пробивааху, а друзіи за власы его тягаху, а по шіи біюще, а друзіи поверзѣше его за позѣ влачаху, паче же въ праздныя дни. Преподобный же все терпеше, належачаго дѣля упованія праведникомъ.

О діаволѣ.

Неприазнивый же діаволь завистию пострѣкаемъ и ничтоже могый сѣтворити, и приложив'ся во убогу старицу, вел'ми вет'ху, сѣдыше при пути, такоже плачущася и біющеся, и глаголаше: горе мнѣ состарѣвшися, горе мнѣ убозѣ и вел'ми вѣт'сѣ сущи! колика ми зла безумный сѣтвори, колики бѣды ми показа отреченный! который ли дѣмонъ лукавъ поостри его на мя: много бо ми зла сѣтворилъ, і ослаба животу моему отъ него нѣсть; да что хоцю сѣтворити, стран'ница убогая, в'довица бѣдница, юже безумникъ раз'граби. Нѣція же зряще сѣдины своя терзающую и слезы точающую и с

52. в. великимъ въздыханіемъ во||пѣюще, милость

гавляюще, начаша ю вопрошати: кося дѣля вины сѣдыши плачется? Она же к нимъ отвѣща: помилуйте мя, мужи, жители града сего! азъ стран'ница есмь здѣ, да имѣла есмь тяжю, да вѣстав'ши из дому пріидохъ сѣмо, да такоже бы обычай съ дружиною своею на иподромнѣмъ помостѣ обитахъ; вечеру же быв'шю уже поз'дѣ, бѣшенъ пѣк'то, не въ своемъ умѣ, мимоидый, часть нѣчто отъ имѣнія моего украдъ, убѣжа; паки же въ другую ноцъ пришедъ, другую часть²⁾ і убѣжа; третіе же пріиде да гхъ его, да онъ, остався татѣбы, влачити мя нача, за власы дер'жа, ово сѣмо ово овамо, но тергал' ми естъ сѣдины і утробу ми естъ разоп'халъ ногама, да вредил' мя естъ, ветхія моя зубы пастію ми естъ избилъ; да р'ците ми, добріи гражане, что хоцю сѣтворити, гдѣ либы обрѣсти его, да поне свое в'зяла быхъ у него? Се же старици съ слезами повѣдающе, да друзіи слышав'ше, тако о бѣшенѣ глаголетъ, скоро отъ нея идяху, а друзіи глаголаху: дай ны нѣчто, таже поиди с нами, да мы ти его покажемъ. Всѣмъ же вопрошающимъ ю, а той отвѣтъ творящи, бѣаше блаженный тамо же близъ, умъ свой дѣя ниже по Бозѣ, да разумѣ лукаваго дѣмона образъ и да || абіе отступивъ того мѣста, бор'зо тамо 52. г. пріиде сѣдыней бабѣ. Вопрошающа бо ю уже бѣаху отш'ли отъ нея, рече праведникъ, тако мимоидый, кривомъ възрѣніемъ³⁾ възрѣвъ на ню: да что ся не плачеша? въздыхай, согнилая мерзости померклая гноище, баба гор'бата, отъ множества вѣчныхъ грѣхъ твоихъ! устроюся с клюками твоими, душепрелестыниче, и съ волх'вованіемъ твоимъ, отлученая отъ Бога и отъ святыхъ. Іако сии изрече, възрѣвъ на землю, в'зикалъ и сваявъ обло тако камень, на бестудное лице ея вер'же, дуцувъ на лице ея крестомъ; и абіе. преложися отъ человекъска образа, и сѣтворися зміа велика, и пол'зев'ши выиде въ хранину жены убогы. Видѣвши же жена звѣрь страшень, и побѣже вонъ, и возвав'ши же сусѣды да быша уби-

1) «опрочіе», — препятствіе, ἐμπόδιον.

2) пропущено: ἀφελών μου (взявъ, похитивъ).

3) «кривомъ възрѣніемъ», въ подлин. βλοσυρῶ τῷ ὀμματι, (грознымъ взглядомъ).

ли змію. И придоша мнози и поискавше же по храмины, не могоша обрѣсти ничтоже. Неприазнивый же дѣмонъ онъ отъ зміева образа на свой образъ превратився, отъиде. Блаженный же Андрѣй немощи дѣмони поругався, пакы вратися оттудѣ пришедь. Возвращающу же ся ему, играше глумяся, усрете доброго отрока Епифанія, о немъ же и преже повѣсти дѣяхомъ. Бѣаше же отрокъ ужаслся || не вѣдѣ, что есть діаволь. Любъза же его преподобный, и за руки ся держаще, людскимъ путемъ идѣасте¹⁾, пытающе с'кровена мѣста, да быста посидѣла. Идущема же има, рече праведникъ къ Епифанію: се проклятый дѣмонъ, егда хочеть, да створитъ себе агаранскимъ образомъ одѣнъ в черну ризу, усрящеть възлюбленнаго моего чада, грозяся на него. Въздвигеся отрокъ, слышавъ бывшая ему: не давно бо бѣаше лукавый дѣмонъ, присно боряся с родомъ чловѣчьскомъ, образъ имѣя Исмаилитинина купца, и бѣаше не малы ся погрозилъ на него, видя доброе его житіе противно ему суще, во плотнѣй похотѣ по силѣ подвизатися, не у имѣа осмынадесять лѣтъ отъ рожества своего. Бѣаше бо отрокъ лицемъ красенъ и смиренъ, и медъ каплющи имѣа бесѣды. Реку же о немъ слово едино, и потомъ грозу, како ся бы грозилъ сатана на него, испишу. Единою сѣдищу ему на трапезѣ с родителями своими, якоже обычай ему бѣаше, егда ему бѣаше любо; бѣаху же ту званіи ибци отъ великихъ философъ, друзи суще родителю его. Видяху же Епифана славна суца въ премудрости и в разумѣ, да жадааху, да быша слово рекли с нимъ, но стыдяхуся, понеже мерзяху ему дрѣ||зая чадъ²⁾, да ни понѣ отвѣта имъ творяше. Рече же единъ премудръ къ другу своему: едикъ же есть отецъ родивый, такоже есть и сынъ, единымъ лицемъ еста оба. Епифанъ рече: Отецъ и Сынъ едино еста, і о свѣтѣ и веленіимъ и волею и существомъ, такоже обѣ очи на зрѣніе и на свѣтлость и на волное³⁾. Рече

другій философъ: како между има духъ есть? Епифанъ рече: якоже есть на обою прозрѣніе видѣніе. Умолчаста философа, се слышавша. Единъ же отъ нею рече: святого Афанасія словеса глаголетъ. Рече Епифанъ: обычай ми отъ нихъ, якоже чадо възлюбленно украшаюся; но аще се вамъ есть не угодно, да плотно реку: якоже устнѣ і языкъ егда начнетъ глаголати другъ къ другу прилепляющесь и вяжущеся о глаголаніи, тако Отецъ и Сынъ и Святыи Духъ: умъ есть Отецъ, а Сынъ слово, а Духъ еже во обою суцна мысль и свѣтлость и видѣніе, еже отъ конца исполненія и дробное⁴⁾. Речемъ же инако: солнце есть Богъ, а зоря его Сынъ, свѣтъ огнезаренъ утѣшитель Духъ. И пакы: образъ Отцю солнце, зоря солнце Господъ, зорная теплота Святыи Духъ; да солнце школиже не остави ни небеси ни земля. Якоже Сынъ зоря своя суцимъ на земли посла, теплоту суцую в зоряхъ благотворити и грѣти родъ чловѣчскъ, тѣмъ образомъ || Отецъ вседержитель не сииде на землю, по посла сіаніе свое и суцую теплоту во сіаніи утѣшителя Духа, и спаслъ есть четыре конца земля всея. Принеси же ми на среду и той хлѣбъ, иже по вся имъ: отъ пшеница бо и отъ воды и отъ огня обыцину имѣеть; еднш и той отъ треи составъ сказаемъ. Тѣмъ образомъ мнитися быти і о трисоставнѣй і единому Божеству. Се слышавше философи, противу отроку не могуцю ни зрѣти, подивлешеся премудрости его и разуму, боле того не вопрошаше его ни о чемъ же, боищеся противнаго вопрошанія отъ него, но вѣставше съ трапезы, отыдоша домови. І якоже преже рѣхомъ, яко за руку держажомъ блаженнаго Андрѣя Епифанъ, ищуще с'кровена мѣста, да быша слово рекли. Усрѣтающеи же Епифанія, глаголаху ему, сваряще его: почто не милуеши своея уности, да не съ дѣмономъ симъ и похабомъ ходя и сѣдя, да не како ревнуя лукавый дѣмонъ красоту доброты твоея, створитъ тя, да бу-

53. в.

1) Вм. «идѣасте» должно быть «идоста». Въ У. «идѣасте».

2) «понеже . . . чадъ», въ подлин. ἐιδότες ὡς τοῦς προκεταῖς ἐβδελύσαστο καὶ ἀπεστρέφετο.

3) «волное», въ подлин. θελήμασιν.

4) «дробное», въ подлин. λεπτότατον.

дешь без' своего ума, многы бо суть вины неприязненны. Боголюбивый же отрокъ отвѣща: отци и братія! прже, егдаже не бѣаше ему сея бѣды, другъ ми бѣаше былъ добръ и любви паю велика бѣаше была; да нынѣ ли, егда же есть в' бѣдѣ, добро ли то есть да быхъ его не брегль, ни миловать его? ^{33. г.} писано бо есть о соузѣ любви: болюшю сея любви кто имать, да положитъ душу свою за други своя. И глаголя припращаше глаголющая си к нему, заповѣдь бо имѣаше съ клятвою отъ свята мужа, да не повѣсть никомуже житія его. Обрѣтоша же мѣсто, сѣдоста. Исповѣда же ему Елифанъ, како ся ему утѣкнулъ на пути сатана, образъ имѣя стара мужа на волуи торгу Срачинина купца, имѣя одежду черну, имѣя очи диковы, а обувень в сапогы чрепныи ¹⁾. Посреди же мимоходящихъ усрѣте мя, рече ми: не ты ли еси Елифанъ, сынъ Иоановъ, о немъ же людие глаголють, яко ты еси поспралъ діавола; лицемѣре, имѣши противна мене, азъ ти исплету сѣть; ископавъ яму, в'валю тя в ню; азъ ти наварю горнець, противниче мой. Се же лукавому глаголющу, дивлях'ся рѣчи его и грозамъ его и лаланию его. Двисяцю же ми ся, кака ся миѣ сряща бысть, и не глаголав'шу к сему слова школиже, ни азъ его видѣ, кто се есть, иже на мя тяжка творитъ, и страша мя и грозя ми тако стоять, его же азъ не знаю, ни видѣлъ школиже. Се же миѣ размышляющу, на сердци начах'ся колѣбати и гроза велика мя обыде доселѣ, донелѣже пришедъ усрѣтохъ, святой, святыню твою; ^{34. а.} все ми не лжею твоя святыни || сказа. Преподобный же рече к нему: Срачинши онъ, възлюблен'не мой, сог'никъ дѣмоновъ бѣаше; есть же дерзъ братися с подвижающимися и водити на блудъ душа ихъ и на похоти нечисты; тебѣ же, чадо, молюся, внимай себѣ, не забывай клокъ его, блуди же в' мудрости и трезвися о всемъ: яко мякоко и младъ еси і отнюдь красенъ, да сего дѣля пенавидитъ тебе гордый; иже предашь еси себе Богу, обручивъ ему жемьгъ ²⁾ телесный, да завидитъ твоему разуму и смиренію и

премудрости; да о всемъ семъ колеблется, дѣлывагся на тя проклятый, пожеже любии Бога всемъ сердцемъ и святыи, иже суть его дѣля кровь свою проліали вѣчного дѣля живота. Блуди и не пространно ходи неприязнены дѣлы прелести, со страхомъ Божиимъ и правдою ходя, въздержки тѣло свое говѣшемъ и плотныя похоти; облечися въ смиреную мудрость, яко в ризу, в' молтвахъ свѣтися веселися, храни вся мысли своя чисты и бескверны: жадить бо лукавый осквернитъ сердце твое и сътворити ти хочеть раба нечистотѣ и страшному роженію огнену одѣти тѣпится. Иже бо творитъ грѣхъ, да рабъ есть грѣховѣ; иже же творитъ правду, || слуга добра правды есть; ^{54. б.} обою же дѣланиа два еста владѣющая: да правдѣ есть Господь, а грѣху діаволь. Ты же, чадо мое дружественое, Господа Иисуса правды буди добръ дѣлатель, и храни ты Господь, и помощь его будетъ о тебѣ, і ангеломъ своимъ заповѣсть о тебѣ, да ты сохрания во всехъ путехъ твоихъ. Дерзай же, не бойся, иже да страшит'ся сердце твое молящу ти ся тому. Се слышавъ святой отрокъ, слезы точаше изъ очию, моча честное лице свое; дивно бо его бѣаше обуюло, слышав'ша свѣтлое оно поученіе и медъ каплющу заповѣдь Богомъ дан'ную ему. Се же все, елико ему глаголаше праведникъ, въ скровиѣ мѣстѣ сѣдя, во ухо шепча глаголаше, иже же бѣаше лѣпо. Свѣща же и глаголаша, лобзавшася святымъ цѣлованіемъ, отидоста: да праведникъ поиде да ся похритаетъ лихому сему совѣту діаволю, а Елифанъ въ свой домъ поиде. Хощю же и другое велико чудо вашей любви сказати, еже на блажен'нѣмъ отроци Елифане сътворися. Сей убо святой отрокъ всегда воздержашася по силѣ, имѣя обычай первую недѣлю святаго говѣнія неядый ни ніа пребываше, и потомъ примаше пречестныхъ Танихъ Христовыхъ, идише хлѣбъ с водою и сочиво мочено. Во одно же говѣніе говѣвшему || ему первую недѣлю, ^{54. в.} прежде литургіа нача варити самъ собѣ сочива, нарицаемое фасули, не дая никому-

¹⁾ «чрепаны», въ подлин. *στραχίνοισ*.

²⁾ «жемьгъ», въ подлин. *μαργαρίδες*.

же отъ отрокъ своихъ прикоснутися къ огнищу внутри въ своей ложниці. В' малѣ горшечкѣ углемъ горящемъ лежащимъ на огнищи тепла дѣля, зими дѣля суція тогда, и также сѣдѣше грѣбѣся оно варя, восхлепаша часу девятому зовущю на молитву; и вѣставъ, отыде въ церковь, не рекъ никому же отъ отрокъ, да быша на бдѣли вариво. И тако стояше въ церкви, иже всегда мыслими лихими боряся со умомъ чловѣчьскимъ, проклятыи дѣмонъ вложи въ отрокъ мысли отступленія виною варенія дѣля, дабы его отвелъ отъ церкви прежде отпущенія; нача же ему сѣлти на сердци тако: се, рече, всю недѣлю пострадалъ еси, брашна и нитя лишамся, на земли лежа алченъ, да толщи страсти послуживъ, тако и слпны, таже родомъ во устѣхъ твоихъ бываемые, всякнхъ суть отъ пламени вод'наго жаданія; да егда же еси хотѣлъ худое твое брашно устроить, дабы шль, сіе поставивъ отшелъ, никому не повѣдавъ о немъ; да изыди уже, да посѣтнши, егда како пригорѣло будетъ, да начнетъ смердѣти, а церковь тебѣ не убѣжитъ отсюдѣ, дожде кончаеши еже еси обклься. || Се врагу се поминующю і шна горна сего; Елифанъ же разумѣ лукаваго влюки, да противу помысла его отвѣща ему: есть Богъ, иже ся нечетъ мнѣ браш'номъ: той бо есть, иже скор'मितъ всяко дыханіе и заступникъ животу моему. Си же на умѣ и на сердци своемъ нечистому рекъ, прекрестився, стоя до отпущенія. Пришедъ же в домъ свой, обрѣте своя вся, дивящесе о добрѣ воинѣ¹⁾, иже нехожаше из лож'ница его, также из рая Божіа, не вѣдуще откуде исходить; и глаголааху Елифану: поиди, господине нашъ добрый, и обухай дивную воню, еяже не вѣсть никтоже, откудѣ приходитъ. И также близъ ихъ приде Елифанъ, обоня и самъ сладбѣа тоя воня, и нача ся и той дивити. В'шедню же ему в лож'ницю свою, гдѣ же огнище стояше полно угліи, и възрѣвъ очима, видѣ уношно красна, висока, дивною лѣпотою устроеная, лице его свѣти-

шесе тако солнце, бѣаше же одѣтъ одежею боготѣпною, отъ шіа до переп его бѣлу шебену златомъ, отъ персїи же до пояса і шакоже і апрода багряна²⁾, а отъ пояса до колѣну его тако быліе зелено и хитро³⁾ лыщащесе. Ужасъ же ся отрокъ о видѣнїи семъ, и видѣ лице его преминяющесе, да овогда бѣаше тако снѣгъ, овогда же тако огонь блисташе; бѣаше же рука его десная обнажена, в ней же держаше лыжницю и гор'шекъ покрываше и блюдяше его стоя; бѣаху же власи главы его жел'тѣ, также злато, и главотнжи на ней имѣя чермны. Да также стояше Елифанъ ужасеся, видѣнїю тому дивяся, красный онъ поваръ, окусивъ ухи, дабы разумѣть добро ли есть вариво, вышемъ не шпага своего мош'нищю малу, тремя своими пер'сты в'земъ тако зеліе в' горшокъ крестомъ весьна, в'земъ рукавъ свой, обнаженую свою руку вложи. Возрѣвъ на Елифаніа, улыскался лицемъ, крикѣ внезапно добывеся и в'земся отъ земли на воздухъ на небо полетѣвъ, двер'цами излетѣвъ. Убогъше же ся отрокъ, видѣнїа того подивився, обратився на вѣтокъ руцѣ воздѣвъ ко Господу, со слезами глаголаше: горе мнѣ, кто есмь азъ, Господи, мертвый грещь! да пошлетъ еси добраго своего ангела, да ми служитъ; да хвалю, Господи, чловѣколобіе твое, дивяся величію милости твоей, также и мене на памяти имали, въ Божїи своей мысли приноснши мя, і пмѣши мене лад'на с любящими тя; да хвалу ти воздаю, доброму печалнику спасенїю моему. Си же съкрушенъ сердцемъ ко Господу исповѣдавъ, поиде да видитъ вариво, како || будетъ устроитъ ему явн'выйся ему. Обрѣте же вел'ми гораздо устроено, и такую воню пмѣющю, тако иже никтоже на земли не можетъ ни нареци ни приложити к' чему же. Чудивъ же ся сему, в' той день обѣдова единъ; да также и вкуси сочива того, неизречен'ныя сласти исполнися; абіе же приложися умъ его на приложеніе Божіе, также дивитися безаяшному измененїю души его, и вел'ми хваля Госпо-

¹⁾ Вм. «воинѣ» должно быть «воиѣ».

²⁾ Слова: «і шакоже і апрода багряна» не находятся въ подлин. житїи (Acta SS. t. 6. Vit. Andr. Salı. Paris. 1866). Въ словѣ «апрода» скрывается, вѣроятно, ἀρωδης; ες, отъ ἀρα, ас, растеніе, встрѣчающесе иногда между шеницею, розью и пр. и известное въ прстонародїи подъ названїемъ *головоломъ*.

³⁾ Вм. «хитро», долж. читать: «китро» (κίτρον), плодъ величиной въ дыню, цитровъ.

55. а.

54 г.

55. 6.

да, глаголаше: слава ти, преславный Господи, иже въ Троици кланяемъ и хвалимъ еси, такоже и мѡся уности немоцная дѣла мѣниши, і утѣнаеши мя великою милостію твоею, и достойна мя еси сѣтворилъ вкусити отъ меду твоеа благости; благодарѣть воздаю ти, вседержителю, и славословлю ти на вся дни живота моего, и не отступлю отъ тебе до своеа кончины. Се же рекъ со слезами, мало причастився отъ того, дивляшеся сласти той, боле же чюда дѣла сего. Возгорѣся на любовь Божию и всѣхъ святыхъ, и бѣаше ходи всегда в' заповѣдехъ Божиихъ быстрѣе. Единою же вѣставъ, поиде въ церковь обьичную молитву сѣтворити; и службѣ кончанѣ бывши, пришедъ домови, сѣде предъ враты своими, ту сущю і отцю его. Людскимъ же путемъ мимоидый блажен'ный Андрѣй блядина своя дѣяше, хожаше нагъ, худомъ платьомъ закрывъся по поясъ. Видѣвъ же его Епифанъ, милостію подвиг'ся, восхотѣ в'вести его въ дворъ свой, но да ся не явить, яко знается с нимъ, понеже отецъ его пригодилъ ся ту бѣаше; да творяся не зная его, рече отцю: господи мой и отче! видѣ ли человекъ одного, како ходитъ обнаженъ тѣломъ, лишентъ, не имѣя ничегоже? да азъ мню, яко надѣшенъ есть отъ врага; да повели, господине мой добрый отче, да не узриши малаго раба твоего и чадо Епифаніа смерти, ни узриши в рабѣиши своемъ, введемъ его въ дворъ нашъ, и за милость сѣтвор'шаго тя честна і обогатив'шаго тя Бога, да отъ того отвѣщай, его же ны есть далъ Господь; поставивы ему трапезу и напоимъ его вина задушія дѣла нашихъ душъ: се бо едино хощемъ обрести въ царствіи небеснѣмъ. Отецъ же его добрыма очима възрѣвъ на чадо, рече¹⁾ і обло(бы)завъ ему краснѣи очі²⁾, мира³⁾ душа моя и просвѣщеніе моима очима о томъ орудіи не хощю, да мене вопрошаси; но шедъ, сѣтвори такоже хощени: мое бо все твое есть. Епифанъ рече: право, добрый мой отче, кого иного хощю вопрошати мимо ти? Се слышавъ отецъ его,

радоватся нача о рѣчи его і о разумѣ его і о отвѣтхъ его. Епифанъ же бор'зама ногама погнавъ преподобнаго, || постиже его 53. г. далеча суца отъ двора своего и на его, смѣющися оному и веселящися о добротѣ душа его; ведяше же его, за руку дер'жа, в домъ свой. Пришедъши же до вратъ, отца его не бѣаше ту. Блажен'ный же Андрѣй во врата вниде, но сѣде внѣ. Сусѣди же Епифанови и свои ему и мимоходи, видяще человекъ нага и надѣшена, събѣрахуся к нему, да друзіи въздыхающе кленяху діавола и сатану, яко такого мужа надѣхнувъ пеказилъ есть; а друзіи цагы ему дадаху, а друзіи вино; той же, по своему обычаю, не в'нимаше ни у кого же ничегоже, по вся отгоняше, предъ враты же ему сѣдяицо на земли.

О скоп'цѣ.

Приде нѣкто отроцище скопецъ сый, нѣкоего велика мужа слуга; бѣаше же лицомъ румянъ, а тѣломъ бѣлъ и красенъ, желты власы, порты нося не простыя, издалеча смердя мосхосомъ; но занеже бѣаше Епифану вер'ста и сусѣдехъ, бѣаше велика любви межю обою. Дер'жаше же скопецъ онъ фѣшикъ до трейдесятъ напзани на вервь. Видѣвъ же преподобнаго обнажена тѣломъ и лишена, милостію ся приклонивъ, дивляшеся ему; вопрошаше же Епифаніа о немъ, глаголаше: милый мой друже Епифаніе, кто се есть, почто же ходитъ нагъ, а зима есть люта велика, да ходитъ, тако якоже и на морѣ ся суть истопѣли⁴⁾. Епифанъ рече: милый мой брате! боле сего, еже самъ видши, не умѣю ти что повѣдати; а ты самъ ци не видши, такоже умъ его полоненъ есть отъ неприязни, да ходитъ надѣшенъ, и вси иже суце тацѣ; ростергав'ше порты своя, рпщють по граду. Се же рече, не хотя явити добрая его дѣланіа. Се же слышавъ онъ, нача молчати, да тако ниша медуя, далше ему вся оны фѣшики, яко дер'жаше, задушія дѣла; возми, рекъ, нынѣ се, яко здѣ иного не имѣю ничегоже. Он' же смыс-

¹⁾ Здѣсь слово «рече», поставлено по ошибкѣ.

²⁾ Здѣсь слѣдуетъ читать «рече», написанное ошибочно выше.

³⁾ Вм. «мира», должно читать «мѡра» (μύρο).

⁴⁾ «якоже и на морѣ ся суть истопѣли», въ подлин. ὡσπερ οἱ ἐν θαλάσῃ κινδυνεύοντες, οὕτως καθέστηκεν.

лепѣ очп имѣя, видяше дѣла его душевная и которымъ грѣхомъ обугатъ бѣяше, злыма очима възрѣвъ на нь, рече, яко грозися на нь: дара содомского родомъ похаби части не умѣють. Онъ же не разумѣвъ реченныхъ ему, отвѣща и рече: надъшеи не понстипи! Функи види, мѣтъ ти ся, яко смола се есть мотыльная. Рече ему блаженный: иди, неприазне, на ложе господина своего и дѣлай с нимъ содомскій грѣхъ и вдасть ти другыя функи; горе, горе, лишенне, иже не видиши зорь царства небснаго, не видѣвый геоньскыя лютости! ни ли пони ангела ся стыдшии, иже по тобѣ ходитъ, якоже по християнѣ? что ти хочеть быти, душу свою

56. б. вопрошай, по || угломъ не чистъ преходшии, дѣла, иже не достоинъ, иже бо пси и звѣрие, иже гади и зміа і ехидны сего, ни свиніа дѣлати не видять¹⁾; да ты откуда, проклитче, научився се дѣлати? горе твоей уности, юже сатана поостривъ во страшную глубину адову гнѣвомъ лютымъ ринулъ ти есть в дошну! да блюдися, дале сего не исходи, да не по правдѣ Божіи гнѣвъ пѣкакъ на тобѣ будетъ, на семъ свѣтѣ претрешь будещи, а на ономъ в геонѣ всего тя сожъжеть. Се славному отцю рекъшу, слышавъ онъ ужасеся, и зардися лице его, и бывъ яко огонь, срамився велми, паче же і Елифана дѣла, яко и той ту ся пригодилъ с нимъ стоя. Рече же Елифанъ к нему: что ти ся есть сътворило, господине мой друже? почто ся еси осрамилъ, да лице ти ся есть зардѣло? иѣсмь ли ти реклъ, якоже ему приидеть ко устомъ, той глаголетъ погубивъ умъ свой? Но ты, добрый мой друже, аще что съвѣси в себѣ имѣя отъ реченныхъ тѣхъ к тебѣ отъ него, шедъ исправися, а не тужи слова дѣла того: ты бо унь еси і еще младъ еси, а сатана есть золь, да лѣтитъ ны, да быхомъ дѣлали грѣхи иного дѣла ничегоже, но дабы ны имѣлъ утѣху себѣ, в роженіи огненѣ старая. Се же онъ слышавъ, и отыде. Елифанъ же возведъ преподобнаго, поведе и в

56. в. ло||жъшицю; обрѣтоста же транезу, весела быста о дарованіи Божіи. Обѣдавшема же има, рече Елифанъ къ блаженному: почто,

великій мой господине, тако еси началъ напрасно обличати милаго моего и сътворилъ еси ему срамъ великъ? Рече ему блаженный: занеже ти другъ былъ добръ, якоже еси реклъ, того дѣла глаголашъ ему та слова; аще ли не бы былъ другъ твой, не бы слышалъ отъ мене ни единого слова: моя бо мысли не то есть, яко да быхъ обличалъ и претилъ и вѣстала на грѣшники, но да быхъ теклъ по правому пути, иже водить на покой. Елифанъ рече: вѣдѣ, святче Божій, яко тако есть; по се отрокъ хлапъ есть, да волею господскою се творить, сже ему велить. Праведникъ рече: видѣ, о чадо, яко работень есть и не вѣмъ вѣдущаго; по долженъ есть работный плотная орудіа служити купившему его, а не дѣла діаволя дѣлати, паче же проклитое се и скарѣдое незаконіе, егоже ни пѣмый свогъ не можетъ дѣлати; а человекъ сынъ не чюсть ли ся гноа сего смердящаго отбѣжати? Елифанъ рече: аще господишь его велить ему начнетъ любо плотяну, любо духовну, любо грѣховну, и да аще не сътворитъ работный ходи, то вѣси самъ, что ему сътворитъ? лають ему, претягъ ему и бють его, а прочаго зла ждеть. Рече святець || къ Елифану: да се ли есть свѣдѣтельство Исусъ Христово, еже поучаа глаголаше: блажени изгнани правды дѣла, яко тѣхъ есть царство небсное? да аще хлапи приближенную къ Содомляномъ господу на скарѣдную мерскую похоть не покорятся имъ, блажении ти суть и треблаженнѣи, яко в животъ вѣчный муками, ими же ключиши²⁾, с мученики причтени будутъ. Се же имъ глаголющимъ, единъ отъ отрокъ Елифановъ, иже бѣаше паряженъ на поварьство отца его, видѣвъ блаженнаго (Богъ да вѣсть како разумѣ дѣла его иже по Бозѣ), сѣдъ предъ ногама его, со слезами моляшеся, глаголя праведнику, дабы ся помолитъ къ Богу за нь, дабы его приалъ, дабы творилъ така же дѣла, якоже и рабъ Божій творяше. Разумѣвъ же праведникъ духомъ, что и взяти молится хлапъ, да хотий глаголати къ единому отай, силою Святаго Духа, еюже держашеся,

¹⁾ Вм. «не видять» должно быть «не вѣдять» (δὲκ ἵσασιν).

²⁾ «ключиши», λύσεις.

преврати языкъ хлапѣи на Сурьску рѣчь, и нача сѣдя повѣсти дѣлати с нимъ Сурски, еликоже мыслише и хотяше. Слыша же хлапъ, нача отвѣты дѣлати, яко рече нѣкому тако из' млада есть умѣлъ сей языкъ, да хлапъ моляшеся дабы ему быти, такоже есть і оиъ. Святыи же отвѣщаше ему, яко не можаше понести пота дѣланія сего и труда, яко труденъ есть путь и многыхъ болѣзней и тѣщанія || исполненъ; свѣщашеся с нимъ, глаголя: кое ти есть насиліе, да хочещи такіи бѣды начати? но наче пребывай, якоже еси былъ, въ благовѣрїи и чистотѣ, поучаемъ отъ своего господина Епифанія добрѣйшимъ и спасеніе имѣющимъ, бѣгая блуда, памяти зла и прочихъ числа. Хлапъ же глаголаше: аще не быхъ моглъ сихъ понести, не быхъ ти ся молилъ, да быхъ такъ былъ, такоже еси и ты; аще ли не хочещи послушати моего лишенія, или яко не достоинъ ми несмыслищю рещи, яко не можещи. Се слышавъ святець, помоуче. Дивно же се бѣваше Епифану, видящу безаяна приложена¹⁾ языка хлапа своего, яко емуже ся не учивъ, глаголаше, на своемъ сердци тако раскладаше: о великое чудо, колико могутъ святии, како сему безаяна языкъ вдалъ есть, восхотѣлъ бо есть. Помоли же ся блажен'ный ко Господу о хлапѣ, что ему достоинъ сѣтворити прошенія его дѣла, и прииде к нему гласъ свыше, глаголя: нѣсть ему се на ползу; останиси начатія его; покажи же ему дѣло, како есть, да не речеть, яко не моглъ еси сего сѣтворити. Блажен'ный же рече ко ангелу стоящему о семъ дѣлѣ: наполни чашю смыслапаго жаданія, отъ негоже благодать моя благодати процвѣтесе. Се же сѣтвори ангель Господень. И рече к нему блажен'ный: напои оного сѣди || щаго при ногу мою. Онъ же абіе невидимо напои его. Нача же хлапъ таки же образы дѣлати противны святого отца, иже зря на ся, нача ся смѣяти и веселитися. Епифанъ же видѣвъ бывшее, смятесе отпа своего дѣла, уне хлапа бояся, яко хлапъ симъ образомъ ся преми-

нилъ и началъ ся есть похабомъ творити виною прихода дѣла правед'наго: на томъ хочеть весь гнѣвъ отца моего улещи. Рече же къ святцю: рабе Божїи, молю ти ся, не мози сѣтворити сего дѣла на хлапѣ отца моего, да не како и тебе самого начнеть укаряти, и Богъ в добра мѣсто хулитися начнеть, и мене ненавистна и проклята сѣтвориши предъ отцемъ моимъ, и не будетъ ми лѣтъ к тому в'вести тебе сѣмо николиже; да молю ти ся и припадаю, не отврати моленія моего тѣща, но помини любо единого дни любовь мою, своего раба. Се же къ святцю глаголавъ, разумѣвъ сему неусышающее око имѣя и молитву послушавъ просящаго; паки повелѣвъ ангелу орудія сего в'зяти даръ отъ него, имъ же бѣваше помазанъ. І абіе взя отъ него ангель Господень, и паки сѣтворися хлапъ, такоже бѣваше пер'вое. В' велици же начали бивъ хлапъ, моляшеся святцю, дабы ему паки даръ онъ же вдалъ. Онъ же гнѣвалася, к нему отвѣща: ты ми еси реклъ, яко не можещи ничтоже сѣтворити мнѣ, || да съглядай и виждь, яко имя 57 в. Господне, аще хочю, в тебѣ болша сѣворилъ быхъ, но господинъ твой Епифанъ воз'браняеть ми, а бес повелѣнїа господина твоего Божїи закопи не велятъ ничегоже творити. Се же ему глаголющю къ хлапу тому, единъ отъ подругъ его пришедъ, позва его повелѣнїемъ господина его, да отидеть на орудіе. Вечеру же быв'шю, Епифанъ нудити нача святого, дабы прилежалъ у него. Въ третїи часъ ноци упразднившеся хлапѣ вси, собращася вси къ Епифану, любяху бо вел'ми его: бѣваше бо всѣмъ добръ и честивъ. Стоящемъ же имъ, руци связав'шемъ²⁾, повелѣ же имъ, да сѣдоша около его. Видяше же блажен'ный мысленьма очима своими единого же ихъ дѣла, и кацѣмъ грѣхомъ кождо ихъ бѣваше обуягъ, хотя же имъ ползу сѣворити, и нача имъ глаголати, прит'чю нѣкаку отръгая. Слышаще же рѣчь святого, срамляющесь такоже и отъ пламени бѣжаху; друзи же дивлящеся туляхуся: простая бо рѣчь свя-

¹⁾ «безаяна приложена», въ подлин. τῆν ἀδραν μεταβολῆν.

²⁾ «связав'шемъ», — ἐσφ'γμέναις (т. е. скрестивъ на груди руки).

того грѣхи всѣхъ обличаше, книмъ образомъ и гдѣ и какая суть сѣтворили; или дивигѣ, тако комуже глаголаше ихъ своимъ языкомъ, в немъ же ся есть кождо ихъ родилъ. И слышаху также онъ клочкаше же и обличаше ихъ кождо своимъ языкомъ, да боишеся трепетаху страха, обличаеми
 57. г. отъ него. Видя же проклятый дѣмонъ || обличасми они о грѣсехъ, собравъ и ины дѣмоны, предъ враты сѣдше, начаша смѣлаться хлапимъ грѣшнымъ дѣломъ. Епифанъ же и сущи с нимъ слышаше праведника смѣющеся о зутѣ, дивитися начаша, хотяше увидѣти¹⁾, почто ся смѣеть. Се же разумѣвъ святой, якоже хотить увидити²⁾ надъшепный его смѣхъ, не слышаху бо они лукавыхъ дѣмонъ смѣха, не имѣюще такоже прозрѣнія. Се увидѣвъ святець, сущимъ од сную себе рече, тако ибѣкому со властію: возми отъ нихъ покрывало! И съ словомъ открышася слухи ихъ, и слышати начаша, также дѣмонн глаголаху и смѣяхуся; вопрошаху же Епифана, глаголюще: которыя суть, господине, жены сіа блудныя, иже стоятъ вѣ смѣющеся и срамная глаголюще? Онъ же повѣда имъ, глаголя: тако грѣшници есмь, да смѣютъ ми ся дѣмонѣ в лице, праведнику сему тай исповѣдающе грѣхи наша. И се слышавше, сами ся начаша укарати грѣхи своими, также суть сѣтворили въ своей уности; и вѣставше, честному Епифану поклоншеся, на ложа своя поидоша. Отходящимъ же имъ, другъ къ другу глаголаху: друже, видѣлъ ли еси дѣло славно, како ми рече нищій онъ моя грѣхи? Отвѣща и другый: право, брате, и еже есмь азъ дѣлалъ, все ми исповѣда.
 58. а. Дру||гий глаголаше: имите ми вѣру, братіа, и мнѣ сердечныя тайны повѣда. Да друзи отъ нихъ глаголаху, яко святъ есть, а инн глаголаху: ни, по волхвъ есть, да гада глаголетъ наша грѣхи. Друзи глаголаху, яко по дѣмони помощи се к намъ повѣдасть. Уснувшимъ же имъ всѣмъ, усну і Епифанъ на земли, одръ бо свой украшенный настланый осталася, постилая ковръ на мраморѣ,

причашашеся сна. Егда же вси уснуша, осталася одра святець Епифанова, на томъ бо ся творяше спати, излѣзъ на дворъ, обрѣте мѣсто, гдѣ же гной лежитъ, да на томъ мѣстѣ прилежаше. Утру же бывшу проводимъ и Епифаномъ, и изыде на духовный свой подвигъ. Вшедъ же Епифанъ в домъ свой, призвавъ хлапа, с нимъ же святой глаголаше бѣаше языкомъ Сурьскомъ, вопрошаше его: которымъ образомъ на тобѣ чудо ся сѣтвори оно? Онъ же многу любовь имѣя к нему, все бывшее на немъ порядку исповѣда: егда, рече, господне мой, внидохъ в ложницу твою, сѣтворихъся безапна не чюгся, да видѣхъ лице святого того свѣтящеся яко солнце. Дивящю же ми ся, слышахъ гласъ, не видѣ откуда, глаголющъ ко мнѣ: возри, да видиши, колко его есть сѣтворило самоволное похабство. Се слышавъ, разумѣхъ, господине мой, яко рабъ Божій се есть избраный. Видѣхъ же и се: отъ заря сущіа на || святци, мала
 58. б. заря отлучившеся, просвѣтившеся на моемъ лиці, і абіе начахъ дѣяти, также и онъ дѣлаше, якоже мя еси видѣлъ; потомъ же отыша отъ мене и быхъ наки, якоже есмь былъ преже. Да уже, господине мой, отсели ты будещи печалникъ спасенію моему, наводя мя на стезю Божію заповѣди. Се слышавъ честный Епифанъ, дивитися нача духомъ, і обуимъ его, со слезами лобызати ему нача очи, яко видѣша таки тайны; глаголаше: вседержитель Богъ, показавый ти дивныя своя тайны, той можетъ спасти добрую твою душу, братъ мой милый: і азъ отъ днешняго дне, яко друга своего ближняго и брата духовна, тако тя хочу имѣти. Оттолѣ любити нача Епифанъ хлапа того, помощникъ ему бывалый при всемъ, елико Богъ любить, и на плотна требованіа. Блаженый Андрей, такоже отыде со двора Епифанова, подвизашеся на покровныхъ мѣстехъ во улицахъ градныхъ, гдѣ же его не знаише никгоже, хожаше особѣ многы дни и недѣля, великою зимою умирая, имѣя тѣло обнажено, жадаю воды, постомъ стража, отъ

1) Вм. «увидѣти» должно быть «увѣдѣти».

2) Вм. «увидити» должно быть «увѣдѣти».

всѣхъ ненавидимъ, яко и дѣти людски¹⁾, поверзѣше его, по шію вожааху по граду, хритающесе ему и біюще его по шіи, и чернило творяще, сажами мазаху ему по
58. в. лицу. Также множицею бѣды под||-
имая, приходаше паки на хлѣбный торгъ
утѣхи дѣля, дабы ему тѣло силу взяло отъ
многаго пощенія. Смирено сущю же ему
ту, нѣщии христолюб'ци дадаху ему цаты,
видяще его охудѣв'ша, і тако давно его не
видѣв'ше, вопрошающе же, глаголаху: бо-
голиши, гдѣ еси былъ доселѣ и гдѣ еси
ходилъ толико дшій глумяся? Святыи же
отвѣща: боголиши надышенине, вѣсте ли
яко з' бугаки ся премисилъ есмь, да борюся
с шими, но и сами боголиши бугаки есте. Они
же смѣхи возлегающесе, не разумѣша что
имъ глаголаше: бугаки бо нарицаше суца
дѣмоны, с шими же ся боряше всегда цар-
ства дѣля небснаго. Дадыху же ему друзіи
цаты, друзіи хлѣбъ, друзіи сыръ, друзіи
рыбу, ниѣи ферміа и овощъ. Се же в'зи-
мая, в'хожаше в капиліе и раздаваше подоб-
нымъ себѣ нищимъ. Также бѣаше незло-
бивъ, и кротокъ, яко множицею нѣщии миро-
стиви, милующе его наготы дѣля, дадаху
ему пор'ты, дабы не ходилъ нагъ; нѣщии
же нищии зли, не имѣюще студа, приходяще
на нь ношцю, совлек'ше его, бѣжаху, оста-
вив'ше его нага; си же суть лишеници, яже
нарицаеть гражанѣ, смисающесе: патриар-
ховы дѣти; а друзіи по правдѣ нарицаются
мили, о тыхъ же суть шіа отъ многы кор'-
58. г. мя якоже быковы тол'сты, имъже || и
шютъ не сыти сущи²⁾). Единою паки, якоже
рекохомъ, обратив'шесе незлобіа дѣля, и
быв'шю якоже и дѣти, якоже і евангеліе
глаголетъ, сѣд'шю ему повелѣваетъ за ка-
пилимъ предъ всѣми люд'ми. Упоша нѣкій
отъ мимоходъ, видѣвъ его сѣдяща и не сра-
мляущася, повѣда капилинику о немъ. Онъ
же вытѣзъ и видѣвъ блажен'наго, бити его
пача палицею, дон'деже пача немощи; мимо
же идый другый бестуденъ и некротокъ

имѣя обычай и палицю держа раз'бойничю,
яко узрѣ его біема без'милости, пострекаемъ
діаволомъ, притекъ, удари его палицею, юже
дер'жаще, всею силою своею, яко слышати
удареніе его далече. Возрѣв' же святець на
ударив'шаго, воздохну болѣзнію, вѣстав' же
и шед' близъ его припаде к ногама его і
облобызаша плесни его. Нѣщии же видѣв'ше
его, не вѣдуще судити добрыхъ дѣлъ, при-
лежаще плотнымъ, и не смысляще, глаго-
лаху: зрите, яко бѣшеный онъ такоже цесъ
такъ лобызаетъ нозѣ бив'шаго его, не смы-
сля; да се есть вѣдомо, яко дѣмонъ, сущій
в немъ, гнѣвается. Си же они челоуѣци гла-
голаху, иже сердцемъ не видяху, но чюжа-
го пытающе. Блаженный же Андрѣй отъ
нихъ отъиде, и налѣзе мѣсто съ гноемъ, ту
шедъ, лежа, мало пріимая сна. Мимоходящии
же ту, видяще его || на гноици спяща, воз-
дыхающе, глаголаху: проклята буди отъ
59. а. Бога, яже се есть сѣтворила сему лишену;
глаголаху бо, яко женою потворенъ есть
сей дѣланіемъ сотониннымъ, да не смыслить;
друзіи, яко отъ недуга се ему ся есть сѣтво-
рило; друзіи же глаголаху, яко въ глубоко
и неудобно ходити понер'ло есть море кни-
ж'ное, да не могый умъ его дер'жати съ
сердцемъ отъ многы тягости, убояв'шеса
сѣтвориша гол'ку и смущеніе; а друзіи ина-
ко глаголаху³⁾). Богъ же вѣдый тайная иже
высокая пздамеча, знаетъ мысли челоуѣчъ-
скыя и чюетъ видяще дѣла своего угодника
и чего дѣля се творяше. Лежашу же свя-
тому на гнои на мѣстѣ, угодиша на колѣхъ
мимо ити тудѣ; возник' же многомъ виномъ
ушюмився⁴⁾, поаше гзджай, не ведый правед-
ника. Мимо же идуще волове попраша свя-
таго и колеса по чреву его присидоша. Ви-
дѣв'ше же мимоходи, сварити начаша повоз-
ника, а друзіи биша его. Благодатію же
Божіею, святыи пребысть неврежденъ ни-
какоже. Се же все волею творяше, ненави-
дя мира сего и суцая в' мирѣ семъ, еще же
и свою душу царства дѣля небснаго. Дру-

¹⁾ «дѣти людски», въ подлин. παιδες τῆς πόλεως (мальчинки).

²⁾ Слова «а друзіи . . . не сыти сущи», — не находятся въ подлинникѣ. Очевидно, что переводчикъ имѣлъ болѣе подробный текстъ житія. «Мили» (Μίλη, жерновъ) должно быть прозвище нищихъ, всюду вращающихся.

³⁾ Слова «друзіи же глаголаху . . . а друзіи инако глаголаху», — не находятся въ подлинникѣ.

⁴⁾ «ушюмився», въ подлин. συμπεφουμένως.

59. 6. гое же дѣло святѣй дѣлаше, подавающу ему силу, ꙗкоже и при всемъ, Господу нашему Богу: во дни въ жатвы, егда же великій варъ солнечный бываше, да горѣти || начнетъ земля ꙗко печь, тогда же Божіи угодникъ творя себе ꙗна суца, на пригорающее мѣсто приходя лежаше, горящій варъ терпяше, ни ꙗа ни ꙗдѣй, лежа средѣ пути; ходящии же мимо, потыкающесе о немъ, діаволомъ пострекасми, гнѣвающесе; друзіи палицами біаху его, а друзіи ногами п'хаютъ и перуще его, идяху мимо; друзіи же за ногу ем'ше его, спуты влечаху. Егда же ноцъ настанаше, в'стая отгудѣ, чрезъ всю ноцъ предвер'ми церкви пребываше въ молитвахъ и в' моленіи. Въ сднѣ же ходъ такого же дѣланіа его, угодиши пачему такому с'творитися на Божіи угод'ницѣ.

О отвореніи дверей.

Ходящю ему без'года по обычаю, дабы никтоже не увидѣлъ молитвы тоя, ꙗже творяше предъ дверми церкви, угодиши ему прийти въ церковь къ святѣй Богородици, еже стоитъ со в'стока на лѣвей страпѣ ем'вола на торгу ¹⁾ Костян'тищѣ. Угоди же ся нѣкоему отроку, преже куръ ²⁾, повелѣшемъ господина своего, поити по улицы на орудіе. Идушю же святому къ церкви, да ся помолить, постиже его отрокъ с'зади, бор'зами ногами ходя. Святѣй же не видяше идущаго зади, челоуѣколюб'цю Богу хотящю явити, кто есть болій послѣху добраго дѣланіа паче многихъ, ꙗко приближися къ дверемъ цѣрковнымъ, простеръ десную свою руку, знаменіемъ крест'нымъ прекрести двери, і абіе сами ся двери отвориша, и в'шедъ же внутрь попросту молитву творяше, невѣдый, ꙗко невидимъ есть ши отъ когоже. Отрокъ же, ꙗкоже по немъ идяше, видѣлъ его бѣаше, иногда знаише его, ꙗко над'шенъ есть; видѣв' же двери отверз'шася, ужасеся страхомъ и нача трепетати, раз'мыслиши и глаголя на сердци: видиши ли какога раба Божіа по праву сущей, и над'шена сего не смыслише и над'шена нарицають; кто бы семъ часѣ показалъ его тѣмъ, иже не вѣ-

дуще хулять сего, да быша видѣли, како святець есть, а мы не видѣхомъ, колико в тайнѣ имѣеть Богъ святець, и никтоже не вѣсть еже о нихъ. І ꙗкоже си раз'мыслиа предвер'ми церкви стоиаше, приступивъ ближе, глядаше, что дѣеть внутрь; і узрѣ его предъ ам'вономъ кланяющася, на воздухѣ висяща отъ земля до четырей лакотъ; бѣаше пламень огненъ, исхожаше же из него воня добра, ꙗко пещ'ный дымъ, до дверей церкви, гдѣже отрокъ онъ, позоры дѣя, стоиаше. Удивив' же ся отрокъ о славнемъ семъ видѣніи, страхомъ и ужастію об'держимъ, отъиде отгуде, господьско орудіе с'творивъ. Святѣй же скончавъ молитву, силою Святаго Духа, исходящю же ему || ꙗки затвори 59. г. двери, честнаго креста знаменіе начертавъ. І ꙗкоже выгѣзе пс' церкви, разумѣ пришествіе позоровавшаго его отрока, да тужане скорбя о томъ дѣланіи; очюти же духомъ, ꙗко хлапъ онъ видокъ есть былъ, еже ся есть дѣяло, да блюдише не бы ли, ся ꙗки вратилъ, дабы никомуже не повѣдалъ бывшаго. Вратив'шю же ся ему, усрѣте его святець, рече: съхрани, чадо, да не повѣси никомуже видѣшіа своего, еже еси видѣлъ на семъ мѣсте, и будетъ ти милость отъ Госнода Бога; аще ли любо едино слово пскусив'шися рѣщи нѣкому, ꙗже еси видѣлъ, повелю духу нечисту да томъ часѣ охриту ты с'творить всему граду; обаче тако ми Інесуса ангель, иже ты хранить, не вдасть ти повѣдати; тому убо заповеди о семъ и буду бес печали. Се рекъ, отроку не видящю, кто к нему повѣсти дѣеть, и страхомъ великомъ рече: ши, господи. Поиде же ужасеся, како невидимо повѣсти дѣяше к нему святець, удивляшеса, глаголя: видиши ли чудо бол'шой чюда: се бо какъ святець се есть былъ, а мы есмь не видѣли несмысли суща; ꙗже бо слышали есмы в' житіи святыхъ, се нынѣ видимъ своимъ очима тайны страшны. Шедъ же къ господину своему, повѣда ему орудіе на неже бѣаше посланъ. Одер'жимъ же духомъ забвеніа, восхотѣ повѣдати господину сво||ему, дабы онъ при- 60. а.

¹⁾ «торгу», въ подлин. тоу ф'орум, форумъ Константина.

²⁾ Слова «преже куръ» лишніе и въ подлин. не находятся.

частил'ся чюда того; да егдаже хотяше зинути усты, хотя глаголати, уноша нѣкто гавися стоя пред' нимъ и видѣнія имѣя молнія, і устраши его, рече: мол'чи, лишене, да ты не возмешь духъ нечистый и дѣмономъ будеши игралице. Видѣв' же гавльшагося ему, нечютися нача, и нача тренетати, отъ страха же тотъ хотя въспити; пламен'ный онъ десною рукою уста ему зая, мол'чи, рече, і абіе со словомъ из'чезе. Убогав' же ся отрокъ, видѣнія того и чюда всегда на памяти держаше, самъ и не хотя блюдаше уста своя, дабы не повѣдалъ никомуже.

О смок'вахъ.

Чюдеса святого. Во дни отъ дній, егдаже берутъ вино, такоже есть обычай продающимъ овощъ, да кладутъ лѣи'шей овощъ на стекляная блюда и продаютъ. Да въ единомъ храмѣ лежаше блюдо стеклянно полно смок'ви избраи'ныхъ. Святыи же бѣаше ходя тудѣ, и нѣщии москолуди начаша ему смѣляти; продаи же смок'ви уснулъ бѣаше приклонився на свои колѣни. Един' же отъ москолуд' тѣхъ рѣя святого, близъ سموковъ приведе и показа ему перѣстомъ смок'вы ¹⁾ лежаще, и рече: гажь, боголище, насыти чрево свое, егда како на оно лѣто не родятся. Он' же послушавъ его, сѣдъ близъ, нача гисти, елико могый. Зряще же пове-
60 б. лѣв'шей гадуща его, покива|ху ему, глаголюще: гажь досыти, не бойся! Да такоже видѣша, како не осталось въ блюда уже ничтоже, убудиша продающаго. Святому и еще гадущю, видѣвъ оставиша нѣколико худыхъ, да въскочивъ отъ сна, и палицю нѣщю отъемъ отъ стоящихъ ту, доголѣ его би, донелѣ нача немощи; ту же рѣя и біа, ногама п'хая, отгна отъ себе. Усерѣте же его отрокъ онъ, иже его бѣаше видѣлъ на въздусѣ висяща и видѣвъ чюдеса его, обуймъ его, нача лобызати и рудѣ и лице его; узрѣв'ше тѣло его сине суще отгынудъ, вопрошаше его: кто се есть сътворилъ тебѣ? Рече к нему святець: се ми есть преобрѣлъ несыгтый мой гортань, о чюдо, сладостию سموковною уловей излишеникъ; да аще мене сласти дѣля смок'ви хоуды тако сугь

били палицею, что сътворить Богъ, иже ся наслажають злымъ похотемъ здѣ и не творящимъ покаанія? Потомъ рече отроку: тако ли еси забылъ заповѣдъ, юже ти смь реклъ съблюсти, аще не бы пламен'наго оного уноши, гаже уста твоя загла есть, да тобѣ было есть бѣшену ся дѣяти. Он' же се слышавъ, богитися нача о прорицании святого, помянувъ страш'ное чюдо, держаше его за руку, прочее идоста. Проклятый же дѣмонъ видѣвъ, како съдружил'ся есть ²⁾ 60. в. святець со отрокомъ, егоже дѣля показаль ему есть преже речен'ная чюдеса святець, завистию ся раж'жегся, поя съ собою нечистаго сатану, і усрѣтоста его нѣ в' котормъ емволѣ темнѣ, со отрокомъ идуща, и с великомъ гнѣвомъ рече: осталъ еси в мирѣ, похриг'ниче неприазнивьий, повин'ныя миѣ грѣхомъ отгымая у мене? Не досыти ли есть домъ Елиоановъ и прочии, иже бѣаху повин'ни грѣхомъ, отгялъ еси и къ своему Богу привелъ; но хоцещи и сего пояти у мене и очистити покааніемъ? І абіе нача исповѣдати грѣхи отрока того по единому, изглаголавъ и ина многа.

О обрѣтеніи діаволи.

Отвѣща ему святець и рече, претя ему: се все погубло есть уже моимъ за Богомъ прилежаніемъ; да камо ся хочю дѣти, прокля'тче? азъ буду повиненъ за грѣхи того, азъ положю дупно свою за сего, да ты отселѣ не имѣши части въ души его. І тако се ему рече святець, раз'гнѣвал'ся діаволь нечистый сотона, смутници суще злѣ и пагуба сущемъ в' велицемъ семъ Цариградѣ, всѣми злобами лояще и борющесе сын'ми чловѣчьскима, да быша дѣяли срам'ная дѣла, начаша рѣяти и возрѣеми крѣпляхуся, да быша отторгли отрока из руку святаго. Он' же вел'ми ся раз'гнѣвавъ на ня, камень вземъ на земли, || вер'же на неприа- 60. г. зни оны. Да баше видѣти чюдо, на въздусѣ невидимо вошюще свињски, ищезона. Прииде же святець со отрокомъ нѣ в' кое капіе, да купивъ отрокъ хлѣбъ и вино, и начаста гисти. Прииде же нѣкто уноша наусица ²⁾ съ другимъ отрокомъ, сѣд'ше близъ святаго

¹⁾ Такъ въ С. и У; въ Ц. вм. «смоквы» — «смыквы».

²⁾ «наусица» въ подлин. ἄρτι ἐπαυδοῦντα τὸν βούλον ἔχων (у котораго едва пробивался пушокъ).

сего мужа, тоже начаста дѣяти. Святець же часто нача в'зирати на ня, разумѣвъ прегрѣшенія ихъ; хотя же на память привести а своихъ грѣхъ, нача играти к нимъ. Сѣдящїи же ту со обема тѣма, видящи творимое его безуміе, смѣхом' ся веселяху. Простер' же руку, восхити отъ единого ихъ посмагъ, и пача гисти. Он' же рече, разгнѣвавъся, святому: не сѣдиши ли мол'ча, бѣшенно над'шенень, насиліемъ изимаещи чюже. Рече к нему святець: по правдѣ еси над'шенъ и не человекъ, не сѣдиши мол'ча, нѣсми а не ли¹⁾ имѣніе еси покрадъ. И слова не кон'чавъ, удари его за скрань, елико могъий, ꙗкоже позвенити слуху его. Разумѣвъ же тать свой грѣхъ, и не смѣ отвѣщати ничегоже, ни мьстити себе, дивляшеса на сердци своемъ, сему глаголаше: откуда се онъ вѣсть? Удари и другаго, рече: и ты, богилишїй, тат'бину ꙗдїй сѣдиши. Он' же убоав'ся запрѣся, ꙗко не сътворили есмь того. Святыи же рече: ими ми вѣру, еже ти

64. а. хоцю глагола||ти: ꙗко и аще ся не останешн тат'бы, да показнть тя дѣмонъ. І обратнвса, рече, ꙗко к нѣкому: ими его на показнъ. И се рекъ, отъиде. Идуцю ему со отрокомъ, усрете его діаволь со многыми дѣмоны, нача гол'ку велику творити на святого и отрока дѣля, занеже бѣаше обличилъ грѣхи татїны. Святыи же видѣ²⁾ дѣмона голчаша, претя ему, рече: и паки пришелъ еси, да возмешн показнъ свою; почто еси пришелъ сѣмо, лишене? паки ли еси пришелъ на богатнх'ся Бога? тако ми Іисусу³⁾, зол' ти часъ есть насталь, отгиди отсюдѣ, лишениче; ничтоже уже намъ не остало ест отъ твоего лишенїа. Се святому рек'шю к неприязни, отвѣща к нему діаволь: обидиши мене, Андрѣе, тако ми неподвижимаго престола и лѣпоты его! да вѣси, ꙗко насиліе твориши, елико бо еси сътворилъ. Почто бо ꙗвляещи дѣла своя многымъ? да се видяще, на разумъ и на покаяніе приходять; да иди отъ мене, азъ ти прїая глаголю, и

блюднся отъ тѣхъ, иже злыми грѣхи повннуются мнѣ, и не поучай ихъ любаго законїа моего бѣгати. Не вѣси ли, ꙗко имѣють Моусѣя и Пророкы, да тѣхъ послушають, и не вѣси ли, ꙗко имѣють Евангелїа и Павла и житїа Святыхъ исписана, да тѣхъ да послушають; не досыти ли си суть на поученїе? но и ты на мя ся || еси опол'чилъ, 64. б. вси вы на мя ест востали; что же ест мнѣ и тебѣ, над'шенино, мирьскїй похритниче?⁴⁾ отступи отъ мене тцетнныя стелю⁵⁾; аще ли да ꙗкоже на Иова, тако и на тя испрошюся. Отвѣща к нему блажен'ный: о проклат'че, ꙗкими пилами нынѣ сердце твое претираетса, кїимъ образомъ можешн мене отвести отъ своя мысли и на мя ся хоцещн испросити у Бога? Горе твоей бляднѣ, проклат'че! коея дѣля вишы, р'ци ми, хоцещн сътворити дѣло сице: злата дѣля, егоже не имѣю, ци ли сребра дѣля, еже не имѣю, сель ли дѣля, челяди ли дѣля? почто ли хожю ꙗко единъ ходящихъ в' мяк'кахъ ризахъ? не мози помиловати ничегоже отъ моего имѣнїа; моихъ храмъ стѣны раздруши; сътвори ми, да быхъ похулилъ Бога, ни измѣнъ моихъ многыхъ портъ завист'ника тя сътвориша на мя, или сапозѣ мой углаженны и лица, юже имѣю, ꙗкоже вси убозїи имѣють. Что же ли ест, еже хоцещн на мнѣ сътворити, сквер'ниче, лишене л'живый, псе? возри и вижъ: ци се непран'ный рубъ, в нем'же хожю и раздран'ный, и да и то ти вдамъ. И се словомъ тѣмъ сьволкъ убогаго того пор'та, на безлїчное его лице вер'же и нача нагъ ходити. Отрок' же, видѣвъ се ему сътворишю, и возьмъ паки облече. Святыи же Андрѣа целовавъ того || и много наказавъ 64. в. его, ꙗже суть на пол'зу убѣгати того, и пусти его домови поити; а то самъ средѣ гол'ки хожаше, на духовная дѣла и труды спѣвая, и превозносяся постыся, и бдя тружалса отъ дневнаго ристанїа и пота, біемъ і оплеваемъ в толице трудѣ. Уноша же онъ, егоже за скоронъ удари, и рече ему: боле

1) Вм. «нѣсми а не ли», слѣд. читать: «не Симеоне ли» (ἀλλὰ ὑε τοῦ Σιμεῶν τὰ πράγματα...).

2) Такъ въ У; а въ Ц. и С. вм. «видѣ» — «види».

3) Вм. «Іисусу» должно быть «Іисуса».

4) «мирьскїй похритниче», въ подлин. κοσμικὸν παῖστα.

5) «тцетнныя стелю», въ подлин. ὁ τὰ σέλη ἐσθίω (ядущїй бобы).

сего не мози красти, забывъ слово святаго, в том же обычай хожаше, и пуци того нача бивати, злымъ обычаемъ нудимъ. Видѣвъ же святець, яко нѣсть пол'за, еже есть потерпѣлъ его, шед' тамо къ духови, идеже живяше, повели единому отъ злыхъ аггелъ мучити его и грѣхи его вся натрызнить по всѣмъ своимъ ему языкомъ. Іакоже бѣть бысть нечистымъ духомъ, іакоже абіе разумѣ, помянувъ, еже бѣ его ударилъ святець за скорынію, іакоже ему прорече, тако ему и бысть. И в' бѣду уже в'шедъ, прибѣже въ церковь святаго Богородица, нарицаемому Релеонъ¹⁾, понеже честный ея образъ точить муро, якоже масломъ. Іакоже тамо прибѣже на исцеленіе чюдо сътвореное, нача со слезами каятися, молю ти ся²⁾ помощници сущіи в' печали, паче же прибѣгающимъ к ней горящимъ сердцемъ, вѣрою не сумнящим'ся. Взем' же отъ масла, даная Богомъ, помазав'ся по всему тѣлу своему, стояти || нача, моляся к' заступници всего рода человек'скаго. Молящу же ся ему, ужасъ нападе на нь, іако узрѣ жену стоищу предъ дверми святаго алтаря, одѣну висомъ и багромъ, свѣтяше же ся лице ея яко солнце. Рече же с лютымъ гнѣвомъ іако изув'рив'шися очима зрящи на дѣмона: іако еще ли ты сей злодѣю посинил'це?³⁾ іако изыди ис твари моего Сына, понеже в' пазуху мою есть прибѣгль. Он' же того отрока языкомъ отвѣща: Андрѣа, иже твоего дѣла Сына взялъ есть играіе, той ми есть вдаль мучити его. Она же отвѣща: изыди, а не бляди, да и оному вѣсть принесеши. Противу слову сему убогав' же ся, нечистый дѣмонъ отъиде. Той вшед'ши во олтарь, іаже ся бѣ гавила. Абіе воспать прииде паки отрокъ, и разумѣ, яко из'бы'ся есть нечистаго духа⁴⁾, да прослави человек'колюб'ца Господа, и много же святую Богородицу похвалимъ⁵⁾, слово вда с клятвою, яко да не

61. г.

краду николиже, ни да блуда сътворю, ниже со грѣшники ни съ бляд'ми примешатися николиже, ни ходити. Си обѣщався предъ честнымъ образомъ святаго Богородица, отъиде домови, веселяся за молитвами изведѣшиа его, на добръ нравъ прииде, тако начаша дивитися вси ему безаянному приложенію его и житію; да егда бы усрѣлъ святаго по улици хо||дяща играюща, укланяшеса на ину улици, и глаголаше: тако ми Іисуса, лють святець! помяше мя⁶⁾ бо всегда, како его бѣ ударилъ за скоронь святець⁷⁾ и хваляше его всегда, яко то⁸⁾ есть вина моего спасенія.

62. а.

Видѣніе богатаго умер'ша.

Паки же ходящу ему на духовное дѣло свое, и мало нѣколико прииде, да узрѣ изда-леча мертвеца несомая противу себе. Бѣше же мужъ добръ, вел'ми богатъ, множество же много идяше по немъ, гласъ же бѣше слышати вел'ми великъ поющихъ со многыми свѣщами и кадиломъ, голка же и вопль великъ исхожаше отъ своихъ ему. Видѣвъ же святець, что ся дѣлаше надъ мертвымъ, да ста и нечюти себе нача на многы часы. Узрѣ и се: предъ свѣщами множество ефиопъ дѣмонъ идяше, больми пѣвецъ, вопіюще: горе ему, горе ему! Все же, еже тамо кажашу, яко мотыла смердящу, іакоже мѣха держаща в руку, извѣсть и попелъ сыпаху по единому. Идущу же множеству тому пляшущемъ и смѣющем'ся бестуда, якоже бестудныя блуд'ница, да другойци лагаху якоже пси, а другойци вопіаху якоже свинія, да бѣше имъ мертвецъ онъ веселіе и радость; да друзи около одра его идяху гноемъ и скалущ'ною водою лице мертваго кропящу, а друзи по вѣтру лѣтающе, около одра лѣтаху; великъ || же смрадь исхожаше из одра того ис тѣла его грѣшнаго, якоже се кидающе и скалущ' и мотыла ислѣв'ша и смердяща кромѣ кидають, да дру-

62. б.

1) «Релеонъ», въ У. «Лереонъ» (Μυρέλων).

2) Вм. «молю ти ся» должно быть «молитися».

3) «посинилце», въ подлин. μεμελανωμένε.

4) «духа», такъ въ У. и С.; а въ Ц. ошибочно «духъ».

5) Вм. «похвалимъ» должно быть «похвали» (ἐπευχριστήσας).

6) Слово «мя» лишнее.

7) «помняше... святець» не находятся въ подл. житіи.

8) Вм. «то» должно быть «той».

зїи песїа мотыла и масло мор'скаго пса и со иными смрады ·кладяху на лице его; друзїи же въ слѣдъ идуще плясаху, плещуще руками, а ногама топотъ великъ творяще, смѣющесе и ругающесе невидимо поющимъ и глаголющимъ: не даивый Богъ видѣти ни единому васъ свѣта, лишенѣ христїанѣ, поюще надъ псомъ: со святыми сїи покої душо его, но и раба Божїа нарицающе его, сущаго повин'на всему дѣлу злomu. І естѣ страш'ное видѣніе святаго: возрѣ, и се князь нечистыхъ дѣмонъ, имѣя очи ꙗко диковыи и страхъ творяща зрящему на него, держаше же огнь в рупцѣ своей и сѣру и смолу, идяше ко гробу лишенаго онаго охриту сътворити тѣлу его и огнемъ сожещи, еже и погребенїю створїся. Паки же минув'шю мертвецю, смотри, видѣвъ и се: въ слѣдъ ѡдѣше нѣкій уноша красенъ, плачяся, печалїю одержимъ, плакашесе плачемъ великомъ, мимо же идый близъ бысть святаго. Онъ же мнѣвъ, ꙗко по праву уноша естѣ нѣкій близокъ естѣ умершаго, да сего дѣла плачется, да ꙗко забывъ по Бозѣ тайнаго дѣла, простеръ руку свою, имъ плачущагося уношю, моля-

62. в. сѣ рече || ему: тако ти Бога небеси и земли, кая ти вина естѣ, еѣже дѣла слезы таки точиши, плачяся? нѣсмь бо видѣлъ николиже никогоже тако сѣ плачуща о мертвецї; да повѣжъ ми, молю ти сѣ, почто се тако твориши? И рече ему ангелъ: моего плача вина сї естѣ, ꙗко оного, егоже ны несутъ¹⁾, егоже еси видѣлъ, взялъ его естѣ діаволь себѣ; то естѣ вина моего плача и печали, да погубивъ его, плачюся. Рече к нему святый: повѣжъ ми, друже мой милый: разумѣхъ бо, кто ты еси; что суть были грѣси его? Рече к нему ангелъ: понеже еси, Андрѣя, и ты самъ избран'ный Божїй разумѣхъ, да понеже достoитъ ти увидѣти²⁾, внимай и да услышиши; нынѣ бо твоя доброта красныя твоя душа чиста и лыщитя да ꙗкоже злато чисто, узрѣвъ, поне мало утѣших'ся отъ печали моея. Сей же мужъ великъ бѣаше у царя, бѣаше

же грѣшенъ человекъ и лють вел'ми въ своемъ житїи по всему: бѣаше блудникъ и прелюбодѣй, со отроки легаше, лъстивъ и немилосердъ, буй, гордъ, сребролюбецъ, л'живъ, человеконенавистливъ, памятивъ злу, и мздоимецъ, ротникъ, убогую свою челядь моря гладомъ, и ранами и наготою, без' портъ и без' обуви оставляя ихъ во дни зимныи, много же обоимъ убивъ и под'кон'скїй помостъ покопалъ; такоже бѣа||ше на 62. г. скарѣдое и огнемъ пож'жено мужъ леганїе отрочіе и скоп'че и Богомъ ненавидиму похоть, ꙗко осквернилъ естѣ до триста душъ мер'скимъ симъ и скарѣдымъ грѣхомъ; да уже, друже мой господи, прииде на него жаг'ва, да пришед'ши смерть обрѣте его не покаяв'шася, неизъглаголан'ны многы грѣхи имѣюща; а скверное его тѣло самъ сї видѣлъ, кацїмъ бесчестїемъ несомо естѣ ко гробу. Да сего дѣла, о святаа душе, і азъ самъ тужю и печалїю великою одержимъ плачюся, понеже, возлюблен'не мой, дѣмонь есмь³⁾ смѣхъ⁴⁾ смраду скарѣду храмину⁵⁾.

О повѣсти ангеловъ.

Се Божїю ангелу глаголющу, рече к нему святый: молю ти сѣ, друже, да приимеши добру утѣху. Понеже неприязнину кон'чину прїалъ естѣ, да ꙗкоже сѣ естѣ пот'щаль на лихая, такоже да сѣ ихъ насытитъ; ты же, пламенообразне, велїа похоти исполнене і о имени Господа Саваофа вседер'жителя будеши и одержимъ в добрая отселѣ и во вѣки. В' такой же бесѣдѣ отъиде отъ него ангелъ невидимо. Идущю же по улице, на ней же со ангеломъ повѣсти дѣаше святый, видяше единаго стояще и повѣсти дѣюща, ангела бо не видяху, недостойнѣ суще, да глаголаху къ себѣ сами: зрите на боголишь ону, како сѣ глумить, къ || стѣнѣ 63 а. повѣсти дѣя не смысли. Ринув'ше же его і отгоняще, глаголаху: что то естѣ, похабе над'шене, еже стоя бесѣды дѣаше къ стѣнѣ? Святый же сї словеса слышавъ, ꙗже

1) Вм. «ны несутъ» должно быть «нынѣ несутъ».

2) Вм. «увидѣти» должно быть «увѣдѣти» (μαθεῖν).

3) Вм. «есмь» должно быть «естъ».

4) Пропущ. «и» (καί).

5) Вм. «храмину» долж. чит. «храмина» (καταγωγήον).

ти блядяху, помордавъ¹⁾ и молча и посмѣявся невидѣнію²⁾ ихъ, отъиде отъ нихъ, и шедъ на покровно мѣсто, умолча.

Молитва святаго за умершаго.

Помянувъ лишенаго оногo, егоже бѣ видѣль несома ко гробу, и плакася горко, донелѣже немощи нача, такоже отъ многа плача опухли ему бѣста очи. Глаголаше же сію молитву ко Господу, плачася: неизвѣдомый покровный и страшень Богъ Отець, творецъ и Господь свершитель бесконечныхъ вѣкъ, изобрѣтатель всякой премудрости и художеству, нерасудимое рожденіе, величій святыхъ славы, подобный і единый і единочестный Отцю возлюбленнаго твоего и вседержителя Духа, родивыйся исперва отъ великаго ума, всегда бывая на лонѣхъ родившему тя единый и неприкосновенный Троици и по вочеловчєніи твоємъ, молю ти ся, избави оногo лишенаго тѣло отъ поруганія смолнаго и сѣры, приклони утробу свою святую къ молитвѣ худаго твоего раба, понеже скверненная его душа избавленія не имѣеть; смерть бо уже заградила еста³⁾ еже о немъ; да молю ти ся прося, поне тѣло его дабы ся изба||вило отъ студа того, дабы не отъшпудъ веселитися наченъ о немъ глубный змій проклятый пожерлъ душу его и с тѣломъ, і оскорбится святое твое имя. Се святому моливъшуся, Божіе просвѣщеніе бысть о немъ, во ужаси бывъ, себе видѣвъ пришедъ на гробъ лишенаго того. И се свидѣ ангель Господень тако скорѣе молнія, держа палицу пламенну в руци своей, и прогоняше нечистыя духи суцая тамо, і изыщезоша и преста отгрыженія тѣло, да не згоритъ смолою сѣрою. Си видѣвъ святой и благодать возда Богу, ускорившему на молитву его. Воспять же пришедъ отъ видѣнія того, вечеру уже суцю, и прекрестився знаменіемъ честнаго креста, і отъиде отъ мѣста того и хожаше, моляся всю ночь. Да такоже утро бысть, иде въ церковь святыхъ Богородица, гдѣ же ся бѣаше обыкъ ходити Епифанъ. Пришедъ же предвери церкви святый.

Провидѣніе Епифанову священію.

Отверзостесе внутреніи очи Епифану; і обратився, узрѣ святаго Андрѣя, другойци видимъ тако пламянь огня, а другойци такоже снѣгъ, а лице его румяно; да бѣаше ужась доброму отроку о видѣніи семъ, и чюду тому дивляшеса. Возвеселивъ же ся духомъ, поиде скоро к нему, и поглядавъ сѣмо и онамо, такоже не видѣ никогоже, припаде || к ногама, благослови, отче святой, 63. в. глаголя, духовное твое чадо. Святой же, видѣвый Епифана, велико смиреніе приимъ, паде и самъ на ноги Епифанъ, тако нѣкакo рекъ: молися и ты о мнѣ, владыко, и благослови мя и ты паче, тако тебе достоить се, такоже мнѣ ся есть гавило благодатию прославленаго отъ уповающихъ на него: видѣхъ бо тя прже сего часа весело лице имѣюща, стояща въ Божіи церкви, и ризы священныа, омыфоръ съ небеси приемлюща изъ руки Господа Исуса Вседержителя. Потомъ же видѣхъ нѣкая два свѣтла блистающася, красна и высока лѣпотою; да тѣ вземше ризы тѣ, крашаху тя обольгше твою доброту; улыскающе же ся лицемъ тако веселящася, к' себѣ сама глаголаста: тако ми Владыка Христосъ, тако лѣпо ему есть святая си одежда, умъ бо его и медвенный разумъ украсили его суть. Иже рекъше, да едимъ⁴⁾ знаменіе честнаго креста на твоємъ челѣ створивъ и лобъзавъ тя, отъиде; а другой все твое тѣло прекрестивъ и во очи ты лобъзавъ, отъиде. Си, любимый мой Епифане, на тебѣ ся суть дѣяла. Аще и самъ сего еси не видѣль, да галъ есмь вѣру, тако поручити хочеть Господь правити церковь суцюю здѣ, и упасеши люди его, таже приобрене своєю кровію. Да сего дѣля благословенъ Господь Богъ! да благослови уже и ты мене и молися за || возлюбленнаго 63. г. своего Андрѣя: вдано бо ти есть свыше, да тобѣ достоить. И се рекъшу святому, святымъ целованіемъ лобъзавшася, на кровнѣмъ мѣстѣ въ припертѣ сѣдоста. Нача же святой казати Епифану уне церковнаго устава, глаголя: видѣ, друже мой, тако лѣпъ

1) «помордавъ» въ подлин. *μωρησαμενος*, сдѣлавъ гримасу.

2) Вм. «невидѣнію» должно быть «невѣдѣнію» (*την αγνοαν*).

3) Вм. «еста» должно быть «уста».

4) Вм. «да едимъ» должно быть «да единъ» (*ὁ μὲν εἷς*).

еси и правъ, в заповѣдехъ Божіихъ приле-
жа, и добръ дѣши, чадо¹⁾), подвижася, да спа-
сенъ будещи; но молю ти ся, да примещи
наше наказаніе и внушиши глаголы моя;
приложи слезъ боле на очищеніе души и
сердца твоего, да будещи по правдѣ добръ,
въ милостыни благолюбець; приложи ко сми-
ренію, да будещи чистъ сердцемъ; да буде-
ши незлобивъ, ꙗкоже сосудъ избранънѣй
заповѣдаетъ; тако мой просвѣте²⁾ моя радость
и моа лѣпота, и сласть и веселіе, преложивъ
житіе свое і уставъ болій, молитву непре-
стающу, любовь нелицемѣрну, буди с' сими³⁾
працаа грѣхи, нищелюбець, боголюбець,
чернцелюбець; буди молчаливъ, терпеливъ,
и терпи в' печали, не осужай никогоже, ни
оклевечи, ни гнѣвайся ни на кого же, не
буай, ни гордися, да ты возвеличить Вели-
кодарець предъ всѣми святыми и предъ мно-
гими опѣхъ силами; да и Богъ любить и
64. а. вознесетъ и почеститъ тя и просла-
вить ты, да будещи достоинъ святительства, еже хо-
щещи пріати благодатию Божіею, никакоже
срама не имѣя. Се же все храни, не по-
вѣдая никомуже, и Господь буди с тобою.
І ꙗкоже рече святой, востав'ша влѣзоста
въ церковь, начаша чести чтеніе; да Епи-
фанъ сѣде на лавици, а святой, ꙗко единъ
отъ нищихъ, сѣде на земли, обнажено имѣя
тѣло, платомъ лихомъ ся закрывъ. Да ꙗко-
же сѣде на земли, видяще его и пришед-
шей ту, глаголаху к себѣ: что се бысть бѣ-
шену сему, да припелъ есть сѣмо? Да дру-
зій глаголаху: не ослабило ему будетъ поне
мало иже в немъ есть нечистый духъ. Дру-
зій глаголаху: ꙗко мимоидый, и мня ꙗко
храмину суццю нѣкую, да и вшелъ есть; а
то чемъ вѣсть, кое есть церковь? Господь
да отдасть тому, иже се ему есть сътворилъ.
Видяше же святой унылаго дѣмона, ходяща
ту же и ловаща, дабы ему нѣкого лестію
извести ис церкви и лишити его мзды Бо-
жіа, возмушая ихъ преже отпущенія печаль-
ми і орудіими: изыди, глаголя, и сътвори
орудіе свое; егда бо ти орудіе будетъ, нѣсть

ти в' томъ грѣха. Си замышляя лъстивый
дѣволъ, многымъ творяше преже отпуще-
ніа не ходити отъ Божіа собора. А и Го-
сподь вопіеть: не печитесь душами вашими
что гаете и что шіете, или во что облечетесь;
ищете же преже царства небеснаго, и про- 64. б.
чее. Видяше же и позѣваніа дѣмона и дре-
маніа ходяща ту, иже да хожаше с нимъ и
другый нечистъ духъ, служа злomu тому
дѣмону, нося бремя на плещу свою платы
сквернены, ꙗкоже осель со бременемъ, да
сѣдящая и слушающая Божіихъ словесъ и
не спящихъ прикланяше на дрѣманіе. Видя
же святой леть неприазниваго дѣмона, раз-
гнѣвася на него, и к себѣ глаголаше: зло-
дѣю и губителю дѣмоне! како помрачен'ною
своею враждею одержимъ отлучаещи насъ
послушаніа Божіихъ словесъ, погружая
насъ лѣностивымъ сномъ? Но ты, Господи
Иисусе, Царю силамъ, пролій на нихъ гнѣвъ
свой, и да и постигнешь. И се ему рек'шю,
изыде изо ол'таря ꙗко молніа пламяна огня
горяща, и пож'же я одержимѣи сномъ и
лестію ихъ; абіе убудишася и послушати
начаша чтеніа. Егдаже заутренною отпѣша,
цѣловаста и святаго⁴⁾), отъиде домови, поми-
ная же наказаніе святаго на весь день, чюду
тому дивляшеся. І единъ влѣзъ в лож'ницю
свою, въздыхая отъ сердца, глаголаше: ка-
ко свѣтило имѣеть Царьградъ и не чюеть?
по праву бо рече Господь о держащихъ ся
земныхъ: ꙗко видяще увидите, не имате ви-
дѣти. Елико бо при Христѣ быша, ходящю
ему по земли, близъ того творится і о свят-
цѣ его семъ.

Видѣніе, како есть святой.

Той же ноци с вечера нача моли- 64. в.
ти Бога Епифанъ, дабы ему ꙗвилъ о святци семъ,
в' какой чти есть у Господа, и в' кое мѣсто
ходить у Бога на семъ свѣте, и какъ будетъ
въ царствіи небеснѣмъ? Да уже куромъ
пѣв'шемъ, ꙗкоже ему бѣаше обычай на зе-
мли легати, мало поспавъ, видѣ во снѣ на
полѣ себе стояща, имѣюща сады многы, да
другое бяше усохло, а другое бѣаше пого-

¹⁾ Въ У. «чада» вм «чадо».

²⁾ «такъ мой просвѣте» въ подлин. «ὡ τὸ ἐμὸν φῶς».

³⁾ Въ У. «сей ми» вм. «с' сими».

⁴⁾ «цѣловаста и святаго» въ подлин. ἀσκασίμενος δ' Ἐπιφάνιος τὸν Ὅσιον.

рѣло, а другое ихъ въ плода мѣсто имѣаше терніе и волчець, а другое бѣаше плодови-то, имѣя плодъ сладокъ, а другое имѣи¹⁾ плодъ горекъ и смердиць, а на другомъ бѣаше листвіе едино, а другое бѣаше листвіе лихо; і такоже суть на сей земли, такоже бѣаху и та видимая во свѣтѣ Епифаномъ. Межю же сими бѣаше древо красно, плодови-то, высоко вел'ми, вѣтви же его бѣаху всѣми лици, і такоже бо како любо овощъ к'то ищеть, да на томъ древѣ налѣзеть изобила. І такоже видяше древо то Епифанъ, бо-гатися нача, помышляя: что се хочеть быти? Приступивъ же к нему близъ, і узрѣ ластовицу красну, сѣдящу на вѣтви древа того; не вся же бѣаше ластовицею: отъ главы бо и до пер'сей ластовиць бо образъ имѣаше, а ниже его славіа образъ имѣаше. Дивно же бѣ чюдо видѣти: і такоже другойци іако

64. г. ластовица поаше гудуци, дру||гойци іако многорѣчивый славнѣ²⁾ звоня многымъ гласомъ славная. Да іакоже дивная та ластовица посередѣ страшнаго того древа сѣдяше поющи сладкый гласъ, п'тица небесныя прилетѣша тамо болѣ небесныхъ звѣздъ, своимъ гласомъ калже веселяшеся. Дивляше же ся Епифанъ красному древу тому и непрестающему пѣнію краснаго онаго п'тица, іакоже отъ многы радости слезами нача мочити лице свое. И тако и вел'ми высоко звеняше, іако восходити доброму тому гласу до самого небеснаго верха. Да іакоже нача Епифанъ зрѣти на древа на п'тиче, прииде к нему нѣкто старецъ, красну лѣпоту имѣя, в' бѣлахъ ризахъ одѣнъ. Видѣв' же Епифаніа, рече: тебѣ глаголю, отроче, кто тя сѣмо приведе без' моего повелѣніа? Он' же рече к нему ослабивъ: честный отче, послушай своего раба: мимо бо идый бѣхъ симъ путемъ; да іако придохъ здѣ, узрѣхъ красное древо, еже се стоитъ предъ нами, да тако украшено добрыми вѣтми и плоды всѣми лици, да погубивъ свой умъ позоры дѣя стою тако, іакоже мя видиши позорующа и слушающа слад'каго гласа птица сего; но прости мя грѣш'наго, да пришед'

обици мя, аче ти есмь невѣренъ, іако пришель есмь отай || і укралъ буду отъ плода 65. а. сего нѣчто. Рече к нему напрасно старецъ: видите ли бестуднаго сего, колико не вѣдый глаголетъ и прит'ца? не азъ ли тя видѣхъ, колико еси взялъ отъ плода и снѣлъ еси, но и много отъ него снѣлъ еси. Он' же клятися нача и ротитися, іакоже не укусилъ есмь отъ него ни единой крупица. Потомъ рече старецъ: престани, отроче, уже отъ л'жа тоя; не того бо дѣля тебе вопрошаю, іако взялъ еси и снѣлъ: и азъ бо весель есмь, егда узрю кого гадша отъ него и веселящася; но поиди со мною, да ти покажу новѣе нѣчто. Поиде же Епифанъ въ слѣдъ старца, держаша в деснѣй руцѣ евангеліе, а в лѣвей его хартію кожду; да іакоже по нѣкоему ограду мимо проидоста, проидоста до двора, исполнена суща свѣта велика, в нем' же бѣаху полаты созданы отъ солнечныхъ зорь, и не вопрошався вниде в ня. И ужастію и страхомъ одержимъ Епифанъ, дивляшеся красотѣ и лѣпотѣ полатъ тѣхъ. И внидоша въ едину полату отъ славныхъ тѣхъ полатъ. Дивно же чюдо бѣаше в нихъ, недомыслима же доброта сосудъ тѣхъ сущихъ и лежащихъ тамо на службу, престолѣ страшнѣ огнемъ блистающися; сѣдяше же на единомъ на велици высотѣ нѣкто притранъ³⁾ царь посреди предъстоящихъ пред' нимъ, || блиста- 65. б. яше іакоже солнце, искры же огнены отъ лица его исхожаху, да отъ многы славы и свѣтлости и заря и самому воздуху свѣтитися. Около же его стоаху т'ма т'мами и тысяща тысящами чиновъ и воинства, херувим'же и серафимъ и силы, и да просто реку іакоже лѣсъ на горахъ вел'ми высокъ возрастъ. І іакоже внутрь внидоша, страхъ и трепеть взя Епифана, зряще на дивную высоту полаты тоя. Поклон'ша же ся, падоша ниць предъ царемъ тѣмъ. На многы же часы лежав'ша ница, востаа. И рече царь честному тому старцу: се ли есть отрочъ, иже си ноши молил'ся бѣ намъ, дабы ся ему гавило о славнемъ друзѣ нашемъ Андрѣи? И старецъ же, страхомъ одержимъ, отвѣща:

1) Вм. «имѣи» должно быть «имѣя».

2) Вм. «славнѣ» должно быть «славіе».

3) «притранъ» въ подл. φοβερὸς (страшный, грозный).

повелѣлъ есть владыка мой, да се стоятъ. И рече к нему царь: да не се ли древо, еже есть видѣлъ на немъ есть ¹⁾ плодъ всѣми лица, того тѣла се есть образъ: тако бо мнѣ прилежитъ онъ, такоже и сему сладко ся гви древнее украшеніе; а птицы, иже есть видѣлъ, тако ластовицю і тако славіи, душа есть сего отрока моего возлюбленнаго, духъ правый, иже непременочнымъ славословіемъ лѣная мнѣ гвѣнія приносить, такоже бесплотнымъ ангеломъ моимъ воинствомъ на немъ возлегати же и почивати. || Се же есть рекль, тако не галъ есмь отъ плода, но избалъ насытился есть отъ него отъ того дне, егдаже се есть узрѣлъ. Рекль же есть, си ноци тако хотѣлъ быхъ увидити, какъ есть Андрѣй въ царствіи небеснѣмъ; да поими его и веди въ свѣтлость Святыхъ, и покажи ему икону по образу хотящему быти тогда святыхъ, тако не у ка ²⁾ суть настала хотящая быти. Поя же его старый онъ, приведе к полатѣ, сущю тако молію; и се, тако на иконѣ, блаженный Андрѣй изыде оттудѣ подобенъ образъ имѣя царству ³⁾ страшному образу, лице имѣя свѣтло такоже солныце, руже его видѣніе илекътра, нозѣ его обуveni в молнѣинъ образъ, сапогы златомъ ременіемъ возвязаны, а порты его пестры тако отъ воздуха, любо отъ солнечнаго сіанія, любо ли по молніину образу здѣлани, любо ли отъ исходяща заря отъ Бога; и бѣаше вѣнецъ на главѣ его с каменіемъ драгымъ и с жемчугомъ, подобномъ сущемъ звѣздамъ небеснымъ, и крестъ верху чела его, такоже на церквѣ вѣнціи есть; держаше же и скипетръ в лѣвей ружѣ, написану: святъ, святъ, святъ, чревленами грамотами, а в деснѣй ружѣ держаше крестъ. Егда же видѣ Епифанъ, дивляшеся чудесехъ, таже

65 в. есть видѣлъ, || рече же ему старецъ онъ: почто ся дивиши, видѣвъ стѣнь образа онаго; а егда узриши правое, что хочещи сътворити? се пынѣ по праву показана ти есть свѣтлость святыхъ, і еже еси просилъ, волю свою сътворилъ есть, да потѣиши и

самъ, да не лишень будещи царства небеснаго. И се рек'шю стар'цю, убудися Епифанъ. Се же все поминая, во ужастъ велику себе вложи, и дивяся видѣнію, глаголаше: окаянъ азъ, тако человекъ во грѣсе, вседержителя Господа Иисуса очима своима видѣхъ! видѣхъ же и красоту угочника сего. Се рекъ, воставъ, поиде къ церкви. Утру же настав'шю, отъ пер'ваго же часа до трет'аго в лож'ници своей моляшеся Богу со многими слезами и хвалу ему воздая, тако гавилъ ему есть безвѣстная и тайная и великія премудрости, и вѣставъ к' моему смиренію прииде, повѣдая ми все, елико есмь прежде глаголалъ. Се же слышавъ, ужасеся душа моя, и подивився абіе, начахъ звати: кто Богъ великъ, тако Богъ нашъ, творяй велика дивная чудеса! Блаженный же Андрѣй паки ся ему восхотѣ с вечера, такоже бѣ ему обычай подвизатися, ходити единому в ноци по улицамъ. Пригодися ему быти близъ церкви малы святыхъ верховныхъ || и великихъ Апостоль Петра и Павла, еже глаголетъ старая чадъ Царяграда, тако святый Константинъ царь создалъ ю есть. Мимо же идущю тудѣ, сущи ноци, безъ лунѣ и безъ звѣздъ, тако бѣаше облачно, да годися быти средѣ пути нѣкака далина ископана глубока, любо ли воды дѣля, любо ли иного нѣчего дѣля ископану, Господь вѣсть единъ. Человѣколюбцю Богу, отступльшу искушенія дѣля своего угочника и на посрамленіе неприязниваго діавола, како ся быша венчали раби Христови, в напастехъ искушени бываеми, гавився ему сатана такоже ефиопъ черигъ, и заченъ ему, в далину ввали его. Угрязшю же ему тамо в калѣ, и абіе нача вопити: просвѣтивши четыре конца земли пламеннымъ ученіемъ вашимъ, Апостоли; помозите, свѣтилиници мои свѣтліи, недостойному вашему рабу, избавита ми изъ глубокаго сего копанія. Се рекъ, воздохну изъ глубины стена, і абіе гавися ему Христость ⁴⁾, отъ церкви исходяй, бѣша тако огнь паляй, заря свѣтлыя пушчая в долину къ

66. а.

1) Слово «есть» лишнее.

2) «ка» вставлено по ошибкѣ. Выраженіе: «икону... быти», въ подлин. такъ: *ὁμοίωσχημον εἰκόνα κατὰ τὴν ταῖν τῶν Ἀγίων* ὅτι οὕτω ἐκεῖνα ἐγένοντο.

3) «царству» въ подлин. τοῦ βασιλείου.

4) Вм. «Христость» должно быть «крестъ» (σταυρός).

блаженному, егоже видѣвъ возопій: да ся знаменуеть на насъ свѣтъ лица твоего, Господи. І абіе гвистася два мужа красна велми, едишь отсюде, а единъ отъ другыя страны его, а свѣтлому оному Христу¹⁾ надъ нимъ стоящю и свѣтящю ему; да единъ || ихъ та его за десную руку, а другыи за лѣвую, изведоша его из долины тоя глубокия, и постависта его на пути; бѣаше бо утрянулъ в калѣ до пояса. І абіе невидима бѣста отъ него. Дивный же онъ крестъ идяще предъ святымъ, просвѣтя ему путь, дондежи вниди во емоволь²⁾. Обративъ же ся да видить честнаго онаго креста, камо ся хочеть дѣти, камо ли поидеть, и видить и се: такоже златы крылы в'зиде горѣ, и восходя огнены заря на воздухъ испущаше. Да егда крестъ отъиде отъ него, томъ часѣ ставъ, святыи видѣ.

О церкви Святыхъ Апостолъ.

А се церкви она верховныхъ Апостолъ повелѣніемъ Божиимъ сдѣлана бѣаше крестомъ на четыре углы о пяти верхъ, велика и красна, и видѣніемъ не имѣюща противну собѣ. Видѣ же Господа, посредѣ церкви тоя на престолѣ сѣдяща, и херувимъ и серафимъ около его со всѣмъ воинствомъ небесныхъ силъ, страхомъ и трепетомъ предъстоящемъ. И воздѣвъ рудѣ к нему святыи, и возопи: помяни мя, Господи, въ царствіи твоемъ. Томъ же часѣ бывшу ему во ужаси, прорече церкви верховныхъ Апостолъ: времени, рече, минувшу, воздвигнетъ ю благовѣрный царь по тому образу, такоже ю есмь видѣлъ велику и красну видѣніемъ суццю; тако ми глаголетъ Духъ Святыи. Сего времени хо||щеть быти моръ многъ въ Царѣградѣ семъ.

О молитвѣ, дабы престалъ моръ.

Да бѣаше видѣти блаженнаго сѣдяща посредѣ на пути на улици, на земли, и вопіюща с великимъ гласомъ, плачемъ, и молящася Богу, дабы ся умолилъ і оставилъ грѣхи наша, и дабы преставилъ отъ людей лютыи моръ. Мимоходи же видяще тако

дѣюща, и глаголаху о немъ: како не видите ли его, како ся плачетъ по бабѣ своей умершущу нынѣ? а друзии глаголаху, како грѣхи своя поминая плачется боголишь она; такоже писаніе глаголетъ: како можетъ кто либо отъ дѣмонъ плакатися? Но быхъ хотѣлъ, да быша были таки слезы нѣкоему христіанину, и потопилъ быхъ своихъ грѣховъ множество. Друзии глаголаху: кто вѣсть? аще ли устрабилъся будетъ, да плачется своя лишены части. Се же глаголюще ина многа, отъ него идяху. Рабъ же Божій не престаше со слезами моляся, донелѣже смертнующую бурю устави. Видѣ бо себе во ужаси бывши, тако обрѣтесе у раба Божіа Данила, и той бо на столпѣ стоя и подвижашася, многа чудеса творя въ славу Божию; гдѣ же и Леонъ, благовѣрный царь, съ своею царицею часто хожаше молитвы дѣля. Да такоже святыи тамо себе видѣ суца, видѣвъ его святыи Данилъ, тако сей || играя, рече к нему: прииди сѣмо, добрый теча³⁾ и честный началниче, позорищю свѣтяйся посредѣ людій, тако солнце; да помолвѣся оба Господу, тако милостивъ естъ и долготерпѣливъ, дабы избавилъ царствующаго града сего всѣмъ градомъ отъ губителя. Видѣ же, тако помолвистася Господу, і абіе сниде огонь с небесѣ и нападе на ефиона, егоже рудѣ бѣсте исполненѣ крове и посинили, каплюще пагубу. Погадая же его огонь онъ, гоняше по воздуху и нудма изгоняше отъ Цареваграда і отъ предѣлъ ея⁴⁾, і абіе оставися моръ.

О тати гробнѣмъ.

По нѣколко же дній, преставися дщии нѣкогого боярина; бѣаше же дѣвою, живши житіе свое чисто. Закля же отца своего, предъ градомъ суццю селу ихъ, да въ церкви суцци въ виноградѣ ту да погребуть. Да такоже успе, понесоша ю на то мѣсто, закла гдѣ же бѣ отца своего. В' то же время бѣ нѣкто гробный тать, иже отгребая мертвеца, совлачаше с нихъ порты, да стоя на пути зряше к'дѣ ю хотя нести и

1) Вм. «Христу» должно быть «кресту».

2) Вм. «емволь» должно быть «емъволь».

3) «теча» въ подлин. δρομῆς.

4) Вм. «ея» должно быть «его».

погребѣсти и; і увидѣвъ, гдѣ есть погребена дѣвица, умысли и на той тоже сѣтворити. Пригоди же ся мимо ити тудѣ святому, Господа ради творящу ему обычай свои; да такоже прозря сердечными очима, разумѣ

67. а. духомъ тѣшную мысль лукаваго того; и хотя возбранити его отъ сего дѣла, видяше бо кака пагуба хощеть ему быти. Да изувѣро возрѣвъ ему на лице, рече к нему, яко се гнѣваяся: тако глаголетъ духъ судный гадущему порѣты лежащихъ въ гробѣхъ: уже ти есть не видѣти солнца; уже ти есть не видѣти дни; уже ти есть не видѣти образа человекъска; затворятъ бо ся врата дому твоего и боле того не отворятся, и померкнетъ день и не просвѣтитъ во вѣкы. Онъ же се слышавъ, не разумѣ, что се глаголетъ святыи, и ни о комъ же небрегъ, поиде. Святыи же возрѣвъ, рече к нему: иди, иди, лишене, не укради; тако ми Иисуса, аще сѣтвориши, нѣсть ти видѣти солнца. Онъ же разумѣвъ гораздо, что ему есть рекль, хвалити его нача, праведника его нарицаа: право богилишь бѣшена, и ты глаголеши безвѣстная и тайная отъ смущенія дѣмоньска; азъ тамо хоцю ити, да вижю, что успѣють твоя словеса? Святыи же играя, мимо иде. Вечеру же наставшю, обрѣте годину лишеникъ, и шедъ отвали камень отъ гроба и вниде в оны, да и первое взя саванъ і амфоръ добра суца и честна велми; да егда се взя, восхотѣ отыти. Ненавистникъ же человекъскому роду дѣмонъ научи его сняти и срацицю і оставити тѣло наго, еже и сѣтвори. || Да егда взя и срацицю, повелѣниемъ Божиимъ, яко дивна есть повѣсть си, десную свою руку воздвигши мертвая дѣвица и удари его за скрань, і абіе ослѣпостѣ очи его і ужасъся нача трепетати, яко отъ страха того начаша съкрушатися челюсти его и съзубы и колѣне его такоже. Отверзши же уста своя мертвая дѣвица, тако ему отвѣща: оканѣне и лишѣне! буди яко Бога ся еси не богаъ ни ангель его, да поне тако и ты человекъ еси, да по-

стыдѣтися бы было тебѣ видѣти женское тѣло обнажено; то ти бы было досыти еже еси преже взялъ, а срацицю вдалъ бы лишеному моему тѣлу; но немилостивъ человекъ и люгъ на мнѣ ся еси гавилъ, да умыслилъ еси сѣтворити мя смѣху во второе пришествіе всѣмъ святымъ дѣвамъ; да се нынѣ азъ тя устрою, да будеши к тому не кракъ николиже, да увѣси, яко есть Богъ живый Христосъ, і яко судъ есть и воздаяніе и по смерти животъ, и весели будутъ любящей Господа. Се рекши дѣвица, воста и вѣземши срацицю и облечеса, и саваномъ огнуса, і амфоромъ, и паки леже с миромъ вкупѣ усну, се рекши: яко ты, Господи, одинаго на упованіе вселилъ мя еси. Лишеный же оны одва возможе налѣсти стѣну виноградную тако изыде, и близъ суца людскому пути, || штытая рукама стѣну 67. в. до стѣны, и приде ко вратомъ граднымъ; и вопрошающимъ вину ослепленія его и како ся ему се естъ сѣтворилъ¹⁾ тогда инако повѣдаше, а не яко ся естъ сѣтворило. Послѣди же утешився, исповѣда все по праву и к нѣкому пріазни своему, і оттолѣ нача просити и тако ся нача кормити. Да другойци сѣдя ико жерелу²⁾ своему глаголаше, сваряся: проклять да будеши несытый гортане, яко тебе дѣла и чрева моего слѣпоту сію пріалъ есмь; и паки глаголаше: иже есть кормитель чреву своему, а не дѣлая, да той крадетъ и добывается сего. Поминая же святого, дивляшеса, яко прорече ему все, елико ся ему хотяше сѣтворити. Мнози же в ту годину се чудо слышавши, отвергошася сотонина дѣла и быша добройи нравомъ и дѣломъ. Во дни же святого говѣнія, въ средокрестіе, бѣ святыи играя на торговнемъ помостѣ, такоже бѣ ему обычай, да другойци ристаше, а другойци грунію ристаше³⁾; и пришедъ противу великимъ вратомъ синатовомъ, на многы часы нача зрѣти суца на ней болваны, нарецаемы греческі лороподы⁴⁾. Есть же образъ лороподомъ симъ: человекъскыя плесну мѣсто

¹⁾ Вм. «сѣтворилъ» должно быть «сѣтворило».

²⁾ «жерело» въ подлин. «γούλα», слово употреблявшееся въ средневѣковой Греци, *горло*. (Du Cange, Gloss. med. Graec.)

³⁾ «а другойци грунію ристаше», въ подлин. «τὸτὲ δὲ τρέχειν».

⁴⁾ «лороподы» въ подлин. «λορόποδας» (ременножные, отъ *logum* ремень).

имѣють зміевы главы. Един' же отъ мимо-
 67. г. ходъ, видѣвъ святого, іако || зреть на лоро-
 поды, і удари его по шиі, и рече: почто,
 похабе, ту стоя зриши? Святыи же рече
 к нему: ей, похабе разумомъ на подобныя
 бол'ваномъ симъ стоя зрю; и то бо самъ
 видимъ лороподъ еси, и зміи ищадіе ехид-
 ново, очи бо твоєя душа и нози твои раз'-
 вращения суть; да се ся еси приближилъ
 уже ко зіающему аду, да хочеть тя по-
 жрети. И се все творяще по вся дни. І іако-
 же услыша человекъ, ужасъся, в себѣ на-
 ча глаголати: тако отъ Бога ли се онъ
 вѣсть, ци ли отъ дѣмонъ? но сей Бога не
 вѣсть, человекъ несмысленъ, не вѣдый ни
 десна ни шуя. Святыи же отшедъ отъ
 вратъ, прииде на мѣсто, гдѣже въскупница
 сѣдять продающе драгое узрачіе оно; и
 ставъ ту, нача звати: плавы и прахъ!') Слы-
 шаху же сущіи ту, да не разумѣюще что
 глаголетъ, глаголаху: что есть, іако блядетъ
 похабъ онъ; да друзіи смѣяхуся, а друзіи
 хритаахуся, а друзіи біаху его по шиі. Да
 іако стояше святыи и все торговное видя-
 ше, старецъ мимоидый рече к нему: что
 зря, похабе, зовеши плавы? да аще плавы
 продаеши, да шед' продай, гдѣже продають
 людіе плавы. И рече к нему святыи: шедъ,
 глядай, в' которомъ ты гробѣ хотять погрес-
 ти. И паки уноша нѣкій рече к нему: тако
 68. а. ти Бога, что видиши? || Он' же рече: сонъ
 вижю, чадо; стѣнь бо и дымъ и сонъ есть
 житіе се лихое. Того дѣля і онъ притчею
 рече сонъ вижю, іакоже плавы и сонъ, тако
 и сущее все узраченіе, еже есть на торгу
 лежаще и продаемо людемъ.

О черн'ци сребролюбци.

Потомъ поиде оттуде и прииде подъ
 Крестъ, і обрѣте тамо чернца, иже бѣаше
 всѣмъ славенъ, говѣнія дѣля, и со инымъ
 нѣкимъ глаголюща словеса о спасеніи ду-
 ши; по праву же в' житіи своемъ говѣніе
 и благовѣріемъ имѣаше, и все творяше,
 іакоже достоинъ творити чернцю. О семъ
 же не бѣаше правъ, іако и скупъ и сребро-
 любецъ. Приходяще бо гражане исповѣдаху

грѣхи своя к нему, дающе ему злато
 много, дабы исповѣданіа дѣля раздавалъ
 убогимъ за спасеніе душамъ ихъ. Он' же
 побѣженъ сый недугомъ сребролюбіа, ни-
 комуже ничегоже не даяше, но все кла-
 ше в' корнавъ²⁾, да іако сей сему свѣту ла-
 годяща, а не Христу. Видя его сатана тако
 ся исполнив'ша сребролюбіемъ, веселяшеса.
 Святыи же Андрѣи тудѣ ходя и прозрѣніе
 Божіе имѣя, узрѣ зміа страш'на, і об'вив'-
 шися о шиі его, имѣюща и главы три, его-
 же хвостъ висяше до ногу его; главы же
 бѣаху едина скупостыная, а в'торая нена-
 вистыная, а третія немилостив'ная; да іако
 се святыи видя, || дивляшеса. Близъ при- 68. б.
 шедъ къ чернцю, глядаше образы зміа
 того і обличіа его. Он' же мня, іако единъ
 есть отъ нищихъ, того дѣля стоитъ, дабы
 взялъ у него нѣчто, и рече ему: Богъ ты
 помилуй, брате, іако не имѣю ти что вдати.
 Святыи же мало отступивъ отъ него, видѣ
 писаніе около его над нимъ писано грамо-
 тами тем'нами тако: зміа сребролюбіа ко-
 рень всему безакоію. Озрѣв' же ся опять,
 узри два скоп'ца сварящася о немъ, да
 единъ бяше отъ нихъ синъ, имѣя очи темнѣ,
 а другый бяше бѣлъ іако снѣгъ. Глаголаше
 синій: моя суть бол'шая его дѣля, іако мою
 волно дѣть, немилостивъ бо и сребролю-
 бецъ съ Богомъ части не имѣеть, но и в'то-
 рому кумирслуженію величалася мнѣ ся
 покаряеть и мнѣ работаетъ, да достоинъ
 мнѣ быти старѣйшю. И паки другый глаго-
 лаше: ни; но моя суть дѣля его старѣйша,
 іакоже и постит'ся и кланяется, и есть не-
 злобивъ и смиренъ и кротокъ и молчаливъ.
 Сваряста же ся оба и не бѣаше межю има
 мира. Послѣди же рече синей тако: что
 глаголетъ судіа? которымъ приидѣте, сребро-
 люб'цемъ ли, скупымъ ли, немилостивымъ
 ли, но призываетъ милостивыя подобныя
 имъ. Рече ангелъ: да что глаголетъ Гос-
 подь? на кого при||зрю, но на смиренаго и 68. в.
 мол'чаливаго и трепещущаго моихъ сло-
 вевъ; і іако блажени нищци духомъ, и бла-
 жени крот'ци, блажени чисти сердцемъ и

1) «плавы и прахъ» въ подлин. «ἄχυρα καὶ χονιότολό».

2) «корнавъ» въ подлин. «κορβανά» (сѣбона, складъ или хранилище приношеній).

симъ прочая. Рече синій: дивнѣ! трепещють ово словѣ семь, ꙗко блажени милостивии, ꙗко ти помиловани будутъ; и паки: будете милосерди, ꙗко Отець вашъ милосердъ есть; и паки: милости хоцю, а не жер'твѣ, и раз'драбляй алчующему хлѣбъ свой¹⁾. ина многа повелѣнія Божіа, ꙗже не могу ни глаголати, ꙗко мер'ска ми суть і ꙗко противна ми суть; какоже ты мыслиши имѣти бол'шая дѣла? Отвѣщав' же свѣтльй ангель, рече: велика тяжа есть днесъ межю наю, да не могу ся остатися, донелѣже праваго судію испрашаю. Се же оному слышав'шу, не любо ему бяше, и рече ко ангелу: поне-лѣже отъ чловѣколюбіа начинаеть чловѣколюбсець и кон'чаеть чловѣколюбіемъ, тоя вины дѣла влюками²⁾ къ Богу хоцещи при-бѣгнути; и видѣ ꙗко мене хоцеть осудити, да печал' ми есть, ꙗко не люблю такого суда. Ангель же Господень рече к нему: неприязни льстивая! иже есть вдалѣ законъ сыномъ чловѣчьскимъ, да быша не миловали убогаго на судѣ, ни зрѣти на лице силнаго, да самъ сый уставъ премудрости

68. г. и правдѣ; те||бе ли дѣла неприязни нынѣ хоцеть в судѣ прекривити? но поиди нынѣ со мною, да судомъ Божіимъ любо ты мя преприши, любо азъ тебе скорѣе. Сими же словеса надѣався, синецъ восхотѣ и то, и дабы има судилъ Господь. Да обратив'шася на вѣстокъ, вопрошати нача ангель Господа о тяжи той. Синецъ же абіе отвратися на запад'. Да ꙗкоже вопроша и ангель, абіе гласъ бысть съ небеси, глаголя к нему: азъ заповѣдахъ Апостоломъ моимъ, глаголя: приимѣте Духъ Святый, им'же отпустите грѣхи ихъ, отпустятся имъ; а не рекль есмь имъ: ꙗко возмете злато въ Святого Духа мѣсто, и тогда отпущайте чловѣкомъ прегрѣшенія ихъ; да уже нѣсть ти части в немъ, ꙗко милостивыхъ есть воскрешеніе и обитель мое царство. Сему же гласу бывшу, отступи ангель Господень тем'ному оному духови, старѣйшиньствуя самъ, поклонився Господеви, далече отъ черннца отъиде. И се видѣвъ Андрѣй, дивитися нача, ꙗко неприязниый онъ дѣмонъ свѣт-

лаго ангела по писанію препрѣ, и къ себѣ рече: горе злобѣ проклятаго, ꙗко нашимъ оружіемъ побѣждаеми бываемъ: видѣ бо лишеніе, како губитель и раз'бойникъ и книгамъ гораздъ есть. Се рекъ, преди его нѣгде въ улици, идеже хотяше чернецъ минути, || и сѣдъ, нача его ждати тамо. Егда же узрѣ его идуща единого, радъ бысть, о семь бо и моляшеса; и вѣставъ, поиде противу ему. Разумѣ же діаволь, ꙗко взялъ есть на черннци область, да того дѣла идетъ святый да его бы наставилъ, и восплашався нача звати: паки ли Андрѣя пришелъ еси на мя? паки ли? азъ бо дивях'ся, ꙗкоже преже сего часа, како еси пришелъ отай и послушалъ, стоя, тяжю мою, хотя ми створити нѣчто зло; но иди отсюдѣ, а не створи бес правдѣ здѣ ничегоже; что ли ти есть чернецъ онъ? ни той тебѣ есть другъ, ни ты того еси видѣлъ николиже доселѣ; ни тебѣ есть родъ, ни той поученія добрѣ ждетъ; да иди уже отсюдѣ, а пакости не дѣй. И се глаголющю неприязни тому, святый же молчаше, не отвѣщая ничтоже. І ꙗкоже близъ его прииде чернецъ, кончавъ молитву со слезами святець, поглядав' же сѣмо и онамо, не видѣ никогоже, да имъ черннца за десную руку, не да ему минути, и рече к нему: молю ти ся, рабе Божій, без'гнѣва послушай мене раба твоего, и милостию своею приими убогаа моя словеса, ꙗко тебе дѣла велика печал' ми ся есть створила; да ими ми вѣру, ꙗко не могу ти уже терпѣти сего. Что дѣла, другъ бывъ Божій, отбѣглъ еси и с'творилъ еси || другъ и слуга діаволу? крилѣ еси имѣлъ, ꙗкоже суть у серафимъ, да почто ся еси вдалѣ сатанѣ, да я изрѣжеть ис корене? образъ еси имѣлъ молніинъ, да почто ся еси с'творилъ тем'нообразенъ? Горе мнѣ: ꙗко очи еси имѣлъ ꙗкоже и многочити, да ослепилъ я есть змій; ꙗко солнце бывъ, зашелъ еси ꙗко зла ноць. Что дѣла, брате, душу свою уморилъ? почто ся еси съдружилъ съ сребролюб'цемъ зміемъ? почто ему еси с'творилъ почитаніе? вѣси ли, которыхъ иконъ образъ носиши? вѣси ли,

69. а.

69. б.

¹⁾ Пропущено «И» (Kai).

²⁾ Вм. «влюками» должно быть «кляками» (παυούρας).

кака есть заповѣдь черннца? не вѣси ли, како достоить черннцю? чему ти есть злато, брате? что дѣля береші е на скупг? кимъ образомъ еси стяжалъ и себѣ еси створилъ пагубу? чему ти есть злато, еже по смерти твоей останеть врагомъ твоимъ і имъ же еси не хотѣлъ? р'ци ми, молю ти ся: ци отъ твоего труда есть, да храниши е, да погребенъ будеші с нимъ? ци лыскаремъ¹⁾ копая, сего ся еси добылъ, да хоцеші кор'мити дѣти своя? ци наймы дѣя, си еси пріалъ за мзду? ци остат'ки есть родитель твоихъ? почто дер'жиши чужая грѣхи и хоцеші ся удавити скупощами? а друзіи суть алчнѣ и жаднѣ и умирають зимою, а ты на златное

69. в. число веселишися. Се ли суть стопы || покаяніа? тако ли есть чинъ чернецъ и нестяжаніе суетнаго житіа небреженіе? тако ли подобилишия Господу? тако ли ся еси отвер'глъ мира і таже суть в' мирѣ? тако ли ся еси распялъ мирови и похотемъ его, то како ли чужь ся еси с'творилъ братіи своей и всѣмъ суетнымъ вдася? не слышилъ ли еси Господа, глаголюща: не стяжите злата, ни сребра, ни мѣха, ни палица, ни двою ризу имѣти? да дивлюся, и како еси заповѣди сіа забылъ? се днесъ и утро кон'чается животь наю, а еже есмь уготовали, кому то будетъ? не видиши ли діавола, гдѣ стоитъ, дер'жа духовный твой входъ, а иже хранитъ тя ангель далече отъ тебе стоитъ, плачася? И се нынѣ, друже мой, неприазнивый зміи сребролюбіа об'вил'ся есть около шіа твоея, а ты его не чюеши, и великій покой имѣеть на тебѣ; и да просто р'ку ти азъ, твоя сирота: мимоидый и слышахъ гласъ Господа Бога, отмѣтающася тебе и глаголюща такъ: яко милостивыхъ есть царство небесное. Да сего дѣля и суцая таки ненавидитъ душа моя. Да молю ти ся, послушай мене, и расточи имѣніе свое бѣд'нымъ в'довамъ и сиротамъ і убогимъ и стран'никомъ, не имѣющимъ гдѣ главы подѣклонити, и пот'

69. г. щися да будеші другъ Божій. || Се бо есть заповѣдь черннцю, еже не имѣти на семь свѣте отъгнудъ ничегоже. Не бой же ся, яко не буде ти что гаси, или иного, еже

ти есть на потребу, работающу Господу. И невѣрніи отъ него прохлаждаются, и блудници и неблагодатніи и вси имѣюще его врага, грѣха дѣля, кол'ми паче работающе ему насытятся отъ добраго. Блюди и не мози ослушатися словесъ моихъ; азъ бо и пер'вое молих'ся тебѣ, да уже не будетъ ти вины; аще ли не слушати начнеші мене, тако ми Исуса, тако ми Царя Христа, узриши діавола. И рече ему: видиши ли оного? Черннцю же отверзостеся очи его душевній, и видѣ діавола ефиопа черна, изувѣра, устната, стояща далеча, страха дѣля святого. Рече же ко святцю: вижь, рече, его; да глаголи ми, рабе Божій, таже суть годѣ на спасеніе души. Рече паки к нему: рабъ Божій, ими ми вѣру, яко аще ся ослушаеші мене, того хощу послати на тя, да тя умучить, да срамъ лица твоего слышать вси, не едины гражане, но и четыре кон'ци вселен'ныя; да блюдися, не мози забывать, но с'твори яко ти есмь повелѣлъ. Се слышавъ чернецъ, убоявся словесъ, ишед'шихъ изо устъ святаго; обѣща же ся ему, яко створю все елико ми еси заповѣдалъ. Да такоже ся обѣща, видѣ святець, яко || прииде со

70. а. востока духъ силенъ, яко молнія пламен'на, и прикоснуся зміа того, пощадаючи силу его; онъ же не могый терпѣти, претворився во вранъ, ищезе оттуде. Видѣвъ же черный друга своего осмужена быв'ша, да и той ищезе. І абіе паки вдана бысть власть ангелу Божію на уставленіе черннца того. Сему же хотящю отъйти отъ него, заповѣда ему святець, рекъ: блюдися, да никому же не повѣси таже о мнѣ и что ти есмь глаголалъ; да аще сего храниши, ими ми вѣру, яко азъ вел'ми грѣшенъ и лишень есмь, но поминати тя начну въ молитвахъ моихъ и день и ноць, да Господь Исусъ Христосъ управитъ путь твой на добро. Онъ же слышавъ, обѣщася, яко все съхраню, елико ми еси реклъ. И целовавъ святого, отъиде, и злато все, еже имяше, раздая убогимъ, и посемъ боле се прославлей отъ Бога; і отъ человекъ мнози приношаху к нему злато свое, да раздаеть убогимъ, да

¹⁾ «лыскаремъ» въ подлин. «τῆ δικάλλη».

отъ того два златника в'зимаше на свою потребу, а все дагаше нищимъ рукама принес'шихъ, глаголаше бо, поминая святаго повелѣнія: кая ми полза чужему тернію печалнику быти? еже бо ми есть надобѣ, в'зимаю и даю убогимъ, а сам' ся величаю тѣмъ, и мнить ми ся, яко мое задушіе се есть, а не иногo. Того дѣла и приносящимъ веляше

70. 6. своима рукама раздаяти. Также ему живущю яко достоинъ чернцю, явися ему во свѣ рабъ Божій, и улыскалася лицемъ и казаше ему древо свѣтло на полѣ, имѣюще цвѣтъ сладка плода, и рече: многы благодати ми еси долъженъ, господинъ великій, яко сътвори хъ душу твою древо носяще цвѣтъ; истергахъ ты отъ зміевъ зубъ, да пот'щися затворити цвѣты сия, да будетъ плодъ сладокъ; се бо древо, еже видиши, красное твоя душа есть уставленіе: яко в он' же день мя еси видѣлъ и злато раздавалъ еси. Убудивъ же ся, боле ся утверди на духовное дѣло и благодать приношаше всегда Богу и угоднику его, творящему дивная.

О уноши ¹⁾.

Уноша нѣкто приста къ Елифану, слыша добрая его дѣлания. Елифанъ же учаше его отъ святыхъ книгъ, якоже ины многы, хотя утвердити на Божій страхъ. Онъ же не рети дѣла добрыхъ его дѣланихъ к нему приста, но человѣчески дѣла похвалы, да быша глаголали і о томъ же. О Елифанѣ людіе хваляще глаголаху; что же глаголаху повѣдѣ: множицею идущю ему по улици и слышаше вси добрая его дѣлания, другъ къ другу пер'стомъ кажуще, глаголаху: видиши ли, какъ уноша красенъ посредѣ огня преходя и не ож'жется, не вредимъ похотнымъ пламенемъ. Глаголаху же вси о немъ, яко к' женѣ не глаголалъ есть николиже, но чистъ и непороченъ в' житіи своемъ, ходя с постомъ и б'дѣніемъ и молитвами, и всѣми добрыми дѣлы очищая себе отъ всякіа злобы, еже и на бол'ша человѣкомъ блющемъ. Сего дѣла уноша человѣчски хвалы лова, присталъ бѣаше къ Елифану. Единою же шедшу Елифану на заутренюю,

да иде по немъ речен'ный уноша, с нимъ стояше поя. Повелѣніемъ Божиимъ, прииде ту же святый Ан'дрѣй, яко единъ боголишій. Видѣвъ же его Елифанъ, да человѣкъ дѣла дабы ся не явило дѣло святаго, и ничтоже ему не створи честна, но поцелова его духомъ. Якоже внутрь вниде, и пришедъ, близъ его ста на многы часы молча. Возрѣвъ же на лице отрока онаго изувиривъ очи и удари его за скрань елико могый, и рече к нему: отъиде отъ сего отрока! нѣси бо достоинъ стояти близъ его, яко злѣ стоиши пѣнію, і яко Господь нечестна тя имѣеть. І якоже удари его святець, и не вѣдый кто есть, абіе раз'гнѣвася и поиде, яти его хотя, поч'то его бѣаше и обличилъ. Шедъ же и Елифанъ, и въз'брани ему, да не створить ничтоже, сваривъ его и поносивъ ему, рекъ: тако ли, похабе, стоя посредѣ з'бора Божіа, хотѣлъ еси тако створити? тако ли || 70. г. чтеши яко зла за зло не воздавати? тако ли глаголетъ Господь: аще ты ударить за едину скрань, обрати ему другую. Что намъ хотять рещи стоящій здѣ, и не соблазна ли имъ будетъ? не Господь ли осужаеть ны, глаголя: горе человѣку, егоже дѣла соблазна бываетъ. Да аще хочещи со мною пребывати, азъ тебе не хощю, да будещи такъ, но створи себе далече отъ зависти и отъ г'рости і отъ гнѣва, зла за зло не г'щися воздати, но паче буди убогъ духомъ и сокрушенъ сердцемъ и дряхлъ, плачася о своихъ согрѣшеніихъ, смиренъ и молчаливъ, опрытапъ всюде отъ злыхъ похотехъ грѣховныхъ, въ милосердіи ходя и благости, украсився добрымъ п'равомъ і обычаемъ, бѣгая буети и т'щеславія, гордыня, высокоумдіа, кумиролубія, и скупости, и блуда, и прелюбодѣлания, и погруженое ш'анство, і обіяденіе: тѣхъ бо дѣла приходять гнѣвъ Божій на творящая таки грѣхы. Да аще хочещи со мною быти, отъ всего сего хранися; внимай себѣ, да не осквер'ниши лишеную свою уность блудомъ: яко иномъ ²⁾ грѣси не радуется сатана тако, якоже о семъ. Да ты, друже, младъ еси,

¹⁾ Въ Ц. этаго заглавія нѣтъ.

²⁾ Въ «иномъ» должно быть «о иномъ».

да великъ трудъ предъстоитъ противу четьремъ змѣмъ грѣховнымъ; да и еще хощеши и остро звѣремъ симъ одолѣти, да съкруши мышью лихаго ума любогордивья.¹⁾ уности, и смири себе подъ стопы Христовы, да той самъ подвигнется о тебѣ и побѣдитъ плотолюбиваго дѣмона, а побѣду твою сущю напишетъ; Господь бо гордымъ противится, а смиреннымъ же даетъ благодать. Се наказующу Епифану отрока онаго отъ неприязни. Ужестив'шися сердцю его, тяж'ка ся ему гавиша словеса си, і облевився о речен'ныхъ и стуживъси отъиде, рекъ: егда хощю свѣта сего насладитися, тогда ли ся его хощю остати? не буди ми того. Оттолѣ нача не приходити къ Епифану ни на что же духовное, но нача ходити на блуды, на прелюбодѣянїа, и лишеную душу свою оскверни; посемь же в'паде в'велики печали и напасти, такоже дойти ему велики нищеты и запросити хлѣба. Тужаше же Епифанъ и моляшеся угоднику Божію, дабы створилъ милость с нимъ, егда прїатно се есть отъ Бога. Онъ же: ни, чадо; но помилуй паче душу его, а тѣло его да ся мучить, кожа бо отъ кожи і елико имѣетъ челоуѣкъъ воздаеть за спасеніе души своей, і гаже ничтоже ладно, егаже дѣля і единочадый Сынъ Божій волею смерть прїя; да не брезги его тако: се бо ему есть годно; прїидеть же година, егда Господь, узрѣвъ страсти || его смиреніе, потомъ на первый его чинъ і уставъ наведеть его. Епифанъ рече: молю ти ся, рабе Божій, скажи ми: коея дѣля вины тако въскорѣ преданъ бысть в'напасть? Рече святой: ни о чемъ же инѣмъ разгнѣвал'ся есть Господь на нь, но тако рот'никъ бѣаше, и лживъ, и напраснивъ, и гордъ, и любодѣй, і ина пущыша с'дѣлалъ есть плотяна прїанїа, но не такоже сихъ дѣля, еликоже онѣхъ дѣля; по праву бо, аще не соврѣтъ горнецъ, варимъ гораздо на многы часы, сласти слад'кы не имѣетъ; тако и мы грѣш'ницы, аче не соврѣмъ многыми печал'ми и напаст'ми, да не внидемъ въ царство небесное. Епифанъ ре-

че: да аще есть тако ему годно на спасеніе души его, боле того не реку о немъ ничегоже; толико абы²⁾ ми его видѣти в' терѣб'нии мужающа и в' добрыхъ дворехъ ходя у Господа.

О блуднемъ и о спасеніи.

Другый же нѣкто уноша, именемъ Іоанъ, Епифану бѣаше другъ, тако и святыя книги училася бѣаста вкупѣ; любляше же Епифанїа тако вер'сту свою, а н'рава его не творяше ни мала, но просту любовь имѣя к нему. Сѣдящима же обѣма на улици и повѣсти нѣкіа дѣюща, и се жена блуд'ница мимо идуци тудѣ, да такоже оба отрока узрѣ, и нача нечистая мухатися и ломитися, и ходомъ взоромъ хотящи змїа || понѣ единого 71. в. уловити на похоть свою. Да тако тако нача дѣлати, видѣвъ Епифанъ, обрати лице свое отъ нея, улыснув'ся, и рече: зрите на бесчуд'ную сію лисицю, како ти ся ломить лукаво, хотящи уловити курия, рекуще: нѣ отъ кого унаго душу уловити. Іоанъ же, блядивъ сый, нача зрѣти на ню отай, блудыйся Епифана. Очюти же его Епифанъ, и нача тужити о пагубѣ души его: по праву бо блудникъ бѣаше, неистовъ ся дѣя на злостворитыя жены лишеныи. Запрети же Епифанъ женѣ той, і абїе отъиде. Рече Іоанъ къ Епифану: Богъ да ю прокленеть, тако поколѣбала ми есть, проклятица, сердце. Епифанъ рече: блазѣ бы было, дабы поколѣбала, а не восхитила: возрѣвый бо, рече, на жену, такоже восхотѣти ся, уже прелюбы есть сѣтворилъ с'нею на сердци своемъ. И паки, еже не хощеши, да почто в'зираеши на ню слад'ко? сего дѣля рехъ, тако блазѣ бы было, дабы поколѣбала, а не восхитила. Егда возрѣтъ кто любо пред' собою неволею своею, сѣтворится ему нѣчто и вредится; потомъ же, отвративъ лице свое отъ похоти тоя кромѣ, и боле того не возрѣтъ инамо, тогда в'менится ему тако поколѣбаса душа его³⁾. Рече к'нему Іоанъ: да ци диавольъ есть сѣтворилъ и жену, но Богъ, и той есть повелѣлъ тако тво||рити; аще бы не хотѣлъ 71. г. тако с'творити, да почто ю есть народилъ?

1) »любогордивья» въ подлин. «φιλιπαίου».

2) Такъ У.; а въ Ц. и С. ошибочно «толикоя бы».

3) Слова: «Егда возрѣтъ . . . душа его» не находятся въ подлин. житїи.

да Богъ есть виновать о семь дѣлѣ. Рече Елифанъ: не глаголи, брате, о семь ничегоже, ꙗкоже бо азъ вижду, ꙗко не вѣси ся что глаголя. Р'ци же ми противу сему: сотворилъ есть Богъ на семь свѣтѣ и в нашей жирявѣ ¹⁾ ножь, и коея дѣля вины? но да быхомъ рѣзали имъ, еже ны есть на потребу, а не да быхомъ ся имъ самѣ рѣзали. Сотворилъ есть Богъ и уже, но не да ся быхомъ давили имъ, но да творимъ гдѣ же ся намъ годить; сотворилъ есть Богъ и палицу не да быхомъ ся били ею сами, но дабы ся ею подпирали; и да ся остану и огня і иного всего, і о немъ же начали бѣхомъ глаголати. И паки начну: сотворилъ есть Богъ и жену, да ся наплодитъ миръ, и да всякъ человекъ, иже водить ²⁾ хоцетъ жену, да ю водить по повелѣнію Божию и по закону. И да испытаеши уность свою, и да видиши, да аще начнеши дѣвство хранити, даи слава Богу; аще ли начнеши немощи, да поищеша жены добры, добронравну сущю и да ю поимеши по воли родитель своихъ, да потомъ ни ты ни она не имѣтъ власти надѣтатися индѣ, но быти ꙗкоже и горлицамъ; да иже ся тако ухранитъ, ꙗкоже рече Господь: ꙗко въ воскресеніи тацѣ познають

72. а. другъ || друга, но не счѣтаемися паки, но будутъ ꙗкоже ангели Божіи. Да сего дѣля Иоаннъ ³⁾ рече: жена по закону Божию посягаетъ замужь и совокупляется дѣтей дѣля ⁴⁾. Да елико ихъ блядетъ или прелюбы творить, или содомскій срамъ дѣлають, да узрять: егда бо придетъ имъ смерть, тогда разумѣютъ и восплачуются; а нынѣ играютъ, ꙗко неразумивый скотъ. Како бо есть страшный онъ огонь, скрежетъ зубомъ, и плачь неутѣшимый, тма вѣщ'няя, мучители ангели они, носящей пламен'ныя палица и бюща подоб'ныя мнѣ лишеники, хотящая во огонь онъ в'верженомъ быти. Нынѣ же и ты, аще можеши пребывати въ чистотѣ, створи по закону Божию, да и здѣ чисто пожив'ши, и в'будушемъ велико заступле-

ніе приимеши отъ Бога. Рече Иоанъ: блажена суть уста твоя і устны твоя честны, господине мой Елифане, ꙗко тако глаголеши; не мни же, ꙗко Богъ тако есть умудрилъ вся и свѣтилъ избралъ, ꙗкоже и тобѣ есть сътворилъ; хотѣлъ бо быхъ быти ꙗкоже еси и ты, но не могу быти; хотѣлъ быхъ поститися, хотѣлъ быхъ день и ношь молитися, но не могу; хотѣлъ быхъ даати убогымъ, но не имѣю ни злата ни сребра ни иного ничего, лежаща изобила; || і аще 72. б. бы по мнѣ не гнѣвалъ ся быхъ ни на когоже, ни наклеветалъ, ни иного зла створилъ, но хотя и не хотя творю: другое отъ дѣмона, а другое отъ зла творилъ обычая. Рече к нему Елифанъ: вина се есть, брате, но не есть ни ⁵⁾ в' томъ пол'за ⁶⁾. Реклъ еси: ꙗко хотѣлъ быхъ быти ꙗкоже и ты, но не могу; да нынѣ что видиши на мнѣ? жестоко суще ꙗкоже еси реклъ. Ци не можеши мол'чати, ꙗкоже азъ? ци не можеши святыхъ книгъ чести? ци не можеши ходити въ церковь святыхъ? ци не можеши любити со всѣми, не можеши поститися? да ци Богъ нашъ вел'ми ся печеть о томъ? иноже не хоцетъ ничегоже, но дабы не гаси чрезъ силу, ни упиватися. Ци реклъ есть: да не гаси, ни пиеша; но рече: не гажъ чрезъ силу, ни упивайся, да не створиши грѣха. Реклъ еси, ꙗко хотѣлъ быхъ молитися, но не могу: чего дѣля не можеши, уноша сый, ꙗко лоза? да аще сице отвѣтъ хоцеша сътворити въ день суд'ный? Едину жен'ку кротку, стару, в'вести хотятъ и немощну, і осудити тебе; рекутъ бо тебѣ: узри на немощную и худу сущюю тѣломъ, како ся пот'щала есть всѣмъ сердцемъ; а ты, унъ сы, смѣеши ли рещи тако? Любове дѣля Божіа, день и ношь въ молитвахъ пребываше жен'ка та; а ты, унъ еси, како еси не творилъ го||вѣнія ни поне лад'но с тою бабою? 72. в. И да не много глаголю, едино ти хоцю рещи: да вѣси, ꙗко нѣсть ны пол'за на семь свѣтѣ, ни вина, ни отвѣтъ; но наше есть

1) «жирявѣ» въ подлин. «βίον».

2) Слово «водить» приписано внизу страницы.

3) Вм. «Иоанъ» должно быть «Елифанъ».

4) Въ подлин. добавлено: «οὐχὶ δὲ χάρις θαυματοποιεῖσας».

5) Вм. «ни» должно быть «ны».

6) «вина се . . . пол'за» въ подлин. выражено такъ: «Προφάσεις ταῦτα».

самовластіе. Да аще отинудь мя любииши и слушаеши мене, бѣгай блуда и муханіа и піаньства, і еже по вся часы исходити на улицю и зрѣти на дверца горѣ, дабы видѣти чюжю доброту; но подгѣщися и спасенъ быти і обрѣсти благодать и милость отъ Господа въ день судный. Ничтоже бо намъ не будетъ на ползу, такоже и преже рѣхъ, но едина милость Божіа и дѣла наша. Да такоже глаголаше Епифанъ ко Іоанну, внезапно обрѣтесе святыи Андрѣи, мимоидый тудѣ; да такоже сего узрѣ, скоро вѣставъ, иде к нему, і остався Іоанна и шедша въ скровену улицю, начаста глаголати Божіа словеса книжная. Варивъ же дивный Андрѣи, и рече къ Епифану: азъ мно, друже мой милый, тако словеса добрая, таже ко уноши оному, сѣдившему нынѣ с тобою, без лѣпа еси просыпалъ. Рече Епифанъ: без лѣпа ли, чего дѣля? Рече святыи: не слушати тебе хочеть николиже, тако велми еси мерзокъ, азъ бо уповаю, былъ есмь духомъ, егда к себѣ повѣсти дѣяста; но помни, что ти ся ему хочеть створити въскорѣ, занеже ти есть блядивъ и прелюбодѣи и

72. г. блядетъ с мужескомъ || поломъ, еже есть скарѣдливѣе всего. Преже сихъ днѣи хотяше Богъ погубити его отъ земля, занеже печаль творитъ Святому Духу, въ блудѣ своемъ ходя; испросилъ же его есть ангель, иже хранить душу его, да быша ему дали урокъ на покаяніе поне едино лѣто, не ли ся бы обратилъ. И даша ему лѣто едино, такоже есть просилъ ангель. Повелѣлъ же есть Владыка праведный судія трудоватому губителю не кроткому аггелу: да аще преже реченнаго года покается, да блазѣ ему; аще ли же ни, повелѣлъ есть Богъ лютому аггелу: аще не обратится в реченную годину, да начни его гнилою своею бѣдою, да источитъ плоть его и да раздрушитъ составы костыныя ему, и тако лишеную его душу послетъ во адъ. Послуша же Господь ангела того, такоже преже рѣхъ, и вѣдарокъ на покаяніе лѣто едино; но и то лѣто,

непотребная дѣя, погубити хочеть, и не творивъ ничегоже на ползу гнѣвъ подыметъ: унѣ бо есть, есть же и мухавъ и сластолюбець. Обычаемъ же исполнилася душа его, такоже рече нѣкто премудръ: обычай есть, такоже и долыгъ, да не можеть ся покаяти. Да горе блудолобцю лишену оскверненому: много бо ся начнетъ казати, во тмѣ и сѣни смертыи сѣднѣи, святыихъ || твоихъ 73. а. словесъ поминая. Рече к нему Епифанъ: господине мой, велиши ли, да быхъ ему повѣдалъ, таже ми еси глаголалъ, не бы ли вшелъ Божій страхъ въ сердце его, и раскаявся обратитися отъ злаго пути своего. И рече к нему святыи: аще се ему повѣси, да смѣятися начнетъ: по всему бо есть исполненъ блуднаго дѣмона; но и Господь не повелѣлъ есть глаголати такого никомуже; аще бы се бы было на ползу, самъ Богъ бы ангельми своими повѣдалъ всѣмъ днесъ и часъ нашея смерти; колико вижю и самъ азъ на улицахъ такаже и страшнѣйша, но ничего такого изо устъ моихъ не изъсходитъ. Да потѣщися и ты, чадо, и подвизайся, еликоже можеша; да егда приидеть Господь, да ны приведетъ отсюде, да наслѣдимъ добрая, таже око не видѣло и ухо не слышало и на сердце чловѣчско не възде. Кончавшу же ся року, данному отъ Господа Іоаннови покаяніа дѣля, оному же не покаявшюся, но паче боле началъ бѣаше творити блудъ, и нача ходити по вся ноци на блуды с гудци и со отлучеными отъ Бога, збирая себѣ всюдѣ лихія грѣхи боле морскаго пѣска. Кончевавшу же ся лѣту, 1).

О видѣніи души того же грѣшника.

Видѣвъ Епифанъ во снѣ раба Божіа Андрѣя, тако поимъ его веде на страну неудобъ ходиму ||, и видѣніемъ злу, и велми темну, держаше свѣщю, да тою свѣтяше темная та мѣста; мянше же, тако видимая си подъ землею суть. И видѣста же тамо темница и затворы и ужилница²⁾ невидимы темны; в нихъ бѣаху затворены мухи многы и стеблеве³⁾ и лисица, а въ другихъ осли, и

73. б.

1) Слова: «но паче боле . . . лѣту» не находятъся въ подлин. житіи.

2) «ужилница» въ подлин. «δυσωτήρια».

3) «стеблеве» въ подлин. «αἴλουροι».

зміа, и ехидны, і аспиды, и враны, и вранове, и птица нечистыя и смердящая, и звѣріе, и пси, і ина многа видима бѣаху боле небесныхъ звѣздъ. Да егда все то видѣ, послѣди придоста ко храминѣ смердящей, в ней же не бѣаше иного, но калъ человѣчскій и песей. Рече Епифанъ къ святому: молю ти ся, почто есѣ пришла сѣмо? на се ли ся бѣховѣ тѣчала, да пришедша сѣмо, узривѣ лихаа си? Рече святыи: ни, чадо, но да видиши: мѣсто се бо есть, еже твой другъ Іоаннъ стужалъ есть собѣ; а калъ, иже еси видѣлъ, дѣла его суть и грудѣ, прилѣпляся ко блудницамъ и к' мужеску полу; но возри сѣмо, что есть писано. Возрѣ же Епифанъ, и се доска тем'на на воздусѣ; на той писано бѣаше: обитель вѣчная и мука нудна Іоана, сына Колестиона. Тако грѣшнику, да быша здѣ не вошли ни врази мои. Что суть калъ си? Святыи рече: се суть иже тоже творять, любо мужи, любо жены; ти

73. в. вси || здѣ кладутъ на купъ и калъ и гной; да егда ся преставятъ, насытятся душа ихъ привязаны ужи; по воскресеніи же тѣломъ, тогда отинудъ предани будутъ огневи. Епифанъ же нача вопрошати его о видѣныхъ преже о мукахъ¹⁾, о тощетилахъ²⁾, і ослихъ, і о мьскахъ, і о затворенемъ тамо гадѣ. Рече святыи: се все суть безаконникъ и грѣшникъ и блудникъ душа. Епифанъ рече: горе мнѣ то, господине мой, да тацим' ли образомъ сѣтворилися суть душа человѣчскыи? Святець рече: не тако ся суть сѣтворили, чадо; но насъ дѣла повелѣлъ Богъ да быхомъ видѣли я, тако кажа коея же образъ на семь мирѣ житіемъ и мер'скими дѣлы: другыя бо суть разбойникъ, другыя прелюбодѣи, другыи блудникъ, другыа содомлянъ, другыя татины и сребролюбци, і еретики, и тѣщеславныхъ, и прочими грѣхи осуженомъ сущемъ: тѣхъ се суть душа, и приложиша бо ся скоту несмысленному уподобишася имъ. Того бо дѣла и Господь тѣмъ образомъ видити я повелѣ, им' же ся подобни творяху в' мирѣ семь, в' какой чести

суть: разбойници бо и у него суть въ скорпіа мѣсто, а болванъ служители яко и тѣщитина, а прелюбодѣя такоже свой умъ погублешемъ, а волхвы и потворники тако || зміа, а блядущая со скотинами и с мужескимъ поломъ яко мухи і тако пси червиви повержены на гноищи, а блудники такоже свинія, а татіе такоже волцы, а лукавыя яко лисици, а сребролюбци такоже куны, иже прирѣзомъ убогихъ душа подавляють, гнѣвливыя тако и звѣри, памятивыхъ злу тако ехидны, л' живыя тако зміа, лакомыя тако лошади, піаница такоже дѣмоны, і еретики тако гноище блудно, капилики³⁾ тако ослы, блудныя пастухы тако мьскы, иже снубятъ на блудъ, иже ротами и л' жами мужи к' женамъ и жены к' мужемъ на примѣшеніе сводятъ и творять имъ быти храми діаволу и каломъ; завидникомъ тако враны; клеветници, тако вранове; судящая чюжая грѣхи, тако неистовыи игрѣца, гадущая человѣчскую плоть; поюща пѣснь, тако свинія вопіюща, а гудьца тако діаволе жрело; а пляшущая жены, такоже ирдіаду⁴⁾, а блудница такоже и козы, а дѣтища, иже играми и москолудіемъ и піанствомъ и блядутъ з дѣтьми, ти ся ему минять такоже гади земніи и нечистіи і такоже ехиднова чадь. Да си суть тако, такоже еси и видѣлъ, друже мой Епифане. І такоже тако во сиѣ повѣсти дѣаше к нему святыи, абіе убуди|ся и

73. г.

74. а.

1) Вм. «мукахъ» должно быть «мухахъ» (μυῶν).

2) «тощетилахъ» въ подлин. «κωδῆλαων».

3) «капилики» въ подлин. «τοὺς πορνοκατήλας».

4) «ирдіаду» въ подлин. «ἑροδίου» (цапли).

вилъ; видѣ бо, тако не востати ми есть с' сего ложа. Епифан' же рече: Богъ, брате, да сътворить ти такоже хочеть: той бо вѣсть, чтоже ны есть на пол'зу; а гдѣ что ти хочю створити? но молися Богу, да того милость да сотворить такоже хочеть. По малу же по малу распадется лишень, и истече плоть его на землю такоже вода, и погибе лице его все, и рас'сыпашася кости его при адѣ, по писан'ному, истлѣша же и разрѣшиша состави удовнїи его, тако вси зряще на него боюхся, вопіаху: Господи помилуй! И такоже лишенный животь свой скон'ча, и с великою боязнію ко адови ведень бысть. По нѣколику же дни, усрѣте и святыи Анѣ || дрѣи Епифана на улицы, и такоже бѣ во снѣ видѣль в нощи, исповѣда ему все, въ великъ страхъ его в'веде. Вѣси ли, рече, чадо, оной нощи, гдѣже есвѣ ходила оба в' темныя храмины адовы? видѣль ли еси суцая тамо затворы и темница суцая въ преиспод'нихъ? видѣль ли еси друга своего почивалище? прочель ли еси лихую ту дьску, еже бѣаше на ней написано? видѣль ли душа отъ вѣка грѣшникъ, како во тмѣ и сѣни смертънѣи сѣдя ти? ¹⁾ Дабы ны избавилъ отудѣ Господь Богъ! Епифан' же убоася, егда услыша си отъ святаго, и рече: видѣхъ, честный отче, и видѣхъ ужасох'ся, да молих'ся за чади свои, да быхъ не осуженъ былъ; тамо же страхъ нападе на мнѣ и покры мя тма, да не како темный князь исведеть мя тамо, одер'жима мя суца многими грѣхи. Рече святыи: мнѣ тако есть любо, дабы ся подвизалъ, да наслѣдникъ будещи царства небеснаго; сего дѣла, молю ти ся, чадо благословеное, да ся подиши добрый подвигъ воздержанїа, да видяще тебе душа моя въ духовныхъ поспѣвающа, радоватися начнетъ духомъ. И тако се глаголасте, нѣкаторїи поидоша к нему. Покрывая же святыи свое дѣло доброе, да же ся они не приближиша, поцеловавѣи Епифанїа, отыде.

О женѣ на Неорѣ.

Жена нѣкая на Неорѣ сѣдяше, говѣна 74. в. суцїи и боящїя Господа ||, да имаше мужа

люта и блядива вел'ми, точаща имѣнїе свое всегда по блядивая капила. Жена же суцїи вел'ми добра, тужаше вел'ми, не умѣющи чтобы створити. В'зиде же на сердце ея помысль таковъ, дабы обрѣсти нѣкого чело-вѣка духовна, дабы ей помогль на добро и да оставилъ мужъ ея отъ злыя мысли. И тако се нача мыслити на сердци своемъ, нача пытати мужа такого, иже бы могль створити тако. Насочи же ей нѣкая жена мужа, Вигрина именовъ, иже, рече, можетъ створити тако все, елико хочещи. В'став'ши же скоро, довопрошася гдѣ сѣдяше, и поиде к нему. Обрѣте же тамо у него чади много ждущїи его; да такоже вѣсѣмъ створи, емуже и хотяху, отыдоша; послѣди же прииде и та. И да такоже сѣдоста, нача жена повѣдати ему печаль свою, глаголющи, яко мужъ мой вдал'ся есть сему свѣту прелестному, да ходить отъ храма до храма ко блуд'ницамъ и все мое имѣнїе и свою душу погубилъ есть; да и то ему бы не досыти, но и близъ мене ходить ко блуд'ници нечисти, нося к ней мое имѣнїе и свое все; нынѣ же слышала есмь о тебѣ, тако угодинокъ еси Божїи и многы еси отъ бѣды избавилъ, да сего дѣла пришла есмь к тебѣ, да елико можещи, помози ми и вдам || ти елико начну 74. г. мощи. Се ей рек'ши, рече онъ к ней: все, елико хочещи и любиши, примещи отъ мене; аще ли велиши, да ему створю, да увянетъ похоть его, да немощи начнетъ с' женою быти; аще ли хочещи, да повелю да его смерть поиметь; аще ли хочещи, да предамъ его духови нечистому, будетъ ходилъ бѣсяся; да помыслися, да еже ти будетъ любо, да повѣси ми. Рече к нему жена: иного не хочю ничеже, господине мой, но дабы ся осталъ отъ лихаго дѣланїа мужъ мой и дабы мене единая хотѣль и любилъ. Он' же рече: да такоже просиши, тако ти и створю. Да такоже сѣдоста, исповѣда ей дѣла ея, елико же бѣаше створила из'млада. Се же слышав'ши жена, и нача дивитися чюду тому, и ужас'шися, сѣде мол'чащи. Рече к ней онъ: в'став'ши, иди домова, а въ сред прииду к тебѣ, да еже ти

¹⁾ Вм. «сѣдя ти» должно быть «сѣдять ти».

будеть надобѣ, то ти и створю. Пришедъ же въ среду, и возьмъ масло, нача шептати и молитися, и воля во стѣкланицю и возьмъ оловце и возже ю и постави ю, гдѣже бѣаху иконы жены тоя. Потомъ возьмъ ея погасъ словеса нѣкака отъ своего злодѣанія пошептавъ, и связавъ узлы четыре, вда ей да ся преподаетъ на исподнихъ портехъ, и рече к ней: четыре сребреники ми вдаи, да
75. а. ра||здаю нищимъ за спасеніе души твоей. Она же вда ему, обѣщавшися вдати ему много, аще ся сбудеть ему же ся хоцетъ. Ненавидѣти же нача потомъ мужь ея і оста- ся всего, еликоже дѣаше, и ту едину нача любити и печися нача домомъ своимъ. И по шести же днѣй, видѣ жена во снѣ стоищу себе едину на полѣ нѣгдѣ, и приде к ней ефиопъ чернъ усмѣхаяся, и нача играя лобызати ю, обнимая и глаголя: госпоже моя, блазѣ да ты есмь налѣзлъ дружица моя, поидевѣ да ляжевѣ оба, іако ново ся еси по- гла, и много ся есмь тебе нажадалъ, да искалъ есмь вины, како ты бы привести к собѣ; да нынѣ, красная моя сужизница, поидевѣ да ляжевѣ оба, да и ты наслади- шися мене і азъ насыщюся доброты твоея. Іако се онъ нача глаголати тако, она нача трепетати, и нача проклинати и заклинати его, дабы отступилъ отъ нея, и бѣжати хот- яше отъ него; онъ же насиліемъ нудити ю нача, хотя с нею быти; она же глаголаше: отъиди отъ мене, іако своего мужа имѣю, да иного не хоцю. Такоже жена си нудима суци и борющися во снѣ, убудися, да уже іако отъ гноя¹⁾ изъбывшися, два приде в ся. Разъмышляше же ся о снѣ томъ, что се есть и откуда, рече, обрѣлъ есть діаволь толико
5. 6. дер'зно||веніе на мнѣ? разумѣла бо бѣаше уже, іако ефиопъ онъ дѣмонъ есть былъ лукавъ: Да іако се нача размышляти, паки усну. И се паки приде к ней игрецъ чернъ и великъ, и насиліемъ обуймъ ю, нача ю лобызати во уста, іакоже человекъ. Убоявши же ся убудися паки, да со страхомъ к себѣ нача глаголати: горе мнѣ лишеница, іако вревнилъ ся есть на мя лукавый, да не хоцетъ мене отступити; да что хоцю створи-

ти? не видѣ²⁾ откуда ли се есть мнѣ ся ство- рило не умѣю. Паки въ другую ноцъ видѣ себе стоящу на позорици на иподроміи и лобызающа стоящая тамо болваны, и остря- щая похотию блудною, да быша бляли с нею; отъ него же паки видяше бо себе іако гадяше мухи, любо жабу, любо змію, любо ины гады. Сими лишеница мучима бѣаше, николиже добра сна не спавши, стоснувши же си велми и не вѣдующи, чтобы дѣяти, нача ся молити Богу и поститися, откуда се ся есть и створило ей, и чтобы створити, дабы ся изъбыти сея бѣды? Іако тако нача творити, видѣ во снѣ, іако иконы ея стоаху на западъ и сама такоже, и тако ся и кла- няюща, іакоже и бѣшену себе мнѣши суци. Да іакоже тако ся нача мнѣти, приде нѣкто уноша к ней, рече: занеже угодила ми еси постящися, се ти есмь пришелъ || к те- бѣ повѣдати тобѣ хотя, коея дѣля вины се
75. в. се ся есть сѣтворило тебѣ. И показа ей иконы ея, и рече: видиши ли, что ти есть сѣтвори- ль проклятый потворникъ? Смотрѣвши же, видѣ, да бѣаху помазаны каломъ чело- вѣчьскимъ отъ горы до низу, да смердяху велми. До іако се узрѣ жена, дивитися на- ча, і обратившися, рече ко юноши: молю ти ся, кто се тако смѣлъ есть сѣтворити, повѣжь ми. Онъ же рече: Вигринъ потвор- никъ и волхвъ отлученный отъ Бога: ты бо ему еси вдала власть, да нынѣ нѣсть во иконахъ твоихъ, но толико вапъ и дѣска и калъ и дѣмонъ призракъ; благодать да Бо- жіа отшла есть отъ нихъ, не терпящи дѣ- моньска смрада і оскверненія. Іако се гла- голаше, поглядавъ, узрѣвъ стѣкланицю на- полнену сца песья; на оловци писано бѣа- ше имя антихриста, выше же на воздухѣ писано бѣаше: жер'тва дѣмоньска. Сему же явлену бывшу женѣ той, уноша онъ отъи- де отъ нея, и абіе убудися. Разумѣвши же видѣная во снѣ и убояся, и себе нача ху- лити, глаголющи: горе мнѣ грѣшници, что се си есмь створила! мнѣши, іако к' пасту- ху есмь шла, да в'палася есмь в долину, мнѣши спасеніе себѣ налѣсти, да въ пропасть пагубную впадохъ. Симъ же стуживши себѣ

1) «отъ гноя» въ подлин. «ἀπό κόπου».

2) Вм. «не видѣ» должно быть «не вѣдѣ».

75 г. жена, мыслити нача, чтобы съ||творити: имѣти ли бы иконы, или не имѣти, или како я дѣти, како осквернены суть? Не вѣдущи же о семъ чтобы створила, и взиде на умъ ея, дабы повѣдати Епифанови бывшее: близъ бо сѣдяше Епифанова двора. Видяше же отрока свята суца, и устерегши же годину, егда изъ церкви святаыя Божія Софія приходит, усрѣте его предъ враты, и припаде ему кногама, повѣдаючи ему бывшая. Да какоже все ему исповѣдавъ, воздохнувъ, прослезися: бѣаше бо пособивъ велми и милостивъ, како множицею ему мимо торгъ ходящи ему и зрящю рѣжимы скотины, и тужаше по нихъ. Рече же: проклятъ буди дѣволу, како не престаеши враждуя на сыни челоувѣчскія. Потомъ помысливъ о семъ, рече: жена, иди, и погасъ онъ сожъзи на огни, а оловце и стѣкланицю разбій, а иконы припеси ко мнѣ; да какоже Богъ хочеть! видѣ¹⁾ бо како на мнѣ хочеть быти лукаваго дѣмона и прещеніе²⁾, и призрачно³⁾: имѣю Господа моего Иисуса Христа помощника и честную молитву и заступленіе свѣтилника моего Андрѣя, и не убоюся зла, како всегда со мною есть. Жена же, елико повелѣ ей Епифанъ, все твори, а иконы принесе ему.

76. а. Той же нощи видѣ жена во снѣ, како||прииде к ней ефиопъ нагъ ужженъ, и не смѣаше влѣсти к ней, но стояше внѣ, плачяся; другый же ефиопъ мимоидый тудѣ и видѣ его ужжена, нача вопрошати его: како ся еси, рече, ужегль? Онъ же все по ряду исповѣда, како Епифанъ повелѣлъ есть бѣдници сей, да мя ужжегетъ велми, да не могу терпѣти пожара сего: вчетыре бо узлы быхъ связанъ въ погасъ, имѣя заклинаніе отъ старосты нашего, да донелѣжъ: бѣаху сувзѣ и узлѣ, дотолѣ былъ есмь тамо; егда же они згорѣша, пущенъ быхъ и убѣжахъ оттудѣ, да не видѣ⁴⁾, что хоцю створити лукавому сему Епифану, како сію едину той ми есть избидилъ, той се мнѣ есть сотворилъ, отлучивъ мя отъ жены моя; да блюдися мене,

Епифане: на тя хоцю проліати пресоленый мой гнѣвъ, на тя хоцю прийти, с тобою хоцю рать створити. Утру же бывшу, исповѣда жена къ Епифанови все, елико есть видѣла. Сей же слышавъ, улыснувся, рече ей: аще кто поидеть в' вигнось⁵⁾ да украдетъ вина; но какоже есть стражъ невѣгласъ, да не вѣмъ, что хочеть быти? въ кладу⁶⁾ его всадить, видѣ бо силу хранящаго мя. И той нощи, отступившу Богу, поя дѣволъ множество съ собою нарѣцаемыхъ черныхъ дѣ||монъ, нападе на Епифанія спяща по-лунощи. Отверзе же Богъ слуха его, да услыша голку ихъ, и не подвижесе никакоже: утверженъ бо бѣаше Божиимъ упованіемъ. Начаша же черны бѣси въ злы мысли и на плотную похоть пожагати его. Епифанъ же терпя, а Бога ожидая. Бѣаху же видѣшемъ неприазненіи ти, друзіи како змиеве и волци и скорпиови, и хотяху ся ринути, да его снѣдятъ, и просто рещи, всею силою хотяху поплашити его. Видѣвъ же бестудіе ихъ, рече: понеже вижду васъ, како безлѣпа тружаетеся и мнѣ печаль творите: да се хоцю в'зяти мечъ, иже ми есть вдалъ Господь, поити на вы. И по словесѣ, воздѣвъ руцѣ свои къ Богу, со слезами, нача девятаго псалма; да егда доиде до: запретилъ еси языкомъ, погибе нечестивый, имя его потребилъ еси; вражіа оскудѣша оружія в конецъ, и погыбе память его съ шюмомъ, — внезапно шюмъ бысть съ небеси, и се свѣтъ како молнія и распуди вся, вопіающа: люгѣ, люгѣ! Такоже ся избывъ Епифанъ отъ нихъ, славити нача Бога, к немуже есть прибѣгль, и не постыдилъся. Утру же бывшю, и сему пошедшю, дабы поискати блаженнаго Андрѣя, и усрѣте его жена, и рече: нынѣ видѣ како тебе дѣля Богъ врагы моя || вся погубилъ есть. И повѣда ему, 76. в. какоже есть видѣла во снѣ. Рече к ней Епифанъ: вѣра твоя добрая, та ти есть створила все се; а мы челоувѣцы есмь грѣшнии, да просимъ милости Господня. И се рекъ, отъ-

1) Вм. «видѣ» должно быть «вѣдѣ» (о'да).

2) «прещеніе» въ подлин. «ἀπειλαί».

3) «призрачно» въ подлин. «φαντασία».

4) Вм. «видѣ» должно быть «вѣдѣ».

5) «в'вигнось» въ подлин. «εἰς τὸν ἀμπελώνα» и прибавлено «Κυρίου».

6) «въ кладу» въ подлин. «ἐν τῷ τίτλῳ».

иде, і устрѣте блажен'наго Андрѣя предъ хал'копратією¹⁾). Да іакоже узрѣ Епифана, играя, приде к нему груницею, улыкаяся лицемъ и веселяся. Близъ же его пришедъ, рече: видилъ ли еси стража, како ти хранить виноградъ Господень и како нудить враны? И рече Епифанъ: вел'ми ся ужасохъ, отче; но видѣлъ еси черныхъ дѣмонъ пожаганіа, и колико ми бѣду створиша звѣріе и гады и прочіи. Святыи рече: боле Господь есть умалилъ; да аще бы не сътворилось се, како бы жена из'былася отъ бѣды своей, како быша враны и гады измер'ли, ни бы ефионъ онъ приклещенъ? да увѣси, како ти есть другъ друга тяготы носить. Се рек'шу святому, рече Епифанъ: молю ти ся, рабе Божій! понеже все вѣси, да повѣжь ми, что быше погасъ и стеклянница, в четыре узлы погасныя, вода и масло и оловце? и чего деля лишенный тѣми поможе женѣ той? Святыи рече: аще хочещи увидѣти²⁾, да послушай; іако бо никогоже³⁾ ти есмь не утаихъ ничегоже, ни нынѣ потаю. Обычай есть діаволу первое прогони || ти благодать Божию отъ человекъ, и тогда входитъ в него небранимъ; но не іако того ся боиши благодать бѣжить, но брезгуци и ненавидяци смрада его грѣховнаго; ниже насиліемъ приводитъ человека на грѣхъ, но по своей воли мучить бо и острить; и тако не могый онъ терпѣти мужески постреканіа того, да шедъ творить грѣхъ. Да тоя дѣля вины имѣеть діаволь прю, іако по своей воли согрѣшаеть человекъ: сего дѣля благодать Господня летить отъ него. Такоже есть створилъ отметникъ и на женѣ сей, видяше бо ю любящу Бога всею душею; да не могый, како ю бы повергль мужа ея дѣля, приведе ю на то, по своей воли пришедшу къ прелестнику тому, просящи бо оной, дабы ся збыла мысль ея, а душу свою погубити. Да зри что ти творить, како бы она погубила душу свою и дабы ся вселилъ в ню, іако по своей воли губителю вдав'ши іаже суть надобѣ на потвору; рече бо к ней:

утрови ми кандило, и масло, і оловце, и погасъ, и огонь, погубити мысля благодать честнаго крещеніа отъ нея: кандила бо есть святаи купели мѣсто, а вода за святую воду ону, а масло за святое масло, а свѣтило і оловце и огонь за свѣща, іаже суть горѣли, а погасъ за || погасъ, им' же ся препояса въ крещеніе. Се все взя у нея суетный лестію, совлекъ с нея святое крещеніе. Сего дѣля глаголаше к ней ефионъ: іако моя еси, а не Христова. Егда же на иконы ея створи, отъ тѣхъ благодать отъиде, кала суха створена в кандилу отай вложивъ и свой сець⁴⁾, и створилъ іакоже свое приношеніе на жертву губителю змію. А в четыре узлы погасныя ту бѣаше привязанъ сатана, донелъже з'горѣ, не можаше бо отъйти отъ погаса, повелѣлъ бо бѣаше ей да ся препояшетъ исподи, да будетъ имѣла сатану обившася около себе. Епифанъ рече: дивень есть Богъ на тебѣ, іако не утаилъ есть тебе ничегоже. Како же вѣдаше потворникъ онъ, да повѣдалъ есть женѣ дѣля ея, елико есть створила отъ уности своей? Блаженный рече: не вѣси ли, іако дѣмони не разлучени суть отъ крестіанъ; да понеже не разлучени суть, вѣдомо есть, іако и дѣля наша извѣдають, видяще дѣмая; егда бо кто любо поидеть к вол'хву, да вопрошаеть онъ діавола, ходящаго по пришед'шимъ, глаголя: рци ми, что есть створилъ отъ уности доселѣ? Он' же іако не разлученъ бывъ отъ него и все видѣвъ, іако своему другу і обещьнику все ему исповѣсть. Іако и намъ ангели Божіи много ны повѣдають, тако и симъ || дѣмони елико вѣдають и глаголють. 77. 6. Се блажен'ному глаголавшу къ Епифану, дивив' же ся и человеклюбца Бога прославивъ, поцеловавъ его, отъиде; дивляше же ся, идя по пути, како ся не бѣаше утаило ему ничтоже отъ быв'шихъ, любо на собѣ, любо на инѣхъ.

Θ Давидъ Пророцѣ.

Въ оны же дни, кончавшуся святому посту и множеству Царевуграду с вербьимъ

1) «хал'копратією» въ подлин. «τῶν χαλκοπράτειων».

2) Вм. «увидѣти» должно быть «увѣдѣти».

3) Вм. «никогоже» должно быть «николиже».

4) «и свой сець» не находятся въ подлин. житіи. «Сець» (τὸ οὖρον).

и пѣніемъ Владыку Христа славящимъ, видѣ блажен'ный Андрѣй мужа сѣда, вел'ми красна, въ святѣй Божіи Софіи со множествомъ пришедша, держаше вербіе и хрестыца¹⁾, молніи і облісканіе имѣюще, и погыху пѣснь красну, другъ же друга чествяще мимо идяху, іако ко ам'вону идуща²⁾. Сѣдый же онъ держаше гусли и гудяше; пропѣвая поючимъ. Іакоже огласившыся блажен'ному вел'ми и украсив'шюся видѣніемъ, възыгратися, и рещи: помяни, Господи, Давида и вся кротости его; и слышали есмь Госпожу Господомолитвеницу, да обрели ю есмь и подобну Софію красную. Іако се глаголаше, нѣции премудри суще ту, глаголаху к нему: како, похабе, како осѣни сего еси исправилъ?³⁾ таже есть ли во п'салтырѣ Госпожа молитвеница написана въ стисѣхъ? да что есть, еже тогда глаголеши? Рече к нимъ святыи: домъ и домъ Божій

77. в.

покой, || а иже се есть рекль, како ти гудеть в гусли, абысте видѣли. Се они слышав'ше не вѣдыше помродаша, смѣющеса, отъидоша. Се, глаголаше, видѣвъ Давида съ Пророки пришедша тамо: вижь, рече, господине Давиде, въ дрѣвнихъ родехъ, его же еси глаголашь, дон'деже обрящу мѣсто Господеви, и село Богу Іаковлю, покой и жилище: в' первыхъ молящюся за ны великую Владычицу, потомъ сію Божію цѣрковъ, домъ бо Божій есть она, и домъ сій, какоже семь часѣ поеть мысленая погуденія, да бысте видѣли. Сему же видѣну быв'шю и речену отъ святаго, абіе изыде изъ церкви и нача ходити по улицамъ груницею и устнама шепча.

О богатѣмъ.

И усрѣте нѣкоего богата мимо идуща, и рече ему: дай ми нѣчто! Онъ же рече: не имѣю, похабе. Рече святыи: добрѣ, рече, угленный камень, іако во иглинѣ уши не можеша проити. Рече онъ: не л'жею еси, бо голишь; да еста ли уши таци, в ня же можетъ кто внити? Рече святыи: ускіи и прискорб'нныи уши похабе суть, в'водящая в' царство; а ты еси тол'сть и тучень вел'ми,

да тучнее земля туде не пройдутъ; осель бо мечаритми на пространѣ тѣсною улицею не можетъ проити. Се же онъ слышавъ, росмѣлся, и рече: ими ми вѣру, аче и похабъ еси, но гора||зденъ еси налагалъ. Рече 77. г. ему святыи: вдаи ми златникъ іако убогъ есмь. Онъ же рече: нѣту златника. Рече святыи: да дай мед'ницу, любо хлѣба укрухъ. Се же глаголаше святыи противу жестосердію его, вѣдый немилостива его суца. Рече онъ: видиши ли ны богатыя, а бы видѣлъ коликы ты содѣваемъ. Рече святыи: множество есть пчель во ули, но другыя входятъ, а другыя исходятъ; такоже и мравіа; а море како сыти не имѣетъ, отъ всея подънебесныя приемлющи рѣки и пожирающи не насытятся? занеже зинуль есть змій вел'ми; да кто можетъ наполнити чрево его сѣди корыстныя и гортана его много злата или адъ зіяа и пожирая в' непроходимую бездну? Се же рече святыи о добываніи, іако вся земля навькла есть дагати боляромъ, но суть лакоміи кумиролубци и сребролюбци; да іакоже море, змій и адъ не помонъ ни сытъ суть, тако суть и богати. Противу сему обленився слышати, никакоя же пол'за не могый приати, да іако единого отъ похабъ поругався ему, отъиде. Да іакоже отъиде оттуде, рече святыи к собѣ: ослѣвленіи души! како же мы немилостивіи возможемъ видѣти лице Господне, како? іако каменіе безъдушно ко свято||му 78. а. Богу есмь, и не печем'ся, лишени, іако здѣся ражаемъ, а инамо преходимъ; да какъ отвѣтъ хожемъ воздати страшному оному и нелицемѣрному суди? Се глаголавъ, потомъ рече: подщимся, душе моя, поне мы подтщимся на подлежащее, и паки в' жерновы мелимы; нѣсть бо далече, да поидемъ тамо, гдѣже зобъ есть добрая и вода медвеная; поиди, лишено осля и несмыслено, іакоже и Господеви осель духовное дѣло послужимъ, да егда другое оставляется, а другое под'емлется; гавимся на устрѣтеніе Господне со святыми ангелы. Се рекъ, нача ристати груницею, сѣдящи же предъ дверми своими

¹⁾ «хрестыца» въ подлин. «σταυρία».

²⁾ Въ подлин. періодъ законченъ слѣд. словами. «ἀρατα τὰ πρόσωπα ἔχοντες».

³⁾ «како осѣни сего еси исправилъ» въ подлин. «ἰδοὺ οὐδέ αὐτὰ ὠρθώσαας».

дѣлающе; и мимоидущеи, видяще его идуща груницею, и глаголаху: привяжи осель! Святый же глаголаше: погребите ослы, погребите, тако из'мерли суть. Глаголаше же святый к нимъ: яко мой осель поне вѣрно живеть, а вашъ уже есть умерль грѣхомъ и согниль, дабы не смердѣль и гнусть твориль челоувѣкомъ: достоинъ да его бы есте погребли.

О искушени Епифановѣ.

Угоди же ся в то время взяти діаволу силу на Епифана, да пожагаше его блудный дѣмонъ люто, великъ гнѣвъ имѣя на него. Тужаше же Епифанъ боиася, дабы ся не осквернила уность его ||, много же и пощасяся и бдяще и Бога со слезами моляше, дабы ся ему не впасти в' такую пагубу; и не ослабляше ему проклятець, и мыслями лихими и пожиганіемъ плотнымъ бѣду ему творише, хотя его в'валити в' каль блудный; также и во снѣ творише ему съ женами примѣшатися и грѣхъ творити с ними. Елижды же тако видяше, востая отъ сна, кипя сердцемъ, три горести соли зобаше¹⁾ и бѣду велику ему творише соль та; да о семъ чюташе себе ослабу приемля. Видѣв' же во снѣ блуднаго дѣмона, подобна суца вепреви, валявшуся во скалуши, стояща противу ему и смердящу. Уноша же нѣкій в бѣлахъ ризахъ стояше ему противу, держа чашю пресолену, и біа его, нужаше его, да піеть; онъ же ни ярости ея не можаше терпѣти. Впрашаше же черный онъ бѣлоризца: повѣжь ми, рекый, коея дѣля вины даеши ми чашю сію пити? Онъ же рече к нему: занеты же еси напоилъ отрока Господня Епифаніа пресолену соль, да правому Божию суду о семъ мучимъ хочещи судъ приати. Рече же черный к собѣ: горе миѣ, отче мой, яко тобѣ хотя угодити, в сію бѣду впадохъ. О нужна, о нужна, отъ тебе Назарянине, также днешняя моя преторлъ еси.

78. в. Се рекъ, приимъ нудма чашю || і испи, и наполнившася ярости горести великіа, стена и отъиде. В себѣ же бывъ отъ сна Епифанъ, дивився Божию челоувѣколюбію скорому за-

ступленію, посмѣлася на лице лукаваго дѣмона. По днѣи же нѣколико, усрѣте его блаженный Андрѣй во ан'болѣ²⁾ идуща отъ збора, и видѣвъ его малы ся пролыснувъ, рече: овча есмь словеснаго твоего стада и соль люблю и зоблю. Се слышавъ Епифанъ, велми ся нача дивити о словеси, и рече: вижду, яко и се ти ся есть не утайло; но ты, господине мой великій, тако ли ся охабилъ мене, до колико ми насиліа створилъ есть лукавый дѣмонъ. Рече святый: да како ся хочещи гавити, тако наречень еси воинъ, аще не стоиши мужьски противу ратнымъ, и бѣшися и одолѣваеши, искушаеши; чимъ же хочеть Богъ разумѣти, тако любииши его, аще тебе не видитъ творяща брань съ діаволомъ? како же хочещи приати мзду, не претерпѣвъ напасти? вси просящии тружуются, донелѣже есть година, донелѣже есть время, скорбятъ, искушени бываютъ, да день сей утро плотною сію смерть умершую кончаніе примуть во страшный день возданія; а иже суть слѣпії мертвіи недужи омрачени по днешнему челоувѣку, да ти спясть, сладко гадять, піють, смѣются, осла-

78. г. бленіе гонять, блядутъ, и обіадаются, поють, гудуть и похоти плотныя удобѣ дѣють, Бога не помнятъ, ни суда, ни возданія, ни царства небснаго; да таци всегда творять волю діаволу; а онъ се видя, на семъ свѣти даетъ³⁾ имъ радость суетную, также другомъ своимъ и слугамъ его суцамъ. Но горе, печали, также ихъ ждеть, тако отъ бѣды и зубы ихъ скрипати начнутъ, горе зовуще велми. Ты же, чадо мое, также глаголеши бѣды сладки намъ будутъ, аще претерпимъ; да елико приемлеша бѣду отъ плотскія похоти и неприязни противишися и мужьски терпиши, толико ти ся плетуть вѣнціи и мзда твоя растеть; да не измогай, чадо, противу сему, но претерпи, да ти будетъ мзда и слава, наслѣдникъ будеши царству небсному. Днесъ утро миръ сей мимо идетъ, тако сонъ спавшаго, тако дымъ из'чезаетъ и не имѣемъ здѣ ничегоже: все течеть и все преходить, толико прельщаемься, терпѣнія в

¹⁾ За симъ въ подлин. «πικράινων τὴν ἀσθενίαν».

²⁾ Вм. «ан'болѣ» должно быть «емъволѣ» (ἐμβόλω).

³⁾ Такъ въ Ц. и С. Въ У. вм. «даеть» — «дасть».

напастехъ не имѣюще ни мала; не слышиши ли, како многы печали праведныхъ і отъ всѣхъ ихъ избавить я Господь. Слышиши ли, како печали и бѣды обрѣтоша мя, заповѣди твоя поученіе мое суть. Не вѣси ли, како въ брань есть положилъ Богъ наша дни, да ся боремъ з дѣмоны, и да в нощи и

79. а. во || дни да бдимъ и молимся и подвизаемся, да быхомъ свершили повелѣнія Божіа. Да о семь, чадо мое, почто тужиши, како борется с тобою діаволь? радуйся и веселися, паче вѣды, како аще не испечени будемъ напастыми, Богу не можемъ быти сладокъ хлѣбъ, терпѣніе бо имѣемъ на потребу. Серекъ блаженный Епифанови, отъиде. Епифанъ же прииде в домъ свой.

О Рафаилѣ.

И се отрокъ прииде к нему, глаголя: господине мой Епифане! другъ твой Рафаилъ болитъ, да зоветъ тя, да пришедъ посѣтиши его; да потѣшися, аще ли не застанеша его жива. Да како се слышавъ кроткій духомъ, прослезився абіе по отроци, поиде. І какоже близъ его сѣде, разумѣ тако приближилася бѣаше уже кончина его, и нача ся плакати надъ нимъ на многы часы, како велми его любляше. Да како мало преста отъ плача, и нача онъ лежа тужити и плакаться, како ни единому Епифанови убоиться, но и всѣмъ сущимъ в дому его. Вопрашати же его нача Епифанъ: что ти бы да тако ся еси возмutilъ? Онъ же мало в ся бывъ и видѣвъ Епифаніа, и рече: горе мнѣ, милый мой брате, какоже дѣла вся духовная разграбиша дѣмони, како бо погружаемъ бываю огнемъ; видѣхъ ангелы Божіа и лукавыя дѣмоны, како начаша вѣсити въ скалвахъ

79. б. дѣлганіа моя, да претягоша лихаа добрыхъ; да видѣ, како нѣсть ми ся вселити въ блаженная села праводныхъ, но поити ми есть во огонь вѣчный; видѣхъ бо, како оскорбившеся ангели святіи отъ мене отъидоша. Единъ же отъ нихъ рече ми, егда отхожаху: горе тебѣ, лишене, како злѣ еси пожилъ в житіи своемъ. Да како се рече Епифанови, разгнѣвався на него діаволь, вшедъ утръ вонъ, голку велику и мятежь створи,

да валишеся лежа и мятяшеся нелѣпая блудый. Епифанъ же милуя велми душу его, молитву со слезами отай нача творити о немъ Господу, дабы понѣ не сѣтворилося на немъ диво. Сатана же з дѣмоны своимп тудѣ паря; како очюти Епифана молящася о немъ, притранъ гнѣвъ имѣя злодѣй, занеже уже болящій повиненъ ему бѣаше; на немъ же столѣ сѣдѣше Епифанъ, хотяше ринути его долу с высоки храмы. Разумѣ же Епифанъ духомъ, скоро воста, не сбывшеся мысль его. Не улучивъ же своя мысли, злодѣй паки нача творити на лишенѣ дивы: абіе бо лежа нача торгати браду свою, а по семь какоже коза нача блекотати, и паки гзыкъ извѣси вонъ, недоброе глаголаше, и паки какоже песь ловчій истолста нача лаяти настоящая, како богагтися вси начаша велми, видище лающа сущаго дѣмона в немъ. Вопрашаху же Епифаніа сущіи ту:

79 в.

како откудѣ взялъ есть діаволь такую власть на немъ, да тако ему творить? Онъ же рече к нимъ: азъ, братіа, о семь не видѣ¹⁾ ничегоже, но гадаю, како великъ грѣхъ есть сѣтворилъ, да ни мала отъ него отстунаетъ доселѣ, да ся есть ни исповѣдалъ, ни покаялъ; да сего дѣла не покаившася поиметь діаволь. В той же бѣдѣ сый, онъ живогъ остави. Епифанъ же обрѣте блаженнаго Андрѣя, исповѣда ему все бывшее на ономъ и моляшеся ему, дабы ему повѣдалъ, коея дѣла вины како песь лая лишенный онъ кончася? Святый же на малъ часъ помолчавъ, Епифану рече: онъ, рече, другъ твой, о чадо, прелюбодѣй бляше и гнѣводерживъ чловѣкъ, оставляя бо свою жену, с рабою еа блядѣше гавѣ, діаконъ сый, и не бояшеся страшныя силы неприкосновеннаго свѣта лишенъ; и вѣды грѣшна себѣ суща, не молчаше, но прелюбодѣйство творя, в ризы ся облача литургисаше, обидя животворящихъ онѣхъ и страшныхъ и бесмертныхъ Таинъ, да мяше како утайтъ ся Господу Богу его. Іерей бо блудникъ и діаконъ прелюбодѣйникъ прокляти да будутъ. Господу Богу велми бо долженъ есть чистъ быти, иже въ святомъ алтари предстоитъ. Ты бо вѣси,

¹⁾ Вм. «не видѣ» должно быть «не вѣдѣ».

79 г. господине мой, яко Богъ слуги нечи||сты не
хощеть, ненавидитъ бо рода прелюбодѣя и
грѣшна и лукава. Мнятъ нѣдци чловѣци,
яко христіанскія заповѣди басни суть, и
не чюють, яко правѣ суть страшныя запо-
вѣди Христовы; ни видятъ, какъ есть лю-
тый змій мирскій князь посылаемый сди-
ному комуже на смерть, да испытаетъ злая
дѣла и да притя со ангелы Божиими о грѣ-
шныхъ душахъ, гдѣ ли или како обрящеть
возлюбившую душу тму, да бы ю поглы к
себѣ. Мнози же с радостію блудъ творять,
з дарми и мздами прелюбы творять, и гни-
ду творять лишнюю свою душу, и не ви-
дятъ, что ихъ ожидаетъ притреніе смертное,
и печаль, и болѣзнь, и горестъ, и страхъ,
и трепеть, и сокрушеніе; а еже по сихъ,
Господи избави. Кто бо можетъ она исповѣ-
дати, яже ангелы помыслившѣ боатся и
тренищють? Такъ бо есть огнь онъ, яко и
того бесплотнаго рода ж'жетъ страшно, ан-
геломъ глаголю, аще согрѣшати, отъ нихъ
же и дѣмони. Видиши бо, яко и на твоёмъ
друзѣ тоже ся есть створило; не досыти бо
ему бѣаше жена своя, но и робу вождаше,
діаволу срамоту дѣя, и по малу накладе
долгы души своей до конця; да пріиде кон-
чина, пріиде и змій, пріидоша святіи ангелы
поискаша яже о немъ, і обрѣтоша лишнюю
80 а. его душу || осквернену и согнилу и смер-
дящую прелюбодѣянїемъ, и каломъ измазану
и сѣрою, і абіе отвратишася отъ него, і на
его діаволь; да якоже ему любо бѣаше,
такъ ему и створилъ есть. Поповѣство дол-
жно есть много воздержаніе имѣти, да не
сѣ грѣхи в'ходитъ въ святый ол'тарь; аще
бо осквернив'ся в'ходитъ, не то есть едино
еже полза ему есть в томъ, но много осу-
женіе и грѣху прибитокъ оттудѣ пріемлетъ.
Того бо дѣля Святый Духъ тамо не исхо-
дитъ, да лишаются собраніи ту благодати
его, ихъже вси грѣхи имѣеть, егоже дѣля
не сииде Духъ Святый. Се Епифану съ свя-
тымъ глаголющу в недѣлю за утра,

О бояринѣ.

И се мимо поиде бояринъ нѣкій, к' пола-
тамъ хотягги. Сему нача бѣду творити плоть
своя на похоть жены своей, тѣмъ же и бы с

нею; да якоже идише в' полату, доиде же
святого; и возрѣвъ на нь блажен'ный, ра-
зумѣ яже суть о немъ, яже бѣаше ство-
рилъ во Святую Недѣлю, и рече к нему:
видиши ли, рече, сей похабъ си ноци осквер-
нити хотя полату? Онъ же яко се услыша,
дивитися нача вел'ми, і улыснувся отъиде,
и повѣдати нача къ другомъ своимъ, какъ
есть реклъ святый, еже бѣаше створилъ.
Да друзіи дивляхуся, а друзіи не имяху вѣ-
ры; друзіи глаголаху, яко дѣмони ему || по- 80. 6.
вѣдають все. Дивлише же ся Епифанъ о
провидѣніи святого сего мужа, и вопроша-
ше его о семь. Блажен'ный же рече к не-
му: видѣхъ сей поци жену царицу, ходящую
въ вѣн'ци царевѣ съ жем'чюгомъ и с каме-
нїемъ драгымъ, сварящуюся на сердци на ми-
мошедшаго боярина: како, рече, смѣлъ
еси, лишене, осквернити полату мою? не
сыг' ли еси чрезъ всю недѣлю безъ сытости
неистовъ ся дѣяти лихое? тако ми жениха
моего Христа, аще се твориши в'торое, да
третіе будещи не створилъ. Се рек'ни,
отлетѣ отъ него. Се же видѣвъ, чадо мое,
поболѣхъ сердцемъ и поносихъ ему, да не
смыслити начнетъ, аще ли се творить вто-
рое, да третіе будеть не створилъ, си
рѣчь, испрошу на него серпъ и пожну его:
попелѣ бо чловѣкъ умреть, боле того уже
грѣха не створить, ни правды творить, от-
лучени суци души отъ тѣла и молчаніе
прим'ше. И рече к нему Епифанъ: молю ти
ся, аще есмь обрѣлъ благодать предъ тобою,
да ми повѣси:

Поученіе святого о душахъ.

Кака есть чловѣчска душа? видѣ¹⁾ і азъ
нѣколько о ней, но нѣсть ми извѣсто тако,
якоже азъ гадаю, елико ми будетъ извѣсто
отъ твоихъ святыхъ словесъ. Рече к нему
блажен'ный: что есть, чадо, душа чловѣч-
ска? все о оной состоить плоти бо се кал-
наго нашего тѣла ||; та есть любо животь 80. в
любо Богъ, и да тако реку, а ино ничтоже
есть; той бо вдалъ есть Богъ силу живо-
творити тѣло и правити и цвѣсти и покоити
е теплоты дѣля; бес тоя бо телеса наша
каль и попелъ и прахъ суть. Рече Епи-
фанъ: видѣ¹⁾ і самъ, яко тако есть; молю

¹⁾ Вм. «видѣ» должно быть «вѣдѣ».

ти ся, но вопрошаю: что есть душевное сущее? како же есть видѣніе ея? како же видима есть едина отшед'ни ея отъ тѣла? како же есть грѣш'ная и како есть праведная душа Божіе знаменіе? Рече к нему блажен'ный: сущее душевное смысленъ духъ есть, лег'кое же и премудро вел'ми, духъ умень, ибо дробно велми, тихо же и сладко, и молчаливо, и крот'ко, исторг'ано в невидимы нѣкыя уды, красны и взорны лише повѣсти, вел'ми суца лѣпа Богомъ, жадаеми вел'ми отъ ликъ святыхъ ангель сущее. В начало же вси человекы боле солнца свѣтящуся душою кождо пріимаше; росту же и тѣломъ бол'ши бывающы, да ꙗкоже на нихъ сътворимъ. Не суть же всѣхъ живуцихъ добрѣ душа ладны свѣтлостію, но ꙗкоже кождо пот'щал'ся есть тако, просвѣщаетъ свою душу подвизашиемъ Божіимъ и добродѣяніемъ; но ꙗкоже есмь рекль: елико кто подвизается, противу тому и свѣтитися, елико приближится къ Богу просвѣщается ||; елико терпять к'то печали и болѣзни Бога ради, воздвотится ¹⁾ и приближается къ Богу и просвѣщается и будетъ причастіимъ ²⁾ Богъ, по благодати Святаго Духа. ꙗкоже есть желѣзо сине и студено лежаше, въ огнѣ горѣмо свѣтло будетъ вел'ми, тако и человекы. Желѣзо сине мы есмь, а огнь есть Святыи Духъ; да елико ся протягнеть на постъ и на нощное стояніе и на молитву и на воздержаніе вдаи'ный намъ законъ отъ Святаго Духа, да толпко ся просвѣщаемъ. Тако ми разумѣи о грѣш'ныхъ душахъ: по роду бо изначала бесквернены суть были, в он' же час вданы будутъ в' телеса младенцемъ носимымъ въ чревѣ матеръ своихъ; егда же въ жизни сей будутъ и начнутъ грѣхи дѣлати, да будутъ темни, да елико глубле входятъ въ грѣховный калъ, валяющесе ꙗкоже свиніа, синя ꙗко сажа бывають. Многы же душа отходяща отъ тѣла струпы въ путь другыя душа отходяща; ꙗкоже раздранъ платъ, тако суть другыя отходяще ꙗко трудоваты суть ³⁾. Да сему разумѣи, чадо: не-

брегу бо глаголати о глубокихъ. Си же, о чадо, наказаніа дѣла твоего есмь рекль, понеже другъ ми еси добрый, и ино, еже хоцещи, да вопрошай и отвѣщаю ти. Елифанъ же поимъ его, приведе его въ притворъ || святаго Агафоника, и ту сѣд'ше въ кровнѣ мѣстѣ, рече к нему Елифанъ: р'ци ми: кую тварь сотворилъ есть Богъ преже всѣхъ? жадаю бо слышати у тебѣ, ꙗко отъ оного источника кипящаго млеко и медъ. Святыи же рече: да Богъ всегда былъ есть съ Словомъ своимъ и со Христомъ, да ничегоже нигдѣже не бѣаше отъ сущихъ нынѣ. Бѣаше же Вышній в молчаніи и в тиxости на купѣ; не бѣаше бо иного никогоже, к нему же бы повѣсти дѣяль, извед же Слово и Бога отъ смысленыхъ своихъ и огненосныхъ устъ. Разумѣвая, чадо, послушай, да и ты ꙗки ишѣмъ роскажеша. Потомъ помысли Вышній сего мира поставити, и рече: да будутъ вѣци безвѣстна прохода, и абіе предсташа. Да и первое слово есть рекль, да абіе то Слово родившесе, дѣло свер'ши. Се же есть Слово, еже преже вѣкъ отъ Отца родив'шееся бес тѣліа Сынъ, се же ся глаголетъ рождество Божіа Слова. Егда ся есть родило отъ Бога Отца, первіе положено есть основаніе, а потомъ особѣ непроходящая вѣки сотворивъ. Конча да лежить основаніе, да есть ко Отцю Слово се, еже послѣди насъ дѣла отъ Богородица Маріа бивъ человекъ. Елифанъ рече: рци ми глубле, что есть вѣчный составъ? И сватыи рече: еже не оскудѣти, но быти имъ ꙗкоже се беспрестани, а быти временемъ ꙗкоже не свѣдомо⁴⁾. Ея сущенхъ духъ есть многообразно и дивно семѣры знамен'ми устроени, отъ нихъ пріали суть ангели же и человекы, да друзи да лѣтають, друзи же начало хоженію пріаша; Господь бо вдаль имъ животь, да велять намъ же и опѣмъ беспрестани и ходити и лѣтати; путь же ихъ и шествіе начало имѣеть, конца же не пріемлетъ в' вѣки. В' начало бо ходилъ есть Первоздан'ный по пути вѣкъ сихъ, да

¹⁾ Вм. «воздвотится» должно быть «возводится».

²⁾ «причастіимъ» въ подлин. «тѣ мездѣе».

³⁾ Слова «Многы же . . . трудоваты суть» не находятся въ подлин. житіи.

⁴⁾ «несвѣдомо» въ подлин. «тѣ ѡперо».

и еще не возмогль есть пройти ихъ насъ дѣла, яко мы и онъ едино есмы роженіа дѣла и крови. Еще бо в сед'мый вѣкъ мира сего и чтенны лѣты не кончал'ся есть: по кончаніи же его, тогда воздвигнетъ Богъ духъ страшень на всю землю, и зберутся кости человѣчески ко еже къ своему уду, и составляютъ и прилѣпляются, и въздутъ на нихъ жилий плотъ, и вдана будутъ коему же тѣлу душа своя бес тлѣнія отпущена быв'ши селища своего, гдѣ же есть затворена нынѣ, и тогда вострубить ангель со страхомъ и трепетомъ, и воскреснуть мертвыи в' мегновеніи ока, и снидетъ Судіа и воздасть комуждо по дѣломъ его. И потомъ к тому начнется осмый вѣкъ; кон'чины же сей вѣкъ не имѣеть, но имѣти начнеть правед'ники во мнози веселіи, и мучити начнеть грѣш'ники бе||спрестани. Человѣци бо нетлѣн'ни будутъ и бесмертны по воскресеніи мертвыхъ, бес кон'ца же и муки и вѣкъ бес конца и непреходимъ будетъ: вѣкъ бо скажется протяженъ бывая всегда на непреходимая жилища, начатка ни кон'ца имѣя отнуд'. Епифанъ рече: которое есть второе дѣло Божіе, понеже вѣци и первое его дѣло суть? Святый рече:

О ангелѣхъ.

Горняя воинства суть: понеже бо бесплотенъ есть вышній, да и пер'вое бесплотна есть и смыслена и несоставна особѣ здѣла мира. Епифанъ рече: небесныхъ силъ воинства единою ли начаша быти, ци по единому якоже и вся тварь? Святый рече: могль бы і единомъ словомъ вся горняя легионы поставити предъ страшнымъ престоломъ своимъ; но якоже сего мира видима дѣла единою по единому сотворена быша, тако есть разумѣти и горняя воинства сотворена суца. Сотворивъ бо многообразныа духы вѣчныя; отъ тѣхъ взялъ есть, якоже отъ земля, тѣло, пречистыя и святыя силы небесныа сотворилъ есть, и первое Херувимъ и потомъ и Серафимъ, таже Престоли, Господства, Начала, Власти; отъ сихъ

Силы, по сихъ Ангели и Архангелы горнихъ и неизвѣдомыхъ т'мы небесныхъ силъ, Михаилъ бо и Гавриилъ, Уриль, и Рафаилъ, и Самаса||иль¹⁾ безплотныхъ силъ старѣйшины 84. г. суть. Се же есть Самасаилъ сатана, сверженный съ небеси, а не яко не поклонил'ся есть Адамови, таже нѣци бающе ключають, не ука²⁾ бо бѣаше тогда человѣкъ созданъ; но сего дѣла есть свер'женъ, якоже бѣаше помыслилъ поставити престолъ свой на облацехъ и бысть³⁾ подобенъ Вышнему, якоже ревнуя славѣ Божіи, да сего дѣла Богъ свергль его есть с горы долу со всѣми тѣми, с ними же ся бѣаше совѣщаль о семь, якоже Иоаннъ глаголетъ: поставилъ есть Богъ чины великы по числу человѣцкы бес числа; якоже есть рекль единочадое Слово Божіе къ блаженному Петрови в' годину своя страсти: яко могль быхъ боле двоюнадесять легионъ предъставити ангель. Да оттудѣ си суть испали, тамо паки входитъ множество спасающих'ся, дабы ся наполнило отъ человѣкъ свер'женный десятый чинъ ангель Божіихъ. Извѣсто же се есть, яко в горния воинства в'торое суть сотворена. Епифанъ рече: что есть сотворилъ Богъ третіе? Святець рече: сотворилъ есть пропасть без дна, и тму, и воду, и огонь и мъглу, и несвѣтлая мѣста присноднихъ; вода же не бѣаше стоищи, но валяющися и движаящися; Духъ Божій, якоже писаніе рече ||, ношашеся верху горы⁴⁾ и 82. а. правонося наиде на не, направляя и согрѣвая. Духъ же не святыи се духъ бѣаше, не буди сего, якоже нѣци мнѣть; духъ же то бѣаше тогдаже и той сотворенъ, отъ него же и вѣтри сотворени быша. Епифанъ рече: какъ есть родитель Отець и рожден'ный Сынь и Духъ Святыи? Святець рече: отъ человѣцкаго сложеніа разумѣти есть все: умъ бо есть Отець, а слово Сынь, а Духъ дыханіе се, имже дышемъ на воздухъ. Якоже бо кто любо имѣти начнеть свой умъ, а умъ слово⁵⁾ составять же человекъ с тѣломъ во едино: смыслена бо

1) Вм. «Самасаилъ» должно быть «Самайлъ» (Σαμαήλ).

2) «ука» ошибкою списано съ подлин. житія «οὐκ», и здѣсь совершенно лишнее.

3) Вм. «бысть» долж. чит. «бытъ».

4) Вм. «горы» должно быть «воды» (τοῦ ὕδατος).

5) Пропущено «и духъ» (καὶ πνεῦμα).

есть душа и словесна и духовна; но инъ есть душевный поставъ ¹⁾, инъ же умный, инъ же словесный, также азъ мно, но едино во всѣхъ существо, также есть гавѣ, не едино естъство тоже и дѣланіе, і едина ихъ воля кромѣ тѣла; да потому пытай и также о Божествѣ обрящещи Духа Бога суца, а ума Отца, а Слово единочадаго своего Сына: треи бо дѣля главизнѣ единъ Богъ видимъ есть и проповѣдается боголѣпно. Епифанъ рече: да Божество чловѣчьски ли образъ имать? Святыи рече: не буди того, чадо: нѣсть бо, также еси реклъ, чловѣкообразно, ни подобенъ ни коей же твари, ни есть его видѣлъ никтоже, тако есть, дабы образъ его исповѣдалъ. Видимъ же бываетъ ^{82. 6.} || другойци Богъ избранымъ своимъ, преобразуя себе также сила можетъ хотящему видѣти его. Епифанъ рече: какъ есть Христосъ Богъ и чловѣкъ въ Божествѣ и въ чловѣчествѣ, имѣя едину мѣру, і единъ же паки Сынъ двѣма образомъ нарицаемъ, двѣ имѣя воли? Святець рече: слово Божіе, также рече Иоаннъ великій Богословець, плоть бысть земну имѣя, і естъство и волю храня, и цело Божества своего і естъство и волю по вочловѣченіи своемъ; единъ же бѣаше обою составъ, двѣ же существѣ, едино же лице и Божества его: понеже отъ Божія слова есть вочловѣченіа его честное лице; единъ же Сынъ имещуется, тако отъ единого состава, и чловѣчество же его есть и Божество. Гякоже се множицею и жидкий родъ водный померзъ, также хрусталь самый бываетъ да гавляется, имѣя двѣ имени: егда бо есть водою оприснъ, ²⁾ имѣеть имя едино; егда же в ледъ ся приложить, неволя и другое имя едино приати, еже зватися ледомъ; да тѣмъ образомъ и Бого Слово есть, донелѣже не бѣаше ся воплотилъ, нарицашеса Богъ Слово, и Сынъ чловѣчьскъ нарицашеса; единъ Сынъ Божій, единеніа дѣля. Епифанъ рече:

0 небесѣхъ.

Небо видимое се что имать верху себе покровлю? Святець рече: || также исподѣ ^{82. в.} облаци его множицею покрываютъ, тако и сверху оракомъ воднымъ покровено есть. Небо, глаголетъ бо Давидъ, покрывая водами превышняя его. Отвѣтъ же таки дѣя исхоженіа дѣля ³⁾. Епифанъ рече: колико небесъ есть? едино ли есть, по Моусіину глаголу, ци и друзіи суть, также инѣи глаголють? Святець рече: да Моусей се тако есть глаголалъ ко Іудѣомъ сущимъ в сѣни и прилипеннымъ ко свѣтилнику: тако исперва сотворилъ есть Богъ небо и землю, едино небо повѣдая. ⁴⁾ Блаженный же Павелъ, и той законодавецъ сый новыя благодати, возва, глаголя: Богъ, рече, вѣсть восхищена суца такого чловѣка до третіаго небеси; да онъ глаголетъ видимое небо едино; апостоль видимыя ⁵⁾ и невидимыя. Да достоить вѣру гати новому законодавцу; суца бо в новей благодати известнѣйша суть по всякой правдѣ. Епифанъ рече: на небеси ли суть Божія святая воинства, а верху ихъ Богъ есть, а выше Бога что есть пропято? повѣжь ми, молю ти ся. Святець рече: тако ми Исуса, высоко началъ еси вопрошати; ино и то и ти повѣди: выше всѣхъ горнихъ силъ Богъ есть, а десную его сѣдитъ Христосъ на престолѣ страшнѣ и пламенѣ, также и молнія свѣтятся; исходить же из него страшень свѣтъ сладкою вонею и пакормляеть || вся небесная воинства; выше же надъ Богомъ есть воздухъ, также илкторъ, ^{82. г.} любо ли тако и снѣгъ бѣлъ тако свѣтъ, да той входитъ на высоту некончаему, да в томъ есть Божество; и паки восходить на высоту ту воздухъ во страшну и велику пучину, да и ту Божество; да и прочее, чадо мое, конца нѣсть высотъ той: да любо сѣмо возриши, любо онамо, тоже есть, конца бо нигдѣже не налѣзеша воздуху, ни невидимаго Божества. Епифанъ рече: откудаѣ

¹⁾ «поставъ» въ подлин. «ὑπόστασις».

²⁾ «оприснъ» въ подлин. «ἰδιόζων».

³⁾ Слова: «отвѣтъ же дѣля» не находятся въ подлин. житіи.

⁴⁾ «повѣдая» (στυμαίνων).

⁵⁾ Въ «апостоль видимыя и невидимыя» должно быть «апостоль же видимое и невидимыя» (οὐ δὲ Ἀπόστολος τὸν ὀρώμενον καὶ τοὺς μὴ βλέπομένους).

Мате. 24. 20.

страшная си вѣси и повѣдаеша, како всегда тамо бывъ? Святець рече: ему же Богъ умнии очи просвѣтити і гавить, да много видить и разумѣть. Епифанъ рече: что си сказаеь речен'ное Господомъ: еже молится, да не будетъ бѣгство ваше ни въ субботу ни зимѣ. Святець рече: понеже вѣдѣше Владыка, видѣи все, како преданъ хоцетъ быти Иерусалимъ в ружи Римлиномъ в' великую пагубу невѣрія ихъ дѣля, да се имъ есть преже повѣдалъ, яко аще будетъ бѣгство ихъ в субботу, тѣмъ лежащемъ, по своему обычаю, ибѣмъ не могущимъ востати і убѣжати, да вси в'падутъ в ружѣ врагомъ ихъ; а в' зимѣ, студена дѣля и пустыня суцая в' горахъ, яко аще і убѣжать, да гдѣ ся хотятъ укрыти, величѣ суце | бѣди на горахъ отъ зимы. І какоже имъ по праву прорече, того дѣля убѣжати не возмогша; рече бо, како камень на камени не останеь; тако и бысть: по нѣколико бо лѣтъ, пришедъ Антиохъ отъ Рима ¹⁾, по глаголу Господню, многа зла створи на нихъ, елико имъ Владыка проповѣда. Епифанъ рече:

83. а.

что есть рекль Пророкъ, яко день дни отрыгаеь глаголь и ноцъ ноци возвѣщаеь разумъ? Святець рече: приближися ко Иердану, налѣзши егоже просиши: день бо, какоже свѣтъ, есть Сынь крестяся; глаголь есть, иже есть межу има Святый Духъ, какоже въ видѣниі голубицѣ сице тамо; Павелъ бо Апостоль глаголетъ о Дусѣ, и мечъ духовный, еже есть глаголь Божій. Ноцъ же есть Предтеча: противу Божеству ноцъ мен'ши есть, какоже суть жидове противу Предтечи. Разумъ же есть возвѣщаеь отъ Иоанна ко Юдеомъ: вѣра іже во Отець и Сынь и Святый Духъ. Епифанъ рече:

О водахъ.

Вода, іже изо облака исходитъ дождемъ, с небеси сходить, ци отъинудѣ во облаки восходить? Святець рече: дугу мою поставлю, рече Богъ, на облацехъ, да си дуга по-

Быт 9. 13.

велѣниемъ Божиимъ собираеь морьскую воду іакоже в мѣхъ и наливаеь облачныя боки; ²⁾ да егда повелить Богъ вдати дождь на землю, восходить шумъ изо утробы дужныя; а той духъ есть крѣпокъ вел'ми || и смущаеься; ³⁾ да іакоже внутрь начнетъ раздирати облаки, угоговая путь водѣ, и проливаеь ю в ширину вдагому тому облаку, да тѣмъ путемъ великъ скрежетъ ся творить, егоже скрежета чловѣци навькли суть нарицати громомъ: понеже скрегетъ облаки, готовая путь, да быша приали воду; да егда приидеь духъ правый умный і огустить облаки, тогда паки другой духъ воду кропи и скреж'цаеь гремя наполниваеь облаки водѣ іакоже и губа; и посемъ отверзаеься другое сокровище отъ дер'жащихъ воду, и преже поидеь духъ суицїй в немъ со громомъ, путь творя водамъ, хотяицимъ приити на облацехъ. Да тако еликожду ся отверзаеься скровище водокропно, служ'ба бываеь и громове гремять, громъ бо преходить пред водою; мпожицею же без' грома дождь бываеь. Не о себѣ же сами облаци тѣ дають дождь, но Владыка Богъ ангелы к нимъ приставиль есть, да я направляють іакоже и на всю тварь небесную. Епифанъ рече:

83. 6.

О Богослов'ци о громѣ и о молни.

Почему нареклъ есть Христось Бого-словца Иоанна сына громовнаго и племя? ⁴⁾ Святець рече: понеже исполнил'ся есть недоумѣмаго пива ⁵⁾ евангельскаго отъ бес-мертнаго источника. || Господь бо есть недоумѣмый громъ. Той бо и взыде на небеса духомъ, іакоже Апостоль: смысленаво ⁶⁾ небеса Апостоли суть, и возгремѣ тѣми евангельсемъ по всей твари. Господь есть громъ, сынъ же громови — Богословець: при-траніе бо того инъ никтоже не можетъ грѣ-мети, да по благодати Сынь есть Божій, іакоже инъ никтоже. Громъ есть Духъ Святый, сынъ бо есть Иоаннь ⁷⁾ Святаго Духа. И святей Богородици Господь глаголаше,

83. в.

¹⁾ Въ подлин. житиі сказано: «ἐλθὼν ἀπὸ Ῥώμης Οὐεσπασιανὸς καὶ Τίτος ὁ τοῦτου υἱός».

²⁾ «облачныя боки» въ подлин. жит. «ἐν τοῖς λαγόσι τῶν νεφελῶν».

³⁾ «смущаеься» (ταραχτιχόν).

⁴⁾ «и племя» не находится въ подлин. житиі. Вм. «племя» должно быть «пламя».

⁵⁾ Вм. «пива» въ подлин. житиі стоить «βήματα».

⁶⁾ Вм. «смысленаво» должно быть «смыслена бо».

⁷⁾ Пропущено «κατὰ χάριν».

на крестѣ вися, перстомъ кажа на Иоанна: жено, се сынъ твой. И взиде на небеса Господь по воскресеніи его отъ мертвыхъ и сѣде одесную Отца своего, и тогда возгремѣ гласомъ великомъ, Святаго Духа пославъ во видѣніи огонь языкъ на Апостолы. Главизна же есть і евангелистомъ Богословець, брощъ конь наречется и сынъ громный. Епифанъ рече: откуда исходить молнія? Святець рече: трубы облачныя собирають воду, і отъ моря и отъ рѣкъ і отъ езеръ налившеся, восходятъ і изливають в себе воду ту во кровныя бездны, да егда наполниеть вся, отходитъ на страну на мѣста своя и пребываютъ недвигающіся. Потомъ же молнія утверженіе есть сокровищемъ тѣмъ, здержитъ въ собѣ всю воду ту и подаеть ея всю соль и скверну, аще есть морская вода та; и сходитъ ангель Господень і авѣ древомъ честнаго креста рослажаеть воды ты. Таже потомъ молнія та приходитъ предъ громомъ строгаціи путь сущій во облацехъ на низину, и преже очищаеть и приготавлиеть; да аще ся ключить облаци да будутъ рѣдѣць, слагаеть я на право, и множицею же проливаются по воздуху на землю, свѣтящіяся множицею же; аще будетъ по обилу схоженіе ея, да свѣтящи доходитъ до самая земли, блещашіяся, и все, емуже ся прикоснетъ, и подаеть и зажигаетъ: ужаганія бо силу имѣеть в собѣ болшю земнаго огня; ладенъ же есть неугасимаго огня; якоже Богъ и сію молнію на потребу есть створилъ гromови. Но не мое

сего огня сіанія молнія есть. Епифанъ же рече: по правилу се глаголетъ, яко Іліа Пророкъ на колесници гздя || гремитъ и молнія пуцаеть по облакомъ и гонить змія? Святець рече: не буди того, чадо, сему тако быти; велико бо безуміе се есть, еже се есть слухомъ пріимати: бо человекъ умомъ вредни бо суще, да по своему безумію написаша тако, якоже се. Рѣша, яко Христосъ врабіа дѣлаше каломъ предъ жидми и дунувъ на ня пуцаше да летяху. И паки глаголаху, яко слѣгъ мука есть была. Да якоже се есть лжа, тако и то лжа есть. Колико бо суть ерептици блядуще написали, абы видѣль! Да достоинъ всякому христианину не слышати сего. Глаголють си, яко душа приходятъ, да душа епископя народится во ослѣ, а богатыхъ народится в путѣ, а убогихъ во пещѣхъ, а кони поражаются в'буволицяхъ, і ино много блядутъ лишениі. 1) Іліа бо на небесѣ не взиде, не буди того, ни на колесници сѣдитъ; благодать же имѣеть на дожди, да ся молятъ Богу, да в'годину бездождия дабы далъ на землю дождь. И на небо не в'пелъ есть никтоже, но единъ Сынъ человекъ, иже есть на небеси; а Іліа живъ есть и есть на земли во плоти своей, и никтоже его не знаеть. Живъ же есть и Енохъ и посреди людей ходитъ, и никтоже его не вѣсть. Но едины суще достойны прилепляющесе ко Господу, по праву. Живъ же есть Иоаннъ Богословець ||, і есть в мирѣ семъ якоже жемчюгъ посреди кала оставленъ, да будетъ на земли во плоти вмѣсто Христа Иисуса, да ся молятъ за грѣхи наша и да отвратитъ правый свой глѣвъ сущий на насъ, егда ся умножатъ грѣси наша, и дабы ны очистилъ безаконія нашего дѣля. Мнози же отъ праведникъ видѣли его суть, по негъвиша его невѣрныя дѣля злобы человекъски. Да тріе си живи суть до кончипны, и 2) со антихристомъ боршесе одолѣють ему, и тако мученія венець пріимуть отъ Христа и Бога. І якоже молнія ж'жетъ зміа, того ся не прою, право бо есть; но не святыи

83. г.

Іерем. 51. 16.

84. а

84. б.

1) Слова: «Глаголють си. . . . лишениі» не находятся въ подлин. житіи.

2) Пропущено «тѣте».

Иліа пуцаеть молнію, не буди того, но ангель Господень приставленъ есть на се. Зміи же отсюде бываетъ: видитъ кійждо дѣмонъ зміа, да гдѣ ся ему слюбитъ, ту шедъ внидеть и будетъ с нимъ въ едино тѣло, возрастеть съ нимъ въ единомъ злѣ дѣле; и мимошедшемъ нѣколько лѣтъ творить ему дѣмонъ, да ся начнетъ чудити зміи велми страшною и грозною любовію, и потомъ не отлучается его николиже, но пребываетъ в немъ пакости дѣя велици. Отъ того творится зміа; да бываетъ зміи великъ зверь и лють и горекъ, не единою бо есть уже золь, но приодолѣваетъ к тому и діаволомъ бываетъ злоба его двѣгубъ, по
84 в. рекшесму, тако || обрете сотона діавола. Да егдаже помыслить діаволь, иже во зміи пребываетъ, великій зміи да изыдетъ изъ гнѣзда своего, хотя вредити любо погубити челоуѣка; да видитъ его Богъ з горы, не хотя дабы ся сѣтворило зло, велитъ ангелу, приставленому к молніи, і абіе начнетъ грѣмети на зміа и посылаетъ молніицу трубу и пожъжетъ его; діаволь же, иже есть въ зміи, защитити хотя его, възимаетъ его на воздухъ и бѣжитъ, боася молніа, бѣгая же тѣпаса дабы ся къ челоуѣку прилѣпити, да не ли челоуѣка дѣля избавится і онъ. Но вѣдѣй Богъ мысль проклятаго, знаменіе даль есть ангелу молніицу, рекъ: любо другъ любо врагъ; си рѣчь, тако аще и къ святцю прибѣгнетъ, да зажьзи и того с нимъ, і азъ рабу своему болше утѣшеніе сѣтворю; да к тому гдѣже его постигнетъ, любо у древа, любо на поли, любо въ храмѣ, любо в корабли, любо къ челоуѣку прибѣгнетъ, ту его поразивъ сожъжетъ и тѣло его погубить. Зміа же оного великаго и сатапу пожагая молніею, соузы неразрѣшимыми увяжетъ до скончаніа праваго возданіа. Епифанъ рече: снѣгъ сходя съ небесѣ, чимъ ся творить бѣль, или чимъ ся творить густъ прилагаяся на свѣтъ? Святець рече: гавѣ есть, тако еще водѣ суци
84 г. во облацѣхъ, исходитъ || ис тверди духъ бѣль, такоже волна, повелѣніемъ Божиимъ;

да то входитъ во облаки полны суца воды и побѣлить воду велми, такоже бѣлить роса воскъ. Сходящи же вода со воздуха велми бѣла и сладка суци огустіется въ снѣгъ отъ зимняя нужа, но не тако, такоже на землю сходить дробно, но велико сходить; сходя же на землю, многы дробы дѣлится, разливаясь. Зри же ми Божию страшную силу, како, егдаже хоцетъ, да творить дождь, да будетъ обло тако зерно, сходя на землю, еже зовемъ градомъ; егда же хоцетъ да претворить его на мякко снѣгъ, такоже и волну, и тако его пуцаеть на землю, и паки велитъ и преложится вода зимою и будетъ ледъ, и паки ледъ будетъ вода. Дивенъ бо есть о семъ Господь! Епифанъ рече: что есть сказаніе слова сего: тако чаша в руцѣ Господни вина не растворена исполнь раствореніа, і уклони отъ сея во ону; обаче дрождя его не искидася, испіють вси грѣшнии земля? Святець рече: Господь нашъ рече: жадаю да приидеть ко мнѣ и да піеть. Чаша бо есть Господь нашъ Исусъ Христосъ, свершеный челоуѣкъ; вино сухо есть слово Божіе; двѣгубѣ бо бѣаше Богъ и челоуѣкъ Господь Исусъ; чаша есть челоуѣчество его; вино сухо есть Божество его без лести. И бес' суда ¹⁾ бо нѣсть л'зѣ вина дер'жати, тако и бе||с плоти 85 а. Божіа премудрость невидима суци, не хотяше примѣситися. Да в руцѣ Отца есть Сынъ челоуѣчь; то ²⁾ бо рече: в руцѣ твои предаю ³⁾ духъ мой. А еже есть исполнь раствореніа Божество его, всесладкое раствореніе веселяца сердца наша, вѣрующимъ в него, исполнь Божества нерастворена, си рѣчь без лести, челоуѣчество его. А еже: уклони отъ сея во ону, — прииде воплотився во гзыкъ жидовескъ, да въчелоуѣченіа дѣля своего покажетъ сущее в немъ правое Божество, емуже они вѣры не гаша, сотворилъ есть предъ ними чудеса; они же рѣша, тако влѣхвуя се створить. Потомъ видѣвъ Отець, тако не имуть вѣры Единочадому, тако убиша его, да той же в руцѣ своей дер'жа чашу, такоже своего милаго,

¹⁾ Вм. «бес' суда» должно быть «бес' съсуда» (Ανευ γάρ ἀγγείου).

²⁾ Вм. «то» должно быть «той».

³⁾ Такъ въ У.; а въ Ц. и С. ошибочно «предамъ».

о¹⁾ жидовска языка благодѣть свою уклони въ языкъ еллинскій, ²⁾ все бо взя отъ жидовъ и Римлянемъ есть вдаль; обаче дрождя его не искидашеса; уклони евангеліе свое отъ жидовъ во ³⁾ языки, а къ Апостоломъ Святыи Духъ и всю благодать, и разумъ святого писанія проліа на насъ; обаче дрождя его не искидашеса. Иакоже дрождие винѣ и въ пифаре⁴⁾ не проливаются, тако есть и писаніе законное не потребно есть и не полезно; дрождіе бо суть жидовская надежа, еще бо растачени суще

85. б. піють въ дрождияхъ и прелестъ, почитающе антихриста. Елифанъ рече: молю ти ся, рци ми, и какъ сказъ имѣть и се слово: како скотъ бѣхъ у тебе, і азъ выину с тобою? Святець рече: отъ лица Христова глаголетъ Пророкъ; зане человекъ ся створи суще со Отцемъ Слово и Богъ, и человекъ бо ся наречется скотина Божіа словесна; да понеже Сынъ Божій створилъся есть и человекомъ, глаголетъ ко Отцу: люблю и человекъ быхъ отъ тебе въ послѣднія сіа дни, но Божествомъ есть выину с тобою. Елифанъ рече: что ся скажетъ реченное Господемъ: не лихо глаголетъ⁵⁾ въ молитвахъ вашихъ, но иакоже есть научени, тако ся молитесь? Святець рече: лихо глаголаніе се есть, егда моляся не глаголеша: како, Господи, согрѣшилъ ти есмь, да прости мя и помилуй мя! но того мѣсто глаголеша къ Богу: Господи, пощени мною, да быхъ глѣ и шлѣ и богатъ былъ, и се и оно и да ся быхъ веселилъ на семь свѣтѣхъ и насытилъся плотныи сласти. Се есть лихо глаголаніе. А Богъ не любитъ, да ся тако молимъ, но просити первое царства Божіа и правду его, и се все приложится вамъ. Елифанъ рече: что с лиха имѣють дѣмошѣ родомъ своимъ боле ангелъ Божіихъ? Святець рече: иакоже есть родъ ангелъ Божіихъ, тако есть и дѣмономъ; едино же ихъ разлучаетъ:

85. в. иакоже ангели суть чистиі безъ грѣха, а дѣмони суть неключи, черни, темни, грѣш-

ни, прокляти; да ангели блискаются, а дѣмони мерчаютъ; они же суть свѣтъ, а си тма; да имъ же есть грѣшникъ разно праведника, тѣмъ же есть и дѣмонъ отлученъ отъ ангела. Елифанъ рече: ⁶⁾ святыхъ душа вся в рай суть, видяще добрая, иаже хотять приати по страшному воскресенію; аще бо не востануть честная ихъ телеса, душа ихъ едины не могутъ приати ничегоже отъ уготованныхъ имъ тамо? Елифанъ рече: како сказаніе имѣть: Господь созда мя в начало пути своего в дѣла своя; в семь бо словѣхъ погыблѣсть есть Арій, зданіе мнѣв' сущаго Сына Божіа. Святець рече: человекство Сына Божіа се глаголетъ премудростію Соломоню; Господа же нарицаеть первоначалнаго Отца и Бога собою. Господь бо рече: созда мя въ человекъ въ послѣдняя лѣта, си речъ, уставилъ есть начало поваго пути новыа благодѣти и законоположителя: Христосъ бо той самъ начало есть спасенія, начало милостыни, начало любве, начало знаменіемъ сущимъ в новии благодати, начало чудесемъ и ученіемъ, законоположенію, смиренію, кротости и миру. То самъ Господь Богъ и человекъ, начало воздержанію и всему доброму дѣланію, і все доброе дѣланіе еже человекъ вводитъ в рай, путь ся наричетъ отъ Божіа писанія; начало же всякого пути Христосъ, по человекству; иакоже индѣ глава ся нарицаеть церковная, иакоже той есть первое дѣяніе, имъ всякъ путь положилъ намъ, вводящій в рай, да се есть: Господь созда мя начало пути своего. А еже: прежде вѣка основалъ мя есть, да послушай: здѣ безначалное рождество начало есть знаменати; і иакоже прежде всѣхъ вѣкъ создашъ есть, имѣть же основаніе Отче Слово, и первое бо родилъся есть отъ Отца своего единочадый Сынъ и Слово Божіе, и положено бысть основаніе, и тогда вѣкъ на основаніи созданъ бысть. І гавъ же есть, тако Слово Божіе сдержитъ вѣки; аще бо то не бысть положенъ осно-

Притч. 8. 22.

85. г.

1) Вм. «о» должно быть «отъ».

2) «еллинскій». въ подлин. житіи «Ῥωμαίος».

3) Послѣ «во» въ подлин. житіи слѣд. «Ἐσφορῆτα».

4) «въ пифаре» въ подлин. житіи «ἐν πίφῳ» (глиняный кувшинъ, гдѣ хранилось вино).

5) Вм. «не лихо глаголетъ» должно быть «не лихо глаголете» (μὴ βαττολογῆσθε).

6) Здѣсь пропущенъ вопросъ Елифана: «Αὐτὸ φησὶ τῶν Ἀγγέλων τοῦ εἶναι ἀρτίως; Ἐφ' ὃ Ἄγιος...»

ва, нигдѣже быша имѣли устава созданія
 Римл. 11. 36. вся. Глаголетъ бо Апостоль Павелъ: яко
 во немъ и на томъ создано бысть все; и тѣмъ
 да еже: в немъ, глаголетъ тому основанію.
 А еже: тѣмъ, сказается яко Слово сы От-
 чее, отъ того Отца исхожаше нетлѣн'но, и
 нача дѣлати зданія, якоже то бѣаше і осно-
 ванія зижда на себѣ всяческая; то бо
 есть оставленіе видимыхъ и невидимыхъ;
 да сего дѣля рече: прежде вѣка основалъ мя
 1. Коринв. 3. 10. есть. І Апостоль же рече: кождо же да ся
 блюдетъ, какоже назиждаеть; основанія бо
 луче лежащаго ино бо здати не можетъ,
 иже есть Исусъ Христосъ. Епифанъ рече:
 86. а. || како и о семъ Аріѣ раз'вратил'ся есть?
 Святець рече: слышавъ, лишень, еже Гос-
 подь созда мя, и не разумѣ, яко ¹⁾ вочело-
 вѣченіи Сына Божіа се есть речено, но ра-
 разумѣ яко о Божествѣ его се есть речено;
 но азъ мню, яко умомъ дѣмонемъ прел'стив-
 ся, в' безуміе впаде: не бо смѣшляше Хри-
 ста суца двѣгубь, Бога и человѣка, но
 одинагубь суца мнѣвъ, въ созданіе и тварь
 Псал. 53. 1. Бога сведе. Епифанъ рече: Боже во имя
 твое спаси мя и в силе твоей суди ми, что
 се глаголетъ?²⁾ Се слово соборное есть вся-
 кому человѣчеству, паче же церковно есть
 къ Богу моленіе; та бо вопіеть усты про-
 рочьскими къ Господу, глаголющи: Боже,
 тяжю имѣю съ диаволомъ и съ идолы его,
 насиліе бо ми дѣеть, муча мене лукавствомъ
 своимъ; но прійди воплотився, нар'ци имя
 твое Исусъ Христосъ, иму вѣру имени тво-
 ему, во имя твое спаси мя, исполни все твое
 смотрѣніе, умертвися мене дѣля, востани,
 вознесися, сяди одесную Отца, послѣ ми
 утѣшителя Апостольми своими и пріиму
 силу нашедшу Святаго Духа на мя: се бо
 есть твоя сила; суди ми духомъ твоимъ Апо-
 столъми своими, и разрѣшиши тяжю мою,
 низвер'жеша идолы и сокрушиши бол'ваны
 и воз'браниши скарѣдую потребу, и подаси
 ми обычая воя небесныя; и в силѣ твоей су-
 ди ми, и рас'судиши ми добрая рас'сужен'ми
 86. б. знати тебе и заповѣди || твоя блюсти и хра-
 нити повелѣніе твое. Да имя есть Исусъ

Христосъ, а сила Святыи Духъ. Да просить
 церкви у Отца, глаголющи: Боже, крестомъ³⁾
 Исусомъ спаси мя, Святымъ твоимъ Ду-
 хомъ рас'суженіе ми подай.

О рас'суженіи.

Рас'суженіе бо наказаетъ человѣка на
 всякъ путь добръ и не дастъ ему на злы
 пути потыкаться, старѣйши бо есть всѣхъ
 добрыхъ дѣлъ; отъ того бо ражается любви,
 а отъ люб'ве милостыни, яко рас'суженіе
 прозябаетъ все доброе дѣло проливая, и
 первое плодъ добраго творенія, потомъ не-
 злобіе и возносящее смиреніе, с' симъ миръ
 и кротость. Рас'суженіе бо умъ есть Свя-
 таго Духа; да егда ся вмѣститъ въ сердце
 человѣку и начнетъ пребывать в' веселіи,
 да то ему творить прилежати к' доброму.
 Что же есть рас'суженіе? еже всяко помы-
 шленіе размѣряеть, да елико есть здраво,
 возметъ и дастъ держати на сердци; а еже
 есть гнило, да отгонитъ отъ сердца і яко
 же працею отвержетъ далече. Епифанъ
 рече: что глаголетъ се Святыи Павелъ Апо-
 столъ: яко всякъ грѣхъ кромѣ тѣла есть, 1. Коринв. 6. 18.
 а творяи блудъ въ свое тѣло согрѣшаетъ?
 Святыи рече: всякъ грѣхъ душевенъ есть,
 а блудъ телесенъ есть: отъ ребра бо Ада-
 мова создана бысть жена, якоже оба едино
 тѣло есть. Да вся||къ грѣхъ кромѣ тѣла 86. в.
 есть, си рѣчь, не тѣломъ дѣтается и свершается,
 но душою і умомъ и духомъ, якоже и
 прежде рѣхъ; не отъ тѣла бо сласть прие-
 млетъ л'живый, ни ротникъ, ни клеветникъ,
 ниже онъ ино незаконіе творить, но единъ
 блудникъ своему тѣлу свершаетъ грѣхъ. І
 якоже вепрь, егда ся поваляеть в' калѣ, не
 внутренняя своя каляеть, но и внѣшнюю
 свою всю кожу скарѣду и смердящу тво-
 ритъ; тако и блудникъ скарѣдо творить
 тѣло свое и душу, смѣху бываетъ невидимо
 дѣмономъ. Да потомъ въ свое тѣло согрѣ-
 шаетъ, оскверняется не свое же едино, но и
 женескъ, с' неюже смѣшается. Мужъ бы
 имѣа жену, и жена имѣюще по закону му-
 жа, не своимъ суть тѣлеса: мужское бо
 тѣло жены его есть, а женское тѣло мужа

¹⁾ Пропущено «о» (περί).

²⁾ Пропущено «ὁ μακάριος ἔφη».

³⁾ Вм. «крестомъ» должно быть «Христомъ» (ἐν τῷ Χριστῷ).

- ея есть, да уже нѣста два, но плоть едина. Да аще жена блудъ творить, в тѣло мужа своего согрѣшаетъ; аще ли мужъ в тѣло жены своя согрѣшаетъ, свою оставивъ, а пошедъ ко иной, такоже оба въ своя си телеса согрѣшаета, егда сама себе начнета любити не чужаго, яко оба ложе свое скверняще. Да сего дѣля всякъ грѣхъ кромѣ тѣла есть; а творий блудъ въ свое тѣло согрѣшаетъ. А иже не имѣеть жены и творить блудъ, и той въ свое тѣло согрѣшаетъ, яко вепрь валяся в калѣ да смердитъ тѣло свое, а душа его черна яко дѣмонъ. Да всякъ грѣхъ душу злѣ омрачаетъ, а блудъ смердящей се скаридо тѣло творить. Епифанъ рече: кому глаголетъ евангеліе мамона? Святець рече: мамона есть, иже есть мытарь и хищникъ і обидникъ, яко поядающа дома вдовича и сирыхъ не по правде, но насиліемъ; и мамона ся глаголетъ обидѣнію дѣмонъ, иже есть приставленъ к сей злобѣ. Епифанъ рече: что се есть речено: сынове твои яко новорасле масленіи около трапезы твоя? Святыи рече: воззривъ,¹⁾ возлюбленне мой, къ святымъ олтаремъ в годину святыя литургіа, и вижь около трапезы Сына Божія, стояща со свѣщами яко новорасли маслина в виноградѣ; о новокрещенныхъ глаголю в годину литургіа, якоже краснѣи сади пресаженіи отъ тмы на свѣтъ. Тѣхъ имѣя на умѣ Пророкъ, се рече о нѣхъ. Епифанъ рече: что ся скажетъ реченное Пророкомъ: мертви же живота не узрять, ни лѣщцы не воскресять? крѣпко бо прятся с нами еретичская дѣти, глаголюще, яко воскресеніа мертвыхъ нѣсть. Святець рече: Діа и Аполонъ, і Ерміи, і Кронъ, і Ира, и Артеміа и весь съборъ идолескъ мертви ся наричаютъ и слѣбѣ; тѣхъ бо мертвы зоветь Пророкъ: каменіе бо и злато и сребро ни есть живо было, ни есть имъ живомъ быти николиже, безъ душа бо и мертви си суть. Тѣмъ же и Ел'лине, якоже лѣщцѣмъ сущемъ, прельщающе себѣ, к нимъ прихождаху, требы имъ жряху. Тѣхъ же идолъ видя Пророкъ бездушніе и безуміе,
- къ нимъ же яко к личцемъ прибѣгаху заблудивше языци, да тако нѣкако образуя о нихъ рече; мертви же бози ел'линскій, живота нѣсть имъ видѣти, каменнымъ и древянымъ и сребреннымъ и златымъ и чрепнымъ и медянымъ²⁾, ни лѣщцы, тѣ же болваны, отъ Христа сокрушени суще, николиже не воскреснутъ. Епифанъ рече: что сказаніе имѣеть слово се: камень, егоже Исусаи зиждущей, сей бысть во главу угла? Святець рече: се камень Христосъ есть; искушенъ же былъ есть отъ книжникъ и отъ старецъ жидовскихъ и сотвори ся глава церкви язычній, яже ся глаголетъ угль;³⁾ яко не весь миръ вѣровавъ есть во Христа, но едва на единомъ угли ел'линскіи языци, иже есмь мы христіане. Епифанъ рече: что ся скажетъ: ту вознесу рогъ Давидови и уготовахъ свѣтилникъ Христу моему? Святець рече: да рогъ Богъ вознесе Давидовѣ отъ святыя Богородица Христа; свѣтилника же уготова Отець щедротамъ Христови и Сынови своему Іоанна Предтечу; а еже ту вознесу слову, се есть пер'стомъ кажа церкви исполненіе ея. Епифанъ рече: что ся скажетъ: свѣдѣніе Господне вѣрно умудря младенца? Святець рече: Святыи Духъ есть, иже свѣдѣтельствуеть о Господѣ Іисусѣ Христѣ. То бо глаголетъ Господь ученикомъ своимъ о семъ: егда придетъ утѣшитель, егоже азъ пошлю вамъ отъ Отца, Духъ истинный, егоже миръ не можетъ прияти, яко не видитъ его, той свѣдѣтельствуеть о мнѣ. Іавѣ же есть, яко свѣдѣніе Господне Святыи Духъ есть. Тоже есть разумѣте и быв'шую тайну у Ердана: тамо бо утѣшитель Сынови свѣдѣтельствовалъ есть; такоже и на Фаворьстѣй горѣ. Да понеже свѣдѣніе Господне Святыи Духъ есть, достоинъ разумѣти отроки Апостолы, иже преже приатіа Святаго Духа млади умомъ бѣаху; егдаже на горници по Спасовѣ вознесеніи сѣдяху Апостоли, да спедь утѣшитель: не книжники суще и лов'ца первое мудрѣйша книжникъ всѣхъ дивныхъ створи, а ничегоже у нихъ не

1) Вм. «воззривъ» должно быть «воззри».

2) Здѣсь пропущено «ὄλη νεκρὰ ὄντες».

3) Здѣсь пропущено «Γωνία δὲ λέγεται».

вземъ за мзду, но вѣру истинную и любовь. Можетъ же слово се и на младенца оны принестися, иже со вербами усрѣтоша славяще Бога; премудрѣи бо книжници не разумѣша сего створити худаго: || младенци бо отъ Святаго Духа научившеся створиша и болѣ сего въ той день. Да егдаже блаженный Андрѣй і Епифанъ повѣсти дѣав'ша, уже вечеру настав'шу, разидостася раздно: да Епифанъ въ свой домъ поиде, дивяся премудрости и разуму, изышед'шему изо устъ блажен'наго Андрѣя; блажен'ный же Андрѣй пакп, по обычаю, на ношныя труды нача ходити. Во един' же день блажен'ному ходящю і играющю по улици, нарицаем'ѣй Мавриану, угодися ему пріити к' камен'нымъ вратомъ. Бѣаше же в' той день память святаго мученика Фурса; да яко близъ каменныхъ вратъ доиде, и видѣ челоуѣка идуща домови отъ церкви святаго Фурса, всего суца синя и помер'кла, и множество демоуп идущемъ и предъ нимъ и по немъ, поющимъ нѣкаку нѣснь о немъ, пляшуще имъ и глаголюще: уже нашъ есть! и наки глаголаху: яко подобенъ есть намъ; а прочіи отпѣваху нѣсни той, глаголюще: се приобрѣли есме сего всего и нѣсть о немъ прѣнія ни отъ кого же, нашъ бо есть весь и отца нашего прибытокъ намъ есть. Се же глаголаху о немъ и ино пуще сего, егоже не достоинъ писати, и ведяху лишенаго веселящеся: разумѣли бо бѣаху, яко утро преставитися хоцетъ отъ тѣла, да сего дѣла веселихуся о пагубѣ его. Блажен'ный же || яко се видѣ, с тоя в' велику печаль в'паде: видяше бо, яко уже тѣхъ, есть, якоже изъ млада блудникъ и корчмитъ есть былъ, не зная святаго церкви ни ком'канія, ни молитвы, ни иного ничегоже духовнаго не вѣдаяше, но все житіе его бѣаше сатанино и скарѣдо, иже николиже не далъ есть ангелу свосму ни кадила, ни теміана. Да якоже идяше лишеньный в домъ свой, въ слѣд' поиде святець, хотя видѣти, гдѣ живеть. Да якоже увидѣ, пакп утро пріиде ко двору, из'далеча хотя увидети,

что ся есть ему створило; обрѣте же его лежаща и глаголюща лихая словеса. Бяху же тамъ мнози отъ близокъ его пришли, посѣтити его хотяще, да стояще плакахуся ему. Яко вел'ми лисѣ зваше, но не той, но диаволь, им'же¹⁾ имъ владыаше. Видяше бо святець сатану, како исхожаше и восхожаше во уста его, другойци якоже муха, а другойци яко зміа, воіа жреломъ его, другойци якоже кот'ка, а другое якоже песь, ово яко вепрь, а самъ лежа, ко проходу своему руку простирая, калъ свой гадяше; отъ многы бо бѣды на постели кажашеся. Приблизив'шуся уже смерт'ному посѣченію, тако лишень показнь пріимъ і охриту сдѣ і онамо гавився всѣмъ, горку кон'чину || пріа; а душа его не уклонися никаможе, но просто идущи въ пропасть адову, спиде в' вѣчную тму, якоже рече святець²⁾). Погребесу же быв'шю тѣлу его, пришедше нѣциі к' женѣ его утѣшенія дѣла, да сѣдяще начаша глаголати о житіи его, како бѣаше лють былъ, да друзіи глаголаху о немъ яко лайца бѣаше и вельми изыченъ и свар'ливъ; друзіи глаголаху, яко гдѣже узряше жену, любо дѣвицу, любо блудницу, любо мужатицу, все то ему бѣаху жены. Жена же его тако о немъ повѣдаше: яко поневаже есмь начала у него быти, николиже былъ въ церкви, ни ком'канія взималъ, ни поклонил'ся, ни прекрестилъ лица своего николиже, но ходилъ и вечеръ и заутра на блудъ; а егдаже сѣмо пріидяше, аче ему что коли рѣчахъ, да убиваше мя палицами, и много ми златворяше. Опомъ дни раскаавься, и на ложи своемъ бывъ, смирився со мною; да якоже лежаховѣ, и начахъ его казати. И рече ми онъ: да что хоцещи, рци ми, да створю поношенія дѣле твоего? Рѣхъ ему пакп: хоцю, да быховѣ пошла утро къ святому Фирсу, яко память его есть, и да будемъ тамо на святую литургию, и прічастив'шеся Божіихъ и животворящихъ Таинъ Христовыхъ, присвѣтим'ся, и да поне единъ часъ и день и будещи христіанъ, || и нѣкли и страхъ свой вложитъ Господь Богъ в' тя,

¹⁾ Вм. «им'же» должно быть «иже».

²⁾ Вм. словъ «якоже рече святець» въ подлин. житіи. сказано «ἐκεῖσε (т. е. въ вѣчной тмѣ) δεσμευθεῖσα ὀφύγεται».

да ся пот'щиши да ся избавиши отъ пер-
выхъ грѣхъ своихъ, и притяжеша и дѣла
праведная, и тако возможевѣ вниши въ жи-
вотъ. Да якоже се ему повѣдахъ, обеща-
ми ся тако створити. Утру же бывшую, поидо-
ховѣ въ церковь святаго Фурса; да якоже
внидоховѣ въ церковь внутрь, начахъ ся
кланяти азъ, а онъ стоя нача мредати, да
ни поидѣ главы своя преклони, ни колѣну
дабы ся преклонилъ святому мученику, не
прекрести лица своего, ни лобъза икону свя-
того, но стояше повѣсивъ долу руцѣ и
мредая на молящаяся къ Богу, а иного ни-
чегоже не творяше. Да якоже кон'чахомъ
молитву свою, обратив'шися рѣхъ к нему:
почто стоиши якоже болванъ безъ душа?
почто, лишене, не створиши поне знаменіа
Владыки Христа на лица своемъ, но отъ-
инудь погубилъ еси, да стоиши якоже жи-
довинъ отверженъ отъ лица Господа Бога?
да аще ся Бога не боиши, да поне человекъ
ся постыди и шедъ помолъся. Рече ми онъ:
покажи ми, кому ся хошу молити. Азъ же
показавъ ему святаго мученика честную
икону, рек'ши ему: здѣ ся помоли. Да якоже
се слыша, поругася иконѣ, и рече: да
кая сила есть в ней, безъ душа суци и не
смысляще? кая ми полъза хочеть быти отъ
сея? || и рече: тебѣ р'ку, стѣно, помози ми!
Се же рекъ лишень, ужае'ся, скоро ис'
церкви избѣжа. Азъ же убояв'шися быв'ша
хулы на святаго, начахъ ся молити святцю
дабы претерпѣлъ безуміа дѣла лишеника
сего, и дабы ему не воздалъ хулы его дѣла.
Да яко тако начахъ глаголати, безаяпа яко
взятъ быв'шю моему уму яко ко иконѣ
святаго, да слышахъ ю глаголюща ко ми:
азъ его прощу, но Богъ ся есть разгнѣ-
валъ на него, да не ослабитъ ему: повелѣлъ
бо есть, да его поск'кутъ утро ис кореніа,
да ся потребить отъ земля память его и да
разумѣеть въ вѣчномъ огни, яко права
есть слава Божиимъ приснымъ другомъ и
мученикомъ. Се же азъ слышахъ, во ужа-
сти бывши противу стоящи иконѣ святаго.
По отпущеніи же святыхъ литургіа, пришед-

ши же домови, обрѣтохомъ его боляща ог-
немъ лютомъ, а днесъ, якоже есте сами
видѣли, лишеную душу свою испустилъ
есть. Се же женѣ его рек'ши, страхъ пріа-
ша вси суци тамо¹⁾: по праву бо есть, яко
Богу не лъзѣ ся поругати, не лжива суть
оправданіа и судьбы²⁾, и той воздаеть ко-
муждо по дѣлу своему. Се же, братіе, не у
единого³⁾ Андрѣя блаженнаго слышалъ есмь,
но и отъ жены лишенаго того, якоже бѣа-
ше вѣрна Богови и по церквамъ хо||жаще. 88. г.
Полъзы бо дѣла написахъ се, и дабы ся бо-
гати Господа, и бѣгати блуда всегда и
прелюбодѣланіа, и піанства, въ ночь и
въ день просити отъ него помощи, и не
обидити святыхъ мученикъ и честныхъ мо-
щей и честныхъ иконъ.

О видев'шей святаго суца столпа огнена.

Ходящю нѣколи святому посреди людій
на торгу близъ столпа, егоже святой царь
Костянтинъ, гордяся, постави, в немъ же
честныи гвозды, иміже пригвождено было
есть животворящее тѣло Христово, на сто-
ящемъ верху болванѣ вложени суть, въ
славу Божию и в'покровъ и въ соблюденіе
Цареву граду, жена нѣкая честна, духомъ
Божіимъ свѣтящися, во ужаси быв'ши,
видѣ блаженнаго Андрѣя, якоже хожаше
посредѣ многихъ яко столпъ пламянъ бли-
стаяся, і яко искры огненны пуцающа на
воздухъ. Нѣщии же несмыслени пихаху его
пястѣми, а инѣи біаху его по шии, творя-
щю ему нѣкіа лихія образы; мнози же зря-
ще на него глаголаху: яко неистовъ ся
дѣеть, но дабы тако не было ни врагомъ
нашимъ сего. Нѣщии син'ци тѣмнѣ служаху
по немъ ходяще, глаголаху, дабы Богъ не
далъ такого иного на земли; никтоже бо
инъ пожегль сердца наша, якоже сей не-
тягъ; не хотя бо тяжати дѣ||ла своего гос- 89. а.
подина, похаба себе створивъ, ругаетъ ми-
рови всему. Видяше же жена та, якоже
син'ци они знаменаху бив'шая святаго, и
глаголаху къ себѣ: яко поне се ны на утѣ-
ху есть, яко безъ ума его біють, да тво-
рять грѣхъ, дя сея дѣла вины осужени суть

1) Послѣ «тамо» въ подлин. житіи слѣдуетъ «каі ѣлего».

2) «судьбы» (тѣ хрімата).

3) Вм. «единого» должно быть «отъ единого».

в' часъ умертвіа ихъ, ꙗко святца Божіа били суть без' лѣпа, нѣсть имъ спасенія. Се же слышавъ блажен'ный духомъ Божиимъ, ꙗко пламянь се створивъ на ня, расъсыпа знаменія ихъ силою страшною, и сваряше я, глаголя: не достоинъ вамъ знаменати сихъ; аз' бо молил'ся есмь своему Владыцѣ, да не будетъ имъ грѣха о семъ, занеже мя суть били, и не видятъ¹⁾ бо ся что творяще, да невидѣнія²⁾ дѣля отпушеніе приимуть. Да ꙗко се слышаше глаголюще святого к син'цемъ онѣмъ, возрѣ горѣ, и видѣ: и се отверзено бѣаше небо, ꙗкоже врата, исхожаше изъ нихъ множество ластовиць красныхъ, посредѣ же ихъ голубъ великъ ꙗко снѣжень, и сниде с ластовицами на святого, листь златъ масличенъ нося во устѣхъ своихъ, и человѣчьски к нему глаголющи: приими листь сей ꙗко Вседержитель Отець и Господь Саваоѡ послалъ ти есть отъ раа знаменіе, занеже еси милостивъ и человѣколюбець, ꙗкоже есть и самъ милостивъ, и прославить тя Господь еще и еще, вознесетъ || имя свое пресвятое на тебѣ, занеже еси судиль біющая тебе милувати не имѣти имъ грѣха. Се рекъ, сѣде на главѣ его. Се видѣвши богочестивая жена она великая си чудеса, нача ся дивити, и по видѣніи томъ вся паки бывши не можетъ видѣти к' тому ничегоже, и дивящеся глаголаше: koliko свѣтилъ имѣеть Богъ на земли и никтоже ихъ не вѣсть! И множицею восхотѣ исповѣдати ꙗкоже есть видѣла, но Божія сила браняше ей, да бояшеся, да к тому, хотящи и не хотящи, чудо то таяше. Потомъ нѣгдѣ устрѣте ю святець, и рече к ней: храни ми тайну мою, Варваро (такъ бѣаше имя ей), и никомуже не повѣдай нынѣ, донелѣже пройду в' мѣсто крова дивна до дому Божіа. Она же к нему рече: неволи бо ми есть, аще бо кому хоцю повѣдати, не могу, честный свѣтильникъ, святче Божій! бранить бо ми невидимая сила и входитъ трепеть въ кости моя и во

мнѣ сила моя мятется. Сими чудесы украшену суцю святому Андрѣеви,

О Епифанѣ.

Ключи же ся тогда Епифанови брань блудная: завидя бо ему проклятый сатана, сотника зміа посла к нему, да печалію погубить память его отъ земля. Епифанъ же велми уззвенъ бывая невидимо, и не могый что творити пришедшаго дѣла зла на него || и мутища его, да поискавъ по граду 89. в. святого Андрѣя, обрѣте его и все ему бывшее на немъ исповѣда, моляшеся ему, дабы ся избавити горести діаволи и не впити отъипудь в напасть, злѣ бо, глаголаше, стражу отъ лютаго зміа. Блажен'ный же милостивъ сый, и добро рече к нему: величаніе наше се намъ есть створило, чадо; да сего дѣля посланъ есть на нь³⁾ змій, да быхомъ разумѣли худость свою; і ꙗко ничтоже есть сила наша противу сатанину лукавству, но все то страшнаго Бога есть любо побѣда, любо мужество, еже на страсти, любо молитва, любо постъ, любо ли ино что ся обращеть в насть, да все то дарованія Божія суть и воля наша; той бо есть рекль: ꙗко без мене не можете творити ничегоже, і ꙗко правда всяка человѣческа ничтоже есть у Господа. Нынѣ же, чадо мое, се азъ кажу тя, и послушаніе твое да будетъ дѣло: утро бо заутра, любо полудни иди въ церковь святого Акакіа⁴⁾, тамо бо и азъ духомъ прииду к нему, да к тому оба ся помолимъ со слезами, дабы повѣдалъ о немъ человѣколюб'цю Богу Владыцѣ; и видѣ⁵⁾, ꙗко не погрѣшитъ: велико бо дерзновение имѣеть добрый мученикъ у Господа, добляго дѣля мученія и честныя дѣля крови, юже есть проліалъ за любовь его, и створимъ волю свою || отъ него и почнемъ. Егдаже приидеши к нему, не начни никакая словеса лихая, но духомъ сотреномъ и смѣреномъ сердцемъ со слезами и со въздыханіемъ из'молися, и видѣ⁵⁾, ꙗко абіе узрѣши славу Божію. Ей, чадо мое, тако створи и бу-

1) Вм. «видятъ» должно быть «вѣдятъ».

2) Вм. «невидѣнія» должно быть «невѣдѣнія».

3) Вм. «на нь» должно быть «на ны».

4) Въ подлин. прибавлено «ἐν τῷ Ἐπτακάλῳ» (мѣстность въ Константинополѣ).

5) Вм. «видѣ» должно быть «вѣдѣ».

дет' ти, такоже ти есмь рекль. Се слышавъ Епифанъ, припаде къ честьныма его ногама и целовавъ святымъ лобзаниемъ, оттиде. Утру же быв'шу, поиде въ церковь святого Иоанна Крестителя на литургию, а отъ полудни поиде въ церковь

О святемъ мученици Акакіи.

Святого Акакія. Бѣаше же часъ 7-й, да церковь бѣаше затворена, да въ принерти стоя со слезами моляшеся святцю, дабы си не вратити г'щему. Клепав'шимъ же вечернюю, отвориша церковь, да той вниде, и первое стена и плачася съ молитвою; да такоже приближе к' ковчегу святого, тако к нему нача глаголати: свѣтило святое, возлюблен'не отъ Господа святыи мучениче Христовъ чудотворче! помилуй мя немощнаго и лишена, злѣ стражюща отъ множества грѣхъ и отъ злыхъ дѣлъ сотонинъ; исцели язвы моя и раны моя и болѣзнь мою, виждь грѣха и змія грозящагося на лишена мене и погубити мя хотяща плот'ною похотію, да не поздися, святче добрый, не презри лишенихъ моихъ слезъ, но отже||ни
90 а. отъ мене молитвы твоя страшноу прашчею иноплемен'ника: можещи бо, тако дивенъ воинъ сы Иисусовъ, просящимъ у тебе подати вся прошенія. Се рекъ Епифанъ къ святому мученику со слезами, і абіе видѣ такоже молніи ишедшу ис кер'сты¹⁾ святого і обихедшу его; бѣаше же видѣніе то тепло и вел'ми добрѣ воня, бѣаше бо теплота святого пришедша на помощи Епифанови, и гласъ приде к нему отъ святого, глаголя: услышахъ гласъ молитвы твоя; и преже бо тебе повѣдал' ми есть о тебѣ иже Бога ради играетъ собою; да уже оттиди, и азъ о семь помолюся Творцю и Богу. І абіе гласъ преста. Епифанъ же дивися помощи святого, моляшеся ему, дабы ускорилъ на прошеніе его: хоцю бо, рече, великій мучениче, дабы все створилъ рабу своему до полунощи, и да быхъ видѣлъ поне во снѣ доброе твое лице приносяще ми радость. Се рекъ, лобзавъ руку святого, оттиде домови. Да такоже кон'ча 9-й часъ в ложниці своей ноцный мало поспавъ, абіе

видѣ народа пришедша в лож'ницію его, бѣаху же в'бѣлахъ ризахъ, а друзіи в чер'вленахъ, а посредѣ ихъ бѣаше святыи Акакій, тако солнце сия, унѣ образъ имѣя тѣло, и брадицю топерво возникающю, и рече къ Епифанови: слышалъ есмь гласъ твой, и рекль есмь Владыце, || о немъ же ми еси про- 90. б. силъ, да рече ми: створи ему, елико ти хоцеть; да хоцещи ли, да мною подасть ти Господь помощь і убоятся оскорбляй ты зміи? Онъ же рече: хоцю, господи! Абіе видѣ сосудъ златъ принесенъ к нему, имѣя иконы Владыку и Богородицю, а обополы херувимъ и серафимъ; и бѣаше въ сосудѣ томъ нѣчто чремно, добрѣ воня вел'ми, да такоже съ святою водою смѣсивъ и съклативъ, вда пити ему, рекъ: миръ тебѣ! і оттиде со всею дружиною своею. Ужасеса убудися, и разумѣвъ таже есть видѣлъ, обрѣте уста своя сладка, такоже медь, и руцѣ воздѣвъ на небо, хвалу нача воздати Богу и святому мученику. Заутра же, тако избывся лукавья тоя брани, и вѣставъ, поя с собою отрокъ единъ и четыре просфѣры и свѣща, и поиде паки въ честную церковь святого Акакія. Да такоже вниде внутрь с похвалою и исповѣданіемъ и слезами, абіе узрѣ очивѣсть мученика Христова, одѣна хламидою чер'вленою, усрѣтоша его, принесена взимающи со многою радостію, и глаголюща к нему тако: паки жадаю видѣти ты сѣмо приходяще, о Епифане; не толико бо радуем'ся о припошеніи вашемъ подвижающих'ся, елико же о чистей вашей молитвѣ, паче же о чистей души сердца вашего, да тѣмъ хоцю, да приходиши сѣмо частіе, || поминая друж'бу, такоже древле, и 90. в. буду ти помощникъ, с тобою начну ходити духомъ по вся дни живота твоего, и будещи мой, такоже азъ люблю тя; тѣмъ же имя твое своею рукою написахъ здѣ во входѣ на лѣвей странѣ подъ амьбономъ; Господь бо предаль ты есть мнѣ прилежати тобою; да приходи чаще, да возлюбленъ будещи бол'ма. Да такоже се слыша, видя Епифанъ стояше мол'ча, зря на мученика. Да нѣкто отъ церковныхъ, видѣвъ тако остро зряща

1) «ис кер'сты» въ подлин. «ἀπὸ τῆς θύρας».

Елифана предъ амьбономъ, мняше бо-го-лишь, видя и тужаше, глаголя: видѣте ли, кака уность красна и не смыслить! Да егда мученикъ отлетѣ, а той поиде по церкви кланяяся и Божіа милости прося, на литур-гії же бывъ ту и Божіа дара насытився, со многою радостію оттиде, дивяся скорѣй ми-лости и заступленію святого мученика. Та-коже избывся лукавья брани тоя молитвами блажен'наго Андрѣя: той бо его предалъ бѣаше къ мученику, да хваляше первое Бога, потомъ святого Акакія, а по немъ Христова угодника Андрея. Оттолѣ же ча-сто нача ходити Елифанъ въ честную цер-ковъ святого Акакія с радостію великою, всегда наслажаяся честныхъ его молитвъ.

О видѣніи святыхъ Богородици Влахернѣ.

90. г. Неусыпающіи служ'бѣ бывающіи во свя-тѣй церкви сущіи Вла||хернахъ, идеже бла-жен'ный Андрѣй таможе обычая дѣя своя, бѣаше же Елифанъ і отрокъ его единъ с нимъ, да стояху другойци до полунощи, а другойци до свѣта. Часу же пощному сущю четвертому, узрѣ блажен'ный Андрѣй свя-тую Богородицю очивѣсть, вельми сущю вы-соку, пришедши царьскими враты страш-ными слугами, в нихъже бѣаше честный Предтеча и громный сынъ, обополу держа-щу ю, і ииѣи святци мнози в'бѣлахъ ризахъ идяху предъ нею, а друзіи по ней с пѣсне-ми духовными. Да егда же приде близъ амбона, приде святець ко Елифанови, и ре-че: видиши ли Госпожю всего мира и Ца-рицю? Онъже рече: вижю, отче мой! И си-ма зрящима, преклон'ши колѣши, на многы часы молитися нача слезами кропящи бого-вид'ное свое лице. И по молитвѣ приде ко алтарю молящися о стоящихъ людей тамо. Да егда ся отмоли, амафоръ ся яко молніи-но видѣніе имѣя, еже на пречистѣмъ ея вер'сѣ лежаше, отвив'ши отъ себѣ пречи-стыма рукама своими в'зем'ши, страш'но же и велико суще, верху всѣхъ людей про-стре стоящихъ ту, еже на многы часы ви-дѣте святца верху людей простерто суще и сіая, якоже иликторъ, славу Божію, да

донелѣже бѣаше тамо святая Богородица видѣте и та, а понелѣже отъиде, і боле || 91. а. того не видѣте: взяла бо будетъ съ собою, а благодать оставила есть сущимъ тамо.

О князи, емуже мерзаше святець.

Иногда паки играющу блажен'ному, по обычаю своему, на иподроміи и нѣчто лихо дѣющу ему, да людіе зряще его, друзіи тужаху, а друзіи брезгающе проклинаху его, якоже люта бѣса имѣюща. Единъ же нѣк'то великихъ боляръ мимоидѣй, і видѣвъ его, согнуся ему і плюну на нь. И разу-мѣвъ житіе его, рече к нему: лукавѣй блудниче, церковный поругателю! не ты ли творяся яко въ церковь иду на заутреннюю, безакон'ниче, полунощи востая; но се уже приспѣла есть руга твоя, да приимеши яко-же еси и дѣлалъ, утаитися мня страшному оку, пытающему все. Се же онъ слышавъ, ударивъ конь, отъиде. Да ся бы не срамилъ хартулай бо бѣаше плоимомъ¹⁾. По дни же нѣколиккомъ недугомъ зломъ разболевся, і нача по малу сушитися, і начаша его по-сити отъ церкви до церкви, отъ лѣчца к лѣчцу, і не бѣаше ему пол'за. По малу бо лишеныи поиде в'вѣчную муку. Нѣколько бо ноци сущіи, видѣ святець близъ двора его ангела Господни пришед'ша отъ запа-да, иже бѣаше пламягъ, лютѣ очи имѣя і держаше палицю велику пламян'ну; і приде в домъ лишенаго того, грозися і гнѣвався, раскопа||ти хотяй домъ его. Да егдаже 91. б. к'болному приде, услыша гласъ свыше, глаголюще тако: біете поругателя того, і содомляшина, і блуд'ника, і печестиваго. Біа же его, глагола ему тако: или еще блясти начнеши, или с мужескомъ поломъ, или с чужими женами, или на заутреннюю поидеши къ діаволу? И начаша его бити і глаголати к нему, да гласъ бѣаше слышати ключащаго і паличный бой, а бющаго не видѣти. Мучимъ же лишеныи повѣдати хотя і не хотя, но стыдися, яко уже не бляду николиже; да помилуйте мене. Также му-чимъ три дни і три ноци, і глаголя: како не бляду еще, душа своѣя не испустилъ

¹⁾ Вм. «хартулай бо бѣаше плоимомъ» должно быть «хартуларъ бо бѣаше плоимомъ» (χαρτουλάριος τῶν πλοίμων). Въ подлин. за симъ прибавлено «ἀπὸ Δρακστῶν ὀρμημένους» (происходившій изъ города Амастры.)

бѣаше. Се же, дружино моя¹⁾, написахъ, слышалъ у блаженнаго Андрѣя, на ползу и боязнь душамъ нашимъ, да быхомъ ся блюлѣ, како ходяще на семъ свѣтѣ: ничтоже бо не можетъ ся Бога утаити, ни святымъ его. Вопросихъ же святаго: како, или кимъ образомъ творяше грѣхъ? Да отвѣща ми, рече: яко имѣлъ есть скопца два, с нимъ же и бдяше; ти бо ходяще купляху ему обѣдъ, ходяще сѣмо и анамо, искаху ему ово дѣвица, ово мужатица и нечтивыя жены, да к тому вся печаль ему бѣаше о тѣхъ: преже бо куръ востая хожаше к нимъ; да множицею вопрошаше его своя жена: гдѣ || ходитъ в такую годину? Онъ же глаголаше, яко въ церковь хожю. Ходя же, и первое творяше дѣволу, потомъ же осквернився смрадомъ воия, а хожаше въ церковь. Мнози же видяще его востающе, глаголаху: яко святъ человекъ сей есть! а онъ бѣаше потаенъ дѣволъ. Тѣмъ же и Богови велми мерзятъ творящия такоже; не гонятъ бо ему еже есть грѣшникъ, но славу себѣ и свѣта творить.

О Цариградѣ провидѣние первое.

Упразднившися иѣколи і Епифанови и святому Андрѣеви, поя его Епифанъ в домъ свой, дабы почилъ поне едину сію недѣлю. Да сѣдящима има единѣма, нача его вопрошати Епифанъ о премудрости: молю ти ся, рече, да ми повѣси: како хоцетъ быти кончина мира сего, і коли и что се есть, еже глаголють начало болѣзни? откудѣ хотятъ разумѣти человекѣ, яко близъ есть уже при дверехъ, і отъ коего знаменія есть разумѣти кончину, и како сей градъ, церковный Іерусалимъ, кончатися хоцетъ, и суцая здѣ свѣтлыя церкви камо ся дежутъ²⁾, и кресты и честныя иконы и книги и святыхъ мощи? молюти ся, повѣжь ми: видѣ бо, яко отъ тебе и о противныхъ тебѣ рече Сынъ Божій: како вамъ есть вѣдати царства тайны, колми паче сего мира.

91. г. Блаженный рече: || о градѣ нашемъ, да си

вѣси, яко до кончины не боимся³⁾ ни единого языка, ни створить ему зла, ни возметь его, не буди того: вданъ бо есть даромъ Богородици, да никтоже можетъ отгати его отъ честныхъ рукъ ея; язъци бо мнози приступягъ къ стѣнамъ его и рогы своя сокрушати, отходяще со срамомъ, повелѣнія и богатство много отъ нея приѣмлюще. Послушай же первое о началѣ болѣзни, и таже потомъ о кончинѣ мира сего і о прочихъ речемъ.

О коньчнѣ.

Въ послѣдняя дни воставить Господь Богъ царя отъ нищеты; ходити начнетъ по мнозѣ правдѣ, и всяку брань уставити, и нищия богаты створить, и будутъ лѣта якоже суть была при Нои, но не по злобѣ тѣхъ, но по ослабленному разуму притыкнути. Будутъ бо человекѣ во дни его богаты велми в мрѣ велице, гадуше и піюще, женящися и посягающе, и ходяще безъ боязни ратнаго и бес печали ходяще по земли, занеже брани не будетъ; и съсѣкутъ меча своя и стрѣлы и копіа на косы и на серпы и на желѣзая ралная, имъ же землю дѣлати; и потомъ обратитъ лице свое на востокъ і укротитъ сыны Агарины. Разгнѣваеъ бо ся на ны Господь, хулы ихъ дѣля, и занеже есть плодъ ихъ отъ гнѣва содомска и горести 92. а. гоморьски, да сего дѣля царя греческа поостритъ на ны, и воставить его, и тогъ потребить, и чадъ ихъ огнемъ погубить, и ти преданіи в руцѣ его заплаленію нудма предани будутъ. И приложитъ наки возмирюкъ⁴⁾ царству греческу, і египтѣ принесутъ дани своя. И положить руку свою десную на море, і укротитъ желтья роды⁵⁾, и смиритъ врагы своя под руцѣ. А царству его будетъ 30 и 2 лѣта. На 12-же лѣто царства своего и не возметь ни дани ни даровъ, но воставить церкви святыхъ и созиждетъ сокрушенія олтаря; и не будетъ к тому тяжа, ни будетъ обидящаго ни обидимаго, страхомъ бо своимъ сотворить сы-

1) Вм. «моя» должно быть «моя».

2) Вм. «дежутъ» должно быть «денутъ» (τὶ γενήσονται).

3) Вм. «не боимся» должно быть «не боится».

4) Вм. «возмирюкъ» должно быть «Иллюрикъ» (τὸ Ἰλλυρικόν).

5) «желтья роды» въ подлин. житіи τὰ ξανθὰ γένη.

помъ чѣловѣчьскомъ, да начнутъ не творити блуда, и боляромъ своимъ, творящимъ безаконіа, сотворитъ показнь и на смерть предасть. В та бо лѣта всяко злато, еже есть гдѣ любо сокровено, повелѣніемъ Божиимъ гвѣтиса все царству его, и лопатою начнетъ сыпати по всему граду своему, и разбогатѣють боляре его и будутъ также царева, а пищія в то время будутъ также боляре, и будетъ ему ревность велика; да и жида проженеть, и во градѣ семь изманигѣиша не будетъ. И той утвердитъ градъ || велми, да не будетъ в немъ ни сопѣльника, ни гудьца, ни поющаго или ино что либо творящаго лихо дѣло. Вся бо такъ-выи возненавидитъ и потребитъ изъ града Господня вся творящая безаконіе. И будетъ многа радость и веселіе тогда и добрая, і отъ земля и отъ моря возникнутъ и поизобила будетъ, также суть были при Нои, в тихости веселящіяся, донелѣже прииде потопъ. Минувшию же царьству сему, тогда встанеть начало болѣзній.

О нечестивѣмъ царі.

Тогдаже встанеть Анраплихъ¹⁾, иѣкто сынъ безаконный, и будетъ царемъ во градѣ семь три лѣта, и сѣтворитъ безаконіе, также есть не было отъ начала миру до конца не будетъ: сотворитъ бо сѣдъ и повелитъ тако, да ся примѣсптъ отецъ со дщерию, а сынъ съ матерію, а братъ съ сестрою, хотяще и не хотяще; аще ли ни, да иже ся отречеть, смертію да умереть. И съ Предотечю Іоанномъ, умершаго того дѣла, причтенъ будетъ въ день судный. Тогда же спряжетъ черница с черницами и поны также, и будетъ безаконіе смѣшенію пуще убіенія многа. И самъ и се блядетъ с матерію и з дочеріи и съ сестреницами дѣвицама, и в то время бляспт начнутъ несмысли || с' сестрами своими. И люто ся разгнѣваетъ Господь Богъ, і гаростію великою

призритъ на все лице земли, и повелитъ громови своему свыше и молніамъ, и начнутъ безъ удержапіа страпно велми сходити на землю, и мнози гради тогда огнемъ пожжени будутъ, и чѣловѣци в то время отъ уражженія страшнаго того грома ужастію великою раслабятся и злѣ умрутъ; мнози же отъ молніа изгорятъ. Горе же тогда земли отъ прецпенія Вседержителява и безмѣрнаго гнѣва же и гаростіа его, приходящему же на всю вселенную. Се же безаконное царство погублено будетъ. Отъ дній же гѣхъ блажени, живущей в Римове градѣ, в Ризѣ, либо во Арсинои или во Арменопетре, или во Островилѣ, или в' Калурѣ градѣ²⁾: в сѣхъ градахъ иже вселить, да и почіеть; а инде везде, брани и смущенія и голка велика сотворится, по реченному: тако слышати имати брани, и прочая.

Матѣ. 13. 7.

О третіемъ царі.

Посемъ же встанеть царь другой³⁾ во градѣ семь, и той будетъ осель люгъ і отмѣтникъ Іисусъ Христовъ; да прочтеть еллинская писанія и превратится на еллинскую вѣру, и сѣтворитъ рать со святыми⁴⁾. Отъ сатаны діавола. Не помногу пожжетъ церкви || огнемъ и честнаго и животворящаго креста Христова паречетъ ослицице⁵⁾, и поперець поповство, и сѣчию сѣтворитъ в людехъ по путемъ; и тогда предадять друзѣ другы своя на смерть, и братіа братію, и сусѣде сусѣды, отецъ сына и сынъ отца. Да мнози ревностію Господнею исповѣдятся, ихъ же конецъ блаженъ: ти бо съ Христомъ царьствовати начнутъ. Тогда суще во островехъ и в долѣнахъ ихъ в землю Фратыцкую, и ниже⁶⁾ неволею приведеть я, и будутъ острови пусты, дѣмономъ селища суца и гаду всему гнѣзда. На мѣсяць 25⁷⁾ будутъ же в то время звони страшніи на небесѣ, и труси велици и паданія великихъ браній⁸⁾; встанеть бо языкъ на языкъ и

92. г.

¹⁾ Имя это не находится въ подлин. житіи.

²⁾ «Калурѣ» въ подлин. Καριόπολις.

³⁾ «царь другой» въ подлин. Βασιλεία ἑτέρα.

⁴⁾ Здѣсь въ подлин. житіи слѣдуетъ: καὶ κατὰ τὸ ὑπεραμμένον.

⁵⁾ «ослядице» въ подл. жит. φοῦρκα (т. е. висѣлица, на языкѣ визант. грековъ, отъ латин. furca).

⁶⁾ «Фратыцкую и ниже» въ подлин. житіи πρὸς Φράτζην καὶ κατῶ.

⁷⁾ Слова «На мѣсяць 25» въ подлин. житіи не находятся.

⁸⁾ Вм. «браній» долж. быть «градовъ» (πόλεων).

цареве на царя, и будет сокрушеніе по земля и туга печаль и тѣснота сыномъ челоуѣчьскимъ. Тогда явится огнь съ небесѣ, якоже моліишна борзость, прещеніемъ осѣняюща все лице земли, и п'тицамъ многа туга будетъ, и зміахъ лукавыхъ.¹⁾ Тогда исполнится земля уидающая челоуѣки, вѣрующаа бѣсомъ.²⁾ Да все се видятъ, яко се есть начало болѣзнемъ. Кон'чав'шу же ся и сему небож'ному царству,

О четвертомъ добрѣ царѣ.

93 а. Тогда приидеть ефиопскій отъ перваго рога, егоекъ рече Иоаннъ, яко и еще держитъ царскую || область; да се будетъ добръ и царствовати начнетъ с мпромъ и Святыхъ³⁾ церкви поставитъ, гакже суть пръвѣй раздружили, і обратитъ же островомъ люди своя вся. І якоже бывъ добръ, возлюбленъ будеть людемъ и прострется любви Господня; того дѣла по всей вселен'нѣй будетъ радость и веселіе. Да и то царство пройдетъ.

О пятемъ добрѣ царѣ.

Приидеть же ино пятое, еже отъ Аравія, лѣто едио. При царствіи его сберутся святин⁴⁾ добрѣ⁵⁾ животворящаго древа во едио повелѣніемъ Божиимъ, и вдасться цареви тому, и той во Иерусалимъ пришедъ на мѣсто, гдѣ же стояте нозѣ Господа нашего Исуса Христа, своимъ руками предасть честное древо, и снемъ вѣнецъ царевъ, Господу Богу и со обѣма и предасть душу свою.

О трехъ царехъ.

И тогда во градѣ нашемъ семь встануть уноша три бестудиѣ и несмысли, владыги начнутъ на купѣ в мирѣ днѣй 150, и посемъ, раз'гнѣвавшесе наважаніемъ диаволимъ, сами на ся створятъ разъ злу. Да встанетъ первый, внидетъ в Селунь, и речеть: Селуне, ты одолѣеши врагомъ своимъ, по-

хвала бо святымъ ты еси и святиль ты есть Вышній. И тогда с'женуть люди его отъ семи лѣтъ и выше, и попамъ и черньцемъ; дасть оружіе на || брань, и творить корабли 93. б. велики, и поидеть в Римъ, и ставъ предъ враты его, речеть ему: радуйся, Риме, три улица имѣя; мечь твой остръ есть, стрѣлы твоя часты суть, честенъ еси ты, да держи вѣру свою, да не испадеть ис тебе; блаженни бо суть живуціи в' тебѣ. Тогда собереть чремныя роды⁶⁾ и внидетъ межю дѣла на дѣла⁷⁾ пождетъ противныя своѣя. А вторый воя избереть, и той отъ Месопотамія, отъ Кукады⁸⁾ острова, и пожнетъ на войцу попы и черньци и вся люди гнѣвомъ великомъ, и воставъ поидеть на путь⁹⁾ вся земля; а друзіи глаголють во Александрии, да ту пождетъ противныхъ своихъ, с нимиже ся хочеть бити, остряся на ня и гнѣваяся злѣ. А третій паки изыдетъ из' града сего, і устроитъ воя отъ Фругія, і отъ Карюя,¹⁰⁾ и Галатія; і Асія, і отъ Армени, отъ Аравія, и внидетъ въ Сульлей; тако глаголя Сульлей наречется¹¹⁾ и не раз'грабленъ будеть, ни погыбнетъ в' вѣкы. И се рекъ, внидетъ и самъ в люди не умны суца, си рѣчь, не суцемъ ни под' пнмъ, ни под' другома его. По совокушенію же ихъ и став'шемъ противу себе, тогда тріе ти с'творятъ сѣчу велику и страшну межю собою, поскуются другъ друга на части, якоже мясници дро- 93. а. бять бравы, и убіени будутъ тріе тѣ цареве. Велици сѣчи быв'ши, проліется кровь греческа, яко велика туча, і отъ нихъ не останется ни единъ; тогда смѣсится море на томъ мѣстѣ с кровію двѣнадесять вер'стѣ. Да к тому будетъ всяка жена вдовица, яко женъ 7 искати начнутъ единого мужа имѣти и не налѣзутъ, донелѣже отъ иноя зсмли

1) Вм. «зміахъ лукавыхъ» долж. быть «зміамъ лукавымъ».

2) «вѣрующаа бѣсомъ» въ подлин. житіи *σεβομένους τοὺς παραπτώμασιν*.

3) Вм. «святыхъ» долж. быть «святымъ» (*ἁγίων*).

4) Здѣсь въ подлин. житіи слѣдуетъ *τιμίματα*.

5) Вм. «добрѣ» должно быть «честнаго и» (*τιμίου καὶ*).

6) «чремныя роды» см. столб. 210 прим. 5 «желтыя роды».

7) «дѣла на дѣла» списано съ подлиннаго выраженія *δύλου καὶ ἀδύλου* (т. е. свѣтомъ и тьмой; въ перен. значеніи — вѣдѣніемъ и невѣдѣніемъ).

8) «Кукады» въ подл. житіи *κυκλάδας*.

9) Вм «путь» должн. быть «цупъ» (*ὄμφαλόν*).

10) «Карюя» въ подл. *Καρύα*.

11) «Сульлей наречется» въ подлин. житіи *Σύλατον κληθήσεται* (т. е. осажденъ будеть). *Σύλατον*, городъ въ Памфиліи. См. Const. Porph. *De Thematisibus*, ed. Bonn.

слышавше прїидуть. И малїи отроци оставшеи доростыше, будутъ также свинїа, не смысляще отъ многого блуда. Блажени будутъ тогда и треблажени, иже на горахъ и в дуплехъ Господу служаще, также бывающая челоувѣчская зла не узрятъ, но будутъ особѣ при дверехъ, чающе великую милость, добрії агнеци, хотяще заколени быти, Христа дѣля, отъ лукаваго дѣмона антихриста. Да занеже не будетъ в то время мужа добра, но вси будутъ погнѣли,

О бестуднѣй и незаконнѣй женѣ.

93. г. Да встанеть жена Модана¹⁾ отъ Понта, и царствовать начнетъ во градѣ семь. Да та будетъ бугава діаволя дѣщи, потворица и мужелюбница. Во дни же ся будутъ рати другъ на друга, і убои по всеѣмъ улицамъ и по дворомъ и по храмомъ, и убїеть сынъ отца, і отецъ сына, и мати дѣщерь, и дѣщерь матерь, и братъ брата, и другъ друга; и будетъ || злоба многа и непаивсть і убїенїа бес числа во градѣ семь и во святыхъ церквахъ. Тогда будутъ блудни дни, и гусли, и плясанїа, и пѣсни сотонины, и поруганїа, игранїа, иже челоувѣкъ есть не видѣлъ ни можетъ видѣти Елѣинъ до тоя годины. Та бо нечистая царица богомъ творїщи себе и съ Богомъ ся сварящи и с нимъ хотїаца ся брати. Тогда бо осквернитъ каломъ святыя олтаря, и свой срамъ омывѣши, осквернитъ люди вся греческія, і обратитъ лице свое злѣ, и честная святыхъ не чтити начнетъ, и разграбитъ вся сосуды церковныя, и зберетъ честныя образы святыхъ, и честныя кресты, и святая евангелїа и апостолы и всяку книгу написану, и сътворитъ могилу велику, и вложивѣши огонь, зажжетъ все, и церкви разрушитъ до земля, искати начнетъ святыхъ мощей и не налѣзеть: Богъ бо невидимою силою препесеть я отъ града сего. Тогда неистовая та великія церкви святыя Божїа Премудрости разрушитъ трапезу, и все, еже есть в церкви, сокрушитъ, и станеть на востокъ зрящи, и речеть грозящїа на Вышняго, глаголюще: ци обленила ти ся есмь, о нарицаемый Боже, погубити память твою отъ земля: се

бо еси видѣлъ, что ти есмь сътворица мала || мочи, и не могъ еси понѣ ко власу моему прикоснутися; да уже пожди мене мало, да разрушю небо и влѣзу тамо, и да вижю, кто есть силнѣй, и да узрю, кто есть крѣплей въ бозехъ и в богиняхъ. И се рекѣши люгая лѣвица и боле сего лихаго натворивѣши, нача плевати на небо и каменїемъ метати горѣ. Срамъ бо мя есть повѣдати горшая дѣла ея.

О Цариградѣ.

Въ то же время приклонитъ Господь Богъ дугу свою и правую свою ярость, и страшною силою крѣпности своея простретъ руку свою на градъ сей, и начнетъ крѣпостїю серпомъ силы своея посѣчать персть сущую исподи подъ градомъ, и повелитъ водамъ, на нихъ же стоитъ градъ отъ вѣка, потопити его. Иже со страхомъ послушавша отъ всеѣхъ странъ скоро въздуть съ шумомъ страшномъ; а еже есть исподи его, да вѣстергнетъ отъ земля и возметъ его на высоту вертящася яко жернови со страхомъ многомъ, также сущен среди града вопити начнутъ: горе, горе намъ! Тако пакы скоро спидеть долу, и вшедшая воды во всеѣхъ странъ его потопивше и погрузивше его, въ страшную морскую глубину спустятъ. Тако, чадо мое Елїафане, хоцетъ ся скончати нашъ градъ. Да еже ти есмь преже рекъ, яко хоцетъ быти мнрови злоба, то есть, еже Господь Иисусъ Христосъ есть рекъ быти началу болезнемъ. Мимошедню Царевуграду сдѣ ся кончина уставляетъ. Глаголють же нѣщїи, яко егда кончаетъ царство языкомъ, хоцетъ Богъ воставити Израїля, да начнетъ царствовати останокъ ихъ на исполненїе седмаго вѣка, приносяще на послушество, реченное отъ Исаїа: будетъ в послѣдняя дни воздвигнетъ Господь Богъ знаменїе въ скончанїе языкомъ на вся овца Юдины расточенїя въ языцехъ; пзберетъ отгриновенїа Израїлеви во святый градъ Іерусалимъ, и будетъ Израїлеви яко въ день, в онъ же изидоша отъ Египта, и прочее. И еже блаженнѣй Павелъ рече: кончина языкомъ прїидеть, тогда всякъ Израїль спасенъ бу-

94. а.

94. б.

11. 12.

Римл. 12. 2

¹⁾ «жена Модана» въ подл. житїи γυναικων ἀισχυρὸν Μόδων.

Иоан. 5. 43.

щами и прїемъ и со кресты, взяша телеса святыхъ и поидоша ко граду ноюще тако: деть. Да и сїя такоже глаголетъ, да ладно глаголетъ. Иполуть же рече мученикъ: яко въ пришествїе антихриста пер'вое жидови ся хотять прел'стити. И Христосъ же глаголетъ къ жидомъ: яко азъ, рече, прїидохъ во имя Отца моего, и не прїемлете мене; инъ прїидеть о своемъ имени, и того прїимете, во грѣсѣ своемъ умрете. Да събереть я Богъ въ градъ Иерусалимскъ, и сущая тѣхъ в'дасть инъ, ¹⁾ дабы имъ не было вины расточенїа дѣля и погибели; хотяху бо глаголати на судищи, яко еще ны бы собралъ въ Иерусалимъ, і еже нашего есть пакы в'да||д' бы памъ, да вѣровали быхомъ во Христа, завистную вину от'гнавшє, его же дѣля языщи суть честнѣйши насъ, абы сего не сътворилъ; нынѣ же собрав'шєся и своя прїим'ши, в' том' же невѣрнїи прєбыв'ше, како ся хотять спасти, абїе антихристу, исъ среды ихъ исходящу, емуже и вѣру имуть по странїемъ гласѣ Сына Божїа. Богъ бо не ложъ есть; Единочадый, рекїй: азъ есмь истин'на. Нынѣ же, егда я збереть и первое лишитъ ихъ отвѣта сего. Павелъ же рекль есть: яко спастися имъ есть, но не отъ вѣч'ныя муки, по отъ заточенїа многихъ лѣтъ на чужей земли, отъ поношенїа языкъ, отъ многога студа, яко в толицѣ бѣди суще и в толице поруганїи отъ языкъ колико лѣтъ, спасенїа будутъ отъ работы и отъ ига, яко собрав'шєся на свое мѣсто, а не отъ муки вѣчныя, их' же печаль не можетъ препрѣти, да быша вѣровали во Христа, како я хочеть препрѣти мнимая радость? ²⁾ Епифанъ рече: охабїся сего, добрый мой отче: азъ бо о тѣхъ не пекуся; но се ми новѣждъ, яко нѣщїи глаголють, яко не потопитися хочеть святая Софїя со градомъ, по невидимую силою повиснути хочеть на воздухѣ. Святець рече: что глаголеши, чадо, тако? да всему граду погружену сущю, како та хочеть оста-

Иоан. 14. 6.

вити? кому же та есть, кому надо||би? ци 94. г.
 Богу, иже не в рукотворєнахъ церквахъ живеть? Л'жа есть слово се. Останеть же единъ столпъ, стоящїй на торгу, яко имѣть честныя гвозды, да единъ останеть и спасется; да приходяще корабли вязати начнутъ ужа своя к нему, и плакаться начнутъ по градѣ семь, и плачущєся, рекутъ: горе намъ, яко градъ нашъ старый погруженъ есть, въ немъ же приходяще куплю дѣяхомъ и богаты быхомъ! Будеть же и плачь по немъ дней 40. По болѣзней же дней тѣхъ, вдано будетъ царство Риму и Сульлеу и Солуну. Къ кон'чинѣ мирови уже приближив'шуся. да к тому украчєна дѣла будутъ и горша и лиха. В' то время отворитъ Господь Богъ врата сущая во Ин'доли, ³⁾ иже есть затворилъ Александръ Макидонскїй, і изидуть царєвє 70 и два и с люд'ми своими, нарѣцаемѣи печистїи языщи, и разидутся по всѣмъ землямъ плоть чєловѣчьску гадуще живу, а кровь пьюще и псы и мухи и жабы гадущи и всю скверну мира сего. Да горе вселєн'нѣй всей, кудѣ же они поидуть! В тыи бо дни еще бы лзѣ, Господи, абы не было христїана! но видѣ ⁴⁾ яко будетъ. Тогда днїе ти померкнутъ, плачущєся по вездєси ⁵⁾, плачущєся оскверненїа дѣля, еже тии мер'зцыи языщи сътворять; ⁶⁾ и солнце будетъ яко кровь, видя мерзская по земли ходища; л'на и вся дѣла ⁶⁾ померкнетъ, поядятъ бо пер'сть земную і олтаря горнецемъ хранилище сътворять, и честныя сьсуды осквернятъ; живуще во Асїи да бѣжать во удолиа островная; плакати бо ся начнутъ Асїа по островѣхъ, а острови по Асїи; уже бо начнутъ не ходити людїе в нихъ, но начнутъ ся плакати днїи 6 сотъ и 6 десятъ и 6. И тогда востанеть сатана антихристъ отъ племєни Данова, по не своею силою чєловѣкомъ ся створивъ, не буди того, но сътворитъ ему Господь Богъ сосудъ скарїдъ и скверненъ, да з'будется о немъ пророчское; и пущєнь будетъ отъ

93. а.

¹⁾ Вм. «инъ» должно быть «имъ».

²⁾ Здѣсь пропущено Καὶ τὰ ἔξῃς (и такъ далѣе).

³⁾ «Ин'доли» въ подлин. житїи Ἰνδία.

⁴⁾ Вм. «видѣ» должно быть «вѣдѣ».

⁵⁾ Вм. «вездєси» должн. быть «воздуси» (ἀέρι).

⁶⁾ «дѣла» въ подлин. житїи τὰ στοιχεῖα.

адова ужа, имъже его Владыка Христосъ
связа тамо шедъ, и вниде в сосудъ ство-
реный ему вшедь отъ ада. И воз'мужав'шу
человѣку его и царствующу ему, тогда
начнетъ прелестъ свою являти, якоже о
немъ рече Иоаншъ Богословець: тогда, рече,
воставитъ рать на Кукладьскія острова.
Острова же суть, якоже рече Исаія, цер-
кви суцая отъ языкъ, і Ильи, и Енохови,
и сынови Громному, проповѣдав'шемъ пре-
лестъ его. И Господне же Исусъ Христово
второе пришествіе горко же смиритъ суцая
95. 6 тогда христіаны до послѣдняго дыханія,
стужая велми имъ и губя. Да тогда иже
не прел'щенъ будетъ, великі и грозенъ
другъ Христовъ будетъ. Блаженн бо суть
вси святїи; но боле суть блаженн и требла-
жени, иже при томъ антихристи хотять
мучени быти: велика бо слава прїиметь я
бес кон'ца. И первое бо убити хоцетъ Илью,
таже и Еноха, а по нихъ Громнаго сына,
и потомъ, иже начнутъ не вѣровати ему, и
смертію горкою погубитъ. Тогда будетъ
рать велика между томъ. И Владыка Хри-
стосъ, егда бо начнетъ разумѣти, яко уже
кон'чина есть, гнѣвъ великъ противу небу
исполчитъ, молнія цуцая и громомъ трѣ-
ская, якоже гласомъ тресканія того небу
звѣнѣти і оглашену быти страшно. Да кто
тогда не убоится і ужаснется, чадо мое!
Блаженн суть, иже не соблажнятся тогда о
Владыцѣ нашемъ Исусъ Христа Бога истин'-
наго. Блаженн суть, иже ся не отвергуть
тогда родившагося отъ свягья Богородица
Марїа. Блаженн суть, иже люб'ви его дѣля
умрутъ и обличать в лице антихриста, вѣру
имуть Отцю и Сыну и Святому Духу, и
вѣру имуть, яко быти есть воскресенію
мертвымъ и животу вѣчному и радости бес
кон'ца. Се же блаженому сѣдящю и глаго-
лющю, Епифанъ слыша хотящя быти на
95. в. вселеней, и плакашся стени из' глубины,
яко велми милостивъ бѣаше. Таже паки
рече къ свящю: молю ти ся, р'ци ми: како
хоцетъ человѣчество изгинути отъ зем'ля,
таже потомъ быти воскресенію? Святець

рече: другыя хотять погубити нечистїи
языци, а другыя частыя рати погубитъ, а
вѣрныи о Господи антихристъ погубитъ.
Елико же ихъ вѣру иметъ антихристу, по-
слетъ Господь Богъ звѣри крїлати, по Езе-
кїиле имѣюще остны¹⁾ въ хвостехъ своихъ
чемеря исполнены суца; да елико ихъ не
имѣти начнетъ знаменїа Христова ца на
челехъ своихъ, отъ тѣхъ избере и устрекае-
ми гадомъ лютомъ отск'ше, горкою смертію
погыбнуть. Тогда аще кто отъ святыхъ
одва ся будетъ утаилъ в пустыняхъ отъ
антихриста, свягый Господь духомъ силы
своея во свягый градъ Сионъ зберетъ, да
ти суть написанїи в животъ. Антихристу
уже суцю побѣждену і ту суцю съ дѣ-
монн своими, і ангелы пламен'ными храни-
му суцю, и на судици представити и тво-
рити отвѣтъ за душа, иже есть погубилъ.
Тогда к тому труба воз'гласитъ²⁾ вострепѣти
и мертви воскреснуть нетлѣни; потомъ
живи, якоже рекль Павелъ, въ пришествіе
Господне оставьши, измѣнив'шеса в' мгно-
венїи оку, отъ тлѣнїа на безъстлѣнїе на купъ
с ними взяти || будутъ на облацехъ на срѣте-
ніе Господне на воздухъ. Да егдаже узритъ
95. г. кто любо мерьскїа языци пришедша миръ³⁾,
о чадо мое, тогда да вѣся, яко при дверехъ
есть все, и не по многу Судїа прїдетъ. Се
глагола блажен'ный къ Епифанови, в' той
ноци бдящима има, суцю ту и моему ли-
пенію. Да егда начаша кленати, отъиде
Епифанъ, а святець дома особъ нача ся мо-
лити. Утру же быв'шю, паки сѣд'ша, на-
чаша о духовныхъ глаголати. Книгамъ же
лежащимъ ту святого Василїа повелъ свя-
тець Епифанови взяти и чести. Бѣаше же
слово то о крещенїи; начало его премудрый
Соломонъ. Сему же чтому въ сласть, послу-
шати нача свягый, улыскася и веселяся.
Епифанъ же слезы нача точити на книги,
воздыхая. Рече к нему свягый: чадо мое,
почто ся слезиши? но веселися паче, по
святому Апостолу, глаголющему: радуйте-
ся о Господи всегда; вси бо дѣющїи духов-
ная, достоинъ имъ радоватися и веселитися;

1) «остны» въ подлин. житїи воуждѣна. (У Прор. Езекиила этого указанїа нѣтъ).

2) «воз'гласить» въ подлин. житїи не находится.

3) Вм. «миръ» должно быть «въ миръ».

а иже творятъ діаволу волю, да ходятъ уныли. ꙗкоже свѣтъ Божій прииде в' миръ, возлюбихомъ человекѣци паче тму, нежели свѣтъ: бѣаху бо зла дѣла наша и печиста. Рече к нему Епифанъ: да і азъ грѣшенъ есмь, да плачюся о дѣлехъ своихъ злыхъ. Глаголетъ ми святець се: коли будещи свой

96. а. Богови и коли ты поізнасмъ ꙗко нашего суца. Си же поносы слыша, како ми есть не плакаться пагубы своя? Святець рече: се слово, чадо мое, не вѣси ли, ꙗко еще не навѣк'шимъ Божию крещенію понося рекль есть. Епифанъ рече: честный отче! азъ видѣ¹⁾; по слово се идетъ еже глаголють невѣгласи притчею: ꙗко тобѣ, невѣсто, повѣдаю, да ты свекры разумѣши. Да ꙗко се рече Епифанъ, улыкнувся святець, паки повелѣ ему чести. Чтущю же, безаяпа ему приде к ноздрема ею вона добра и честна, ꙗко дивитися нача Епифанъ на многы часы. Видише же святый Андрѣй принес'шаго невидимо доброе ухаііе, чтущю же Епифанови не рече ничтоже. Егда же чтеніе кон'ча, абіе вона преста. Удивив' же ся Епифанъ, ꙗко престав'шю чтенію преста и добрая вона, и воприси святаго о семъ, и рече: молю ти ся, господине великій, что бѣаша вона та, ꙗже бѣаше приш'ла к нама, егда чтеніе чтяхъ? Святець рече: како пѣкто

Псал. 118. 103. рече: ꙗко слад'ка гортани моему словеса твоя паче меда устомъ моимъ. Смыслено же разумѣти достоинъ уста и гортани: о душевнемъ бо гортани и о устехъ рекль есть. Епифанъ рече: не дѣй того,²⁾ но повѣжь ми, еже еси самъ видѣлъ, і азъ бо за твоими молитвами се видѣ. Святець рече: что ти хоццю повѣдати, чало? ангель Господень

96. б. бѣаше не единъ же, но || мнозѣ; единъ же отъ нихъ славя Святаго Духа словеса, ꙗкоже веселіе есть, кадише радуются. Епифанъ рече: да гдѣ суть взяли святіи ангели Божіи кадило и кадил'ницу і угли, поставни

суще³⁾ и со ставлеными не прикасающеся? Святый же, возрѣвъ на нь истиха и руку свою простеръ к нему, рече: дивно глаголаше, человекче! и кто ти есть рекль, ꙗко ангели видимыя кадилница имѣють, или кадила земная, или угли? духовнии бо духовная имѣють, а земнии земная имѣють. Ангели же, егда хотятъ кадити, иногю не кадятъ⁴⁾, но потъ онъ⁵⁾, преходящій всякого ума добрую воню ону сладкую, исходящую отъ страшнаго и неприкосновен'наго Божества. ꙗкоже бо предстоятъ у страшнаго престола Вседер'жителя, пріимають отъ исходящія оттудѣ молнія доброуханія, да беспрестави к тому благоухають, дивною Божіею вонеею воняють, инако отъ цвѣта райскаго пріемлюще. На три же образы имѣють власть кадити святіи ангели: на имѣющая к нимъ друж'бу и любовь; да и первое, егда святыя книги чтуть, ходятъ около невидимо, слышати хотяще словеса Святаго Духа; паки, егда кто любо ся молитъ и бесѣды дѣетъ къ Богу, тогда и ти многою любовію, невидимо с нимъ стояще, молятся; а третіе, егда кто любви дѣля Божіа трудъ и бо||лѣзнь и раны терпять, и тогда и лѣтъ⁶⁾ 96. в. имъ⁷⁾ мазати и добру воню подаяти и помощь подаяти пріемлющему муку, добрыя дѣля вѣры. Писано же есть: Иуліану идущу на Персы, восхотѣ пріити ко пифуньскому⁸⁾ дѣмону, живущему в Даф'ніи, дабы ему явилъ о сѣни, на шоже идяше: побѣдити ли ему есть, ци обидятъ его? Створшю же ему потребу пуфову болвану, гави ему онъ: ꙗко по сихъ днехъ не могу ти ничтоже гавити, занеже здѣ лежить святый мученикъ Вавула и тріе его ученици. Тогда нечестивый отметникъ повелѣ Ан'тиохіанемъ бес трепета и бояз'ни принесті а оттудѣ и положити а гдѣ же хотяще, покой творя гавив'шемуся ему лукавому духу. Да егда же все множество изидоша изъ града, со свѣ-

1) Вм. «видѣ» должно быть «вѣдѣ».

2) «не дѣй того» въ подлин. житіи ἀφες ταῦτα.

3) «не ставни суще» въ подлин. житіи αὐλοὶ ὄντες.

4) Здѣсь пропущено ἐμπροσθεν τοῦ Ὑψίστου.

5) Вм. «но потъ онъ» должно быть «но престолъ онъ» (ἦ τὸν θρόνον ἐκεῖνον).

6) «и тогда и лѣтъ» въ подлин. житіи τότε γὰρ αἰδίου.

7) Вм. «имъ» должно быть «имуть» (ἐχουσιν).

8) «пифуньскому» въ подлин. житіи τὸν πύθιον.

да постыдятся вси кланяющаися истукан-нымъ, хвалящися о болванехъ своихъ; и пояху же велми, не боящися никогоже. Ненавидимый же Богомъ царь се слышавъ, разгнѣався, повелѣ епарху градскому изымати вся ходившая по Христѣ тѣхъ и глаголавшая словеса хульная. Шедъ же епархъ на улицу, изима многы и въ темницу всади,

О Феодорѣ мученицѣ.

96. г. В нихъ же отрока нѣкого старѣйшихъ града того, тако и 15 || лѣтъ, красна суца велми, именемъ Феодоръ, ко епарху приведоша, великомъ гласомъ христiana себе нарицающе и раба Христова себе суца именующа. Сего много поучи епархъ, отступити отъ истины не може препрѣти. Да такоже увидѣ непокорива его суца, повелѣ на древѣ повѣсити его, и строгати и мучити его. Много же зла претерпѣвъ, на древѣ вися; къ вечеру снемше, всадиша его въ темницу. Нѣколико же дней со всеми татыми тогда посѣдевъ въ темници, безаконному тому цареву на сѣце погыбшю, пущенъ бысть со всеми сущими въ темници и честный сей отрокъ. Да такоже домови приде, вопрошаху его дружина и близоци и родители, лобызающе язвы его, глаголюще: что еси слышалъ, Феодоре, егда на древѣ висяше и святую сію плоть ногты драху? Онъ же исперва не хотяше повѣдати. Умоленъ же бывъ одва, имъ повѣда: азъ, рече, егда мя повѣсиша на древѣ и начаша мя, исперва одва претерпѣхъ, и самъ себе утѣшалъ, глаголахъ: лишене, Феодоре дѣтище, доблей претерпѣ сію ти горестъ, яко посреди ея есть вѣчный огнь, любо и нынѣ таитя. I такоже се глаголахъ, видѣхъ и се: 4 скопци красни велми во одежи бѣле, да единъ держаше мѣдяницу бѣлу красну и дивну велми, || а другый держаше голекъ¹⁾ мира²⁾ Божіа полтъ, яко родостанма³⁾, а другая два отроковица⁴⁾ бѣла яко снѣгъ

дръжасте в руку своєю. Да такоже придоша комнѣ, рече единъ, иже держаше свѣтлую ону мѣдяницу: принеси сѣмо; да принесе. Рече держащему златой голекъ: влей сѣмо. I яко нача ляти, течаше муро тако видѣніе молниино, и прихожаше ко очима моима и к ноздрема, а ноздрѣми по всему тѣлу моему расходящися, яко отъ воня мюра того не чютахъ страшныхъ болѣзней, бывающихъ ми отъ муки. Единъ же, намакая платно въ мѣдяницу, прикладаше ми к лицу и держаше ми на многы часы, тако сластію воня тоя забывъ быхъ болѣзни своя. Паки взимающую тому платно отъ лица моего, другый стояше готовъ наложити хотя; и тако пребыста творяща, донелѣже мучащси мя престаша и со древа сняша, а они абіе отыдоша. И лишився воня тоя сладкіа, велми начахъ тужити: хотѣлъ бо бѣхъ, да быша мя мучили еще. Богъ бо вѣсть, тако тако есть дѣло то, такоже умъ чловѣчскъ разумѣти не можетъ. Толико начатіе имѣеть болѣзней видѣніе, а мука, силою благодатію Божією, бывающихъ болезней не чюсть. Да се, Енифане мой, тако ся есть || сѣтворило тогда; да сего дѣля есмь ти се повѣдалъ, да увѣси, како кадятъ ангели подвижающихся Господа дѣля. Се же дивнос онъ слышавъ, убоися, и на сердци своемъ помышляя о святци, глаголаше: видиши ли, рече, словеса Божіа отъ чловѣка мнимаго похаба; да сущей по праву похаби, зряци его по улицамъ ходяща, такоже пса гнила гнушаются⁵⁾. А во градѣ семъ инога свѣтила не налѣзеши, ни святца такого. Се размышляющую Енифану на сердци своемъ, година бѣаше кленанію; да воставъ, поиде въ церковь: обычай бо ему бѣаше всегда ходити въ церковь съ радостію великою чести святыя книги, полза дѣля своей души. Егда же приде, сѣдо-ста на трапезѣ и даровъ Божіихъ насла-стася. Суццю и моему лишению ту, иже и

¹⁾ Пропущено διαχριστον. «Голекъ» въ подлин. житіи βησίριον (мурохранилище муротѣхъ, также βήσσιον. См. Du Sange, *Gloss. med. Graec.*)

²⁾ Вм. «мира» должно быть «мюра».

³⁾ «родостанма» въ подлин. житіи ροδοσταματος.

⁴⁾ Пропущено ὀθόνας (полотенца).

⁵⁾ Пропущено Βαβίαι

духовныхъ словесъ наслажаяся у него. Бѣаше бо Елифанъ премудръ велими; но ꙗкоже бѣаше славный Андрѣй, і Елифанъ не бѣаше Святымъ Духомъ ꙗзыкомъ иноплемениныхъ глаголаше, и толковаше; еже кто любо хотяше, ни отъ премудрости книжныя не утаяшеся ему ничтоже: бяше бо ся изучилъ ей до конца.

О солнцѣ.¹⁾

Сѣдящимъ же намъ і гадущимъ хлѣбъ, рече Елифанъ ко святыю: что есть образъ солнцю, и како есть лице его? видѣхъ бо въ церкви написано челоуѣчьскимъ образомъ; да || мнози мнятъ, ꙗко челоуѣчьско
97. в. лице имѣеть. Святець рече: не буди ми того пріати тако: челоуѣчьска бо образа солнце не имѣло николиже. Аще ли хочещи увидѣти быгіе его, да слушай: в начало, рече Господь Богъ, слово, и бысть; огонь же есть составленъ, си рѣчь, кругъ огонь отъ Бога возженъ и не угася. Достоить же рещи съ дръзновеніемъ, ꙗко величество его есть болше града сего; видимъ же есть малъ, занеже отстоитъ отъ земля высоту велику; ангель же Господень валить посредѣ его и словомъ силы его повинуюся ходить правомъ теченіемъ, ладномъ теченіемъ уставленъ, ꙗко къ западному мѣсту, течеть бо в нощи и во дни со тѣнаніемъ; егда бо на западѣ будетъ, тогда сходитъ ꙗко с тверди на руку воскочитъ сущую на оной страпѣ твердѣй, гдѣ же небо ꙗко комара ся утвердило есть; да к тому ꙗко по водамъ ходи, чрезъ всю нощь на востокъ пріидеть; тамо же пришедъ, наки воскочитъ на небесную твердь и потомъ востокъ творить. Елифанъ рече: что есть слово се,
Псал. 93. 20. еже Давидъ написа, рекъ: да не пребудеть с тобою престолъ безаконія созидаѣй трудъ на повеленіе. Уловятъ душу праведничю²⁾ не³⁾ неповинну осудятъ. Святець рече: двѣ сказаніи имѣеть писаніе се: первое, еже самъ
97. г. вѣси, ꙗко Саулъ || видитъ; ꙗко по немъ Давидъ хочеть царь быти, да гоняше убити его хотя, и не могый гати его, боляромъ

своимъ заповѣда, да пытають о немъ, да быша его уловили і убили не сумняшеся. Да сими бѣдами утаная и бояся смерти, моляшеся Богу, и глаголаше, дабы не царствовалъ с тобою, рече: иже се на престолѣ царствова сѣдѣтъ и безаконіе творить, ниже дабы ся надѣялъ тобѣ иже сущимъ подъ царствомъ его трудъ и усилъе зждеть, да быша мя уловили, не увидѣвша николиже, и неповинную мою кровь осудили. Тѣмъже не долга молитва его пребы, да мрезити нача Саулъ Господеви, и низложи силнаго со престола и вознесе смиреннаго сердцемъ кроткаго Давида. И се по праву рекль есть. О тѣхъ есть же инако разумѣти: лукавыи Иродъ, слышавъ о родившемся въ Вифлиомѣ царю Христу, и рекшю к волхвомъ, да шедше поклонятся ему. Поруганъ же бывъ отъ нихъ, разгнѣвася и повелѣніе посла, да избіють младенца отъ двою лѣту и нижеше по времени, еже испита отъ волхвъ, уловити бо хотя душу праведнаго младенца Исуса, виною сего кровь неповинну святыхъ младенецъ онѣхъ тогда осуди. Тѣмъ же прозря се честный Пророкъ, къ Владыцѣ всѣхъ и Богу тако глаголаше: || да не будетъ престола
98. а. безаконнаго и да не будетъ подъ твоима крилома, ꙗко милу ти сущю, да не будетъ с тобою престолъ его, ꙗко исполненъ есть безаконія, который ꙗзыкъ хочеть судити Богъ.

Рече наки к нему Елифанъ: что ся наречеть адъ? Святець рече: адъ наречеса тлѣніе; всѣхъ бо челоуѣкъ телеса, во гробѣхъ полагаема, невидима и темна и согнила суща, нарицаются адъ. Елифанъ рече: который ꙗзыкъ хочеть Богъ воскресити судити, и которыя хочеть не привести на судъ, но безъ упрашенія в муку предати? Не слышиши ли, рече святець, еже елико безъ закона согрѣшиша, безъ закона погыбнуть, і елико въ законѣ согрѣшиша, по закону и осужени будутъ. Хочеть же Богъ воскресити ꙗзыки вся, едины же жида и насъ, елико насъ пріало законъ и не сохра-

¹⁾ Сказаній «о солнцѣ» и «о второмъ пришествіи» до словъ: «а здѣ весь грѣховный смрадъ» включительно (см. столб. 231. 100. а.) не находятъ въ подлинномъ житіи.

²⁾ Пропущено «а кровь».

³⁾ «не» вставлено по ошибкѣ.

нихомъ хочеть судити: пріаша бо Богомъ писан'ный законъ; да по всему владѣнію ихъ преже пришествія Христова одва ся есть спасло отъ нихъ двѣнадцать т'мѣ отъ адовъ селищъ, спед'шю тамо Спасу Христу, а прочіи погыбоша, іако не соблюд'ше закопа. В'зяхомъ же и мы отъ самого единочадаго Сына Божія словомъ спастися отъ вѣровавшихъ в него осмидесятъ и осми темъ, а прочіи іако преступници в' пагубу будутъ; іако сіа т'мы || суть малое стадо Христово, о немъже благоволи Отець вдати царство: сто бо темъ тѣхъ было есть полно ангель спад'шихъ съ небеси; да отъ жидовъ избралъ есть Богъ собѣ 12 т'мѣ; хочеть же и отъ насъ избрати до кон'чины тѣмъ осмидесятъ и осми, да повелѣніемъ Отчимъ и волею своею, поспѣшеніемъ Святаго Духа, мѣсто оно хочеть ся наполнити, откуда же сіи синіи лукавіи дѣмони спадоса, да ты суть овца 12 т'мѣ, о нихъже Владыка есть рекль: іако овца гласа моего слушаютъ; по праву бо послушаша, егда сниде во адъ, и изведе я, вда имъ животъ вѣчный. А еже глаголаше: іако ины овца имѣю, и тѣ ми достоятъ привести, и будетъ едино стадо и единъ пастухъ, — да сіа въ 80-тъ и осми темъ прозря страпными очима Божества своего, іако отъ насъ прити хотять к нему вѣрою, до кон'чины проповѣда, да избереть иже ся суть спасли отъ насъ, иже отъ жидовъ, во святое свое во второе пришествіе и во царство свое, и тогда будетъ едино стадо і единъ пастухъ; воскреситъ же вся языки, и придутъ Авель, и Сифъ, і Еносъ, и Ное, і Авраамъ, и Лотъ і елико сущихъ кромѣ закопа і угодили суть Богови сердечнымъ своимъ закономъ, і осудятъ вся языки прящася, іако не вѣдуще ся есмь лишили. ||

98. в. Тогда же елико суть отъ языкъ тѣхъ лихихъ угодили Богови сердечнымъ закономъ, поведени будутъ на мѣсто покойно; царства же Божія нѣсть имъ видѣти. А прочіи повелѣ Господь Богъ, да изидутъ суще надъ муками ангелы пламяны, да отъ конецъ до конецъ палицами пламенами поженутъ я в различныя муки, прииметь каждо по дѣлу

своему; безакон'ници же без закона погыбнутъ і отгнани будутъ в' вѣчный огнь; закон'ни же закон'но согрѣшив'ша, закон'пого же дѣля преступленія осужени будутъ, елико ихъ не покаялося будетъ, вѣчному огневи предани будутъ. Тогда востанутъ обанадесятъ Апостола, і осудятъ безакон'ный зборъ, и рекутъ тог'да жидове, іако того дѣля ся есмь соблазнили и не вѣровали во Исуса, іако против'ная закону Моусиову дѣяше. Апостоли же отвѣщав'ше обличать я чудесь дѣля, іаже есть сотворилъ Исусъ предъ ними и не пояша ему вѣры; да и ти вѣчному огневи предани будутъ. Тогда учителя и чтенія осудятъ, горко глаголюще: іако много вы есмь учили и не послушасте. Потомъ востанутъ Агаряне съ Моамедомъ полкъ вел'ми великъ, восплачутся гор'ко, іако прельщени суще и по лож'немъ томъ черныи, и вопіюще к нему и възглаголють: что намъ || и тебѣ; смердящей псе, 98. г. что ны еси сътворилъ! мяше бо спасени быти тобою, се предани быхомъ страшному огневи; какъ ны еси прел'стилъ, како ли словесемъ твоимъ вѣру яхомъ, како ли мнѣхомъ тебе суща Божія Сына! ты же еси былъ съ діаволомъ отъ единой матере; да что хошемъ сътворити, іако мяше в рай внити, первое мы хошемъ внити во огнь? Си рекутъ, и не будетъ имъ помощника. Речеть бо имъ и онъ: іако и мене прел'стилъ есть такоже сатана, да погыбохъ; вы же како есте не разумѣли, іако придосте ко гробу моему і ослѣпосте и лишени бысте свѣта, а Богу ся ругающе прелести моей, ею же ся есте прельстили; а вы паче глаголасте, іако отъ теплоты творю азъ ослѣпление. Тако онъ і они р'кутъ, посрамив'шеса въ огнь выидутъ.

О второмъ пришествіи.

Епифанъ рече: како отъ конецъ и до конецъ, господине мой великій, все дыханіе хотящее воставити, збереть Богъ в' мгновеніи оку на купъ? дивно бо се есть, како толико множество языкъ и племень безъапа приведени будутъ на судъ? Святець рече: почто ся сему дивиши? противу Богу се все¹⁾ есть дивіе і удобъ и лег'ко: единого

¹⁾ Въ С. и У. вм. «се все» — «все се».

99. а боле легеона ангель аще послеть, в' мегно-
веніи ока вся поставитъ предъ собою. Елифанъ рече: по судѣ и по возданію како будетъ небо и земля, и море, солнце и луна, и день и ночь, и сади, и звѣріе, и скоти, таколиже хотять быти, якоже суть и были? како о семь глаголеши, добрый мой отче? Святець рече: егда приидеть страшный часъ втораго пришествія Господа нашего Ісуса Христа, тогда послеть четыре Архистратигы со дружиною своею, и пойдуть кождо ихъ раздѣлив'шеся на четыре части со своими чин'ми, и стануть ждуще страшное оно повелѣніе Господа нашего Ісуса Христа; да егда покинетъ, примется кійже чинъ за конецъ тверди небесныя, совьютъ я и схранив'ше отъидуть; тогда солнце и луна и звѣзды дуновеніемъ Іисусъ Христовымъ погаснуть. Глаголетъ Пророкъ: яко в начало, Господи, зем'лю еси основалъ и дѣла руку твоею суть небеса; ти погибнуть, ты же пребудеши, и вся яко риза обег'шають и яко одежду свиеши я, і изменятся якоже измѣнитися хотять, и горняя и дол'няя претворится отъ вет'ха на новое, отъ тлѣнія на нетлѣніе. Право есть слово се: все бо раздрушится хоцеть, якоже и телеса умершихъ отъ вѣка измѣнив'шеся востануть без' истлѣнія, и паки тоже рекутъ вся видимая взята будутъ, по рек'шему: видѣхъ Господа сѣдища на престолѣ славнѣ, емуже отъ лица побѣже небо и земля.

99. б. Вся бо, якоже рекохъ, погибнути хотять. Еже бо погибнути сице ся сказаеть: егда же воставитъ Богъ отъ Адама и до кончины телеса цѣла и нетлѣнна, тогда сътворитъ небо ново и землю нову, не имѣюща тлѣма имѣнія, но нетлѣмо и дивно, якоже земныхъ уста недоумѣють исповѣдати. Звѣрей же и птицъ и скота и гада не будетъ, но едина тварь свѣтла и красна, якоже мѣро благоухаюши добрѣ. Нощи же тогда не будетъ, ни свитимый свѣтъ: все бо се померкнетъ, и будетъ тамо свѣтъ болѣ видимаго сего свѣта свѣтлѣй сугубами тмами. Дастъ же Господь Богъ видѣніе дивно всѣмъ святымъ, якоже видѣти нач-

путь ангелы его, якоже суть родомъ, и херувим' же и серафимъ, доброту божественныя его славы зряще, веселитися начнутъ. Се блажен'нымъ сѣдящимъ и повѣсти дѣющимъ, и се сотона прииде ту, иже и шіаше Елифанови сѣтъ, еже единъ святець видяше: гнѣваше бо ся на него проклятый, занеже вел'ми любляше святаго Андрѣя. Да яко его узрѣ святець, рече к нему з' гнѣвомъ: отъиди отсюдѣ, нечистая неприязни. Рече сатана къ святоцю: якоже еси ты неприязнь и нетягъ, такого иного не налѣзеши по всему Царевуграду; аще ли хоцещи, да повѣди ти правое: чюю, яко прейти хотять лѣта, да погибнетъ ремество мое ||; в' то бо время будутъ человекъи злѣйши мене, якоже и малыя дѣтки боле старыхъ будутъ лукави; да азъ начну тогда почивати и не учити сыны человекъскіа ни на чтоже, яко сами о собѣ дѣяти начнутъ по своей воли. Рече к нему святець: како ты се вѣси, яко дѣмонъ не прозритъ ничегоже? Рече дѣмонъ: отецъ нашъ разумливъ есть, да во адѣ сѣдя волхвуетъ о семь, да то¹⁾ оттудѣ все повѣдаеть памъ, яко родъ наш не вѣсть ничегоже. Святець рече: о которыхъ грѣсехъ родъ вашъ веселится наиболее, егда мы человекъи согрѣшаемъ? Рече дѣмонъ: о кумиролуженіи, о волхвованіи, і о потворахъ, і о злѣбѣ ближняго, егда кто нѣкого ненавидити начнетъ, о чюжей женѣ, і о содомстѣмъ блудѣ, и о піанствѣ, і о сребролюбіи, і о семь наиболее ся веселимъ. Святець рече: а егда кто любо отвержется дѣлъ вашихъ, еже будетъ дѣяль преже, како то терпите, добле ли, ци люто? Дѣмонъ рече: боле мене ты вѣси, яко люто; обаче, надѣющеися паки препрѣти его і обратити его к собѣ, угѣху приемлемъ отъ того: мнози бо отвергъшеся насъ и къ Богу пришедше, паки к нам' ся вратиша и быша к тому наши. Да егда изрече сатана дѣла своа, тогда дуну на нь, і абіе изчезе. По отшествіи же сотонину, святець нача мочити слезами лице || свос, нача молчати на многы часы. Рече же к нему Елифанъ: отче мой добрый, что ты есть, молю ти ся?

99. в.

99. г.

¹⁾ Вм. «то» должно быть «той».

не пытай мене чадо, раба своего, якоже вижду тя тако слезяща и молчаща на многы часы. Рече ему святець: чадо мое! нынѣ ти повѣдѣ яже о мнѣ; да кому иному хоцю повѣдати, аще тобѣ не повѣдѣ? Нынѣ уже, чадо мое доброе, пришло естъ преставленіе живота моего, и се по тѣлу разлучавѣсь отъ себе; по не мози тужити, се слышавѣ, молю ти ся, яко не христіаньско то естъ тужити о преставленіи: отъ жизни бо лихия сея аще кто отыдетъ и поидеть ко Господу, оставляетъ лихая і идеть къ добрымъ, отстуетъ отъ тлѣмыхъ и временныхъ, и входитъ въ непрестающая вѣки, ни конца имѣючи; да сего дѣля, чадо, молю ти ся, с радостию понеси мое преставленіе слышавѣ. Нѣсмь бо создани да будемъ здѣ всегда, но да здѣ подвизавшеся добрѣ, на своя поидемъ утвердившеся; не имѣемъ бо, чадо, здѣ ничегоже своего: ина бо суть наша, ина лихаго мира сего имѣнія, да сущая здѣ яко сѣнь преходитъ і яко прахъ погибають; она же дивны пучины вѣчныя не оскудѣють николиже я. Сей миръ ругаетъ человѣкомъ и губить душа ихъ. Онъ имѣеть некончаемы вѣки, правую радость и наслажденіе, а сей миръ || имѣеть печаль, скорбь, грызю, болѣзнь, плачь, страсть, недугъ, воздыханіе, слезы, алчбу, жаданіе водное, наготу, раны, убожіе, а преже сего дѣмони, с нимиже всегда промѣсь ходимъ, иже невидимо с нами ходице и то видять, еже глаголемъ другъ къ другу, колми паче яже согрѣшаемъ; а онъ миръ имѣеть, ихъ же око нѣсть видѣло і ухо не слышало и на сердце человѣку не възде: тамо естъ свѣтъ, а здѣ тма; а тамо цвѣти неувядаемыя, отъ Святаго Духа воняюще добрѣ, а здѣ весь грѣховный смрадъ. Се, чадо мое доброе, се естъ послѣдняя моа повѣсть к тебѣ; уже бо нѣсть ти мене видѣти, ни узриши мене жива, ни умерша, но толико духомъ; но повидѣ¹⁾ ти чисто все хотящее быти послѣди,

и да мя начнеши поминати всегда и словеса моя да храниши у себе. Отцю бо твоему преставившюся хоцещи ся облачити в чернечскія ризы и пожити добрѣ, милостию и благодатию единочадаго Сына Божія, і изидеть слово о тебѣ, і устроены бывшю имени твоему в чернахъ ризахъ; и святѣй сей Церкви обдовѣвши²⁾, тебе хоцеть Господь воставити свѣтило и наставника и пастуха: заблуждышимъ душамъ; хоцещи же и о имени Христовѣ приведенъ быти на муку³⁾, со святыми будетъ причастіе твое⁴⁾. За||клиною же ты заклинаемъ страшнымъ 100. б. Иисусъ Христовымъ и Святыя Троица: егда се ти будетъ, не мози прославити моего лишенія, ни поставити мнѣ церкви, ни иконы, ни иного ничегоже, да быхъ отъ человѣкъ славенъ: все бо то душа моя ненавидитъ. Ими же ми вѣру, аще преступиши словеса боголишнихъ сихъ устъ, в велику бѣду хоцещи впасти; якоже азъ у Господа прошю, дабы ми не имѣти ни по смерти моей на семъ свѣтѣ ничегоже, ни тѣла же моего не узриши николиже, якоже презря Господь, презря моа грѣхи и со блаженнымъ Симеономъ, яко силенъ сы, положи житіе. Ты же, чадо, имѣй Божій страхъ на сердци своемъ, и молися ему часто со слезами⁵⁾; иного бо ничегоже не любитъ тако, якоже беспрестани молитися ему. Ко святымъ церквамъ ходи в память святыхъ; причащайся. За вся молися: о любящихъ насъ и ненавидящихъ, о хулящихъ, і о хвалящихъ, і о работныхъ, і о пленныхъ, і о сущихъ в темницахъ, о убогихъ, і о сущихъ в бѣдахъ, о сущихъ в печали, наконецъ о всемъ мирѣ; да отселѣ научиши молитвы приносити о стадѣ своемъ во мнозѣ уставленіи всегда. Да аще се добрѣ управиши, і о своемъ стадѣ яко велми ся начнеши пецися, милостивъ ти буди Господь; и самъ || азъ, аще ми будетъ 100. в. дерзновеіе предъ святымъ его именемъ,

1) Вм. «повидѣ» должно быть «повѣдѣ».

2) Въ У. «обдовѣвши».

3) Выраженіе: «хоцещи же на муку» въ подлин. житіи имѣеть другой смыслъ: Μέλλεις καὶ εἰς βολογίαν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ Χριστοῦ ἔρχεσθαι.

4) Слѣд. за симъ до словъ: «яко силенъ сы, положи житіе». не находится въ подлин. житіи.

5) Слѣд. за симъ до словъ. «комуждо по дѣломъ его» (столб. 233) не находится въ подлин. житіи.

да буду беспрестани духомъ с тобою; і егда ты хочеть Госнодь представить отъ сего житія, азъ ти варивъ день повѣди, да к тому въ славѣ Ісусъ Христовѣ в радости велици оба будевѣ, ѿкоже и се нынѣ Госнодь повѣдалъ ми есть. Блюди же ся, чадо: егда хочещи спасти кого, не мози дружбы дѣля сего творити, или дара дѣля, или красна лица дѣля, или ѿко премудръ будетъ к'то, но паче добра дѣля ищи и правду и исти'ну. Иного такого не люби, ѿкоже Владыку Христа, праваго Бога нашего: то ¹⁾ бо есть и горнимъ и долнимъ Госнодинъ и Владыка, и той хочеть воздати комуждо по дѣломъ его. Помни же мене всегда во святыхъ твоихъ приношеніихъ, егда же литургисаеши Госнодеви, со многымъ говѣніемъ и съ смиреною мудростію²⁾; і азъ же да ты начну поминати всегда ко Госноду, аще ми ся улучить похабу и грѣш'нику стояти предъ благостію его. Ей, чадо мое, напиши вся словеса моя на сердци своемъ. О убогихъ нечися всегда, ѿкоже будетъ сила и чрезъ силу милость: возлюбихъ, рече Госнодь, и щедруя и дай со мною на купь почете; ничтоже тако у Бога дерзновение подасть въ день судный, ѿкоже поданіе просящихъ. Сироты милуй, болящихъ не забывай, вдовамъ помогай, печальнымъ буди утѣшеніе, честному своему стаду прилежа, елико || можеши. Се нынѣ, чадо, ѿже есмь хотѣлъ глаголати, абыхъ былъ съ тобою; се нынѣ глаголю, поучаю и молюся и поминаю доброму твоему уставу. Блюди, чадо, како хочещи строити Церковь на орудіа: велико бо есть иго. Да тебе есть постъ великъ, молитва долга, бдѣніе, и поученіе и преклоненіе колѣну. Да еже начнетъ пастухъ творити, видѣвшіе словесныя овца тоже начнутъ дѣяти. Да блюдися всего; азъ бо, ѿко любляй тебе, прежде повѣдахъ ти. Да не мози, се слышавъ, тужити: вижду бо ты, ѿко печалію

100. г.

уныло ти есть сердце, и слезы по лицу ти текуть и въ болшую печаль ся еси вложилъ; но дерзай, чадо, Госнодь Богъ надъ тобою, иже ти будетъ защитникъ о всемъ. Се благословеная и преславная Богородица, та ти направленіе и заступленіе будетъ; се свѣтила вселенныя Петръ и Павелъ хранилища ти будета; се великій мученикъ Акакій о тебѣ ко Госноду прилѣжно стоитъ; велика бо есть на тебѣ милость отъ мученика, ѿко на память во амбонѣ святыя его церкви, ѿко видиши налѣво, желѣзнымъ коломъ невидимо написано имя твое долѣ на мраморѣ, и тамо шедъ и се обрѣте, возвелешиися вел'ми, ѿкоже и прежде сего рѣхъ; тому бо ты есмь со многими слезами предалъ святому соксарху³⁾ сего святого града; тому бо Госнодь градъ сей предалъ есть болѣ бо всѣхъ святыхъ, иже суть мучени 101. а.
за него, и первое кровь свою проліалъ есть за любовь Христову истиннаго Бога нашего. Миръ же тебѣ, чадо, и любви Отца и Сына и Святаго Духа да будетъ с тобою во многы вѣкы. И се рекъ, и цѣловавъ его цѣлованіемъ святымъ, воста, и рече Елифанови: пойдевъ, чадо, да приклонивъ колѣни оба ко Госноду и помоливъся се послѣднее.

Молитва святаго 1-я.

И преклоньше колѣни, нача молитися тако: Отець и Сынь и Святыи Духъ, Троица животворица, і единосущна, и единопредстолна, нераздѣлна! молимъ ти ся мы нищии, и стран'ницѣ, і убозѣи, и назѣи, и не имѣющеи гдѣ главы подклонити, твоего дѣля имене прекланяемъ душевни колѣни и телесѣи и сердечеси и духовни; и молимъ ти ся, Боже Боже Саваоѣ, святыи Владыко, Творче, Вседержителю, приклони ухо твое, приими молитву наю грѣшныхъ, и сподоби насъ освятитися силою твоею и твоимъ именемъ, многомилостиве Госноди. Прииди имя Отца и Сына и Святаго Духа⁴⁾, благослови ны, и святивъ презрѣ грѣхы

¹⁾ Вм. «то» должно быть «той».

²⁾ Слѣд. за симъ до словъ: «и рече Елифанови» (столб. 234) не находится въ подлин. житіи.

³⁾ Вм. «соксарху» должно быть «токсарху» (τοξάρχου), какимъ былъ св. Акакій, усѣкнутый въ Византіи въ 303 г. игомономъ Флаккиномъ.

⁴⁾ Вм. «Прииди имя Отца и Сына и Святаго Духа» должно быть «Прииди Отець и Сынь и Святыи Духъ» (ἐλθέ Πατήρ, Υἱός καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον).

наша, еже есмь согрѣшили и словомъ и дѣломъ и помысломъ, молимъ ти ся, милостиве, прости ны і остави намъ, милосерде, и не посрами насъ, ни отверзи отъ лица своего. Молю ти ся, Владыко: чадо мое сущее за мною грѣшнаго и кланяющагося твоей велицей милости, просвѣти ему очи мо||дшїею твоего Божества, святїи его Святїмъ твоимъ Духомъ, просвѣти ему душевныя помыслы, исполни его духовныя премудрости, духа крѣпости, духа разума, духа любве и мира, духа слезамъ и кротости, да творити начнетъ вся твоя угодная, силою твоею хранимъ'). Се святому рек'шу с' горкими слезами, свѣтъ ся просвѣти предъ нимъ и воия добра приде ꙗко изо многа цвѣта, ꙗкоже на многы часы болятиса нача Епифанъ. Обративъ же ся святець, возведе его отъ земля и възложилъ руцѣ свои на верхъ его, тако ся паки нача молити:

Молитва вторая.

Велико имя невидимаго свѣта, посѣти молитва херувимьска, помози молитва серафимьска, помози молитва престольска, помози страшная молитва Силь, помозите молитва т'мами т'мы, помозите молитва тысящами тысяща величїа Божїа; заступите чадо мое въ молитвѣ, еуже вошете ко Господу; молитва апостоль, и мученикъ, і евангелистъ, и пророкъ, і епископъ, и чернецъ, и праведникъ, и молитва сущихъ в' горахъ и въ пропастьехъ земныхъ, угодившимъ ти иже в' монастырехъ и в' весѣхъ и на всякомъ мѣсте сътвор'шихъ волю святую Господа Исуса Христа Вседержителя; заступи чадо мое и соблюди его въ своей святины, и въ своей силѣ, и въ своей любве, и въ твоей воли, донелѣже добрѣ поживъ, постигнетъ с миромъ || твою доброту. Се же помолився и обლობызавъ ему очи и лице и перси и руцѣ, и миромъ пребывати заповѣдавъ, оставивъ его внутрь в ложницѣ своей и плачущася, отъиде. Шедъ же въ емьволы сущая подъ мостомъ иподромѣя, и чрезъ всю нощь кланявся о сущихъ в бѣ-

дахъ и в' печали и въ плененїи і о всемъ мирѣ, и тако на земли възлегъ, і ꙗкоже другы своя видя святїя вся пришедшая к нему, і улыскался лицемъ, испусти душу. І абїе на то мѣсто приде воия добра темїана и мира²⁾, идѣже душу испусти святець. Жена же убога на томъ же мѣсте пребывающїи в' кушѣ, обонявши дивную ту воию, скоро вѣставши і огонь испросивши, послѣди воия той и шедши, обрѣте мѣсто, и обрѣте святѣаго скончавшася отъ жизни сея; и Божїю ону воию вел'ми боле приходимую и мѣру текущую ис тѣла его рѣкою³⁾. Текши же, нѣкому повѣда чюдо то, ротящиса и послуха творящи Бога. Да отъ сущихъ близъ мѣста того мнозѣ ся стекоша, и пришедши не обрѣтоша никогоже, но толико воию едину; и начаша ся дивити, не обрѣтши телесѣ святого. Преставилъ бо его Господь судомъ своимъ, ꙗкоже самъ вѣсть, иже и тайная его дѣла совѣсть⁴⁾.

Той же ноши, егда ся сконча блажен'ный, уже за||утренїи наставши, видяще честный Епифанъ на отродехъ стоя, сущимъ къ востоку ложницѣ его, святѣаго отца душу паче солнца свѣтящюся и на небо идущю, гласъ же святыхъ ꙗко многа народа преди и зади ся, ꙗко гласъ органъ звѣнїащъ по всему граду, глаголющу: ꙗко проиду в мѣсто в жилища дивна до дому Божїа во гласѣ радованїа и исповѣданїа. Еже слышавъ, во ужасть велику в'паде на многы часы; і одва себе нача чюти отъ ужастї и видѣнїа того, въздѣвъ же руцѣ, со слезами ко Господу глаголаше: помяни мя, святче Божїй, во уготован'нѣмъ ти отъ Бога царствїи, ꙗко видѣхъ днесъ дивна чюдеса всякаго ума преходяща. Восхотѣла бо се есть молитва святѣаго, дабы преставленїа его славу видѣлъ, иже его вельми есть любилъ. Любо се есть святїмъ всегда, да иже причащаются къ требованїю ихъ на семъ вѣде; да и ти данную имъ славу отъ Бога открывають имъ видѣти.

Сконча же ся тайное солнце, до небесѣ

1) Слѣд. за симъ до словъ: «с миромъ твою доброту» не находится въ подлин. житїи.

2) Вм. «мира» должно быть «мѣра».

3) «рѣкою» въ подлин. житїи *πηγαῖον*.

4) Слѣдующее за симъ до словъ: «отъ Бога открывають имъ видѣти» не находится въ подлинномъ житїи.

101. 6.

101. г.

Псал 41. 5.

столпъ пламянь, блажен'ный Андрѣй, иже Господа ради убогъ и стра'тникъ і обидимъ і отъ всѣхъ ненавидимъ сый и поруганъ, мѣсяца мая 28, 60 и 6 лѣтъ подвигъ подвижался отай, Богу же вѣдомъ сый. Азъ же Никифоръ, милостію Вседержителя Бога, іерѣй бывая великія церкви Цареваграда, нарицаемую Божію Премудрость, написахъ || дивное се житіе честнаго и святаго отца нашего Андрѣя, еже есмь своимъ очима видѣль, а другое отъ славнаго Епифана слышавъ, бывша патриархомъ здѣ, и написахъ на грамотахъ о Христѣ Иисусѣ Господѣ нашемъ, ему же слава ¹⁾.

ПРОЛОГЪ. МѢСЯЦА ТОГО ЖЕ ВЪ 2, СЯТЫХЪ МУЧЕНИИЪ КЪПРІАНА И УСТИНЫ.

Стихъ: болитъ сатана древняго друга видя мечемъ любящая съумрети Иустинѣ. Въ вторый посѣченъ бысть съ Устиною Къпріанъ.

Сей бѣаше отъ Антиохіа Сурьскіа при Декіи цари, благородень и богатъ философъ и вольхвъ изречень; уловленъ бывъ в'незапу къ Христовѣ вѣрѣ Иустиною дѣвицею христіаною, вся бѣсовская содѣлованія, яко паучину разнебитивши, и та бывши отъ Ан'тиохіа. Мужъ же нѣкоторый, ел'лицъ, Аглаида глаголемый, раченіемъ красоты ся узав'ленъ, и не получивъ хотѣнія, и приде къ Къпріану. Онъ же трикраты бѣсовъ посла къ дѣвици, и не усѣ ничтоже. Яко поразумѣти тому свое художество без'дѣлно бывшее, и крестися, вѣрова въ Христа, и съжегъ своя волшебныя книги. Бысть же и конечное епископъ, и многихъ научивши Христовѣ вѣрѣ, патъ бысть Дамаскинскимъ комитомъ і съ Устиною, и страгаше имъ ребра, и

въ тигахъ желѣзень вѣврѣжены быша, и в Никоидію ведени быша, и главы имъ отсѣкоша.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ ПЯМЯТЬ ПРЕПОДОБНАГО ОТЦА НАШЕГО ФЕОФИЛА ИСПОВѢДНИКА.

Стихъ: Предъ мною твоя кончина честная, глаголетъ тебѣ Богъ || своему другу 102. 6. Феофилу.

Преподобный отецъ нашъ Феофилъ Исповѣдникъ бѣаше мнихъ благочестивъ въ царство Л'ва Исавра, егоже без'божіе видѣвъ, і еже ко святымъ иконамъ злобу лукаву, и доиде дръзновенію прѣдъ лице его, и обличи без'божіе его, и без'божна того нарече и безаконника і ан'тихристовъ предтечу. Тѣмъ на гнѣвъ и на ярость царю подвиг'шюся, биень бысть зѣло, и в тем'ницю в'верженъ ²⁾ бысть, и гладомъ томимъ. Истемниці изведенъ, и не повинув'ся цареви, въ изгнаніе посланъ бывъ, и тамо благодарствуя Бога и предасть духъ.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ, СЛОВО О СЯТЕМЪ АН'ДРѢИ, КАКО СЯ ЕМУ СЪТВОРИ ХРИСТА РАДИ ПОХАБСТВО.

При Л'вѣ цари велицѣмъ бѣ мужъ в Костян'тинѣ градѣ, именовъ Феогнось, купи рабы многы, с ними же и сего Андрѣя и проч. См. выше, ст. лб. 41—45 ³⁾.

МѢСЯЦА ТОГО ЖЕ ВЪ 3 ДЕНЬ СТРАСТЬ СЯТАГО СЯЩЕН'НОМУЧЕНИКА ДИОНИСИЯ АРЕОПАГИТА, ЕПИСКУПА АФИНІЙСКАГО.

Той бѣаше единъ отъ сущихъ во Афинехъ, богатъ и мудръ и славень. Бѣ же и судай со инѣми на глаго-

¹⁾ Въ У. прибавлено: «нынѣ и присно и в' вѣки вѣком'. Аминь».

²⁾ Такъ въ У. — Въ Ц. и С. «вѣврѣженъ».

³⁾ Отличія этого сказанія отъ напечатаннаго выше, слѣдующія: вм. «господинъ же его» — «господинъ же». Вм. «охапися» — «охабися». Вм. «рече яко къ другу своему» — «рече къ другому». Вм. «скверная ѣлъ» — «скверная ялъ». Вм. «бѣ» — «бѣше». Вм. «в' бѣлыхъ» — «въ бѣлахъ». Вм. «нѣсть ли никогоже» — «нѣли никого». Вм. «и бяшетъ бо тысящ'никъ» — «бѣше бо тысящ'никъ». Вм. «вѣнца» — «вѣнци». Вм. «да единъ» — «единъ». Вм. «вторы» — «два». Вм. «вѣтвіа» — «вѣтвіи». Вм. «терзааше» — «держаше». Вм. «иже видѣніемъ уноша бѣше» — «иже бѣше видѣніемъ уноша, и рече». Вм. «повѣдаю» — «повѣдъ». Вм. «побѣжають» — «избивають». Вм. «не едины» — «не единъ». Вм. «якоже» — «якоже бо». Вм. «и грозяся» — «страша и угрозяся». Вм. «всхитица» — «восхитица». Вм. «всѣ» — «вси». Вм. «тецѣ» — «теци». Вм. «даныя ему о Христѣ Иисусѣ, Господѣ нашемъ» — «даныя ему».

лемемъ Аріевѣ ¹⁾ леду ²⁾ съ прочими убійственныя суды; святому же Апостому Павлу шедъшу и проповѣдавъшу во Афилахъ. Научи же ся неизреченнымъ тайнамъ отъ святаго Іерофѣя, и написа книги многы о небесныхъ силахъ. Посемъ же ятъ бысть елліаны, и много мученъ со ученикома своими с Тихикомъ и съ Елиуферіемъ. Первѣе убо самъ усѣченъ бысть, и пріять главу свою своими руками, иде верьстѣ двѣ, и не первіе положи ея, допдеже срѣте жену вѣрну и дасть ей честию. Такоже и ученика его усѣчена быста оба.

14. в. || **ВЪ ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ** страсть святаго Дионисіа, епископа бывша Александрьскаго, мучена при нечестивемъ Уалеріанѣ.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ, слово о святемъ Андрѣи уродивемъ.

По явленіи же первемъ, въ другую ноць блаженный Андрѣй, вѣставъ на молитву и кончавъ, возьмъ пожь, иде на студенець и сволкъ с' себе ризу, нача дробити ю на платы, яко неистовъ ся дѣя. Заутра же рано, вышедъ поварь почертъ воды, видѣ бывшее Андрѣеви, и шедъ повѣда господину своему. Господинъ же его печаленъ бысть, и повелѣ и вести къ церкви святаго Анастасіа. Въ день, яко неистовъ ся творяше, в ноць же беспрестани моляся Богу и святѣй Анастасіи о начатіи дѣла, яко пріятно ли се будетъ Богови. И се пять женъ приидоша ту, і единъ старецъ свѣтлъ с ними, и хожааху пощающе немощныхъ, и приидоша ко Андрѣеви. Рече же старецъ онъ къ старѣйшей:

госпожи Анастасіе! не врачюеши ли здѣ ничтоже? И рече ему она: господи учителю! инъ есть врачеваль, иже ему есть рекль: яко будеши уродъ меня дѣля, и многа добра владыка будеши въ день царства моего; да нѣсть ему требѣ цѣленіе. И се глаголавше, идоша въ церковь. Блаженный же Андрѣй разумѣ, яко пріятно есть Богу дѣло его, и боле по||движется на молитву в 104. ноць, а въ день уродомъ ся творяше. Нощи же наставши, уже оному бдящу полунощи, по обычаю, молитвы и моленіе отай в гайнѣмъ храмѣ сердца своего Богу и святѣй Анастасіи мученици приносящю, приде и проч. ³⁾ Блаженный же Андрѣй дивлься и вельми Божію милость славляше, яко тако по всему помощникъ ему бысть о Христѣ Іисусѣ Господѣ нашемъ, ему же всылаемъ славу и державу и честь и поклоніе святѣй животворящій и неизреченнѣй і единосущій и неразделимей Троици, Отцю и Сыну и Святому Духу и нынѣ и присно и в' вѣки вѣкомъ ⁴⁾.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ мученіе святаго священномученика Дионисіа Ареопагита, епископа Афинейскаго. Господи благослови Отче!

По блаженнѣмъ и славнѣмъ въскресеніи Господа нашего Іисуса Христа, и по разореніи, якоже самъ рече, истовыя и богомученическіа его церкви жидовскимъ его мученіемъ безаконно, якоже Божію своею властію тридневный изъ мертвыхъ восталъ, еще же и по вознесеніи еже по плоти его отъ нашего смиренія, превыше всякоя небесныя силы и выше всякого

¹⁾ Въ У. «Арѣевѣ».

²⁾ «Аріевѣ леду» (Ἀρειον πάρος, Ареопагъ).

³⁾ Далѣе сходно съ напечатаннымъ выше, на столбцахъ 85 — 86, сказаніемъ о житіи св. Андрѣя до словъ: «изъ очію его отъиде». Отличія же въ нѣкоторыхъ словахъ слѣдующія: вм. «а они друзіи ножи, друзіи древо» — «а друзіи ножи, а иніи древо». Вм. «бѣху пришли» — «пришли». Вм. «изгнаый» — «ветхий». Вм. «ся явилъ» — «ся бяше явилъ». Вм. «яже» — «юже». Вм. «и» — «его». Вм. «не предай же» — «не предаждь». Вм. «душа моя» — «душю». Вм. «клоненъ» — «поклоненъ». Вм. «си же» — «сихъ же». Вм. «часу сему» — «часа сего». Вм. «да соимуть» — «и сянша». Вм. «паки протягоша» — «протягнуша». — «Хотя, любо не хотя, нача ся смѣяти: мяше бо ся Андрѣеви» — пропущено. Вм. «не л'жею» — «неложными». Вм. «біюще, повѣдааху биеннымъ и пущеннымъ» — «глаголаху биеннымъ». Вм. «покажите себе» — «покажитесь». Вм. «вашему» — «своему». Вм. «разыдошася вси» — «отъидоша». Вм. «они изчезнуша» — «а дѣмони ищезнуша». Вм. «на выю» — «на шію». Вм. «видиши ли» — «видѣлъ ли». Вм. «искусенъ» — «искусенъ». Вм. «Господа нашего Іисуса Христа» — «Господня». Вм. «изъ очію» — «отъ очію».

⁴⁾ Въ С. и У. прибавлено: «аминь».

ангельскаго образа, ꙗкоже власть пріаша
 105. в. своихъ старѣйшины поставляти, ꙗкоже ||
 нареклъ, даждь весь миръ не бысть имъ,
 по мнзѣхъ лѣтехъ сътвореніе Римскаго
 града, ꙗкоже не мнѣмъ правъ лежаща лѣта;
 не вѣмъ, ли отъ Августа ли, или отъ ипоа
 мѣры и неясно бо протолковано есть отъ
 латынь, і ꙗже имѣхомъ всегда, нѣчто воз-
 могохомъ обрѣсти. В лѣто осмодесѣтное і
 осмое пріимъ власть Неронъ кесарь, пятому
 сущу отъ Августа, блажен'ный Петръ Апо-
 столъ и съ другими Апостолы посланомъ
 бывшемъ проповѣдати евангеліе по всей
 вселен'нѣй, самъ по мнзехъ лѣтехъ пропо-
 вѣданія высокій царюющей царь ¹⁾ и миромъ
 доиде; и ту поручено бысть ему проповѣ-
 дати. Да ꙗкоже верховныхъ Апостолъ в
 чинѣ апостольствѣ бывъ первый в' подвизѣ
 в Римѣ будеть причастникъ Христовымъ
 страстемъ; сей бо нынѣ град', ꙗкоже бо вели-
 кыими блазны одержимъ, бол'шихъ образъ
 требоваше на исправленіе, да идеже тяж'-
 каа прелестъ, ту будеть и благодать бол'ши.
 Болѣ же, ꙗкоже речено есть, мучитель и не-
 честивый Неронъ мняся землю и море подъ
 105. г. собою сътворити своимъ мучительствомъ,
 гнѣвомъ лютоости своя и бестудіемъ и исп-
 стовствомъ возбѣспивъ, на рабы Христовы
 ражджеса, и въ четвертоенадесѣть лѣто мучи-
 тельскаго самодрѣжавства, и блажен'наго
 Петра и Павла несправедною смертію осу-
 дилъ пролитіемъ блажен'ныя крове ею, и
 побѣдою ею мученія достойно изволи, про-
 водивъ я въ небесное царство. Обаче даждь
 блажен'ный Петръ сподобися житія царства
 небснаго побѣдою мученія блажен'ному
 Клименту власть церковную препоручи,
 глаголя: ꙗкоже отъ Господа моего Исуса
 Христа разрѣшати и вязати дана бысть
 власть, единому поручю ти и даю ти, да еже

аще я свяжеша на земли, будеть связанъ
 на небесѣхъ. И сію власть исполнену свер-
 шену имъ и недостойномъ будущимъ потомъ
 въ церквахъ оставилъ. О семъ радуем'ся
 апостольствѣ власти. Еже ся дѣяло в то
 время, в мале сповѣдав'ше принесемъ слово
 о блажен'мъ Дионисіи речено есть среда
 тѣхъ лѣтъ, о немъ мало събесѣдуемъ. Ту
 же, ꙗкоже речено есть, по славнѣмъ возне-
 сеніи Господа нашего Исуса Христа, бла-
 женный Апостолъ Павелъ, благодатию Свя-
 таго Духа, отъ лъсти невѣрія на путь спа-
 сенія возвратиса ²⁾, вѣсть пріимъ, сильный
 истовый страсотерпецъ авися вдавъ въ
 страсти, ꙗкоже достоинъ сы исповѣданія
 набуится ³⁾ мученикъ быти, на страны же
 ꙗко тайныя ⁴⁾ Антонина ⁵⁾ пославъ, самъ съ
 Лукіаномъ ⁶⁾ || в Парисъ градъ иде. Лукіанъ 106. а.
 же поповьскимъ закономъ почтенъ, въ Вель-
 вакен'се градъ посланъ бысть, да и той та-
 кожде невѣрнымъ людемъ евангеліе истин'-
 но предасть; самъ же сей святый Дионисій
 в' Парейсе пребысть градѣ. Аще же и малъ
 бѣ, но поганьскія лъсти и скверны бѣ полнѣ.
 Не ꙗкоже преди писано есть; аще же и
 полнѣ бѣ поганьскія лъсти, винограды же и
 грезными кнѣи жителемъ сіаше, но и куп-
 лями отъ сего неграда окрестъ огражденъ,
 обиліе же рыб'ное отъ рѣки наречен'ныя
 Ринъ, ꙗкоже отъ моря кишяше; не малу же
 твердостъ и рѣка даяше градови, своею бо
 ея шириною ꙗкоже островъ водою обте-
 кааше. То мѣсто Божіей рабъ об'шедъ, и
 твердостію вѣры вооружив'ся, Богу всемо-
 гущому и ходящю везде съ нимъ, церкви ту
 противу своей силѣ, занеже еще новопрі-
 шель бѣ, въ честь Господа Исуса Христа
 созда, и люди новы истин'нѣ научи святаго
 евангелія, и святымъ крещеніемъ ту про-
 свѣтивъ. Егда же дан'ный ⁷⁾ мужъ днемъ и но-
 щію и благовѣрнымъ ученіемъ народъ ут-

¹⁾ Вм. «царь» должно быть «Римъ» (Ρώμη).

²⁾ Здѣсь, противъ подлинника, пропускъ, находящійся на столб. 248 — 250. «не ꙗкоже вѣру...
 закровеніемъ». (См. *S. Dionysii Areopag.* Opera omnia. ed. Migne. t. II. pag. 672).

³⁾ Вм. «набуится» должно быть «не убоится» (μη φοβηθή).

⁴⁾ Вм. «ꙗко тайныя» должно быть «Аквитанскія» (Ακωιτανίας).

⁵⁾ Вм. «Антонина» должно быть «св. Антонія» (τὸν ἅγιον Ἀντωνιον).

⁶⁾ Вм. «Лукіаномъ» долж. быть «св. Лукіаномъ» и затѣмъ пропущено: «и св. Рустикомъ, и св. Елев-
 еверіемъ» (καὶ τὸν ἅγιον Ρουστίκον καὶ τὸν ἅγιον Ἐλευθερίον).

⁷⁾ Вм. «дан'ный» должно быть «блаженный» (ὁ μακάριος).

вердивъ и Христови людіе отъ стараго злодѣя горла избавлени быша, ꙗже бѣ пожерлъ первое стрѣлецъ злый, ¹⁾ тѣхъ убо тѣшашеся на небеса възспустити святыи; прослу святыни его в долготу || и в ширину, ꙗко не мало множество вѣрныхъ собрася, тѣмъ же изволиша достойно епископа его имѣти. Сице убо потомъ священнаго чина служитель и раздаватель бысть, искушена лица имъ в санъ поставилъ; но Господь нашъ Иисусъ Христосъ, не дая слуху блаженнаго Дионисіа таитися, ꙗкоже возложена на свѣщници свѣща, на умехъ неверныхъ свѣтъ лючобразныхъ предасть, и толикамы силамы сподобилъ имъ быти, ꙗко ратныхъ изыкъ сердца не мнѣ благовѣствующихъ извилъ, ꙗко отъ самѣхъ силъ и чудесъ его по вся дни превозмагааху и прилагаахуся к' вѣрѣ. Слуху же имени святаго мужа, ꙗкоже гласъ вопіющаго раздаану быв'шю в' толицѣ просіати тогда, ꙗко и Домѣтіану, створ'шему второе гоненіе на христіаны по Неронѣ, повелѣ прити к собѣ и къ совѣту своему; і иже в толико възбѣсеніе неистовства вступи, ꙗко повелѣти, ꙗко аще гдѣ христіанинъ обрящется самъ и своему, или богомъ пожрети сквернымъ понудятъ, или в различныя муки впадша мечнѣи смерти предану быти. Сими убо законы подася, покоривъ языки и люди, велико гоненіе бысть Христовымъ рабомъ по той странѣ; ни единъ же покой живота даемъ подвижающим'ся Христа ради, ни еди-
 106. в. на || бо ослаба бѣаше Христовымъ мученикомъ, но и вси хряняще нечестіа повелѣніе, еже имъ бѣ повелѣно отъ кесаря быв'шю не смѣаху преступити, но и сице избранъ съборъ великимъ воплемъ и сверепіемъ во страны отпустилъ всего запада, ꙗко да святаго сего ²⁾ мужа Дионисіа ищуще обрѣсти, или да у глаголють повелѣніа предержашаго скончати, или не хотящю безмѣрными муками расторгнути или усѣчену быти. По сихъ же повелѣніемъ кесаря весь народъ Галилейскій ³⁾ изволили, да мучители пройдутъ въ своихъ имъ предѣ-

лехъ; і абіе того блаженнаго мужа достойное имя его і указано бысть имъ. Сице убо, ꙗкоже повелѣно имъ бѣ, скорымъ ходомъ и веселымъ сердцемъ і изминенымъ лицемъ съ дерзновеніемъ възлѣз'ше, святаго сего мужа Дионисіа обрѣт'ше воююще на невѣрныхъ і ученіи множество людіи по вся дни в' вѣру Христову приводяще, с ними же святаго мужа Рустика попа і Еуѡера ⁴⁾ діакона, ꙗже самъ той блаженный мужъ в санъ поставилъ и святыими ученіями его обещника и ученика сущи, гонитель жестовѣствомъ вкупѣ обрѣте. Сіа блаженная мужа никакоже не разлучистася отъ святаго Дионисіа, ꙗже і Божіе || благочестіе проповѣдаше, сна-
 106. г. слѣдника суща. Радовашеся убо добрый отецъ о спѣющю двою сыну, ꙗко достойно бѣаста Сына Отцю время о Душѣ легкое понести, да тягости плоти отложыша, по чистому воздуху возможе та полетѣти въ свѣти с нимъ; гоненію же всеми обдержашю и нечти порадовашеся множество нечестивыхъ спѣся и на Господни рабы схождаахуся восвати; чюдю бо ся нынѣ, како противу мужю безъ оружія не можаше множество оруж'но стояти. Тогда убо старый злодѣи, видя силу свою побѣждаему, Господню же храниму и побѣждающую и по вся дни вѣру людскую спѣющую, всемъ ремесломъ своимъ на вражду ратную, ꙗже бѣ вооруждена, на ня обратися, и вѣрующихъ въ единого Господа истоваго исполненныхъ святымъ крещеніемъ, и вѣровавшихъ сихъ ученію тѣшашеся раз'глаголати. Но и святыи мужи исповѣдници и мученици възбѣшеніе его и нечестивыхъ ученіемъ своимъ и великаами силами рас'сынав'ше, укрѣпляху ученики, срѣтающися со безакон'ники и никакоже не бояхуся ихъ, по вся дни Божію Церковь направляя. І егда Цер'кви вел'ми основана бысть словомъ своихъ учитель, аще и вмалѣ возмутися ||, ꙗкоже бурю, гонителемъ
 107. а. тогда растушемъ і умнажающимъ съ сверѣпствомъ; ⁵⁾ тогда и великая страна, нарецаемая Германія, жестоко и звѣрство жи-

1) «стрѣлецъ злый» въ подлин. ὁ Βελίαρ.

2) За симъ во всѣхъ трехъ спискахъ написано по ошибкѣ: «запада ꙗко сего святаго».

3) Вм. «Галилейскій» должно быть «Галлійскій» (Γαλλικήης).

4) Вм. «Еуѡера» должно быть «Елеуѡера» (Ἐλευθέρου).

5) Такъ въ С. и У. — Въ Ц. «свер'пствомъ».

вуши, послушавшимъ всѣмъ сердцемъ, вью свою подъ Христово иго подыложи, радовашеся, вѣрою учитель утвержена; помѣтаху же вси кумиры своя и пристанище спасенія обрѣтше, радовахуся; и дабы буря кумирская погыбла плакашеся, тогда часть діаволи побѣждена, сгда же Церкви вѣрою побѣдила. І егда се все бысть, гарстію нечестія слугы діаволя жесточествомъ распалахуся, единого отъ сихъ свята мужа Дионисія с великимъ сердцемъ дерзнувша на ня, видѣвше его и преступлеше, рекоша: иѣси ли ты, безымянный старецъ, истощивый честь богъ нашихъ, противяй же ся непобѣдимымъ княземъ и повелѣніа ихъ отмѣтая? рци нынѣ: кои у себе служителя глаголеши, или кое исповѣданіе своа власти написаеши? Тогда уже сіи треблаженныи мужъ Дионисія, Рустикъ і Елеуферій, три отрокъ ходящихъ сквозѣ пещь огня Духа же и дарми исполнени, іако едиными усты, сице отвѣтъ къ вопрошающимъ сѣтвориша: поработеніе наше христіанскимъ закономъ знаемо 107. 6 есть поработено; и ему же ся || исповѣдаемъ і іасно во уши ваши влагаемъ: исповѣдаемъ убо и проповѣдаемъ, іакоже вѣруемъ во Отца и Сына и Святаго Духа, Отца не рожденна, Сына единого отъ Отца рожденна, и Духа Свята изо Отца исходяща. Противу симъ нечестивии гонители и мучители блаженыхъ и святыхъ вопрошаху, сице отвѣщающе: то уже вами ли прозримо небрегомо есть повелѣніе вашихъ князей; а не ли вашей исповѣданіе подъ властію непобѣдимыхъ богъ лежитъ? Святѣи же, іако выше рчено есть, единодушно отвѣщавше, рекоша: іакоже и преже рекохомъ, Христа Божія Сына, рожденна отъ Маріа Дѣвы, и всѣмъ людемъ по истинѣ повѣдающе и проповѣдающе, і усты не престающе хвалимъ, в сей вѣрѣ святыхъ мужъ силу приимше, пребываемъ. Нечестивый же гонитель, ни малы ослабы давше, святымъ выямъ, за вѣру Христову съготованамъ, мечемъ отсѣкающе главы, вдавшє земли телеса, блаженнымъ душамъ небеси вданамъ.

Іавленѣ же бывши святѣи благости мученикомъ, имже дана есть побѣда, и с тѣломъ отсѣчена бывши глава учителя зрима бѣаше тѣми, могущими зрѣти вѣрою и языкомъ Господемъ исповѣдати. О, по истинѣ блаженное множество ко Господу нашему || благодатію примѣшено! О, святое и похвалное братство, в нихъ же ни первый 107. в. можетъ быти, ни второй, ни третій; но славу Святыя Троица исповѣдающе! Іакоже сдиного поприща далече отъ града, на малѣ холмѣцѣ, достойнѣ бывше мученія Святою Троицею освящени. Лежаху бо на верху холма отсѣчена телеса честнаа, исполнена мученіемъ Христовымъ; іакоже и преже глаголаша Пророци о будущихъ: іако честна 107. в. есть смерть преподобныхъ его. Еще же авену¹⁾ бывшю сану и слабости²⁾ мученикъ и святитель, за процветущую спасеную вѣру учителя, начать плодъ възникати, и тому славѣ больши быти за побѣду мученику сущею снимъ. Святаго же Дионисія архіерея мученіе чгуще святое тѣло его, і имемъ вѣру, іако безъ душа всталъ, не бо, но блаженою рукою своею главу, отъ телесе кудермаи отсѣчену бывшю мечемъ, взять, и висиму на мышцѣ обѣ, і отъ верха холма двѣ поприща полнѣ крѣпко ногама хождаш. Но въ древнее и будущимъ потомъ достослышано многое чюдо, безъ душа и безъ главы тѣло іако животекуще, по обычаю, и человекъ уже умерша и крѣпко ходяща. Блаженною же паки Рустика і Елеуфера убоявшєся нечестивии, еда како съпедѣшєся людіе вѣрнии і искушени молитвою, телеса ихъ заступленію себе въ гробѣхъ 107. г. погребуть, бывшю совѣту, съвѣщаша, да в корабль вземше, в пучину морскую ввергуть я. Но Богъ всесилный, благый, правдивый и милостивый, не презрѣвый николиже милости своа отъ человѣчьска рода, презрѣвый Фараонъ совѣтъ, в Чермнемъ мори и потопивый, Ахитофелу вью о удувленымъ ужемъ отрѣзавъ, той же и несоставленыхъ сихъ совѣтъ милостію своею низверже, да обѣ свѣтилѣ непокровенѣ будета

1) Вм. «авену» должно быть «авлену» (φαυερωδείσης).

2) Вм. «слабости» должно быть «слабству» (ἐνδωξότητος).

глубиною влѣнь; но Христова Церкви ¹⁾)
 силны борца имать присно. Иже жена бла-
 гочестива, Какъгула именовъ, такоже бо
 поганьскимъ страхомъ еще держима бѣ,
 обративъшися тогда в' вѣру Христову и
 чудесы мученія ихъ желанія ея воздвиже-
 ся, и волю издасть силу желенія, и милос-
 тію Божіею умилнв'шися, нашедшу на ню
 силѣ свыше, сѣвѣщавъ в себѣ сиче и на
 пирѣ возва гонителя, и да имъ многы дары,
 да кротко память злаго совѣта ихъ, иже
 на мученики, изнесс, к вѣрникомъ же сво-
 имъ скровеная сердца своего обавивъши,
 повелѣ, да отай украдутъ честиѣ телесѣ
 мученикома, на единой страгѣ града в' ка-
 мыще лежащимъ на малѣ полѣ, съготованѣ
 108. а. на сѣянїе, по||сылавъше же да скрїють;
 нынѣ же повелѣнаго скопчавъше со тѣща-
 нїемъ отъидоша. Оле прехвал'ная татба,
 таже не принесе тѣщеты, но паче прибытокъ
 полезный! Понеже, такоже обычай есть сѣю-
 щимъ шву свою, плода имъ много чающимъ,
 такоже и блаженную сію мученику си есть
 нива та исполнена жителой и благодатію
 гобза, да стократно вѣрующей ратаи плоды
 жнуть, сподоблени спасенія, и великое
 съкровище святыня будущимъ потомъ оста-
 вять. Предъречен'ная же добрая та жена, не
 забывъши освященія мученику. Егда же увѣ-
 дѣ ²⁾) обящренію мучитель прилегло подобно
 мѣсто, емуже быти хранити кости мученикъ,
 прилѣж'но поиска, і обрѣт'ши велико свѣ-
 дѣніе, ³⁾) назнамена; ⁴⁾) сію чюдную и матерече-
 лядіи жену небеса насыщу, ⁵⁾) і имѣемъ вѣру
 бе страха же подобнѣ суци сихъ мученикъ, ⁶⁾)
 тжко аще не бы сію сподобилъ Избавитель
 всѣхъ в' вѣру прїити имени его, николиже
 сердце ея не бы тако добра совѣта изнесло.
 Но отъ сего безъ всякого распрѣнія имемъ
 вѣру, тжко блаженныхъ мученикъ сохрани

добрымъ совѣтомъ, тжкоже достойна имъ
 бывъши и молитвами ихъ в' вѣру успѣв'ши.
 По истин'нѣ множество убо христіанъ, тжко- 108 б.
 же много суще ученїемъ святыхъ убо || муче-
 никъ образующися всякимъ тѣщанїемъ и тру-
 домъ, тжкоже можааше со всякою молитвою и
 с великимъ подвигомъ верху блаженныхъ тел-
 лесѣ святыхъ мученикъ создаша церковь и
 святую славу Свягтыя Троица, третїе чис-
 мя с вонями положиша, ихъже достойная
 телеса, всесилному Богу помагающе, доб-
 рами силами и знамен'ми по вся дни сіають.
 Кое убо слово, или кый языкъ сихъ муче-
 никъ доволенъ будетъ исповѣдати силы,
 идеже ни сами же могутъ чловѣчскою мы-
 слію смотрити своя силы? Недугующїи ⁷⁾) бо
 спасенїе даютъ, и хромымъ хожденїе, и слѣ-
 пымъ прозрѣніе, и неглаголющимъ прогла-
 голанїе, и нечистыя же духи прогоняюще
 отъ чловѣчскихъ телесъ, и доброю мо-
 литвою и многимъ благымъ послушанїемъ.
 Мы же недостойніи и умерщвленїи имемъ
 вѣру молитвами ихъ спасени быти. Аще и
 не достойно достоинства ихъ предъ вами
 предлагающе, не тжкоже вѣру, юже первѣе
 повоеваше, постѣ же исполнею славою
 проповѣдаше, ⁸⁾) и по ученію Господа и Бога
 нашего Иисуса Христа сосудъ избранїа
 бысть. Тогда убо проповѣдая имя Господа
 нашего Иисуса Христа неразумивымъ языкъ-
 комъ, прїиде во Афины; ту до святого сего
 мужа Дионисїа, в' поганьстѣ обычаи пер-
 вѣе одержи||ма, на путь спасенїа наставилъ 108 в.
 и святымъ крещенїемъ породилъ, Божіею
 же святынею паки утвердилъ. Егда же
 терніе и волчець прельсти отъ глубости
 сердца его, благодатію Святаго Духа, ис-
 корненъ и красенъ плодъ и нову лѣто-
 расль, тжкоже на добрѣ земли напая ему
 святымъ словесемъ и дѣянїемъ его и видѣ-

1) Такъ въ У. — Въ Ц. и С. «Црки».

2) Вм. «увѣдѣ» долж. быть «увидѣ».

3) «свѣдѣніе» въ подлин. τροῦλον (сводъ).

4) Словомъ «назнамена» перев. хотѣлъ выразить подлин. οἰχοδομῆν ἐσφράγισεν.

5) «небеса насыщу явная ошибка; въ подлин. οὐ χωρὶς ἀξίας».

6) Отъ сл. «і обрѣт'ши велико . . . сихъ мученикъ» въ подлин. такъ: καὶ ἐUROῦσα μέγα τροῦλον, οἰχοδομῆν ἐσφράγισεν. ἦν θαυμασιωτάτην καὶ μητροφαιμίλιον γυναῖκα οὐ χωρὶς ἀξίας πιστεύομεν, ἄνευ δὲ φόβου, τῶν ἁγίων μαρτύρων τούτων ὁμοιωθῆναι.

7) Вм. «недугующїи» должно быть «недугующимъ».

8) Сл. «проповѣдаше» приписано внизу страницы.

ніе явилъ. Егда же и Христови о имени по
всѣ дни Божіимъ раченіемъ распалемъ
всюдѣ растекаахуся Божіи благодати хо-
дящей с ними, тогда же и сей Дионисій ра-
ломъ спасенныхъ скорбій чювственно прора-
зумѣніемъ море пределивъ, отъ Афины в
Римъ прииде, небесною Божіею волею, тако-
же Богомъ возлюбленъ. Вшедъ же, обрѣте
блаженнаго Климентъа, имъ же бо образомъ
рекохомъ апостольскаго стола имуща власть,
с подобною честію елико мождаше припадъ,
пріятъ бысть; тогда же и целованіемъ и по-
кланяніемъ же къ преподобному Клименту
сій блаженный Дионисій учитель поставленъ
бысть, истинный образомъ подобнымъ учи-
теля святымъ Климентомъ подъяченъ до-
стойную и пріятную, такоже полну Божіея
истины и благодати пріятъ. И понеже
всемогиъ Богъ блаженному Дионисию далъ
продолжитися в животѣ пресловущаго ис-
тѣй вѣрѣ всѣмъ явилъ, святой же Кли-
ментъ Филиппа единого епископа постави
во Испанию, и властію же той самъ поста-
ви отъ блаженнаго Петра примъ и тому
дасть ему, глаголя: вшедъ во страны за-
падныя и проповѣждъ евангеліе царствія
небеснаго, егоже связати и разрѣшати бу-
ди ти власть, да и тобою распространится
евангеліе Иисусъ Христово, тако да отъ
Господа такоже иже вѣренъ рабъ сподоб-
ленъ будещи слышати: добрый рабе и вѣр-
ный благый, о малѣ вѣренъ бысть и надъ
многими тя устрою: вниди в радость Гос-
пода своего. Обещници же и споспѣшници
бѣша съ святымъ Дионисіемъ Сатуринно ¹⁾
Маркель и Лукіанъ с нимъ суще, да изо
устъ двою и тріи свѣдѣтель христіанская
вѣра неразумнымъ странамъ предана бу-
детъ. Симъ же убо съспешемъ и вкупѣ
идушимъ, доидоша пристанища Ариладѣ ²⁾
града. Святой же Дионисій Маркела во
Испанию посла, да слово живота церквамъ

Христовамъ дасть; самъ же Дионисій тел-
лотою Святаго Духа распалился і ангельскія
власти исполнился, иже отъ Святаго Духа,
съ святымъ Климентомъ Божія словеса
расѣвати языкомъ пріятъ, вѣрою раздая
всѣмъ западнымъ странамъ. Жесточества
же тѣхъ языкъ не убоався, ни нечестія
людей устрашився, і излѣзе на проповѣданіе
блаженнаго и старѣйшаго Апостоль, ут-
вердився духомъ бывшаго въ Римѣ і издан-
наго вѣрникомъ ³⁾ на муку. І егда отъ Гали-
лея ⁴⁾ возвратився, многимъ поганьскимъ
обычаемъ распалену бывшую прелесть ра-
зумъ, тогда Божіемъ закровеніемъ ⁵⁾ еже бо
отъ нашихъ образъ имать, или о своемъ
провидѣніи, но иже отъ древняго исповѣда-
ніа повѣдано намъ бысть, і иже отъ древ-
няго писанія возмогохомъ отъ давныхъ
лѣтъ слышати, то во списаніе предахомъ,
не сами себе на исповѣданіе пришедъше,
также рѣхомъ, но такоже разумъхомъ по-
вести великихъ учитель, боящеса Бога и
печалію любве въжаждаеми, многа блажен-
ныхъ мужъ свѣтла чюдеса подшахомъ въ
хвалу Христову и въ силу мученикъ и в
память въ послѣдняя времена в хартіяхъ
предати, да не тако укра(д)ше и не брегше,
и бдящему па ны врагу издавна завидящу
премолчавше точно глаголющихъ, тако
сожжена суть писанія ихъ, погрѣшихомъ ся
благодати ихъ. Нашему же уму бдящю
благодатию ихъ, отъ малыхъ писаніихъ мо-
гутъ разумѣніа и реченная велика быти.
Се же написахомъ, знающе, тако ины мно-
гы страсти подъяша Христа ради, елма и
доселѣ Божія сила и чюдеса творить, тако
дивитися всѣмъ слышавшимъ и чтущимъ. По-
страдаша же убо || си мученици Христо-
ви, Дионисій, Рустикъ и Елеуферей при До-
ментіане цари въ странахъ Галилейскихъ ⁶⁾,
во градѣ Парисѣ, намъ же ⁷⁾ царствующюю
Господу нашему Иисусъ Христу, ему же

¹⁾ Вм. «Сатуринно» должно быть «Сатурнинъ» (Σατουρνίνος).

²⁾ Въ С. «Ариаллад». Въ подлин. Ἀριλαδίτης πόλις.

³⁾ Вм. «вѣрникомъ» должно быть «невѣрникомъ» (ἀπίστος).

⁴⁾ Вм. «Галилея» должно быть «Галліа» (Γαλλίαις).

⁵⁾ Послѣ сего слѣдуетъ въ подлин. сказаніи прерванное выше на столбцѣ 242.

⁶⁾ Вм. «Галилейскихъ» должно быть «Галлійскихъ».

⁷⁾ «намъ же» не находится въ подлин. сказаніи.

слава и честь и держава съ пресвятымъ и животворящимъ Духомъ нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ. Аминь.

ВЪ ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ мученіе святаго **Дионисіа Ареопагита. Списана блаженнымъ Сумеономъ Матафрастомъ. Преведеса изъ греческіа внигы Маесимомъ инокомъ.** Благослови отче!

Древле убо во образехъ бѣша и гаданіихъ вѣры таинства, і истинный свѣтъ сѣни облакомъ сокрывашеся. Елма же веліа нашего спасенія содѣяся тайна, и создавый на единѣ сердца наша своя о насъ щедроты благодти бысть человекъ, такоже мы, кромѣ грѣха, и прочая претерпѣ, елика человекъскія суть немощи, да тако азъ первое воспріиму благородіе; и кончинѣ смертію крестною осужденъ бысть, и даже не по единому глаголю, многа бо таже посредѣ смотраенія его таинства и конецъ телеснаго пришествія дѣяніи приемяють, духовнаа же начинаютъ, и на небеса Христосъ мой возносится, и ко отеческому престолу возвращается, и пресвятый свой Духъ к наставленію невѣрныхъ языкъ низпосылаетъ ученикомъ, имъ же и блаженный Павелъ отъ сѣни руководися ко истиннѣ, — тогда убо, тогда ревностію Христовою се гать бивъ, имъ же чиномъ уловень бысть ко благочестію, тѣмъ же и вселенную тѣпашеся привлачити и Христу вѣрою усвоити. Да иже содѣяна имъ во Анѳиноліи и Фесалоніикіи ¹⁾ оставлю, и в нихъ же слово его аки нѣкій неводъ многихъ уловяше къ благочестію, содѣяная токмо во Афинѣхъ воспомяну, ими же ловитва Апостолу и великій воистину бывасть Дионисій, иже и отечество убо свѣтло, свѣтлыхъ же и родителей получивъ, в велию славу възде. Праведній бо яще ²⁾ и нѣкто отъ Афиніанъ, да не глаголю единѣ, и правда родителемъ его бѣ нарочито знаменіе: другомъ блазѣ, страннымъ милосерди, своимъ человекѣколюбци,

благо и истинна благодти ихъ, а не явленіе, таящяся тако множае злобу имѣюще, но нѣкое явственно рожденіе душа, и внутреняго устроенія образъ. Елма же во Афинѣхъ Павелъ бысть и съ епскурианы пифагорская ученія утверждающими сразився, дѣла держашеся да нечестивыхъ ученій отлучити ихъ и преложити во благочестіе, і идольскія требища да разрушити, и увѣщавати Аѳиніаномъ в послѣдній день суда воскреснути имѣти, і испытанія отъ ихъ дѣлъ истязати; си же инѣхъ аки бѣсобоязніише устроенія, во многихъ мудрованіихъ и вѣрахъ разделени, поругатися ему начинаху, новыхъ нѣкихъ странныхъ бѣсовъ проповѣдника нарицающе; да такоже не токмо поруганіемъ отъ нихъ угзвляется, но и нѣчто печальныхъ постражетъ казни за проповѣдуемая отъ него пострадавъ, емшеся его къ Аерисеову ³⁾ пагу поведоша, еже мѣсто убо бѣ сѣбора і Аѳиніаномъ бѣше еще судилище. Аще бо и Римляне тогда всѣми владыху, но Аѳиніаномъ и Лакедемоніамъ въ ихъ законѣ оставиша жити. Рече же ся баспенѣ сице, такоже глаголетъ: зане Посидонъ на томъ мѣстѣ на Ареса судъ состави, понеже сына своего избіи Алірровіа. Приведше убо его елма и о престолнѣй высотѣ, и упранияемой мудрости веліа мудроствоваху, и вкупѣ послушатели и судищи ихъ бываемыхъ предъсѣдяху, ихъ же единъ и Дионисіе бѣ, и во словесехъ и судищихъ множае преимѣя. Кое новое сіе и тобою глаголемое, к' Павлу рѣша, ученіе і умудреная и преухищренная проповѣданія? и кто бо человекъ ⁴⁾ Исусъ, і иже на древѣ живоделный судіа испытанный? страна бо нѣкая носиши въ слухи наша. Хоцемъ убо разумѣти, что хотять сіа і во что зрять? ^{109. г.}
І онъ, первіе вознесъ вкупѣ ихъ и похвалівъ, такоже онъ вѣсть даже нестранными и необычными словесы ожесточатся, глорсть бо утоляти, глаголетъ, отвѣтъ подыпадающъ: о мужіе, рече, Афиніанѣ! о нихъ же вопрошаете, на послѣдокъ, аще изволите, повѣмъ; ^{110. а.}
^{Пратч. 15.}

1) Вм. «Фесалоніикіи» должно быть «Фессалии» (Θεσσαλία).

2) Вм. «яще» должно быть «аще».

3) Вм. «Аерисеову» должно быть «Ариеву» (Αρειον).

4) Вм. «бо человекъ» долж. быть «богочеловекъ» (ὁ θεάνθρωπος).

нынѣ же во всѣхъ бо собояз'нѣйшихъ ¹⁾ вась зрю. Преходя бо и чювствованія ваша раз'смаатраа, обретохъ и требище, на нем'же писано бѣ невѣдому Богу, егоже убо не вѣдующе благочестуете, сего азъ возвѣщаю вамъ; аще убо осяжете его и обрящете, аще и недалече отъ коегождо насъ сущаго. О нем'же живемъ и движемъ и есмы. Сихъ они слышав'ше и тако исполнено слово бѣ премудраго разума, аки громнымъ шумомъ ужасни бив'ше, безгласіемъ одержахуся. Поздо же и едва — в' послѣдующій день услышитъ мя ²⁾ пригласив'ше отъ судилища его отступиша ³⁾. И ходитъ убо Павелъ не тщица рукама по притче, но послѣдствующа первосѣдалнаго и верховнаго мудрыхъ чина пріемъ, великаго сего глаголю Дионисіа, і аки нѣкій побѣдитель или воевода своимъ гзыкомъ одолѣнїе его створивъ и плодъ таковій отъ словеси еже ко Афиниомъ пожавъ. Гла||голаньми бо о Иисусѣ отъ проповѣдника истины предвидѣнїю себѣ во время страсти Христовы новостъ свѣтилъ уразумѣвъ онъ, и человекъскую ону премудрость преобидѣвъ, ⁴⁾ слово истин'но бываетъ і Апостолу слагается, и банею пораженіа ⁵⁾ совершенъ, ученикъ вкупѣ и проповѣдникъ Христа, перваго учителя истины, бываетъ. И в первомъ возрастѣ ученія наказанія блажнаго сооб'щився Ероея, житіемъ у того и словомъ наказуется, и тому же ему Святаго Духа сообщенію сподобляется, и восходы въ сердци полагая, оилосовьствууетъ о истинѣ, и възскуеть со истин'ною о души, о телеси, о бытіи дѣемыхъ, вся умер'твити уды, іаже на земли многа плоти, законоположивъ на покореніе духа; наказуетъ слухъ свой, елика божественая и о Бозѣ внушати; надъ сущими же кромѣ сихъ божественый страхъ вратника поставляетъ неумолима; всего ока прелагаетъ ⁶⁾ ко истин'нѣ. Гзыкъ бо аще и

не в них'же подобаше преже, оба ⁷⁾ философскіи и ат'тичьскіи изящнѣ наказана бѣ. І оле чудеси! вмалѣ всѣхъ превосходитъ прежнихъ, не украдъ власть, ниже въсхитивъ, по нижнѣйшихъ степеней прешедъ. І еже пасому быти добрѣ изучився, начальствууетъ крот'цѣ и со истин'ною на||учивъ и сквозѣ, всякого ^{110. в.} прешедъ благочиніа, и конечнѣ афинейское увѣренъ бывъ предсѣданіе, надъ церковными кормилы сѣде, и разума своего благородство показуетъ, и побораеть о стадѣ, і отганяеть звѣри, і о недугующемъ печется, и заблуждышее возвращаетъ, и, сокращенѣ рещи, всѣмъ вся по своему бываетъ учителю. ^{Коринт. 9. 22.} И сиче научивъ и Святую Троицу богословивъ, іавѣ о горнихъ повѣствууетъ силахъ. И в сичеву благодать вшедъ, іако егда духъ отъ богопріатнаго тѣла Богородици исхождаше со Апостолы духомъ и облакомъ на священнос того погребеніе предъстав'шими ту быти, не к тому лѣно мнише во единомъ градѣ Аѳинѣянъ толь великое благодати богатство заключати, но талантъ умножити хотя и въ слѣдъ ходити учителя Аѳину оставивъ; и многа убо по земли пострадавъ, многа же и по морю претерпѣвъ нужная. И ничимъ же отъ сихъ удержанъ бывъ, но выше долныхъ всѣхъ горнямъ зрѣшемъ бывъ, царьскій градъ Римъ достизаетъ и приступаетъ къ Климент'у, апостольскій тогда престоль управляющу, иже Петру великому ученикъ бысть и престоль ему отъ него в'вѣренъ бысть. К' сему убо приступаетъ Дионисій, и свое ска||завъ благовѣствованіе священ'наго служенія дѣло, аки ^{110. г.} единоравному и единомыслинику сообщимъ, отъ сего подвизается и к' западнымъ прейти странамъ, иныхъ убо отъ послѣдующихъ ему священ'никовъ ин'де по весемъ и градомъ раздѣливъ, и Божіе спасеніе благовѣствовати повелѣвъ, Рустика себѣ і Елеуферіа, ового убо священъства дарованіемъ, ді-

¹⁾ «собояз'нѣйшихъ» въ подлин. δεισιδαμνηστέρους.

²⁾ Вм. «услышитъ мя», должно быть «услышимъ тя» (Ἀκουσόμεθα σου).

³⁾ Вм. «отступиша» долж. быть «отпустиша» (ἀφῆκαν).

⁴⁾ «преобидѣвъ» въ подлин. ὑπερίδων.

⁵⁾ Вм. «пораженія» должно быть «поражденія» (παλιγγενεσίας).

⁶⁾ «всего ока прелагаетъ» въ подлин. ὅλον μεταγει τὸν ὀφθαλμόν.

⁷⁾ Вм. «оба» долж. быть «обаче».

аконьства же Елео'ферія почтена споспѣшники, такоже великій Апостолъ Силуяна и Тимофея, примъ, и западныхъ достигъ Галатовъ, не токмо учительными словесы, но и знаменій и дѣлы апостольства дѣло дѣяше, посреди по вся дни сходящихся являлся, и благочестія словеса беспрестани воздвизая, и къ познанію Сотворшаго приводя слышателей. Тако убо слову истины проповѣдаему и божественнѣй утверждаемѣ вѣрѣ, бѣсовской же всякой лъсти отъ среды отгнани бываемой, нѣкоего отъ сущихъ с нимъ о томъ, Лукіана глаголю приснопамятна, иже и прозвѣтерства достоинствомъ почтенъ бѣ. Снослѣдоваху бо Дионисію мнози добродѣтели рачителие, подобному бо глаголю подобное, къ граду Велвекан'скаго острова пославъ проповѣдати благочестіе, самъ
 111. а. вкупѣ с Рустикомъ і Елеоферіемъ || оставъ Галлію, свышему ¹⁾ извѣщему ²⁾ в' Паррисіи глаголемомъ градѣ бываесть, да с парисіею ³⁾, сиречь дер'зновеніемъ, слова истины посѣявшему и мученичскимъ вѣи'цемъ украшену, с парисіею, сирѣчь дер'зновеніемъ, и подвигоположнику Богу предъстояти будетъ, еже убо отъ желаемыхъ ему бѣ крайнѣйшее, еже и пришедше слово покажетъ. В Паррисіи убо сей бывъ, і исполнець градъ невѣрія обрѣтъ, красотою убо и величествомъ и множествомъ многымъ чимъ остаемъ ⁴⁾, великихъ градъ, иже о немъ нечестіемъ же всѣхъ побѣждающъ, елико ниже прилагати воз'можно, и лютыми отвсюду окружаемъ жители, і аки нѣкою стѣною ихъ лютостию ограждаемъ крѣпко и сію вмѣсто ишаго всякаго соблюденія предлагающъ; і инакоже елма же ко всѣхъ плодовъ гоб'зованію ражательнъ бѣ градъ, и насладительными всѣми излишними гобзующъ, еже и вяцѣше граждагъ къ злобѣ воздвизаше. Всѣмъ убо сице ся илгбющемъ бывъ, обхождаше взыскую, аще нѣгде мѣсто нѣкое обрящеть себѣ ко умолчанію подобно. И убо взыскаемое получивъ, храмъ абіе, икоже

силу имяше, созда, і аки вчюжеи стран'никъ сый онъ пришлецъ, и многихъ имѣя противляющихся за || чюжее мудрованіе, воздвизаетъ молитвеницу, і святое спасеніе душъ. Премного бо множество благочестивыхъ в томъ собравъ и жрецевъ Богу чистыхъ представивъ, стадо святое, сице рещи храмъ, сотворъ, егоже пастырь сый, а не наемникъ, всего невѣриемъ заблуждающася истины сладостию ⁵⁾ к' вѣрѣ призывая, и заблужденіемъ убо недугующихъ спасительными цѣлбами писаніи исцеляя, съкрушенныхъ же уже ученіемъ связывая, ко истин'ному здравію приводя. Но да по чину слово намъ приходитъ, и се дивное его, иже отъ епистоліи его есть знати, исповѣмъ. Дионисію угодници убо и нынѣ бѣша; единъ же отъ нихъ и Димофилъ. Димофилу же градъ афинейская область, образъ же и житіе шочьско, шочьскій же образъ сему чистыя и святительскія руцѣ Дионисіевѣ наложиша; чинъ сой и служеніе отъ Дионисіа Димофилу церковныя двери стрещи. Димофилъ убо сей узрѣвъ своего прозвѣтера, милостивно прием'шаго, обращающагося нѣкоего к' покаянію, кротцѣ не понесъ, но разыарився и впуоть алтарныхъ невходимыхъ бывъ, в нихъ же ходити бѣдно есть и коснутися не преподобно, посрамлятися убо творить святая святымъ ||; 111. в. благаго же оногo и крот'каго пресвѣтера біеніамъ нестерпимымъ подлагаетъ, и в ланиту біа порѣваетъ, и со многымъ стыдѣніемъ пристунающаго дерзостно отгоняетъ ногама, нечестива нарицая и скверна, рас'судившаго благочестію презирати людская невидѣнія ⁶⁾, и ко архіерсею Дионисію, аки веліе нѣчто добродѣтельно содѣявъ, пишеть, бывше горѣ и долѣ въ дер'зновен'но, і о оной епистоліи извѣщая, не себе наче, но Бога отмстити. Что убо онъ? еда случающася многымъ пострада, или мало отъ сниссательныя предълагати отнюдь видѣ ся благости? никакоже, нѣсть рещи, ниже дѣломъ согрѣшив'шаго отмсти, по словомъ и сло-

¹⁾ Вм. «свышему» должно быть «свыше ему».

²⁾ Вм. «извѣщему» должно быть «извѣщену» (κρηματισμένον).

³⁾ «с парисіею» греч. слово, удержанное переводчикомъ (μετά παρθρίας, свободой рѣчи).

⁴⁾ Вм. «остаемъ» должно быть «отстаемъ» (ἀπολειπομένην).

⁵⁾ «сладостию» въ подлин. сказаніи — σὺργγι, «соплѣмъ».

⁶⁾ Вм. «невидѣнія» должно быть «невѣдѣнія» (ἀγνοήματα).

вомъ спасителнымъ наказа, еже съ добродѣтелию и всякому вкупѣ благоукрашенію наказующую і исправляющую, ону списавъ епистолю и кротости образъ Аарона и Давида і иныхъ предъпоставивъ¹⁾, коего же епистоля прочесъ къ благому оставляя подвиженіе откровеніе, его же повѣствуетъ къ нему аки отъ нѣкоего отъ святыхъ узрѣно въспомяну. Имѣеть же ся пореченіе²⁾ сиче.

О епистоли еже и³⁾ Димофелу.

114. г. Иако быв'шю ми иногда въ Критѣ, священный страноприато Карпъ мужъ, аще и кто инъ, многыя ради чистоты у||ма къ благовидѣніемъ⁴⁾ подобнѣшимъ, убо ниже святыхъ тайнъ служити начинаше не первіе ему в началныхъ молитвахъ священ'ному и благоувѣтному зрѣнію гвльшюся. Глаголаше убо, тако опечалившему мя иногда нѣ-которому отъ невѣрныхъ, вина же печали бѣ, тако отъ церкви нѣкіа соврати къ безбожному, — потребно же бѣ о обоихъ благолѣшнѣ молитися и Бога помощника приѣмшу, ового убо обратити, другаго же благостию побѣдити и непрестани наказующю во всемъ житіи, и тако къ божественному того привести разуму. Нѣкогда убо сіе не бѣ пострадалъ блажен'ный, не вѣм' же, како тогда многу нѣкую злобу и горестъ искапавъ души на опечалившаго. Вечеру же постиг'шю и к полунощю, обычай бо бѣ блажен'ному во время то бдѣти къ божественнымъ пѣніемъ, самъ в себѣ стоя на божественнѣй бесѣдѣ скорбаше и тужаше си, и глаголаше: не быти праведно, гко да живутъ мужіе безбожнии раз'вращающе и пути Господня правыя. И сия глаголя, моляшеся Богу пож'женіемъ нѣкимъ обоихъ житіе немилостивнѣ скончати. Сие же ему глаголющу, видѣ храмину, внезапно в ней же стояше, развед'шюся отъ верха на двое, и пламень огненный съ небесъ спедши предъ нимъ, и
112. а. на || плещю⁵⁾ небесную видѣ Иисуса и бесчи-

слсно множество чловѣковиднѣ ангелы пред-стоящая ему. И сіа убо горѣ зря Карпъ, чюдяшеся; долѣ же преклошся, и видѣ на земли глубоку пропасть разсѣд'шюся и темну, и мужіа на ня же моляшеся, стояща при усты пропасти, умилены и трепещуща еже впасти уже. Долѣ же въ пропасти змѣй бѣ пресмыкаяся, і овогда убо зубы скрежеща, овогда же опашію свистаа и простирая, козньствуя воврещи всѣхъ въ пропасть; сущимъ же и мужемъ нѣкимъ въ пропасть; къ змію тѣхъ порѣвающимъ и біющимъ мужа оны, ихъ же кленяше. Они же мужіе еже паднути уже бяху, ово неволею отъ злаго помалу принуждаеми, купно и покоряеми. Глаголаше же Карпъ, тако множае хотѣхъ тогда долу зрѣти, горнихъ же нерадити, тяжко же си творити и пренемогати, тако не в'падоша два чловѣка она, и моляшеся паки. Едва же возникнувъ⁶⁾, видѣ небо, такоже и первіе, Иисуса же помиловав'ша бывшее, и востав'ша отъ пренебеснаго престола, и къ чловѣкомъ онѣмъ сошедша, и руку помощи простер'ша, і ангели его восприѣмля, и утвержаху чловѣки оны, инъ отъишуду укреплеваху. Глаголаше же к' Карпу Иисусъ, руци его просте||рти сущи: бий мене прочее; готовъ бо есмь множицею и паки о чловѣцѣхъ спасаемыхъ распятися, и любезно ми естъ сіе, и еже инѣмъ согрѣшающимъ. Обаче зри, аще добрѣ ся тебѣ имѣеть, еже въ пропасти и со зміями пребываніе возменяти за пребываніе еже со Богомъ и благыми и чловѣколюбивыми ангелы. Сіа суть гже азъ слышавъ, вѣрую истин'нымъ быти. — Сиче во всѣхъ кротокъ и милостивъ бяше и безгнѣвенъ, елико дѣлы возносяшеся, толико мудрованіемъ смиряшеся, правило всѣмъ добродѣтели и свѣтилникъ к наставленію лучшаго. Тѣмъ же ниже подъ спудомъ единъ виновный всѣхъ сокрыватися попусти, по на высотѣ добродѣтелию полагаетъ, и слухъ абіе приѣмъ всѣхъ устнами воспѣваше въ

1) «предъпоставивъ» въ подлин. сказан. παραστησάμενος.

2) «пореченіе» въ подлин. сказан. κατὰ λέξιν.

3) Вм. «и» должно быть «къ».

4) Вм. «благовидѣніемъ» должно быть «боговидѣніемъ» (θεοπτείναν). «Боговидѣніемъ подобнѣшимъ» θεοπτείναν ἐπιτηδεύατος.

5) «на плещю» въ подлин. сказаніи: καὶ ἐπὶ τῷ ὠτῳ.

6) «Едва же возникнувъ» (καὶ ἀναυόσαντα μόλις).

всѣми¹⁾ владѣти Дионисіа. Тѣмъ же и вси к нему претекаху, не народніи токмо и торговніи, но и елици наученіи пресвѣтгли бяху, і иже прежде неистовствомъ одержими и люте звѣрей церковъ раздирающе, к мужю приступающе и дивнаго оногo и божественнаго гзыка послушающе, и сердечною жестостію умягчвахуся, и истинной первому свѣту усвоихуся святымъ крещеніемъ; і

112. в. елико вящше иныхъ ко злобѣ прежде прилепляхуся, толико горячее христіанско показующе, и всяко ничтоже сице во устѣхъ всѣхъ, елико Дионисіе бѣ. Ел'ма убо сице сіа и слухъ протекаше, ученіе же рас'пространяшеса и вѣра утверждашеса, исиѣишее во слухи уже всѣхъ Доментіану, паче же свойственнѣ рещи Димоніану²⁾, глаголав'шу на Бога неправду в гордости і уничиженіи, и руку богоборну на христіанскую вѣру вознес'шу. Сей убо что ухищраеть, наипаче же что отъ отца своего сатаны научается? всѣхъ убо, елици христіански мудрѣствуютъ, пресобидѣти; Дионисіа же единого іати добрѣ, вѣдый, іако аще того единого одолѣеть, всѣхъ будетъ преодолѣлъ; аще же не одолѣеть того, Доментіана вси крѣп'чайше обрящются. Ел'ма же сіа умышлише, гарость его воставляетъ противу мученика, и взыскуя бѣсованію цел'бу, се едино обрѣтаеть смерть его, сирѣчь: отнудуже и всѣхъ подручникъ собравъ и лютейшихъ и себѣ подобныхъ гордостію избравъ, къ возысканію посылаетъ мученика; і аще убо, рече, преприте его преложитися к нашей вѣрѣ, сіе мнѣ желаемое, и поимыше его с' собою, воз'вратитеса; аще же и во христіанской вѣрѣ пребываетъ, смертію его осудите. Они же || сихъ отъ держащаго слышав'ше, отъ сожителница бѣсовости подыгрѣваеми и дѣтелии пославшему гавитися г'щасяся, ел'ма Галлію достигоша, аки нѣции воскачють звѣрие, и всю смутив'ше страцу, дар'ми растлѣвають, легчайшихъ іаже о блажен'номъ Дионисіи учити изрещи. Ел'ма же сего в Пар'рисін градѣ пребывати уразумѣша, не

у всего уразумѣша и граду надѣстоятъ, таче о христіанехъ воспытуютъ, обретають вездѣ вѣры ученіа всѣяна. О чудесехъ мученика разумѣють, іако всѣхъ о нѣчемъ недужно имѣющихся исцелилъ есть, и тѣмъ невѣрныхъ множество къ нему притек'шее благочестію сложишася, і іако вся Германія многими прежде и лютыми порабощена страстьми и дѣяніи, такожде идольскимъ подлежащимъ почитаніамъ свои выи Дионисіевы ученіа отгуду изведши, подѣ игомъ Христовымъ под'вела есть. Ел'ма же убо в познаніи имѣ сице сіа и многа іна бывша пріидоша, Христово же стадо растущее, своихъ же боговъ презираемыхъ зряху и праздники досаждаемы и на колѣнахъ преклаивающеса в нечестіе вящше разораются, и виновнаго сихъ, гдѣ пребываетъ, уразумѣша, и напрасно нападе е с' сущими || с

113. а. нимъ вяжють, божественное ученіе во устѣхъ еще носящаго, и предѣсѣдоша во испытаніе, бѣсованіемъ неистовствомъ дышюще. Входитъ убо доблій в'купѣ с Рустикомъ і Елсоферіемъ нетрепетною мыслію и дръзновеніемъ душа, аки на праздникъ, а не на подвигъ призываемъ. Дерзостно убо и сверѣпнѣ даже изначала абіе устращать, глаголють к нему: ты ли еси, о проклягая глава, иже нашихъ боговъ за ничтоже полагаая и наше чествованіе, сирѣчь вѣру, отъ среды сѣтворити г'щайся? Отвѣщай убо, каковъ ти родъ, отечество и художество? Онъ же, дерзѣвши и вящше бивъ Христовымъ раченіемъ: азъ убо, о вы!³⁾ рече, даждь родъ мой и отечество оставлю, нынѣ рабъ Христовъ быти исповѣдаю, і единому сему со безначальнымъ его Отцемъ и со приносущнымъ его Духомъ служю; есмь бо, на Христа же моего уповахъ, разрушитель крѣпчайшій вашей льсти, подвизатель христіаномъ къ добродѣтели усерднѣйшій, к симъ все, что повелѣно вамъ есть, сѣтворити. Святаго убо познав'ше в разумомъ супротивленіе, гарость в ласканіе премѣняюще, и глаголють: да не честную твою сѣдину обесчествуеши, Дионисіе, шже ко-

¹⁾ «въ всѣми» въ подлин. сказаніи — ἐν πάσι πάντων.

²⁾ Вм. «Димоніану» должно быть «Дѣмоніану» (Δαιμονιανῷ).

³⁾ «о вы!» — ὦ βυτοί!

нечнѣ горѣѣ любимую дружину предаи; послушай насть, благая совѣтующихъ, и царь-скыя державы нами молища тебе стыдися; послушай, любимиче о добре Дионисіе, пожрети напшимъ богомъ, послушай, и первый съ твоими будещи у царя. Онъ же: прельстистесея, рече, горшею прелестію ¹⁾ первыя лъсти, аще мене прельстити или нѣкого отъ моихъ всяко нещевасте; намъ бо, добрѣ да вѣсте, ниже чести, ниже безчестія, ниже ласканія, ниже мученія, ниже ино что отъ всѣхъ разлучить отъ Христа. Отсюда елѣма немощни препрѣти можаху, приличіе и лицемѣріе отложше, і гаростію вящше воскипѣвшіе, і отъ сѣдалища с' неистовствомъ и бѣсованіемъ воставше: отъ васъ, о несмысленей, богы бесчествуются, Дионисію глаголють и сущимъ с нимъ, и повелѣнія самодержащаго поругасма суть, и волховными умышленіи аки чудодѣяніи вы сущихъ под' начальствомъ его отвлачите і усвоисте себѣ. Святѣи же: подобни имъ да будутъ чествующей я! — единѣмъ к нимъ гласомъ рѣша; — мы же не волшесбными умышленіи, такоже вы глаголете, но Бога нашего и животворящаго его Духа призываніемъ и дѣйствомъ, слѣпымъ зрѣніе, глухимъ глаголаніе, хромымъ воступаніе и бѣснующимъ ся исцеленіе даруемъ, отъ нихъ же ни едино ниже себѣ бози ваши, аки древа суци || и каменія, дати могутъ: уста бо имуть, и не глаголють; очи, и не узрятъ; уши, и не слышать; едино сіе токмо дѣють вамъ, еже бесконечный огнь возжегати. Тѣмъ противу рещи не возмогше мучители, и горкимъ бѣсованіемъ на ня возрѣвше, и меча извлекше, ко убійству готовляются; и тако аки поприще отъ града изведше ихъ на нѣкій верхъ южникъ ²⁾ возведоша и палачемъ, сирѣчь спекулатаремъ ³⁾, таже ко убійству вручаютъ. Та же время просиша святѣи в' молитву, и колѣна преклоняють. В сихъ же священномученикъ Христовъ Дионисій, очи на небеса възведъ: Владыко Боже вседержителю и Сыне, рече,

единородный и Святыи Душе, Троице Святая, безначалне и нераздѣлне! приими с миромъ рабовъ твоихъ душа, занеже тебе ради умираемъ і святымъ. Аминь. Пригласившимъ къ спекуляторомъ возвратився; они же первое убо блаженаго Дионисія, таже Рустіку и Елеф'оерію главы отсѣкоша. Но ниже всѣхъ, Дионисіе, тебе ради пострадавый, забы тебе, его ради умершаго; но и нѣчто отсѣченіи диво изъавляетъ: ибо свою главу аки нѣкую почестъ в рукахъ мученикъ приемъ, до мѣста доволнаго ⁴⁾ прииде, ношаше же главу аки нѣкую побѣду в руцѣ самъ, божественую || всяко по-симъ благодатію, и не остави прежде даже божественнымъ промысломъ срѣтса женѣ, въ длани ея аки нѣкогого сокровища вложи. Лежаху же небрегома святыхъ мученикъ честная телеса, звѣремъ и птицамъ повержена, и ниже обычнаго получивша погребенія. Спекулатаре убо ниже до сего гнѣвъ уставша, но и на мошці самыя беснуются, в море и бездну воврещи умыслившіе, да тако не таяжде и бездушна суца чудотворенія покажутъ и тѣми превлекутъ многихъ к' познанію истинны. Еже убо и былъ бы, такоже имъ изволися, аще не бы Богъ возбранилъ лукавому сему совѣту конецъ положитися. Очютивши бо совѣтъ честную Богу главу примѣшиа, жена Катугла именемъ, сказуетъ вѣрнымъ нѣкій совѣтъ всѣми угоденъ Богу и пріятенъ, и многоцѣнную предложивъ трапезу въ снѣденіе спекулатаровъ пріала есть. Въ елико же сіи гадяху, жены вѣрній нѣщій честная мученикъ отнесоша мошці и не въ явленномъ мѣсте полагають. Таже снѣди скончавшейся спекулатаромъ и содѣланное разумѣвшимъ, зѣло паки въздвиза и разгнѣвав'шеса гаростію, но гнѣва възкипающаго дары устудиша, і гарости множество серебромъ жена раста||чаеъ; і онѣмъ отшедшимъ, в нѣкоемъ созданіи блажен'ная Катугла мученичскыя мошці полагаеъ, третій день октоврѣю мѣсяцю имущу. Чюдесемъ

113. г.

114. а.

113 в.

Псал. 134.
16 и 17.

1) Такъ въ С. и У. — Въ Ц. «прелестію».

2) Такъ во всѣхъ трехъ спискахъ; но въ Ц., позднѣе. персправлено: «южникъ».

3) «палачемъ, сирѣчь спекулатаремъ», въ подлин. сказаніи — τῆς δεισιμασίας.

4) «доволнаго» (ἰκανόν).

же, аки нѣкоему источнику блазѣ, вкупѣ и сладкѣ въстекаюшу обилно изливаемымъ, не по мнозѣ времени сошедшея христіане храмъ добробѣднымъ воздвизають въ славу Бога і Отца и Господа нашего Ісуса Христа, емуже подобаеть честь и поклоняненіе вкупѣ со Отцемъ и со Святымъ Духомъ нынѣ и присно и въ вѣки вѣковъ. Аминь.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ, КНИГА ИЖЕ ВЪ СВЯТЫХЪ ОТЦА НАШЕГО ДИОНИСІА АРЕОПАГИТЬЦКАГО О НЕБЕСНОМЪ СВЯЩЕН'НОЧАЛІИ.

Понеже ¹⁾ убо мнози предъ многими времены и лѣты и по различныхъ мѣстѣхъ обрѣтошася въ словѣнскомъ нашемъ яззыкѣ прелагающе божественная писанія отъ многопремудраго и художнаго зѣло скупаго еллинскаго яззыка в нашъ яззыкъ, ихъже имена не чловѣкы такмо вѣдома суть, но въ книгахъ паче живыхъ Богомъ написана суть, ихъже послѣжде и лѣты и наказаніемъ и художествомъ разума еллинскаго яззыка, вяще же добрыми дѣлы, и къ вечеру солнечнаго дне захода, седморичнаго реку вѣка, и меса жизни скончанія, случися и мнѣ навикнути

114. б.

мало || гречьскаго яззыка толико, елико мощи разумѣти скупость того и тяжесть прелаганія отъ онога въ нашъ яззыкъ. Гречьскый бо яззыкъ ового убо отъ Бога исперва художень и пространъ бысть, ово же и отъ различныхъ по временехъ любомудрець ухищренъ бысть; нашъ же словѣнскый яззыкъ отъ Бога убо добрѣ сѣтворенъ бысть: понеже вся, елика сѣтвори Богъ, зѣло добра; но улишеніемъ любоученія любочестивыхъ слова мужей хытрости, такоже онъ, не удостоися. І убо колико любо аще отъ онога навикохъ, не хотѣхъ коснутися сущихъ паче мене, рекше прелагати отъ гречьскаго яззыка в нашъ, по реченному: высочайшихъ тебе не ищи и глубочайшихъ тебе не испытуй; боася і онога, еже пострадаша и въ ветхомъ и новѣмъ писаніи,

иже преобидяще дерзостнѣ смѣяше божественныхъ прикоснутися. Но обаче божественнымъ симъ мужемъ, преосвященнымъ глаголю митрополитомъ богоспасенаго града Сира, ²⁾ киръ Феодосіемъ, и пречестнымъ принужденъ быхъ на превожденіе. И в лѣпоту бо мнѣ бѣ таковому мужю, иже отъ ангель по великому Дионисію просвѣщеніе приемлюшу, без расужденія повинутися. Сей бо убо истинный Божій чловѣкъ, аще икто другый ||, житіе убо сладко слышатися

114. в.

имаше, спасително же подражати се и полезно; не токмо бо яззыкъ во ученіи имаше полезень слышащимъ, но и житіе много множае подражающимъ полезно. Паче же подобаеть ми истинное рещи: елико яззыкъ убо вънегда глаголати не уподобляемъ имаше, толико и житіе вънегда творити е непостижимо, всегда бо и присно, по Апостолѣ: задняя забывайте, — на предняя дѣянія и видѣнія простирашася, и сиче свѣтлое любочестна и любоимѣнія и премудрости въкупѣ съ милостынею имаше, тако не многыхъ быти вторый. И сиче оному блаженному сія и ина не мала, елика къ благоугожденію, приходящу и многыхъ симъ собою дѣланіи учащу, азъ же не продръзнувъ, ниже на свою крѣпость слова и разума надѣяся, не буди то, но симъ, такоже рѣхъ, понужденъ бывъ, и на того богомолителныя и святыя молитвы надѣяся, почыхъ и преложихъ святаго Дионисіа Архопагита, споспѣшенемъ і ексодомъ или откупомъ сего святаго ми владыкы и заступника, і ина прежде сего преложихъ, и по семь, елика всецдрый святыми его молитвами дастъ Богъ. Бою же ся рещи, тако азъ преложихъ святаго Дионисіа: аще и преложихъ || его, сматрая непостижимую не

114. г.

малы высоту богословія и святаго крайнюю премудрость, и тину моихъ грѣховъ добрѣ сѣвѣды. Книгу же убо сію, святаго Дионисіа глаголю, въ добра убо времена почыхъ, егда божественныя убо церкви и Святая Гора раеви подобнѣ цвѣтяху, такоже нѣкій садъ при источницѣхъ присно напаяемъ.

¹⁾ Настоящее предисловіе написано инокомъ Исаіей, которому принадлежитъ переводъ сочиненій Дионисіа Архопагита, сдѣланный въ 1371 г., по просьбѣ Феодосія, митрополита Сѣрскаго.

²⁾ Вм. «Сира» должно быть «Сѣра».

Сверших' же е ту въ злѣйше всѣхъ злыхъ временъ, когда егда огнѣви Богъ христіане западныхъ странъ и подвиже десподъ Углеша вся сербскыя ¹⁾ и греческы войска и брата своего Волкашина краля і иныя вельможа многыя нѣгдѣ до шестидесять тысущъ избранныя войска, и поидоша в Македонію на изгнаніе Туркъ, не судивше, яко гнѣву Божию никтоже мощенъ противустати. Тѣхъ убо не изгнаша, но сами отъ нихъ убіени быша, и тамо кости ихъ падоша и не погребени пребыша, и много многое множество ово убо въостріемъ меча умроша, ово же въ заплѣненіе ведено бысть. Нѣщии же ихъ и гонезнувше, придоша и толика нужда и злоютыя облия вся грады и страны западныя, елико ниже уши слышаста, ниже очи видѣста. По убіеніи

115. а. бо мужа сего храбраго десподта Углеша, просыпашася измалтыне, и полетѣша по всей земли якоже птица по воздуху, і овѣхъ убо отъ христіанъ мечемъ закалаху, овѣхъ же въ заплѣненіе отвождаху, а оставшихъ смерть безгодна пожьже, отъ смерти же оставшая гладомъ погублени бывше; таковый бо гладъ бысть по всѣхъ странахъ, таковый же не бысть по всѣхъ странахъ отъ сложенія миру, ниже потомъ таковый, Христе милостивый, да будетъ; а ихъже гладъ не погуби, сихъ, попущеніемъ Божиимъ, волци, нощію и денію нападаючи, снѣдаху. Увы, умиленъ позоръ бѣ видѣти! Оста земля всѣхъ добрыхъ пуста, и людей и скотъ и иныхъ плодовъ; не бо бѣ князя, ни вожда, ни наставника в людехъ, ни избавляюща, ни спасающаго, но вся исполнишася страха измалитьскаго, и сердца храбрая доблественныхъ мужей въ женъ слабѣйшая сердца приложишася. В то бо время и племя сербскихъ господъ, седми мно родъ, конецъ пріятъ; и воистину тогда ублажаху живіи преже умершихъ. И вѣруйте ми: не азъ, иже невѣжда по всему есмь, но и онъ премудрый въ елигѣхъ Ливаніе не бы могль писаніемъ представи нужду, таже постиже христіанъ западныхъ

|| странъ. Хотящен же убо переписовати и прочитати сію книгу, милостиві и незазорливи, молюся: будите моею ума немощи и недостатку и сами, понеже и вы человекци и человекчскимъ подъяежаше, яко требуете милости отъ Бога и прощенія отъ человекъ, прощенію вашему и мене сподобляйте, у Бога испрашающе оставленіе безднѣ моего окаанства грѣхомъ, і имъже во иныхъ мене худаго. Аще хоцещи увѣдѣти, начало тому есть осмеричное число, среда же двосотное и первое, конецъ же десято съ единѣмъ наскончавается. Лѣто же тогда течаше 6000-ное восьсотное 70 и 9-е, индиктионъ 9. Давшему же Богу и начати сіа и съвершити благоизвол'шему слава, честь и поклоняніе в' безконечныя вѣкы. Аминь.

ГЛАВЫ КНИГЫ

СВЯТАГО ДИОНИСИЯ АРЕОПАГИТА.

О НЕБЕСНОМЪ СВЯЩЕН'НОЧАЛІИ ГЛАВИЗНЪ 15.

О БОЖЕСТВЕННЫХЪ ИМЕНЕХЪ ГЛАВИЗНЪ 13.

О ЦЕРКОВНИЧЬСКОМЪ СВЯЩЕН'НОЧАЛІИ ГЛАВИЗНЪ 7.

О ТАИНСТВЕННОМЪ БОГОСЛОВІИ ГЛАВИЗНЪ 5.

Посланій 10: къ Галию 4, къ Дорофею 1, къ Сопатру ²⁾ 1, къ Поликарпу 1, къ Димопилу 1, къ Титу 1, къ Богослову Иоанну евангелисту едина.

Достойно же есть разумѣти, яко и иныхъ своихъ списаній память творить въ сией Книзѣ, сице Отъ божественныхъ именъ, въ главизнѣ двѣ. Се бо убо и въ другихъ испытаніи нами указася, еже всѣмъ присно подобнымъ Богоименеваніамъ не частнѣ, но о всемъ и с весьма и въсесъвершенномъ и исполномъ Божествѣ отъ святыхъ въспѣватися, и по малѣхъ симъ нами малѣ убо въ сихъ і отчасти, въ другихъ же доволне отъ словесъ указаніемъ, и по нѣкоихъ въ 4 главизнѣ, і елика яная ре-

¹⁾ Такъ въ С. и У. — Въ Ц. ошибочно «сербскыя».

²⁾ Вм. «Сопатру» должно быть «Сосипатру».

чеи́на быша отъ насъ въ иже въ ангельскихъ свойствахъ и чинахъ. И пакы: і елика другая отъ насъ въ иже о души изотченáя быша, при конци пакы тожде 4 главизнѣ, еже есть 24 глаголетъ. Но сіа убо нами въ иже о праведнѣмъ и божественнѣмъ оправданіи по силѣ доволнѣ речеи́на быша, і отъ иже О небесномъ священноначалии, главизнѣ 7 къ концу сице. Сіа же превысочайшая пренебесныхъ умовъ пѣснословіа уже убо въ иже о божественныхъ пѣсняхъ, такоже мощно, изыгавихомъ, и речеса о сихъ въ онѣхъ. І отъ иже О церковничьскомъ священноначалии, по двѣма листома начало. Но сіа убо на́ими въ еже о умныхъ же и чювственныхъ списаниіиностранѣйше речеса. Въ иже О таинственномъ же богословіи, въ главизнѣ 3 начинаеть сице. Въ богословныхъ же подызьображеніяхъ сіа нами въспѣваются. Въ иже О божественныхъ именехъ, сіа въ знаменательномъ же богословіи кая же отъ чювственныхъ на божественнаа суть пресимованія.

ПРЕДСЛОВІЕ. 1)

Благородіе убо еже свѣтлое въ богатствѣ великаго Дионисіа, і едино то, еже въ Афинянехъ свѣтованіе, въ немъ же свѣтовати избранъ бысть, представляеть. Отъ ареопагитъ²⁾ бо единъ бяше сый, такоже божественный сказалъ есть Лука, сповѣствуя священныхъ Апостолъ священная дѣянія; рекъ бо святѣйшему Апостолу³⁾ бывъшу въ Афиѣхъ, състязующюся съ нѣкоторыми въ словесехъ, иже отъ Епикюра любомудреци и съ иже от стоя⁴⁾,

Толкъ. От стоя комара глаголется.

Сущее. и проповѣдавшему юже въ Господа нашего Иисуса Христа вѣру, и мертвыхъ въскресеііе, и съборный судъ, іагу быти отъ нелюбомудрець, — не бо въистину

отъ любомудрець, — ведену быти на Аріевъ камыкъ и предъ народомъ глаголавшу, вънезапу нѣкыя уловить || къ истинѣ приложити свѣту наводитъ. И тако Павелъ изыде отъ среды ихъ. Нѣціи же мужіе прилѣпшася ему, вѣроваша: въ нихъ же бѣ и Дионисіе Ареопагитский, и жена, именемъ Дамарь, и друзіа с ними. Азъ же убо не всуе слышу отъ всѣхъ вѣровавшихъ тогда божественаго ради Павла, точію изыщному Дионисію въименитися богоноснымъ спсателемъ, приложивъшусяго тову⁵⁾ и достоянію; рече бо ареопагитскы, разумѣю же паче, іако за еже по премудрости излишнее и ради еже въ Афинянехъ неспорочнаго житія изрядное, въспоманутися съ домомъ его.

Толкъ. Съ домомъ его, рекше ареопагитъ, иже бо бяху судіа на ареопагу и съ домы своими звахуся ареопагитіа. Или инако: понеже самъ вѣрова таковый великъ мужъ въ премудрости, не мощно бяше домъ свой оставить не увѣренъ. І инако: понеже рече и друзи мнози съ ними вѣроваша и в семь мно гавляти дому его⁶⁾ вѣровати.

Сущее. Подобаеть же вѣдѣти, такоже прежде рѣхъ, іако не всякому мужю бяше на Аріевѣ пагу⁷⁾ свѣтникомъ быти, но иже въ Афинянехъ предчествующимъ в родѣ и богатствѣ и житіи благомъ ||, и посемъ иже нарочити бывшеи свѣтловаху на Аріевѣ камени свѣтъ отъ девять бо уставленый властитель Афинянинъ, ареопагитнымъ подобаше съставлятися судіамъ, такоже рече Андротионъ въ вторѣмъ писаниіи Афинскомъ.⁸⁾ Послѣди же множайшихъ бысть на Аріевѣ камени свѣтъ, си рѣчь отъ мужей свѣтлѣйшихъ пятьдесятъ і единого, обаче отъ благоотечныхъ, такоже рѣхомъ, и богатствомъ и житіемъ цѣломудреннымъ разньствующемъ, такоже сповѣдаеть Филохоръ въ третіемъ тоговѣхъ Афинскихъ⁹⁾ списани-

116. а.

Дѣян. 17.
33 и 34.

115. г.

116. б.

1) Настоящее предисловіе писано Максимомъ Исповѣдникомъ, и прерывается толкованіями, которыя не находятся въ подлин. предисловіи Максима. Толкованія эти повидимому принадлежатъ иноку Исаіи.

2) Вм. «ареопагитъ» должно быть «ареопагитъ».

3) Пропущено «Павлу» (Παύλου).

4) «от стоя» въ подлин. ἀπὸ τῆς στοῦς.

5) Вм. «тову» должно быть «тому» (αὐτοῦ).

6) Сл. «его» въ Ц. и С. написано два раза.

7) «пагу» — такъ въ С. и У. — Въ Ц. ошибочно «пагубѣ».

8) «Афинскомъ» въ подлин. сказано: τῶν Ἀττικῶν.

9) «тоговѣхъ Афинскихъ» въ подлин. τῶν αὐτῶν Ἀττικῶν.

ихъ. Вънѣ же града бѣ еже на Аріевѣ ка-
мени судилище, на немъже сѣдяху ареопа-
гити о всѣхъ, рече, согрѣшеніяхъ и безако-
ніяхъ, ихъ же всѣхъ глаголетъ Андротионъ
въ первомъ и Филогоръ въ вторѣмъ и треті-
емъ списаніи Аоніскомъ¹⁾. Якоже новыхъ
бѣсовъ възвѣстителя божественнѣйшаго
Павла, якоже сповѣдалъ есть любонстин-
ный Лука, иже отъ Бога обугниа²⁾ премуд-
рости рачителіе къ иже на Аріевѣ пагу
свѣту влекутъ. Но иже во арипагитохъ
тогдашняго лѣта свѣтуяй, за еже судіа пе-
уклопны, всевеликы Дионисіе праведное от-
дасть на духоноснаго Павла || истинѣ наре-
ченіе,³⁾ да растлѣваются многая, рекъ арео-
пагитъ непользной чести, истиннаго и все-
виднаго судію разумѣвъ Христа Исуса Бо-
га и Отца и Сына едиороднаго и Слова,
егоже Павелъ проповѣда, абіе имяшеся
свѣта.

Толкъ. Знаменай, яко въ дни святыхъ
Апостолъ свободни и самовласти бяху Аои-
няне, и жительствоваху по своимъ ихъ обы-
чаю, и судилище еще баше на Аріевѣ пагу.
Аріевъ же пагъ отъ сего начася звати: по-
неже, якоже баснословятъ елліни, богъ
баше Арисъ и другій богъ Посидонъ. Сей
же Посидонъ имяше сына Алировіона, его-
же уби Арисъ богъ, имъже суди Афина, гаже
скажется почъстенна в разумѣ, на пагу,
рекше на камени. І осужденъ бысть Арисъ
о убійствѣ, и отголѣ наречеся мѣсто то
Аріевъ пагъ, еже рещи словѣньскы Аріевъ
камыкъ.

Сущее. Аще бо и Римляне тогда дрѣжа-
ша, но убо самовласти оставиша Афинѣ и
Лакедемонію; тѣмъ же еще въ Аоніанехъ
и по ареопагитехъ жительствовашася⁴⁾. И
свершаются убо вся гаже спасенія преданія
Павла ради державнаго, пѣстунствуетъ
же ся учителскы Дионисіе отъ Ерофея ве-
ликаго, якоже глаголетъ самъ, таже устра-
няется по носимѣмъ въ седмой книзѣ апо-
стольскыхъ заповелѣній: Дионисіе епископъ

отъ Павла христоноснаго Аоніаномъ вѣро-
вавшимъ. Поминаеть же святаго Дионисіа
Ареопагита, и Дионисіе древши Коринѣомъ
епископъ и Поликарпъ въ еже къ Аоніа-
номъ послани своемъ. Есть же правости и
многу ученію подивитися святаго сего Дио-
нисіа, иже истинѣ грядущаго многимъ ху-
дожествомъ непорочныхъ церковническы
преданій, і узрѣти же гаже отъ елліньскы-
ихъ любомудрецъ таймичищная преданія⁵⁾
къ истинѣ преведенная. Миловати бо есть
паче и скорбѣти невниманію малодушныхъ
благонаказанія истязатель, яко свосму не-
наученію съпримѣрають и гаже прочихъ че-
ловѣкъ остроуміе бесѣдующе: бо таковыи
списаніемъ нѣкымъ и негли не послѣдующе
глаголныхъ мысли, къ нерасудному абіе
износятся списатели оболганію; а паче съ
весма не могуще укарянія представить и
обличити, гаже глаголютъ тіи, потребно на
самѣхъ себѣ превратити гнѣвъ, и паче скор-
бѣти, тако не потѣшавшеся увѣдѣша и са-
ми, гаже къ разуму возводная; или, еже
истиннѣйше, яко || не къ иже доволнымъ
о таковыхъ любоучителѣ прішедше недоу-
мѣни раздрѣшишася. Но смѣють нѣщии
укаряти о ереси божественнаго Дионисіа от-
нудъ и гаже еретикъ не вѣдуще. Въистину
бо, аще кождо не вѣдуще скровеннымъ,
въ нихъ же еретичествуютъ, съсудятъ, гаже
отъ сего преданія разумѣють, посліко
свѣтъ въистину и тма. Что бо рещи имуть
въ нихъ же о единой поклоняемой Троици бо-
гословимомъ отъ него? что же ли убо о
блаженнѣя сіа Троици единомъ Ісусѣ
Христѣ, едиороднѣмъ Бога Слова съвер-
шеннѣ въчеловѣчитися въсхотѣвшимъ? не
душю ли умну и тѣло еже по всемъ по
насъ земно сказалъ есть, и прочая, гаже
еликая правыми уставленная быша учите-
ли? что же о умныхъ и разумныхъ и чювь-
ственныхъ укорится убо в лѣпоту, или о съ-
борнѣмъ на нашемъ въскрессни еже с тѣ-
ломъ еже у насъ и нашею душею быти хо-

Дѣян. 17. 18

116. в.

117 а.

116. г.

1) И здѣсь, вмѣсто «Аоніскомъ», въ подлин. цитируется неизвѣстное сочиненіе Ἀττίδων.

2) «обугниа» — μωραυθίστης.

3) «нареченіе» въ подлин. τὴν ψῆφον.

4) «жительствовашася» въ подлин. ἐπιλιτεύετο.

5) «таймичищная преданія» въ подлин. νόβα δέσματα.

тящемъ; і о иже тогда оправданіахъ праведныхъ же и иже не таковыхъ? въ сіа бо съвкупивъ рещи, наше зрѣть спасеніе, ихъ же пространѣйше нынѣ проити неправедно, малыми же сказа'нми толкованію вся с подобіемъ назнаменующе. Ей, глаголють, но

117. 6. нѣ||сть писалъ тоговѣхъ списаніи Евсевій Пам'филовъ, и ниже Орегенъ. К нимъ же достонть рещи, яко много многа ¹⁾ оставилъ есть Ев'севій, не прешедшая в руки его; ибо ниже глаголетъ вся отнудъ събрати, паче же исповѣдуеть и числа вѣщша книги быти никакоже к тому пришедша, и многыхъ могль быхъ въспомянуги не имѣвшихъ се отъ того, а паче тоговы страны, якоже Умнеевы ²⁾ и Наркисовы иже священствовавшихъ въ Іерусалимѣхъ. Азъ же убо прочтохъ нѣкая Умнеевыхъ, і уже ниже Пан'тена трудъ писалъ есть, ниже римлянина Климен'та, развѣ двою точію посланій, но ниже множайшихъ иныхъ. Оригенъ бо, не вѣмъ аще всѣхъ, едва же четьрѣхъ въспомянулъ есть. Діакопъ же нѣкоторый римлянинъ, Петръ именемъ, сповѣда ми, всѣмъ яже божественаго Дионисіа снабдѣтися в Римѣ, въ священ'ныхъ книгохранилищахъ положен'нымъ. Пишетъ же множайшая къ треблажен'ному Тимофею, святаго Апостола Павла ученику, ефесьскому епископу,

Толкованіе. Иже въ Ефесѣ любопремудрцы въпрашаху святаго Тимоѣя о нѣкоихъ вещехъ, а наипаче отъ виѣшней пре||мудрости. Святый же Тимофей сіа отъ нихъ стражда, въпрашааше святаго Дионисіа о сивхъ, яко худож'на въ любопремудрствѣ, і елико того въпрашааше, толико его подвижаше въ еже писати к тому божественая словеса.

Сущее. отъ иже въ Ефесѣ Ионійскаго любомудрства предѣстатель, яко лѣпо страждущу вещи и въпрашающе, яко художника виѣшнѣйшаго любопремудрства,

да ѿ паче подвижатся, и ничесо неслѣпотно, понеже и боголюбезнѣ Апостоль Павелъ ел'линскими глаголаше речен'ми, сіа слыша по прилученію отъ иже с нимъ сущихъ въ ел'линскомъ любопремудрствѣ искусныхъ.

Толкованіе. Съставляетъ же и се: такоже быти сіа книга святаго Дионисіа Ареопагита любо истинное глаголаніе его; не бо искаше ухыщрен'нѣ пологати рѣчи мужій, иже тогда бяху, яко тѣхъ мужій рѣчьми своя писмена украсити, но по прилучени нѣкихъ аще въспомянулъ есть. И посланія святаго Апостола Павла увѣряють не раз'вратное испытаніе его и яко товаго ³⁾ суть и того самого паче суть всѣхъ увѣряеть тогова бысть списанія еже извѣстное о благочѣстїи и вѣрѣ предаіе и богословіе не за||зорна суть и всѣ исти'на.

117.

Сущее. Съставляетъ же и се Дионисіа сего любо истин'ное списаніе быти, еже бо не ухыщрен'нѣ въспоминати тому реченію иже съвозрастъшихъ ему мужій, ихъже божественая Апостоль въспоминають дѣянїа, и Павла боголюбезнаго многополезная посланія, еже списаніи нераз'вратное являютъ, паче же всѣхъ еже преданій извѣстное ⁴⁾. Толковательныхъ убо въспоминаній, тако зѣло паче простран'нѣйшихъ требовашеся къ сказанію тогова многа ученїа; обаче, главизновиднѣ, якоже книга раздѣлила есть, толкован'ми, яже явлен'ми, Богови приложихъ, по прочїихъ подлежащихъ словѣхъ, иже обаче въ мои прїяти случися руки.

Отъ толкованій нѣкоего Христа ради трудолюбиваго мужа.

Должно есть вѣдѣти, яко нѣціи отъ виѣшнихъ любопремудрець и паче Прокль, творен'ми многаши ⁵⁾ блаженаго Дионисіа прїемлють въ словесъ писаніе и самѣми же тѣми рѣчьми, і есть мнѣніе отъ всего прїати, яко иже въ Афиняхъ вет'шайши отъ

1) «много многа» въ подлин. πᾶνπολλά.

2) «Умнеевы» въ подлин. Ὑμνεαῖον

3) Вм. «товаго» должно быть «тогова».

4) Здѣсь противъ подлин. предисловія св. Максима, слѣдуетъ пропускъ. (См. *Dion. Areop. Opera* t. II. pag. 21).

5) Вм. «многаши» должно быть «многажды» (πολλάκις).

любопремудрецъ своя творяще тогова списаніа, ꙗкоже въ настоящей въспоминаеть
 118. а. книзѣ, съкрыша, да отци тїи ѡбъявѣтсѣ божественныхъ его словесъ. И по смотренію Божію, нынѣ ѡбъявѣна настоящее списаніе къ отличенію тѣхъ тѣснотъ и лукавствіа. А ꙗко обычно тѣмъ ꙗже наша своя творити, учить божественный Василіе, въ иже въ началѣ бѣ Слово, въ сіей рѣчи сице глаголетъ: симъ вѣмъ многихъ, иже вѣнѣ слова истины великая мудрованіа мудрствующихъ о премудрости мирской и почюдившихся и своимъ списаніамъ съвкупити дерзнувшихъ. Тать бо діаволь и наша износитъ словеса къ своимъ его пророкомъ. И сице убо сы. Сіа же Нуменіа Пифагорьскаго ѡбъявленіе глаголющаго: что бо есть Платонъ развѣ Моуси ѡбъяснуетъ?

Толкованіе. ѡбъяснуетъ глаголетъ ѡбъяснительный хитро ниша Моусеовъ умъ.

Сущее. Никтоже отрещися можетъ, не отъ нашего, но отъ противныхъ сущъ, ꙗкоже свѣдѣтельствуеть Ісусевіе, иже въ Палестиньской Кесаріи наставникъ бывый, ꙗко не нынѣ токмо, но и прежде Христова пришествіа обычно есть сущимъ вѣнѣ премудрости нашей красти¹⁾. Елма же нѣдѣи глаголють не быти святаго списаніа, но нѣ его²⁾ иже послѣди бывшихъ,
 118. б. нужно тѣмъ и отреченныхъ нѣкого || и безмѣстныхъ того полагати, налагающа такова себѣ, ꙗко съжителствовати апостоломъ и посылати с нимиже ниже бысть когда, егда ти бяху, ниже посылаше. А еже умыслити прореченіе къ Апостолу Іоанну въ заточени сущю, ꙗко възвратитися имать пакы въ Асійску землю і обычная учити имать, се странно чюдо славна мужа и пророчю славу неистовнѣ ловащаго. А еже и глаголати тому в самое то время спасенныа страсти въ Солнечни градѣ³⁾ вкупѣ сущю съ Аполофаніемъ, видѣти и сълюбопремудрствовати о солнечномъ оскудѣніи, ꙗко не по

естству ниже по обычаю тогда бываемымъ, глаголати же тому еже съ Апостолы быти въ изношени святыхъ мощей святаго Маріа Богородица, и словеса презносити Иеровея, своего учителя, отъ иже о ней надгробныхъ словъ, умышляти же и посланіа и словеса ꙗко къ ученикомъ апостольскимъ възглашеная, коликаго безмѣстїа есть се и зазнаніа и по прилучени челоуку, а не точно мужю только възведенному и по обычаю и разуму, і еже превзыти чюственная вся і умнымъ совокунитися добротамъ и тѣхъ ради ꙗко мощно Богови!

|| Сіа 15 главизнъ объемятъ еже 0 небесномъ священноначалии слово: 118. в.

1. ꙗко всяко божественное осіаніе, по благодсти различнѣ въ промышляемая происходя, пребываетъ просто, и не се токмо, но и съединенно творитъ осіавасмая.

2. ꙗко подобнѣ божественная и небесная і отличными знаменми изъясляемая суть.

3. Что есть священноначалие, и что въ священноначалии польза. Предѣлъ священноначалия.

4. Что знаменуетъ сже ангель именованіе.

5. Почто вся небесная сущствїа⁴⁾ отдолѣ обще ангелы глаголется.

6. Что первонебесныхъ сущствъ удобреніе⁵⁾, что среднее и что послѣднее.

7. О Серафимехъ и Херувимѣхъ и Престолѣхъ и о первомъ ихъ священноначалии.

8. О Господствѣхъ и Силахъ и Властехъ і о среднемъ ихъ священноначалии.

9. О Началѣхъ и Архангелѣхъ і Ангелѣхъ, і о послѣднемъ ихъ священноначалии.

10. По възпрїатію⁶⁾ и събранію ангельскаго благочинія.

11. Почто вся небесная силы и сущствя обще силы небесныа глаголются.

¹⁾ За симъ слѣдуетъ пропущенное выше (стлб. 272 прим. 4).

²⁾ Вм. «но нѣ его» должно быть «но нѣкогого» (ἀλλὰ τίνος).

³⁾ «въ Солнечни градѣ» въ подлин. предисл. ἐν Ἡλιουπόλει.

⁴⁾ «сущствїа» въ подл. οὐσία.

⁵⁾ «удобреніе» въ подлин. διακόσμησις.

⁶⁾ «по възпрїатію» въ подлин. ἐπανάληψις.

12. Почто иже въ человекѣхъ священноначальницы ангелы глаголются.

13. Почто отъ серафимъ глаголется очиститесь пророкы Исаія.

14. Что знаменуетъ преданное ангельское || число.

15. Кый изобразительный ангельскихъ силъ образъ. Сіа вся въ пятнадцатой главизнѣ: 1) Что еже огня видное. 2) Что еже человеквидное. 3) Что очеса. 4) Что ноздри. 5) Что уши. 6) Что уста. 7) Что осязание. 8) Что брови и вѣждѣ. 9) Что жность. 10) Что зубы. 11) Что рамена и мышца и руки. 12) Что сердце. 13) Что перси. 14) Что плещи. 15) Что ноги и крила. 16) Что нагота еже необвенное. 17) Что одѣяніе. 18) Что свѣтлая риза. 19) Что святительска одежда. 20) Что поясы. 21) Что жезлы. 22) Что копіа и сѣчива и земля мѣрителная и древодѣльская орудія. 23) Что вѣтры и облакы и мѣдъ и лектронъ и лице. 24) Что еже лвовидное, еже воловидное, еже орловидное. 25) Что копи и различія коньскихъ мастей, и колесница, и кола, и прочая. 26) Что глаголемая радость ангельская.

149. а. Гранесловіе о книзѣ || святаго Дионисія словъ не убо кто обрящеть книгу скупѣйшую всяко праведнѣ ниже высочайшую, аще сіа высока сребро и порфира.

Написаніе блаженнаго Дионисія ангельския премудрости свѣтлости многыя разумъ человекомъ явилъ еси відѣти умосъставную звѣзду.

120. а. || **Съсвященіеу Тимоеею Діонисіе священникъ.**

О НЕБЕСНОМЪ СВЯЩЕННОЧАЛѢСТВѢ.

ГЛАВА 1.

Ико всяко божественное осіяніе, по благодсти различнѣ въ промышляемая происходя, пребываетъ просто, и не се токмо, но и едино творить осіаваемая.

1ак. посл. 1. 17. Всяко даніе благо и всякъ даръ свершенъ свыше есть, свѣтомъ сходя отъ Отца; но всяко Отцедвижнаго свѣтоав-

ленія прошествіе въ насъ благодатнѣ пришло, пакы яко единотворна сила въиспрносниѣ насъ въпростираеть и обращаеть къ сбирателя Отца единьству и боготворнѣй простотѣ, ибо отъ того вся и в томъ.

Толкованіе 1. Знаменай, яко святаго Іакова съборнымъ посланіемъ приатъ блаженный Дионисіе, оттуду бо рѣченіе есть, яко издавно уже бѣ.

Сущее 1. Икоже священное рече слово проче убо Іисуса призвавше, иже отечьскый свѣтъ, иже сый, иже истинный, иже просвѣщаеть всякого человека, грядущаго въ миръ, имже еже къ свѣтоначалнику Отцю приведеніе имѣхомъ на священныхъ словесъ,

Сказаніе надъписанію.

Понеже надъписаніе священноначаліе имать, нарицати обыче священноначальники епископы. Должно есть вѣдѣти убо, яко священноначаліе убо есть еже завѣщанія самого священныхъ начало і образомъ нѣкоимъ попеченіе, и священноначальникъ иже священными начальствуя и пекыйся и промышля не убо священници, но иже еже священная и уставъ ихъже и церкви и таинъ различіе, не убо же священноначальникъ. Сіа же толкованія и самъ великий Дионисіе долѣ предлагаетъ въ иже О церковничьскомъ священноначаліи словѣ¹⁾. Инако: и священникъ бо священна суть; того ради отъ общаго, рекше отъ священія готова²⁾, словится священноначальникъ, а не отъ священника; священная же начальствуя гавѣ священници, понеже и ти священни. Знаменай же и яко священника имя і епископа гавляетъ: зане тако священникъ есть і епископъ. И се является и въ Дѣлнхъ святыхъ Апостоль, идѣже въ Асіа съчиятся церквамъ ея святыи Апостоль Павелъ.

Сущее 1. отцепредательная осіяніа яко мощно есть възмага имъ и еже отъ тѣхъ

2. знаменательныхъ намъ и изводителнѣ изъгавленная небесныхъ умовъ священноначальствія, коль мощни есмы, узримъ.

4. І еже начальное и преначалиное богоначалнаго Отца свѣтоданіе, еже ангель намъ

¹⁾ За симъ: «Инако: ...и ти священни» не нах. въ под. объяс. «надписанію» (ἐπιγραφῆς) св. Максима Испов.

²⁾ Вм. «готова» должно быть «тогова».

120. в. образными || знамен'ми изъавляетъ блаженая священ'ноначальствіа, невещественными и незыблемыми ума очесы пріемше, пакы отъ того на простую того възникнемъ зарю.

5. Ибо ниже сіа коли своего един'ственного вънутрьства оскудѣваетъ къ возвожденію же и единотвор'му¹⁾ промышляемыхъ разстворенію,

6. благолѣпнѣ множащася и спрорисходящи, пребываетъ вънутрь себе твердост'нѣ въ недвижимѣмъ тождествѣ пребывателнѣ въдруженна, і иже на ту, также праведно есть, възимающеися, по мѣрѣ тѣмъ въсіаваеть и едино творить по простотнѣмъ ея единствѣ. Ибо ниже мощно пнако намъ въсіати богоначальной зари,

7. аще не различіемъ священ'ныхъ завѣствъ възводнѣ прикрываемой и сущимъ у насъ промысломъ отечьскимъ съестственѣ и свойственѣ указан'ной. Тѣм'же и преподобнѣйшая наша священ'ноначалія,

Толкованіе. 1. Отца зде являетъ предавшен ему преданіе, не убо же естственныя; отъ Ел'лин' бо бѣ, также сказуетъ Дѣянїа святыхъ Апостолъ и сам' же въ еже и святому Поликар'пу послани, и въ 9-й главѣ О небесномъ священ'ноначаліе.

2. Знаметелнѣ. Знамен'ми нѣкоими глаголетъ и образы || не бо естствословнѣ.

3. Умове наричють и иже отъ Ел'линъ премудры и разумныя, сирѣчь, ангельскыя силы, понеже вся умъ есть кождо ихъ и существо вся умъ живѣ въ видѣ себе въсуществовлено имать.

4. Преначальный же Богъ, тако паче всякого начала и богоначальный свѣтъ, тако начало глаголемыхъ богъ, ангель глаголю, и человекъ праведныхъ.

5. Вънутрьство глаголетъ съкровеньство, всѣмъ бо сущимъ внѣ тоя недовѣдома есть.

6. Знаменай: раствореніе; и почто Божество единосуще множится.

7. Завѣсы глаголетъ также телеснѣ о Бозѣ глаголемая въ Писанїахъ, рек'ше удъ чело-

въчьскыхъ, или силъ нѣкоихъ именованїа. Знаменай же, тако кромѣ образъ и знаменїй не мощно намъ, въ плоти сущимъ, узрѣти невещественая и бесплотная; и се паче гавляху также въ скинїи завѣшенїа, также здѣ гадаеть.

Сущее. 1. служебеньство священ'нополжно, небесныхъ священ'ноначальствъ премирному²⁾ уподобленію сподобивъ,

2. и реченїа³⁾ невещественая священ'ноначальствїа вещественными образы и различными сложен'ми уразличивъ, предасть,

3. тако да по мѣрѣ мы сами отъ священ'нѣйшихъ зданїй на простыя и необразныя възмѣмся возводя подобїа, понеже ниже мощно есть нашему уму къ невещественному оному възвестися небесныхъ священ'ноначальствъ подобїю и видѣнію,

4. аще не еже отъ сихъ вещнымъ руковожденіемъ потребуеть,

5. также убо видимыя доброты, невидимаго благолѣнїа изъображенїа помышляа, і также чювьственная благоуханїа въображенїа умнаго преподанїа, і безвещественаго свѣтоданїа образы вещьная⁴⁾ свѣтила, і еже по уму зрительнаго свершенїа божественныхъ писанїй прочитанїе, і еже съгожденнаго ямства,

6. иже овдѣшьяго украшенїа чины⁵⁾ Инсусова приобщенїа божественнѣйшаго благодаренїа причащенїе; и слика иная небеснымъ убо существомъ премирнѣ, нам' же образнѣ предашася. Сидега убо ради нашего по мѣрѣ обоженїа челоѣколюбное служ'боначаліе и небеснаго священ'ноначалїа на умъ⁶⁾ указал,

Толкованіе. Служебеньство священ'нополж'но, божественное священ'ныхъ таинствъ нашихъ удобренїа положенїе и предъположенїе есть начало быв'шихъ отъ Бога Апостолми съвер'шетелными сихъ благыхъ; научен'ныя бо свер'шенныхъ наричетъ божественный Апостолъ Павелъ, глаголя: елици убо све||ршеннїи, се да мудрствуемъ.

¹⁾ Вм. «единотвор'му» должно быть «единотворну» (ἐνωποιόν).

²⁾ «премирному» въ подлин. ὑπερμυρίου.

³⁾ Вм. «реченїа» должно быть «реченаа» (εἰρημέναις).

⁴⁾ Во всѣхъ трехъ спискахъ: «вещная».

⁵⁾ Пропущено «и» (καὶ τῆς).

⁶⁾ Вм. «на умъ» должно быть «намъ» (τῆμιν).

121. а.

Филип. 3. 13.

121. б.

Инако: служебность священнополож'но. Здѣ разумѣи небесное священ'ноначаліе. Знаменай же, кыя глаголетъ образы и зрачная сложенія, рек'ше изобразенія, ѣже напредь предлагаетъ.

3. Знаменай, како здан'новид'ная глаголи, глаголетъ ѣже здѣ таинственная преданія, ѣже въ иже Церковномъ сказуетъ священноначалія слова отверзаетъ. Се же боголѣпно достоинъ разумѣти, къ убо зрачнымъ назданіе въздаждь, къ сложенію же простая и невъобразеная.

4. Вещное руководство глаголетъ еже вещными глаголемыми къ мысли възводитися паче чювственныхъ. Видимыя же доброты ѣже священ'ныхъ храмъ удобренія глаголетъ; украшеніи же чини священ'никъ степени.

5. Знаменай же, како видимыя доброты образы суть невидимыхъ удобреній, такоже являетъ Апостоль въ иже къ Евреомъ, ѣже о сѣни зря, и Моуси слыша: вся по образу показанному ¹⁾ ти на горѣ сѣтвори.

6. Имѣства суть тамо божественая завѣщавающе. Имѣство ²⁾ же есть качество пребывателно. Здѣ же и цѣрковныи чини тамошняя имѣства за еже бесплот'ная образуютъ; имѣства || бо бесплотныхъ суть. Божественныхъ писаній прочтаніе есть, ѣже видимыми вещьми пространѣйшіа указанія.

Сущее. 1. и сѣслужителя ихъ свершшая еже у насъ священ'ноначалія еже прямо сплѣ нашей уподобленіемъ боговиднаго ихъ священія чювственными образы пренебесныя написа умове

2. въ священ'нописательныхъ словесъ сло- зѣхъ,

3. како да убо насъ възведеть чювственныхъ ради на умная онѣхъ священноздан'ныхъ знаменій на простыя небесныхъ священноначальствъ верхы.

ГЛАВА 2.

Ико подобнъ божественна ³⁾ і отличными знамен'ми изъясляемая суть.

Потреба же есть убо, како мню, первѣе изложити, кую убо быти мысли всякого священ'ноначальства неп'щеваемъ, и что того кождо съликоственикы пользуется, прочее же небесная священ'ноначальствія въспѣти по еже тѣхъ въ словесехъ изъясленію.

5. Постѣдователнѣ же симъ рещи, кыими священ'ными ображенъми небесныя изобразаютъ доброты

6. словесная священ'нописанія, и к' коей възвестися подобаетъ назданіи ради простотѣ, како да не и мы подобнѣ инымъ не священ'нѣ възнеп'щуемъ небесныя боговидныя умове многолож'ныя быти нѣкыя и многоличныя, и к' воловъ || скотъству, или къ лвовъ звѣрообразію въобразен'ныя, и къ орловъ погор'блено noktну ⁴⁾ виду, или къ птицъ власовну ⁵⁾ крилато естеству создан'ныя, и кола нѣкоторая огневид'на на небеси възмечтаемъ, и престола вещныя богочалію къ сѣдѣнію прикладныя, и коня нѣкыя многестротныя и с копіями архистратига, і еликая шая отъ словесъ намъ священ'нѣздательнѣ въ различію изъяснительныхъ знаменіяхъ предан'на быша. Ибо гавѣ богословію творительными

Сущее. ⁶⁾ 1. Знаменати достоинъ, како еже отъ насъ чловѣкъ свершаемо священ'ничьско тайнослуженіе подражаніе есть небеснаго священноначаліе.

2. Священ'нописательная же словесъ сложенія глаголетъ ѣже священ'нѣ отъ тѣхъ сложен'ная словеса въ писаніихъ.

3. Знаменай, како възводимся на богословіе, і како Христосъ насъ възводитъ.

4. Ничтоже како по прилученію именован'но есть отъ блажен'наго сего, но многоучител-

¹⁾ «показанному» такъ въ У. — Въ Ц. и С. «показаньному».

²⁾ «имѣства»; «имѣство» въ подлин. ἑξέσις, ἑξέσις, ὠς.

³⁾ Пропущено: καὶ διὰ τῆς.

⁴⁾ «погор'блено noktну» въ подлин. ἀγκυλόχευλον.

⁵⁾ «власовну» въ подлин. τριχόδη.

⁶⁾ Вм. «сущее» должно быть «толкованіе».

Евр. 8. 5.

Исх. 25. 40.

121. в.

121. г.

нѣ и истѣйше съ благочѣстїемъ; понеже убо еже у насъ завѣщанїе образы вещными и сказан'ми и назданми рече свер'шатися по еже намъ мощно образъ суще подражанїя, иже у ангель ¹⁾ священ'наго удобренїа въ лѣ-
 122. а. поту еще въ || нихъ священ'ноявленїе верхъ нарече; верхъ бо и крайнее обыкоша звати иже о сихъ упразднв'шейся коегождо сущства чистѣйшее и к немуже прилежитъ приближнѣ, сирѣчь приближно существо, такоже есть рещи душа; верхъ есть умъ ея чистѣйшїй и рачительства; верхъ превѣз'шедшїихъ и божественѣйшїихъ, то плот'ное желанїе и нашего убо священ'ноначалїа тайновидна удобренїа; верхъ и крайнее чистѣйшее его, отъ неже начатся, і еже близъ приходя невещества еже убо чистѣйшее въ насъ знаменїе; верхъ неизобразяемыхъ и простыхъ и бесплотныхъ таинствъ, всяко емуже священ'ноначалїе съвокупляемо приходитъ образомъ иѣкомъ къ человекъ священ'ноявленїю і образы възводитъ на чистая видѣнїа умнаго служебнества. Верху глаголющюся в лѣпоту иже zde телесныхъ же и вѣщевидныхъ.

5. Изъявленїе глаголетъ възвѣщенїе; явлен'но же, такоже знамен'ми изобразен'ми такоже и назданїа рече; простоту же еже естества невещественос.

6. Вѣдаше бо, тако възспѣваяй же въ небесехъ священ'ныя умове, такоже самъ глаголетъ по писаничской, иужди имяше рещи
 122. б. о животныхъ || звѣрообразныхъ и орловехъ і иныхъ, имиже уподобляють божественая писанїа архангельскїя силы; глаголетъ бо: да не и мы, такоже мнози, възнепшумъ не священ'нѣ, не имѣти толкованїа многоличнымъ и многоножнымъ чиномъ небеснымъ. Сїя же убо изъяснити пред'речеса по священ'ныхъ словесехъ изъясвленїю.

Сущее 1. творителными ²⁾ священ'ноздан'

ми на безобразныхъ умовъ потребова иже у насъ, такоже речеса, умъ свыше присѣтивъ, и прискрыяго тому и съестественаго възвода промысливъ, и тому наздавъ възводительная священ'нописанїа. Аще ли же иѣкому мнится священ'ная убо примати

2. сложенїа, простыхъ отъ себе невѣдомыхъ же и незримыхъ намъ бывающихъ; неприкладна же мнить такоже святыхъ умовъ въ словесехъ образописанїа, и всяко, тако рещи,

3. отрочно ³⁾ самоангельскихъ именъ подобїе, и потребно быти глаголетъ богословцемъ на тѣло творенїа нѣкако бесплотныхъ пришед'шимъ ближними тѣхъ и самѣхъ тѣхъ вишновна, тако мощно сродными наздавати же и пзыавляти ображен'ми отъ иже у насъ чистѣйшїихъ и безвещественныхъ,

Толкованїе 1. Иѣко и творителныхъми ⁴⁾ наздан'ми приатъ Писанїе ⁵⁾ рекъ || подобна 122. в. быти небесная знаменїа и ображенїа, иже отъ творецъ мечтаемымъ, такоже священ'ный мужъ сый глаголетъ, творца же разумѣй или отъ Ел'линъ удпвляемья, рек'ше Отмира, Исидона ⁶⁾ и прочая, или творителными, рек'ше наздателными ⁷⁾ изображен'ми. Видѣвъ бо Божїе премудрое схожденїе нашъ умъ немощенъ и к' высочайшему видѣнїю неприкладнѣ имущъ, възведенїе тому съестественно наздавъ, сице архангельская въ явлен'но приведе удобренїе, не тако имуть истин'ною изъяснивъ, но како мы можемъ разумѣти; ничтоже неподобно мечтїаю же небесныхъ.

2. Сложенїа глаголетъ речен'ная назданїа и образотворенїа. Отъ себе же, сирѣчь, такоже имуть естествомъ, невѣдомья намъ, глаголетъ, и незримы суть.

3. Отрочно мною глаголати тому стран'но, рекыше обычайныхъ отсѣчен'ми путь и назданїе; сего ради и подобїе то именуется,

¹⁾ «у ангель» такъ въ У. — Въ Ц. и С. «у ангель».

²⁾ «творителными» въ подлин. ποιητικαίς.

³⁾ «отрочно» въ подлин. ἀπέτομον.

⁴⁾ Вм. «творителныхъми» должно быть «творителными».

⁵⁾ За симъ въ подлин. слѣдуетъ: πρὸς χειραγωγίαν τῆς ἀνθρώπινης διανοίας, ἀλλ' ὡς εὐδυναμένης τῶν τῶν μετ'ὸν παραλαβεῖν διδασκαλίαν.

⁶⁾ Вм. «Отмира Исидона» должно читать «Омира, Исїода» Ὀμηρον, Ἰσίδου.

⁷⁾ «наздателными» въ подлин. πλάστικαίς. Назданїе — πλάσις.

изъявляя не истинны быти написанныи свя-
тыхъ ангель зраци, ниже бо истинною та-
кови суть, яковыхъ тѣхъ священное пре-
даетъ Писаніе, но да мы приходимъ къ ве-
личеству ихъ. Самъ же Діонисіе покушает-
ся съсложити реченная о нихъ, и показати,

122. г. тако || мощно есть, сказаній ради, тако ра-
зумѣвати ангельская удобренія, такоже ре-
чеса. Чьстнѣйша и невещественая отчасти
существова небо и звѣзды глаголетъ.

Сущее 1. пѣ како и превьше лежащихъ
существовъ, а не небеснымъ

2. и боговиднымъ простотамъ, яже на
земли послѣдняя налагати многообразія. Ово
бо убо нашихъ и възводително хотяше быти,
и яже примирная изъявленія не свести в
неприкладная отличенствія; овоже и въ бо-
жественныя неправеднѣ досаждаеть¹⁾ силы и
нашь негли заблуждаеть умъ въ несвящен-
ная тѣмъ въглубляя сложенія, и рекъше и
възъмнится принебесная

3. лвовъ пѣ коихъ и конь многихъ испол-
нятися, и меркателнаго²⁾ пѣ спословіа и пти-
цаго татоначалія³⁾,

4. и животныхъ ишыхъ и вещи безъ-
честнѣйшихъ,⁴⁾ елика къ безмѣстію и тайми-
чиству⁵⁾

5. и страсти уклонитися написують, яже
по всемъ отличная васнь изъявительныхъ
словесъ уподобленія. Но еже истинны, такоже
мню, прошеніе указываетъ юже словесехъ
священную премудрость въ небесныхъ
умовъ изображеніяхъ, коеждо зѣло промы-
сливъ,

123. а. 6. тако ниже въ божественныя, тако || ре-
четь кто, досадить силы, ниже убо вънизу-
носна намъ страстнѣ въглублятися образъ
смѣренія. А тако убо въ лѣпоту предложе-
шася безобразныхъ образы, и зрацы без-
рачныхъ, не едину вину речеть кто убо бы-
ти юже въ насъ мѣру не могущую непо-
средствѣннѣ на умная взятися видѣнія и тре-

бующую искренихъ и съестественныхъ въ-
зводеніе,

Толкованіе. 1. Нѣ како невещественныхъ,
сирѣчь отчасти; не бо отнюдь безвеществе-
ныхъ; превьше лежащая же существія не-
бо и яже на небеси глаголетъ, сирѣчь звѣз-
ды; яже бо тонкочастное⁶⁾ ихъ и единосу-
щественное близъ есть невеществія.

2. Боговидныя простоты глаголетъ ум-
ная существія; невещественная бо суца п
несложна всяко суть не суще съраствореніе
стихій, телеса бо отъ сихъ, оне же бес-
плотнѣ.

3. Си зрацы святыхъ херувимъ, і отъ
божественаго Иезекіила і отъ дивнаго Иоан-
на въ Откровени написана быша. И рекъше
здѣ сице разумѣи и како възъмнится небес-
ная лвовъ⁷⁾ и иныхъ безъчестныхъ напол-
нятися.

4. Животная ина рече, сирѣчь конь п
мьскъ, и таковыхъ; вещи же и безъчестнѣ- 123
пѣйшіа, рекъше престолы, тако отъ древіа и
кола и оружія и желѣза, такоже оружіе
исторжено при Валаамѣ, і еже видѣ Да-
видъ, такоже въ Царствихъ реченно есть
въ книзѣ второй.

5. Страстнѣ глаголетъ, понеже лвообра-
зіе яростно нѣчто назнаменуеть, и телца
видѣ похотевательное, яже страсти великы
суть. Уподобленія же глаголетъ уподоблятел-
ная мнѣнія. Глаголетъ бо Иезекіиль, тако
подобіе узрѣти престола; и подобіе лва, еже
являетъ здановидно мнящихъ ся мечтаніе.
Сего ради zde реченно бысть: отличная упо-
добленія; не бо вся подобіе зрять пророкъ,
но овѣхъ убо сице, овѣхъ же сице, но и
отличны суть свесма имъ же мнятся подобни;
ничтоже бо лва или телца или прочихъ
истиннѣ имуть. Что же являетъ отличное,
въ прочихъ обрящещи.

6. Обѣщаваеть своимъ толкованіемъ
указовати коеждо, тако ниже възъмнѣтися

1) «досаждаеть» въ подлин. ἐξουβρίζεσθαι.

2) «меркателнаго» въ подлин. μηχανήτης.

3) «татоначалія» въ подлин. ἀγγελάρχιας.

4) «безъчестнѣйшихъ» въ подл. ἀτιμωτέρων.

5) «таймичиству» въ подлин. νόστος.

6) «тонкочастное» въ подлин. λεπτομερέςτατον.

7) «лвовъ» такъ въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «вовъ».

досажати небеснымъ, ниже насъ въ доле-
носная смѣренія въглублятися о яже въ
ангелѣхъ глаголемыхъ животныхъ.

123. в. **Сущее.** 1. иже яже мощная намъ обра-
женія предлагаютъ безобразныхъ и паче
есть || ственныхъ видѣній; но яко и се таин-
ственнымъ словесемъ есть подобнѣйше, еже
недовѣдомыми и священными гада'ми скры-
вати и не входну многимъ полагати свя-
щенную и скровенную премирныхъ умовъ
истину. Есть бо не всякъ, священнѣ ниже
всѣхъ, яко рѣша, разумъ. Аще ли же не-
прикладная образописанія виновству есть
кто, студно быти глаголю възлагати яже
сиде студна суть изображенія боговид-
нымъ и святѣйшимъ добротамъ; лѣпо есть
которому рещи,

2. яко два суть священнаго изъясненія
образа: овъ убо яко подобенъ подоб-
ными происходя священнозрачными образы,

3. овъ же отличными образотвореніи
въ отнюдь неуподобленіи и неприкладѣ¹⁾
сътворяемъ. Сего ради и чистое пресущест-
веннаго богочалія блаженство изъяснител-
ныхъ словесъ тайная преданія,

4. когда убо яко Слово и умъ и существо
въспѣвають, богоподобное словеснство²⁾
и премудрость того являюще и въистину
сущее бытіе иже сущихъ бытіа вину истин-
ную, і яко свѣтъ то наздавають³⁾ и жи-
вотъ наричють; таковымъ священнымъ на-
зданиямъ честнѣйшимъ убо сущимъ,

123. г. 5. || и тименныхъ образъ⁴⁾ превосходити
нѣкакъ мнящимся, недостаточествующимъ
же и сиде богочалнаго къ истинѣ подобія;
есть бо паче всякого существа и живота

Толкованіе. 1. Яко бесплотная безрачнаа
суть; егда убо услышиши о пресуществе-
номъ иже въ зрацѣ Божи сый, иже неиз-
мѣнное къ своему Отцю разумѣй; се бо

являетъ і образъ Бога невидимаго, і еже:
видѣвый Мене, видѣлъ есть Отца. Сиде и
святый Василіе сказуетъ въ еже къ своему
брату словѣ, еже образнствѣ существа и
сѣстава⁵⁾. Іоан. 14. 9.

2. Яко по дѣвою образу въспѣвается
Божество: или яко подобно всѣмъ, вся бо
въ томъ сѣставляются, или яко отлично,
рекше не подобно, ничтоже бо есть всѣхъ.

3. Яко подобными и отличными назда-
ваются образы, и како наздаваются, здѣ гла-
голетъ.

4. Почему глаголется слово и умъ Богъ?
вънегда: кто разумѣ умъ Господень, — и въ-
негда: и бысть слово Господне ко мнѣ глаго-
летъ, — и прочая. Словеснство⁶⁾ же глаголетъ

при Бозѣ,⁷⁾ не яко словесно хочеть наказати
Бога, яко причаствующая слову; се бо изъ-
являетъ, но яко самословесіе есть || слово
сый Существо же глаголють при Бозѣ, егда
рекутъ: азъ есмь СЫЙ, и СЫЙ посла мя. 124 а.
Исх. 3. 14.

Сущее. 1. есть бо паче всякого существа
и живота⁸⁾ ниже единому убо то свѣту на-
чертающу всякому же слову і уму подобіа то-
го безъ сѣсужденія недостаточествующимъ.
Когда ли же и отличными изъясненіи отъ
тѣхъ же словесъ премирнѣ поется,

2. невидимо то и непостижимо и невѣ-
стимо нарицающимъ, и отъ ихже, не что
есть, но что нѣсть, знаменается. Сіе бо, яко
мню, и истѣйше есть на томъ, понеже, яко-
же и скровенное и священническое преда-
ніе научи, еже убо не быти по нѣчсомъ⁹⁾
сущихъ то истинствуемъ, не разумѣваемъ
же еже пресущественое Тимоѣ. 6. 16.
Римл. 11. 33.

3. того и недомысленое и неизреченное
неопредѣленіе. Елма же убо отъреченія при
божественныхъ истинна суть,

4. на нь реченія же¹⁰⁾ неприлична, скрове-
нію неизреченныхъ ближнѣша паче есть

1) Вм. «неприкладѣ» должно быть «неприкладнѣ».

2) «словеснство» въ подлин. λογότητα.

3) «наздавають» такъ въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «назданіать»; «наздавають» въ подлин. ἀναλλάττουσι.

4) «тименныхъ образъ» въ подлин. προσύλων μορφώσεων.

5) «сѣстава» въ подлин. ὑποστάσεως.

6) Вм. «словеснство» должно быть «словеснство».

7) «при Бозѣ» ἐπί τοῦ Θεοῦ.

8) Слова: «есть бо . . . живота» повтореніе вышепрерваннаго (§ 5).

9) «по нѣчсомъ» κατά τι.

10) «на нь реченія же» въ подлин. αἱ δὲ καταφάσεις.

при невидимыхъ еже отличными назданми изъяснение; ¹⁾

5. почитаютъ бо, а не студа исполняютъ небесная удобрения, также святыхъ священнописаніа отличными тая образотворенми изъясляюще и сими указующе веществныхъ всѣхъ премирнѣ изъшедшая. А какоже и нашъ умъ възводитъ паче неприкладствна ²⁾ отличенствъ, не мно кого отъ благомудрствующихъ супротивъ рещи; въ честная бо убо священнозданія лѣпо есть и заблудити,

Толкованіе. 1. Иако ниже животъ, ниже свѣтъ, ниже умъ, ниже существо истѣйше глаголется Богъ, но винословіе; ³⁾ есть бо и паче сихъ, не таковая сія.

2. Иако также по отреченіи глаголемаа при Бозѣ, сирѣчь невидимъ, непостижимъ, і такоже таковая отлична суть; являютъ бо не что есть, но что нѣсть Богъ. Сице и Богословъ Григоріе.

3. Недомысленомъ глаголетъ незабывателно, но еже неразумѣваемо отъ нѣкого; не опредѣленъ же Богъ, іако предѣлу не единому подпаде, но самъ всѣхъ предѣлъ сый и вся в себѣ опредѣляа, предѣлу же не подпадаетъ; за иже предѣлы убо отъ на нь реченный сложатся; на нь реченія же при Бозѣ неприлична, іако лжуца; паче бо сихъ Богъ, іако не сый существо, но паче сущства.

4. Не токмо при Бозѣ, но и при божественныхъ всѣхъ, сирѣчь при по Бозѣ умныхъ всѣхъ, і отреченія истинная быти глаголетъ, и на нь реченія неприличная. Неприкладная бо убо суть на нь реченая, сгда речемъ или Бога, или разумныя силы, животъ, или свѣтъ, ни бо животъ таковы пѣкой есть, іако въздыханіемъ и издыханіемъ жити; ниже свѣтъ видимый и творяй зрѣтиса подылежацимъ, но вышше что сихъ.

Отреченія же пѣкако при умныхъ ближнѣйшая, глаголемъ бо, іако невидимы, іако не подыпадаютъ видѣнію, разумѣваемъ, что же есть само то неъявляемое, ниже много испытывать, ниже представляти мнитсѣ слово, а паче животъ и свѣтъ мнитсѣ назнаменовати что есть, и сія ни мало являютъ что есть Богъ.

5. Зри, како отвѣща почто животныхъ память имѣютъ небесная, рекше образи, іакоже бо ібо ⁴⁾ всѣхъ Богъ ничтоже въ всѣхъ имать въкупобытно, ⁵⁾ и того ради в лѣноту ни единого отъ всѣхъ есть того явително, но проче имѣмъ козньствомъ ⁶⁾ богословимъ, глаголюще, что нѣсть Богъ, іаже наричетъ отличными; сице и принебесныхъ сплахъ, іаже по Бозѣ суть, хитростнѣ створиша богословци, ипединому умныхъ тѣхъ уподобивше, но отъ лувствственныхъ ⁷⁾, ихъ же наричють безчестная, сихъ пріемше начертанія, се къ чьсти имъ створшен, да наздановидно ⁸⁾ и не истинно будетъ сихъ подражаніе. Аще бо іаже лвозрачнн глаголеми и многоконни и многопернати есть и словесенъ и невеществени, како не явленно, іако премирнѣ превъзде вещьная і отъ насъ разумѣвасмая?

Сущее. 1. златовидна мнѣшимъ быти небесная существа, свѣтовидныя нѣкоторыя мужа, и блистающася благолѣпомти ⁹⁾, одѣяннѣ ¹⁰⁾ ризами свѣтлыми и огненѣ невреднѣ блистающеися, і еликыми иными подобообразными зраци богословіа небесныя изобразии умове. Егоже да не постраждуть іаже ничтоже видимыхъ добротъ вышше разумѣвшен, іаже преподобныхъ богословецъ выспръпростирателная премудрость, и къ неприкладнымъ отличенствомъ священнѣ сводится, не попускаючи еже тменное наше въ студныя образы остаемо почивати; въставляюще горѣносное душа, и пострѣка-

¹⁾ Вм. «изъясненіе» должно быть «изъявленіе» (ἐκφαντορία).

²⁾ «неприкладствна» такъ въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «неприкладстваа».

³⁾ Вм. «винословіе» должно быть «винословіе» (ἀνολογισμός).

⁴⁾ Вм. «ібо» должно быть «и о».

⁵⁾ «въкупобытно» — ἐμπούβητος.

⁶⁾ «козньствомъ» — μετῶδω.

⁷⁾ Вм. «лувственныхъ» должно быть «чувственныхъ» (αισθητῶν).

⁸⁾ «наздановидно» въ подлин. πλάσματόδες.

⁹⁾ Вм. «благолѣпомти» должно быть «благолѣпотно» (εὐπρεπείας).

¹⁰⁾ Вм. «одѣяннѣ» должно быть «одѣяннѣ» (ἡμφιεσμένους).

юцимъ злообразіемъ сложныхъ, ꙗко ниже праведно, ниже истинно мѣтисѧ быти, ниже сущимъ зѣло тимѣннѣмъ, ꙗко сице
125. а. студнымъ подо||бна въистину суть пренебесныя и божественныя позоры. Инако же и се разумѣти потреба есть,

Толкованіе. 1. Сей другой помысль, егоже ради таковая уподобленія¹⁾ о небесныхъ приять, аще бо чѣстнѣйши приять назданми, сирѣчь златовидными, или блистающася глаголя быти божественныя силы, всяко убо повинулися быша слышащей і отъ иже въ чловѣдѣхъ чѣстнѣйшихъ увѣреное приѣмлюще; нынѣ же неприкладныя образы при внесе, да извѣстно вѣдуще, ꙗко не суть таковая, възыщеть²⁾ истин¹ сущихъ. Глаголемая бо огнепалная сущствія божественая не жежителная,³⁾ но животная суть.

Сущее. 1. и божественныя позорѣ. Инако же и се разумѣти потреба есть,⁴⁾ еже ниже едино отъ сущихъ быти

2. по всемъ добраго причастія улишенно, поне ꙗкоже и ꙗже словесъ истина рече, вся добраго зѣло. Есть убо отъ всеѣхъ разумѣти добрыя позоры і умнымъ и мысленымъ отъ вещественныхъ наздати глаголемая отличная уподобленія, инѣмъ образомъ умны имущимъ, ꙗже чювственнымъ инако подана быша.

3. 4. Ибо ꙗрость убо словеснымъ⁵⁾ отъ страстнаго устремленія бывасть и всяко||го
125. б. бесловесія исполнь ꙗростновидно ихъ движеніе; но при умныхъ инѣмъ образомъ подобаеть ꙗростное разумѣти, ꙗвляемо, ꙗко мною еже мужественое ихъ

5. словесенствомъ и не умякчаемо имство въ боговидныхъ и непревратныхъ вѣдруженіяхъ⁶⁾.

6. Такожде похотѣвателное убо быти глаголемъ при бесловесныхъ несмотрѣное нѣкое и тимѣнное отъ естствена движенія или обычая

7. въ измѣняющихся неударжательнѣ бы-

ваемо пристрастіе, і еже бесловесное телснаго пожеланія ударжашіе, всяко животнo порѣвающаго на неже по чювству похотѣніе. Егда же отличная уподобленія умнымъ наложивше похотѣніе имъ глаголетъ, рачительство божественое то разумѣти подобаеть паче слова и ума невещества и неуклонно и немсходно желаніе пресущественѣ чистаго и непрельстнаго видѣнія, и къ оному чистому и конечному сіянію, и нельстному и добротворному благолѣпію вѣчнаго въистину и умнаго причащенія. І еже неударжательное да разумѣемъ при скоромъ и невзвратномъ и отъ ничесоже отсѣцися могу шуради несмѣснаго и неизмѣннаго божественныя доброты рачительства, і еже || 125. отнудное уклоненіе

Толкованіе. 1. Позоры иже удивленіемъ зримая.

2. ꙗко ни едино отъ сущихъ улишеное есть добраго причастія.

3. ꙗко не простѣ бесловесія исполнено ꙗростновидно движеніе, но при бесловесномъ естствѣ. Достойтъ прочести послѣднее слово книзѣ, егоже рекъ есть о видѣніи святыхъ херувимъ: тамо бо и сіа вся пространѣ объявлена быша.

4. Достойтъ знаменати убо, что разумѣется ꙗрость при бесловесныхъ и что при словесныхъ, и что похотѣваніе коихъждо.

5. Знаменати достойтъ, ꙗко и при ангелѣхъ словесенство глаголетъ.

6. ꙗко похотѣніе умныхъ рачительство неударжанно есть о Бозѣ, еже наричетъ невещественство.

7. Въ измѣняющихся, рекше отъ студенаго в' теплое, отъ здравія въ нездравіе, отъ гнѣва въ безгнѣвіе, отъ скорби в' радость.

Сущее. 1. ради несмѣснаго и неизмѣннаго божественныя доброты рачительства і еже отнудное уклоненіе⁷⁾ на въистину желасмаго. Но и само то бесловесіе же и нечювство при

1) Пропущено «Писаніе» (η Γραφή).

2) Вм. «възыщеть» должно быть «възыщемъ» (ζητήσωμεν).

3) «жежителная» въ подлин. *καυστική*.

4) Слова: «и божественныя . . . потреба есть» повтореніе выше прерваннаго.

5) Вм. «убо словеснымъ» должно быть «бесловеснымъ» (ἀλόγως).

6) «вѣдруженіяхъ» въ подлин. *ιδρύσεσιν*.

7) Слова «ради несмѣснаго . . . уклоненіе» повтореніе выше прерваннаго (§ 7).

125 г. бесловесныхъ убо животныхъ или бездушныхъ вещей, лишене слова и чювьства искрѣнѣя нарицаемъ; при невестественныхъ существа святотѣнѣ еже

2. превъсходимое ихъ, ꙗко премирныхъ, исповѣдаемъ нашего преходителнаго и телеснаго слова, и тимѣнаго и чюждаго бесплѣтныхъ умовомъ чювьства.

3. Есть бо убо не неприкладныя наздати небесныя зраки, ꙗ отъ безчестнѣйшихъ вещи частей,

4. понеже и та отъ сущаго добра бытіа имущи, по всякомъ ея вещественномъ удобреніи уподобленіа ꙗкая умнаго благолѣпіа имуть, и мощно есть тѣми възводитися къ невестественнымъ началообразіамъ отличнѣ, ꙗкоже речеса, подобіамъ разумѣваемомъ и тѣмъ же не такожде,

Толкованіе. 1. Несмѣсно глаголетъ чисто и ни въ едино ино упражненіе; иже бо божественнымъ рачительствомъ съдержимъ весь есть того и въ желаемо токмо въспростирается, ни отъ одинаго възбраняемъ, преходителнаго и телеснаго слова. Бесловесіе же глаголюще быти въ бесплѣтныхъ существіяхъ не безуміе тѣмъ налагаемъ, вьнегда лвовъ образъ и телець и птицъ, ꙗкоже при орлу, бесловесныхъ образа и знаменіа

126. а. глаголати подобна быти небеснымъ чиномъ, но таинствъ неразумнѣе еже по нихъ словеснаго кое в насъ назнаменуемъ. Мы бо словесное представляемъ язычнымъ орудіемъ и гласительнымъ¹⁾ образы, бѣюще въздухъ языкомъ, и слову преходящю отъ насъ въ слышащихъ слухы²⁾ тѣла въ тѣло, ꙗкоже глаголетъ божественный Василіе, въ еже: вьнеми себѣ—слова, онамо же не тако, но въ бесплотностьвѣ суща и въ другъ другѣ вѣмѣщающа и отходяща, и всякого слова яснѣйше другъ друга разумѣваніа видяще, другъ другу, ꙗкоже глаголюще, молчаніемъ слова преподають другъ другу.

2. Преходително наше слово произносное,

ꙗкоже отъ глаголющаго преходя къ слышашему, телесну же къ раздѣленію невестественнаго слова; се бо ниже телесно, ниже преходително.

3. Безчестнѣйшу вещь глаголетъ телесовидно всяко естество къ различнымъ видомъ одушевленнымъ³⁾ бездушнымъ и прочимъ отъ Бога удобреніе⁴⁾; умно еже благолѣпіе ꙗже о Бозѣ глаголемаа, ихъ же смиреннѣ и тонкія образы въ сущихъ обрѣтаемъ, и сирѣчь еже просто быти, еже живѣмъ быти, еже слышати и подобная.

4. ꙗко убо отъ Бога вещь всяка бытіе 126. б.

имать, ни едино премудрое съпротивъ рещи имать слово; носить же и самъ о себѣ указаніе, еже отъ Бога приведеся и украсися. Всяко убо еже отъ вещи удобреніе тонко нѣкакъ и сѣнно уподобленіе и подражаніе разумныхъ имать, ꙗкоже бо прикладна разумная въ подытаніе, ꙗкоже мощно, иже отъ Бога промыслительныхъ прошествіи, и животь сущая, оживляются о иже паче всякого живота Бога, и силы имуть въ благодѣтельство сдѣйствителнѣе, и движеніе ꙗкое премирное; сиче и вещная вся въкупѣ же отчасти промысль Божій искреннѣя себѣ пріемати прикладнѣ имуть, ꙗ оживлятися п животь быти могутъ, ꙗкоже: да изведеть 8ыт. 1. 24. земля душу живу; и пакы: да изведуть воды пресмыкающася душъ живыхъ; но и силы 8ыт. 1. 20. благодѣтельственныя иже на земли дыхающимъ, ꙗкоже являютъ быліями и качествы⁵⁾ ꙗкоторыми пол'зованіа. Качества, рек'ше злато и сребро, олово, сум'поръ ꙗ ина такова; сіа бо отъ зем'ля качества суть и движеніа же подобновещна имуть, еже въ бытіе происходя, и тлѣніе и чинъ пріемлютъ, иже отъ Бога наложенны⁶⁾ налагаемыи. Но 126. в. и просвѣщатися наста разумныхъ нашествіемъ силъ, ꙗкоже при иже въ воскресени Господни блистающуся ангелу и просвѣщающу около. Имать же сіа вещь страждущи, не убо ꙗкоже разумна дѣйствующа.

1) Вм. «гласительными» должно быть «гласительными». — Въ С. «гласительными».

2) Вм. «о» должно быть «отъ».

3) Пропущено «и» (καί).

4) «удобренное» такъ въ У. — Въ Ц. и С. ошибочно «удобривное».

5) «качества» въ подлин. τῶν μεταλλικῶν.

6) Здѣсь пропущено «и» (καί).

Сего ради по послѣднемъ подражательствіи и уподобленіи глаголется сіа имѣти. Что же есть: подражаніе и уподобленіе, послѣднее въ иже О божественныхъ именахъ словѣ, изъ-гавихомъ.¹⁾

Сущес. 1. и тѣмъ же не такожде²⁾ съгожденіѣ же і искреннѣ на умныхъ же и чювственныхыхъ свойствохъ опредѣленомъ. Сіа же таинственныя Богословца обрящемъ, не токмо сущимъ небесныхъ удобреніе и свѣтло тамъ священнѣ наздавающихся, но и самымъ есть, когда

2. богоначальнымъ изъгавленіемъ. И когда убо то отъ видимыхъ

3. чьстнѣйшихъ въспѣвають,

Малах. 4. 2. 4. тако солнце правды, тако звѣзду въ-
Откр. 22. 16. сточну, въ умъ священнѣ въсіавающу, і
Исходъ 3. 2. тако свѣтъ неприкрывателнѣ и умнѣ осіа-
Іоан. 7. 38. вая. Когда ли же отъ среднихъ, тако огонь не-
126. г. вреднѣ просвѣщая, тако вода жизненаго испол-
Пѣсн. 1. 2. неніе подателна, і образнѣ рещи, въ чре-
Евее. 2. 20. во в'ходящи, и к рѣкы истачающи неудар-
Осія 13. 7. жателнѣ текущія, когда же ли отъ послѣд-
Псал. 21. 7. нихъ тако муро благоуханно, тако камыкъ
краеугольный. Но и звѣрообразіе тому нала-
гаваютъ, лвово тому и всякого звѣря свойство
излагають, и пар'дала то быти рѣша и мед-
вѣдицю губителну. Приложу же и еже всѣхъ
безъчестнѣйшая быти и паче неприкладно
мняся, яко и червіа видѣ то себѣ наздаваемо,
иже о божественныхъ прикладнѣи предаша.³⁾

Сиде аще и тая же имена глаголетъ, но не подобнѣ пріемлются пріама естество-
ному свойству подылежимаго, і опредѣляют-
ся и разумѣваются. Знаменай же, тако вся-
ку вещь не рече разумну прочее и звѣзды
бездушны, не бо имуть умъ.

2. Богоначальная же изъгавленія таже о
Бозѣ разумѣванія глаголетъ.

3. Знамен':⁴⁾ кая наричетъ честная, тако

солнце и звѣзды, и кая средняя, огонь и воду,
и кая послѣдня, тако муро, и кая безчест-
ная, тако звѣри и червіе і тако и при Бозѣ,
и звѣровидная знаменія речен'на быша і
таже отъ⁵⁾ вещи, і таже чьстная же и сред-
ная и безчестная.

4. Знаменай же: солнце правды Малахія
именуетъ. Божественный же Петръ въ съ- гл 4. 2.
борномъ его посланіи, дондеже деньница 127. а.
въсіааетъ въ сердцихъ вашихъ, и прочая. 2 Петр. 1. 19.
Сіа бо есть вѣсточная звѣзда. Моусии иже Откр. 22. 16.
въ купинѣ огонь, рече, не пожигай, еже Исх. 3. 2.
есть невреднѣ просвѣщая. Іеремія же воду
глаголетъ: мене оставиша источника воды Іер. 2. 13.
живыя; і инии же инаа. И Господь: рѣкы ис-
чрева его потекутъ воды животныя. Соло- Иоан. 7. 38.
мон' же въ Пѣсни Пѣснехъ, муро, рече: муро
истышанно имя тебѣ. Въ двою на 10 же Пѣсн. 1. 2.
Пророцѣхъ Осіе и Михея речен'ныя звѣри
глаголють, въ иже о Бозѣ пророчествуе-
мыхъ. Давидъ же червіа себе глаголетъ:
азъ есмь червь, а не человекъ отъ лица Псал. 21. 7.
Господня,

Сущес. 1. тако червіа видѣ то себѣ назда-
ваемо иже о божественныхъ прикладныхъ
предаша.⁶⁾ Сиде вси иже богомудрїи и скро-
вен'на въдох'нутїа Пророци несвер'шен'-
ныхъ и несвящен'ныхъ пречистѣ раздѣляютъ
Святаа святыхъ, і отличное священ'нозданіе
почитають, тако ниже божественная сквер-
нымъ благонаручна быти,

2. ниже священныхъ образъ любозри-
телемъ, тако въ истин'нѣхъ остати образѣхъ,
и то божественная почитатися истин'ными
отречен'ми,

3. і таже къ послѣднимъ искренихъ по-
дражанїй инѣми уподобленьми. Ничтоже убо
безмѣ|стно, аще небесная существїа отъ 127. б.
неприкладныхъ отличьственныхыхъ уподобле-
ніе наздавають по речен'ныхъ винахъ; не бо

1) «изъгавихомъ» въ подлин. εσαφγνισω, и за тѣмъ добавлено εν κεφαλ. δ'. «Изъгавихомъ» εσαφγνι-
σαμεν по другому списку подлинника, изъ чего видно, что сочиненіе «О Божественныхъ именахъ» пред-
шествовало «Небесному священноначалію».

2) Слова эти повторены, см. вышепрерванное.

3) Здѣсь въ подлин. кончается сущее. За симъ со словъ: «Сиде аще» слѣдуетъ толкъ.

4) Вм. «знамен'» должно быть «знаменай».

5) Сл. «отъ», по ошибкѣ, повторено.

6) Повтореніе вышепрерваннаго.

убо негли, ¹⁾ ниже мы въ иисканіе ²⁾ убо отъ недоумѣнія въ възвожденіе же извѣстнаго ради священныхъ испытанія пришли быхомъ,

4. аще не еже зловидное насъ смутило бы ангельскаго изъавителнаго назданія, не оставляя нашъ умъ остати въ неприличныхъ образотвореніяхъ, но благо въчина отрицаются тимѣныхъ пристрастей и подвижа священнѣхъ выспрь, простиратися видимыхъ радн на премирныя възводя. Толика убо нами и неприкладными священныхъ словесъ ангеловидная образописанія.

Толкованіе. 1. или червію себе уподоби, яко не отъ сѣмени родившуся, такоже мы, но сѣмени кромѣ такоже червіе, иже не отъ сѣмени раждаются, но отъ земля или отъ съгнтія. Еже бо: азъ есмь червь, а не человекъ, яко отъ лица вышлощагося Бога глаголется, аще и не по Божеству приемлемо есть, но по видимомъ плоти.

2. Что образы суть рек'ш кумири предъставихомъ уже въ иже О божественныхъ именехъ словѣ в началѣ девятаго главизны.

27. в. Инако: Иѣко да почитаю|тсѣ божественная и отрѣченіями, рек'ше невидимъ, бесмертенъ, неосажимъ, і иная такова, и пакы подражаніи и инакыми подобленіи да почитаются послѣдними, рек'ше и червію уподобляемъ есть, і иная елика послѣднѣйшая инакыми, рек'ше инако есть царско имя при л'вѣ, і инако при Бозѣ, і ина таковая.

3. Послѣдняя подражаніи Божіихъ въ свѣдѣтелствѣ глаголетъ, такоже прежде рече: безчестнѣйшая вспныхъ удобреній. Како же сія глаголются послѣднее подражаніе и уподобленіе, въ иже въ Божественныхъ именехъ словѣ въ главизнѣ четвертой реченію бысть нами пространнѣйши.

4. Зловидное звѣрообразіе разумѣи и скотовидно еже о ангелѣ глаголетъ писаніе.

Сущее. 1. ангеловидная образописанія. ³⁾ Прочее же опредѣлити подобаеть, что то

быти священноначаліе несп'шумъ; что ли же отъ того священноначалія ползовати имать иже священноначалію удостоив'шейся. Наставникъ же слову будетъ Христосъ, аще убо мнѣ л'зѣ есть рещи, мой, всякого священноначалнаго изъавленія въдохнутіе.

2. Ты же, о дѣте, по преподобномъ еже у насъ || священничьскаго преданія уставо- 127 г. положенію, самъ же священнолѣпнѣ слыши иже священнѣ глаголемыхъ божественныхъ ученіемъ бывая, і еже въ умѣ съкровеніемъ святая скутавь ⁴⁾

3. отъ несвященнаго множества, яко единовидная съхрани. Не бо праведно, такоже словеса рѣша: въ свинія повреци еже умныхъ бисерь, чистое и свѣтовидное и добротворное благоукрашеніе.

Толкованіе. 1. Добрѣ изобразительная образописанія, такоже и преди рече, не ангельская, но ангеловидная именована; не бо самѣхъ тѣхъ ангель, такоже суть, образи писани быша, но изъавлени нѣкая видотворія бесплотныхъ гавляютъ, такоже сказалъ есть самъ себе.

2. Како дѣтя наричетъ божественнаго Тимофея великій Діонисіе, достоить възыскати. Или убо, яко мию, за еже превз'шедъ того лѣты, ся ⁵⁾ глаголетъ, и любопремудрствомъ преимѣя, яко и привѣпрашатися отъ того, такоже гавляютъ сіа в рукахъ писанія. Аще бо и прежде святаго и божественнаго Діонисія вѣрова святой Тимофей, такоже Дѣянія святыхъ Апостолъ гавляютъ, но убо вышнимъ наказаніемъ || доволнѣй- 128. а. ши бѣ великій Діонисіе. Или дѣтя того наричетъ, яко подражая Господа, глаголющаго: дѣти, еда что снѣдно имате? или понеже иже по Бозѣ незлобіе приходящихъ дѣтци нарицахуся, такоже и Папіе сказуя въ книзѣ пер'во ⁶⁾ Недѣльныхъ толкованій, и Климентъ Александрійскій в Пѣстунствѣ.

3. Къ множеству, еже единовидно наведе, святая бо едина творить; а такоже сквер-

Матв. 7. 6.

128. а.

Іоан. 21. 5.

1) «негли» такъ въ С, гдѣ это слово позднѣйшимъ почеркомъ исправлено изъ сл. «не глаголи». — Въ Ц. и У «негли».

2) «въ иисканіе» въ подлин. εις ζητησιν.

3) Повтореніе вышперерваннаго.

4) «скутавь» въ подлин. περιστελλας.

5) Вм. «ся» должно быть «се» (τοῦτο).

6) Вм. «пер'во» должно быть «первой».

ная и грѣха сущая въ многая раздѣленія ради умнажаетъ. Се бо наричетъ нынѣ множество, сирѣчь, скверное.

ГЛАВА 3.

Что есть священноначаліе, и что въ священноначаліи полъза. Предѣль священноначаліе. ¹⁾

128. 6. Есть убо священноначаліе, по мнѣ, чинъ священнъ и художество и дѣйство, и боговидѣнію коль мощно уподобляемо, и къ даваемымъ тому отъ Бога осіяніамъ по мѣрѣ на богоподражательное възводимо. А также боголѣннаа доброта, тако проста, тако блага, тако съвершеноначална и непримѣсна убо по всему всякого отличенства, преподателна же по достоянію комуждо своего свѣта, и свершительна въ свершеніи божественнѣйшемъ по еже кто иже || свершаемыхъ прикладнѣ неизмѣннѣмъ образѣ. Мысль убо священноначаліа есть, еже къ Богу, тако мощно, уподобленіе же и съединеніе, того имѣя всякого священнаго художества же и дѣйства наставника и къ готову божественнѣйшему благолѣнію неуклоннѣ убо зримо, тако мощно же і образуемо, и своя ликовники подобія божественная свершая, зеркала чиста и нескверна, пріятная свѣтоначалныя и богоначалныя заря; і убо даемая луча священнѣ исполняемая, сію же пакы обилнѣ въ прочая всѣавающа, по богоначалныхъ уставохъ. Не бо праведно есть иже священнѣ съвершаемомъ съдѣйствовать что отнюдь внѣ своего службоначалнаго священноучиненія; нониже есть инако, понеже божественныя самыя свѣтлости желаютъ и к той священнолѣпнѣ сматрываютъ, и въображаются по коегождо священныхъ умовъ достоянію. Сего ради убо священноначаліа глаголя, и священно нѣкое по всему являеть удобреніе, образъ богоначалныя красоты въ чинохъ и художество ихъ священноначалныхъ также своего сияніа священнодѣйствуа таинствія и къ своему началу, тако злѣ, ²⁾

128. в. **Толкованіе.** 1. Предѣль священноначаліа есть священное удобреніе.

2. Подобіе и равенство и тѣждество едино и единотворио, за еже просто и несмѣсно и несложно наричетъ ся, отличное же и неравное и инакъство и примѣсное, и въ преложеніи тимѣнное глаголють. Еже убо едино Богъ разумѣвается, рекше съвершенотворительная.

3. Ликовники zde, иже отъ божественныхъ обращающающаяся глаголють.

4. Сія нецшую являти, тако не подобаеть кому иже единому священничьскому степеню съпричтену вище что своего достояніа творити; но еже прикладное своему достоянію дѣйствовать и предавати учащу, не убо начинати аже паче достояніа, сирѣчь, презвтеромъ учити и даръ приносити, не убо и херогонисати; діакономъ учити, не убо и крѣстити; не бо даде Духъ Святыи, такоже ниже Филиппъ, въ Дѣяніихъ Святыхъ Апостоль діаконь; но ниже приносити, и сице прочіи; но и съвершаемымъ прикладная дѣяти, да съхраняется добрѣ еже отъ божественнаго Павла: койждо въ иже 1. Корин. 7. 24. званъ бысть степень, в томъ да пребы- 128. г. ваеть.

Сущее. подобіа. Есть бо коемуждо иже священноначаліа наслѣдствовавшихъ съвершеніе, еже по своей мѣрѣ на богоподражательное възвѣстися. І также вся божественнѣйша, такоже Слова рѣша,

2. Богу спосишникъ быти и показати божественное дѣйство въ себѣ по еже мощно являемо, рекше,

3. понеже чинъ священноначаліа есть, еже овѣмъ убо просвѣщатися, овѣмъ же просвѣщати; овѣмъ убо очищатися, овѣмъ же очищати; і овѣмъ убо съвершатися, овѣмъ же съвершенодѣйствовать коемуждо богоподражательное уприкладитися имать по семъ образѣ.

4. Божественное же блаженство, тако въ челоуѣцехъ рещи, непримѣсно убо есть всякого отличенства, исполнено же свѣта присносущнаго, съвершенно и потребова-

¹⁾ Вм. «священноначаліе» должно быть «священноначаліа».

²⁾ Вм. «такъ злѣ» должно быть «такъ лзѣ» (ὡς ζεῖτον).

129. а. телно всякого съвер'шеніа, очищая и просвѣщая и свер'шенодѣйствуа; паче же чищеніе священ'ное и просвѣщеніе и съвер'шеніе, паче чищеніе, паче свѣта предъ съвер'шен'но самослуж'боначаліе,¹⁾ и всякого убо священ'ноначаліа вина, всякого же священ'на по превъсходимомъ из'рядно. Потреба убо есть, іако мноу, убо чистящим'ся непримѣсномъ съвершатися по всему и всякыя свободятися неподобныя гнусоты; просвѣщающимъ же ся исполнитись божественаго свѣта къ зрительному им'ству и силѣ въ всечистыхъ ума очесѣхъ възводящимся; съвер'шающимъ же ся о несвер'шен'ныхъ пречняющимся, причастникомъ быти зримыхъ священ'ныхъ съвер'шателнаго художества.

Толкованіе. 1. Знаменай чинъ и священ'ноначаліа на²⁾ закон'чаніе, іако приходящимъ подобаеть первѣе очищаться ученіемъ раздѣлительныхъ грѣха потемненіи; таже просвѣщатися разумомъ богодухновен'ныхъ Писаній, іаже о богоразум'ній преданыи,³⁾ и тогда съвер'шатися пакибытіа банею.

2. Знаменай убо, іако просвѣщеніе прежде крещеніа есть. Знаменай, что священ'ноначалникъ съвершеніа и како Богу суть споспѣшници, по божественому Апостолу.

3. Божественное дѣйство, сирѣчь, Божія дѣла и самому съдѣвающу, упрямудряющу, съвер'шающу, іако подобная в пѣстун'ствуемья силѣ дѣлающу.

4. Божественное блажен'ство челоуѣкы да речемъ іако отъ челоуѣчьскыхъ вещей, понеже то по себѣ что есть, нѣсть мощно рещи.

Божество⁴⁾ блаженство:

Очище	съвер'ше
ні	ні
е,	е,
Пр	ос
вѣще	
ні	
е.	

Овы же священ'но	Овы оубо о
начальс	чищаю
тву	тсѣ.
емъ.	

Овы же	про
свѣща	ютсѣ.

Овы же съвершаются.

Божественаго	блаженства:
Овы убо	священ'нона
чални	ци
просвѣ	ощають,
съвер'ша	ють.

Божественное	блаженство:
очища	етъ,
на	учев
ршаеть,	боготво
въз	во
ди	тъ.

Сущее. 1. Чистителемъ же богатствомъ очищеніа инымъ преподавати своя чистоты; просвѣщателемъ же, іако чистѣмъ умомъ и къ причастію свѣта и преданію искрѣп'ня имущимъ, и всебогатнѣ священіа исполнен'нымъ луча, иже на нихъ весь проліемый свѣтъ въ иже⁵⁾

Сирѣчь	Сирѣчь	бе	129.
небеса	словесна		
и зем	и живо		
ля.	тна.		

Или не	Или жива,	Или ра
живоу	яже гла	зумн
на суть,	голются	ая
іаже на	бес лове	беспль
ричются	си жп	тна іако
тък'мо	ти.	воже
суца.		небесная.

Или словесная и телесная,
іаже наричются по насъ.⁶⁾

достоинья свѣта посылати. Съвер'шенодѣйствителемъ же, іако художникомъ съвер'шитель преподаніа свер'шати свер'шаемья всесвящен'нымъ ученіемъ зримыхъ

¹⁾ «предъ свер'шен'но самослуж'боначаліе», въ подлин. *πρωτέλειος ἀυτοελεταρχία*.

²⁾ Слово «на» лишнее.

³⁾ Вм. «преданыи» должно быть «преданыи» (*δουράτα*).

⁴⁾ Вм. «Божество» должно быть «Божественное». Въ С. и У. ошибочно «Божествоне».

⁵⁾ За симъ со словъ: «Сирѣчь . . . наричются по насъ» относится къ толкованію.

⁶⁾ Со словъ: «достоинья свѣта . . . изъавляемая» относится къ сущему.

священ'ныхъ художества. Проче убо коєждо священноначальничьскаго удобренія, чинъ по своей мѣрѣ възводится къ божественному споспѣшенію о насъ, съвершая благодатію и богодатною силою,

1. ꙗже богоначалію естъственѣ и паче естъства наставшая, і отъ того пресущ'ственѣ дѣмая, и моц'ному боголюбезныхъ умовъ дражанію¹⁾ священ'ноначалнѣ изъвляемая.

ГЛАВА 4.

Что назнаменуєтъ ангель имя.

129. г. Священ'ноначалію убо что либо естъ, ꙗкоже мноу, добрѣ нами опредѣлен'ному || ангельское священ'ноначаліе прочее достойно естъ въспѣти, і ꙗже священ'ная того въ словесехъ образотворенія, премирными очесы достойтъ узрѣти, ꙗко да възведем'ся на боговидную ихъ простоту, тайнственыхъ ради назданій, і еже всякого священноначальничьскаго художества начало да въспоемъ въ боголѣпнѣй чьсти, и служ'боначалныхъ благодареніихъ. Первѣ всѣхъ оно рещи истин'но, ꙗко благодію вся пресущ'ственное богоначаліе,

2. ꙗже сущихъ суцствія съставивъ въ еже быти приведе.

3. Естъ бо се всѣхъ вин'ні и превыше всѣхъ благодіи свойствено, еже къ приоб'щенію своему суцая призывати, ꙗкоже къ еуждо сущихъ опредѣлен'но бысть отъ своея мѣры. Вся убо ꙗже сущая

Толкованіе. Глаголетъ, ꙗже преждѣ сихъ о священ'ноначальствуемыхъ рекъ, указуя чины, и како убо чистителныя мен'ши суть, ꙗкоже заклинателіе суце. Просвѣщателныя же превѣз'шед'шая суть ученіемъ, сирѣчь пресвѣтери и діакони; съвершенодѣйствителіе же, ꙗже крещеніемъ Духа Святаго исполняюще, ꙗкоже епископы. Глаголетъ же || сѣя и долѣ въ иже О церковничьскомъ священ'ноначалія словѣ.

130. а. 1. ꙗко естъственѣ и паче естъства суть къ спасенію просвѣщателная. Добрѣ же

чинъ изъясни церковнаго священ'ноначалія, сирѣчь, да первѣе приходящей къ божественному крещенію отречются очищающася; таже просвѣщаются ученіемъ пресвѣтеръ вся сътворен'ныхъ. Таковымъ же быти чистителнымъ достойнымъ, еже преподаи и инымъ святыню, и паче епископомъ прочее крестити; тѣхъ наричетъ съвершенодѣйственныкы. Сѣй подобаетъ чинъ съблюдати.

2. Зде вся вкупѣ ꙗже въ свѣдѣльствѣ ꙗвляеть имене ради сущихъ і умная и видима вся: вся бо Богъ отъ несущихъ сътвори. Сего ради и точію да того благодіи причастятся. Приоб'щать же сѣ промысла ради, ꙗко коєждо прикладнѣ имать; начало бо естъ сущихъ суцеству Божій промыслъ. Знаменай помыслъ,²⁾ егоже ради суцая вся приведе Богъ, да причастятся того благодіи по мѣрѣ кояждо. Се бо ꙗвляеть еже: многыя обители у Отца; кождо бо по своему дѣлу причастится имать того благодіи. Сѣце и Титъ глаголетъ || въ иже на Манихея словѣхъ.

іоан. 14. 2.

130. 6.

Суцее. 1. Вся убо суцая³⁾ причаствують промыслу отъ пресущ'ственаго и всевиновнаго Божества изливаемому; не бо убо была быша, аще не сущихъ суцества

Су щихъ:⁴⁾

Ова же у	Ова же
бо суть	жи во
неживотна,	тна,
ꙗкоже каменіе,	и про
чая, ꙗже ни едино	
му живому дѣй	
ствию при	
часть	
вую	
ща	
я.	

Ова убо	Ова же
нечювстве	почюва
на, ꙗкоже	тель
садовцаа.	ная.

¹⁾ Вм. «дражанію» должно быть «подражанію» (μίμησις).

²⁾ «помыслъ» въ подлин. λογισμὸς.

³⁾ Повтореніе вышепервааннаго.

⁴⁾ Сл. «Сущихъ . . . и по насъ» (стлб. 303) относится къ слѣд. Толкованію.

Почювательная:
 Ова убо бѣсловесна.
 Ова же словесна.
 Ова убо бесплотна
 и паче насъ.
 Ова же в тѣлѣ
 и по насъ.

130. в. || и начала приобщилася быша. Неживотная убо вся еже быти тому причаствуютъ, еже быти всѣмъ; есть еже¹⁾ паче бытія Божество.

3. Животная бо тояжде паче всякого и слова и ума самосвершительныя и прѣжде съвершенства прѣмудрости. Явленно же есть, яко близъ тоя она существъ суть, елика многаши тоя причастишася.

4. Святія убо небесныхъ существъ доброты паче еже точию сущая и бесловеснѣ жива, еже у насъ словесная богочалнаго преподаша въ причасти быша.

5. Умнѣ бо въ богоподражателное себе въображающе, къ богочалному подобію премирнѣ зряще и въобразати желающе умныхъ видѣ, обилийнѣшая в лѣпоту имуть еже отъ тоя причастія приближнѣ убо суща и присно къ еже горѣ възиматися, якоже лѣпо есть, въ крѣпости божественаго и неуклоннаго рачительства выспрѣ простираема осіаніямъ,

1. и началная осіанія невещественѣ и несмѣшеннѣ приемоюще, и къ тѣмъ съчиняемѣ, і умну имуще всю жизнь. Сія убо суть еже первѣе и многаши въ причастіи Божественаго бываема и первѣе и многаши

130. г. изъавителнѣ богочалнаго съкровенства.

2. Тѣмъ же паче всѣхъ ангельскаго именования безмѣрнѣ сподобишася за еже прежде въ тѣхъ бывати богочалному осіанію и тѣми въ насъ ниспосылатися, еже паче насъ изъавленіамъ. Сиче законъ, такоже богословіе рече, ангелъми намъ данъ бысть, і еже славнѣе еже прежде закона и по законѣ наша отца ангели къ Божественному възвождаху, или же творити

Галат. 3. 19.

Дѣян. 7. 53

Толкованіе. 1. Яко вся сущая Божію промыслу причаствуютъ, ниже бо ни в су-

щихъ есть еже не причаствуяи Божіимъ; тѣмъ же не уставно зло, понеже не причаствуетъ Богу по улишеніи имства являемо. Но не само первообразнѣ сѣщая въ сущствѣ. Сиче пространнѣйше выше рѣхомъ.

2. Въ сихъ сущая божественая наричетъ, сирѣчь Святю Троицю, еже зданіамъ сущи съдѣлница и начало, рекше вина, отъ тѣхъ еже отъ тоя въ существо пришедшихъ причаствоватися глаголется.

Сущее.²⁾ 3. Яко и животная причаствуютъ промыслу Божію по томъ еже быти; неживотная же суть, сирѣчь, каменіе и вся еже непреходящая въ рожденіе.

131. а.

4. О сихъ чину знаменай же, яко различна горнихъ силъ сѣщества. Глагола же тѣчию сущая, еже парече неживотная.

5. Зри, яко и умная³⁾ силы отъ произволенія по вышнему приобщаются благому, яко много желающе того; глаголетъ бо: себе въображающе, еже есть произволительно; прочее не ложно слово, глагола и діавола спаднути съ небесе; преврати бо ся въ злое отъ себе.⁴⁾

достойнѣ научающеи и къ правому истини пути отъ прельсти и жизни несвященныя переводяща, или чина священнаго, или тайнѣ премирныхъ съкровенная видѣнія, или божественая иѣкая прореченія пророчески являюще. Аще ли нѣкто речеть, и отгуду непосредственѣ бывати нѣкоторымъ святымъ богоявленія да навъкнеть и се премудрѣ о священнѣйшихъ словесъ,

5. яко само то убо что любо есть Божіе съкровеніе, никтоже видѣ, ниже узрѣти иматъ; богоявленія же преподобныхъ Богови нѣкоторыхъ ради священныхъ и зрящимъ достойныхъ видѣній, изъавленіяхъ. Всепремудро богословіе видѣніе оно,

Толкованіе. 1. Тѣхъ бо сущствія умъ || суть живыи. Знаменай же, яко умная вся первѣе причаствуютъ Богу; изъавителнѣ же, сирѣчь възвѣстителнѣ.

131. б.

2. Знаменай, что истѣйше ангель, і яко

1) Вм. «еже» должно быть «же».

2) Вм. «Сущее» должно быть «Толкованіе».

3) Вм. «умная» должно быть «умныя».

4) Послѣ сего слѣдуетъ «Сущее».

пер'вий тѣмъ чинъ глаголетъ имѣти. Еще же и како ангельми научаем'ся и како тѣми законъ данъ бысть, і тако і иже прежде закона и по законѣ отца наша ангели къ божественому възвождаху.

3. Еже творити, такоже при Иисусѣ Навинѣ и Гедeonѣ і иныхъ. Къ правому же пути отъ несвщен'ныя жизни, такоже при Корниліи сотницѣ, первый бо отъ невѣрныхъ языкъ приложися. Чина же священ'наго, такоже при Данилѣ: т'мы т'мами, і Езекиилу: херувимъ, і Исаи: серафимъ гавишася. Премирное же видѣніе такоже при Павлѣ, въсхищен'ному даже до третіаго небесе, и при божественаго Іoанна Откровеніи.

4. Непосредственѣ же, сирѣчь, кромѣ ангельскаго служенія.

5. Зри, како толкуеть реченіе глаголемо: Бога никтоже видѣ ни гдѣже, — еже истин'нѣйше мню, и вѣдѣ, тако суть писаничская реченія, глаголющая, тако Богъ гавися челоуѣкомъ тако при Адамѣ в рай, и при Авраамѣ у дуба Маврійскаго, і егда въ Содомѣ идяху; и Моисеови на горѣ аще і задняя глаголется узрѣти; и глаголется, тако само то сѣкровен'ное Божіе никтоже видѣ, ниже узрѣти иматъ еже есть существо его; или и высочайшее, тако никтоже разумѣти или рещи можетъ, или възмоци иматъ, что есть Богъ. Аще ли же и быша богоявленія нѣкоимъ святыхъ ¹⁾, разумѣи, тако по мѣрѣ кождо своя вѣры сподобляшеся нѣкогого видѣніа, изгавляющаго ему Божество, егоже ради осіяніе пріемаше иже въ нь ²⁾ приходящихъ божественныхъ разумѣваній.

Сущее. 1. видѣніе оно, еже въ себѣ написан'но, гавляше божественное, тако въ образѣ неизобразуемыхъ подобія, ради видимаго на божественаго възвожденія,

2. въ глѣпоту наричетъ богоявленіе, тако его ради зрящимъ божественному бывающу осіянію, и нѣчто божественныхъ имъ научающимся.

Толкованіе. 1. Видѣніе оно глаголетъ,

¹⁾ Вм. «святыхъ» должно быть «святимъ».

²⁾ «нь» въ подлин. αὐτόν.

³⁾ «Лежаше (τὸ κείμενον)». Слово это употреблено переводчикомъ въ томъ же смыслѣ, какъ «сущее», указывая этимъ текстъ св. Діонісія.

⁴⁾ «в'купочин'ныхъ съ вѣставъ» въ подлин. ἐκποταγῶν οὐτος ὁ θεός.

еже мню, на Фаворѣ божественный свѣтъ, иже гавися божественѣ, і иже въ купинѣ божественный огонь на посредственѣ быв'шая; но обаче и сія посредствомъ быша свѣта и огня въ образѣ гавляема прямо || силѣ зрящихъ.

131. г.

2. Богоявленія быти глаголетъ не ради еже Богу гавлятися и показоватися еже что любо есть: се бо не мощно есть; но тако божественаго осіяніа святіи сподобляются нѣкими священ'ными видѣніи и себе по мѣрѣ сущими, ихъ же ангельми быти глаголетъ.

Лежаше. ³⁾ Сія же божественая видѣніи славіи отци наши навѣщаху посредствомъ небесныхъ силъ. Или не и еже священ'ное закона законоположеніе словесъ преданіе, тако отъонудъ убо глаголетъ отъ Бога Моисеови дарован'но, тако да убо насъ истин'нѣ научитъ еже божественно то быти священ'но под'изображеніе.

Числ. 9.

Сущее. 1. Учить же и се премудрѣ богословіе, еже ангелы сему въ ны произити,

2. тако богозакоу'ному чину оно уставоплагающому, еже первыхъ ради вторыи къ божественному възводитися. Ибо не ток'мо при превъсходящихъ же и мен'шихъ умовѣхъ, но и въ в'купочин'ныхъ съ вѣставъ ⁴⁾ опредѣлися

3. о всѣхъ пресуцъственаго чиноначаліа, еже въ всякомъ священ'ноначаліи первымъ и среднимъ и послѣднимъ быти чиновомъ же и силамъ, і отъ мен'шихъ быти божествен'нѣйшимъ учителемъ || и руководителемъ къ божественному възвожденію і осіянію и причащенію. Зрю же, тако и еже божественное Иисусова челоуѣколюбія таинство

132. а.

4. ангели прежде навѣкоша, таже тѣми в насъ разума благодать мимо хождаше. Сиде бо божествен'нѣйшій Гавріилъ Захарію убо иерар'ха научи, еже пророкп быти, еже отъ того безнадежна благодатию божественною раждаемое отроча боголѣпнѣ мирови и спасителнѣ гавляемаго мужественаго

Лук. 1. 13.

5. Иисусова богодѣйства; Марію же, како

в той будеть богоначалное неизвѣщаннаго Богозданія тайнство. Иный же ангель Іосифа наказа, како въистину исполнитися имуть, таже богоданнѣ общанная прадѣду Давиду. Другой же пастыремъ, тако многихъ отшествіемъ и безмолвіемъ очищенномъ благовѣствоваше, и с нимъ множество вои небесныхъ еже многогѣтое оно предаваху сушемъ на земли славословіе.

Лук. гл. 1.

Тълкованіе. 1. Знаменай, тако и законъ иного божественаго законоположенія есть под'изображеніе, сирѣчь, Христова божественаго въчеловѣченія; а такоже ангельми дастся пер'во законоположеніе, являеть и свѣтъ 132. б святой Стефанъ, глаголя: иже пріаестъ законъ в завѣщаніяхъ ангель и не съхранисте.

Дѣян. 7. 53.

132. б

2. Знаменай, како первыми, сирѣчь, превъзшедшими, вторая, сирѣчь меншаа къ Богу възводятся, і о ангельскихъ разчищеніяхъ.

3. Пресущественное же чиноначаліе чиновъ тѣхъ начало и творителну вину глаголетъ.

4. Іако таже о въчеловѣченіи первѣе навикоша ангели, тако являють таже по божественому Гавріилу, научышимъ таже о свѣтѣ Іоаннѣ, благовѣстившимъ же о Дѣвѣ, и тако отъ Духа Святаго начнеть въплощаемаго Бога Слова.

5. Мужественное богодѣйствіе Христово въчеловѣченіе, по немъ же Богъ сый въ плоти таже божественая сдѣла. Смотри же, какъ рекъ здѣ Іисуса мужское богодѣйствіе, и за еже убо глаголати мужественное, явленно, тако свершенъ человекъ бысть; богодѣйствія же ради, тако Богъ есть и человекъ тѣйже, иже богознаменія сдѣлавый; по малѣ же глаголетъ, тако непреложенъ; пребысть бо и еже бѣ присно. Оно же пакы зри, како глаголетъ въ свѣтѣ Маріи быти неизреченнаго богозданія богоначалное тайнство.

Богозданіе же глаголетъ, явленно, тако Богъ создася, понеже бысть человекъ, по реченному ||: Слово плоть бысть; богоначалническо же, тако Бога виновнаго и нача-

132. в.
Іоан. 1. 14.

ла сущаго глаголемыхъ, Богъ же и праведныхъ человекъ тайнство въчеловѣченія бѣ, егоже Бога Іисуса предъименова.

Знаменай сія на Несторіане: не вси же ангели увѣдѣша тайнство смотренія, ¹⁾ понеже егда възношаашеся Господь по страсти, и гѣци бяху глаголющей: кто есть сый Царь Славъ? Вырошеніе бо невѣдѣніе являеть лежаща.

Псал. 23. 8. 10.

Сущее. 1. Възнимаемъ же и къ превъзшедшимъ словесъ свѣтоявленіемъ; зрю бо, тако и самъ Іисусъ, иже пренебесныхъ существъ пресущественна вина, къ намъ непреложнѣ пришедъ, не отместся еже отъ того въчиненнаго же и изволеннаго человеколѣннаго благочинія, но благопокорнѣ повинуется Отца и Бога ангельми въображеніамъ, и посредствомъ тѣхъ възвѣщается Іосифу, еже отъ Отца усмотрѣнное Іисусово къ Египту отшествіе, и пакы еже къ Іудеомъ отъ Египта пришествіе. І ангельми того зримъ подъ отеческими уставоположеніи въчиняемаго. Оставляю бо рещи, тако въдуцу таже священническыми нашими преданіи изъявленная,

Матв. гл. 2.

2. і о ангелѣ, иже Іисуса укрѣпляющемъ; или тако и самъ Іисусъ по нашемъ спасителномъ || благодѣйствѣ,

132. г.

3. въ изъявительный пришедъ чинъ, Ангель велика свѣта наречеса: ибо тако самъ ангелолѣпнѣ глаголетъ, елика слыша отъ Отца, възвести намъ.

Исаіа 9. 6.

Тълкованіе. 1. Знаменай на Несторіане и Безъглавныя, ²⁾ тако Іисуса пресуществену вину глаголетъ за еже Творца суща всѣхъ, і тако непреложнѣ глаголетъ того быти по намъ; не тожде же и едино сія естество, аще и самъ обѣ, і тако самъ и законоположитель и подъ закономъ, і тако и тѣй тако человекъ ангельми заповѣдавшеса въ отшествіи въ Египетъ і отъ того въ възвращени, и тѣй есть і ангеломъ сдѣтель. Тѣмъ же единъ и тѣже Христосъ въ двою естеству великое съмотреніе сдѣла тайнство. Рече бо ся: иже въ зрацѣ Божіемъ сый, не възхыщеніемъ нещца равенъ быти

Филип 2. 6. 7.

1) «смотренія» въ подлин. *ὁμομορίας*.2) «Безъглавныя» въ подлин. *Ἀκεφάλων*, секта, отрицавшая истинное воплощеніе и воочеловѣченіе Христа Спасителя.

Богу; но себе истыщи, образъ раба приимъ. Се два зрака; еже бо рече zde, не отместет-ся; се есть еже не въсхыщеніемъ нещеза, сирѣчь, не не удостоя тако челоуѣкъ послушати и ангель, благопокорнѣ бо повинуется Отца и Бога ангельми подызображеніамъ; симъ бо сѣи въчини челоуѣчьскому роду послѣдовати.

133. а. || Не бо приложися божественное естество.

2. Знаменай: яко укрѣпляющаго ангела Господа, главизна таже в Луцѣ носится, глаголетъ и великый Дионисіе, і тако паче не писаннѣ въ таинствѣ скроченнѣ тому преданно бысть и святому Тимоѣею отъ Апостола Павла; того бо проповѣданіе списа Лука. Являеть же ся, тако въ таинствѣ приять отъ еже рещи: священничьскими нашими преданіи изъавленая. Зри же и ино сказаніе, ¹⁾ еже глаголетъ, еже бо рещи-ся Исаяемъ: велика свѣта ангела именоватися рожденное отроча, плоти его подобати глаголетъ, и почто наречеса ангель, іако Отець свѣтъ възвѣсти намъ, спасъ бо насъ своею страстію, показа, тако и Отець таковаго бѣ свѣта, ниже бо іако менше Отца ангель наречень бысть; къ Аріаномъ сѣи.

Инако: Укрѣпляющаго ангела главизну къ плоти полезно есть разумѣвати. Инде бо глаголетъ благовѣстіе, по искушеніахъ бо, іако: преступльше ²⁾ ангель служажу ему, іако утрудися отъ путнаго шествіа, іако възвалка. Вся бо сіа показывают, іако съвершепа въсприять челоуѣка с того страданми. Но речеть кто, где бѣ потреба ангела

133. б. Божеству ту сущю? Глаголемъ, || іако множайшая Богъ ангельми чюдодѣствуетъ. Сіе глаголетъ всяко божественное писаніе.

3. По еже къ Отцу отъ того реченномъ:

Іоан. 17. 6. гавихъ твое имя челоуѣкомъ.

ГЛАВА 5.

Почто вся небесная сущствія отдолѣ обще ангели глаголются.

Сія убо есть, іако по насъ, вина ангельскаго въ словесехъ именования; испытати

же, іако мню, потреба есть, коея ради вины богословци вся убо вкунѣ небесная

1. существа ангели наричюгъ; къ изъавленію же приходяще премирныхъ гѣхъ добротъ,

2. чинъ ангельскый осѣбнѣ именууютъ, иже съвершителнѣ окончевая и божественныя и небесныя чины; прежде сего превъсходнѣ учиняюще архангельская удобренія, и Начала и Власти и Силы, і елика сихъ превъшедшая сущствія, таже словесъ вѣдять изъавителная преданія. Глаголемъ же, іако по всякомъ священномъ удобреніи, превъшедшей убо чиновѣ имѣють, і таже меншихъ удобреній осіянія же и силы не причастни же

3. превъсходительнымъ себе суть послѣдніи. Святѣйшая убо превъшышихъ сущствъ чины Ангели наричюгъ богословци, ібо суть изъавителни и сіи богоначалнаго осіянія.

Псал. 102.
в Матѣ. гл. 25.

133. в.

Толкованье. 1. Почто убо, единаго существа быти всѣмъ святымъ ангеломъ глаголющей Церкви, божественный Дионисіе, ³⁾ Александрийскый епископъ, иже отъ риторъ, въ толкованіяхъ ихъ же сътвори о блаженномъ Дионисіи, иже тому съименному, сице глаголетъ: іако нерожденное обыче нарицати вѣнѣшная премудрость всяко невидимо естество, такожде и сущствія състави. Отъ сего глаголетъ, іако по вѣшнихъ реченіи быша святымъ Дионисіемъ такови гласи иносказательнѣ.

2. Послѣдній умныхъ чинъ и святѣйша ⁴⁾ ангели глаголетъ именоватися, превъзшедшая же инако; въ прочей же главизнѣ 9 чиновъ таинственѣ воспоминаеть. Нынѣ обаче глаголетъ, іако горнѣйши чиновѣ вѣдять, елика долни осіяніемъ навъщають; вѣдять же и иная, долнѣйшимъ невѣдомая. Аще ли же и сице есть, обаче роднѣйшимъ именовъ і ангели есть, егда наричюгъся вси умни чиновѣ. Глаголетъ же и почто, іакоже въ сто и второмъ псалмѣ: благословите Господа вси ангели его; и въ сто и третіемъ: творий ангелы своя духы, и прочая.

1) «сказаніе» въ подлин. ἐρηγεῖσθ.

2) Вм. «преступльше» должно быть «приступльше».

3) Здѣсь пропущено πολλὰς ὀνομαζέει δυνάμεις; и затѣмъ слѣдуетъ: Ὁ γούν μεγὰς Διόνυσος. . .

4) Вм. «и святѣйша» должно быть «истѣйша» (ἰσχυρός).

133. г. Не съпротивъ обращаетъ || же ся слово: мен'шии бо не именуется горн'йшихъ наречен'ми, і тако превоз'шед'шими силами под'в'шед'шая учими бывають.

Въпросити убо н'кто иматъ: сіи небесніи чинове превз'шед'шеи, и ниж'ши, і еще мен'ши тако быша, тако овъ убо горн'йши быти, овъ же ниж'ши? И глаголемъ, тако и умная вся самовластная съд'я Богъ. Аще бо человекъ самовластенъ бысть отъ пер'стнаго в'м'шенія и душа съи, кол'ми паче умныя силы, не имуще земленое что или тяж'ко, самовластни быша? Се бо и божественое представляеть Писаніе, глаголя діавола отъ ангельскаго волею испад'ша чина; и съи же божественый мужъ предъ мал'мъ, тако:—умн' бо на богоподражателное себе въображающе, и къ богочалному подобію премирн' зряще, и въображати желающе разумныхъ видъ. —Отъ сихъ же вс'хъ показуется, тако самоизвольні и самовластніи суть умніи чинове. И въ л'поту убо глаголетъ, коеждо прямо м'р'б' благаго желанія осіявается божественымъ разум'ніемъ. Сего ра¹⁾ чини наричются степеновидн'б, такоже въ

134. а. нихъ желанію существу; || сего ради зде глаголетъ, не имуть слова посл'дній чинъ Серафимъ или Престоли именоватися. Знаменай же, почто наричются вси чинове ангели:

Лежаше. Чинъ же небесныхъ умовъ посл'дній не имуть слова Начала или Престоли или Серафими именовати, ниже бо есть въ причастіи превш'шихъ силъ,

Сущее. 1. но такоже съи иже в насъ божественныя пер'восвящен'ники въз'водитъ къ в'домымъ ему богочалія лучамъ, сиче и иже прежнихъ того` существъ всесвящен'ныя силы възводителнии къ божественному суть съвер'шителнаго

2. ангельскому священ'ноначалію удобренія. Аще и не еда кто речеть, еже общая быти всяка

3. ангельская именованія, по вс'хъ небесныхъ силъ въ боговидное і отъ Бога

св'тоданіе мен'шимъ и преимущимъ причащеніи. Но да паче намъ слово благосудно будетъ, да видимъ священ'н'б таже въ словесехъ изъявлен'ная святол'пная свойствія коегождо небеснаго удобренія.

Толкованіе. 1. тако ист'йша и ангели възводятъ священ'ныя человекы на в'домая имъ божественныя луча.

Инако: Зрител'ныхъ таинствъ сихъ исполнився священ'ный Дионисіе, глаголя, || тако убо посл'дній чинъ, нарицаеміи Ангели, иже въ человек'хъ священ'ноначальники церковныя п'бступьскы наставляють на възведеніе Богу; долн'йшій же чинъ т'б, нашъ п'бступъ и степен'ми превше лежимыи горн'йши, тако мен'шала тайно научаесть.

134. б.

2. Сир'бъ, посл'дняго ангельскаго глаголю: съи бо чинъ свершаеъ дол'б сходител'б вся удобренія. Знаменай же, тако славити общая быти всяка именованія девятихъ чиновъ, коемуждо чину, занеже обыче основатися²⁾ въ боговидное и въ св'тоданіе отъ Бога, аще и не подобн'б.

3. Есть, глаголетъ, обща именовати вся разумныя и бесплот'ныя чины и по иномъ образ'б, сир'бъ, по боговидномъ, еже есть по к' Богу приближенію, по елико мощно комуждо ихъ. Т'бмъ же убо вся премирныя чины боговидныхъ нарицати, і ино же приобщеніе им'бти вс'мъ т'бмъ, иже св'тл'б'шаго сіянія отъ Бога дарованіе, аще и прямо комуждо мощно, или мен'ше, или вящ'ше осіяніе дается. Въ иже же О божественныхъ именованіяхъ слово рече, тако божественіи едини глаголются всякого чина чиновачальници. Знаменай же, ко³⁾ свойствія || глаголетъ таже коегождо чина м'р'бы.

134. в.

ГЛАВА 6.

Что перво небесныхъ существъ удобреніе,⁴⁾ что средне, что посл'дне.

Елика убо суть и какова пренебесныхъ существъ удобренія, и како таже у нихъ

¹⁾ Вм. «ра» должно быть «ради».

²⁾ Вм. «основатися» должно быть «осіаватися» (ἐλλ'μπεσσαι).

³⁾ Вм. «ко» должно быть «како» (πῶς).

⁴⁾ «удобрение» въ подлин. διακοσμησις (въ смысл' «отличія»).

священ'ноначалія съвер'шаются, единому извѣстнѣ вѣдѣти, глаголю божественному¹⁾ тѣхъ служ'боначалию, божественно тѣхъ служ'боначаліе богоначаліе глаголетъ. Къ сим' же тѣхъ разумѣти своя силы же и осіянія и свое священ'но и премирное благочиніе.

1. Не мощ'но бо намъ вѣдѣти таже небесныхъ умовъ тайнствія и святѣйшая ихъ свершенія, аще не не глаголи²⁾ речеть кто елика тѣми насъ, яко своя добрѣ вѣдущимъ богоначаліе научи; прочее мы убо ничтоже самодвиж'нѣ рещи имамы. Елика же ангелескихъ видѣній освящен'ныхъ богословець узрѣшася, сія навѣкъше, мы, яко мощ'ни есмы, да изложимъ. Вся богословія небесная сущствія девять нарекло есть изъавительными именован'ми.

2. Сія божественный нашъ священ'нослужитель (священ'нослужителя глаголетъ святаго Павла или святаго Ерофея),³⁾ въ три
134. г. разлучаетъ троич'ская удобренія.

3. И пер'во быти глаголетъ еже о Бозѣ существо присно и близъ тому и прежнихъ

4. непосредственѣ съединитися предан'ное: святѣйшии бо Престоли и многоочити и многокрилати чинове, Херувимъ сурейскимъ гласомъ и Серафимъ именован'на по всѣхъ превъсходящемъ приближеніи о Бозѣ непосредственѣ присѣдѣти рече предаватися словеснымъ изъавленіемъ. Троическое убо се удобреніе, яко едино и въкупочин'но и въистину первосвящен'ноначаліе славный рече нашъ наставникъ, егоже нѣсть друго божественѣйша и пер'водѣльными богоначалія осіанymi непосредственѣ приближиѣйша. В'торое же быти рече еже отъ Власти и Господ'ствіи и Силь съвер'шаемое. И третіе послѣднихъ небесныхъ священ'ноначальствъ, еже Ангель же и Архангель и Началь удобреніе.

Тълкованіе. 1. Яко единъ Богъ, иже и боготворя и тѣхъ, вѣсть извѣстнѣ тѣх'же и тѣхъ служ'бы, и сами же вѣдятъ себе и таже

тѣхъ. Мы бо ни едино извѣстнѣ еже в' тѣхъ вѣмы, развѣ елика отъ божественаго научихом'ся Писанія.

2. Священ'нослужители убо||своего обычае нарицати, или божественѣйшаго Апостола Павла, или святаго Иерофея, такоже въ иже О божественныхъ имехъ словѣ речеся. Нынѣ же никого иного, мню, глаголати тому, развѣ святаго Павла: ни единого бо бѣ се иного развѣ того, иже даже до третіаго небесе достиг'шаго, і таже о сѣхъ навѣкъшаго.

3. Перво троичьско се и боговидно чиноначаліе есть смысленѣ и достойнѣ Богу зряи разумѣти отъ Іезекиіла, иже глаголетъ: Престоль пер'вый, на нем'же тавися Богъ; таже абіе ближия Херувимъ; і отъ Исаіа же: святѣйша Серафимъ

4. окрестъ стояща Бога зряхуся. Сія же тавляютъ еже наче всѣхъ горнѣйшая при Бозѣ ихъ покоища. Изъавляются же не малы сія подобіи и въ Откровеніи святаго Іоанна, Апостола, Евангелиста и Богослова:

Престоли. Херувими. Серафими.

5. Прочіи же двѣ троичьствѣ умныхъ чиноначалій отъдолѣ⁴⁾ горѣ събираетъ. Перва бо суть Господьствія, таже||прочая Силы, таже Власти. Пер'выи учинивъ, средніа приатъ Господьствія, и третіе служебныя троица: первал Начала, таже прочее Архангели и послѣдни Ангели. Нынѣ же убо не сице тѣхъ въспомяну въ прочей главизнѣ, но отъдолѣ горѣ приемъ именовалъ есть. Апостоль убо въ еже к Римляномъ и въ еже къ Ефесіомъ въспоминаетъ нѣкоторыхъ ангелескихъ чиновъ; не сѣи же чинъ сповѣдуетъ. Являеть же великий Діонисіе, яко втайнѣ сія предасть святымъ божественый Апостоль.

Непосредственѣ речено бысть, понеже нѣсть ины⁵⁾ чинъ прежде того. Знаменай же, яко Престоли, рек'ше многоочитая и многопернатая Херувимъ и Серафимъ глаголетъ горнѣйшаа быти всѣхъ силъ.

1) «божественному» въ подлин. *θεωτικῷ*.

2) Вм. «не не глаголи» должно быть «не негли»

3) Означенное въ скобкахъ не находится въ подлинникѣ св. Діонисія.

4) «отъдолѣ» такъ въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «одола».

5) Вм. «ины» должно быть «иный».

Паки надъписаніе отъдолѣ на высочайшій вѣсходитъ: третій бо Серафимъ, второй Херувимъ и первый Престоли. Супротивъ обратнѣ убо надъписа.

ГЛАВА 7.

О Серафимѣхъ и Херувимѣхъ и Престоляхъ, і о первомъ ихъ священноначалии.

435. в Сѣи мы приѣмлюще святыхъ священноначальствъ чинъ ||, глаголемъ яко всяко небесныхъ умовъ именованіе

Инако: Приѣмлюще глаголетъ, рекше, любяще или о семь усердствующе.¹⁾

Сущее. 1. сказаніе имать кождо богоданнаго свойства. Истое убо Серафимъ именованіе рѣша, иже таже Евреи вѣдуще, или еже пожигателе изъясляти, или еже съгрѣвателіе; а еже Херувимъ множество разума, или излітіе премудрости. Въ лѣпоту убо первое небесныхъ священноначальствъ отъ превъшшихъ существъ священнодѣйствуется,

Инако: Первое небесныхъ священноначальствъ, рекше, служебство или стояніе или чинъ, паки отъ тѣхъ первыхъ и превъшшихъ существъ отъ Серафимъ и Херувимъ и Престоль священнодѣйствуется²⁾.

чинъ имѣя всѣхъ высочайшій еже о Божѣ непосредствѣ присѣдѣти, и перводеѣльная богоявленія и свершенія въ тѣп яко приближнѣ началничственѣ сходити. Съгрѣвателіе убо именовуются и Престоли і излітіе премудрости,

2. изъяснительнымъ боговидныхъ ихъ имѣствъ именовъ;

435. г 3. еже бо приснодвижное быти убо ихъ о божественныхъ и непрестаемое і еже теплое и скорое и прегорящее всѣхъ приближняго и неисходнаго и неуклоннаго приснодвиженія, і еже иже меншихъ възводителнѣ и силнѣ уподобительное, тако встоплѣя она и възгаря на подобную топлоту, і еже палителнѣ и всежжигателнѣ чистительное, и неприкрывателно и неугашаемо,

имѣя такожде присно, свѣтовидно и просвѣщательно свойство, всякого несвѣтлаго тмоторенія отгонительно сущее и потребительно, Серафимъ именованіе изъяснительнѣ учить. Херувимское же еже разумно быти ихъ и боговидное, і еже превъшшаго свѣтоданія пріятное, и зрительное въ переводѣлнѣ силѣ богоначального благолѣпія, и премудротворнаго проповѣданія исполненіе, и причастное обилнѣ къ вторымъ, излітіемъ дарованія премудрости.

Тълкованіе. 1. Знаменай, тако всяко имя разумныхъ знаменій обіемлетъ чину свойственнаго дѣйствія, такоже святыхъ Серафимъ и Херувимъ сказанія именъ являютъ.

2. Понеже боговидное имѣство глаголетъ при божественныхъ умовѣхъ, не подобаетъ нещевати великаго || Дионисія добродѣтели сія умныя яко случай, за еже и в насъ тѣмъ прибывати и глаголати, тако ино въ иномъ подлежащемъ, рекше качество прибывшя; случай бо подлежамо отнудь отверженно есть, тако и всяко сложенія и вещи безъобразное, отъонудь изверженно есть. Аще бо бѣ ино въ иномъ, сирѣчь случай въ подлежащемъ, не бы убо живо было по себѣ существо оно, ниже обожатися по себѣ, такоже мощно, можаше, единого ради чина, яко ино въ иномъ съхраняемо; таже убо сихъ реченная имѣства само осуществленна суть, не убо тако случай въ подлежащемъ, невещественнаго ради. Сего ради великый Діонисіе долѣ въ иже О церковномъ священноначалии словѣ, въ главизнѣ четвертой, осуществленная быти глаголетъ имѣствія таже въ нихъ.

3. Знаменай, тако божественныя силы по имѣству имуть боговидное. Имѣство же есть качество пребывательное.³⁾ Отсюда бо являетъ, яко самовластни суть въ имѣствѣ добродѣтели имущее. Се пространнѣйше предъставляетъ Аммонъ Андріанополскій въ иже О възресени || отъ того на Оригена 436. 6. писаныхъ словесъ.

Лежаше. А еже превсокихъ и превзя-

¹⁾ Слова: «Инако: . . . усердствующе» не находятся въ подлинникѣ св. Діонисія.

²⁾ Слова: Инако . . . священнодѣйствуется» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

³⁾ «пребывательное» въ подлин. εμμενος.

тыхъ престолѣхъ, еже всякого несмѣснѣ изытиса долѣшественаго ¹⁾ смѣренія, і еже възвизательнѣ ²⁾ премирнѣ горѣносное

Инако: Превысокихъ же престолъ именованіе учить еже быти имъ изытымъ всякого долѣсноаго смѣренія, и прочая, гже глаголются тѣмъ и имѣтія. ³⁾

Сущее. 1. горѣносное ⁴⁾ и всякого послѣднества неклонителнѣ горѣ присвоенное; і о иже въистину вышнему всѣми силами неколѣбательнѣ и богостойнѣ присѣдимое, и богочалнаго нашествія въ бестрастіи всячестѣмъ и невестествіи пріятное,

2. і еже богочносное и богоугоднѣ на божественая подытія възлѣтаемо. Сія убо еже имець ихъ іако по насъ изыявленіе; рещи же достойно естъ, кое священноначаліе ихъ неп'щуетъ. Всякого бо убо священноначалія мысли богоподражательнаго боговидѣнія прілежательно и неклонителнѣ быти, і еже раздѣлятися

3. всякому священноначальничьскому устроенію,

4. въ причастіе священно и преподаваніе чщенія несмѣснаго, и божественаго свѣта, ^{136. в.} и служебнественаго художества, || довольно уже отъ насъ рещиса неп'щую. Нынѣ же достойнѣ рещи молюся превъшышихъ умовъ како еже въ тѣхъ священноначаліе словесы изыявляетсяя. ⁵⁾ Первымъ существомъ, иже по существоворномъ ихъ богочаліи присѣдяща, і іакоже въ преддверіи того въчиненна, всякыя суть невидимыя и видимыя превшедшая силы, свое неп'щевати достоинъ быти и по всемъ подобовидно священноначаліе.

Инако: Сиче събирай се первымъ существомъ свое неп'щевати достоинъ быти имъ и по всѣмъ подобовидно священноначаліе, иже по существоворномъ ихъ богочаліи присѣдящая, і іако въ преддверіи того въчиненная, всякыя видимыя и невидимыя бывшія силы суть превъшедшая. ⁶⁾

Тълкованіе. 1. Горѣнѣшеи естъство и по Бозѣ отъ того учиненное являетъ Престоли, ничтоже на тимѣнная внимающимъ, іакоже назнаменуеть еже ничтоже тѣмъ имѣти долѣшественаго смѣренія, по иже къ Богу възходное, горѣноснѣ вмемлюще. Добрѣ же приведе премирнѣ, рек'ше бесплѣтнѣ и невестственѣ і умнѣ ||, рек'ше мысленѣ; ^{136. г.} да не убо възнеп'щуети еже въздвизательное путь быти телесный, приведе иже невестственѣ.

2. Знаменай, іако и иже святыхъ Престолъ чинъ богочносенъ рече, іако нося почиваемаго мысленѣ Бога. Зри убо: понеже и блаженный Василіе Кападокыйскый богочносную рече плоть, смогрѣти достоинъ, како рече. Но убо плоть самого Господа по съставу съединися самому Богу Слову; сего ради и еже плоть носити отъ отецъ тѣи глаголетъ, и плоть облещи. Что убо безмѣстнѣ, аще и плоть тогова глаголется богочносная, іако посящи Бога Слова по съединеніи нерастоятелномъ, тогова плоть и глаголемая и бывшіи истѣйша и по истинѣ? Си же по благодати имущи в себѣ Бога, неизреченнымъ словомъ и недомысленою мыслию, богочносни си сего ради глаголются,

3. іако пер'вѣе причаствують пер'выя силы Богу, и тако преподають мен'шимъ бывшая в нихъ осіяніа.

4. Іако всякого мечтанія вещнаго непріятни суть и непримѣсни всякому сниженію, **Лежаще.** Чиста убо та достоинъ неп'щевати, не іако не|священныхъ сквернъ и гнусотъ свободная, ниже іако тимѣнныхъ непріятна мечтаній, по іако всяко съниженія несмѣснѣ высочайшая, и всякого мен'шаго священія; по превъшышей чистотѣ, всѣхъ боговидныхъ силъ пер'восѣдательная,

2. и своего приснодвижнаго и самодвижнаго по боголюбезнаго непреложенію чина неклонителнѣ зѣло держашсся, і еже на хуждышая по нѣчсомъ умнѣнія отнудъ не ^{137. а}

¹⁾ «долѣшественаго» въ подлин. *περιπέζιας*.

²⁾ Вм. «възвизательнѣ» должно быть «въздвизательнѣ» (*ἀναυτες*).

³⁾ Слова: «Инако . . . имѣтія» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

⁴⁾ «горѣносное» повтореніе вышспрерваннаго.

⁵⁾ Вм. «изыявляетсяся» должно быть «изыявляться».

⁶⁾ Слова: «Инако . . . превъшедшая» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

вѣдущая, но не падаемо присно и не предвижимо имущая своего богодвижнаго ¹⁾ свойства несмѣсно присѣдѣніе.

3. Зрителная же пакы, не тако чювьственныхъ знаменій, или умныхъ

4. видителіе, шже яко различіемъ священнописаничскаго видѣнія на божественное възводимая, но тако всякого невещественнаго разума высочайшимъ свѣтомъ исполненая, и добротворныя и началныя доброты прееущественнаго и трисвѣтнаго зрѣнія, тако лѣпо насыщенная; Иисусова же приобшчія

5. такожде удостояная, не въ образѣхъ священнозданыхъ зрачій въображающихъ богоназданнос уподобленіе, но тако въистину тому приближаемая въ первѣмъ причастіи разума богодѣльныхъ его свѣтъ; 137. б. і убо тако еже богоподражателное тѣмъ превысочайше дарованно бысть, и приобшчаются, по еже тѣмъ мощно,

7. въ переводѣлнѣй силѣ богодѣйственнымъ его и челоуколюбнымъ добродѣтелемъ.

Тлъкованіе. 1. тако не токмо божественныя силы сами сквернѣ и гнусотѣ свободны суть, но и всякого мечтанія вещнаго непрятны суть и непримѣсны всякого умненія, і еже на худѣшее умненіе никакоже вѣдуще. Сія же разумѣй, не тако по естеству нелъжны суть, но самопроизволны суще ради еже на благое зѣлнаго желанія, въ благое уклоншася пребыша сице, имѣство такоже имуще еже неподвижимо. Единъ бо по естествѣ непреложенъ Богъ. Сія же аще сице съдѣланни быша, не бы убо испадулъ дѣволъ. Но и сіа вся единаго и равнаго чина; еже бо отъ естества благое, умненія не имать.

2. Самодвижигѣ глаголетъ святыи сѣи быти движеніе ихъ, тако неизмѣнно и непреложно, такожде еже имущая. Движенія же суть при тѣхъ, таже непрестанная вразумѣванія дѣйствія; умове бо суть немольчнны.

137. в. И знаменай еже: по боголюбѣзненомъ не-

преложное, и прочти четвертую главизну еже О божественныхъ именехъ слова, і осмую главу настоящаго слова.

3. Знаменай, како глаголются зрителни святіи чинове сіи, і тако не знаменми или видѣлми Писанія богоразуміе имуть, такоже мы.

4. Зрителіе глаголются, иже тайнѣ видителіе. Сія же святымъ знаменателнѣ глаголемыми о Бозѣ чювьственными открываються, еже при горнихъ силахъ нѣсть разумѣти. Знаменай же реченное: трисвѣтлое видѣніе, вмѣсто трисъставио святое Божество.

5. Иисусово же приобшчєніе причастіе славы ²⁾ неизреченныя свѣтлости тѣла Христова глаголетъ: съ плотію бо съсѣдїть Отцю.

6. Знаменай же, тако еже къ Господу Иисусу уподобленіе богоздательно есть, сирѣчь, съдѣлуеть богы уподобляемыя, и како непосредственѣ и кромѣ знаменій чини си уподобляются Христу, отъ того се приемшен.

7. Знаменай, тако и первозданни суть силы сіа, и добродѣтели Господа Иисуса Христа тако силы сіа имуть.

Лежаща. ³⁾ 1. Съвершенная же такожде, не тако различна священнаго въ сказательномъ художествѣ сіяющая, но тако перво- 137. г. го и превъсходимаго обоженія исполненная, по превысочайшемъ тако ангеломъ богодѣйствъ художествѣ; не бо иными святыми существы, но отъ самого богоначалія первосвященствуема, въ еже на то непосредственѣ възпростираются, всѣхъ превосходящею силою и чинюмъ, и въ всечистомъ и по всенклонителномъ присѣдѣннѣ, и къ невещественному и умному благодѣлнню, тако праведно въ видѣніе приводится,

2. і таже богодѣйствъ художественная словеса, тако первая и о Бозѣ суца, навѣщають отъ самого службоначалія превысочайше священноначальствуема.

Сирѣчь, тайну учима ⁴⁾.

Сіе бо богословци гавѣ сказують, еже убо меншимъ небеснымъ существъ доб-

¹⁾ Вм. «богодвижнаго» должно быть «боговижднаго» (Зесевдѣѣс).

²⁾ Пропущено: «и» (жѣт).

³⁾ Вм. «Лежаща» должно быть «Лежаше».

⁴⁾ Слова: «Сирѣчь тайну учима» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

ротамъ отъ превъшедшихъ благодо-
ротнѣ

3. научеватися богодѣйственнымъ худож-
ствамъ; всѣхъ же превъшшимъ, отъ са-
мого богочалія, тако праведно, ученіи
осіаватися. Нѣкоторыя убо ихъ ввѣдуютъ
отъ первыхъ священнѣ навъщающе,

4. еже Господа быти небеснымъ силамъ
и Царя Славы, пже на небеса человекоч-
138. а. лѣннѣ възне||сеи||наго. Нѣкыя же къ само-
му Иисусу недоумѣвающе,

5. и еже отъ насъ тогова богодѣйствія
художество навъкнути желающе, и тѣхъ са-
мому Иисусу непосредственѣ научевающе,
и пер'водати тѣмъ изъясляюще свое че-
ловѣколюб'нос благодѣйствіе.

Исаіа 63. 1. 6. Азъ бо, рече, глаголахъ правду и
судъ спасенія.

7. Дивлю же ся, яко і іже пренебес-
ныхъ существъ пер'вая, и толико всѣхъ
превъсходяща, богочалныхъ осіяній яко
посредѣ въскрѣляема благоговѣннѣ жа-
лають;

Инако: рек'ше, ии вел'ми прoder'завающе
сами на увѣдѣніе, ниже пакы небрегуще о
томъ, но благоговѣннѣ жаляюще. ¹⁾

ибо не самого Бога въпрашають: почто ти
оброшен'ни суть ризы? къ самѣмъ же недо-
умѣваются первѣе, показующе убо, тако на-
въкнути жаляюще и богодѣйственаго разума
жаляють, не предваряюще же иже по божес-
твенномъ прошествіи даемаго осіанія. Про-
чее убо первенебесныхъ умовъ священ'но-
началіе отъ самого служ'боначаліе перво-
священствуемо, въ еже на то непосред-
ственѣ простиратися, всесвятѣйшаго очище-
нія непреступнаго свѣта преждѣ свер'ше-
138. 6. нія съвершенодѣйствія по мѣрѣ се || испол-
няемо, очищаются и просвѣщаются и свер'-
шен'подѣйствуется, всякого убо сънженія
несмѣсно, перваго же свѣта исполнено и
перводат'наго разума и художества при-
частни наворачаемо.

Тълкованіе. 1. Знаменай, како глаголются
съвер'шен'ни божественіи чини сп.

Сказателно: Еже различни художество гла-
голетъ изъяснен'іе ²⁾ и тол'кованіе священ'-
наго преданія, егоже требуютъ и мен'ши чи-
пове, іакоже напреді глаголетъ; много же
множае человекци. Кромѣ бо тол'кованій, ска-
зующихъ многоразличную мудрость свя-
тыхъ зрѣннѣ ³⁾ не моц'но сія разумѣти, ниже
намъ, ниже мен'шимъ первыхъ трехъ чи-
повъ. Тѣмъже глаголетъ, тако убо подѣ
впед'шими чиновы кож'до первѣй священ'-
ноначальствууетъ ток'мо, и не иная сила; гор-
нѣйшихъ же сихъ удобреннѣ священнонача-
ліемъ Богъ священ'ноначальствууетъ единѣ,
и не иная сила.

2. Понеже бо всякихъ горнѣйши суть, и
ничтоже имуть превъшше, елико въ иныхъ
силахъ, въ лѣпоту отъ самого Бога единого
перви, іако горнѣйши, научаеми суть бо-
жественному разуму.

3. || Знаменай, еже: научеватися, — явл- 138. в
ляетъ бо не по ест'ственѣ быти имъ тако-
вымъ.

4. Знаменай на Василіане рек'ше Не-
сторіане, іако възнесися по еже человекъ
Христосъ Иисусъ; тѣй есть Господь умныхъ
всѣхъ и Царь Славы, іако учими навъщають
отъ глаголающихъ: въз'мѣте врата князи
ваша; и въпрашаючи: кто есть сей Царь
Славы? и пакы: слышаще Господь силамъ,
и прочая. На Безглавныя же и Евтихіане,
іако аще и Господь Силамъ, но убо плоть
и явленъ человекъ, іако и къ стран'ному ⁴⁾
удивлятися прочимъ началомъ.

Псал. 23.
7--10.

5. Добрѣ богодѣйствіе нарече еже о насъ
смотрѣніе. ⁵⁾ Божія бо бяху іако въистину
дѣла вся, іаже въ смотреніи Господни; рож-
дство святое, и сцѣленія, ⁶⁾ іаже при страстехъ
знаменія, и въскресеніе.

6. А еже: азъ бо глаголахъ правду и
судъ спасенія, Исаіа суть, и зри, како сія
разумѣ.

7. Реченіе сице сложи: дивлюся, како пер-
вая существъ пренебесныхъ, іако сред'няя
богочалныхъ осіяній жаляють. Посредѣ

¹⁾ Слова «Инако . . . жаляюще» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

²⁾ Вм. «изъяснен'іе» должно быть «изъясненіе».

³⁾ «зрѣннѣ» въ подлин. θεωρημάτων.

⁴⁾ «къ стран'ному» такъ въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «къ стван'ному».

⁵⁾ «смотрѣніе» θεωρημάτων.

⁶⁾ «сцѣленія» ἰασεις.

вскриляемая¹⁾ же рече, тако не к' крайне вы-
сотѣ възлетаемая, но средѣ касающаяся ра-
зумѣній. Недоумѣвати же ся назнаме||нуеть

138. г.
Исаія 63. 1.

еже глаголати: кто сей приходя отъ Едома.

8. Зри, с колицѣмъ страхомъ и благого-
вѣніемъ всѣхъ высочайши чины, тако средни,
а не первіи въпрашають другъ друга. Пер-
вая же въ Исаіи: кто сей приходий изъ Едо-
ма оброщенымъ ризамъ его отъ Восора, и
тогда, такоже повелѣвасми отъ Бога, к нему
глаголетъ: почто ти обращеніи суть ризы.

Исаія, тамъ же.

9. Знаменай же, како глаголетъ очища-
тися, и просвѣщатися, и съвер'шенодѣйстви-
ватися божественнымъ чиномъ.

Лежаша. 1. Съвѣкушнв' же и се, да реку
убо не целѣпотнѣ, тако и чищеніе есть и
просвѣщеніе и свершеніе еже богоначаль-
наго художества причащеніе, неразумія убо
очищеніе по чину даемымъ разумомъ съ-
вершен'ныхъ навиченій, просвѣщая же со-
бою божественнымъ разумомъ, егоже ради
очищаютъ ѿже не первѣе узрѣн'на, елика
нынѣ изъавляются высочайшаго ради осія-
ніа, и съвер'шая на ны тѣмъ же свѣтомъ,
еже по имъству художествомъ свѣтлѣйшихъ
выченій.²⁾ Сіе убо есть, тако по моемъ ху-
дожествѣ, первое небесныхъ существъ удо-
бреніе,

139. а.

2. еже окрестъ Бога || и при Бозѣ непо-
средственѣ стодій, и простѣ и непрестан'нѣ
ликоствуи въ вѣчнѣмъ его разумѣ по пре-
высочайшемъ тако въ ангелѣхъ приспо-
движнѣмъ присѣдѣннѣ, многа убо и блажен'-
ная зрячистѣ видѣніа и простыми и непо-
средственными зарями осіяваемо³⁾ и бже-
ственна пища исполняемо;

3. многыя убо пер'водат'нымъ излитіемъ;
единый еже не различнѣ и едипотвориѣ бо-
гоначальничьскаго гощенія единьствомъ. Мно-
гаго же приобщенія Божіа и съдѣйствія
угодно, еже к тому, такоже мощно, упо-
добленіемъ добрыхъ имъствъ же и дѣйствомъ;
многая же божественныхъ превъсходителнѣ
вѣдѣ, и богоначальнаго художества и разума

въ причастіи по еже есть л'за⁴⁾ бываемо. Се-
го ради и пѣніа тогова богословія сущимъ
на земли предамо есть, въ иже свищен'нѣ
является еже превъсочайшаго осіяніа
превъсходителное. Овы бо убо того, чювь-
ственнѣ рещи, тако гласъ водѣ много въпі-
ють: благословен'на слава Господня отъ
мѣста его;

Иезек. 3. 12

4. овы же многопѣтое и чьстнѣйшее въ-
зываютъ богословіе: святѣ, святѣ, святѣ
Господь Саваоов, исполнь вся земля славы
его. Сія же превы||сочайшая пренебесныхъ
умовъ пѣсьнсловія

Исаія 6. 3.

139. 6.

5. уже убо въ иже о божественныхъ пѣ-
снехъ, такоже мощно, изъавихомъ, и рече-
ся о сихъ въ онѣхъ, тако по насъ, доволнѣ,
отъ нихъже въспомянчтіе долѣветъ гавити
толико въ настояще время, тако богослов-
нымъ художествомъ первое удобреніе, тако
лѣпо, осіяно бывше отъ пер'вья богона-
чальнаго благости сея, тако боговидно свя-
щен'ноначаліе и сущимъ по немъ прочее пре-
подасть оио съкращен'нѣ рещи исповѣдуя,
еже чьстному самому и прехвалному и все-
хвалному богоначально праведнѣ благословнѣ
быти отъ богопріятныхъ, тако мощно,

6. вѣдѣтися и въспѣватися умовъ; сн
бо суть, тако боговидни божественни мѣста
богоначальничьскаго, такоже словеса рѣша,
покоища;

7. і уже тако единица есть и единая три-
сѣставная, отъ пренебесныхъ существъ даже
до послѣднихъ земля посылающи благост-
ный свой на вся сушая промысль, тако вся-
кого существа преначальное начало и вина,
и всѣхъ пресущественныхъ неоудержимымъ
обіатиемъ⁵⁾ обдержанци.

Толкованіе. 1. Знаменай, что чищеніе при
умовѣхъ, и что нера||зуміе.

139. в.

По имъство⁶⁾ же художество есть пребы-
вательно и неотъемлемо осіаваемаго разума
постиженіе.

2. Понеже истоная и окрестъ Бога ли-
кующая непосредственѣ первая сіа чиона-

1) «Посредѣ възкриляемая» въ подлин. Μεσοπτερίς.

2) «выченій» тоже что и «навиченій» μυήσεων.

3) «зарями осіяваемо» въ подлин. μαρμαρυγὰς ἑλλαμπομένην.

4) Вм. «лза» должно быть «лзѣ».

5) «обіатиемъ» въ подлин. συνουσίᾳ.

6) «По имъство» въ подлин. Κατ' ἕξιν.

Исаія 6. 2. чаля глаголетъ, достоинъ изъяснити, како и стоять, и движются, такоже въ лрку окрестъ Бога. И убо отъ Исаія узрокъ ¹⁾ приять, иже глаголетъ: и серафимъ стояху окрестъ его, шесть крыль единому, и прочая; наводитъ же: и двѣма летяху; како бо стоящая летяху окрестъ? И да разумѣется сице: всякій умъ отъ всеѣхъ вшовнаго Бога въсїавъ, пошеже отъ съдѣтельствовавшаго и въсія, глаголется о томъ тако о сроцѣ ²⁾ двизатися, движению несмѣтному пѣкому сущю, но разумному и жпвому. Есть же окружно ума движение таково: вся разумѣвалй, или умъ сый разумѣвають, или тако причаствуя ума. Иже умъ сы, первѣе разумѣваеть; а еже причаствуя умъ, вторѣ разумѣваеть. По семь убо, по еже умъ сы разумѣваеть, двизатися глаголатися убо; окружно же умышляется движение сіе, по еже възвращаяся и в себѣ быѣвая, сице себѣ разумѣти имать, ниже прежде того отъ него въсія, тако убо отъ Бога въсхотѣвшаго произложенъ бывъ о томъ, вмѣсто о Божїемъ желанїи и любви, такоже о сроцѣ будетъ; не бо съединяются вторая прежнимъ ихъ, но ликованїю нѣкоторому бываемо уподобися; раждасма бо быти въ своемъ желающе отродѣ родившаго зрятъ; еже бо убо в разумѣнїи къ прежнимъ того обрацасма, окружнаго движениа мысль въводитъ. Понсеже убо везде есть Богъ, иже вездѣ тому съюслѣдствующая еже хотѣти присно того разумѣти, ³⁾ о семь радуются и ликуютъ, такоже веселїемъ. Глаголется убо умъ въ себѣ быти и къ себѣ спѣшитися, еже убо въ себѣ есть и являетъ бесмертіе, стоянїе имать; по еже бо быти, еже есть бесмертнѣ быти, стояти разумѣвается; по еже къ себѣ тѣшатися, двизатися не хотѣ разліатися како въ извнїя его и вещьная разумѣнїя. По убо самодвиженъ не стоитъ, но движится, по существѣ же присно такожде имущемъ стоанїе, по не движение имать. Есть убо по естествомъ ко¹емуждо умовъ устремленїе, еже къ Богу желанїе и

еже о пемъ, такоже о сроцѣ, окружное ликованїе, такоже круга о знаменїи, рекше о сроцѣ, отнележе ⁴⁾ съставися; ибо и по естествоной нужди коеждо сущихъ еже о Бозѣ ликуеть ликованїе, еже быти желая виновнаго. Сице убо о всеѣхъ цари вся суть, і его ради вся, і опъ все добрыхъ виновенъ. А еже рече непосредственѣ первая о Бозѣ ликѣствовати, тако не имуща нѣчто прежде тѣхъ являетъ, тако вторая и третїа, сирѣчь чювьственная посредствомъ прежднихъ о Бозѣ, такоже речеса, по мѣрѣ ликоствуютъ.

3. Умная виды убо суть и свойствїа быти раздѣльныхъ; въ бесплѣтнествѣ же и еже мѣста не требовати невещественая суть, да възмѣстятся, такоже телеса вся; идеже бо тѣло и мѣсто.

4. Како подобасть разумѣти мѣсто при Бозѣ, Писанїю вездѣ глаголющую неопредѣлно быти Божество, і еже: небо престоль его, земля же подпожіе погама его; и пакы: постави удоля мѣриломъ и землю горстію; и пакы: аще поиду на небо, Ты еси ту, аще ли спиду въ адъ, || ту еси. Кое убо мѣсто Іезекїиль умысли Богови? Глаголемъ, тако мнїающаяся намъ недоумѣвателная Богъ, иже того искущимъ ⁵⁾ отъ всего движениа изъясняется. Глаголетъ бо божественое Писанїе: аще заповѣдѣ моя съблюдетъ кто, азъ и Отець приидева і обитель в немъ сътворива. Тѣмъже убо умнїя силы, святыхъ душа и всеѣхъ хранящихъ заповѣди мѣсто наричются убо въ лѣпоту Божїи покоище. И ии¹де глаголетъ: почи духъ мой на нихъ.

5. Знаменай, тако и другое списанїе ему есть о божественныхъ пѣнїахъ.

6. Реченное, тако: кый храмъ съзидете ми, глаголетъ Господь, или кое мѣсто покоищю моему? являетъ не глаголатися о чювьственныхъ сихъ умовѣхъ. Или и сице: въсхотѣ Богъ назнаменати, тако неописанно есть Божество. И инако: тако в самѣхъ слышащихъ не бѣ Богу мѣста покоищянаго, невѣрїа ради ихъ, такоже глаголетъ въ бла-

1 «узрокъ» въ подлин. ἀφορμήν.

2) «сроцѣ» въ подлин. κέντρον.

3) «разумѣти» въ С. поправлено «разумѣвати».

4) «отнележе» такъ въ С. — Въ Ц и У. «отъниже».

5) «искущимъ» ἐπιζητοῦσι.

Лук и 9. 58. говѣстахъ Господь: Сыиъ же челоуѣчскый не имать где главу подѣклонити.

7. Не токмо, рече, трисвятое пѣніе являетъ і же отъ мѣста его Бога славословящій гласъ еже преповатися || и меншимъ чиномъ разумѣвати и въспѣвати Бога, но и ино нѣчто назіаменуеть къ сямъ. Сіе бо являетъ реченіе глаголемо: і убо и едину и единицу трисѣставнаго глаголемъ быти Бога, и промышляти всѣми, отъ первыхъ и даже и до послѣднихъ земля съдержаща всѣхъ неодоимѣ, сирѣчь, не телеснымъ съдержаща, но божественнымъ промысломъ пресушествѣнѣ. А іако есть же едина и единица, попе и Евагрія непреподобный ¹⁾ въ вторѣй сѣтници, въ главизнѣ третей, глаголет'ся: ²⁾ «то есть убо единица, понеже Божество просто и неразѣлно есть; сего ради единица, і единица бо, численичскыи рещи, проста и несложна есть; едина же сего ради, понеже и къ себѣ съединена есть Святая Троица естѣственѣ, и съединяеть всѣхъ, іже тоя приближающихся, по реченному въ благовѣствіахъ: да будетъ си едино, іакоже и мы едино есмь.»

Іоан. 17. 11.

8. Неодоимое обіятіе глаголетъ изытіе всякого и несъвъкупаемый къ держимымъ промыслъ Божій и съдержаніе.

140. г.

|| ГЛАВА 8.

О Господствѣхъ, и Силахъ, и Властехъ, і о среднемъ ихъ священноначалии.

Прейти же достоить нынѣ намъ на среднее небесныхъ умовъ удобреніе, господствія она премирными очесы, іакоже мощно, видящимъ, і іаже въистину сильная видѣнія божественныхъ власти и силъ; ібо іако именованіе ихъ знаменаеть, что есть свойство ихъ, іже паче насъ существъ именованіе,

1. іаже богомъподрѣжательная³⁾ ихъ изъявляетъ боговидная свойствія. Святыхъ бо

убо господствъ изъявительное именованіе, мню, являти не поработцаемо нѣкое и всякого смѣреннаго ум'ненія свободноезвозвоженіе⁴⁾ мучительскы насъ тѣлеснѣй вещи, іако тѣлесныхъ сущихъ, къ тѣлеснымъ привлечать; Господствъ же ни едино отличныхъ подобствъ можетъ ихъ преклонити ни единѣмъ мучите(л)скихъ отличенствъ ни единѣмъ образомъ отнюдь прекланяемо то свободнѣннѣ. Знаменай, іако и всяка умна сила не умякчательнѣ и непреложнѣ къ художьшему имать, іако непреложно господство всякаго охудателнаго работворенія превъсходя не сходно умненію всякому, і изыто всякого отличенствія, господначалнѣ глаголетъ Божество, іако всякого господства начало и вина есть, сущаго господства и господначалія непрестанно желаніе, и к того господственному начертанію, іакоже мощно, и себе же і іаже по немъ боговиднѣ предваря къ ни единому суетно мнящихъся, но къ во истину сущему отнюдь обращенно и господначалнаго присноблаговидѣнія въ причастіи по еже мощно тому бывша. Святыхъ же Силь именованіе, еже есть свойство крѣпко и непоколебительно мужество въ всѣхъ іаже в томъ боговидныхъ дѣйствахъ къ инедиму⁵⁾ подыгтію даемыхъ тому богоначальныхъ осіяній немощнѣ изнемогая, крѣпцѣ на богоподобное възводиму, не || недостаточествуя своего не мужествомъ боговиднаго движенія, но неклопительнѣ зря въ пресушественую и сплотворную силу, и тоя образъ силвиденѣ⁶⁾ по еже мощно бывше, и к той убо, іако начало силно⁷⁾ и силнѣ обращенно;

141. а.

141. б.

Знаменай, како везде глаголетъ превышшимъ силамъ преподавати своихъ сущимъ по нихъ; къ вторымъ же сплотательнѣ и боговиднѣ происходя. ⁸⁾

Тълкованіе. 1. Іако именованіе ихъ назіаменуеть что свойство ихъ.

¹⁾ «непреподобный» въ подлин. ὁ ἀνόσιος.

²⁾ Вм. «глаголет'ся» должно быть «глаголетъ се» (φρσι τοῦτο).

³⁾ «богомъподрѣжательная» въ подлин. θεομικτήτος.

⁴⁾ «звозвоженіе» ἀναγωγή.

⁵⁾ Вм. «инедиму» должно быть «ни едину» (μηδέμιν).

⁶⁾ «силвиденѣ» δυναμοειδῆ.

⁷⁾ «началосилно» ἀρχιδύναμον.

⁸⁾ Слова: «Знаменай . . . и боговиднѣ происходя» не находятся въ подлин. кн. св. Діонисія.

Среда троичьскаго чина:

Господь Си Вла
ствія. лы. сти. 1)

2. Здѣ съгрѣшеніе нѣкое елѣинскихъ любопремудрецъ благочестивнѣ отсѣцаетъ, еже осѣбныя три сылы нѣкоторыя неумякченныя 2) нарекоша, произшедша въ бытіе отъ нѣкоторыхъ прежнихъ трехъ силъ, не убо же отъ Бога свѣтомъ съдѣльнымъ отсѣбнѣ. И глаголютъ неумякчателныя быти сія меншая производшихъ та умныхъ силъ, скутовающе и такоже супротивящася, и держателиѣ прежнихъ ихъ и себе, еже не впасти в тину, и немощнѣйше по семъ производшихъ та, по еже требуютъ держати себѣ непадаемыя. Сія убо тако въкратцѣ

141. в. | же о нѣхъ; великый же Дионисіе || премудрѣ съпротивнаа вся имъ глаголетъ, отъ Бога бо тѣмъ съдѣтельскы настати глаголетъ, егоже и изображеніе имуть въ господствіи, такоже и мы по подобію създани бывше; симъ же еже непреклонно въ всяко сниженіе словомъ господства имѣти глаголетъ, сѣкуще, такоже рассѣцающе и неоставляюще держатися къ чювственнымъ похотѣніемъ, не убо же прежнія скутовающе; чювственна же и телесная раболѣпіе глаголетъ и несвободіе и суетную славу. Работворенія же вмѣсто раболѣпія, понеже не оставляютъ въ истину сущая разумѣвати, но сводятъ отъ неклонителныя твердости на суетныхъ подъявленіе. Отличье же на ны наричетъ таже вещь, тако николиже пребываема въ томъ жествѣ, но присно прилагаемая.

3. Знаменай, како везде глаголетъ превышшія силы преподавати своихъ сущимъ по нихъ, и силы укрѣпляти меншая ихъ. Въмы же, тако и Данила пишеть ангель укрѣпляй, и иныя; и всѣхъ же, еже вящше и самого Господа нашего Исуса Христа, занеже и чловѣкъ, такоже отъ Лукы

141. г. въ благовѣстіи || лежить.

Лежаше. святыхъ же власти именованія, мною, являти еже въкупочнѣно и прочая поряду божественныхъ господствъ и силъ бла-

гоудобреніе и нескверное о божественныхъ подъятіяхъ благочиніе, і еже въчипенное премирныя и умныя власти не мучительскы на худшая властными силами приемлющу, но неударжательнѣ на божественная съ благочинствомъ възводиму же і таже по немъ благовиднѣ възводящу

2. 3. и къ властотворному началовластію, такоже лѣпо, уподобляюще, иже въ томъ богоудобренными чинми властныя силы. Сія имѣя боговидная свойствія средня небесныхъ умовъ удобренія, очищается убо и просвѣщается и свершснодѣйствуется поимше 3) речеса образѣ отъ богочалныхъ осіаней, въдаемыхъ ему второе первымъ священноначалническимъ удобреніемъ,

4. среднимъ онѣмъ, сирѣчь, первымъ отъ Бога чиномъ, иже посредѣ Бога и чина иже есть по первомъ чину, и среднимъ онѣмъ вторая явителнѣ посылаемыхъ. Сего ради иже другимъ глаголемы приходити въ другый ангель слухъ, || знаменіе да сътвори- 142. мъ издавеча бываему,

5. и прихожденія ради утѣчаваему въ второе съвершенія. Утопчаваему глаголетъ не отъ своего ему ослабленія, по отъ умненія приюмлющихъ. Се бо сказуетъ, еже рещи, второе съвершенія, сирѣчь, еже топчае съвершати вторая, такоже бо иже художніи

6. о священныхъ нашихъ службахъ глаголютъ, иже самовленная божественныхъ съвершенія, иже инѣми боговидныхъ причастій быти съвершенѣйшая. Сице, мною, и ангельскихъ чиновъ непосредственное причастіе иже первѣе о Бозѣ выпрыпростираемыхъ явленнѣйша быти, иже посредствомъ съвершаемыхъ. Тѣмъ же и отъ священничьскаго чина нашего преданія съвершительныя и свѣтодѣйственныя и очистительныя силы, первіи умове именуется меншимъ, тако тѣхъ ради на всѣхъ пресущественное начало възводимомъ, и службоначалничьскихъ очищеній и просвѣщеній и съвершеній въ причастіи, понеже тѣмъ лѣъ бываемымъ. Се бо есть отнудъ божественнымъ чиначаліемъ богоподобнѣ възаконе-

1) Слова «Среда . . . Власти» во всѣхъ трехъ спискахъ, по ошибкѣ, написаны въ концѣ 7 главы.

2) «неумякченныя» въ подлин. ἀμελκτους.

3) Вм. «поимше» должно быть «по имже».

142. б. но, еже первых ради || вторая богопачал'ныхъ причаствовати осіяній

Толкованіе. 1. Къ горѣ лежащимъ и сія да съчиняются; отъонудо убо, еже мно, гавляти власти именованіе,

2. тако и власти, елико тѣмъ праведно, тако ангеломъ сущимъ, умныя силы сущимъ по нихъ преподають.

3. Како и чимъ очищаются и просвѣщаются и съвер'шаются средніи чиновъ; тако имать Писаніе, тако иный ангель иному препосылають божественая знаменія.

4. Іако средними свер'шенія тон'чайшая иже пер'восвѣтити отъ Бога дѣйствуемыхъ, иже первіи суть отъ Бога; средніи же къ иже по нихъ чиновъ.

5. Утон'чаваемо, рече, не отъ своего ему ослабленія, но отъ умшенія приемиемыхъ. Се бо гавляетъ, еже рещи въ второе свер'шенія, сирѣчь, еже есть тон'чае свер'шится вторымъ противу мѣрѣ своей.

6. Полеже въ Захаріи и Даниилѣ и Езекиилѣ Пророцѣхъ лежащемъ.

7. Знаменай, тако священ'ниі сія предаша великому Діоннсію; самотавлен'ная же нарече первѣе божественныя силы, полеже отъ себѣ божественая приемиють сіанія; прочая || бо силы не собою божественныя приемиють дары разума, но превъшед'шими. ¹⁾

142. в.

8. Знаменай, іако священ'ническое ²⁾ преданіе есть еже о чиновъ умовъ вѣдѣти.

Сущее. 1. Обрященіи же се и многаціи богослов'ци изъгавлен'но: егда бо божественос и отчеловѣколюбіе Израіля възвратителнѣ о священ'номъ его спасеніи нагавзавъ, и томителемъ и свер'бнымъ изыкомъ въ исправленіе издавъ, отнуднымъ промышляемыхъ на лучшая преведеніемъ, і отъ заплесненія пушаетъ, и къ первому челоѣколюбіи възвращае блagoстрадація. Зритель богословець единъ, Захарія, указъ речен'ному, іако вторая отъ первыхъ начуваются отъ Захарія Пророка, единаго

первыхъ, іако мно, иже при Бозѣ ангель.

Посредь обще бо, іакоже рѣхъ, есть всѣмъ еже ангельскаго именованія отъ самого Бога навък'шаго иже о семь утѣнительнаи, іакоже речеся, словеса. Другаго же мен'шихъ ангель къ устрѣтенію пер'ваго предъидущаго, іако къ осіянію под'ятію и приоб'щенію, таже отъ того божественный свѣтъ іако отъ священ'ноначалника навък'шаго, і еже учти || богослова повелѣ- 142. г. васмаго, іако зѣло вел'ми населит'ся Іерусалимъ отъ множества людій.

1. Другой же богословца Іезекиила і отъ самого глаголется всесвящен'нѣ навък'цути Херувимъ превъш'шаго преславнаго Божества; Израіля бо, іакоже речеся, отчеловѣколюбіе наказанія ради на бол'ше преводя правдою богол'бною отъ повин'ныхъ разлучити неповин'ныя оправди. Сіе же навъцають превы ³⁾ по Херувимѣхъ,

2. иже о чреслѣхъ сам'фиромъ ⁴⁾ препоясанъ, иже одеждо даже до ногъ сходящею по знаменію архіерейскому одѣянъ. Прочимъ же ангеломъ, иже сѣчива имущимъ, божественное чиновачаліе повелѣваетъ отъ пер'ваго навък'цути еже о семь богосудство, ⁵⁾ овому убо, рече, посредѣ проити Іерусалима и дати знаменія

3. на чалѣхъ ⁶⁾ неповин'ныхъ мужъ; и ангеломъ же: идѣте въ градъ въ слѣдъ того и сѣдѣте и не пощадите очима вашима къ всѣмъ же, на нихъ же есть знаменіе не приближится. Іезек. 9. 5

4. Что убо пѣкто речеть о рек'шомъ ангелѣ Данииду: изиде слово; или о пер'вомъ томъ огнь отъ среды Херувимъ прием'шемъ? или еже сего излишное въ благо||чин'ное ⁷⁾ Дан. 9. 23

ангельское указаніе, іако Херувимъ влагаетъ огнь в руки въ святую одежду облеченаго? 143. а.

5. или о въззав'шемъ божественнаго Гавриила и рек'шимъ ему: скажи оному видѣніе? или елика друга о(т)ъ священ'ныхъ богосло- Дав. 8. 16.

1) «но превъшед'шими» въ подлин. ἀλλὰ διὰ τῶν ὑπερχειμένων.

2) «священ'ническое» такъ въ У. — Въ Ц. и С. «священ'ническое».

3) Вм. «превы» должно быть «первы».

4) «сам'фиромъ» въ подлин. σαλφέριφ.

5) «богосудство» въ подлин. θεοκρισία.

6) Вм. «на чалѣхъ» должно быть «на челѣхъ» (μέτωπα).

7) Противъ этого мѣста, во всѣхъ трехъ спискахъ, на полѣ, написано киноварью. «о благочиніи в'торыхъ к'горн'шимъ».

ведь реченная быша о иже небесныхъ священноначальствъ боговиднымъ удобрений?

6. къ нему же еже у насъ священноначалія благочиніе, по силѣ уподобляемо, ангельское благолѣпіе, тако въ образѣхъ имать, въображаемо тѣмъ, и възводимо къ пресущественному всякого священноначалія чиноначалію.

Тълкованіе. 1. Добрѣ рече Господь въ Пророцѣ Іезекиилѣ, тако разлучити отъ праведныхъ грѣшныя. Се бо и въ благовѣстіяхъ являеть се сътвори, егда овца отъ козлищъ раздѣли; се съглашаетъ и в сѣмъ Ветхый завѣтъ Новому.

2. Знаменай, тако ангелу убо се знаменіе наложити повелѣнію подиру, ¹⁾ рекше одежу, даже до ногу сходящую, и погасъ очреслѣхъ образъ подобенъ священнику; ангеломъ же секиры в рукахъ имущимъ, еже сказуетъ томительную ²⁾ нѣкую силу, тако отъ сего разумѣвати намъ хотящому съвершиться дѣлу, иже ангеловъ видъ въображается, еже разумѣти должни есмы о Серафимѣхъ и Херувимѣхъ і иныхъ силахъ, тако прямо свосму чину и изъображеніе имуть; иже бо трисвятую пѣснь глаголющей многочиснии изъображается сказующу слову, тако немолчаемо есть и много тѣхъ пѣтіе. Сице и о прочихъ разумѣй.

3. Знаменай, тако божественное произъображеніе отъ оногo провъзѣстися, еже вѣрнымъ на челѣ животворному наложитися знаменію и снабдѣтися отъ губителя; по тогда убо ангели въ образѣ священникъ се творити повелѣніи быша неповиннымъ. До ногъ сходящи священнополѣпный священникъ являеть образи; нынѣ же и мы себѣ вѣршии, крестное знаменіе на челѣ изъображающе, убѣгаемъ врага. Се и другое уподобленіе Ветхаго к Новому.

4. Знаменай, тако сии суть троичьстїи чини умныхъ силъ:

Первая троїца: Престоли, таже Херувимъ, и потомъ Серафимъ.

Вторая троїца: Господствїя, Силы, Власти, || сїя и средня глаголются.

Третія троїца: Начала, Архангели, Ангели, обше же именемъ вси ангели.

5. Знаменай, тако и Гавриилъ нѣсть горшійшихъ силъ, но меншихъ.

Знаменай, тако подражаніе горпяго таинственнаго священноначалія, таже въ Церкви бываемая днесь; ибо священники знаменіе налагають животворящаго креста приходящимъ къ таинству, за еже раздѣлити тѣхъ отъ невѣрныхъ, и да врага убѣжать. Инакоже и чинъ съхраняется въ святѣй Церкви: иже бо творити повелѣся иподіакоу, не творять иже суть меншии, і еже творить священникъ, не творить діаконъ; и просто рещи, кждо имать подобную ему службу. Общимъ же именемъ вси причетїици и служебници наричются, такоже и ангели. Зде подобаетъ разумѣти, како речеса божественнымъ Стефаномъ: иже прїясте законъ въ чинохъ ангельскихъ и не съхраните.

ГЛАВА 9.

О Началѣхъ и Властехъ ³⁾ и Архангелѣхъ і Ангелѣхъ і о послѣднемъ ихъ священноначалїи.

Отставше есть намъ въ видѣніе священноудобреніе еже ангельская затворя священноначалія, еже отъ боговидныхъ Началъ і Архангелъ и Ангелъ удобраемо. И первая убо рещи нуждно мню, понеже мнѣ мощно, святыхъ ихъ менованій изъявленія. Изъявляетъ бо еже убо небесныхъ Началъ именованіе, еже боговиднѣ началничское и владычествное съ чиномъ священнымъ и началничскими подобїя силами, і еже къ ⁴⁾ причалному началу и самѣхъ свесма приращати, и другыя началники водити, і еже къ самому оному, тако мощно, въображати началотворному началу,

Тълкованіе. Самого же началотворнаго начала изъявляетъ пресущественочное началіе ⁵⁾ сїй началъ чинъ.

Матв. 23. 32.

143. 6

143. в.

Двнн. 7. 53.

143. г

¹⁾ «подиру» въ подлин. подѣрѣс.

²⁾ «томительную» въ подлин. τὴν τὴν τὴν.

³⁾ О «Властехъ» было изложено въ предшествовавшей главѣ. Здѣсь же вписано по ошибкѣ.

⁴⁾ Въ У. сл. «къ» нѣтъ.

⁵⁾ Вм. «пресущественочное началіе» должно быть «пресущественное чиноначаліе».

Сущее. являюти же пресущественное того чинопачаліе началничьскихъ благоудобрениемъ Силь.

О архангельской добрѣ ¹⁾ что являетъ. ²⁾

Святыхъ ³⁾ же архангелъ именованіе единичи'но убо есть небеснымъ Началомъ. Есть бо тѣхъ же и Ангелъ, такоже рѣхъ, священ'ноначаліе едино и удобреніе.

Толкованіе. Знаменай еже съборное тако всяко священ'ноначаліе имать первыя и среднія и послѣдняя силы, сирѣчь, тріетроицстїи чини.

Сущее. Обаче, понеже нѣсть священ'ноначаліе не и первыя и среднія и послѣдняя 144 а. силы имѣя, иже архангелъ святыхъ чинъ об'щителнѣ священ'ноначалничьскую средю краевъ касаетъ,

Толкованіе. Како божественнїи архангели с'ущимъ прежде тѣхъ и иже по тѣхъ причаствуютъ.

Сущее. святѣйшимъ бо началомъ приоб'щается и святымъ ангеломъ: овѣмъ убо тако къ пресущественному началу началничьскы обращается, и к тому, тако мощ'но, въображается, і ангелы съединен'но творить по благоудобрительныхъ его въчинен'ныхъ и невидимыхъ владычествїяхъ; овѣмъ же, тако и пророчьскаго есть чина, богоначалничьская осїанїя священ'ноначални первыми силами подъемля, і ангеломъ сія благовиднѣ възвѣщаая, і ангелми намъ являя, по священ'ной коегождо божественнѣ осїяваемыхъ мѣрѣ. Ангели бо, такоже прежде рѣхомъ након'чателнѣ, съвершаютъ вся небесныхъ умовъ удобренїа, по послѣднемъ тако въ небесныхъ существахъ имуще ангельское свойство, и паче отъ насъ изъавител'ныхъ преж'нихъ ангели свойственнѣйше имещемїи, елико и о явленнѣйшимъ имъ есть 144 б. священ'ноначалїа, и паче к миру близъ. ⁴⁾

Толкованіе. Инако: тако послѣдній чинъ ангелъ преудобреннѣ. Иже послѣдній чинъ небесныхъ силъ паче достоиннѣ есть ангели наричатся, тако приближаяся человекомъ,

имъ же и иже божественная навѣщають человекѣци.

Послѣдній троицьскїи чинъ:

Нача	Арханге	Анге
ла.	ли.	ли.

Сущее. Первое бо убо превысочайшее, такоже речеса, удобреніе, тако съкровен'ному первовъчинителнѣ приближаяся, съкровеновиднѣ достоннѣ разумѣти священ'ноначальствовати второму. Второе же есть же съвершается отъ святыхъ Господ'ствъ и Силь и Властей, и Началомъ и Архангеломъ и Ангеломъ священ'ноначалїю, наставникъ есть, къ первому убо священ'ноначалїю изъавлен'нѣйше, а еже по немъ съкровепнѣйше; Началь же и Архангелъ и Ангелъ изъавителное удобреніе, еже въ человекѣцѣхъ священ'ноначал'ныхъ другъ другомъ на|ставникъ быти, да будетъ по чину, еже 144 в. къ Богу възводеніе и обращеніе и съединеніе, і убо і отъ Бога всѣмъ священ'ноначалїямъ благолнннѣ въдаемое, і обще приходимо съ благоудобрениемъ священ'нѣйшимъ прошествїе. Сего ради богословіе, еже у насъ священ'ноначаліе, ангелми въданно есть,

1.⁵⁾ князя иудейскимъ людемъ Михаила именуя, і ангелъ изъ языкъ другихъ, положи бо Вышнїи предѣлы изъ языкомъ по числу ангелъ Божїихъ.

2. Аще ли кто глаголетъ: и како иже еврейстїи людіе възвоздахуся сами на богоначалная сія? ⁶⁾ достоннѣ отвѣщати, тако не иже ангелъ правая приставленїа вповнствовати подобаетъ еже і иныхъ изъ языкъ на не сущая богы заблуженїа, но самѣхъ онѣхъ,

Толкованіе. Знаменай, тако кождо себѣ вповненъ есть и блага и зла.

Сущее. своими устремлен'ми отъ еже на божественное праваго възведенїа отпадшихъ самолюбїемъ и гордынею, і иже тѣмъ мнѣющихся богоподобствъ достойною чьстїю. Се свѣдѣтельствуются и сами еврейстїи людіе пострадати:

¹⁾ Вм. «добрѣ» должно быть «добротѣ».

²⁾ Слова «О архангельской добрѣ что являетъ» относятся къ Толкованїю.

³⁾ Отсюда начинается Сущее.

⁴⁾ «к миру близъ» въ подлин. περιχώριος.

⁵⁾ Здѣсь во всѣхъ трехъ спискахъ ошибочно написано «Сущее».

⁶⁾ Вм. «сіа» должно быть «сіанїа» ἑλλάμψεις.

Осія 4. 6. 3. разумъ бо Божій, рече, отринувъ еси
144. г. и въ || слѣдъ сердца твоего ходилъ еси. Ни
бо понуждену имамы жизнь, ниже ради
промышляемыхъ самовластіа божественны
свѣти промышлятельнаго сіяніа изнема-
гають;

4. но еже умныхъ очесъ ¹⁾ превращеніе
преисполненія отеческыя благодати свѣто-
данія, или отнудъ непричастно творить и къ
тѣхъ ожесточанію непреподатно,

5. или причастія творить различна, мала
или велика, тонка или свѣтла, единныя и
простыя, и присно такожде имущая и про-
стергтыя источническыя луча.

6. Понеже, такоже и инымъ языкомъ,
отъ нихъ же и мы възникнухомъ ²⁾ на тже
всѣмъ готовѣ,

7. въ преподаваніе простертую богоначал-
наго свѣта, безмѣрною же и обиліую пу-
чину,

8. не чуждїи нѣдїи наставници бяху бо-
зи; едино же всѣхъ начало и к тому възвож-
даду послѣдующихъ кождо языка свя-
щенноначальствующей ангели. Мелхиседе-
ка достоинъ разумѣти, священноначалника
суща боголюбезнѣйшаго, не иже не су-
щихъ, но въ истину сущаго Вышняго Бога:
ибо не просто Мелхиседека богомудренїи,
145 а не боголюбезнаго токмо, но и священника
нарекша, тако да умъ имущимъ явѣ пока-
жутъ, тако не токмо самъ къ въ истину су-
щему Богу възвождашеся,

9. къ сему же и инши, тако священнона-
чалникъ наставляше на истинно и едино
богоначаліе възвожденія. И сіа же твоему
священноначалническому разуму да вспо-
мянемъ,

10. тако и Фараону отъ иже Египтяномъ
наставника ангела, и Вавилонскому князю
отъ своего еже всѣхъ промысла и господ-
ства попечительное и властное въ видѣнїихъ
възвѣщашеся, і языкомъ онѣмъ, иже въ
истину Богоугодници ³⁾ наставници бяху,

11. въображенныхъ ангельскыхъ видѣ-

ній и изъявленіа, иже ангель близъ, свя-
щеннымъ мужемъ Данїилу и Иосифу отъ Дав. гл. 2.
Бога ангельми откровеннаго: едино бо есть
всѣхъ

12. начало и промыслъ. И николиже дос-
тоить непщевати, Иудеи убо достоителнѣ
наставнику быти богоначалію, ангеломъ же
особнѣ, или въкупчестнѣ, или богопротив-
нѣ, или богомъ нѣкоторымъ наставникомъ
быти инымъ языкомъ; но и слово оно по
сей священнѣй мысли. Достойно есть разу-
мѣти:

13. не тако раздѣлившу Богу со иными 145. 6.

богы, или ангели, еже отъ насъ владычество
Израилевъ языконачални і языководникъ
быти удостоившуся, по тако тому единому
всѣхъ Вышняго промыслу вся человекы
спасительскїи же своихъ ангель горѣ про-
стирательными руковожденіи раздѣливше-
му, единому же потомъ отъ всѣхъ Израй-
лю на еже сущаго Господа свѣтоданіе и
разумѣніе обрашшеса. Тѣмъ же богословіе
еже убо себе удостоити Израйлю въ суща-
го Бога угожденіе изъявляя, еже: бысть 145. 9
честь ⁴⁾ Господня, рече, показуя же еже и то-
му въ равенствѣ прочихъ языкъ датися
нѣкому святыхъ ангель, въ еже тѣмъ еди-
ное всѣхъ начало разумѣти,

14. Михаила рече Иудейскыя водити
люди, явѣ насъ научевая, еже: единъ быти
всѣхъ промыслъ всѣхъ невидимыхъ и види-
мыхъ силъ пресущественнѣ превыше сѣдѣиць;
всѣмъ же иже кождо языка приставле-
нымъ ангеломъ на той, тако на свое начало,

15. послѣдующихъ волею, елико по силѣ,
горѣ възводящимъ.

Тълкованіе. Іако первая тройца второй
священноначалникъ есть, и вторая третїей;
третїа же иже въ человекѣхъ || священни- 145. в.
комъ. Како ова убо скровеннѣйшая, ова же
явленнѣйша священноначалія. Знаменай ⁵⁾
указъ отъ Данїила, сирѣчь, послѣднїи чинъ
наставникъ быти, иже у насъ священнона-
чалія.

1) «очесъ» въ подлин. ὀφθαλμοῦ.

2) «възникнухомъ» въ С. и У. — Въ Ц. ошибочно «въвъзникнухомъ».

3) «Богоугодници» въ подлин. Θεοῦ Υπερέμμετοι.

4) Вм. «честъ» должно быть «часть».

5) «Знаменай» такъ въ С. и Ц. — Въ У. ошибочно «знаменія»

1. Како ангеломъ благымъ пристоящимъ языкомъ, единъ Израиль вѣдѣше Бога; койждо бо языкъ ангела имѣше удостоина ему, такоже Иудею Михаила, егоже и отъ послѣдняго чина святыхъ ангель глаголетъ.

2. Не отъ приставленныхъ ангель вина бываетъ, рече, но отъ своего самовластнаго къ неподобнымъ устремленія.

3. Не тако Богъ Израиля избралъ есть единого, но тако Израиль единъ въсхотѣ послѣдовати Богови. Сиче бо и сказаніе рѣчи назнаменуеть: умъ зряй Бога. Тако разумѣти должни смы иже въ Пѣсни Моисеовѣ реченная: бысть часть Господня уже дѣломъ Иаковъ, еже являеть Израиля. Не Богъ бо токмо Израиля любяше, такоже и Апостоль многаци явѣ рекъ: еда нѣсть Богъ и языкомъ; ей і языкомъ, понеже единъ Богъ; но Израиль первѣ иде въ слѣдъ Бога, понеже послѣди отступивъ, и той отгнася. Самовластное бо имуще челоуѣци, егда хотять, || творять Бога съ собою. Еже зде глаголетъ святый отецъ Дионисіе, съ и при солнечномъ свѣту бываемо есть видѣти, при несвѣтлыхъ ибо вещехъ свое преподаніе творящую, при добелѣйшихъ же неподобнѣ, но или свесма преподателиѣ, или потонѣце. Еже убо зде вещное разньство творить, се при божественомъ осіяніа неравенство самовластнаго съдѣлуеть устремленія.

5. Знаменай, како глаголетъ насъ самѣхъ виновныхъ быти, еже пріати осіяніе божественое, или мало или много того пріати, или отнудъ ничтоже того пріати, егда к тому ожесточаніи будемъ і окаменѣни. Рече бо въ Евангеліахъ самъ Господь: можетъ Богъ отъ каменія сего въздвигнути чада Аврааму. Еже бо жестоко и немощно, се Богови мощно.

6. Знаменай паче зде обущати¹⁾ неподобное нѣкихъ и нерасудное неказаніе, иже смѣють глаголати божественая сія списанія Аполинаріева бысть, нижъ отъ лицъ, ихъже въспоминаеть, помышляюще древне мужа, неложное надписаніе,²⁾ глаголюще еже Дионисіа имя, ниже тако нынѣ онъ идолослуже-

ніа || рече себе възвратитися, а паче Аполинаріе не отъ таковыхъ бѣ.

7. Ико Богъ естествомъ сы благъ, готова себѣ подаеть всѣмъ въ еже причаститися святыхъ его и прѣсвѣтити душу и проче еже о насъ ищеться, еже како пожелаемъ причаститися разума его, да покажется самовластное; не бо виновенъ злыхъ Богъ, еже есть отъ того разлученіе.

8. Събраніе сіе сиче, понеже тако и языкъ иныхъ не чуждїи нѣщїи наставницѣ биху бози, едино же всѣхъ начало, и тако другая посреда да рекутся, да отколе есть едино начало к тому възвождаху ангели языки, имъже койждо приставленъ быше.

9. Знаменай, такоже о Мелхиседеку, тако священичачалику въистину, і ангельскимъ наставленіемъ иже въистину сущаго Бога познавша; послѣдующихъ же рече самоизволнаго ради и непопужденнаго.

10. Знаменай, тако ангельми глаголетъ еже въ снѣхъ быти видѣніамъ Фараону и Павходоносору, і такоже сихъ явленія, рекше, сказанія.

11. Госифъ убо Египтяномъ, Даниилъ же Вавилоянномъ наставникъ быше; ангеломъ же наставникомъ || языкъ сихъ съвѣтъ Божїи открывающимъ имъ и видѣніа.

12. Знаменай и реченія Моисейскихъ Пѣсни: Егда раздѣляше Вышній языки, ихъже разсѣя сыны Адамовы, постави предѣлы языкомъ по числу ангель Божїихъ. И бысть часть Господня людіе его Иаковъ: уже достояніа его Израиль; — не бо подобаеть, рече, мѣсти раздѣлити въ инья богы или ангелы языки; не бо удостоятелнѣ случися Богови Израиль, убо инымъже ангеломъ особнѣ, тако не служити имъ во иномъ чемъ Богови; такоже принеси да речемъ: овъзи языкъ, овомузи ангелу случися и удостойся быти, и нѣсть что Богови о языку его бжеженіе; или не служни упражняется въ ономъ чемъ къ Богу, иже языка ангель, по ниже въкупочестнѣ или богопротивнѣ пріать Богъ съи языкъ, и койждо отъ ангель свой языкъ, такоже въ Исаїи речено бысть, тако діаволь, еже къ сѣверу

Втор. 32. 9.

Римл. 3. 29—30.

145. г.

Лук. 3. 8.

¹⁾ «обущати» въ подлинн. ἐπιστομίζεται.

²⁾ Вм. «неложное надписаніе» должно быть «но ложное надписаніе» (ἀλλὰ ψευδέπιγραφον).

горы, сирѣчь языки, рече в себѣ имѣти и противитися Богови и быти подобенъ Вышнему. Вся бо работна Богу и всѣхъ той самъ начальствуетъ; но вѣдущихъ того предъпочитаеть; и сего ради той глаголется

146. в. тѣми начальствовати, негли аще имуть и ангела приставленнаго, такоже Израиль Михаила. И како всѣхъ начальствуя Богъ, наипаче Израилевъ глаголется Богъ, Израиль тоговъ. Глаголемъ, яко Богъ всѣхъ есть Богъ; приближающихъ же ся тому, и тому единому поклоняющихся глаголется праведныхъ Богъ; прочіи бо идолы почитающе и иныя творять себѣ богы.

13. Добрѣ сказуетъ, еже: бысть часть Господня Израиль. Удостоенна ему подобаще бо: понеже Израиль единъ увѣдѣ Бога, тому единому отъ Господа посѣщатися і отъ ангель его; но и в семь показуется безмѣрная и неизслѣдованная милость Божія, тако и мнѣшимся не быти части его, особна ангела приставилъ есть хранителя

Матв. 5. 45. языку: всѣаваеть бо солнце свое на праведныя и неправедныя; и пакы: иже не хотяй смерти грѣшнику, яко възвратитися и живу быти ему. Но речеши: како имущи ангелы отъ Бога даннаго въ еже наставляти и водити тѣхъ, отступиша отъ Бога живаго и поклонишася идоломъ? Глаголемъ: тако всяка пужда отъ иже въ Бога зрящихъ

146. г. отгнася и въ мѣсто въведеса, еже самоизвольное. Аще кто изволить съ Богомъ быти, и храшится отъ ангела и въчиняется под нимъ. Господь бо, рече, свѣсть путь праведныхъ. И пакы: унѣ бѣхъ, и бо състарѣхся и не видѣхъ праведника оставлена. Аще ли же кто супротивное изволить, не понуждается отъ ангела се творить; сіе бо житіе и скотовидно; паче...¹⁾ Того ради і о Израиль рече, егда съгрѣши и телца сътвори, разумъ бо Божій отгнулъ еси и въ слѣдъ сердца своего ходилъ еси, сирѣчь, свое хотѣніе предпочелъ еси.

14. Яко Израиль и часть Господня

бысть, но убо и ти особна своего имяху ангела Михаила.

15. Сіе рече самовластнаго ради и непонужденнаго.

ГЛАВА 10.

По въспрїятію и събранію²⁾ ангельскаго благочинія.

1. Събрася убо нами, яко еже убо старѣйшая иже о Бозѣ умовъ удобренія о службоначалничьскаго осіянія священноначальствуемо, въ еже на то непосредственѣ съвъпростиратися, съкровеннѣйшимъ и явленнѣйшимъ

2. богоначалія свѣтоданіямъ очищается и просвѣщается³⁾ съвершенѣйшѣмъ.

|| Съкровеннѣйшимъ убо, яко умнѣ, и паче простѣйшимъ и съ единотворнѣмъ; явленнѣйшимъ же, яко перводатнымъ и первоавлѣннымъ и съборнѣйшимъ, и паче в то, яко въ чисто изливаемо. Отъ того же пакы по мѣрѣ второе и отъ втораго третіе, и отъ третяго еже у насъ священноначаліе по самомъ томъ благоудобренаго чиноначалія уставѣ въ съчланеніи⁴⁾ божественнѣмъ и мѣрѣ⁵⁾ къ всякаго благоудобренія преначалному началу и концю священноначалнѣ възводится, изъявителіе же вси суть

3. и вѣстницы прѣжнихъ тѣмъ старѣйши убо Бога движущаго по мѣрѣ же прочіи и иже отъ Бога движемыхъ, толико бо еже всѣхъ прѣсущественное съчланеніе каждо словесныхъ же и умныхъ священнаго благоудобренія и въчиненнаго възвожденія промысли, яко и самому священноначалствъ коемуждо чинъ священнолѣпны положи, и всяко священноначаліе зримъ в первыя и среднія и послѣднія силы раздѣленно. Но и само то коеждо, осъбнѣ рещи, удобреніе тѣми божественными съчланеніи раздѣли; тѣмъ же и самыя божественнѣйшая Серафимъ

4. богословѣцы глаголють, другъ къ дру-

1) Здѣсь пропущено: καὶ οὐκ ἀυτοπροαίρετος.

2) «По въспрїятію и събранію» въ подлин. Ἐκπαλάτψις καὶ συναγωγή.

3) Здѣсь пропущено «и» (καὶ).

4) «въ съчланеніи» въ подлин. ἐν ἀρμονίᾳ.

5) «и мѣрѣ» въ подлин. καὶ ἀναλογία.

ду взывати, гавѣ въ семь, такоже мною, ска-
зающе, тако богословныхъ разумѣній первіи
вторымъ преподають. Да приложимъ же
убо и се не нелѣпотнѣ, тако и в себѣ каждо
небесный же и человѣчскій умъ свое
имать, и первыя и среднія и послѣдняя чи-
ны же и силы къ реченнымъ коегождо
священноначальныхъ осіяній своимъ възвоз-
деніямъ по мѣрѣ изъясняемыя, по ихъ же
каждо въ причастіи бываетъ, понеже тому
подобно же и мощно пречистаго очищенія,
преисполненнаго свѣта предъсвершен-
наго свершенія. Есть бо ничтоже само-
свершенно или непотребователно въ всемъ
свершенія, развѣ еже въ истину само-
свершенно и предъсвершенно.

Толкованіе. 1. Службаназначничьскаго, рек-
ше, наставленія и вины тѣхъ свершенія.

2. Знаменай, тако здѣ гавѣ сказуеть, коя
ради вины чинове небесныхъ силъ аще
суть, рекше, овъ убо превысочай бысть,
овъ же средни, овъ же послѣдній. Глаго-
летъ бо о горшемъ чину, иже есть Престо-
ли, Серафимъ и Херувимъ, тако отъ самого
147. в. божественнаго || разума осіяваются, зане-
же непосредственѣ на тѣи простиратися и
не имѣти еже предъваряемо; сие отъ служ-
боназначія самого божественнаго очищаются
и свершаются. Аще бо бы тако създагъ
быль, тако первый быти, ниже чищенія, ни-
же просвѣщенія требовалъ бы, тако созданъ
бывъ, тако и достоинъ бысть перваго чина.
Инако же, зри что глаголетъ по малѣ бже-
ственный сый мужъ: тако съкровеннѣйшимъ
паче свѣтоданіемъ первіи чини, зане умнѣй-
ши и Богу приближнѣйши паче и иныхъ
скровеннѣйшаго сподобляющесе сіянія, и
ти съкровеннѣйши суть и къ Богу паче
иныхъ простирателни, і отъ сего бо есть
разумѣти вяще самоизвольное ихъ. Аще бо
не вяще отъ меншихъ себе простирали бы
и умни бывали, не бы убо приближались
Богви; вяще приближивше же ся Тому во-
лею болше очищаются и просвѣщаются и

свершаются, сирѣчь, дѣйствуютъ свер-
шенная, рекше тако о Бозѣ, и сія мною Пи-
санию гадающе: приступите к нему и про-
свѣтитесь и лица ваша не постыдятся. Си-
це і о прочихъ сила и ¹⁾ разумѣи, || тако каж-
147. г. до по своей мѣрѣ зрѣть Бога. Сія и гавлен-
нѣйша глаголетъ на концы главы сія.

3. Тако вси ангели, такоже о прежнихъ
себе въ тѣхъ носимѣ свѣте къ меншимъ
изъясляютъ. Обще же о всѣхъ есть, еже
изъясвителе речеса; отъ Бога же подвиже-
ныхъ рече о первомъ Серафимъ чиновача-
ли, старѣйшии Бога изъясвителе суть, а
среднии первыхъ, а послѣднии среднихъ.

4. Что ради о Серафимѣхъ божественное
пѣтіе рече, взывати другъ къ другу? за
еже первымъ възвѣщати къ вторымъ бже-
ственная таинства.

5. Отъ простѣйшихъ бо ученыхъ, еже
млека напоеніе, рече Апостоль, къ среднимъ,
и отъ сихъ болшимъ, рекше свершен-
ныхъ пища въсходя, послѣдній гвляеть
чинъ и силу. Еже и инако еже по мѣсту ра-
зумѣти; и первое убо рещи, еже къ пре-
восходимому высирьпростирати; средняя
же еже въ себѣ съобращеніе ²⁾, послѣдни же
еже меншее възводя, еже паче и при Ар-
хангелѣхъ ³⁾ достоинъ разумѣти.

6. Знаменай, тако коегождо насъ умъ
перви, || средни и послѣднии чинове имать
148. а. въ еже разумѣвати о Бозѣ. Три чины сіа.
Достинъ разумѣти сие, тако всякій умъ
имать существо, понеже первое есть тако
и силу, поне еже крѣпцѣ удвляемъ есть ⁴⁾;
конечнѣ еже дѣйство, по имже своя дѣя
благодѣтельствуеть. Сія и въ прочей главиз-
нѣ сказуеть. Тѣмъ же отсуду гавѣ и не су-
противъ речено есть приати, тако истиннѣ
предъ малѣмъ писахомъ; се бо како рече:
«койждо небесный ⁵⁾ человѣчскій умъ первая
и средня и послѣдняя имать въздвиженія,
по ихъ же каждо въ причастіи бываетъ бже-
ственныхъ священноначальничьскихъ осіянія.»
Первѣе убо, тако равенъ чинъ рече чловѣкъ

¹⁾ Вм. «сила и» должно быть «силахъ» (δυνάμειν).

²⁾ Пропущено καὶ συνέλεξι.

³⁾ Вм. «Архангелѣхъ» должно быть «Ангелѣхъ» (Ἀγγέλων).

⁴⁾ «крѣпцѣ удвляемъ есть» въ подлин. выражено однимъ словомъ διαρκῆι.

⁵⁾ Здѣсь пропущено «же и».

и горнихъ силъ, и ни единато отъ челоуѣкъ вѣмы, ниже пророка, ниже праведника, не потребовавшаго осѣбныя вины въ еже приблизитися Богови. Зри, что бо глаголетъ еже до третіаго небѣси доспѣвы, тако; 1. Корин. 9.27. удручаю тѣло и порабощаю; еда како и инымъ проповѣдавъ, самъ неключимъ буду. Таже явлениѣ зде глаголетъ самовластное и ангель, і еже своего имъ устремленія 148. б. желаніе, даже никтоже || і отъ зѣло любоперливыхъ любовьспрится, изъявительное рече, тако ничтоже нетребователно и само-свершенно, сирѣчь, отъ себе свершенно, развѣ единъ Богъ; тѣмъ же челоуѣци и ангели предспѣнія и свершенія требуютъ.

ГЛАВА 11.

Почто вся небесныя Силы и ¹⁾ существа обща силы небесныя глаголются.

Симъ же опредѣленіемъ оно достойно есть разумѣти, коея ради вины вся вкупѣ ангельская существа Силы небесныя нарицати обыкохомъ. Не бо есть рещи, такоже при ангелѣ, ²⁾ тако всѣхъ есть послѣднее удобреніе святыхъ силъ, і убо послѣднихъ святотѣпныхъ осіанію, таже надлежащихъ существъ удобренія причаствуютъ; послѣдняя же первыхъ циколиже; и сего ради небесныя убо силы вси божественіи умове пменуются; Серафимъ же и Престоли и Господствія никакоже.

2. Непричастны бо послѣдніи превьсокихъ суть съборныхъ свойствъ.

3. Ангели бо, и прежде Ангель Архангели, и Начала и Власти по Силахъ отъ богословія въчиняеміи, обще многоаца отъ 148. в. насъ вкупѣнымъ || святымъ существамъ небесныя силы наричются. Како глаголются силы? Глаголемъ же, тако обща при всѣхъ приѣмше небесныхъ силъ именованіемъ, не слитіе нѣкое коеждо удобренія свойствомъ

въводимъ, но понеже въ три раздѣлишася еже отъ тѣхъ премирнымъ словомъ вси божественіи умове въ существо и силу и дѣйство, егда же вся, или нѣкоторая тѣхъ

4. неназирателнѣ ³⁾ небесная существа, (неназирателнѣ, рекше, простѣ и невнимателнѣ).⁴⁾ или небесныя силы наричемъ,

5. сіе второрѣчнѣ о нихъ же есть слово (вторѣчнѣ, рекше второю рѣчію, понеже вси силы глаголются),⁵⁾ изъявляти насъ до стоить нецѣвати отъ коегождо ихъ существа или силы, ни бо надлежимо свойство, иже добрѣ нами раздѣленныхъ святыхъ силъ и меншихъ свесма съвокупяти существамъ въ разореніе несълитнаго ангельскихъ удобреній чиноначаліа. По многоащномъ бо нами правѣ отданнѣмъ словѣ превъшедшая бо удобренія излишнѣ имуть и таже меншихъ свящеиная свойства,

6. послѣдніа же таже старѣйшихъ надлежащяа отнудѣ || ствіа ⁶⁾ не имуть отчасти 148. г. въ таи ⁷⁾ перводатнымъ осіяшамъ первыми по мѣрѣ к тѣмъ изъявляемомъ.

Толкованіе. 1. Не бо есть рещи, такоже при ангелѣхъ. Силы бо вторыя и средняя суть троица по господствахъ учиняема; тѣмъ же не тако послѣднимъ тѣмъ сущимъ вси чини нарекошася Силы, такоже при Ангелѣхъ.

2. Тако еже послѣднихъ имуть надлежащія, а таже превъсходящихъ не имуть послѣдніи. Сице и выше речеса: понеже первіи убо съборнѣ имуть осіаніе; послѣдніи же отчасти, такоже прочая глаголетъ. Сице и въ церкви есть обрѣсти: священникъ можетъ творити вся таже меншихъ, рекше діаконъ и прочихъ; діакону же таже священникъ нѣсть повелѣно творити. А тако убо еже у насъ священноначаліе подражаетъ небесныхъ чинъ, еже рѣхомъ выше. Отъ не бо есть рещи съпротивленіе, есть даже до съборныхъ свойствъ, і отгуду начати

¹⁾ Слова «Силы и» лишніе. Въ подлин. Διά τί πάσαι αἱ οὐράναι οὐραναί, κατὰ κοινού δυνάμεις οὐράναι καλοῦνται.

²⁾ Вм. «при ангелѣ» должно быть «при ангелѣхъ».

³⁾ «неназирателнѣ» въ подлин. ἀπαρτηρήτως.

⁴⁾ Слова въ скобкахъ не находятся въ подлинникѣ св. Діонисія.

⁵⁾ Слова въ скобкахъ не находятся въ подлинникѣ св. Діонисія.

⁶⁾ «отнудѣствія» въ подлин. ὀλιότηας.

⁷⁾ «въ таи» въ подлин. ἐν αὐταῖς.

недоумѣніе. До еже начати святому рѣшеніе, идеже рече. Глаголемъ же:

149. а. 3. послѣдній бо чинъ Началь и Архангелъ и Ангелъ есть||; і обаче и ти силы суть, егда именуется.

4. Иако въ приказни да речется существо убо рещи огня естество; силу же того просвѣщательное, дѣйство же иже силы накончаніе, рек'ше, просвѣщател'но и живущее.

5. Вѣкупоимен'но есть имя силы. Глаголетъ бо се сиче і осѣбный чинъ, сирѣчь, второе средняго тройческаго удобренія, і обще вси чины, іако силу имуще нѣкую.

Знаменай, како убо глаголетъ, іако въ три раздѣляются ангельстїи чини въ существо и¹⁾ силу и дѣйство, і отъ сего глаголют'ся обща силы небесныя. Аще бо ихъ кто и существо и дѣйство речеть, не съгрѣшитъ: суть бо существо и дѣйство; но обаче вси чини и умове по семь силы небесныя наричются.

149. б. 6. 6. Мнится нѣкако зде глаголати, іако по достоинію ангельская удобренія съдѣтельскы учинена быша, не явѣ же ее представляеть. Горѣ бо, въ первой сея главизнѣ, явлен'нѣ, иже тѣхъ желаніе и разумѣніе глаголетъ вина тѣхъ превысокаго ихъ чина. Сего ради, іако і очищаются и просвѣща|тися и съвер'шатися рече тѣмъ. Есть убо наченшю рещи, и сиче благочытивѣ, іако Богъ провидѣ въ тѣхъ желательное движеніе и тѣхъ чины достойныя ихъ приведе, отъ ихъже не убо речеть кто мощи отпасты, за еже имство нѣкое стяжати къ благому, зѣлнago ради въсхотѣнія и желанія; ангелом' же, сирѣчь, послѣднему удобренію, мощи негли и къ художьшему²⁾ превратитися; рече бо тѣхъ и близъ мира сущихъ, отъ нихъже мню и діавола нѣкогда быти прежде отпаденія. Аще ли кто сихъ съвер'шен'нѣйша вѣсть, прошю навѣк'нути.

Знаменай, како по чину ангельская удобренія съдѣтелнѣ приведена быша.

ГЛАВА 12.

Почто иже въ человекѣхъ священ'ноначальници Ангели глаголются.

Ищеть же и се умныхъ словесъ любителейми: аще бо не причаст'ни превысокихъ отнудствъ суть послѣдніи, коея ради вины иже въ насъ священ'ноначальникъ ангелъ Господа Вседер'жителя отъ словесъ именовася? Есть же не супротивно слово, іако мню, предпрѣдѣл'нымъ.

1. Глаголем' бо, іако вся превъсходящая старѣйшихъ преудобрений силы недостаточествуютъ послѣдніи; честныя бо³⁾ и по мѣрѣ причаствуютъ въ единомъ всѣхъ съчленен'но и съвюзномъ приобщеніи. Рекше святыхъ херувимъ чинъ причаствуетъ премудрости и разума высочийшаго;

2. а іаже подъ тѣми существъ удобренія, причаствуютъ убо и тая премудрости и разума, отчасти же обаче іако прями оуѣмъ и мен'шая. І еже убо отнудъ въ причасти премудрости быти и разума общесть всѣмъ боговиднымъ умныхъ; а еже приближнѣ и первостигѣ или вторичьстнѣ и и умнен'нѣ не к тому обещнѣ,

3. по іакоже коемуждо отъ своя мѣры опредѣлен'но есть. Сіе же і о всѣхъ божественныхъ умовѣхъ не убо кто съгрѣшнѣ опредѣлити; ибо іакоже первин излиш'не имуть мен'шихъ святолѣнная свойства, сиче имуть послѣдніи іаже первыхъ не убо же подобнѣ, но умнен'нѣ ничто,⁴⁾ іакоже мощ'но человекомъ въспростирасмаго, іако мню, безмѣстно. Аще и иже у насъ священ'ноначальници ангела богословіе наричеть, иже по силѣ своей || причаствующаго ангелъ 149. г. пророчьскаго свойства и къ изъывителному их' уподобленію.

4. Обрящещи же, іако и богы богословіе наричеть небесная и паче насъ существа, і иже у насъ боголюбивыи и священ'ныи мужи, а паче богоначальному скрoven'

¹⁾ Во всѣхъ трехъ спискахъ сл. «и» повторено.

²⁾ Вм. «художьшему» должно быть «худьшему» (χεῖρον).

³⁾ Вм. «честныя бо» должно быть «частныя бо» (τῆς γὰρ μερικῆς).

⁴⁾ «но умнен'нѣ ничто» въ подлин. ἀλλ' ὑφαιμένως.

ству пресуществѣ всѣхъ презяту же и превыше сѣдящу

5. и ни единому отъ сушихъ тому подобнѣ именоватися истиннѣ и свесма могущю; обаче слика умныхъ же и словесныхъ къ соединенію того елико по силѣ отнудъ горѣ обращаются и къ божественнымъ его осіаніемъ, іакоже мощно, непрестаннѣ горѣ простираются, еже по силѣ, аще подобаеть рещи богоподобіемъ и божественаго имѣнія вкупѣ сподобляются. ¹⁾

ГЛАВА 13.

Почто отъ Серафимъ глаголется очиститися Пророкъ Исаія.

Принеси уже и се по силѣ, да смотримъ, что ради къ единому богословець Серафимъ посылатися глаголется, ибо неудомѣватися кто имать, іако не отъ меншихъ иѣкой ангель, но сами иже старѣйшимъ существамъ въ чтеніи очищаютъ Пророка. Нѣціи убо рѣша, іако по малѣ отданомъ всѣхъ умовъ || приобщенія предѣлѣ не единого иже при Бозѣ пер'востоятельныхъ умовъ именуемъ слово на богословца очищеніе пріити, иѣкоего же отъ иже наид'стоящихъ ангель, іако священ'подѣйственика пророку очищенія, Серафимъ въ купоименіемъ нареци ради пожигателнаго реченныхъ сѣгрѣшеній отраженія, і очищенному на божественное послушаніе възгоренія, и слову единого отъ Серафимъ простѣ рещи глаголють, не отъ иже при Бозѣ присѣдящихъ, но иже намъ над'стоящихъ очистительныхъ силъ. Ин' же николиже безмѣстно что подасть ми отвѣчаніе о настоящемъ противленіи; рече бо, іако свое очистительное священ'подѣйство

2. великій онъ (кто любо бѣ) видѣше сътворивы ангель

3. въ еже научити божественнымъ богословца на Бога и по Бозѣ на пер'водѣйствено священ'ноначаліе възложи. І егда

когда убо се слово истиньствуесть? Глаголаше бо, иже се рѣкый, іако богоначал'ная сила на вся приходящи въходить, и сквозѣ всѣхъ неодоужан'но проходить, и всѣмъ пакы есть невидима не токмо іако всѣхъ пресуществеѣ презрядная ||, но іако съкровеннѣ на вся посылающи промышленятелиа ея дѣйствія, но убо и всѣмъ умнымъ по мѣрѣ является и свое вкупѣ свѣтоданіе вѣручающи старѣйшимъ существамъ, тѣми іако пер'выми въ мен'шая себе благоудобреннѣ преподаеть

4. по космуждо удобренія боговиднымъ умѣрїи,²⁾ или, да гавлен'нѣйши реку, присными приказными,³⁾ аще и недостаточными Бога всѣхъ презятого, обаче намъ гавлен'нѣйшими солнечныя лучя преподаанія

Толкованіе. Понеже противное мнится реченнымъ; рече бо прежде сихъ, іако низшаа о превыш'шихъ тѣмъ, не убо же отъ горнѣйшихъ научаются, рекше, третій чинъ о ⁴⁾ средняго и средній отъ всѣхъ выш'шаго. Възискано же о семъ бысть и ризличнѣ раз'дрѣшися.

1. Іако иѣсть навькнуги бо жественная, аще не будеть первѣе грѣхомъ отпушеніе; ибо Серафимъ пожигатель, рекше сѣгрѣватель сказуется.

2. Знаменай, іако божественная Пророкомъ видѣнія над'стоящая имъ ангелы глаголетъ творящая въ мечтаніе приводити мнищих'ся видѣти; гада||ніа бо и образи не убо же наги вещи и существа зряху.

3. Зриши ли, іако иже научевающей ангели откровеніамъ пророкы сице творяху, възводяще тѣхъ первообразнѣ убо на Бога иже всѣхъ въ истину виновнаго; вторичнѣ же на еже по Бозѣ первыя умове положеніемъ и боговиднѣ началники, еже о Бозѣ священ'ноначаліа. Сіа напредъ учить. Знаменай же, іако вся Божій промыслъ проходить съкровеннѣ, іако и долѣйши ангель въ купоименнѣ Серафимъ именуется. (По приобщител'номъ предѣлѣ, вси бо Божію

¹⁾ Толкованій къ 12-й главѣ въ Макаріевской Миней не находится.

²⁾ «умѣрїи» въ подлин. *συμμετρίαν*.

³⁾ «приказными» въ подлин. *παραδεδυμένων*.

⁴⁾ Вм. «о» должно быть «отъ».

осіанію приоб'щаються, но по достоянію коеждо мѣрѣ).¹⁾

4. Како божественая осіяніа въ овѣхъ убо явлен'нѣйшая, въ овѣхъ же тон'чайшая преподаются, отъ притчя сказуютъ.

150. г. **Сущее.** 1. въ первую вещь благопреподаѣтъ въходить всѣхъ свѣтлѣйшую и тою свѣтлѣ всіяваетъ своя заря; приходя же къ дебелѣйшимъ вещемъ, тон'чайше имать преподаѣтельное явленіе, отъ ихъ же просвѣщающихъ ся вещей къ свѣтоданіа приходителному имъству неустроеніа, и по || малу отъ сего къ свесма не малы не преподаѣтно скутовается. Паки огненная топлота паче себе преподаѣтъ въпріятнѣйшая, и к тоя подобію благопослушная и благовидимая; къ супротивобразнымъ же или противнымъ существамъ, или ничьсоже, или тонокъ нѣкой, иже отъ огненаго дѣйства слѣдъ являеть; і еже сего множайше, іако къ несроднымъ иже искрѣно к той имущими приходитъ, первѣе, аще случитя, възгарателна творяще, іаже къ възгорѣнію благопрелож'ная, и тѣми или воду, или друго что, иже отъ неудобъ възгараемыхъ, по мѣрѣ сѣгрѣвающихъ. Потомъ же убо естествонаго благогочиніа слова, паче естества, еже всякого благоудобренія видимаго и невидимаго чиноначалія своего свѣтоданія свѣтлость перво явлен'нѣ въ богатыхъ излитіахъ высочайшимъ существамъ являеть, и тѣми іаже по тѣхъ существія божественой лучи приоб'щаются. Та бо, разумѣвши пер'вая Бога и божественныя добродѣтели превъсходительнѣ желающе, и пер'водѣтели || быти, іакоже 151. а. мощно, богоподражателныя силы и дѣйства сподобляются, і іаже по нихъ существія сама къ уподобленію, елико по силѣ, боговиднѣ горѣ простирають, обилинѣ тѣмъ преподающе въ та пришедшая заря, и паки она мен'шимъ, и въ коемъждо первосушечу по немъ преподаѣтъ дарован'наго, и въ вся по мѣрѣ промысломъ приходяща божественнаго свѣта. Есть убо всѣмъ просвѣщающимъ ся начало, еже просвѣщатися

Толкованіе. 1. Приказнь сіа и выше предложися; первую же вещь глаголетъ стькло и подоб'ная, іакоже и дебелѣйшую, рек'ше храмы и вертыпы, и іаже подобная.

2. Добрѣ уподобляеть Богу огонь. Глаголетъ бо Писаніе: Богъ же огонь поядаетъ естъ; Евр. 12. 29. і іако ово убо того сѣгрѣваетъ, ово же пожигаеть, сице и Богъ приходящихъ к нему просвѣщаетъ, не вѣрующихъ же пожигаеть, иже не с вѣрою приходящихъ и приближающихся ему.

3. Естествона глаголетъ чювственая и видимая. Достоятъ вѣдѣти, іако въ умныхъ добродѣтели не суть по случаю, іакоже въ насъ; но Богъ убо естъ живая добродѣтель || и самосъвершен'ная и нетребователная, 151. б. іако пресушествнѣ въсуществовися и преподаѣтнѣ приходитъ въ іаже отъ тоя, іако отъ вины сущая, быв'шая ум'ная. Источникъ убо добродѣтели ожив'ляющей і обожающая по еже мощно причаствующихъ Богъ; но обаче въ пришествіе промыслителнѣ приходя въ усуществов'ная отъ того умная,²⁾ верхъ и съвер'шеніе по семь быти умовъ не из'губляеть. Понеже естествонѣ тому естъ. Не по случаю убо умове, іакоже мы, имуть добродѣтель, разумъ, отъ ухыщренія рек'ше, или ученія ради, или мужество отъ благосложенія тѣла и жилъ; не бо, іакоже ино въ иномъ, в сихъ добродѣтель; но еже своя дѣйствовати и непрестан'но простираѣтиса къ Богу, и въ себѣ, се въ нихъ богоподражателная добродѣтель; чин' же обаче іакоже иному въ иномъ съхраняють, іакоже еже: живеть въ мнѣ душа твоя, въ мѣсто еже ученія преподаѣніе; случай же въ подлежащемъ естъ, еже нѣсть онамо; не слож'на бо и невеществена она, ...³⁾

Сущее. 1. Богъ убо естествомъ и влпстину сущи іако || свѣта существа и самому 151. в. еже быти и зрѣти виновенъ; положеніемъ же и богоподражателнѣ по части пресходимо⁴⁾ сущечу по немъ коемуждо въ еже божественнымъ свѣтомъ тѣмъ во оно приходити.

1) Слова въ скобкахъ не находятся въ толкованіяхъ св. Максима.

2) Здѣсь пропушено «и» (καί)

3) Здѣсь, противъ греч. подл. пропускъ. См. *Schol. S. Maximi ad Dion. Areop.* in ed. Migne, t. II. pag. 97.

4) Вм. «пресходимо» должно быть «превосходимо».

2. Убо превысокое небесныхъ удовъ¹⁾ удобрение, таже прочныхъ всѣхъ ангель существія по еже лѣпо по Бозѣ начало неощущаютъ свякого священнаго богоразумія же и богоподражанія, яко онѣми въ вся и въ пасть богоначальному осіянію преподаему. Тѣмже и всяко священно и богоподражательное дѣйство на Бога убо яко виновна възносить, на первыя же боговидныя умове, яко на перводѣйственныя божественныхъ и учителя.

3. Прочее первосвятыихъ ангель удобрение паче всѣхъ имать огньственное свойство, і излитое богоначальныя²⁾ преподавание, и разумное превысокаго божественныхъ сіяній художество,

4. и престольское свойство выспръ простертое богопріятіе изъясляющее.

5. Меншихъ же существъ удобрения огньственныя, премудростныя, разумныя, богопріятныя силы причаствуютъ, умненнѣ || же и къ первымъ зряще, и тѣми, яко богоподобія перводѣйне сподобленными, на боговидѣнія мощное възводима. Реченая убо святая свойства, ихъ же въ причастіи первыми, таже по тѣхъ существія быша, самѣмъ онѣмъ по Бозѣ, яко священноначальникомъ налагають. Глаголаше бо убо, иже сія рекый,

Тлѣкованіе. 1. Богъ сущій въистину естествомъ, начаю ест всѣмъ просвѣщающимъ ся и вповенъ и самому еже быти всѣмъ сущимъ и зрѣгися положениемъ же, рекъше не естествомъ, но положениемъ и богоподражаніемъ начаю суть превышшая существа меншимъ существамъ.

2. Знаменай, яко по Бозѣ начаю всякоя добродѣтели суть горнѣйшіи умовѣ, имиже первыми имама Божіе осіаніе.

3. Знаменай, яко по свойствѣ огньственныи горнѣйшіи умове суть.

4. Добрѣ сказуетъ, что суть престолы небесныхъ умовъ еже отверженно о Бозѣ ра-

зумѣніе имѣти. Престольское же рече свойство удостоятельное данное святымъ престоломъ началомъ.

5. || О меншихъ чинохъ, како первыми 152. а. причаствуютъ къ божественнымъ сіяніемъ.

Сущее. 1. Глаголаше бо убо иже сія рекы³⁾ видѣніе убо оно подъяти богословцу единѣмъ иже надъстоящихъ намъ святыхъ и блаженныхъ ангель, і отъ просвѣщательнаго его руководителя

2. священное оно видѣніе възвестися, по имъже зряше превысокая существія (яко въ образѣхъ рещи) под Богомъ и съ Богомъ и о Бозѣ сѣдящая, і еже всѣхъ и тѣхъ пренеизреченнѣ изрядное преначалное конечество⁴⁾

3. посредѣ повшедшихъ силъ превыше сѣдяще.

4. Навыщаше же убо зримыми богословъ, яко по всякомъ пресущественомъ превъсхожденіи несъсужденнѣ⁵⁾ превыше сѣдитъ Божество всякыя видимыя и невидимыя силы, і убо яко всяческихъ ест изрядно, яко въ всемъ, ниже первымъ сущихъ существомъ подобно; къ симъ же і еже всѣхъ той начаю и вина существотворна быти, и сущихъ нераздрѣшнаго⁶⁾ пребитна неизмѣнное сздание, отъ негоже и еже быти и еже благо быти⁷⁾ и самѣмъ тѣмъ превышшимъ ест силамъ ||; таже таже тѣхъ святѣйшихъ Серафимъ 152. б. навыщаетъ боговидныя силы, священному убо ихъ именованію огньственное назнаменающу, о немъже мало послѣдъ мы речемъ, якоже намъ мощно сповѣствовати таже на боговидное огньственныя силы възвожденія.

Толкованіе. 1. О рекшемъ рече, яко не Серафимъ бже гавивыйся Исаи, но нѣкой долнѣйшихъ ангель; о сей бо слава подвижится, еюже предъ малѣмъ являетъ въ началѣ главизны, идеже рече: имъ же николиже безмѣстно, и прочая.

2. Понеже шестокрилата зреть Сера-

1) Вм. «удовъ» должно быть «умовъ».

2) Здѣсь пропущено «мудрости» (σοφίας).

3) «Глаголаше . . . реки» повтореніе вышепрерваннаго (§ 5).

4) «конечество» въ подлин. ἀκρότητα.

5) «несъсужденнѣ» въ подлин. ἀσυκρίτως.

6) «нераздрѣшнаго» въ подлин. ἀδιάλυτου.

7) «и еже благо быти» приписано внизу страницы.

фимъ. (Аще і отъ долняго ангела явленіе научеваше, но на серафимско видѣніе възводашеся.)¹⁾

Откр. 7. 14. 3. Имаѣ бо слово въ пророчествѣ сице: іако стояху окрестъ его.

4. Зри, что научеваше Исаіа, егоже наричетъ святѣй богослова, іако не вѣдомо Божество и горнѣйшимъ силамъ, іако ничтоже отъ сущихъ подобно тому. Сія же навѣщаетъ Пророкъ по оцѣщеніи своихъ сѣгрѣшеній, о немъже мало послѣдъ реци имаѣмъ.

152. в. Сущес. 1. Крыль же шестьсугубнаго²⁾ священноустроена, еже || на Божество, въ первыхъ, въ среднихъ, въ послѣднихъ разумѣннхъ раздрѣшеное и превысокое высирпростертіе, но і еже безмѣрожно ихъ и многоличное зря священный богословецъ, і еже крылы скутовати еже подъ ногами и еже выше лица видѣніе, і еже въ среднихъ крилѣхъ присподвиженіе къ умному зримыхъ възводашеся разуму, изъявляема тому превысокихъ умовъ множественныя и многовидныя силы, и священнаго ихъ благоговѣйности, егоже имуть премирнѣ

2. о высокыхъ и глубокихъ, въ жаростное и сверѣпное и неприступное испытаніе, и въ умѣреніи богоподражательныхъ дѣйствъ непрестаннаго и высоколѣтаемаго присподвиженія. Но и богоначальное оно и многочестное

3. пѣтіе тайно навѣщаше въображающаго видѣніе ангела, по силѣ богослову преподающаго своего священноразуміа. Учаше же убо того и сему,

4. іако чищеніе есть, како любо очищеннымъ, еже богоначальныя свѣтлости и чистоты, якоже мощно, приобѣщеніе.

152. г. 5. Сіе || же отъ самого богоначаліе і изрядными винами въ всѣхъ священныхъ умовѣхъ

Тълкованіе. 1. Рече бо горѣ на концы десятиа главизны, іако всякыя умъ,³⁾ и чело-

вѣчьскый и пер'выя и сред'нія и послѣднія имаѣ чины. Въ лѣпоту убо рече шесть крыль имѣти Силамъ: да убо двѣма покрывають лица, средними же ноги, прочими же къ Божеству възлетати, еже рече самъ превысокие горѣ простертіе. Знаменай же, что еже многожное и многоличное Серафимъ, и почто покрываються нѣдці.

Знаменай же, како възводитъ шестокрилатая святыхъ Серафимъ.

(Скутовати, рек'ше, покрывати.

Іяростное и сверѣпное испытаніе, рек'ше, желательное и устремительное, въ еже испытывати іаже о Бозѣ неприступное же за еже не простиратися выше мѣры въ высокая).⁴⁾

2. О высокыхъ. За еже покрывати лица; глубокихъ же за еже покрывати ноги; среднихъ же ради умѣреніе⁵⁾ являетъ.

3. Еже: святъ, святъ, святъ, назнаменуеть же, іако і ангелъ по мѣрѣ своеа силы || приемлетъ божественное осіяніе и тѣи преподаетъ пророкомъ, елико вѣмѣщаютъ, а не слика тѣи вѣсть.

4. Что есть чищеніе и како въ умныхъ бываетъ отъ Бога?

Чищеніе, рек'ше, или приобѣщеніе.

5. Не бо; іаково есть при чловѣдѣхъ чищеніе, таково есть и при бесплотныхъ.

Сжщес. 1. премирнымъ скровенствомъ службодѣйствуемо сущимъ отъ себе іако превышшимъ силамъ, изъявленнѣйше пѣкако есть, и паче себе чищеніе явѣ изъявляетъ и раздаваетъ; при вторыхъ же, или послѣднихъ, или нашихъ разумныхъ силахъ іакоже отъ того каяждо по боговидномъ растоится; тако свѣтлое свое сіяніе сбираетъ къ своего скровенствіа единственному невѣдѣнію. Всіавасть же на коегождо вторыхъ пер'выми, і, аще подобаетъ въкрагѣдѣ реци, пер'вѣе отъ скровенствіа къ явленію ведется пер'выми силами. Сему убо богословецъ учашеся отъ свѣтводителяго его ангела, еже очищеніе и всякая богоначальничская дѣйствія, пер'||выми су-

Исвіа 6 3.
и Откр. 4. 8.
153. а

153. б.

¹⁾ Слова означенныя въ скобкахъ не находятся въ Толкованіяхъ св. Максима.

²⁾ «шестьсугубнаго» въ подлин. ἑξαπλῆς.

³⁾ Здѣсь пропущено «небесный» (δουράνιος).

⁴⁾ Означен. въ скобкахъ не находится въ Толкованіяхъ св. Максима.

⁵⁾ «умѣреніе» въ подлин. τὴν συμμετρίαν.

ществы всѣявающа, въ вся прочая раздаватися по коегождо боготворнымъ причастіямъ мѣрѣ.

3. Тѣмъ же и огньственѣ чистительное свойство Серафимовъ влѣпоту по Бозѣ наложки. Ничтоже убо безмѣсто, аще очищати богословца Серафимъ глаголется. Иакоже бо Богъ очищаетъ всѣхъ въ еже всякого очищенія быти вина, паче же приближнѣйшею бо приему приказанію,

4. иакоже бо иже у насъ священноначальникъ своими служители или священницы очищати или просвѣщати, тѣи глаголется очищати и просвѣщати иже тѣхъ освященіемъ чиновомъ на того възлагающимъ своя священная дѣйствія; сице и свое чистительное художество и силу иже чищеніе богословцю сдѣлуя ангель, на Бога убо иако виновна, на Серафимъ же иако на перводѣлнаго священноначальника възлагаетъ; иако убо кто да речеть съ благоговѣніемъ ангельскимъ иже отъ того очищаемаго научая: иако еже въ та отъ мене ангелово обычайно твореніе службодѣйствуемаго чищенія начало убо есть преизято,¹⁾ и существо, и сдѣтель, и виновенъ,

Толкованіе. 1. О самомъ томъ богоначали рекше, сиречь, о Бозѣ.

2. Смотрити подобаетъ, иако разньствовати глаголетъ не малѣ въ боговидѣни всякой бесплотнѣи силѣ; много бо имуть боговидное горнѣйши умове, менше же прочіи, поелику и чинъ требуетъ прочихъ умовъ даже до послѣднихъ наша душа; понеже и всѣхъ умовъ много недостаточествуеть, иже въ насъ душа. И божественное убо осіаніе събранно нѣкако и съскутанно зрится прямо, рекше, въ долготѣ растоянію еже къ Богу приближенія, събирая образомъ нѣкимъ само то осіаніе свое изъявленіе къ единенному и простому егову невѣдѣнію: не вѣдомъ бо есть Богъ, не различна ради събранія недовѣдомо намъ, (събраніе разумѣи

здѣ еже отъ любопремудрець глаголемо),²⁾ но по единенству нѣкому и прямо (иже у насъ по коемъждо и отнудъ непостижномъ неразумѣни).

3. Знаменай, иако огньственное свойство Серафимъ есть, и како, ангелу||очищающу, 153. г. Серафимъ речеса очищати, и прежде сихъ Богъ, по образу и притчи иже у насъ чищенія.³⁾

4. Знаменай, иако священницы менши священноначальника суть; и иако ино просвѣщати, и ино очищати; и иако ино служитель, и ино священникъ; и иако священникомъ очищающимъ или просвѣщающимъ, священноначальникъ глаголется сіа творити.

Сущее. 1. иже первая существіа и къ еже быти приведъ, и еже онѣмъ присѣдѣніемъ съдръжая и съхраняя непреложна же и неподаемая,⁴⁾ и самъ подвиже на первая своихъ промыслительныхъ дѣйствъ причастія; се бо иже самъ мя уча рече еже Серафима изъявляти посланіе.

2. Священноначальникъ же и по Бозѣ наставникъ, еже первѣйшихъ существъ удобреніе, отъ негоже еже очищати азъ боговиднѣ наученъ быхъ,

3. сѣи убо есть, иже мною тебе очищая, имъ же своя промыслительная дѣйствія отъ скровенства и в насъ произведе, иже всякая вина и сдѣтель чищенія. Сямъ убо онъ научи мя, те||бѣ же азъ преподаю; твое же 153. а. 5) убо есть умнаго расудительнаго художества или единаго реченныхъ винъ разрѣшитися недоумѣнія, и сію предпочести отъ инья, иако лѣпо и благословно, и негли истинно имущую; или отъ себе что суще истинному сродное изъобрѣсти, или отъ иного научити, (Богу явѣ дающу глаголь и исходатающимъ ангеломъ) и любо ангельнымъ намъ открыти свѣтлое паче, аще мощно есть, и мнѣ паче рачительное видѣніе.

Тлѣкованіе. 1. Иако Богъ иже всѣхъ подобнѣ умныхъ сдѣтель есть, то⁶⁾ первая су-

¹⁾ Слова «иако еже . . . есть преизято» въ подлин. иначе: ὅτι τῆς ἐκς οὐ πρὸς ἐμοῦ τελετουργουμένης καθάρσεως ἀρχὴ μὲν ἐστὶν ἐξῆρημένη...

²⁾ Означенное въ скобкахъ не находится въ Толкован. св. Максима. «Събраніи» въ подл. συλλογισμῶν.

³⁾ Слова «по образу . . . чищенія» не находятся въ Толков. св. Максима.

⁴⁾ «неподаемая» въ подлин. ἀμεταπτώτος.

⁵⁾ Въмѣсто цифры 154-й, которую слѣдовало бы выставить на подлинномъ листѣ Царскаго списка Макарьевской Миней, тамъ, по ошибкѣ, этотъ листъ помѣченъ вторично 153-мъ.

⁶⁾ Вм. «то» должно быть «Той» (αὐτός).

шества съдержитъ и съблюдаеть къ непре-
вращенію и непрепаденію; непреложнѣхъ
же подобаеть тѣхъ разумѣти по ономъ, по
иже суть, сирѣчь, въ бессмертное, въ жи-
вотъ, по имъже въсуществоваша, въ еже
быти свѣтъ. Сихъ ради бо и непреложни
осущественѣ и въ еже не превращатися въ
странная похотѣванія, а за еже и само-
властнѣмъ сущимъ, Богъ съдержитъ ихъ и
съхраняеть. Еже бо къ Богу выпрыпрости-
ратися тѣхъ есть умнаго произволенія; а
153. 6. еже || присно о семь удволятся ¹⁾ заступле-
нія есть Божія; вся бо требователна Божіеа
помощи.

2. Знаменай, ꙗко по Бозѣ наставници и
горнѣйшая удобренія.

3. ꙗкоже дабы очищай ангель Исаію,
сія паки тому глаголаь. О Серафимѣхъ по-
чинаеть же, ꙗко отъ ангела въображаемо
глаголаніе, идѣже есть ангелово обычайно-
творіе ²⁾.

ꙗко Божія даанія происходатають ан-
гели.

Смотри, ꙗко Богу дающе намъ глаголь
въ отверженіе устъ нашихъ, ангели прои-
сходатайствуютъ ³⁾ гвѣ, ꙗко о насъ молящѣся.

ГЛАВА 14.

Что назнаменуеть предаѣнное ангельское
число.

1. И сіе же достойно есть, ꙗко мноу, ум-
наго смотрѣнія, ꙗко словесъ еже о анге-
лѣхъ предаѣна тысяща тысящъ быти рече и
тмы тмами, иже у насъ конечная числъ въ
себѣ възокружая и много въсугубляя, и
сихъ ради гвѣ изъясляя намъ бесчисленныя
небесныхъ сущствія чины. Многа бо суть
блаженная въишества премирныхъ умовъ

2. немощную смѣренную преизшедшая
иже у насъ тименныхъ числъ мѣру,

153. в. 3. і отъ еди||наго разумливаго отпреде-

ляема еже въ тѣхъ премирнаго и небеснаго
разумѣнія и художества, еже богатнѣ тѣмъ
дарованна отъ богочаьничьскаго безмѣр-
но разумнаго премудротворенія, всѣхъ вку-
пѣ сущихъ пресущественѣ сущаго начаьла,
и вины существотворныя и съдержателныя
силы, і обѣсмителнаго накончянія.

Толкованіе. 1. Сія же въ Даниилѣ речен-
на быша подъ безмѣрномъ, а не по числѣ. ⁴⁾

2. Немощную мѣру нарече челоувѣчьско
число прямо ангелѣхъ; рече бо ся і инымъ
нѣкоимъ, близнецемъ именовъ, ⁵⁾ иже слѣпъ
бѣ: девятедесятъ и девять овецъ убо быти ан-
гели, едину же погыбшую — насъ челоувѣкы.

3. Знаменай же, ꙗко и самѣмъ ангеломъ
глаголетъ разумителнѣ, а не учителнѣ вѣдѣ-
ти опредѣленія, сирѣчь, еже колико небес-
ныхъ сущствъ есть число, отъ Бога и
в сѣмъ просвѣщенномъ.

ГЛАВА 15.

Къи изъобразителни ангельскихъ силъ об-
рази? Что еже огневидное? Что еже чело-
увѣковидное? Что еже очи? Что руки? Что
уши? Что ноздри? и проча главизиъ по-
добнѣ. ⁶⁾

Принеси прочее, упокоивше наше, аще 153. г.
мнится, || умное око еже о единственыхъ
и высокыхъ видѣніяхъ ангелолѣпотныя крѣ-
пости, на раздѣленную и многочисленную ши-
роту многовиднаго ангельскихъ зракотво-
реній различія съшедша, паки отъ тѣхъ,
ꙗко отъ образъ, на простоту небесныхъ
умовъ възвратнѣ въздемъ. Да будемъ ⁷⁾
же тебѣ предъразумѣнно, ꙗко ꙗже священ-
нообразныхъ образъ толкователная, сказа-
ніа таяжде есть, егда небесныхъ сущствъ
удобренія священноначальствующая изъ-
гвѣляютъ, и паки священноначальствуемая,
и послѣдняя священноначальствующая, свя-
щенноначальствуема же первая, и таж-

¹⁾ «удволятся» въ подлин. διαρκεῖν.

²⁾ Слова «О Серафимѣхъ . . . обычайнотворіе» не находятся въ Толкован. св. Максима.

³⁾ «присходатайствуютъ» въ подлин. προξενεῖσι.

⁴⁾ Слова «быша . . . числѣ» не находятся въ Толков. св. Максима.

⁵⁾ Вм. «близнецемъ именовъ» должно быть «Дидиму именовъ». (Διδίμου). Отсюда и предшество-
вавшія слова, вм. «і инымъ нѣкоимъ» должно быть «і иному нѣкоему» (καὶ ἑτέρῳ τινί).

⁶⁾ См. содержаніе 15 главы въ общемъ оглавленіи, стлб. 274.

⁷⁾ Вм. «Да будемъ» должно быть «Да будетъ».

де, такоже речеся, первыя и средняя и послѣдняя имущія силы, ни единому безмѣстну слову въводиму, по таковомъ же сказаніи образи.

154. а. 1. Аще бо убо священноначальствовати нѣкоторымъ отъ первыхъ глаголали быхомъ, таже тѣми же священноначальствовати, и первая пакы священноначальствующая послѣдними священноначальствовати о самѣхъ онѣхъ священноначальствуемыхъ, въ истину безмѣстна вещь, и смущеніа многа исполненная. Аще ли же таяжде священноначальствовати же и священноначальствовати глаголемъ, не къ тому же тѣми же, или отъ тѣхъ же, но самому коемуждо священноначальствовати убо отъ первыхъ, священноначальствовати же послѣдними, нелѣпотнѣ

Толкованіе. Ико горнѣйшая силы священноначальствуютъ сущими по тѣхъ, и средніи послѣдними и послѣдняя ихъ, иже въ человѣцѣхъ священноначальники. Ни бо, рече, како съи чини и начальствуетъ сущими по немъ и начальствуется отъ тѣхъ, но сиче, рече, како первый чинъ начальствуетъ сущими по немъ; начальствуетъ же ся сущими прежде его. Сиче и о прочыхъ достойтъ разумѣти.

154. б. **Сущее.** убо кто речеть, иже въ словесѣхъ священноначальственная изображенія, тая же есть егда мощи и первымъ и среднимъ и послѣднимъ силамъ искреннѣ и истиннѣ налагати. І еже къ горнимъ убо обратительные выспръпростиратися, і еже въ себѣ неклонителнѣ съобращатися, своихъ сущихъ хранителни ¹⁾ || силъ, і еже о вторыхъ причастительнымъ прошествіемъ промыслительныя тѣмъ въ причастіи силы быти, всѣмъ нелъжнѣ прикладываетъ небеснымъ существомъ, аще и овѣмъ убо превъсходительнѣ и отнуднѣ, (также многаши реченно бысть,) овѣмъ же отчясти и умненнѣ.

Достойтъ же начяти слово і изискати первѣе образъ толковательная сказанія, коея ради вины богословіе не малы паче всѣхъ обрѣтается, почитая огньственное священнописа-

ніе. Обрѣсти бо то имаши не токмо кола огневидна наздаваема, по и животная огнена, и мужи яко огонь блистаемья, и въ самѣхъ небесныхъ существахъ множество углей огня палаемо, и рѣкы неодожимымъ шумомъ огнепалныя; но и Престоли глаголетъ огненная быти, по и самыя превысокия Серафимъ пожигателя суца, отъ именованія изъавляетъ, і огня свойство и дѣйство тѣмъ отдасть, и свесма горѣ и долѣ огньственное почитаетъ изряднѣ образотворіе. ²⁾ Еже бо убо огньственно изъавляти, мно, еже небесныхъ умовъ боговидное. || Священнѣи бо бо- 154. в. гословци пресущественное и безобразное существо въ огнѣ многаши исписуютъ, яко имущю многая богоначальничьскаго (аще подобаетъ рещи) свойства, яко въ видимыхъ образѣхъ.

1. Чювственный бо огонь есть убо, такоже рещи, въ всѣхъ и сквозѣ всѣхъ несъмѣснѣ проходитъ, і изять есть всѣхъ, и свѣтель сущъ вкупѣ, і яко съкровень, невѣдомъ самъ по себѣ, не предлежащей вещи, въ ней же явить свое дѣйство; неодожимъ же и невидимъ, самодержателенъ всѣхъ і иже в нихъже аще будетъ къ своему приводя дѣйствію; измѣнителенъ, преподаливъ себѣ всѣмъ како любо приближающимся; обновлятеленъ животною теплотою, просвѣщателенъ непрекрывательными сіаньми; неодоженъ, непримѣсенъ,

2. расудителснѣ, неизмѣненъ, горѣносенъ,

3. скоростественъ, высокъ, ни единого терпя долѣноснаго съниженія, приснодвиженъ, подобнодвиженъ, не измѣнуеть бо движение его, такоже движень подвижательныхъ, обіемителенъ, необіемлемъ,

4. нетребователенъ ино, || утайтелснѣ въ- 154. г. зрастителенъ себе, и къ подъемлющимъ вещемъ изъавляя свое величество; скоръ, силенъ, въ всѣхъ сущъ невидимо. Небрегомъ, не быти мняся, стѣреніемъ же такоже икоимъ възискаіемъ естествонѣ и искряннѣ вънезапу являемъ, и пакы неостижнѣ отлѣтая, неумняемъ ³⁾ въ всѣхъ богатныхъ

¹⁾ «хранителни» въ подлин. φρουρητικὰς.

²⁾ «образотворіе» въ подлин. τυποπλαστῖαν.

³⁾ «неумняемъ» въ подлин. ἀμύνετον.

его преподаваніяхъ. И многа убо кто обрѣсти имать огня свойствія искрына, елико въ чювственныхъ образѣхъ, богоначалничьскаго дѣйствія. Се убо въдуше богомудренія небесная существія отъ огня наздаваются, являюще ихъ еже боговидное, і, такоже мощно, богоподражателное.

Но и челоѣкообразнѣхъ тѣхъ написуеть, умнаго ради і еже къ въисирь имѣти зрительныя силы,

Толкованіе. 1. Естъствословіе дивно о огни. Огнь зримъ въ всемъ разсѣянъ, не смѣсне же, сирѣчь, невѣмѣщенъ сущимъ, в нихъ же есть. Сквозѣ вся же проходитъ, сирѣчь, не такоже вода явленіное же къ земли творить смѣшеніе; сице и огнь, пошла вся и изнуря; изятъ же есть превъсходитъ; || рекше, вся по изятюмъ съставѣ явѣ по еже силенъ; невѣдома же того и скровенна наричетъ, тако бываетъ убо въ вещехъ нѣкоихъ, не являемъ же кромѣ сътрениа кромѣ вещи пріятныа дѣйства сго, показуемъ, и по семъ неoderжимъ и невидимъ. Подобіи и прочая огня свойствія достоить зрѣти, таже сѣи Отець по благочытивѣ възводѣ же и мысли пріятъ о Бозѣ же и ангельскихъ естъствохъ. Знаменай же, почто Господь Богъ тако огнь видѣнъ бысть многаши, и по чесому уподобленіе огня къ Богу.

2. Знаменай изреченіе о чювственномъ огни, рекше похвалу; расуждаеть бо и раздѣляеть печи, ¹⁾ сирѣчь олово отъ сребра, и спосніе раздрѣшаеть; неизмѣненъ же по еже мощенъ пребывающу подлежащому, сирѣчь, самому существу огненому не предлагающуся ²⁾ въ страданіе, такоже быти тому округлу, или краеугленовидну, еже есть въ земельныхъ обрѣсти, или пострадати таже въздуха, рекше, растлѣтиса въскуреній ради и недугъ многаши нанести, ³⁾ или оде-

155. 6. белѣти, или такоже || вода преложени пріяти.

3. Николиже бо на долина приходять, но горѣ носимъ есть. ⁴⁾

4. Тако не требователенъ иного огонь, а паче требуетъ печесого подлежащаго възгорѣніе; но не се глаголетъ, но тако огнь не смѣшастся иной стихіи, ниже растворяется такоже вода съ землею; тѣмъ же и въ стихіахъ единосуществена того нѣщии нарекоша.

Сущес. 1. і еже образъ правостное и простое, і еже по естествѣ начяльное и владычественое,

2. і еже по чювственѣмъ менше, елико къ прочимъ бесловесныхъ животь силамъ, превъсходително же всѣхъ по богатнѣй ума силѣ, и по словесномъ художествѣ превъсходеніемъ, и по естъственномумъ ⁵⁾ и педержимомъ.

3. Есть же и по космъждо, такоже мню, телеснаго нашего многочѣстіа образа прикладныа изобрѣсти небеснымъ силамъ глаголющемъ, очесъ убо изъявляти силамъ, еже къ божественымъ свѣтомъ чистѣйшее възмаяніе, ⁶⁾

4. и пакы еже гладкое и водное и несътретное, ⁷⁾ но остродвижнѣе и чистое и распростертое бестрастнѣе подыатіе богоначяльныхъ осіяній.

А таже обоняній расудительныя силы, еже паче ума благоуханнаго преподаванія, такоже мощно въспріатное і иже не таковыхъ въ художествѣ расудительное, и свесма отбѣгателное.

А таже ушню силы еже причастное и разумнѣе подыемительное богоначяльнаго въздохнутія. А таже въкусныа еже умныхъ пищъ исполненіе, і еже божественныхъ и питательныхъ

Толкованіе. 1. Почто и челоѣкообразни наздаваются ангели.

2. Знаменай различіе чювству бесловес-

¹⁾ Вм. «печи» должно быть «вещи».

²⁾ Вм. «не предлагающуся» должно быть «предлагающуся» (μεταβάλλειν).

³⁾ Слова «и недугъ . . . нанести» не находятся въ Толков. св. Максима.

⁴⁾ Слова «но горѣ носимъ есть» не находитса въ Толков. св. Максима.

⁵⁾ Пропущено τῆς ψυχῆς ἀδούλωτον . . .

⁶⁾ «въмаяніе» въ подлин. ἀναγευσν.

⁷⁾ «несътретное» въ подлин. ἀντίτυπον.

ныхъ къ чювьству словесныхъ: насъ — ¹⁾ бесловесна бо убо вся чювьствена суть, его же ради и състоится безумна сущая; въ насъ же мала есть еже чювьствено, не бо тѣмъ състоимъ ся, но умнаго ради; тѣмъ же и по смерти еще есмы, душа умна суще. При ангелѣхъ же ниже мало есть чювьственныхъ, но образъ дебелъ таже у насъ;

еже образа правостное и простое: зане право и горѣ зря чловѣкъ ходитъ, а не къ земли съгорченѣ, таже прочаа животно.

155. г. Ино: Мнѣ ²⁾ же, еже въ чловѣцѣхъ по чювьственномъ глаголетъ не тако инымъ животнымъ || вящшая чювьствіа имущимъ, но крѣпчайшаа и скорѣйшаа въ почюгіе находимыхъ гаданіе же не приѣмлетъ, еже о ангелѣхъ не приѣматися по всѣмъ истинѣмъ сущи, иже въ насъ чювьственными, превосходить бо по многу излишное умныя силы, таже и чловѣкъ умнымъ превъсхоженіемъ и помысломъ бесловеснаго естества превосходить.

3. Что очи умныхъ сказуютъ, и что ноздри, и что уши, и что вкусъ, и что осязаніе, и что вѣжде и о брови, и что младость, и что зуби, и что рамена, и что мышца, и что перси, и что легкое криль, и прочая.

4. Въ сихъ естествословится свойство телеснаго ока; по възвожденіи же сія прелагаетъ, таже и прочая чловѣчскихъ удъ, въ видѣніе таже въ ангелѣхъ естственныхъ силъ.

Сущее. 1. і еже божественныхъ и питательныхъ ³⁾ излитій подъемителное.

А таже осязательныя еже естественаго или вредителнаго в художствѣ разумителное.

Вѣжди же и о брови еже богоприатны разумныи хранителное.

156. а. || Младостный же и юношескийъ възраст — еже възрацательныя присноживителныя силы. Зуби же еже раздѣлительное въдаемаго пицнаго съвршенія;

2. коеждо бо существо умно, дарован-

ное тому отъ божественѣйшаго съедино разумныя промыслителною силою раздѣляеть и множить къ меншаго възводителному подобію.

Раменѣ же и мышца и паки руки, еже створително и дѣйствительное ⁴⁾ и скорое.

3. Паки же сердце, знаменіе быти боговидныя жизни, свою животную силу благовиднѣ въ промышленяемая расцѣвающіе.

Перси же паки изъясляти еже не умягчаемо и хранителное, таже при подлежащемъ сердци животворнаго преподанія.

Плещи же еже събрательное оживляемыхъ всѣхъ силъ.

Ноги же еже двизательное и скорое и текущее на божественая шествителнаго приснодвиженія;

10юль 2. 28. 156. б. Толкованіе. 1. Излитіи разумныи пренецреченію премудрости излитіе, по реченному: излѣю отъ духа моего на всяку плоть, и прочая. Преходитъ бо божественный разумъ отъ Бога || умными силами на божественныя чловѣкы по коегождо мѣрѣ.

2. Всяка, рече, умная сила иже бываемый в ту божественный разумъ умножаетъ, сирѣчь, сказуетъ къ еже рѣзумѣтися отъ насъ сказующи видѣнная, таже въ Данилѣ обрѣсти ямаши, егда сказоваше ему ангелъ сонъ, егоже видѣ.

Реченіе сице сложи: хранителное животворнаго преподанія; таже: таже при подлежащимъ сердци. ⁵⁾

3. Знаменай, таже прежде въ насъ създася сердце, таже въ окруженіи шесталномъ прежде внутрь черта бываетъ, потомъ коло окруженіемъ бываетъ. Тако и сердце первѣ жизнь приѣмлетъ; ⁶⁾ понеже и по божественномъ Василии, первѣ зиждется сердце; таже таже отъ срока, рекше, отъ забоденія еже въ крузѣ, все тѣло сътворается; тѣмъ же всюду той животъ простиратися въ телѣ. Аще бо естествена топлота оживляеть тѣло, аще ли духъ, аще ли кровь, всѣмъ

¹⁾ Здѣсь пропущено слово λέγω.

²⁾ Вм. «мнѣ» должно быть «мяю».

³⁾ «і еже божественныхъ и питательныхъ» повтореніе вышешпрерваннаго.

⁴⁾ «дѣйствительное» въ подлин. ἐνεργητικόν.

⁵⁾ Слова «Реченіе сице . . . сердци» въ подлин. находятся послѣ слѣдующаго, § 3

⁶⁾ Слова «Знаменай . . . жизнь приѣмлетъ» переданы перифразомъ. Въ подлинникѣ такъ: Περιέ-ληπται παρ' ἡμῶν ἡ καρδία, οὗον κέντρον πρώτως τῆν ζωὴν δεδευμένον.

симъ источникъ есть сердце. Сего ради нѣ-
коимъ възмнѣтся все еже оживлятельное
вкупѣ, и образомъ нѣкоимъ зде первѣе па-
че 156. в. сздание, || а паче всюду въ телѣ сущу
и не дер'жимо мѣстомъ, ниже описан'но
в'мѣстѣ ниже одер'жимо тѣломъ. Тако убо
и о невидимыхъ чинахъ, или везде или и
осѣбь служебнѣ промышляющихъ; обра-
зомъ бо въ средѣ и сердца мѣстомъ да ра-
зумѣваются ти всѣмъ нашимъ сіяніе исте-
кати по мѣрѣ кождо, якоже бо срока ис-
точникъ жизни сздашася; а паче неудар-
жими суще и неописуеми мѣстомъ, или
чстїю телеснѣ, ихъ же съдер'жа промышля-
ти отъ Бога въчинени.

Сжщее. 1. тѣмъ же пернатия богословія
святыхъ умовъ изобрази ноги. Крыло бо
изъявляетъ възводителную скорость и не-
бесную, і еже къ выспрь пути творное, і
еже всякого нижняго, занеже горѣбно
изято. Крыль же легкость еже по нич'сом'-
же земсное, но все несмѣне и петягостнѣ
на высоту възводимое. А еже нагостно и
не обуен'но еже отъпущен'ное и благораз-
дрѣшное и неудар'жимо, і очищая отъ внѣш-
няго преложенія, і еже къ простотѣ боже-
ственнѣй, якоже мощно, уподобляемое.

156. г. Но понеже пакы проста и много || различная
премудрость и непокровенныхъ одѣваетъ, и
сосуды нѣкоторыя дасть носити тѣмъ, при-
неси и яже о небсныхъ умовъ священ'на
одѣянїя и орудїя, по еже намъ мощно, ска-
жемъ.

Свѣтлой убо ризѣ и огненной пазнаменовати,
мню, еже боговидное по огньномъ образѣ,
і еже прослѣшательное¹⁾ небсныхъ ради по-
коищъ, идеже свѣтъ и по всѣмъ умнѣ сіяя,

4. или разумнѣ осіяваемо;

5. святительско же еже къ божественнымъ
и таинственнымъ видѣнїямъ проводителное,
і еже всея жизни освящен'ное.

Поясомъ же еже родныхъ имъ силъ хра-
нительное,

6. і еже совокуплен'ному ихъ имству въ
себѣ съединен'нѣ съобращатися, и кругъ
съ благоудобренїемъ непрепадаемемъ тожь-
дствомъ въ себѣ съобращатися.

Пакы же жезломъ еже царское и вла-
дычественное и правостная вся свѣршшая.

Копїамъ же и секирамъ еже безаконе и
раздѣлительное, і еже расудительныхъ силъ
острое и дѣйственное и сильное.

Толкованіе. 1. Почто пер'наты ноги ан-
геломъ, да покажутъ еже самодвиж'ное і
еже къ Богу горѣ простирательное || и къ 157. а.
земнымъ непричастное, елико въ еже страст-
нѣ тѣхъ быти; понеже явишася и на земли
ангели. По страстномъ непричастни земль-
нымъ, а не по явленїи явиша бо ся мно-
гаци.²⁾

2. Вънѣш'няго преложенія, рек'ше, пиць
и одеждъ, имиже яже у насъ съдер'жится.

3. Многообразная премудрость Божїя. Евр. 3. 10.

Сіе реченіе апостольско есть; и почто мно-
гообразичну ту рече божественнѣй мужъ? а
паче многообразичное и многокозньное при-
злудѣи прїемлемъ; инакоже здѣ великнѣй Ди-
онисїе просту и многообразичну ту рече; мнѣ
же ся обоє противно. Глаголемъ убо, яко
просту премудрость сего ради рече, да
явить же несложное Бога, і еже ни единого
сугубенства требователно, ниже бо отъ
ученїй премудрѣ Богъ, но самовещна пре-
мудрость есть. А иже многообразичное, за-
неже въ многыя разума виды преобразует-
ся ради осіяваемыхъ немощи: пер'восвя-
щен'никъ бо есть великнѣ състражда нашимъ
немощемъ. Или и сице: проста убо глаго-
лется премудрость Божїя прежде смотрѣнїя,

|| яко вся яко Богъ съдѣла и въ сущихъ 157. б.

тогда праведницехъ свою неприкровен'нѣ
показуя силу, якоже при Моисеи и Авраа-
мѣ и прочихъ. Егда же смотренїя таинство
съдѣся, многообразична в лѣпоту парчен'-
на бысть. Человѣкъ бо бывъ, и подъ закономъ
бывъ, и страдавъ, и въ мертвыхъ явися,
сице плотїю и сущю тоя немощїю обличи
всякого врага і ада побѣди, сущимъ онамо
держимомъ възкресенїе даровавъ. Се есть
еже различное тоговѣ премудрости, яко
немощи ради удалѣ мнѣщимся врагомъ.

4. И въ еже О божественныхъ именовъ
словѣ въ 4-й главизнѣ пространѣ сказася,
что умно и что разумно. Нынѣ же самъ ве-

¹⁾ Вм. «прослѣшательное» должно быть «просвѣщательное».

²⁾ Слова «По страстномъ . . . многаци» не находятся въ Толков. св. Максима.

ликий Діонісіє изъявляєть: умно убо оно быти, еже разумѣваяся, еже въ лѣпоту въсіявая свѣтъ глаголется; разумно же то еже разумѣваяй, еже есть осіяваемо, и, въкратѣ рещи, ѡже превъзшедшая существія умная менши же разумная и превосходя есть умъ умно.

Инако: умнѣ осіяваяй божественое ество; разумнѣ же осіяваемо ангельско.

157. в. || 5. Знаменай, что святительска одежда въ Езекилѣ и Данилѣ.

6. Рѣхомъ выше, что есть имьство при бесплотныхъ. И прочи въ сед'мой главизнѣ, съвоушлен'но еже и нерасходимо разум'ній. Сими являетъ Отець въ божественныхъ с'яніяхъ и своемъ въ блазѣмъ Бозѣ пребывателномъ тождествѣ съобрашающимъ ся всегда.

Сущее. 1. Землемѣрителнымъ же и древодѣльскимъ съсудомъ¹⁾ еже основательное и здателное и съвер'шателное, і елика яшая възводителнаго і обратител'наго,

2. суть в'торыхъ промысла. Есть же, егда и иже въ насъ богосудьствъ суть образи, ѡже наздаваемая святыхъ ангель орудія; овѣмъ убо сказующимъ исправительное наказаніе, или томительную правду, овѣмъ же напастей свободеніе, или пер'ваго благостраданія повъспрїятіе, или приложеніе иныхъ дарованій, малыхъ и великихъ, чювственныхыхъ или разумныхъ; и свесьма не убо недоумѣется зрительный умъ, искрянѣтъ уприкладьствити || невидимымъ видимая.

157. г.

3. А еже и вѣтры тѣхъ именовати, скорость ихъ изъявляєть и на вся не малы

4. безлѣтнѣ проходимо лѣтеніе, і еже свыше на долняя

5. и пакы отъ долнихъ къ въиспрьходимо движеніе, выспрьростирая убо в'торая къ превысокой высотѣ, подвиже же пер'вая къ приобшительному и промыслител'ному меншихъ прошествію.

Тол'кованіе. 1. О съсудѣхъ землемѣрителныхъ въ Езекилѣ и Данилѣ.

2. О мечи же въ Цар'ствіихъ лежитъ, і о серпѣ въ Захаріи Пророцѣ.

Лежащее въ Давидѣ, мно, тому въспоминати: ходяй на крилу вѣтр'но; негли Христо-во възскресеніе сказующу; понеже и напреди Отець облачное тѣмъ наздавати видѣніе глаголетъ, занеже рещися: облаци прїяша его отъ очю ихъ.

Псал. 103. 3.

Дѣян. 4. 9.

4. Безлѣтнѣ в лѣпоту рече: при чювственныхыхъ бо истѣйше въ лѣтѣ и къспѣйшая бываемая, при бестелесныхъ же и умныхъ безлѣтнѣ і един'нѣ и некъспѣ. Что съвер'шен'нодѣйствуется, не подобаеть убо лѣпо при умныхъ имсновати.

5. || А еже свыше на долняя, ѡжеже при Іаковли лѣст'вици.

158. а

Сущее. 1. Речеть же убо кто, въздушнаго духа вѣтреное именованіе і еже боговидное небесныхъ умовъ изыавляти, имать бо и се богоначалничьскаго дѣйства образъ и указъ,

2. ѡжеже въ образнѣмъ богословіи по четверостихийныхъ тол'кователныхъ сказаніихъ, нами многими указан'но бысть, по ествства указател'номъ и живлятел'номъ, и скорѣмъ и неудар'жаннѣмъ хожденіи, и невѣдомѣмъ намъ и невидимомъ скровенствѣ двизателныхъ началъ и скон'чашій; не бо вѣси, рече, откуда грядеть и камо идеть. Но и облака тѣмъ видѣніе богословіе състраляетъ,²⁾ знаменіе всемъ священ'ныя умове

Іоан. 3. 8.

3. съкровен'наго свѣта пресмирнѣ исполнен'ныя, пер'воавлен'ное пер'воавленіе съкровен'нѣ прием'лемыя, и сія обилнѣ въ в'торья второзавительскы и подобнѣ посылаемыя; і убо ѡже плодное тѣмъ и животвор'ное и растителное и съвер'шителное есть, по умномъ дожда рожденіи, еже прїятное нѣдро влажными дожды || на оживляемая зачятія призываемомъ.

158. б.

Аще ли же и мѣди и илек'тра и каменій многомастьныхъ³⁾ видъ богословіе небеснымъ существомъ налагаетъ: илек'тронъ убо ѡже златовиденъ, вкупѣ и сребровиденъ, являетъ не гнилост'ную, ѡже въ златѣ, и не изнуряемую и не умаляемую и чистую свѣтлость, и свѣтлост'ную ѡже въ сребрѣ и свѣтовидную и небесную зарю.

¹⁾ «древодѣльскимъ съсудомъ» въ подлин. τεκτονικὰ σκεύη.

²⁾ Здѣсь пропущено: σημαίνουσα διὰ τοῦτο.

³⁾ «многомастьныхъ» въ подлин. πολυχρωμάτων.

Мѣдию же по отдан'ныхъ словесѣхъ, или еже огневидное, или еже златовидное да въздается.

Камень же многомастныхъ видѣніемъ изъясляти да нещуется, или ꙗкоже бѣлимъ, ¹⁾ еже свѣтовидное, или ꙗко червенимъ, еже огневидное, или ꙗко русѣмъ, еже златовидное, или ꙗко зеленемъ, еже уношьское и растущее; и по коемъждо видѣ обрящещи възводителное изобразительныхъ образъ сказаніе.

Но понеже сія по силѣ нами доволнѣ речен'на быша нещую, да преидемъ на священное сказаніе небесныхъ умовъ священнообразнаго звѣрообразіе. І убо лва

158. в. **Толкованіе.** 1. Другое видѣніе вѣтръ || именованія. Въздуш'ный бо духъ вѣтръ глаголетъ.

2. Знаменай і ино списаніе готово ²⁾ быти обрѣтаемо ³⁾ же. Четверостиихъ ⁴⁾ на иже толковательная сказанія еже четырехъ съставъ възвод'ное иноглаголаніе рече; образа же, ꙗко мнится, паче четырехъ съставъ онамо зрѣніемъ сказалъ есть. Знаменай же, како

10ан. 3. 8. сказуетъ: духъ, идеже хочеть дышаетъ, носимыми рѣчьми, иже есть ꙗко неудар'жимъ, ꙗко скоръ, ꙗко невидимъ. Сими указуетъ, ꙗко не о Святѣмъ Дусѣ глаголетъ, но о вѣтрѣ препоснѣ рече отъ Еліа: еже тамо о Святѣмъ Дусѣ, се zde о вѣтrenomъ дусѣ да покажетъ и вѣмъ приклад'ное богочал'наго быти дѣйствія изобразеніе і умныхъ силъ

3. премирнѣ исполненія. ꙗкоже бо облакъ призываетъ морскую воду и проливаетъ ту на лице земли, по речен'ному: призываяй воду морскую, изливая ту на всяко лице землепо,—сиче і умове приемлюще свой разумъ, облакъ образомъ въ мен'шее простирають.

Амоса 5. 8.

4. Приатное нѣдро, юже дѣжда подьемую именуе||нвалъ есть землю, тѣми своя раждающую плоды.

158. г.

Сущее. 1. І убо лва ⁵⁾ образъ изъясляти да нещуется еже владыч'ственное и крѣпкое и неумяк'чителное, і еже къ сокровенствію неизвѣщателнаго богочаліа, елико по силѣ, уподобляемое умныхъ стопъ прикровеніемъ и таинственнѣ неизводнымъ съкровеніемъ еже по божественомъ осіяніи на то высирьпростирател'наго шествія.

А еже вола, еже крѣпкое и младостное, і умныа бразды распротраива въ подіятіе небесныхъ и родотворныхъ дѣждей, и роговомъ же, блюстное ⁶⁾ и неудар'жимое.

2. Орла же, еже цар'ское, и высоконосно и скоролѣтаемое, і еже къ силотворной пищи острое и бдтелное и текущее и благокозненное, і еже ко обилной и многосвѣтлой лучи богочалннч'скаго солнцопростертіа въ очесъ силахъ благомоцными горѣ простертіамаи неперст'ковен'нѣ, правѣ и неклонителнѣ зрительное.

А еже конь—еже благопокор'ливое и благовродьное⁷⁾. И бѣлымъ сущимъ, еже свѣтлое, і ꙗко паче божественаго свѣта сродное; чернымъ же сущимъ, еже скровен'ное; червенимъ же, еже огневидное и сильное; смѣснымъ же отъ бѣлаго и чер'наго, еже грядущею силою краевъ связател'ное, и пер'вая вторымъ и вторая первымъ обрагителнѣ или промыслителнѣ съвокупляа.

159 а.

Но аще не слова сматряли быхомъ ⁸⁾ мѣру і ꙗже по части речен'ныхъ животныхъ свойствія, и вся ꙗже телесная ихъ назданія, уприкладьствили убо быхомъ не нелѣпнотнѣ небеснымъ силамъ по отличныхъ подобьствіяхъ. Простное убо ихъ въ умное мужество, сгоже послѣднее есть гарость уподобленіе; паки же похотѣвателное, въ божественное раченіе; и, съвокупивъ рещи, вся ꙗже бесловесныхъ животныхъ чювьствія же и многочастія въ невещественая небесныхъ существъ разумѣнія, и единственныа силы възводяща. Довлѣють же умъ

¹⁾ «бѣлимъ» въ подлин. λειμῶς.

²⁾ Вм. «готово» должно быть «тогово» (αὐτοῦ).

³⁾ Вм. «обрѣтаемо» должно быть «не обрѣтаемо» (μη φερέμενον).

⁴⁾ Вм. «Четверостиихъ» должно быть «Четверостихъ» (тетράστιχος).

⁵⁾ Сл. «І убо лва» повтореніе вышеспрерваннаго.

⁶⁾ «блюстное» въ подлин. φρουρητικός.

⁷⁾ Вм. «благовродьное» должно быть «благобродьное» (εὐήμιον).

⁸⁾ «сматряли быхомъ» въ подлин. κατεστοχαζόμεθα.

имуцимъ не сія ток'мо, но и единого не истѣ изъяснителна образа толкованіе въ ближнихъ подобнообразное сказаніе.

159. б. Да смотритъ же ся і еже рѣкы рещи се, и кола, и колесница съединѣна || небеснымъ существомъ. Огненія бо убо рѣкы пазнаменуютъ богоначалныя дѣжда, обилное тѣмъ и неоскудное теченіе дающе, и животвориваго кор'мителныя рожденія. Что колесница? Колесница же съпряжен'ное въкупочин'ныхъ приоб'щеніе. Что кола? Кола же крилата убо суще въ тѣже напредъ невз'вратнѣ и неклонителнѣ шествующе, жже правѣ и управляѣ путь шествителнаго ихъ дѣйствія силу, на тѣй же неклонителный и праворасѣдательный путь всякого ихъ умнаго теченія примирнѣ ¹⁾ исправлен'наго.

Есть же и по другомъ възводѣ сказати умныхъ коль образописание: нареченіе бо имъ есть, такоже рече богословъ, Гельгель.

Знаменай, что есть знаменуеть Гельгель: ²⁾

1езек. 10. 2. 6. въ Пророцѣ Іезекіилѣ изъясляетъ же ся по еврейскимъ гласомъ превалінія ³⁾ и откровенія. Огньственая и боговидная кола превалінія убо имуть вътѣждественно благоприсно обращателнымъ движеніемъ. Откровенія же съкровен'ныхъ изъясленіемъ, і иже 159. в. о нижнихъ извожденіемъ, || і еже высокыхъ осіаній въ мен'шала сводителнымъ посланіемъ.

Остав'ше есть намъ въ сказаніе еже о радости небесныхъ удобреній слово;

како глаголются радоватися небесная и само Божество; ибо неприятны отцудъ суть юже у насъ страстьныя сладости. Срадовати же ся Богу глаголются из'губ'шихъ обрѣтеніемъ по боговидномъ удобствѣ и свободномъ отрадствѣ: свободно бо ихъ и отрадно і удобно и безстрастно и блажен'но веселіе есть, і еже о промыслѣ и спасеніи иже къ Богу обращающ'хся, благовиднѣ и обильнѣмъ веселіи и благостраданія опомъ неизречен'номъ, егоже въ причастіи многащци быша и мужи священ'ніи, по богодѣй-

ственныхъ божественымъ осіаніамъ наше- ствнхъ.

Толка ми и о священныхъ назданіихъ речен'на да будетъ извѣстнаго ихъ изъясленія недостаточествуемая; пол'зующа же, тако мню, къ еже несмѣрен'нѣ намъ остати въ образныхъ мечтаніяхъ.

Аще ли же и се речеши, тако не всѣхъ прочихъ ангельскихъ въ словесехъ силъ, или дѣйствъ или образъ створиномъ память; || і 159. г. отвѣщаемъ тѣже исти'ная, тако ихъ же убо премирное художество не увѣдѣхомъ, и паче о сихъ мы иного свѣтонаставника требуемъ и учителя; а тѣже тако речен'нымъ единосилная оставихомъ, мѣру слова промысливше, и еже паче насъ съкровенство молчаніемъ почет'ше. ⁴⁾

1. Знаменай, что пазнаменуютъ кони бѣлы, черны, чер'венны, смѣспы.

Кола же невз'вратнѣ и неклонителнѣ правѣ і управленъ путь шествителнаго ихъ дѣйствія на тѣйже ⁵⁾ неклонителнѣ и праворасѣдательни путь шествующе всякого ихъ умнаго теченія примирнѣ исправлен'наго пазнаменуютъ силу.

Іако подобаетъ недомышляющомуся не стыдѣтися о нихъ же не домыслися, но исповѣдати перазумѣніе, а не такоже случися отвѣщавати о нихъ же не разумѣ.

Благостраданіе же тако отъ иже в насъ пріемъ, рече. Сказуеть же ся оно благостраданіе еже благо всегда имѣти и неврдно устамененіе.

Сіа же не могутъ ся разумѣти такоже суть, || развѣ аще не удостоив'шимися такому 160. а. свер'шенію, таковымъ убо і быти подобастъ мужемъ, такоже святыи сей глаголетъ священ'никъ, тако и божественныхъ осіаній сподобитися о сущихъ в разумѣ и въ еже къ Богу чистомъ выспръпростер'тіи; отъ таковыхъ бо осіаній обожаемъ умъ въ имствѣ биваетъ ангельскыя красоты сладости, и сущаго в нихъ несмуценія и тишины; понеже благоудобствуя і отрадствуя, прочее умъ

¹⁾ Вм. «примирнѣ» должно быть «премирнѣ».

²⁾ Слова «Знаменай . . . Гельгель» относятся къ Толкованію.

³⁾ «превалінія» въ подлин. ἀνακλισηνός.

⁴⁾ За симъ слѣдуетъ «Толкованіе».

⁵⁾ «на тѣйже» такъ въ С. и У. — Въ Ц. «на тѣйже».

яко въ свободномъ покои бывъ, о спасеніи спасающих'ся благообража, по елико мощно, благоподражаетъ ¹⁾ хотящаго всѣмъ челоуѣкомъ спастися, насладився Божіихъ благодѣйственныхъ нашествій, сирѣчь, богъ съдѣлающихъ и съвершающихъ.

Конечъ иже о небесномъ священноначалиствѣ слову Дионисіа Ареопагита, епископа Аоніискаго, къ Тимофею епископу. ²⁾

Подобаетъ вѣдѣти яко познаніа, иже имяху Еллініе еще сущи святыи, сіи и по обращеніи къ Христу, бѣс студа приписоваху себѣ. Се бо и сый Ареопагита наричетъ себе; и божественный Иустинъ въ иже: къ Елліномъ словѣ Иустина приписа Философа. ³⁾

Главы иже о божественныхъ ⁴⁾ именихъ.

1. Что есть иже слова мысль, и что о божественныхъ именихъ преданіе.

2. О съединенномъ и раздѣленномъ богословіи, и что божественное съедишеша.

Иеродея отъ богословныхъ сложеній.

3. Что молитвѣ сила, і о блаженномъ Иерофеи, и благоговѣніи ⁵⁾ и списаніи богословнѣмъ.

4. О благомъ свѣтѣ, о добрѣ, о рачительствѣ, о изъступленіи, ⁶⁾ о рвеніи, і яко злое ниже суща, ниже отъ сущаго, ниже въ сущихъ.

Иеродея святѣйшаго отъ рачительныхъ пѣний.

Тогожде отъ тѣхъжде рачительныхъ пѣний.

Тогожде отъ тѣхъжде рачительныхъ пѣний.

5. О сущемъ, въ немъже і о приказнѣхъ.

6. О жизни.

7. О премудрости, о умѣ, о словѣ, о истинѣ, о вѣрѣ.

8. О силѣ, о правдѣ, о спасеніи, о избавѣ, въ немъже и о неравенствѣхъ.

9. О великомъ, о малѣмъ, о томужде, о

иномъ ||, о подобнѣмъ, о отличномъ, о стояннѣ, о движеніи, о равенствѣхъ.

10. О Вседержители, о Ветхомъ денми, въ немъ же и о вѣцѣ и лѣтѣ.

11. О смиреніи, и что хочется ему еже самобытіе. Что саможивотъ. Что самосиліе, і иже сиче глаголемая.

12. О Святѣмъ святыхъ. О Цари царь. О Господи господь. О Бозѣ богъ.

13. О съвершенномъ і о единомъ.

Подобаетъ вѣдати, яко даже до 6-й главы суть ины главизны сто, сіа:

1. Какое пресущественъ Богъ.

2. Почто Херувими суть многоочити.

3. Яко по мѣрѣ приемлють богоразуміе ангели.

4. Яко и мы и отчасти приемлемъ богоразуміе.

5. Яко ниже умъ, ниже простота, ниже единица есть Божество.

6. Яко и безыменно и ниже суща есть Божество.

7. Яко никтоже видѣлъ есть Бога, но славу Божію.

8. Что есть изъявленіе.

9. Что есть единая и что есть единица.

10. Яко единъ отъ Троица бѣ на крестѣ.

11. Что есть мечтаніе и что есть разумѣніе, и в колика раздѣляется мечтаніе, и что есть слава, и что осязаніе.

12. Яко неразумѣваемо намъ есть Божество.

13. Яко ничтоже есть Божество, сирѣчь, ничтоже отъ сущихъ есть Божество, но паче сущихъ.

14. Что есть умно и что разумно, і яко нечювьствена и бездушна садовая животу едину имущая силу. И что есть имство; і яко и бездушна и нечювьстовная причаствуютъ благодати Божіей.

15. Что есть вѣкъ и что вѣчно.

16. Яко Божество и домъ нашъ есть и мы домъ его.

¹⁾ Вм. «благоподражаетъ» должно быть «богоподражаетъ» (Θεὸν μιμεῖται).

²⁾ Слова «Конечъ . . . епископу» не находятся въ подлин. св. Дионисіа.

³⁾ Слова «Подобаетъ . . . философа» составляютъ заключеніе Толкованій св. Максима.

⁴⁾ «о божественныхъ» такъ въ У. — Въ Ц. и С. «о божественѣхъ».

⁵⁾ Вм. «благоговѣніе» должно быть «благоговѣніи».

⁶⁾ «о изъступленіи» такъ въ С. и У. — Въ Ц. «о изъступленіи».

17. Иако безымен'но Божество.
18. Что есть мечтаніе.
19. Иако бытіе при Бозѣ не глаголется, но пред'бытіе.
20. Иако дѣйствіе единаго отъ Троица всего Божества есть дѣйство.
21. Иако приемень и сей откровеніе святаго Іоанна Богослова.
22. Тогда разумѣваемъ, іако глаголемое отъ всего Божества речеса, и когда отъ единаго съставъ.
23. Иако и Духъ Святыи со Отцемъ и Сыномъ присно дѣлаеть, іако не подобаеть нещися о еже покарати не присмлющихъ божественое писаніе.
161. а. 24. Что есть художество ||, іако оуществіа іаже въчеловѣченіи таиньства.
25. Что есть изъясленіе.
26. Како непостижно есть существо Божіе.
27. Како невѣдомо и всеразумѣваемо Божество и паче положенія же и отыгтія.
28. Богословіе непречен'ныя Троица.
29. Иако не причастися Отець и Духъ Святыи Сыну по въчеловѣченіи, развѣ по хотѣни, и іако Богъ Слово плотію пострада.
30. Иако еже Богъ имя не являеть существо, іако еже что есть Богъ всѣмъ недомыслень.
31. Иако отрасли рекошася Отца, Сынъ и Духъ Святыи.
32. Иако отъ дѣвственыхъ кровей тѣло Господа Іисуса създася, и кьи суть горнѣйшіи чинове.
33. Иако ниже все, ниже часть есть Божество.
34. Иако вѣкъ нѣсть лѣто некон'часмо, іако въчеловѣчествѣ Господь вся паче насъ имѣлъ есть.
35. Иако не раздѣляется Божество въ многа.
36. Иако молитва насъ възводитъ къ Богу, а не того к намъ сводить.
37. Иако въспоминаеть Успеніе святыя Богородица Дионисіе святыи.
38. Кая іаже умная, и кая іаже разумная, іако преложни ангели.
161. б. || 39. Что назнаменують іаже въ Езекии-
- лѣ кола, и кое есть ангелогѣнное устамепіе.
40. Иако мен'ше суть душа ангель, іако благыя отъ тѣхъ наставляются.
41. Иако небо движетъ о благовиднѣ, іако заблуд'ница осьбнѣ движеніе имуть.
42. Иако солнце и прежде тогова сътворенія три дни просвѣщало есть, безобразно сый.
43. Иако ни едино отъ съставъ растенія, или живота, или пица виновно есть.
44. Кая разумная и кая словесная, и како причаствуютъ благодати Божіа, и паче садовая и бездушная животная.
45. Иако суть премирныя силы и надмирныя и въмирныя, іако челоуѣци святая мѣста причаствуютъ силы таковыхъ.
46. Иако Богъ не къ овѣмъ убо имать добрѣ, къ овѣмъ же ни.
47. Иако виновенъ добру Богъ.
48. Иако конецъ всѣхъ Богъ.
49. Иако стоянія и движенія тройне суть умовъ и душъ и телесъ.
50. Иако разньство есть душа къ умнымъ.
51. Иако и чювственнымъ три суть движенія.
52. Како живутъ словесная, и како чювствительная, || и како бездушная и бездыха- 161. в
телпая.
53. Иако ниже вся есть и вся есть Божество.
54. Что суть разумныя силы, и како душа простирается къ Богу.
55. Кое божественое рачительство и кое ангельско, кое разумно, кое душевно, кое естествоно, и како Богъ и весь и часть есть рачительства.
56. Како желаеть еже не суще блага.
57. Иако Богъ благъ, ангели же боговидни.
58. Иако еже протѣ злое никако николиже есть, іако нѣсть злое отъ блага.
59. Откуда злое.
60. Противленіе іако нѣсть суще злое.
61. Иако злое тлится.
62. Иако злое не въ бытіи есть, но въ благаго лишеніи являеться.
63. Иако съдѣтельствіа елико въ дебе-

лейшую вещь подходить, толико улишаются блага.

64. Иако еже простѣ злое нѣсть существо і тако ни едио въ сѣдѣтельствѣ не причаетъ-но благу весма.

65. Иако даже дондеже сънабдится благое въ насъ, имамы власть дѣяти злое; отступившю же благому, ниже злое есть обрѣсти въ насъ.

161. г. || 66. Иако не въ оскудѣни злое, і тако небытно злое и не суще.

67. Иако не наста злое.

68. Иако не мощно двѣма началомъ быти.

69. Иако въ сущихъ доброе случай есть.

70. Въпросъ, аще отъ Бога суть томителіе и князи.

71. Иако ниже бѣсове естъствомъ зли.

72. Откуда бѣсове.

73. Что есть гарость бесловесна и что таже съ словомъ, и что безумно похотѣніе, и что еже съ умомъ, и что прoder'зливо мечтаніе і еже не прoder'зливо.

74. Како иже не сущаго пожаловающей злаго пожаловають.

75. Иако по улишеніи благаго бываетъ злое, і тако не суще есть претѣковешіе душа.

76. Что естъство, і тако ни въ естъствѣ злое, и тако не супротивно благу злое.

77. О глаголющихъ, тако нѣсть вещь сажше.

78. Иако нѣсть вещь зла.

79. Иако рати и смерти не суть злая, по силы благотворны.

80. Что есть предѣлъ, і тако не по естъству злое.

81. Како озлѣваетъ душа.

82. Иако не съставно злое.

83. Иако душа умны умъ дѣйствуетъ, тѣло же разумно слово.

162. а. || 84. О глаголющихъ, почто Богъ не сътвори насъ, да и аще хоцемъ да не съгрѣшаемъ.

75. Иако измѣняются и телеса і таже не-вещест'веная.

86. Како единъ Богъ, і тако нѣсть существо при Бозѣ.

87. Иако паче не сущихъ есть Божество.

88. Кои умніи и кои разумніи.

89. На Еллины славящихъ умненіе быти Божество.

90. Иако умове вяще приемлють Божество.

91. Иако паче вѣка Божество, и что вѣка и то вѣчи(о).

92. Иако Богъ прежде сый есть, и при бесплотныхъ коя разумѣается вещь, и кая есть жизнь и премудрость Божіа, и кая суть начяла сущихъ, и кая при умныхъ начала здашахъ, и кая при чувственныхъ, и кая предзрѣніа и приказни.

Что есть предъвидѣніа и приказни, и о вещи и о видѣхъ горнихъ чинъ.

93. Иако разумѣваніе Божіе рождение есть, а таже отъ него раждаемая, разумѣніа суть; і тако Богъ вмѣстѣ нѣсть, і тако твореніа егова въкупѣ суть и раздѣлен'на въ томъ, такоже и въ души многа художества суть, і егда потреба бываетъ кождо неслиян'нѣ дѣйствуютъ, и кая суть || ими же 162. б. приемлють въ бесловесной ея части, і тако умъ единъ по смерти дѣйствуетъ.

94. Иако съединен'на суть противныя при Бозѣ, въ мирѣ же разделен'наа, і тако стояніе и движеніе сущихъ Богъ, и тако тоя достоинъ разумѣвати.

Слава, без'славіе, богатство, нищета, і иная таковая; егда богатство при человѣце есть, нищета раздѣлен'на есть отъ того; при Бозѣ же вся вкупѣ.

95. Иако сже быти въ Бозѣ есть, а не Богъ въ еже быти.

96. Иако всеобразно и нечастно есть Божество.

97. Что суть приказни предъвидѣніи и како подобаетъ разумѣти еже ихъже провидѣ, і тако о разумѣніи самосъвершен'нѣ и присносущнѣмъ Бога наречеса.

98. Иако Богъ вся превшед' есть.

99. Что есть вѣчно.

100. Иако словесная душа сама по себѣ живеть, сие же истин'но, понеже и бесмер'тна есть ¹⁾).

¹⁾ Подраздѣленіе главъ отъ 1 до 100 не находится въ греч. подлинникѣ

1. Съсвященнику Тимофею Діонисіе священникъ.

ГЛАВА 1.

Что есть также слова мысль, и что о божественныхъ именехъ преданіе ¹⁾).

162. в. || 2. Нынѣ же, о блажен'ный, по богословныхъ подыизображеніяхъ на божественныхъ имей сказаніе, яко мощцо, да преидемъ. Да будетъ же и нынѣ ²⁾ намъ иже словесъ уставъ предъопредѣленъ, еже истину намъ связати иже о Бозѣ глаголемыхъ, — не въ покарательныхъ ³⁾

1 Корин. 2. 4.

3. премудрости чловѣчьскихъ словесъ, но въ указаніи духовныхъ богословецъ силы, — по емуже неизвѣстателнымъ и невѣдомымъ неизвѣстателнѣ и невѣдомѣ ствокупляемъ по лучшемъ юже у насъ словесныя и разумныя силы и дѣйства съединеніи. По всемъ бо убо недостойно смѣти рещи,

Толкованіе. 1. Яко еже священ'шка имя і епископа являетъ; епископъ же и священ'никъ; и сіе сказуется въ Дѣяніихъ святыхъ Апостоль, идеже въ Асіи съчиняется церквамъ тоа Павелъ.

2. Знаменай, яко и другое списаніе потрудивъся списа Отець, якоже первое въвожденіе нѣкоторое и предвидѣніе срицательно ⁴⁾, иже о Бозѣ в' писаніяхъ расъясн'но речен'ныхъ, сирѣчь, въспоманутіе, егоже послѣдованіи настоящая || тѣмъ списася.

162. г.

3. Чловѣчьска премудрость отъ човственныхъ ухыщренія указаніи събираетъ; велика бо събраній нужда землемѣрителныя узрока приѣм'летъ; при бестелесныхъ же паче же превъше бестелесныхъ и паче всякого существа, како убо кто словеснѣ увѣсть несказателнѣ, аще не едва крайнимъ цвѣтомъ ума еже о Бозѣ неразуміе, еже что любо есть чистымъ благочестіемъ, неизъглаголан'нѣ съразумѣти могый.

Сущее. 1. ниже убо разумѣти что о пресущественомъ и съкрове'номъ Божествѣ, въ нѣяже ⁵⁾ намъ отъ священ'ныхъ словесъ изышнен'ныхъ

2. Есть бо паче слова и ума и существа тогова пресущества;

тому пресущественное художество да налагається, толико на высоту възнищающимъ, елико себе даетъ также богоначальныхъ словесъ

3. луча, къ превзятымъ же зарямъ еже о божественныхъ

4. цѣломудріемъ и преподобіемъ скувающимъ ⁶⁾.

5. Ибо аще что подобаетъ всепремудрому и истин'нѣйшему богословію покарятися, по до|стоіанію коегождо умовъ открываються божественная, и зрятся богоначалное благости въ спасительной правдѣ, сирѣчь, ангель и чловѣкъ ⁷⁾ иже мѣрю

6. безмѣріе благолѣпнѣ, яко невмѣстимо раздѣляющей.

7. Якоже бо непостиж'наа и незримая човственнымъ суть умная, і иже въ зданіи і образѣ также простая и безъобразная сущимъ же телесными обличіями изобразен'нымъ, еже бесплотныхъ неодоержачіе и необлично безъобразіе; по томъ же истин'ны словѣ превъше лежить существо пресущественное неопредѣленіе, і умовъ, еже паче ума единство, и всѣмъ мыслемъ недомыслено есть еже паче мысли едино, неизреченно же слову всякому, еже паче слова благое

Толкованіе. 1. Пресуществоетъ Богъ, яко паче всякого существа зримъ, или умнаго, много же паче чувственаго.

2. Существо глаголется отъ еже: быти; а еже: быти—приведенія нѣкоего мысль подыписуетъ; не убо глаголется истѣйше существо при Бозѣ. Всякого бо существа превъше лежить Богъ; не едино что су-

163. б.

¹⁾ Этого заглавія въ спискахъ Макар. Миней не находится; но мы помѣстили его для сохраненія однообразія въ принятомъ раздѣленіи главъ.

²⁾ «и нынѣ» такъ въ С. и У. — Въ Ц. ошибочно «иньнѣ».

³⁾ «покарательныхъ» въ Библии «преспѣтальныхъ».

⁴⁾ «срицательно» въ подлин. στριζατοῦς.

⁵⁾ Вм. «нѣяже» должно быть «немѣже».

⁶⁾ Вм. «скувающимся» должно быть «скутовающимся».

⁷⁾ Слова «сирѣчь ангель и чловѣкъ» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

щихъ сый, но паче сущихъ и отъ него же сущая. Единого бо Бога всѣмъ скрoven'но Божество богоначальная сила глаголется начальствующи глаголемыя богы, или ангелы, или святыя человекы; понеже и съдѣтель есть иже отъ причастія бывасмыхъ богомъ, иже въ истину отъ себе и невиновнѣ самобожество¹⁾ сущи.

Единому убо самому Божеству по себѣ, иакоже имать естества, видительная.

3. Добрѣ рече лучю и не солнцу: иакоже бо къ солнцу възрѣти не можемъ, но негли на еже о томъ луча, сиче Бога самого разумѣти не вѣмѣщаемъ.

4. Не бо достоинъ смѣти дерзнути въ богословіе, но цѣломудренымъ помысломъ достоинъ пріяти юже о Божествѣ честь преподобну, едина вѣщающимъ и къ сказанію изводящимъ она иже о Бозѣ въ Писаніи лежащая, иакоже предъ малымъ рече.

5. Зри, како истинно богословіе наричетъ божественнаго Павла писаніе; той бо 163. в
есть глаголай, иако по || мѣрѣ кождо силы еже отъ Бога дается иавѣ осіаніе; еже и Господь сказуетъ, глаголя съвершенѣйшимъ ученикомъ: вамъ дано есть разумѣти тайны царствія.

Зенже разумѣйше вънемлющимъ глаголемымъ не токмо же се о человекѣхъ рече глаголатися великій Дионисіе, но и о ангелѣхъ, ихъ же обыче именовати по нѣкоторыхъ иже вѣнѣшняя премудрости, иже горнихъ чиновъ умовс рек'шеся, иакоже всякъ умъ усуществленъ суще, вся разумѣвающе въ едино, рек'ше, не требующе образъ и указъ, иакоже мы иже отъ Бога текущая приближиѣ въ тѣхъ; тѣмъ же и вси отнудъ многоочити глаголются въ херувимѣхъ.

Знаменай, иако ангели по своей мѣрѣ богоразумія сподобляются. Еллипи бо многа о ангелѣхъ любопремудрествоваху²⁾.

6. Сего ради рече коемуждо по своей

ему силѣ Богъ открываетъ, не иако зависть-вужа влѣщшему, но занеже спасти въ умѣреніи богоразумія правду; правды бо свойственно еже по достоинію умѣрити коемуждо; безмѣренъ бо убо уже о Бозѣ разумъ. 163. г
мы же мѣры требуемъ; аще бо безмѣриѣ намъ открыло бы ся, не убо спасли быхомъ ся, иакоже ни телесно око все солнцу приемля.

Безмѣрие же глаголетъ нынѣ само то Божество, и тогово еже по силѣ осіаніе.

7. Непостижимое еже о Бозѣ разума здѣ представляеть. Аще бо ниже иже простая и необразная, аще и существа нѣкая суть, чювствомъ подпадають, иакоже ангели и душа телеснымъ; кольми паче превосходитъ Богъ, иже ниже существо, но паче существа, ниже простость, но паче простоты, ниже умъ, но паче ума, иже единица, но паче единица, ниже предѣломъ коимъ описуемъ, но опредѣленія сущихъ иступай³⁾. Слыша убо въ Писаніи зракъ Божій, и видѣ, и лице, възвожденіемъ паче телесъ достойнѣ разумѣвая, і иже Божія единство же слыша не различій нѣкоихъ къ съедищенію стеченіе разумѣвая; не бо о таковыхъ слово нынѣ, но о Бозѣ, иже ниже начало числѣ || сущю и несложну, но паче единосущест- 164. а
ственныхъ съединенію.

Единосущественна суть иже не суть сложеная отъ иного существа, иако ангели и душа⁴⁾.

Толкованіе⁵⁾. 1. единица единотворнаа всякая единица и пресущественное существо, і умъ неразуменъ, и слово неизреченно; бесловесіе и неразуміе и безвѣмѣніе по ни единомъ сущихъ суще, и виновно убо еже быти всѣмъ, само же не суще иако всякого существа внѣ, і иакоже убо само о собѣ истѣйше и художестнѣвѣ⁶⁾ вѣсть.

О такомъ убо, иакоже речеса, пресущественномъ и скрoven'номъ Божествѣ не достоинъ смѣти рещи,

¹⁾ «самобожество» въ подлин. αὐτοθεότης.

²⁾ Слова «Еллипи . . . любопремудрествоваху» не находятся въ Толков. св. Максима. Есть только указаніе на книгу Юстина Философа: Πρὸς Ἑλληνας.

³⁾ «иступай» въ подлин. ἰστυπαίως.

⁴⁾ Слова «Единосущественна . . . и душа» не находятся въ Толков. св. Максима.

⁵⁾ Вм. «Толкованіе» должно быть «Сущее».

⁶⁾ Вм. «художестнѣвѣ» должно быть «художественнѣ». Въ У. «художестнѣ».

2. ниже убо разумѣти что, кромѣ иже боговиднѣ намъ отъ священ'ныхъ словесъ изъясн'ен'ныхъ; ибо иакоже само о себѣ въ словесѣхъ благолѣпнѣ предало есть, еже убо того еже что любо есть художество и видѣніе, всѣмъ невходно есть сущимъ, тако всѣхъ пресущественѣ избран'но. И многыя богослов'ца обрящеши, не ток'мо иако невидимо то и необиемлемо въспл'ившихъ, но и неиспытан'но вкуш'и и неизслѣдован'но, тако не сущ' слѣдъ, ниже единъ, иже о скровен'номъ его безмѣр'иіи прошедшихъ.

164. б.

Толкованіе. 1. Зде по еже изяти всѣхъ иже въ сущихъ иже о Бозѣ прочее мѣр'ѣ нашего языка послѣдуетъ, — не бо превзыти ту мощно есть намъ, — отъ тѣхъ же славить Бога, отъ ихъже того изыти; і единицу, рече, но единотвор'ну единиць, сирѣчь, съдѣтеля простыхъ существъ, рек'ше ангелъ и душъ;

2. вѣмѣсто неразумѣваемо отъ пѣкотораго ума. Аще бо подобное отъ подобнаго разумѣвается, подобаше аще умъ быше отъ умовъ разумѣватися. Но кто разумѣ умъ Господень? прочее убо умъ есть паче ума; і пмя паче всякого имене, і имя бо мое нарекохъ имъ; тѣмъ же и безымененъ всѣмъ. Но и ниже сущъ есть, аще бо той суица отъ несущихъ сътворилъ есть, не убо о сущихъ есть, но паче сущихъ. Аще ли же глаголетъ: азъ емь сый, — достойно разумѣвай безначална¹⁾, но и неиспытан'ная. Единъ бо Богъ вѣсть иже о немъ художественѣ и истѣ вѣдый себе, иакоже есть; прочимъ же всѣмъ невѣдомъ сый само, что

164. в.

Мате. 11. 27.

есть і иакоже есть. Никтоже бо вѣсть Отца, точію Сынъ, и Сына, точію Отець²⁾; свой покланяемый образъ, сирѣчь Сына; вѣсть же и себе. Тождеже і о Святѣмъ Дусѣ: никтоже бо вѣсть иже Божіа, развѣ Духъ, иже отъ Бога. Вся убо сликая о Бозѣ зреть и глаголетъ блажен'ный сый, о честной Троици разумѣй.

Сущее. 1. иже о скровен'номъ его безмѣр'иіи прошедшихъ³⁾.

2. Не убо непричастно есть по всему благое ни единому сущихъ, но в себѣ пребывателнѣ

3. пресущественую утверждъ лучю коемуждо сущихъ подобными осиян'ми благолѣпнѣ изъясв'ляется, и къ мощ'ному его видѣнію и приоб'щенію и уподобленію выспръ простираетъ священ'ныя умове, иже иакоже подобно к тому

4. и священ'нолѣпотиѣ приходица, и ниже къ высочайшему еже прикладнѣ даему богоизвленію,

5. немощнѣ гордящесе, ниже къ долѣ отъ еже на худышее умне||шія попол'заемыя, но благостоятелнѣ же и неклонителнѣ на лучю иже тѣмъ всіяваемую выспръпростираемыя, и мѣрою праведныхъ сийнѣй рачительствомъ съ благоговѣнемъ священ'нымъ, цѣломудренѣ же и преподобнѣ въскрисяемыя.

164. г.

Симъ послѣдующе богоначальнымъ мѣриломъ, иже и вся окор'мяють⁴⁾ пренебесныхъ чиновъ и существъ святыя доброты,

6. еже убо паче ума и существа,

7. богоначалія съкровеньство неиспытан'ными и священ'ными ума благоговѣн'ми, неизречен'ная же

8. цѣломудрен'нымъ молчаніемъ почитающе, на всіявающая намъ въ священ'ныхъ словесехъ луча да простираем'ся, і отъ тѣхъ да наставляем'ся къ богоначальничскимъ пѣніамъ, отъ тѣхъ премирнѣ просвѣщаеми, и къ священ'нымъ пѣснословіамъ въображаеми, къ еже и зрѣти иже умѣрен'нѣ намъ тѣми дарован'ныя богоначальныя свѣты и благодатное начало

Толкованіе. 1. Еже мѣримо и приходимо і обиемлемо есть въ лѣпоту, отъ негоже измѣрися. Аще ли же Богъ || всѣхъ есть мѣсто, не телѣснѣ, но съдѣтельскы; небо бо и землю, и вся той исполняетъ, и внѣ сихъ есть, тавѣ иако безмѣрие есть, сирѣчь, конца не имущи силы.

165. а.

2. Спрѣчь, вся причяствуютъ тогова приобщенія и спасенаго промысла.

1) Здѣсь пропущено καὶ ἀτελεύτητον.

2) Здѣсь пропущено ὑψίστου, ἡ δὲ Πατρ...

3) Слова «иже... прошедшихъ» повтореніе вышешпрерваннаго.

4) «окор'мяють» въ подлин. διακρίσειν.

3. Како когда убо существо наричетъ Божество, когда же ли пресуществено, тако же умъ неразумень, і имя, еже паче всякого имени, тако сушьство пресушьствено.

4. Ихъ же бо постиженіе дасть намъ Богъ, сими приходити уприкладіи ¹⁾ нашъ умъ, и ничтоже дальнѣйше нашея немощи искати, рекъше, тако благъ, тако съдѣтель, тако челоуѣколюбець, и прочая; а еже что есть существо Божіе, не много испытуй.

5. Добрѣ рече, еже немощнѣ; аще бо начнетъ кто, не можетъ же убо, токмо же разумныя зраки растлѣвая, і истиннаго отпадаетъ свѣта, такоже любоприѣя все солнце телеснымъ пріяти окомъ, еже божественныя силы гадающе, Херувимъ и Серафимъ,

165. 6. лица покрываютъ, гавляюще не любопернѣ ²⁾ приходити къ паче тѣхъ видѣнію не даемому тѣмъ; и се есть еже: Бога никтоже видѣ никогдаже; тѣмъ же богомудрїи славу Божию, но не Бога видѣти глаголють.

Іоан. 1. 18.

6. Іавѣ отъ сихъ есть разумѣти Аріево і Евноміево бѣшеніе, иже и хитрословити неизреченное и пресущественное существо Единороднаго смѣше ³⁾.

7. Богоначаліе наричетъ везде всецаріцю Троицю занеже и глаголемыхъ богъ начало есть, ангель глаголю и свитыхъ, такоже прежде рѣхомъ. Скровенное же еже о безоименномъ оная существо непостижимое;

8. еже по малѣ глаголетъ: цѣломудреннымъ молчаніе ⁴⁾ и выше: такоже подобно тому, и священнолѣпнѣ.

Сущее. 1. начало всякого ⁵⁾ свѣта гавленіе ⁶⁾ въспѣвати, такоже само о себѣ въ священныхъ словесехъ предасть. Рекъше, яко всѣхъ есть вина и начало, и существо, и животь; і иже убо отпадающихъ того възваніе же и възстаніе,

2. а иже къ боговидѣніа тлѣнію попользшихся, поновленіе и наображеніе; а иже же 165. в. по нѣкоемъ обуреваніи священномъ подвижныхъ утверженіе священно и стоящихъ опасность, і иже на то възводящихъ горѣ простирателное руководство,

3. и просвѣщающихъ осияніе, и съвершаемыхъ службоначалство, і обожаемыхъ богочаліе, и простыхъ простота, і единуемыхъ единеніе, начяла всякого пресущественнѣ преначалное начяло, и скровенствіа по еже лъза благопреподаніе,

4. и, простѣ рещи, живыхъ жизнь, и сущихъ существо, всякого живота и существа начяло и вина, ради того въ еже быти сущимъ приводителныя и съдержителныя благости.

Сїа отъ божественныхъ словесъ навыхомъ и всяко, такоже рещи, священное богословець пѣснословіе обрящещи къ благодѣйственнымъ богочаліа прошествіамъ,

Толкованіе. 1. По чесому есть Богъ началъ ⁷⁾ всякого свѣтоявленія, и что суть явленія и наображенія ⁸⁾.

2. Сирѣчь, глаголетъ Симеонъ, еже егда Хрїста видѣ: сый лажитъ на паденіе і въстаніе многымъ въ Израилѣ. Паденіе убо еже у насъ злому, възстаніе же доброму.

165. г.
Лука 2. 34.

3. Степеничскы ⁹⁾, такоже на боішее приходя, глаголетъ, первѣ просвѣщаемыя, таже съвершаемыя. Съвершати же се есть: еже въ свершеніе вестися ради еже по крщеніи благожизннаго предспѣянїа, да можетъ кто рещи, по степени восходя: теченіе скопчакъ ¹⁰⁾. Убо покланяемая Троица, таковое службѣ начальствующи, запеще всякого съвершенія творителна службоначаліе, въ лѣпноту разумѣвастся. Рекъше предспѣянїемъ съвершаемїи обожаются всяко,

2 Тимоѣ. 4. 7.

¹⁾ «уприкладіи» въ подлин. *πρόσχημα*.

²⁾ «любопернѣ» въ подлин. *πρόσρηξις*.

³⁾ Вм. «смѣше» должно быть «смѣша».

⁴⁾ Вм. «молчаніе» должно быть «молчаніемъ».

⁵⁾ Пропущено *ἕρως*. Слово «начало» повтореніе вышепрерваннаго.

⁶⁾ Вм. «свѣта гавленіе» должно быть «свѣтоявленія» (*φωτοφάνεια*).

⁷⁾ Вм. «началъ» должно быть «начало».

⁸⁾ «наображенія» въ подлин. *ἀναμορφώσεις*.

⁹⁾ «Степеничскы» въ подлин. *Βασιμίδες*.

¹⁰⁾ Въ Толков. св. Максима прибавлено: «въру соблюдохъ». (*τὴν πίστιν τητήρηκα*).

божественаго причастици бивше естества, ихже подобію богочаліе Богъ, богъ бившихъ начало тѣкое сый. По възвожденіи же убо таковомъ въ простоту предсѣвають, равноангельни въскресеніа ради бываеми, и не к тому душевно имуще тѣло, по Апостолу, сирѣчь, душа ради състояжеса и движася, но духовно, рекше, всесвятому Духу велми излиявшуси на тѣхъ многосложнаго помысль различія и чювь¹⁾ || ствь²⁾ свобожденіе; тѣмъ же и уединяются въ единицу простоты ведими³⁾, такоже прежде рѣхомъ.

166. а.

4. По себѣ убо Богъ не разумѣвается; понеже же сущихъ всѣхъ есть вина и начало, простыхъ простота есть, живыхъ жизнь, существъ пресущественъ, и просто всѣхъ благыхъ преподатель есть.

Сущее. 1. изъяснителнѣ и въспѣвателнѣ богоименствія управляемо. Тѣмъ же въ всемъ не малы богословно списаніи богочаліе зримъ священно въспѣваемо,

2. тако единицу убо едину простоты ради и единства преестества нечястія⁴⁾, отъ неяже, тако единотворныя силы уединяемъся и чьстная наша инаковства⁵⁾

3. премпріѣ смѣшенная, въ боговидную единицу съвокуляемъ, и богоподражательное съединеніе;

4. тако Троицу же, трисѣставнаго ради пресущественному рожденію изъясненія,

5. отъ неяже всяко отечество на небеси и на земли есть же и именуется; тако вину же сущихъ, понеже всякъ еже быти || приведъ, ради своя существотворныя благодости.

166. б.

6. Премудру же и добру, тако таже суща вся таже въ своемъ естествѣ нерастлѣнная снабдимая, всякого съгожденіа божественаго, и священнаго благомѣнія сущи исполненая.

7. Человѣкулюбиву же превосходителнѣ, тако сущимъ в насъ по истинѣ съборнѣ въ единомъ тоя съставъ причастися, възывающи къ себѣ и горѣ полагающи человѣч-

ское послѣдество, отъ негоже неизреченно простѣ Иисусъ сложенъ бысть,

Толкованіе. 1. Изъяснителіе⁴⁾ глаголются, иже тайнъ неизреченнаа образнѣ изъясляюще.

2. Зде изъясняеть, что паче хощеть сказати единица единая при Бозѣ глаголемая, и глаголетъ, тако да представитъ нечастное Бога. Се бо глаголется отъ богословець, еже бо надъ менми⁵⁾ и качествы съдеръжимо се, за еже и тѣло частится; а еже не частное и не явително есть тѣла, по и паче всякого есть безътелесіа; инако же, понеже разумѣвъ Богъ хотѣтелнѣ състави вся, не такоже тѣкой умъ въразумѣнія раздѣлився || много въсугублень бысть, по пребывъ и пребывая въ единицѣ, рече, нечястнѣ и нерасходнѣ и състави съставляеть таже въ зданіи; даже бо до нынѣ дѣласть Богъ, сирѣчь, всегда дѣйствуетъ и творитъ Богъ, такоже въ Благовѣствіяхъ реченно есть, простирается убо, всякыя простоты нечястнѣ превъземляся.

166. в.

Іоан. 5 17.

3. При пренебесныхъ добротахъ и при семъ видимѣмъ мирѣ, такоже долнѣйшая зряще сущи на превъшняя; і еже телесное въглубляется въ животно, рекше къ животу зрпть: в руку бо его вси концы земли; но убо и небеса: въ немъ бо, рече, вся; при мерътвенномъ же еже у насъ въспятъ есть реченныхъ; душа бо обращается къ духу, въ немъ же сущи утверженна чювьствія и помысли, имиже въ смотреніи смышляемъ, еже духъ вѣсть, иже въ чловѣцѣ, по Апостолу; привращаема убо къ сему духу душа обращается и къ еже въ немъ чювьствомъ и тѣми къ телу; и въ умѣ разумѣнія образомъ тѣкоимъ частимая сущи, и въ инаковства расы || пателнѣ происходятъ отъ перваго разумѣнія въ второе, въ болшая или въ злая. Глаголетъ убо, тако выспръ простираемъ къ Богу, бываемъ отъ единица оная едино нечястнѣ многочастнымъ нашимъ инаковствомъ отъ расыпанія въ събраніе

Псал. 94. 4.

Римл. 11. 36.

1. Корин. 2. 11

166. г.

¹⁾ Въ «ведими» должно быть «ведоми» (ἀγόμενοι).

²⁾ «нечястія» въ подлин. ἀμερίτζ.

³⁾ «инаковства» въ подлин. ἕτεροτήτων.

⁴⁾ Пропущено χυρίως.

⁵⁾ «надъ менми» въ подлин. ὀχμοϛ.

свѣзкуплен'нымъ, и единотворим'емъ премирнѣ, сирѣчь, не чювьственѣ, но разумнѣ, не к тому не сходномъ сущимъ намъ самѣмъ къ себе, но бываемомъ едино едино-виднѣ, якоже и тѣи едино есть, такоже глаголетъ въ Благовѣстіяхъ.

4. Троицу трисѣставную и радостное глаголетъ отчее выше мысли прошест'віе, въ изъясненіе Сына и Духа Святаго.

5. Отечествія да разумѣются чинове, иже отъ вкупочинія, рек'ше свѣзкуплен'ніи другъ къ другу Херувимъ и Серафимъ, Начала, Власти; въ насъ же и духовная, яко сродная; и другъ друга имѣтельная, якоже являеть и Моисей сродствія.

6. Вся иже Божія творен'ія добра и добра зѣло быша и суть дондсже въ иже по есть||ствѣ, якоже быша, пребываютъ чины; сущему же еже по естьствѣ превращеніе, любо въ ангелѣхъ, любо въ душахъ, любо въ конхъ убо телесехъ бываемо, доброты погибаетъ и сего погрѣшеніемъ нелѣпоту съдѣваетъ.

7. Смотрѣніе zde глаголетъ добрѣ, яко единъ отъ Троица пострада. Знаменай же, яко единъ отъ сѣставъ намъ причастися соборнѣ, і яко самого Господа нашего Иисуса Христа проста рече, таже сложна, призы, вающаго к себѣ чловѣчьское послѣднество. Добрѣ убо глаголемъ, яко единъ Святія Троица бѣ на крестѣ. Се на Несторіане и на Безглавныи. Се бо, рече, единъ Ставъ¹⁾ намъ съборнѣ причастися, якоже глаголетъ

Колос. 2. 9. Апостоль: въ немъже живеть все исполненіе Божества плотскы. Сіе же еже съборнѣ и на Аполнарія есть; являеть бо съвер'шен'на пріати чловѣка того.

Сущее. 1. и простертіе пріять лѣтнѣ присносущный, и внутрь нашего бысть естества, иже всякого по всякомъ естествѣ чина пресущественѣ пріизшедъ

167. 6. 2. съ непреложнымъ и неслитнымъ || своихъ превъше седѣніемъ. І еликаы иныа

3. богодѣйственныа свѣты словесемъ послѣдователнѣ еже божественныхъ нашихъ

4. наставникъ съкровен'ное преданіе изъ-

яснителнѣ намъ дарова, сія и мы научимъ; нынѣ убо по мѣрѣ намъ, священ'ными завѣсами

5. словесъ²⁾ священ'ноначальничьскихъ предапій чловѣколюбію, чювьственными умнаа и сущими пресущественая прикрывающому, и зраки и образы без'зрачнымъ же без'образ'нымъ налагающому, і юже пресущественую и преестественую и необразную простоту различіемъ

6. чстныхъ образъ множащому же и наздавающому.

7. Тогда же, егда нетлѣн'ніи бесмертныи будемъ и христовиднаго, и блажен'нѣйшаго сподобим'ся покоя, всегда съ Богомъ, по словеси, будемъ, 1. Сол. 4. 17.

8. видима бо есть богоавленія въ пречистыхъ видѣніяхъ исполненіи свѣтлѣйшими насъ зарями озаряющаго, якоже ученикы въ ономъ божественѣйшемъ преображеніи; умному же его свѣтоданію въ безстрастномъ и невеществе||номъ умѣ причастующе, и паче умному съединеніе пресвѣтлыхъ лучъ въ невѣдомыхъ и блажен'ныхъ нашествіяхъ, 167. в.

Тълкованіе. 1. Простертіе рещи Отцу, неп'щую лѣтнюю мѣру быти еже въ плоти Христова пребытія.

2. Пребыть бо тѣи и³⁾ Богъ Слово бывъ еже не бѣ неслителнѣ; знаменай, яко еже неслитное отъ апостольскихъ проповѣдася временъ.

3. Богодѣйственныа свѣты ученія святыхъ являетъ, яко свѣтъ разума, сътворяющаа і обожающаа повинующих'ся.

4. Яко иже о възвожденіяхъ и паче многыхъ слуха сущихъ, или о богословіи, или о животворномъ Бога смотреніи съкровен'нѣ преподаваху божественіи Апостоли, тайновиднѣ открывающе съвер'шен'нымъ; і яко отъ Апостоль есть еже неслитнѣ и непреложнѣ, еже рече, и всего чловѣка. Сего ради і Апостоль, пиша къ Солуняномъ, глаголетъ, подобати хранити тѣмъ еликаа слышаше, или словомъ, или посланіемъ; и Тимофею пакы пишеть, глаголя: датися таин'

1) Вм. «Ставъ» должно быть «Сѣставъ» (Ἑποστάσεων).

2) Пропущено «и» (καί).

3) «и» написано здѣсь по ошибкѣ. Оно предшествуетъ «знаменай» (καί σημειώσαι).

167. г. ствомъ; || еже здѣ изъяснителнѣ реченію
есть.

5. Знаменай, яко въ единомъ чину полага-
ти достоитъ святое же Писаніе и преданія
епископъ, ихъ же священноначалники обыче
нарицати, яко началника священникъ и діа-
конъ и двероблюстителъ, якоже речеся въ
иже у насъ священноначаліи. Тѣмъ же и
иже тѣхъ пріятіамъ о преданіяхъ повинuemъ-
ся, о ихъ же рече словесъ иже дебелийшая
пресущественнымъ налагаются ради разу-
мѣнія и тайнонаставленія нашего; якоже
убо при Бозѣ, егда являється яко огнь, і
яко старъ въ Даниилѣ, і яко мужъ боряся
съ Іаковомъ¹⁾, і слика таковая; при ангелѣхъ
же, якоже Херувимъ, к тому же и звѣро-
образія, і шны въ чину мужій і юношь ви-
дѣше ихъ.

6. Яко человекословитъ Божество Писа-
ніе отъ человекскихъ то именуя, ноги и
руки и лица тому налагая.

7. Яко въ воскресеніи святіи съ нетлѣ-
ніемъ и бесмертіемъ христовиднаго получаютъ
устамененія, сіяюще паче соянца, якоже и

168. а. Господь, егда на горѣ || преобразися, яко-
же рече Апостоль о святыхъ, тогда будутъ,

1. Солун. 4. 16. якоже и самъ есть и всегда съ Богомъ
будутъ.

8. И божественное его тѣло видимое бо-
гоавленіе глаголетъ, яко по томуждо при-
кладенствуеетъ реченіе и на Несторіане, и
на Безглавныя, и на мнѣшная не быти и ны-
нѣ и тогда съ плотію Господа; і яко ово
убо нѣкое есть тогово видимое богоавленіе,
еже есть одушевленая плоть, ово же умно,
еже по уму будетъ намъ причастно тогда
съвершеннѣйше...²⁾ осіявасми, единовиднѣ
и едино будемъ, свобождышеся иже по сложе-
нію инаковѣствъ нашихъ, еже являеть, —
мирская чювьствія и похотѣнія.

Лук. 20. 36. Сжшсе. 1. ³⁾ въ божественнѣйшемъ подра-
жаніи пренебесныхъ умовъ; равноангелныи
бо, якоже словесъ истина, рече, будемъ и
сынове Божіи въскресеція сынове суще.

Нынѣ же, якоже намъ мощно, своимъ убо
на божественныя образы пріемлемъ,

2. і о(тъ) сихъ пакы на простую и съе-
диненную умныхъ позоръ истину по мѣрѣ
выспрь простираемъся, и по всякомъ еже у
насъ боговиднѣи⁴⁾ разумѣнію, престающе
наша разумная дѣйствія, на пресущную
лучю, по еже мощно; приходимъ, въ нейже
вси конци всѣхъ разумъ

3. пренеизреченіе предънасташа,

4. жже ниже разумѣти мощно, ниже ре-
ци, ниже свесма како видѣти, занеже всѣхъ
той изытой быти и пренеждомой,

5. и всѣхъ убо осущественныхъ разумъ
и силъ скончянія вкупѣ и вся пресуществе-
нѣ въ себѣ предъимущой, всѣхъ же не-
оудержимою силою и пренебесныхъ умовъ
превыше сѣдищой. Аще бо разумы вси

Толкованіе. 1. Божественнѣйшее подра-
жаніе рече извѣстнѣйшее и съвершеннѣй-
шее назнаменуя, яко нынѣ ангелолѣпно
есть святыхъ житіе въ Божіей хвалѣ и въ
презрѣніи плотскихъ, аще и не отнудъ;
сего ради і иже подражанія смѣреннѣй-
шая, тогда же съвершеннѣйшая, въ тѣхъ
гавитися имать.

2. Яко отъ образъ, иже о ангелѣхъ бо
рече, якоже || являеть; і еже глаголати
тѣхъ боговиднѣхъ горѣ же и еже о тѣхъ
образѣ являеть въ иже О небеснѣмъ свя-
щенноначаліи, съвокупляеть же нынѣ и о
Бозѣ.

3. Престаніе умнаго дѣйства рече, на-
знаменуя еже божественнаго ествства не-
постижимое; ничтоже бо тоговѣхъ движе-
ніемъ ума разумѣвается, или къ нѣкому
истинному і ясному извѣщенію разумнѣ
износится, кромѣ непостиженію, еже сво-
имъ подѣйствіемъ разумѣваетъ умъ.

3. Еже: предънасташа, достоитъ тѣшатися
разумѣти; иже бо другая вся напредъ изъ-
гашняеть. Отъ сего убо разумѣтися имать,
како глаголетъ Апостоль въ Бозѣ быти
намъ прежде сложенія миру. Должно есть
Ефес. 1. 4.

¹⁾ «съ Іаковомъ» въ подлин. τῷ Ἰακώβ.

²⁾ Здѣсь слѣд. начало новаго предложенія: Ὁθεν ἐπιτραφέυτες πρὸς Θεόν, ἐκεῖθεν τελείως . . . которое
не находится въ спискахъ Макара Миней.

³⁾ Противъ этого мѣста во всѣхъ трехъ спискахъ, между столбцами, написано киноварью: «посрѣд».

⁴⁾ Тамъ же, противъ этого мѣста написано: «послѣднѣіе».

вѣдѣти убо, тако всѣхъ привѣдѣніе по виновномъ и на челѣ¹⁾ въ томъ повѣшен^оно есть, понеже вся сущая отъ того суть; въ лѣпоту, занеже и хотящая быти тогова ради недомысленаго хотѣнія, въ томъ и преднасташа въ вѣдущомъ, тако и приведетъ и и когда привести имать. Превѣчнѣ убо в томъ пред^{||}вѣдома, преднасташа; прежде бо умнымъ приведен^оно быти, таже суть вѣдѣти, и преяже всякая инья твари вѣдома бяху тому быти хотящая, таже речен^оно бысть: вѣдѣи вся преже бытіа ихъ; и пакы: прсжде ми създати тя въ чревѣ разумѣх^тя.

4. Сице бо глаголетъ и Богословъ Григоріе, прелагая глаголемое: Бога убо разумѣти не мощно, рещи же не мощнѣйше.

5. Рекъ скончанія въ существлен^ныхъ разумъ и силъ, тожде повсприемлетъ слово еже и предже мала рече: вси концы всѣхъ разумъ; понеже убо се коемуждо гласомъ подлагасть еже и преже положиши, тако при Бозѣ всякъ разумъ празднуетъ и конецъ имать всякого движенія ради божественному естеству непостижимаго, еже приносущиѣ, а не въ лѣтѣ о томъ видится; или паче конецъ и скончанія, рекше, конецъ коегождо въсуществлен^наго разума. Сія суть существа и силы, о нихъже разумы въ Бозѣ, симъ же существомъ и силамъ всѣмъ вкплѣ и не по чясти, но абіе || въ Бозѣ преднастати глаголетъ по неизречен^номъ разума тогова словѣ, вѣдуще коеждо иже къ бытію приводимыхъ, еже како имати хоцетъ естества и силы, еуже существо рекше Богу пресуществлено же и преневѣдомо. Подобасть же вѣдѣти, тако ино есть существо і ино сила: ово бо въ иже въ себѣ наставшихъ, ова же въ иже въ иномъ еже быти имущихъ.

Сущее. Аще бо разумы вси²⁾ сущихъ суть и въ сущая конецъ имуть, таже всякого существа превысокая божественная, рекше, луча, и всякого разума есть преизрядная.

І убо аще лучши есть всякого слова и всякого разума, и паче ума отнудъ и сущест-

ства превыше сѣдѣи, всѣхъ убо сущи обіемителная, и соемителная, и предъобіемителная, всякому же та свесма необіемителная, и ниже чювьство еа есть, ниже мечтаніе,

2. ниже слава, ниже имя, ниже осязаніе, ниже художества, како иже О божественныхъ именовъ нами устроитися имать слово, не наречен^ному и паче имен^ному || пресущественному Божеству указан^ному? Но еже рѣхомъ,

егда богословная подызъображенія изложихомъ, еже единое, еже преневѣдомо, еже пресуществлено, само то благо, еже что любо есть, троицьскую единицу глаголю, вкупоблаженую и вкупоблагодную ниже рещи, ниже разумѣти мощно; но и святыхъ силъ ангелолѣпная съединенія, ихъ же или нашествія, или подытіа подобасть рещи преневѣдомыя и пресвѣтлыя благодсти, неизречен^на же суть и невѣдомая, і единѣмъ тѣмъ вѣдома бывають сущимъ паче разума ангельскаго сподоблен^нымъ ихъ ангеломъ.

Толкованіе. 1. Добрѣ рече: аще бо разуми существахъ и сущихъ суть; Богъ же ниже существо, ниже что отъ сущихъ есть въ лѣпоту и разума тамошнѣйши есть.

2. Ино есть мечтаніе, ино разумѣніе: отъ различныхъ бо силъ бывають и свойствомъ движенія. Разумѣніе бо убо дѣйство есть и твореніе; мечтаніе же страсть и изъображеніе возвѣстително чювьству нѣкоторому, или тако чювствителному нѣкосму³⁾.....

3. Осязаніе нынѣ рече разумное постиженіе: ибо къ умнымъ и невещественнымъ ума художествомъ приходяще мним^ся таже касатися тѣхъ і умомъ почювати, какова суть, таже и осязаніемъ чювьственая; при Бозѣ же ниже разумѣ касатися можемъ. А еже не наречен^наго въ мѣсто еже не могуцуся нарещи нѣкоимъ познаніемъ: ты бо наречетъ таже не сущая, тако сущая, предвзвести нѣкому Курово встаніе, таже Кура преже толикихъ лѣтъ Іосію.

Въспоминаетъ zde о богословномъ подызъображеніи.

1) «на челѣ» въ подлин. τῆν ἀρχήν.

2) «Аще бо разумы вси» повтореніе вышенеррваннаго.

3) За симъ слѣд. большой пропускъ. См. *Schol. S. Maximi*, in ed. Migne, t. II. pag. 201.

168 г.

Дан. 13. 42.

и Іер. 1. 5

169. а

169. б.

169. в.

Рим. 4. 17.

езде самъ, убо бѣ вся и въ всѣхъ мѣстѣ; сице убо и ни едино, тако паче всѣхъ.

5. Имъство убо есть завѣщаніе пребывательно; движеніе же есть противленіе тишинѣ; животь бо дѣеть всѣми силами в телѣ и вся движа по многихъ образѣхъ полагаемо. Жизнь же еже таже показуя дѣйствуемая; мечтаніе же въ мысли избобразуемо; слава же извѣщеніе испещеваніе. Разньствуеть же разумніе мысли, тако ова убо есть при умысленомъ душа, ово же умышленнаго движенія являетъ. Сіа же вся и еликаа иная симъ съвокупленна быша не сжцество суть, но о существѣ зрится; тѣмъ же и раздѣли то отъ сихъ.

6. Естествоно въ души есть умышленія ражданіе; мыслию съмышляется въ души и разумніемъ въобразуется и къ изыявленію подвижится.¹⁾

Сущее. 1. подобаеть въспѣвати; понеже и в томъ вся, і его ради, и тѣи есть прежде всѣхъ, и вся таже тѣмъ състоятся; і еже быти тому всѣхъ есть приведеніе и съставъ, и того вся желаютъ; таже убо разумна и словесна, разумнѣ;

2. а таже меншая снхъ, чювьствителнѣ; і иная по животномъ движеніи, или осуцествленіи и имателномъ прикладствѣ.

Се убо вѣдуще богословци, і тако безыменна того въспѣвають, і отъ всякого имени. Безыменна убо, такоже егда глаголють, богоначалію само²⁾му въ единомъ тайныхъ образнаго богоявленія видѣній ужастити рекшаго: что есть имя твоє? і такоже отъ всякого бо³⁾гоименскаго разума отводя рещи: и по что въпрошасши имя мое? и се есть дивно. Или не се въистину есть дивно имя, еже паче всякого имени, еже безыменно, еже: всякого превъше сѣдя имени именуемаго, любо въ вѣдѣ семь, любо въ будущемъ? Многоименъ же, такоже егда пакы то въводятъ глаголющее: азъ есмь СЫИ; животь, свѣтъ, Богъ, истина, і егда ти иже всѣхъ

виновнаго богомудреніи многоименнѣ отъ всѣхъ виновственыхъ въспѣвають, тако блага,²⁾ тако добра, тако премудра, тако възлюбленна, тако Бога боговъ, тако Господа господій, тако Святаго святыхъ, тако вѣчна³⁾,

Толкованіе. 1. Отъ снхъ безумныя славы раздрушаются смѣвшихъ глаголати еже съдѣтелно естествомъ пѣкоюмъ быти въ Бозѣ, такоже паучинамъ еже истъкаватися; паукъ бо естествонѣ, имѣя паучины, и не⁴⁾ хотя истъкаваетъ⁴⁾. Глаголетъ бо святыи: единыя ради благости привести вся Богу. Сего ради вси богословци отъ самаго убо Бога, сирѣчь, отъ существа его, не смѣють въспѣвати его; не вѣдома бо, по отъ еже въ вишняя прошествія, еже виновственая, сирѣчь, таже отъ виновнаго того състоящая, иже въ всѣхъ промыслъ Божій пѣспнословятъ; вся бо божественаго желаютъ, егоже ради и суть і състойтся, но таже убо разумная и словесная разумнѣ. Разумная же глаголетъ еликая занеже умъ быти, разумѣвають таже превъсходимая умная. Умно бо есть еже разумѣваемо, еже и пища есть разумному, сирѣчь, въ мѣсто еже разумѣвающу. Еликаа убо по еже разумному быти за еже умъ разумѣвають, сіа и словесна суща, разумнѣ приходяща къ Божію промыслу по мѣрѣ желаютъ Бога; елика же менши суть разумныхъ, и суть душа чювьствителная, звѣрій глаголю⁵⁾ всѣхъ одупшевленіи убо телесъ, бесловесныхъ же, ихъ же душа отъ съставъ⁶⁾ и отъ вещнаго огня състоящая, отъ духа тимѣнна имать еже быти; сіа токмо отъ чювьства подвижимая въ еже пити и жадати, желаютъ въ лѣпоту чювьственѣ подающаго, такоже: вся къ тебѣ чають дати пищу ихъ въ благо время; и таковая многая въ Іовѣ и Давидѣ обрящещи. І иная убо еликаа садовнос, рекше, живителное тѣмъ, нечювьственѣ же і бездушне имуть движеніе, такоже садовная

1) Слова «Естествоно . . . подвижится» не находятся въ подлин. Толкованій св. Максима.

2) «блага» такъ въ С. и У. — Въ Ц. ошибочно «блага».

3) Вм. «вѣчная» должно быть «вѣчна».

4) Слова «паукъ бо . . . истъкаваетъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

5) Здѣсь пропущено «и» (καί).

6) «съставъ» въ подлин. στήθεϊσιν.

170. г.

171. б.

171. а.

Быт. 32. 29.

Ефес. 1. 24.

Исх. 3. 14.

171. в.

Псал. 103. 27.

вся и зелія вся, гаже живителный духъ тѣмъ мо съставляющъ имуть, тѣхъ существо кромѣ чювьства, гажеже дресса вся, гажеже речеся, и таковая по еже иссыати ¹⁾ садовнаго духа улишаемая, имъже подвижутъ ся къ рашенію и благоцвѣтенію. Сего ради мнится и сія желати божественаго промысла, за еже състоятися и цвѣтѣти; тѣмъ же и сія обіемлются ²⁾ 140 и 8-мъ псалмѣ, хвалите Бога ради тѣхъ състоянія. Причаствуютъ убо и сія неизреченнаго промысла, но по 171. г. единомъ то||к'мо еже живо быти, аще и бездушне и нечювьственѣ и по имителномъ прикладствѣ, еже есть свойство силы. Имъство бо глаголется пребывателно качество, і еже завѣщаніе и сила качественая нѣка глаголется; по таковому убо имѣству гаже садовнаго живота въращеніе и движеніе тѣмъ мо причаствующая, осуществленіѣ же ³⁾ имателнѣ ⁴⁾, бездушне же и нечювьственѣ, глаголются желати благодсти Божіеа.

2. Разумна убо рече ангельское естъство; словесная же челювѣчьско естъство; а гаже сихъ, менъшая, бесловесно, смуже чювьствѣ тѣмъ мо свое, сего ради чювьственѣ рече, сирѣчь, почювателнѣ; а гаже иная, рекъше садовная, і еликая всячьскы бездушная и недвижимаа, ова убо, рече, по живот'номъ движеніи, сирѣчь, питателно и растително, сія бо въ садовныхъ суть; без'душная же еже имѣти въ себѣ еже отнудъ ⁵⁾ быти. Се бо рече: имѣтелное и осуществленіое прикладство.

172. а. **Сущее.** гакъ суща ⁶⁾, гакъ вѣкомъ || виновная; гакъ животу подателя, гакъ премудрость, гакъ умъ, гакъ Слово, гакъ вѣдителя, гакъ предъимуца ⁷⁾ всякого разума, гакъ силу, гакъ властелина, гакъ Царя царствующихъ, гакъ вет'хаго деньми, гакъ не стара и не переменна, гакъ спасеніе, гакъ правду, гакъ освяще-

ніе, гакъ избавленіе, гакъ въ величїи всѣхъ превъсходящаго,

Тълкованіе. Зри, како явленіѣ отъ виновственыхъ и здан'ныхъ иже всѣхъ бывшаго пѣснословять; вѣчнаго бо рѣша иже вѣкомъ Твор'ца; и въистину вѣкъ, понеже иже присно сый самъ истъ, тѣмъ же и вѣкъ глаголется. Вѣчное же есть не самый тѣй вѣкъ, но еже вѣку причаствуетъ; ибо рече Ісаіа: Боже вѣчный, устроивый кон'ца зем'ли; Богъ же не вторый есть вѣка, да и причаствуетъ тому, но вѣкомъ творецъ.

Исаіа 40. 28

Вѣчнуето бо вторую и подобную рекъше чистъ вѣка имать; вѣкъ же Богъ ни кон'ца имать, ниже начала. Вѣчнуето же аще и въ вѣкы простирается, но начала прїятъ,

еже не състаряема горечь ⁸⁾. || По еже: 172. б.

тѣй же тѣжде еси, и лѣта твоя не оскудѣють. Псал 101 28.

Сущее. 1. і гакъ въ дыханїи тон'цѣ. Ибо и въ умѣ того быти рѣша, и въ душахъ и въ тѣлѣ, въ небеси и земли, в'купѣ ту, того въ мирѣ, о мирѣ, премирна, пренебеснаго, пресущественаго, солнце, звѣзду, огонь, воду, духъ, хладенъ, облакъ, самокамень ⁹⁾ и камыкъ, вся гаже суща и ши едино сущихъ. Сице убо всѣхъ вишь и паче всѣхъ сущой,

2. і еже безъименное уприкладится, и вся сущихъ имена да извѣстнѣ будетъ всѣхъ царица ¹⁰⁾, и в' той будетъ вся, и тѣй гакъ вишь,

3. гакъ началу, гакъ кон'цю повѣшен'на, и та по словеси будетъ: вся въ всѣхъ, и въистину въспѣвается всѣхъ съставница, началничское и съвер'шителное;

4. и с'дер'жителное, хранило и обителище, и къ себѣ обратительно, и сіа съединен'нѣ,

5. неодер'жан'нѣ, избран'нѣ; не бо съ-

1. Коринв. 15. 28.

¹⁾ «иссыати» въ подлин. ἀποξηραίνεσθαι.

²⁾ Здѣсь пропущено слово «въ».

³⁾ Здѣсь пропущено сл. «и».

⁴⁾ «имателнѣ» въ подлин. ἐκτιμῶς.

⁵⁾ «еже отнудъ» въ подлин. τὸ ὄλωσ.

⁶⁾ Пропущено «и» (καί).

⁷⁾ Здѣсь пропущено: πάντας τοὺς ἑταίρους. . .

⁸⁾ Слова «Вѣчнуето бо . . . горечь» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

⁹⁾ «самокамень» въ подлин. αὐτόλιθον

¹⁰⁾ «царица» въ подлин. βασίλεια.

дер'жаніа, или живота, или съвер'шеніа вина тѣкмо есть, да отъ одинаго того, или другаго промысла, гаже паче имени бла-
172. в. гость именован'на || будетъ; вся же простѣ и неопредѣльнѣ въ себѣ гаже сущая пред-
пріятъ отнудьными одинаго ея и всеви-
новнаго промысла благостыми, і отъ сущихъ
всѣхъ прикладѣ въспѣвается и именуется.

І убо не сія единая богослов'ци богоиманія почитаютъ, гаже отъ съборныхъ, или отча-
сти промыслъ, или и промышляемыхъ, но и
отъ нѣкоторыхъ есть. Егда божественныхъ
откровеній

Тлъкованіе. 1. Се есть речен'ное въ Царь-
3. Царс. 19. 11. ствахъ: ꙗко ниже въ трусѣ, ниже въ обла-
цѣ прииде Господь глаголати Илиі; но въ
гласъ дыханія тѣн'ка, зоветь Господь. Сіе
же сказуетъ, ꙗко и въ телеси рече быти
Бога, еже въ всѣхъ необіемлемаго; дыха-
ніе бо и отъ всѣхъ причяствуемо есть, и
въ всѣхъ есть, и ни отъ одинаго обіемлет-
ся, ꙗкоже и въ благовѣствнихъ глаголетъ
Іоан. 4. 24. Господь: духъ Богъ, и поклоняющимся ему
духомъ¹⁾ истин'ною подобаеъ поклонитися.

2. Безымен'но: за еже вси быти и ни
единосущихъ быти, но всѣмъ отъ того быти,
ꙗкоже самъ себе сказуетъ.

3. Начялу убо: ꙗко еже быти подающу;

172. г. кон'цу || же: ꙗко въ еже бытиемъ съдержашу.

4. Обителище рече, ꙗко жилище сущее
всѣхъ святыхъ, ꙗкоже самъ рече Господь:
Іоан. 15. 4. вы въ мнѣ, ꙗкоже бо храмъ тоговы есмы,
2. Корин. 6. 16. понеже²⁾ вселюся въ нихъ и пойду, сице и
самъ домъ нашъ естъ.

5. Добрѣ приведе абіе съединен'гѣ; по-
неже бо рече того быти вся, да не кто въ
сложеніе умъ сънизведъ, отпадетъ истины,
разумѣвая вся снестися събрація въ Бозѣ,
или по сложеніи Бога быти вся, въскорѣ
изъявляетъ не исто гавителное. Рече къ
съединен'гѣ, сирѣчь въ своей единици, паче
же и выше единица пребывшаго прости-
раема, нечестнѣ и несмѣснѣ сущимъ быти

вся въ всѣхъ, по одержанное есть во всѣхъ,
рек'ше ни отъ одинаго дер'жимъ, или опи-
сумъ плотскы, изятому же паче; вѣнѣ бо
есть всѣхъ, нигдеже сый, отъ того всѣмъ
сущимъ и тому въ всѣхъ; отъ того бо вся
съставишася. Просто же ниже рече, сирѣчь,
не сложно, ни въ едино бо отъ сущихъ сло-
жися или телеснѣ съединися, развѣ въ вре-
мя съмотренія.

Сущее. 1. || въ священ'ныхъ храмѣхъ, или 173. а.
ин'дѣ где тайники, или пророкы осіян'ными,
по иныхъ и иныхъ винахъ же и силахъ
именуютъ пресвѣтлую и паче имени бла-
гость, и зраки той, и образа человек'скыя,
или огньныя, или электрови налагають, і
очи ея, і уши, и власи, и лица, и руки, и
междураміе³⁾, и крила, и мыш'ца, и зад'пя,
и ноги въспѣвають; вѣн'ца же, и престолы,
и стѣляшица, и чаша сей, и иная гаже тай-
ная наздавають,

2. о них'же въ Образномъ⁴⁾ богословіи по
симѣ речемъ; чынѣ же, елика настоящаго
суть списанія,

3. отъ словесъ собрав'ше, і ꙗкоже нѣ-
которымъ правиломъ речен'ными приѣмлю-
ще и къ симъ сматрюще, не⁵⁾ отвер'зеніе
умныхъ богоименъ да предъидемъ; і еже
присно по всякомъ частъ богословіи свя-
щен'ноначальный уставъ учить, зрительную
мыслью богогавлен'ная узримъ, истѣйше ре-
щи, видѣнія;

4. і уши священ'ныя священ'ныхъ бого-
именъ отвер'зеніамъ да подложимъ, святымъ
святая, по божественномъ преданіи въглубля-
юще, иже не || наказан'ныхъ сія смѣховъ и 173. б.
наругашій иземлюще, паче же самѣхъ онѣхъ,
аще коли суть таковіи нѣкои человек'ци, еже
о сихъ богоборствія избавляеміи. Тебѣ же
убо сія съхранити подобаеъ, о добрый Ти-
мофею, по священ'нѣйшемъ сповѣданіи, и
ниже речена, ниже износна⁶⁾ творя въ ненау-
чен'ныя. Мнѣ же да дасть Богъ боголѣпнѣ
въспѣти гаже ненаречен'наго и неимено-

¹⁾ Здѣсь пропущено сл. «и» (καί).

²⁾ Вм. «понеже» должно быть «по еже» (κατά τὸ).

³⁾ «междураміе» въ подлин. μεταφρενα.

⁴⁾ «Образномъ» въ подлин. Συμβολικῆ.

⁵⁾ Вм. «не» должно быть «на».

⁶⁾ Здѣсь пропущено: τὰ θεῖα.

ван'наго Божества благодѣлнаа многоименованіа, и да не отгыметь слова истины отъ усть моихъ.

Тълкованіе. 1.) являеть убо святыи въ сихъ и въ Исаяи видѣнїи; мнїть бо ся въ храмѣ глагола того видѣти божественое оно зрѣніе серафима; а прочая гже рече ради Іезскїилева видѣнїа, еже въ Вавилонѣ, і иныхъ видѣнїи нѣкихъ.

2. Другое списаніе обѣщаваетъ писати, еже глаголетъ Образное богословіе.

3. Іако паче священ'никомъ подобаеть зрѣти Писаніе. 2)

4. Уши же заповелѣваетъ священ'ныя святымъ подлагати, сирѣчь, слухъ благочестивъ и достоинъ святыхъ.

173. в. 5. Знаменай, тако съ смѣхомъ и глумленіемъ слы||ша божественныхъ словесъ или иже о сихъ сказаніе тол'кованїи, іако богоратникъ судитсѧ. Тимофееви же пишетъ и Апостоль, тако не подобаеть не прїемлющимъ слова истинѣ, глаголати о таковыхъ.

ГЛАВА 2.

О съединеномъ и разделен'номъ богословїи, и что божественое съединеніе и раздѣленіе.

1. Богочалничьское всебытіе еже что либо есть самоблагодѣть, отлучающїи и изъявляющїи отъ словесъ въспѣвает'ся. И что бо ино научити есть отъ священ'наго богословіа,

2. егда рече богочалнїю самому учиму реци: что мя въпрашаешїи о благомъ? никтоже благъ, развѣ единъ Богъ. Се убо и въ иныхъ испытано нами указан'но бысть, Мате. 19. 17.

3. еже всѣмъ присноблаголѣпнымъ богимен'номъ нечистѣ, но при всемъ и отнудїемъ и всемъ удостоянїемъ і исполнен'номъ Божествѣ отъ словесъ въспѣватисѧ, и вся сіа, не отчасти, отпущен'нѣ, Отпущен'нѣ, рек'ше, тремъ лицемъ наназирательнѣ³⁾ свесма, все отнудьству, свесменаго и всего

173. г. Божества налагати. || І убо іакоже и бого-

словныхъ подѣизображенїяхъ въспомнухомъ,

Тълкованіе. 1. Отъ главизны сіа паче и Аріане и Евномїане отлично почитающе борими суть, не славляху подобно Сына Отцу, но отлично; и Несторїане же и Без'главнїи. Богочалничьское же всебытіе рече святыя и единѣя поклоняемыя Троица, еже в' три лица дѣлимое Божество; обычай бо ему все Божество нарицати честную Троицу; сама бо и что есть вся Божество себѣ открывающїи съ отлученїемъ лицъ, сирѣчь, съ раздѣленїемъ святымъ яви, трехъ съставъ свойствїа изъявляющїи, іако Отець и Сынъ и Святыи Духъ; трїе бо едино и все и само Божество.

Подобаеть же вѣдѣти, іако бытіе истѣйше не глаголетсѧ при Бозѣ; ибо есть предбытіе, сирѣчь, и прежде самого бытіа; понеже же всяко бытіе отъ того, отъ иже тѣмъ явлен'ныхъ именуется, да разуменъ будетъ и паче сихъ.

2. Знаменай, іако и человѣчьскы прїятому гласу Божеству сѧ налагають ради личнаго единьства.

3. Добре еже: по чястїѣ, рече; || ибо дѣйствїе и вся богословная прѣснословїа не единому и тѣмъ бо божественныя Троица лицъ удостоятелнѣ въздаваются; но сіа убо обща суть Троица, кромѣ одинаго въчеловѣченїа, одинаго бо есть Сына, іакоже прочее глаголетъ, одина же пачер'тателная трехъ съставъ свойства чястїѣ и осѣбнѣ къемуждо съставъ суть, рек'ше, Отцу еже Отець, и не иному кому; сїце и при Сынѣ и Святѣмъ Дусѣ. 174. а.

Сущее. 1. аще не о всѣмъ Божествѣ речеть кто се речен'но быти, хулити и расцѣпляти, незакон'нѣ смѣеть пресѣдипен'ную единицу. Достойтъ убо речен'ное, іако при всемъ Божествѣ то достойтъ прїимати; ибо іакоже само же благоестественое рече слово: Азъ благъ есмь; и нѣкой богопрїятныхъ Пророкъ въспѣваетъ Духъ благый. Пакы; Мате. 20. 15.

1) Здѣсь въ греч. подлин. періодъ начинается такъ: "Ελληνες ἀνάχτορα ἐκάλουν τῶν παρ' αὐτοῖς θεῶν τὰ θεμέτη... и за тѣмъ «являеть убо»...

2) «Писаніе» такъ въ С. — Въ Ц. и У. «Писан».

3) Вм. «наназирательнѣ» должно быть «неназирательнѣ». Слова «Отпущеннѣ... наназирательнѣ» не находятсѧ въ подлин. св. Дїонисїа.

Исх. 3. 14. Азъ есмь СЫЙ. Аще не о всемъ рекуть Божествѣ рещися, о единой же чясти то описати понудится, како услышать глаголющаго:

Откр. 1. 8. 2. Тако глаголетъ сый, иже бѣ грядый
Псал. 101. 28. Вседер'житель; и: тѣй же тѣжде еси; и: Духъ
Иоан. 15. 26. истины сый, иже отъ Отца исходитъ?

174. 6. 3. I аще не весь || быти рѣша богона-
чалничьскій животъ, како истин'но рек'шее
Иоан. 5. 21. священ'ное слово: якоже Отець въздви-
заетъ мертвыя и животворить, тако и Сынъ
Иоан. 6. 63. ихъ же хоцетъ оживляеть; и: яко Духъ есть
животворяй? А якоже и господ'ство имать
всѣхъ все Божество,

4. о убо богородномъ Божество ¹⁾ или
сынновѣ ниже рещи есть, яко мню, коли-
каци²⁾ богословіе при Отци и Сынѣ глаго-
летъ еже Господь; но и Господь духъ есть.
I еже доброе и еже премудрое при всемъ
Божествѣ въспѣвается, i еже свѣтъ, i еже
божествотворное, i еже виновное, и вся ели-
ка всего богоначалія суть, на всяко възво-
дять словеса богоначалничьское пѣніе;

Толкованіе. 1. Достойтъ назнаменати, яко
иже не общаа быти глаголя богиоменія,
раз'цѣпляеть нечѣстивнѣ единьство ³⁾

2. Достойтъ знаменати, яко приѣмлетъ
Откровеніе иже въ святыхъ Иоанна еван-
гелиста святой сый Дионисіе; тамо бо есть
реченіе се. А якоже бѣ въ Пат'мѣ бже-
ственный евангелистъ, идѣже Откровеніе
видѣ, вѣдѣаше святой Дионисіе; и сіе на-
выкнути имаши || отъ десятаго посланія, его-
же посла къ Богослову писанія.

3. Смотри, како глаголетъ реченіе сіе;
не бо носится нынѣ тако; не бо глаголется
нынѣ въ свангеліи Духъ истины, иже отъ
Отца исходитъ.

4. Знаменай, яко богородное рече Бо-
жество Отца и сыновне Божество Едино-
роднаго.

Сущее. 1. обіемителнѣ убо, тако егда гла-
голетъ: вся тѣмъ и в томъ сздап'на быша;
Иоан. 1. 3. и: вся тѣмъ състоится; и: послеши Духъ твой
Римл. 11. 36. и съзидутся; и да съвъкунивь речеть кто,
Псал. 103. 30.

самое богоначалное Слово рече: Азъ и Отець Иоан. 10. 30.
едино есмь; и: вся елика имать Отець, моя Иоан. 16. 15
суть; и: вся моя твоя суть и твоя моя. И па- Иоан. 17. 10.
кы, сликая суть Отца и самого того слова
явѣ богоначалному Духу

2. общеніе и съединен'нѣ налагают'ся, бо-
годѣйствія,

3. чѣсть, истакателная ⁴⁾

4. и неоскудная вина и раздаяніе благо-
лѣпотныхъ даровъ. И ни единому иже въ
божественныхъ словесехъ

5. не раз'вращен'ными мыслями въскорь-
млен'ныхъ, мню, о семъ противно рещи,
яко || тѣже богоподобно вся всему богона-
чалію присуща суть по богосъвер'шен'номъ
словѣ. Спмъ убо нами въмалѣ убо въ сихъ
i отчасти, въ иныхъ же доволнѣ отъ сло-
весъ указан'номъ же и опредѣлен'номъ,

6. каково сказати богиоименіе събор'ное
начнемъ, о всемъ то Божествѣ достоятъ
разумѣти.

Аще ли же кто речеть смущеніе насъ в
семъ богоподобнымъ разделе —

7. ніамъ въводити таково же слово, мы
ниже себе неп'щумемъ повинути довол'но,
да ема ⁵⁾ же себе не можетъ указати, яко
истин'ну глаголетъ, како въз'можетъ иныя
препрѣти i указати, яко истин'но есть сущее,
тако есть истин'но. Аще бо убо есть кто ко-
ли, иже словесемъ противляся, далече где
всяко будетъ и нашего любопремудр'ствія,
i аще не отъ словесъ тому богопремудро-
сти брегомо есть, како убо намъ брегомо
будеть тѣже на богословное?

Толкованіе. 1. Знаменай, егда глаголетъ,
яко вся отъ Бога суть, обіемителнѣ все
Божество назнаменуеть, сирѣчь, святую
Троицу. Егда же ли убо глаголетъ, вся тѣмъ
|| и въ томъ сздашася, простран'нѣйше о
съставѣхъ знаменуеть; се бо вседѣтелное
слово приша вся.

2. Обещнѣ и съединен'нѣ налагаются.
Знаменай, тако обещнѣ съединяются тѣже
святыя Троица.

3. Богодѣйствія, рек'ше, еже: азъ о Ду-

¹⁾ Вм. «Божество» должно быть «Божествѣ»,

²⁾ «коликаци» въ подлин. *ποσαχῆ* (коликосити).

³⁾ Здѣсь пропущено: *τῆς προσκυνητῆς Τριδος*.

⁴⁾ «истакателная» въ подлин. *τῆν πηγαίαν*.

⁵⁾ Вм. «ема» должно быть «елма»

Дук. 11. 20. съ Божіимъ пз'ганяю бѣсы; чѣсть, такоже
Дук. 12. 10 иже: на Святыи Духъ хулившему не отпу-
ститися; дарованій же, рек'ше, в'негда гла-
Дѣян. 1. 8 голати: пріимете силу нашед'шаго Духа
на вы.

35. 10. 4. Речен'ное въ Псал'мѣхъ: тако отъ тебе

2. 13. источникъ животу; и въ Іереміи: мене оста-
вила источника воды живы. Богъ убо гла-
голетъ источникъ, таковаже нѣкая мати и на-
чало и вина явлен'нымъ и происшедшимъ
въ существо всѣмъ; такоже бо нарицати
обыкоша нѣщии събор'ныя, рек'ше, роды,
или вся, или обдер'жащяя за еже обіемител-
ная частныхъ иже отъ тѣхъ прошествій,
сія божественая Писанія истакательную виноу
благолють; съдѣлительнаго ради и неоскуд'наго
иже Духомъ състоимыхъ, і тако Духъ Святыи и тѣхъ
сушихъ есть вина, такоже

175. 6. же въ Премудрости рече||и по есть, въ лѣпо-
ту истакательную того виноу богословить; а
еже неоскудное, еже съдѣлительствовати она-
мо разумѣи въ сже: Отець мой даже до

Іоан. 5. 17. ныи дѣлаеть и азъ дѣлаю; такоже и Духъ
Святыи съ Отцомъ и съ Сыномъ дѣлаеть
неоскуднѣ. Речен'но бо бысть: послеша
Духъ свой, съзидуются¹⁾.

Псал. 103. 30.

5. Добрѣ рече не въз'ращен'ными²⁾;
понеже и еретици прочитають Писанія, и въ-
скор'мяют'ся в' тѣхъ, і обаче раз'вращають
себѣ.

6. Сирѣчь, каково богиоменія съставъ,
сіе бо казуеть богиоменіе³⁾.

7. Богоподобное разделение при святой⁴⁾
Троици еже о съставѣхъ неслиг'ный рече
разумъ, і тако не подобаеть пещися новино-
вати не пріемлющихъ божественаго Писанія.
Еже бо обще при святой Троици богосло-
вити нѣсть смущеніе в'водити съставомъ.

Сущее. 1. еже на богословное художество
тогова руковожденія⁵⁾? Аще ли же на сло-
весъ истину смотритъ, симъ и мы прави-
ломъ и свѣтомъ пріемлюще къ отвѣщанію,

такъ мощни есмы, неуклон'нѣ шествовати
имама ||, глаголюще, тако богословіе ова 175. в.
убо съединен'нѣ предаеть, ова же раз'дѣ-
лен'нѣ; и ниже таже съединен'ная раздѣляти
подобно есть, ниже таже раздѣлен'ная съле-
вати,⁶⁾ но послѣдующимъ тому по силѣ на
божественная заря възходити; ибо отъоуду
божественная изышненія⁷⁾ пріем'ше,

2. такоже нѣкое правило добрѣйшее и-
стины,

3. таже тамо лежащая хранити в себѣ
немножма и неумнаема и непреврат'ная
т'цим'ся въ хранилѣ словесъ хранимый, і
отъ тѣхъ въ еже хранимая. Хранимая рек'-
ше, насъ хранящая, си хранити възмагеміи
божественная преданія богословная.

Иже убо съединеная всего Божества
суть, такоже въ богословныхъ под'изобра-
женіяхъ множайшими отъ словесъ указа-
хомъ, еже преблагое, еже пребожественное,
еже пресущественное, еже паче живота, еже
премудрое і елика превъсходительнаго суть
отытїя;

Толкованіе. 1. Богословное художество
выше о Бозѣ сповѣствуя, не рече то ху-
дожество быти. Здѣ же таже о богословіи
художество рече. Художество есть слава 175. г.
права, помысломъ связан'на, или слово и-
стин'ны въ мысли не преподаемо, і извѣст-
ное видѣніе вещи і отреченіе, ея же и гла-
голется художество, истин'но слово и славу
правую предлагаая, не требуя еже отъ пред-
ложенія подобнаго извѣщенія.

2. Изышненія глаголетъ таже таиньства
изышляющая ученія.

3. Иже не подобаеть внѣ исходити бо-
жественнаго Писанія в'негда богословити.

Сущее. 1. съ ними же и таже винословная
вся, еже благое, еже доброе, еже сый, еже
оживляемо, еже премудрое і елика отъ бла-
гогѣпныхъ его даровъ всѣхъ благыхъ вина
именуется. А таже разделен'ная,

1) Вм. «съзидуются» должно быть «и съзидуются».

2) Вм. «не възращен'ными» должно быть «не развращен'ными».

3) Слова «Сирѣчь . . . богиоменіе» не находятся въ Толков. св. Максима.

4) «при святой» въ подлин. ἐπὶ τῆς ἁγίας.

5) «еже . . . руковожденія?» повтореніе вышепрерваннаго.

6) Вм. «сълевати» должно быть «съливати».

7) Вм. «изышненія» должно быть «изышленія» (ἐκφαντορίας).

2. еже Отца пресущественное имя и вещь, и Сына и Святаго Духа, ни единому въ сихъ противъ обращенію¹⁾, или отнудъ приобщенію въводиму. Есть же пакы к сему разделенно еже по насъ

3. Иисусово отнудіе²⁾ и непреложно бытіе і елика в томъ суть

4. челоѡколюбія осуществленая таинствіа.

176. а. Подобаеть же, яко мно, наче въсприемшимъ намъ || отпуднымъ и божественаго съединенія же и разделенія изложити образъ, яко да убо намъ благоствокупленно всяко будетъ слово, еже убо пестротное все и неспое отрѣвая, благодаруднѣ же и гаснѣ и благочиннѣ гаже свои по силѣ предѣлополагаа³⁾. Наричють бо, еже и выинныхъ⁴⁾ рекохъ, иже у насъ богословнаго преданія

5. священніи таинници съединенія убо божественая, гаже пренеизреченнаго и пренедовѣдомаго пребывалища, скровенная и неисходная превыше седалища; раздѣленія же благоподобная богоначалія, прошествія же и изыашненія; и глаголють священнымъ словесемъ послѣдующе, и реченнаго съединенія осьбнаа и пакы раздѣленія быти нѣкая осьбная, и съединенія и раздѣленія; рекше, при съединеніи божественомъ, сирѣчь, пресущствѣ, съединенно убо есть начальной Троицы, общепресущественное бытіе, пребожественное Божество, преблагостная благодь, еже всѣхъ превышше наче всѣхъ всего свойства тождество;

176. б. **Толкованье.** 1. По отыатию наче ума || словословятся; отъ незримыхъ бо при томъ превъсходителнѣ покланяется, рекше, яко бесмертенъ, яко нескончаемъ и невидимъ и нетребователенъ, и елика таковая; обща бо Троица и сіа: виновнословна гаже суть елика в тварь истекоша отъ того, за еже вишнову всякого добра, такоже пишетъ...⁵⁾

2. Общее же пресущественное, такоже при

Отца, тако и при Сынѣ и Святѣмъ Дусѣ; при разделенныхъ же Святыхъ Троица, сирѣчь, именехъ, ни едино рече быти противуобращеніе или общеніе; Отець бо не убо благочъстивнѣ наричется Сынъ, ниже Сынъ Отець; тожде же и при Святѣмъ Дусѣ.

3. Яко единого Божіа Слова есть въчеловѣченіе. Отнудная же то рече на Аполинарія, яко отъ душа умныя и отъ нашего тѣла. Се бо являеть еже рещи тому по насъ, еже есть и на Евтихіане; на Несторіа же, яко Иисусово рече непреложно, яко Бога, по насъ бытіе, і тако осуществена рече гаже въчеловѣченіи таинствіа: алчбу, трудъ, еже по водахъ ходити, і еже вшити дверемъ затворенномъ къ ученикомъ, і еже въздвизати мертва, и сама страсть, и елика таковая.

Противуобращеніе что есть словесно челоѡкъ, и челоѡкъ что есть словесно, якоже въ пятихъ гласовехъ глаголетъ.⁶⁾

4. Ежели осуществено же при въплоченіи есть, сіе бо рече, отганя юже по мечтаніи славу.

5. Священнотайници глаголются, рекше, священная навѣкъшей; и съкровенная убо съединенія рече гаже о божественомъ существѣ непостижимыя разума. Существо бо само святыхъ Троица что есть, никтоже увѣсть когда.

Раздѣленія же гаже въ составохъ покланяемая бытіа, сирѣчь, Сына убо еже отъ Отца неизреченно сіаніе, Святаго же Духа еже отъ Отца неразумѣваемо исхождение.

Сущее. 1. преначалное единство, еже не извѣщанное, еже многогласное невѣденіе, еже всевѣденіе, всѣхъ положеніе, всѣхъ отыатию, еже наче всякого и положенія и отыатиа еже въ другъ друзѣ, аще сие подобаеть рѣщи, начальныхъ съставъ пребываніе и въглубленіе, отнудъ пресъединенно и ни единою частію сливаемо, такоже свѣты свѣщ⁷⁾, (да чювственными своими прииму приказными) сущи въ храмѣ единомъ, и

1) «противъ обращенію» въ подлин. ἀντιστροφῆς.

2) «отнудіе» въ подлин. παντελής (совершенство).

3) «предѣлополагаа» въ подлин. ὁροῦσθῶν.

4) Вм. «выинныхъ» должно быть «во иныхъ».

5) Здѣсь пропущено слѣд. слова: ὅτι πᾶν ἐστὶ καλὸν αὐτοῦ.

6) Слова «Противуобращеніе . . . глаголетъ» не находятся въ Толков. св. Максима.

7) «также свѣты свѣщъ» въ подлин. καὶ ἄλλοι φωτὸς λαμπτήρῶν.

177. а. вси въ другъ другу всѣхъ суть чистѣ, і извѣстно еже отъ другъ друга осѣбнѣ сѣсто-ящися имуть разделеніе, съединен'ни въ разделеніи, и въ соединеніи разделен'ни. І убо зримъ въ храмѣ многымъ бывшимъ свѣщамъ, единому свѣту съединен'ни всѣхъ свѣты і едину лучю нераз'судную съсимва-юще; и не убо кто, тако мню, можетъ еди-ныя свѣщи свѣтъ отъ иныхъ отъ иже вся свѣты обдер'жащаго въздуха раздѣлити и видѣти, кромѣ коегождо коеждо, всѣмъ въ всѣхъ несмѣсне сърастворен'номъ. Но и аще едину кто свѣщъ изнесетъ отъ храма, съизыдетъ и тоя весь свѣтъ, и ни едино что иныхъ свѣтъ въ себѣ съприторгъ, ¹⁾ или сво-его инымъ оставль; бѣ бо ихъ, еже рѣхъ, всѣхъ къ всѣмъ отнуднее съединеніе несмѣсно по всѣмъ и ни единою чястію съли-ваемо, и сія суща въ тесномъ ²⁾ въздушѣ, і

Толкованіе. 1. Еже преначалное един-ство, еже паче всякоа ³⁾ простоты, въ сущихъ божественаго естества нечястное и простое назнаменуеть.

2. Како невѣдомъ и всевѣдомъ Богъ, и како въ невѣденіи еже о томъ имамы раз-умъ, да речет'ся; невѣднѣемъ бо бываетъ вѣдомъ Богъ. Невѣденіе же не еже не-ученія ради принмши, то бо есть тма души; ниже еже разумѣваемо, тако не разумѣает-ся невѣденіе не разумны; вид' бо и се по-знательный ⁴⁾, но по ономъ невѣденіи бы-ваетъ вѣдомъ Богъ, по нем' же простер'-шися превыше разумнѣи, іаже множимая расходятся и пакы събираются, не суща единица. Егда убо всяко разумнѣіе о Бозѣ превъздѣше, прости будемъ, не вѣдуще прочее и нерасудни пребывающе ради къ единыству стоанія, извѣстно стоаще въ съе-

диненіи, не разумѣваемъ заеже не разумѣ-ваемъ, сирѣчь, не иному нѣкому вѣдущу, і мы же, тако не научен'ни, не разумѣваемъ, 177 б. | могуще навикнути іаже до нѣч'сого не ра-зумѣваемъ; но іаже отъ всея словесныя твари благочѣстивнѣ неразумѣваема нера-зумѣвающе. Въ такомъ бо став'ше невѣ-днѣи възрѣши ⁵⁾ бываемъ прежде всѣхъ су-щаго; оставльше убо вся виды и разумнѣія, въ невѣщаніи же луч'шемъ всякого вѣщанія утврѣжен'ни, вѣнегда ниже се вѣдѣти еже не разумѣваемъ; таже пакы въз'вращ'-шися отъ внеглаголаній молчанія, и разу-мѣв'ше, тако не разумѣваемъ, отъ молчаній въ вѣщаніе сходяще, въспѣщаем'ся прочее еже о невѣдо(мо)мъ искати. Всевѣдом' же пакы Богъ, отъ любодаровныхъ промыслъ разумѣваемъ, тако есть і о ⁶⁾ съдѣтельствъ; отъ овѣхъ убо спасъ есть, отъ овѣх' же тако съдѣтель есть. И положеніе убо бытіе глаголетъ, тако отъ того положенія всѣхъ суццю бытію. Глаголють же премудрыи по-ложеніе іаже налагаемыя виды вѣщемъ; тво-рить у вещи, у дровѣ рек'ше, одръ, или столъ, древо, вещь, видъ, столъ и одръ ⁷⁾; і отыгати же, егда качествія отымутся отъ 177. в. | видовъ, рек'ше, земли тягость, воды мо-кротное. Богъ убо еже и сіа претваряа всѣхъ положеніе і отыгати есть. Положеніе убо всѣхъ, тако вся положъ и сътвори и съ-стоитися устройвъ; въ томъ бо вся състави-шася. І отыгати же всѣхъ есть, іако и са-мое то положеніе сущихъ есть твореніе преблагочинна и престраая і отъемля отъ положен'ныхъ, іаже по естествѣ. Аще бо исповѣдуемо есть, іако въ бытіи суть всяко и растлѣваются; тѣ же богатствомъ бла-гости овѣхъ убо отыгати и тлѣн'ное, іакоже ангелъ и душъ; овѣх' же тлѣн'ное въ не-тлѣн'ное и смертеное въ смертіе ⁸⁾ приво-дитъ, іакоже телеса наша (въ) възкресеніи.

¹⁾ «съприторгъ» въ подлин. συνεπιστόμενον (суневѣстома).

²⁾ Вм. «тесномъ» должно быть «телесномъ».

³⁾ Здѣсь пропущено: ἐνόητα καί...

⁴⁾ Вм. «познательный» въ С. исправлено «познавательный».

⁵⁾ «възрѣши» въ подлин. ἴδωσ.

⁶⁾ Вм. «о» должно быть «отъ».

⁷⁾ Слова «творить . . . и одръ» не находятся въ Толков. св. Максима.

⁸⁾ Вм. «смертіе» должно быть «бесмертіе» (ἀθανασία).

Явлен'но есть, яко самъ сія намъ бывъ, той паче положенія есть, и отгытія, і основаніе, и корень всѣхъ сый не мѣстиѣ, но по виновномъ; ниже отгытіе самъ сый, ихъже самъ имать. Иже бо бесмертное и непостижимое и невѣдомое, і елика таковая имать

177. г. не яко не сый съпроти||вно, но по свойству нѣкоему всѣмъ неизреченнымъ и недомысленномъ; изят' бо есть всѣхъ і отгытъ сущихъ, и ни одинаго разумѣваемъ иже въ судѣтельствѣ, или постигаемъ, яко самъ себе въсхитивъ ради безмѣрія; не бо есть тому мѣра. Подобаетъ знаменати еже въ другъ друзѣ быти по нѣкоторомъ пребываніи и въглубленіи божественнымъ съставомъ такоже: Азъ въ Отци і Отець въ мнѣ. Тако и о Святѣмъ Дусѣ Апостоль рече.

Сущее. 1. не иже въ телесехъ единехъ соединени, но и въ душахъ самыхъ и въ самыхъ умовѣхъ, ихъже имуть несмѣснѣ и премирнѣ, въ всѣхъ

Толкованіе. 1. Иже о телесѣхъ соединенія, ино при съставѣхъ, и ино при жити по случаю соединеній¹⁾ и стиховиднѣ зримыхъ, і иже инако нѣкако смѣшаемыхъ, силами и качествы разумѣнное имуть; ино²⁾ нѣчто простыхъ естества сихъ соединеніе накончавааетъ. Такоже и душевныя силы ипвидио подвиженія разньство имуть; і убо и ангель къ божественнымъ оснаніамъ соединенія по мѣрѣ своимъ чномъ имуть. Въ святой же Троици Божество, і елика того, ип единемъ реченныхъ раздѣляемо, или себе разньствуя, въ лѣноту паче сихъ соединеній быти славится.

Сущее. 1. вси боговидни и пренебесни свѣти, по причастіи мѣры, причаствующе всѣхъ преизряднаго соединенія.

Есть же и раздѣленіе въ пресущественныхъ богословіяхъ, не еже рѣхъ токмо, яко по самомъ томъ соединенія несмѣснѣ превыше сѣдитъ и несланѣ койждо начяльныхъ съставъ,

2. по яко и иже пресущественаго богорожденія не противъ обращаются къ другъ другу. Едини же источникъ пресуществена-

го Божества, Отець, не сущу Сыну Отцу, ниже Отцю Сыну, хранящимъ же своя пѣнни благочыстивнѣ коемуждо

3. богоначяльныхъ съставъ. Сія убо иже по неизвѣщанномъ соединеніи же быти и сѣдненія же и раздѣленія. Аще ли же и божественное раздѣленіе есть боголѣнное прошествіе сѣдненіе божественаго пресѣдненнѣ себе благостию множаща||го же ся и много въсугубляющагося, сѣдненна убо суть по божественномъ раздѣленіи неoder'жима преподаніе, осуществія, оживленія, премудротворенія, ипаа дарованія всѣхъ виновныя благости, по ихъже отъ причастій и отъ причаствующихъ въспѣваются, иже неприястнѣ причаствуемая. И се обще и сѣдненно і едино есть всему Божеству; еже вся отъ коегождо причаствующихъ причаствуются,

Тлѣкованіе. 1. Знаменай, яко и душа и умове вся пренебесныя свѣты наричетъ; и глаголетъ соединитися живосушимъ существамъ симъ всѣмъ, такоже реченно бысть въ прпт'чи, иже въ храмѣ нѣкоемъ многимъ свѣщамъ другъ другу несмѣснѣ же и несмѣянне сѣдненныхъ, боговиднымъ же сущимъ и причаствующимъ по мѣрѣ тѣмъ Божія пресѣдненнаго соединенія, рек'ше, при бесплѣтныхъ, иже сквозѣ другъ друга несланно промѣщаются.

2. Знаменай, яко пресущественное богорожденіе і источникъ Отца наричетъ, і тако не противъ обращаются имена.

3 || Иже о неизреченной Троици даже до трехъ съставъ прошествія пннѣ богословить, яко Богъ и Отець, подвиг'ся безлѣтнѣ и любвиѣ, произыде въ расужденіи съставъ или раздѣленіе, нечястнѣ же и неохуждателнѣ пребывъ въ своемъ въсемствѣ³⁾ пресѣдненъ и непростираемъ тогову силанію въ бытіе произ'шед'шю, яко образу живому, и всесвятому Духу поклонятелнѣ и паче приснѣ исходиму отъ Отца, такоже учить Господь; благостию же умножися на трисъставное богоначяліе, вина всѣхъ и источникъ. Сія и Богословъ Григоріе въ

¹⁾ Слова «ино при съставѣхъ . . . соединеній» не находятся въ Толкованіяхъ св. Максима.

²⁾ Вм. «ино» должно быть «и ино» (καὶ ἕτερον).

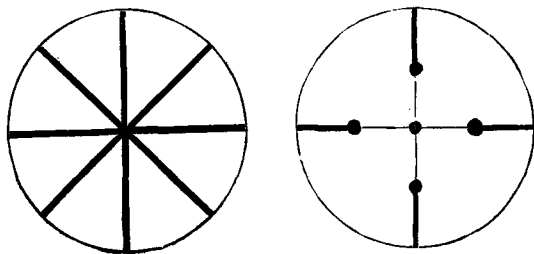
³⁾ «въсемствѣ» въ подлин. βλήτητι.

иже на Евномія рече. Есть же и по другому словѣ божественное расужденіе, еже множества ради благости прошествіе Божіе въ многовидѣніе съдѣтельства невидимаго и видимаго. Обици же суть трисѣставныя и расудныя единица съдѣтели, промысли же и благостыни; всецарица бо Троица въ причастіи могущихъ причаствовати бываетъ неодоержаніѣ и непричастнѣ; тожде бо являетъ и неодоержаніе и непричастіе; причаствуетъ || бо ся Богъ неодоержаннѣ неодоержимѣ въ мѣстѣ причаствуемѣ, ниже чювьственѣ причаствуемѣ, но отнудъ въ причастіи коемуждо сый і изятъ всѣхъ; также гласу велику бывшу, вси причаствуютъ ту сущіи по всей силѣ, и мужъ и отрочя, и бесловесная; но овы убо силнѣйша, овы же тончѣйша прямо слышателномъ дѣйствѣ, і есть причастенъ гласъ, и въ себѣ непричастенъ пребывѣ.

Еже по существу убо Божественно причаствуется, ниже разумѣается. Причастно же есть въ еже отъ того быти всѣмъ і отъ того съдержатися въ еже быти.

Инако: причастія суть также о Бозѣ естественная дѣйствія и прошествія, осуществія, оживотворенія, премудротворное, сила, благость, и ина таковая. Причаствуемая же ангели душа и зданія; причаствуема же непричастнѣ Отець и Сынъ и Святыи Духъ.¹⁾

Сущее. 1. и ни отъ единого ни единою частію; также сроки знаменіе въ средѣ круга



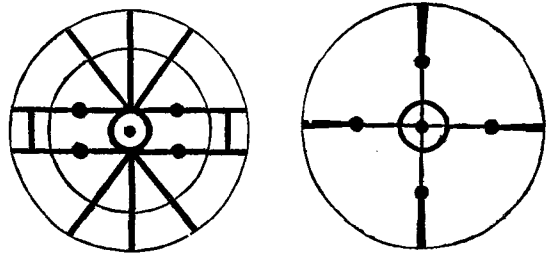
179. а. ||отъ всѣхъ иже въ крузѣ облекащихъ правилницъ,²⁾ і также печатій изображенія

много причаствуютъ первообразной печати, и въ коемъждо изображеннѣхъ всей тойжде сущой и ни въ единомъ по единой части. Превъсходитъ же и сия всевиновнаго Божества непричастіе, еже ниже осязанію того быти, ниже иному нѣчему къ причаствующихъ смѣсному приобщенію.

А паче речеть кто, нѣсть печать въ всѣхъ изображеніяхъ вся и тажде.

2. Сему же не печать виновна: всю бо себѣ ту и туюжде и коемуждо придаетъ; но иже причаствующихъ разньствіе отлична творить изображенія единаго и всего самого первообразія; рекше, аще убо мяка³⁾ и благоизображаема будетъ, и гладка и благоначертанная,

3. а не супротивобразна⁴⁾ и жестока, ниже благоразливательна и несъстоимая,⁵⁾ чистъ възнимаю и гаснѣ и остаемъ || образъ. 179. б. Аще ли же что реченнаго уприкладненія недостаточествуе, сія виновна будутъ невъображаемому и негасному і иныхъ елика неприкладствомъ въ причастіи бывають.



Толкованіе. 1. Еже убо отъ всѣхъ правилницъ облекащихъ въ крузѣ причаствоватися знаменію сроки благогавленно есть отъ самого чювьственаго круга, а еже ни отъ единою частію причаствоватися; сиче да разумѣется причаствуемо отъ нѣчсого въ части нѣкоей причаствуемо есть. Явлено же есть, тако и части всяко имати хоцетъ; но лжбопремудреци убо вси и землѣрителіе не имати части знаменію сроки сущему въ крузѣ глаголють. Аще оныхъ истинно слово, глаголють бо знаменіе не

1) Слова «Инако . . . и Святыи Духъ» не находятся въ Толков. св. Максима.

2) «правилницъ» въ подлин. ἐπιτάφια.

3) «мяка» въ подлин. ἄπλα.

4) «супротивобразна» въ подлин. ἀντίτοπα.

5) «несъстоимая» въ подлин. ἀσυστάτα.

179. в. часть коя, кую бо часть имать прахъ, по въздуху въ солнечной лучѣ видимъ лѣтаетъ; таково знаменіе срокы тѣмъ кой части не имѣя, такоже прахъ. Глаголють: знаменіе нечестно есть, а еже части не имать, по коей части будетъ причаствуемо. Сицево же знаменіе при еже въ крузѣ тѣмъ, а не при иныхъ знаменіяхъ глаголють. Сего ради добръ рече святый: ни отъ единого ни единою частію причаствуется Божество.

2. Супротивленіе и рѣшеніе отъ приказни причастныя ¹⁾.

3. Икоже каменіе и дровіе, или пакы нже суть мокраго сущства, ихъ же ни едино пріемлетъ отъ перстня печать.

179. г. **Сущее.** 1. Раздѣленіе же есть благолѣпнаго въ насъ богодѣйствія, еже по насъ отъ насъ отнудъ истиннѣ въсуществовати пресущественному слову, и съдѣяти и пострадати елика челоуѣческаго его богодѣйствія суть лучшая и изрядная. Симъ бо Отецъ и Духъ по ни единомъ причастися словѣ, аще нѣгде речеть кто по благовидномъ и челоуѣколюбномъ вкупохотѣніи, и по всякомъ превъсходимомъ и неизреченномъ богодѣйствѣ, еже съдѣя по насъ бывъ непреложный, понеже Богъ и Божіе Слово. Сице и мы божественая и съединити словомъ || и раздѣляти тѣщимъ ся, такоже сама божественая и съединяются и раздѣляются.

Но сихъ убо съединеній же и расужденій, еликия въ словесехъ богоподобныя вины обрѣтохомъ, въ богословныхъ подіобразеніяхъ осьбно о коемъждо пріемше, яко мощно, изложихомъ, ова убо испытавшѣ истиннымъ словомъ і отверзъше, и священннй и немутннй умъ на свѣтлая словесъ видѣнія приведше; къ овѣмъ же,

3. яко тайнымъ, по божественѣ преданіи

4. паче разумнаго дѣйства прешедше. Вся бо божественая і елика намъ явленна суть причастіями единими разумѣваются; сія же какова когда суть по своему началу

и пребыванію, паче ума суть и всякого сущства и разума.

Толкованіе. 1. Знаменай, яко раздѣленіе есть отъ святыхъ Троица, рекше Отца и Духа ²⁾, въчелоуѣченія Слова отнудъ і истиннѣ.

2. Зде о смотрѣннй пакы пріемля Бого Слово единому снй налагаетъ ниже Отцу, ниже Святому Духу приобшцившимъ ся развѣ по хотѣннй единомъ. || Знаменай ³⁾ извѣстнй смотренія сповѣданіе, тако въсуществованія пресущественнй Богъ Слово непреложно; понеже пребысть Богъ и въсуществованія по насъ отъ насъ свесма, сирѣчь, тѣло и душу по истиннѣ словесну пріимъ; і тако Богъ Слово есть пострадавнй плотію гавѣ, и яко челоуѣчское его есть богодѣйствіе вся также въ смотрѣннй, і яко не причастися въ сія Отецъ, ниже Духъ, развѣ благоволеніемъ и хотѣніемъ плоти, и въ еже съдѣйствовати Снну Богу въ богознаменіяхъ.

3. По силѣ, сущой въ хлѣбѣ и въ чаши. Вѣруемъ бо, тако истинно тѣло Христово есть и кровь силою Божіею претваряемо; образъ же преложенія не вѣмы: тайна бо велика есть и преданія.

4. Иже о Бозѣ глаголемыхъ мысль убо священннй умъ отверзаетъ, рекше, сказуетъ иже о божественныхъ упражнятися и земляными и страстьными несмуценнѣ пребываяй; самѣмъ же тѣмъ божественнымъ не инако приходять, развѣ по престаніи всякого движенія умнаго сущихъ. Се бо являетъ, || еже паче разумнаго дѣйства рещи, сирѣчь, егда не постиженіемъ Бога отвсюду обіяты будетъ, тогда разумѣваетъ искомое.

Сущее. 1. Сирѣчь, аще пресущественное скровенство Бога, или животь, или существо, или свѣтъ, или слово именуемъ, ничтоже ино разумѣемъ, развѣ нже в насъ отъ того производимыя силы обожителныя, или существоворнныя, или оживляемыя, или премудро дарованныя; къ тому же по всѣхъ

¹⁾ Вм. «причастныя» должно быть «печати» (τῆς σφραγίδος).

²⁾ Слова «рекше . . . и Духа» не находятся въ Толков. св. Максима.

³⁾ Пропущено «же».

разумныхъ дѣйствехъ отпущени приходимъ, ни едино зряще обоженіе, или животъ, или существо, еже извѣстно начертаніе есть всѣхъ изрядно и по всякомъ превъсхожденіи вишѣ.

Паки, яко убо есть истакатель Божества Отець, Сынъ же и Духъ богороднаго Божества, аще сице подобаетъ рещи, отрасли богосадныя, і якоже цвѣти и пресущественніи свѣти отъ священныхъ словесъ приахомъ; такоже сія суть, ниже рещи, ниже разумѣти мощно.

180. в Но даже до сего всяко еже у насъ разумнаго дѣйствія проше||ствіе, яко всяко божество, отечество ¹⁾ и сыновство, отъ всѣхъ изряднаго отценачялія и сыноначялія даровася и намъ и пренебеснымъ силамъ, отъ негоже и бози, и боговъ сынове, и боговъ отцы боговидни бываютъ и именуются умове, духовнѣ рекше, таковому отечеству и сыновству съвершаему, сирѣчь, бесплѣтнѣ, невещественѣ, умнѣ, богоначалному бо Духу паче всякого умнаго невещества и обоженія превъше сѣдящу, Отцу и Сыну, всякого отечества и сыновства божественнаго, превъсходителнѣ изряднымъ.

180. г **Тълкованіе.** 1. Яко и еже Богъ имени являетъ существо, ниже что есть Богъ, по благодѣйство нѣкоторое в нихъ; і яко отъ пречистыхъ иже отъ Бога дарованныхъ намъ, и яже о Бозѣ именованія творимъ; а еже что есть Богъ, всѣмъ есть недомыслено; ибо божественное бытіе сице достойнѣ нѣкако вепѣто да будетъ, егда всякого дѣйствія и скорѣйшаго, разумнаго же, всяко отъ насъ отпущенно будетъ, непостиженія ради. Ставшимъ же намъ пзвѣстнѣ у нашего ума нерасужденіи, приметь насъ молчанія ради святаго приходящихъ къ иже отъонуду приходящимъ дарованіемъ; нерасужденіе же оно предъ малѣмъ нарече разумъ в неразумии.

2. Знаменай честная и страшная при пречистой Троици имена, яко истакатель Божества Отець; Сынъ же и Духъ Святыи

отрасли суть Божества богороднаго, сирѣчь Отца, богосадове и цвѣти и свѣти пресущественніи. Паче же отрасли глаголетъ рещися въ Писаніи отъ маслицъ видѣнія Захарія, едионадесятаго пророкъ: двѣ бо вѣтви маслицѣ рѣша 70 преложникъ; и иніи же сказателіе класи и отрасли; свѣти же, в нихъ же речеся Отець свѣтъ и Свѣтъ отъ свѣта. Отечество же глаголетъ, рекше очинство. Наноситъ бо сыновство; і убо глаголетъ Апостоль: отъ негоже всяко отечество на небеси и на земли именуется; еже бо быти же Отцемъ и Сыновомъ и именоватися, съвыше сице отъ Отца убо рече сыновня; Отца же всѣхъ сѣдѣтельскы учительскы; тѣмъ же и бесплотни и умни боговъ отци и сынове учителнѣ || и превъсходителнѣ и въ ангелѣхъ, ²⁾ якоже и Апостоль являетъся, всѣмъ отцемъ начяльствующю истинному Отцю, запеже и таковое причастіе давшему, и всѣми сыны начяльствующю Сыну, занеже тому причастну всему бывшу, якоже самъ рече: явихъ имя твое человекомъ; ³⁾ яко наречетъ Отець иже того имѣа Сына, иже сицевая рекшаго.

Ефес. 3. 15.

181. а.

Іоан. 17. 6.

Сущее. 1. Ниже бо есть извѣстно начертаніе виновственнымъ и виновнымъ, но имуть убо виновственная виновныхъ пріятныя образы; сама же винованая ³⁾ виновственныхъ изрядна суть и превъше въглубленна суть по своему начала словѣ; и да иже по насъ прииму приказными, сладости и скорби глаголются творителнѣ, еже сладитися и скорбѣтися; сама же ниже сладитися, ниже скорбѣтися; і огонь сѣгрѣвателенъ и жежителенъ не глаголется жещися и сѣгрѣватися; и живитися, аще кто речеть, саможивогу, или просвѣщатися самосвѣту, неправѣ речеть по моемъ словѣ, аще пѣгде по иномъ сія речеть образѣ,

2. || яко излишнѣ и существенѣ присуща ^{181. б.} суть, яже виновственныхъ виновнымъ.

3. Но и еже всякого богословіа свѣтлѣйше еже по насъ Иисусово богозданіе и неизреченно есть слову всякому,

4. и невѣдомо уму всякому, и самому

¹⁾ «божество отечество» въ подлин. *θεῖα πατριά*.

²⁾ Здѣсь пропущено: *καὶ δικαίους*.

³⁾ Вм. «винованая» должно быть «виновная».

пер'вому стар'йшихъ ангель. І еже убо мужественѣ тому въсуществовати, тайнѣ приахомъ; не увѣдаемъ же како отъ дѣвственныхъ кровей инѣмъ чресъестественымъ уставомъ създавашеся, и како немокренными ногами, телесну дебелость и мущими и вѣщцу тягость, шествоваша водное и нестойтелное существо, і тже иная слика паче естественнаго суть Иисусова еществословія. Сія же нами въ иныхъ доволнѣ речен'на быша, и славнымъ

Толкованіе. 1. Виновъственная суть вся тже приведен'ная въ тварь, любо на небеси, любо на земли. Винов'ная же тже пресущная, сирѣчь, три съставы святаго Троица. Явлено убо есть, яко ни едино начертанія ли подобіе сихъ есть къ другу другу, винъ рече, и виновъственныхъ. Добрѣ же приложи: пріятныя; не бо все образи имуть, но пріятныя.

Лежаше. Яко излищнѣ и существенѣ присуца суть тже виновъственныхъ виновнымъ ¹⁾.

2. Тѣмъже не добрѣ глаголемъ живу быти и просвѣщатися Божеству; то бо, еже живемъ, намъ быти и просвѣщатися виновно; существенѣ убо присуца есть Божеству, еже намъ по благодати. Се бо назнаменуеть еже: по причастіи. Глаголетъ бо Апостоль: благодатию есте спасени; и мы убо спасени глаголем'ся; тѣй же нашъ Спасъ есть. И пакы: отъ исполненія бо его мы вси приахомъ.

3. Знаменай, яко богословіе наричетъ тже о вѣчеловѣченіи, і яко по насъ богозданіе рече Господа Иисуса въплощеніе. Сія на Несторіане паче же, еже мужественѣ того въсуществовати глаголати. Зри же, яко отъ дѣвственныхъ кровей рече тѣло Господа Иисуса създатися.

4. Како глаголетъ стар'йшимъ ангеломъ быти нѣкоимъ, и пер'вому ихъ нѣкоему быти. Глаголетъ же стар'йшіа ангелы Іоанъ божественый въ Откровени; и сед'мимъ быти пер'вымъ въ Товіи прочтохомъ, і отъ Климента въ книзѣ пятой *Подвизображе-*

ній. ²⁾ Стар'йшии же ангели обыче нарицати горн'йшіи три чинове: Престоли, Херувимъ, Серафимъ, тже гавляетъ въ иже О небесномъ священ'ноначали словѣ многаши. Глаголетъ же zde, ниже пер'вому ангель мощно быти образъ вѣчеловѣченія.

Сущее. 1. наставникомъ нашимъ въ богословныхъ его сложеніяхъ всиѣта быша зѣло преславнѣ, тже онъ, или отъ священ'ныхъ богословець приять, или отъ художественнаго словесъ испытанія съзрѣ, отъ многого въ сія обученія и навикновенія, или і отъ нѣкотораго наученъ бысть божествен'йшаго вдохнутія, не ток'мо научъ, но и пострадавъ божественнаа; і отъ иже к тѣмъ благосердія, аще сиче подобаеть рѣщи, къ научиму тѣхъ и тайному съвер'шенъ бывъ съединенію и вѣрѣ. И да многая и блажен'наа зрѣнія дер'жавныя онога мысли в малыхъ предложу, сія о Иисусѣ рече въ собран'ныхъ тѣмъ богословныхъ сложеніяхъ.

Толкованіе. 1. || Наставника святаго Иерофея гадаеть; тже абіе гавляетъ послѣдолѣтіе, по Павлѣ бо отъ сего пол'зовася. Глаголетъ же, яко негли пострадавъ, божественая онъ тако въдохновеніе приать. Что же есть: не тѣкмо научься, но и пострадавъ, — речен'но убо бысть и въ сже къ Евреомъ: научи же, отъ нихъ же пострада. Пострадавы бо послушанія искусь приемлетъ учимое, рек'ше, бываемый паче слышавшаго; тѣчию не убо же и біен'ну когда, что есть таковая болѣзнь вѣсть, и паче убо представитъ, како есть болѣзнь; сиче и еже откровемъ научаемъ божествен'йше сказати иматъ божественая. А еже пострадади божественая сичево есть, речен'но есть Апостоломъ: съпогребем'ся Христу да и съвоскреснемъ тому и съцарствуемъ; расп'ный же себе и свою плоть, тѣй язвы Христовы на своемъ тѣлѣ носить; въ лѣпоту убо и съцарствовати имуть Христу... ³⁾ тѣмъ же и святый Іерофея глаголетъ се, не тѣк'мо научити, но и пострадади божественая на выщая иступаетъ себе, и добрѣ глаголется пострада-

¹⁾ Слова «Лежаше. Яко . . . виновнымъ» повторены. См. выше, § 2.

²⁾ «Подъизображеній» въ подлин. ὑποτύπωσεων.

³⁾ Здѣсь пропущено: καὶ τὰ θεῖα αὐτοῦ διαφέρεται μυστήρια,...

181. в.

Ефес. 2. 8.

Іоан. 1. 16.

182. а.

гл. 5. 8.

182. б.

дати полезную сію страсть, да Божіе будетъ пребывалище.

Инако: пострадати рече тому божественная, тако не учительскы словесъ ради еже о сихъ пріяти наученіе глаголи, но божественнымъ осіяніемъ въобразитися, і тако възнаменати в' мысли разумъ сущихъ паче естества, и таковое божественное ученіе благосердіе нарече, рек'ше завѣщаніе.

Святѣйшаго Иерофея отъ богословныхъ его сложеній.

1. Еже всѣхъ вина и съвер'шително Иисусово Божество, еже части всему съгласна спасаая, ниже чясть, ниже все суще, и все и чьсть, тако вся и вся и чясть въ себѣ съпріемъ и преимѣя и предѣямѣя; съвер'шен'но убо есть у несъвер'шен'ныхъ, тако съвер'шен'ноначалія; несъвер'шен'но и предсъвер'шен'но видъ видотворенъ въ невидовныхъ, тако видоначално, не видовно въ видохъ, тако паче вида; существо на вся существа пречистѣ находя, и всякого существа изрядно вси || начала и чины разлучая, и всякого начала и чина превъше суще. И мѣра есть сущихъ,

2. и вѣкъ, и паче вѣка, и превѣчное; исполненіе требующимъ; преисполнено въ исполненныхъ, неизречен'но, неизвѣщашно, паче ума, паче живота, паче существа, паче естества иматъ, паче естествена, пресушественѣ пресушественое.

3. Тѣмъже понеже и даже до естества за челоуколюбіе прииде и въистину въсуществовися, и мужъ иже пребожественный бысть, милости да будетъ иже насъ паче ума и слова въспѣваемая¹⁾; и въ сихъ иматъ еже паче естественное не тѣчию понеже непреложнѣ намъ

Тълкованіе. 1. Божественіи си представ'ляють ангелы²⁾, како и Сынъ вся въ всѣхъ и глава всѣхъ, по Апостолу; и глаголетъ, тако всѣхъ есть съвер'шеніе и съдер'жатель, другъ въ друзѣ иманіе и съдѣтельство стяжа, сирѣчь, части всему, тако вся сый; тако

всему убо събратель³⁾ и чясть въ лѣпоту, понеже и всяка чясть всего есть часть, и ниже вся, ниже чясть, тако ни единосъ отъ тѣхъ, но и паче всякого существа. Части же всему миру суть, тако по виду зрима: въздухъ, земля, садовна и прочая; и есть убо съвер'шен'но глаголемое того Божество, тако к намъ несъвер'шен'нымъ. Икоже въ Мат'оеи рече: съвер'шени будете, тако азъ съвершенъ есмь. Къ ангеломъ же съвер'шен'нымъ несъвер'шенѣ, но пресъвер'шенъ есть, и съвер'шен'ноначалникъ Сынъ, тако начало всякого съвер'шенія, понеже и предсъвер'шенъ. Сице и видъ глаголется в невидовныхъ и не телесныхъ, тако видотворенія всякого съдѣтель и начало всякого вида; к симъ же видомъ не видовенъ и паче вида, понеже втори того види, рек'ше послѣдній.

2. Мѣра есть сущихъ, понеже вся в томъ измѣрен'на суть, и вѣкъ паче праведнѣ убо глаголется. Аще бо: вѣкъ, глаголется, образомъ нѣкимъ присно сый, речен'но есть: ты же тѣжде еси, и лѣта твоя не оскудѣютъ; и пакы: и изчитай множество звѣздъ; і иже: небо измѣряя пядію и землю || гор'стію. Творецъ же вѣкомъ занеже ангеломъ творецъ сый бесмертіе, простертіе, присноживотство, вѣкъ, а не лѣто, некон'чаемый и приснобываемъ глаголется. Не по сему убо глаголется вѣкъ по лѣтѣ конецъ имущему, но понеже присно сый, въ вѣкы конца не имущему.

Зри, како глаголетъ: понеже и даже до естества прииде. Естества разумѣй нашего, і тако еже естества не добрѣ глаголемы при Бозѣ; се бо како рече даже до естества нашего сице, сирѣчь, даже до оногo доспѣ бесчестнѣйшаго, і егоже самъ не имаше.

Сущее. 1. и неслятелнѣ причястися, ничтоже пострадавъ въ преисполненіе свое отъ неизвѣщан'наго истыщанія, но тако і еже всѣхъ преславныхъ преславнѣйше

2. въ естественныхъ нашихъ паче ест-

1) Противъ этого мѣста на полѣ написано киноварью: «посрѣд».

2) Въ подлин. св. Максима вмѣсто «ангелы» стоить ἄγγελα.

3) «събратель» въ подлин. συναγωγὴς.

182. в.

182. г.

гл. 5. 48.

Псал. 104 28.

Псал. 146. 4.

Исаіа 40. 12.
183 а.

Колос. 2. 10.

ствен' бѣ, въ иже по существѣ пресущественъ, вся ꙗже же ¹⁾ наша паче насъ имѣя.

Сихъ убо доволнѣ; на ꙗже же слова мысль да предъидемъ,

183. 6. 3. ꙗже общаа и съединен'ная разделенія божественаго имени, по еже памъ мощно, испытующе. И да гвлениѣ о всѣхъ прочее предъопределимъ, разделеніе божественое глаголемъ, ꙗкоже речеса, благолѣпная богоначаліа прошествіа. Даруя бо всѣмъ сущимъ и превъсходя ꙗже всѣхъ благыхъ приобщенія,

4. съединен'не убо раздѣляются, множать же ся единен'нѣ и много усугубляются отъ одинаго неотходительнѣ; сирѣчь, понеже сый есть Богъ пресущественѣ, даруетъ же еже быти сущимъ и приводитъ вся существа много въсугублятися, глаголется единосуще оно, еже отъ того приведеніемъ многихъ сущихъ, пребывающю ничтоже умнен'ну оному, и единому въ умноженіи, и съединен'ну по прошествіи, и исполнен'ну въ расужденіи, еже всѣхъ быти сущихъ пресущественѣ изрядному,

183. в. **Толкованіе.** 1. Знаменай, ꙗко непреложнѣ и неслян'нѣ причастися намъ и бестрастнѣ; і ꙗко въ естъственыхъ нашихъ пребысть паче естъственъ, и въ еже по существѣ пресущественъ, ꙗмаше ꙗже наша паче насъ, рек'ше, еже отъ Дѣвы, еже безгрѣшное, еже властїю Божіею глаголати и вся дѣяти, еже ходити водъ поверху, и елика таковая.

2. Знаменай убо, ꙗко ни единъ сиче богословить о смотрѣніи на Несторіане и Безглавныа и М'шателѣ ²⁾).

3. Об'щая и съединен'ная Святыя Троица имена і еликаа отъ тоя дарованій, иже по той именуются. Сія же дарованія раздѣленія рече, рек'ше множеніа ³⁾).

4. Сія на Мечтателя много въсугублятися глаголется едино, понеже бо отъ того вся

и тѣмъ и в' томъ създашася, и тѣй есть глава всѣмъ сущимъ, и той вся существія приведъ въ лѣпоту много въсугублятися глаголется ради иже отъ того бываемыхъ; тѣмъже и всѣмъ покарющим'ся Отцу, тѣй глаголется ради иже отъ того бывшихъ Отцу покарятися, ꙗкоже глаголетъ Апостолъ: тогда и самъ Сынъ покорится, и та- 1. Корин. 15. 28. ковнѣй въ множествѣ всѣхъ приведеній пребысть единъ и тѣйжеде в неумнен'номъ излитіи тоговѣхъ преподаній, въ еже всему чьсть сый, и ничтоже сый всего; есть || бо 183. г. пресущественъ, и намъ не приступенъ. Сказасть же ся пониже ⁴⁾).

184. 6. **Сущее.** 1. и въ едино всѣхъ приведеніемъ и неумнен'нымъ излитіемъ неохуждаемыхъ его преподаній. Но и единъ сый, и всякой чьсти и всему, і единому и множеству, одинаго преподаая, единъ есть такоже пресущественѣ, ниже чьсть сый множества, ниже отчьсти вся; и сиче ниже едино есть, 184. в. ниже одинаго причаствуетъ, ниже едино имать; далече сихъ едино есть паче въ сущихъ одинаго, и множество нечястно исполнен'но всяко едино, и множество приведъ и съвер'шая и съдер'жа. Пакы еже отъ того обоженіемъ, по силѣ коегождо богovidнѣмъ богомъ многимъ быв'шимъ, мнит'ся убо быти и глаголется одинаго Бога раздѣленіе и многовъсугубленіе, есть же ничтоже умненъ начяльный богъ и пребогъ, пресущественѣ единъ Богъ, не чьстенъ въ чьстныхъ, съединенъ себе, и многимъ не смѣсенъ и немножимъ. И се преславиѣ разумѣвъ

2. общій нашъ и наставника на божественое свѣтоданіе руковождъ, иже много въ божественыхъ, свѣтъ миру, тако рече божественѣ въ священ'ныхъ его писаніяхъ: ибо аще сущъ глаголеміи бози,

1. Корин. 8. 5.

3. аще на небеси, аще на земли: ꙗкоже сущъ бози мнози и господіе мнози; но самъ единъ Богъ Отець, отъ негоже вся, и мы в

¹⁾ Здѣсь слово «же» лишнее.

²⁾ Вм. «М'шателѣ» должно быть «М'чателѣ» (Фавтавастѣ).

³⁾ Противъ этого мѣста, на полѣ, написано «последлѣтье».

⁴⁾ Слѣдующія за симъ «Сущее» и «Толкованіе», по ошибкѣ писцовъ, написаны не на своемъ мѣстѣ: сначала помѣщено «Толкованіе», а потомъ «Сущее».

томъ; і единъ Господь Іисусъ Христосъ, имъ же вся и мы тѣмъ.

183. г. **Толкованіе** ¹⁾. 1. И въ едину ²⁾, рече, всѣхъ приведеніе, являя вкупѣ еже въсхотѣти, а не помалу что и частіи създатися, сирѣчь, къ еже быти пріяти бывшимъ. Неумнѣно еже поданіе, рекъше, тако зижда сущая Богъ, ничтоже своихъ охужденно сътвори благыхъ.

2. Общій наставникъ и руководъ, Апостоль Павелъ рекше, того бо ради вѣрова, такоже увѣдѣхомъ въ Дѣяніихъ. И да знаменано есть, тако и святый Іерофей святымъ Павломъ наученъ бысть.

3. Еже: і аще бози мнози и господіе будутъ, — обаче одному быти вѣистину Богу Іисусу. Се являеть, тако всѣхъ вина и съдѣтель Божество по преподаніи неразделеномъ и нерасходимомъ именованія своего божества и господства глаголемыя богы и господіе произведъ, не раздѣлшуся Божеству въ чисти божествъ, такоже злато въ златица ³⁾ многыя, ниже богомъ многимъ съисполняющимъ тогово || Божество, имъ же образомъ многы виды едину утварь ⁴⁾; но множитися глаголется Богъ коегождо въ приведеніе сущихъ хотѣніемъ промыслительными прошествіями, много всугубляемъ убо, пребывая же нечастнѣ единъ, такоже солнце, заря многыя изсылая и пребывая въ единствѣ. Реченно бо есть и о солщцы правды.

Отсуду есть удобно смыслити, како глаголется Христосъ солщце правды праведне и по достоянію, ниже вяще, ниже менше достоянія всіявая и въ единствѣ пребывая, такоже солнце чювствено заря испущая и в томъждествѣ пребывая, еже на всякъ день разделяемо и не изнуряемо ⁵⁾.

Добрѣ же при божественныхъ реченно

бысть, съединенія держателнѣйша быти разделеній; ибо не подобаетъ смысленѣ слыша о Бозѣ, единицу о томъ слышащу, разумѣвати не мощь, ниже простое, тако не силна; ни едино бо при Бозѣ искрнѣно отъ насъ глаголется свойства онога касаемо, ниже по улишеніи, тако: бессмертенъ, и подобная; ниже по положенію, тако: животъ, || рекъше; сіе же едино, 184. б. тако всѣмъ не слагасмо да речется, еже такожде имать не отъ заходимыхъ своя единица прочихъ съставохъ; пребываетъ бо тойжде, і аще хотѣніемъ мнится раздѣлятися въ прочихъ приведеніе. Всякого убо разделенія, сирѣчь, въ еже быти сущая пришествія предвиновная и держателная Божія нераздѣльная единица, при чювственныхъ же супротивно: ничтоже бо тѣхъ есть единица, но раздѣленія стихи и прежде бывшая стипцательная бывшая и съединяема; вторая же отъ сложенія съединенія съдѣлуютъ. При божественныхъ же не тако, при сихъ бо прежде бывшее единеніе раздѣленія хотѣніемъ вторая творитъ.

Сущее. 1. || Ибо при божественныхъ съединенія раздѣленія съдержатъ и первоначальствуютъ, и ничтоже умнена суть съединеніа, и по отъ единого неотходнѣмъ и съединеннѣмъ разделенія. Сіа мы общая ⁶⁾ съединеніа всего Божества раздѣленія, ⁷⁾ рекъше благолѣпная прошествія

отъ иже являющихъ сіа въ словесехъ богоименъ въспѣти, по еже мощно, покусимъ ся, сему, такоже речеса, предразумѣнну, еже всяко благодѣйствено богоименіе, на немъ же аще лежитъ богочаяннхъ Съставъ, при всемъ то пріяти богочаяннѣмъ отнудствѣ презирателнѣ ⁸⁾,

Толкованіе. 1 Съединенія убо при Божествѣ глаголетъ, еже единнѣ и единичьскы ⁹⁾ о томъ зримая, кромѣ явѣ ихъ же предраз-

¹⁾ Сл. «Толкованіе» по списку С. — Въ Ц. и У. это слово не написано.

²⁾ Вм. «едину» должно быть «едино».

³⁾ «златица» въ подлин. χρυσάτια.

⁴⁾ Вм. «утварь» должно быть «тварь» (χώραν).

⁵⁾ Слова «Отсуду есть . . . и не изнуряемо» не находятся въ Толков. св. Максима.

⁶⁾ Пропущено «и» (καί).

⁷⁾ Противъ сего, на полѣ, написано: «посредъ».

⁸⁾ «непрезирателнѣ» въ подлин. ἀπαρτηρήτως.

⁹⁾ «единичьскы» въ подлин. μοναδικῶς, за симъ пропущено: ἐπὶ τῆς θεότητος вмѣсто «о томъ» которое не находится въ подлин. Толкован. св. Максима.

дели свойствъ, сирѣчь, отечства, сыновства и Духу исхожденія; раздѣленіе же еже многая быти божественая причаствующа даровъ; предначальствуютъ убо и съдержать таже съединеній; не бо отъ многихъ събравъшеся таже единого Божества и господства, || но отъ тогова единичства, еже въ онѣхъ множество зрится.

ГЛАВА 3.

Что таже молитвъ сила, і о блажен'номъ Иерофѣи, і о благоговѣйнствѣ и списани богословномъ.

И первѣе, аще мнится, еже отнуднее и всѣхъ Божіихъ прошествій изъяснительное¹⁾ благоименованіе да посмотримъ, благоначальную и преблагуу призвавъше Троицю, изъяснительную всѣхъ ея блажайшихъ промыслъ. Подобаеть намъ молитвами первѣе к той,

Тълкованіе. 1. Знаменай, тако молитва насъ възводитъ къ Богу. Знаменай і приказни красны суца.

Сущее. 1. тако благоначальной приводитися, и паче той приближающимъся, в семь навъшати всеблагая дарованія, таже въ той превъше сѣдящаа;

2. ибо та убо въ всѣхъ ту есть, не вся же той ту суть. Тогда же, егда ту призываемъ, всечистыми молитвами, несмущеннымъ же умомъ і еже къ божественому съединенію прикладіемъ, тогда и мы той ту
185. 6. будемъ; та бо || ниже вѣмѣстѣ есть, да и не достанеть нѣкого, или отъ иныхъ въ иная преидеть.

2. Но и еже въ всѣхъ сущихъ той быти глаголати недостаточествуеть паче всѣхъ и всѣхъ обіемителнаго безмѣрія. Насъ же убо самѣхъ молитвами высирь да простремъ на божественый и благыхъ лучъ высочайшее възмаяніе,

3. такоже аще многосвѣтлой узѣ, отъ небснаго края повѣшен'ной, до здѣ же сходящей, и присно тоя не предъ руками по-

маніемъ дер'жащеся, пизвлещи убо ту мним'ся, истиною же не сводимъ ону, горѣ же и долу бываемую, но сами мы възводимъся к высочайшимъ многосвѣтовиднымъ лучъ зарямъ. Или такоже в корабль влѣз'ше, и дер'жащеся иже отъ нѣкогого камене въ насъ простертыхъ ужъ, таково же намъ въ заступленіе дан'ныхъ, не к намъ камень, но насъ самѣхъ истиною и корабль къ камени приводимъ. Иакоже и еже всяты аще кто при мори камень стоя в корабли отринеть, съдѣлуеть бо ничтоже въ стоищи и недвижими²⁾ себе отъ оно||го разлучаетъ, і
185. в. елико паче того отринеть, паче того отринеться. Сего ради и прежде в'сего и паче же богословіа, молитву начинати должно есть, не тако привлечаемъ юже вездесущую и нигдеже силу, но такоже божественными памятьми и призваными насъ самѣхъ вручающе ей и съединяюще.

И сіе же, мноу, отвѣщанія достойно, тако славному наставнику нашему Иерофѣю богословная сложенія преславнѣ събрав'шу, мы и не тако доволцѣмъ онѣмъ, иная и настоящее богословіе списахомъ. Ибо аще онъ прочая списати всякая богослов'ная списанія удстой, и малыми сказан'ми пройде всего богословіа главизпу, не убо мы на толико или неистовства, или ненаказанія пришли быхомъ, тако или зрителнѣ и³⁾ оноу и божественѣйше мнѣти къ богословіамъ пріити; или дваца сія излишне глаголюще, суесловити, к сему же и обидѣти і учителя и пріятеля суца, и насъ самѣхъ обидѣти, учителява себе възсхищающе насъ, иже по Павлѣ || божественомъ отъ оноговѣхъ словесъ⁴⁾
185. г.

Тълкованіе. 1. Благоначальной рече наставница всякого блага.

2. Како не вся ту суть при Бозѣ, рече, убо и самъ разумѣши тоже и отъ божественнаго прореченія: приблизитесь къ мнѣ и приближуся к вамъ, глаголетъ Господь.

3. Добрѣ уприказни⁵⁾ небснаой узѣ чистую молитву. Иакоже бо иже на высоту не-

1) Вм. «изъяснительное» должно быть «изъяснительное» (ἐκφαστικόν).

2) Здѣсь пропущено слово «камень» (πέτρα).

3) Частица «и» здѣсь лишняя.

4) Противъ этого мѣста, въ пробѣлѣ между столбцами, написано: «последлѣтіе».

5) «уприказни» въ подлин. ἀπεικασεν.

бесную възыти хотя руками крѣпѣцѣ при-
дер'жится ужа того.

1. Како везде есть и нигдеже Богъ, ре-
чен'но бысть нами выше в' толкованіи, ему-
же начало,—положеніе глаголють любопре-
мудрыци. Иѣкоже убо иже помалу себе отъ
земля възвышая, таже руками убо мнить
сѣнизвлячати узу, самъ же к высотѣ взе-
млется помалу възхожденіемъ, сице и иже
прилѣжно молитву творя дѣлан'ми, таже сло-
во рукъ наричетъ, по малу дѣланіемъ и мо-
литвою умъ его възводится къ Богу; аще
ли руки пустимъ узы, и небрежи начнемъ
еже на горная ношенія, падаемъ отъ высо-
ты. Тожде и отъ кораблю, да разумѣемъ
186. а. корабль на||шу мысль, развѣваему житія
вѣтры; море же житіе, исполнен'но мно-
гихъ обуреваній; камыкъ же Христа, его-
же дер'жаще, не колеблема пребываемъ к
тому, житіе наше влекуще.

Сущее. 1. иже по Павлѣ божественомъ
отъ оноговѣхъ словесъ ¹⁾ научен'ныхъ слав-
ное его и видѣніе і изъясненіе себѣ възсы-
щающихъ. Но понеже вѣистину таже

2. божественая старечьскы сповѣдуя онъ,
сѣбран'ны намъ предѣлы изложи, и въ еди-
номъ многыя обіемлема,

3. таже мощно намъ, і елицы у насъ
учителіе новыхъ сущихъ душъ, повелѣвая
отврести и раздѣлити нашимъ умѣрен'нымъ
словомъ таже сѣбран'ная и единен'ная ум-
нѣйшее мужа оного силы скупореченія; и
многаци насъ и самъ въ сіе предубѣди, и
книгу же самую, таже превъсходимую, по-
слалъ еси. Сего ради и мы ового убо, таже
сѣвер'шен'ныхъ и старечьскихъ мыслій учи-
теля, и таже тогова сущимъ, иже превыше
многихъ отлучаемъ, таже нѣкая вторая
186. б. | слова,

4. и богохристовныхъ послѣдовател'ная,
подобнымъ же намъ по мѣрѣ нами боже-
ственная предамы. Аще бо сѣвер'шен'ныхъ
есть твердая пища,

5. еже тою гостити иныхъ, коликаго убо
есть сѣвер'шенія? Правѣ убо нами и се ре-

чеша, еже убо самовидныхъ умныхъ словесъ
позоръ,

6. и сѣбрательное ихъ ученіе старечьскы
требовати силы; а еже и всепосящихъ сло-
весъ художество и ученіе мен'шимъ свя-
щен'нымъ и освящен'нымъ приклад'ствовати.
А паче и се нами сѣблюден'но бысть зѣло
прилѣжнѣ, таже иже самѣмъ божественымъ
наставникомъ по изъясненію гвлен'ну бла-
горасудныхъ, никакоже начати когда к тожде-
словію в само то пред'ложен'наго тожде-
словія изъясненія; понеже и в самыхъ бо-
гопріятныхъ нашихъ священ'ноначалницѣхъ
егда и мы, таже вѣси и самъ, и мнозѣ
священ'ныхъ нашихъ братій

Толкованіе. 1. Подобаеть вѣдѣти, таже по
Павлѣ наученъ бысть святымъ Иерофеомъ.
Въсхищающаго же глаголетъ ²⁾ || преписую- 186. в.
щаго.

2. Еже: старечьскы, мно ³⁾, убо пріять
вѣмѣсто искуснѣ и художественѣ. Сѣбран-
ныхъ же рече скорое имущихъ и сѣкра-
щенное видѣніе; сіе бо яви и единеніе рекъ;

3. таже мощно мнѣ, и ты предубѣдилъ
мя еси сказати, о Тимофѣе, повелѣвая ми
отврести, рекше, сказати и раздѣлти таже
скупоречен'ная святымъ Иерофеомъ, и ели-
цѣ въ насъ учителіе новыхъ христіанъ та-
ко сказаніе и книгу ми послалъ еси свята-
го, и въ ней же бѣше списано тѣмъ скупю
богословіе.

4. Знаменай, таже таже святаго Иерофея
списанія, таже второе святое писаніе, да
неп'щуется.

5. Самовидный позоръ—неприкрывател-
ныя и гвлен'нѣйша разумѣнія глаголетъ.

6. Иѣко старечьскы санъ, сѣвер'шен'нѣй-
ши и учительскы всѣхъ священ'никъ есть.

Сущее. 1. на видѣніе живоначялнаго и
богопріятнаго тѣла сѣнидохомся, ту же бѣ
и Божій братъ Іаковъ, и Петръ верховный
и старѣйшій богословець верхъ, та||же въ- 186. г.
змнѣся по видѣніи възспѣти святителемъ
вѣмъ, таже кождо бѣ доволенъ, безмѣрно
силную благость богоначялнчьскыя немо-

¹⁾ «иже . . . словесъ» повтореніе вышперваннаго.

²⁾ Здѣсь пропущено: ἀπὸ τοῦ κρυφίου ἰδιόμοιουμένου καὶ . . . Вм. «Въсхищеннаго» и «преписую-
щаго» должно быть «Въсхищенныхъ» и «преписующихъ» (ὑφαρπαζόντας, ἀφετερίζομενους).

³⁾ «мно» такъ въ С. и У. — Въ Ц. ошибочно «млю».

щи; вся побѣдивъ бѣ по богословцѣхъ, како же вѣси, инья священ'нотайники весь изсходя, весь иступая¹⁾ себе, и еже въспѣваемымъ приобщеніе стражда, и отъ всѣхъ и отъ ихъже слышаашеся и видяшеся, и вѣдьяшеся и не вѣдьяшеся, благопріятенъ быти, и божествены пѣснословецъ судимъ. И что убо тебѣ о иже тамо богословлен'ныхъ глаголати ми? Ибо аще и не себе забываю, многази разумѣхъ отъ тебе и чясти нѣкоторыя божественныхъ

Толкованіе. 1. Живоначално и богопріятно тѣло, рек'ше святыя Богородица глаголетъ, тогда усъпшее. Знаменай же, и еже братъ Божій Іаковъ, і како съ Петромъ и съ Іаковомъ бѣ божественными Апостолы божественный сей мужъ.

2. Богоначальническую немощь: zde глаголетъ волное Сына, грѣха кромѣ, схождение; грѣха бо всяко не вѣдѣ, сподобися о насъ
187. а. не отступивъ || своихъ безгрѣшне грѣхъ быти, да насъ порабощен'ныхъ грѣху ради тѣмъ нашего сыноположенія въ первую взведеть свободу; богатъ бо сый Божествомъ, обнищаваетъ богатотворною нищетою, въсприемъ паче естества нашу плоть, да и мы того обогатим'ся Божествомъ и зракомъ Божиимъ, и Богъ по существѣ сый, раба преизливательныя ради благодати облече зракъ, Слово просто сый, съставно, и бывъ непреложнѣ плоть; еще к симъ и еже всякое плотьское его убогое житіе, гасли, еже въ Египеть бѣжаніе, еже съ блудницами и мытари пребываніе нерасудно, избраніе нищейшихъ ловецъ, еже бездомовное, само то еже наручное и не предъготовляемо отнудъ
187. б. на крестѣ смерть: проклять бо всякъ висай на дрѣвѣ; еже копіемъ отверженіе ребръ, еже съ злодѣйными разбойници причтеніе, прободенія гвоздья, за ланиту ударенія, заплеванія, оцетъ, желчь, терновъ вѣнецъ, поруганія, || посміянія, колѣнопреклоненія,

худое об'витіе и погребеніе. Сіе еже како буе и немощное Бога словомъ смотренія, премудрѣйше и крѣпчайше бес' сужденія чловѣкъ, паче сильнымъ и премудрымъ удаленіемъ лучшаго велегласнѣ указася, не вѣщательнымъ молчаніемъ дѣль ради възываемо всей твари непрестан'но. Аще бо и распятыя отъ немощи, но живъ есть отъ силы, по Павлѣ божественномъ.

Добрѣ рече: немощи Бого... (въ тожде) начальническыя²⁾ ради бо еже къ памъ волнаго схождения вся претерпѣвый, даже до смерти; смерти же распятію, и немощи наша то³⁾ въземлетъ, і гзвою его мы вси исцѣлѣхомъ, и страсть свойствена глаголется того по Петровѣ гласѣ, глаголющемъ: Христу убо
1. Петр. 4. 4. пострадавшу за насъ плѣтію; і: аще бы разумѣли, не бы убо Господа славы распяли. 1. Кор. 2. 8. Сего ради и Господоубійца Іудеи глаголются.

Сущее. 1. божественныхъ⁴⁾ онѣхъ пѣній услышавъ; сиче тебѣ т'щаніе не бездѣлнѣ божественная гонити.

И да каже онамо тайная, і како многымъ неизречен'ная, і како || вѣдомая тебѣ, оставимъ, егда многымъ подобаше
187. в. приобщитися, і еликыя мощно на еже в насъ священ'норазуміе привести, како пріимаше многыя священ'ныхъ учитель, и лѣта провожденіемъ, і ума чистотою, і указаніи извѣстномъ, и прочими священ'нословесіями; тѣмъже не убо когда къ сиче велику солнцю възрѣти начяли быхомъ. Сиче бо мы своихъ наслаждаем'ся и разум'ваемъ, іако ниже доволнѣ разумѣти разумная божественныхъ, Писаній рекше,⁵⁾ вмѣщати, ниже елика реченія богоразумія изъглаголати и рещи. Далече же сущее недостаточествуемъ божественныхъ мужій въ богословную истин'ную⁶⁾ истину художества, іако всяко убо вся ради избыточственаго благоговѣнія пришли быхомъ, въ еже ниже отнудъ слышати или глаголати что о боже-

1) «иступая» въ подлин. ἐξίσταμενος.

2) Здѣсь окончаніе слова «... начальническыя» (θεαρχική), отдѣлено словами «въ тожде» которыя слѣдуютъ къ «ради бо».

3) Вм. «то» должно быть «той»

4) «божественныхъ» повтореніе вышперерваннаго.

5) Слова «Писаній рекше» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

6) «истин'ную» не находится въ подлин. св. Діонисія.

ственомъ любопремудрствѣ, аще не бы-
хомъ на умъ пріяли,

187. г. **Толкованіе.** 1. Іако и псалма глаголаху
тогда на гласъ иже о святѣмъ Іерофен, и
пѣсни, іакоже являеть и еже: пѣсно|словити и
пѣти пѣсни; іако іаже убо высокая и тайная и
неизреченная отъ многихъ подобаеть хра-
нити; бесѣдовати же и учити мощнымъ и
благопріятнымъ.

Іако благоговѣніе есть еже не искати
божественѣйшихъ.

Сущее. 1. іако не подобаеть пріятнаго бо-
жественныхъ разума небреши. И въ сіе насъ
покориша не тѣмъ еже по естеству желанія
умовъ, рачителнѣ присно пожелѣваема прі-
ятнаго паче естественныхъ видѣнія,

2. но и само божественныхъ уставъ изящ-
ное заповелѣніе; іаже убо паче насъ

3. отриче много испытovati, іако ¹⁾ паче
достоянія, іако неприступна; вся же
еликая намъ повелѣваша, дароваша,
научати внимателнѣ повелѣвая

4. и инымъ благовиднѣ преподавати. Симъ
убо и мы повинующеся, и къ мощному бо-
жественныхъ обрѣтенію не ослабѣюще, или
боящеса, но и еже не могущихъ в наша
лучшая зрѣти, беспомощнымъ оставити не
терпяще, на еже списовати себе ведокомъ,
188. а. ново убо ничтоже научи|ти смѣюще, тѣмъ чай-
шими же іаже по чѣсти коегождо испытан-
ми, іаже совокупленнѣ реченная въ истину
Іерофеомъ расуждающе и изъясляюще.

Тлѣкованіе. 1. Знаменай, іако не подо-
баеть пріятнаго божественныхъ разума не-
бреши, но и инымъ преподавати; іако по
естествѣ умове желаніе имуть къ вмѣщае-
мому паче естественныхъ видѣнію.

2. Речено бо есть: высочайшая себе не
ипци и глубочайшая тебе не испытуй; іаже
повелѣнная ти, сія разумѣвай.

3. Іако не подобаеть іаже паче насъ мно-
го испытovati, ниже небреши о божестве-
номъ разумѣ, но іа инымъ преподавати прі-
ятныхъ;

4. по Апостолѣ: сіа предаждь вѣрнымъ че- 2 Тимое. 2. 2.
ловѣкомъ, — откуда на еже списовати пріи-
де, іако въ глаголемыхъ іаже Іерофеова
сказуеть.

ГЛАВА 4.

О БЛАГОМЪ, СВѢТЕ, О ДОБРОМЪ, О РАЧИТЕЛ-
СТВѢ, О ИСТУПЛЕНІИ, О РВЕНИ; ІАКО ЗЛО НИЖЕ
СУЩЕ, НИЖЕ ОТЪ СУЩАГО, НИЖЕ ВЪ СУЩИХЪ.

6. Сія убо сице на самое еже словомъ
благоиме|пованіе да придемъ, еже изряд- 188. 6.
нѣ богословьци пребожественному Божеству
отъ всѣхъ отлучаютъ самое, іако мню, бо-
гоначалничьское бытіе, благодать глаголю-
щеи; іако еже быти

Толкованіе. Еже убо: отлучаютъ, вмѣсто
налагають да разумѣтся; а еже отъ всѣхъ
являти божественную благодать, еже всѣмъ
отъ тоя привестися къ бытію.

Сущее. 1. благое, іако осуществѣнѣ бла-
го, въ вся сущая простираеть благодатьню.

2. Ибо іакоже еще у насъ солнце, не по-
мышляя, или произволя, но самѣмъ еже
быти просвѣщаеть вся іаже причаствовати
свѣту того по своему могущаа словѣ; си-
це уже и благое паче солнца, іако превы-
ше тонкаго образа, еже изрядно первооб-
разно самымъ бытіемъ всѣмъ сущимъ по
мѣрѣ испуцаеть всеа благодати луча. Тою
сѣставишася умная и разумная вся и суще-
ствія, и силы, и дѣйствія, тою суть и живутъ ²⁾
неоскуденъ и неохуждаемъ ³⁾, всякого тлѣнія
и смерти, и тмѣнія, и бытіа чиста суще, и
нестоятелнаго и текущаго, и и|намо же ина 188. в.
нонимаго измѣненія превъше живуща; іако
бесплотніи и невестественіи разумѣва-
ются, іако ⁴⁾ умове премирно разумѣвають,
іаже сущихъ и искривнѣ осияваются сло-
весы, и пакы въ сродная, іаже своя посы-
лають. И пребыванія о благодати имуть, и
вѣдружаніемъ отнудъ есть, и съдержаніе и
храненіе и жилище благимъ, и тоя желаю-
ще, іаже быти, и еже благобыти имуть,

¹⁾ Вм. «ако» должно быть «іако».

²⁾ Вм. «и живутъ» должно быть «и жизнь имуть» (καὶ ζωὴν ἔχουσιν).

³⁾ Вм. «неоскуденъ и неохуждаемъ» должно быть «неоскудену и неохуждаему» (ἀνεκλείπτο καὶ ἀνεχόμενον),

⁴⁾ Вм. «ако» въ С. «іако». Тоже и далѣе.

и к той, такоже мощно, въображаема и благовидни суть, і и еже¹⁾ по нихъ причаствуютъ, такоже божественный уставъ учить, иже въ сіа отъ благоприходящихъ дарованій.

Толкованіе. 1. Іако осущественъ благо само той Божество, и ако благому вся сущая причаствуютъ, такоже солнцю тварь.

2. Никтоже да нещуетъ къ таже солнца приказни всешьвершен'нѣ таже о Бозѣ судити великаго Днионсія; но сице да разумѣется, такоже солнце, не ино что суще, развѣ свѣтъ; не слученіе имать свѣтъ, і ако
188 г. ино что сый, или || душевнѣ произволеніемъ благодѣтельствовати отъ внутрь приемень свѣтъ, и преподаеть въ вся; супротивно бо, ниже душевно суще, ниже произволеніе имѣя благодѣтельствуетъ, бесловесно бо, ниже отъгнуду свѣтъ прием'ля; само бо се свѣтъ есть и просвѣщаетъ. Сице подобаеть се тѣмъ о Бозѣ разумѣвати, іако Богъ благое и неслучан'нѣ имать, такоже нѣкоторое качество, такоже мы добродѣтели; но существо благому самъ Богъ сый, такоже и свѣтъ существо солнцю, і ако само то благое Богъ сый простираеть въ вся благости лучю, за еже благодѣтельствовати просвѣщаемыя; тѣмъ же рече еже солнца указъ, іако темень и не малъ и не явленъ образъ иже свесма непричастнаго первообразія имать; аще бо образы истину имуть, не к тому бѣше приказни, но первообразная.

3. По истѣйшемъ, ино есть умно, и ино разумно. Умно бо лица образомъ нѣкоимъ нѣкая есть разумному, понеже умное лучше || есть разумѣющаго, еже есть разумного. Иже бо убо превыше лежащей и приближнѣ Богови чини умная истѣйше рещи достойтъ; а иже мен'шіи разумная, за еже разумѣвають превыше лежащая; не такоже умная суть разумѣваемая, нещевати достойтъ тѣхъ не разумѣвати; разумѣвають бо и ти, понеже умове суть и существия живота, і умомъ горнѣйшимъ съдѣтельствованы; но и дѣйствія тамо съставна суть и существа; всяко бо существа движеніе и тишина тамо съставна суть, и силы

живущая и текущихъ и телесныхъ измѣненій превыш'ша.

4. Сего ради разумѣваются убо, іако бесплѣтніи; разумѣваетъ же сущая, іако умове бесплѣтніи и премирніи съвыша осіаваемы, иже отъ сущихъ словесы, и научаемаи винамъ таже о сихъ, и преводяще сіа тайнѣ въ подшедшаа²⁾ ангелы умнѣ и открывателнѣ. Можеши же и инако разумѣти, еже рече силы и дѣйствія: силы убо, іако и не у иже въ твари явльшим'ся, || силою вся въ Бозѣ
189 б. преднасташа, хотящая привестися тѣмъ въ еже быти; дѣйствія же іако и къ дѣлу дѣйствія приведе сіа. Знаменай же і еже текущаго измѣненія сказахъ, понеже преложніи ангелы по н'раву рек'ше, а не по существу, іакоже свѣдѣтельствуетъ дяволь, и чинъ его, спадъ съ небесе, іакоже и въ Іовѣ имама.

4. Іакоже и бесплѣтная и небесная разумѣваются и разумѣвають.

Сущее. 1. Отгуду тѣмъ премирнѣи чини, іаже къ себе съединенія, іаже въ другъ другѣ въмѣщенія, несълян'ная раздѣленія, іаже къ лучшимъ возводителныя мен'шихъ силы, іаже въ вторая промысли старѣйшихъ, іаже своихъ кояждо силы хранилица, и в себѣ непрепадаемая съобращенія, іаже о желаніи благаго тождествія и конечнѣствія, і елика иная речен'на быша отъ насъ въ иже О ангельскихъ свойствахъ и чинохъ; но и елика небеснаго священ'ноначалія суть ангелолѣпотная чищенія, премирная просвѣщенія и съвер'шен'нодѣйствія || всего ангельскаго
189 в. съвер'шенія, отъ всевиновныя і истакательныя благости, отъ неяже и еже благовид'ное тѣмъ даровася, і еже изыявляти в себѣ съкровен'ную благость,

Толкованіе. 1. Знаснай, іаже о ангелѣхъ і іако бесплѣтніи въ другъ друга входятъ неслиган'нѣ, і отходятъ, і іакоже степені и чинове суть первіи и вторіи; і іако божественіи умове оны о себѣ съобращаются, не съобращеніемъ нѣкоимъ плотскимъ, но премирнымъ и разумнымъ, і такоже³⁾ ествомъ съобращается умъ отъ себе проис-

¹⁾ Вм. «и еже» должно быть «иже».

²⁾ «въ подшедшаа» такъ въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «въ подшестая».

³⁾ «такоже» такъ въ С. — Въ Ц. и У. «акоже».

ходя на домышленіе, и в' себе съобращая-
ся, не убо же вѣнь исходя себе распытел-
нѣ и частнѣ; се гадаютъ и ꙗже въ божес-
твеномъ Іезекіилѣ кола многоочита; ꙗко
въ божественомъ рачительствѣ в томъжде-
ствѣ суть и конечнствѣ. Тожество же да
разумѣвает'ся еже неотступное къ Богу вни-
маніе; конечнство же еже разумѣнія ихъ
и существа убо въ обоженіе простествіе;
разумѣіи и съединенія же ꙗже къ другъ
другу умныхъ, еже къ другъ другу бого-
по||добное разумѣіи рачительство, еже божес-
твенно суще и единотворну съвъкупляетъ
ихъ несъсыпательно събирая, но любовнѣ
съсвязуя. Сущихъ же и умныхъ; суща вѣи-
стину суть умная, сія же чювственаа, и
та суща глаголются тѣчию въкупоименнѣ,
а не ꙗкоже она, ꙗкоже чювственнымъ въ-
купоименнѣ глаголемымъ ова убо суть съе-
динен'на и другъ друга имател'ная, ова же
раздѣлен'ная и близъ сложн'ная, рекше,
съсыпан'наа, ꙗкоже при пшеници или каме-
нію; ꙗкоже умныхъ убо съединен'ная, спрѣчь,
животъ и свѣтъ, ꙗкоже умный миръ, ꙗкоже
такова; разделенная же и ꙗко близъ слож-
енія, рекше воинство, чинъ, отечество, ликъ;
при чювственныхъ же съединеніе, животно,
древо, миръ; раздѣленіе же посринути, ста-
до, людій множество, съсыпаніе, ликъ.

2. Се другое писаніе Дионисія показует-
ся О ангельскихъ свойствахъ и чинохъ.

190. а. 3. Ангелолѣпная чище||нія рече, рекше
Исаія и Іезекіила изяд'шаго въ иступленіи
книгъ главизну. Съвер'шенодѣйство же ан-
гелъ глаголетъ, ꙗкоже при Данилѣ, и ан-
гелъ сказавшомъ ему, ꙗко о пастырѣ Ермана
съпершившомъ ¹⁾, ꙗкоже тамо прочтахомъ ²⁾
въ Пастырѣ, книгу, мню, глаголется Па-
стыря; но и тѣй, како ангелы чистятся и
съвер'шен'нодѣйствуется, глаголетъ о иже
О небесномъ о священ'ноначалии словѣ ³⁾

и ⁴⁾ еже быти ангеломъ ꙗкоже възвѣщате-
лемъ; божественаго молчанія, и ꙗковымъ же
свѣтомъ свѣт'лымъ иже в незаходимыхъ су-

щаго сказателнымъ предложителемъ. Но и по
онѣхъ священныхъ и святыхъ умовехъ, ду-
ша, ꙗкоже елика душа благая, преблагыя ради
суть благодати; еже разумныя та быти, еже
имѣти осущественѣ жизнь нетлѣн'ну, само
то еже быти и мощи къ ангельскимъ высирь
простиратися животомъ, тѣми ꙗкоже благыми
наставники; на всѣхъ благыхъ благоначалія
възводятся, ꙗкоже отнуду истичущихъ
осианій въ причастіи быти по своемъ досто-
ганіи, || и боговиднаго дарованія поелика 190. б.
сила приоб'щатися, ꙗкоже елика отъ насъ иная
въ иже О души, изъчтен'на быша.

3. Но и самыхъ, аще подобаетъ рещи,
бесловесныхъ душахъ, или животныхъ, ели-
ка въздухъ сѣкутъ, ꙗкоже елика по земли ходять,
и елика в землю простираются,

4. ꙗкоже елика въ водѣ живутъ, или обожи-
телнѣ ⁵⁾ удостоянъ умъ имуща, ꙗкоже елика подъ
землею покровена живутъ и погребен'на, и
просто елика чювственую имуть душу или
животъ, и сія вся благымъ одушевляются
и оживляют'ся. И садовая же вся питател-
ную и двизательную имуть жизнь отъ блага-
го; ꙗкоже елика бездушно и неживотно существо
благаго ради есть,

Толкованіе. 1. Почто ангелы глаголются
ꙗко и ти свѣти.

2. Знаменати достоитъ, ꙗко душа и не
по ангелѣхъ суть мен'ше тѣхъ; ꙗкоже бе-
смерт'ни суть, за еже създаніе существеніи
животи; ꙗкоже ако ангелыми душа наставляются,
жизнь ангельскую проходяще. Сиче и въ
Пастырѣ прочтахомъ.

3. ꙗкоже на всѣхъ благыхъ благоначаліе
възводится || праведныхъ душа, рекше на 190. в.
Бога; и въ причастіи ситаній того бываема,
необитователнѣ молятся.

Инако: бесловесныхъ душъ и животныхъ,
бесловесныхъ душъ и чювственныхъ глаго-
летъ; и знаменай, ꙗкоже ино душа, ино жи-
вотъ.

4. Пресмыкаемая глаголетъ обожителнѣ
удостоннъ животъ имущая, ꙗкоже жабы и

¹⁾ Вм. «съпершившомъ» должно быть «свершившомъ» (τελειώσαντος).

²⁾ Вм. «прочтахомъ» должно быть «прочтохомъ».

³⁾ Здѣсь слѣд. «Сущее» которое пропущено во всѣхъ трехъ спискахъ Макара Миней.

⁴⁾ Въ Ц. и У. частицы «и» нѣтъ.

⁵⁾ «обожителнѣ» въ подлин. ἀμφίβιος

многоножніе; сія бо и в водѣ и на сушѣ житіе имуть, і елика такава, ꙗже ꙗкоже крѣтове и еликаа такавая.

Сущее. 1. и тѣмь осущественаго имѣства удостоися.

Аще ли же и паче всѣхъ сущихъ есть, ꙗкоже убо есть благое і еже невидовное видотворить;

2. и в томъ единомъ, и еже безъсущественное, существо превъсходительное есть, і еже неживотно, превъсходя животь, і еже безумное превземлема премудрость, і елика въ благомъ невидовныхъ суть превъсходительнаго видотвореніа;

3. і аще лѣно есть рещи, благаго паче всѣхъ сущихъ, и само то еже не сущее желаетъ, и люботяжится како въ благомъ, и
190. г. тѣи быти въ истину пре||существеномъ по всѣхъ отгытїю.

Но еже насъ посредѣ мимо текъ убѣже и небесныхъ началъ

4. и негли кончаніе вина благое, невзрастнаго и неохуждаемаго и отнуд неизмѣннаго таковаго благотеченія, и немолвенныхъ, аще сице подобаетъ рещи, всевеличественнаго небесна шествїа движеній, и звѣздныхъ чинъ благолѣпїй, и свѣтъ и утверженіе, и нѣкоихъ звѣздъ преходительнаго многодвиженія, и двою свѣтилу, ихъ же слова наричють великая,

Толкованіе. 1. И уже выше рѣхомъ, ꙗко имѣство есть качѣвство ¹⁾ пребивателно; елика убо суть неживотна и бездушная, благостию Божїею тако приведенна быша, укачствовленна имѣственѣ, сирѣчь, каменіе различно, и земля, і ꙗже отъ земля искапаваемая въ доброе вѣчствовленнаа, ꙗкоже злато и сребро и такавая, былїа и инаа такавая, ꙗже отъ земля суть, і еликаа въ врачеваніе и нашу потребу; сія убо не отъизвѣнъ ²⁾ имѣство имуть, но въ сущствѣ имѣственное качѣство отъ Бога прїяша.

191. а. || 2. Зри, како улишенїа при Бозѣ превъ-

схожденїа суть положенїи силнѣйшая, ꙗко невидовенъ, безъсущественъ, неживотенъ, безуменъ; сія убо мысль имуть не сущаго, обаче въ Бозѣ пресущственѣ сущїемъ по отгытїи всѣхъ суть, ничтоже есть сущихъ, за еже превъсходительнѣ разумѣается; въ прочихъ же съвершеннѣйша ся изъявляетъ.

3. Како еже не сущее желаетъ благо?

Аще бо нѣсть, то како желаетъ? Глаголемъ убо, ꙗко есть же не сущее, злое разумѣ быти, ꙗкоже долѣ указываетъ; ꙗко имо то ³⁾ глаголемое зло благаго ради бываетъ.

4. Виновное небесныхъ началъ и негли кончанїй ⁴⁾ глаголетъ быти благасть Божїю. И сія бо ради благасти безмѣрїа приведе Богъ. Небесная же начяла и негли кончанїя достоить разумѣти, ꙗже ꙗкоже отъ белѣга, ⁵⁾ рекше отъ срока хотѣнїа Божїа, окружнѣ съставленное небесныхъ обловидное ⁶⁾ съдѣтельство; окружное бо отличїе начинаа отъ себе, въ себѣ кончаваются; небесное же существо нерастително || и неохуждаемо рече,
191. б.

ꙗко съвершеннѣ имѣя и доволнѣ въ еже бысть; сего ради и неизмѣнно то глаголетъ отъ бытїа не превращься; съвершено же есть, еже ниже растеть, ниже охуждается. Негли же кончяемая за еже обловидно убо быти движеніе; не по истѣйшемъ кончанїе имать, но рекше кончанїе имать еже на то же, ꙗкоже отъ нѣкотораго начала на нѣкаковый конецъ нестїся, рекше на вѣстокъ. Знаменай, ꙗко и двизатїся безщука ⁷⁾ и немятежнѣ и непочювателнѣ глаголетъ небу; а еже: нѣкоихъ звѣздъ преходительнаго многодвиженїа, — о заблудницахъ рече. Знаменай же и се, ꙗко сихъ единыхъ ноказа двизатїся.

Сущее. 1. отъ тѣхъ же въ тажде обходительнаго устамененїа, по ихъже иже у насъ днїе и ноци опредѣляеми, и мѣсяци и лѣта изчитаемая, ꙗже годища и иже въ годищи окружная движенїа отлучается, і изчитаютъ, и вѣчиняють, и сдержать. Что

1) Вм «качѣвство» должно быть «качѣство».

2) Вм. «отъизвѣнъ» должно быть «отъизвнѣ».

3) Вм. «имомъ» должно быть «и то» (καὶ αὐτὸ).

4) «и негли кончанїй» въ подлин. καὶ ὑποπερατῶσεων.

5) «белѣга» въ подлин. σήμερον.

6) «обловидное» въ подлин. σφαιροειδῆ.

7) «безщука» въ подлин. ἀψόφως.

191. в. же убо кто речеть отъ самой той солнечной
лучи? || отъ благаго бо свѣтъ і образъ бла-
гости; сего ради и свѣтоименованнѣ въспѣ-
вается благое, іако въ образъ первообраз-
ное изъявляемо. Іакоже бо іаже всѣхъ през-
риднаго божества благодать отъ горнѣй-
шихъ и старѣйшихъ существъ, даже до по-
слѣднихъ проходить, і еще паче всѣхъ есть,

2. ниже горнимъ достигающимъ тоя
превъсхожденіе, ниже долнимъ обіатіе ми-
моходящимъ,

3. но и просвѣщаетъ мощная вся, и съ-
дѣтельствуеть, і оживляетъ, и съдер'жить,
и свер'шаетъ, и мѣра есть сущихъ,

4. и вѣкъ, и числъ, и чинъ, і обіатіе, и
вина, и конецъ. Сиде уже и іаже божестве-
ныя благодати изъявительный образъ,

Толкованіе. 1. Знаменай, откуда годинная
чисмена.

2. Сіе и въ горнихъ написахъ, іако и въ
всѣхъ Богъ и ни едина отъ всѣхъ. Зде же
внѣше глаголетъ, іако и еще паче всякого
существа есть, еже глаголетъ пониже: іако
и не сущихъ есть свер'шитель. Зри же,
како глаголетъ: ниже горнимъ, достигаю-
щимъ тоя превъсхожденіе, ниже долнимъ,
191. г. ту мимоходящимъ, сирѣчь, ниже начала,
ниже кон'ца имать Божество, небеснымъ и
превысочайшимъ силамъ, сего рекше нача-
ла и кон'ца, сего не разумѣющимъ не іако
есть убо, не постигаеть же ся, сиде да ¹⁾ разу-
мѣши, но іако то ниже есть; сіе бо есть,
еже: въ невѣдени вѣдѣніе. Превышше бо
бывше и ради любобожіа ²⁾ с'единив'ше-
ся ³⁾, горнимъ силамъ, разумѣваемъ есть,

3: сирѣчь, вмѣщающая съвесмство его
прямо мѣрѣ, юже вмѣщаютъ.

Сего ради и мѣра быти сущихъ глаголет-
ся; или іако и начало и конецъ всѣхъ вѣсть,
іако единъ съдѣтель; сіе бо сходя долѣ, ска-
зуетъ.

4. Чинъ сего ради глаголется Богъ, или,
понеже съ благочиніемъ вся съдѣла; или іако
вѣрою іаже отъ того просвѣщаемыхъ вмѣ-
щается, ниже множествомъ немошнѣйшая

погружая, ниже схожденіемъ мен'ша отъ
святѣйшихъ вмѣщаемъ, но прямо моею
съсудѣ тако истакая въ мнѣ благодать.

Сущее. 1. великое се и всесіятел'ное и 192. а.
присносвѣтлое солн'це, малое подражаніе
благаго, и вся, елика причаствовати тому
могутъ, просвѣщаетъ, и распростертъ имать
свѣтъ, въ весь простирая видимый миръ, го-
рѣ же и долѣ, іаже своихъ лучъ заря; і аще
что тѣхъ не причащается, се не неможенія
или правости есть просвѣщательнаго его
преподанія, но ихъ свѣтопріятнаго ради не-
прикладенства не простирающихся въ свѣ-
та причастіе. Тѣмъ же многая іаже сицѣхъ
имущихъ луча приходящихъ, іаже по онѣхъ
просвѣщаетъ, и ни едино есть видимыхъ,
идеже не приходитъ по своей заря превъсхо-
димомъ величествѣ.

2. Но и къ бытію чювственныхъ телесъ
прикладствуеть, и къ жизни сія подвижетъ,
и кормить, и растить, и свер'шаетъ, і очи-
щаетъ, і обновляетъ;

3. и мѣра есть и число годомъ, днемъ и
всему іаже по насъ лѣту свѣтъ, бо ⁴⁾ есть
свѣтъ,

Толкованіе. 1. Іакоже чювственное солн'-
це вся видимая просвѣщаетъ, и не прича-
ствующей свѣта его, своя || ради немошн 192. б.
не причаствуютъ; сиде и при Бозѣ вси отъ
того освящаются, елици хотятъ. Добрѣ же,
еже непрıklадное, іаже при солнцѣ глаго-
лемыхъ абіе исправи божественный Диони-
сіе; понеже бо изъявительный образъ бла-
годати Божія солнца рече бездушное, съдѣ-
тельствіе съдѣтеля нарекъ образъ, первее
убо наведе абіе малое подражаніе; въ про-
чей же главизнѣ свер'шенѣйше се сказуетъ.
Что же есть малое подражаніе, да речется:
іакоже бо аще кто вел'ми възпивъ и възвавъ,
речеть нѣчто, і убо предстояще ту здравіи,
имущей слухы, и вѣпенія и реченнаго услы-
шать; а іаже мало отстояще, елико отдаля-
ются, толика немошнѣйша вѣщаемаго слы-
шать; а іаже въ вещь растоянія разлучен-
ни малую нѣкую чясть и тончайшую подра-

¹⁾ Здѣсь пропущено «не» (μὴ).

²⁾ «любобожіа» въ подлин. φιλοθεῖας

³⁾ «с'единившеса» такъ въ С. и У. — Въ П. ошибочно «с'единенившеса».

⁴⁾ Вм. «бо» должно быть «се бо» (αὐτὸ γάρ).

жанія приѣмлетъ, ꙗкоже гласа убо не знаменателна нѣкоего услышати, не разумѣти же изглаголенное; толико есть разумѣти солнечный свѣтъ прямо великому истинному свѣту.

192. в. 2. Да не възмниши солнце || бытія, или жизни, или пища, или ращенія, или съвершенія виновно быти сущихъ нѣчсого; ꙗкоже ниже ино кое отъ стихій, аще и зѣло случится нуждныхъ, сирѣчь вода; мощно намъ быти и солнца кромѣ, и воды, аще и несъвершеннѣ, но доволно время. Но вѣдый Богъ, ꙗко студеное убо зѣло безродно есть; а еже умѣреннѣ теплотное рододѣйствует¹⁾, и ꙗко садовая и сѣмена топлоты требуетъ, ꙗкоже и телеса вся живутъ имущая или чювственный или садовый; очищаютъ же ся многая, ꙗко и въ бѣлость носитися, ꙗкоже одежда и иная, и обновляетъ же увянутая сѣмена. Сего ради солнце сице имати естество сътвори, да вся реченная творитъ отъ съдѣтеля, еже мощи, приѣмъ не отъ произволенія своего или силы. Се съвершеннѣ рече святый Дионисіе, себѣ ꙗкоже сказую понеже²⁾ къ конѣцу пятыя главизны и къ конѣцу шестыя.

3. Мѣра сего ради глаголется солнце и число часомъ, понеже дне начало есть; день же окружаемъ³⁾ годище творитъ; того ради || мѣра наречеса, понеже нашу измѣряя жизнь, глаголетъ бо: всему иже по насъ лѣту.

192. г. Сущее. 1. аще и тогда безобразенъ бѣ, егоже божественый рече Моиси, и самую ону опредѣлити первую иже у насъ дній троицю. И ꙗкоже всякъ себѣ благость обращаетъ и началосъбратель⁴⁾ есть разшедшихся, ꙗко начально и единотворно божество и вся того ꙗко начала, ꙗко съдержателя, ꙗко конѣца желаютъ, отъ негоже вся насташа и суть,

2. ꙗко отъ вины всесъвершенныа приведена, и в немъ же вся съставишася, ꙗкоже

въ вседер'жителномъ днѣ⁵⁾ хранимая и держимая, и в неже вся възвращаются, ꙗкоже въ свой каждаго конецъ, и егоже желаютъ вся, ꙗже убо разумная и словесная разумнѣ; а ꙗже чювственна чювствителнѣ; а ꙗже чювства непричятнаа естествонымъ движениемъ живителнаго желанія; неживотная же и тѣчию сущая, иже къ единому осуществленному причастію прикладствомъ. По томъ || же изъясненнаго образа словѣ, и свѣтъ събираетъ и обращаетъ к себѣ вся сущая, видимаа, движимая, просвѣщаемая, съгрѣваемая, ꙗже отнудъ того зарь съдержимая;

193. а.

Толкованіе. 1. ꙗко солнце и три дни иже прежде сътворенія его, просвѣщаше, безобразенъ сый. И знаменай, ꙗко перевозданный свѣтъ четвертыи день преобличися въ солнце; и ꙗко днемъ троицю рече, ꙗкоже и Великий Василіе въ Шестодневци глаголетъ; оно же да не мимо течеша, ꙗко предреченная не о солнци, но о преображенномъ въ солнце перевозданномъ свѣтѣ реченная быша.

2. Си рече начало и вина къ воистину сущему мановенія, или уподобленія.

Знаменай же, ꙗко дно наричетъ Божество вседер'жително⁶⁾.

3. Зри, како раздѣляетъ сущая вся, иже всѣхъ сущая царемъ, егоже вся желаютъ. Глаголетъ убо первѣе разумная, таже словесная. Разумная убо суть ꙗже несмѣшенная с телесы, сирѣчь, премирныя силы вся; словесная же — чювѣчскыя душа, ꙗже одержаніе имуща къ тѣлу, пожесть чювственный чювѣкъ; аще бо бы внутренній чювѣкъ точію дѣйствовалъ, по Апостолу, сирѣчь, душа, не все имущи одержаніе к тѣлу; тогда разумный чювѣкъ не убо словесны нарицае бы ся, по всякому животному еже отъ тѣла и словесныа душа състоймомъ. Разумнѣ же рече разумнаа и словесная пожелѣвати Бога, егда и весма

193. б.

1) «рододѣйствуетъ» въ подлин. γενεσιουργεῖ.

2) Вм. «понеже» должно быть «пониже» (κατωτέρω).

3) «окружаемъ» въ подлин. ἀνακυκλομένῃ.

4) «началосъбратель» въ подлин. ἀρχισυναγωγός.

5) «днѣ» въ подлин. πυθμένι.

6) Слова «Знаменай . . . вседер'жително» не находятся въ Толков. св. Максима.

оставить къ тѣлу одер'жаніе, тогда глаголется разумны, яко естествомъ присущу имъ похотѣнію такому, еже вѣдѣти всячскы царя, причаствовать благодсти сего, за еже быти душа разумна и словесна; добрѣ глаголется и желаніе благаго. Бесловесная же животная по самой той чювственной силѣ живота желаютъ сего ради и благаго; нечювственная же, рекше садовая и бездушная и неживотная, желаютъ убо естествонѣ благаго, не убо же и да увѣдятъ то, но да пребудеть, еже суть токмо естественнѣмъ желаніемъ сдер'жимаа отъ благаго въ еже быти тѣмъ.

Сущее. 1. тѣмъ же и солнце глаголется, || **193. в.** || яко вся събрана творить и съвокупляеть разшедшаяся. И вся того чювственна желаютъ, или яко зрѣтися, или яко двизатися, и просвѣщатися, и съгрѣватися, і отпудъ сдер'жатися отъ свѣта желающая. И не глаголю по яже вет'хости слова, яко Богъ сый солнце и съдѣтель сихъ всячскихъ осѣнѣ: править видимую утварь¹⁾, но тако: невидимая Божія отъ създанія миру творен'ми видится разумѣаема присносущная его сила и божественствіе.

Но сія убо въ образномъ богословіи. Нынѣ же умное благаго свѣтоименованія нами да въспоеся и речется, яко свѣтъ умный благъ глаголется, за еже весь убо пренебесный умъ исполнати умнаго свѣта; всяко же невѣденіе и прелесть отгоняти отъ всѣхъ, в нихъ же аще будетъ душахъ, и всѣмъ тѣмъ свѣта священна преподавати, и разумная ихъ очеса очищати облажащая имъ отъ невѣдѣнія мѣлы, и подвизати и отверзати мною тягостию тмы смѣженная; **193. г.** и преподавати первѣе убо || лучя умѣренныя; таже онемъ, якоже въкусив'шимъ свѣта, и паче желающимъ, паче же себе въдавати, і избыточнѣ осіавати, яко възлюбиша многая; и присно простирати тѣхъ напредъ по своей възникнутіа мѣре.

Свѣтъ убо умный глаголется, еже паче

всякого свѣта благае, яко лучя истакательнаа и преизливающи свѣтолигіа,

Толкованіе. 1. Знаменай, яко отражасть еже быти Бога солнце, аще и многая грѣхомъ удобъ раз'вращеннымъ мнѣщася противная.

2. По еже вет'хости словѣ, или яко Еллини бяху, и божественый Дионисіе и божественый Тимофѣй, такоже въ Дѣянихъ святыхъ Апостоль являеть; или еже буе Еллинъ слово глаголетъ; вет'хо бо и древне солнце глаголаху, якоже въ комодіи²⁾ речеса, рекше, в ругателехъ³⁾.

Неистови бо Еллини и піаница хождаху бо по тѣсныхъ улицахъ и бесчестяху нѣкыя мужи, или пакы похваляху имене глаголюще, но дѣла мнимая; тамо же и о солнцы такова глаголанна суть, о вет'хости яко древне есть, ихъ же отражасть свитый, **194. а.** || блядливый⁴⁾.

3. Любящему же много, много и дается; мне же прямо мѣрѣ любве, еже горѣ глаголетъ: тако чинъ и мѣра наша есть Богъ.

Сущее. 1. всякы премирный и над'мирный, и въ мирѣ умъ, отъ исполненія ся просвѣщающи, и разумныя ихъ вся обнавляющи силы, и всѣхъ обіемлющи вышпростертіемъ, и всѣхъ пресвѣходящи надлежащемъ; и просто, всяко просвѣтил'ныя господство, яко свѣтоначаліе и паче свѣта въ себѣ съпріемши, и преимущи, и предъимущи, і аже разумная и словесная вся събирающи и вкупѣ вся творящи.

2. Ибо якоже невѣдѣніе раздѣлительно събирающихъ есть, сие ум'наго свѣта пришествіе, събраніе и съединително просвѣщаемыхъ есть, и съвер'шателно, і еще обрашцателно къ вѣистину сущему, отъ многихъ славеній въз'вращая и различная зрѣнія,

3. или, истѣйша рещи, мечтанія въ единъ истиненъ и чистъ събирая разумъ, і единого съединителнаго свѣта исполняа.

Сіе благае въ|спѣвается отъ священ- **194. б.** ныхъ богословещъ

1) «утварь» въ подлин. жермоч.

2) «комодіи» въ подлин. жермодіа.

3) «рекше, в ругателехъ» прибавлено переводчикомъ и не находится въ подлин. Толков. св. Максима.

4) Слова «Неистови бо яко блядливый» не находится въ подлин. Толков. св. Максима.

4. і ако добро, і яко доброта, і ако любовь, і ако любленіє, і елика иная благодѣпуг'ная суть добротворнаа, и обрадователныя красоты богоименія. Добро же и доброту не раздѣляти достоитъ при въ едино вся съприем'шой вишѣ; сіа бо при убо сущихъ всѣхъ въ причастія и причастуема раздѣляюще; добро убо быти глаголемь еже доброты причастуемо; доброту же — причастіе добротворныхъ всѣхъ добръ вишы. Пресущественное же добро, доброта убо глаголется, ради еже отъ того всѣмъ сущимъ преподаваемаго искривнѣ коемуждо добротства, і ако всѣхъ благоустроєнія и свѣтлости вишюно, образомъ свѣта блистая всѣмъ добротворная истакателны луча своя преподанія, і ако всякъ себе призывая, тѣмъ же и доброта глаголется, і ако вся всѣмъ въ едино събирая. Добро же, яко прекрасно въкупнѣ и предобро, и присно сый подобно, и такожде добро, и ниже бывасмо, ниже

194. в. растлѣвасмо, ниже растимо, ниже || умняемо, ниже ово и убо добро, ово иже студно, ниже тогда убо, тогда же ни, ниже къ овому убо добро, къ овому же студно, ниже идеже убо, идеже же ни, или нѣкоимъ убо суще добро, нѣкоимъ же не добро;

Толкованіе. 1. Еже премирный рещи умъ, яко нѣкоимъ убо выше всѣхъ миръ сущимъ умовомъ святымъ горнѣйшимъ, чиномъ ангельскимъ, нѣкоимъ же надъ миромъ сущимъ, сирѣчь, о службѣ мирской, въ правленіе того уставленномъ, иже нѣкоторыми мироводителемъ глаголемымъ. Нѣкоимъ же въ мирѣ умовомъ сущимъ, ангеломъ же и чловѣкомъ, языконачалникомъ и градодержцемъ, и при церквахъ и святыхъ, якоже въ Откровєніи божественный рече Іоаннь, и при иныхъ мирскихъ учинєніяхъ; и пѣснословєць же: Ополчїтєся ангелъ Господєнь окрєсть боящихъ сѧ.

Инако: премирны есть духовни, надмирни же естєственнї, в' мирѣ же плѣтєскїи.

194. г. Инако: премирны есть иже богословіє исправивы; надмирны же, иже естєственное

зрѣніє; въ мирѣ же — иже дѣлательную добродѣтель:

2. Раздѣляетъ бо отъ Бога неведѣніє, якоже паче свѣтъ съвокупляетъ и събрашна вся творить, якоже горѣ рече.

Кумирь и гѣхъ многобожіа.

3. Мечтаніе глаголетъ умыслителновидныя¹⁾ мысли о чювьственныхъ, или яко чювьственная.

4. Добро убо речєся Богъ и въ Пѣсни Пѣсней, якоже убо и доброта глаголется; и Давидъ: красєнь добротой паче Псал 44. 3. сынъ чловѣчьскихъ. Глаголетъ же ся добро і еже доброты причастуя. И знаменай, како добро и доброта раздѣляетъ ся при сущихъ, въ причастующая и причастуємая; при Бозѣ же не тако: доброта убо глаголется ради еже отъ тоя преподаваемаго всѣмъ добротства, и за еже вся к себѣ призываетъ; добро же яко присно сый, и николиже умняемо, ниже възрацаемо.

Сущєе. 1. но яко само по себѣ съ собою единовидно присно сый добро, і ако всякого добра истакателно добротство превосходителнѣ в себѣ предѣимѣя. Въ простѣмъ бо || и 195. а. преєстєственномъ всѣхъ добрыхъ естєствѣ всяко добротство и всяко добро единовиднѣ по вишѣ предѣнаста.

Тлѣкованіе. 1. Единовидно добро естє Богъ, понеже ниже расходитєся въ имѣства и различїя добротворителная, ниже къ овѣмъ убо добро имать, къ овѣмъ же ни; но непреложнѣ тому добро безначалнѣ отрѣшителнѣ и такожде присно естє. И сєго ради предѣимѣти в себѣ глаголется добротство, яко и первыхъ сдѣтєствѣ источникъ, и начало, и виновно сый добро; тѣмъ же и превосходителнѣ имать — добро. Аще бо и многа добра, но отъ того суть добра, и неподобнѣ; добра откуду понеже невиновнѣ добро, сіа же виновѣствєннѣ и по причастїи; единовидно бо естє добро Богъ²⁾, понеже отъ того иже по немъ добрая, і ако въ кавѣствѣ³⁾ имущая добро.

Сущєе. 1. Отъ добра сєго всѣмъ сущимъ

¹⁾ «умыслителновидныя» въ полн. тлѣкованїи.

²⁾ Противъ этого мѣста, въ пробѣлѣ, между столбцами, написано «послѣдлѣтіє».

³⁾ Вм. «кавѣствѣ» должно быть «качѣствѣ».

еже быти, по своемъ словѣ каяждо добра, и ради еже добро ꙗже всѣхъ съчланіа ¹⁾, и дружбы, и приоб'щенія; и доброму вся съединишася, и начало всѣхъ ²⁾ доброе, ꙗко творително виновно, и подвижа ³⁾ вся, и съдержажя своего добротства рачительствомъ;

195. 6.

2. и конецъ всѣхъ, и любительное, ꙗко съвер'шателно виновно, добраго бо ради вся бываетъ ³⁾ и приказничьско, ꙗко тѣмъ вся отлучаются. Сего ради и тожде есть благому доброе, ꙗко добра и блага по всякой вины вся желаютъ, и нѣсть что отъ сущихъ, еже не причаствуетъ добру и благу. Держаетъ же и се рещи слово,

3. ꙗко і еже не суще причаствуетъ добру и благу; тогда бо и то добро и благо, егда въ Бозѣ по всѣхъ отыатию пресущественнѣ въспѣвается. Се ꙗже едино благо и добро единственнѣ есть всѣхъ многыхъ добрыхъ и благыхъ виновно. Отъ сего всяка сущихъ

Толкованіе. 1. Еже: се вся добраа ⁴⁾, і еже по Захаріи, все аще что добро, отгуду отъ невиновнаго добра бысть; за еже бо добро стихайна ⁵⁾ другъ друга съдержанія быша, ихъже и съчланенія глаголетъ; і ꙗже сущихъ благочина связанія довлѣють, глаголемыя дружбы и приоб'щенія всѣхъ добродѣтелныхъ убо словесныхъ, ꙗже къ Богу разумѣнія, ꙗкоже ꙗже первенецъ Церковь на небеса... ⁶⁾; при бесловесныхъ же средняа съпробыванія; при бездушныхъ же ꙗже къ другъ другу имѣтелнаа съдержанія. Вся убо добромъ съединишася причастиемъ къ виновному обращенная.

195. в.

2. Конецъ всѣхъ глаголется Богъ, і ꙗко съдержажя вся, і ꙗко въ утверженіе съдержажя, і ꙗко его ради всѣмъ въ еже быти приведенномъ иногѣ нѣкоего в' еже съвершатися не требующимъ; тѣмъже ꙗко начало всѣхъ за еже виновенъ глаголется, сице и среда, ꙗко во еже съставитися простертіе ⁷⁾

давый, и послѣднее ꙗко хотеніемъ его съвер'шаемымъ сущимъ, к немуже и обращенна суть, но еже и съвер'шителна того рече. ꙗко начало суца и конецъ, по божественномъ Іоанне въ Откровеніи, и приказничьско ^{Откр. 1. 5. 8.} рече добро Бога, ꙗко всѣмъ бываемымъ предъопредѣленія в себѣ предприем'шу, и прежде нежели привестися имъ, ꙗкоже рече Апостолъ, ихъже определи, и прочая; си ^{Римл. 8. 30.} ꙗко божественный Дионисіе приказни разумѣ, || еже предъопредѣлитися в томъ проразумѣтелиѣ быти хотящимъ, и прежде приведенія, сирѣчь, прежде отлучишася и раздѣлишася обіемлющимъ вся провѣднїемъ Бога. Сія имаши обрѣсти напреді въ пятой главизнѣ. Знаменай, ꙗко тожде быти рече благому доброе.

3. Како можетъ еже не суще причаствовать благому? аще не наста, то ниже желанія иматъ, ниже причастія къ чсому сущихъ. Да речется убо, ꙗко: иже не суще, различно разумѣваетъ божественный сый мужъ; когда убо само Божество сице наричетъ, ꙗко ничсоже отъ сущихъ суще; когда ли же вещь есть же, егда и зло сице наричетъ по различныхъ мыслехъ. Есть убо рещи, ꙗко вещь причаствуетъ благаго, но еже преложенна бысть в' видъ, и премеишя перваго безобразія; или ꙗко зло причаствуетъ благому, но еже произволеніемъ добрымъ, и само то зло быти мнѣмъ, і ꙗко присно хощетъ быти зло, рече всегда желаетъ въ еже быти; всяко же, иже быти повелѣ⁸⁾вая, благаго ^{196. а} желаетъ; благымъ бо вся быша. Выше же предъ двѣма лист'ма, Бога глаголетъ и наче сущихъ быти: прочее добръ аще речеть кто еже Богу наче сущихъ быти, і еже не суще причаствовать благому, ꙗко и наче сущихъ суца, и ни единому суце отъ сущихъ. И сице ꙗко не суще Богъ въспѣвается по отъати ⁸⁾, оно же не суще есть по не-

¹⁾ Вм. «съчланія» должно быть «съчланенія».

²⁾ Вм. «подвижа» въ С. исправлено «подвижи».

³⁾ «бываетъ» въ С. поправлено «бываютъ».

⁴⁾ Во всѣхъ трехъ спискахъ сл. «добраа» написано «добра», которое помѣщено въ срединѣ, а не въ концѣ строки.

⁵⁾ Вм. «стихайна» должно быть «стихийна» (στοιχεῖων).

⁶⁾ Пропущено «и на земли» (καὶ ἐπὶ γῆς).

⁷⁾ «простертіе» въ подлин. παράτασις.

⁸⁾ Въ У. «поотъяти».

сущемъ причаствуеъ благому, въ Бозѣ бо по не сущемъ поется.

Сущее. 1. отъ сего всяка сущихъ ¹⁾ осуществленная бытія, соединенія, разделенія, тождества, инаковѣства, подобствія, отличенствія, приобщенія съпротивныхъ, несмѣшенія соединенныхъ, промысли превышшихъ, другъ друга имѣнія въкупоставныхъ, обращенія меншихъ, всѣмъ своихъ хранительныхъ, непредвижимыя обители и въглубленія. И пакы всѣхъ въ всѣхъ искрення коемуждо приобщенія и състроенія, и несмутныя дружбы, и съчетанія всячскихъ срастворенія нераздрѣшимая, со-

196. б.

держанія сущихъ, || неоскудная пренманія бывасмыхъ,

2. стоянія вся и движенія умовъ, душъ, телесъ. Стояніе бо есть всѣмъ и движеніе, еже паче всякого движенія, въглубляя каждо въ своемъ словѣ, и подвиже на свое ихъ движеніе.

Толкованіе. 1. Добрѣ еже: осуществленная бытія, рече. Бытія бо себѣ вышша существъ суть; нынѣ убо, понеже о тварехъ глаголетъ, въ лѣпоту *бытію* приложи *осущественное*. Съединени же глаголются не яко слѣжатию слову, рекше, громаду, каменія, или ино таково единое нѣчто накончающая ²⁾, но яко источникъ тѣмъ и начяло есть Богъ, і отъ того приведена бывша въсіявша и наставшая вся сущая, яко и въ раздѣленіе съставъ гавитися. Тождества же суть възводительныя и соединительныя къ Богу силы умныхъ і ангель и душъ ³⁾, якоже и подоствія ⁴⁾, понеже и отъ того суть и близъ тому. Инаковѣства же по еже сънизводително супце инаковѣство, и раздѣлително въ меншихъ и послѣднихъ прошествіяхъ божественнымъ хотѣнемъ въ видима умножися. Отличенствія же пакы, понеже еже бываемо ино убо есть сдѣлавшаго е ⁵⁾ по всѣмъ и неподбно. Приобщенія же супротив-

196. в.

ныхъ стихійна растворенія суть; о четырехъ бо съставъ телеса вся. И другъ друга же имѣнія въкупосъставныхъ суть видимаго мира и умнаго по умнени по чину, отъ единого существа вещи в телеса умножившаяся твердостная, і якоже узою другъ друга имуща; отъ сихъ разумѣши и прочая. Несмѣшенія же соединенныхъ суть, якоже при человѣческаго рода общенію...⁶⁾, общимъ бо убо словомъ существа вси соединени есмы по коегождо свойствѣ, еже несмѣсно имамаы.

2. Стоянія и движенія глаголетъ три: умовъ, душъ и телесъ. Подобаеъ убо прикладнѣ разумѣти: умове бо убо стоять и движутся, якоже Исаія рече, и Езекиль о Серафимѣхъ и Херувимѣхъ; понеже тѣи суть въсходяще и нисходяще, якоже || рече Моиси; еже бо убо обращаться неперестанно къ Богу и углублятися въ еже к тому простертіемъ, аще и посылаются и сходятъ на меншая, промысла ради ползоватися хотящихъ, се есть еже стоати извѣстнѣ въ еже къ Богу приближеніи, и двизатися въ еже облагодѣтельствуемыхъ служба; движуть же ся и въ еже разумѣвати превъзшедшихъ, яко умная пребывающаи въ своемъ тождествѣ; хранительства бо своихъ суть и обители; и в себѣ усвояются, и к себѣ съобращенна суть, и нерасходная въ туждая благочестію. І убо вся меньшая обращенна суть къ превъзшедшимъ. Движенія же умовъ и душъ коловидная ⁷⁾ суть і окружительная, якоже і Езекиль рече, понебо отъ себе происходятъ и в себе возвращаются, неисходна себе. И сія убо при бесплотныхъ; стоянія же и движенія при телесныхъ разумѣтися имуть пресынающей убо вещи в подлежащомъ, рекше в существѣ; движущей же ся въ бываемая же отъ тоя преложенія || и времененія телесъ оду-

196 г.

197. а.

¹⁾ «отъ сего всяка сущихъ» повтореніе вышперерваннаго «сущаго».

²⁾ Со словъ «соединени же . . . накончавающая» передано перифразомъ. Въ подлинномъ Толкованіи св. Максима сокращеніе.

³⁾ Слова «ангель и душъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

⁴⁾ Вм. «подоствія» должно быть «подобствія» (ὁμοειδητες).

⁵⁾ «е» здѣсь лишнее

⁶⁾ Здѣсь пропущено καὶ τῆς κατ' ἑκαστον ἀνθρώπου ιδιότητος.

⁷⁾ «коловидная» въ подлин. τροχοειδέας.

Сущее. 1. И двизатися убо божественіи глаголются умове, окружиѣ убо оединяеміи безначальнымъ и бесконечнымъ сіяніамъ добра и блага; правѣ же егда происходятъ въ менѣшихъ промыслѣ, права вся съвершающа; лучичнѣ же, тако и промышляюще о меншихъ, неотходителиѣ пребываютъ въ тождествѣ о иже тождества виновномъ добрымъ и благымъ, непрестанно ликоствующе.

Душа же движеніа есть окружиѣ убо иже въ себѣ входъ отъ внѣшнихъ.

2. и разумныхъ ея силъ единовидно съобращеніе, такоже в нѣкоторомъ крузѣ, еже непрелестное и¹⁾ даруя, і отъ многихъ иже выгѣ ту²⁾ обращающа и съвокупляа, первѣе въ сѣмъ себѣ, таже тако единовидно бывшій, съединяющіи единнѣ съединеннымъ силамъ, и сице на доброе благо³⁾ наставляа, еже паче всѣхъ сущихъ, і едино и тѣжде, и безначально и бесконечно. Лучичновидно же душа движетъся поелико искреннѣ себѣ божественными осіа||вается разумѣнми, не умнѣ и единнѣ, но словеснѣ и сказателнѣ, и рекше смѣсными и преходными дѣйствы. Правѣ же, егда не в себе входящи і единымъ разумствомъ подвижима, (се бо, такоже рѣхъ, есть еже по окруженіи); но къ им'же о той происходящи, і отъ их'же внѣ, такоже отъ нѣкоторыхъ знаменій различныхъ і умноженныхъ, на простая и съединеннаа възводится видѣніа.

Толкованіе. 1. Знаменай, како движются небесная окружиѣ, и правѣ, и лучичновиднѣ; и како разумѣвается душе лучичновидно движеніе.

Божественіи умове движутся:

і⁴⁾ окружиѣ, и ли правѣ, или
лучі чно
ви днѣ.

Душа словесныа движутся:

ли ок ру жиѣ, или лу
чеви днѣ, или правѣ.

1) «и» въ подлин. ἀντῆ.

2) «ту» въ подлин. αὐτῆ.

3) Вм. «доброе благо» должно быть «добро и благо» (τὸ καλὸν καὶ ἀγαθόν).

4) Вм. «і» должно быть «или».

5) Слова «Чюжда бо . . . видимыхъ» не находятся въ Толков. св. Максима.

6) «І его же ради ибо отъ того» въ подлин. καὶ γὰρ ἐξ αὐτοῦ.

7) «каковство» въ подлин. τὸ πηλίχον.

2. Попеже, такоже и выше предънаписаномъ, разумна убо суть разумѣвающая; умная же разумѣвасмая; пища же разумныхъ умная; в лѣпоту при души разумной, рече силы ся, тако токмо разумѣвающе и превъзшедшая; та бо ни отъ чего разумѣвается, и всѣхъ умныхъ послѣдняя есть. Силы же душа суть, такоже къ чювствиамъ прикладствія.

3. Зриши ли zde, колико разньство душа къ умнымъ: ова бо умно разумнѣ и единнѣ, сирѣчь, по възнезапномъ прихожденіи разумѣвають божественная сіанія, по тѣхъ мѣрѣ открываемая; душа же словеснѣ и сказателнѣ, сирѣчь, въ чясти чястима, і отъ частіа научаваемая. Умъ бо въ помыслы сходя, образомъ нѣкоимъ дѣлится и требуетъ множайшими приказными сказателнаго слова къ представленію разумѣвасмаго. Смѣннѣ убо дѣйствуетъ душа и преходителиѣ, егда и умнѣ разумѣваетъ; се бо искрено душа, і егда отъвнѣ на високаа руководится; отъ туждих' бо възсходить. Чюжда бо умъ чювственная || словомъ помышляющіи и учителнѣ и отъ единаго въ друго преходящи дѣйство видимыхъ.⁵⁾

Сущее. 1. Сихъ убо и чювственныхъ всего всяческаго, рекше мира, трехъ движений, и много множае коегождо пребываній и стояній и утверженій виновно есть, и съдержително, и конецъ добро и благо, еже паче всякого стоянія и движения;

2. сего ради всяко стоаніе и движеніе, і отъ негоже, и в нем'же, и им'же, и к нему же. І егоже ради ибо отъ того⁶⁾, и тѣмъ, и существо, и животь всякый, і ума и душа, и всякого естества, худости, равенствія мѣры, вся и сущихъ подобія, и съчлашенія, и растворенія, отпудствія, чясти, все едино, и множество, съузы чястемъ, всяческому множеству съединеніе, съвершенія съвѣсствомъ, качество, количество, каковство⁷⁾, безмѣрное, съсужденія, расужденія,

197. в.

197. г.

всяко безмѣріе, вся конецъ, предѣлы вси, чини, превѣсхожденія, съставы, виды, вся-
 198. а. ко существо, всяка сила ||, всяко дѣйство, всяко имъство, всяко чювьство, всяко слово, всяко разумѣніе, всяко осязаніе, всяко художество, всяка съединенія, и просто вся суща отъ добра и блага, и в добромъ и благомъ есть, и в доброе и благое обращается; и вся елика суть и бѣвають, и к тому вся зрять, і отъ того движутся, и съдержатся, и того ради и тѣмъ и в томъ

Толкованіе. 1. Зри, како и чювьственныхъ три глаголетъ быти движенія: окруженіе и лучичновидѣное и право; пред'водимъ же сія разумѣти отъ иже о души реченныхъ. Окружно убо, егда чювьственная самая по своихъ силахъ и качествахъ дѣйствуютъ; рекше, огонь сѣгрѣвая, и вода устужающи, и прочая подобнѣ; лучичновидно же, егда преходителнѣ дѣйствуютъ, рекше, отъ водъ рыбы, и птица, и жезлъ Моисеовъ въ змію, и прочая таковая; правѣ же, егда пакы въ своя началъ растичются, рекше, по раздрѣшенію бѣвшихъ || пакы в составѣ тлѣемая распыаються.
 198. 6

2. Движеніе убо кто речетъ разумѣти чювьственныхъ измѣненіе и тлѣніе; отъ негоже бо стонаніе, сихъ отъ того и бытіе гвленно есть, како движеніе еже съпротивное пзъявляетъ стоянію. Знаменай убо, како и иже измѣняемая и тлѣемая отъ того, и тѣмъ, и в томъ зрять.

3. Како разумѣтися иматъ, иже все едино и множество?...¹⁾ Аще бо отъ единого и тѣчю Бога вся в лѣпоту, и едино глаголются ради связанія и съчланенія, и множество глаголются и многовидія ради коегождо ихъ.

4. Предѣли суть сказательная словеса существа космуждо вещей, и рода, и разньства, и еже что есть гвляюще.

Сущее. 1. всяко начало приказничьско, съвершительно, творително, видовно, стихійновидно, и просто всяко начало, всяко съдержаніе, всякый конецъ; или, да съвокупивъ реку,

2. вся иже суща отъ добра и блага, и

вся иже не суща, пресущественѣ в добру и благу; і есть всѣмъ начало и конецъ || пре- 198 в. началный и ирервер'шенъ, како отъ того и тѣмъ и въ томъ и к тому вся, икоже рече священное слово. Всѣмъ убо есть добро и благо желателно, и рачително, и любовно; и тѣмъ и того ради,

3. і иже худышая лучшихъ обратителнѣ желаютъ, и приобштителнѣ въкупости ихъ на вкупочин'ныхъ, і иже лучшая меньшихъ промыслителнѣ, и самая себѣ кааждо съдержателнѣ, и вся добра и блага желаемая, творять и хотять, и вся елика творять и хотять. Не обинуетъ же ся и се рещи истинное слово, како и самъ иже всѣхъ виновный, вся творить, вся съвершаетъ, вся съдержитъ, вся привращаетъ, і есть и божественно рачительство благо благаго ради благаго.

Толкованіе ²⁾. 1. Приказничьско виновно, рекше, начало есть, к немуже бываетъ бѣваемо. Сій же есть видъ, еже есть разумѣніе самосьвершено, присносущно присносущнаго Бога; или приказнѣ вѣчна, стоящи въ естествѣ || въ Бозѣ приказни и види, 198. г. предъопредѣленія и проповѣданія о сущихъ суть, къ смуже бѣвають бѣваемая. Без'телесни бо види и приказни, икоже и въ души многа художества; съвершительно же виновно, рекше, начало есть, еже егоже ради бѣваемо съвер'шается; храмъ бо покровъ ради бѣваетъ; покровъ же храма не отлучается или съвершительно виновно есть, еже не раздѣлно есть накончанія, или отъ негоже преди бѣвшаго бѣваетъ бѣваемо, икоже всѣхъ вещь; Богъ же и спю приведе; творително же виновно есть отлученное накончанія, икоже Богъ, и всякъ отъ негоже бѣваетъ бѣваемо.

2. Како иже не сущая въ благомъ, сиче разумѣй: понеже улишенія в томъ суть пресущественѣ; ниже бо убо рещи имамы существо улишеніе, рекше, безначаленъ, нетлѣненъ, бесмертенъ, і елика таковая нѣ суть бо сія Богъ, понеже и прежде сихъ есть; отъ того разумѣшася, что суть сіа; і

¹⁾ Здѣсь противъ подлинника пропускъ. См. *S. Maximi Scholia*. p. 260. ed. Migne.

²⁾ Вм. «Толкованіе» въ Ц. и У. ошибочно «Сущее». — Въ С. исправлено.

199. а. убо ниже что пѣсть Богъ разумѣваемъ; || или како неизречененъ и непостиженъ; не бо сія начало тому, но отъ того, той убо и ни единому виновенъ, понеже ни едино есть отъ сущихъ, виновенъ есть, и тому еже ни едино въ томъ бо и то поотытаніе всѣмъ послѣднимъ его сущимъ по тѣже быти и не быти вишѣ, ибо само то, еже ни едино, уличеніе есть; иматъ бо сже быти ради еже ни едино же быти сущихъ и не сы есть за еже быти и паче быти превыше бытія, вся сый, яко творецъ, и ни едино же сый, яко превосходнѣ и пресущественъ сый. Прочти на мимошедшемъ листѣ мое писаніе о несущемъ.

3. Написа и выше подобно в пер'вой главишѣ, яко присно подшедшая обращаются къ превъзшед'шимъ, яко отъ онѣхъ обіемлемомъ и промышляемомъ; приоб'щителнѣ же въкупосложная вкупочинныхъ, и просто вся другъ друга и себе желаютъ да вся благая сътворитъ.

199. б. Сущее. 1. Само убо благодѣйственно сущихъ рачительство, въ благомъ по || преумноженіи прежде сый, не остави того безродна в себѣ пребывать, подвигну же то

2. въ еже дѣяти по всѣхъ бытномъ преумноженіи. ¹⁾

3. И никтоже пастъ да нещуетъ чресъ словесъ рачительства именованіе почитати. Есть бо убо бесловесно, яко мню, и стропотно ²⁾, еже не силѣ мысли вънимати; но речемъ и се: нѣсть сже божественая разумѣвати хотящихъ свойствено, но иже гласы худыя приемолющихъ, и сихъ до ушю невходихъ, внѣ съдържащихъ, и не хотящихъ вѣдѣти, что убо сія речъ назнаменуеть,

4. како же ту подобаетъ и виѣми въкупосилными и изъгавителнѣйшими рѣчми изъяснити, състраждущихъ же слогамъ и писменомъ безумнымъ, и срицаніамъ и рѣчемъ невѣдомымъ, не мимохотящимъ ³⁾ въ душа ихъ разумныя, но виѣ о устнахъ и слусѣхъ ихъ плищущимъ ⁴⁾,

5. тѣкоже аще не бы мощно четыре число въ дваши двѣма назнаменати, или тѣже правая начертанія простыми начертан'ми просты||ми, рекше правыми, или матер'ство 199. в. отечествомъ, или ино что, иже многыми слова част'ми тожде назнаменующихъ. Потреба есть вѣдѣти по правомъ словѣ, яко слогами и срицан'ми и рѣч'ми и писан'ми и словесы приемлемъ ради чювьствѣ, тѣкоже егда наша душа разумными дѣйствы на умнаа подвижится за лишняя съ чювьственными чювьствія;

Толкованіе. 1. Дивнѣ глаголетъ, яко благо рачительство въ благомъ прежде сый, и не пребысть безродно, но роди намъ благое рачительство, имже добра и блага желаемъ; дѣятелно бо и раждателно Божество, по реченному: Отець мой даже доселѣ дѣласть, и Азь дѣлаю. Знаменай же отсуду божественно движеніе; благодѣлно бо раченіе подвиже божество въ промыслъ и съставленіе наше, да и дѣятелно будетъ движемое и не требуетъ безродно; отъ сего разумѣши и еже и: единици убо подвижной, и прочая, реченная Богословомъ Григоріемъ въ пер'вомъ о Сыйшѣ.

10ав. 5. 17.

2. Сирѣчь, тварь приведе, тѣмъ же о той тѣже лю||бовнаго показати движенія. 199. г.

3. Яко не подобаетъ неприкладная имена именовати и глаголати; аще не и божественномъ носится Писаніи, тѣкоже и пинѣ о рачительствѣ глаголетъ; і како не подобаетъ внимати рѣчсмъ, но силѣ смотренія; божественнѣ бо сіа проходитъ.

4. Яко и равносилными не възбранаая из'глапати рѣчи,

5. еже хочеть рещи. Се есть, егда прозисносное се слово подвижемъ онѣкоторыхъ чювьственныхъ, мню, напреди сіе сказаніе иматъ лежалце; тогда речи и срицанія и сложенія писаній требуемъ къ изъясленію глаголемому; аще ли же отъ себе душа къ умнымъ подвижит'ся правыми дѣйствы, лишняя съ чювьственными чювьствія суть; высокая бо мечтасть; і егда же боговидна бу-

1) «бытномъ преумноженіи» въ подлин. γεννητικῆ ὑπερβολῆν.

2) «стропотно» въ подлин. σκαδόν.

3) Вм. «мимохотящимъ» должно быть «мимоходящимъ» διαβαίνουσας.

4) «плищущимъ» въ подлин. διαβρομβουμένας.

детъ, предъспѣвающими также по малу выпрыппростертіями и съединенія ради невѣдомаго къ неприступному свѣту пришествія възъимати, тогда и умная дѣйствія залишна суть, также и чювствія; понеже 200. а. также высочайша || сихъ душа разумѣваетъ, прочее съединенна Богови; егда же убо вкупѣ долна мечтаетъ, і о нѣкоторыхъ чювственныхъ потщится подвигнутися, тогда явленнѣйшая словеса и гаснѣйшая видимыхъ подобаетъ пририцати.

Сущее. 1. также и разумныя силы, егда душа боговидна бывши съединеніемъ невѣдомымъ къ неприступнаго свѣта лучямъ приидеть безъочесными пришествіи. Егда же умъ чювственными подвизатися тщится къ зрительнымъ разумѣніемъ,

3. чьстнѣйша всяко суть явителнѣйшаго чювствъ въспущенія, явленнаа словеса, гаснѣйшаа видимыхъ, также егда не гасна будетъ подлежащая чювствомъ, ниже та уму представить чювственная добрѣ могутъ. Обаче не сія рещи мнимся, яко божественная словеса поколбающе да слышать тѣхъ, иже рачительства именованіе оклеветающе.

4. Рачитель ся буди, рече, и съхранить ты; снабди ту, и възнесеть ты; почти ту, да ты обыметъ; ¹⁾ і елика иная въ рачительныхъ богословіяхъ въспѣваются.

А паче въз'мнѣся нѣкоторымъ иже у насъ священнословесникомъ

5. и божественнѣе быти еже рачительства имя любви.

6. Пишетъ же и божественный Игнатіе:

Толкованіе. 1. Разумныя силы глаголетъ разумнѣя, также долнѣйша суть, и разшествіе ума ²⁾. Егда убо душа въсхоцетъ къ Богу възникнути, и по еже мощно съединитися тому, убо око ея, сирѣчь, умъ самый отвратити должна есть чьстныхъ и на съборнѣйшая въскочити; чьстная же суть разумнѣя, также рѣхомъ. Тогда бо умъ вся бывъши и внутрь обрацѣшися, единица прочее и простота бывши, пріити възмощи имать къ божественнымъ лучямъ; похвалнаго

ради безумія не отъ ненаученія невѣднѣя, но вѣдщаго тако не разумѣваетъ также о Бозѣ непостиженія; увѣсть же пріемши божественныхъ зарь нечювственными очесы; не бо разумѣвается сими, не ³⁾ неочесными ума устаменен'ми.

|| 2. Знаменай, тако ино умъ, и ино душа. 200. в.

3. Сказуетъ, что суть явителнѣйшая чювствъ спущенія; глаголетъ та быти явленнѣйшая словеса і также гаснѣйшая суть видимыхъ.

4. Знаменай, тако и тогда бяху нѣци касаящеса зазрѣніемъ именъ, ихъ же обрацаетъ отъ божественнаго Писанія.

5. Яко и любовь рачительство сказуетъ, и тако божественнѣе имя рачительства нежели люб'ве.

6. І отъ сего нѣци нещуютъ оболговати удобнѣ настоящее списаніе, яко не суще быти божественнаго Дионисія, понеже Игнатія глаголють послѣднѣйшаго тому быти. Како же можетъ кто послѣднѣйшихъ въспоминати? Ложно же и се мнимое имъ. Святыи бо Павелъ, просвѣтивый Дионисія, послѣдни бо бѣ лѣтомъ святаго Петра; по немъже Игнатіе епископъ бываетъ Антиохійскый, преложышуся Петру в Римъ. Прижитъ же святыи Павелъ время много, просвѣтивы Дионисія, и Дионисіе по немъ поживе. Евангелистъ же Иоаннъ при Дометіану заточенъ бысть в Патмо, емуже въсписуетъ Діонисіе; Игнатіе же прежде Дометіана мученъ бысть; сего ради прежднѣйшій Діонисія. 200. г.

Сущее. 1. мое рачительство распято бысть.

2. И въ предввожденіяхъ словесъ обрящещи нѣкого глаголюща о божественнѣй премудрости: рачитель быхъ доброты ея; тѣмъ же сего уже рачительства имени не имамы боятися, ниже нѣкое насъ да смущаетъ слово о семъ же устрашая. Мнѣ бо мнятъся богословци обще убо въменяти любви и рачительства имя, Прем. 8. 2.

3. сего ради божественнымъ словесемъ

¹⁾ Притч. Солом. гл. 4. ст. 6. 8. «Рачитель ея буди» — Ἐρασητι αὐτῆς (возжелѣй ея); «снабди ту» — περιχαράκωσον αὐτῆν (огради ю).

²⁾ «разшествіе ума» въ подлин. σκεδασμὸς τοῦ νοῦ.

³⁾ Вм. «не» должно быть «но» (ἀλλὰ).

паче наложить въ истину рачительство ради безмѣстнаго таковыхъ мужій мнѣнія. Боголѣпнѣ бо истинному рачительству не отъ насъ токмо, но и отъ словесъ самѣхъ въспѣваему,

4. множеству не вмѣстив'шю еже едино-видное рачительнаго богиименованіа, искривнѣ себѣ въ честной телесоподобное¹⁾ и раздѣльное поплзшося, еже нѣсть истинно рачительство, но кумирь, || или паче отпаденіе истиннаго рачительства; невмѣстимо бо есть множествомъ единственое божественнаго и единого рачительства;

сега ради, тако оклеветанно имя многимъ мняся,

5. о божественной премудрости въчиняется къ возвожденію ихъ и въиспрыпростертію въ сущаго рачительства разумъ, и сега ради отпустися еже в то оклеветанія. В насъ же пакы, идеже и безмѣстно нѣчто многоащи быше въспѣвати шижнимъ по еже мнѣтиса благохвалнѣйше.

Толкованіе. 1. Къ Римлянѣмъ пишетъ: еже мое рачительство распятыя, рекше, Исусъ,²⁾ Дионисіе Тимоѣею писа привѣспомянуеть, яко Игнатію се уже писав'шу; и да нѣкогда отъ нѣкоего любословесныхъ внѣ положенно, къ множайшему съставленію иже о божественномъ рачительствѣ святымъ Дионисіемъ реченныхъ, послѣди по невѣдѣнію внутрь положенно бысть, еже въ многихъ многоащи бываемо разумѣхомъ; ибо кромѣ и сега разумѣвастся неоскудно тѣло слову.

201. 6. Знаменай || же еже не преложитиса пишетъ же нѣкоторымъ, сирѣчь, Римлянѣмъ, но просто аще бо бы нѣкимъ приложеномъ отъвнѣ многоа ради ухыщренія приложилъ бы къ Римлянѣмъ³⁾ пишетъ же и божественный Игнатіе⁴⁾.

2. Вѣсто буди, тако предвожденія наричетъ божественная Писанія Соломонова, отъ негоже реченія.

3. Почто божественнымъ паче наложиша истинное рачительство богословци.

4. Знаменай, яко прямо еже вмѣщастъ множество, рекше, людіе⁵⁾ подобастъ и речеми⁶⁾ припмаги. Глаголетъ же, что творитъ рачительство, і о двою рачительствѣ, божественнѣмъ, сирѣчь, телесе подобномъ.

Оклеветанномъ, рекше, зазрѣно, како приплетно страсти суща; и при божественнѣй люб'ви глаголется,

5. яко да вкупоимен'нымъ рачительства именемъ възведутся отъ плотнаго рачительства на истинное рачительство Божіе. Того ради о премудрости божественнѣй положиша богословци имя се, якоже въ притчахъ || глаголетъ, паче и о самыхъ божественныхъ 201. в. не бо всѣмъ вмѣстимо удобнѣ и пріятно оно истинное рачительство, по великимъ и просвѣщеннымъ долѣ мудрымъ се мняшесе безмѣстно реченіе; намъ же похвално мнитса быти, зане образы приказни и иная назнаменуютъ.

Сущее. Нападе, рече нѣкто, любленіе твое 2. Царс. і. 26. на мя, якоже любленіе женъ. Понеже иже правѣ божественныхъ слышпащимъ

2. при тойжде силы въчиняется отъ священныхъ богословець, еже любве и рачительства имя по божественныхъ изышненіахъ.

3. І есть се силы единотворныя и связателныя, и преужне съдержателныя⁷⁾ въ добрѣмъ и блазѣмъ, добра ради и блага преднаставшее,

4. і отъ добра и блага издаваемыя, и съдержаная убо въкупочинная по приобщителномъ другъ друга имательствѣ, подвижущи еже пер'вая къ мен'шихъ промыслу, і утверждающе мен'шая обращеніемъ къ высочайшимъ.

Есть же и иступително божественное рачительство, не || оставляа самѣхъ се- 201. г. бе быти рачители, но рачимыхъ. І гав-

1) «телесоподобное» въ подлин. σωματοειδῆ (удобное, приличное для тѣла).

2) Слова «рекше Исусъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

3) «Къ Римлянѣмъ» такъ въ С. и У.—Въ Ц. ошибочно «къ Лимлянѣмъ».

4) Въ У. «і Игнатіе». Слова «Знаменай . . . Игнатіе» не находятся въ подл. Толков. св. Максима.

5) Слова «рекше, людіе» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

6) Вм. «речеми» должно быть «речени» (λέξει).

7) «преужне съдержателныя» въ подлин. διαφερόντως συγκρατήεις.

ляють таже убо превышышая промысла бывша меншихъ, и въкупосъставная другъ друга съдержанія; и таже меньшая къ первымъ божественнѣйшаго обращенія. Сего ради Павелъ великій и въ одержаніи бывъ божественаго рачительства, і иступительныя его силы приобѣщався, божественными усты:

Галат. 2. 20.

Живу азъ, рече, не к тому; живетъ же въ мнѣ Христосъ. Иако истиннѣ рачитель і иступителнѣ, іакоже самъ глаголетъ, Богови, и не свою живу, но рачителю жизнь, іако зѣло любовную. Смѣтелнѣ же и се о истиннѣ рещи, іако и самъ іаже всѣхъ вповный, добрымъ и благымъ всѣхъ рачительствомъ безмѣрна ради рачительныя благости, вѣ себѣ бываетъ, іаже сущая вся промышленіи і образомъ нѣкоюю благостию и любовію и рачительствомъ привлечитъ; і отъ паче всѣхъ изрядейства къ еже къ всѣмъ сходитъ по иступительной пресущественной силѣ неотходной его. Сего ради || и ревнителя того іаже о божественныхъ прикладнѣй наричуть, іако многу іаже въ сущая рачительству, і іако къ рвенію въздвизательну желанія того рачительнаго, і іако ревнителя его показуема, смуже и іаже желаемая, ревнителна, і іако промышленнымъ сущимъ, тому ревнивомъ. І іако отнудъ добра и блага есть рачительное, и рачительство, и в добромъ и благомъ превъглубленно есть, и ради добра и блага естъ и бываетъ.

Толкованіе. 1. Давидъ глаголетъ о Ионафанѣ въ первомъ Царствіи.

2. Иако тожде можетъ любовь и рачительство, и что еже рачительства дѣйство.

3. Сирѣчь, сърастворительныя рачительныхъ къ другъ другу.

4. Еже, рече, горѣ, іако божественное рачительство, прежде сый въ благомъ, роди еже в насъ рачительство, имъ же благаго пожелѣваемъ.

О иступленіи рачительномъ и Давидъ глаголетъ: азъ рѣхъ въ ужасѣ моемъ.

Псал. 115. 2.

Знаменай, како разумѣвается иступившей Богови.

Знаменай, іако и Богъ желаетъ всѣхъ.

Почто глаголетъ Богъ ревнитель іако рачитель всѣхъ спасеніи. 202. 6.

Сущес. 1. Что же отнудъ богословци хотяще, когда убо рачительство и любовь того глаголють, когда же ли рачительное и любовное? Овому убо виновещъ, и іакоже произложитель¹⁾ и родитель, ово же самъ есть. І овѣмъ убо подвижитъ, овѣмъ же подвижетъ; или іако самъ себе и себѣ есть производникъ и подвижникъ. Спце же любовное убо и рачительное того наричють, іако добро и благо; рачительство же пакы и любовь, іако подвизательну вкупѣ и възводну силу суща въ себѣ, едино то рекше Божество, или рачительство²⁾, собою добро и благо, і іакоже изымышленіе суща, рекше Бога, себе собою і изряднаго съединенія

Толкованіе. 1. Любве убо и рачительства самого іавѣ Бога предложителя глаголетъ и родителя; тѣмъ бо сія въ себѣ суща произведе вънь, сирѣчь въ зданія; и по симъ реченно есть: Богъ любовь есть, по Соломоннѣ и въ Пѣсни такожде любовь речеса; и пакы: сладость и желаніе, еже есть рачительство; а еже любовное и въистину рачительное самъ есть. 202. в. Еже бо убо любовному рачительству отъ того произливатися, самъ подвизатися глаголетъ іаже сего родитель; а еже самъ быти въистину рачительное и любовное, подвижетъ к сему видимая, іаже имуть желательную силу по мѣрѣ.

2. Знаменай движеніе божественное, въ немъ же движитъ и себе есть производникъ и подвижникъ Богъ.

3. Производительное и подвизательное къ рачительному съвокупленію еже о дусѣ, Бога быти ми разумѣй, сирѣчь, ходатая тому, и къ себѣ състроителя, въ еже желатися ему отъ своихъ твореній и любитися. Подвизательно же рече, іако движующу кажда по своемъ словѣ к тому обращатися.

Сущес. 1. і изряднаго съединенія³⁾ благоспришествіе⁴⁾

2. и рачительное движеніе, просто, само-

1) «произложитель» въ подлин. *πρωλογῆς*.

2) Слова «то рекше . . . рачительство» не находится въ подлин. св. Діонисія.

3) Сл. «і изряднаго съединенія» повтореніе вышепрерваннаго.

4) Им. «пришествіе» должно быть «проществіе» (*πρόδος*).

движно, самодѣйствено, предисуще въ благомъ, и отъ блага сущимъ истакаемо, и пакы въ благое възращаемо. Въ немъ же и еже не кончаемо свое и безначальное божественное рачительство показываетъ безмѣрнѣ, якоже нѣкоторый присносущій кругъ, благаго ради, отъ блага, и въ благо, и къ благому, въ непрелестнѣмъ съобращеніи обходя, и въ томъ же; и происходя, и присно пребывая, и устрояемъ. Сія и славный нашъ священный учитель божественнѣ исповѣдалъ есть въ рачительныхъ пѣніяхъ, ихъ же не безмѣстно есть въспомнати, і также священную нѣкую главу наложити иже о рачительствѣ нашему слову.

Іерофеа святѣйшаго отъ рачительныхъ пѣній.

Рачительство, любо божественное, любо ангельское, любо разумное, любо душевное, любо-естественное речемъ, съединительную нѣкую и съдержательную да разумѣемъ силу, иже убо высокая подвижущую на промысль меншихъ, въкупочинная же пакы въ причастное другъ друга имательство, и при послѣднихъ меншая къ лучшимъ, и превыше лежащихъ обращенію.

Толкованіе. 1. Еже къ Богу любовное съединеніе всякого || изрядно есть и надлежа соединеніи. Изрядное убо горнѣйшее рече безначальное и бесконечное божественное рачительство глаголю, яко отъ благаго происходящу, и къ благому възращающуся по общію кружному; понеже и еже круга начертанія непознаемо имать, откуда начять и гдѣ приста; ибо отъ того еже благаго желаніе и въ того пакы зреть; в томъ же и есть и пребываетъ, еже желати съестественныя благости, і иже къ благому възвращающихся.

2. Яко рачительное движеніе, благаго предисуще, въ благомъ просто и самодвижно сущее, і отъ блага происходя, пакы въ тожде възращается, нескончяемо и безнач-

ально сущее, еже являетъ наше желаніе къ Божеству. Знаменай же, яко присносущну кругу происходящу рече быти въ благомъ, происходящу убо тому на рама и чювственная, пакы же к себѣ възращающуся, и ниже стоящу, ниже престаему.

Святаго Иерофея.

Рачительство или божественно, или ангельско ¹⁾.

3. Увѣждь, како великій Иерофей иже о похвалномъ || рачительствѣ изяцна любо-премудрствуетъ. Первѣе убо, божественно то глаголя, понеже и первое виновное небеснаго рачительства Богъ есть изряднѣ и невиновнѣ. Аще бо рачительство само есть любовь, иже прежде речеся, писано же есть, яко Богъ любви есть, рекъше, всѣхъ единотворное рачительство, сирѣчь, любовь Богъ есть. Оттуду убо преходитъ проходить въ ангелы; тѣмъ же и ангельское то рече, идеже наче і иже единствія обрящеть кто убо рачительство божественное; ничтоже бо не съгласуемо или распотворное въ нихъ ²⁾; таже по ангелѣхъ, разумное глаголетъ рачительство, сирѣчь, отъ богомудрыхъ мужъ, иже суть Церкви; к шмъ же Павелъ глаголетъ: да тожде глаголете, и прочая; и Господь: да будетъ едино, якоже и мы едино есмы. И сіа убо о истинныхъ христіанехъ; прочее же и о всѣхъ чловѣцехъ, в нихъ же иже о любленію законъ, словесныя же душа разумныя рече отъ божественнаго ума рекъ тѣхъ; душевно же нарече рачительство || бесловесныхъ, чювственное же любленіе, без ума рекше; отъ рачительныхъ бо таковыя силы и птица наата ³⁾ лѣтають, иже ⁴⁾ гуськы и жеравы и вранове і еликая таковая; и купающаяся; куплющая ⁵⁾ же суть: иже ⁶⁾ финны и кефали, сирѣчь рыбы морскыя, спце нарицаемыя, еже наата ходять. И неясная же ⁷⁾

1) Слова «Рачительство . . . ангельско» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

2) «распотворное въ нихъ» въ подлин. *σπασμόν παρ' αὐτοῖς*.

3) Слово «наата» въ подлин. Толков. св. Максима *ἀγελῆδες*, означаетъ: толпою, стадомъ.

4) Здѣсь пропущено *κίχνοι*.

5) Вм. «купающая» должно быть «купающая».

6) «финны» въ подлин. Толков. св. Максима *ῥίνοι*, (рыба тонъ, тунецъ).

7) «И неясная же» въ подлин. Толков. св. Максима — *Καὶ τὰ μὲν ἀγέλαια*.

въкупочинныхъ шествію сего ради подвижутся. Естествоное же рачительство глаголетъ бездушныхъ и нечювственныхъ по имателномъ прикладствѣ, сирѣчь, желающимъ съдѣтеля за еже отъ того съставленомъ быти и състоятися; по животномъ убо, рек'ше естествономъ движеніи, и сія обращенная суть къ Богу.

1) Тогожде о тѣхъжде рачительныхъ пѣній.

203. г. Понеже отъ единого многая рачительства въчинномъ, прочее рекше каковія убо мирныхъ же и премир'ныхъ рачительство разумы же и силы, ихъ же превъсходятъ по отданномъ слова смотреніи,

1. иже разумныхъ же и умныхъ рачительство чини же и удобренія, по нихъ же самоумніи божественіи иже въистину тамо добрыхъ рачительство ²⁾ превъше стоятъ рачительства Божія, ³⁾ и намъ искрыниѣ въспѣваются. Нынѣ пакы въспріемше вси въ едино и неотверженно рачительство, и всѣмъ ихъ отца да съберемъ въкупѣ и съвокупимъ отъ многихъ, первѣе въсмѣсивше того рачительнаго по всему силѣ, ихъ же дер'жить и предначальствуетъ всяко иже отъ всѣхъ прочее всякого рачительства

204. а. **Толкованіе.** 1. И выше рѣхомъ, разумно быти разумѣвающая, умная же разумѣвающаяся, и неискательнѣ разум'ная превъсходится отъ умныхъ; тѣмъ же и пища быти разумѣвающимъ разумѣваемая. Умныхъ убо разумнаа жаляютъ, иже обращен'на к нимъ ⁴⁾... жалятъ же и умная разум'ныхъ промыслителнѣ || преподаваніемъ равныа пол'зы. Исповѣд'ся убо, иже таковыхъ рачительства превъше стоятъ чювственныхъ. Но сія, мно, умна и разумнаа реченнаа ⁵⁾ быша отъ причастія въистину благаго; тако тая бывшая. Самоумна же рачительства божественая суть, сирѣчь Божія, иже бо есть благо еже нѣ которому есть благо, и ино еже просто бла-

го, и само то благо; — ижеже богатство нѣ кому благо есть, а не всѣмъ; просто же благо рекше всѣмъ благъ есть Богъ; и пакы само то благо, сирѣчь Богъ. Сице есть и умное, еже нѣ кому умно, за еже отъ того разумѣваемо, и просто умно не ижеже лѣпо или мѣсто, умна бо и сія, понеже нечювствія лѣпо не чювственно не умно глаголется, за еже умовъ числится, и мѣсто философско глаголется умно, еже отъ выше помысла чловѣкъ въздухъ съчеть, ходя или съдя; но умъ умныхъ дѣйство сы, сирѣчь, всякый просто умъ, и ангели и душа и самого Бога глаголетъ — ⁶⁾, и живъ и животъ; || иже бо по семъ умная отъ исканія и отъ предложена послѣдованія обрѣтають, или откровенія имуть.

Сущее. 1. неодоер'жимая вина, и к нейже въиспръ простирается съестественнѣ коимъждо сущихъ

2. еже отъ сущихъ всѣхъ отнуднее рачительство.

Толкованіе. 1. Неодоержимо, еже отпущенно глаголетъ, егоже къ всему и ни едино одержаніе есть, сирѣчь искрынство естествоно.

2. Рекъ отнуднѣ рачительство, являеть и чьстная рачительства, глаголя Бога быти отнуднаго и чьстнаго, ижеже виновна, всѣмъ подающа по коеждо силѣ рачительное ⁷⁾ рекше, истаканіе. Како убо Богъ и вся чьстнѣ отходнѣ себѣ съсущъ, можетъ быти, отъ сѣменнаго слова явленно буде; егда бо убо сѣмене расъпателнѣ въкупѣ въ ложесна въвер'женно будеть, едино након'чывается зачатіе; аще ли же раздѣлится сѣмя въ различна ложесна утробы, кажеждо чьсть всеъвер'шенно рожденіе након'чываетъ; будутъ же сѣмена ово убо носъ, ово же очи, и прочая, и всяъвер'шенна. Подобно нѣчто и о ^{204. в.} всеъвер'шеномъ умѣ подобнѣ да зрится. Всеъвер'шенны умъ съборнѣ просто рече

1) Здѣсь слѣдуетъ «Сущее».

2) Противъ этого мѣста, въ пробѣлѣ между столбцами, написано: «послѣдлѣтіе».

3) Слово «Божія» не находится въ подлин. Толков. св. Максима.

4) Здѣсь пропущено: καὶ ὁπὲρ ἀναβεβήκοτα.

5) «Реченнаа» такъ въ С. — Въ Ц. и У. «разумная».

6) Отъ словъ «ижеже богатство нѣ кому благо есть» до «самого Бога глаголетъ» все это мѣсто не находится въ подл. Толков. св. Максима.

7) «Рачительное» такъ въ С. и У. — Въ Ц. ошибочно «речительное».

умъ, все бо дѣйство обиемлетъ и чясти, чясти же къеждо съвершено есть, і ово убо само правда, ово же само мужьство. Само правда, рекше съборное, и пакы чясти, и прочее сице; инии же сливаются въ другъ друга, но коеждо раздѣляется, ниже съ бесчиніемъ еже на раздѣльное имуть въ еже причящати ся ихъ коеждо ꙗкоже можетъ. Вид' бо причящается коеждо прямо своему прикладству, рекше отъ чясти мужьства и правды; чяст бо видъ бываетъ; сице и Богъ и вся и чясти рачительства. ¹⁾

Тогоже отъ тѣх' же рачительныхъ пѣній.

Принеси и сіе пакы въ едино събравше, да речемъ, ꙗко едина нѣкая есть проста сила самодвижительная къ съединителному нѣкому растворенію отъ благаго даже до сущихъ послѣдняго, і отъ онога пакы прочее всѣми || въ благое отъ себе, и собою, и въ себѣ себе възъокружающи, и въ себѣ приспотождественѣ обращающися.

204. г.

А паче речеть кто: аще всѣмъ есть добро и благо рачительно и желателно и любително, желаетъ бо того и еже не суще, ꙗкоже речен'но бысть, и любопрится нѣкако в томъ быти; и то есть видотворительно и невидовныхъ, ²⁾ и в томъ и еже не суще пресущественѣ глаголется і есть;

Тълкованіе. 1. Понеже рече, и еже: не суще желати нѣкако благаго, и в томъ хотѣти быти, еже и горѣ пред малѣми листьми обрящеши того глаголюща, аще отъ еллин'скихъ изъывается преданій; съ Еллыны бо борится паче и Манихій, съи же злomu преданію предѣстатели. Подобаеть пространгѣйше предѣставити, что имепуетя: не суще, и почто едино начяло сущихъ благочыстивнѣ и нужно быти. Се бо здравѣ есть мудр'ствовати; есть бо се Богъ. Аще бо будутъ начяла различна, всяка безмѣрна множества

205. а.

ꙗвятся. Аще убо начяло едино || Богъ, сице и въ истину суще, и само то благо. Обря-

щеть же слово и супротивная реченныхъ нуждиѣ, идеже бо начяло будетъ всяко и послѣднее, и аще есть суще, будетъ и не суще; аще есть благое, будетъ и злое. Но понеже сущая существа суть, и виды, еже не суще, не видовно убо будетъ и не существово, словомъ единѣмъ зримо. Еже убо не суще се и не видовно вещь парекоша ветсін, егоже и послѣднюж пелѣпоту именууютъ, или зловидни ³⁾. Глаголет' же ся не суще вещь, не ꙗко свесма ничтоже есть, но ꙗко не есть, еже бо въ истину суще Богъ, и само то благо; приведенна бо убо отъ несущихъ Богомъ и вещь; но не ꙗкоже нѣціи въз'мнѣша невидовна и безобразна; сего ради ниже начяло чювственныхъ вещь. Мнози инако въз'мнѣша о вещи: ови же събезначялну, ови же инако; ⁴⁾ но паче съсполнителна сихъ и послѣдняя нѣчто и мало правило сущихъ. Сего ради ниже образъ Бога, ꙗкоже словесна, ниже идолъ въ истину || сущаго и чювственна, еже і ниже чювственное идолъ въ истину умнаго мира. Еже чювственное не убо без вещи есть; лучыша же вещи видъ како любопричяствуя, николиже убо ꙗвитися имать вещь кромѣ видъ и качествъ, иже есть имьства. В семь толкованіи ꙗвляеть, ꙗко вещь не преднаста, потомъ же отъ нея Богъ сътвори виды; но закупѣ вещь и виды точію премудрой словомъ единемъ вещь предзрять видъ. ⁵⁾ Когда бысть огонь кромѣ тоилотства или свѣта, или вода кромѣ студености или мокроты, или чернящаяся масти земля и въздухъ подобнѣ? Сего ради и словомъ зрительну рѣхъ вещь невидовну и искачествену и безобразну; отислеже бо видимая и невидимая быша, отъ несущихъ ꙗвѣ Богомъ приведенна быша, не первѣе вещи безобразнѣ подлежащей, таже украшенной, ꙗкоже учить Моисей божественый. Въ Бозѣ убо есть, за еже и отъ того приведенна бывши вещь; пресущественѣ || же, вся оному съдър'жашу, ꙗко благу в томъ разумѣваются.

205. б.

205. в.

1) За симъ слѣдуетъ «Сущее».

2) «невидовныхъ» въ подлин. св. Діонисія ἀνείδων.

3) «или зловидни» не находится въ подлин. Толков. св. Максима.

4) Слова «Мнози . . . ови же инако» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

5) Слова «В семь толкованіи . . . предзрять видъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

Сіа же обрящеши в речен'ныхъ разноснѣ лежащая.

Сущее. 1. како бѣсовско множество не желаетъ добра и блага, близъ вещь но же сущи ангельскаго о желаніи блага тождества отпадѣи, злыхъ всѣхъ вина и себѣ и инымъ бываетъ, елика узлѣватися ¹⁾ глаголют'ся? какоже отнюдь отъ благаго приведен'но бѣсовско колѣно,

2. нѣсть благовидно? или како благо отъ блага бывъ, измѣнися? и что възливый той, і отнюдь что зло есть?

3. і отъ котораго начала съставися, и въ чемомъ отъ сущихъ есть? и како иже благъ привести въсхотѣ? како же въсхотѣ возможно? сирѣчь, превъсхожденіе благодти разумѣй ²⁾. І аще отъ инья вина зло, кая другая сущимъ кромѣ благаго вина? какоже и Промыслу сущю, есть злое, или бывъ отнюдь, или не потребляемо? и како желаетъ что отъ сущихъ того кромѣ благаго?

205. г. Сіа убо негли речеть таково недоумѣвая-
ся слово, мы же достойно то су||димъ въ
вещей истину възирати, и первѣ же се ре-
щи и не обинуемъ: Злоє нѣсть отъ блага,
и аще отъ блага есть, не зло; ни бо огня еже
студити, ниже благо еже не блага приво-
дити.

Толкованіе 1. Прочее предлаганія обуча-
ваетъ глаголю, іако аще вся отъ благаго, от-
куду злая, и откуду ангели быша бѣсове?
Сіа вся на Манихся.

2. Добрѣ ³⁾ извѣстнѣ при ангелѣхъ положи
иже благовидное; Богъ бо убо существенѣ
само то благо сый, а іже по немъ, отъ при-
чястія и отъвнѣ ублажаема еже о томъ
желаніемъ, в лѣпоту благовидная глаголют-
ся, не само вещь благая.

3. Зри, како предлаганія і исканія іако
въ прошеніи приводитъ, имущая убо и самая
врагъ противленія, сирѣчь Манихей; явля-
ющая же обаче правую мысль божествена-
го сего мужа. Глаголетъ бо отъ нѣкоего
начяла приведеса злое; и аще отъ инья ви-
ны і елика такова супротивныхъ суть; та-
же прочее, како иже благъ то принести въ-

схотѣ; какоже и и Про||мыслу сущю есть 206. а.
зло; отъ сихъ показуя, іако аще и отнюдь
приведеніе имать злое, отъ благаго то при-
ятъ; і іако единый промыслъ править вся-
ческая, іако отъ сихъ едино благо начяло
быти сущимъ. Сіа же въ предложеніяхъ
испыта божественый сый мужъ; сходя бо ска-
зуетъ явѣ предложенія, показуя іако ниже
съставно злое, ниже въ естество; но по
улишеніи благаго бываемо, ниже сый, ниже
не сый, сирѣчь, сущю несущее възмѣняемо. І
се гадаеть въ псалмѣ 36-мъ реченное: в-
дѣхъ нечтиваго превъзносяща іако кедръ
ливаи'скыя, мимо идохъ, и се не бѣ, и възы-
скахъ его, — сирѣчь мѣсто его, — и не обрѣте-
ся. Се бо являеть, іако злое, аще излѣ възно-
сится, но убо нѣсть, ниже останеть мѣсто
его, сирѣчь слѣдъ; вкушѣ бо явитися раз-
друшися, ниже имать състава; да не убо
възнеп'щущи того супротивно глаголати
что.

Сущее. 1. І аще суща вся отъ благаго,
(ество бо благому еже приводити и снаб'-
дѣти; злому же еже || растлѣвати и погуб- 206. б.
ляти); ничтоже есть сущихъ отъ злаго, и ни-
же само будетъ злое, понеже и себѣ зло
есть. І аще не се, не всяко зло злое, но
имать нѣкую отъ благаго,

2. по нейже нѣкое есть чясть. І аще
іаже суща добра и блага желаютъ, и вся
елика творять, за еже мнѣтися благотво-
рять, и всяка іаже сущихъ мысль начяло
имать и конецъ благъ, ниже бо възлага ест-
ство възирающи творить, іаже творить; ка-
ко будетъ зло въ сущихъ, или коли сущее
таковаго благаго хотѣніа улишен'но? І аще
суща вся отъ благаго, и благо изрядно су-
щихъ, есть убо въ благомъ и еже не сущее,
вещь сущее; зло же ниже сущее есть; аще
ли ни, всяко зло ниже не сущее; ничтоже бо
будеть съвесма не сущее,

3. аще не въ благомъ по пресуществе-
номъ глаголется. Благое убо будетъ и иже
просто сущаго и несущаго много первѣ
превыше стоя. Злоє же ниже въ сущихъ,
ниже внѣ сущихъ, но и самого несущаго

¹⁾ «узлѣватися» въ подлин. *μακροχολῶμαι* (оузлѣблѣти).

²⁾ Слова «сирѣчь, превъсхожденіе благодти разумѣй» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

³⁾ Пропущено «и» (*καί*).

паче отстоа благаго ¹⁾, и несущественнѣйше.

206. в. 4. Откуда убо есть || злое? речеть кто. Аще бо нѣсть злое, добродѣтель и злоба тожде, і ѿже вся в сѣй, і ѿже отъ чьсти сущей по мѣрѣ; или ниже еже добродѣтель ратуя будеть злое. А паче супротивна, цѣломудріе и блудъ, и прав'да, и обида. И не убо по праведномъ и неправедномъ глаголю, и цѣломудреномъ и невзздер'живомъ; но и прежде внѣ являемаго добродѣтелю къ супротив'ному растоанію; в самой много первѣ души отпудь растоанія имуть добродѣтели и злобы, и къ словесному страсти расколують, і отъ сихъ нужно дати что благому зло спротивно. Не бо себѣ благое супротивно, но тако отъ одинаго начяла и одинаго отъ родовъ виновнаго въ зданіихъ злое и благое въ единомъ видѣ бывающа по случаю въ души общеніемъ і единьствомъ и дружбою радуются. И ниже еже мен'ше благое вщ'шему супротивно, ниже бо мен'ше топлот'но или студено множайшему супротивно. Есть убо въ сущихъ, и сущее есть, и супротивъ || полагається и противится благому злое. І аще тлѣніе есть сущихъ, не измещется еже быти злое, но будеть и то сущее и сущихъ бытнодѣйствено ²⁾.

Толкованіе. 1. Знаменай, како дивнѣ плететь рѣшеніе отъ различныхъ начинаній.

2. Ибо гнѣваяйся, рек'ше гаярся, (іако въ приказни же слово, іако мнится), зло что творящу, к немуже гаярится, к' противному сего привести хотя, сирѣчь благому, таковымъ движсніемъ приемлеть.

3. Рѣхомъ выше, аще Богъ пресушественѣ глаголя глаголется іако безначаленъ и всѣхъ виновенъ, супротивно же, безначалну противно не безначално, сирѣчь вещь, іако послѣдняя сущихъ и несуществено, іако пресушествену Богу, сирѣчь вещь, и не сущее глаголется, за еже сама по себѣ не зрится, но въ видохъ и въ Бозѣ глаголется, блакости ради его быв'ши, аще и за еже смѣсися, рекше въвидотворися чювьстве-

207. а. нымъ, не всяко зло, ниже всяко благо, іакоже являеть ради нестоятелнаго, преложнаго и растителнаго и тлительнаго. Имаг' бо убо злое нестоятелнымъ чьсть благаго; злое зде глаголетъ вещь безъобразну и невидовну, понеже и отъ Бога приведеся и въ Бозѣ есть; самозло ³⁾ же, не глаголю злобу, іакоже видъ и качество случается словесному и отбиваеть, но само то просто зло ниже въ сущихъ есть, іже како жслающих' благаго, ниже въ несущихъ, рекше въ вещи, іако разумѣваемой въ пресушественомъ; по и не сущаго, еже есть вещи, злое яще отстоить благаго, есть отсуду въ лѣпоту несущественнѣйше вещи самозлое, іако всяко ничтоже сущее. Еже убо просто самозло николиже никако есть; а еже злое вещи по улишени блакости есть, по сже и непочювателна и невидовна зрится. Тѣмже разумѣши и сже Авдисемъ пророкомъ речѣное: и будуть іако не сущее, о грѣшницѣхъ лѣбѣ.

4. Знаменай, что іже не сущихъ отпудь быти глаголется ⁴⁾.

207. б. 5. Здѣ противленіе пред'ложивъ, протран'но || обучяваеть лицемѣріе, іако отъ благословнаго противоположенія. Аще бо не дамы быти что добру противно, сирѣчь злое, не явится благое добродѣтель, по смѣшениѣ нераздѣленна будеть вся, ниже добродѣтели хвалимой, ниже супротивному укорну сущю; іакоже не сущю закону, ниже грѣхъ бждеть. Нынѣ же глаголетъ супротивлягся: дамай не дающему супротивенъ; да аще не даий благъ, іакоже даий, понеже глаголеши нѣсть зло само себѣ благо супротивно. Аще не дамы злое супротивно быти благому, будеть само то благо супротивно себѣ въ іже по оскудѣніи благаго съгрѣшающихъ, но и прежде дѣйства добродѣтели добродѣтелнаго чловѣка зримъ въ души его раздѣленіи добродѣтели злобы. Егда бо убо словес'ная чьсть душа своя дѣйствуетъ, въ ничесом' же благыхъ прет'каниа имать; егда же бесловесная чьсть душа іаже примѣсися вещи и тѣлу держитъ,

¹⁾ Здѣсь пропущено ἀλλότριον.

²⁾ «бытнодѣйствено» въ подлин. γενεσιουργόν.

³⁾ «самозло» въ подлин. αὐτοκακόν.

⁴⁾ Слова «Знаменай . . . глаголется» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

тогда спону имать словесное искренно дѣй-
 207. в. ствовати. Възливается бесловесное || отъ
 еже къ вещи примѣшенія; словесное же не
 примѣшеніемъ вещи, но мановеніемъ къ ве-
 щи, сирѣчь, създаватисе бесловесному, и
 не дер'жати себе възливается, яко око тмѣ
 сущу, и въз'браняется зрѣти; не показусть
 убо се, яко настало есть самозлое, не бо
 еже нѣкому зло, се есть самозло, но злоба
 есть видъ сущій, случій отъ злаго; прило-
 жен'ми бо устраяется в таково что быти,
 рекше обида убо душа есть лукавство; и
 паки, обида виды къ положенія вещи; ова
 бо убо о иманіяхъ, ова же о чястехъ случа-
 ются. Бываютъ же ¹⁾ по приложенія виды
 злыхъ и отчасти душа, боязнь убо или
 суровство отъ яростнаго; блудъ же или къ
 блуду недвиженіе ²⁾ отъ желателнаго. Быва-
 ютъ же и отъ иствь ³⁾ виды злыхъ: безуміе
 же убо рекше въ еже устремлятися есть
 оскудѣніе; суровство же въ еже устремля-
 тиса безмѣріе; невздер'жаніе же въ еже
 страдати. Явлен'но убо бысть, како въ ду-
 ши и прежде дѣйствія раздел'на суть злая
 207. г. || отъ добродѣтелій ради бесловеснаго и сло-
 веснаго чясти и сущихъ душа. Сія же яже
 бесловеснаго иный законъ являютъ в насъ
 Рамл. 7. 23. супротивъ воуюющъ уму, якоже рече Апо-
 столъ, и вегда не дер'жатиса плѣняющу
 бесловесное, якоже указахомъ.

Въмѣсто, еже аще въ сущихъ еже тля-
 тиса зрится, рекше, аще нѣкаа отъ сущихъ
 подлежатъ тлѣнію, отъ сего показуется еже
 быти злое; еже бо: не измѣцется, являеть.

Сущее. 1. Или не многаши ли сему тлѣніе,
 сему же бывасть бытіе? И будетъ злое въ
 всячьскихъ съвершеніе съдѣтельству и
 всячьскимъ еже не несъвершеномъ быти
 собою подая.

2. Речеть же к нимъ истин'ное слово,
 яко злое по еже злое ни едино существо
 или бытіе творить, тъкмо же узлявасть ⁴⁾

и тлить по себѣ сущихъ съставъ. Аще ли
 же и бытнодѣйствено кто то быти глаго-
 леть, и сего тлѣніемъ иному даватиса бытіе,

3. да отвѣщается истин'нѣ, яко не по
 еже тлить даеть бытіе, но по еже убо тлѣ-
 ніе и зло растлѣ|ваеть и узлѣваеть, бытіе 208. а.
 же и существо ради благаго бываеть, и бу-
 деть зло тля убо себе ради, бытіе же дѣй-
 ствено благаго ради; и по еже убо зло ни-
 же сущее, ниже сущихъ творително, блага-
 го же ради и сущее и благо сый и благыхъ
 творително. Паче же ниже бо будетъ само
 то по себѣ и благо и зло, ниже тогожде
 тлѣніе и бытіе таяже, потомъ же сила, ни-
 же самосила или само тлѣніе; самозло же
 убо ниже сущее, ниже благо, ниже бытно-
 дѣлно, ниже сущихъ благыхъ творително;
 благо же в няже аще съвер'шеннѣ прихо-
 дить, и непримѣсна и всесъвер'шенная бла-
 га; а яже мен'ше тому причяствующая и
 несъвер'шенна суть блага, и смѣшен'на оску-
 дѣнія ради благаго. И нѣсть отпудъ злое ни-
 же благо, ниже благодтворително; но еже
 множае или мен'ше благому приближаяся
 по мѣрѣ будетъ благо; понеже яже сквозѣ
 всѣхъ проходящи всесъвер'шенная бла-
 гость не до единыхъ приходитъ иже о той
 благыхъ сущее|ствъ, 208. б.

Толкованіе. 1. Аще и супротиво поло-
 женія суть и сія, яко паче и в сущихъ есть
 и сущее злое; і аще бо злое тля есть сущимъ,
 но убо тля сія иныхъ есть, егда въ бытіе
 приводитъ, сирѣчь, гдѣе растлѣвается убо,
 прелагаеть же ся въ птица; и бобъ же съ-
 жпваемъ и въ земли скрываемъ преобли-
 чуется въ зачатія видъ, сирѣчь червіа і
 иная живот'ная, і иная многая таковая,
 якоже коши убо осій ⁵⁾ бытіе, юнци же
 пчель.

Аристотель въ естествословныхъ глаго-
 леть: в растлѣніи коня осіи бывають, а в'
 вода пчолы отъ черви бываемъ ⁶⁾.

¹⁾ Здѣсь пропущено «и» (καί).

²⁾ Вм. «недвиженіе» въ Ц. и У. ошибочно «неженіе». Въ С. это слово исправлено другимъ по-
 черкомъ.

³⁾ Вм. «иствь» должно быть «дѣйствъ» (ἐνεργεῖων).

⁴⁾ Вм. «узляваеть» должно быть «узлѣваеть».

⁵⁾ Сл. «осій» въ С. поправлено: «осъ».

⁶⁾ Слова «Аристотель . . . черви бываемъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

2. Рѣшеніе предложенныхъ противленій,

3. аще тля зло, растлѣвается тля и зло; како будетъ зло само себѣ растлѣвал? Аще бо въ вещи злое явлено, яко тлѣннѣйше; вещь же се есть; себе растлѣвает; сего ради вещь и несуществена глаголется по съсужденію пресущественнаго Божія существа, яко та тлѣнѣна сущи, и неприпосущи, и невидовна по съсужденію вида Божія,....¹⁾ И несущее же глаголется вещь по съсужденію божественнаго по существу бытія.

208. в.

4. Несмѣсна блага и всецѣлѣнная отъ благаго бывають премирнымъ умнымъ, или яко за еже бесплотнымъ; смѣсная же блага при словесныхъ телесехъ зрѣтъся, сирѣчь, въ насъ бесловесной убо душа чясти, такоже речеса, причастующой вещи тѣла ради видѣ имущаго; словесной же чясти, укланяющей къ бесловесному и въдавающуся есть егда тому, и сего ради къ вещи укланяющей; еже бо убо самозло подобаетъ зрѣти самопепреходимо, самобезмѣрно, самоневидовно, себе зло осущественнѣ, не убо иному зло; се бо есть видѣ и случай злобы²⁾. Подобаетъ убо зло таково что быти, такоже рѣхъ, такоже Богъ всѣхъ самоконецъ и самомѣріе и самовидотворіе и самоблаго осущественнѣ. Не бо глаголю нынѣ, еже иному благо; случай бо есть се; како убо будетъ злое осущественнѣ и инымъ всѣмъ отнудь сущимъ || смѣшеннѣ озлѣвасомомъ і имущимъ еже быти благомъ, ни единому по отнуденствѣ не причастующу сущему благаго, но о всемъ прямо свемъ прикладенствѣ причастующимъ благаго? Убо злое не въ бытіи, но въ приходяненіи въ благаго улишеніи являемо.

208. г.

Сущее. 1. простираетъ же ся даже до послѣднихъ, овѣмъ убо отнудиѣ сущи, овѣмъ же менѣши,

2. і инымъ же послѣдне, такоже коеждо то причастовати можетъ сущихъ. Гова убо отнудь благому причаствуютъ, ова же наче

и менѣше улишаются, ова же малое имуть благаго причастія, і инымъ послѣднемъ подражаніи есть благаго. Аще бо не по мѣрѣ коемуждо благаго бысть, были бо убо божественнѣйшіи послѣднихъ имущее чины. Како же и быше мощно, едновиднѣ всѣмъ причастовати благому, не вся суще тѣждественнѣ въ отнуднее его причастіе прикладна? Нынѣ же се есть благаго силы превѣсходимое величество, яко и таже улишенная,

3. и свое улишеніе укрѣпляетъ, по еже отчясти тому причастовати. І аще подобаетъ необиновенно³⁾ рещи истинно,

209. а.

Толкованіе. 1. Послѣднее разумѣется тѣмѣнная телеса и земляная; такоже бо всѣхъ начало Богъ, такоже и рѣхомъ, сице всѣхъ послѣдне уметновидная⁴⁾ сія и дебела вещи чисты и земьновидна. Сего ради и подножіе глаголется Божіе, яко и послѣдня, і обаче причаствуетъ благаго его....⁵⁾

2. Елико бо въ дебелѣйша и вещнѣйша подходятъ таже въ съдѣтельность, толико по улишеніи и оскуденіи благаго менѣше причаствуютъ, яко отъ малаго и послѣдняго подражанія; такоже бо рѣхомъ, помысли нѣкаго възпити нѣчто велѣми; і убо близъ сущимъ и здравъ слухъ имущимъ всепріати възваніе, и разумѣти и реченное, отстоящимъ же по мѣрѣ растоинія менѣша услышати провѣщанія; зѣло же далече отстоящимъ малѣйша тако подражанія послѣдняго нѣкако почювати.

Еже псулишенно добраго, но отчясти, и само то улишенное благаго || состояніе творить, еже мало по нѣчьсому причастовати благому; не бо отчясти, но отнуднее оскуденіе благаго есть злое.

209. б.

Сущее. 1. і таже ратующая того, того силою и суть и ратовати могутъ; паче же, да совокупивъ реку, сущая вся, по еже суть и блага суть і отъ блага поелико же улишаются благаго, ниже блага, ниже суща суть. При иныхъ бо имьствѣхъ, рекше топлотѣ или студености, суть въстопяемая, і

¹⁾ Здѣсь пропущено *ὡς ἐκόλλετο Μωϋσῆς τὸν θεμιουργὸν Λέγον.*

²⁾ «злобы» такъ въ С. — Въ Ц. У. «злобо».

³⁾ «необиновенно» такъ поправлено въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «необивенно» (*παῖρησιασάμενον*).

⁴⁾ «уметновидная» въ подлин. *τὸ σκιρτάδδες.*

⁵⁾ Здѣсь противъ подлин. пропускъ. См. *S. Dion. opera t. II. pag. 277.*

отшедшій тѣхъ топлотѣ, и живота, и ума, многа отъ сущихъ не причастна; и существа Богъ изряденъ есть, і есть пресущественѣ. И простѣ, при шихъ всѣхъ, і отшедшу или ниже бывшю отнудъ имѣству, суть сущая и състоятиса могутъ; а еже по всякомъ образѣ благаго улишенное, николиже никакъ ниже бѣ, ниже есть, ниже будетъ, ниже быти можетъ.

209. в. **Толкованіе.** 1. Зри, како глаголетъ, яко і еже ратуемая силою благаго тѣмъ съставишася и спябдятся. Прочее виновенъ Богъ злыхъ? да не будетъ! ¹⁾ || Богъ бо убо, яко всѣхъ начяло и съдѣтель, безмѣрныя ради благодсти и неизреченныя ради любве, и грѣшныя терпять, да и свое покажетъ челоѣколюбіе и твари самовластной. Реченно бо есть: любы вся терпять; и пакы: ²⁾ вѣсіявайя солнце свое на праведныя и на неправедныя.

2. Прслежимо тому есть указати, яко нѣсть существо еже просто самозло; и глаголетъ, яко ничгоже отъ ниже въ сущихъ и въ съдѣтельствѣ ³⁾ не причастно есть свесма благаго; еже бо отнудъ не причастная благаго, яко ниже приведеніемъ отъ благаго, ниже суть; кто бы другы съдѣтель? но ниже можетъ что състоятиса, не имѣства, сирѣчь, качества благаго причастуа по случаю; многа бо убо оставеша отъ пребывшаго имѣства, рекше качества, пребывають състоящая; сирѣчь, желѣзо раждегся и теплоты конечныя причастився, угаснувшю же огню пребываетъ еже бѣ. И во да по себѣ убо съставъ не качествомъ глаголется быти, сквозѣ || землю же проходя отнуду вкачествовляется, і обаче преводимая инудѣ престааетъ отъ качества і еще състоятиса ⁴⁾; сиче и оспѣжелаемая и устаждаемая, престаившій же студености, и обаче состо-

ится. Но и еже живота непрчастная, яко дресеса и каменіе и звѣзды, и еже ума, ежеже скоты, обаче състоятиса. И существа же Богъ изять есть, пресущественъ сый; і обаче есть, и прежде есть. Сичѣ же нѣсть рещи при благомъ; аще бо не причастууетъ качества благаго, имже състоятиса подобаетъ, не можетъ състоянія имѣти; о томъ бо живемъ и есмы, ежеже глаголетъ Апостоль. Что убо? блудникъ в невѣздержаніи не улишается благаго? і обаче състоитиса; и глаголетъ по самомъ томъ убо еже не въздержатиса, яко въ улишеніи сый благаго истѣйше нѣсть, но ниже сущихъ желаетъ. Что бо есть самоблудіе кромѣ вида еже блудити? обаче понсже по лжеславы мнштиса самъ благаго нѣчесого держати и съединятиса по любленію съраствѣвасемому ему, аще и съгрѣшено мнштиса любленіе быти, обаче божественаго рачительства мало есть подражаніе, и сего ради и благаго мѣтанія ⁵⁾ имать. Не бо подобаетъ не разумѣвати, яко егда удержанно будетъ отъ бесловесныя чясти словесное душа, спону имать своя дѣйствовати, съставляетъ сиче прочее бесловесному, яко ниже держати себе отъ устремленій, ниже расуждати дѣтанія или добро есть или зло; ложныя бо словы ⁶⁾ не суть словесаго слава, ниже ложная разумѣнія разумѣній словесныя чясти; ниже бо мысли истлѣйшія ⁷⁾ лжжныя. Сего ради і яростный есть, егда съгрѣшнѣ проходя; обаче не причастенъ благаго, мня о исправленіи томимаго ярость пріемати, и студный сиче мня благыхъ конецъ сласть. Отъ сего убо и еже богоратующа за еже никакъ быти отъ благаго попушчуются; еже бо не улишено добраго, но отчясти само то улишено благаго състоятиса, творить еже отчясти причастовати чесому благаго.

Дѣян. 17. 28.

210. а.

¹⁾ «да не будетъ!» въ подлин. μὴ γένοιστο.

²⁾ «въ судѣтельствѣ» такъ въ С. — Въ Ц. и У. «въ судѣтельствѣ».

³⁾ Вм. «състоятиса» должно быть «състоятиса» (συῆστῆμεν).

⁴⁾ Вм. «оспѣжелаемая и устаждаемая» должно быть «оспѣжаемая и устуждаемая» (χλιονίζομενα καὶ ψυχόμενα).

⁵⁾ Вм. «мѣтанія» должно быть «мечтанія» (φαντασίαν).

⁶⁾ Вм. «ложныя бо словы» должно быть «ложныя бо славы» въ подлин. выражено однимъ словомъ ψευδοδοξίαι.

⁷⁾ Вм. «истлѣйшія» должно быть «истлѣйшія».

210. 6. Не бо отчясти, по отпудня оскудѣніе благаго есть || злое; ибо не еже отчясти, по отпудь благаго улишенное, се ниже бѣ, ниже есть, ниже будеть, ниже быти можеть.

Сущее. 1. Сирѣчь, блудникъ аще и улишенъ есть благаго по бесловесному похотѣнію, по сему убо ниже есть, ниже сущихъ похотѣваеть, причяст'вуеть же обаче благаго по самомъ еже съединенія и любленія маломъ подражаніи.

2. Iaro¹⁾ же причяст'вуеть благаго, по томъ еже подвизатися и пожелѣвати мнѣщихъ злыхъ к' мнѣщомуся добру исправляти і обращати. И самый иже худѣшій жизни желая...²⁾ и доблественія тому мнѣмья по самомъ томъ еже желати, и жизни желати, и къ изящной жизни сматрѣти, причяст'вуеть благаго. I аще свесма благаго отчяст'вуеть, ниже существо будеть, ниже жизнь, ниже желаніе, ниже движеніе, ниже по пчтоже. Тѣмъ же и еже быти отъ тля бытіе нѣсть злаго силы, но мен'шаго благаго причяст'вуеть,

210. в. 3. Икоже и недугъ оскудѣніе есть чина, не всякого; аще бо се будеть, ниже недугъ самый постопть, || пребываеть же есть недугъ существо имѣя мен'шій чинъ и въ томъ настающъ.

4. Еже бо свесма непричястно благаго ниже сущее, ниже въ сущихъ; а еже несмѣсно благаго ради въ сущихъ, и по сему въ сущихъ и сущее, по еже благаго причяст'вуеть. Паче же сущая вся по толикому будеть вещь и мнѣ³⁾, посліку благаго причяст'вуютъ; ибо и при само быти еже никако николиже сущее, ниже будеть. А еже когда убо сущее, когда ли же не сущее, посліку убо отпаде всегда сущаго, нѣсть; посліко же еже быти причяст'вуеть, по толику есть, і еже коли быти, і еже не сущее его съдер'жится и спасается. И злое еже убо свесма благаго отпадый, ниже въ вящ'шихъ, ниже в' мен'шихъ благыхъ будеть. А еже когда убо благо, когда ли же не благо, ратуеть

убо благаго нѣкое, не все благаго; дер'жить же ся и то благаго причяст'вуеть,

Тѣлованіе. 1. Iako блудникъ, аще и по самомъ томъ еже не въздер'жатися, ниже есть, ниже сущихъ похотѣваеть, обаче по самомъ томъ съединеніи || іа и любленія обличій, малѣ причяст'вуеть благаго. 210. г.

2. Знаменай, Iako ниже Iarostь пріемля и причяст'вovati глаголется благаго, внегда къ исправленію подвизатися мнѣмныхъ злыхъ; сиче и иже худѣшая, рек'ше злѣйшія жизни желая, причяст'вуеть благаго въ еже изящныа тому жизни мнѣмья желати; і иже злое же проходя, въ еже мнѣти добро творити, причяст'вуеть благаго.

3. Недугъ, Iавленно, Iako оскудѣніе есть здравія, и преумноженіе телесъ тименныхъ, ниже мѣръ, ниже чиновъ касаяся, по нераствореніемъ вещей, единому на благочинное' раствореніе вѣстающу творящимъ недугъ. Въ толико убо недугъ есть в' тѣлѣ, сиче убо чинъ оскудѣніе имать, а тѣло състоится. Аще бо отпудитъ безмѣріе раздрѣшитъ тѣло, сирѣчь, вещей чинъ, и недугъ потребляется тѣлу раздрушаему, в' немъ же състоится недугъ. Сиче и при благаго въ елико снабдится въ насъ, Iамамъ⁴⁾ власть дѣлати и злое; отшед'шу же бо благаго, ниже злое обрѣсти в' насъ. 211. а.

4. Мысль божественаго Дионисія отъ многихъ Iавлена есть; ратующихъ нѣкоихъ Еллинъ слава о зломъ, глаголетъ бо не быти сый злое. Зло бо само отпудь сущест'венѣ не убо есть, аще не по отпудномъ оскудѣніи благаго отпудь не причястно сущее сему. Се же нѣсть никакоже обрѣсти, ниже въ вещи самой невидовной, і аще се нѣкоимъ Еллиномъ мнѣтся; еже бо како отъ Бога приведется, і аще малѣ и послѣднѣ причяст'вуеть убо обаче благаго. Се же происходя, в' десятой главизнѣ сему предложенію свер'шеннѣ указуютъ; аще бо смѣсно будеть благаго злое, сирѣчь, когда убо не сущее ради в' малѣ оскудѣніа благаго, когда

¹⁾ Вм. «Iaro» должно быть «Iarostь» (Iarostь).

²⁾ Злѣсь пропущено ὡς ἕως ζωῆς ἐφ' ἑμενος....

³⁾ Вм. «веще и мнѣ» должно быть «веще и мнѣе» (μᾶλλον καὶ ἧττον).

⁴⁾ Вм. «Iамамъ» должно быть «Iамамы» (ἐχόμεν).

ли же и суще за еже отнудъ творящу, не зло се; не бо в нѣколикѣмъ оскудѣніи благаго; зло, еже убо недостаточествуя мало благаго, не зло; можетъ бо и съвер'шенно быти, яко къ своему еству; есть убо что яко къ благому убо недостаточествуя, а

211. б. яко къ сво||ему еству съвер'шенно, еже убо благо есть, зло же никакоже; а паче оскудѣнію причяствуа, яко къ первому благому. А еже не отнудъ непричястно благаго, но по вящшомъ приближалася злему, не отнудъ зло; такоже і еже менше приближалася благому, имать нѣчто благаго, и въсуществовается отъ того, и свое улишеніе усуществоваетъ въ еже нѣколи причяствовати отъ благаго; аще бо не растворнѣ и отнудъ существіе будетъ благаго, тавленно яко ниже по всему благо, ниже смѣсно благо, ниже самозло; идѣже бо нѣсть благо, ниже есть что въ ествѣ Гдѣ убо будетъ злое отъ нѣкого въсуществоваемо? отъими телеса и свѣтъ, и не будетъ сѣни. Прочее не суще зло просто, но яко въ подлежащомъ; благаго же и кромѣ подлежамаго и ество имать и спасается, само по себѣ благо есть; зло же кромѣ подлежамаго благагымъ хранимаго; вся отъ того ниже есть, ниже тавляется, ниже тлится; како бо не сущю подлежащому нѣ||которому? но отнудъ небытно и николиже никакоже суще.

Сущее. 1. и въсуществоваетъ и свое улишеніе благо, отчясти того причястіемъ;

2. свесма отшед'шу благому, ниже по всему будетъ что благо, ниже смѣсно, ниже самозло. Аще бо злое несъвер'шенно есть благо, отшествіемъ отнуднымъ благаго еже несъвер'шен'но и съвер'шен'но благо отступить; и тогда едино будетъ и тавится злое,

Толкованіе. 1. Сирѣчь, въсуществоваетъ злое. Аще бо злое улишеніе есть благаго, благаго же въсуществоваетъ свое улишеніе; въсуществоваетъ убо злое, еже улишеніе есть благаго.

2. Яко отчясти благаго причястіемъ, і улишеніе его въсуществовается.

Сущее. 1. егда овѣмъ убо есть зло, имѣже противно бѣ, овѣхъ же яко благагыхъ изято

будеть. Ратовати бо другъ друга таяжде по тѣхъ же въ всѣхъ немошно. Не убо суще злое.

Но ниже въ сущихъ есть злое. Аще бо вся сущая отъ благаго, и въ всѣхъ сущихъ, и вся обіемлетъ благаго, || или не бу- 211. г. деть зло въ сущихъ, или благагомъ будетъ; і убо въ благагомъ нѣсть, (ибо ниже въ огни студеностъ); ниже узлѣвати есть иже злое ублажающему. Аще ли же будетъ, како будетъ въ благагомъ злое? Аще убо отъ того, безмѣстно и немошно;

2. не можетъ бо, якоже Словесъ истина рече, древо благо плоды лукавыя творити; ниже бо еже въспятъ. Аще ли же не отъ того, отъ ипого тавѣ начяла и вины; ибо или зло отъ благаго будетъ, или благо отъ злаго; или аще не се мошно отъ другаго начяла и вины будетъ и благаго и злое. Всяка бо двоица не начало;

3. единица же всякая двоица начяло. А паче безмѣстно отъ единого тожде двѣма свесма противныма происходитъ и быти, и само то начяло не просто и едино,

4. по раздѣленно и двовидно и супротивно себе, і измѣнено. І убо ниже двѣма сущихъ супротивныма начялома мошно быти, и сима въ другъ другу и въ всячскихъ и ратуемома; аще бо се дастся, будетъ || и 212. а. Богъ не невреденъ, ниже кромѣ нужда, аще бо будетъ что и сего смущаяй; таже будутъ вся безчинна и присно ратуемая; а паче любленія всѣмъ сущимъ благаго преподаеть, и самосмѣреніе, и миродарователь въспѣвается отъ священныхъ словесъ. Сего ради и любовная благага, и съчланенна вся, і единого живота отроды ¹⁾,

Толкованіе. 1. Сія виды суть злу, такоже прежде рѣхомъ. Не бо еже осуществено самозло, еже ниже есть. Еже бо нѣкое быти зло, сласти же студныя такоже благагнѣчесого зѣло касающуся, не самозло, но видъ зла; еже бо отнудъ зло само ниже есть, попеже причяствуетъ, пегли послѣднемъ подражаніи благаго. Зри бо, что глаголетъ сходя ²⁾; аще бо вся причяствуютъ благому, и въ всѣхъ сущихъ есть благаго, злое, тав-

¹⁾ «отроды» въ подлин. *ἐκγονα*

²⁾ «сходя» въ подлин. *παράχρησιν*.

лен'но или нѣсть, или въ благомъ есть; ниже бо естество огню еже студити; аще бо начнетъ студити, нѣсть огонь. Прочсе и зло, аще убо наста, причаствуетъ мало благому; 212. б. вся бо суца въ благомъ суть || и пребываютъ; аще ли ничтоже имать благаго, ниже настало есть; само бо еже быти хотѣти благаго есть причастія, ꙗкоже выше многаши реченно бысть.

2. Знаменай, ꙗко и при Бозѣ добрѣ глаголется въ нѣкоторыхъ еже: можетъ¹⁾, ꙗкоже 2. Тимоѳ. 2 13. и Апостолъ рече: аще не вѣруемъ, онъ вѣренъ пребываетъ, і отвреци себе не можетъ.

3. ꙗко всяка двоица нѣсть начяло; единица же всякая двоица начяло. Знаменай на Манихея.

4. Знаменай сіа: зѣло бо на Манихея подвижится, иже двоицу начала противно славящихъ; двоицу благо и зло глаголаху безумнѣ. Численица бо убо еже въ числѣхъ раздѣленіе имѣя множественно, въ начяло възводитъ, единицу убо всякому числу начало полагаючи, двоицу же сущимъ иже по такомъ суть. Начало убо иже простѣйшее въ коемждо родѣ являетъ. Како убо двоица начяло всѣхъ будетъ? не бо есть просто начяло двоица, но сложно. Сего ради не просто еже отъ сложения начало; и како убо наречется начяло? прежде бо сложнаго сего начяла || будетъ, и истиннѣйше начяло, едино, отъ одинаго бо единицамъ сложенымъ двоица накончяся. Явлено убо отвсюду, ꙗко несъставно двою началу преданіе. 212. в.

Елика по лиху колика любо суть възводятся на начяло на единицу; оттуду бо вся таковая починають, по чясти бо дѣлима пакы по лиху бывають; а елика по такомъ суть отъ двоица починають, и въ двоицу възводятся, и дѣлима пакы по такомъ накончявають, и двоица же отъ единица бываетъ і единицу начало имать. Сего ради нѣсть двоица начало, но единица²⁾.

Сущес. 1. и къ единому благому съчинен'на, и кротка, и подобна, и съглаголива

другъ другу; тѣмъ же не въ Бозѣ злое и зло не божественно. Но ниже отъ Бога зло; или бо не благъ, или благодворить, и блага приводитъ; и не овогда убо и пѣкая, когда ли же ни, и не вся; преложеніе бо в сѣмъ постраждеть, и измѣненіе, и въ самую всѣхъ божественнѣйшую вину.

2. Аще ли же въ Бозѣ благо бытіе есть, будетъ прелагаема отъ блага Богъ когда убо сый, когда же ли не сый. Аще || ли причастиемъ благае имать, і отъ иного възымать благае, и когда възымать, когда ли же не възымать. Не убо отъ Бога зло, ниже въ Бозѣ, ниже просто, ниже по лѣтѣ. 212. г.

3. Но ниже въ ангелѣхъ есть зло. Аще бо възвѣщаетъ благость божественую благовидный ангель, сирѣчь, вѣстникъ опо сый по причастіи вторественѣ,

4. образъ есть Божій ангель, явленіе ненавленнаго свѣта, зеркало прозрачно, чисто, невредимо, пречисто, нескверно, приемлемо всю, аще подобаеть рещи, красоту благообразнаго боговиднѣна, и непримѣснѣ въсіавая в себѣ, ꙗкоже мощно есть, благость в незаходимыхъ молчанія. Не убо ниже въ ангелѣхъ есть зло,

Толкованіе. 1. Понеже благому вся причаствуютъ, и тѣмъ еже быти на благае възводятся, благае и доброе всѣхъ не убо есть первое добро, еможе вся причаствующа, добра бывають, уподобившаяся нѣколко причастиемъ добру, обаче малѣйша уподобляются единому благому || и доброму, 213. а. отнудъ растиму и въ всѣхъ добрыхъ естество изъявляему. Сего ради: вся добра зѣло. Добрыхъ же естество, происходя по умноженіи сложная, ꙗко убо и паче добрая обыкоша человекѣци нарицати, указуетъ добрая, рекше храмове і иная многообразная добра, отъ многихъ доброму съслагаему и по многихъ образѣхъ глаголему; а еже въ сущихъ доброе ниже существо есть, ниже родъ, но случий подобіе нѣкое имѣя, помалѣ съвъкупаемо; не бо по единомъ видѣ глаголются добрая, но множицею; уподобляютъ же ся точію другъ другу ꙗко подобная, аще

¹⁾ Вм. «можетъ» должно быть «не можетъ» (ὅτι δύναται).

²⁾ Слова «Елика по лиху . . . по единица» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

многовидиѣ въ еже и тая добра быти по своихъ видохъ каяждо, и по семъ за еже уподобляемая и съглаголива сущи къ другъ другу.

2. Ико благое въ Бозѣ бытіе есть.

3. Просто: вѣмѣсто присносущаго; и по лѣтѣ: вѣмѣсто принестнѣ¹⁾.

4. Ико ангельстїи образи глаголетъ Божїя, и знаменай, како се глаголетъ.

213. 6. **Сущее.** 1. но въ еже мучити съгрѣшающихъ суть зли. По семъ словѣ і уцѣломудрителнѣ съгрѣшающихъ зли,

2. и священници, иже сквернаго божественныхъ тайнъ възбраняющей. А паче иже еже мучити зло, по еже достойну быти мученїа, ниже еже по достоинїю възбранятися священныхъ, но еже скверну и несвященну быти, и пречистыхъ неприкладну.

Но ниже бѣсове естествомъ зли; аще бо естествомъ зли, ниже отъ благаго, ниже въ сущихъ, ниже убо отъ благыхъ предложшася естествомъ, и присно зли суще. Таже себѣ суть зли или инымъ? Аще убо себѣ, и растлѣвають себѣ; аще ли же инымъ, како растлѣвають существо, или силу, или дѣйство? Аще убо существо первѣе убо не чресъ естества;

4. таже бо естествомъ нетлѣннаа не растлѣвають, но таже прїятная тлѣнїю. Таже ниже се всякому и отнудъ зло;

5. но ниже тлїтся что отъ сущихъ, понѣже существо и естество, по оскудѣшемъ по естеству чина, сже съставленїа і умѣренїа слово недугуетъ пребывати подо²⁾бнѣ имѣа. Недугъ же неотнудный; отнудный бо и тлѣнїе и еже подлежаемо разрушастъ,

213. в. **Толкованїе.** 1. Ико отъ лицемѣрія предваряетъ ереси³⁾ противленїе, иже томителе повѣленїемъ Божиимъ ангелы, и самую ту муку злему налагающихъ; и абїе рѣшити сіа любопремудрственѣйше и искривнѣ отъ священникъ, еже съкровенныя и нечпстыя отъ Церкви възбраняющихъ, гавляа іко ниже тыя сквернїныя мучающей отъ злаго

суть; не буди то! реченно бо есть: не бо Рим. 13. 4. всуе мѣчь носить: Божїй бо слуга есть въ отмщенїе злему. Знаменай убо рѣшенїа; многая бо исканїя рѣшити глаголющихъ, аще отъ Бога томителїе и властеле и начальници?

2. Знаменай, іко подобаетъ сквернымъ възбранятися отъ божественныхъ священникъ.

3. Ико ниже бѣсове естествомъ зли.

4. Знаменай, іко не всякому и свесма зло тлѣнїе, ікоже при звѣрѣхъ, и пресмыкающихъся и при быліяхъ погубительныхъ.

Звѣри бо не всякой вещи тлїтели суть, 213. г. по нѣчсому губителни, нѣчсому же и цѣлительни, ікоже отъ змія и отъ травы бываютъ; и ферїакъ³⁾ ікоже и при быліяхъ имашши обрѣсти и губително въ чрева входимо человеку и цѣлительно ранамъ и червіамъ⁴⁾.

5. Ико ничтоже отъ сущихъ растлѣвается, по еже существо.

Сущее. 1. и будетъ таково тлѣнїе; тѣмъ же таково не зло, по оскудно благое;

2. еже бо отпудъ непричастно благому, ниже въ сущихъ будетъ; і о еже въ силу и в дѣйство тлѣнїи, тоже слово о силѣ и дѣйствѣ, тоже слово, ікоже выше рече о существѣ таже.

3. Како иже отъ Бога бывшеш бѣсове суть зли? Еже бо благо благая приводитъ и съставляетъ. А паче глаголются зли,

4. речеть кто убо, но не по еже суть, (отъ благаго бо суть

5. и благо вллучиша существо), по еже не суть: изнемогша, (ікоже Словеса глаголють), съхранити свое начало. В чем' бо, рци ми, възлѣвастися глаголемъ бѣсове, аще не въ престанїи божественныхъ благъ

Толкованїе. 1. Достойтъ знаменати, іко тлѣнїе паричеть²⁾ и преумноженїе и несъстав- 214. а. ное чресъ чина движенїе естества. Имать же и се въ Исезекїлѣ о діаволѣ: растлѣся гл. 28. 17. художество твое съ добротою твоею. Глаголетъ же еже отъ Елїннѣ и Манпхей гла-

¹⁾ «принестнѣ» въ подлин. *μεδεχτῶς*.

²⁾ Вм. «ереси» должно быть «τῆ» τῶν ἀρεσῶν».

³⁾ «ферїакъ» *Ἐριχθῆς*, эссенція, составл. изъ лекарственныхъ растений противъ укушенїа змїи и др. животныхъ.

⁴⁾ Слова «Звѣри бо . . . и червіамъ» не находятся въ подлин. Толков св. Максима.

големо, рѣша, ꙗко ниже бѣсове естъствомъ зли; таже ꙗже помысли о тѣхъ противляемаа предлагаеть и рѣшити, глаголя: первѣе убо не растлѣвають бѣсове сущствія; сущствія бо, по еже сущствія, не приходитъ в небытіе; таже аще себѣ не всѣмъ, ниже всѣхъ тлѣніе зло, ꙗкоже въ звѣрехъ и пресмыкаемыхъ и быліяхъ пагубныхъ, и иныхъ подобныхъ. Да възидеться убо, еда силу или дѣйство растлѣвають бѣсове, и обаче въкратѣцъ подобасть рещи, что сила есть, и что дѣйство. Должно есть вѣдѣти, ꙗко разньство силы къ дѣйству таково есть, ꙗкоже имьство къ дѣйству еже по имьству. Имьство убо качество есть пребывателно. Явленно же се будетъ сице: огнь силу иматъ сьгрѣвателну, и есть тому имьство, рекше

214. 6.

качество, сьгрѣвателно. || Будеть убо дѣйство еже по имьству, рекше качество, егда и нѣкое тѣло сьгрѣвается; се бо окончавается дѣйство имьства огньаго; сила убо въ себѣ иматъ дѣйство; тоя бо есть силы дѣйство, еже отъ тоя накопяваемо; сила бо по еже творити приеъмлетъ. Тлѣніе убо силы дѣйство. ꙗкоже убо и сущства сла, тождеже и о дѣйствѣ, еже чресь чина и умѣренія и сьчланенія немощно прошествіе, по немьже проиходя сьгрѣшене не можеть пребывати, ꙗкоже имяше сила, и дѣйство, и существо; отнудный бо, ꙗкоже рѣхомъ, педугъ, а не отчасти реченныхъ; и подлежамо растлѣваетъ, въ немъже сила, и дѣйство, и ниже сила, и и ¹⁾ дѣйство, ꙗкоже ниже существо, по ниже самотлѣніе остаеть погыбасомомъ онѣмъ, въ нихъ же тлѣніе. Дѣйство убо умныхъ и разумныхъ умовъ еже по естъствѣ дѣяти есть, сирѣчь, къ Богу въспростиратися; сла же ума еже в разумніе сходитцъ,.... ²⁾

Инако: сила и дѣйство како то рекше

214. в.

едипо суть, но обаче мы||слию пѣкако раздѣляются и сила существо приеъмлетъ и силу дѣйство. Егда бо сила есть существо не глаголетъ, но дѣйство ³⁾, а паче есть; егда-

же дѣйство есть, сила не глаголетъ, но дѣйство, дѣйствуемаго ради.

Другое: чресь чина егда въ тлѣѣ едншь сьставъ превъзмагаеть, бесчннше бываеть и недугъ и недужно и немощно прошествіе, рекше несмѣреніе ⁴⁾.

2. Оскудно благо, рекше недостаточпо, ꙗко несъвершенно тлѣніе тлѣнію вьводяи

3. Къ глаголющимъ: аще отъ Бога быша бѣсове, како суть зли?

4. Рѣшеніе въ прошенія, еже зли суть бѣсове; и глаголетъ, ꙗко не по еже блази суть, по привидѣніи сущства ихъ зли суть; отъ благаго бо приведошася, по понеже изнемогоша отъ естъственаго ихъ дѣйства.

Знаменай же, како разумѣваетъ ꙗже ангели не съхранившеп своего пачала; начало тѣхъ глаголетъ, еже въ бытіе приведеніе; приведени бо и тѣи быша въ всяко дѣло благо, ꙗкоже и мы. Отъ сихъ убо суть бѣсове, в семъ тѣчю узлѣвасми, въ престаніи имьства бла||гыхъ, и въ еже не дѣйствовати ^{214. г.} благое; тѣмъ же по произволенію суть зли, а не по естъствѣ. Благое же присуще сущимъ по естъствѣ.

ꙗко благо бѣсовъ существо.

Сущее. 1. имьства и дѣйства? Инака же, аще естъствомъ зли бѣсове, приспо злы; а паче зло нестойательно есть. Прочее убо аще присно такоже пмутъ, не злы;

2. еже бо присно такоже благо свойство. Аще ли не приспо зли, не естъствомъ зли, по оскуднѣнемъ ангельскихъ благъ. И не отнудь непричастни благому, понеже и суть, и живутъ, и разумѣвають, и коли есть что в нихъ желанія двженіе;

3. зли же глаголются немощи ради въ еже по естъствѣ дѣйства. Превращеніе убо есть тѣмъ... ⁵⁾ и прикладныхъ имъ пзшествоіе, и безчннше, и несъвершеніе, и неможеніе, и спасающая еже въ нихъ съвершенія силы немощъ и обѣжаніе и отпаденіе. Инакоже, что еже въ бѣсовѣхъ зло?

4. ꙗрость бесловесна, безумно желаніе,

¹⁾ Вм. «и и» должно быть «и».

²⁾ Здѣсь, противъ подлин. небольшой пропускъ. См. *Scholia S. Maximi in Dion. Areop. t. II. pag. 289.*

³⁾ Слова «но дѣйство» по С., гдѣ онѣ приписаны на полѣ.

⁴⁾ Слова «Инако: сила . . . рекше несмѣреніе» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

⁵⁾ Здѣсь пропушено «зло» (τὸ κακόν).

мечтаніе проторзливо¹⁾). Но и сія аще и суть
 215. а. бѣсовѣ, не отнудъ ниже || при всѣхъ, ниже
 сія по себѣ зла; ибо при иныхъ животныхъ
 не одержаніе сихъ, но раздрушеніе есть и
 тлѣніе животному, и зло; одержаніе же спа-
 саетъ и быти творить; еже сія имѣя живот-
 наго естество отытіе симъ гнѣсти тако-
 выхъ раздрушеніе и тля бываетъ инымъ
 животнымъ. Не убо зло бѣсовско колѣно
 понеже есть по естествѣ, но по еже не суть.
 И не измѣнися данное имъ все благо, но
 тїи даннаго отпадоша всего блага. И дан-
 ная имъ

Толкованіе. 1. Знаменай еже имѣства и
 дѣйства: се бо юже преди рече силу сїю
 имѣство глаголетъ, ꙗкоже сказахомъ в гор-
 нѣмъ великомъ толкованїи.

2. ꙗко еже присно таже благаго свой-
 ствено есть, і ꙗко не свесма непричастни
 благому бѣсове.

3. Се и другое рѣшеніе еже не быти зло,
 естествомъ зло, но по отпаденїи благаго.
 Еже бо въ естествѣ суще присно такоже
 имать и не прилагаетъ, ꙗкоже само то бла-
 го; злое же нестойтелно есть, понеже и
 тлїть і измѣняетъ прилучшееса, ꙗкоже рѣ-
 215. б. хомъ вы||ше. Прочее не въ естествѣ зло,
 ꙗкоже при бѣсове глаголетъ божественый
 сый мужь. Аще бо не присно зли бѣсове, не
 естествомъ зли; еже бо въ естестве суще
 присно такоже имать. Указа убо, ꙗко и бѣ-
 сове по еже суть, и разумѣвають, и живутъ,
 и жслаіе имуть благаго, не суть естѣ-
 ствомъ зли, но по превращенїи благаго, въ
 немъже и быша.

4. Гнѣсть бесловесная по себѣ, и бо-
 зумно похотѣніе по себѣ, и продер'зливо
 мечтаніе, не всяко и при всѣхъ зло по себѣ
 сматряемая, но есть егда и раздрушеніе
 сихъ отытіе вредитъ сія имущая животнo,
 ꙗкоже глаголетъ съвершенїѣ въ 7-й гла-
 визнѣ предложенїа сего. Добрѣ же въ одер-
 жанїи сихъ укорителная положи, понеже
 есть и гнѣсть съ словомъ, ꙗкоже еже на
 грѣхъ и на врагы Божїа; и похотѣніе ра-
 зумно, ꙗкоже похотѣвати добраго, і еже:

желанїемъ въжделѣхъ гнѣсти пасху сїю с Лук. 22. 15.
 вами. Сїце есть и мечтаніе не продер'зливо,
 по немъже касаемъся умныхъ умомъ нашимъ
 се творяще. Что||же есть мечтаніе, въ пер- 215. в.
 вой главизнѣ рѣхомъ²⁾.

5. Одержаніе убо глаголетъ само то еже
 имѣти просто; предреченная же глаголю
 гнѣсть, и ꙗже съвокупленная въ нѣкоихъ
 животныхъ свойству състоятелны силы
 суть, и по семъ не зло ꙗже таковая.

Сущее. 1. ангельская дарованїа, николиже
 сіа измѣнитися речемъ; но суть и вся съвер-
 шенная и зѣло свѣтла суть, і аще тїи не
 зрять смѣживше своя благозрителныа си-
 лы. Тѣмъже еже суть, і отъ благаго суть, и
 блази, и добра и блага желаютъ, еже быти
 и жити и разумѣвати сущихъ желающе; и
 улишенїемъ, и бѣгствомъ, и отпаденїемъ
 прикладныхъ имъ благъ, глаголются зли;

2. 3. и суть зли, понеже не суть; і еже
 не истиннаго желающе, злаго пожелѣвають.

Но душа кто глаголетъ злыа быти?

4. Аще убо ꙗко събесѣдующе злымъ
 промыслителнѣ и спасителнѣ, се не зло, но
 благо, і отъ благаго иже зло ублажающаго.
 Аще ли же узлѣватися душамъ речемъ, въ
 чесомъ узлѣваются, аще не въ благыхъ
 имѣствъ и дѣйствъ оскудѣнїи, и своя ра- 215. г.
 ди немощи погрѣшенїи попол'зновенїи? ибо
 и въздухъ, иже о насъ потѣмнѣватися ре-
 чемъ оскудѣнїемъ и отпештвїемъ свѣта; са-
 мый же свѣтъ присно свѣтъ есть, иже и тму
 просвѣщая. Не убо ниже въ бѣсовехъ, ни-
 же в насъ зло, ꙗко суще зло, но ꙗко оску-
 дѣніе и опустѣніе своихъ благъ съвер-
 шенїа.

Толкованіе. 1. Се зде ꙗвленно глаголетъ,
 ꙗко отъ ангель бѣсове; данная бо имъ ан-
 гельска дарованїа не отменютъ, сирѣчь, еже
 отъ естества имуть благое не превращаютъ,
 і аще тїи не хотятъ зрѣти иже въ нихъ
 свѣтъ, смѣживше свои благовидителныа си-
 лы, ꙗкоже еже речеса о Израильтѣхъ: очи 215. г.
 свои смѣжиша і ушима тяжко услышаша,
 еда како обратятся, и испѣлю я. Знаменай,
 ꙗко свѣтовиднїи и бѣсове, паче же свѣты по

¹⁾ «проторзливо» въ подлин. *προτὸρζις* (см. ниже «продер'зливо»).

²⁾ Слова «Что же есть . . . рѣхомъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

Дук. 10. 18. существу, такоже и прочіи ангели. Сице и въ благовѣствіяхъ: видѣхъ Сатану тако молнію съ небесе снад'шу. Нѣкая по Аристотели глаголются не суть же, здѣ же глаголются 216. а. || глаголются зли¹⁾.

2. Не просто иже глаголатися, но еже суще по истинѣ достопть искати. А еже: понеже не суть,—сице да разумѣвается: не сѣтворшася въ превращеніе иже отъ Бога имъ дан'ныхъ благыхъ имѣствъ и дѣйствъ, ихъ же отложивше, быша зли, по ихъ же не суть еже быти улучивше.

3. Како иже не сущаго желающе, злаго жають, да речется. Богъ сущесть естъ наче сущихъ; і истина убо суще естъ, понеже и истина Богъ естъ; въ лѣпоту убо супротивное истинѣ лжа естъ, ниже суще; внѣ бо естъ Бога свесма; ниже образъ истинны сущъ; ничтоже бо блага отъ Бога имать. Понеждеже нѣкако повинеть нѣчто быти нѣкоторыя, будетъ темное тьно како любо сущихъ образъ. Сего ради и по дѣйству кумиръ и по дѣйству л'жа, сирѣчь, въ истину и суще лжа. Сего ради и дѣйствомъ не суще и въ истину не суще; прочее естъ и въ истину не сый, такоже бо и прилѣжно сущихъ и еже отнудъ се лжнѣ сущимъ лжи, 216. б. отыатъ и раздрусенѣ || все существо раздрусаетъ. Сице и иже лжу желая, такоже бѣсове, не сущаго жаляетъ и въ сущемъ, сирѣчь въ истинѣ, не стоить,...²⁾ Бѣсове убо, такоже рече Господь, лжнн суще і оти лжнн, ниже суть и не сущаго жають, сего ради и зло жаляюще лжу.

4. Ико еже събсѣдовати злымъ о промыслѣ, еже и сія ублажити не зло, по реченному: быхъ незаконнымъ яко незаконникъ, да и незаконныя приобрящу. Рѣкохъ же и выше въ пятой главизнѣ, неотнудне улишеніе быти благаго въ сущихъ, понеже и отнуднее бываеть тлѣніе и самому тлѣнію, но по оскудѣнн благаго отчясти. Прочее по семъ ниже душа свесма имать зло, но ово убо имать, ово же не възимаеть, и благаго убо осущественѣ, злое же извиѣ. Но и сице кто речеть зло души прет'ковеніе сво-

его своего³⁾ по естѣствѣ дѣйства. Аще і отвиѣ бо убо прет'ковеніе, но убо тако въ мращѣ зрѣти въз'браняема душа, творити имать зла. Къ нему же да речется, тако отъ реченныхъ обрѣтается прет'ковеніе творително злу, не убо же самозло; не бо злоба первое зло, по видѣ злобы, тако и добродѣтель споспѣшеніе нѣкое естъ къ благому, не первое же благо.

5. Сирѣчь, не существо нѣкое зло, но ниже въ сущствѣ в сущихъ тако съсполнительно зло тому зрится, такоже сила и дѣйства съсполнительна суть существу, и къ таковому мысли отдаю всяко о семъ зрится Отца.

Сущее. 1. Но иже въ животныхъ бесловесныхъ естъ зло.

2. Аще бо отъимши гарость и похотѣніе і иная елика глаголются, и не суть просто своимъ естѣствомъ зла; мужьствено убо и кичително левъ погубивъ, ниже левъ будетъ; кротокъ же всѣмъ бывъ песь не будетъ песь, аще песь хранително і еже приемати убо свое, отганяти же туждее. Тѣмъ же еже не растлѣвати естѣство не зло, тлѣніе же естѣству неможеніе и оскуденіе естѣственныхъ имѣствъ и дѣйствъ и силъ. І аще вся иже бытіемъ въ лѣтѣ имуть съвершенное, ниже еже несъвершено отнудъ 216. в. внѣ всякого естѣства.

3. Но ниже въ всемъ естѣствѣ зло. Аще бо вся естѣственная словеса отъ съборнаго естѣства,

4. ничтоже естъ сему съпротивно; коемуждо ово убо по естѣствѣ будетъ, ово же не по естѣствѣ. Иному бо ино чрезъ естѣства, і еже овому по естѣствѣ, овому же чрезъ естѣства. Естѣства же злоба еже чрезъ естѣства, улишеніе естѣственныхъ. Сего ради нѣсть злое естѣство, но се естѣству зло, еже немоши иже своего естѣства скончавати.

Но ниже въ телесѣхъ зло. Нелѣпота бо и педугъ оскудѣніе вида і улишеніе чина; се же не отнудъ зло, но мсѣше добро. Аще бо и свесма будетъ

¹⁾ Слова «нѣкая по Аристотели . . . глаголются зли» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ За симъ пропущено *ὡς αὐτῆ ἢ Ἀληθεία φησιν.* (Іоанна, 8. 44.)

³⁾ «своего» повторено по ошибкѣ.

Толкованіе. 1. Іако ниже въ животныхъ и без'словесныхъ есть зло, понеже пи естествомъ зла суть, но ниже одержанія ихъ зла, рекше грость, похотѣніе, мечтаніе предварително.

2. Іако естественая суть одержанія бесловесныхъ, іакоже лву и гадомъ грость, и псу лаятелно, рекше брехателно¹⁾; сего ради

217. а. іако естественаа, || а не злая.

3. Естествоно есть по имѣству божественная хитрость в' бытіе пришедши, ежаже божественныя хитрости накончанія суть садовая и животная и плоды и стихія въ другъ друга преложеніе, і отиудъ по себѣ существо цвѣтущихъ, начало движенія суща и стоянія. Іакоже убо при воско и пипсоку²⁾ наздателныхъ, і иже наздателныи приходящихъ хитрости подобаеъ быти нѣчсому в нихъ пребываему, сирѣчь слову и уму, иже руками своима дѣла творять; сиче и при естествѣ всѣхъ, есть нѣчто в тѣхъ пребываай, сирѣчь сила, не руками дѣлаемая, но хотѣніе и разумѣніе сущихъ Божіе пропходящи, іакоже хитрость в бытіе цвѣтущихъ, сирѣчь растущихъ³⁾; не бо потребуеъ естество нѣкоторыхъ пребывающихъ нныхъ же іако движимыхъ; вещь бо есть в' бытіе движущи; а еже движай ту, недвижимо есть слово еже въ всячскихъ, еже есть божественная хитрости ю рѣхомъ⁴⁾... Иному бо существу, рекше огню, горѣ носитися ||; се же иному презъ естество есть, рекше водѣ, долѣ бо то и по естеству носитися естествомъ видѣ сущи не отъ вещи и вида. Что бо та вещи требуеъ топлотны или студены; съдѣтельствованна бо вещь се имать въ себѣ, рекше носить въ себѣ. Не бо огню подобаеъ приити, да огонь вещь будетъ, но слову; еже и знаменіе есть не мало, еже и въ животныхъ и садовыхъ, словесемъ быти творителнымъ і естество быти слово пребывателно; словеса же іаже по образѣхъ видимыхъ естества быти исчадія, рекше словеса, хотѣніе и хитрость Божію, сирѣчь

217. б.

потомъ недвижимаго и пребывающаго слова, рекше божественныя хитрости. Како убо въ соборномъ естествѣ зло, иже въ съдѣтельствахъ словесемъ, словесемъ естественнымъ сущимъ и въ ничесомъ же супротивляющимъ ся всему естеству отъ благаго сущему. Аще убо указася съборному естеству отъ благаго быти, коемуждо же въ съдѣтельствахъ слову не противитися съборному естеству; явлено, іако ниже въ есте||ствѣ 217. в. зло; прочее нѣсть зло ниже въ съборномъ. А еже въ сущихъ по виду съдѣтельства супротивная, или въ раствореніяхъ, или въ животныхъ и прочихъ, не себѣ суть презъ естество, но ннымъ; въ нихъ же презъ естество стѣрѣшиѣ носитя, еже по естеству есть немощь, не убо се зло; злоба же чина паче есть.

4. Съборное естество божественное естество наричетъ.

Вся рече іаже естествѣ словеса, рекше вины, по нихъ же быша и суть отъ божественнаго естества суть, егоже съборно, іакоже рече, наричетъ, понеже отъ того родинася вся. Ино же естество вся іаже отъ Бога създанна нарече. Ничтоже бо есть, рече, въ сущихъ, еже вся всѣмъ противу лежить; еже бо нѣкоторому сущихъ чресъ тогова естества иному есть естество; се же благо. Всякому убо естеству, еже не пребывати в нихъ, бысть зло; се бо рече улишеніе естественныхъ, еже не накончывати по коей любо винѣ, іаже в нихъ же приведеся бытію.

Сущее. 1. аще бо свесма будетъ⁵⁾ раздрушеніе доброты и ви||да и чина, растлитъ 217. г. ся и само тѣло.

2. А іакоже ниже злобы виновно души тѣло, явлено отъ еже мощно быти и кромѣ телесъ стоятися злобѣ, іакоже въ бѣсовехъ;

3. се бо есть и умовомъ и душамъ и телесемъ зло, имѣства своихъ благъ немощіе и отпаденіе.

Но ниже многословущее: въ вещи зло,

¹⁾ «рекше брехателно» прибавлено переводчикомъ

²⁾ «и пипсоку» не находится въ подлин. Толков. св. Максима. Тамъ сказано *ἄσπερ οὖν ἐπὶ τῶν κηροπλάστον* (іакоже убо при восконаздателныхъ).

³⁾ «сирѣчь растущихъ» прибавлено переводчикомъ.

⁴⁾ Здѣсь пропущено *φύσιν*.

⁵⁾ Слова «аще... будетъ» повтореніе вышепрерваннаго.

тѣкоже рѣша, понеже вещь; ибо и та красоты и доброты и вида имать причастіе. Аще ли сихъ кромѣ сущи вещь по себѣ некачественна есть и невидовна, како творить что вещь, иже ниже еже страдати мощи по себѣ имущи? инакоже како вещь зло?

4. Аще бо убо николико никако есть, ниже благо, ниже зло; аще ли же нѣкако суще, сущая же вся отъ благаго, и сіа отъ благаго убо будеть, і или благо злу творително, или зло, іако отъ благаго суще, благо; или зло благаго творително, или и благо, іако отъ зла, зло. Или двѣ пакы начялѣ и си иного единаго касающа верха. Аще ли же нужно глаголють вещь къ исполненію всего мира ||, како вещь зло? Ино бо зло, і ино нужно. Какоже благый отъ злаго приводитъ нѣкая къ бытію? или како зло еже благаго требуйи? Бѣгасть бо благаго естества злос

Толкованіе. 1. Икоже доброта есть умирение удовъ и чясти съ благомастіемъ¹⁾; сице нелѣпота неумиреніе²⁾ есть тѣхъже.

2. Понеже нѣціи отъ любопремудреть рѣша о бесловесныя душа чясти, вени и тѣлу смѣшену, укланяющей на то души, злая дѣяти, іакоже выше сказахомъ, всекраснѣ божественый Діонисіе рѣшитъ недоумѣніе отъ иныхъ бесплѣтныхъ и несмѣсныхъ тѣлу отнудь, иже кромѣ тѣла, оскудѣніемъ благаго съгрѣшають.

3. Ико мощно есть и кромѣ тѣла състоятися злѣбѣ, іакоже въ бѣсовехъ.

4. Богословно есть въкратцѣ изложити славя глаголющихъ вещь несущи, и како наричють ту несуще, да и събранія божественаго Діонисія разумѣются. Наричють убо вещь несуще о сицевыхъ: глаголють бо, іако суще еже есть въ умныхъ удобреніяхъ, отъ перваго, иже паче сущаго въстину бысть. Понеже убо онъ паче сущаго есть, еже отъ того суще наречено бысть; другое суще сущаго подвѣдѣшее, сирѣчь

менѣшее. Суща бо еже глаголють умныхъ вещь именують словомъ единымъ зриму, юже и самую видъ и животъ глаголють³⁾ образомъ нѣкоимъ подлежамо умнымъ существомъ; а іаже въ чувственныхъ вещь, іако оскудно всѣхъ, иже въ умныхъ ниже бо видъ, ниже животъ та бысть же, іакоже глаголють, сіа отъ сущаго перваго и паче сущаго; тѣмъже ино ту сущую сущаго не глаголють ту быти суще, но не суще. Глаголють бо подобаеть подшествию, сирѣчь менѣшему, и даже до послѣднихъ быти; и сего ради ино глаголють вещь сущаго и добра, іако ниже добро быти. Не убо же ту глаголють дѣйствіе быти, но всѣхъ лишитися, иже отъ той случающихъ ся, сирѣчь вида и качества; ниже бо себе въобразити можетъ въ видъ, рекше небесе, земля, въздухъ, вода, животныхъ, звѣздъ, ниже въкачествити, но отъ инаго въдобряется въ сіа. Ико ничтоже суще отъ сущихъ о себѣ, вида глаголють и качества, едино же могутъ сици сия, сирѣчь въ видъ и качество привестися могутъ, не убо же дѣйство нѣкое сущи сихъ, въ лѣпноту несущаго есть по себѣ дѣйство несущи; сего ради, іако невидовна и некачественна и несуща, і іако всѣхъ неимѣтелна и неоскудна наречена бысть зло отъ тѣхъ. Сіа убо рѣше⁴⁾ божественый Діонисіе глаголетъ: како сътворитъ зло вещь отнудь несущи дѣйствомъ, еже бо творити дѣйствія есть? но ниже страдати что могутъ, по себѣ тѣкмо сущи; отъ инаго бо въ насъ украшается въ видъ и качество; не страждеть убо по себѣ сущи. Аще ли же несуща глаголетъ, іако свесма ничтоже сущи, ниже зло есть, ниже благо. Аще ли есть что суще, или отъ Бога есть, или отъ себе, или отъ инаго начяла, и тая и Богъ. Аще ли же нужно вещь, іако съисполнителна миру, како зло вещь? Предѣлъ бо нуждному, присносущное, истинное, іако полезно, іаковаже добродѣтель ползующи Ино убо зло, і ино еже нуждное.

¹⁾ «благомастіемъ» въ подлин. *ἐὐχροίας*.

²⁾ Вм. «неумиреніе» должно быть «несумѣреніе» (*ἀσὺμετρία*).

³⁾ Вм. «и животъ глаголють» въ Ц. и У. ошибочно написано «ижи отглаголють». Въ С. исправлено другимъ почеркомъ.

⁴⁾ Вм. «рѣше» должно быть «рѣша».

Сущее. 1. Како же ражаетъ и питѣеть естъство вещь зла сущи? Зло бо, понеже зло, ни одинаго есть раждателно, или питателно, или отнудъ творително, или спасително. Аще ли же рекутъ, той убо не творити злобу въ душахъ, привлачити же тѣхъ, како будетъ се истин'но? многыя бо ихъ въ благое зрять. А паче како бысть се вещи всяко тя въ зло влекущей? Тѣмъже не отъ вещи въ душахъ злое, по отъ бесчиннаго и съгрѣш'наго движенія. Аще ли же и се рекутъ вещи всяко послѣдовати, и нуждная неостоятелна вещь, иже собою утвер'жати и не могущимъ, како зло нуждно или еже нуждно зло?

Но ниже се еже глаголемъ улишеніе по силѣ своей ратуеть благое;

Толкованье. 1. Отражая слова глаголющихъ зло быти вещь, глаголетъ: како убо отъ вещи раждаются и питаются отращенія земная, гадовная и животная? и сія убо отъ вида и вещи суть. Еже убо самозло како раждаетъ и питаеть, а не абіе тлѣть и растлѣвается? Сіе бо имѣство злому; но ниже, || какоже рѣхомъ выше, глаголати пѣкоимъ привлачити въ злобу душа вещь бесловесныя ради чисти душа, тѣла ради съмѣшен'но и бесловесному душа. Мнози бо превъзмогоша таковую чясть, какоже святыи Божіи. Понеже же нѣщии отъ Еллинъ рѣшя: сего ради небеси и звѣздамъ не растлѣваются, занеже отъ чистѣйшаго вещи быти; а иже приближня тлѣнымъ телесемъ отъ дебелейшая и ниж'шая вещи быти нужно, по схожденіи сзданныхъ послѣдней сущей събытися таковой; сего ради и растлѣваются иже долнѣйшая и не стоять, не могуща утвержати, и извѣстнѣ имати въ себѣ, какоже небо и звѣзды. Аще убо нуждно сиче бысть, како вещь зло имущи по насъ въ себѣ еже нуждно? Не убо вещь зло.

Сущее. 1. отнуднее бо улишеніе по всему немошно; отчасти же, не понеже улишеніе, имать силу, но понеже не отнуднее есть улишеніе. Улишенію бо благаго отчасти су-

щу, не у зло; и быв'шу, і еже злому естъство отъиде.

2. Съвъкупльшу же рещи, благое

3. отъ единыа || и всея вины; зло же отъ 219. б. многыхъ и частныхъ оскудѣній.

4. Нѣсть Богъ злое, понеже благо,

5. и в томъ вины злыхъ силы суть благотворныя. Аще зло присносушно, и съдѣтельствуетъ, и можетъ, і есть,

6. и творить, откуда сему сіа? или отъ благаго? или благаго отъ злаго? или обѣма отъ иныя вины? Все, еже по естъствѣ, отъ вины опредѣленныя раждается.

7. Аще зло невиновно и неопредѣлно не по естъствѣ; ниже бо въ естествѣ еже презъ естество, ниже не хитрости въ хитрости слово. Егда душа злыхъ впа, какоже огонь есть съгрѣвати, и вся им'же убо приближается злобы наполняеть? или благо убо душа естъство дѣйствы же, когда убо сиче имать, когда ли же сиче?

8. Аще убо естъствомъ і еже быти той зло, і откуда той еже быти? развѣ отъ съдѣтелныя всѣхъ сущихъ блага вины? Но аще отъ тоя, како по существѣ зло?

Толкованіе 1. Улишеніе нѣсть съставъ пѣкой, но въ улишеніи бываетъ вида, иже естество имѣа быти, какоже и zde; отчисти 219. в. бо улишенію сущу въ вещи вида, бждеть благаго нѣчто в той, понеже и вида иутвари желаетъ и приѣмлетъ сія, како благаа. Самозло же ниже благаго причястіе приѣмлетъ, сего ради ниже есть; отнуднее бо улишеніе, и самое подлежамо тѣло растлѣвается, ико ниже недугъ к тому остати; сего ради и не мощно то рещи; отчисти же, ико имѣа нѣчто благаго, силу глаголется имѣти.

2. Предѣлъ въкрат'цѣ злому, ико не по естеству, но по чястномъ оскудѣніи благаго есть.

3. Всею вину, иже всѣхъ глаголетъ. Отчясти же рече, да еже по всему отразитъ; отнуднему же оскудѣнію еже не быти съставляюшу.

4. І иже глаголемая злая вѣсть ¹⁾ Богъ есть, егда ико благаа. Зла же нынѣ глаго-

¹⁾ Вм. «вѣсть» должно быть «нѣсть».

219. г. леть, рекше рати, недугы наказателныа, смерти і таже таковаа. Нещують бо си нами злая, суть бо силы благотворныа вины; ибо реченными покааніе и увѣдѣніе Бога, и благочестія множайшимъ бысть узрокъ, и въ пророцѣхъ злоба наказаніе || глаголется ¹⁾.

5. Вина внигда блждити злаго похотѣніе чресъ слова подвигшаася. Но то похотѣніе сила благотворная есть словеснымъ убо тѣмъ къ вѣистину выспръпростиратися благому; бесловеснымъ же к пожелашію прикладныхъ своего пребытія.

6. Сіа Манихей обличенія и славы ихъ разореніе. Аще бо и не у²⁾ ересь, но предхрстителнѣ вѣдѣхповенна быша таже прелесть ихъ отражающая. Негли же и к нѣкоимъ отъ вѣшнихъ славамъ таже таковая.

7. Спрѣчь, не бесчипна естествомъ слова; послѣдуетъ же по естествоному опредѣленное, и предѣл бо есть и сказательное слово существа, что есть како убо еже по естествѣ отъ вины опредѣленіе естъ, егаже ради вины бываетъ бываемо. Аще убо зло невиньвно³⁾ есть, ни бо что ради бываетъ въ лѣпоту и въ неопредѣленіи; не бо есть того слово, что быти то сказуи по нужди, ниже по естествѣ. Аще убо чресъ естества не възимати въ естествѣ слова, такоже ниже

220. а. || въ хитрости нехитрость.

8. Аще не по улишеніи частномъ злаго узлѣвастся душа вышѣ существа тоя туждему нѣкоторому прилучяющуся, будутъ существа ея улишеніе злаго, и будетъ ей осуществено зло; и како будетъ душа? ниже бо будетъ жива; не бо възимасть животь, благо же животь. Душа же причаствуетъ благому, сирѣчь животу, осущественѣ имѣти хочеть благое, а не злое; сего ради и благовидна глаголется. Въ немощи въ еже своя по естествѣ дѣйствовати узлѣвастся, яко немощна и недвижима сущи къ страстемъ. Неможеніе же душа не просто при телесехъ дебелисть или тонкость въ существо ея, но въ вещная и временная вѣда-

ніа; тѣмъ же съгрѣшне прочее движитися. Отроди бо тоя здѣ творенія глаголетъ. Знаменай же, тако дѣйство душа не имать непреложное, тако случаяся и отслучаяся.

Сущее. 1. Блага бо вся, таже тоя отъ рожденія. Аще ли дѣйствы, ниже се непреложно; аще ли ни, откуда добродѣтели, не и благовиднѣ той бывшей? Недостаеть убо 220 б. злое немощь и оскудѣніе злаго быти.

2. Благыхъ виновно едино. Аще благому злое супротивно, злomu виновна многа;

3. не убо творителна злыхъ словеса и силы, но слабость и немощь и смѣшеніе отлучныхъ неумѣренно. І еже недвижимая и присно такожде имуща злая, но безмѣрная и неопредѣленная,

4. и въ иныхъ носимая, и симъ безмѣрнымъ. Всѣхъ и злыхъ начяло и конецъ будетъ благое; злаго бо ради вся і елика благая і елика супротивная; ибо и сія дѣемъ благое желающе. Никтоже въ зло взпрая творить, таже творить; сего ради ниже състава имать зло, но чресъсъставства ⁴⁾ злаго ради, а не себе бываемо.

Злomu же быти достоитъ положити по случаю, і иного ради, и не отъ начяла своего; тѣмъ же бываемо, право убо быти мнѣтнся,

5. яко злаго ради бывасть, истинно же неправо быти,

Тълкованіе. 1. Да будетъ умъ въкратцѣ сице: яко естество душа благо, пошеже отъ злаго приведеса, и дѣйствія ея благая; 220 в. видимъ бо благія мужи дѣйствующихъ своя; отъ превращенія же и оскудѣніа благому привиде зло. Прочее ни въ естествѣ, ниже существоно зло.

2. Единому противнаа многая; прочее единому благому виновному, виновная же многая злomu; і аще еже по естествѣ, такоже выше рѣхъ, словеса и силу суть творителна, чресъ естественныхъ же творителна съгрѣшная еже по естествѣ движенія отъ немощи и слабости прилучающаяся, имиже и настаеть зло. Творить же злая есть, егда и смѣшеніе отличныхъ неумѣренное, егда

¹⁾ Здѣсь пропущено Ἀνάγκη τὸ καὶ κεφάλαιον.

²⁾ «и не у» въ подлин. καὶ μή πο.

³⁾ Вм. «невиньвно» должно быть «невиновно».

⁴⁾ «чресъсъставства» въ подлин. παρυστάσις.

или теплос, или студеное, или сухое, или мокрое множае иных удержать; сего ради и недужи многаши. Какоже състоится зло бывшимъ всѣмъ, какоже сътворенна быше пребывающимъ? сѧ бо убо отъ движенія хотѣніемъ Божиимъ приведошася, и недвижима въ своихъ предѣлахъ пребываютъ стоящая и конецъ имущая въ Бозѣ. Сѧ же 220. г. же противное самозло нестойтелно и конца не имѣя, ниже опредѣлено, ихъ же ничтоже въ сѣдѣтельствѣ зримъ. Како убо съставно зло?

Инако: Прочее злomu, иже противно благому, многа виновна суть единому по любопремудрыцѣхъ противна многа. Едино же есть благо; многа же суть виновна злomu; того ради и множицею глаголется зло; сего ради и противно благому ¹⁾.

3. Сирѣчь, не по слову нужно естеству, или нѣкоемъ осущественомъ свойстве сѧ помышляти подобаетъ. Смѣшеніе же отличныхъ, рекше неподобныхъ, мно, разумѣй естественныхъ силъ на неприкладная движенія, еже неумѣреніе творить не словомъ держимомъ движениемъ равно пребывать предѣломъ, в нихъ же и быша.

4. Иако всѣхъ злыхъ начало и конецъ есть благо, понеже и зло творяща благо творити нещумемъ; и како съставства не имать зло, по чресъставства ²⁾ благаго ради, а не себе ради бываемо. Се же и выше рѣхомъ, иако не къ злу зряще се творимъ, 221. а. но мнище благо творити аще и събитіе супротивно показуеть.

5. Еже рече въ прѣждиѣ сей главизнѣ: благаго ради,—понеже нещумемъ еже творимъ благо.

Сущее. 1. занеже еже не благо благо мнимъ. Указася иное же желаемо, и иное же бываемо. Прочее зло чресъ пути, и чресъ смотренія, и чресъ естества, и чресъ вины, и чресъ начала, и чресъ конца, и чресъ предѣла, и чресъ хотѣнія, и чресъ състава.

2. Улишеніе убо есть зло, и оскудѣніе, и немощь, и неумиреніе ³⁾, и грѣхъ,

3. и несмотреніе, и недобротнo, и неживотно, и без ума, и бесловесно, и несъвершено, и неутвержденно, и невиновно, и неотпредѣлно, и безродно, и бездѣлно, и некрѣпко, и безчинно, и отлично, и безмѣрно, и темно, и несущественно, и само николиже никако ничесоже суще. Како ли можетъ что зло къ благому смѣшеніемъ? еже бо свесма благаго непричастно, ниже есть что, ниже можетъ. Ибо аще благае и суще есть, и хотѣнно, и мощно, и силно, како възможетъ 221. б. что противное благому, еже существа, и хотѣнія, и силы, и дѣйствія улишенное? не вся всѣмъ и отнудъ тааже по тѣмъ же зла. Бѣсу злое,

4. еже чресъ благовиднаго ума быти; души, еже чресъ словное; тѣлу, еже чресъ естества.

5. Како коли злаа Промыслу сущу суть? Злое, понеже зло, ниже суще, ниже въ сущихъ. Ничтоже отъ сущихъ, непромыслено, ниже бо есть зло сѣй, несмѣсно сѣй благому. И аще ничтоже сущихъ непричастно благому, зло же оскудѣніе благаго, ничтоже же отъ сущихъ улишенно есть; по всему благаго, въ всѣхъ сущихъ божественный Промыслъ.

Толкованье. 1. Желаяще бо по естествѣ и силѣ имателно и благаго дѣемъ есть, егда не вѣдуще злое, еже намъ убо нещуметься благае истиною же есть зло. Что бо? иако помагающе обидимому, убиваемъ есть егда обидѣвшаго недостойна суща смерти. Сице разумѣвай, и не сѣрѣшиши.

2. Дивнѣ показа несъставно зло, улишеніе то показа въ сущихъ въ члѣду и естеству. Улишеніе же не самосъставство, 221. в. иакоже преди рѣхомъ, но еже естество имѣя быти нѣсть; тѣмъ же и грѣхъ, сирѣчь неполученіе и отпаденіе нѣкое прикладнаго само то, еже улишенія наричетъ ⁴⁾....

3. Еже: грѣхъ,—да нещумещи бываемы въ насъ, рекше прелюбодѣйство, или обида, или ино таково; но еже глаголють таково есть: благаго иже по естествѣ движенія,

¹⁾ Слова «Инако . . . противно благому» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ Вм. «чресъставства» должно быть «чресъсъставства».

³⁾ Вм. «неумиреніе» должно быть «неумѣреніе».

⁴⁾ Здѣсь слѣдуетъ пропускъ. См. *Schol. S. Maximi* in D. Ag. opera, t. II. pag. 305.

сирѣчь чина, погрѣшивъше носимъся въ чресь-
ества бесловесная и нествершенное и
несущественное небытіе. Сего ради николи-
же ничтоже суще глаголетъ зло. Како неко-
лико можетъ зло; аще что можетъ смѣше-
ніемъ къ благому можетъ; а иже смѣшен-
но къ благому, нѣсть зло¹⁾.

4. Божественѣ подвѣдствіа²⁾, ихъ же въ
сдѣлательствѣ съблюде; умъ бо, по имъ же осу-
ществися божественіи умове і отнудъ неве-
ществени, выше душа есть. Убо ангелъ, иже
отъ благовиднаго ума подвигъся, бѣсъ
събытсѣя; душа же, понеже разумна и сло-
весна, не по слову дѣйствующи подвѣдши
221. г. умный умъ, || не дѣйствуетъ своя; телеса же
подвѣдшая разумное слово чресь еств-
ства обрѣтшася, не крѣпка суть въ своа
ихъ.

Аще Промыслъ въ всѣхъ, николиже есте-
ство зло.

Сущее. 1. и ни единого сущихъ непромы-
слено; но и бываемыми злыми благолѣпнѣ
Промыслъ приѣмлетъ къ иже тѣхъ, или
инымъ, или особной, или общей ползѣ, і
искрнѣ коегождо сущихъ промышляеть.
Сего ради и тѣщетаго многихъ не имамы
пріяти слова,

2. иже подобаетъ глаголетъ Промыслу
и не хотящихъ насъ в добродѣтели вести;
еже бо тлѣти ествство нѣсть Промысла.
Тѣмъ же тако Промыслъ коегождо ествства
спасителенъ, самодвижнымъ³⁾ промышляеть,
и всѣми и коимъждо искрнѣ нѣ вся и коимъ-
ждо, поелику еже промышляемыхъ ествство
приѣмлетъ всего и различнаго промысла
издаемья по мѣрѣ коемуждо промыслител-
ныя благостыня.

Не убо суще зло, ниже въ сущихъ
222. а. злое. Николиже бо зло, понеже || зло; і
еже быти злое, не по силѣ, но неможенія
ради. И бѣсовомъ еже убо суть і отъ блага,
и благо; а еже злымъ отъ своихъ благыхъ
отпаденія, і измѣненіе отъ тождествъ і имъ-
ствѣ немощію прикладнаго имъ ангелолѣ-
потнаго съвершенія. И желаютъ благаго,

понеже еже быти, и жити, и разумѣвати же-
лають; і аще не желаютъ благаго, несуща-
го желаютъ; и нѣсть се желаніе, но истин-
наго желанія грѣхъ.

Толкованье. 1. Ико и бывающимъ и мѣня-
щимъся злыми благолѣпнѣ приѣмлетъ Богъ
къ исправленію, или ползѣ нашей, или
иныхъ.

2. Знаменай, како запрещаетъ глаголю-
щимъ: почто бо не сътвори насъ Богъ си-
це, да аще и хоцемъ, не съгрѣшасмъ? Се
бо ничтоже ино есть, развѣ глаголати,—по-
что не безумныхъ и бесловесныхъ насъ
сътвори? Еже бо по нужди насъ вести на
добродѣтель, ниже самодержителе насъ по-
казуетъ сущихъ по себѣ, ниже разумно на-
ше ествство быти попускаеть, сирѣчь ра-
зумную душу. Отъими бо намъ самовласт'-
ное, || и ниже образъ Божіи будемъ, ниже
222. б. душа словесна и разумна, и въистину рас-
тлѣтисѣ ествство, не сущю еже подобаше
тому быти. А еже рече: самодвижнымъ, вмѣ-
сто самовластнымъ, и самодержателемъ ре-
чисѣ да разумѣетсѣя; не бо иже ся движю-
щимъ, рекше одушевленнымъ, къ раздѣле-
нію недвижимыхъ, такоже домовъ и горъ;
или инодвижныхъ, такоже камень и древіи.
О добродѣтели бо глаголя самодвижныхъ
пріять, ихъ же глаголетъ прикладенъ быти
промыслъ, рекше закономъ и пророкы, бла-
годѣлствіи, такоже Апостоломъ являеть,
глаголя въ Афинѣхъ.

Инако: добрѣ раздружи слово глаголю-
щихъ, тако подобаше намъ и не хотящимъ и
по нужди быти добрымъ; се бо тлѣніе бѣ
нашего сущства; раздружитъ бо убо и са-
мовластное.

3. Знаменай, како и бесплѣтніи и неве-
ществени измѣняются, не пребывающе въ
благаго свесма тождествѣ. Благо убо тож-
де тако присно стояй извѣстно; преложное
же не тождественно.

Сущее. || 1. Въ разумѣ же съгрѣшаю-
щихъ наричють Словеса

2. в неутасеніи благаго разума, рекше,

¹⁾ Слова «како неколико . . . нѣсть зло» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ «подвѣдствіа» въ подлин. ὑποβασεως.

³⁾ Здѣсь пропущено ὡς αυτοκινῆτων.

Божію бо разуму не можетъ что угаитися, или въ твореніе изнаемающихъ и вѣдущихъ волю и не творящихъ; послушателя убо недугующая же въ вѣру или дѣйство благаго, и нехотѣтельно нѣкимъ разумѣти въ еже благомъ быти по предложеніи, или немощи хотѣнія. І отнудъ зло, якоже многаци рекохомъ, неможеніе, и слабость, и оскудѣніе или разума, или незабытнаго разума, или вѣры, или желанія, или дѣйства благаго. А паче речеть кто не томительно немощь, супротивно же прощеніе. Аще убо нѣсть лѣтъ мощи, добръ бы убо имѣло слово; аще ли же отъ благаго еже мощи дающаго по Словесехъ прикладнаа всѣмъ просто, не похвално отъ благаго своихъ благыхъ имѣства грѣхъ, и превращеніе, и отбѣгнутіе, и отпаденіе. Но сія убо нами въ иже О правдѣ и божественгѣмъ праведнѣствѣ по силѣ доволна речепа быша, въ томъ же священномъ списаніи, еже Словесъ истина, ухыщрятеля и неправду и лжу на Бога глаголющихъ отгна, яко изумлена слова. Нынѣ же, елико по насъ доволнѣ въспѣто бысть благаго, яко въистину дивно, яко начало и конецъ всѣхъ, яко обіятіе сущихъ, яко видотворно и несущихъ, яко всѣхъ благыхъ виновно, яко злыхъ не виновно яко промысль и благость отнудна, и превѣсходя сущая, несущая и злая, и свое улишеніе ублажая, всѣмъ желателно и рачительно и любовно, і елика иная въ сущихъ напредъ истино указа, яко мню, слово.

ГЛАВА 5.

О сущемъ, въ немъ же и о приказнехъ.

Прейти же достонть нынѣ на въистину суща, иже въистину сущаго богословственственное существоменство¹⁾. Толико же да въспомняемъ, яко слову мысль

Толкованіе²⁾. 1. Знаменай, како казуеть, еже горѣ: еже в разумѣ сѣгрѣшающимъ, и еже: рабъ вѣдый волю господя своего и не творя ю, биенъ будетъ много.

Иже разумъ имать и не прилежа Божій разумъ || навькцуту, сѣгрѣшаеть в разумъ всевидны изнаемагалі о наученія того; научивы бо тѣй плодъ блага сѣтворити имать, въ няже разумѣти вся по яже суть и не просто, но и творити по превращеніи и изнаможеніи хотѣнія, не хотяще разумѣти, яко благамъ добро есть быти³⁾.

2. Разумъ глаголетъ, мню, иже отъ ученія прибываемый, егоже и забвеніе многаци можетъ помрачити, егоже и выше глаголетъ отъ слышанія бывати. Незабытний разумъ достонть разумѣти еже отъ ественнаго зрѣнія, или османія ненаучителнѣ пребываемы.

3. Знаменай же, яко ино есть того списаніе о праведнемъ и божественемъ праведнѣствѣ. Знаменай же, яко двадесате и три събранія имать главизна сія, указующая, яко нѣсть суща зло.

Сжще. 1. не пресущественное существо, понеже пресущественъ⁴⁾... неизреченно бо се и псвѣдомо есть, і отнудъ неизъявленно, и само то превѣсходя съединеніе; но существотворное || сущая вся

2. богоначиялическаго существаначалія пришествіе въспѣти.

3. Ибо благаго богоименство вся яже всевиновнаго прошествія изъявляла,

4. и въ сущая и въ несущая простираетъ, и паче сущихъ, и паче несущихъ есть. Сущаго же въ вся сущая простираетъ, и паче сущихъ есть. Живота же вся въ живая простираетъ и паче живыхъ есть. Премудрости же

Тлъкованіе. 1. Единного именоваша Бога ветсін, не яко числомъ начало, но занеже всѣхъ изрядну быти и ничтоже имѣти сѣчисляемо отъ ихъ же по немъ, но и ради еже несложно и просто. Не се же представляеть что существо Божіе; истѣйше бо существо при Бозѣ не убо глаголетъ; есть бо пресущественъ.

2. Существоначаліе глаголетъ еже всякого существа начало есть⁵⁾ виновно; само бо

1) «существоименство» въ подлин. *ὄντων ὀνομασία*.

2) «Толкованіе» это относится къ предвѣдущему «Сущему» IV Главы.

3) Слова «Иже разумъ имать . . . добро есть быти» не наход. въ подлин. Толков. св. Максима.

4) Здѣсь пропущено *ἐκφασίαν*.

5) Вм. «есть» должно быть «и» (*καὶ*).

222. с.

223. а

223. 6.

Лук. 12. 47.

Божество паче всякого сущства. Проществіе же божественое дѣйство глаголетъ, еже всяко приведе существо.

223. в. 3. Зри, како глаголетъ: благое, рекше, того бо боименство, простирается в сущая и паче несущая ||, и паче несущихъ быти, и паче простирается тому; животу же паче живыхъ быти, и премудрость паче разумныхъ и словесныхъ и чювственныхъ простирается, яко быти гвѣ, яко, благо, сирѣчь Богъ, и сущая и живота и премудрости виновно; а еже: сущее, живота и премудрости виновно, сущимъ разумѣвай послѣдователяѣ.

4. И въ несущая простирается благое, яко въ еже быти призываа сѣа, или и по реченномъ самѣмъ Отцемъ, яко и само то несущее добро, егда убо въ Бозѣ пресущественаго ради зрится. Сущее же гже несущая вещественая глаголетъ, якоже многаши сказахомъ выше; или сиче, пожеже не описуется мѣстомъ Богъ, въ лѣпоту глаголетъ и паче несущихъ того быти, да покажетъ неописанно его.

Сущее. 1. въ вся гже разумная, и словесная, и чювствительная простирается, и паче всѣхъ силъ есть.

223. г. Сѣа убо слово въспѣти желаетъ гже промысла изъывительная боименствія; не бо изряци ¹⁾ само пресущественую благость, и существо, и животъ, и премудрость самопресущественаго Божества общавається,

2. еже паче всякоа благости, и Божества, и существа, и живота, и премудрости въ закровѣхъ, якоже словеса глаголють, превыше сѣдящая, но изъышненнѣй и благотворны промыслъ превъсходителнѣй благостыню, и всѣхъ благыхъ вину въспѣваеъ, и суща, и животъ, и премудрость существоворную и животворную, и премудродатну вину, иже существа, и живота, и ума, и слова, и чювства причастившихся.

3. Не ино же быти благо глаголетъ, і ино еже сущее, і ино животъ или премудрость, ниже многа гже виновная і иныхъ иная приводителная божественая, превъсхо-

димая и меншая, но еднаго Бога вся гже благая проществія, і гже о насъ въспѣваемая боименствія; і ово убо быти отнуднаго единому Богу промысла изъывително, оваже съборнѣйшихъ того и частныхъ.

А паче речеть кто:

Толкованіе. 1. Знаменати подобаетъ, како егда у||бо о ангелѣхъ глаголетъ и человекѣхъ, ангели умныи глаголетъ; наша же душа разумныя, якоже многаши выше представихомъ, толкованія изложивше умнаго и разумнаго. Нышѣ же, пожеже о Бозѣ первѣе рече, въ лѣпоту и ангели с нами разумныя глаголетъ, занеже и тѣхъ ради еже разумѣвати Бога, елико могутъ, питающихся разумнѣемъ, еже обращаться къ божественѣй премудрости, якоже человекъскыя душа; и чювствительная же, сирѣчь бесловесная. Одушевленна же обаче вся премудрости причаствуютъ божественыя и въ естественыхъ устремленіяхъ, якоже и божественый Василіе в' Шестодневниці показуеъ, и само же еже въ премудрости быти вся, по реченному: вся премудростію сътворилъ еси. Премудрость же есть Сынъ, иже сынъ; вся убо Сыномъ истиннымъ, рекше сущимъ, быти глаголетъ.

2. Знаменай, яко добрѣ глаголемъ, еже паче всякоа благости и божества; меншая же убо божества разумнѣй ангелъ и человекъ праведныхъ.

|| 3. Понже пред' малѣмъ въз'мнѣся, како под'вшествіе глаголати благое, рекъ сущаго виновно, и сиче по ряду, да не иже неразумнѣ прочитающе обрящутъ укоризны, вину глаголетъ: не ино же быти благо, и ино еже сущее; и пакы ино животъ или премудрость; едино бо быти всѣхъ виновно, а не многаа, і едино в лѣпоту Божество вся приведе и святую и блаженную Троицу быти, и немногая Божества сѣдѣтельственная. Се же не излиха рече, но касаяся иже отъ Еллинъ премудрыхъ, і иже отъ Симона еретикъ, иже миротворителя рѣша богы, поелико под'вшедша суть, толико и немощнѣйша тварей приводящая даже до послѣдняя

¹⁾ Вм. «изряци» должно быть «изреци».

всѣхъ мѣрилница ¹⁾), также рѣша, сирѣчь вещи.

4. Благога именованіе отнуднаго промысла показателно быти глаголетъ; прочая же частная, рекше животъ, и премудрость, и слово, и вся бо убо сущая ради благости Божіа приведенна быша къ бытію, и суть блага, сирѣчь добра зѣло; не вся же живота или премудрости || или слова причаствуютъ; сего ради и таковая именованія къ раздѣленію отнуднаго положи. Съборнѣйшая же глаголетъ также при множайшихъ видимая, сирѣчь животъ; zde по съсужденію рече съборнѣйша, рекше при множайшихъ зримо; не отнуду же есть свесма при всѣхъ, также отнуду при всѣхъ зрится благоименованія; благости бо ради вся быша ²⁾); достигеть бо до садовыхъ и животныхъ, словесныхъ же и бесловесныхъ; премудрость же и слово частнѣйша; при единыхъ бо словесныхъ зрится сія.

Сущему вся сущая причастна; сего ради и вяще простирающуся животу же елика живая; сего ради в меншая отъ сущаго въ множая же премудрости и слову простираему ³⁾).

Сущее. 1. почто сущему живота и животу премудрости паче простираему, сущихъ убо живая, елика же живутъ чювственная, сихъ словесная и словесныхъ умове превъсходятъ, и при Бозѣ суть, и паче тому приближаются?

2. А паче подобаше иже болшихъ отъ Бога да || рованій причаствующимъ и лучшимъ быти и прочихъ превъсходити. Но аще убо безумна и неживотна кто положить разумная, добрѣ бы убо и мало слово;

3. аще ли же и суть божественіи умове паче прочихъ сущихъ, и живутъ паче иныхъ животныхъ, и разумѣвають, и вѣдятъ паче чювства и слова, и паче всѣхъ сущихъ добра и блага желаютъ и причаствуютъ, ти паче суть въ благомъ, иже излишне тому причаствующе, и множайшихъ и болшихъ отъ того дарованій приѣмше; также и сло-

весна чювственныхъ превъсходятъ, лихоимствующая чювствомъ и иная животомъ. И есть, яко мню, се истинно, яко также вяще единого и безмѣрно даровителнаго ⁴⁾ Бога причаствующая паче суть тому приближенѣйшая и божественѣйшая отстоимыхъ.

Понеже и о сихъ рѣхомъ, принеси благое яко вѣистину сущее, и сущихъ всѣхъ существотворшо да въспоемъ.

Толкованье. 1. Незвленѣйше нѣкако лежалцу реченію, мню же, глаголемое таковой нѣ||кой умъ гавляти; также нѣкоторому недоумѣвающуся и глаголющю: что ради имени самого того сущаго превъсходящу живота именованіе, и пакы имени самого того сущаго превъсходящу премудрость, за еже и чшу се просящу, также и самъ пред малѣмъ гавѣ рекъ, и сущее, и животъ, и премудрость существотворную, и животворную, и премудротворную вину иже существа, и жизни, і ума, и слова причастившихся, и чювства, не к тому же чинъ таковой зримъ въ сущіи? потреба бо по реченныхъ отъ тебе степенехъ, иже сущая вяще живыхъ, и чювственныхъ, и разумныхъ, и словесныхъ, сирѣчь ума и слова причаствующихъ, приближаться Богови; не к тому убо сие супротивно же есть, сирѣчь небеса, и звѣздъ, и земля, и воды, и въздуха, і иже отъ тѣхъ ближнѣйшаа къ промыслу Божію живая, аще и садовную жизнь живутъ, сирѣчь садовая и таковая, и живыхъ и ближнѣйшая чювствителная, сирѣчь бесловесная; понеже поне точію || почювають; садовнымъ же не почювающимъ, чювствителныхъ же ближнѣйша Богови словесная; словесныхъ же умове, сирѣчь премирныя силы, яко насъ словесныхъ горнѣйша, по невещественомъ умномъ приближающимъся паче насъ Богови; а паче подобаше супротивно сущимъ и болшихъ дарованій приѣмшимъ Божіихъ паче иныхъ быти, сирѣчь небеса, звѣздамъ и таковымъ. И сіе убо недоумѣніе, прочее убо отвѣщавааетъ божественный Дионисіе отъ ума, и слова, и чюв-

¹⁾ «мѣрилница» въ подлин. *μῆριλνιττα*.

²⁾ Слова «зѣ по съсужденію . . . вся быша» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

³⁾ Слова «Сущему вся . . . слову простираему» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

⁴⁾ «безмѣрно даровителнаго» въ подлин. *ἀπεροβόρου*.

ства по умненіи предчистія уставляя. Сице
обращеши по единомъ листу.

2. Бол'шаа дарованія глаголетъ при мно-
жайшихъ зримая, сирѣчь, иже суще и жи-
вотъ; но сихъ единыхъ причаствующая не
в' первыхъ и луч'шихъ, но в' меньшихъ зря-
ся, понеже превъсходимая, і іже мен'шихъ
имуть свойствія іже быти, еже жити, и по
семь луч'шая аще и частнѣйшимъ именова-
нымъ назнаменуются; а іже съборнѣй-
шая не причаствуютъ лучшихъ свойства,
225. в. сирѣчь премудрости, || и слову, и разумень-
ству; и по семь меньшая, іко меньшихъ даро-
ваній причаствующая, ікоже убо иная, іко
множайшихъ и лучшая ¹⁾ Богови прибли-
нѣйшая.

3. Іко превъсходимая и паче Бого ²⁾ при-
ближающаяся глаголется вѣще жити мен'-
шихъ, сирѣчь, божественіи умове паче насъ
живутъ, іко паче Богови приближающиеся.
Паки мы, іко словесни, бесловесныхъ вѣ-
щи глаголем'ся жить; паки бесловеснаа,
іко чювьство имущая, вѣще живутъ садов-
ныхъ, іко чювьства не имущимъ, по точію
естественный животъ ³⁾).

Сжще. 1. Иже сый всего еже быти по
силѣ пресуществена есть, съставительная
вина и съдѣтель сушаго, бытію, съставу,
существу, есть ству; начало и мѣра, вѣкомъ
и лѣтомъ существенство, и вѣкъ сущихъ;
лѣто бывшихъ, еже быти како любо су-
щимъ, бытіе иже како бывающимъ.
Отъ сушаго, вѣка ⁴⁾), и существо, и суще, и
лѣто, и бытіе, и бываемо; іже въ сущихъ
сушая, і іже како любо суть и наставша;
225. г. ибо Богъ не како есть сы, || но просто и
неопредѣлѣ, все в себѣ еже быти съпріемъ,
предпріемъ;

2. сего ради и царь глаголется вѣкомъ,
іко тѣмъ и в томъ всячьскихъ еже быти и
сушаго и наставшаго,

3. и ниже бѣ, ниже будетъ, ниже бысть,
ниже бываетъ, ниже быти иматъ, паче же
ниже есть; но самъ есть еже быти сущимъ;
и несущая тѣкмо, но и само еже быти су-

щимъ отъ превѣчнѣ сушаго; тѣи бо есть
вѣкъ вѣкомъ, иже сый прежде вѣкъ.

Въспрїем'ше убо да речѣмъ, іко всемъ
сущимъ и вѣкомъ, еже быти отъ предсушаго.
И всякъ убо вѣкъ и лѣто отъ того, всякому
же и вѣку и лѣту, и всему како любо суще-
му, иже прежде сый начало и вина; и вся
тому причаствуютъ, и ни одинаго сущихъ
отстоить; и тѣи есть прежде всехъ, и вся в
томъ съставившася; и просто, аще что любо
есть въ прежде сущемъ, и есть, и разумѣ-
вается, и спасается, и прежде иныхъ того
причастій еже быти предразумѣся;

Толкованіе. 1. Иже сый, при Бозѣ глаго-
лемое, всего съвкупленнѣ еже бытія паче
еже быти || есть. Се бо рече пресуществено

226. а. вмѣсто паче еже въ бытіи сушаго; еже бо
супе существо; отъ еже бо быти имя при-
ведеса существа. Богъ убо іко и еже бы-
ти превыше лежа, (сже бо бысть отъ виши
нѣкоторыя твляеть въ еже быти привести-
ся), пресущественѣ разумѣвается; сего ради
и вѣкъ глаголется быти приведенныхъ отъ
того вѣкъ; еже бо ниже бѣ, ниже будетъ,
по есть тѣкмо, се истинное имать сже быти,
еже не приложитися въ еже будетъ, ниже
паки прейти отъ еже бѣ въ сже есть, си
есть вѣкъ. Богъ убо и вѣкъ глаголется и
вѣкомъ творецъ, вѣку бо есть неподлежимо,
но иже отъ самого того подлежамаго вѣся-
ваемо; іже умная и невидимая, по Апосто-
лу, вѣчная. Вѣчно же есть не самый тѣи
вѣкъ, но еже вѣку причаствуя, сирѣчь, не-
престаемьи и неконечныи жизни. Іко убо
і иже вѣку, сирѣчь, иже присносущаго при-
частвующихъ по подобію вѣкъ глаголемыхъ
творецъ Богъ, сътворити вѣкы глаголется,
сирѣчь, умная вѣкъ, тѣхъ сый съдер|жи-

226. б. тель; сице и лѣто безлѣтний глаголется,
за иже и лѣтомъ виновенъ, еже бо въ ум-
ныхъ вѣкъ, се есть чювьственныхъ лѣто.
Ікоже убо зримая образы суть невидимыхъ
и умныхъ, и вѣкъ глаголемый не трясущоюся оцу и вкупѣ всю жизнь, и беско-
нечную уже, и неклонительную отнудъ, і еди-

¹⁾ Здѣсь пропущено «и» (καί).

²⁾ Вм. «Бого» должно быть «Богови».

³⁾ Вм. «естественный животъ» въ подлин. φυσικὴν ζωὴν.

⁴⁾ Вм. «вѣка» должно быть «вѣкъ».

ну, и предстоящу. Сице и лѣто тогда убо въ присносущемъ почивати, изыбавити же ся по нисхожденіи, егда и послѣди естеству видиму подобаше произити. Еже убо въ чювственая пришествія въ еже сія съдѣтельствовати благости Божіи наричемъ лѣто; не бо движеніе иже въ части и дни и нощи растояши, се лѣто, но въкупоимѣнну лѣту; якоже бо еже мѣрай и мѣримо обыкохомъ Богу бо вкупоимѣннѣ нарицати; сице и zde, сирѣчь, аще еже лактемъ мѣримо, или земля, или стѣна, или ино, лакоть глаголетъ. Звѣздъ бо движенія, по реченному

Быт. 1. 14. поставленна быша въ знаменія и въ времена и лѣта, къ опредѣленію и явленію намъ гавѣ 226. в. отъ Бога быша. || Иже убо и сіа учинивый тѣй самъ убо есть превечнѣ и безлѣтнѣ сія тако виновенъ.

2. Яко ниже еже: бѣ, шже еже: есть, ниже еже: будетъ, истиннѣйше глаголется при Бозѣ; паче бо сихъ Богъ. Глаголетъ же ся и сіа, занеже по всякомъ умышленіи пресущественѣ того быти.

3. Добрѣ рече: ниже бѣ; еже бо: бѣ, явително есть лѣта. Есть же Богъ и паче бѣ, сирѣчь, паче лѣта. Речеши же: и како лежить о Бозѣ Слово: Въ началѣ бѣ слово? Се бо здѣ лежить еже: бѣ. Многаци глаголетъ, тако начяло и вина всѣхъ Отець. Того ради бо: Въ началѣ бѣ, глаголетъ, Слово, понеже Сынъ въ Отцѣ есть. Добрѣ убо рече: В началѣ бѣ Слово; а еже: будетъ, явленно есть. Се бо являетъ, тако нынѣ¹⁾ есть, по будетъ нѣкогда, еже при Бозѣ глаголати непреподобно и неприкладно.

226. г. **Сущес.** 1. і есть само то по себѣ еже быти старѣйшаа же саможивоть быти, и самопремудрость быти, и самоподобіе божественно быти, і иная еликихъ сущая причяствующа, прежде всѣхъ тѣхъ, еже быти причяствуютъ; паче же и самма по себѣ вся, ихъ же таже сущая причяствуютъ, само по себѣ еже быти причяствуютъ; и ничтоже есть сущес, егоже нѣсть существо и вѣкъ еже само быти. Всѣхъ убо в лѣпоту

Толкованіе. 1. *Есть само то по себѣ еже быти* ²⁾).

Сія не подобаетъ нещевати о сихъ всѣхъ виновнымъ глаголатися, по о ихъ же отъ того съдѣтел'скъ съставленныхъ, умныхъ же и разумныхъ и чювственыхъ³⁾ и прочихъ, якоже бо пред рекохомъ. Богъ и прежде еже быти, ибо есть прежде сый; а еже быти изъявление образомъ нѣкимъ иматъ нѣкое предбыв'шу виновному. Прежде сый Богъ и прочее глаголется и сый, тако всѣхъ виновенъ; таже еже быти всѣмъ отъ него. Еже убо: быти, помысли отъ причястія наста еже прежде быти ему, не тако раздѣлшуся Богу въ еже быти и предбыти, но воля его приведши въ таже быти сущая, се глаголется быти преднаставшей въ Бозѣ, и сей божественнѣй воли въ еже быти тварь предъопределившей въ лѣпоту прежде шныхъ, ихъ же причяствуютъ сущая Божіихъ старѣй- || ше нѣкоторое начало еже быти разумѣ- 227. а. вается самъ Богъ; первое бо есть что и тогда есть животь и премудрость. Рекше невидиміи и горнѣйши умове первее же быти причястипася сице живота и премудрости. Якоже бо при насъ первая нѣкоторая наста вещь, отнелѣже есмь; тако и при бесплотныхъ умовехъ образомъ нѣкимъ вещь разумѣвается само то, еже сущес коемуждо живота ради виду, то еже въществовляется⁴⁾ въ животь и премудрость и подобіе. Подобіе же и горѣ сказахомъ убо и тождество възводныя при Бозѣ силы, по иже уподобляются тому приближнѣ тому сущая, и сихъ по под'вхожденіи причяствуютъ таже по сихъ первому, и сіа таже быти причяствующа. Начала же сущихъ таже первѣе наставшая въ зданіи существія разумнѣй, начяла глаголемая не тако отъ тѣхъ сущаа, отъ стихій, но тако понеже рѣчеся первѣе еже по сихъ съдѣтельствова'на быша; сирѣчь, при умныхъ убо начало твари престоли, || и тако прочая; при чювственыхъ же 227. б. начала твари небо и земля: Въ началѣ бо сътвори Богъ небо и землю; чювственныхъ'

1) Пропущено «не» (оѣх).

2) Повтореніе перваго выраженія предшествовавшего «Сущаго»

3) Вм. «чювствены» должно быть «чювственныхъ».

4) Вм. «въществовается» должно быть «въсуществовается».

бо первозданная сія. Также шпакъ виды и приказни, ѿже суть разумѣніа самосъвершенна присносущнаго Бога, ѿкоже рѣхомъ, разумѣваются, сирѣчь стихіа, начяла и вещь невещественная и бесплотная причастующихъ, и самихъ тѣхъ видъ, рекше приведенныхъ бесплътныхъ чинъ; саможивотъ бо, самопремудрость, и самочинъ і иная же въ Бозѣ приказни суть, ихъ же причастуютъ съдѣтельствыя, ѿкоже знаменію, рекше чертѣ правая начертанія, въ крузѣ носимая.

Отъ паче допричастуютъ незнаемо, или на Божіа причастія, или на сущая сія полагають; того ради ищеть се и послѣди і отъ оныхъ книгъ и отъ любомудрець ¹⁾).

227. в. **Сущее.** 1. иныхъ началѣйше, ѿко сый Богъ отъ старѣйшаго иныхъ того даровъ въспѣвается; ибо въ еже пребыти и паче быти предѣимѣя, и паче имѣя, еже быти все, само глаголю по себѣ еже быти || предсѣстави, і еже быти самѣмъ, все еже како либо сущее състави. Ибо начяла сущихъ всяка еже быти причастующая, и суть, и начяла суть, и первѣе суть, также начяла суть.

2. І аще волиши живыхъ, ѿко живыхъ, начяло рещи саможивотъ; и подобныхъ, ѿко подобныхъ, самоподобіе; и съединенныхъ, ѿко съединенныхъ, самоединство; и въчпненныхъ, ѿко въчпненныхъ, самочиніе; і иныхъ елика сего, или сего, или обоихъ, или многихъ причастующая, се или се, или обоя, или многая суть, самопричаства обрящещи, еже быти первѣе та причастующая, і еже быти первѣе та пребывающая; также сему, или сему начала суца, и въ еже причастовати и суца и причастуема. Аще ли же сія причастомъ въ еже быти суть много же паче ѿже сихъ причастующая.

Первое убо само бытія дарованіе самопреблагость предлагаючи, старѣйшимъ первѣе отъ причастій въспѣвается, і есть отъ тоя и в той, и само еже быти, і ѿже сущихъ начяла

227. г. **Толкованье.** || 1. Себѣ таково нареченіе

положи Богъ, рекъ: Азъ есмь СЫЙ; отъ него же прежднихъ елика о томъ глаголются, сирѣчь, живота, премудрости и таковыхъ въ лѣиоту наричется. А еже рещи: предѣбыти и пачебыти, безначальное і отпудъ неразумѣвасмо еже быти Бога сповѣствова, иже предѣвѣдѣніемъ своего неизреченнаго разума предѣсѣстави еже отпудъ быти всячская; на се бо внезапу по первому прилогу приходитъ ²⁾ умъ еже быти; также сиче еже како либо быти сія зреть. Еже убо просто быти не еже како быти гави, рекъ по себѣ еже быти, ѿкоже и прочее саможивотъ, самоподобіе і ѿже съ ними рекъ, еже отпудъ быти животъ и просто еже жити, не уже же каковыи животъ сказа, і иная же подобнѣ. Се первое наричется еже быти сичеви и не сичеви.

2. Икоже словомъ иѣкоимъ словомъ тѣкмо зрится при качествѣхъ образомъ иѣкоимъ предѣнасташа самокачествія, также случающаѣя въкачеству || ются. Сиче и сія разумѣй, сирѣчь самобесплотныя бѣлость, прибывающа тѣлу, убѣляетъ то. Тако реченная zde разумѣй по мѣрѣ, ѿко прежде сый Богъ, сирѣчь животъ, оживляетъ всѣхъ, иже тому причастующихъ.

228. а.

3. Причастія глаголетъ, ихъ же сущая причастуютъ, сирѣчь само еже быти, животъ, премудрость, чинъ и прочая. Сія же причастія божественная бывають дарованія, ихъ же и начала сущихъ нарече.

4. Сиче достоитъ разумѣти: самопреблагость, умъ сущи, и вся дѣйство ея в себѣ обращенна, дѣйство есть, а не сила; первѣе сущи неразуміе, также умъ дѣйство бывъши; тѣмъ же и есть умъ точію чистъ неприведенно имѣя еже мудрствовати не отъ себе всяко разумѣваетъ. Аще убо существо убо его ино есть, а ѿже же разумѣваетъ иная того, самъ безуменьъ будетъ, сирѣчь существо его; еже что либо имать, отъ себе имать, а не отъ иного; аще ли || отъ себе, и отъ себе

228. б.

Прочее умъ сый въистину разумѣваетъ ѿже сущая, ѿко сый. Аще убо разумѣвая себе

¹⁾ Слова «Отъ паче . . . любомудрець» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ «приходить» въ С. — Въ Ц. и У. «приходити».

сушая разумѣваетъ, тѣмъ есть сушая; или бо индѣ сушая та разумѣеть, или въ себѣ яко тогова суца; инде бо убо сушая имѣеть мощно разумѣти; гдѣ бо суть суца по чювственныхъ? яже бо чювственная не суть суца, занеже превратна суца, и бываема, и погыбаема. Себе убо и въ себѣ разумѣваетъ. Понеже же и творецъ Богъ суцныхъ есть, вегда не у суца разумѣваетъ та, но самъ первообразно есть сихъ всяческихъ, і яже разумѣваетъ, необрази приемень отъ тайныхъ, самъ сы суцныхъ приказъ; тѣмъ же ниже самъ вмѣстѣ, ниже яже в томъ яко вмѣстѣ, по имать я яко себѣ имѣя, и сый тѣмъ всѣмъ убо вкупѣ суцнымъ, и въ пераздѣленіи суцнымъ в томъ; раздѣленномъ же в: печяпеніи, печастіи. Прочее разумѣнія тогова суть суца; суца же суть види. Ра²²⁸зумѣніе же не сице да разумѣется, яко понеже о то что ¹⁾ разумѣлъ есть, бысть о то что, или есть о то что; таковаго бо разумѣнія предварити подобасть разумѣваемому ибчсому, да то разумѣвъ створить, не разумѣваетъ суца, занеже себе разумѣвая и съединеннымъ съвокупляема; сіе бо того разумѣніе бытіе есть суцнымъ. Иже убо сый в томъ се есть видъ и се есть приказъ; самъ же умъ весь сый, весь и художество; а яже отъ того и в томъ умове уподобляемъ видѣніямъ художества. Суть же вкупѣ и раздѣленна в томъ, якоже и въ души вкупѣ многа художества суца, несліанна пребываютъ, и дѣйствуютъ внѣ по единомъ егда потреба есть; і всякыя вкупѣ силы душа в себѣ имать, по ихъ же промышляетъ тѣло, і обаче несліаннѣ тѣхъ по времени предлагаеть, садовную ²⁾ дѣлаючи о телѣ силу, по нейже питаеть то и растить и къ ражданію прикладно творить; чювственную же дѣйствуютъ силу о жилахъ и кровныхъ проходѣхъ ³⁾, і о плоти, і о великихъ съдержательныхъ жилахъ ⁴⁾ по тойже силѣ чювственныхъ зѣло присмелеть; славительную же, по нейже

судить чювственная, и мечтательную, по нейже намятуеть; похотѣвательную же, по нейже похотѣваетъ и подвижить животно по мѣсту; і уподобительную, и гаростную, и желательную. Сіа убо имать силы тѣломъ приемящи въ бесловесное то чясти. По смерти же умъ единъ будетъ дѣйствуя симъ упражненномъ.

Сущее. 1. и суца вся, і яже како любо еже быти съдержима; и се неударъжательнѣ и съединнѣ.

2. Ибо въ единици всяко число и единовиднѣ преднаста; имать всяко число единица въ себѣ иначьскы; и всяко число съединено убо есть въ единици; поелику же единица пронсходитъ, потолико разделяется и множится.

3. И въ сроцѣ всякая кружпаа начертанія по единомъ || съединеніи сънаста; и все имать знаменіе в себѣ правостница ⁵⁾

4. единовиднѣ съединеніе къ другъ другу, и къ единому начялу, отъ негоже произдоша, и въ самой той сроцѣ свесма съединяются; мало же тоя растуившесе, мало и раздѣляются; вице же отступивше, вице и просто; поелику сроцѣ приближнѣше суть, потолико и той и другъ друзѣ съединяются, и поелику тоя, потолико и другъ другыя растогаются.

Тълкованіе. 1. О Божія преблагости рече, яже есть само то еже быти самого Бога бытіе суцныхъ и сихъ пребгытіе. Единнѣ рече, сирѣчь, по простой нѣкоей и обіемителной всѣхъ винѣ и неударжаніи; ни единымъ бо словомъ, или разумѣніемъ, или вещию имать Божество еже къ суцнымъ одержаніе и приобщеніе; по есть отнудъ и по всему превышше единымъ съдержаніемъ а промышленіемъ прикасаема, яко аще кто речеть. Прочее же приказни увѣрителна слову еже быти вся отъ Бога, яко виновцу сихъ бытіа, ино вънѣ сихъ суцу ⁶⁾....

|| Число бо отъ многихъ единиць сложен-

¹⁾ «о то что» въ подлин. τόδε.

²⁾ «садовную» въ подлин. Толк. св. Максима φουκην.

³⁾ «кровныхъ проходѣхъ» въ подлин. ἀρτηρίας.

⁴⁾ «великихъ съдержательныхъ жилахъ» въ подлин. τὰ μεγάλα.

⁵⁾ «правостница» въ подлин. τὰς ἐυθείας.

⁶⁾ Здѣсь въ подлин. Толков. св. Максима періодъ кончается слѣд. словами: καὶ ἐν ἑαυτῷ συνεστάναι ἅλλο παρὰ ταῦτα ὑπάρχοντι.

ныхъ въ величство възрастають; убо единица яко вина числомъ единовидиѣ вся обиятъ числа белѣгъ; сице и срока, рекше знаменіе еже въ крузѣ правост'ница обіемлять.

3. Знаменай, яко и отъ начертаній таже о Бозѣ избышняеть, сроцѣ того угодобаяа.

4. Еже: единовидно, здѣ положи в мѣсто просто и подобно; не бо ипакоственѣ.

Сущее. 1. Но и всѣмъ всѣхъ естество вся таже по коемъждо естества словеса съвкупленная суть, по единомъ несліянномъ соединеніи и въ души единовидиѣ, есть же по части всѣхъ промыслительныя и всего тѣла силы; ничтоже убо безмѣстно отъ малыхъ образъ на всѣхъ виновнаго възшедше,

2. премирными очесы узрѣти вся въ всѣвиновномъ, і таже другъ другу противная единовидиѣ и соединеніѣ; начало бо есть сущихъ, отъ негоже и само еже быти, и вся таже како любо сущая, всяко начало, всякъ конецъ, всякъ животъ, всяко бесмертіе, всяка || премудрость, всякъ чинъ, всяко съгожденіе ¹⁾, всяка сила, всяко храпеніе, всяко въдруженіе ²⁾, всяко разданіе, всяко разумѣніе, всяко слово, всяко чювьство, всяко имство, всяко стояніе, всяко движеніе, всяко соединеніе, всяко разсужденіе, всякъ предѣлъ,

Толкованье. 1. Явленно, яко въ всемъ части; прочата же въ еже коемъждо сущихъ естествонѣ зримая бывшихъ имъ силъ, или движеній словеса в соборно приедемомъ естествонѣ зрягя рече, сирѣчь, иже внѣшняго любомудрствія вся таже по себѣ сущая бывающая и не ³⁾ въ иныхъ зримая, таже одушевленнаа же и безъдушная рѣхомъ; сія вся подъ едіно оглаголаніе ⁴⁾ приведоша, рекше, глаголавша существо въ таковомъ гласѣ обіемлются, і таже по коемъждо существеная свойства и словеса несліянна пребывающа; ино бо одушевленныхъ, і ино безъдушныхъ слово; такожде и чювьствителныхъ, сирѣчь словесныхъ же и бесловесныхъ, а паче по сущства, сирѣчь, еже

просто быти съединена словѣ. А еже въ души единовидно рече, назнаменуя едіну быти юже отъ душа въдаемую всему тѣлу живительную силу, различіѣ дѣлающю въ удѣхъ.

2. Аще виновно есть еже егоже ради бываетъ бываемо въ лѣпноту въ всѣхъ виновномъ вся преднасташа, яко въ видѣ и приказнѣ, такоже предъ рѣхомъ, вкупѣ и единовидно, і таже супротивная въ Бозѣ, такоже реченно быеть, зримая. Какоже соединеніѣ и таже супротивнаа, сице разумѣши; украшеннос имать видъ раздѣленѣ, такоже в мирѣ индѣ звѣзды, индѣ чловѣка; и пакы, ино огнь, і ино вода. Супротивна бо сущая, аще вкупѣ будутъ, страстлится имуть; в разумѣніахъ же Божіихъ и вся бяху вкупѣ сущаа и несліяннѣ и невмѣстѣ; не бо телеса суть, ниже въ тѣлѣ, но въ присносущныхъ разумѣніа, таже суть приказни. Сего ради и всѣхъ начало Богъ; начало бо есть вся, таже преднаставша бываемаго и прѣжнихъ и чинъ есть ихъ же яко вчиченныхъ. Чинъ же есть дѣланіе подобствія къ другъ другу всѣхъ сущихъ і умѣреніе бывасмаа виша приобщенія, иже къ другъ другу всѣхъ сущихъ, по и всяко стояніе и и всяко движеніе есть сущихъ Богъ. Различнѣ же сіа да разумѣются, и при убо умныхъ и разумныхъ, естество начало сущее движенія и стоянія, сирѣчь тишины, тоже бо есть дѣйство являеть; ибо движеніе въ служенія божественая и ученія подвшедшихъ дѣйство есть живительно, и тишина же и стояніе вѣчно сущее и непреложно, своя дѣйствовати являеть умовомъ и божественыхъ насыщатися. При чювьственныхъ же естество начало сущее движенія и стоянія, сирѣчь тишины. Движеніе убо являеть еже въ еже быти приведеніе; стояніе же, рекше тишину, еже ради тлѣнія бытію, или престаніе, или преложеніе. Глаголетъ же сія быти Богъ, яко виновнѣ тѣхъ сый пресущественѣ. Движеніе при Бозѣ, еже въ таже || отъ того и тѣмъ въ благости промы-

229. в.

230. а.

229. г.

230. б.

1) «съгожденіе» въ подлин. св. Діонисія ἀρμονία.

2) «въдруженіе» въ подлин. св. Діонисія ἑδρευσις.

3) Частица «не» здѣсь лишняя.

4) «оглаголаніе» въ подлин. св. Діонисія κατ'ἁπορίαν.

слителное прошествіе; стояніе же еже при-
сно такожде имѣти, и не отходительнѣ себе
разумѣваемую тишину и не трясущуюся без-
мятежіе имѣти. Знаменати же достоить,
яко умныя силы вѣчныя нарече, яко вѣку
причастующей. Сіе же глаголя и Писаніе

2. Корин. 4. 18. есть: ꙗже бо видима временная, а ꙗже не-
видимаа вѣчнаа. А ꙗже во иныхъ суща суть,
рекше отсвѣщеніе, бесмертіе, благоживотъ-
ство¹⁾; сіа бо въ умныхъ и разумныхъ суще-
ствахъ сицевая суть; по умышленіи же
глаголются въ умный насъ, умомъ бо сіа
зрятся, а не видѣніемъ, и въ ангелѣхъ и че-
ловѣцѣхъ мыслию тонкою, ꙗкоже бози и
господнее²⁾ и силнии крѣпостію ангели, по
причястію и человекѣи.

Сущее. 1. і иная, елика въ бытномъ суща,
суща вся начертאותъ.³⁾

І отъ тояже всѣхъ вины

2. умная и разумная боговидныхъ ан-
гелъ существія, и душъ и всему миру есть-
ство, і ꙗже како любо или въ иныхъ быти,
или по умышленію быти глаголема; ибо вся
230. в. святія старѣйшая силы вѣистиꙗсу суща, і
ꙗковоже въ предверіяхъ пресущественна
Троица присѣдяще, отъ тоя и в той и еже
быти, и еже боговиднѣ быти имуть; и по
онѣхъ есть менша умненно, і еже послѣд-
ніа послѣдня, ꙗко къ ангеломъ, ꙗко к нимъ-
же⁴⁾ примирнѣ. Душа и ина вся сущая, по
томъ же словѣ, и еже быти и еже благо быти⁵⁾
имуть, и суть, и благо суть отъ прежде су-
щаго еже быти, и еже благо быти имущая,
і отъ того грядуща, и в томъ хранима и
въше⁶⁾ кончаваема.

2. І ꙗже убо старѣйшая въ еже быти
дасть лучшимъ существомъ, ихъ же и вѣчная
наричють словеса; а еже наричють само то
сущихъ всѣхъ николиже оскудѣваетъ, и са-
мо же то еже быти отъ прежде сущаго,

3. и того есть еже быти, и не самъ еже
бытievъ; и в томъ есть еже быти, и не тѣ
въ еже быти; и того имать еже быти, и не
тѣ имать еже быти;

4. и тѣй есть ежебытству вѣкъ, и на-
чало, и мѣра прежде существа, сый, и су-
щему и вѣку и всѣхъ || существотворное 230. г.
начало, и среда, и конецъ. И сего ради отъ
словесъ иже вѣистину прежде сый

Толкованіе. 1. Елика въ бытномъ суща
суть, рекше въ бывшемъ, а не въ себѣ,
сіа глаголя въ иныхъ зримая быти, и не по
себѣ сущая; существія бо сіа бо нарече су-
щая, ихъ же по себѣ суть, ихъ же начертאותъ
бесмертіе, премудрость, чанъ, съгожденіе,
і ꙗже с ними ꙗже въ иныхъ быти глаго-
лются; ꙗкоже и по чювьству о телесехъ
зримая, сирѣчь обличіе, масть, количество
и подобная ꙗже телесъ кромѣ състоятися
не мощно. Раздели же сіа Отець по умыш-
ленію. Сіа же быти глаголемъ ꙗже мыслию
единою разумѣваема, рекше разумнѣіе, сло-
во, чювьство и таковая; ꙗже умышленіемъ
единемъ, сирѣчь въспомянутіемъ позна-
ваемъ; или по умышленію глаголетъ умная
и чювьству подпадающа николиже.

2. Знаменай же, ꙗко еже: умная, ꙗко к
намъ чювьственнымъ речется; || а еже: разум- 231. а.
ная, ꙗко к Богу разумѣвается.

3. Яко тѣй есть виновенъ еже быти вся,
и прежде еже быти, заеже видъ, сирѣчь
приказнь сы еже бытству, ꙗкоже здѣ ска-
зуется; еже бо само быти, не самъ есть Богъ,
ради еже быти Богъ, но ради Бога і еже
быти есть глаголется. Сего ради въ Бозѣ
есть еже быти, ꙗко приказнь; не убо же
Богъ въ бытствѣ въ еже быти есть; пре-
жде бо еже быти бѣ; обаче занеже всѣхъ ви-
новенъ быти, и приводитель показуется, и
внѣ всѣхъ есть, ꙗко виновенъ всѣхъ, и
всѣхъ познаными наречется, ꙗко вся при-
ведый.

Инако: тогово убо ꙗко отъ того есть
еже быти, въ томъ же ꙗко еже съхранятися
отъ того; не самъ же еже бытствовъ, ниже
въ еже быти съдержимъ; паче бо еже бы-
ти иже пресущественый.

4. Достонть разумѣти въ обоихъ еже

1) «благоживотство» εὐζωία.

2) Вм. «господнее» должно быть «господие».

3) «начертאותъ» χαρακτήριζει.

4) Вм. «к нимъ же» должно быть «к намъ же» (πρὸς ἡμᾶς δέ).

5) «благо быти» τὸ εὖ εἶναι.

6) Вм. «въше» должно быть «въ немъ» (ἐν αὐτῷ).

вишное, спрѣчь, еже быти того имать
виновна, и не тѣи, яко отъ пребывшя вина
имать еже быти.

231. б. **Сущее.** 1. по всякомъ сущихъ умышленіи
много въсுவляется ¹⁾, і еже бѣ при || томъ,
і еже есть, і еже будетъ, і еже бысть, и
бываетъ, и быти хочеть, истѣйше въспѣ-
вается;

2. сія бо вся иже боголѣпнѣ разумѣва-
ющимъ еже по всякомъ тому умышленіи
пресушественѣ быти назнаменуютъ, і иже
вездѣсущихъ виновну. Ибо не се убо есть,
се же иѣсть, ниже гдѣ убо есть, гдѣ же
иѣсть; по вся есть яко всѣхъ виновенъ и в
себѣ всяка начала, вся конца, всѣхъ сущихъ
сѣдѣжа и предѣмѣя, и паче всѣхъ есть,
яко прежде всѣхъ пресушественѣ паче сѣи.

3. Сего ради вся того и вкупѣ глаголют-
ся, и ни едино есть всѣхъ всеобразенъ, все-
видовенъ, безраченъ, недобротенъ, начала
и средія...²⁾ сущихъ неoder'житѣ и изряднѣ в
себѣ предѣмѣя, и всѣмъ еже быти по еди-
ной и пресѣдиненой вишѣ пречистѣ всѣя-
вал.

231. в. **Толкованіе.** 1. Сущихъ видѣніе, еже здѣ
умышленіе нарече, много нѣкое суще и раз-
лично всякъмъ приверженіемъ ума, преду-
срѣтаемую обрѣтаеть виновнаго мысли, ре-
ше, сѣдѣтеля; еже убо много усугублятися
гавляетъ, еже въ многихъ тому виновну
зрѣтися.

2. Иже прежде мала отреченія, нынѣ
прирекъ къ Богу по нужди се сказую по-
вишнаго мысли, сія разумѣвати подлагаеть.
Еже убо: бысть и бываетъ и будетъ, при
тварехъ убо истиннѣйше оглаголуется; ова
бо убо единою быша, рекше небо, ангели,
солнце и такова, при ихъ же мѣста не имать
еже бываетъ и будетъ. А еже: отъ Давида
Псал. 103. 4. реченное: Творий ангелы своя духы; или
понеже съхранитіа ³⁾ да разумѣвается, поне-
же речеся: Отець мой доселѣ дѣлаеть; или
по обычаю Писанія, измѣнно знаменіе лѣтно

многаци предводящаго и вмѣсто мимо-
шедшаго будущимъ пріемлющу, і еже
въспіять. При сихъ убо истиннѣйше еже:
бысть; бывають же и иже въ бытіи и лѣт-
ніи вся і елика по вмѣсто исхожденіи, си-
рѣчь, ноць и день, жатва и весна и тако-
вая; быти же хотять, тѣчю иже не убо бы-
ша отнудъ, чаютъ же, рекше, вслѣдъ чьскихъ пре-
строение і иже с нимъ. Яко сихъ убо всѣхъ
виновенъ Богъ въспѣвается; не бо рече: сія
при томъ нанъ глаголются, по истиннѣйше
въспѣваются. А еже бѣ и иже с нимъ по
всякомъ умышленіи не иному кому развѣ
Богу прикладъствуетъ, занеже всякого на-
чала горнѣйша ⁴⁾, при томъ зрѣтися еже:
бѣ. А еже: есть и будетъ, яко отнудъ не-
пременное и по всѣхъ непреложнос ⁵⁾ иму-
щю. Сего ради и пресушественъ наречеся.

Инако: како горѣ рекъ: ниже бѣ, шже
будеть, ниже бысть, ниже бываетъ, ниже
быти хочеть, здѣ глаголетъ при томъ и еже
есть, і еже будетъ, и бываетъ и быти хо-
щеть, истиннѣйше въспѣвается? Егда убо
супротивное себѣ глаголетъ святой Діони-
сіе? да не будетъ. Горѣ бо убо того сѣдѣ-
ля рече...⁶⁾ бытію, сѣставу, существу, есть-
ству, и лѣту; въ лѣпоту убо еже: бѣ, въчии,
потомъ і иная, да разумѣши, яко ниже
отъ лѣта, ниже въ лѣте, ниже по лѣтѣ на-
чятся Богъ, по яко и самого того еже бы-
ти вышши есть; || в томъ бо, рече быти, еже
быти; здѣ же понеже по всякой мысли ре-
че того много въсугублятися, праведнѣ
рече при томъ і еже: бѣ, и еже есть и про-
чая; да каково убо время или лѣто смисли-
ши, тамо Бога обрящши и паче сущихъ и
прежде сущихъ, и самыхъ тѣхъ сущихъ
виновна и сѣдѣтеля, и ничтоже отъ тѣхъ
суща, такоже глаголемъ, ничтоже сущихъ
есть, и въ всѣхъ есть.

3. По виновнаго мысли вся самого рече
Бога глаголатися рекше при томъ разумѣ-
ватися, еже бо нанъ глаголатися по любо-

¹⁾ Вм. «въсுவляется» должно быть «въсугубляется».

²⁾ Здѣсь пропущено καὶ τέλη.

³⁾ «съхранитіа» въ подлин. Толков. св. Максима τὸ συντηρεῖσθαι.

⁴⁾ Противъ этого мѣста, въ пробѣлѣ, между столб-цами, написано: «послѣдлѣтье».

⁵⁾ Вм. «непреложное» должно быть «непреложное».

⁶⁾ Здѣсь пропущено πᾶσης.

премудрыцѣхъ се являютъ; самъ же ни едино всѣхъ есть, ихъ же есть виновенъ, занеже быти паче еже быти; сего ради отреченія убо се являютъ, рекше еже безъзраченъ, еже недобротенъ, и подобная; а еже всеобразенъ и всевидовенъ всякаго вида и образа видовну тому быти являютъ, якоже и прочее достоитъ разумѣти ко всеобразенъ, еже безъобразенъ, ради паче безтелесія и паче певеществія невъзраченъ къ чьсому

232. 6. сущихъ, къ всевидовенъ же еже || недобротенъ, недобротенъ же глаголетъ яко и добротѣ отъ того бывшей, тому же и паче доброты сущу пріятія же отъкуду, и видѣхомъ его и не имаше вида, шже доброты, и прочая ¹⁾.

Сущее. 1. Аще бо еже у насъ солнце яже чювственна сущствія и качествія, а паче многая и различна суща, обаче то едино суща і единовиднѣ всѣя свѣтъ, понавляетъ, и питѣеть, и хранить, и съвершашасть, и раздѣляетъ, и соединяетъ, и възгръбааетъ, и родна быти творить, и растить, и преме няетъ, и въглубляетъ, и одвѣтаетъ, и подвижетъ, и живить вся, и всѣхъ коеждо искрянна себѣ тогоже и единого солнца причаствуетъ, і яже многихъ причаствующихъ едино солнце вины въ себѣ едиповиднѣ предпріятъ; много же паче прія же, и того и всѣхъ винѣ преднастати, и еже всѣхъ приказни

2. по единомъ пресущественомъ соединеніи попустити достоитъ; пожеже и сущствія приводитъ по отсущствія изшествіи.

232. в. **Толкованье.** || 1. Долѣ на концы прочяго слова, рекше шестыя главизны, показываетъ, яко ничтоже отъ себе творить солнце, но отъ всѣхъ вины и начяла, еже есть Богъ. Добрѣ же указа отъ солнца еже о Бозѣ разумѣваемо, якоже бо тожде и единосущае солнце вся чювственна оживляетъ, и питѣеть и растить, и премѣняетъ, сирѣчь, отъ малыхъ велика творить, или отъ сѣмени еже отъ того цвѣтомо отрасль, или древо, и въ всѣхъ видимыхъ есть ни едино отъ

тѣхъ сый. Сице и Богъ и самого того солнца и всѣхъ чювственныхъ и умныхъ и разумныхъ сый виновенъ,

2. ни едино отъ сущихъ есть и въ всѣхъ есть, тому бо вся причаствуютъ; сего ради и Писаніе правды солнце того именусть. Мал. 4. 2.

По отсущствія изшествіи, рекше, еже пресущественое.

3. Приказни, ихъ же и роднѣйшій видъ ²⁾ наричють, уже убо и выше сказахомъ, како опредѣляются, яко твореніе самосьвершенно, присносущно, присносущнаго Бога роднѣйшій видъ, рекше приказнѣ глаголють.

|| И здѣ изъясляетъ великій Дионисіе Писаніе предъопредѣленія нариче виды, сказуя божественнаго Павла, иже въ сже къ Римляномъ глаголетъ: ихъ же предъопредѣливый сихъ и призва; і ипдѣ: предъопредѣливый насъ въ воли свосей; волю бо и предъопредѣленіе виды родныя и приказни глаголетъ. Римл. 8. 30.

Приводитъ же и блаженнаго Климента, епископа Римскаго, егоже въспоминаетъ Апостоль, рекша въ сущихъ быти приказни началнѣйша, сирѣчь, ихъ же къ чьсому явленнѣ, иже будетъ; сице глаголемое есть нѣкая слава начертанію уподобляюци вся, и начертанія горнѣйшу часть умнымъ отдаваюци, долнѣйшую же чювственнымъ. И сихъ начялнѣйшимъ убо яже суть оsebнѣ умная, первую и горнѣйшу часть. Отъ умныхъ же сущимъ, юже по опой; таже сице по схожденіи и начартанія иная; показати бо хочеть такова слава недостоинства тогожде быти вся, но отъ другъ друга нѣкая бывасмая, сирѣчь, меншій виды отъ сборнѣйшихъ || въ съдѣтельствѣ и начялѣ, яже

233. а. сборнѣйшая начяла начялнѣйшая глаголють. Священнаго убо Климента рече глаголати быти и въ твари въ казни ³⁾ роднѣйша, сирѣчь виды роднѣйша къ чьсому, рекше подвшедшимъ видомъ, иже къ чьсому надъ възшедшей, и образъ насташа, сирѣчь, вещный огнь къ еферу. Но не сія истиннѣйша виды глаголетъ великій Дионисіе, но разумнѣя Божія; аще бо и глаголются при-

¹⁾ Весь § перифразированъ нѣсколько подробнѣе подлин. Толков. св. Максима. См. *S. Dion. opera* t. II. pag. 328.

²⁾ «роднѣйшій видъ» въ подлин. Толков. св. Максима *ἰδέα*.

³⁾ Вм. «въ казни» должно быть «въ приказни».

казни въ твари, но не покланяемыя, также глаголетъ Моуси. Гдѣ же сія рече святый Климентіе, не глвп.

Сущее. 1. Приказни же глаголемъ быти также въ Бозѣ сущихъ существотворная и единиѣ преднаставшая словеса, ихъ же богословіе предъопредѣленія наречеть, и божественная и благая хотѣнія сущихъ раздѣлительная и творительная, по ихъ же еже пресущественный также суцая вся и предопредѣли и приведъ.

2. Аще ли же любопремудрецъ достойно судитъ Климентіе, и къ чьому приказни глаголатися также въ сущихъ начялнѣйшая, 233. 6. происходитъ убо не истиннѣйшими || именами слово ему; пращающимъ же Иисусе ¹⁾ право глаголатися, богословія въспоминати достойти глаголющаго: како не сказахъ ти сія въ еже ходити по тѣхъ, но да ради сихъ помыслительнаго разума на всѣхъ вицу, также мощни смы, въведемъ. Вся убо тѣи суцая по единомъ всѣхъ изрядномъ съединеніи достойти възлагати; понеже бо отъ еже быти существотворное прошествіе и благость начеуши, и сквозѣ вся проходящи, и всяческая о себѣ бытія исполняющи,

4. і о всѣхъ сущихъ радующися; вся убо в себѣ предъимать по единомъ простоты провъсхожденіи

Толкованье. 1. Платонъ убо виды и приказни смѣрениѣ и недостойнѣ Божіа пригль²⁾; мысль же благочестивѣ сказа. Раздѣлительная же божественная хотѣнія рече и творительная, ово убо яко единымъ еже хотѣти вся наставляеть и творить, ово же ради иже иновидная и различная суцая быти. 233. в. Знаменай убо, како приказни на||ричеть также въ Бозѣ сущихъ существотворительная и единиѣ преднаставшая словеса, спрѣчь предопредѣленія.

2. Паче блаженный Климентіе славѣ некоторой послѣдова глаголющей, и въ бытіи чювственныхъ быти начялныя нѣкоторыя вины, спрѣчь умныхъ, еже есть бесплотныхъ ангель дѣйствія, рекше въ существо привожденія, вины начялныя имуще виды,

ихъ же мы глаголемъ разумнѣя Божія. Виды же приказни суще умная быти како дѣйствія начялнѣйшая; при чювственныхъ же виновно начялнѣйша и благоимателнѣйша, и сдѣлтелное, видѣ, иже въ вещи реченная глаголетъ слава; слово бо въ бытіи естества по имъ же въвидотворишася чювственная, се видѣ глаголють начялный. Мнится убо рекше се рещи блаженному Клименту: не суть же истиннѣйше сія рещи приказни, спрѣчь, виды начялныя, рекше начялныя вины; не бо отъ себе сія, но отъ Божіихъ разумнѣй, иже единъ || ест покланяемый. 233. г.

3. Существотворное прошествіе глаголетъ еже не тѣмъ тому о своемъ упражнятися видѣніи, но излитися и поити и суцая съставити.

4. Яко всѣхъ сущихъ радоватися рече Богу, по псалмичьскомъ: възвеселится Господь о дѣлахъ своихъ; и въ притчахъ: азъ бѣхъ ейже радовашеся. А еже предъимать здѣ вмѣсто предъопредѣлиіи лежить. Псал. 103. 31.

Сущее. 1. всяко коварство отрѣвающи; вся же подобіѣ обиемлетъ по препростертомъ ей бесконечность, і отъ всѣхъ единнѣ причяствуется, также убо и гласъ единъ сушь и тѣжде, отъ многихъ слухъ како единъ причяствуется.

2. Всѣхъ убо и начало и конечность сущи, иже прежде сый. Начяло убо како виновенъ;

3. конецъ же како нѣчесо ради, и конечность всѣхъ и бесконечность всякого 4. бесконечности и конца превосходително иже како супротивныхъ.

5. Единнѣ бо, како многаци речеса, суцая вся и предъимать и състави || сый всѣмъ 234. а. и вездѣ,

6. и по единомъ, и такомъждо, и по самомъ всяческая,

7. и вся происходя и пребывая в себѣ, и стоя, и движимъ, и ниже стоя, ниже движимъ, ниже начяла имѣа, или среды, или кончинѣство;

Толкованіе. 1. Понеже нѣціи вида и приказни съставиѣ рѣша, сихъ же отражаетъ

¹⁾ Вм. «Иисусе» должно быть «и се» (καὶ τοῦτο); въ подлин. св. Діонисія συνχωροῦντας δὲ καὶ τοῦτο ὁρῶς

²⁾ Здѣсь пропущено ὁ δὲ Πατρὶς (т. е. св. Діонисій) τῆ μὲν λέξει ἐχώρησато

ньиѣ Еллины суцая, и глаголетъ: аще бо не просто и едиѣиѣ суть приказъство разумѣнія преспостертаго и пресъединен'наго Бога, сложенъ убо будетъ Богъ отъ приказни и себе еже коварство именована. А еже: радующися, съгласуетъ еже отъ Давида реченному: възвеселится Господь, и прочая.

2. Знаменай еже гласа, како бесплѣтенъ и единосущъ отъ многихъ подобіѣ слышится, и ниже изнуруется отъ множества. Сице и Богъ отъ всѣхъ равно причаствуется¹⁾; се бо есть еже: едиѣиѣ. По мѣрѣ же вѣры и ниже дѣлимъ изнуруется.

3. Горѣ въ предѣиѣ сего главизнѣ рехомъ съвер'шеннѣ опредѣливше, съвершателное виновно || быти, егоже ради бываемо покрова ради храмъ.

4. Конечеству всяко бесконечество противно разумѣвается; Богъ же и конецъ всѣхъ; ничтоже бо исходитъ тогова промысла и силы и бесконечество же, понеже по божественомъ Писаніи: и разуму его нѣсть числа. И пакы: и царствію его не будетъ конца. Иакоже убо необъемлемъ²⁾ и бесконеченъ, сія бо паче прензвѣнъ имать Богъ і вся превъзшедъ, и конецъ всякому концу сый; в того бо вся скончяваются, и бесконеченство есть всякого безконечества. Аще убо бесконеченство глаголется и вещь како присно преобразуема, и другойцы въ иныхъ виды прелагаема³⁾, но убо кончина есть в' Бозѣ, аще и нестоителна есть и неопредѣлна, устава не имущи, отъ Бога преводимая въ видотворенія. И в лѣпоту Богъ конецъ есть таковаго бесконечества, и бесконеченъ концемъ сущихъ, како и вещь отъ несущихъ приведъ; рече бо Писаніе: отъ того и тѣмъ и в томъ вся.

Римл. 11. 36.

5. Супротивно есть конецъ бесконечеству || по отреченіи и пань реченіи, иакоже мер'твено и бесмертно. Добрѣ же еже: како супротивныхъ; не бо истѣише сія другъ другу съпротивна, рекше по имъству и ули-

пени, по како речеся по отреченіи пань реченіи.

6. Вездѣ бо рече сый, и единому коемуждо и всѣмъ вкупѣ есть и подобно. Стоя же глаголется Богъ еже по ничесомъ же отнудъ в томъ преложенію зрѣтися; движимъ же еже съдержати суцая и съхранити, и сія же паче всякого умышленія; сего ради и приведе еже: ниже стоя, ниже движимъ.

7. Мнится нѣкако супротивно быти речепное еже: стоя и движимъ, и: ниже стоя, ниже движимъ. Како бо тажде вещь и стоитъ и движится, или ниже стоитъ, ниже движится? Первее убо не подобаетъ отъ човьственныхъ разумѣвати божественана, или образи отсуду приемати; да неже рѣшенія въз'мним'ся недоумѣвати, стояніе рѣхомъ прежде мала бытіе, движеніе же из'мѣненіе, сирѣчь преложеніе. Есть убо Богъ || всѣхъ бытіе, присно бо сія въ еже быти 234. г. приводитъ; тѣмъ же стоимше Богъ; движетъ же ся пакы, за еже вся преобразуетъ и премѣняетъ къ луч'шему, тѣмъ бо добротнѣиши бываетъ. Сего ради и пред' малѣмъ о сихъ рече божественнѣи Дионисіе: всѣхъ начало и конеченство сущихъ; а еже: ниже стоя⁴⁾, ниже движимъ, предъ симъ сказалъ есть, еже: пребываетъ в себѣ и на вся происходя; преподаетъ бо всѣмъ сущимъ своего свесмьства и непреложенъ и неизмѣненъ самъ есть, по реченному: Ты же тѣжде Псал. 104. 28. еси. Прочее происходитъ и пребываетъ Богъ.

Сущее. 1. ниже в чѣсомъ сущихъ, ниже что сущихъ сый. И ниже свесма ему прикладъствуесть что вѣчнѣ сущихъ, или иже лѣт'скихъ наставшихъ, і иже въ вѣцѣ і иже въ лѣтѣ всѣхъ и изятъ есть; сего ради и самовѣкъ, и супца и мѣры сущихъ,

3. и мѣримая тѣмъ и отъ того. Но убо о сихъ въ иныхъ благовремѣннѣише да речется.

Толкованіе. 1. Ниже въ чѣсомъ, рече; въ

¹⁾ «причаствуется» такъ въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «причаствуются».

²⁾ «необъемлемъ» такъ въ С. — въ Ц. и У. «необъемный».

³⁾ «прелагаема» такъ въ С. и У. — Въ Ц. ошибочно «пралагаема».

⁴⁾ Слова «ниже стоя» въ Ц. и У. спискахъ написаны два раза. Въ С. тоже, но зачеркнуты.

235. а. всѣхъ бо и за еже въ||всѣхъ неoder'жимое; вѣчнѣ же суца, премирная суцствія глаголетъ, за еже первѣ лѣтнаго ествства быти тѣмъ; лѣто бо отъ небснаго и землянаго сътворенія числится.

2. Речешо бысть и горѣ, вѣчно глаголатися истѣйше не самый тѣй вѣкъ, но вѣку причяствуемо. А еже: не ¹⁾ прикладъствуетъ что, разумѣй по суцствѣ. Знаменай же, яко суть нѣкая суцныхъ-вѣчная, сирѣчь ангели, і како не еже вѣчнѣ, се и безначално. Въ прочей же главизнѣ, абіе въ началѣ вѣчнаго гласъ и при Бозѣ пріягъ.

Мѣры суцныхъ суть вѣцы умнымъ, и лѣто чювственнымъ; іже бо умная іако отъ мѣры мѣрятыся отъ вѣка, аще и вкупоимѣніе мѣрящому вѣку и мѣримая глаголются; вѣци бо и ангели глаголются; сиче и при чювственныхыхъ іже бо мѣримая лѣтомъ в'купоименнѣ ²⁾ лѣгъ глаголются, іакоже и движеніе звѣздъ, и солнца, и житій; мѣрими бо лѣтомъ, лѣтомъ глаголются.

ГЛАВИЗНА 6.

О животѣ.

Нынѣ же въспѣти достоить намъ животъ
235. б. вѣчнѣй, отъ негоже саможивотъ, і отъ негоже вся іже како любо живота причяствующа еже жити искрннѣ коемуждо расѣвается. Ибо іже бесмертнѣхъ ангель животъ и бесмертіе и бесмерство само ангельскаго приснодвиженія, отъ того и того ради, и есть и наста; сего ради и живи присно и бесмертнѣ глаголются, и не бесмертнѣ пакы, іако не отъ себе имуть іже бесмертнѣ быти и вѣчнѣ жити, но отъ животворивыя и всякого живота творителныя и съдер'жателныя вины. І іакоже при сущемъ глаголахомъ, іако и самобытія есть вѣкъ, тако и здѣ же пакы, іако и саможивота есть божественнѣй животъ и живителенъ, и съставителенъ, и всякъ животъ и животно движеніе отъ живота, іже паче всякого живота и всякого начяла всякія жизни. Отъ того и душа бесмертіе имуть, и

животна вся и садовна, по послѣднемъ подражани

Толкованіе. 4. Съдержителцу именована, іако животъ суцныхъ не токмо съдѣтельствовавшую, но и въ иже пребывати съдержашую.

Сущее. 1. живота имуть еже жити. Емуже отъемлему, по Словеси, 235. в.

2. из'чезнетъ всякъ животъ, и къ смуже и исчезнувшая къ еже причяствовати того немощію, пакы въз'вращаема, пакы животна бывають.

И даруетъ убо первѣ саможивоту еже быти животъ, и всякому животу, и коегождо еже быти искрннѣ койждо еже быти ествствомъ имать; і убо принебсннѣ животомъ невестественно, и боговидно, и неизмѣнно бесмертїе, и неклопително, и непреложно приснодвиженіе, простирасмо пребогатныя ради благости, и въ бѣсовскый животъ; не бо онъ еже быти отъ пныя вины, но отъ еже и еже быти животъ и пребываніе имать.

3. Даруемы же и мужемъ, іако смѣсннѣ, коль мощны, ангеловидннѣй животъ, и преизлитіемъ челоѣколюбїа, і отходящихъ насъ къ себѣ въз'вращая и възывая,

Толкованіе. 1. По ангельскомъ животѣ, послѣдователнѣ вѣчнѣетъ нашихъ душъ, за еже и словеснымъ суцнымъ бесмертіе; по словесныхъ же душахъ, наводитъ прочее 235. г. животъ почювателныя душа, и питателныя, рекше ествственныя, бесловесныхъ и садовныхъ, ихъ же и по послѣднемъ подражаніи глаголетъ, еже горѣ многащи сказахомъ. Животи же бесловесныхъ и садовныхъ не суть божественїи, но вѣчнаго огня же и духа. О сихъ убо единныхъ послѣднихъ, іакоже речеша, животныхъ глаголетъ Давидово речено быти: Отъимеши духъ ихъ, и исчезнутъ, и въ пер'сть свою въз'вратятся. Послеша духъ, и съизжуются, і обновиши лице земли. При чювствителное едишоа душа и садовномъ животѣ сія божественная прїемлетъ словеса великнѣй Діонисіе; отъ умныхъ бо животѣ, или іже у насъ не разу-

¹⁾ «не» въ С. — Въ Ц. и У. «ни».

²⁾ «в'купоименнѣ» въ Ц. и У. — Въ С. ошибочно «вкупоимѣніе».

мѣваеть сія; животь бо тѣй осуществѣнь сѣдѣтельствва в' бесмертіе Богъ, умнымъ душамъ нашимъ не бы убо отыалъ тѣмъ еже жити; понеже ниже сущѣствія будутъ, но о животныхъ отъ зем'ля обновляемыхъ глаголетъ Давидъ, нсубо о сихъ; і о животѣ же, иже волею отступившихъ бѣсовъ наводитъ, яко и тѣй пребываетъ бесмертенъ ¹⁾, || сздавшему ихъ Богу се хотяицу, аще и тѣи отступиша Бога: нераскаянная бо дарованія Божія, иже испер'ва сѣтворшему ихъ бесмер'тнхъ; послѣднее же подражаніе глаголетъ тончійшее причастнѣ еже жити и якоже реци малъми ²⁾ причаствовати животныя силы.

2. Псалом'ское убо реченіе о человекѣхъ и послѣднемъ и общемъ въскрессеніи глаголетъ, еже мало напредъ гаснѣйше полагаетъ Отець. Здѣ же реченіе приводитъ слово творя о всѣхъ иже како любо еже жити имущихъ, показуя не инако сіа, развѣ отъ Бога, еже жити в тѣхъ зрѣтися; а еже: отыатися ³⁾ при еже разлучитися положи, якоже и: въз'вращаемая, рекше причаствумая. Немошь же къ еже причаствовати живота сіа, такового глаголетъ, за еже не отъ себе и собою имѣти животь, но приведен'ный отъ Бога; иже бо елика отъ себѣ не въ еже жити зримая къ Богу же възложеніе се имущая, образомъ нѣкимъ пакы оживляетъ, і якоже самъ глаголетъ пакы животная бывають.

236. б. 3. Двишѣ всѣмъ преданіямъ || съ правостію учить. О въскрессеніи бо образъ пнишѣ предаѣ, смѣсныхъ ⁴⁾ убо насъ являетъ за еже о бесмер'тнхъ душа и мер'твена тѣла сущимъ; животь же осуществены душа мен'ши рече ангельскихъ сущѣствъ, за еже тѣй ангеловидный не убо ангельскій именуеть не яко самоангельскій, но образни; и насъ убо отчасти быти глаголетъ словесныя душа; всѣхъ же насъ иже отъ душа и телеса сущихъ; обесмертьвляти же ся глаголетъ, телесемъ нашимъ въскрессеніе глагола

еже о въскрессеніи преданіе невѣрно мѣтися ветхости, вмѣсто безумно и слава Еллинъ, за еже презъ естество быти вещи еже обесмертьвлятися. Ветхости же глаголется безуміе; аще ли же и паче естѣства вещь въскрессенія, рекше прямо настоящомъ жити, иже пищею и искиданіемъ и недуги препроваждаема, но прямо Богу ничтоже презъ естѣство, ниже паче естѣства, понеже самъ есть иже всякого живота виновешъ, і отъ того есть всякый животь ⁵⁾.

Сущее. 1. і (еже божественѣйша) яко и всѣхъ насъ, душа глаголю, || и супружна 236. в. телеса къ отпудному животу и бесмертію обѣщася приложити вещь ветхости убо негли презъ естѣство мномо, мнѣ же и тебѣ истинѣ

2. и божественно, и паче естѣства. Паче естѣства же еже по насъ глаголю видимое невсеомощное божественаго живота; то бо яко всѣхъ сущѣ животныхъ естество и паче божественѣйшихъ, ни единъ животь чресъ естѣства, или паче естѣства.

3. Тѣмъ же, яко о семъ бесчестія Симонова преперная слова далече божественаго лика и твоя священныя душа да отвергуться. Утая бо ся ему, яко мню, а паче премудру мнящуся быти,

4. еже не подобати благомудрствену явленно чювьствія слово собесника приемати на всѣхъ неявленную вицу. И се есть достойно реци ему, еже презъ естѣство реци; тойже ничтоже супротивно.

Отъ тоа оживляются, и животная вся и садовна. И аще разумны речени, аще ли словесный ⁶⁾,

5. аще ли чювьственый, аще питательный, растител'ный, или кой любо когда животь, или живота начало, или живота сущѣство, отъ тоя и живеть і оживляетъ, иже паче всякого живота, и в той по винѣ ед'новиднѣ преднаста. Животный бо и живоначалный животь и всякого живота есть вина, и оживитель, и раздѣлитель живота, і

¹⁾ «бесмертенъ» въ подлин. Толков. св. Максима ἀνάκλητος.

²⁾ «малъми» (ὀλίγως).

³⁾ Слова «а еже отыатися» написаны два раза.

⁴⁾ Вм. «смѣсныхъ» должно быть «смертныхъ» (θνητῶς).

⁵⁾ Слова «і отъ того . . . животь» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

⁶⁾ Сл. «аще ли словесный» написано два раза.

отъ всякого живота достойно въспѣвателенъ по многогородіе ¹⁾ всячьскихъ животныхъ, яко различенъ, и всякъ животъ зримъ и въспѣваемъ, і яко нетребователенъ, паче же пренеполненъ живота саможивотъ, і яко паче всякого живота животоренъ и преживотъ, или како убо кто животъ неизвѣщанный чловѣчьскы въспость.

Тълкованіе. 1. Яко и телеса наша бесмертія причаствовати божественно хочеть 1. Корин. 15. 53. слово по Апостоль ²⁾: подобаеть бо мертвеному сему облещися въ бесмертіе.

2. Сія рече за еже единому Богу по естествоу быти, еже живити.

3. Симона глаголетъ препирательная слова быти на преданіе наше, глаголющее телесемъ нашимъ встати и обесмертитися, 237. а. || яко презъ естество сущей вещи. А еже рекше и на Симона, и о сихъ того обличують Ириней и Оригенъ і Ипполитъ і Епифаніе. Великий же Дионисіе божественѣ затворяетъ глаголомое отъ Симона презъ естество быти въскресеніе телесъ; Богу бо ни едио сущае противно, како будетъ что презъ естество? А еже мѣти нѣкоторому отъ явленныхъ и чювьственныхъ сихъ указанія събирати на непостижимую всѣмъ и неявиленную вину всѣхъ, си рече на Бога, се есть вѣистину презъ естество; яже бо славима и чювьственая како разорять, еже паче всяко чювьства и разумѣнія?

4. Не подобаеть, рече, яже чювьству постижними не вѣровати еже о Бозѣ словесемъ еже есть ³⁾ всѣхъ невидима вина. Истѣйше бо се есть чресъ естества рещи, еже отметати яже паче чювьства ради чювьственныхъ явленнаго.

5. Знаменай, и како разделяеть яже о животѣ причастномъ; живота бо начяло глаголетъ, сирѣчь нашу душу и чювьственую же; сія бо начала суть живота еже тѣми 237. б. || в животъ начинающимъ двизатися телесемъ; живота же существія умныя силы и наша душа; существо бо животъ сущимуть, рекше, вещь нѣкую подлежамо, и

самовидъ, есть что любо есть живота сущае, рекше существа; сего ради и оживляють телеса, якоже рѣхъ, душа. Богъ убо, яко виновенъ и ⁴⁾ съисполнителенъ животу нашему, яко съдержитель и раздѣлитель, яко различныя всякыя живота въчививій, умныхъ, словесныхъ, чювьствительныхъ, растительныхъ начяло всѣмъ есть; тѣмъ же понеже и солнце, горѣ рече, животъ давати и питати вся, да не разумѣши, яко отъ себе се имать, по отъ всѣхъ начала и вины.

ГЛАВА 7.

О премудрости, о умѣ, о словѣ, о истинѣ, о вѣрѣ.

Принеси же, аще мнится, благій и вѣчній животъ, і яко премудръ, і тако самопремудрость да въспосемъ, паче же яко всякя премудрости, и съставителенъ, и паче всякоа премудрости и разума паче суща. Не бо тѣчю Богъ преисполнъ есть премудрости, || и разуму его нѣсть числа, но и всякого слова і ума и премудрости превыше сѣдитъ. И се преславнѣ разумѣвъ божественнѣй вѣистину мужъ, общій нашъ и наставника солнца. Бже Божіе премудрѣйше 1. Корин. 1. 25. чловѣкъ, глаголетъ, не тѣкмо яко всяка чловѣчьска мысль прелестъ пѣкая есть, судима къ столетному и пребывателному божественныхъ и съвершенныхъ разумѣній;

Тълкованіе. 1. Суть нѣщцъ безъмѣстныхъ любопремудрецъ глаголюще, тако аще хочете Бога глаголати паче всякоа премудрости и разума, творити его непремудра и неразумна. Къ нимъ же достоятъ рещи: Богъ нашъ паче всѣхъ разумѣваемыхъ и сущихъ есть. Или убо премудрость, или разумъ, или животъ, или съставъ, или бытіе, или существо разумѣвается нами, паче всѣхъ сихъ есть, не яко не причаствуя симъ; се бо безуміе; еже бо виновенъ бывасемыхъ, како не причаствуетъ еже отъ того? но яко всѣмъ отъ того прошедшимъ п тогова причаствующимъ отнудствія; все бо причаствуемо

¹⁾ Въ С. поправлено «по многогородіа» (πολυουρία).

²⁾ Въ. «по Апостоль» должно быть «по Апостолу».

³⁾ Сл. «есть» въ С. пропущено.

⁴⁾ Сл. «и» написано два раза.

237. г. древіѣй||ше есть еже отъ того. Сего ради и сый вѣкъ истѣйшїе и лѣто именуется, тако и вѣкы и лѣта сътворивы; сице убо и при премудрости и животѣ достойт реще, тако и сихъ есть съдѣтель. Аще бо сія инако имѣти речемъ, обрѣтается Богъ послѣди упремуждренъ¹⁾ или вразумленъ, еже тогожде смѣшенія есть, а не наше; да не будеть!

2. Ико солнце себѣ и святому Героею Апостола Павла глаголетъ. Знаменай же, како приять Отець Апостолово реченіе. Златоустъ бо и прочїи отъ Отець о крестѣ то прїапа.

Сущее. 1. по тако и обычно есть богослов'цемъ супротивъ преложеніе слову страждущю при Бозѣ тже улишенія глаголати; сице и невидими глаголють Словеса всесвѣтлый свѣт', и многопѣтый, многоимениты, неизречененъ, и безыменитенъ; иже всѣхъ суца і отъ всѣхъ обрѣтаема, непостижимъ, и неислѣденъ. Симъ уже образомъ и ныѣ божественный Апостоль вѣспѣти глаголется буеть Божію,

2. мнимное в той чресъсловно²⁾ и безмѣстно въ неизреченную и прежде слова

238. а. вся||кого възведъ истину. Но еже инде рехъ искривнѣ намъ тже паче насъ прїемлюще,

3. и дружбою чювьственныхъ погружаема, и сущимъ по насъ божественая прилагающе прел'щасем'ся, по видимѣмъ божественное и недовѣдомо слово гоняще. Потребна есть вѣдѣти иже у насъ умъ, имѣти убо силъ въ еже разумѣвати, еуже умна зрїть, съединеніе же превъсходимо ума естество, им'же съв'купляется къ вышнимъ себе. По таковомъ убо божественая да разумѣются не по насъ, по всѣхъ себе всѣмъ себе иступившимъ и вси Божїи бы'вше; луче бо быти Божїимъ, а не своимъ. Сице убо будутъ божественая дапа иже съ Богомъ бывшимъ.

Тл'кованіе. 1. Реченное обычай быти бо-

гословцемъ супротивъ приложеніе слова страждемо при Бозѣ улишенія износити, сице убо да разумѣемъ. Хотящия бо оны свѣтъ божественый елико могутъ представити, тако неприступенъ и неузрїмъ, емуже не можетъ прїити ничтоже, ниже певеществено, ниже || чювьствено тму нарекоша, 238. 6.

такъ еже: Положи тму за кровь свой, еже Псал. 17. 12. божественый Апостоль глаголетъ: въ свѣ- 1. Тимоѳ. 6. 16.

тѣ живы неприступнѣ; къ емуже бо ничтоже происходитъ, подобнѣ есть незрящейся превъсходительной рещи тмѣ. Паки речен'по есть: Удивися разумъ твой отъ мене зѣло утвердися, не възмогу къ нему. Тѣм'же убо непостижимы и недомыслимы и неударжаннѣ Божїй разумъ безумію уподобляется превъсходящему всякы въ зданныхъ...³⁾ о Бозѣ бо безуміе, иже о божественныхъ премудрымъ иѣсть невыченіе⁴⁾, по разумъ, молчаніемъ разумѣвающъ, ико еже есть несвѣдомъ есть⁵⁾ Богъ; сице убо и не'щаніе наричють Божїа Слова въчеловѣченіе, а паче исполнено сущее, паче же прїсполнено премудрости и силы и спасенія; по и немощь Божію, еже крестомъ побѣжденіе именують, рекше понесеже смертію лукавья и невидимыя силы дїаволия раздрушшася, мѣсто⁶⁾ смерти възкресеніе мертвыхъ и царствіе небесное зѣло увѣдѣся. Симъ убо образомъ и буй||ство Божїе еже всяко⁷⁾ пре- 238. в. мудрость и художество⁸⁾ превъсходя человѣкъ, разумъ Божїй есть. Разумѣет' же убо кто глаголемое, разумѣвая сущихъ отъ ересей, съ нимже и Еллине, иже събранми чювьственными указати мнятея Божїе воплощеніе немощно быти, и даже до смерти устроенное. Къ ним'же разумѣвая божественнѣйшїй Павелъ недоумѣвся възва: О глубина богатства и премудрости Божїа, тако неислѣдованши судьбы его. Еже убо превъсходитъ всякыя създанныя премудрости козньство равно убо будетъ не благо научен-

1) «упремуждренъ» (σοφισθεΐς).

2) «чресъсловно» въ подлин. св. Дїонисїа παράλογον.

3) Здѣсь пропущено γνῶσις.

4) «невыченіе» въ подлин. Толков. св. Максима ἀμαζία.

5) Слово «есть» лишнее.

6) Вм. «мѣсто» должно быть «и вмѣсто» (καὶ ἀντί).

7) Вм. «всяко» должно быть «всяку».

8) Вм. «художество» должно быть «художество».

нымъ словесемъ? словесы бо не убо изъяснятся, или чювьствы тайшество, вѣре не предваряющей.

Словеса бо истязати хотяще существо Божіе, не богонаученна суть, ни бо суть, ни обрѣтаются; тако и существо не мощно постигнути¹⁾.

238. г. Инако: супротивъ преложеніе слову страждущу; ради бо таже улишенія являющихся отреченій еже о Бозѣ превъсхожденіе являються, еже въ иномъ силу превъсходительнаго отреченія рече.

2. Ибо на крестѣ страсть, и еже глаголати Богу пострадати плотію и чресъсловно и безмѣстно мнится, иже въ истину являеть истипу.

3. Погружаема и рекше съобращаема, показуеть же ся сими, яко не подобаетъ божественнаа чловѣчьскимъ прилагати.

4. И выше рѣхомъ, яко умъ разумѣвати хотѣя, сходитъ отъ себе в разумѣніа снисходя; разумѣніа бо нижгѣйшая суть разумѣвающаго, яко разумѣваемая постижима и разшествоіе в лѣпоту и чищеніе²⁾ един'ства ума тогожде; умъ бо простъ и нечастень; разумѣніа же многа множества и расыпана, и рекше виды ума; сего ради разумная, сирѣчь разумѣвающая, мен'ша суть умныхъ, вмѣсто разумѣваемыхъ. Един'ство же глаголетъ ума, яко напредъ явленгѣйше глаголетъ, имже къ выш'шимъ себе въспрыпростирается, рекше еже о Бозѣ приходитъ къ видѣнію, иже всѣхъ иступити чювьственныхъ³⁾... еще же и своего движенія, таже сиче божественнаго разу|ма пріяти лучю.

239. а.

Сущее. 1. Таковую убо бесловесную и безумную и бую премудрость превъсходительнѣ въспѣвающе, да речемъ, яко всякого есть ума и слова и⁴⁾ всякыя премудрости и разума вина; и тоя есть всякая воля, і отъ тоя всякѣй разумъ и смыслество, и в ней вся скровища премудрости и разума

скровенна. Ибо послѣдователнѣ убо предъ реченнымъ премудрая и всепремудрая вина, и самопремудрости, и всяя и кояждо есть съставитель.

2. Отъ тоя умныя и разумныя ангельскихъ умовъ силы простая и блаженная имуть разумѣніа, не частными, или отъ частныхъ чювьственныхъ, или словесъ сказательныхъ събирающе божественный разумъ, не отъ нѣкотораго общаго къ симъ съобіемлемѣ, всякого же тимѣніа и смерти⁵⁾ очищаемъ,

Тлъкованіе. 1. Здѣ паче изъясняеть, како буеть Божіа еже премудрое о Бозѣ непостиженія величество. Глаголетъ бо, яко чювьственнымъ затвори⁶⁾ еже о невестествіи и прееществіи есть репци Божіемъ || истязюще преданіе, прел'цаваем'ся отъ чювьственныхъ она купонеще⁷⁾, рекше, еже о Троици единой поклоняемой сказующе проповѣдь и трисѣставно нераздѣлно и нечястно слышаще пѣци богословіе, абіе недоумѣваются, в телеса вѣнимающе, и мѣста требуемая и ростояніа, глаголюще: како могутъ три състави в себе быти и нераздѣлнсмъ быти? ибо не разумѣвають и буи суть, да отъ чювьственныхъ и божественныхъ упремудрится такова иная тмами, къ нимъ же Госнодь рече: Аще земная рѣхъ вамъ, и не вѣруете, како, аще реку вамъ небесная, вѣруете? И божественный Павелъ глаголетъ: Душевный чловѣкъ не пріемлетъ 4. Корин. 2. 14

иже Духа; буйство бо ему есть. Тѣмъ же убо еже отъ чловѣкъ буйство Божіе духовная суть, иже достоятъ гонити; бую же премудрость рече въ иже ни единой к той мощи приходити премудрости; такоже убо бесловесное и безумное, яко не имущи слова или ума сказателна, сирѣчь, постижателна тоя.

2. Знаменай, яко и въ ангелѣхъ⁸⁾ умныя и разумныя суть силы; и въ лѣпоту въ тѣхъ 239. в.

1) Слова «Словеса бо . . . постигнути» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

2) Вм. «чищеніе» должно быть «чащеніе» (μερ:σμδς).

3) Здѣсь пропущено κτὶ τῶν νοητῶν.

4) Во всѣхъ трехъ спискахъ сл. «и» повторено.

5) Вм. «смерти» въ подлин. св. Діонисія сказано πλῆθους.

6) Вм. «затвори» должно быть «затворени» (περικεχλεισμένοι).

7) «купонеще» въ подлин. σταθμώμενοι. Въ С. написанъ «купо не аще».

8) Вм. «ангелѣхъ» въ греч. подлин. «иныхъ» (ἄλλοις), по другому варианту ἐν ἀγγέλοις.

ни чинове. Умни убо, понеже отъ мен'шихъ разумѣваются; разумни же, понеже горнѣйши суть, и паче всѣхъ Бога разумѣвати, елико мощно, въиспръпостираются, свыше убо питаемы разумѣниемъ, питающе же иже мен'ше разумѣвающихъ. Наша же душа разумнѣ ток'мо; разумѣвающе художнѣ, елико могутъ, превъшедшая, не к тому имуть что разумно по сихъ, да и разумѣваются; бесловесная бѣ и безумная душа понасъ; разумнѣя же божественныхъ умовъ не в раз'мышленія сходитъ нашъ умъ отъ частныхъ, сирѣчь чювственныхъ и сказателныхъ словесъ, рекше видъ и множествъ, еже есть тименьныхъ събирающе разумнѣя, но невещественѣ вси въ простотѣ ума зряще.

3. Мы въ частныхъ чювствительницахъ; ино бо слухъ, і ино зрѣніе, і ина подобнѣ; і отъ частныхъ иже по сихъ чювствъ сущихъ разумѣвъ въсприемлемъ¹⁾, или частны-

239. г.

ми убо || еже по чясти разумѣмъ, отъ частныхъ же отъ ученій, рекше разумѣвасмыхъ; есть егдаже і отъ словесъ сказателныхъ, сирѣчь явленныхъ и простертое толкованіе творящихъ. Разумная же естества непричастнѣ къ таковымъ всѣмъ имуще, единнѣ и простымъ разумѣниемъ истины разумѣниемъ осіаваются.

2. сказателно убо и окружно о сущихъ истинѣ об'ходяще, и чястнымъ и многоразличіемъ разньства остаема единьственныхъ умовъ; многихъ же едино събраніемъ и равноангельныхъ разумнѣя поелику душамъ искривно и мощно сподобляема. Но и чюв-

ствіа || сама не убо кто⁴⁾ погрѣшитъ мысли премудрости подражанія рекъ, а паче бѣсовскій умъ, понеже умъ отъ тоя есть. 240. а.

3. Понеже же умъ есть бесловесенъ получить егоже желаетъ не вѣдѣ, ниже хотя отпадшіе премудрости истѣйше того достойтъ рещи. Но іако убо премудрости самья и всякыя і ума всякого и слова и чювства всякого божественая премудрость, и начало, и вина, и съставитель, и съвер'шеніе, и храненіе и конецъ, речено бысть: како же самъ Богъ, иже⁵⁾ пресущественъ премудрость и умъ и слово и разумъ въспѣвается? како бо разумѣть что умныхъ не имѣя разумныхъ дѣйствъ? или, како увѣсть чювственная всякого чювствія превыше сѣдй? А паче вся тому вѣдѣти, глаголю, Слова, и ничтоже убѣгати божественаго разума, но еже рѣхъ многаши божественаа боголѣпнѣ достойтъ разумѣти.

Тлъкованіе. 1. Ангеломъ мысленымъ быти глаголетъ силу и дѣйство отъ преестественныя премудрости Божія быв'шую; отъ тоя бо божественіи ангели въ причастіи || силу мысленаго дѣйства имуть, по нейже разумѣваютъ себе и сущая и виды зрителнѣ разумѣвающе, ихъже разумнѣя именова Божія быти. Приувѣденно убо имуть отъ виновнаго Бога мысленое таковое дѣйствіе, и разумѣваютъ сущая зѣло превъсходителнѣ душъ, ибо душа убо отъ сущихъ самыхъ разумѣваютъ сущая и къ видомъ находятъ, еже сказателнѣйше есть разумѣти и окружнѣ обіемати вся. Убо ангели по съединяемомъ имъ боговиднѣя единнѣ множества твари разумѣваютъ и не дѣлятся в раз'шествіе многоразличія сущихъ, сиречь⁶⁾ въ чювственная, іакоже словесныя душа; оному же іаколико сподобляются душа въ подражаніи ангель, егда разумнѣя многихъ въ едино събрав'ше имуть вкупѣ вся въ себѣ несланнѣ раздѣленная; і отнѣ убо душа привѣдѣнно имуть еже разумѣвати, ангеломъ отъ себе и въ себѣ разумѣвающимъ, запе-

240. б.

1) Вм. «разумѣвъ въсприемлемъ» должно быть «разумъ въсприемлемъ» (γνώσιν ἀναλαμβάνομεν).

2) Пропущено τὰ νοητά.

3) Пропущено «и» (καί).

4) Въ С. въ этомъ мѣстѣ ошибочно начинается § 3.

5) Въ Ц. и У. сл. «иже» написано два раза. Въ С. зачеркнуто.

6) «Сиречь» въ С.—Въ Ц. и У. «сирече».

же и боговиднымъ сущимъ. И сія убо отъ умныхъ. О Бозѣ же како разумѣваетъ имаша здѣ и го||рѣ главизнѣ¹⁾ пятой и близъ конца; а еже рѣхомъ о душахъ, тако ангеловиднѣ въ едино многая събравше разумѣвають, паче²⁾ въскресешіе съвершеннѣ възымѣють, егда пакы въ своихъ телесехъ бывше сущихъ разумъ съвершенъ примуть. Сія же праведныхъ въскресешіе съвершеннѣ възымають, по реченному: и тако всегда съ Господемъ будемъ; и пакы: нынѣ яко въ зерцѣлѣ и гадани зримъ, тогда же лицемъ къ лицу; сущихъ разумъ гавѣ научимъся.

1. Солун. 4. 17.
1. Коринт. 13. 12.

2. Реченно бысть, что: сказателѣ, разумѣвается. Сказателнѣ убо и окружнѣ, сирѣчь, не внезапно ума приложеніемъ челоувѣческаа душа божественнымъ осѣивается разумомъ, но истинно сущихъ разумѣніе отчасти приемящи; понеже и ангельскаго недостаточествуеъ боговидѣнія, въ едино же виновно различнѣ зримыхъ събирающа мысль и равноангельныхъ сподобляются разумѣній.

3. Пожелеваетъ убо отъ бесловесія равно Божію бѣсовскій умъ; не вѣсть же, како се получить естъ мощно, не естъ|ствомъ пострадавъ невѣдѣніе, по волею, еже чресъ естества изволивый. Знаменай же, яко и бѣсове по еже умъ имуть, о³⁾... бесловеснѣйше же и не въсхотѣвъше пребыти еже бяху, отпаденіе премудрости пострадаша.

240. г.

Сущее. 1. Еже бо безумно и нечювственно по преимѣни и не по оскудѣніи при Бозѣ достоитъ въчипати, такоже и бесловесное налагаемъ сущему паче слова и несвершеніе, иже паче съвершенія и предъсъвершенному, и неосязаемый и невидимый сумракъ свѣту неприступному по превъсхожденіи видамаго свѣта. Тѣмъ же божественный умъ вся съдержитъ всѣхъ изряднымъ разумомъ по всѣхъ вниѣ в себѣ еже всѣхъ вѣдѣніе предприемъ, преже ангеломъ быти вѣдый, приводя ангелы и вся иная внутрь и отъ самого, да сице реку, начяла вѣды и въ существо приводи.

¹⁾ Вм. «главизнѣ» должно быть «въ главизнѣ».

²⁾ Здѣсь пропущено «въ» (ἐν τῇ).

³⁾ Вм. «о» должно быть «отъ» (ἐκ). Въ этомъ мѣстѣ пропущено окончаніе предложения ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ τοῦτο ἐκτῆρα.

⁴⁾ «преодолевати» такъ поправлено въ С. — Въ Ц. и У. «предолѣвати».

И се, мню, преодолѣвати⁴⁾ Слову, егда рече:

2. Иже вѣды вся прежде бытія ихъ. Не бо отъ сущихъ таже сущая научая, вѣсть божественный умъ, но отъ себе и въ себѣ || по винѣ рекше како всѣхъ виновенъ, всѣхъ видѣніе, и разумъ, и существо предъимать и предпріять, не по виду коимъждо приходя, но по единомъ вины обіятіа вся вѣдый съдержа;

Тълкованіе. 1. О еже тако таже по улищеніи глаголемая при Бозѣ, и супротивная, превъсходителнѣ разумѣются.

2. Никтоже отъ сихъ къ безмѣстнымъ да отводится мыслью, яко глаголати и злая въ себѣ по винѣ предъимѣти Богу, рекше виновна тѣхъ отъ сего събиратися того быти; не бо о сихъ естъ слово Отцу; се бо показа ниже сущее, ниже въ сущихъ злое, но о иже въ существѣ сущихъ, сирѣчь ангель и прочихъ зданій, такоже и прежде рече, иже разумъ не отъ еже научавати сія, каковая нѣкоторая суть имать; се бо гавѣ рекъ: не отъ сущихъ сущая навъщая, і еже не по виду къ ксемуждо приходя, но яко творецъ сихъ вѣденіе своихъ дѣлъ предъимать, вѣдый како сія и о коихъ приведетъ къ бытію, пже превращеніе и оскудѣніе, рекше погрѣшеніе и неможеніе злое въводити, || улищеніемъ еже по естествѣ чресъ естество творя; къ сему бо свѣта приведеъ приказнь; сего бо улищеніемъ тма настаеъ и вину имать отшествіе свѣту естества, такоже и улищеніи имѣствія начялнѣйшая бывають, і тако аще кто речеть, вины. Здѣ убо Отець о иже отъ Бога въ бытіе приведенныхъ и о коемъждо сихъ естествѣ слово творить, таже и предънастави въ Бозѣ по проразумѣніи и предъопредѣлитися рече.

Сущее. 1. такоже и свѣтъ по винѣ въ себѣ вѣденіе тмы предъпріять,

2. не отъишудъ вѣды тму, развѣ отъ свѣта. Себе убо божественная премудрость вѣдущи,

3. вѣсть вся, невещественнѣ вещественная, и нечястнѣ чястная, и многая единшѣ, са-

мѣмъ тѣмъ единѣмъ вся и вѣдуши и приводящи; ибо аще по единой винѣ Богъ всѣмъ сущимъ еже быти преподаеть, по тойже единой винѣ вѣсть вся, яко отъ того суща, и в томъ предънаставшая, і отъ несущихъ пріемлетъ ихъ разумъ, но и самимъ коимъ-ждо тѣхъ, і инымъ и инымъ и разума есть

241. в. || датель.

4. Не убо Богъ осъбенъ имать свой разумъ, други же общій сущая вся съобиемлющъ; сама бо себе, якоже всѣхъ вина, вѣдуши, николиже гже отъ тоя, и ихъ же есть вина, не вѣсть. Сяце убо Богъ сущая вѣсть, не художествомъ сущихъ, но своимъ;

5. ибо и ангеломъ вѣдѣти глаголють Слова гже на земли,

6. не по чювству сія вѣдущимъ, чювствена суща, по своей же боговиднаго ума силѣ и естествомъ.

Толкованіе. 1. Непадаемое же приказни есть; якоже бо аще кто подложитъ свѣтъ сый видимый уменъ быти и словесенъ, таже въпрашаемъ его, аще вѣсть тму, онъ же речеть вѣдѣти и прежде бытія тмѣ; вѣдѣти же не по нѣкоторомъ искусѣ, како вѣсть тму свѣтъ? аще бо свѣтъ не будетъ тма; но вѣдѣти речеть тму, понеже свѣтъ есть; сего ради и вѣсть, аще скутаеть ссвой¹⁾ свѣтъ, никтоже зрѣти имать. Сяце и Богъ по винѣ въ себѣ всѣхъ вѣдѣніе имать, не искусомъ то притяжавъ, понеже обрящется послѣди Богъ разума, или по нѣкоторомъ времени

241. г. перазу||мѣвая. Знаменай же тму быти виновельствено отъ оскудѣнія свѣта настаема; еже есть на Манихей.

2. Ико тма не отъинуду, но отъ свѣта познавается.

3. Зри, како глаголетъ Богу вѣдѣти сущая не отъ всѣхъ разума, но отъ своего якоже свѣтъ вѣсть гже тмы, ничтоже тмы въ себѣ имѣя. Сія же многаши въ пятой главизнѣ реченна быша: како Богъ себе вѣдѣ, рекше разумѣваа, вѣсть и разумѣваетъ сущая приказничьскыи.

4. Въ ни единомъ бо козньствѣ божество отнудъ просто сы и паче всего просто.

5. Иже ангеломъ вѣдѣти гже на земли не чювствомъ приходящимъ къ чювственнымъ, якоже мы, по силою превѣдшею приходити являеть отъ различныхъ словесъ, сирѣчь, якоже в Товіи, идеже речеса, яко божественый Рфаилъ ангель рече сыну Товіину взяти желчь възшедшая рыбы, яко отъемлющую бѣлна²⁾ очію, бываемая отъ ланнѣ³⁾ птичіихъ. Не бо кто помыслить, яко пострадавъ научи върачебство, но и иже въ Судіяхъ ангель || при Гедеонѣ въ жер'тву 242. а. иземъ изъ камене огонь, не чювствомъ вѣдѣше, яко жежителенъ огонь, якоже мы, по горѣйшимъ образомъ прикладнымъ; сяце и прочая. Аще ли кто речеть: и како вѣчный огонь почюетъ дьяволъ и ангели сго? въ прикладномъ мѣстѣ рещися имать. Но и въ Даніилѣ, въ главизнѣ Валтасара, вѣсть писавый писменна⁴⁾ научъ.

6. Знаменати достоить, яко не по чювству ангеломъ разумъ чювственныхъ; не бо гже по насъ чювствителницами пріемлютъ, по ума силою и естествомъ.

Сущее. 1. Къ симъ же искати подобаеть, како мы Бога увѣдаемъ, ниже умна, ниже чювствена, ниже что по всему сущихъ суща. Еда когда убо истинно рещи, яко Бога разумѣваемъ не отъ того естества, (невѣдомо бо се и всяко слово и умъ превосходя), но отъ всѣхъ сущихъ въчинешія, яко отъ того предложеннаго,

2. і образа нѣкыя и подобія божественныхъ приказній имуцаго, въ тамошня всѣхъ путемъ и чиномъ по силѣ въсходимъ въ всѣхъ отыатій || превзяти, и въ всѣхъ 242. б. винѣ.

3. Сего ради и въ всѣхъ Богъ разумѣвается, и кромѣ всѣхъ, и разумомъ Богъ познавается, и неразумиемъ, і есть того и разумѣніе, и слово, и художество, і осязаніе, и чювство, и слава, и мечтаніе, і имя, і ина вся, и ниже разумѣвается,

¹⁾ Вм. «своей» должно быть «свой» (οἰκεῖον).

²⁾ «бѣлна» въ подлин. Толков. св. Максима λευκόματα.

³⁾ «ланнѣ» ἀφοδευμάτων.

⁴⁾ Здѣсь пропущено «не» (μή).

4. ниже глаголется; и нѣтъ¹⁾ что сущихъ, ни въ чесомъ же сущихъ познавается; и въ всѣхъ вся есть и въ ни единомъ ни едино, і отъ всѣхъ всѣми разумѣвается, і отъ ни одинаго ни единѣмъ; ибо и се право о Бозѣ глаголемъ і отъ сущихъ всѣхъ вѣсѣвается по всѣхъ мѣрѣ, ихъ же есть виновенъ. И есть пакы божественѣйшій Бога разумъ, иже не разумѣемъ неразумѣваемы,

Тълкованіе. 1. Нынѣ да ищется, како Бога разумѣемъ; и глаголетъ правѣ, како Божіе убо естество, еже что любо есть, ниже коимъ отъ сущихъ въ сѣдѣтельствѣ когда увѣдеса, ниже художствомъ, ниже зрительнѣ; сими бо приходимъ къ бесплотнымъ; но разумѣвается Богъ о сзданіи въчиненія. Аще бо по божественѣмъ Апостолѣ сѣдѣ-
242. в. ||тельствѣ удобрѣнія бытно сѣдѣтеля, сирѣчь, сущихъ бытій творца являеть, въ лѣпоту еже сущихъ въчиненіе разумъ есть въчинившаго я; суцая бо, сирѣчь виды, и кааждо зданія, сирѣчь ангельстїи чини вси, и чювьственная вся образи суть и подобія божественныхъ приказ'ній таже въ Бозѣ; сіа же приказни приспосущная разумѣнія суть Божія, и ниже и по имъ же вся бяху в томъ, не иная суцая есть и приведенная быша, таже въ Откровенїи божественѣйшій Іоаннъ глаголетъ нѣкоторому старѣйшихъ ангель рещи ему, яко вся бяху и быша виды началныя глаголя, яко бяху, і образы и подобія видѣ, рекше приказни, бывшая вся. Умныхъ бо умная образы и подвѣдшихъ подвѣдшая. По отытїи убо сихъ всѣхъ отъемлетъ бо ся сущихъ Богъ, ни едино сый, иже отъ того сзданныхъ, по неизреченно превъсходя всѣхъ, превъсходительнѣ разумѣвается Богъ.

2. Здѣ божественныя приказни предъ-
242. г. ||предѣленія достоинъ разумѣти, || ихъ же образи таже твари окончанїа. Предъопредѣленїа же предположеніе нарече Апостолъ, яко въ еже къ Ефесїомъ рече: По предложенїи вѣкъ. Въ всѣхъ же зданїяхъ явѣ Богъ познавается, таже хытрець и²⁾ хытрос-

ныхъ. Отпудъ же разлученіе же по существѣ всѣхъ, и аще здѣ невѣдомъ сый³⁾ отъ таковаго невѣдѣнія разумѣвается, таже убо и зданїи ради художественнѣскаго разумѣнія же и вѣденїа. Сїа убо повѣспрїемля, свѣзкупляеть послѣдуемаа о томъ же.

Понеже и приказни животь въ Бозѣ и всѣхъ по естествѣ суть по всему, по не таже по койждо образи суть и подобїа онамошнихъ таже zde, вся же таже здѣ образи онамошнихъ; душа бо и сама образи онамош'нихъ, душа бо и сама образъ и подобїе и приказни.

3. Како супротивными разумѣвается Богъ, и положен'ми і отытїи сказуетъ проходя сїа. Аще бо и горѣ въ первой главизнѣ рече, ничтоже быти существїа Божїа предъставително, ни разумѣніе, ни осїзанїе,
|| ни мечтанїе, ни слава, ниже елика рече 243. а. || онамо и здѣ, ихъ же искахомъ въ онѣхъ; нынѣ глаголетъ и онамо отреченными разумѣвати Бога; не убо существо его, и пакы ни едино сихъ имѣти того въ постиженїе. Яко убо виновенъ всѣхъ разумѣвается отъ иже отъ того; а таже ни едино сый, иже отъ того, пребываетъ неразумѣваемъ отъ всѣхъ; каже и неразумїемъ разумѣвается, и здѣ глаголетъ, выше предреченно бысть въ главизнѣ второй.

4. Сѣдѣтельственныхъ ради разумѣваемъ, касаемся художства, имамы яко Богъ есть. Кто же, или каковъ, или коликъ самъ Богъ, ниже разумѣваемъ, ниже именуемъ, ниже умомъ или чювьствомъ постижемъ; подобно бо сему есть и еже: Въ всѣхъ есть Богъ и ни въ единомъ всѣхъ есть.

Сущее. 1. по паче ума сѣдиненїи, егда умъ сущихъ всѣхъ отступль, таже и себе оставль, сѣдинитя пресвѣтлымъ лучамъ, оттуду и тамо неиспытан'ною глубиною премудрости осїаваемъ. А паче и отъ всѣхъ, еже рѣхъ, ту достоинъ разумѣти, || та бо 243. б. || есть по Словеси

2. всѣхъ творителна и присно вся съгаждаючи, и нерѣшимаго всѣхъ състроенїа и

1) Вм. «нѣтъ» должно быть «нѣсть» (δὸν ἔστι).

2) Вм. «и» должно быть «въ» (ἐν τοῖς).

3) Здѣсь пропущено τοῖς τεχνῆτοῖς.

чина вина, и присно таже конечная первѣйшихъ съвокупляющи начало вторыхъ и едино всячьскыхъ съдохнутіе и съгожденіе добродѣтельствующи.

3. Слово же Богъ въспѣвается отъ священныхъ Словесъ, не тъкмо тако слова и ума премудрости есть податель, но тако и всѣхъ вины въ себѣ единовиднѣ предъприятъ, и тако сквозѣ всѣхъ въмѣщается, проходя, такоже Словеса глаголють, даже до всѣхъ конца; и прежде сихъ, тако всякыя пренпростоты божественныя простирается слово, и всѣхъ есть паче всѣхъ по пресущественномъ отрѣша.

3. Се слово есть проста и въистину сущи истина, о нейже тако чистой и нельстной всѣхъ разумѣ божественная вѣра есть пребывателно извѣстившихъ ся утвержденіе,

Тълкованіе. 1. Знаменай, тако по предложенныхъ соединеніе паче ума приятъ Божія видѣнія.

гл. 7. с. 21. 2. Се отъ Премудрости Соломоновы есть, идеже глаголется: хытрець премудрость 243. в. || всѣхъ; и отъ Приточъ, идѣже реченно есть гл. 8. с. 30. отъ премудрости, тако: Азь есмь състрающи в немъ. И Давидъ: Вся премудростию Псал. 103. 24. сътворилъ еси.

Богъ Слово глаголется:

такъ ума и премудрости податель;

такъ всѣхъ имѣя вины;

такъ сквозѣ всѣхъ проходя;

такъ всякой простоты простѣйши¹⁾.

3. О Бозѣ Слова, и почто глаголется слово, что гвляюцу такому именованію? І едину вину здѣ глаголетъ, по нейже именуется слово, занеже таже сущихъ вины в себѣ имѣти; словеса бо естества всякого в томъ суть, тако въ виновномъ всякого създа- нія; тѣмъ бо вся, види бс и приказъни в томъ не иныя въ иномъ, но разумѣніа присно- сущная суща и словеса творящаа вся, сирѣчь естество; и естество бо слово, вину имѣя и естество, тако не всуе и тще естества сущихъ суть. Глаголетъ же его Слово, и тако сквозѣ вся проходяща невзбраннѣ, и вся обходящаа и даже до послѣднихъ,

также въ еже къ Евреомъ: Живо бо слово гл. 4. с. 12. и дѣйствено, и прочая.

4. Іако Богъ Слово само || и въистину 243. г. сущи истина, въ лѣпоту есть и просты сущихъ разумъ. Что же есть разумъ, абіе съвѣкшляеть учя.

Сущее. 1. таже сихъ утверждающи истиною и симъ истину непреложно вѣры тождествомъ, нельстный истинный разумъ имущихъ извѣщенныхъ. Аще бо разумъ съединителенъ разумѣвшихъ и разумѣваемыхъ, невѣденіе же преложеніа присно і отъ самого невѣдущому раздѣленіа вина, иже истиною вѣровавшаго, по священному Словеси, ничтоже придвинеть еже въ истинной вѣрѣ стоянія, в немъ же пребывателно възымать недвижимаго и непреложнаго тождества. Добрѣ бо вѣсть иже къ истинѣ съединивыйся, тако добрѣ имать, аще и мнози вразумляють того, тако истушивша; утаяють бо ся, тако лѣно, ихъ отъ прельсти истиною сущія ради вѣры истушивъ; самъ же истинѣ вѣсть себе, не еже глаголють они неистовная, но нестоятелнаго и измѣннаго о различномъ прел'сти²⁾ различій ношенія простою и присно по тѣхъжде и такожде имущою истиною освобожденіа. Сиче убо иже 244. а. въ насъ богопремудрости начялници о истинѣ умирають на всякъ день, свѣдѣтельствующе, тако лѣно, и словомъ всякимъ и дѣломъ единственное христіанъ истиноразуміе, еже всѣхъ то быти и простѣйше и божественѣйше, паче же еже то быти точію истинно и едино и просто богоразуміе.

Тълкованіе. 1. Іако о истинномъ разумѣ изыавляа самъ Богъ Слово Христосъ Иисусъ, о немъ же слово, и тако разумъ истинѣ съединителенъ есть разумѣвающе и разумѣваемыхъ глаголетъ: Азь вѣмъ моя овца Іоан. 10. 14. 15. и знаемъ есмь отъ моихъ; такоже знаетъ мя Отець, і азь знаю Отца. Іакоже бо разумъ разумѣвъ оно иже разумѣти въсхотѣ, съединяется разумѣному, не к тому сумнѣніе имѣя о томъ, ниже сумнѣнія ради распчляемъ въ иныя мысли не стоящъ, и невѣдѣніе сего ради бываемо, занеже не извѣ-

¹⁾ Слова «Богъ Слово . . . простоты простѣйши» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ Вм. «прел'сти» должно быть «прелести» или «прельсти».

ститися тако разумѣ; сице вѣрный разумомъ, съединившеся разумѣнному Христу, иже есть Богъ Слово, и вѣру въ нь утвердивше, 244. б. пребывательну и непоколеблемую разумѣнныхъ вѣру имуще, тако Бога разумѣша и отъ Бога разумѣшася; иступиша убо невѣдѣнія, еже рѣхомъ раздѣляти, и расцѣпляти, и поколѣбати въ иная другойци сумнѣнія, яко не разумѣвая еже подобасть разумѣти; ставше же извѣщеніемъ, вѣрою извѣстившеся, тако разумѣша и съединишася сего ради разумному. Иже убо въ тмѣ невѣдѣнія, по Апостолу, сый отъ прелести самья колеблемъ, обносится всякъмъ вѣтромъ лжи челоуѣческыя, такоже иже въ пучинѣ обуреваемы, (и сія бо глаголетъ Апостоль), и нещуетъ разумчныя неистовствовати, такоже и Фистъ Павлу проповѣдающему божественный разумъ: Неистувствуеша Павли. Ефес. 4. 14. Разумны же и вѣистину христіанъ, занеже истиною разумѣвъ Христа и тѣмъ богоразуміе стяжавъ, единственый глаголю истины разумъ; (единственое же есть простый несложный разумъ), иступи убо мира, не сый въ мирскомъ невѣрныхъ нравѣхъ и прелести, 244. в. себе же вѣсть трезвѣящася и измѣненная многопрельстнаго невѣрія; сего ради и на кійждо день умирають о истинѣ, не токмо даже до смерти бѣдствующе всегда истинны ради, но и невѣдѣніемъ скончавающеся всегда, разумомъ же живуще и хрѣстіанѣ свѣдѣтельствуюеміи.

Раздѣленіе здѣ глаголетъ, еже нрава нетвердостное и въ многая раздѣляемо.

Единственое, юже по насъ вѣру именуется, тако простую и нельстную сущаго вѣистину проповѣданія имущую разумъ.

ГЛАВА 8.

О силѣ, о правдѣ, о спасеніи, о избавленіи, в немъ же и о неравенствѣхъ.

Но понеже божественое истинство, и паче премудрую премудрость, и тако силу вѣспѣваютъ, и ако правду богословци и спасеніе ту наричють и избавленіе, принеси и сіа, тако-

же мощно намъ, богоименованіа да скажемъ. И ако убо богочачаліе всякыи изрядно есть¹⁾ превъсходитъ како любо когда и сущія и умышляемыя силы, не мно того отъ и еже въ божественыхъ словесѣхъ въскормленныхъ не вѣдѣти; многаши бо богословіе и господство тому и самыхъ пренебесныхъ силъ отлучая предадо есть. Како убо то богословци и тако силу вѣспѣваютъ, еже всякія изрядно силы? или како при томъ слоимѣніе пріяти имамы? 244. г.

Глаголемъ убо, яко сила есть Богъ, яко всяку силу в себѣ предѣимѣя и паче имѣя, и ако всякія силы виновенъ, и вся по силѣ неклонителнѣ и неотпредѣлнѣ приводя, и тако самому тому еже быти сила, или вся, или каяждо виновенъ сый; и тако безмѣрно силепъ, не тѣкмо еже всяку силу приводити, но и еже паче всякою и самосилы быти, и еже превъзмагати и безмѣрнѣ безмѣрныя сущихъ силъ и иныя принести; и еже не убо когда мощи безмѣрнымъ и пребезмѣрнымъ приводимымъ силамъ пребезмѣрное его силотворныя силы притупити твореніе; и еже неизглаголанное и невѣдомое и необмыслимое вся превъсходимыя его силы, иже богатствомъ силнаго,

²⁾ Иже еже: Господь силамъ, тѣй есть царь 245. а. славы. Псал. 23. 10.

Неклонителнѣ рече, си рѣчь, своего верха и высоты не сходя. Не бо прекланяеся въ силу судѣтельствуется, но недвижимъ и неукланяемъ сый своя крѣпости приводитъ сущая.

Сжще. 1. и немощь укрѣпляетъ, и послѣдняя подражаній своихъ съдержити и крѣпить, такоже и прежде по чювствѣхъ сильныхъ зримъ, яко иже пресвѣтліи свѣти и даже до притупленныхъ зракъ достигють; и великыя глаголють щуди, и въ иже не зѣло удобнѣ шумомъ пріятныя слухы входити. Еже бо отнудъ несльшателно, ниже слухъ есть; и еже по всемъ не вѣде незрѣніе.

Сіе же убо безмѣрно силное Божіе преподаніе въ вся сущаа вмѣщается; и ничто есть сущихъ еже свесма улшшися еже имѣ-

¹⁾ Здѣсь пропущено «и» (καί).

²⁾ Это относится къ «Толкованію».

ти и́бую силу; но или мыслену, или словесную, или чювьственую, или животную, или оущественую силу имать; и само же, аще лъза рещи, еже быти силу, въ еже быти имать отъ пресущественна силы.

Отъ тоя суть боговидныя ангельскихъ удобреній силы; отъ тоя и еже быти непред-
245. б. падателну имуть и вся || своя разумная и бесмер'тная присподвиженіа, и неклонително само, и не умяемо желаніе благаго, отъ безмѣрно благаыя силы пріяша, той посылающей имъ, еже мощи,

Филл. 4. 13.

гл. 1. с. 2—4.

Толкованіе. 1. Немошь наричетъ вещь сія и земляная телеса, иже и послѣдняя по-дражація глаголетъ, якоже многаци горѣ рѣхомъ, за еже мало и по своемъ прикладствѣ причяствовати силы Божія. І о убо по насъ телесехъ реченно есть: Вся могу о укрѣпляющем' мя (Христѣ). Видѣти же се достоитъ и въ прочихъ животныхъ, якоже при комарѣхъ и мушцахъ, и таковыхъ, колико могутъ, въ своихъ жалохъ, иже сице немощная и уничтоженна животная, укрѣплен'на отъ сътвор'шаго Бога. Тѣмъ же и въ Іоаннѣ божественомъ Пророцѣ глаголетъ Богъ о пругохъ¹⁾ и гусеницахъ: Сила моя великая; и како даже до сихъ безмѣрносиліе Божіе достигеть, глаголетъ образа истиннѣ и дивнѣ. Но и въ бездушныхъ тожде обрящеши въ облыихъ²⁾ и въ земной грѣзи, серебро и золото, сум'поръ и иная таковая, иже отъ земля изимая³⁾, || зря силы полезны и пакостителны, удобъ сѣтирателна множайшая, и иная крѣпка и жестока, якоже адамантъ.

245. в.

Инако: Немошь укрѣпляема въ сихъ немощнѣйшая животныхъ глаголетъ, сію имущая...⁴⁾ силу, еже въ истину быти, или немощъ достойтъ разумѣти бездушное і отнюдь недвижимое естество, еже оуществія, сирѣчь, еже колико убо быти силу, пріаша отъ Бога.

Сирѣчь, не бѣ мощно быти что отнудъ, не се божественной силѣ сѣставшій⁵⁾.

2. Силу не тъкмо въ еже сѣставити крѣпость разумѣй, но и прикладство въ еже сицева быти силу назнаменуеть. Преподаніе наричетъ силы еже въ виѣшняя отъ сущихъ прошествіе промысла Божія и благости, въ еже быти сущая и привестися. И первую убо силу глаголетъ иже сущихъ; сія же суть умная и бесплѣтная сущая глаголемая яко бесмертная; умнымъ же и разумная да сѣччяются, яко душа иже словесныя нынѣ глаголемыя. Слово бо умъ есть, по немъ же || душа по подвшествіемъ по ангелѣхъ разум-

245. г.

на, рекше по нисхожденіи или по умненіи, глаголется. Таже и сія мен'ши сила чювьствительная одушевленныхъ бесловесныхъ; таже живителная, и садовая, садовыхъ всѣхъ и былій, по нейже садовый животъ цвѣтутъ; по всѣхъ же оущественая сила, сирѣчь бездушныхъ, рекше грѣз'нѣйшихъ⁶⁾ и землянѣйшихъ, сія же сила, сѣстоящи и въ еже быти долѣти творящи, и юже качествъ силу даетъ топлотныхъ, или студеныхъ, или прочихъ раствореній⁷⁾;... И хотѣтельны же силы еже хотѣти приснословесныя мощи и пожелѣвати, Богъ подаваетъ і укрѣпляетъ къ любленію сѣединенная и къ приобщенію, сирѣчь, сѣмена всѣхъ, рекше стихія, умѣреннѣ къ сѣбранію шествующая, и къ другъ другу смѣшаемая и приближаемая, крот'цѣ въ силу приводитъ, еже чювьственныхъ подобная раждати. Сѣединенія убо такового и смѣшенія сѣединеныхъ въ любленіе, иже рѣ- || хомъ, стихій превращаемаго в различіе и 246. а. разлученіе, раздѣляемыя чясти дѣлѣтъся въ бытіе, и живот'ныхъ, и садовыхъ, и прочихъ; и приемлетъ отъ Бога раздѣленіе сіе силу въ еже быти и приведеніе бытія, иже по виду бываемая. Съсужденія убо и расужденія

3. сѣединенія любленія рече, и несліянныя и несмазанныя вины *раздѣленіе* именована.

Сущее. 1. и быти сія, и желати, и присно-

1) «пругохъ» въ подлин. Толков. св. Максима βρούχου.

2) Вм. «въ облыихъ» должно быть «въ быліихъ» (πράις).

3) Сл. «серебро и золото . . . изимая» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

4) Здѣсь пропущено τοῦ ὄντος εἶναι.

5) «сѣставшій» такъ поправлено въ С. — Въ Ц. и У. «сѣставшій».

6) «грѣз'нѣйшихъ» въ подлин. св. Максима μεταλλικῶν.

7) За симъ въ С., на полѣ, другимъ почеркомъ написано: пропущенное: «или ползовати, или сице ползовати» (καὶ ἤτοι ὠφελεῖν, ἢ τοῖσδε ὠφελεῖν).

быти, и само еже быти желати въ еже при-
сно мощи.

246. б. Происходят же иже неоскудныя силы
и въ челоуѣкы, и животная, и садовая,
и въ все всяческихъ естество; и укрѣпляютъ
сѣдиненная къ другъ другу любешю и при-
общенію, и раздѣленная къ еже быти по сво-
ему кажда словѣ и предѣлѣ несълианная и
несмазанная; и всячьскыхъ чины и благо-
душствія въ своемъ благомъ снабдитъ, и бес-
мертныя ангельскихъ единицъ животы
невредимыя съблodaсть, и небесная, и свѣ-
тиличьская, и звѣздная теченія, и чины пе-
ремѣнная, и вѣкъ мощи || творить; и лѣту
обращенія раздѣляетъ убо прохожденми,
събираетъ же устaмененми;

4. и иже огня силы негасимыя творить, и
воды строя неоскуднѣ, и въздушное пролитіе
опредѣляетъ, и зѣмлю ни на чесомъ же утверж-
даетъ, и живительная ея зачатія пераствѣвае-
мая съхраняетъ; і еже въ другъ друзѣ сти-
хіамъ съгожденіе и раствореніе несълитно
спасаеъ, и душа и тѣло съвузь съдержитъ,
и еже садовъ кормительныя и растительныя
силы подвижеть;

Толкованье. 1. Сущихъ естество еже быти
просить не произволителнѣ, но нуждею и при-
кладствомъ бытія. И се убо рече ежс: сице
быти, и силу въ еже просити, іако нужно
еже быти отъ божественаго и безмѣрносла-
наго существа.

2. Благодушствія глаголетъ добрѣ иму-
щая положенія и чины, и благообразная
сѣдѣтельствія; ангельскихъ же единицъ про-
стоты глаголетъ; или единица наричетъ, еже
существенныхъ простоты, и безътелесія и не-
веществія.

246. в. || 3. Неизмѣнная небесная сущствія не
по присносущнѣмъ быти да разумѣши; та бо
Евр. 1. 14. по писанному служебни души суть; но о съхра-
неніи иже означала тѣмъ отъ Бога въчи-
ненныхъ предѣлѣ, еже неизмѣнно разумѣи.
Проществія же лѣту продлженіе того, і еже
на предношеніе глаголетъ; раздѣленіе же
еже премененіемъ временъ рекше часовъ

знаменіе къ тѣмъ же пакы устaменяемо; се-
го ради і *обращеніе* нарече лѣту движеніе;
или прошествія лѣтняя глаголетъ, іаже за-
блудницъ звѣздъ движенія, по нѣкоемъ числѣ
лѣта проходящихъ дванадесяте глаголемыхъ
домовъ растогаія; устaмененіе же іаже отъ
бѣлѣга нѣкотораго на той же бѣлѣгѣ въсте-
ченія, сирѣчь, солнце лѣта ради обходитъ
дванадесяте домовъ отъ глаголемаго овна
на тойжде овенѣ приходя, луна же за мѣсяцъ
и прочее пять ¹⁾ сице; отъ сихъ бо годищъ
мѣрягся.

4. Еверіеви ²⁾ глвѣ. Глаголетъ же о четы-
рѣхъ съставахъ, і іако земля ни на чесомъ же
основася. Писаніе глаголетъ: На водахъ Псал. 23. 2.
|| основаль еси. 246 г.

Сущее. 1. и съдержитъ осущественныя
всѣхъ силы, и всячьскыхъ нераздрѣшенно
пробываніе утверждаетъ,

2. і обоженіе само даруетъ, силу все обо-
жившимъ ся подаючи, і отнюдь ничтоже есть
по всему сущихъ вседержительскія твердо-
сти и обитія божественныя силы улишено.
Есть же бо по всему ни едину силу имѣя, ни-
же что есть, ниже есть

3. кос тогово свесма положеніе.

4. А паче глаголетъ Елума волхвъ: аще
всесилень есть Богъ, како глаголется пѣчто
немощи отъ иже по васъ богослова? Ругаетъ
же ся божественому Павлу рекшему, не мо-
щи Богу себе отврещися. Приложивъ же се,
зѣло боюся да не і безумія посмильнъ буду,
дѣтій играющихъ зданія на пѣску и немо-
щна раздрушати начинанія, и іакоже нѣко-
торую неприступну мысль сматряти тѣпаша-
ся, сирѣчь, іакоже да сихъ ся о великомъ
нѣчсомъ тѣпаль тако о Елумове реченіи ³⁾,

5. іаже о семъ богословны смыслѣ; себе
бо отверженіе испаденіе истины есть; ис-
тина же || сущее есть, и истины испаденіе 247. а.
сущаго испаденіе есть. Аще убо истина
сущее есть, отверженіе же истины сущаго
испаденіе, отъ сущаго испасти Богъ не
можетъ,

Толкованіе. 1. Негли осуществія глаго-

¹⁾ Въ С. вм. «пять» поправлено «в пять».

²⁾ «Еверіеви» въ подлин. Толков. св. Максима Τοῦ ἀλεξάνδρου.

³⁾ Слова «сирѣчь . . . о Елумове реченіи» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

лются и также отнудь безъдушная и нечювственная, рекше отъ еже быти тако глаголемая.

2. Обожаютъ же ся праведні и ангели, понеже: Азь рѣхъ: Бози будете.

3. Положеніе наричетъ иже въ бытіе приведеніе, сирѣчь, иже не причаствуетъ силы, ниже въ сѣдѣтельствѣ есть.

4. Показуется отсюду святаго сего мужа древнее; также бо рече Елима волхвъ, иже и супротивися святому Павлу въ Купрѣ вѣсть, егоже и поминають Дѣянія святыхъ Апостолъ. Обаче многыя и подобны Елму Аравія имать, иже глаголють намъ, глаголющимъ Иисуса Христа Бога. Слова илгтію пострадати за насъ, но не божествомъ, яко: аще не прие́млете и божествомъ того пострадати, также въсхотѣ, немощна творите Бога, глаголюще не моцѣ божество пострадати; аще хотяше, к нимъ же да речется, яко се не въсхотѣ Богъ имѣя въ иѣчсомъ пострадати, еже презъ естество быти, да божество постраждетъ еже по естеству бестрастно.

5. Зри, како сказуеть апостольско реченіе, еже глаголати: Не можетъ Богъ себе отврещися.

6. Еже рече Елима обавникъ¹⁾, укоровъ божественаго Павла рекшаго, не моцѣ отврещися себе Богу²⁾.... любопремудрственѣйше рѣшитъ великій Діонисіе. Глаголетъ бо, яко Богъ истина есть; истина же сущесть; лжа бо, яко несъставна, ниже сущесть; аще убо отметнется себе Богъ, истина, съгавши, бывасть не суще. И како се можетъ случитися? еже убо: не моцѣ, при Бозѣ въчиняемо неизглаголанныя силы есть знаменіе. Подобно бо есть рещи, яко можетъ Богъ сътворити себе, ниже быти Бога, но отити въ небытіе, еже съ немощнымъ и хулное имать. Како убо речется, иже сый будетъ не сый? Не можетъ убо Богъ, сирѣчь, невѣмѣстимо есть не быти тѣмъ прочее, и

еже немощи Бога, сирѣчь, еже не силна быти Бога, || немощно быти. Якоже бо свѣтъ, понеже свѣтъ, не можетъ тма быти,³⁾ сиче и сія немощно Богови превъсходительныя ради истины. Сиче убо не вѣсть Богъ по улишеніи еже не вѣдѣти, сирѣчь, не вѣсть что есть само то еже не вѣдѣти, рекше не вѣдѣти иѣчто; по улишени же не вѣсть еже не вѣдѣти; улишеніе бо есть невѣдѣніе, а не съставъ, но отъвиѣ существіа, въ немъ же случается улишеніе; оскудѣніе бо есть долъжнаго ту быти. Прочее⁴⁾ улишенъ есть Богъ не вѣдѣти, и никогда вѣсть еже не вѣдѣти; аще бо не по улишени речемъ не вѣдѣти Богу невѣдѣніе, обрѣтается существа тогова еже не вѣдѣти, и быше убо осуществовленно ему невѣдѣніе, се обреташеся Богъ тма; невѣдѣніе бо тма⁵⁾ есть. Сиче велико разумѣй, і еже въ нихъ же: Не моцѣю съгати Бога; и иже: Не можетъ творити Сынъ отъ себе ничгоже, аще не что видитъ Отца творяща; еже подобно есть, еже рещи: Не моцѣю есть иная хотящу Отцу, иная въсхотѣти Сыну. Едино бо хотѣніе единныя покланяемыя Троица по божествѣ; не бо не вѣмы, яко Сынъ Божій и Богъ, иже единъ пречистыя и всепѣтыя Троица бивъ чловѣкъ, привѣспрять чловѣчское хотѣніе естествоное и безгрѣшное.

Сжще. 1. і еже не быти иѣсть, также убо кто речеть, еже не моцѣ не можетъ, і еже не вѣдѣти по улишени не вѣсть. Еже премудрый не разумѣвъ, подражаетъ подвижникъ неискусопѣдныкы, иже многаци немощныя быти супротивъ подвижники нещеваше, по мнвмомъ имъ, и къ несущимъ тѣмъ мужественѣ сператующе, и въздухъ суетными ранами благодерзостнѣ біюще, непшуютъ супротивоборники самыя удержати, и пропобѣдають⁶⁾ себе ниже видѣше оиѣхъ сплу. Мы же богословца, по еже моцно, сматряюще, пресилнаго Бога въспѣваемъ, яко всесилна, яко блаженна и еди-

¹⁾ «обавникъ» въ подлин. Толков. св. Максима б μᾶτος.

²⁾ Здѣсь противъ подлин. Толков. св. Максима небольшой пропускъ. См. *S. Dion. op. t. II. pag. 361.*

³⁾ Въ С. другимъ почеркомъ приписано на полѣ: «понеже свѣтъ».

⁴⁾ «Прочее» по С. — Въ Ц. и У. «проче».

⁵⁾ «Тма» такъ въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «тамъ».

⁶⁾ Вм. «пропобѣдають» должно быть «проповѣдають».

наго владыку, яко владущаго силою своею вѣкомъ, яко по ничесомъ же сущи отпадшаго; наче же и превъсходяща, и предъишаго 248. а. муцаго вся сущая || по силѣ пресуществовнѣй, и всѣмъ сущимъ еже мощи быти¹⁾... по богатству превъсходящая силы обилнымъ излитіемъ дарованно.

2. Правда же пакы Богъ, яко всѣмъ иже по достойно раздавая въспѣвается, и благомѣрство, и доброту, и благочиніе, и удобреніе, и всякая раздая і чины отлучая, комуждо по вѣстину сущемъ праведнѣйшемъ предѣле, и всѣмъ имъ конимждо свойства дѣйства виновенъ сый. Вся бо божественая правда вѣчипасть и предѣлополагаеть, и вся отъ всѣхъ несмѣсна и несмазанная сънабдящи, иже комуждо прикладная всѣмъ сущимъ даруеть по коемждо сущихъ уприкладствующи достойно. И аще сіа право глаголемъ,

Толкованіе. 1. И еже не быти нѣсть. Отреченіе по отреченіи полагаемо нань реченіе творить. Иже убо глаголай, яко еже не быти нѣсть въ Бозѣ, еже быти того събираеть. Сиче убо глаголетъ, не можетъ немощи, такожде и еже не вѣдѣти не вѣсть, о ихъже събираеть иже вся тому вѣдѣти и 248. б. мощи. Добрѣ же приложи || здѣ иже: по улишеніи; не бо превъсходительнѣ сіа глаголются при Бозѣ²⁾, по улишительнѣ, еже: не можетъ, и: не вѣсть.

2. Почесому правда Богъ. Предѣл' же правды есть добродѣтель давател'ная по достойно, или свойству дѣйство душевныхъ чести; или среда лихонимства и мьнеимства³⁾, или имство въздавателно равенства, или имство обычаго ползованіа смотрно⁴⁾, или художество, ихъже достоить въздавати и не давати и не иныхъ.

Сущее. 1. елицы божественую хулять правду, предваряются себѣ, неправду гавѣ написующе; глаголють бо должно быти

мер'твеннымъ бессмер'тіе, и несъвершеннымъ съвершеніе, і инодвижнымъ самодвижная⁵⁾ пужда, и премѣн'нымъ тождество, и съвершенносилная немощнымъ, и присносущная быти времен'ная, и непреложная иже естествомъ движимая, и привременныя сласти вѣчныя, и отнудь иже иныхъ инымъ отдають. Потреба есть вѣдѣти божественую правду всему вѣсти || ну сущу истин'ну правду, 248. в. яко всѣмъ въздасть искреніа по коегождо сущихъ по достойно и коегождо естество въ своемъ спасаеть чину и силѣ.

2. Но аще речеть убо кто: нѣсть правды, мужи преподобныя оставляти беспомощныя, отъ злыхъ удручаемыя. Къ немуже достоить рещи, яко аще убо любятъ ихъ же рекль еси преподобныя, иже на земли отъ вѣщныхъ ревнуемая, божественаго всяко испали суть рачительства. И не вѣмъ, како преподобны наречени убо будутъ, обидяще иже вѣстину рачительная божественая, не ревнителными и не рачительными отъ тѣхъ не благолѣпнѣ чресъ благо искушаемая. Аще ли иже вѣстину сущихъ желаютъ, веселитися подобаеть иже таковыхъ желающимъ, когда желаемыхъ получаютъ.

Толкованіе. 1. О глаголющихъ на Бога неправду, якоже рече Пѣсног'вѣщъ. Здѣ Псал. 54. 6. благовременнѣ рече, туждая ихъ показуя реченія; самодвижни бо сущи, сирѣчь самовласт'ни, и своихъ устремленій князи, по что, рѣша, самовластни быхомъ; || и не наче 248. г. и не хотяще въз'браняемы есмы съгрѣшати, не вѣдуще, яко каменіе инодвижими хотять быти, и земленая телеса имущи глаголють, по что не в томждествѣ пребываемъ, сирѣчь, непреложни, бессмертни сущи; и приемлюще вѣщными и временными? Еже невѣдущихъ есть естество чюв'ственныхъ⁶⁾,... и многымъ бесловесіемъ недугующихъ. Тѣло бо напе вѣчно и временно и преложно сый в лѣноту требусть подобныхъ; душа же невеще-

¹⁾ Здѣсь пропущено καὶ τότε εἶναι...

²⁾ «при Бозѣ» не упоминается въ подлин. Толков. св. Максима.

³⁾ «мьнеимства» (μεινεξίαις).

⁴⁾ «смотрно» (ἐστοχασμένη).

⁵⁾ Вм. «і инодвижнымъ самодвижная» должно быть «і самодвижнымъ инодвижная» (καὶ τοῖς αὐτοκίνητοις ἑτεροκίνητον).

⁶⁾ Здѣсь пропущено καὶ νοητῶν...

ственная и бессмертная създанна бывши, въ лѣноту самовластное имать ради къ съдѣтелю уподобленія; ихъже не разумѣвающе в коемъждо хулилицы понашають божественному промыслу, толико зряще благочиніе; се бо являютъ еже і отнудъ таже иныхъ ишымъ отдають.

2. Здѣ скажутъ главизну предложенную намъ отъ шого. Глаголетъ бо: Аще убо речеть кто, — и прочая, рѣшимо благочестивнѣ и боголюбезнѣ. Глаголетъ бо, коея ради вины попускаеть Богъ, праведенъ сый, обидѣтися пренедобнымъ мужемъ отъ обидникъ и
249. а. лихоимецъ; (многыя || бо зримъ праведныя тицеты пострадавшихъ, или въ именахъ, или венцехъ отъ неправедныхъ и лихоимецъ;) і отвѣщаваеть праведне; глаголетъ бо, яко пренедобни не суть должни земельнымъ и временнымъ състраствовати, понеже к тому пренедобни; предпочитати бо должни суть таже вѣистину рачительная и божественная; имѣній бо желающей не к тому пренедобни суть. И раздрѣшается въпросъ; се бо божественный Павелъ глаголетъ: Почто бо не наче обидѣтися; глаголи не о мирскихъ пещиса; и пакы божественному рачительству научаваа, въиже ниже обида, ниже лихоимство можетъ быти, глаголетъ: Кто ны различитъ мене ¹⁾ отъ любви Христовы? скорбѣ ли, или туга? и прочая. Вещныхъ же глаголетъ и страстныя, і единымъ земельнымъ прилежащаа; чресъблагодискуствовати же ²⁾ есть еже менше благоискусѣнъ мнѣтися.

Сущее. 1. Или не тогда наче приближаються ангельскимъ добродѣтелямъ, егда, якоже мощно, желаніемъ божественныхъ

249. б. 2. отходятъ вещьныхъ пристрастіа, || обучаваемн къ сему зѣло мужески въ таже о добромъ напастехъ. Тѣмъ же истинно рещи, тако се наче есть божественныя правды свойственно, еже не сластію предѣщаватися и погублятися доблественныхъ мужество тименными связанми, ниже аще кто начинаетъ се творити, оставляти беспомощныя, но утверждати ихъ в добромъ и нераслабленномъ

стоіаніи и въздавати имъ таковымъ сущимъ по достоинію

Сія убо божественная правда и спасеніе всѣхъ въспѣвается оубо коемуждо и чисто отъ иныхъ существо и чинъ спасающи и съблюдающи и вина чистотнѣ сущи въ всѣхъ свойство дѣйствіа.

3. Аще кто спасеніе въспѣваетъ, и тако отъ злѣйшихъ вся спасителиѣ въсхищаемо всяко убо и сего мы пѣснопѣвца различнаго спасенія приимемъ, и сіе же и первое спасеніе всѣхъ достойно судимъ тому повелѣвати, еже вся в самѣхъ себе непревратна и некоторна

Глагованіе. 1. Яко добръ глаголется и при ангелехъ дободѣтель, якоже и при Бозѣ, поимже: Покрыла есть небеса добродѣтель его; і ако обидѣтися въ тмѣннихъ имѣніахъ божественнаго есть промысла подвижющаго тѣхъ божественнѣйшихъ желати.

2. Зри, како глаголетъ, яко еже не състрадати тименныхъ ³⁾... мужество являютъ; работающен бо мирскимъ и телеснымъ страстемъ женскы и слабы наричуются въ лѣноту. І яко божественная правда не хочеть сихъ ради насъ сластьми прелщатися, и погыбати, но подвижеть къ сихъ пренебреженію, по реченіюму: Егоже бо любитъ Господь, наказуетъ; біетъ же всякого сына, егоже приемлетъ. Чго убо? иже богатство имуще, не любятся отъ Бога? речеша, яко первѣе убо не богатство само по себѣ зло, но еже о семъ пристрастие ⁴⁾ и злое прятіе; таже видѣвъ Богъ иже въ насъ немощныя, и хотѣ ихъ спасти в предѣубѣжденіи, і имѣнія, мно, житія свѣтлоє тѣмъ дасть, не невѣде еже суть; како бо вѣдый и вся прежде бытія ихъ? по да ни единъ възымамы отвѣтъ, по Апостолу: Сего ради безъотвѣтенъ еси, о человекче; и пакы: Имамы архіерѣя велика, могуща състрадати немоцемъ нашимъ.

3. Свойство дѣйство именована иже коегождо сущихъ по естествѣ особствуемо движеніе; ниже бо таже ангель человекомъ

1. Корин. 6. 7.

Римл. 8. 35.

249. в.

Евр. 12. 6.

Дан. 13. 42.

Римл. 2. 1.

Евр. 4. 15.

249. г.

¹⁾ Сл. «мене» лишнее.

²⁾ «чресъблагодискуствовати же» въ подлин. Толков. св. Максима *παρεμβολησεται*.

³⁾ Здѣсь пропущено *πρῶτον*.

⁴⁾ Вм. «пристрастие» должно быть «пристрастие».

дѣлать мощно, или иже огня водѣ, и еже всенять.

4. *Злѣйшая* здѣ да неразумѣши къ твореніямъ; ничтоже бо зло въ нихъ; но къ грѣху, иже отъ нашего произволенія по улищени благаго настаеъ. Въсхыщаеъ бо насъ Богъ отъ того хотищихъ, аще притечемъ к нему.

250. а. **Сущее.** 1. и неклонителна къ худышимъ спасаемо, и вся съхраняа, нератна и небо-рпма иже тѣхъ коегождо словеси удобрен-ная, и всяко неравенство и тужде¹⁾ дѣйство отъ всѣхъ изгания, и мѣры коегождо съставля непренадаемыа въ супротивная и непроходимыа. Понеже и сице спасеніе не безъ мысли кто всенѣти имать священнаго богословіа, тако вся сущая спасителною всѣхъ благостию своихъ благыхъ отпаденія избавляемо, посліку коегождо спасаемыхъ пріемлетъ ество; сего ради и избавленіе то пменуютъ богословци, понеже не оставяетъ вѣстину сущая къ небггію || пренасти, и по еже аще и что къ безмѣ-стію и къ бесчинію съгрѣшити и умненіе нѣкое постраждетъ своихъ благыхъ съвершенства, и се страсти и немощи и улищенія избавляеть, исполня недостаточное і отечески слабость утвержая и въздвизая отъ зла; наче же въставля въ добро і отпадшее благо наполня, и вѣчиняа, и удобряа чинъ его и неукрашеніе, и съвершено накончаваа и всѣхъ отпущая вредовныхъ.

2. Но о сихъ убо и о правдѣ речено бысть, понеже иже всѣхъ равенство мѣрит-ся и опредѣляется,

3. и всяко неравенство, еже по улищенію въ самѣхъ койждо равенства изганияется;

неравенство бо, аще кто разумѣеть, иже всяческихъ всѣхъ къ всѣмъ разньствіа, и сего правда съблюдагелна, не попускаючи смѣшена вся въ всѣхъ бывшая смутитися, съхраняючи же сущая вся по виду коеждо, въ немъ же коеждо быти ество имать.

Толкованіе. 1. Сія отъ чювственныхъ и подъ създаніемъ сущихъ пенщуй глаголати того, тако вся въ своемъ благочиніи 250. б. съблюдаеъ; ничтоже бо тѣхъ преложся, но сице, иже създашася пребыша; се тавляеть: непревратная. Неклонителная же къ сущимъ, или иже произвольная сіа сътвори, или иже ни едино отъ тѣхъ своего уступи устамененія, или къ меншимъ приведесе. Небо бо и земля пребыша иже в нихъ подобнѣ имущая. А еже: чюждѣйство изгания, и: непрепадаемая съблюдати коегождо свойствія, — сице разумѣй, тако състави противни пребываютъ другъ другу, рекше теплое и студное, и мокрое и сухое, и коеждо ихъ въ своемъ отчуждствѣ остаеъ, и не преступаеъ въ супротивное; иже коли же бо огонь вода бываеъ, иже вода огонь. Аще убо и същодошася по съдѣтелевѣ повелѣніа, пребываеъ коеждо ихъ, спасаа свойство.

Мѣры же глаголетъ прикладствія коегождо ества и умѣренія.

2. Не просто глаголетъ неравенство изгания, но еже въ иже по коемъждо, спрѣчь еже равно и подобно коймъждо бывшихъ || в тождествѣ²⁾... пребывати; сего ради и еже: по улищенію — приложи, понеже по еже различна быти сущая и неравная неравенство не изгоняется. 250. в.

3. Два образа, по нима же неравенство глаголется вѣды, два изыщияеть, и глаголетъ, тако по семь правда глаголется Богъ, по еже и равенство всѣмъ умѣряеъ и неравенство всѣхъ изганияеъ³⁾.... еже улищеній равенства случалася, спрѣчь лихонмство; еже бо равно давати всѣмъ по чину се съдеръжитъ вся и спасаеъ. Сія рекъ, напо-сигъ и другій образъ, по цемъже неравенство глаголется; ибо зряше нѣкоторыа умныа убо и бесплотныа виды, первая сущихъ начяла, глаголю бесмертное съдѣтельство, единица, спрѣчь простая существа, равенствія⁴⁾ именованней; чювственная же иже и честнаа⁵⁾ суть, и въ преложени, и разлучи,

¹⁾ Въ С. поправлено «чужде».

²⁾ Здѣсь пропущено τῆ κατὰ φύσιν...

³⁾ Здѣсь пропущено начало слѣд. періода Ἀποστῆτα δὲ νόμ φησι...

⁴⁾ Пропущено καὶ ταυτότητα.

⁵⁾ Вм. «честнаа» должно быть «частнаа» (μεριστά).

и другойцы инако именуя, неравенство инаковство нарекуше. Глаголетъ убо, яко аще и сие неравенство разумѣть кто, еже чювственныхъ въ виды различіе, имъ же животныхъ и садовыхъ и прочіихъ бытія настають, но и сего неравенства Богъ съблюдетель и хранитель есть, не оставяя супротивная въ едино смазастися ¹⁾ и стекшася въ мѣшчія ради въ тѣниіе пріити. Якоже бо приведе вся, тако съблюдете сія, и суть якоже изначала быша.

Знаменай, яко неравенство глаголетъ і еже всячьскыхъ всѣхъ къ всѣмъ разньство, і яко таковое неравенство Божія правда съблюдетъ. Знаменай же, яко есть и естьственно неравенство.

ГЛАВА 9.

О великомъ, о маломъ, о томъ же, о иномъ, о подобномъ, о неподобномъ, о столпи, о движени, о равенствѣ.

Понеже же и велико и мало налагается всѣхъ виновному, и ино, и подобно, и неподобно, и стояніе, и движение, принеси и сихъ богоименныхъ образъ,

2. елика намъ явленна, да узримъ.

3. Великъ убо Богъ въ словесѣхъ въспѣвается, и въ величствѣ, и въ дыханіи тьнцѣ божественое изъавляемомъ малство; и тѣ же егда глаголють словеса: Тый ²⁾ || же тѣ же еси; і инъ, егда яко многообразенъ и многовиденъ, отъ тѣхъ же словесъ наздаваетъ ся; и подобенъ, тако подобныхъ и подобенства съставитель; и неподобенъ всѣмъ, яко несущу ему подобному; и стой ³⁾, недвижимъ, тако на вся шествуя, и елика иная такова вкуносила богоименствіа отъ Словесъ въспѣваютъ ся.

Толкованіе. 1. Премудръ глаголетъ богоименныя образы отъ Еллинъ на истину преводя; они же, такоже икъя кумиры и образы творяху, ниже рукъ, ниже ногу иму-

щихъ, ихъ же Ермасть нарицаху, сказуемо по нашему языку домъ Божій ⁴⁾; творяху же тѣхъ празны двери именуемыхъ, якоже здани столпове. Вънутрь ихъ полагаху образы, ихъ же почитаху боговъ, отъвнѣ же затворяху Ермасейнѣми назданми, мняху же ся, рекше видяхуся Ермахуди, вънутрь же боговъ своихъ украшенія имяху. Сиче убо здѣ глаголють гже убо о сущемъ единомъ истиннѣмъ Бозѣ въписаны имена недостойна быти о Бозѣ глаголемая, яко иже || мало, иже сѣдѣти, и прочая; отвержена же бывши имена и достойнѣ Богу сказанна, имуть вънутрь кумиры, рекше образы и подобія, иже о Божіей славѣ.

3. Не убо къ съсужденію иному великъ Богъ глаголется, якоже волъ вящше овца, или бобъ проса; но въ истину непостижія ради божественаго величства. Се бо знаменуеть еже: свойственѣ, рекше, свойство рекъ.

Сущее. Великъ убо Богъ именуется, понеже свойственѣ ему велико еже всѣмъ великимъ себѣ преподаваемо, и всякого величства виѣпредѣляемо ⁵⁾ и препростираемо, всяко мѣсто обіемля, всяко число превъсходя, всяко безмѣрие мнмоходя, и по преисполненномъ его и великодѣлномъ, и по истичющихъ того даровѣхъ, послико та отъ всѣхъ причастуема по безмѣродарномъ излитіи неохужденна отпудъ суть, и то же преисполненіе имуть, и не умняются причастми, но и паче преистичють.

2. Величество се и бесконечно есть, и не количество, и не изъчетенно ||, и се есть превъсхожденіе по отпущенномъ и препростертомъ необіемлемаго величства излитіи. Мало же, рекше тько, при томъ глаголется, еже всякая дебелости и растоініа изшедшее, и еже сквозѣ вся невзбраннѣ проходя.

3. А паче всѣхъ виновно есть малое; николиже бо обрящеши малаго видѣ непри-

Псал. 104. 28.
234. а.

251. б.

1) Вм. «смазастися» должно быть «смазатися».

2) Вм. «тый» должно быть «ты».

3) Здѣсь пропущено «и» (каі).

4) Слова «сказуема . . . домъ Божій» не находятся въ подлин. Толков св. Максима.

5) «виѣпредѣляемо» въ подлин. св. Діон. ὑπερξομένον.

чястень. Сице убо при Бозѣ малое да разумѣтся, тако въ вся и сквозѣ вся цевз'бранно въходя и дѣйствуя,

Евр. 4. 12.

4. проходя даже до раздѣленія душа и духа, члановъ ¹⁾ же и мозговъ и мыслей сердечныхъ, паче же сущихъ всѣхъ; не бо есть зданіе не явлено предъ нимъ. Се малое не количественно есть, и неколико, не удержимо, неконечно, неопредѣлно, обиемительно всѣхъ, само же не обиемительно.

А еже тѣжде пресушественѣ, присоуцино, непреложно въ себѣ пребывая присо, по тѣхъжде и такожде имѣя всѣмъ подобно сый, и само по себѣ въ себѣ непреложнѣ и пречистѣ, въ добрѣйшихъ концихъ пресущественаго тѣждества углубльнню, непреложно, не предаемо ||, никлонително ²⁾, неизмѣнно, непримѣсно, не вещьствено, простѣйше, нетребователно, не растително, не умняемо,

231. г.

Толкованіе. 1. Аще и сказуютъ, иже при Бозѣ оглаголуемыхъ парченія, по нужно Писаничъскими свѣдѣтельствы сія изъяснити. Великъ убо глаголася, идеже писанно есть: Велий Господь нашъ и велия крѣпость его; и великая таковая в' Писаніи; а еже быти и: малъ, сказуются въ третіемъ Царствіи, идеже глаголетъ къ Іліи пророку: Се гласъ дыханія тѣнка, и ту Господь; являетъ бо, такоже обдержима того отъ дыханія еже есть малъства; а еже: тѣжде, имаши здѣ, и въ еже: Азъ есмь и не пременияюся. А ижс: ишо, егда къ Іезекіилу явился, тако человекъ огнянъ ³⁾ илек'тровъ, и индѣ: Очи его яко свѣтильници, и прочая; тако: видѣ мѣди и печи огнениа, еже глаголетъ Іоаннъ въ Откровеніи; и: подобнѣ, егда подобію его глаголется създати человекъ. Не подобенъ же, егда глаголетъ въ Исаи: Кому мя уподоби, глаголетъ Господь, занеже ничесоже имѣа подобно. И: стоя, и: недвижимъ, вьнегда глаголати Моусеови || о камени: Здѣ азъ столахъ прежде тебе быти ту, и подобная. Сѣдя же, идѣже Варухъ глаголетъ: Ты сѣдай въ вѣкы, и мы погыбасмъ въ вѣкы. И на-

Псал. 146. 5.

гл. 19.

Малах. 3. 6.

гл. 1. ст. 26.

Дав. 10. 6.

гл. 9. ст. 2.

гл. 40. ст. 25.

252. а.

гл. 3. ст. 3.

кы: Сѣдай на Херувимѣхъ. Движимъ же, тако егда глаголетъ: И възыде на Херувимъ и легѣ. И пакы: Придетѣ и съшедше смѣсимъ языкъ ихъ; и: Преклони небеса и спиде. И сія убо нышѣ; въ иже же по чисти толкованіяхъ, недостаточна изъясненна будуть.

Псал. 98. 4.

Псал. 17. 11.

Быт. 11. 7.

2 Царс. 22. 10.

2. Понеже всесъвершенный конецъ имать Богъ, и пресъвершенъ сый, и пресконецъ есть, тако еже: и царствію его не будеть конца, но и паче всякого числа есть. Аще бо глаголется Богъ единъ, но и паче одинаго есть. Истинѣйши бо убо иже *едино* одержаніе имать къ иже отъ того многимъ числомъ і образомъ вѣкоюмъ начало множеству числъ быти мнися; обаче удостой Богъ и еже *едино* при себѣ прияти, понеже *едино* просто есть и нечястно по себѣ и не сложно, но и сице пресъединиши, рекше, паче одинаго есть; сего ради речено есть: и разуму || его нѣсть числа.

Лук. 4. 33.

Псал. 146. 5.

252. 6.

3. Всяко бо иже сущая, и иже зѣло велика, і аже зѣло малая причяствуютъ малаго причастию; ничтоже бо отъ сущихъ убѣгло есть малаго въ всѣхъ являемаго, занеже отъ малаго къ болѣшему происходятъ иже въ ращеніи, сіе бо глаголетъ Отець.

4. Скорошественное Божіа и несблѣтна хожденія здѣ является, еже проходити Богу даже до раздѣленія душа и духа, сице бо имѣти мнися. Се являетъ, тако и самое сблѣтное душа единовидное отъ Бога раздѣлитися можетъ; сего ради и мысли Богъ вѣсть, ихъже умъ движимъ и дѣйствуя мыслить, и толику бестелесію и нераздѣленію; что бо посредѣ ума и разумѣніа? Богъ посредѣ вмѣщается, такоже и реченно есть: Ты разумѣ помышленія моя издадеши; но и посредѣ душа и духа, сирѣчь, въ немъже чювьствіа утвержденная имамы, имъже и чювьственнымъ душа приходитъ и смыслително смотреніи имамы, не вѣз'браннѣ вмѣщается Богъ. Сыйже духъ силу и образомъ нѣкъымъ вѣторую || душу чювьствителную; душа иже въ Еллинѣхъ премудріи наричють

Псал. 138. 3.

252. в.

¹⁾ Въ С. исправлено «членовъ».

²⁾ Въ «никлонително» должно быть «неклонително».

³⁾ Здѣсь пропущено «и».

убо чювьствителна, сіа душа есть, иже да-
же мозговъ и жилъ и кости и всего тѣла
приходящія.

Сущее. 1. не бывше, не тако не у быв-
шее, или несъвершено, или отъ сего, или
се не бывшее, ниже тако николиже никако
сущее,

2. по тако паче всякого небывшаго, і
отпущениѣ не бывшее, и присносущее, сам-
осъвершено сущее, и тожде сущее по себѣ
и в себѣ

Толкованіе. 1.¹⁾ Коль краты приѣмлетсѣ: не-
бывшаго, назнаменаніе; или иже не у быв-
шее быти же хотяще, такоже Сарра рече,
еже: Не у убо мнѣ бысть; или тако съвершен-
но²⁾, такоже иже въ Халани столитъ; или отъ
сего такоже еже Павелъ Апостоль не отъ
человѣкъ, или се такоже Иустъ единъ отъ
дванадесѣте; не бысть, но отъ седмидесѣте³⁾;
или никакоже николиже сущее, такоже елика
чюдодѣють Еллини, Скуланъ и Химарапъ⁴⁾, і
иже подобная. Свойственѣ и простѣ еже не
бывшее при Бозѣ.

2. г. О томъжде ||: рекъ не бывша Бога, на-
кы сказанія имени толкуеть и глаголетъ:
Зри: да не бывшее слыша при Бозѣ хулиѣ
разумѣши, яко не у бывша или съвер-
шенна въ бытіе приѣмши речъ, по ниже не
бывша разумѣши того, ниже въ бытіи,
ниже ино что. Како убо подобаетъ: не быв-
ша, слышати, глаголетъ напредь.

Понеже, такоже рече, паче всякого не
бывшаго суща Бога, творить непщевати,
и глагола того отъ сего быти нѣкоторая по
святѣи Троици не бывшая въ твари, явлен-
но да сътворимъ знаменуемо. І обаче яв-
ленъ есть изначала божественный Діонисіе,
за еже паче того⁵⁾ въ Ефесѣ растущимъ лю-
бопремудрьцемъ, идѣже і Ионикійская фило-
софія⁶⁾ съставися, святому Тимоѳею, епи-
скопу сущю, тщася вся иже опѣми сыгрѣш-

не глаголемая, на истину преводити. Вѣдѣше
убо нѣкая быти ихъ преданія глаголющихъ
умная вся и бесмертная, и разумна бывша
вся, и не бывшая; бывша убо, тако отъ ви-
новнаго Бога наставшая по прошестви осн-
гнѣнія; не бывша, иже понеже || не въ лѣтѣ по
въчыѣ, сирѣчь...⁷⁾ произидоша. Ибо рѣхомъ
выше⁸⁾ чювьствена лѣто имѣти; умная же
въкъ, сего ради и вѣчна глаголются. Иако
убо отъ прошествія въсіявшая, та рѣша.
Паки вѣдѣше другыя и съи же видимый
миръ рекшая, и бывши и не бывши. Бывши
убо, понеже сіа всячская, или отъ единаго
въ многая шествуютъ, еже есть въ бытіи,
иже по виду животныхъ и садовыхъ і
иныхъ; или отъ многихъ па едино, рекше,
егда въ тлѣніе шествуютъ въ стихійно ра-
сышаніе. Не бывшии же паки тѣмъже гла-
голющая миръ, рекше, присносущенъ, пое-
лику движеніе въ бытіе и устамененіи въ
тлѣніе николиже по тѣхъ разлучаются.
Глаголетъ убо великій Діонисіе, како убо
аще глаголетсѣ еже не бывшее, аще
иже рѣхъ, аще ли же, такоже Елли-
ни, не о Бозѣ се да приѣмши, инаа убо
виновственѣ глаголются не бывшая, Богъ
же невшовнѣ и отпущениѣ; кая бо вина
Богу всѣхъ просто превъсходящу?

Сущее. 1. единовиднѣ и тождевидно отлу-
часмо и тождество

2. отъ себе всѣмъ ||, иже причастовати
прикладнымъ въсіявая, і иная инымъ съче-
таваа, богатствомъ и виною тѣждества, въ
себе и иже супротивная тождественѣ предъ-
имѣя по единой

3. і единственной всего тѣждества превъ-
сходимой винѣ.

4. А еже ино, понеже всѣмъ промысли-
телнѣ Богъ есть, и всякъ всѣхъ ради всѣхъ
спасенія бываетъ, пребывая в себѣ и своего
тѣждества неисходиѣ по дѣйствѣ единомъ,

1) Здѣсь въ подлин. Толков. св. Максима слѣд. Σημεῖωμα (Знаменай).

2) Вм. «съвершено» должно быть «несъвершено» (ἀτελέωτος).

3) Слова «небыть, но отъ седмидесѣте» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима

4) Въ подлин. Σκουλαν καὶ Χιμαραπ (миоолог. чудовища).

5) Вм. «того» должно быть «тогда» (τότε).

6) «Философія» такъ исправлено въ С. — Въ Ц. и У. «Философія».

7) Здѣсь пропущено ἐν τοῖς αἰῶσι.

8) «Выше» такъ въ С. — въ Ц. и У. ошибочно «быше».

и непрестанномъ стоя, и себѣ даи непреклонною силою къ обоженію обращаемихъ, достоитъ нещевати, и инаковѣство различныхъ Божіихъ по многовидныхъ зрѣніихъ образъ, и иная нѣкоторая видимыми внѣ еже мнятся назнаменати достоитъ нещевати.

5. Икоже бо аще душу самую телесно-виднo слово наздавая и части телесныя нечастному здаша, инако разумѣваемъ при той обложенныя чясти нечястному еже по души искривно; и главу убо умъ, выю же славу, (такъ посредѣ и бесловесія), перси же 253. в. ирость, чрево же похотѣніе, голени же || и ноги естество глаголемъ..., ¹⁾ силъ образи при-емлюще; много же наче при всѣхъ изрядномъ инаковѣство зракъ и образъ священными и боголѣпными и тайными отверженіи сказати подобаесть.

Толкованіе. 1. Единовидно убо рече, занеже свесма несъсужденно божественаго естества; тождевиднѣ же непремѣннаго ради и непреложнаго; отлучаемо же, рекше показуемо, или изрядное.

2. Еже присно тѣждество и отпущеніе имѣя при единой всѣхъ творительной винѣ зрится, отъ неаже и тваремъ еже въ томъ-ждествѣ пребывати даровася, и еже супротивнѣ, рекше инаковѣственѣ имуціихъ къ другъ другу събраніе. Тождественѣ убо вся... ²⁾ въ Бозѣ зрится; всѣхъ бо сущихъ тѣждественѣ, подобнѣ виновенъ Богъ.

3. Еже присно такожде и неизмѣннѣ имѣти, еже есть тѣждество Богъ есть; и отъ инаго убо не мѣрится, ниже есть коя того мѣра, въ томъ же вся мѣрима суть; и есть тѣжде присно Богъ, іако единица сый, истинно || тѣждество и предѣлъ свой, и всѣхъ предѣлъ отъ всѣхъ разлученъ, и превъшедъ 253. г. единовиднѣ и тѣждевиднѣ, сирѣчь, по еже единица быти всѣхъ непримѣсная и проста, и по тождественомъ рекше, понеже такожде умѣти, ничтоже бо разишествуетъ единица рещи, или единовидно и тѣжде и тождевид-

нѣ, тожде бо назнаменуютъ. Преподаесть же иже того тваремъ тѣждества Богъ, тѣмъ же вся понеже тѣждествена и такожде, іакоже и быша въ съдушествѣ ³⁾ и спасеніи и завѣщаніи пребываютъ, іакоже могутъ сему причаствующа. Сице и инаковѣствія, сирѣчь, іаже отъ того различная съдѣтельствій прошествія, въ себѣ снабдимая имать и съчиненнаа, обаче то... ⁴⁾.

4. Преступители ⁵⁾ събраніе къ еже достоинъ нещевати имѣя отданіе, да будетъ еже ино достоитъ нещевати, понеже всѣмъ промышлительнѣ есть Богъ, и прочая.

5. Зри, како есть душу мощно телеснѣ самую разумѣти, и како разумѣвая части душа быти телѣснѣ; добрѣ бо ту на||зда- 254. а. ваесть словомъ.

6. Нечастна душа не просто, но іако к тѣлу нечастна; части бо той ⁶⁾ силы глаголють, ихъ же въ образъ части телеснѣй есть, егда приемятся.

Сущее. 1. Іа аще волиши іаже третія телесъ образованія неосязимому и безъобразному Богу наложити; широту убо божественую достоитъ рещи преширокое на всѣхъ Божіе прошествіе; долготу же, преширокую въ всѣхъ силу; глубину же, еже всѣмъ сущимъ непостижимое съкровенство и неразумѣніе. Но іако да не утайтся намъ отъ инаковѣственныхъ образъ и зракъ сказанія бесплѣтная богоименія богоименіамъ; ина бо бесплѣтна богоименія, и другая отъ чювственныхъ образы чювственными смазующе. Сего ради о сихъ убо въ Образномъ богословіи рещися имать; нынѣ же тому божественое инаковѣство не измѣненіе нѣкое пренепреложнаго тѣждества да разумѣемъ,

2. но единственое того многовъсугубленіе, іа единовидная въ вся многогородія прошествія.

3. Подобна же Бога аще убо іако тѣ||ждестве наречеть кто, іако всего всѣмъ 254. б.

¹⁾ Здѣсь пропущено τοῖς τῶν μερῶν ὀνόμασι...

²⁾ Здѣсь пропущено καὶ τὰ μὲν ἐν ταῦτότῃ φῶσως...

³⁾ «съдушествѣ» въ подлин. Толков. св. Максима сирвоія.

⁴⁾ Здѣсь недостаеетъ окончанія періода См. *S. Dion. areop. t. II. pag. 376.* «то» начало слова «тожде-ства» (ταυτότης).

⁵⁾ «Преступители» — Κῆρ' ὑπερβατων.

⁶⁾ Пропущено «и» (καὶ).

себѣ пребывателнѣ и нечастнѣ суща подобна, не обезчестится нами подобнаго богоименованія. Богословцы же паче всѣхъ Бога, понеже самъ ничесому же рѣша быти подобна,

Толкованіе. 1. Третія обличая телесъ глаголетъ тройно растояніе, такоже абіе гвляеть: и добрѣ отсуду разумѣши реченное

Ефес. 3. 18.

Апостоломъ: Да увѣсте что глубина и высота, и прочая, ихъ же нѣщии о спасенѣмъ крестѣ пріяша.

Знаменай же, что долгота и широта и глубина при Бозѣ.

2. Единство, и тождество, и подвобитѣ, и равееанство ¹⁾, виновное всѣхъ милосердія промысла и спасенія нарекоша древнїи, еже и: едино, глаголаху; инаковство же и неравенство еже въ раздѣленная, и приложная, и чювственая, и въ сущая же, рекше умная, съдѣтельскый промыслъ нарекоша, по мѣрѣ гвляемыми разумѣвающе имена, такоже горѣ различнѣ рекохомъ. Друзїи тождество и инаковство, сирѣчь тожде и ино видѣ и

254. в.

улишеніе рѣша. Ини ко||нецъ и бесконечіе. Единственое же много въсугубленіе глаголетъ еже въ своей простотѣ пребывающю Богу, многестротнѣя и различнѣя видѣ твари приводити; прошествіе бо глаголетъ еже въ еже създати суща ся, рекше движеніе и устремленіе.

3. При насъ нѣсть рещи подобно; тѣло бо наше отъ подобнѣхъ чясти и неподобнѣхъ чястїй съставися, такоже и Аристотель показуеть въ начялѣ въ еже: О животнѣхъ бытія, списанїи; Богъ же, еже есть, всеподобнѣсть есть, понеже же божественое Писанїе, яко присно тогожде непремѣнна суща неподобна всѣмъ отлична глаголетъ,

Псал. 85. 8.

Осія 12. 10.

въ еже: Кто подобенъ тебѣ въ бозѣхъ, Господи? И пакы: Азъ видѣнїя умножихъ и в руку пророкъ уподобихъ ся, сирѣчь, самъ азъ себѣ, такоже Ириней глаголетъ въ еже: На ереси.

Сущее. 1. само же подобіе божественое даровати иже къ тому обращающимъ ся, еже по мѣрѣ подражанїемъ, иже паче всякого

254. г.

предѣла и слова. І есть || божественаго по-

добїа сила, таже приведенная вся къ виновному обращающи.

2. Сїя убо достоитъ рещи подобная Богови и по божественомъ образѣ и подобїи; ниже бо тѣмъ Богъ подобенъ, такоже чловѣкъ своему образу подобенъ;

3. при въкупочннѣхъ бо убо мощно подобная таже другъ другу быти, и супротивъ обратиться въ обоа подобїю, и быти обои другъ другу подобни по предъваршїимъ подобнаго видѣ; при виновномъ же и виновственнѣхъ не примемъ супротивъ обращеніе. Не бо единымъ симъ или симъ еже подобнымъ быти даровася, всѣмъ же иже подобїа причяствующимъ еже быти подобнымъ Богъ виновенъ бываетъ, і есть и самого самоподобствїа съставитель, і еже въ всѣхъ подобное слѣдомъ нѣккимъ божественаго подобствїа подобно есть, и съединеніе ихъ исполняеть.

И что подобаеть о семъ глаголати? Само бо богословіе неподобна того быти славить и всѣмъ несъбирателна, тако всѣхъ инакова и еже пресла|внѣйше, тако ниже быти что подобно тому глаголетъ. А паче не противно слово къ подобствїю еже к тому, таже бо тагажде и подобна Богови и неподобна; ово убо прїатномъ неподражаемаго подражанїи, ово же по недостаточномъ виновственнѣхъ виновнаго, и мѣрима безмѣрными, и несъсужденными остаемомъ.

255 а.

Тлѣкованіе. 1. Есть убо подражаніе прїяти всѣхъ при мысленомъ и словесномъ ествѣ къ Богу обращаемомъ, по еже: Будете съвершени, и будете щедри, такоже Отець вашъ небеснѣй; таже при Бозѣ убо истѣйше и паче всякого предѣла и слова; при тварехъ же по коегождо силѣ по мѣрѣ еству. Есть же всѣхъ подражаніе разумѣти и причастїе иже въ Бозѣ зримыхъ пресущественѣ, еже приведенная къ бытію прїяша, еже быти и прочимъ причяствуема, ихъ же сказа предъ сими. А еже рещи подобная Богови по божественѣмъ образѣ, не отражающаго есть еже чловѣку се рещися, но по причястїа словѣ и при прочихъ рѣчь... ²⁾.

Лука 6. 36.

2. || Како еже: по образу и подобїю, до-

255. 6.

¹⁾ Вм. «подвобитѣ» и равееанство» должно быть «подобнѣ и равенство».

²⁾ Здѣсь пропущено окончанїе предложенїя τὰρῶν δὲ οὐκ.

стоитъ разумѣти, здѣ глаголетъ: како не по виду, но понеже обратися умъ горѣ простертъ имѣти къ Богу виновному еже быти и благобыти; еже нѣціи самовластное разумѣша, понеже не по существѣ подобенъ Богъ словеснымъ, ниже бо мы подобни образомъ нашимъ иже отъ воска поприлучени или мѣры¹⁾, таже иносущъственаа намъ суть, и како подобна; вкупочиннаа же, сирѣчь тогожде чина и существа, такоже Херувимъ и Серафимъ, и прочіи чинове, подобни суть другъ другу по предваршемъ видѣ; еже при умныхъ есть видъ, таково нѣкая подлежама вещь невещественый животъ сущи, и самый видъ, еже есть коеждо умныхъ. Богъ же не сице къ таже отъ того; не бо подобно виновное виновственнымъ. А еже рѣхъ при умныхъ, разумѣи и при разумныхъ нашихъ душахъ.

3. Вкупочинныхъ глаголетъ вкупостественныхъ, на нихъ же подобствеіе супротивъ обращается; сице²⁾ Петръ Павлу подобенъ по естеству, и су||противъ обратно Павелъ Петру подобенъ. При человекѣ же и сего образъ не тѣжде слово, не бо существа слово тоже при обою еже нарече предваряемо подобнаго видъ. Человекъ же і инако глаголется не подобенъ своего образа, такоже образъ убо къ человекѣ бысть подобію, а не человекъ къ тогову. Сице убо и при виновномъ, і иже отъ того, не пріятно быти еже супротивъ обратитися³⁾....;

4. Обычай есть великому Дионисію Бога глаголати при виновственнымъ того быти самосый⁴⁾ и самобытію съставителя, такоже и нынѣ того быти и самоподобіе и самоподобія съставителя. Глаголетъ же сіа не како иный убо глаголетъ животъ самого Бога; иный же привестися животъ пресущественый і образомъ нѣкимъ, и нѣкоторый съставителенъ вънѣ Бога, егоже приобшуются живота причаствуема. Инако самъ себе сказуетъ въ 11 главизнѣ саможивотъ убо, и самосила, и самоподобіе, и таковаа глаго-

лется Богъ, како начялничьскы се сый и божьскы и виновьскый; сіа || бо самъ въ-
255. г.
стину источничьскы есть; самоподобія же есть съставитель, и таковыхъ, како причаство тѣмъ, первѣе въ сущихъ дарованія таковаго причаствующимъ подаа. Вся бо искривно себе причаствуютъ таковыхъ, первая убо и горнѣйшая зданія умныхъ начялничьскы; прочая же менѣша. Подобіе же и горѣ рѣхомъ быти еже всѣхъ единство, по немъ же вся иже по еже такожде и имущаго, и по еже тамаже есть въ сдыханіе причаствуютъ, по причасти перваго виновнаго. *Мощно* еже бысть, рече, не бо съвершеніе, или по всему подражаніе.

Сущес. 1. Что же и о божественомъ стоаніи, рекше сѣднїи, глаголемъ? чтоже ино, развѣ еже пребывати самому въ себѣ Богу, и въ недвижимомъ тождествѣ пребывателнѣ въглубитися и въдрузитися, і еже по тѣхъ-
256. а
жде и в томъ-жде и такожде дѣйствовати, и по непрístupателномъ того отъ себе всяко быти, и поне при движимомъ томъ и отнудъ недвижимѣмъ, и сіа пресущественѣ; тѣ бо есть иже всякого сто||ганія и сѣднїя виновенъ, иже паче всякого сѣднїа и стоанія, и в томъ вся съставишася отъ своихъ благыхъ стоанія непоколѣбима съхраняемая.

2. Чтоже и сгда пакы богословци и въ вся приходящаго и движима глаголють недвижимаго не боголпнѣ, и се достоить разумѣти?

Тлъкованіе. 1. Стоаніе и сѣднїе тожде приемлетъ: стоаніе бо еже въ еже просту быти, отъ съгорченія въ сѣднїи мнѣніе глаголетъ, но неклонителное и непреложное Бога твердостное стоаніе нарече; і убо въ Писаніи, како отъ сѣднїа вѣстаемъ речеса, тако вънегда: Встаніи, Господи, предвари
Псал. 16. 13.
ихъ; и пакы, како отъ стоанія въ еже сѣдѣти преходя, вънегда: Іако всядеши на коня своя,
Авак. 3. 8.
и: Іажденіе твое спасеніе; и пакы: Възыде
Псал. 17. 11.
на Херувимъ и лѣтѣ; паче же, еже: Сѣдѣи
Псал. 9. 5.
на престолѣ судѣи правду; и: Бога⁵⁾ сѣдѣи
Псал. 46. 9

1) Вм. «мѣры» должно быть «мѣди» (χαλκοῦ).

2) Отъ слова «сице» сдѣлана выноска на поле, гдѣ написано «рѣ».

3) Здѣсь противъ греч. подлин. Толков. св. Максима слѣд. небольшой пропускъ. См. *S. Dion. op. t. II. pag. 380.*

4) «самосый» (τὸ αὐτόν).

5) Вм. «Бога» должно быть «Богъ».

на престолѣ святѣмъ своемъ. Сія же не плот'скы, но боговиднѣ.

2. На вся проходя и движася, глаголет-
 Иерем. 23. 23. ся Богъ, ѿкоже въ Иереміи: Азъ Богъ при-
 256. б. близался и недалече||; и пакы: Аще възду
 Псал. 138. 8. на небо, ты тамо еси, и прочая. И о бого-
 Псал. 17. 10. явлени: Преклони небеса и сижди; и: Възы-
 Псал. 46. 6. де Богъ възкликновени.

Сущее. 1. Двизати бо ся тому благоч-
 стивнѣ достоинъ разумѣти не по нешени ¹⁾,
 или измѣненіи, или инаковствѣ, или пре-
 вращеніи, или мѣстомъ движеніи, не по пра-
 вомъ, не по окруженоносномъ ²⁾,

2. не по обою, не по умномъ, не по ду-
 шевномъ, не по естествономъ, но еже въ
 существо приводити Богу и сѣдержатися
 вся и всячскими вся промышляти, и еже
 ту быти въ всѣхъ всѣхъ ³⁾ неодожимымъ
 обіятиемъ, и въ сущая вся промысленими
 прошествіи и дѣйствіи.

3. Но движения Бога недвижимаго бого-
 лѣпно словомъ да прощенно будетъ воспѣ-
 ватися. И право убо, еже клопително досто-
 ить разумѣти, и неуклонятельное прошествіе
 дѣйствъ, и еже отъ того всѣхъ бытіе; а
 еже луковиднѣ твердое прошествіе и род-
 ное столпіе;

4. а еже по окружени тождественно, і еже
 256. в. ѿже средняя и края сѣдержачія || и сѣдер-
 жимая, сѣдержачіе же въ тѣи же отъ того
 пришедшихъ обращеніе. Аще ли же кто
 тождественнаго словесе или правды богоиме-
 нованіе при равномъ пріиметь,

5. да речется равенъ Богъ, не тѣкмо ѿко
 нечястенъ и неклонителенъ, но и ѿко на вся
 и сквозѣ всѣхъ равно проходить, и ѿко са-
 моравенства сѣставитель,

Тълкованіе. 1. Уча благочстивнѣ разу-
 мѣти, ѿже о Бозѣ глаголемая, глаголетъ:
 Слыша двизатися Богу, николиже да разу-
 мѣши движеніе, еже при здааніяхъ ⁴⁾ разумѣ-
 емо, и паче прі чювственныхъ; вещьная бо
 движутся убо по ношени; ношеніе же есть
 въ всяко мѣсто премѣсто пременение, и па-
 че еже не могущее собою стати, егда хо-

щеть; движеніе же есть, рекше небо и ра-
 стителная по измѣненіи; измѣненіе же есть,
 егда пребывающу под'лежащому чювствен-
 ну сущю, предложатся въ своя страсти про-
 тивныя суща, или и посередѣ сѣпротивныхъ
 и ни; сирѣчь, тѣло здравствуетъ и пакы
 страдаетъ; тѣжде || и мѣдъ когда обла, ког-
 да ли угловидна, сирѣчь, въ углѣ преобли-
 ченна; егда же все предложитя не оставшу
 чювственному нѣкому, ѿкоже подлежащому его,
 рекше, отъ земля всякія кровь, і отъ воды
 въздухъ, или отъ въздуха всякого вода; вся
 бо животна отъ земля питаются плоды и
 травю кровь творятъ; или ѿкоже жезлъ
 Моусевъ въ змію, или ѿкоже вода въ кровь,
 се и превращеніе, и бытіе, и тля, предвиг-
 шимся первымъ; но и есть по инаковствѣ
 движеніе въ неподобное, и отъ масти въ
 масть. Пакы мѣстно есть движеніе, еже отъ
 мѣста въ мѣсто преступленіе. Сіе движеніе
 или по еже просто ходити бываетъ, или по
 окружнохожденіи, ѿкоже коло движитя,
 по нѣкоторыхъ же и небо; или по смѣсномъ
 отъ правости и окруженства, ѿкоже луко-
 видно шествіе, ѿкоже есть змійнъ; есть и
 умнодвиженіе, по немъже умъ дѣйствуетъ,
 или и божественіи умове разумѣвають су-
 щая; есть и душевно движеніе, по имъже
 вразумѣнія движетя, и въ еже || двизати
 чювствія; есть и другое движеніе садовно
 вращеніе, или естествоно пищу подвижа
 приклад'ная. Богъ убо ни по единомъ сихъ
 движитя, но движеніе недвижимаго також-
 де имущаго глаголется въ еже быти сущая
 хотѣніе сго, и прошествіе въ вся промысла
 сго.

2. Обое движеніе проходително глаго-
 летъ еже и луковидно именована.

3. Отрекъ телесная движенія при Бозѣ,
 како подобаетъ боголѣпнѣ разумѣвати дви-
 женіе при Бозѣ изышнѣетъ, чювственая
 въ всемъ движенія възводнѣ сказуа.

4. Присно ѿже превъшедшая обіемлютъ
 мен'шихъ. Крае убо наричють гор'нѣйшая
 силы и приближаемыя къ Богу; средняя же

¹⁾ Вм. «нешени» должно быть «ношени».

²⁾ «окруженоносномъ» въ подлин. Толков. св. Максима *κωκλοφορητή*.

³⁾ «всѣхъ всѣхъ» (*πάσι τῇ πάντων*)

⁴⁾ Вм. «здааніяхъ» должно быть «зданіяхъ» (*κτιστῶν*).

еже по сихъ убо, чювьственныхъ же всѣхъ превыше лежимыа. Горнія убо обіемлютъ среднихъ, средніи же чювьственныхъ; сего ради и чины на небесехъ ангель рече Писаніе. Богъ убо вся обіемлетъ, такоже кругъ вся таже внутрь его и въ себѣ тако къ виновному обращаетъ.

5. Знаменай же, что тождество и правда
257. 6. при || Бозѣ, и что равное.

Сущее. 1. по имъ же равнодѣетъ еже другъ другомъ всѣхъ подобное вѣмѣщеніе, и причащающихъ ся равное причастіе, по коихъждо прикладствѣ, и равное по достоинію въ вся раздаваемое даніе, и понеже всяко равенство, умно,

2. разумно, словесно, чювьствено, осуществено, естъствено, хотѣтелно изряднѣ и единнѣ въ себѣ предъпріяти

3. по паче всѣхъ всякого равенства творительной силѣ.

Тлѣкованіе. 1. Подобное вѣмѣщеніе другъ другомъ и при сѣставѣхъ; равное бо раствореніе сихъ, и еже не преумноженіе въ раствореніяхъ бытіа миру творить; аще бо нѣчто отъ сѣставъ преумножить, растлѣвается бывшее.

2. Достойтъ вѣдѣти, тако умно убо есть еже чювьству не подпадаетъ, ниже разумно имѣя въ себѣ, такоже силы душа и чювьствъ; разумно же еже проста и отпущенна имущая разумніа, такоже ангели; словесно же еже словесы и видѣніемъ сущихъ разумы пріемлемо, такоже чловѣчески умъ; чювьствено же еже чювьству подпадаето, такоже
257. в. чясти зданія, таже дѣлятся въ существіа, и естъствена, сирѣчь, въ таже нечювьственнѣ и отнудъ недвижнѣ сущая, и въ таже како имущая движеніе; естъство бо начало движенія и тишины опредѣляютъ. Хотѣтелно же равенство произволительно; не неразумѣемъ же, тако иносказателнѣ о чловѣческой души речено бысть разумна и словесна.

3. Есть равенство сже въ естъствѣхъ отъ Бога всѣхъ творца даемо, і есть равенство хотително, еже хотящей отъ произволения исправляютъ, иже праведное и отъ житій равно проходятъ. И сіе убо ра-

венство отъ Бога сѣставленно есть. Всяко убо равно и правда Богъ в себѣ простѣ и нечастнѣ, такоже въ видѣхъ и приказнѣхъ въ присносущныхъ его разумніахъ предѣимать, рекше обіемлетъ, истиннѣйше рещи.

ГЛАВА 10.

О ВСЕДЕРЖИТЕЛИ, О ВЕТХОМЪ ДЕНЪМИ, ВЪ НЕМЪЖЕ И О ВЪЦѢ И ЛѢТѢ.

Время слову многоименнаго Бога, тако Вседержителя і тако Ветхого денми, въспѣ-
257. г. ти. Ово бо убо глаголется ради еже всѣхъ того быти вседержителско сѣдалище, сдержимо и обіемлемо вся, и въглубляя, и основая, и стяжа, и не расторженна в себе всячьская съвершая, и отъ себе вся, такоже отъ корене вседержителска произведе, и въ себѣ вся, такоже въ дно вседержителско обращающа и сдержая сіа, тако всѣхъ сѣдалище вседержително сдержимая, вся по единомъ превъсходимомъ вся сдержани утверждаа, и не оставляя сіа отпадша того, тако отъ отнуднаго пребывалища движима, погыбнути. Глаголетъ же ся вседержитель богочалія, і ако все держа, и не смѣннѣ проходимымъ начяльствуя, и тако всѣмъ желателно и рачително сущее, и налагая всѣмъ хотителная ига, и сладкыа болѣзни божественаго и вседержителнаго и нерушимаго благости его рачительства.

1. Денми же ветхый Богъ въспѣвается за еже всѣхъ того быти, и вѣкъ, и лѣто, и прежде днѣй, и прежде вѣка и лѣта. А паче и лѣто, и день, и время, и вѣкъ боголѣпнѣ
258. а. достойтъ рещи, тако суща по всякомъ движеніи непреложна и недвижима, и въ еже приснодвижатися пребывающа в себѣ, и тако вѣку, и лѣту, и днемъ виновенна. Сего ради и священными тайныхъ видѣннѣй богочлѣніями

2. и ветхый¹⁾ новъ наздавается; старцу убо древнее и суща исперва, юнѣйше муже не сѣстарѣемо назнаменующу; или обоимъ еже изначала сквозѣ вся даже до конца того проходити учащимъ; или, такоже божественый нашъ священносъвершитель глаго-

¹⁾ Здѣсь пропущено «и» (καί).

леть, коемуждо первѣство божественное являющу, старому убо еже пер'во въ лѣтъ, юнѣйшему же еже по числу первѣйше имущю;

3. понеже единица и гже единици въ много произшед'шихъ числъ начал'нѣйшая.

4. Подобаеть же, гко мню, и вѣку, и лѣту естество отъ словесъ вѣдѣти; ибо не гже отнудъ и отпущеніѣ не бывшая и въистину ¹⁾ присносущнаа

Толкованіе. 1. Ветхъ убо явился Богъ Данилу, бѣлу имѣа главу, понеже и Ветхый деньми именовася; юнѣйшій же сѣда старца, егда гко мужъ я|вился Аврааму съ ангелы и юноша. Гже смотривъ великій Дионисіе раздрѣши здѣ, ²⁾ старца убо, гко всѣмъ отъ Бога же сущимъ и по томъ; сего ради и младѣйшимъ того; юна же, гко присно въ гобзованіи и благостоянномъ Божествѣ ³⁾ не вет'ха суща. Аще ли же речеши и обое, сирѣчь стара и млада вкупѣ, гко изначяла того яв'ляя въ вся проходяща и проходяща даже до кон'ца вѣчновати, еже конецъ начяла ест юнѣйшій, възьимать, глаголетъ, и се слово; таже приводитъ и нравъ ⁴⁾ Иерооѣя божественаго: о сем' бо обыче глаголати того своего священно-свершителя, занеже учителя себе наричушю.

3. Како когда убо сѣдъ, когда же ли юнъ
Евр. 13. 8. Господь пишется, гкоже еже: Исусъ Христосъ вчера и днесъ тѣйже и въ вѣкы; еже убо днесъ вчерашняго младѣйше.

3. Понеже численица еже въ числѣхъ раздѣленіе имущее множество в конецъ възведе; единицю убо начяло полагающи всякому числу; всяко число или лихо или тѣкмо сіе конца множеству глаголется числьному,
258. в. или лихо или тѣкмо ||; двойцю же тѣк'мыхъ и прочихъ въ величество происходящихъ числъ по положеніе единицъ; единица азъ,

двойца а ⁵⁾ в г д е ѣ видѣ и всѣмъ тѣкмымъ начало ест, гкоже и единица и лихымъ и тѣкмымъ ⁶⁾; понеже множество, сирѣчь тварь, отъ Бога ест; число же о множествѣ ест; въ лѣпоту еже по числѣ юнѣйше именуется; множество бо, еже и числимо, по Бозѣ неизреченнѣ и отъ Бога приведеса; но и юнѣйшему сему числу твари начал'нѣйше ест единица, гкоже рѣхъ,—сто старѣйша по лѣтѣхъ, едино же первѣйше по числу отъ ста, отъ одинаго бо послѣ сто начинается ⁷⁾, гже и числѣ виновная, і имущи завѣщаніе нѣкое къ иже отъ нея многимъ. Прочее Богъ, гко и сихъ виновенъ, и единица слово имѣа, юнѣйши по реченномъ видѣніи отъ иже отъ него наричется.

4. Не подобаеть, рече, идеже Писаніе вѣчно глаголетъ всяко божество разумѣвати; се бо ест еже отнуды и отпущеніѣ, сирѣчь, въ всякой мысли, небывшее и присносущное; но и ангеломъ таковою рѣчию назнаменатися, гко || еже въ тѣждествѣ 258. г. пребывати имущихъ.

Сущее. 1. вездѣ глаголетъ вѣчная, и гже нетлѣнная же, и бесмертная, и неизмѣнная ⁸⁾ сущая такожде; гкоже егда глаголетъ еже: Възмѣтеса врата вѣчнаа, и подобная. Мпо- Псал. 23. 7, 9. гаци же и гже древнѣйшая вѣка именова-ніемъ начертаетъ, и все же пакы ест, егда иже по насъ лѣту простертіе вѣкъ наричють,

2. по еже и свойство вѣка ест древнее и неизмѣнное, і еже всегда быти мѣрити. Лѣто же наричетъ еже въ быти и тлѣніи измѣненій, по другойци инако имущю. Сего ради и насъ, идѣже по лѣту опредѣляемыхъ вѣка причаститися богословіе глаголетъ, вънегда нетлѣннаго и присно такожде имущаго вѣка дойдемъ.

3. Словесы же ест, егда и лѣтний и вѣкъ славится и вѣчно лѣто;

¹⁾ Сл. «въистину» написано два раза; въ С. зачеркнуто.

²⁾ Слова «Гже . . . раздрѣши здѣ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

³⁾ Отъ слова «Божествѣ» сдѣлана выноска на поле, гдѣ написано: «блаженствѣ» (μακαρίότητι).

⁴⁾ «нравъ» въ подлин. Толков. св. Максима γυωμήν.

⁵⁾ Въ С. буква «а» зачеркнута.

⁶⁾ Слова «единица азъ . . . и тѣкмымъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

⁷⁾ Слова «сто старѣйша . . . начинается» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

⁸⁾ Здѣсь пропущено «и» (καί).

4. аще и паче разумѣваемъ самѣми¹⁾ истѣйше таже суца вѣку, и таже въ бытіи лѣту и глаголемая и являема. Подобаеть убо не простѣ съприсносущна Богови первовѣчному непщевати вѣчная глаголемая, чѣстнымъ же словесемъ неуклонне съпослѣдующимъ;

259 а. || вѣчна убо и лѣтна по вѣдомыхъ тѣмъ разумѣти образѣхъ,

Толкованіе. 1. Горѣ убо въ 5 главизнѣ о вѣцѣхъ и лѣтѣхъ пространнѣйше положихомъ; нынѣ же искомая достойтъ изъяснити; не тъкмо, рече, Писаніе вѣчная наричетъ Бога, вьнегда глаголати: Боже вѣчный, устроивый конѣца земныя; Бога бо глаголетъ отпущениѣ не бывшая, рекше отрешениѣ просто, не бо отъ кого за еже невиновнѣ суца се, но и причаствующая нетлѣнію и неизмѣнна въ самомъ томъ существѣ вѣчная глаголетъ, или ангели, или горнѣйше небо, долнѣйше же съ свѣтилы и звѣздами небо послѣди бысть; сего ради горнѣйше съ землею вѣцѣ²⁾, долнѣйше еже съ свѣтилы въ лѣтѣхъ; горнѣйше еже небо, тако еже: Постави я въ вѣкы и въ вѣкы вѣка; і еже: Іѣже невидимая, вѣчная. Неизмѣнна же глаголетъ пребывшая такоже бывша; и врата вѣчная нариче, или небеса, или стоицая въ тѣхъ ангелы, такоже дверники; и древнѣя же вѣчная наричетъ, такоже еже: И пакы вѣчная помянухъ и поучих'ся; і еже по насъ || лѣто вѣкъ глаголетъ, такоже еже: До скончанія вѣка; і еже: Како измѣтъ насъ отъ настоящаго вѣка лукаваго; и възпятъ вѣкъ лѣто наричетъ, тако еже: Азъ възкрешу его въ послѣдній день; вѣкъ бо, а не день въ възкресеніе; и пакы: Въ нихъ же Богъ вѣка сего ослѣпи разумѣніа невѣрныхъ; и лѣто же вѣкъ глаголетъ, такоже: Дніе вѣка, и: Моавитъ и Амманитъ не внидутъ въ домъ Господень даже до десятаго рода въ вѣкы; и десять родовъ вѣкъ глаголетъ.

2. Іѣко и сый Отець вѣкъ приемлетъ по богословѣ Григоріи, всегдашняго, рекше присному бытію явленіе.

48 9. 3. Лѣтны вѣкъ, еже въ псалмѣхъ: Утру-

дися въ вѣкы и живъ будетъ до конца. Вѣчно же лѣтъ, таже отъ Апостоль рекше, еже: Лѣты вѣчными умолчанному. Знаменай же, Римл. 14. 24. тако нетленный присно такоже имущъ будущій есть вѣкъ.

4. Самѣми тѣми святыми рекше. Знаменай же, тако умная, суца наричетъ, имѣже и вѣкъ съчишляеть; а таже чювственная, бытіе || глаголетъ, ихъ же и лѣто быти знаменаетъ. 259 в.

5. Премудрѣйше утверждаетъ послушателя въ благочестіе, глаголя не подобаеть разумѣвати глаголемая вѣчная, по семъ и съприсносущна быти Богу первовѣчному. І уже убо горѣ рѣхомъ, вѣчно глаголатися истѣйше не самый тѣй вѣкъ, но еже вѣку причаствуемо; прочее умна истѣйше и суца, тако бесмерта бывша, тако бесконечная хотѣніемъ Божиимъ пребывша подобаеть глаголати, за еже и приведенна отъ Бога не первѣе суца истѣйше рѣчію приемля. Паче таже отъ еллинскихъ любопремудрець чѣстная приводитъ на благочестіе неблазньнѣ. Глаголетъ убо суца убо быти и вѣчная бесплотныя силы есть же отъ Бога съдѣтельствующыя, не убо съприсносущна Богу, такоже Еллини блядутъ: вкупѣ Богъ вкупѣ вся глаголюще. Суть же и бывшая вѣчная, сія же глаголетъ замльная³⁾ телеса, ихъ же и бытіе и тлѣніе именуютъ, тако подъ вещь суца и дебелийшая вся таже по лунѣ. Суть же посредѣ суцныхъ, сирѣчь вѣчныхъ и бывшихъ, сирѣчь дебелийшихъ и земльныхъ телесъ, бывающихъ же и отъ бывающихъ начастѣ въ бытіе и тлѣніе; сія же таже посредѣ сихъ телеса убо суть и сия обаче и вѣку причаствуютъ и лѣту нѣкако; а таже посредѣ суть, небо и звѣзды вся; телеса бо, и та аще и тонко частнѣйшая, и вещи чистѣйшее, такоже глаголетъ Апостоль: Телеса небесная и телеса земная; 1. Корин 15. 40. таже изъясниа, кая суть земная: Иная тамъ же 41. слава солнцю, і иная слава звѣздамъ. Горнѣйше бо убо небо въ вѣцѣхъ бысть, и земля, прежде бо създанія свѣту бо, иже бо и

1) Здѣсь пропущено «и» (καί).

2) Вм. «въцѣ» должно быть «въ вѣцѣ».

3) Вм. «замльная» должно быть «земная».

день нареченну съдѣтельствуванна быша, ꙗкоже рече Моуси; въ лѣтнихъ же растоꙗнїяхъ твердь и звѣзды, прочее аще и телеса и лѣтняя, суть бо и обсяжима видима, обаче вѣчная будутъ причастившася вѣку и сія, ꙗкоже телеса наша преобразуемаа въ нетлѣніе, ꙗкоже Апостоль ꙗвляеть, образъ глаголя преходити миру сему, не миръ же. Сего ради и о среднихъ сихъ телесехъ речеся псалмомъ: Постави я въ вѣкы и въ вѣкы вѣкомъ; повелѣніе положи, и не мимоидеть. || Знаменай же убо, ꙗко звѣзды и солнце и луна и небо телеса убо суть тонкочастная; бессмертнаа же хотѣніемъ Божїимъ быша, ꙗкоже и наша телеса быти имуть по въскресенїи.

Сущее. 1. посредѣ же сущихъ и бываемыхъ, елика когѣда убо вѣку, когѣда ли же лѣту причаствуютъ. Бога же і ꙗко вѣкъ и ꙗко лѣто въспѣвати, ꙗко лѣта всякого, и вѣка виновна, и ветхаго денми, ꙗкоже и прежде и лѣта, и паче лѣта, и измѣняюща времена и лѣта; и пакы прежде вѣкъ суща, понеже и прежде вѣка есть, и паче вѣка, и царствїе его царствїе всѣхъ вѣкъ. Аминь.

ГЛАВА 11.

О смиренїи ¹⁾, и что хоцеть ему самобытіе, что саможивотъ, что самосила, и ꙗже сїце глаголемая.

2. Приидѣте божественый первосъбрательный миръ ꙗвѣми мирными да въсхвалимъ; тѣи бо есть всѣхъ съединителенъ и всѣхъ единомышленїя же и сърасльства ²⁾ родителенъ и дѣлалеленъ; сего ради и вся того желаютъ, чѣстное ихъ множество

3. обращающу въ всеединство,

260. 6. 4. и междусобную рать всячскихъ съединяющу въ единовидно съжителство.

5. Причастїемъ божественаго мира старѣйшая събранныхъ силъ, сами же къ себе и къ друга другой съединяются, и къ еди-

ному всѣхъ мироначалїю, и есть же нижшее ихъ съединяють сихъ же къ себѣ и къ другъ другу, и къ единому и отнудному всѣхъ мира началу и винѣ, ꙗже нечастнѣ превъзшедшіа всѣхъ, ꙗко нѣккими ключи раздѣленныхъ съвокупительными, вся опредѣляеть, и съвершаеть, и утверждаетъ,

Толкованїе. 1. Посредѣ сущихъ и бываемыхъ ангелы глаголетъ и душа, когѣда убо вѣку причаствующихъ нетлѣннаго ради и бессмертнаго, когѣда ли же лѣту ради еже въ бытїи зрѣтися; сего ради сія лѣтна и вѣчна рече; предрече бо пребывающаа вѣкомъ сказоватися ³⁾... а ꙗже въ бытїи лѣтомъ, аще и слышашимъ вѣчная и лѣтняя, не простѣ сїце сія прїемати подобаеть, но по вѣдомыхъ тѣмъ образѣхъ рече, сирѣчь, ꙗвѣ вѣруемыхъ ⁴⁾.

2. Знаменай, ꙗко Бога нарече первосъбирателя; чѣстное же множество || разумѣй чювьствено. 260. в.

3. Всеединство ови убо прїяша ꙗже сущихъ простую и нечастную вину, къ нейже вся обращаются, ꙗко в ней състогашася; ови же всячскихъ съчланенїе отъ иноестственности ⁵⁾ съставъ сърастворенно; сего ради рать междусобну именована еже въ сихъ качествъ супротивленїе, топлу къ студену, и мокрому къ сухому, и иныхъ подобїѣ, ꙗже въ единого мира исполненїе съединишася.

4. Да не разумѣши, ꙗкоже безбожными Манихеи, ꙗко расколюючи къ себѣ вещь роди бѣсованїе, но ꙗко естеству сухому мокро кротко борително и теплое ствудену ⁶⁾. Богъ же и ꙗже сїце имущаа съвокупляеть къ любленїю и съставленїю всячскихъ. Междусобну естеству разумѣй.

5. Старѣйшая же силы не простѣ еже Серафимъ чиноначалїе глаголетъ, но еже събирати, рекше съвкупляти, къ божественымъ осиганїамъ меншихъ старѣйшее имущее; первѣе бо сами прїемлютъ богоꙗвленїе;

1) Въ греч. подлин. вмѣсто «смиренїи» περι ἐιρήνης.

2) «сърасльства» въ подлин. св. Дїонїсія συμφύτας.

3) Здѣсь недостаетъ оконч. выраженїя τούτου τινος ὁμοῦ περι Θεοῦ λέγεται.

4) Первый § Толкованїа со словъ «Посреде сущихъ . . . ꙗвѣ вѣруемыхъ» есть Толкованїе послѣдняго «Сущее» предшествующей главы, со словъ «посредѣ же сущихъ . . . всѣхъ вѣкъ. Аминь».

5) «иноестественны» въ подлин. Толков. св. Максима ἐτεροφύων.

6) Вм. «ствудену» должно быть «студену»

260. г. *нечастны* же, сирѣчь, не въ частѣхъ нѣко-
торыхъ, но || вънезапу всѣмъ.

Сущее. 1. и не оставляетъ раздѣленна про-
литися къ безмѣрїю и неопредѣленїю, без-
чинна и нетвердога, и пуста Бога быв-
шая, и своего соединенїя исходяща, и въ
другъ друга всесмѣснѣ смазуемая. О томъ
убо что любо есть божественный миръ и без-
молвіе, есть же священный Иустъ неизвѣ-
щанное нарицеть, и всяко вѣдомо проше-
ствіе недвиженіе, како же утишено есть и
безмолвіе посить, и како въ себѣ и внутрь
себѣ есть, и къ себѣ всему все пресъедини-
ся, и ниже въ себѣ вѣходя и много въсугу-
бляя себе недостаетъ своего соединенїя,

Толкованье. 1. Великия прелести любо-
премудрецъ еллинскихъ обличаетъ нынѣ и
къ благочестїю приводить; многымъ бо в
нихъ которующимъ ся, и овѣмъ убо отъ су-
противленїя и рати вся любопренїемъ и бо-
решемъ глаголющимъ быти, овѣмъ же отъ
любленїя и сѣгласїя тѣкмо съдѣтельствова-
на быти вся, о Бозѣ же ¹⁾ по достоинїю не-
брегущимъ, съ ²⁾ ѿже онѣхъ именотворенїя о
261. а. бытїя всѣхъ въ правость преноса, рекъ ше,
творить Бога уставляетъ всячьскихъ и твор-
ца и събирателя, междусобную убо рать
всячьскихъ разумѣваа бесплотныхъ и не-
вещественныхъ и умныхъ телесъ и вещныхъ
и чювьственныхъ естествонос...³⁾ отлична бо
261. в. сїя существы и несѣгласна: Плоть бо желаетъ
на духъ, и духъ на плоть. Не тѣкмо же се,
но и чювьственная вся, рекше телеса, без-
мѣрна глаголющимъ нѣкымъ, и въ безмѣ-
рїи тлѣтиса, и смѣшенїе всѣхъ, ѿже реко-
на безмѣрїе, превращаемо в различїе и
раздѣленїе и члсти, рассуждатиса и раздѣ-
лятиса в бытїе, и отъ сего паче растящю
растонїю, и не тѣкмо ѿже смѣшенная не-
сѣстествосныхъ и туждихъ очищающю, но
и в расѣченїе и съкрушенїе уже сѣстѣ-
ственныхъ посящюся, и въ отличенство вся-
ко и растлѣнїе сърастворенная водящю, раз-

Галат. 5. 17.

друшати и тлїти вся, кромѣ простыхъ, си-
рѣчь, съставъ, и се рать глаголющимъ, еже
не оставятиса всѣмъ. Великий Дионисїе за
еже истинны другъ, такову, ѿкоже рече,
естественую рать рѣшїти ⁴⁾ || Бога глаго-
летъ, вмѣсто междусобныя рати смѣшенїе,
и сѣгожденїе, и сѣдушество всячьскимъ да-
руя, и въ томъ съдержитиса вся и сѣмиряе-
мая, ѿкоже рече Апостолъ, и сѣмирить не-
бесная съ землеными, ихъ же ради горѣ въ-
чиненныя сплы любовїю должимъ сѣдиняеть;
все же къ себѣ обрацаеть, окорѣмїа и сѣ-
держей вся.

261. б.

Колос. 1. 20.

2. Сего святаго Иуста поминають Дѣя-
нїя святыхъ Апостолъ, глаголющая того и
Иосїа нарицатиса. Паче же и списа нѣчто,
или и написанными ученїи учаще. И се убо
предлагаетъ святаго Дионисїа древнес, і
ѿко Апостоломъ самѣмъ и апостольскимъ
мужемъ сѣвъзрастужа бѣше ⁵⁾. Знаменай же,
ѿко и божественїи они мужїе любопремудрь-
ственными рѣчьми приемаху, неизвѣщенїе и
недвиженїе Божїй миръ именующе.

Сущее. 1. но и проходитъ на вся, внутрь
все пребывая,

2. безмѣрїя радї вся превъсходящаго
сѣдиненїя, ниже рещи, ниже разумѣти нѣ-
чїмъ отъ сущихъ, ниже азѣ, ниже мощно.
Но ѿко неизвѣщанно и се, и невѣдомо на
то възложивше, ѿко всѣхъ || сущее пре- 261 в.
вышыше,

3. умная его и реченная прїястїя, и се,
ѿкоже мощно мужемъ, и намъ

многихъ мужїй благыхъ оставшимъ, да
смотримъ.

И перво, еже достоятъ рещи, ѿко самого
мира и всего и коегождо есть съставитель,

5. і ѿко вся къ другъ другу съраство-
ряеть по неслитномъ ихъ сѣдиненїи, по немъ-
же нераздѣлне сѣдиненная, и нерастоятел-
нѣ, обаче чїста по своемъ каждо видѣ
стоить..., ⁶⁾

6. къ супротивнымъ растворенїя, ниже

1) Здѣсь пропущено «не» (μη).

2) «съ» (συτος).

3) Пропущено ἀσυμφωνίαν (несѣгласїе).

4) «рѣшїти» такъ исправлено въ С.—Въ Ц. и У. «рѣшїта».

5) «сѣвъзрастужа бѣше» (συνήχμασε).

6) Здѣсь пропущено οὐκ ἐπιζωόμενα διὰ τῆς....

изнемагаема чимъ соединителнаго извѣстия и чистоты. Едино убо нѣкое и просто мирнаго соединенія да съзримъ естество, соединяя вся себѣ, и самѣмъ и другъ другу, и спасая вся въ неслитномъ всѣхъ въздержаніи

7. и несмѣтна и сърастворена.

8. Имъже божественіи умове соединяеми разумѣніемъ своимъ соединяются и разумѣваемымъ; и пакы на невѣдомо въсходятъ паче ума утвержденныхъ съвокупленіе. Имъже душа различная ихъ словеса соединяюще, и къ единой мысленой чисто||тѣ, събирающе переходитъ искрыню себѣ,

261. г.

Толкованіе. 1. Съединеніе здѣ еже просто и единенно, рекъше нераздѣльное глаголетъ.

2. Сирѣчь своего съкровеньства не исходя и не достоя.

3. Умная и реченная причастія глаголетъ еликаа реченными въ Писаніи разумѣти заповелѣся намъ.

4. Ико и ѿже въ сложеніе приходяща съединеніе наричетъ, и аще будутъ отлична; и коя глаголетъ быти, жже предрече междусобную рать.

5. Аще и състави, рече, еже къ другъ другу и смѣшеніе и съплетеніе нераздѣлно имуть, но оба сихъ качества крайняго ихъ не изгубляютъ, рекше теплаго, сухаго и прочая въ иновидныхъ раствореній въ всемъ зримомъ.

6. Раствореніе ¹⁾ здѣ достоинъ разумѣти не еже яко при мокромъ, рекше при вину и оцту ²⁾ смѣшеніе еже и безъ вѣсти творить подлежащая, иж ³⁾ съ дохновеніемъ и другъ въ друзѣ именіе въ съгожденіи съхриная надъстоящая и подшедшая; умна глаголю и чювьствена, сирѣчь, ѿже въ бытіи и сама ѿже та ⁴⁾, съпротивная миружаща къ другъ || другу, ѿже вода и земля, еуже одѣбана земля не раздрушается, и небо отъ воды сый, і еoirь не расыпуя небесе; и сияеть ⁵⁾ междусобна рать, ѿже съдѣтель не тъмное премудрѣ изобрѣтенъ и премудрѣйше въ

любленіе и състроеніе ведеть вся самѣми тѣми простыми съставы, по реченному: Лѣ- Псал. 73. 17.
то и весну ты сътвори.

7. Несмѣсная и растворенна рече по предложенномъ приптіи.

8. Рекохомъ и горѣ, божественіи умове и себе разумѣвати и превъзшедшихъ и меншихъ; и пребывати убо въ себѣ, егда убо своя дѣйствуютъ своимъ соединяеми разумѣніемъ; суть же ѿже вѣнѣ мнѣтиса происходити, егда и подвѣдшая разумѣвають и превъзшедшая; и сице, ѿже мощно, въ еже разумѣвати и всѣхъ виновнаго възвращаются. Сице же разумѣвающе божественіи умове, истиннѣ разумѣваются разумѣваемымъ; еже бо разумѣвати разумомъ, соединяется увѣденному и умышленному, ѿже и иже не разумѣвая расходится не пости||гъ есть же не разумѣ. Разумѣвая та- 262. б.
ковый умъ въ себе възвращается, не расходя изъвѣнѣ себе, но соединяемъ себе, ииже въ себѣ възвратиса. Ино же отъ святыхъ умовъ душа есть разумѣвателно соединеніе; ови бо умни; ова же неразумна всѣхъ подвѣдшиа ангель. Разумна же тъкмо есть, ихъ же ради рѣкохомъ горѣ винѣ, идѣже и пространѣйше сказахомъ о ѿже здѣ глаголемыхъ въ главизнѣ 1-й.

Сущее. 1. путемъ и чиномъ неслещественнымъ и нечястнымъ разумѣніемъ на паче разумѣнія соединеніе. Егоже ради едино и нерѣшимо всѣхъ съплетеніе по божественіемъ его прикладствѣ настаеть и прикладуетъ съгласіе отчуднее, і единомышленіе и срасльство, събираемо же неслитнѣ, нераздѣлно же съдержимо.

2. Преходить бо отчуднаго мира конечество на вся сущая по простѣйшемъ того и несмѣсномъ единотворныа силы пришествій, соединяя вся и съсвязуя края

3. средними крайними, по единомъ вкуноестественномъ съпряженная любленій; і еже приемати того даруа, || или наслаждати; 262. в.
си едино разумѣй и послѣднимъ всячьскихъ

¹⁾ «Раствореніе» въ подлин. Толков. св. Максима Крѣстн.

²⁾ «рекше при вину и оцту» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

³⁾ Вм. «иж» въ У. «иъ».

⁴⁾ частица «та» лишняя.

⁵⁾ Вм. «сияеть» должно быть «сия есть» (οὐτὸς ἐστίν).

накончаниямъ, и вся въкупородная сътворя единениями, тождества, съединениями, събраніи нераздѣлне явѣ божественому миру стоящу, и единѣмъ вся показующу, и сквозѣ вся проходящу, и своего тождества не ступающу; приходитъ бо на вся и преподаетъ всемъ искреннѣ тѣмъ себе, и презливается богатствомъ мирнаго влож'денія¹⁾;

Толкованіе. 1. Іако и при нашихъ душахъ пріятно есть нечастно и невещественно обрѣстися разумнѣе, егда различныя ихъ помыслы къ единой разумной чистотѣ събирають; тогда бо и на паче разумнѣя соединеніе искреннѣ себѣ путемъ нѣкоторымъ и чиномъ грядуть.

2. Отчужденный миръ глаголетъ всехъ съвершенымъ благихъ, сирѣчь Бога.

3. Крае глаголетъ горнія силы и долнія, и посреде, также прежде рѣхъ, также отъ чистѣйшихъ вещи суша, сирѣчь небо и звѣзды, и друзи края, также земная и землепосредная; крас убо отъ || горнихъ на долния умная; пакы же крас отъ долнихъ на горняя земная сіа...²⁾, съвъкупаются средними. Въкупобитная же также сродная, и отъ всехъ винов'наго прошедшая.

4. Послѣдняя всячьскихъ накончанія безъдушная существа глаголетъ, сирѣчь, в нихъ же ни едино движеніе рачительно,³⁾ или питательно. Въкупородная въкупостихійная глаголетъ. Разньствуетъ же единія соединенія; ово бо осъбно и несмѣсное показываетъ естества; соединеніе же, иже къ иному сърастворенію, или просто приобщенію показываетъ.

Сущее. 1. и пребываетъ преумноженія ради единственнаго весь въ всемъ и по всемъ себе пресъединенъ.

2. Како же, речеть нѣкто, желаютъ вся мира? многа бо инаковѣству и раздѣленію радуются, и не убо когда воле(ю) тишиствовать хотятъ. Но аще убо инаковѣство и раздѣленіе иже сіа глаголетъ речеть

3. коегождо сущихъ свойство, и тако сіе ни едино отъ сущихъ, егоже что либо есть, хочеть когда погубити, не убо ниже мы

к сему || супротивъ речемъ, но и то мира 263. а желаніе являемъ. Вся бо любятъ къ самѣмъ себе мировати же и соединитися, и въ себе и въ своихъ недвижима и непадаемая быти. И есть и по коемъждо несмѣснаго свойства отчужденный миръ хранителемъ, миродаровательными своими промыслами вся перасколная и несмазанная къ самѣмъ же и къ другъ другу спасая, и вся въ извѣстнѣйшій неклонительнѣй силѣ

4. къ своему ихъ смѣренію и недвиженію поставляя.

5. И аще также подвижна вся не тишиствовать, но двизатися присно своимъ движеніемъ хотятъ, и се желаніе есть божественнаго мира, иже вся в самѣмъ непадаемая снабдящаго, и всехъ подвижныхъ свойство и двизательный животъ недвижимъ и непадаемъ съхраняющаго, вънегда подвижная къ себѣ мирующая, и также имуща, дати своя.

Толкованіе 1. И нынѣ свое опаство хранитъ; рекъ бо въкупородная, сирѣчь сродная и тогожде рода, за еже отъ всехъ родоначалника Бога произшедшая по благомъ глаголю Апостоломъ ||: Егоже бо и родъ есмь; глаголетъ и вину, по нейже въкупородная вся, и глаголетъ тако обаче умная единьствы, сирѣчь, по простомъ и несъложномъ существѣ, и по бесмертію еже тождество наричють иже о сихъ глаголавшей, сродна творить Богъ и въкупосъставная. Іакоже убо и чувственная еже отъ различныхъ съставъ соединеніями, сирѣчь, съраствореніи, и събраніи таковыхъ смѣшеній въ бытіе вѣдять друга имѣнія, рекше, нѣкотораа сродствія накончаваеть.

2. Супротивленіе къ глаголющимъ не желати вся мира, и что есть инаковѣство.

3. Знаменая, что глаголетъ свойство; тако еже быти коегождо также имать естества, и потомъждо также бысть. Сіа на Безглавнѣя, на невѣдущая, что есть свойство.

4. Недвиженіе глаголетъ еже не преподавати своего естества и движенія

5. Добрѣ рече двизатися вся не единымъ

¹⁾ «влож'денія» въ подлин. св. Діонисія $\omega\upsilon\kappa\omicron\upsilon\mu\omicron\tau\omicron\varsigma$ (врожд'денія).

²⁾ Здѣсь пропущено $\alpha\ \kappa\alpha\iota$...

³⁾ Вм. «рачительно» должно быть «растительно» ($\alpha\upsilon\tau\eta\tau\iota\kappa\eta$).

263. в. движеніемъ, но особнымъ и бжнимъ и подобнымъ движеніемъ; умнаа бо и разумная инако; || чювственная же въ бытіи движется, или и каковымъ бжнимъ движеніемъ движется, отъ нихже въ 9 главѣ пространнѣйше сказахомъ.

Ико свойство есть и движательный животъ коеждо.

Сжше. 1. Аще ли же еже по отпадєніи мира инаков'ство глаголай, крѣпится не быти всѣмъ рачительно смѣреніе, паче убо ничтоже есть сущихъ, еже всякого отнудъ сьединєніа отпало есть;

2. еже бо отнудъ нестойтелно, и безмѣрно, и нетвердостно, и непередѣно, ниже сущєсть, ниже въ сущихъ. Аще ли же сихъ глаголетъ смѣрѣніе и смѣреніа благая ненавидѣти люботяз'бамъ¹⁾, и горостемъ, и измѣненіямъ и нестойтеліамъ радующихся.

3. И сіи малыми кумиры смиреннаго желанія съдержатся, отъ страстей смущаеми многодвижимыхъ,

и сіа дѣяти нехудожнѣ желающе, и мнѣше исполненіемъ приспотекущихъ смирити себе неполученіемъ съдержимыхъ сластїи смущаемыхъ.

263. г. 5. Что же убо кто рещи иматъ о еже по Христѣ мироизлитїемъ чловѣколюбїи? по нем'же не убо навикнемъ к тому борити, || ниже самѣхъ,

6. ни другъ друга, ниже ангелы; но и тѣмъ божественая по силѣ да сдѣйствуемъ, по промыслу Исусову, иже вся въ всѣхъ дѣйствующу, и творящу миръ неизреченный і отъ вѣка пред'опредѣленный, и смиряющему насъ себѣ духомъ, и собою и въ себѣ Отцю, о них'же преестественыхъ даровехъ

Толкованіе 1. Къ глаголющимъ инаков'ство быти отпаденіе смиренія...²⁾ Знаменай двѣ инаков'ствѣ: едино убо еже отпаденіе смѣренія, другое же еже сущихъ коеждо свойство.

2. Дивно отмѣтаеть Еллинъ и таковыхъ еретикъ нравы, рек'ше Уалєн'тианъ и Манихей, иже вещь полагающихъ начало, супротивная носящую Божїимъ; нестойтелство бо и безмѣріе и преношеніе и непередѣленіе, и сіа вся всегдашнюю вещь рѣша, еже указывается лжко быти въистину отцуд'ничтоже бо есть, ниже бысть, еже не отнелиже приведєся въ видъ и украсєно отъ Бога приведєся і еже сїце имѣа, іакоже приведєся промысла получи отъ Бога.

|| 3. Спрѣчь, тон'кими образы³⁾; желають 264. а. бо еже къ текущимъ и тлѣющимъ сласто-страстіамъ, наслажденія, и сьдєненія, и еже къ сїмъ нестойтелнѣ зрѣти желающе, или изволяюще, рек'ше, сихъ причаствовати, за еже не се имъ въ умъ приходити, смущаются.

4. Сїце уже речєніе се сложити есть, іако и люботязнїцы⁴⁾ и нестойтелнїи тонкими и самими кумиры еже любити смиреніе съдержими; отъ страсти бо смущаемїи, и страсти по невѣденію, іако добрая хотяще дѣяти, мнѣше смиренію похотѣвати, желающе без'страшнѣ насладитися текущихъ и злыхъ страстей⁵⁾...

5. Іако Исусъ Христосъ миръ нашъ и нашъ ангель, уставивъ рать, и средостѣніе Ефес. 2. 14. градѣжа разрушивъ, и миръ посредѣ насъ подавъ и сьтвори обоя едино, іакоже божественный Апостоль въ еже къ Ефесомъ глаголетъ.

6. Тѣи есть себе не ратуяй, иже гнѣвъ⁶⁾ похотѣніе покоривы слову. Мирует' же и къ чловѣкомъ, еже правъ єдинъ къ всѣмъ стяжавый. А иже свой умъ къ еже ангелы служимомъ подавъ покоритє'лнѣ, сїце и съ 264. б. ангелы смиреніе стяжалъ есть.

Спрѣчь самую ту о божественной чєсти службу и показанїе⁷⁾ да сьвершимъ

Сущєе 1. въ *Богословныхъ подгїзображенїахъ* доволнѣ речєся, сьсвѣдѣтельствуо-

1) «люботяз'бамъ» въ подлин. св. Дїонїсія *εἰσις*.

2) Здѣсь противъ греч. подлин. недостаєтъ оконч. предложенія. *S. Dion. op. t. II. p. 397.*

3) «образы» по С. — Въ Ц. и У. «образъ».

4) «люботязнїцы» (*φιλέριδες*).

5) Здѣсь противъ греч. подлин. пропускъ. *S. Dion. op. t. II. p. 397—399.*

6) Здѣсь пропущєно «и».

7) Вм. «показанїе» должно бытъ «поклонєніе» (*προσκύνησις*).

щу намъ и священному словесъ дѣхно-
венію.

Но понеже и другойци мя послаіемъ
въпросилъ есть, что убо глаголю еже самобы-
тіе, саможивоть, самопремудрость? и въ себе
рекль еси недоумѣватися, како Бога когда
убо саможивоть глаголю, когда ли же са-
моживота съставителя; нужно въз'миѣся,
священшій Божій человекъ, и такового тя
недоумѣнія, елико по мнѣ, отрѣшити. И пер-
вѣе убо да ѿже тмами реченная, а и пнѣ
въспрїимемъ, нѣсть супротивно самосилу или
саможивоть рещи Бога, и саможивота, или
мира, или силы съставника;

2. ова бо убо отъ сущихъ и паче отъ
первыхъ сущихъ, ѿко виновенъ всѣхъ су-
щихъ глаголется;

64. в.

3. овѣхъже ѿко паче всѣхъ и первѣе су-
щихъ паче сый пресущественѣ. Что же от-
нудъ, рекль еси, еже самобыти глаголемъ,
или саможивоть, или елика отпущеніѣ и па-
нѣялничъскы быти, і отъ Бога первѣе съста-
витися полагаемъ. Се же, егоже нѣсть стро-
потно, но право и простое изыщненіе имѣя.
Не бо существо нѣкое божественно, или ан-
гельско быти рѣхомъ самобытіе бытію су-
щихъ всѣхъ виновно

Толкованіе. 1. Знаменай, ѿко есть того
и богословнѣ подызображеній списаніе;
се и в началѣ в первой главизнѣ слова гла-
голетъ.

2. Первѣе сущая, мноу, того рещи пре-
мирная естества, ѿко первѣе и чисто боже-
ственныхъ дарованій причастующая живота,
и прочихъ. Отъ сущихъ убо, сирѣчь, иже въ
сущихъ зримыхъ, глаголется Богъ саможи-
вота, рекше вещи и вида того съставникъ
и приводникъ; отъ единого же саможивота
и о подобныхъ подобнѣ намъ разумѣти по-
добаетъ. Егда же Богъ самъ глаголется са-
моживоть и подобнаа, ѿкоже сія сый паче
всякого естества глаголется, рекше, и паче
ангель и всякого разумнаго существа.

Первѣе сущая умная глаголетъ съдѣ-
тельность, ѿже и бесплѣтная, сирѣчь анге-
ли. Знаменай еже: пачальничьскы, ѿко пер-

въ есть глаголетъ пресущественное, рекше 264. г.
Богъ, единъ бо творецъ умныхъ и чювьствен-
ныхъ. Не подобаетъ повиноватися глаголю-
щимъ съдѣтельныя силы Божія богы быти,
еже нѣсть; единъ бо съдѣтель Богъ.

Сущее. 1. (едино бо бытію всѣхъ сущихъ
и самобытію пресуществіе начало, и суще-
ство, и виновно), ниже живородително ино
божество, кромѣ пребожественна всѣхъ
елика живутъ, и саможивота вины животь,
ниже, съвъкупленна рещи, началъная сущихъ
и съдѣтельная существа и състава, ихъже
нѣщыи и богы сущихъ и съдѣтеля не смот-
ривыше изъустиша¹⁾, ихъже въистину, истѣй-
ше рещи, ниже сами вѣдѣша, (заеже несущ-
щимъ), ниже отцы ихъ; но самобыти, и само-
животь, и самобожество рѣхомъ, началь-
ничьскы убо и божескы и виновьскы едино
всѣхъ преначальное и пресущественное нача-
ло и вину; причастничьскы же издавател-
ныя отъ Бога непрчастнаго промыслител-
ныя силы,

2. самосуществеіе, самооживленіе, само-
обоженіе, ихъже сущая искрениѣ себѣ при-
частствующа, и сущая и жива и божественна, 265. а.
и суть и глаголются, і иная такожде.

3. Сего ради и первыхъ тѣхъ благый
съставникъ глаголется быти, таже всѣхъ
тѣхъ, таже чьстныхъ тѣхъ, таже иже всемъ-
ственѣ тѣхъ причастующи. И что подо-
басть о сихъ глаголати? идѣже нѣщинъ боже-
ственныхъ нашихъ священноучителей

Толкованіе. 1. Знаменай, ѿко единъ Богъ
творецъ всѣхъ умныхъ и чювьственныхъ.

2. Въ сихъ явленнѣйше рѣшеніе сътво-
ри предположенному предположенію, како
подобаетъ творити, еже глаголати: когда
убо саможивоть и ѿже съ сымъ Бога; ког-
да ли же сихъ съставителя, рекше сіа
съставльшаго? ѿко овъ убо, ѿко виновенъ
сихъ и начало преначально, сице сіа глаго-
лется; ѿже сущаа сихъ причастующая на-
ричюются отъ тѣхъ суща и живая и обоженная.
Оживленіе убо существеіе, рекше самыя ве-
щи...²⁾ състави Богъ. Первѣе убо разумѣа-
емъ самую вещь, таже съборную тоя мысль,

¹⁾ «смотривыше изъустиша» (ἀποσχεδίασαντες ἀπεστομάτισαν).

²⁾ Здѣсь пропущено ἀντὶ τοῦ τῆ πράγματος.

265. б. сирече, всячьскы зримумо, или животь, или существо ||, и тогда (аже чьстная¹⁾), сирѣчь, коегождо вида мысли пріемлемь, рекше ангельскаго и челоуѣчьскаго живота, и прочихъ, имиже съв'ходить и самыхъ тѣхъ причаствующихъ память, рече²⁾, ангель и челоуѣкъ, сіа бо животу причаствуютъ. Наведе же таже всѣхъ тѣхъ причаствующихъ, ова бо убо существа единого, ова же живота, ова же и разумѣніа или мыслы'ства, ова же к симъ і обоженія.

3. Еже мнимо неавленно бысть, да изгаснится сице. Богъ вся въ спасеніе в себѣ предымія пресъединенне и несложнѣ, и яко источничьско начяло благости ради безмѣрныа и сущимъ отъ того съдѣтельскы наставшимъ, такоже лучя нѣкыа испущая, пребывая съвесма в себѣ преподасть причастничьскы коемуждо искрѣннѣ великихъ своихъ предчстїй³⁾, (аже убо отъ иже в немъ сущихъ благый въ преподаніе осізнія первообразнѣ глаголются, и самобытнѣ, и самооживленнѣ, и самообоженнѣ, і елика таковая по подражаніи начялъ, сирѣчь, самого Бога сущихъ, глаголю, самого Божества⁴⁾ и самоблагости и саможивота; || втор'ственнѣ же и вся сіа съставитися глаголют'ся, ради иже по пришествіахъ наставшихъ существъ, живѣхъ сущихъ осущественѣ, и даемыхъ причастнѣ достойнымъ; третіомъ же чьстнымъ сихъ ради преподаній; нѣкая бо причаствуютъ оживленія единого, нѣкая и обоженія, нѣкая и всѣхъ вкупѣ сихъ, такоже горнѣйшая умныа силы. Первое въ Бозѣ, второе прошедшая въ дѣйствія сущихъ, третіе въ причастіе коегождо по мѣрѣ⁵⁾).

Сущее. 1. и самоблагости и божества съставника глаголють иже преблагаго и пребожественаго, самоблагость и божество глаголюще быти боготворное⁶⁾ отъ Бога прошед'шее дарованіе; и самодоброту, само-

добротворное излитіе; и всю доброту, и чьстную доброту, і отнудъ добра и въ части добра, і елика иная по тѣмъ же рекошася и рещися имуть образѣ,

2. являющая промышленности и благостыня причаствуемая отъ сущихъ,

3. отъ Бога непричастнаго происходяща обильнымъ излитіемъ и преистичущая, да извѣстнѣ иже всѣхъ виновенъ вѣн || всѣхъ 265. г. будетъ, і еже пресущественное и преестьственное отнудъ да превъсходитъ сущихъ по коемъ любо когда существѣ и естество.

Толкованіе. 1. Яко и самоблагости и божества съставникъ есть, иже преблагый и пребожественый. Знаменая убо, яко не суть существо Божіе таковая. Прочти въ второмъ къ Гаію посланіи.

2. Промыслы и благостине глаголетъ, (аже прежде рече осущественѣ, оживленіе, благостыню, божество, доброту і (аже подобная

3. Предъ малѣмъ рекъ причастна Бога, нынѣ непричастна того глаголетъ быти. Причастенъ убо Богъ по любодарныхъ его преподаніахъ; непричастенъ же по еже того виновна сущая, и се паче всѣхъ имѣти свойственѣ, ихъ же вся прикладнѣ причаствуютъ. Подобно бо есть се реченному въ главизнѣ 5 горѣ, яко еже сущи и въ всѣхъ есть, и ни единого всѣхъ есть; за еже бо съдержати и живити и съхряити, глаголется въ всѣхъ быти; ничтоже же сущихъ есть, по еже виновенъ всѣхъ приведенія, не убо же виновное || отъ виновственныхъ будетъ. Сице убо здѣ причастенъ Богъ, понеже вся сущаа тому причаствуютъ и тѣмъ съставшася; еже бо не того причаствуа, ниже есть, ниже будетъ, ниже бѣ. Непричастенъ же пакы, понеже того существа ничтоже отъ сущихъ причаствуетъ; паче бо сущихъ Богъ по своемъ естество.

1) Вм. «чьстная» должно быть «чястная» (μερικῶς).

2) Вм. «рече» должно быть «рекше».

3) «предчстїй» въ подлин. Толков. св. Максима протерѣмаѣтѣв.

4) Вм. «самого Божества» должно быть «самобожества» (αὐτοθεότητος).

5) Слова «Первое въ Бозѣ . . . по мѣрѣ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

6) «боготворное» такъ въ С. — Въ Ц. и У. «благотворное». Въ подлин. св. Діонисія оба зпитета ἀγαθοποιὸν καὶ θεοποιὸν.

ГЛАВА 12.

О Святѣмъ святыхъ, о Царѣ царей, о Господѣ господемъ, о Бозѣ богомъ.

Но понеже и о сихъ, еликаа рещи подобаше, прикладный пріяша...¹⁾ конецъ, достойтъ въспѣти намъ безмѣрно имениаго, і тако Святааго²⁾ святыхъ, и Царя и³⁾ царемъ, и царствующаго вѣкомъ и на вѣкы, и еще і тако Господа господемъ, и Бога боговъ. И первое же достойтъ рещи, что убо самоблагодѣтель⁴⁾ быти нещумемъ, чтоже царство, чтоже господство, чтоже божество, и что хоцетъ являющимъ словесемъ сугубство именъ.

Святость убо есть, такоже по насъ рещи, таже всякого сквернства свободна и отнудна и всема⁵⁾ пречистая чистота. Царство же, еже всякого предѣла и утвари и устава и чина разданіе. Господства же не еже ху⁶⁾ждышихъ превъсхожденіе тѣкмо, но и всяко добрыхъ же и благыхъ отнудне всезданіе, и истинно и непрепадаемо извѣстно;

1. сего ради и господство отъ еже кѣрось⁶⁾, рекше извѣстество, и кѣро⁷⁾, сирѣчь извѣщаю, и Господь и господствуюа. Божество же вся обожая и промысломъ и благостию отнуднею, и вся обтича, и съдержа, и собою исполняя, и превъсходя вся, таже промысла, егоже приемлющая.

2. Сія убо при всяпревсходящей винѣ отпущеннѣ да въспѣвается и да приречетъ, и ты превъсходимая святость, и господство, царство превыше лежащее и простѣйше божество; ибо отъ тоя въ едино внезапно възрасте и раздасться всяко непрямысно извѣстіе всякыа чистыа чистоты, всякое сущихъ вчиненіе же и удобреніе,

3. несъгожденіе, и неравенство, и неумѣреніе изганяюще, и въ благочинно тѣждество и правость вселящися, и приводящи

таже причаствовати тоя удостоанна; всякы таже отнудна и всѣхъ добрыхъ всезданіе, всякы благый промыслъ назира⁷⁾теленъ и 266. в съдержателенъ промышляемыхъ, себе благолѣпнѣ дающе къ обоженію обращающихся.

Понеждеже преисполненъ всѣхъ есть иже всѣхъ виновны по единомъ всѣхъ преимущемъ преумноженіи.

Толкованіе. I. Сія глаголють оба Григорія, Богословъ же и Нисьскый.

2. Отпущеннѣ, сирѣчь, не по нечесомъ убо глаголетъ того, по нѣчесомъ же ни, или къ нѣчесому иному, но по простой мысли, сирѣчь истѣйшей.

3. Сіе есть единство, еже равенства и тѣждества глаголю; се бо есть виновно съдохновения и състраданія и спасенія всѣхъ; съединенія бо всѣхъ слово, еже по тѣхъже и такоже имѣя, едино в лѣпоту убо наричетъ; убо еже въ сущихъ по части едино таково есть съединенно частемъ, истѣдыхая по причастіи перваго виновнаго. По семъ убо словѣ и Господь о ученицѣхъ молится: Да будутъ и тѣи едино, тако и мы едино есмы; Іоан. 17. 11 23. да будутъ же съвершени въедино; веселитъ же ся о своихъ тварехъ Богъ, по еже въ псалмѣхъ: Възвеселится Господь о дѣлахъ 143. ст. 31. своихъ.

Сущее. 1. Святый святыхъ въспѣва⁷⁾ется 266. г. и прочая, по преистекающей винѣ и изрядномъ превъсхожденіи, такоже аще кто речетъ: поелику превъсходятъ несущихъ таже сущаа, святаа, или божественая, или господьска, или царьская, и пакы причаствующихъ самопричастія; потолику превыше сѣдитъ всѣхъ сущихъ, иже паче всѣхъ сущихъ и всѣхъ причаствующихъ и причастій непричастни виновни.

2. Святіи же и царе и господне и богы наричють, словеса таже въ коехъже началнѣйшая удобренія, имиже вторая иже отъ Бога даровъ причаствующа, таже онѣхъ

1) Здѣсь пропущено ὡς οἶμαι

2) Вм. «Святааго» должно быть «Святаго».

3) Сл. «и» лишнее.

4) Отъ сл. «самоблагодѣтель» сдѣлана выноска на поле, гдѣ написано: «святость» (ἀυτοαγαπίστητα).

5) Вм. «всесма» должно быть «свесма».

6) «кѣрось» (τὸ κῆρος).

7) «кѣро» (κῆρος).

преподаванія простоту въ своя разньствіа умножаютъ;

3. ихъ же первѣйшая различіе промыслителнѣ и боговиднѣ къ съединенію своему събирають.

267. а. **Толкованіе.** 1. Како Святый святыхъ, и таже таковая въспѣвается Богъ, дивнѣ изъяснилъ есть, и глаголетъ, поелику разньствуеть естество чисто и вина качества и виновственаго; се бо есть еже суще къ неистѣйше сущему, и поелику причаствуемаго само то причаствуемо, || потолику разньствуеть Богъ, сія глаголемъ еже по причастіи сіе имущихъ; вся бо отъ Бога суть и глаголются и имуть; Богъ же отъ единаго.... ¹⁾ Суща истѣйше глаголются умнаа; чювствена же не истѣше глаголются суща, но по въкупюмени по глаголющемъ премудромъ что убо суща присно николиже же ²⁾ бываемо, и что бываемо убо присно суща же нилолиже. Божество глаголя суща присно еже не бываетъ, а таже въ бытіи и глѣниі присно убо раждаема, николиже суща словеса ихъ преданія.

267. б. 2. Божественаго въдхнүтіа блаженный сый сподоблся, благочствивнѣ таже отъ нѣкоторыхъ въ многобожіе испадшаа боголюбознѣ исправляа учитъ, и таже на достогащая меншихъ начала по преумноженію святыхъ, и царемъ, и господемъ, и богомъ глаголатися рече, таже и въ человекѣхъ преумноженіе сиче наричются; а таже в насъ добродѣтелиі преимуцей учителіе добродѣтель въ души единнѣ събранну имуть. Ради же ученія инымъ добродѣтелиі преподавающе къ различію множества || учимыхъ умножается преподаваема отъ тѣхъ добродѣтель; сиче тончайшимъ и божественѣйшимъ нѣкимъ образомъ при бесплотныхъ чинохъ зримо есть, и горнѣйшими и приближнѣйшими Богови меншіи чинове причаствуютъ даровъ Божіихъ; таже отъ кратыря прелливающагося и истѣкающаго, приближаеміи

съсуди первѣе наполняются, приемлющей еже въ та носимое; таже и сіи пренстекающей прелѣваются въ ины подлежащія съсуды, и къ множеству приемлемыхъ, и разньству любо малыхъ, любо великихъ, рекше, раздѣляется еже отъ кратыря истѣкаемо первымъ съсудомъ в себѣ имущимъ по съединенію исполненія, еже пер'вѣе отъ кратыря вънесенное; сиче дебелѣйшимъ словомъ обилие преподаванія божественныхъ даровъ дѣлимое въ вся первыми удобренія мира да разумѣвается. И Апостоль бо съсудъ избранъ именовася.

Дян. 9. 15.

Знаменай, тако непричастна Бога по естества словѣ глаголетъ.

Сирѣчь, множайшихъ показывают, и елико бо различна причаствующяя, толико и дарованія многовидная являюся. 267 в.

ГЛАВА 13.

О съвершеномъ и единымъ ³⁾.

Толика и о сихъ. На само же прочее, аще мнится словомъ, крѣпчайшее да приимемъ; ибо богословіе всѣхъ виновному и вся и вкупѣ вся оглаголетъ, і тако съвершенная того и тако единаго въспѣваетъ. Съвершенъ убо есть не тѣмъ тако самъ съвершенъ, и по себе и отъ себе единавиднѣ отлучаемъ, и весь всемъ съвершеннѣйши, но и тако пресъвершенъ по еже всѣхъ преимѣя; и всяко убо безмѣріе опредѣляа, всякого же конца препростертъ, и отъ ни единаго въмѣщаемъ или разумѣваемъ, но простираяся на вся вкупѣ и паче всѣхъ неоскудными придавми и некончаемыми дѣйствы.

1. Съвершенъ пакы глаголется, и тако невъзрачаемъ, и присносъвершенъ, и тако неумняемъ, тако вся в себѣ предѣимѣя и пренстекая по единомъ непрестанномъ и томъжде и преисполненномъ и неумненномъ поданіи, но имъже съвершенная вся съвершеннодѣйствуеть и своего исполняетъ 267 г. съвершенія.

¹⁾ Слѣд. за симъ «Суща истѣйше . . . словеса ихъ преданія» не находится въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ Сл. «же» лишнее.

³⁾ Въ «единымъ» должно быть «единомъ» (ἐνός).

2. Едино же, тако вся единѣсть есть по еди-
наго единства превъсхожденію, и всѣхъ
есть единого неисходигелнѣ виновно.

3. Ничтоже бо есть сущихъ непричясто
единого, по такоже всяко число единици при-
чяствуетъ, и едина двоица и десятиница гла-
голется, и половина едина, и третіе и десять
единъ, сице вся и вся къ всѣмъ часть еди-
наго причястуютъ,

Толкованіе. 1. Како и вся и вкупѣ вся
глаголется Богъ, како съвершенъ глаголет-
ся Богъ¹⁾? Богъ самъ себѣ и предѣль и мѣ-
сто, и ничтоже препростирается Бога, но и
также бесконечная тѣ измѣряеть; вѣкы бо
бесконечныя суще, (не бо имуть конца), самъ
безконечнымъ величествомъ превъсходя,
своимъ бесконечно сугуб'ствомъ обьемлетъ,
и всяко неопредѣленіе живота²⁾ при умныхъ;
не бо опредѣлися имъ житіе, такоже при че-
ловѣцехъ, по бесмер'тнн създаннн быша.
Богъ же въ превѣчномъ внутрь своего прис-
носуціа глаголется.

268. а. 2. Многая числомъ и еди||но же видомъ
златица и сребр'ници и пѣннзи; вид' бо
единъ, или злато, или мѣдь, или сребро; а
еже многая силами, такоже напоеніа, едино
же видомъ, вся бо трава; а также многая вид'-
ми, рекше конь, волъ, человекъ, и умная,
единого же роду, тако сіа животно суть; а
еже многаа прошествіями, съдѣтельстввіа
едино же начяломъ; Богъ бо виновенъ всѣхъ.

3. Добрѣ указываетъ есть же и хочеть.
Мысль бо божественому сему мужю и отъ
численица съставити также своя ему. Глаго-
летъ убо, тако ничтоже есть сущихъ непри-
чястно единому, сирѣчь, Богу; за еже и вся-
ко число единици причяствуетъ. Аще бо отъ
двою начнетъ кто, едину двоицу первую
чтетъ, и отъ десять подобнѣ, вищше глаго-
летъ единодвадесять, тако аще і отъ многаа
малыхъ частій начнетъ кто, первое числитъ
половина едина, десять единъ, и тако про-
чая, тѣм'же не быти числу не причястую-
щу единого, сирѣчь, единица; аще бо малую

часть помянешн, речешн половина едина, и
третіа чясть едина, и десять единъ, и тако 268. б.
единая двоица, и едино десятиница глаголется,
также и симъ отъ тоя наполненнымъ.

Сущее. 1. і еже быти едино, вся суть су-
ща; и нѣсть всѣхъ виновно едино многихъ
едино, но прежде всякого единого и множе-
ства,...³⁾ опредѣлительно; ниже бо есть мно-
жество непричястно гдѣ единого,

2. но еже убо многаа частями едино всѣмъ;
и еже многая случаями едино подълежимымъ,
и еже многая числомъ или силами едино ви-
домъ, и еже многая вид'ми едино родомъ, і
еже многая прошествіями едино начяломъ,
и ничтоже есть сущихъ, еже не причяствуетъ
гдѣ единого, иже по еже всѣхъ' един'нѣмъ,
вся и вся всѣхъ,

3. и также супротивная и единнѣ предѣй-
шаго. И кромѣ убо единого

4. не будетъ множество, кромѣ же мно-
жества будетъ едино, такоже и единица
прежде всякого числа умножен'наго; и аще
всѣмъ вся съединенна кто положить, вся бу-
дутъ всѣмъ едино.

Тлѣкованіе. 1. Мысль гавленна, тако единъ
глаголемъ Богъ неподобнѣ числомъ едино
глаголется; || Богъ бо убо едино есть, по 268. в.
еже простъ же и нечастенъ, и еже виду
разньства непричястенъ, и всѣхъ страданій
и случаемыхъ туждъ; глаголется и едино
начяло нѣкое такоже и съставъ бываемыхъ
разумѣваемъ. А еже тѣжде, или ино, или
болшее, или мен'шее, еще же токмое и ли-
хое⁴⁾, или равное, или неравное еже в'числѣхъ
зрится, не убо кто благословнѣ на начало
възнесеть, начяло въ сіа творя; также бо си-
цевыя страсти случшася по нужди суть.
Сущихъ убо въ числѣхъ раздѣленнѣ въ мно-
жество конецъ въ единицу възводится; на-
чяло же въ коем'ждо родѣ простѣйше есть;
и въ сущихъ убо, аще едино также многаа
суть, аще ли еже едино многаа суть, начало
нѣкое и съставъ простѣйше есть и тѣхъ не-
причястно едино⁵⁾, такоже отъ приказни и

1) Слова «Како и вся . . . глаголется Богъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

2) Здѣсь пропущено *ως* (также).

3) Здѣсь пропущено *καὶ πάντος ἐνός καὶ πλῆθους* . . .

4) «лихое» въ подлин. Толков. св. Максима *περιστόν*.

5) Здѣсь пропущено *ἐξ* *οὐ*.

вида и еже въ сущихъ едино, рекше, аще и чювственный свѣтъ многая есть частями, рекше звѣздами всѣми, но весь събираемъ единъ свѣтъ есть; еже многая случайми, рекше паунъ, имать бо златѣющая || и черна и бѣла едино под'лежащимъ тѣломъ есть; сице и прочая достойтъ разумѣвати.

Равенство не равенство, тъкмо лихосложение, разложение страданія и случай суть въ численица, но обаче пуждная суть, отъ сихъ бо наричется численица,

отлагая по двѣ или по единомъ аще и велико число есть до одинаго сходить, рекше во единицу, или въсходя въ сто глаголется еже есть и то единица.

Многа едино суть і едино многа. Мнози чловѣци едино естество и единъ родъ, мнози же в немъ види, едино по еже едино всѣхъ непричастно ¹⁾.

2. Достойтъ разумѣти при коем'ждо сихъ, еже есть: да будетъ, глаголемое таково еже и многая частями едино есть всѣмъ, рекше тѣло, и тако прочая едино под'лежащемъ есть существо; но многая случив'шимися, сирѣчь чловѣкъ. Случившая же ся ова убо разлучен'на, якоже сѣдѣти, ходити и подобная, ова же нераздѣлаа, якоже сипе и кукуносо, посреди черныи и бѣломасти, и подо||бная; и пакы едино убо видъ, конь или волъ, но многая се есть числомъ, мнози бо кони и волове. Но и силами естественными многа есть; и пакы таже многая видомъ, рекше чловѣкъ, конь, песь и иная едино суть родомъ, живот'но бо сихъ коеждо; сице убо многая суце прошестви, рекше хотѣніями, или и дѣлы, едино есть началомъ.

3. Вся глаголется, егда виды, и части, и разньства въ раздѣленіяхъ будутъ, все же егда чясти совокупленіе едино цѣло пакон'чавають, или виды единъ родъ, или и супротивная и противулежащая въ съдохнутіе и състраданіе тишиньствуютъ, такоже вода и земля в'купѣ, и въздухъ, и огневид'ныи звѣзды, и небо; глаголютъ бо ся вся сіа миръ.

4. Понеже еже едино мнится нѣкако имѣти одержаніе къ числу, кромѣ бо одинаго не убо будетъ множество; сложеніе бо единицъ суть въ множество числа, еже рече выше, *яко много въсугубляется Богъ*, яко отъ часленица ²⁾ разумѣаемъ. А еже единой || по себѣ паства и есть.

Сущее. 1. Инако же и се достойтъ разумѣти, яко по единомъ коегождо предразумѣваемомъ видѣ

2. съединятися глаголются съединенная,

3. и всѣхъ есть единоначалнѣйше; и аще отъймеша едино, ни всем'ство, ни чясть, ниже и по ничтоже отъ сущихъ будетъ; вся бо в себѣ едино единовиднѣ предъприат' же и обиятъ.

4. Сего ради богословіе все богоначаліе яко всѣхъ вину въспѣваетъ одинаго именованіемъ, и единъ Богъ и Отецъ и единъ Господь Иисусъ Христосъ и единъ и тѣжде Духъ, ради превъсходящаго всему божественному съединенію нечастія, въ нем'же вся единнѣ събрашася и съединяются и предсуть пресущественнѣ. Сего ради и вся на то единнѣ въспосылаются и налагаются ³⁾, отъ неже и им'же, и егоже ради,

5. и в нем'же, и въ н'же вся суть и съчиншася, и пребываютъ, и съдержат'ся, и исполняются, і обращаются; и не убо обрящещи что сущихъ еже не единымъ по им'же все Божество пресущественнѣ именуется, і есть се еже есть, и съвершается, и снабдится. Подо||баеть и намъ отъ многихъ на едино силою божественаго единства обращающим'ся, и единнѣ въспѣвати все п едино Божество, еже всѣхъ виновно едино, еже прежде всякого одинаго и множества, и чясти, и всего, и предѣла, и непредѣлія, и конца, и бесконечія, еже вся сущая, и само то еже бытно предѣляя, и всѣхъ и всѣмъ всѣхъ, и вкупѣ и прежде всѣхъ, и паче всѣхъ, и единнѣ виновно,

Толкованіе. 1. Аще не бы предразумѣлся, глаголетъ, чловѣка видъ, рекше естество, не бы убо кто реклъ чловѣкомъ съединяти-

¹⁾ Со словъ «Равенство не равенство . . . едино всѣхъ непричастно» все это мѣсто не находится въ подлин. Толков св. Максима.

²⁾ Вм. «часленица» должно быть «численица».

³⁾ Вм. «налагаются» должно быть «налагается».

ся другъ другу; глвенно же, тако по самомъ томъ естества словѣ съединяются.

2. Сице речелное да сложится, тако съединитися, глаголю, съединенна въ видѣ предразумѣваемомъ¹⁾ одинаго кождо. Прежде рѣхомъ бо, тако виды и еже многая съставъ нѣкы и начяло, еже едино имуть в родъ единъ възводимая, егоже рода види суть, сиа бо съединенна самѣмъ видомъ, рекше кони, волове и прочая, таже на едишь родъ възводятся зватися живот'но.

269. г. || 3. Все богоначяліе всесвятая и поклоняемая Троица; ради неизреченнаго естестваго съединенія единъ и едино есть.

4. Къ *отъ негоже събори суть, и им'же счичинишася, и егоже ради пребываютъ, и в нем'же съдержатся, рекше хранятся, и въ н'же обращаются.* Добрѣ же рече, тако аще едино отъямеши, ниже всѣм'ство, ниже мала часть, ни ино что състоитися можетъ; се бо предгадалъ есть, горѣ рекъ, половина едина, и третія часть, и десять, глвляя тако части одинаго причаствуютъ.

5. Не отпущеннѣ и просто всякымъ единымъ вся съставишася, но онѣм' ток'мо единымъ, понеже единъ Богъ и единъ и самъ именуется; симъ бо единымъ тѣм'о суцая суть; само бо имя еже сый глаголий по отреченія многосугубнаго пазнаменуется; еже бо едино само начало и первое есть, къ чсому нѣкако имѣти, еже бо отъ того многымъ мысль възводитъ. Сіа же неприкладна при Бозѣ, таково же сый и ток'мо *едино* свесма бестрастно и нераздѣлно и удовлетвѣннѣесть; по своему бо естеству ино-

270. а. му съплѣтатися не наста, такоже въ числѣхъ едино; из'ганяетъ бо множество, и всяко сложеніе и раздѣленіе, само то истѣйшее едино, еже прежде всякого одинаго. Се бо ниже мало, ниже менше наричется; аще ли же подобааетъ и дерзнути ниже добро, ниже благо; сіа бо страсти нѣкако рекше суть і

одержанія и случая. Саможе то едино и паче сихъ²⁾ разумѣвается; страсти же, такоже мало и худъше и съ ними разумѣвается, и ниже просто того ради, ниже первовидная. Убо едино, еже такоже речеса, просто и бестрастно, не имѣя реченная, ниже тако родъ да полагається суцихъ; роды бо дѣлятся всяко въ виды, но ниже сроку³⁾ или единицу истѣйше; одержаніе бо имуть сиа къ прочимъ. Сіе же есть простѣйше едно разньство имуть, ниже бо движеніе кое или стогапіе, рекше тишину имать; но ниже сице достойтъ полагати *едино*, но начало въистину и сѣмя. Суцему бо множество по нужди послѣдуетъ, им'же множествомъ суце бываетъ, еже нѣсть при Бозѣ. Суце бо существо есть отъ еже быти; Богъ же и пресуцественъ и паче суцаго, і единѣ⁴⁾ вѣм'сто изряднѣ, и неподражателнѣ паче суцаго; Богъ бо вся есть и паче всѣхъ. Дивнѣ же убо *маже о числѣхъ естествословивъ.* Наводитъ, тако аще единица, аще троица въспѣвается еже паче всѣхъ Божество, ниже единица по еже единица, ниже троица есть, таже отъ насъ числѣми познаваемая, или отъ инаго; но паче всякого ума и есть и именуется Богъ, за еже бо рещи еже нѣсть разумѣваемъ, тако есть Богъ.

Суцее. 1. и паче самого того одинаго суцаго, и само то едино суце опредѣленіе⁵⁾, понеже еже суце едино къ сувъщихъ⁶⁾

2. съвъчишляемо есть; число же суцеству причаствуетъ. А еже пресуцественно едино, и еже суцее едино, и всяко число опредѣляетъ, и то есть одинаго и числа, и всякого суцаго начало, и вина, и число, и чинъ. Сего ради единица въспѣваемо⁷⁾ и троица, еже паче всѣхъ Божество,

3. нѣсть ни единица, ни троица, *маже* 270. в. отъ насъ, или отъ инаго кого суци разумѣваемая,

4. но да и еже пресъединенное⁸⁾ и бого-

1) Вм. «предразумѣваемомъ» въ С. ошибочно «предразуваемомъ».

2) Вм. «сихъ» должно быть «всѣхъ» (πάντα).

3) «сроку» въ подлин. Толков. св. Максима στήμι. (сл. также прим. 2, столб. 325).

4) Въ С. поправлено «и единнѣ».

5) Вм. «опредѣленіе» должно быть «опредѣленно».

6) Вм. «къ сувъщихъ» должно быть «въ суцихъ». Въ С. «въ сув'щихъ». Въ У. «к суцихъ».

7) Вм. «въспѣваемо» должно быть «въспѣваема».

8) Пропущено ἄσθης.

родное въ истину въспоемъ троичскимъ единнѣ богоименованіемъ, паче именованіемъ сущими пресущественное. Ни единая же единица или троица, ниже число, ниже единство, или родіе, ниже ино что сущихъ, или иѣчимъ сущимъ вѣдомое, изводитъ еже паче всякого и слова и ума съкровенство паче всякого и слова и ума пресущественнѣ пресущаго Божества, ниже имя того есть

Толкованіе. 1. Иже и паче единаго ¹⁾ Богъ, яко вся превъсходя, и той ²⁾ числу творецъ и обрѣтатель сый.

2. Знаменай же, яко еже въчишляемое числу явленіе пазнаменуеть; при сущихъ прочее, сирѣчь зданіяхъ, едино полагаемо по числа мысли полагается.

Другое ³⁾ всяка единица въ часть съкопчывающа двоица, но не проста единаца ⁴⁾.

3. Непростѣ, еже: нѣсть единица, ниже троица разумѣши; но къ: разумѣваемой, събери еже: нѣсть; не бо || отразити иже суть такового исповѣданія, но еже неистѣдованному слово научити хоцеть.

4. Богородное глаголетъ являтися отъ именованія Троица, да предѣставитъ бо ся неизглаголаныхъ съставъ покланяемо изъясненіе, число умыслися, якоже рече Василие и божественая Григорія. Роди, еже Отца иноприемнѣ ⁵⁾ именоваль есть, за еже и покланяемаго Сына Отцу и спокланяемаго имъ всесвятаго Духа источнику; родительство же убо, или ино нѣкое имя отъ вѣдомыхъ, или человекъ, или и самѣми умными силами не убо предѣставити имать яснѣе иже якоже суть отъ всѣхъ съкровенная Божія; како бо мощно именовати отъ нѣкоторыхъ сущихъ Бога, ниже что отъ всѣхъ сущій суща, но и паче всѣхъ сущихъ?

Сущее. 1. ниже имя того есть ⁶⁾, ниже слово, но не въходительнымъ изрядно. И ниже само то еже благности, яко уприкладствующе тому, приносимъ,

2. по желаніемъ еже разумѣти что и глаголати о неизреченномъ ествѣ

3. ономъ, еже именъ частнѣйше тому первѣе освящаемъ, рекше полагаемъ, и съгласимъ || убо негли всемъ богословцемъ 271. а. вящей же истины останемъ. Сего ради и тии отреченми горѣ въсходъ предъпочтоша,

4. яко изимающа душу себѣ сродныи, и всѣми божественными разумнѣми шествуя ту, иже изрядно есть, еже паче всякого имени и всякого слова и разумнѣнія, послѣди же всѣхъ тому съвъкупающа, цоелику и намъ оному съвъкуплятися мощно.

Сия мы умная богоименованія сърекше, якоже мощно, отверзехомъ не тъкмо тѣхъ извѣстія недостаточествующе, (себо въ истину и ангели рещи имуть), ниже еже по ангелѣхъ тѣхъ пѣтія богонменъ въспѣтія, иже отъ ангелъ въспѣваются, и послѣднихъ бо недостаточествуеть державнѣи иже у насъ богословець, ниже самѣхъ постникъ или послѣдующихъ, но иже намъ въкупочинныхъ послѣди и менше.

Толкованіе. 1. Добрѣ божественнѣ сый мужъ глаголетъ, яко ниже имя тому есть, ниже слово, но не входными изрядно не мѣсты, не буди то! по помыслии и въспомнутами, не въходно убо всякому уму и въспомнутаю еже о Бозѣ слово. А еже ниже имя тому быти, добрѣ и благопремннѣ ⁷⁾ достоинъ разумѣти; отъ зла мнѣнія благопзмннѣ, сущая бо вся і имении и вещьми разумннѣ пазнаменуется. Кое бо имя или вещи мощно есть приложити Богу, иже паче всѣхъ сущихъ изрядному и сътворшему вся, и въповному всѣхъ? Сего ради и самую благость или добро само, рече Дионисіе, не истѣйша есть уприкладити Богови, понеже и въ сущихъ обрѣтаются сіа. И выше сиче обрящени, яко сіа страсти и случившася вмѣняются въ сущихъ, еже нѣсть при Бозѣ превъсшедшимъ всѣхъ.

¹⁾ Вм. «паче единаго» должно быть «паче сущее» (ὅπερ τὸ ὄν).

²⁾ «той» такъ въ «У. — Въ Ц. и С. «тѣи».

³⁾ Сл. «другое» во всѣхъ трехъ спискахъ написано киноварью.

⁴⁾ Слова «Другое . . . единица» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

⁵⁾ «иноприемнѣ» въ подлин. Толков. св. Максима κατὰ ὑποκειμένον.

⁶⁾ Сл. «ниже имя того есть» повтореніе вышепрерваннаго.

⁷⁾ «благопремннѣ» въ подлин. Толков. св. Максима εὐαπαλλάκτως.

2. Ико за еже пѣкако разумѣвати нѣчто и глаголати о Бозѣ, еже къ тому желаніемъ съдержими, еже: благости имя, наложиша Богу богословѣци; понеже истѣйше и преблагъ и пресущественъ есть Богъ. *Благость* же, іакоже глаголетъ сѣй, честиѣйше всѣхъ имя; отреченія же, сирѣчь, отрицанія и уличенія при Бозѣ не просто реченна быша

271. в. богословци; || не бо, іакоже глаголются разумѣваются, но превъзшественѣ зрятся; еже бо бесмертенъ, и невидимъ, и нетлѣненъ, и нетребователець, и безгрѣшенъ, не убо кто премудрости причествуя, людиньскы ¹⁾, разумѣетъ; ниже еликая при Бозѣ таковая глаголются, но являемыхъ иступивъ ²⁾ на молчащая и божественѣйшая умышленія възимають являемая образы разумѣй. Сего ради и божественѣйшая богоименованія прочитая, добрѣ наричеть. Иступивъши бо душа телесныхъ всѣхъ чювствъ и мирьскыхъ, сія бо той сътвори сродная, сице съвкупляется чистому разуму Божіа, поелику мощно есть чловѣчьскому естеству, іако и Апостоль. 4. 17. столъ гадасть, глаголя: И тако всегда съ 1. Корин. 13. 12. Господемъ будемъ... ³⁾; Нынѣ іако въ гаданіи, тогда же лицемъ къ лицу узримъ.

3. Знаменай, іако всѣхъ именъ честиѣйше есть *благость*. Сего ради и первѣе Божови освятися.

4. Сродныхъ же глаголетъ съестественныхъ и вѣдомыхъ и твари свойственыхъ.

271. г. 5. || Ико и ангеломъ іаже о Бозѣ непостижимая, іако нижиѣйши ангелъ болъши всѣхъ въ Церкви богословець есть, прочее и Апостоль.

Сущее. 1. Тѣмъ же, аще убо правѣ имуть речешая, и іако по насъ въистину коснухомъ ся мыслію богоименьскаго сказанія на всѣхъ благыхъ вишоваго вещь да палагається; дарующаго первѣе само то еже рещи, таже еже благо рещи.

2. И аще что въкупоспльныхъ оставленно бысть, и оно намъ по тѣхъ же словесѣхъ и тѣхъ же кознихъ разумѣвати подобаеть. Аще лиже сія или неправы ⁴⁾ и несъвершенѣ имуть, і истины или свесма, или отчасти заблудихомъ, твоего убо есть чловѣколюбія исправити, иже не хотѣніемъ повѣдуца и преподати слова иже навькнути требующу и помощи; иже недоволну силу имущю и уврачевати, иже не хотяща недугovati; и ова убо отъ себе, ова же отъ иныхъ изобрѣтая, ова ⁵⁾ же отъ благаго приємля и въ насъ преводя.

3. Не изнемози друга мужа благодѣтельствуя. || Зриши бо, іако и мы ни едино преданныхъ намъ священноначальныхъ словесъ въ себѣ съкряхомъ, но безълуки ⁶⁾ тѣхъ и вамъ и инымъ мужемъ священнымъ преподахомъ же и преподати имамы, іакоже убо мы иже рещи доволни, и имъ же глаголется слышати по ничесомъ же преданіе обидяще, аще не убо къ разумѣнію или изъглаголанію тѣхъ изнеможемъ. Но сія убо, гдѣ Богу любовна, сице да имуть и да глаголются, и да будете уже сѣи ⁷⁾ умнымъ богоименіамъ, иже по насъ конецъ; на образномъ ⁸⁾ богословіе наставляющю Богу, да пройдемъ.

Тълкованіе. 1. Сія святотлпнѣ смѣрягася глаголетъ Отець; такожде и прочая вся.

2. Ико аще иная въкупосыи ⁹⁾ богоименованія въ Писаніи обрящутся, подобаеть и сія по тѣхъ же изъяснительныхъ къзнихъ разумѣвати.

3. Ико не всѣмъ непросителнѣ достинити преподавати таинственнымъ мужемъ, еже и божественый Апостоль Павелъ сему священному Тимофею пишеть.

1. Знаменай, іако богословіе образное глаголетъ, обаче не носимо, рекъше не обрѣтаемо, іакоже въ 15 главѣ глаголетъ. Аще ли водилии разньство видѣти богословнаго 272 6.

1) «людиньскы» въ подлин. Толков. св. Максима *διδωδῆστερον*.

2) «иступивъ» *ἐξίσταμενος*.

3) Пропущено *καὶ πάλιν* (и паки).

4) Вм. «неправы» должно быть «неправѣ».

5) Вм. «ова» должно быть «вся» (*πάντα*).

6) «безълуки» въ подлин. св. Діон. *ἀνορέτου*.

7) Въ С. вм. «сѣи» поправлено «се».

8) Здѣсь пропущено «же» (*δέ*).

9) Вм. «вкупосый» должно быть «вкупосилная» (*ἐκποδύαμος*).

подъизображенія и образнаго богословія, прочти третію главу въ еже о Тайнственомъ богословіи словѣ.

Сія главизна обіемлють еже О церковническомъ священноначаліи слово:

1. О церковническомъ священноначаліи.
2. Тайнство иже въ просвѣщеніи свершаемыхъ.
3. Тайнство иже въ събраніи съвершаемыхъ.
4. Тайнство съвершенія миру ¹⁾.
5. Тайнство о священническихъ чинохъ.
6. Тайнство иноческаго съвершенія.
7. Тайнство о иже въ усопшя съвершаемыхъ.

Образа божественныхъ священникъ единовиднымъ словомъ въ единѣи сказаль еси одинаго свѣта единой зари ²⁾.

72. в. **|| Діонисія Аренагита, епископа Афинскаго, къ Тимофею епископу О цѣрковномъ священноначаліи.**

Священнику Тимофею Діонисіе священникъ.

ГЛАВА I.

О церковническомъ священноначаліи ³⁾.

Ико убо еже по насъ священноначаліе, дѣтей священныхъ священнѣиши,

2. Божія и божественнаго есть и благодѣйственаго художства, и дѣйствія, и съвершенія, отъ премирныхъ и священнѣишихъ намъ указати словесъ подобаеъ, сущимъ священнаго тайноученія съвершениемъ

Тълкованіе. 3. Богодѣйственаго рече, еже отъ Бога дѣйствуемаго, рекше даннаго чловѣкомъ, и ико боги съдѣлуеъ и накончавастъ еже въ христіанѣхъ священноначаліе.

Сущее. 1. отъ священноначалническихъ тайнствъ и преданій съвершеннымъ. Но зри

2. ико да не наругаеши святая святыхъ;

благоговѣишьствуеши же и иже съкровеннаго Бога разумными и невидимыми разумными почтеши,

3. непричастна убо сия и чиста пещвершеннымъ съхраняя; священныя же единныя священныхъ съ священнымъ осіаіемъ священнолѣпнѣ приобшчуя. Сиде бо, икоже || богословіе ликовникомъ намъ предасть, и самъ Исусъ,

4. (богоначалнѣишій умъ и пресуществоны всякого священноначалія, святѣства же и богодѣйствія начало и существо, и богоначалнѣиша сила), блаженнымъ и насъ лучшимъ существомъ явленнѣише вкупѣ и мысленнѣише въсиаваеъ,

5. и къ своему та угодобляеъ по силѣ свѣту; наша же к тому простирателнымъ и насъ въиспръ простирающимъ добрыхъ рачительствомъ,

6. съвкупить многая инаковѣства, и въ единовидный и божественный съвершивъ животъ, имѣство же и дѣйство, священнолѣпно даруетъ божественнаго священства силу; отъ неяже на святое грядуще священства дѣйство, приближнѣише убо сами будемъ иже паче насъ существіамъ еже по силѣ угодобленіамъ, пребывателнаго же и непремѣннаго ихъ священнаго въглубления, и сиде къ блаженной Исусовѣ и богоначалнической зари възрѣвше, елика же видѣти мощно

Тълкованіе. 1. Ико священническое художество отъ преданій приаша.

|| 2. Не наругаеши, сирѣчь, не глумителнѣ и неговѣннѣ сътвориши всѣмъ несвященнымъ явленная смѣху, узрокъ творящимъ божественнаго тайнства.

3. Ико не подобаеъ святая сквернымъ изыавляти, ниже бисеръ свиніамъ просыповати.

4. Достоитъ знаменати на Несторіане, ико умъ при Бозѣ глаголется; святѣство же, рекше чистота, въ святыню.

5. Мысленныхъ самѣхъ существъ и умъ

¹⁾ Вм. «миру» должно быть «мру» (μύρο).

²⁾ Это указаніе главъ, со словъ «Сія главизна . . . единой зари» не наход. въ греч. подлинникѣ.

³⁾ Этого заглавія въ спискахъ Мак. Миней не находится; но мы помѣщаеъ его для сохраненія однообразія въ принятомъ раздѣленіи главъ. Въ греч. подлин. 1 гл. носить слѣд. заглавіе: Τίς ἡ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἱεραρχίας παράδοσις, καὶ τίς ὁ ταύτης σκοπός.

272. г.

273. а.

ныхъ по силѣ; не бо по своей силѣ Іисусъ, безмѣрно силенъ бо, за еже и Богъ.

6. Многа инаковѣства, мно, глаголатися многовидная плѣтскихъ похотѣній попеченія, ꙗже отричетъ Господь; единовидный же и божественый животъ, еже искати первѣе царствія Божіа и правды его, еже Господь назнаменоваше, рекъ въ молитвѣ: да будутъ едино; а еже сие въкачествити душу, имѣство священно нарече, еже и наче освященнымъ подобно.

273. б. **Сущее.** 1. смотривъше священнѣ, и видѣній разума осягавшеса, тайнымъ художествомъ освященіи освящателие, свѣто|видніи богодѣйствителие, съвершеніи съвершеподѣйствителие быти възможемъ.

Что же убо, еже Ангель есть и Архангель священноначаліе, и премирныхъ Началь, и Власти, и Силь, Господствъ же, и божественыхъ Престоля или въкупочинныхъ Престоломъ существъ, ихъже богословіе приближиѣ и присно о Бозѣ быти и съ Богомъ предаеть, Херувимъ, сѣя еврейскимъ гласомъ и Серафимъ именуя, добротъ самыхъ и священноначаль святымъ чиномъ и раздѣленіемъ бесѣдуя, обрящещи въ сихъ намъ, не по достоинію убо, ꙗко мощно же и ꙗкоже богослови и священнѣйшихъ Писаній сповѣдало есть, еже по тѣхъ священноначаліе възсѣвъшимъ. Толико же обаче речещи нужно, ꙗко оно же и всяко и нынѣ възсѣваемо отъ насъ священноначаліе, — что сила всяко священноначалія¹⁾? едина имать и тужде всякого ради священноначалничьскаго дѣянія силу; самому же тому священноначалнику, сирѣчь епископу, самому же нужно быти священноначалнику, 273. в. ꙗкоже еже по в немъ существо || и достоиніе и чинъ имать съвершитися по божественыхъ, и обожитися и менъшимъ преподавати о предсѣзаніяхъ по достоинію коемуждо прибывшаго тому отъ Бога священнаго обоженія;

Толкованіе. 1. Сирѣчь, еже о Бозѣ словесъ и ученій художественнымъ разумѣніемъ; не бо даже²⁾ до тонкаго словесъ слуха или изглашенія ꙗже священныхъ ученій, но послѣдованіемъ мысли и разумомъ възсѣваемыхъ; сие бо ꙗже по Бозѣ первѣе освящаются тому, и таже сие инымъ таково происходатайствуютъ, съвершаются и пакы съвершаются.

Сущее. 1. менъшимъ же послѣдовати лучшихъ, възспростирати же менъшихъ въ напредня; овѣмъ же и предѣити, и ꙗкоже мощно и нынѣ³⁾ водити, и такового ради божественнаго и священничьскаго съчиненія възистину сущому добру, и премудрому и благому причяствовати коемуждо поелика сила.

2. Но убо ꙗже паче насъ существія и чины, ихъже убо память священную сътвори ихъ, бесплѣтны же суть, и умно и премирно есть еже в нихъ || священноначаліе; а 273. г. еже у насъ зримъ по мѣрѣ намъ самѣмъ

3. чювственныхъ образъ различіемъ множимъ, отъ нихъже священноначалнѣ на единовидное обоженіе умѣреіемъ еже въ насъ възводимъся, Бога же и божественую добродѣтель. Она убо, ꙗко умове разумѣвають по еже тѣмъ подобно; мы же чювственными образы на божественая, ꙗкоже мощно, възводимъся видѣпія. Истиннѣ же рещи, единъ убо есть Богъ ѡвѣ⁴⁾, егоже вси единовидніи желаютъ вмѣсто боговидніи⁵⁾; причяствуютъ же не единнѣ тогожде же и единого сущаго, но ꙗкоже комуждо божественнаа купно⁶⁾ раздаеть по достоинію удостояніе⁷⁾.

4. Но сѣя убо нами въ еже о умныхъ же и чювственныхъ списанію пространнѣйше речено бысть. Нынѣ же еже у насъ священноначалія начало же того ꙗ существо, ꙗкоже мощно, рещи да покусимся, всѣхъже священноначальствъ начало и съвершеніе, Іисуса призвавъ.

1) Слова «что сила . . . священноначалія» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

2) «даже» такъ въ С. и У. — Въ Ц. ошибочно «дажа».

3) Вм. «и нынѣ» должно быть «иныхъ» (ἐτέροις).

4) Слова: «Богъ ѡвѣ» написаны киноварью и не наход. въ подлин. св. Діонисія.

5) Слова «вмѣсто боговидніи» написаны киноварью и не наход. въ подлин. св. Діонисія.

6) Отъ слова «купно» сдѣлана выноска на поле, гдѣ написано «купона» (ζυγῶ).

7) «удостояніе» въ подлин. св. Діонисія ἀποκλήρωσις.

274. а. Есть убо священноначалие всяко по чьст-
номъ нашемъ священнопреданіи || всяко по-
длежаемыхъ ¹⁾ слово

Толкованіе. 1. Священникомъ и діякопомъ
и прочимъ.

2. Съсужденіе²⁾ небснаго и чювьстvenaго
священноначалия.

3. Чювьственіи образи, гже въ прочая
являемаа таинствія, сирѣчь крещеніе, рек-
ше просвѣщеніе; събраіе, рекше прича-
щенія таинство, и прочая.

4. Знаменай, іако списаніе еже тѣмъ по-
тружденное о умныхъ и чювьственныхъ въ
насъ не обрѣтается.

5. Священноначалие есть, глаголетъ, іако-
же честной³⁾ наше преданіе представляетъ,
гже съборнѣ зримая или глаголемая о пред-
лежаемыхъ, рекше подлежаемыхъ священ-
ныхъ вещехъ, рекше же и дѣемыхъ. *Съгла-
вленіе* ⁴⁾ бо въсего обиятіа глаголетъ, іакоже
и *възгоглавленіе* ⁵⁾ глаголемъ еже по въспри-
ятіи малыми предглаголанная.

Сущес. 1. съборнѣше сего, рекше свя-
щенноначалиа, или сего священныхъ съгла-
вленія.

2. Еже по насъ убо священноначалие
глаголется, и есть обиемительное ихъ же по
немъ всѣхъ священныхъ състроеніе, по
немъ же божественный священноначальникъ
274. б. съвершаемъ, || всѣхъ възимать ихъ же по
немъ священнѣйшихъ причастіе, іако свя-
щенноначалия тезоименитый. Іакоже бо
священноначалие рекы, всѣхъ въкупѣ събра,
рече священныхъ удобреніе; сиче священ-
ноначальника глаголяй, являеть обоженнаго
и божественнаго мужа, іже всякого священ-
наго художну разума, в немъ чистѣ еже
потомъ священноначалие всяко съвершается
и глаголется. Сего начяло священноначалиа
источникъ живота, существо благодсти, едина
сущихъ вина Троица, отъ неіже и еже бы-
ти, еже благобыти сущимъ благодсти ради.

3. Сему же всѣхъ изрядному богоначал-
нѣйшему блаженство, троици единици въи-
стину сущей, понеже убо намъ неприступно,
тойже видително, хотѣніе есть словесное
спасеніе

4. гже въ насъ же и паче насъ существу;
се же не инако быти можетъ, но обожив-
шимъ ся спасаемымъ. Обоженіе же есть еже
къ Богу іакоже мощно, уподобленіе же и
съединеніе. Всякому же се обще священно-
началию конецъ еже къ Богу же и божес-
ственнымъ ближнее възлюбленіе, божествен-
нѣ же и единнѣ дѣйствуемо ⁶⁾ и прежде же
сего супротивныхъ отнудне и невзвратное
отшество, разумъ сущихъ, по еже сущая
суть, священныя истины видѣніе же и ху-
дожество, едновиднаго съвершенія божес-
ственное причастіе, самого единаго іакоже
мощно; видѣніа гощеніе, питая умне
и обожая всякого на то простирающа-
гося.

274. в.

Глаголемъ убо, іако богоначальничское
блаженство, естествомъ Божество, начало
обоженія, отъ негоже еже обожатися обо-
жаемымъ благодсти божественною священно-
началие, на спасеніе и обоженіе всѣмъ сло-
веснымъ же и мысленымъ существомъ, да-
ровало есть. Но убо премирнымъ и блажен-
нымъ чинномъ ⁷⁾ невестественнѣше и мысле-
ннѣше,

Толкованіе. 1. Съборнѣша суть гже
обиемительная. Глаголетъ убо, іако рекше
всяко чина священноначалие глаголемаго,
священноначалие есть всякого священнона-
чалиа началнѣше и роднѣше съглавленіе,
рекше старѣйшихъ священноначалиа, сир-
ѣчь чина, священноначалиа || епископъ, іже
долженъ есть видѣти⁸⁾, чистити, просвѣщати,
съвершати; діяконскаго священноначалиа
священноначалие архидіаконъ, еже долженъ
есть видѣти служебная дѣйствія. Сиче про-
чии чинове.

274. г.

¹⁾ Здѣсь пропущено *ієрѡν*.

²⁾ «Съсужденіе» въ подлин. Толков. св. Максима *σύχρησις*.

³⁾ Вм. «честной» должно быть «честное» (*σεπτή*).

⁴⁾ «съглавленіе» въ подлин. Толков. св. Максима *Συγκεφαλαίωσι*.

⁵⁾ «възгоглавленіе» *ἀνακεφαλαίωσι*.

⁶⁾ Вм. «дѣйствуемо» должно быть «священодѣйствуемо» (*ієρουρυσυμένη*).

⁷⁾ «чинномъ» въ подлин. св. Діонисія *λήξεσι*.

⁸⁾ Вм. «видѣти» должно быть «въдѣти» (*γινώσκειν*).

2. Священныхъ съглашеніе разумъ всего священническаго чина.

3. Ико святая Троица видѣтельно ¹⁾ имать иже своего бытія познаніе, іакоже нынѣ рекохомъ, свое существо, едина та вѣсть.

4. Знаменай, іако ангели и человекѣи словесная существія.

5. Знаменай, іако конецъ, рекше смотреніе, коегождо священноначалія быти глаголетъ, еже въ ангелѣхъ и въ человекѣхъ еже къ Богу и божественнымъ възлюбленіе, и прочее реченная.

6. Что конецъ священноначалію и коя подобаетъ проходить священноначалнику.

Сущее. 1. (не бо извънъ тѣхъ Богъ на божественная подвижетъ, умнѣ же и внутрь осиываемомъ имъ въ зари чистѣ и невещественѣ божественѣйшимъ хотѣніемъ,)

275. а. 2. намъ же еже онѣмъ единѣ же и съкупленнѣ дарованое отъ богопреданныхъ словесъ, іакоже намъ мощно, въ различіи и множествѣ раздѣленныхъ образъ даровася.

3. Существо бо еже по насъ

4. священноначалію есть богопреданная словеса. Честнѣйшая же словеса рѣхомъ,

5. елика отъ божественныхъ нашихъ священносъвершитель въ святописанныхъ намъ и богословныхъ даровашася буквахъ; и убо елико отъ самыхъ священныхъ мужъ невещественнымъ ученіемъ и блаженствомъ уже небеснаго священноначалія, отъ ума въ умъ, посредѣ словомъ, телеснымъ убо, невещественнымъ же обаче, писанія кромѣ, наставниці наши навѣкнуша. Ниже сія божественнымъ священноначалникомъ въ священнодѣйствія общаа не прикровенными разумѣніи, но въ образѣхъ священныхъ преподававшимъ; есть бо не всякъ священнъ, ниже всѣхъ, іакоже словеса глаголють, разумъ.

275. б. Нужно убо еже первіи еже у насъ священноначалія наставниці отъ пресущественнаго богочалія, сами же исполнившеся священнаго даро ²⁾ и въ прочее тѣи произвѣсти отъ

богочалія благасти посланни, и сами же обилнѣ жслающе, іако божественіи иже по тѣхъ възвожденія и обоженія, чювственными образы іаже пренебесная, и различиемъ и множествомъ затворенное, и человекѣскими же божественная и невещественная, вещественными и сущими по насъ іаже пресущественная писанными ихъ и неписанными ученми, по священныхъ намъ предаша уставѣхъ, не несвященныхъ ради тѣмъ, имъ же ниже образъ прикасатися праведно есть, по іако и бразное ³⁾ нѣкое есть, еже рѣхомъ, по мѣре намъ ⁴⁾ самѣмъ еже у насъ священноначаліе, требуя чювственныхъ въ еже отъ тѣхъ на умная божественѣйше намъ възвожденіе. Вѣдома же обаче сугъ іаже образъ словеса божественнымъ священносъвершителемъ, ихъ же целѣпо изводити въ еще съвершаемыхъ, о вѣдущимъ рекше еще съвершаемыхъ, іако иже священныхъ богопредателинѣ законоположници одобреній благостоянныи и несказанныи чинми, и коегождо по достоинію прикладия мѣрами и священными разданми священноначаліе заповѣлша. Сего ради и твоимъ священнымъ исповѣданіемъ покорився, (въспомянути бо тѣхъ благочестивно), іако всякого убо превыше лежащаго священноначалническаго священнословіа не преподаси иному, вѣлѣ купчинныхъ тебѣ боговидныхъ священнослужитель; тѣхъ же повинеши и сповѣдати по уставу священноначалническому, чистыхъ убо чистѣ касатися, причашати же ся единымъ богодѣйственныхъ божественнымъ, и съвершенныхъ съдержателемъ, святымъ же всесвятѣйшихъ, иныхъ же священноначалнѣ тебѣ и сего преподахомъ божественнаго дара.

Толкованіе. 1. Знаменуй, како движеть Богъ умныя силы, и како мы осиываемъ ся.

2. Человекѣи убо извънъ, спрѣчь отъ зданій видѣніа и словесъ учительскихъ и иныхъ таковыхъ истинны разумъ прием-

¹⁾ «видѣтельно» въ подлин. Толков. св. Максима ἐπιστητόν.

²⁾ Вм. «даро» должно быть «дара» (δῶρον).

³⁾ Вм. «бразное» должно быть «образное» (συμβολικῆ).

⁴⁾ «по мѣрѣ намъ» такъ въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «по мѣнамъ».

лють; ангели же самую вънутрь ихъ разумную осигваются силою, и божественное назнаменуютъ хотѣніе, рекъше, въображаются къ богоподражателному || же и сущихъ, по еже суца суть, разумному.

275. г

3. Образы раздѣлене здѣ также Писания многовидная ученія глаголетъ, паче убо образными словесъ еже о божественнѣмъ естествѣ и мысленныхъ существѣхъ видѣніе въводящая.

4. Знаменуй, что существо еже у насъ священноначалия, и кая божественная слова.

5. Священносъвершители убо Апостоли глаголетъ; ихъ же и наставники глаголетъ; *богословіе* же *букъви* книги Ветхаго и Новаго завѣта; *невеществоннее* же *ученіе*, еже отъ Духа бывшее Апостоломъ разумъ Писания разумнѣй, ихъ же и телесно нарече слово. *Ближенство*¹⁾ же *небеснаго священноначалия* владычественному бывшее отъ Духа осиганіе глаголетъ.

Зри же, также посредствомъ слова и яко словомъ неписаннѣмъ таишественная предашася.

Знаменай, яко и неописанными ученіи божественная намъ преданна быша.

Се глаголетъ, яко не нагими самѣмъ тѣмъ божественнѣмъ приближаемъ ся вещемъ, но образы съвершаемъ ся, рекъше *чашею благословеніемъ*, также глаголетъ || Апостоль, и *хлѣбомъ*, *егоже ломимъ*, и прочее.

276. а.
1. Корин. 10 16.

ГЛАВА 2.

О иже въ просвѣщеніи съвершаемыхъ.

Сущее.²⁾ Речеса убо нами священнѣ, яко сия есть еже у насъ священноначалия мысль, еже къ Богу наше, также мощно, уподобление же и съеди(не)ніе. Сегоже, также божественная учить словеса, чьстныхъ заповѣдей възлюбленіи и священнодѣйствы тѣмъмо получитьи имамы. Съблюдетъ бо, ре-

Іоан. 14. 23.

че, любяи мя слово мое, и Отець мой възлюбить его, и к нему придемъ и обитель в немъ сътворимъ.

1. Что убо есть начало чьстныхъ заповѣдей священнодѣйствию?

2. Еже къ иныхъ священнословіи и священнодѣйствъ подыгатию прикладнѣйше въображая естественая³⁾ наша имьства къ пренебснаго покоя възвожденію путетвореніе священнаго и божественнаго нашего порожденія преданіе. Якоже бо славный нашъ рече Наставникъ, еже по уму убо на божественная первѣйше движеніе възлюбленіе есть Бога; священнаго же възлюбленія еже къ священнодѣйству божественныхъ заповѣдей началнѣйше прошествіе еже быти божественнѣ намъ || неизреченна тварь есть. 276. б.

Аще бо еже быти божественнѣ есть божественное рожденіе, никогдаже что увѣсть богопреданнѣхъ, ниже убо съдѣть, иже ниже еже быти божественнѣ възимѣвъ. Или не и намъ, человѣчески глаголемъ, быти подобастъ первѣе, также дѣлати еже по насъ, также иже николиже суцу, ниже движеніе, по ни бытіе имущю; а иже како суцу она тѣмъмо дѣйствующю, или страждущю, въ ниже⁴⁾ быти наста? Но сие убо, яко мню, явлено. Прочая же божественная богобытія да съзримъ, сирѣчь крещенія образы⁵⁾. И никтоже ми несъвершенъ на божественная да приходитъ; ибо ниже солнцедѣльнѣмъ⁶⁾ лучамъ немощными зѣницами противузрѣти не безбѣдно, ниже также паче насъ начинати неблазньо; понеже истинно еже по закону священноначалие; Озие убо яко священная начинающе отвращался; Кореи да яко также паче того священная; Надава же и Авиуда яко свои не священнѣ пригаша.

2. Парал. 26.
16—21.
Числ. 16.
Лев. 10. 1—2.

Толкованіе. 1. Что начало священнодѣйствія заповѣдей? Начало рече и путетвореніе, еже къ Богу усвоенія, и небснаго наслѣдія божественно есть крещеніе; ибо: аще

276. в.

Іоан. 3. 5.

1) «Ближенство» въ подлин. Толкоа, св. Максима ѳѣтѣова.

2) Сл. «Сущее» по С.—Въ Ц. и У. оно не написано.

3) «естественная» въ подлин. св. Діонисія *φυσικὰς*.

4) Вм. «въ ниже» должно быть «въ нихъ же».

5) Вм. «образы» написано было «образа, но послѣ исправлено.

6) «солнцедѣльнѣмъ» въ подлин. св. Діонисія *ἡλιωτέωκτος*.

кто не родится отъ воды и духа, не имать видѣти царствіа Божія; тѣмъ же въображается вънутрній чловѣкъ къ большому имству и спасенію, и еже по Бозѣ словесъ же и вещей прикладству.

2. Три сія глаголетъ требовати къ началу заповѣдй; подытаніе божественныхъ словесъ, на ученіе божественныхъ вѣры, и порожденіе божественнаго крещенія. Добрѣ убо указа, тако предъ чьстнѣйшей изряднѣйше движеніе ума таже въ Бога любовь есть; и тако начало нѣкое, рекше, есть, еже къ Богу любве божественное наше зданіе, сирѣчь, еже крещеніемъ порожденіе, по немъ же божественѣ быти начинаемъ; отъ сѣмени бо убо наше зданіе, и аще отъ Бога творящаго есть, но убо естествоно есть; а еже отъ крещенія божественно: не бо откровенъ¹⁾ есть, ниже отъ похотѣнія мужьска. Иакоже убо въ естествономъ рождени подобаеъ первѣе настати и въ еже бысть, и тогда дѣяти подобная, и || страдати, рекше чловѣкомъ убо искрено подобно; бесловеснымъ же прикладнаа. Сице и въ божественномъ крещенія порожденіи подобаеъ первѣе Божіи быти, и тогда дѣйствовати любовь того и прочая къ благому животу.

Блаженнаго Иерофея глаголетъ...²⁾

Сирѣчь, крещеніемъ пороженіе.

Таинство просвѣщенія.

Сущее. Священноначальникъ убо всегда къ Богуу подобленіемъ всѣмъ чловѣкомъ хотя спастися, и в разумъ истинный пріити, проповѣдаеъ всѣмъ истинная Благовѣствія, Бога милостива земнымъ отъ своа суца и естественна благасти, тому тако къ намъ пріити ради чловѣколюбия удостоившуся,

Толкованіе. Сіе знаменай о смотрени.

Сущее. и к тому съединеніемъ образомъ огня уподобити съединившаася,

Толкованіе. Вѣры ради авѣ, такоже и прочая.

Сущее. по тѣхъ къ обоженію прикладствѣ.

Елицы бо пріаша его, дасть имъ власть Иоан. 1. 11. чадомъ Божіимъ быти вѣрующимъ въ имя его, иже не отъ крѣвей, ниже отъ похотѣнія плѣтскаго, но отъ Бога родишася. 277. а.

Иже сихъ възлюбивый вѣистину премирныхъ священное приобщеніе, пришедъ въ³⁾ нѣкоторому съвѣрновѣрныхъ, повинуетъ убо того наставити къ священноначальнику на путь,

Толкованіе. Въновь вѣровавшаго и хотящася просвѣтити глаголетъ...⁴⁾

Сущее. самъ же отнудъ послѣдовати обѣщеваетъ преданнымъ, и молится приведенія самого и всея въ прочая жизни приставничество пріати.

Толкованіе. По реченію въ законѣ: по всему услышати имамы гласа Господня.

Сущее. Сый же убо онога спасенія священнѣ желая, къ вещи же высотѣ измѣряя чловѣческое, страхомъ убо вънезапу и недоумѣлиемъ обдержитися; послѣди же обаче створити просимое благовиднѣ исповѣда, и поемъ его приводить

Толкованіе. О нынѣ глаголемомъ пріемнику, рекъше куму, новопросвѣщаемыхъ.

Сущее. къ священноначалии тезоименитому. Съ же съ веселиемъ, тако на рамо овчя, пріемъ, отъ мужю,

Толкованіе. Къ священноначальнику.

Отъ мужа отъ кума оново⁵⁾ вѣрнаго рекъше третій || порожденіемъ бысть нѣкако⁶⁾ 277. б.

Сущее. почте убо первѣе умнымъ благодареніемъ и телесновиднымъ поклоненіемъ едино благодѣльное начало, отъ негоже призываемая призываются и спасаемая спасаются.

Таже все священное удобреніе насъ дѣйство убо и спразднованіе мужю спасенія, благодареніе же божественна благасти, въ священное ликованіе събравъ,

Толкованіе. Почте убо первѣе, рекъше по-

1) Вм. «откровенъ» должно быть «от крове».

2) Здѣсь недостаетъ окончанія предлож. ὡς πολλάκις ἐδήλωσεν ἐν τοῖς πρόθεσι λόγοις.

3) Вм. «въ» должно быть «къ».

4) Послѣ слова «глаголетъ» слѣдуетъ окончаніе предложенія μεμνημένον δὲ, τούτῃστι Χριστιανόν, καὶ τελεῖσθαι πιστόν.

5) Отъ «мужа отъ кума оново» такъ исправлено въ С — Въ Ц. и У. ошибочно «отъ мужю отъ куманово».

6) Слова «Отъ мужа . . . бысть нѣкако», по смыслу, относятся къ «Толкованію», но не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

молися. Умное же благодарение глаголетъ молчащее и въ церкви бываемо; телесновидное же преклонивъ главу поклонися Богу.

Сущее. въ началѣ убо пѣніе нѣкое въ словесехъ лежащее въкупѣ всѣмъ церковнымъ исполненіемъ священнословить, и по семъ священную цѣловавъ трапезу, къ мѹжу¹⁾ ту суцу происходитъ²⁾, и спирашается отъ того, что хотя прииде. Сему же боголюбивнѣ укоривъ шу, по приемникову преданію, безбожіе, неразумнѣіе истиннаго добра, божественаго живота недѣіаніе, молящу же ся ради священнаго его ходатайства Бога

277. в. и божественныхъ полу|чиги, засвѣдѣтельствуеъ убо тому должному,

Толкованіе. Или пѣснь Марія сестры Моисеовы: Поемъ Господеви; или 33 псаломъ Давидовъ, или часть его: Приступите к нему и просвѣтитесь.

Сущее. Свесма быти пришествію, яко всесвершенному суцу Богу, и божественно ему жительство сповѣдавъ и привѣтпросивъ, аще сие имать жительствовати, по исповѣданіи, полагаеъ на того главу руку, и знаменавъ,

Толкованіе. Свесма пришествію быти, рекше отъ всея душа.

Сущее. въписати повелѣваеъ священникомъ мужа и приемника. Симъ же въписаніемъ, молитву священную творить;

Толкованіе. Знаменай, яко священникъ наречетъ меншала епископъ, и діаконъ самы самыя³⁾ сие именуя; тии бо имена пишутъ новопросвѣщеныхъ.

Сущее. и сію все и тому церкви скончавшей, отпущаеъ,

Толкованіе. И убо сирѣчь Аминь възглашеніемъ.

Сущее. и съвлячтся отъ служитель. Таже поставивъ къ западомъ вънемлющая и руки отрѣваемыя къ самому от-

вращенныя мѣсту, дунути убо тому трици заповелѣваеъ || на Сатану, и к сему таже 277. г. отреченія исповѣдати; и трици ему отрицаніе засвѣдѣтельствовавъ, исповѣдавша трици ся⁴⁾, преводитъ къ вѣстоку, и на небо възрѣвша и руки распростерша, повелѣваеъ обѣчатися Христу и всѣмъ благопреданнымъ свяще(но)словесиямъ. Сему же и се сътворшу, засвѣдѣтельствуеъ паки ему трици исповѣданіе, и паки тому трици исповѣдавшу, помолився, благословляеъ, и руку пань възлагаеъ. И съвершеннѣ съвлекшимъ его служителемъ, приносятъ убо священници помазанія святое масло. Сие же помазаніе за еже назнаменати трици начесеъ, прочее священникомъ мужа помазати светлеснѣ предавъ,

Толкованье. Здѣ не вся ризы съвлячтъ, но оставляютъ едину ризу, якоже прочее являеъ; служители же, сирѣчь діакони.

Знаменай, яко тогда діакони едина съвлячаху суцихъ въ крещеніи; презвитери же прочая творяху, таже нынѣ діакони творять, якоже разумѣль еси въ преднемъ листу, и въ прочая ямаши обрѣсти, || тако служителя діаконъ наричетъ, презвитери же священници. 278 а.

Сущее. 1. самъ къ матери синоположенія приходитъ, и тоа воду священными призываніи освятивъ, и тремя всесвятаго мира⁵⁾ крестовидными проліяніи съвершившу, и мира⁶⁾ всесвященно нашествіемъ равночисленѣ священно богопріятныхъ пророкъ

2. въдхнутія пѣніе съпривѣщавъ, повелѣваеъ мужа привести⁷⁾; и нѣкоторому священнику отъ подписанія того же⁸⁾ приемника въсьпроповѣдавшу, овъ убо отъ священникъ къ водѣ приводится, къ священноначалнику руже к тому руководимъ⁹⁾;

3. священноначалникъ же свыше стоя, възвавшимъ паки при священноначалнику

1) Вм. «мѹжу» должно быть «мужу».

2) Вм. «происходитъ» должно быть «приходитъ».

3) Слово «самыя» лишнее.

4) Вм. «ся» должно быть «се» (тойто).

5) Вм. «мира» должно быть «мѹра».

6) Вм. «мира» должно быть «мѹра».

7) «привести» въ подлин. св. Діонисія проском:сѣжуаи.

8) Здѣсь пропущено «и» (жаі).

9) Сл. «руче к тому руководимъ» приписаны въ С. послѣ.—Въ Ц. и У. «къ священноначалнику водимъ».

на водѣ имя съвершаемаго священникомъ, трици убо того священноначальникъ погружаетъ, трети съвершаемаго съвожден'ми и възвожден'ми ¹⁾, тринный божественаго блаженства призвавъ Съставъ. И поемше его священници, вручаютъ приведенія приемнику и наставнику; и съ нимъ одѣвають въ одежда бѣлы съвершаемаго по подобію, къ

278. б.

священноначальнику пакы приводить. Сый ²⁾ же благодѣльнѣйшимъ муромъ мужа пазнаменавъ, причастника показуетъ, и прочее священносъвершителнѣйшаго Благодарения.

4. Сія же съвершивъ, отъ прошествія на вторая пакы на первыхъ въиспрыпростирается видѣнію, тако по ни единомъ времени или образѣ, на тожде нѣкоторое кромѣ своихъ укланяся, но отъ божественныхъ въ божественая приближнѣ и присно богоначальнымъ Духомъ причиняемъ.

Тлѣкованіе. 1. Матерь синоположенія купель глаголетъ.

2. Сице да съберется рѣчь: священное пѣніе въздхнутія богопріятныхъ пророкъ, да будетъ; и прочее епископъ, рекъ священное пѣніе Святаго Духа, иже Святыи Дух въздхнутис есть божественныхъ пророкъ, приемлетъ мужа; не бо священное пѣніе пророкъ глаголетъ; не вси бо пророци рекша едіно пѣніе. Есть же 28 псаломъ: Гласы ³⁾ Господень на водахъ, и: Аллилугія.

278. в.

3. Не подобаеъ дивитися, аще разумно что глаголетъ въ Церковномъ священноначалии словѣхъ тыѣ такоже нынѣ держать въ церковныхъ чинохъ || въ тайныхъ службахъ... ⁴⁾ (также здѣ по помазаніи мира ⁵⁾ святаго причащенія приобщеніе въводитъ быти. Лѣпо бо бѣ сія времянъ убо устамененыи тогда прикладствовати; нынѣ же извѣстнѣйше и опаснѣйше быти божественныхъ тайнъ съвершеною службою, въ нейже и новопросвѣщенія подобаеъ причащати. А еже рещи пакы на пер'выхъ въспростиратися видѣніе, или молитвы быти по семь

гадаеъ, или по семь священноначальникъ къ божественной отходитъ службѣ.

4. Еже глаголетъ сицево есть: епископъ образъ есть всѣхъ Бога, такоже Богъ въ своемъ единствѣ присно пребывая и тѣждествѣ неисходно въ себѣ преутврѣжденъ спасенія ради всѣхъ промыслными прошествіи, на всѣхъ иже благодости осиянія простираеъ, и всѣмъ ту сый своего превыше сѣдѣнія не отступлѣ. Сице и епископъ по подражаніи, такоже мощно, образнѣ Бога, въ своемъ стояніи бывая, сирѣчь въ церковническомъ началѣ, происходитъ промисломъ чловѣколюбія на вторая, сирѣчь, въ еже сходити || къ обращающомуся, и учитъ

278. г.

того, и помазаеъ, знаменуеъ, и преподаеъ дара крестивъ. Сія же вся тако служительная вторая суть начала его. Съвершивъ убо вторая сна, пакы възвращается въ жертовникъ, стоя образнѣ, такоже при Бозѣ, тако, а паче произшедъ промислителни вторая приступившаго ради спасенія, обаче не отступи иже своя творити, и в нихъ быти, сирѣчь, въ еже о Бозѣ дара възвышеніяхъ; но отъ божественныхъ, рекше отъ иже новопросвѣщенныхъ святыя службы, въ божественая, образомъ пѣкымъ къ богословному видѣнію высотѣ пакы възвращается... ⁶⁾ Сія и по малѣ въ видѣнію таинственнаго причащенія глаголетъ.

Видѣніе.

Сущее. Сіе убо, тако въ образѣхъ, еже священнаго дѣла богорожденія, ничтоже нелѣпно, или несвященно, ниже чловѣческихъ имѣя образъ, но богодостойнаго видѣнія гаданія естественными и чловѣкоподобными зеркалы изображаемая. Что бо възмнится погрѣшая и божественнѣйшаго слова || съвершаемыхъ молчащаго

279. а.

покорен'ми, и богоглаголан'ми приходящаго благожизніе священнѣ устроитъ, и всякая злобы въкупѣ добродѣтельнымъ и божестве-

¹⁾ «съвожден'ми и възвожден'ми» въ подлин. св. Дюнисія *καταδύσει: καὶ ἀναδύσει.*

²⁾ Вм. «сый» должно быть «сый».

³⁾ Вм. «гласы» должно быть «гласъ».

⁴⁾ Здѣсь пропущено *κατηλλαγμένα λέγει τινά.*

⁵⁾ Читай «муря».

⁶⁾ Здѣсь недостаетъ окончанія періода *πρὸς τὸ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι δοκοῦν ἄγομενος καὶ μεταγόμενος.*

нымъ житіемъ очищеніе водою естественнымъ чищеніемъ телеснѣйше ему възвѣщала?

Сяце убо аще и ничесоже что божественнѣйше имаше съврѣшаемыхъ образное преданіе, не убо несвященно бѣ, яко мноу, ученію убо праваго житія научавая; отпуднѣе же еже въ злѣбѣ жительства очищеніе, всем'ственѣ тѣлу очищаему естествоною водою гадаа.

1. Но буди убо се несвер'шен'нымъ водное ¹⁾ душасвер'шено възвожденіе, и яже священноначальничьска

2. и единовидная множества, якоже лѣпо, разлучая и умѣя иже по части чиномъ приклад'ное възвожденіе; мы же възсходен'ми священными насъ съврѣшаемыхъ начала възрѣв'ше, и сиа священнѣ навик'ше, разумѣимъ кыихъ суть начертаній изъображенія ²⁾ кыихъ невидимыхъ образи.

279. 6. **Толкованье.** 1. Яко къ слышацимъ подобаетъ сказанія творить; и яко мнози не слышате||ііе суть таковыхъ таинствъ, еже глаголетъ *множества*.

2. Единовидно боговидно глаголетъ; множество же многихъ, и несвященныхъ.

Сущее. 1. Есть бо, яко въ еже *Отъ умныхъ же и чювьственныхъ* списаніе явленнѣ речеса, яже убо чювьственѣ священна умныхъ изъображенія и на тая руководеніе и путь; умнаа же иже по чювьственѣ священноначальничьскихъ начало и художество.

Видѣніе ³⁾. Глаголемъ убо, яко есть божественаго блаженства благодать присно по тѣхъжде и такожде имущи своего свѣта благодѣльныя луча, на вся обилнѣ простирающи мысленныя зраки.

2. Аще убо отступить умнаго свѣта мысленныхъ самоизвольное самовластие, злѣбы рачительство смѣживъ, есть же естественѣ възсѣаніе тому къ еже просвѣщатися силы, отпадаетъ настоящаго ему свѣта не отступльшаго, но възсиявающаго тому слѣпо-

тующу, и отвращаему притѣкающаго благовиднѣ;

3. аще ли же иже умѣреннѣ тому данаго видимаго предѣлы прескочить, и къ яже||паче еже въ немъ зрака лучамъ съпротивъ възрѣти смѣтелнѣ ⁴⁾, начнетъ, свѣтъ убо дѣйствовати имать внѣ яже свѣта ничтоже; то же ⁵⁾ съврѣшеннымъ несвершеннѣ примѣпаса убо къ неискренимъ не убо възможеть прикоснутися, умѣреннаго же не добротнѣ пренебрегъ собою погрѣшитъ. Обаче, еже рѣхъ, благодѣлнѣ присно разумнымъ зракомъ божественнѣ простираетъ свѣтъ; мощно есть тѣмъ прикоснутися сущаго сего, и присно къ благолѣпному своихъ преподаній сущему готовѣйшу.

279. в.

Толкованіе. 1. Яко о умныхъ и о чювьственныхыхъ списаніе сътворенно есть, и что обиемлетъ.

2. Двѣ злѣбѣ глаголетъ мысленныхъ; и любо съврѣшеннѣ отступають божественаго свѣта, желающе злѣбы, или даную имъ осипніа мѣру пренебрег'ше и преступити сию смѣтелнѣ начен'ше, и еже превѣсходимое силу ихъ постигнути изнемог'ше, отпадаютъ всякой дашныа имъ мѣры божественному свѣту неизмѣн'ну пребывающу вездѣ.

Знаменай же, яко всякый||зракъ разумный и сила, рск'ше зрѣніе, любо ангель, любо челоувѣкъ самоизвольна суть и самовластна како въ злѣбѣ бывають.

279. г.

Образа чювьственаго свѣта къ божественныхъ разумнѣйшій умѣренію уприкладити реченнаа; понеже и пишеть: Выш'шая тебе не ищи; яже ти заповелѣ'на быша разумѣвай; мѣру бо в сихъ умѣреніе глаголетъ.

Сарахъ. 3. 22.

Сущее. 1. Къ сему божественнѣ священноначальникъ въображается подражанію свѣтовидныя его божественнаго ученія луча обил'нѣ всѣхъ простирая, и приходящаго просвѣтити богоподражателнѣ готовѣйши сый, не завистию, ниже не священнемъ преждняго отступленія или безмѣрія гнѣвомъ приемля, но божественѣ присно при-

¹⁾ Вм. «водное» должно быть «въводное» (ἐισαγωγική).

²⁾ Здѣсь пропущено «и» (καί).

³⁾ Слово «Видѣніе» не находится въ подлин. св. Діонисія.

⁴⁾ «смѣтелнѣ» въ подлин. св. Діонисія τολμηρός.

⁵⁾ Вм. «то же» должно быть «той же» (т. е. зракъ).

ходящимъ своимъ свѣтонаставленіи священноначальнически въсавая въ благоудобреніи и чинѣ, и подобіи коегождо къ священнымъ умѣренію.

2. Но понеже благочиніа есть начало божество священнаго, по имъ же себе разумителіе священшии умове, иже къ своему есть ства

280. а. 3. видимому вѣстече, въ начлѣ убо иже кто любо есть, самъ узрѣти и се приметъ первое отъ еже къ свѣту възмалніи священно дарованіе; а иже своя добрѣ не пристрастными очесы присѣтивъ несвѣтлыхъ убо отъидеть неразумія долнихъ мѣсть, иже съвершеннѣйшаго соединенія и причастія несъвершенъ сый, самъ не отгуду пожелаетъ, помалу же первыми его, на иже еще первая, и оцѣми на иже первѣйшая, и съверши вся на крайнее богоначальническо чиномъ священнѣ възведеть. И си его есть благодобротнаго и священнаго чина образъ приходящаго стыдѣнія, и сущихъ о немъ разумѣніе

4. къ священноначальнику пути приемника имѣя наставника, рекъше кума. Иже сиче възводимаго божественное блаженство въ свое причастіе приемлетъ, и своего свѣта, иже нѣкоего тому знаменія преподасть, божественная накончавая и причастника божественныхъ удостоенія ¹⁾ священнаго съчиненія, ихъ же есть образъ священнѣ священноначальника приходящему даруемо знаменіе, и священникъ спасенное въписаніе, спасаемыхъ того причитая и памятемъ священнымъ налагая съ симъ и приемника, иже животворнаго къ истинѣ шествія, ового убо рачителя истинна и послѣдователя наставнику божественному, ового же нелестна богопреданными наставленіи послѣдуемому руководителю.

Но нѣсть мощно въкупѣ причаститися, ниже приобѣщеніе нѣкое къ единому имущю, раздѣленныя имѣти животы, аще единого зѣло держится извѣстнаго причастія; но неодождиму быти и несчетанну въ всѣхъ отъ единовиднаго разлученіяхъ; еже образъ преданіе священнѣ

гадая приходящаго образомъ нѣкимъ прсждниа жизни съвлача, и даже до послѣднихъ иже по той одержанія отпушая, нага и необувена поставляетъ къ западомъ зряща, и руки отрѣваемъ иже не свѣтлыя злобы отрицающа причастія, и бывшее ему неподобствія имьство ижеже отдувающа, и отнудна исповѣдавшу, къ боговиднѣю противная отверженія. Сиче свесма не одержима того и непричастна бывша, къ вѣстоку приводить въ божественнѣмъ свѣтѣ стощію же и възмалнію быти чистѣ отнуднимъ злобы отшествоемъ възвѣщая,

Толкованіе. 1. Чий образъ есть епископъ.

2. Знаменай, иже первый даръ отъ извѣстнаго ученія сътяжываетъ кто, еже разумѣти себе, да иже въ законѣ съхранитъ. Возьмай себе, ижеже божественный рече 1. Тимов. 4. 16. Василіе; сиче бо негли подражасть ангелы вѣдущая себе.

3. Видимому здѣ, зрительному рекъше, вѣстиче же, сирѣчь отнудъ подвижесе въ еже зрѣти. Священнѣй же даръ глаголетъ, еже быти себе вѣдително.

4. Сказаніе, что есть приемникомъ къ нерарху приити.

Нововозводимому супротивна суть съвершенная, и нѣсть мощно въ едино въ копецъ съвершенія достигнути, ниже пакы лѣпо есть пришедшему къ единому благочестію различныя животы имѣти, рекъше страстное житіе; боговиднѣю противна суть злая, ихъ же отмещется.

280. б. **Сущее.** 1. и священная его еже къ единому всемьственаго съприпикнутія исповѣданія, единовидну бывшю любоистиннѣ приемля. Но есть ижеже, ижеже мню, священноначальническихъ художникомъ, ижеже всегдашнимъ въ крѣпости къ единому въиспръпростертіями и супротивныхъ всемьствеными умрѣшвенми и небытими,

Толкованіе. 1. Едино въ всемъ себѣ подобно есть, пожеже едино; множество же, ижеже въ раздѣленіи съгрѣшеній бывая, отлично.

Знаменай же, что назнаменуеть оглашенныхъ дунутіе на діавола.

Приемля рекъше преданіе.

¹⁾ Здѣсь пропущено «и» (καί).

Сущее. 1. неизмѣнное имуть разумная боговиднаго имьства. Не бо изыти подобае токмо отъ злобы всякыя, но и мужьственѣ несходну быти и небогизливу присно къ еже отъ тоя губителному съниженію, ниже священнаго истины рачительства въ покой кой¹⁾ когда быти, приближнѣй же и вѣчнѣ на самое, еликъ сила, въиспръпростиратися, еже на съвершенѣйшая богочаля възвожденіе священнѣ купчествующе.

281. а. **Зриши же** иже сихъ извѣстныя образы въ священноначальничьскы съвершаемыхъ; боговидный бо убо священноначальникъ начинаетъ священное помазаніе священнѣ же под нимъ съвершаютъ помазанія священнодѣйство на священіе образа съвершаемаго подвигы призывающе, по ихъ же под подвигоположникомъ Христомъ бывая, понеже како Богъ есть подвигоположенія съдѣтель, како премудръ же, законъ тому положи, съдѣла же како добръ благогѣнная побѣждающимъ натриженія. И еже аще божественѣйше, понеже како благъ въ страдальцѣхъ бысть съ ними священнѣ, о тѣхъ свободѣ и побѣдѣ на смертную подвижесе державу, на подвигы убо, како божественныя съвершаемы възыдетъ радуся, пребываетъ же въ премудраго законоположеніяхъ, и по тѣхъ непроступнѣ подвижеся къ добрымъ натриженіямъ надежды извѣстнѣ имѣя подѣ благымъ подвигоположеніа Господемъ и Владыкою вѣчнияемъ; възшедъ же на божественныя слѣды страдалецъ

281. б. **Толкованіе.** 1. Како и откуда бываютъ неизмѣнная разумная имьства.

Христось

Иако Богъ	Иако пре	Иако добръ	Иако бла
подвигы	мудръ	удоб	гъ сно
пола	же зако	ряетъ	движ
гастъ.	нопола	подви	ется.
	гастъ.	ги.	

Сиде убо достоинъ събрати: по ихъ же подвигоположникомъ²⁾ Христомъ бывая, на подвигы, како на божественныя съвершаемы възыдетъ радуся, и прочая.

Сущее. 1. перваго благости ради богоподражательными страданіи,

2. таже къ обоженію супротивная тому

3. поборивъ дѣйствія же и бытія, съумираетъ Христу, таинственѣ рещи грѣху по крещеніи.

А паче ми разумнѣ разумѣй священная с коликымъ искривствомъ имуть образи. Ибо понеже смерть есть при насъ несущствія небытьство

4. по славѣ иныхъ, по съединенныхъ раздѣленіе въ невидныи отводя душу убо, како въ улишеніи тѣла невидимую бывшую, тѣло же, како въ земли покрываемо, или по ипомъ нѣкоторомъ телесовидныхъ измѣненій,

5. отъ еже по человекъ вида потребляемо; искривнѣ еже водою отпудне покровеніе въ смерти и погребенія невидимаго образъ приято. Бысть убо священнѣ крещаемаго образное ученіе учить еже въ водѣ трети съвожденіи и възвожденіи

6. богочальную триденнощнаго погребенія Иисуса жизнедаваца подражати смерть, како мощно, мужемъ богоподражательное, въ немъ же по слову тайномъ и съкровеномъ преданіи, ничтоже обрѣте мирьскый князь.

Прочее же свѣтовидну одежду вѣлагають съвершаемому: мужьственнымъ бо и боговиднымъ супротивныхъ бестрастиемъ, и еже къ единому крѣпцѣ приикнутіемъ,

Толкованіе. Страдалецъ перваго Господа глаголетъ, еже единыи ради благости своеа, къ смертной подвижеся державѣ.

2. Намазанія ради гавѣ божественнаго мира³⁾.

3. Дѣйствія убо грѣхы и страстная похотѣнія и движенія глаголетъ; бытне же съдѣйствительная бѣсовъ естества; злая бо дѣланія не въ своемъ бытіи зрятея.

4. Се гѣцїи рѣша быти адъ, сирѣчь, невидимо и безвѣстно бываемо душа разлу-

ченіе в мѣста невидимая чювьственными.

5. Многаци бо распыуется не токмо въ червїи, но и въ иная животная тѣло. Зри

1) Слово «кой» лишнее.

2) «подвигоположникомъ» въ подлин. Толков. св. Максима ἀποστόλου.

3) Вм. «мира» должно быть «мүра».

же, іако и таково преложеніе измѣненіе наричить, и іако смерть несущества нашего есть небытіе, и іако душа исходящи тѣла невидима бываетъ, и не съобращается о тѣлѣ, іакоже нѣдїи рѣша, и іако съвожденіе въ воду вмѣсто смерти добрѣ приятся.

Погрузивыся въ водѣ, или погребенны не видится, въ земли бо есть ¹⁾).

Иоан. 14. 30.

6. Іако богочалную смерть наричить тридневное Господне погребеніе, и іако глаголь, еже речеть Господь: Грядеть князь мира сего, и въ мнѣ не обрящеть ничтоже, слову глаголетъ быти. Князя ²⁾ же миру и въ чловѣцехъ діавольскихъ произволеній, Сатану глаголетъ, и державу имущаго смерти, по Апостолу, иже въ Христѣ ничтоже своего преступленія обрѣте; грѣха бо не сътвори, ниже обрѣтесе леть въ устѣхъ

гл. 53. ст. 9.

его, іакоже глаголетъ Исаія. Сего ради и не мощно бѣ тому держатися смертію, іакоже

282. а. глаголетъ Петръ, по || оставленъ бысть

Иса. 87. 6.

единъ въ мертвыхъ свободъ, по Давиду.

Сущее. 1. недобротное украшается, и невидовно видотворится, свѣтовидною по всему жизнию усвѣтляемо. Мира ³⁾ же съвершителное помазаніе благоуханотворное и съвершителное дѣлное нашествіе неизреченно сущее разумѣти мысленѣ оставляю,

2. сподобленнымъ по уму божественаго Духа, священному и богодѣйственому приобщенію; послѣди же всѣхъ священноначалникъ на священнѣйше Благодареніе призываетъ съвершеннаго, и съвершительныхъ тайнъ тому преподаетъ приобщенія.

Тълкованіе. 1. Понеже тма еже есть скверноно житіе, по Апостолу, неудобрено есть нѣчто и невидовное, не имѣя вида божественаго мудрованія; засѣненіе бо и загражденіе добродѣтели есть, въ лѣпоту просвѣщеніе украшается и видъ приемлетъ свѣта приходий, чадо свѣту бывъ и сѣмя

282. б.

Божіе ||, иже есть свѣтъ приемля по божественѣмъ Іоаннѣ ⁴⁾). Невидовно же в сихъ

зловидное нарече, а не еже вида отнюдь непричастно, іакоже и злообразное многаши безобразно глаголемъ то.

2. Азъ убо непущую мыслію смѣренудрія, іако не вѣдущю, рекше, умолчати великому Диопсию. Іако бо провидѣнію духа сподобися явленно въ еже къ евангелисту Иоанну посланіи сътвори; обаче се минимится ⁵⁾ назпаменовати, іако Христово благоуханіе суще отнюдь иже божественаго Духа удостоенни, и съединившеса тому чистотою, по Апостолу, почювають того пришествіе, въ еже языки глаголати, или пророческо имѣти дарованіе, или цѣлбу дѣяти, и елика въ дѣяніяхъ показуются, и божественнымъ Павломъ.

ГЛАВА 3.

О иже въ събраніи съвершаемыхъ.

Сущее. Но благо же, іако сію помянухомъ, іаже не лѣпо мнѣ мимотек'шу, священноначалничьскихъ священнописаничьски, сирѣчь, по священномъ писаніи, что прежде сие ино въспѣти; ибо есть послѣвному ⁶⁾ нашему наставнику

Толкованіе. Святого Иерооея || глаголетъ. 282. в.

Сущее. служеній служба, и подобастъ прежде иныхъ сію священнописаничьски изложив'шу отъ божественаго по словесехъ и священноначалничьскаго художества, на священное тоя възвестися богочалнымъ Духомъ видѣніе.

И первое же се священнѣ да узримъ, что ради еже общее и инымъ священноначалничьскимъ служеніямъ пер'вѣс той отъ прочихъ възложено бысть, и единнѣ наречеся причащеніе же и събраніе, коемуждо священносъвершительному дѣянію, и раздѣленныя наша животы въ единовидное обоженію събирающу, и раздѣленныхъ боговиднымъ съвкупленіемъ къ единому приобщенію и съединенію дарующу.

¹⁾ Слова «Погрузивыся . . . земли бо есть» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ «Князя» такъ поправлено въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «князь».

³⁾ Вм. «мира» должно быть «мира».

⁴⁾ Вм. «Іоаннѣ» должно быть «Іоаннѣ».

⁵⁾ Вм. «минимится» должно быть «ми мнится» (мол дождѣ).

⁶⁾ Вм. «послѣвному» должно быть «по славному».

1. Глаголем' же, ꙗко иныхъ священ'ноначалничьскихъ образъ причастіамъ съвер'шеніе отъ иже сея богоначалничьскихъ и съвер'шительныхъ есть даровъ.

2. Не бо мощно есть немалы ꙗкому съвер'шиться служ'бою священноначал'ническою, не божествен'ѣйшему Благодаренію

3. въ главизнѣ, иже к'яждо съвер'шаемыхъ еже къ единому, рек'ше къ Богу, съвер'шеннаго священ'нодѣй'ствующу съвкупленіе, и богонедан'нымъ даромъ служебныхъ таинствъ съвер'шен'нодѣй'ствующу того еже къ Богу причастіе. Аще убо коегождо священ'ноначалничьскихъ служеній не съвер'шено пребываетъ, еже къ единому наше приобщеніе и събраніе

4. не съвер'шено удѣйствит' ¹⁾, къ единому, рек'ше къ Богу, и еже быти служ'ба зане съвер'шенное отъемлема; конецъ же всякой

5. и главизна еже богоначалныхъ таинъ съвер'шаемому преподалис, въ лѣпоту священноначалничьскы разумъ именованіе тѣи истѣйше отъ всещей истинны изобрѣте; сице уже и священную богорожденія служ'бу, сирѣчь крещенія, понеже пер'ваго свѣта преподаетъ, и всѣхъ есть начало божественныхъ свѣтлотъ, отъ съвер'шаемаго просвѣщенія, рек'ше крещенія, истин'ное просвѣщенія именованіе въспѣваемъ. Аще бо и всѣмъ инымъ обще священноначалничьскымъ еже свѣта священнаго преподавати съвер'шаемымъ, по сия еже пер'вѣ вѣдѣти дарова мл, и сея начал'ѣйшимъ свѣтомъ ²⁾ къ инымъ священныхъ вѣдѣнію наставляемъ есмь. Сія же рек'ше, да смотрімъ и видимъ священноначалничьскы к'яждо извѣстно святѣйшия служ'бы священнодѣйство и видѣніе.

Толкованіе. 1. Всѣмъ священноначалничьскымъ служеніямъ съвер'шеніе есть отъ божественна литур'гія даровъ и святаго причащенія.

2. ꙗко не мощно съвер'шиться кромѣ причащенія.

3. Въ главизнѣ, сирѣчь, нуждынымъ словомъ.

4. ꙗко ни единого събраніе съвер'шенодѣйствуетъ кромѣ причащенія.

5. И здѣ главизну при нуждыномъ истѣйше достоитъ пріяти.

Отъ апостольскихъ заповѣдній есть убо крещеніе въ смерть Господню даемо, вода же вмѣсто погребенія, масло же вмѣсто Духа Святаго, назнаменованіе вмѣсто креста, мѣро извѣшеніе исповѣданія. Сіе толкованіе не имяше белѣга, гдѣ ему мѣсто; того ради и мною безъ белѣга оста ²⁾.

Таинство събранія, сирѣчь причащенія.

Сущес. Убо священноначалникъ молитву священную въ божественѣмъ жер'товници съвер'шивъ, отъ того кадити наченъ и на все находитъ священнаго лика обіяте; въз'вративъ же ³⁾ вси пакы въ божественый жер'товникъ, начинаеть священнаго псаломъ пѣнія, съпоющу тому псаломское священнословіе всему церковничьскому удобренію.

2. Прочее же служительми святописанныхъ буквъ прочтеніе послѣдователнѣ бываетъ, и по сихъ виѣ бываетъ святилищнаго обиятія оглашенія, и къ симъ

3. иже дѣйствуема, і иже въ покаяніи суще, пребываютъ же иже божественныхъ видѣнія и причащенія достойни. Служители же, овы убо стоятъ при святилища вратѣхъ затворенныхъ, ови же ино что иже своего чина дѣють. А иже служебнаго удобренія бол'шии, (бол'шой глаголется пер'вый діаконъ) ⁴⁾ съ священници на жер'товницѣ божественѣмъ прѣдполагають священный хлѣбъ и благословенія чашу, прѣдъисповѣдавшуся отъ всего церковнаго исполненія съборному пѣснословію. Къ имъже священноначалникъ молитву священную съвер'шаетъ и святый миръ всѣмъ възвѣщаетъ; и цѣловав'шимъ другъ друга всѣмъ, тайная священныхъ помяникъ проповѣдь съвер'

¹⁾ «не съвер'шено удѣйствит'» въ подлин. св. Діонисія выражено однимъ словомъ *ὁυ τελεσιουργῆσαι*.

²⁾ Слова «Отъ апостольскихъ . . . безъ белѣга оста» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

³⁾ Вм. «вся» должно быть «ся».

⁴⁾ Слова «бол'шой . . . діаконъ» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

283. в. шается. || И умыв'шимъ руки водою священноначалнику ¹⁾ священникомъ, священноначалникъ убо посредѣ божественаго жертвенника стаеть, об'стоятъ же единѣ священницы, иже служителъ бол'шій. И священ'ная богодѣйствіа священноначалникъ въспѣвъ, священнодѣйствуетъ божественѣйшая,

Толкованіе. 1. Чинъ сицевый въ лѣтѣхъ Отца жителствовааше, мно, по мѣстѣхъ въ цер'квахъ.

2. Святое писаніе букви наричетъ Вет'хый и Новый Заветъ.

3. Сирѣчь, отъ духовъ нечистыхъ.

4. Служителя глаголетъ діакона и иже нынѣ подіаконы глаголемыя.

Ико и тогда вѣры нѣкое знаменіе глаголаше, такоже и нынѣ преданіе ²⁾.

5. Се понеже въ Римѣ дръжащимъ обычай. Тамо бо сед'мь ток'мо діаконъ въ жертвенницѣ служатъ, ихъ же болша, мно, нарицають; иши же иную нѣкую служ'бу съвер'шатъ. Знаменай отсюду древния Отца; и тако съ діаконы хлѣбъ священ'ници предлагаютъ. Се же и вездѣ бываетъ малымъ сущимъ діакономъ; въ Римѣ же, мню, всегда подобѣ единѣми тѣкмо сед'ми бол'шими жер'товнику служитися, рек'ше же || и житиемъ иныхъ сед'мь бывають бол'ши.

6. Ико пер'вый діаконъ единъ предстоитъ божественому жер'товнику, рек'ше же и въ житіи иныхъ бол'шій.

Сущее. 1. и въ видѣніи приводитъ въспѣтая священнѣ предлежимыми образы, и дары богодѣйствъ показавъ, въ приоб'щеніе ихъ священ'ное самъ же приходитъ і иныя убѣждаетъ. Причастивъ же ся и преподавъ богоначалничскаго приоб'щенія, въ благодареніе священное докон'чаваеть, многимъ убо во едина божественая образованія приник'шими, тому же присно богоначальнымъ Духомъ къ святымъ съвер'шаемыхъ началомъ въ блаженныхъ и божественыхъ ви-

дѣнійхъ священноначалнически въ чистотѣ боговиднаго имства възводиму.

Видѣніе.

1. Прииди убо, о дѣте добро, по образѣхъ въ чину и священнѣ на боговид'ную

2. прѣобразныхъ истину, оно иже еще съвер'шасмымъ въ прикладное ихъ душа възвозженіе рекъ,

3. тако ниже образъ различное и священное сложеніе не полезно имъ есть, и даже до изъвойныхъ ³⁾ являися тѣк'мо.

4. Священнѣйшее бо убо словесъ пѣсни ^{284. а} и прочитанія ученіе имъ добродѣтельныя жизни сповѣдуютъ, и прежде сего отнуднее тлѣннотворныя злобы очищеніе; божественнѣйшее же единаго и тогожде и хлѣба и чаша обыше и мирное преподаніе единос'равие имъ божественное тако въкупопитательнымъ узаконюполагаеть,

5. и божественныя вечера и началнаго образа съвер'шаемыхъ въ память священ'ную приводить; въ нейже и самъ иже образъ съдѣтель отъудостоин'ствуеть ⁴⁾,

6. иже не преподобнѣ тому и въкупоправивъ ⁵⁾ священная вечерив'шаго, научая благочѣстивнѣ же вкушѣ и боголѣпнѣ,

Толкованіе. 1. *Въ видѣніе приводитъ*, сирѣчь, изъясняетъ въспѣвасмая, сирѣчь, ико сіе Христово и ото что Христово. Показуетъ же къ симъ и божественныя дары, рекше, въ оставленіе грѣхомъ и въ животъ вѣчный, и елика таковая тайная. Рекше въ видѣніе приводитъ, назнаменуеть, ико тогда открываемомъ святымъ даромъ, по молитвахъ... ⁶⁾ или рекше възвышеніе и възнесеніе божественаго хлѣба глаголетъ ||, егоже священникъ възношаеть глагола ⁷⁾ свитая святымъ, такоже и наче истинно есть, такоже и при конціи главы обрящещи реченно.

2. Образъ нарече истин'ный же нынѣ въ събраніе съвер'шасмый.

¹⁾ Здѣсь пропущено «и» (καί).

²⁾ Слова «Ико и тогда . . . преданіе» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

³⁾ «и даже до изъвойныхъ» (изъвою) въ подлин. св. Діонисія μέχρι τῶν ἐκτός.

⁴⁾ «отъудостоин'ствуеть» въ подлин. св. Діонисія ἀποκληροῦ δικαιοτάτα.

⁵⁾ «въкупоправивъ» въ подлин. св. Діонисія βροτρῶτες.

⁶⁾ Здѣсь недостаетъ окончанія первой части предложенія μενόντων δὲ κεκαλυμμένων, ἕως καιροῦ μεταλήψεως.

⁷⁾ Вм. «глагола» должно быть «глаголя».

3. Иако образы сія, а не истина.

4. Что псалъмы, и прочитанія.

5. Знаменай, іако начальный образъ глаголетъ тайную вечерю Господню, ныгѣшнихъ тайнъ; іако недостойнѣ причащающагося хлѣба и чяши, ничтоже причащеніе пользуетъ, паче же убо и въ грѣхъ себѣ приемлетъ, по Апостолу. Отъ прочихъ же благословнѣ убо кто речеть, іако по еже изыти Иудѣ отъ вечера, предаде Христосъ ученикомъ тайну.

1. Корин. 11. 29.

6. Иуду глаголетъ. Знаменай, іако и тому преподаде таиннаго хлѣба и чаша; таинства же ученикомъ по изшествіи отъ вечера Иуды, іако недостойну сихъ сущу тому.

Сущее. 1. іако еже по имьствѣ истинное къ божественымъ пришествіе, къ подобію приобшченіе приходящимъ даруетъ. Сія убо, іакоже рѣхъ, на невходимымъ предъдверіяхъ добрѣ написанна, несъвершеннымъ еще къ видѣнію доволному оставлше,

284. в.

2. да видемъ отъ виновствєныхъ въ виновнаа по священномъ нашемъ събраніи, и благолѣпотное сущихъ Иисусу наставляющу, узримъ видѣніе, блаженную облистая гаснѣ первообразныхъ доброту.

Но, о божественѣйшая и священная службо, облежимая тебѣ образнѣ одѣганія гаданій открывши, свѣтлѣе намъ покажися, и мыслєнья наша зраки единнаго и неприкрываемаго свѣта исполни.

Подоегъ же ¹⁾ убо намъ вьнутрь бо быти всесвященныхъ, нецшую,

3. ²⁾ умный перваго кумиръ обнажившимъ, въ боговидную его доброту възрѣти, и священноначалика божественѣ видѣти отъ божественаго жертвейника даже до послѣднихъ святилищу с вонею приходяща, и пакы въ тѣи съвершителшѣ устроєма.

4. Ибо паче всѣхъ богочначалное блаженство, аще и благостию божественною происходитъ въ причаствующихъ тому священныхъ приобшченіе,

5. но не внѣ по сущєствѣ недвижимаго стоанія и вьдруженія бываетъ; всѣмъ же

боговиднымъ по мѣрѣ всьиваєть, въ себѣ вьистину сущу, и своего отнудь не привижє тождєства;

284. г.

6. такожде божественая събранія служба, аще и едино и просто имущи и съвокупленно начяло, въ священное различие образъ чєловѣколюбнѣ множитєся, и даже до всякого приходитъ священноначаличєскаго образописанія, но единовиднѣ отъ сихъ пакы въ свою единицу събираєтєся, и едино творитъ иже нашу священнѣ вьзводящихъ.

Толкованіе. 1. По имьствѣ в сихъ по разумѣннѣ являєть, сирѣчь, еже завѣщателнѣ сице имѣти, а не по единомъ тѣлесномъ пришествіи, ... ³⁾ вѣрою и чювьствомъ духовнымъ.

2. Отъ виновствєныхъ на виновная, сирѣчь, отъ видимѣ съвершаємыхъ на невидимая и тайная іаже чювьствєныхъ виновнаа суть и прѣвообразная, или отъ виновствєныхъ образъ на разумная и умная, рекше отъ несъвершенныхъ на съвершенѣйшая, сирѣчь, отъ изображенія на образъ и отъ того на истину. Сѣнь бо іаже Вєгѣхаго; образъ же іаже Новаго Завѣта; истина же будущихъ устаменєніе.

3. Кумиры убо глаголетъ образъ невидимыхъ и тайныхъ, рекше, іаже образнѣ съвершаєма; первое же сихъ събранія таинство нарече, егоже умное рекше по зрѣнію являємо, обнажити обѣщаваетєся.

285. а.

4. Се единъ образъ видѣнія предълежємя главизны.

Образъ иный.

5. Знаменай, по сущєствѣ недвижимо стоаніе, іако Бога образъ епископъ.

6. Знаменай, іако по трехъ образѣхъ вьзводятєся іаже окаждєни; отъ жєртѣвника начинающу священноначалику, и весь обшєдшю храмъ, въ тѣи пакы устраяєтєся.

Сущее. 1. По томъ же боговиднѣмъ образѣ божественыхъ священноначаликѣ, аще и единное свое священноначалия художьство благовиднѣ въ подышєдшихъ сводитъ, священныхъ гаданій множєствы приємля; но

¹⁾ Вм. «подоегъ же» должно быть «подобаетъ же».

²⁾ Противъ этого §, на полѣ, написано: «послѣдлѣтіе».

³⁾ Здѣсь недостаетъ словъ ἀλλὰ κατὰ τὴν τῆς διανοίας...

паки, тако отпущенъ и меншими, тако отпущенъ и меншими ¹⁾ несъдержимъ, въ свое начало неохужденъ ²⁾ устрояется, и въ едино свой мысленный сътворивъ входъ, зрять чисть съвершаемыхъ единовидная словеса, на вторая челоуколюбнаго прошествія конецъ въ первая божественнѣе възвращеніе твоя.

285. б. Псалмомъ же священнословие смѣшенно всѣмъ не малы || священноначальничскимъ таинствомъ, не хотяше отыгаться иже всѣхъ священноначальнѣшаго;

2. всяка бо убо священная и богописанная буква, или еже отъ Бога сущихъ бывшее быти еже и удобреніе, или законное священноначалие и жителство, или божественныхъ людій достоиніе разданіе и одръжаніе, или судіи священныхъ, или царь премудрыхъ, и священникъ божественныхъ разумъ, или древнихъ мужій

3. въ различіи и множествѣ оскорбленіи непоколеблемую въ терпѣнии любопремудрость, или съдѣланіихъ премудрое поученіе,

4. или божественныхъ рачительствъ пѣсни и божественныя образы, или пророческая будущихъ прореченія, или мужьствена Іисусова благодѣйствія ³⁾, или таже тоговѣхъ ученикъ богопреданная и богоподражательная жителствія и священная ученія,

Толкованіе. 1. Образъ третій подлежащаго видѣнія, како при епископу отъ единого множится, *меншими же не съдержимъ есть*, сирѣчь, не приобшаяся злымъ.

285. в. Псалмомъ смѣшенномъ съ всякимъ пѣтнемъ и службами въ соединеніе и исполненіе единого духа. Сего ради нужно неотъемлемомъ быти всякого священноначальническаго дѣла и священія.

2. Вѣтхыхъ книгъ прівѣспомянуеть.

3. Скорѣбщимъ, такоже при Іовѣ.

4. О рачительствѣ бесплотныхъ ⁴⁾.

Сущее. 1. или скровенное и таинное видѣніе, иже ученикъ възлюбленнаго и дивнаго ⁵⁾, премирное Іисусово богословіе сущимъ къ обоженію прикладнымъ съповѣдавши, рекше научивши, и къ священнымъ служебъ и боговиднымъ възвожденіямъ съпривлече ⁶⁾. Божественныхъ же пѣсней священнописаніе,

2. мысль имѣя богословія же и богодѣйствія вся възспѣти, и божественныхъ мужъ священнословитя же и священнодѣйствія похвалити, съборную творить пѣснь и сповѣсть къ всякыя священноначальничскыя службы подытанію и преподаванію имѣство искривно сътворяющы, иже божественѣ ту священнословующимъ.

Егда убо обьемителное всесвященныхъ пѣснословие естествона ⁷⁾ наша имѣства прикладитъ завѣщаеть къ малу послѣди священнодѣйствуемымъ, и божественныхъ пѣсней въ || кунюгласіемъ

285.

3. еже къ божественнымъ и себѣ и другъ другу единомудрыя, тако единымъ и въкупословнымъ священныхъ ликованіемъ узаконоположить,

4. таже съкращенна и съкровенная паче въ мысленомъ псалмосвященнословіи множайшими и изъавленнѣйшими образы и прослутми распрострапаетъ священнѣйшими святописанныхъ събраній прочитанми.

5. Въ сихъ зрѣи священнѣ узрѣти иматъ единовидно и едино въдохнутіе, тако отъ единого богоначалнаго Духа подвиженное; тѣмже въ лѣпоту въ мирѣ по древнемъ преданіи

6. Новый Завѣтъ проповѣдаеться божественному и священноначальничскому чину оно, мно, гавляющу,

Тлѣкованіе. 1. Непшую, тако Откровеніе божественнаго Іоанна гавляетъ, или Евангеліе того, еже и паче.

¹⁾ Слова: «такъ отпущенъ и меншими» лишнія. — Въ С. зачеркнуты.

²⁾ «неохужденъ» въ подлин. св. Діонисія ἀρμῶτωσ.

³⁾ «благодѣйствія» такъ исправлено въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «богоиствія».

⁴⁾ «бесплотныхъ» въ подлин. Толков. св. Максима τῶν ἀσμάτων, т. е. Пѣсней, (ук. на кн. Соломона).

Переводчикъ принялъ это слово за ἀσμάτων.

⁵⁾ Здѣсь пропущено «или» (ἢ).

⁶⁾ «съпривлече» такъ исправлено въ С. — Въ Ц. и У. «съвлече».

⁷⁾ «естествона» въ подлин. св. Діонисія ψυχῶσ.

2. Мысль псалмомъ есть, глаголетъ, еже въспѣти Бога же и того ближняя угодники, изговарательну ¹⁾ и обиемительну таковыхъ имущи силу, таже рече и нуждиѣ въ всѣхъ священнѣ съвершаемыхъ приемлетъ, пребывательну пѣваемыхъ память сътворяющи поющимъ.

286. а. || Величствія.

3. Знаменай, тако пѣнія съгласная въку-помудрія еже къ Богу и къ самѣмъ себѣ есть ученіе.

4. Знаменай же, тако таже съкровенная въ псалмѣхъ пѣваемая, Писаній прочитаніемъ, изышнися глаголетъ Отець.

5. Въ сихъ Писаніяхъ явленію, тако извѣстно зряи, вѣсть, тако единъ и тѣже Духъ вся изглаголаъ есть.

6. Ико изышная собою Ветхый Завѣтъ.

Сущее. 1. тако овъ убо рече быти хотящая Иисусова богодѣйствія, овъ же съверши, и тако онъ убо въ образѣхъ истину писа, съ же сущую показа; оного бо проповѣданіе еже всемъ службодѣйство истину увѣри,

2. и есть богословію богодѣйствіе съгла-визнство ²⁾.

Сихъ, иже убо непослушателіе всему священныхъ службъ, ниже образъ зрять,

3. бестуднѣ отрѣкше спасеновиднѣ богородженія выченіе, и словесемъ губителнѣ супротивъ вѣщавше, еже *путій твоихъ видѣти не хотимъ*.

4. Оглашенныя же дѣйствуемыя же и въ покаяніи суща, святаго священноначалия уставъ оставилъ, есть слышати псаломскаго священнословія и божественнаго всесвященныхъ Писаній прочитанія; въ прочая же священнодѣйствія и богодѣйствія не призываетъ сихъ, но съвершенная съвершеннодѣйствъ очеса. Есть бо боговидное священноначалие правды священныя исполнено, и по достоинію коемуждо спасенѣ въздаваетъ прикладное коегождо божественныхъ причастіе въ умѣреніи и подобіи по времени священнѣ даруя. Послѣдній убо оглашеннымъ

отдасться чинъ; суть бо непричастни и не навѣкъше всякого священноначаличьскаго служебенства, ниже по божественномъ отрожденіи божественное имѣвшее бытіе, но еще отечьскихъ словесъ поражаемыи и животворными зраками наздаваемыи къ отъ богородженія животоначалному и свѣтоначалному и блаженному произведепію. Икоже бо убо аще несъвершении и безобразни происпадутъ иже по плоти младенцы своего порождения, тако мертворожда и изверженія нерождено же и неживо и непросвѣщенно на земли отпаденіе имѣти имуть; и не убо кто благомудрствуай рещи имать, и ³⁾ види|мому сматра въ свѣтъ симъ из- 286. в. вестися, юже въ чревѣ тмы измѣншмъся; (рещи бо убо имать телесъ художьный заступникъ врачобница свѣту дѣйствовати въ пріятныхъ свѣта); сще и священныхъ всепремудрое художество первѣе убо тѣхъ образныхъ и животворныхъ словесъ въводною пищею пораждаетъ, съвершивъ же иже къ богородженію ихъ съставъ, даетъ спасенѣ имъ въ чину, еже къ свѣтовиднымъ и службодѣйственнымъ приобшченіе. Нынѣ же, тако несъвершенныхъ, скутавасть ⁴⁾ съвершенная добротіе священныхъ промышляя, и оглашенныхъ въ боговидномъ священноначаличьскихъ чинѣ порождение и животъ.

Толкованіе. 1. Ико Ветхый Завѣтъ рече, Новый же сверши.

2. Знаменай, тако Ветхое Писаніе богословіе наричетъ, Новое же богодѣйство.

3. Иже по всему неоглашенни непослушливи сихъ пребыти воляще волею.

4. Сирѣчь, святаго крещенія.

5. Оглашенныхъ и дѣйствуемыхъ отъ духъ нечистыхъ ⁵⁾ и въ покаяніи сущихъ, и кпихъ причаствують.

Сущее. 1. Дѣйствуемыхъ же || множество 286. г. несвященно убо и то, втораго же къ горшимъ оглашенныхъ суть послѣдества. Ниже бо равно, тако мно, иже свесма непаченному божественныхъ дѣпаніи в' конецъ

¹⁾ Отъ слова «изговарательну» сдѣлана выноска на поле, гдѣ написано «изглаголанну» (βλαγορευτικῶν).

²⁾ «съглавизнство» въ подлин. св. Діонисія οὐκὲφαλαίωσις.

³⁾ Вм. «и» должно быть «къ» (πρὸς).

⁴⁾ «скутавасть» въ подлин. св. Діонисія ἀποδιαστέλλει.

⁵⁾ Слова «отъ духъ нечистыхъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

непричастному еже причастіе нѣкосъ священнѣйшихъ имѣа служеніе; еще же супротивными, или прельщенными, или смущенными съдер'жимомъ, но и к симъ всесвященнѣныхъ позоръ и приоб'щение съкутавается, и паче же въ лѣпоту. Аще бо есть истинно, тако иже по всему божествену мужь, иже божественныхъ достоинъ причастникъ, иже къ иже по томъ божественовидному крайневству отпудными съвер'шителми обожен'ми възведенъ, пиже таже плоти съдѣсть, кромѣ таже по естеству нуждѣйша, и се аще прилучится, чресъдѣлнѣ, храм'же в'купѣ и послѣдователь въ еже въ томъ крайнимъ обоженіемъ богоначалному Духу будетъ, подобному подобное устраяа;

Толкованіе. 1. Знаменай, тако дѣйствуемымъ съчицаетъ иже въ телесныхъ прельщенихъ и привлаченихъ пребывающе пера-
287. а. скаателнѣ, сирѣчь, блудники, любопозорники и таковая ина проходящая, их'же именуа божественнѣ Апостолъ наноситъ съ таковымъ пиже мсти. Сіа и напредъ изыщияеть. Паче достоинъ же видѣти, тако сіа опасность ннѣ таковыхъ разлученія и растопаіа не бываетъ ¹⁾.

Сущее. 1. не убо таковыи когда отъ супротивныхъ дѣйственъ будетъ мечтаній, или страхованій, посмѣеть же ся тѣмъ и приходящая поборить, и отженеть, и съдѣеть паче нежели постраждеть, и къ своего имства бестрастноту и твердостноту и инымъ врачавитя таковыхъ дѣйствъ. Мню же азъ к сему, паче же всѣмъ гавѣ, тако священноначалничьскихъ непримѣное расуженіе

2 прежде сихъ вѣсть дѣйствуемыа съкровеннѣйшимъ дѣйствомъ, елици боговидныа отступльше жизни, единомудрыи же и въкуноуравни пагубнымъ бывають бѣсомъ,

3. въистину убо сущихъ и бесмертнѣ имателныхъ ²⁾ и въчпослад'кихъ послѣдняго

ради и себе губителнаго безумія отвращающеса;

4. тимѣнное же и многострастное измѣненіе, и губителныа и тлѣннотворныа сласти,

5. и неизвѣстное въ тужднихъ не суще, по мнимо благостраданіе пожелѣвающе и дѣлающе.

6. Пер'выи же сыи и истѣйше онѣхъ отъ служителява расудителнаго гласа отлучаються; не бо пра'вдно тѣмъ иному нѣкоторому священному причаствовати, развѣ словестъ обратителнаго на лучшая ученія. 287. в.

Аще бо божественныхъ прѣмирное священнодѣйство и сущихъ въ покаяніи, а паче в томъ же быв'шихъ, еже не свесма священное не приемля, приглашаетъ же и се пречистѣ, тако: и иже по нѣчесомъ къ боговиднаго конечеству несъвер'шешгѣ суть незрително есмь ³⁾ и непричастно; (отрѣваеть бо иже въ всемъ непримѣсны гласъ и не могущихъ съсвязатися иже божественгѣ достоингѣ причастникомъ), кольми же паче еже страстнѣ дѣйствуемыхъ множество священнобудеть, и всякого чюжде священнаго видѣнноту и приоб'щенія.

Тлѣкованіе ⁴⁾. Знаменай, такоже Богови съединивыйся не имать дѣйствованъ быти отъ нечистыхъ духъ.

2. Ико паче падающихъ бѣсуются блудници.

3. Въистину сущихъ глаголетъ добродѣтели.

4. Понеже и вещь многострастнѣ измѣняется.

5. Знаменай, тако туждая наша суть таже къ грѣху; не бо естественъ грѣхъ, но еже въ всяко дѣло благое прикладна, по Апостолу, 2. Корин. 9. 8. и въ Псал'мѣхъ: И отъ туждихъ ⁵⁾ пощади раба твоего. Сего ради туждая ⁶⁾ сіа не суща глаголются; не бо естествена суть,

¹⁾ За симъ во всѣхъ трехъ спискахъ, по ошибкѣ писцовъ, вписано «Толкованіе», которое принадлежитъ къ ниже слѣдующему «Сущему».

²⁾ Въ С. «имѣтелныхъ».

³⁾ Въ. «есмь» должно быть «естъ».

⁴⁾ Это «Толкованіе», во всѣхъ трехъ спискахъ, по ошибкѣ, написано прежде предшествующаго ему «Сущаго».

⁵⁾ Въ С. поправлено «чуждихъ».

⁶⁾ Тоже «чуждая».

но таймичищная; а еже по естеству дѣяти сушесть ест и наше.

Инако: чюжда рече иже въ мирѣ, яко нѣкоего осѣбнѣ своя, но и отъ иныхъ въ иная предающая, или и яко не сущю в сихъ всегда нашему пребыванію, но къ иному житію зрящу, въ неже и быхомъ.

287. 6. 6. Сирѣчь, да не кто отъ дѣйствуемыхъ страстьнѣ, якоже въ прочее глаголетъ.

Сущее. 1. Елма же божественаго бывше внѣ храма и превыше лежащаго ихъ священнодѣйства, иже службамъ не навикшеи и несвершеніи, и къ симъ

2. иже священныя отступниці жизни, послѣдовательнѣ же симъ...¹⁾ и мечтаніямъ ради немужства благострастиѣ, яко не приходяще ради къ божественнымъ

287. г. 3. крѣпкаго и непреложнаго мановенія на боговиднаго имѣства недвижимое и сильное; таже къ симъ иже супротивныя убо отступлыше жизни, не уже и мечтаній ея

4. имѣствомъ и рачительствомъ божественнымъ и песмѣшеніемъ очищшесе, и сихъ иже не свесма единовидни, и законнѣ рещи, непорочни безлукы отнудъ тогда.

5. Всесвященнии всесвященныхъ священнодѣйственици и любопозорниці святѣйшую службу святолѣпнѣ зряще,

6. въспѣвають пѣснословіемъ съборнымъ благодѣльное и благодѣтельное начяло, отъ негоже спасительныя намъ показашеся службы, священное свершаемыхъ обоженіе священнодѣйствующе. Пѣніе же и се овы убо исповѣданіе наричють, ови же вѣры знаменіе, иніи же, яко мно, божественѣйше священноначальничьско благодареніе, яко обиемительно иже²⁾ въ ны отъ Бога приходящихъ священныхъ даровъ; мнить бо ми ся, въспѣваемыхъ всѣхъ богодѣйствъ устроеніе о насъ быти, существо убо наше и животь благовиднѣ съставивъ,

7. и первообразными красотами бого-

видное наше възрачивъ, и божествеиѣйшаго имѣства и възвожденія въ причастіи устаменивъ, видѣвъ же еже отъ невниманія прибывшее намъ заустѣніе божественныхъ даровъ, устроенными насъ благыми на первое възвати,

Тълкованіе. 1. В чину отпускаемыхъ.

2. Оглашеніи, скверненіи.

3. Знаменай, откуда глаголетъ отъ бѣсовъ смущатися нѣкимъ вѣрнымъ.

4. Рекше покапниемъ.

5. И сами въ себѣ различни суть въ помыслы злыя и попеченія расыпующаа.

5. Вѣрніи иже къ Богу и къ другъ другу съединеніи.

6. Съборное рече пѣснословіе, или яко отъ тѣхъ пѣваемо, или яко о съборной благодати бываемо.

7. Первообразна же наричетъ³⁾ рече, таже въ божественѣмъ естествѣ зримал, ихъ же по пріятномъ причастіи челоукомъ даровася, или еже по образу и подобію глаголетъ.

Къ устроенію събирай⁴⁾.

Сущее. 1. и отнуднымъ нашимъ въсприятіемъ свершенѣйше своихъ преподаіеи благодѣйствовати, и тако приобѣщеніе намъ Бога и божественныхъ даровати.

2. Сице же богоначалу челоуколюбію священнѣ въспѣту, покровень убо божественный || хлѣбъ предлагается и благословенія чаша; 288. 6

3. божественѣйше же цѣлованіе священнодѣйствуется, и святошсаннихъ помяникъ тайное и премирное проповѣданіе. Не бо мощно ест къ единому събиратися и единого причаствовати смирителнаго соединенія, иже к' себѣ раздѣленнымъ.

4. Аще бо отъ единого видѣнія, рекше Бога, отъ видѣнія тогова, и разома⁵⁾ осияваемы къ единому и божественному събранію едино сътворилися⁶⁾ быхомъ, не быхомъ

¹⁾ Здѣсь пропущено *οἱ πρὸς τὰ τῶν ἑναντίων θεϊμάτων τε...*

²⁾ Сл. «иже», по ошибкѣ, написано два раза.

³⁾ Вм. «наричетъ» должно быть, какъ въ греч. подлин. *κάλλη* (красоты). Переводчикъ принялъ существ. *κάλλος* за глаг. *καλέω*—ѡ.

⁴⁾ Слова эти не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

⁵⁾ Вм. «разома» должно быть «разума»

⁶⁾ Вм. «сътворилися» должно быть «сътворилися».

убо въ чястная страдали в'падати похотѣванія, отъ них'же тимѣн'ныя съдѣтельствуются и страстныя

5. къ еже по естеству въкупоу'равныя вражды. Сію убо, тако мноу, единовидцу и нераздѣльну жизнь смѣрения священнодѣйство узаконполагаетъ, подобнымъ подобное утверждаая,...¹⁾ божественныя и единныя позоры.

6. Священных' же помян'никъ по смиренни проповѣдь проповѣдуетъ преподобнѣ пожив'шихъ и къ добродѣтельныя жизни съвер'шенію непреложнѣ отходящихъ; насъ убо подобія ради ихъ на блажен'ное имѣство и боговидное упокоеніе предъубѣждаая и наставляая;

288. в. || 7. тѣх'же тако живыхъ проповѣдая, и такоже богословіе глаголетъ, не умерщвленныхъ, но въ божественѣйшую жизнь²⁾ прешедшихъ. Смотриай же, тако и памятемъ священнымъ налагаются

8. божественной памяти не человѣчскы въ памятнаго мечтанія гавляемой, но такоже аще кто речеть благолѣпнѣ по въ Бозѣ съвер'шен'ныхъ боговидствъ чѣстномъ и непрепадаемомъ разумѣ. Позна бо, (глаголють Слова, е) сущихъ своихъ; и: Честна предъ Господемъ смерть преподобныхъ его; смер'ти преподобныхъ его в'мѣсто въ преподобствѣ скоп'чанія реченнаго. И се же священ'нѣ разумѣй, тако положен'нымъ на божественѣмъ жертвенницѣ чѣстныхъ образомъ, рек'ше тѣла и крове³⁾, имиже Христосъ знаменуется и приоб'щуется, ту бываетъ нерастоателнѣ святыхъ написаніе, еже съпряженное ихъ нераздѣлнѣ показуи к тому премир'наго и священнаго съединенія.

Сим'же по им'же речеся уставѣ священнодѣйствованымъ, стоа предъ святыми образы, водою руцѣ священ'ноначалникъ умывааетъ съ чѣстнымъ священникъ чиномъ.

Тлъкованіе. || 1. Знаменай, что глаголетъ 288. г. о Христѣ, рек'ше съвер'шен'наго ему въчеловѣченія, на Аполинарія.

2. Знаменай, тако не ток'мо святыхъ хлѣбъ покровенъ предълагашеся, но и святая чаша, еже нынѣ не бывааетъ.

3. Знаменай, почто цѣлованіе дается.

4. Знаменай, тако страстная похотѣнія честна⁴⁾ суть, раздѣлющи насъ и отъ Бога и другъ друга; мноу же, и сами себѣ.

5. Сирѣчь, къ подобнымъ чловѣкомъ.

6. Знаменай, тако помянницы умер'шихъ при томъ ток'мо прочитахуся, не тако нынѣ и живыхъ.

7. Сіа отъ глаголемыя Премудрости Соломоновы. Знаменай, тако и сый святѣй отецъ ту приять.

8. Се глаголетъ, такоже глаголемо въ пророцѣхъ въспомянуги предъ Господомъ, не сице подобааетъ разумѣвати, тако памяти Божіей понавляемо и въ мечтани памятнаго, еже при въ плоти связанныхъ разумныхъ, сирѣчь при насъ случается; но память Божія глаголется убо въ лѣпоту разумъ Божій, по им'же вѣсть вер'шенныхъ, боговидныя в томъ быв'шихъ добродѣтельнаго⁵⁾ ради житія и сподобльшим'ся незабытнаго || въ нь⁶⁾ разума.

289. а

Сущее. 1. Иако убо, такоже слова глаголють: пзмовенный не потребуеть иного, развѣ краевхъ⁷⁾, сирѣчь послѣднихъ его ум'венія; сим'же крайнпмъ очищеніемъ всечистотнымъ боговидія имѣствомъ, и къ вторымъ происходи благовиднѣ, недержимъ будетъ и отпущенъ, тако отгудъ единовиднѣ и къ единому пакы един'нѣ въз'вращаеся, чисто стѣворить и нескверньо въз'вращеніе, тако боговидия събдя⁸⁾ исполненіе и всецѣлое.

2. Убо священная умывальница, такоже рѣхомъ, въ закон'номъ бѣ священноначаліи; нынѣ же священноначалника и священникъ

1) Здѣсь пропущено καὶ τῶν μεριστῶν ἀπειριστέλλουσα...

2) Здѣсь пропущено ἐκ θανάτου.

3) «рек'ше тѣла и крове» не находятся въ подлин. св. Дюнисія.

4) Вм. «честна» должно быть «чястна» (μεριστά).

5) Вм. «добродѣтелиаго» должно быть «добродѣтелнаго».

6) «въ нь» въ подлин. Толков. св. Максима περί αὐτῶν.

7) Вм. «краевхъ» должно быть «краевъ».

8) Вм. «събдя» должно быть «съвъбодя» (ἀποσώζων).

рукъ очищеніе ту являеть. На всесвятое бо приходящимъ священнодѣйство очистити подобаеть, и послѣдняя душа мечтанія, и ради уподобленія к тому, по еже мощно, приходити; явленнѣйшими бо сице боговидѣнми осигаются премирнымъ свѣтлостемъ

289. 6. 3. въ подобовидныхъ зеркаль свѣтлостъ отнуднѣйше и прозрачнѣйше посылающимъ проходити свою лучю. Священноначальника же и священникъ даже до краевъ, сирѣчь послѣднихъ умвѣние, с'предбываетъ святѣйшихъ образъ, тако предъ Христомъ, иже всякая назирающимъ наша съкровеннѣйшая помышленія, и крайней ему очищенію того всепосѣтителными извѣстеньствы, и праведнѣйшими и неумыгными судовы опредѣляему; сице божественнымъ священноначальникъ съединяется¹⁾, священная богодѣйствія въспѣвъ, священнодѣйствуетъ божественая

Толкованіе. 1. Знаменай, како присмѣльте отецъ Господне реченіе глаголемое: Измовенный не требуетъ развѣ ноги омыти. Събраніе же предлежимыхъ къ: явить, отданіе имать, да будетъ глаголемое сице: тако убо ото что и ото что есть, явить, бани въ законномъ служеніи, въ нашемъ же руку помовеніе. А еже недержателенъ и отпущенъ являеть, тако хуждейшимъ²⁾ не свѣдятся въждеиємъ и завѣщанемъ.

2. Знаменная³⁾, тако⁴⁾ бѣ умывальница въ законѣ, и тако списаніе имать ино о еже въ законѣ священноначалии, еже не носится.

3. Зеркала глаголетъ святыхъ душа, тако божественнаго свѣта приятны, и лучышихъ накончанія подражателнѣ.

289. в. **Сущее.** || 1. и въ видѣніе⁵⁾ приводитъ въспѣтая.

Какая убо быти иже въ насъ богодѣйствія глаголемъ, прочее сповѣдати достоинъ посликая сила; не бо вся въспѣвати доволенъ азъ, а печли⁶⁾, гвѣ видѣти...⁷⁾ елика иже отъ божественныхъ священноначальникъ послѣдователнѣ словесы въспѣваются и свя-

щеннодѣйствуются, сіа, тако намъ мощно, речемъ, священноначальничское въдохнутіе помощника призвавше.

2. Человѣческое естество исперва отъ божественныхъ благъ безумнѣ попользшееся, многострастну жизнь приемлетъ, и тлетворныя смерти конецъ; послѣдователнѣ бо истинныя благодати губителное отступленіе, и священнаго въ раи устава преступленіе, иступившаго животворнаго ига, прельстительными супротивнаго и враждебными лестями противныхъ божественныхъ благъ своими устремленными предасть, отсюда окааннѣ вмѣсто вѣчнаго мергвеное измѣненіе;

3. свое же начало въ тлѣнныхъ бытіа имѣя начала подобія въ лѣпоту ведяшеся конецъ; но и божественныя изводныя волею отнадыше, || къ супротивному послѣднему сведено бысть къ многострастному измѣненію. Заблуждаемо же и праваго пути къ вѣистину сущему Богу привращенно, и губителнымъ и злодѣйнымъ поқаряется множествомъ, не разумѣ не богомъ, ниже другомъ, но враждебникомъ угожда; симъ же нещадѣтелнѣ на то по своемъ немилостивствѣ присмлюющимъ,

Толкованіе. 1. Паче тогда пребываху покрвенни божественни дары даже до времени святаго причащенія. И се являеть по малѣ, или еже извѣстиѣе, тако възвышая священноначальникъ святый хлѣбъ помазваше, благословеніе глаголя святая святымъ.

2. Събраніе горѣ реченымъ есть; рече бо человѣчское естество многострастная жизнь приемлетъ, иная посредѣ рекъ отъ послѣдователнѣ бо даже до отсуду окааннѣ.

3. Понеже и начало съставленія отъ земли имамы; телесное бо наше отъ тоя подобнѣ по преступленіи и конецъ прикладенъ имамы начялу въ землю разсышующуюся; понеже реченно есть: земля еси и въ землю

¹⁾ Здѣсь пропущено «и» (καί).

²⁾ «хуждейшимъ» такъ исправлено въ С. — Въ Ц. и У. «хуждишимъ».

³⁾ Вм. «Знаменная» должно быть «Знаменей».

⁴⁾ Здѣсь пропущено «не» (ὄυ).

⁵⁾ «въ видѣніе» такъ исправлено въ С. — Въ Ц. и У. «видѣніе».

⁶⁾ Вм. «печли» должно быть «негли». Въ подлин. св. Діонисія μὴ τί γέ (нѣтъ! а...)

⁷⁾ Здѣсь пропущено καὶ ἐτέρως μυσταγωγεῖν.

290. а. пойдеши; || възводную же жизнь горняя имущую и къ горнимъ обращенную глаголетъ.

Сущее. 1. въ нѣбытія окааннѣ в'паде и погыбелную бѣду.

О въчеловѣченіи, и тако тѣй человекѣ-колюбиѣ самодѣйстова ¹⁾).

2. Богочалныя же благодѣтели безмѣрнѣйшее человекѣколюбіе и самодѣйлаго нашего благоподобнѣ не отвер'жесе промысла, но въ истинномъ причастіи иже по насъ бывшее всѣхъ безгрѣшнѣ, и къ смиренію нашему съединив'шееся съ своими неслитнаго

3. и невредимаго отнудъ имѣства, еже к тому намъ приоб'щеніе яко единобытнѣ даровало есть, и своихъ показа причастники добрыхъ убо отступнаго множества, якоже тайное преданіе имать.

4. гже на насъ раздрушивъ державу не по силѣ, яко превъзмагаал, по еже же тайнѣ намъ преданномъ словѣ судомъ ²⁾ и прав'дою. Иже по насъ же къ противному вся благодѣлнѣ престроивъ; еже бо убо по умѣ нашемъ не свѣтлое исполни богатаго и боговиднаго свѣта,

5. и боговидными украси невидов'ное до
290. б. бротами; душе|вное же жилище въ отнуднѣмъ спасеніи елико не упад'шагося нашего существа скверныхъ страстей ³⁾, тлетворныхъ гнусотѣ свободы, възводъ же намъ премирнѣй показавъ и жителство божественое въ гже к тому нашихъ священныхъ, по еже мощно, уподобленіяхъ.

Богоподражателное же како убо намъ инако будетъ не священныхъ богодѣйствъ памяти понавляемо, и присносвящен'но началническыи священнословесіями же и священнодѣйствы? Се же творимъ въ памяти тоя въспоминаніе, якоже Словеса глаголють в тоя въспоминаніе ⁴⁾. Отсюду божественый священ'ноначалникъ предъ божественнымъ жер'товникомъ ставъ, въспѣваетъ речен'ная священна богодѣйствіа Иисусова божественнѣйшаго нашего промы-

сла, гже на спасеніе рода нашего благоволеніемъ пресвятаго Отца Духомъ Святымъ по словеси съвер'ши.

Толкованье. 1. Въ небытіе же грѣха ради; грѣшни бо образомъ нѣккимъ нѣсть; злое бо не бытно.

2. Знаменай извѣстие преданій въ многомъ множествѣ рѣчи глаголемо, и ратуи всякого еретика; || еже бо убо самодѣйствов-
290. в. ну быти в насъ промыслу Божию являеть, яко самъ бѣ Богъ Слово, а не инъ въ иномъ, якоже гвѣщи бѣются съ Несторіемъ. А еже въ истинномъ причастіи всѣхъ нашихъ безгрѣшнѣ, и Манихее, и Евтихіане, и Аполлинариане, и Без'главники, и всѣхъ отнудъ просто еретичествующихъ низ'лагаеть.

3. Имѣства здѣ не качества нѣкоего всегдашняго достоинъ разумѣти, но завѣщанія и пребыванія, сирѣчь, одержанія.

4. Знаменай, яко не въ крѣпости побѣди Господь Сатану, но судомъ и прав'дою.

5. И выше сице рѣхомъ, яко *невидов'ное* неразумія тму глаголетъ. Знаменай свободу нашу.

Сущее. 1. Въспѣв'ше чѣстное ихъ и умное видѣшіе разумныма очима узрѣвъ, на образное ихъ священнодѣйство приходитъ, и се богопредатнѣ, тѣмъ же благоговѣннѣ же вкупѣ священ'ноначалническы по священныхъ богодѣйствѣ пѣніяхъ, о еже паче того священ'нодѣйствѣ отвѣщаваеть, пер'вѣе священнѣ к тому в'зывая: Ты реклъ еси: Се творите в' мое въспоминаніе. Таже благоподра-
Лук. 22. 19. жателному со|му священнодѣйству достоинъ

290. г. испросивъ быти, и къ самому Христу уподобленіемъ божественая съвер'шити, и раздати пречистѣ, иже священныхъ причащающих'ся священ'нолѣпнѣ причастити, священнодѣйствуетъ божественнѣйшая, и въ видѣніе приводитъ въспѣтая ради священнѣ подлежаемыхъ образъ;

2. покръвен'ный бо и нераздѣльный хлѣбъ открывъ, и въ многа раздѣливъ, и един'нос чаша все раздѣливъ, образнѣ единство

¹⁾ Слова «О въчеловѣченіи . . . самодѣйстова» составляютъ заголовокъ послѣдующаго текста св. Діонисія, но не находятъ въ греч. подлинникѣ.

²⁾ Сл. «судомъ» написано два раза.

³⁾ Пропущено «и» (καί).

⁴⁾ «в тоя въспоминаніе» лишнее.

умножать и раздаёт пресвятое в сихъ священ'нодѣйство съвер'шая. Еже бо едино и просто съкровенно Иисуса богоначалиѣйшаго слова

3. по насъ въчеловѣченіемъ къ сложен'ному же и видимому непремѣн'нѣе благостію и челоѣколюбіемъ произыде, і еже к тому наше единотворное приоб'щенье благодѣлн'гъ устрой, іже по насъ смѣренная божествен'нѣйшимъ его въ конецъ съединивъ, аще и мы, іакоже уды тѣлу, съчланим'ся ему,

294. а. **Толкованіе.** 1. Сирѣчь, хлѣбъ и чашу благословля святыхъ даровъ. Знаменай же, іако вездѣ образное глаголетъ божественое священ'нодѣйство, святыя дары образъ || горнихъ и истинныхъ.

2. Сиче и предъ малѣмъ реченно бысть, іако покръвены пребывааху божественіи дарове до времеи причащенія, развѣ еда покръвено глаголется еже отъ многихъ и възнѣ стоящихъ, и просто людій носъкровенное¹⁾

3. Понеже и душу разумну и тѣло землено приять. (Отъ насъ видотворимо, сирѣчь, иже по насъ видъ, рек'ше, естество приемъ). Знаменай, како причастники божественаго естества бываемъ Христу съединяемъ²⁾.

Сущее. 1. по томъ ждественомъ невредимья божественья жизни, а не тлетвор'ными страстьми умрѣтвив'шеса, не съч(л)анен'ни и непрелени и несъжизнени будемъ ко божественымъ удомъ и здрав'нѣйшимъ; подобаетъ бо намъ, аще еже к тому желаемъ, приоб'щенья,

2. въ божествен'нѣйшую его по плоти жизнь смотрити, а еже к тому уподобленіемъ священ'наго без'грѣшенства, по³⁾ богovidное и невредное имѣство въстещи; сиче бо прикладнѣ намъ еже къ подобному приоб'щенью дароватися иматъ.

294. б. Сия иже священнѣ дѣющимися священ'ноначалникъ || изъъявляетъ, покровенныя удо дары къ изъъявленія приводя, едино еже и въ многая изъъявляя и раздаваемыхъ къ въ нихъ же бывають въ конецъ съединеніемъ,

причастники тѣхъ закон'чаяя причаствующая. Описуетъ бо всихъ чювственѣ,

3. въ видѣніе приводя Иисуса Христа умную нашу іакоже въ образѣхъ жизнь, отъ съкровенства по Божествѣ отнуднымъ и неслитнымъ по насъ въчеловѣченіемъ,

4. челоѣколюбнѣ о насъ видотворимаго, и къ честному⁴⁾ нашему неизмѣннѣ отъ по естествѣ единаго происходящаго, и благодѣлнымъ симъ челоѣколюбіемъ въ причастіе свое и своихъ благъ призывающаго челоѣческый родъ, аще съединим'ся его божествен'нѣйшей жизни, еже к той нашимъ по силѣ уподобленіемъ, и сиче въистину причаст'ници Богу и божественныхъ съвер'шен'ни будемъ.

Причастив' же ся, и преподавъ богоначаличскаго приоб'щенье, въ благодареніе священное окон'чиваетъ съ всемъ Церкви священнымъ исполненіемъ. Приоб'щенье бо преподавания предваряетъ и тайнаго разданія таинъ причащеніе; сие бо съборное благо- 294. в. удобреніе и чинъ,

Толкованіе. 1. Сирѣчь, по крайнемъ съединеніи и съвер'шенномъ и осущественномъ по съставу истин'ному.

2. Знаменай, что есть мысль Христианства.

3. О Господѣ нашемъ Иисусѣ Христѣ здѣ глаголетъ не образнѣ, егоже и умную нашу, рече, жизнь. А еже: *отнуднымъ*, понеже и душу разумну и тѣло землено въсприять. И добрѣ рече *неслитнымъ въчеловѣченіемъ*; пребысть бо Богъ челоѣкъ явлься, коегождо естества спасаея свойствни.

4. *Видотворимаго*, сирѣчь, иже по насъ видъ, рек'ше естество, прием'шаго.

Сущее. 1. первѣе въ приоб'щеніи быти и исполненіи священному начялику, иже его ради отъ Бога инымъ дарованныхъ, сиче же и инымъ преподати сего. Ради и божественнымъ учительствамъ смѣтелнѣ

2. хотяще научати, прежде по тѣхъ жительства и имѣства несвященны и отгуж-

¹⁾ Вм. «носъкровенное» должно быть «посъкровенное» (ἀποκρημμένον).

²⁾ Вм. «съединяемъ» должно быть «съединяеми» (ἐνοούμενοι).

³⁾ Вм. «но» должно быть «на» (εἰς τὴν).

⁴⁾ Вм. «честному» должно быть «частному» (μεριστόν).

дени отнудь священнаго суть уставоположенія. Иакоже бо при солнечныхъ свѣтлотахъ тѣн'чайшая и чистѣйшая существъ, пер'вая

291. г. вѣтчиющая заря исполняемая, иже || по всему тѣхъ призываемы свѣтъ въ нже по тѣхъ солнечновиднѣ посылають; сиче и божественнаго всякого не достоинъ смѣти инымъ сповѣдати иже не по всякомъ имствѣ тому быв'шу боговиднѣйшу, и отъ божественнаго въдохнутія и суда състройнику показав'шуся.

В сихъ всяко священныхъ удобреніе священноначальничьскы събра вся и божественнѣйшихъ причасти вся съ благодареніемъ священнымъ скон'чаваеть богодѣйствія по мѣрѣ увидѣвъ и въспѣвъ благодати. Тѣмъ же иже божественныхъ непричастни и невѣдѣтелие, не убо въ благодареніе да приходитъ, а паче по своемъ естествѣ достойнымъ сущимъ благодаритися божественнѣйшимъ даромъ. Но еже рѣхъ, ниже възрѣти нѣкогда къ божественнымъ даромъ отъ нахуждыша мановенія въехотѣв'шей, не благодарни къ безмѣрнымъ богодѣйствъ пребыха благодарѣтемъ. *Взкусите* же, глаголють Слова, *и видите*; священнымъ бо божественныхъ вычениемъ великодарныя своя учими благодати разумѣють, и божественнѣйшую свою высоту и всѣличество въ

292. а. причасти всесвященнѣ зряще, пренебесная благодарственнѣ въспѣти имуть богоначалию богодѣйствія.

Толкованіе. 1. Иако пер'вѣе подобаеть священнику причащатися, и тако преподавати прочее. Причастіе предваряеть тайнаго раздалнія иныхъ.

2. Еже глаголетъ сичево есть, иакоже священникъ не пер'вѣе причащатся иже отъ того приисенныхъ, не священъ есть; сиче иже смѣющая учити иныхъ, не дѣлающе нже учить, не священни суть; подобаеть

Мате. 5. 19. бо творити по реченному отъ Господа: Сътворивый и научивый, и сый великъ наречется.

292. б. ривый и научивый, и сый великъ наречется.

ГЛАВА 4.

Тайнство съвер'шенія мѣру ¹⁾.

Сущее ²⁾. Толика святѣйшаго събранни суть, и сиче добріи и умніи позори къ единому рек'ше къ Богу наша, иакоже многаши рѣхъ, священноначальничьскы священнодѣйствуютъ приоб'щеніе и събраніе; но есть сему вкупочин'ное ино служ'бодѣйство, мира ³⁾ съвер'шеніе то наставници наши именують. Части убо того въ чину посвященныхъ образѣхъ смотрив'ше, сиче къ единому, сирѣчь, къ умному и духовному того чястми священ'ноначальничьскыми виднѣми да въведем'ся.

Тайнство съвершенія мѣру.

По томъ же събранія образнѣ несъвер'шенныхъ отпускаются чиновъ, предварив'шимъ явѣ священноначальничьскому же на все святилище благовошному об'хожденію, сирѣчь, в' мѣсто показав'шу епископу всю церковь, и псаломьскому священнословію и божественнѣйшихъ словесъ прочитанію. Таже мѣро священ'ноначальникъ приемъ, възлагаеть на божественный жер'товникъ покровен'но отъ двою и десять крыль священныхъ възывающимъ всѣмъ святѣйшій гласъ: святъ, явѣ, или алиаллугія ⁴⁾, священное богопріятныхъ пророкъ въдохнутія пѣніе, и надъ тѣмъ съвер'шаемую молитву скон'чавъ, въ святѣйшихъ на освящаемыя служ'бахъ тѣмъ приемиеть къ всякому немалы священноначальничьскому съвер'шеннодѣйствію.

Толкованіе ⁵⁾. Тѣмъ всяко свято съвер'шается.

Видѣніе.

Сущее. Въводное убо съвер'шительнаго сего священнодѣйствія възвожденіе ради иже по божественнѣмъ мирѣ ⁶⁾ священнодѣемыхъ оно, мно, являетъ еже покровено имѣти преподобнымъ мужемъ, по уму священ'ное

292. в.

¹⁾ Глава эта въ греч. подлин. озаглавлена такъ: Περὶ τῶν ἐν τῷ μέρει τελουμένων, καὶ τῶν ἐν αὐτῷ τελουμένων.

²⁾ Слова: «Глава 4» и «Сущее» въ Ц. и У. не написаны.

³⁾ Вм. «мира» должно быть, «мѣра».

⁴⁾ Слова «святъ, явѣ, или алиаллугія» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

⁵⁾ Въ спискахъ Макара Минея сл. «Толкованіе» не вписано.

⁶⁾ Вм. «мирѣ» должно быть «мѣрѣ».

и благоуханно, еже божественѣ повелѣваетъ, священнымъ мужемъ, не явленная имѣти о славѣ тщетной ꙗже по добродѣтели съкровеннаа Бога добрая и благоуханія уподобленія.

Толкованіе. Знаменай въистину божественное слово, ꙗко подобаетъ божественнымъ мужемъ покровенна имѣти отъ славы тщетныя добродѣтелная дѣланія.

Сущее ¹⁾. Чиста бо суть Божія съкровенна и паче ума благовонна благолѣпіа, умнѣ являютъся единымъ мысленнымъ, единовидныя имѣти хотящая ꙗже по добродѣтели въ душахъ перастлѣніе образѣ. Боговидныя добродѣтели неложное богоподражательное подобіе, къ оной умной и благовонной възирая добротѣ, тако себе въображаетъ и наздаваетъ къ добрѣйшему подражанію. И ꙗкоже при чювственныхъ образѣхъ аще къ первообразному виду писецъ неуклоннѣ възираетъ, къ ничьсому же иному видимыхъ отвлачимъ, или по нѣчсомъ раздѣляемъ, само оное же, что любо есть, пишемое, (аще подобаетъ рещи), усугубляетъ и показати имать истинное въ уподобленіи,

292. г.

1. ²⁾ первообразное въ образѣ, ³⁾ кождо въ коемъждо кромѣ естествонаго различія; сице любодобротнымъ въ умѣ писцемъ, еже къ благовонію и съкровеной добротѣ устопително ⁴⁾ и неуклонное видѣніе нельстное даруетъ, и боговиднѣйше подобіе. Въ лѣпоту убо къ пресущественѣ благовонію и умному благолѣпію божественіи писци разумное ихъ непревратнѣ видотворяще, ни одну дѣлають въ себѣ богоподражательныхъ добродѣтелей въ еже явитися, по словеси, челоукомъ; но священнѣ зрять, ꙗко въ образѣ, божественнымъ муромъ ꙗже Церкве священнѣйшая покровенна; сего ради и ти, еже по добродѣтели священное боговиднѣйше вънутрь богоподражательная и богопи-

сателнаго ума священнѣ прикрывающе, къ единому възирають первообразному разумѣнію; ниже бо не зрими тѣкмо суть несвященными ⁵⁾ и злыми, но ниже сами къ онѣхъ привлачими суть видѣнію. Тѣмъ же себѣ послѣдователнѣ, ниже мнящихъ ся суетнѣ добрыхъ || и праведныхъ, но въистину ^{293. а.} сущихъ желаютъ, ниже къ славѣ зрять отъ множества бесловеснѣ блажимой,

(Множество наричетъ грѣшныя и зло житіе имущихъ) ⁶⁾.

но еже доброе или злое отъ сламого ⁷⁾ того богоподражательнѣ судяще, подобія божественная богоначальнѣйшаго суть благовонія,

Толкованіе. 1. Аще и неизмѣнное и отнюдь подобное имать образъ къ первообразному, но существо глаголетъ различно быти; овъ бо убо бездушень, ово же одушевленно, и ово убо истинно животнo дыхая; живописца же дѣло отъ воска и отъ масти.

Сущее. 1. еже отъ себе въистину благовоніе имѣя къ еже многимъ неподобнѣ мнящуся не обращаютъ, истинными своими образы въображая нелицемѣрное.

Принеси прочее понеже вишнѣе благолѣпіе узрѣхомъ всего добраго священнодѣйствія въ божественнѣйшую того доброту, да узримъ то самому открывшу завѣсы, зряще блаженную облистающую тавѣ лучю,

2. и непокровеннаго мышленымъ исполняющу насъ благовонія. Ниже бо видимое мира ⁸⁾ съвершеподѣйство сущимъ освященноначалику есть непричастно или невидимо, но супротивно даже до тѣхъ происходя, и въставляя въ многихъ видѣніе, отъ тѣхъ священнѣ прикрывается и множества священноначальничьскы раздѣляется. Божественнымъ бо мужемъ всесвященныхъ лучя, ꙗко сроднымъ умнаго свѣта, чистѣ и непо-

293. б.

¹⁾ Сл. «Сущее» въ Ц. и У. не написано.

²⁾ Здѣсь пропущено «и» (καί).

³⁾ Здѣсь пропущено «и» (καί).

⁴⁾ «устопително» въ греч. подлин. ἀτενύς.

⁵⁾ Отъ слова «несвященными» сдѣлана выноска на поле, гдѣ написано «неподобными» (ἀνομοίοις).

⁶⁾ Слова «Множество . . . имущихъ» не находятся ни въ подлин. св. Діонисія, ни въ Схольяхъ св. Максима.

⁷⁾ Вм. «сламого» должно быть «самого».

⁸⁾ Вм. «мира» должно быть «мура».

средственѣ всисывающіи, и разум'ная ихъ пріятіа неприкровеннѣ облагоухающіи, къ мен'шему не к тому подобнѣ происходитъ,

3. но отъ тѣхъ, тако скверныхъ¹⁾ умнаго зритель, неизводителнѣ въ еже неподобнымъ чисто подѣ крыльными гадан'мі покрываются;

4. ихъ же ради священныхъ гаданій подвѣд'шихъ благодобротни чини възводятся къ юже по тѣхъ священнои мѣрѣ.

Есть убо, еже рѣхъ, нынѣ всисываемо отъ насъ священнослуж'бодѣйство

293. в 5. съвер'шительнаго священноначалникъ чина и силы; сего ради и се божественіи наставници наши, тако въкупочинно и тождѣдно събранія священному съвер'шительству, въ тѣхъ же образѣхъ || тако множае и таинственныхъ удобреніяхъ и священнословесіахъ завѣщая И убо священноначалника такожде узрѣти имать, еже отъ божественѣйшаго мѣста доброе благоуханіе

6. въ прочая священ'ная произносяща, и еже к тому же обращеніемъ учащаго, божественныхъ приоб'щенію въ всѣхъ убо бывати по достоинію священнымъ, не оуждаему же быти и недвижиму отнудъ, и выпутрь по божественомъ глубльшіи свойства нераз'мѣннѣ стоящу. Равно же пакы Словесъ иб'ени и прочитанія несъвер'шен'ныя убо подражаютъ къ живоносному съшоположенію, бращеніе²⁾ же священ'но творять

3). 1. скверн'нѣ дѣйствуемыхъ, отъемлют' же супротивное страхованіе и льсть отъ немужственѣ дѣйствуемыхъ, еже боговиднаго имѣства и силы, крайняя по мѣрѣ имъ показующе, по имъ же устрашать начетіи противныя силы, и иныхъ цѣл'бы пред'стателіе будутъ, богоподражателнѣ недвижимо убо отъ своихъ добрыхъ, къ супротивнымъ же страхованіамаъ крѣп'кое не имуще тѣкмо, но и да||рующе;

293. г.

2. а иже въ умъ священнѣи отъ хужд'шихъ прешед'шимъ имство священное влагаютъ къ еже не пакы отъ злобия тѣмъ

быти; къ еже же быти всечистѣмъ недостатчныя съвер'шен'нѣ очищаютъ; священныя же ведутъ на божественныя образы и възрѣніе сихъ и причастіе; гостятъ же всесвящен'ныя блаженными и умными позоры, исполняюще единовидное ихъ единого и единотворяще.

Что же? Не иже ли не свесма чистыя, ихъ же нынѣ память сътворихомъ, чини несмѣснѣ отпущаетъ по тому же събранія образѣ, настоящее нынѣ служ'бодѣйство и едиными образы зримо священ'нодѣйствуемо...? ⁴⁾ Сіа же убо многаши нами речен'наа излишно есть, тако мно, тѣми же възокружатися словесы, а не къ прочіимъ прейти священноначалника божественѣ зрящимъ отъ двою и десять крыль покровенно имуща божественное муро, и всесвятое над нимъ съвер'шеніе священ'нодѣйствующаа.

Толкованіе. 1. Сирѣчь, Богъ (се бо благоговоніе), въ истину добро отъ себе творимо въ всѣхъ || не обращается, сирѣчь, не печется т'щеславнѣ о неприятныхъ, ниже ухыщряеть славу имѣти отъ человекъ.

294 а.

2. Не бо съкрывается отъ разумныхъ, но не явленно есть сквернымъ.

3. Многаши въ еже О божественныхъ именехъ сказахомъ, что умно и что разумно. Се убо и здѣ глаголетъ, тако епископу свягу сущу, тако сродну умнаго свѣта, открывасть Богъ, не инымъ учителемъ, но самъ того просвѣщая и научая тайнѣ видѣнія и мвра; того ради самому тому епископу не облежитъ покрывало божественнаго мвра, но откровен'нымъ лицемъ, по Апостолю зрять тайны; несвер'шен'нымъ же потреба образъ; сего ради крылы покровен'но бываетъ святое муро⁵⁾ священноначалнику ходатайствующу къ Богу и человекомъ, сказаніемъ открывающу образы. Зрителе же нарицаеть епископы, понеже и отъ Еллинъ зрителие нарицахуса иже из'браши отъ всѣхъ выпрашати Бога о будущихъ, и жерьтвы о тѣхъ приносити и молитися о

2. Корин. 3 18.

¹⁾ Вм. «скверныхъ» должно быть «съкровенныхъ» (κρυφίω).

²⁾ Вм. «бращение» должно быть «обращеніе» (ἐπιστροφή).

³⁾ Здѣсь въ С. сп. написано «Сущее», которое въ Ц. и У. не находится.

⁴⁾ Здѣсь противъ подлин. св. Діонисія слѣдуетъ небольшой пропускъ См. S. Dion. op. t. I. pag. 477

⁵⁾ Здѣсь пропущено τοῦ Θεοῦ (Бога).

нихъ *Неподобныя* же наричетъ несъвершенныя люди; се бо сему обычай.

294. б. || 4. Гаданіи бо и образы прямо своей немощи сами чинове просвѣщаются.

5. Съвершаетъ бо вся божественное муро пріемлемо, якоже и причащеніе святаго тѣла и крови.

6. Все бо благоухаеми божественнаго и тайнаго благовопія причащаются по мѣрѣ.

Паки **Толкованье**. 1. *Дѣйствующихъ*. Бѣсующихся, иже въ скверну уклонившихся, о нихъ же и прежде сея въ главизнѣ рече.

2. Ради сущихъ въ покааніи глаголетъ.

3. Единовидное глаголетъ, еже къ единому, рекше къ божественному зряще самому уму, ему же и съединитися глаголетъ къ самому тому единому, и сего наполнятся съединенія.

Видѣніе. Видѣніе глаголетъ иносказаніе; или тлѣкованіе ¹⁾.

Сущее ²⁾. Глаголемъ убо мѣра сложеніе събраніе нѣкое есть благодѣхновенныхъ вещей въ себѣ богатѣ имѣя качества благоуханнаго, его же причащающаго облагухаются по мѣрѣ количества ³⁾ бывшаго имъ благоуханнаго причастія. Вѣруемъ же быти богочащавшему Іисусу пресущественно благоуханіе, умными преподаваніи разумное наше

294. в. || исполняюще божественныя сладости.

1. Аще бо еже чювственныхъ благоуханіе и пріятіе благодѣхнати творить и питасть съ сладостію многою обояніе нашихъ расъудителное, аще не вредимо будетъ и къ благоуханію въ умѣреніи подобно; такожде убо кто рещи имать и разумныя наша силы къ сниженію на худѣшес нерастлѣннѣ пребывшес,

2. въ иже въ насъ расудителнаго естествомъ здравіи, по благодѣйственныхъ мѣрахъ и подобномъ ума божеству ⁴⁾ обращеніи въ

пріятіи богочащавшаго благоуханія бывати, и благодѣхнати священнаго наполнитися и божественнѣйшаа пища. Прочее мѣра образное сложеніе, яко въ образѣ безобразныхъ самого того намъ подписуеъ Іисуса статкеля ⁵⁾ суща божественнѣ благоуханныхъ пріятій богатство, мѣрами богочащавшими въ боговидная разумныхъ въпускающа божественнаа въздымленія, отъ нихъ же умове благодѣхнати сладящеся и и ⁶⁾ священныхъ пріятій исполняеми, пищею умною приемлютъ къ разумному въшествію, иже по божественномъ причастіи благоуханныхъ преподаваній.

294. г.

Есть же яко паче насъ существитамъ, яко божественнѣйшимъ источническаго благоуханія въспущеніе ближнѣйшее нѣкако есть, и паче себе изывляетъ и преподаетъ въ чистотнѣйшее ихъ и здравственое еже по уму пріятныя силы обилиѣ преизливалася, и многосугубнѣ възходимо. Къ таже же разумныхъ меншимъ и не такоже пріятнымъ, превышше пречистѣ съкрывъ видѣніе и причастіе, подобными причащающихъ въздымленіи, въ умѣреніи богочащавномъ преподасть. Иже паче насъ убо святыхъ существъ толико превъсходяи Серафимъ чинъ крилѣхъ двоюнадесять ⁷⁾ назнаменуется, при Іисусѣ стоащъ и углубленъ, блаженнѣйшимъ его позоромъ, яко лѣно, примѣщася и умнаго преподаванія священнѣ въ всечистыхъ подыгнѣхъ исполняемъ, и многопѣтое, чювственнѣ рещи, немольчнымъ усты възывающе богословіе; священнѣ бо премирныхъ умовъ разумъ не труденъ есть, и не престаемо || имать ⁸⁾

295. а.

1) Слова «Видѣніе . . . тлѣкованіе» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

2) Во всѣхъ трехъ спискахъ Макара Миней «Сущее» не написано.

3) Вм. «количества» должно быть «количества» (τὸν ποσόν).

4) Вм. «божеству» должно быть «божественному» (θεῖον).

5) «статкеля» въ подлин. св. Діонисія πτυχίων.

6) Сл. «и» лишнее.

7) «двоюнадесять» такъ поправлено въ С. — Въ Ц. и У. «двоудесять».

8) Здѣсь пропущено τὸν θεῖον (божественное).

9) На поле поправлено: «непроходимъ»

и благодареніи божественныхъ художество и разумѣніе.

Бесплѣтная убо Серафимъ свойства, въ Словесехъ чювственными образы умныхъ изъяснительными священ'нѣ написана, въ преудобрениахъ пренебесныхъ священноначальствъ, тако мню, добрѣ узрѣхомъ, и твоимъ разумнымъ очесемъ указомъ; обаче, понеже и нынѣ иже священноначальника священнѣ обстояща, само намъ оно изображаютъ превышшее удобреніе въкрат'цѣ, и нынѣ невестественными зраки боговиднѣйшую ихъ свѣтлость да узримъ.

Тълкованіе. 1. Ико чювственное благоуханіе питаеть чювство и здравствовать творить.

2. Рассудительное душа, рек'ше разумное, еже аще нѣкто на худъшее уклоня¹⁾ очищаетъ, не убо въ чювствѣ божественаго благоуханія будетъ глаголетъ.

Чій образъ 12 криль.

ъ. б. || Знаменай, иже величество Серафимъ²⁾.

Видѣніе святыхъ Серафимъ.

Сущее³⁾ Еже убо безмѣрноличное ихъ и многоожное изъяснительно есть, тако мню, многозримаго ихъ божественѣйшая снганія свойства, и приснодвижнаго и множественаго божественныхъ благъ разумнѣя; а еже криль, такоже Словеса глаголють, шесть краты положеніе, не число священ'но изъясннати нец'шую по славѣ иныхъ, но тако еже при Бозѣ превьсочайшаго существа и чина възводителная и отпушенная отнуду суть и премирная,

1. пер'вая и средняя и послѣд'няя разумныхъ того боговидныхъ силъ. Тѣм'же Словесъ священнѣйшая премудрость, еже криль назданіе священ'нопишущи о лицѣхъ, и посредѣ, и о ногахъ имъ налагаетъ крила,

2. еже по всему пернатое ихъ гадаючи и различное на въистину сущее възводителныя силы.

Аще ли же мира и ноги покрываютъ, и едиными лѣтятъ средними крилы,

разумѣи священ'нѣ, тако толико изряденъ превьсокихъ существъ чинъ благоговѣнъ есть при разумѣваніяхъ того высокыхъ и глубокихъ, и среднѣми крилы въ умѣреніи 295. в. къ боговиднѣю възводитъ, божественнымъ игомъ под'лагая свою жизнь, и отъ тѣхъ священнѣ благостроимъ къ своему увѣднѣю. рек'ше, своего достоанія.

А еже Словесы реченное, тако възываше другъ къ другу, оно, мню, гавляти, тако боговидныхъ ихъ разумнѣни другъ другъ обилнѣ преподають. И сія же священныя удостоимъ памяти, тако словесъ еврейскый гласъ по изъяснительномъ именованіи наричетъ святѣйшая Серафимъ существа, отъ еже по божественной и приснодвижимой жизни, огньнаго ради и претеплаго.

Понеже убо тако иже таже Евреи сказав'ше и рѣша божественѣйшии Серафимъ *пожигатели*⁴⁾ отъ богословіа именованія.

Толкованіе. 1. Речен'но бысть въ их'же прежде сего, како подобаетъ приимати пер'выя и средня и послѣднѣя силы разумныхъ.

2. Знаменай, како пріятъ о крилѣхъ Серафимъ, и тако по всему тѣхъ лѣтають, шчтоже имущее умненное и смѣрен'ное.

Сущее. 1. изъяснительнымъ осущественаго ихъ имства именемъ, божественаго же мѣра по образномъ || образнописаніи подвизательныя имуть силы въ изъясненіе того и крѣп'чайшихъ въскуреній преподаніе движими. Паче ума бо благоухан'ное существо отъ огненныхъ и чистѣйшихъ умовъ въ изъясненіе подвизатися любить, и божественѣйшая его въздохнутія въ богатыхъ преподаніахъ даруетъ иже сице то премирнѣ призывающи. Прочее божественѣйши пренебесныхъ существъ чинъ 295 г.

2. не увѣдѣ богоначальнѣйшаго Иисуса въ еже освятитися съшед'шаго: разумѣетъ же того священ'нѣ въ таже по насъ себе вдав'шаго божественныя ради и неизреченныя радости,

¹⁾ «уклонія» въ подлин. Толков. св. Максима фот'с.

²⁾ Слова эти не находится въ подлин. Толков. св. Максима.

³⁾ Во всѣхъ трехъ спискахъ Макара Миней сл. «Сущее» не написано.

⁴⁾ Здѣсь пропущенъ другой эпитетъ Серафимъ καὶ θερμαίνοντες.

3. и Отца, себе же и Духа человекѣкоупнѣ освящаема зря,

4. свое вѣсть начало, въ них же убо богочащальничьскы дѣбеть еже по существѣ непремѣнѣное имѣя. Тѣмъже священныхъ образъ преданіе,

5. освящаему божественному мѹру Серафимъ об'ставляеть, неразумѣннѣ вѣдѣй изобразая Христа,

6. въ иже по насъ въ отнуднемъ вѣсти ну въчеловѣченіе. И к симъ еже божественнѣйшее тако мѹромъ приеменить ко всякому

296. а. священному съвершенодѣйствию, гавѣ указуя, по Словеси, освящающа освящаемаго, тако присно гѣждевна суца ¹⁾ себѣ по всякомъ богочащальномъ благодѣйствѣ. Сего ради и священнаго богочащальнаго службодѣйственный даръ и благодать мѹра съвершается божественными съвершеніи. Тѣмъже, тако мною, и чистителному крещенію

Тѣкованье. 1. Въ еже О небесномъ священноначалии словѣ изъявлено бысть, что есть при ангелѣхъ осуществлено имѣство, въ 7 главизнѣ.

2. Тако и ангели святіи вѣдаху, тако освящай Иисусъ, и освятися, и когда и како.

3. Се глаголетъ за еже единому быти святыя Троица дѣйству. Знаменай же непорочное же православіе великаго православнаго Дѹонисія, и како съблюде божееству Господа Иисуса и плоти различіе; освящай бо Иисусъ, тако Богъ, вся, и самъ тако человекъ освятися отъ Отца же и отъ себе, понеже и Богъ, и отъ Святаго Духа, вѣдущимъ и небеснымъ чиномъ свое начало, сирѣчь, вицѹвнаго ихъ и сѣдѣтеля Иисуса, тако аще и освящается, но убо и сице имать по существѣ неизмѣнѣное; Богъ бо.

4. Знаменай, тако свое вѣсть начало отъ 296. б. благодѣйствія его.

5. Знаменати достоить, почто божественное мѹро обстоить шестокрилата. Неразумѣнно же рече, или тако кое же по всему нашего естества уподобитися намъ кромѣ грѣха; или тако не пострадавша измѣненія въсприяти человекѣства.

6. Знаменай же отнуднее въчеловѣченіе, ради без ума глаголющихъ.

Сущее. 1. мѹро пролитъми крестовидными възливаа священноначальникъ, въ видѣніе приводить зрительнымъ очесемъ, даже и до самыя смерти креста ради Иисуса о нашемъ богорожденіи съводима симъ божественнымъ и неударжанымъ долѣ схожденіемъ, иже въ смерть его по съкровенномъ словѣ крещаемыхъ, отъ смерти тлетворныя ветхаго посыпанія благодѣйствѣ вѣстерзающа и понавляюща къ божественному и вѣчному бытію.

Но убо и самому съвершившемуся, рекше крещаемому, священнѣйшее богорожденія съвершеніе богочащальничьска Духа пришествіе съвершеніе, рекше крещенія, служба мѹра даруетъ, съвершительное помазаніе изобразаяющу, тако мною, священи 296. в. ному образъ образописанію,

4. отъ того иже насъ ради человекѣкоупнѣ богочащальнымъ Духомъ освященнаго, неизмѣннымъ осуществленаго божества имѣствомъ,

5. божественнѣйшій Духъ подаваемъ.

6. И се же священноначальничьскы разумѣй, тако и божественнаго жертовника священное съвершеніе святѣйшихъ служебъ уставоположеніе, священнаго мѹра съвершенодѣйствуетъ пречистыми възлиманіи. Есть же и пренебесное и пресущественное благодѣйство, всякого богочащальнаго нашего святѣства начало и существо и службодѣйствепая сила. Аще бо есть божественнѣй нашъ жертовникъ Иисусъ, богочащальничьско божественныхъ умовъ освященіе, в' немъже, по Словесѣ, освящасми и тайнѣ всесожегаеми, приведеніе имамы, премирныма очима да узримъ самѣй той божественнѣйши жертовникъ, (в' немъже съвершаемая съвершаются и освящаются) отъ самого божественнѣйшаго мѹра съвершаема; освящаетъ бо о насъ себе пресвятый Иисусъ, и всякы насъ святѣбѣ исполняетъ, иже в'нь съвершаемыхъ || строителнѣ въ ны, и тако бла- 296. г. городныя прочее благодѣйствепѣ преходящихъ. Тѣмъже, тако мною, по умѣ священно-

¹⁾ «гѣждевна суца» въ подлин. св. Дѹонисія таѣтѹнъ бѹга.

началничьскомъ богопредатели божественіи еже у насъ священноначалие наставниці всечестное сие священнодѣйство мвра съвершеніе, рек'ше, служ'ба ¹⁾, отъ съвершаемаго отъ вещи именуется, такоже аще кто речеть Божія служ'ба, коимждо умомъ божественое ея служ'бодѣйство въспѣвающе. Есть бо его служ'ба, и еже насъ ради человеколѣпнѣ освящаются, и еже богодѣйственѣ вся съвершати и освящати съвершаемая. А еже священное богоприятныхъ пророкъ въдохнутія пѣтїе, рѣша иже таже Евреи вѣдущей,

Толкованіе. 1. Почто крестовидно мвро въ крещеніи изливается.

2. Въскресе бо тридневенъ, не удержанъ былъ отъ смерти.

3. Есть бо съкровено винословіе многымъ таинства, почто еже въ Христа крещеніе, тако въ смерть его крещаем'ся.

4. Знаменай здѣ, тако Христосъ и тако человекъ приемлетъ Духъ Святыи освящаеми, и тако Богъ даетъ того.

97. а. 5. Аще при ангелѣхъ осущест|вленное имѣство слышаще, не качествія отъ извѣнъ по случаю прибыв'шая разумѣваемъ, такоже и прежде малѣмъ речеся, и въ иже О небесномъ священноначалии словѣ въ 7 главизнѣ...; ²⁾ кол'ми паче при Бозѣ, иже паче существа въистину сущемъ имѣство не качество покажемъ при сложныхъ случаемо, по имѣство осуществлено божества, естѣственѣ имѣтя отъ себе таже благости вся. Обаче же знаменай, такоже и божество не само существо есть Божіе, но существа слава.

6. Ико иже и жер'товникъ мвромъ съвершается.

Сущее. 1. хвалу Божию являти ³⁾, или... ⁴⁾

2. Всякому убо священному богоявленію и богодѣйствію въ различномъ сложени священноначалничьскихъ образѣхъ священнопишему, не неприкладно есть въспо-

минатися богодвижиму пророкъ пѣснословію; учить бо благочестивнѣ же, в'купѣ и священполѣпнѣ, хвалѣ священныхъ достойнаа ⁵⁾ благодѣйствія.

Толкованіе. 1. Кой псаломъ глаголется, и явлен'но тако единъ отъ подписанныхъ *Аллилуіа*.

ГЛАВИЗНА 5 ⁶⁾.

О священныхъ чинохъ, о слахъ тѣхъ и о дѣйствохъ ⁷⁾.

Се убо божественѣйшаго || мвра служ'бодѣйство; время же убо есть по божественныхъ священнодѣйствіяхъ, самыя изложити

3. священничьскыя ⁸⁾ чины же и достоинства,

4. силы же тѣхъ и дѣйствія и съвершения, и подѣ тѣми троицу мен'шихъ чиновъ, тако да убо укажется еже у насъ священноначалия удобреніе, еже убо безчинное и недобротное и смѣшеное чистѣ раздѣляя и удостоинствуя, добротное же и урочное и благостомателное, въ таже потомъ изъявляя священныхъ чиновъ мѣрахъ.

Толкованіе. 2. Еже глаголется есть: Всякому божественному явленію единѣственно образы являему, послѣдователнѣ подобаеми аллилугіа пророчьскаго пѣтїа образъ, видѣти, что являеть ⁹⁾.

3. Удостоинія тѣхъ наричеть, за еже коемуждо чину священническому отлучен'нѣ имѣти священ'ная служенія, рек'ше удостанная тому, их'же преступити не можетъ; явлен'но бо есть дѣло діякону и инымъ подобнѣ.

4. Силы же и дѣйствія въ сихъ, есть убо прїятїи о единомъ разумѣнїи, тожде являющимъ; чистити бо и просвѣщати учительскы || силу имѣти глаголются, иже сія дѣйствовати освящен'нии. Есть же инако раздѣлити,

1) Сл. «рек'ше служ'ба» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

2) Пропущено δ:εσφ'ςαμεν.

3) Въ С., на поле, другимъ почеркомъ, написано: «еже хвалити Господа».

4) Здѣсь пропущено Αἰνεῖτε τὸν Κύριον.

5) Пропущено τὰς Θεαρχίας.

6) Въ Ц. и У. цифра 5 не написана.

7) Въ подлин. заглавіи св. Діонисія добавлено τελειώσεων (съвершеній).

8) Въ С. поправлено «священноначалничьскыя».

9) Это толкованіе относится къ второму параграфу послѣдняго «Сущаго» предшествующей главы.

у насъ священ'ноначалию, пер'ву и средню и послѣдню въчинаеть силу, священ'нолѣпную мѣру промыслиа, и всѣхъ благодотное и по чину прикладѣе и съвзное приоб'щеніе.

Убо святѣйше служебъ священнодѣйство пер'вую убо иматъ боговидную силу священ'ное несвершен'ныхъ чищеніе, среднюю же, очищенныхъ просвѣтителное учение, послѣднюю же и пер'выхъ съглавизнотелную наученныхъ въ художествѣ искреннихъ учений съвер'шеніе. Священнодѣйствующихъ же удобреніе силою убо пер'вою служ'бами очищаетъ несвер'шенныя; || среднюю же, просвѣтляетъ очищен'ныя; послѣднею же и конечнею, священнодѣйственныхъ силъ съвершаетъ иже божественному свѣту причастив'шася въ зрительныхъ ситаніяхъ художественными съвершен'ми. Съвер'шаемыхъ же сила пер'вая убо есть

Тълкованіе. 1. По речен'ному: зри, сътвори вся по гавльшаго ти ся на горѣ образу.

2. О новомъ священноначалии еже въ Церкви глаголетъ, тако испол'неніе есть сущихъ въ законѣ. Сія и Апостоль въ иже къ Евреомъ рече; и Господь: не придохъ разорити законъ, но исполнити.

3. Знаменай, како среда есть небеснаго священ'ноначалия, и закон'наго церковно священ'ноначалие, и како обѣма приоб'щуетъ, овому бо духу, овому же писмени, сирѣчь, образомъ.

4. Сирѣчь, въ священ'ный разумъ и въ учителей ¹⁾, учимыя.

5. Сирѣчь ангель.

Раздѣляется службъ священнодѣйство:

въ чи	уче	съве
щеніе,	ніе,	р'шеніе.

Священнодѣйствующихъ удобреніе:

въ чищеніе	въ просвѣ	въ съвер'
е несвер'	тлѣніе о	шеніе
шенныхъ,	чищенныхъ,	просвѣ
		ченныхъ.

|| Съвер'шаемыхъ сила:

298 г

въ чи	въ просвѣ	въ съве
сти	щаемы	р'шае
мыя,	я,	мыа.

Сущее. первое ²⁾ очищающи; средняи же по очищенію просвѣщающи и иѣкоторыхъ священныхъ зрительная; послѣдняя же и божественѣйшия иныихъ иже священныхъ просвѣщеній, ихъ же бысть зрительница, осипающи съвер'шен'нымъ художествомъ.

2. Святаго убо служ'бъ священнодѣйствія три силы въспѣты быша, священ'ному убо богорождению отъ словесъ указавшуся чищенію и просвѣтител'ному ситанію: събрашію же и мвра служ'бѣ къ прежднему събери указавшуся съвер'шител'ному богодѣйствъ разуму и художеству, имъ же священнѣ къ богоначалию единотворное възвѣженіе и божественѣйшее причастіе служ'бодѣйствуется. Нынѣ же священническое удобреніе прочее достойтъ сповѣдати

3. въ чистителное и просвѣтителное и съвер'шител'ное благочиніе раздѣляемо.

Уставъ убо сый есть богоначалия всесвящен'ный, еже пер'вы||ми в'торая къ божественѣйшей его възводитъ свѣтлости.

4. Или не и чювственая съставъ существія зримъ въ иже паче тѣмъ сроднѣйшая пер'вѣе въсходящее, и онѣми на шая свое посыллающе дѣйство? Въ лѣпноту убо всякого невидимаго и видимаго благоудобрения начало и надѣр'жаніе, въ боговиднѣйшія пер'выя вѣдаютъ богодѣйственныя луча въсходити, и онѣми тако чистѣйшими умо-вы, и къ причастію свѣта и преподанію искрнѣ имущими, въ мен'шая по мѣрѣ тѣмъ въсіавають ³⁾ и являютъ.

Толкованье. 1. Въ сихъ смотри благосуднѣ показуемо троическо священ'ноначалия раздѣленіе.

2. Каа три силы священникъ.

Отъ божественныхъ бо Писаній очищаем'ся и просвѣщаем'ся къ священ'ному порождению; отъ събрашныа же и мвра служенія художнѣ свер'шася.

¹⁾ Здѣсь пропущено «и» (καί).

²⁾ Слово «первое» лишнее.

³⁾ «въсіавають» такъ поправлено въ С. — Въ Ц и У. «сіавають».

3. Знаменай и здѣ подобнѣ гавляемо троичско раздѣленіе.

Раздѣляется священ'ническо удобреніе:

299. б.

|| въ чисти просвѣ съвер'
тельное, тите шите
льное, лное.

О чину, рек'ше, священническихъ съвр'шениахъ.

4. Якоже при стьклѣ приемлюще солнце, еже и выше рече; и такоже при огни или свѣтѣ есть видѣти, овому убо рѣтъкыми и свѣтлыми телесы оситавающу, и дебелийшая и не свѣтлая; огню же благо'жигателною венцю и неприкладная къ причастию того въз'гарающу естество есть.

Сущее. 2. Сихъ убо есть, иже пер'вѣе боговидныхъ, иже вторымъ обилнѣ

3. въ умѣреніи, еже по тѣхъ указати таже отъ тѣхъ священ'нѣ узрѣн'ная божественая видѣнія; и еже научити священ'ноначалническимъ и иныя, иже съ художествомъ съвер'шителнымъ божественая еже в' тѣхъ священ'ноначалія вся добрѣ научив'шихъ, и съвер'шенодѣльную въ еже научити силу приемшихъ; и еже преподаати по достоинію священ'ная художественѣ, и цѣло причастив'шихъ ся священ'ническаго съвер'шенія.

299. в.

Прочее убо божественый священ'ноначалникъ чинъ пер'вый убо есть боговидныхъ чиновъ; крайній же и послѣдній пакы тѣи, ибо в той скончаваается и съвер'шается всяко еже в насъ священ'ноначалія удобреніе. Якоже бо всяко священ'ноначаліе зримъ въ Исуса скончаваемо, сице коеждо въ своего божественаго священ'ноначалника.

4. Священ'ноначалническаго же чина сила въ вся в'мѣщаетъ ся священ'ная всемствія, и всѣми священ'ными чин'ми дѣйствуетъ своего священ'ноначалія таинствія; изряднѣ же сему отъ прочихъ чиновъ въ самодѣйствѣ божественый уставъ отъ дѣяній божественѣйшаа священ'нодѣйствія; сіа же суть служ'бодѣйственіи богоначалническия силы образи, након'чавающе вся божестве-

нѣйшая образованія и вся священ'ная удобренія. Аще бо и отъ священ'никъ съвер'шаются нѣкая честныхъ образъ, но никогда священ'ное богородженіе священникъ съдѣлати имать божественаго мѣра кромѣ, ниже таже божественаго причащенія съвер'шитъ таинствія, не божественому жер'твенику причастителнымъ наложеномъ || образомъ; но ниже самъ священникъ будетъ, не отъ священ'ноначалническихъ съвер'шеній в се удостоенъ.

299. г.

Тълкованіе. 1. Дѣйство священ'ноначалника.

2. Отъ сихъ убо есть даже долѣ до отпаденія, идеже скон'чаваетъ священ'ническаго съвер'шенія прилагая отъизвѣнъ есть ¹⁾).

3. Знаменай же, яко боговиднѣ священ'ноначалникъ пер'вѣе оситавается; таже преподаетъ сущимъ под нимъ; таже съвер'шаетъ сихъ, им'же преподаетъ оситанія.

Тѣжде чинъ и пер'вый и послѣдній есть.

4. Сице же подобаетъ разумѣти предлежимая, яко вся убо священ'ноначалническы съвер'шасмая, на священ'ноначалника възношеніе имуть, яко тому иже надъ тѣмъ чин'ми сіа дѣйствующу, им'же и дастъ силу въ еже сіа дѣйствовати; обаче изряднѣ священ'ноначалнику къ самодѣйству, а не иныхъ служеніемъ удостоитися ²⁾ мѣра освященіе, и жер'товника освященіе, и священ'ническихъ рукоположеніе; таже и служ'бодѣйственыя образы божественныя силы нарече; *всѣмствои* же рече || всякыя чины, якоже абіе исповѣдуютъ.

300. а.

5. Сирѣчь, након'чавающе святый хлѣбъ въ тѣло Христово, и чашу святую въ кровь и воду въ святое чищеніе, и непросвѣщен'наго въ синоположеніе; вся прочая подобнѣ.

Сущее. 1. Тѣм'же божественно ³⁾ уставоположеніе священ'ныхъ чинъ святство, рек'ше херотонія ⁴⁾, божественаго мѣра съвер'шеніе и священ'ное жер'твеника служ'бо-

1) § 2 Толкованія не находится въ подлин. Толков. св. Максима.

2) «удостоитися» такъ поправлено въ С. — Въ Ц, и У. «удостоися».

3) Им. «божественно» должно быть «божественное» (Σεῖα).

4) Сл. «рек'ше херотонія» не находится въ подлин. св. Діонисія.

дѣйство божественныхъ священноначальникъ съвершенодѣйственнымъ силамъ единѣи удостой.

2. Есть убо священноначальнически чинъ, съвершенодѣйственная священноначалія изряднѣ службодѣйствуя, и художествамъ священныхъ изыскатели научающъ, и научая подобнымъ ихъ и священнымъ имѣствомъ и силамъ.

300. 6. Священникъ же свѣтовидный чинъ на божественная службовидѣнія наставляеть съвершаемыя подѣ божественныхъ священноначальникъ чинъ, и с тѣмъ священнодѣйствующъ своя священнодѣйствія; в нихъ же самъ дѣбеть богодѣйствія показуя священнѣйшими образы и зрительники приходящая съвершающая, и преподобныхъ службъ причастники, на священноначальника же въспущая, иже художества зримыхъ священнодѣйствъ желающихъ.

3. Служитель же чинъ, чистителенъ и неподобныхъ расудителенъ, прежде священникъ священнодѣйствіямъ приведенія,

4. очищаетъ приходящая, песмѣнѣ тѣхъ закончающая супротивнымъ, и къ священнодѣйственному видѣнію и приобщенію прикладныя.

300. в. 5. Сего ради къ священному богорожденію служителие приходящаго ветхыя съвлячать ризы, еще убо и съзываютъ и къ западомъ въ отричаніе поставляютъ, и пакы къ востoku преводятъ, (чистительнаго бо суть чина и силы) отложить всемъственѣ¹⁾ повѣлѣвающе приходящимъ, таже первыя жизни одѣянія, и еже перваго житія темное указующе и научающе тѣхъ отвергшимъ ся не свѣтлыхъ на просвѣтительная пречинитися. Чистително убо есть служительское удобреніе на свѣтлая священникъ священнодѣйствія възводи очищенныя и несъвершенныя очищая, и раждая || чистительными

словесъ сѣан²⁾ ми²⁾ учен²⁾ ми, и къ симъ несвященныя священныхъ не смѣнѣ раздѣляя; сего ради и священнымъ то

Толкованіе. 1. Знаменай, тако и освятити и съвершити муро нѣсть презвитера...³⁾ но ниже жертвеники съвершити, да принесеть на немъ, ниже херогонисати. Сія бо единъ священноначальникъ сътворити иматъ, ихъ же кромѣ священникъ ниже крѣститъ, ниже принесеть, но въ предъсвершенныхъ отъ епископа священнодѣйствуеть.

2. Ико учительная таинствъ сила священноначальникомъ прикладуеть.

Что священникъ чинъ.

3. Что есть служитель чинъ, сирѣчь діаконь.

4. Како очищаютъ діаконы.

5. Видѣніе чищенія. Знаменай же, яко діаконь есть еже съвлячити и събубавати крыцаемыя, и къ западомъ поставляти, и пакы къ востoku преводити.

Сущее. 1. приставляетъ вратомъ священноначальническое уставоположеніе, еже къ священнымъ приходящихъ вохожденіе⁴⁾ въ отнудныхъ чищеніяхъ гадаая, и еже на священная имъ видѣнія и приобщенія приведе⁵⁾ніе чистительными силами вручая, и сими тѣхъ нескверныхъ приемля.

Указася прочее священноначальникъ убо чинъ съвершителенъ и службодѣйственъ; священникъ же просвѣтителенъ и просвѣтленъ; служитель⁶⁾ же чистителенъ и расудителенъ,

2⁶⁾. таѣ священноначальническому чину не съвершенодѣйствовати токмо, но и просвѣщати вкупѣ и чистити художну сущю, и священнической силѣ имущей в себѣ съ просвѣтительною⁷⁾ и чистительное художество.

3. Меншія бо убо на лучшая прескакати не могутъ къ еже ниже праведно тѣмъ быти къ таковому вручатися гордѣнію; боже-

1) Въ С. отъ слова «всемъственѣ» сдѣлана выноска на поле, гдѣ другимъ почеркомъ написано: «всячески».

2) Здѣсь пропущено «и» (καί).

3) Здѣсь пропущено δὲς (т. е. презвитеровъ πρεσβυτέρων) καὶ ἱερέως καλεῖται...

4) «вохожденіе» въ подлин. св. Діонісія εἴσοδος.

5) Вм. «служителѣ» должно быть «служителѣ».

6) Цифра 2 въ Ц. и У. не написана. Въ С. приписана другимъ почеркомъ.

7) Вм. «съ просвѣтительною» должно быть «съ просвѣтительнымъ» (μετὰ τῆς φωτιστικῆς).

301. а. ственѣйшая же силы съ своими и мышая ¹⁾ своего съвершенія священная художества вѣдять. Обаче понеже божественныхъ суть дѣйствъ образи священническая удобренія благодотнаго и несмытнаго божественныхъ дѣйствъ чина, въ себѣ показующе уставленная сіанія въ первая и средняя и послѣдняя священная дѣйствія и чины, разсужденіи священноначальническими въчинаема быша, показующе, также рѣхъ, въ себѣ... ²⁾ уставленіе и несказаніе. Понеже бо богочаеіе въ неже убо пріидеть умове очищаетъ первѣе, также просвѣщаетъ и просвѣщеніе съвершаетъ къ боговидному съвершенодѣйствію въ лѣпоту священноначальнически божественныхъ и ³⁾ образъ въ раздѣленія себе раздѣляетъ чины же и силы, гавѣ показуя богочаеіе дѣйствія, въ пресвятыхъ и несмытныхъ чинохъ богочаеіе и несмытненіе стоя. Но понеже священнически чины же и удостоянія, силы же ихъ и дѣйствія рѣхомъ, также намъ мощно, и священнѣйшая ихъ, также мощны есмы, да узримъ съвершенія.

Толкованіе 1. Іако діакони тогда девры ⁴⁾ державу; нынѣ же иподіакони.

2. Іако епископъ и также меншихъ творить, и первыя также вторыхъ, и также существъ съ сими творить, не супротивъ же вторіи также первыхъ.

Възъоглавленіе.

3. Іако коемуждо подобаетъ не дерзати на вящшая.

О небесныхъ чинохъ, како отъ Бога священноначальствуютъ.

Херотонія епископа.

Таинство священническихъ съвершеній.

301. б. || **Сущее.** Убо священноначальникъ на священноначальническое съвершеніе приводимъ, обѣма ногама поклекнувъ предъ божестве-

нымъ жертовникомъ, на главѣ имать богочаеіе преданаа словеса, священноначальническую руку, симъ образомъ отъ съвершающаго и ⁵⁾ священноначальника пресвятими призваіи съвершаются. Священникъ же обѣ нозѣ преклонивъ предъ божественнымъ жертовникомъ, на главѣ имать священноначальническую десницу, и симъ образомъ отъ съвершающаго и священноначальника священнотворными призваіи освящаются. Служитель же единою ногою поклекнувъ предъ божественнымъ жертовникомъ, на главѣ имать съвершающаго и священноначальника десницу, съвершаемъ отъ того служитель съвершителными призваіи. Коемуждо сихъ крестовидносъ назнаменуется отъ съвершающаго священноначальника знаменіе, и на космъждо проповѣдь священная бываетъ, и съвершителное цѣлованіе лобызающе всякому священническому ту сущу мужю, и съвершившему священноначальнику къ нѣчсому реченныхъ священническихъ чиновъ ⁶⁾ съвершеннаго.

Толкованіе 6). Нынѣ инако съвершается. Херотонія священника.

Херотонія діакона.

Невѣдомо же есть, кою ногу глаголетъ.

Проповѣдь, рекше по имени реченіе; знаменуя бо его херотонисая и священноначальникъ, именемъ глаголя, и глаголетъ: Назнаменуется онъсица отъ священника на епископа, во имя Отца и Сына и Святаго Духа; подобно и при священнику и діакону.

Знаменай, како подобаетъ всѣмъ иже въ жертовницѣ херотонисаемаго цѣловати.

Видніе.

Сущее. Обща убо суть священноначальникомъ же и священникомъ и служителемъ въ священническихъ ихъ съвершеніяхъ еже къ божественному жертовнику ⁷⁾ приведеніе и колѣнопреклоненіе, священнона-

¹⁾ Вм. «мышая» должно быть «меньшая».

²⁾ Здѣсь пропущено τὸν θεῖον ἐνεργεῖων...

³⁾ «и» здѣсь лишнее.

⁴⁾ Отъ слова «девры» (должно быть «двери» θύρας) сдѣлана выноски въ пробѣлѣ между столбцами, гдѣ написано: «рпиді» (πύλι?)

⁵⁾ «и» (αὐτόν).

⁶⁾ Во всѣхъ трехъ спискахъ Макара Миней сл. «Толкованіе» не написано.

⁷⁾ «жертовнику» такъ исправлено въ С. — Въ Ц. и У. «жертвникъ».

чалпичьскыя руки възложеніе, крестовидное назнаменаніе, проповѣдь, съвершителное цѣлованіе; изрядна же и лучышая священноначалникомъ убо еже словесъ на главѣ положеніе, не имущимъ се меншимъ чиномъ; священникомъ же, обою ногу преклоненіе, не имущо се служитель съвершенію;

301. г слу||жителіе бо, іакоже речеса, єдину прекланяють ногу токмо.

Толкованіе. *Еже убо.* Видѣніе.

Сущее. Къ божественому жертовнику приведеніе и колѣнопреклоненіе гадаеть всѣмъ священничьскы съвершаемымъ, подыложити по всему службоначалнику Богу свою жизнь, и свое разумное всемство, пресвятому и священно приводити подобовидно, и іакоже мощно, достойно суще богоначалному и пресвятому священному жертвеніку, освящающоу священники боговидныя умове.

Священноначалничьскыя же руки възложеніе възкупѣ убо изъясляеть службоначалничьскы покровъ, отъ негоже іако отроци священніи правятся отечьскы, тѣмъ убо имство и силу священничьскую дарующо, съпротивны же ихъ силу ¹⁾ отганяющо; учить же възкупѣ и всякая съвершати священничьская дѣйствія, іако отъ Бога дѣющимъ съвершеніаа и своихъ дѣйствъ того имущихъ въ всемъ наставника.

Крестовидное же назнаменаніе, еже всѣхъ възкупѣ плѣтскихъ похотѣній недѣйствованіе и богоподражателную жизнь, възирающоу неклонителнѣ къ мужьственнѣи Иисусове божественнѣи жизни, даже до креста и смерти богоначалничьскимъ ²⁾ безгрѣшествомъ пришедшу, и иже сиче живущихъ, іако подобовидныхъ назнаменующоу крестовиднымъ своего безгрѣшества образомъ.

302. а

Священную же съвершеніи и съвершаемыхъ проповѣдь священноначалникъ възываетъ, таинству являющоу, іако боголюбивый священносъвершитель изъяснителъ есть богоначалнаго избранія ³⁾ не самъ своею благодѣтію съвершаемья на священническое възводя съвершеніе ⁴⁾, но отъ Бога подвижимъ въ всякая священноначалничьская святствія.

Толкованіе. ⁵⁾ Знаменай мужьственую жизнь Иисусову и богоначалное безгрѣшество.

Сущее. 1. Сиче Моуси законный священносъвершитель, ниже брата сушааго ⁶⁾ Аарона въ священничьское съвершеніе приводитъ, и боголюбива того быти и священниченна ⁷⁾ нещуща, донелиже отъ Бога въ се подвигнѣся, отъ службоначалника Бога священничьское || съвершеніе священноначалничьскы ^{302. б.} съвершенодѣйства.

2. Но и Богъ начальный ⁸⁾ нашъ и первый священносъвершитель (бысть бо и сей нашъ ради челоѣколюбивѣйши Иисусъ) не себе прослави, іакоже Словеса глаголють, но глаголавый к нему: Ты еси священникъ ^{Псал. 109. 4.} въ вѣкы по чину Мелхиседекову.

3. Сего ради и самъ на священноначалничьское съвершеніе приводя ученикы, а паче сый,

4. іако Богъ службоначалникъ; обаче на пресвятого своего Отца и богоначалнаго его Духа службоначалное налагаеть священноначалничьскы съвершенодѣйство, заповѣдая ученикомъ, іакоже Словеса глаголють: отъ Іерусалима не отлучати, но ждати обѣтованія Отця, егоже слышасте отъ мене, іако вы креститесь Духомъ Святымъ.

5. Ибо и самъ иже ученикомъ верховный, съ възкупочинію ⁹⁾ ему и священноначалною десницею ¹⁰⁾ въ двою и десять ученикъ пришедъ, священничьское съвершеніе на

Дѣян. 1. 4.

¹⁾ Вм. «силу» должно быть «силы» (δυνάμεις).

²⁾ Въ С. «съ богоначалничьскимъ».

³⁾ Вм. «избранія» (ἐκλογής) въ С. «изображенія».

⁴⁾ За симъ въ Ц. и У., написано: «но отъ Бога подвижимъ възводя съвершеніе». Въ С. тоже, но зачеркнуто.

⁵⁾ Слова: «Толкованіе» и слѣд. за нимъ «Сущее» въ спискахъ Макара. Миней не написаны.

⁶⁾ Вм. «сушааго» должно быть «сушаго».

⁷⁾ Вм. «священниченна» должно быть «священническа» (ієратικόν).

⁸⁾ Вм. «Богъ начальный» должно быть «богоначалный» (θεαρχικός).

⁹⁾ Вм. «въкупочинію» должно быть «въкупочинною» (ἀμσταγούς).

¹⁰⁾ Вм. «десницею» должно быть «десятицею» (δεκάδα).

Дѣян. 1. 24. богоначаліе избраніе ¹⁾ остави, Покажи, рекъ, егоже избралъ еси,

6. и иже отъ божественаго ждревія, боговиднѣ указаннаго въ святыя двонадесятъ-
302. в. ница священноначалничское || число пріать.

Толкованье. 1. Красно и велми нуждно и твердо, яко ниже брата кромѣ Бога творить кто.

2. Яко человекъ и первосвященникъ бысть Христосъ. Знаменай и се на Безглавныя и Несторіане.

3. Знаменай, когда хиротонисашася священніи ученици, и яко Исусъ, а паче Богъ сый, не самъ хиротониса, но обѣщася послати отъ Отца Духа ²⁾ Святый, егда яко огнени языци явишася имъ.

4. Службоначаліе же Господа и божество глаголетъ.

5. Святый Петръ яко съ прочими, егда Матѳея предъвручаше въ Апостола.

6. Знаменай, что глаголетъ о ждревію падшимъ на Матѳея, и что разумѣти подобаеть.

Сущее. 1. О божественомъ же ждревію, иже Матѳея боговиднѣ иснадъшомъ, иніи убо иная рекоша не благочытивнѣ, яко мню, мою же и самъ мысль реку. Мнить бо ми ся словеса ждревій именовати богоначалное нѣкое дарованіе являя оному священноначалному лику, иже отъ божественаго избранія указаннаго; обаче же яко божественному священноначалнику не самодвижнѣ подобаеть || священническая творити съвершенодѣйствія, но отъ Бога движиму сіа священноначалнѣ и небеснѣ съвершенодѣйствовать.

302. г. Къ концю же священническаго съвершенія цѣлованіе священное изъясненіе силу и...³⁾ Все бо елицы ту суть священническихъ суще чиновъ, но и самъ съвершивый священноначалникъ, цѣловать⁴⁾ съвершеннаго. Егда бо священническими имъ ствы и силами и божественнымъ нареченіемъ и святъбою къ священническому

съвершенодѣйстію пріидеть умъ священны, рачителенъ есть въкупочиннымъ и священнѣйшимъ чиномъ, въ боговидную възводитъ доброту, желая въкуповидныхъ умовъ, и отъ тѣхъ священнѣ възлюбляемъ. Сего ради еже къ другъ другу священническое лобызаніе священнодѣйствуется, въкуповидныхъ умовъ священное причастіе являемъ, и еже къ другъ другу рачителное веселие, яко всесъвершеннѣ спасая священническимъ въображеніемъ боговиднѣйшую доброту.

Сія убо, такоже рѣхъ, суть общая всего священническаго съвершенія. Священноначалникъ же изрядно имать еже
303. а. словесъ на главѣ священнѣйше приложеніе. Понеже бо съвершительная всякого священничества сила и художество божественнымъ священноначалникомъ отъ богоначалническихъ даровася и службоначалныя благости, въ лѣпоту на священноначалническихъ главахъ прилагаются богопреданная словеса, яже обиемительнѣ и художественнѣ изъяснительная всякого богословія, богодѣйствія, богоявленія, священнословія, священнодѣйствія, единѣмъ словомъ, единѣмъ словомъ⁵⁾ рещи, отъвѣнѣ всѣхъ божественныхъ священныхъ дѣлъ же и словесъ, иже отъ благодѣйнаго богодѣйствія еже въ насъ священноначалію дарованныхъ, яко боговидному священноначалнику, всякыя убо священноначалническыя силы съвершеннѣ приобщившуся, всѣхъ же священническихъ священнословій же и священнодѣйствъ истиннымъ и богопреданнымъ художествомъ, не осипаему тѣкмо, но и иными мѣрами священноначалническими преподающе и съвершенодѣйствующу божественнѣйшими разумы, и крайними въз-
303. б. вожденми священнически вся яже всего священноначалія съвершительная. Священникомъ же двою ногу преклоненіе изрядно есть отъ служительскаго удобренія, яко едину преклапаящу оному, и симъ свя-

¹⁾ Здѣсь пропущено ἐλαβῶς.

²⁾ Вм. «Духа» должно быть «Духъ» (τὸ Πνεῦμα).

³⁾ Вм. «и» должно быть «имать» (ἔχει).

⁴⁾ Вм. «цѣловать» должно быть «цѣлуютъ» (ἀσπάζονται).

⁵⁾ «единѣмъ словомъ» повторено лишній разъ.

щен'ноначальничьскимъ образомъ съвер'шаему.

Тълкованіе. 2. ¹⁾ О епископѣ. Почто единому тому прилагаются святая Благовѣствія.

Сущее. 1. Преклоненіе убо изъясляетъ предълежимое приведеніе приводимаго, предлагающаго приводимаго Богови, рекше, себѣ приводя священ'ни приводимаго. Понсже же, такоже многаши рѣхомъ,

2. три священ'но съвер'шеній удобренія трехъ ради святѣйшихъ служ'бъ

3. стоять трети съвер'шаемыхъ чинъми, и еже подъ божественая правила спасительное священнодѣйствуютъ приведеніе, въ лѣпоту служительскій чинъ, тако тъкмо чистительный едино священ'нодѣйствуетъ очищаемыхъ приведеніе подъ божественый тѣй под'лагаа жер'твеникъ, тако в томъ очищаемомъ умовомъ премирнѣ священ'нодѣйствуемымъ.

303. в. Священ'ници же обѣ ноги прекланяють, тако еже || отъ тѣхъ священ'нѣ приводимомъ не тъкмо очищен'номъ, но и свѣтлыми ихъ священнодѣйствы възводнѣ очищенной жизни, въ зрительное имъство и силу священ'нодѣятелнѣ након'чанномъ.

Священ'ноначальникъ же обѣ ноги прекланяа, на главѣ имать богопредан'ная Слова, иже отъ служительскыя силы очищенныхъ и отъ священ'нодѣйственныя просвѣщенныхъ къ узрѣн'ныхъ отъ нихъ священ'ныхъ по мѣрѣ имъ художеству священ'ноначальничьскы приводя, и тѣмъ съвер'шая приводимыа въ еже по тѣхъ всецѣлое освященіе.

Тълкованіе. 1. Что колѣнопреклоненіе являетъ.

2. Сирѣчь, священ'ноначальникъ, священникъ и служитель.

3. Сирѣчь, очищаемыхъ, просвѣщаемыхъ и зрительнѣ съвер'шаемыхъ.

Чтоже обѣ ноги прекланяти священ'никомъ.

Что еже обѣ ноги прекланяти священ'ноначальнику, и почто Писанія свер'ху.

ГЛАВА 6.

О СЪВЕР'ШАЕМЫХЪ ЧИНЪХЪ.

Сїи убо священ'ничестїи чини же и удостоенїя, силы же ихъ...²⁾ идѣже под ними троицу съвер'шаемыхъ чиновъ, рекше, тако три съвер'шаемїи чини прочее сповѣдати 303. г. достоить.

Глаголемъ убо, тако чистящсея суть чини, иже священ'нодѣйствъ и служебъ разлучаемая множества, ихъ же уже память сътворихомъ;

1. овому убо, тако еще отъ служитель раждательными словесы къ животному рожденію въображаему же и наздаваему;

2. овому же, тако еще къ священной егже отступи жизни възываему благыхъ словесъ обратительнымъ ученіемъ;

3. овому же, тако еще отъ съпротивныхъ страхованїй немужьственѣ устрашаему, и отъ силнотворныхъ словесъ укрѣпляему;

4. овому, тако къ священномъ дѣйствомъ отъ худъшихъ преводиму;

5. овому же, тако приведен'ну убо не уже пречистѣ невъз'ратное въ божественѣйшихъ имъствохъ и непоколѣблемыхъ имущу. Си бо суть очищаемїи чинове отъ служительнаго порожденїа и чистительныя силы; сихъ служительныя священ'ными ихъ силами съвер'шен'нѣ дѣйствуютъ къ еже съвер'шеннѣ очищеннымъ симъ въ просвѣщательное свѣт'лѣйшихъ священ'нодѣйствъ видѣнїе же и при||об'щеніе привестися. 304. а.

Среднїй же чинъ есть зрительный, рекше вѣрнїи людіе и нѣкоторыхъ священныхъ по мѣрѣ въ чистотѣ всякой причастникъ, иже священникомъ въ еже просвѣщати тѣй отданъ; ибо есть, такоже мню, явлено, тако очищся всякыя несвящен'ныя скверны, всяко очищеніе людіи и всечистое имущъ своего ума неподвижимо съдруженіе, на зрительное имъство и силу священнодѣйственѣ преводїтся, и причащается сущихъ по немъ божественѣйшихъ образъ въ видѣнїяхъ и приоб'щенїахъ всякого священнаго веселїа исполняемъ, и къ божественому художества

¹⁾ «Толкованіе» такъ въ С. — Въ Ц. и У. это слово не написано. Вм. цыфры «2» должно быть «1».

²⁾ Здѣсь пропущено καὶ ἐνέργειαι, καὶ τελειώσεις.

ихъ рачительству возводными силами по мѣрѣ въскриаемъ. Сый и азъ глаголю священныхъ людій чинъ,

Толкованіе. 1) Знаменай, яко средній чинъ священныя люди наричетъ, рекше сущихъ въ людинскомъ чину цѣлое имущихъ, рекше незапрѣщаемое; инокъ же, рекше рабъ 2), всѣхъ высочайши.

304. б. **Сущее.** чинъ 3), яко всякимъ 4) пришедъ чищеніемъ и священнаго свѣтлыхъ служебъ видѣнія и приобщенія, якоже лѣпо, || сподобленъ.

Съвершаемыхъ же всѣхъ высочайшій чинъ инокъ есть священное удобреніе, всякимъ убо очищенно чищеніемъ, всею силою и нуднею своихъ дѣйствъ чистотою, всякого же, еликаго лѣпо ему, видѣній священнодѣйствія въ мысленомъ зрѣніи и причастіи бывшу, и священноначальникъ съвершителнымъ силамъ вручаемо, и божественными ихъ сіаніи и священноначальничьскими предаіи научаемо видимымъ иже о томъ священныхъ служебъ священнодѣйствіамъ, и отъ священнаго ихъ художествія по мѣрѣ въ съвершенѣйше възводимо съвершеніе. Сего ради божественіи наставниці наши именованій тѣхъ, рекше иноки, священныхъ сподобшася, овы убо рабы,

овии же иноки именовавше отъ еже Богу чистаго служенія и работы, и нечастныя и единственныя жизни, яко едіно творяще, и тѣхъ в роздѣленія священными съвкупленіи въ боговидную единицу и боголюбозное съвершеніе;

Толкованіе. 1. Что единица и единная жизнь.

Раздѣленна же глаголетъ житейская.

304. в. || Почто иноци раби именованіи быша.

Кьи суть очищаеміи, и како сіи рѣчь оглашеніи и иже въ покаяніи истужаеми.

2. Иже въ покаяніи по крещенія съгрѣшающихъ.

3. Обуреваемыхъ и дѣйствуемыхъ.

4. Иже отъ ересей, или сквернѣ.

5. Иже не до конца отъ сквернѣ възвращающихся въ освященіе, или оглашенныхъ.

Очищаеміи чини дѣлятся:

въ изгана	въ вѣ	въ иноки,
емыа святы	рныя	рекше,
лица,	люди,	рабы.

Сущее. 1. 5) сего ради и съвершителную имъ дарова благодать священное уставоположеніе, и нѣкотораго ихъ удостой освящателнаго призыванія не 6) священноначальничьскаго, (оно бо при единыхъ бываетъ священничьскихъ чинохъ), но священнодѣйственаго отъ преподобныхъ священникъ священноначальничьскимъ съвершеннодѣйствіемъ въ второму священнодѣйству ему.

Таинство иноческаго съвершенія.

2. Священникъ убо стаетъ предъ божественнымъ жертвеникомъ, инокъ 304. г. ||ское призываніе священнословствуя. Съвершаемый же съзиди священника стоитъ, не обѣ нозѣ преклонивъ, не едину ногу, не на главѣ имѣя богопреданная Словеса, тѣмъ же священнику предъстоя священнословящу еже о томъ тайное призываніе. Скончавъ же то священникъ, на съвершаемаго же пришедъ, въпрошаетъ первѣе того :

3. аще всѣхъ отмещетъ раздѣленіихъ не тѣмъ животь, но и мечтаній. Таже съвершенѣйшей того жизни учить, свидѣтельствуя, яко подобаетъ среди тому надъстояти. Сія же вся съвершаемому искрѣпнѣ исповѣдавшу, крестовиднымъ образомъ на знаменавъ его священникъ, постризааетъ, три божественнаго блаженства въздавъ съставы, и одежду всяку съволкъ, ину облачить, и съ иными священными мужьми, елици ту суть, цѣловавъ его, причастника съдадуеть 7) богочальничьскихъ тайнъ.

1) Въ список. Макара. Миней сл. «Толкованіе» не написано.

2) «рабъ» въ подлин. Толков. св. Максима *Ἐραπευγὰς*.

3) Въ список. Макара. Миней сл. «Сущее» не написано. — Слово «чинъ» по ошибкѣ повторено.

4) «всякимъ» такъ поправлено въ С. — Въ Ц. и У. «всякъ».

5) Въ список. Макара. Миней вмѣсто «1» написано «первое».

6) Вм. «не» въ С. поправлено «и».

7) Вм. «съдадуеть» должно быть «съдѣдуеть».

Видѣніе.

4. Еже ни одну ногу прекланяти, ниже на главѣ имѣти богопреданная Сло-
305. а. веса, пред||стояти же священнику при-
званіе священ'пословящу, являетъ иноч-
скій чинъ не быти приводителенъ иныхъ,
но отъ себе стоиць въ единьственномъ сто-
яніи, священничьскимъ послѣдующе чи-
номъ, и отъ тѣхъ, яко послѣдственникъ, на
божественое иже в' тѣхъ священ'ныхъ ху-
дожество благопокорнѣ възводишь.

Раздѣлен'ныхъ же не тѣмъ¹⁾ животь, но
убо и мечтаній отверженіе съвер'шеннѣйше
изъявляетъ инокъ любопремудрствіе, въ
художествѣ единотворныхъ заповѣдей дѣй-
ствуемо. Есть бо, такоже рѣхъ, не средняго
съвер'шаемыхъ чина, но всѣхъ высочай-
шаго.

Тълкованіе. 1. Како съвер'шается иноч-
ствуяй, и почто оsebно съвер'шеніе и при-
званіе и устамененіе имать инокъ.

2. Знаменай, яко священникъ убо рече,
а не священноначальникъ, и яко по семъ
Отца словѣ не подобае образъ иноку епи-
скопу давати, но тѣмъ священ'нику.

3. Житейскихъ и многообразныхъ, рек-
ше куплей и иныхъ сззамѣнній²⁾. Мечтаній
305. б. же, с||рѣчь, иже въ умѣ похотѣній и страст-
ныхъ въображеній.

4. Почто глаголется инокъ, и что иноч-
скій чинъ и прикладіе.

Сущее. 1. Сего ради и многая иже отъ сред-
няго чина неосуждениѣ дѣемыхъ отречен'на
суть образомъ всякимъ уединеннымъ ино-
комъ, яко къ единому ихъ долъжнымъ су-
щимъ единому сзтваритися, и къ священ'ной
единици сзбиратися, и къ священ'ничьской,
якоже лѣпо, въобразатися жизни, яко
сродное тоя имуну въ множайшихъ, а на-
че тѣхъ вяще прочихъ съвер'шаемыхъ чинъ
приближающуся.

А еже крестовиднаго образа назнаме-
наніе, являетъ еже всѣхъ в'купѣ плѣт-
скихъ похотій недѣйствие. А еже власть
постриженіе, изъявляетъ чистую и непре-
личную жизнь не утварными обличіями,

еже по уму зловидное палагательнѣ удо-
бриющу, рекше не образа шар'ми и масть-
ми или одежда украшающа³⁾, но себе отъ
себе не человѣческими добротами, но уеди-
ненными и иночскими въ боговидное възво-
диму.

Пер'вья же оде||жда отложеніе и дру- 305. в.
гья пріятіе, еже отъ средня священ'ныи
жизни на съвер'шеннѣйшую претвореніе
изъявляя, такоже при священ'номъ бого-
рожденіи одежда премѣненіе сказуетъ, еже
очищен'ныи жизни въ зрительное и просвѣ-
щательное имство възвожденіе. Аще ли и
нынѣ священникъ же и вси и елици ту суть
священ'ни съвер'шен'наго цѣловать, еже
священное боговидныхъ разумѣй приоб'ще-
ніе, любезнѣ въ веселіи божественомъ
сзслаждающимъ ся другъ другу.

Къ кон'цу же всѣхъ священникъ на бого-
начальное причащеніе призываетъ съвер'шен'-
наго, изъявляя священ'нѣ, яко съвер'шен'-
ный аще истин'нѣ на иночское приходитъ и
уединен'ное пребываніе, не зритель тѣмъ бу-
детъ иже о немъ священ'ныхъ, ниже по сред-
немъ чинѣ на причащеніе пріяти имать свя-
щен'нѣйшихъ образъ, но съ божественнымъ
иже отъ того причастуемыхъ священ'ныхъ
разумомъ инымъ образомъ внѣ священ'-
ныхъ людей на причащеніе пріидеть бого-
начальнаго приоб'щенія. Сего ради и свя-
щен'ничьскимъ ||чиномъ въ священ'носвер- 305. г.
шителныхъ ихъ святбахъ, на кон'ци свя-
щеннѣйшихъ ихъ освященной, святѣйшаго
благодаренія причащеніе преподается отъ
съвер'шившаго ихъ священ'ноначальника; не
ток'мо яко богочальныхъ таинствъ при-
чащеніе коегождо священноначальческаго
причастія есть главизна, но яко и самого
причастительнаго и божественнѣйшаго дара
по мѣрѣ тѣмъ коегождо священ'ни вси чи-
нове причаствуютъ къ своему ихъ обоженія
възвожденію и съвер'шенію. Сзбрася прочее
нами яко убо святыи служ'бы чищеніе суть
и просвѣщеніе и съвер'шеніе; служителіе
же очистительный чинъ, священ'ни же про-
свѣщательный; съвер'шателный же боговид-

1) Сл. «не тѣмъ», по ошибкѣ, написано два раза.

2) «сззамѣнній» въ подлин. Толков. св. Максима συναλλάγματος.

3) Слова «рекше не образа . . . украшающа» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

ни священ'ноначальниці. Очищаемый же чинъ, иже священ'наго вид'нiя¹⁾ приоб'щенiа непричастенъ, iako еще очищаемы. Зрительный же чинъ священ'ныя люди. С'вер'шителный же чинъ, иже уединенныхъ инокъ. Сиче бо еже въ насъ священ'ноначалие богопредан'ными чин'ми священнѣ правимо, небеснымъ священ'ноначалиямъ || единовидно есть, богоподрожательная того iako въ мужехъ спасаа и боговидная начертанiя.

306. а.

Толкованiе. 1. Знаменай на Лам'петiane, рекше Месалиане или Адел'фиане, тожде же рещи Мар'кианисте, иже кои трилѣтiе тѣкмо въ конецъ постив'шей, по сихъ въ толико не лучiйствуютъ²⁾ прочее своя жизни время, iako всяко безмѣстiе творити бестуднѣ: прелюбодѣйствiя бо и сквернѣствiя, чревообиденiями, и другъ друга блужден'ми, и отнюдь просто въ всѣхъ невѣждержанiихъ валяющеса, таковая творити бестрастнѣ страстно блядуще, и невестествепѣ недугующе страстию, и неболѣзньнѣ отъ себе страждущей, отъ ихъ же въ нихъ бѣсовъ, iakoже неистовствомъ с'держими недугомъ, радуются паче, а не скорбятъ.

2. Знаменай, иже iako възбраняется инокъ творити ихъ же людiнiе³⁾ убѣждане⁴⁾ и власть имуть творити, рекше бракъ, имъ же въинствовати, или куплю дѣяти и инаа, въ нихъ же людinъ не осуждается.

Что стриженiе.

Что иже измѣнати одежду его.

306. б.

Сущее. || Но рещи, iako въ небесныхъ священноначалияхъ не суть всяко очищаемi чини (не бо праведно, ниже истин'но рещи, iako есть нѣкое небесное удобренiе скверн'но); азъ же, iako убо невредни велико суть, и пречистое премирнѣ имуть, исповѣдати имамъ всяко, аще не свесма отпадну священнѣйшаго ума. Аще бо нѣкихъ злобою удержанъ бысть, небеснаго убо и чистаго

отпаде божественныхъ умновъ⁵⁾ съчланенiа, въ несвѣтлое же отступныхъ множествъ несется паденiе.

2. Но есть рещи священнѣ при небесномъ священ'ноначалии, iako чищенiе есть мен'шимъ существомъ еже отъ Бога, иже даже до нѣческаго невѣдомыхъ осiанiе, на с'вер'шен'нѣйше ста художество, приводя богоначальныхъ разумнѣи и невѣдѣнiа, ихъ же не у художество имяху, очищаа пер'выми и божественнѣйшими существы възводи-мая на превысочайшая боговиднѣи и свѣтлѣйшая луча;

3. сиче и просвѣщаемi чини суть, и с'вер'шасемi, и чистительнiи, и просвѣщательнiи, и с'вер'шательнiи по небесносвященноначалии, iako превышшимъ || и божественнѣйшимъ существомъ, мен'шая священ'ная и небесная удобренiа невѣдѣнiа убо всякого очищающимъ (въ чинохъ и мѣрахъ небесныхъ священ'ноначалияхъ,) исполняющимъ же я божественнѣйшихъ силней и с'вер'шающимъ въ пресвятомъ богочалничьскихъ разумнѣи художествѣ. Ибо уже отъ насъ речен'но бысть и словеса боговиднѣ сказася, иже не тожде всѣмъ небеснымъ удобренiемъ въ всѣхъ священ'ныхъ боговидныхъ силнѣи художествахъ, но отъ Бога убо непосредственѣ первымъ, онѣми же пакы отъ Бога мен'шимъ, по мѣрѣ тѣмъ осигаватися свѣтлѣйшими богочалничьскыа заря лучами.

306. в.

Толкованiе. 1. Знаменай, iako ни единъ вредъ есть въ нѣкоемъ небесныхъ силъ, еже славить Оригенъ, и иже iаже сего мудрствующей, глаголюще, iako по мѣрѣ превращенiа коемуждо небесныхъ чинъ⁶⁾, таково же и именованiе и чинъ наслѣдова, и телесы связав'шеса тон'чайшими въ наказанiе во его⁷⁾ на худъшая превращенiа; но пречистыи суть гвѣ и бесплотнiи умове, iakoже изнача||ла създан'ни быша; а iako

306. г.

1) Здѣсь пропущено «и».

2) «лучиствуютъ» въ подлин. Толков. св. Максима ἀδiαφοροῦσι.

3) Вм. «людiнiе» должно быть «людiе» (οἱ λαῖκοι).

4) Вм. «убѣждане» должно быть «убѣждение» (ἐπιτροπή), въ смыслѣ права, власти).

5) Вм. «умновъ» должно быть «умовъ».

6) Въ С. «чиновъ».

7) «во его» въ подлин. Толков. св. Максима τῆς ἐαυτοῦν.

бесплотни небесніи силы суть, различно увѣдѣль еси въ непреднихъ ¹⁾).

2. Кое есть небесныхъ умовъ чищеніе и удобреніе.

Инако: яко чищеніе небесныхъ силъ есть на съвершениѣишій разумъ осипаніе; и знаменай, яко предъуслѣвають в разумъ, и яко бѣсове не глаголють очищати.

3. Знаменай таже о ангелѣхъ, како просвѣщаются и съвершаются.

ГЛАВА 7.

О иже усопшая съвершаемыхъ.

Симъ же раздѣленномъ нуждно рещи, яко мною, и таже отъ насъ священнѣ о успѣшихъ съвершаемая.

1. Ибо ниже се общесть священнымъ же и несвященнымъ, но такоже инако въ видѣ есть коихъ же жизни, сиче къ смерти грядущей, иже убо священную имѣвшѣ жизнь въ истинная обѣтованія богочаляіа сматряюще, яко истину ихъ въ самое то въскресеііе узрѣвшѣ, съ извѣстною и истинною надеждою веселиемъ божественнымъ къ смертной кончинѣ приходитъ, яко на конецъ божественныхъ подвиговъ въ отнуднѣи и бесконечнѣи жизни || и спасенія, таже тѣмъ быти хотящая, всяко вѣдяще быти хотящаго ради ихъ всего въскресеііа. Священныя бо убо душа къ хуждышая въ сіемъ житіи могуща падати преложенію не пришедше въ набыбтїи на непреложное имати имуть боговиднѣишее причиненіе. Чистага же священныхъ душъ въкупосупружная и единошественая телеса, сънаписаннага же и състрадаващяга по божественныхъ ихъ потовѣхъ, въ душъ непреложному по божественнѣи жизни утверженіи, съвспрїимуть свое въскресеііе; съединившяга бо ся имѣже съединенная бяху въ сіемъ житіи священнымъ душамъ, яко уды Христу

307. а.

бывшяга, боговиднии и нетленныи, бесмертнѣи же и блаженнѣи прїимуть покой. Въ сихъ убо священнымъ естъ успеніе въ веселїи и неколеблемыи надеждахъ въ божественныхъ подвиговъ приходя конць.

2. Несвященныхъ же, ови убо въ небытіе бесловеснѣ мнѣтся приходить, ови же телесному отнудъ отъторгнутися своихъ душъ супругу, яко непрїкладну сущу имѣ, въ || боговиднѣи жизни и блаженныхъ покой, не разумѣвшѣ, ниже доволнѣ въ хужствѣ ²⁾ божественнѣ навикшей на ³⁾

307. б.

Толкованіе. 1. Яко ⁴⁾ въ таяжде мѣста отводятся скончающеися вси; и о въскресеііи.

Славящихъ въскресеііе и судъ:

ови убо	ови же	ови же
с тѣми	кромѣ	со ины
жде теле	тѣ	ми теле
сы вѣста	ла;	сы ту
ти душамъ		ждими
глаголють		и не имѣ
і такоже		ти ⁵⁾ якова
Христїане,		же нынѣ.

6)

Ови убо Ови же
суть священнїи. несвященни.

2. О смерти грѣшникъ, и что нещуютъ по смерти быти еллини, ихъ же слава излагастъ. Сихъ бо ови убо иже бесловеснѣишии, ниже бесмертну душу исповѣдуютъ, ихъ же естъ и Вяя, не Прїиневсѣ ⁷⁾, но инѣ нѣкой; но мертвену и раздрушатися той, такоже тѣлу, и въ небытіе приходить; ови же рекше словеснѣиши тѣхъ, и о бесмертїи душа любопремудрствовавше, такоже Платонѣ, и таковыи, по смерти тѣло убо || не к тому състоятїся рѣша, но въ вѣкы не възвратїся к тому, къ нейже юже имяше съставленіе. Се бо естъ, еже глаголетъ отнудъ, рекше не к тому съставляемо, понеже недостойно быти рѣша вещьному съпрѣбывати души, душу

307. в.

¹⁾ Вм. «непреднихъ» должно быть «напреднихъ».

²⁾ Вм. «въ хужствѣ» должно быть «въ художствѣ».

³⁾ Частица «на» здѣсь лишняя. Она составляетъ начало слова «начевшуюся» прерваннаго «Сущаго».

⁴⁾ Здѣсь пропущено оум (не).

⁵⁾ «и не имѣти» въ подлин. Толков. св. Максима καὶ βίον ἔχειν.

⁶⁾ Здѣсь пропущено заглавіе слѣд. подраздѣленія τῶν μελοποιούντων (усопшихъ).

⁷⁾ «Вяя не Прїиневсѣ» св. Максимъ указываетъ на греч. философа Вяаса, но не на того, что род. въ Прїенѣ, городѣ Іонійскомъ (ок. 570 г. до Р. Х.), а на другого, одного съ нимъ имени.

же токмо бесмертну быти. Сія и еретичи глаголють различнѣ, такоже иже отъ Симона вѣл'хвы, и Мена'дра, и Уаленьтина, и Мар'кіона, и Манен'та, и инья же¹⁾ еже отъ Оаригена происходяще...²⁾

Сущес. 1. начен'шуюся убо гже по настъ о Христѣ боговиднѣйшую жизнь. Ини же телесъ иныхъ въздають душамъ супружества, обидяще, и елико

3. собою, тако мню, състрадав'шая божественнымъ душамъ и священ'ныхъ възданій неблагочестивнѣ улишаючи къ кон'цу пришед'шая божественныхъ теченій. Ине³⁾ же не вѣмъ, како въ тим'ѣнныя мысли отпад'ше, рѣкоша подобовидному сему житію, еже пренеподобнымъ обѣщан'ное святѣйшее и блажен'ное покоище⁴⁾, пища искренныя прем'ѣнному житію равноангельнымъ неправеднымъ наложиша. Но да не отпадетъ кто
07. г. ко|гда священ'нѣйшихъ мужъ въ таковыя прельсти,

3. по всѣмъ тѣмъ прияти благовидный покой, вѣдяще, егда на конецъ приидуть сего житія, иже въ нетлѣніе свой путь тако близъ уже бывъ гвлен'нѣйше зрять, и дарованія богочалная въспѣвають, и божественныя сладости исполняются, еже на худъшая превращенія не к тому убо еще се, но благо вѣдуще, тако гже стяжан'на добрая извѣстнѣ и вѣчнѣ имѣти имуть. А иже сквернѣ исполнен'ніи и несвящен'ныхъ гнусотъ, аще священ'наго нѣкоего получиша ученія, сами же то отъ своего ума пагубнѣ отгнав'ше, на тлѣтворная придоша похотѣнія,

4. егда на конецъ приходятъ здѣшняя жизни, неподобнѣ тѣмъ благопреобидѣтелнѣ гвизя словесъ божественное уставоположеніе, тлѣн'ныя же своихъ страстей сласти

5. иными очесы смотрив'ше, и священ'ную жизнь, егже безумнѣ отпадоша, ублажив'ше, окаан'нѣ и неволительнѣ отгер'зуются сего житія, къ неединой священ'ной надежди руководими злыя ради || жизни. 308. а.

Сих' же ни единому бываему въ успеніи священ'ныхъ мужъ, тѣи убо иже къ кон'цу приходяй своихъ подвиговъ веселія священнаго исполняются, и съ сладостію многою на путь възсходитъ священнаго накыбытія. А иже усоп'шему ближикы, по божественномъ искренствѣ и единоп'равни, того же, кто любо да есть, блажать, къ побѣдоносному молитовнѣ приходящаго кн'цу, и побѣды виновнику⁵⁾ благодарны пѣсни гвспущаютъ, къ сему же и самѣмъ прити къ подобному молящеся покоищу; възем'ше же того къ священ'ноначалнику от'носятъ, тако на вѣнецъ священ'ныхъ даганіе; съи же с радостію приемлетъ, и съвер'шасть гже по уставу священ'ному надъ пренеподобнѣ усоп'шими съвер'шаемая.

Тлѣкованіе. 1. Еже глаголетъ Апостоль обрученіе и указаніе гже съ тѣломъ стбор'наго възскресенія Господа нашего Иисуса Христа быти, и тако в немъ нынѣ съкровен'на есть жизнь наша, въ Бозѣ гвляема въ накыбытіи.

2. Еретичи нѣци тогда || быша, гже 308. б. иже о Симонѣ вол'хвѣ и иже с нимъ, иже евер'ско⁶⁾ глаголаху убо быти ино тѣло душамъ.

3. Сирѣчь, съ душею и тѣло.

4. Грозна и зѣло страшнаа грѣшныхъ скоп'чанія.

5. Иная очеса глаголетъ уму, прочее чистѣйшу сущу, и гже въ адѣ смагряющую и обращающуюся въ чаяніе геены...⁷⁾

На исходѣ познаваетъ всякъ, гже не подобаше пренебрещи словесъ ученіе⁸⁾.

1) Вм. «и инья же» должно быть «и нынѣ же» (καὶ νῦν δὲ).

2) Здѣсь недостаетъ конца предложенія μὲν, οὐ γὰρ δογματῶν.

3) Вм. «Ине» должно быть «Ини» (ἄλλοι).

4) Здѣсь пропущено «и».

5) Вм. «виновнику» должно быть «виновнѣму» (αἰτίφ).

6) «евер'ско» въ подлин. Толков. св. Максима αἰθέριον.

7) Здѣсь недостаетъ окончанія Толкованія. См. *S. Dion.* op. t. II. p. 176.

8) Слова «На исходѣ . . . словесъ ученіе» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

Таинство над священ'нь усон'шими.

Събравъ божественый священ'ноначалникъ священный ликъ, аще убо священ'ничьскаго бысть чина усъп'шій, предъ божественнымъ жертвенникомъ положивъ его, начинаетъ къ Богу молитву и благодареніе; аще ли же благоговѣйнымъ инокомъ, или священнымъ людемъ причтенъ бысть, въ частномъ¹⁾ святитици его полагають предъ священ'ничьскимъ входеніемъ. Таже съвер'шаетъ юже къ Богу благодарную молитву священ'ноначалникъ; прочіи же служителие гже въ божественныхъ словесехъ посимая нелож'ная

308. в.

обѣтованія о священ'номъ || нашемъ въскресе-
сеніи прочет'ше, священ'нѣ поють исповѣ-
данія и тождесильныя псаломьскыхъ сло-
весъ пѣсни; таже служитель пер'вый отпу-
щаетъ оглашенныя, и проповѣдаетъ уже
усъпшихъ святыхъ, с нимиже сподобляетъ
нынѣ скончав'шагося въкупочин'наго про-
повѣданія, и предъубѣждаютъ всѣхъ проси-
ти еже о Христѣ блажен'ное скончаніе; та-
же приступъ божественый священ'ноначал-
никъ, молитву священ'ную надъ нимъ
творить, и по молитвѣ самъ же священ'ноначал-
никъ цѣловаетъ усоншаго, и по немъ ту
сущии вси. Цѣловав'шимъ же всѣмъ, възли-
ваетъ на усъпшаго масло священ'ноначал-
никъ, и о всѣхъ молитву священ'ную сътво-
ривъ, полагаетъ въ храмъ чѣстное тѣло съ
пными въкупочин'ными телесы.

Толкованіе. О священ'ничьскы скончава-
ющих'си.

О иноцѣхъ и людехъ праведныхъ²⁾.

Знаменай, что прочитается и что поется
надъ усоншими иноци и люд'ми. Исповѣду-
ють же и тождесильныя пѣсни глаголетъ
прежде прочтен'нымъ о въскресееніи нелож-
нымъ обѣтованіемъ || пѣтованіемъ³⁾ пѣти
служителемъ.

308. г.

Видѣніе.

Сущее. Сія аще убо видятъ или слы-
шатъ несвящен'ными о насъ съвер'шаемая,

пространнѣ въсмѣются, тако мною, и о прель-
щеніи насъ възмилуютъ. Не подобаетъ же
о семъ дивитися; аще бо не вѣрують, тако-
же Слова глаголютъ, ниже разумѣють.
Мы же умная съвер'шаемымъ узрѣв'ше,
Иисусу наставляющу, да речемъ, тако не
бесловеснѣ священ'ноначалникъ въ купчин'-
но мѣсто⁴⁾ вѣноситъ и полагаетъ усоншаго;
изъявляетъ бо священ'нѣ, тако по онѣхъ
будуть вси въ набыбѣтїи удостояніяхъ, по
ихъже здѣ свою жизнь удостояша. Рекше,
аще боговидную кто имѣлъ есть здѣ же и
священ'ную жизнь, такоже мужу еже бого-
подражательное мощно есть, въ божестве-
ныхъ будеть въ вѣкъ будущій и блажен'-
ныхъ покоищехъ; аще ли же в' конецъ бо-
говидныя мен'шую, священную же обаче
въкуповидныя, и сѣй прїиметъ священ'ная
въздація. О таковой божественной правдѣ
священ'ноначалникъ благодаривъ, молитву
священную творить и чѣстное възпѣваетъ
богона|чаліе, тако низложителну убо гже на

309. а.

всѣхъ насъ неправедныя и мучительныя
дер'жавы, преводителю же насъ на своя
праведнѣйша суд'бы.

Толкованіе. Яко прямо житію и мѣста
усоншихъ.

Почто пѣсни и чтенія. Знаменай же, ка-
ково бѣ о усоншихъ ветхое послѣдованіе.

Сущее. 1. Смотри же, тако нынѣ не вси
по обычаю очищающейся чины отпускают-
ся, едини же священныхъ из'ганяются⁵⁾
мѣстъ оглашен'ніи;

2. ибо той убо невыченъ есть по всему
всякой священной служ'бѣ, и ни къ еди-
ному, ни малу, ни велику иже священ'нѣ
съвер'шаемїи зрѣти тому праведно, тако ни-
же священ'ныхъ зрительной силѣ прича-

1) Вм. «частномъ» должно быть «чѣстномъ» (τίμων).

2) Въ подлин. Толков. св. Максима «О иноцѣхъ, праведныхъ и людехъ».

3) Слово «пѣтованіемъ» лишнее и не находится въ подлин. Толков. св. Максима.

4) Вм. «мѣсто» въ подлин. св. Діонисія «ἄφορ» (ликъ).

5) Въ С. ошибочно «изгнаныются».

ствующу пер'восвѣтомъ и свѣтодатнымъ богородженіемъ. Прочіи же чистящіяся 309. б. чини въ ученіи убо || быв'ше священ'наго преданія, безумнѣ же къ злымъ пакы текше, потребно на предная свое възвожденіе након'чати; богочалныхъ убо, како въ образѣхъ священ'ныхъ видѣній и приоб'щеній, богословнѣ раздѣляются;

3. повредити бо ся имуть несвящен'нѣ причастующей и ¹⁾, къ множайшему божественныхъ и себе вънидутъ пренебреженію. Не неподобнѣ же суть принынѣ съвер'шаемыхъ гавѣ научаеміи, зряще еже въ насъ безвѣстіе смер'тное, и гаже святыхъ почести отъ истин'ныхъ Словесъ въспѣваемыя и прѣтимаа быти тѣми несвящен'нымъ бесконечная скор'бная; будетъ бо имъ негли полза, срящимъ ²⁾ иже священ'нѣ скончаннаго отъ служительскыя проповѣди, како приобещ'ника въистину суща, иже отъ вѣка святымъ священ'нѣ проповѣдаемаа; и рекъше и тии къ подобному желанію приити имуть, и отъ служительскаго художества научени будутъ, блажен'ному въистину быти еже о Христѣ съвер'шенію.

309. в. Таже приступль, божественный священноначалникъ молитву священ'ную надъ || успшимъ творить, и по молитвѣ самъ же священ'ноначалникъ того любызусть, и потомъ иже ту сущіи вси. Молитва убо богочалничьской благости молится, вся убо оставити гаже чловѣчскыя ради немощи съгрѣшенная успшимъ, въчинити же его въ свѣтѣ и странѣ живыхъ, въ нѣдрѣхъ Авраама и Исаака (и) Іакова, в мѣстѣ, отнюдуже отбѣже болѣзнь и печаль и въздыханіе.

Сіе убо, како мно, гавлен'нѣ гаже святыхъ блажен'ныя почести. Что бо убо будетъ свесма беспечалному и просвѣщател'ному бесмертію равностоятел'ному? аще и множайше намъ подобными назнаменанми

всякого высочайша ума обѣтованія назнаменуемая,

Толкованіе. 1. Іако при успшихъ ниже дѣйствуеми, ниже иже в покаяніи изганыются, но едины оглашеніи.

2. Ничтоже убр мало въ иже по насъ таинствохъ, но вся вселика ³⁾; само бо къ другъ другу съсуждаемая различіе имѣти имуть прямо величеству. Дѣемыхъ бо при скончав'шихся величай'шная и несъсуждаемая гаже божественныхъ банъ и просвѣщеній и причащеній таинствія; сего ради и мала гаже при усопшихъ именована; обаче ниже сихъ достойни суть, иже еще оглашен'ни. 309. г.

3. Сія послѣдуютъ сущимъ иже къ Коринѣомъ в' пер'вомъ посланіи речен'нымъ отъ Апостола о иже недостойнѣ причащающихся; здѣ же и пренебрещи тѣхъ глаголетъ божественная таинства.

Сущее. 1. множайше намъ подобными назнаменанми всякого высочайша ума обѣтованія назнаменуемая ⁴⁾

2. вещьныа ихъ истинны недостатъчествуемая имуть именованія. Истино бо быти сло⁵⁾ достоинъ разумѣти: Іако око не видѣ, и ухо не слыша, и на сердце чловѣку не възде, гаже уготована Богъ любыщимъ его. Нѣдра же суть, како мно, блажен'ныхъ патріархъ и прочихъ святыхъ всѣхъ божественная ⁶⁾ и блажен'ная покоища боговидныа приемлющая ⁷⁾ вся въ ⁸⁾ тѣмъ несъстрааемое и блажен'ное съвер'шеніе. 1. Корин. 2. 9.

Речени же убо, негли сіа убо правѣ речен'на быти отъ насъ недоумѣвати же ся, что ради богочалничьской благости священ'ноначалникъ молится, съгрѣшенныхъ прося усопшему оставленія, и боговиднымъ въкупочин'ной свѣтлѣйшее удостояніе. Аще бо възданія пріяти имать всякъ отъ божественныа правды, ихъ же въ настоящей жизни благыхъ или инацѣхъ съдѣя, сконча же гаже въ 310. а.

¹⁾ «и» (αὐτῶν), за тѣмъ пропущено «и» (καί).

²⁾ Вм. «срящимъ» должно быть «зрящимъ».

³⁾ Вм. «вся вселика» должно быть «вся велика» (πάντα μεγάλη).

⁴⁾ Слова «множайши намъ... назнаменуемая» повтореніе вышешпрерваннаго.

⁵⁾ Вм. «сло» должно быть «слово».

⁶⁾ «божественная» такъ исправлено въ С. — Въ Ц и У. «божественныа».

⁷⁾ Вм. «присмлюющая» должно быть «приемлющая» (ὑποδέχουσα).

⁸⁾ Сл. «въ» написано два раза.

семь житіи своя дѣйствія усъншіи, отъ кыя священноначальническыя молитвы въ ино покоище причинець будеть внѣ достоинства тогова и здѣшнія жизни въздаганія? Азъ же, яко въздателно възъизмать ¹⁾ удостояніе кѣждо, благо вѣмъ, словесемъ послѣдуя; за-

2. Корин. 5. 10. твори бо, рече, Господь нашъ и прииметь кѣждо яже тѣломъ прямо яже съдѣла, либо благо, либо зло.

Толкованіе. 1. Подобными назнаменаніи глаголетъ, сирѣчь, иже намъ вѣдомыми же и обычными, а не паче нашего разумѣнія, рѣчьми же и именованными назнаменуемая.

2. Сирѣчь, понеже можемъ разумѣти и яже намъ вѣдомыми рѣчьми и именіи, яже 310. б. онамо пригати Богъ именована, || рекъ, не быти онамо скорѣби, ниже недугу и болѣзни, или въздыханію ²⁾, обаче не се якоже тамо благая, но яко въистину невѣдомаа памъ и непостижимаа, яже бо око не видѣ, и прочая; но отъ ихъ же вѣдомо указанія да есть блаженствія.

Сущее. 1. А якоже и праведныхъ молитвы и в семь житіи, колѣми паче по смерти въ достойныхъ священнымъ молитвамъ дѣйствуютъ, тѣкмо словесъ насъ учить истинно преданіе. Или что отъ Самуила Сауль ползовася?

2. чтоже Еврейскыя люди ползова пророческа молитва?

3. Ибо якоже аще кто солнцу своя дарующу свѣты невреднымъ очесемъ, въ частии солнечнаго свѣта просить быти, своя зраки потребляя; сице къ немощнымъ вписитъ и излишнимъ надеждамъ, иже святыхъ просяи молитвы, и яже по естествоу ихъ священная дѣйствія отъганя, невниманіемъ божественныхъ даровъ, и отъ свѣтлѣйшихъ и благодателныхъ заповѣдей отпещивгамъ.

4. Глаголю же, словесемъ послѣдуя, яко полезны отнудь суть в семь житіи святыхъ 310. в. молитвы, по сиемъ образѣ, аще кто свя-

щенныхъ желая даровъ и къ причастию ихъ имѣство священное имѣя, яко свою увѣдѣвъ малость, пришедъ къ нѣкоторому преподобныхъ мужій молитъ его, быти помощника и съмолитовника, ползуется всяко отъ сего вся превъсходящею пользою: получить бо ихъ же просить божественныхъ даровъ, приемлющей его богочащливой благодати того благоговѣнное разумѣніе, и еже къ преподобнымъ стыдѣніе, и просимыхъ священныхъ прошенія хвалное желаніе, и подобное и боговидное имѣство. Есть бо и се богочащливыми судовы възаконоположенно, еже божественнымъ даровъ достойнымъ въ еже причаствовати въ чину боголѣпотномъ дароватися

5. достойными преподавати. Сіе убо аще кто обезчеститъ священное благоудобреніе.

Толкованіе. 1. Знаменай, яко единныя достойныя щедротъ Божіихъ ползуютъ праведныхъ молитвы, либо живыя, либо скончавшася, не убо же грѣшныя и достойно осужденія и здѣ и по смерти.

|| 2. Ниже бо Саула злѣйшаго суща 310. г. ползова Самуиль помоливъся, ниже Еврейя грѣшны суща Моиси; рече бо Господь к нему: Не молися о людехъ сихъ.

3. Зри да не възнепѣшеши, яко солнце глаголетъ даровати своя свѣты; како бо бездушньо даруетъ? произволенія бо дарованіе; но по обычаетворію ³⁾, рекъше, на ино иретваря лице образомъ нѣкимъ нѣкого предълежима глаголетъ. Якоже бо аще кто подыложитъ солнцу глаголати: азъ здравымъ очесемъ даю свѣтъ; таже изнемогая нѣкто очима, речеть: даждь и мнѣ, здравствую бо; таже приемъ лучю і еже зряше погубитъ; — тѣмъ же образомъ грѣшникъ, прося праведнику помолитися о немъ, страждеть, слѣпотуя грѣшникъ и приемля праведника молитвы лучю, не оставяя ту таже по естеству дѣйствовати и просвѣщати, но тому ⁴⁾ исходатайствуетъ себѣ, еже не внима-

¹⁾ «въздателно възъизмать» въ подлин. св. Діонисія ἀμοιβαίαν ἔξει.

²⁾ Здѣсь пропущено ἀλλὰ φῶς εἶναι.

³⁾ «по обычаетворію» въ подлин. св. Максима κατὰ ἤθελοῦσαν. Слѣдующія за тѣмъ слова до «глаголетъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима, а составляютъ перифразъ οἰσμεῖ τινα τὸ προ- κείμενον λέγει.

⁴⁾ Вм. «тому» должно быть «тму» (σκότος).

ти, чистаго ради житія, Божіимъ даровомъ и отшествіемъ отъ просвѣщательныхъ заповѣдій Божіихъ; съгрѣшаяй бо пренебре-
344. а. жеть законъ Божій и ни чтоже отъ праведнаго молитвы полъзуется.

4. Како и когда полъзуетъ праведника молитва жива тѣкмо, и глаголетъ, егда ка-
Римл. 12. 15. ющуся, по Апостолу: Плакати съ плачущими, — егда и слово оно исполняется: Мно-
Іак. 5. 16. го можетъ молитва праведнаго, дѣйствующая покаяніа ради требующаго молитвы гавѣ. Аще бо единъ зиждеть, сирѣчь, праведникъ, инъ же, рекше грѣшникъ, разоряеть, несъвершено дѣло пребываетъ.

Имъство же священно здѣ своего житія къ добродѣтели завѣщаніе речеса.

Сущее. 1. и къ окаанной гордыши пришедъ, доволна себе възмнѣтъ къ богочалничьской бесѣдѣ и преподобныхъ пренебрежеть; и убо аще прошенія недостойна Богу и несвященна въспроситъ, и желаніе божественныхъ аще не протяженно имать и себѣ подобно, погрѣшитъ собою нехудожественнаго прошенія. О реченной же молитвѣ, еуже священноначальникъ молится надъ успѣшимъ, о въ насъ пришедшей отъ божественныхъ нашихъ наставникъ преданія,
344. б. рещи || нужно.

Божественный священноначальникъ изъяснителенъ есть, такоже словеса глаголють, богочалничьскихъ оправданій; ангелъ бо Господа Бога вседръжителя есть, рекше, вѣстникъ Господа Бога есть¹⁾; научилъ убо есть отъ богопреданныхъ словесъ, яко преподобнѣ пожившимъ свѣтлая и божественнѣшая жизнь, по достоинію о праведнѣшихъ мѣрилъ въздаеться,

2. презирающу благостію богочалному челоуколюбію прибывшая имъ отъ челоуѣческия немощи сквернѣствія; понеже убо ни единъ, такоже словеса глаголють, чистъ отъ скверны. Сія убо священноначальникъ вѣсть възвѣщенная отъ истинныхъ словесъ; молить же ся сіа быти и дароватися иже преподобнѣ пожившимъ священнаа възданія, въкупѣ убо на богоподражателное

благовиднѣ въображаемъ и иныхъ дарованія, яко своя испрашаеть благодѣти;

3. въкупѣ же и нелъжная обѣтованія вѣднѣ, и будущая и настоящими изъяснителнѣ изъясляя, тако таже отъ того по уставу священному испрашаемаа,

Толкованіе. 1. Не просто еже къ божестве||нѣй намъ бесѣдѣ приходити и собою 344. в. просити отъ Бога лучшихъ и спасенныхъ, възбраняеть Отець, вѣды Апостола повелѣвающа: Непрестанно молитися; но гордыню нѣкую деръжащему пренебрещи святыя и въ ничтоже полагати сихъ молитвы възбраняеть. 4. Солуц. 5. 17.

2. Кая наша съгрѣшенія Богъ презираеть ради священничьскыа молитвы.

3. Сирѣчь, елика законно и послѣдовательно праведный епископъ проситъ и молится, приметь, но праведныхъ; реченно бо бысть святому Петру: Елика аще убо свя-
Матв. 16. 19. жещи на земли, и прочая; по подобію же святаго Петра суть епископие²⁾, такоже по малѣ глаголетъ.

Сущее. 1. всяко будутъ иже въ божественнѣй жизни скончавшимся.

2. Не бо убо священноначальникъ, иже богочалничьскаго оправданія пророкъ, въспроситъ когда таже не Богу любезная и отъ того датися боговиднѣ обѣщанная.

3. Сего ради несвященнымъ не молится сіа быти успѣшимъ, не тѣкмо яко пророчскаго в семъ превратится чина и нечто священноначальныхъ гордостно въсмѣеть, не отъ службона||чалника движимъ, но яко и 344. г. скверныи молитвы погрѣшитъ,

4. отъ праведнаго слова и самъ не нелѣпотнѣ слыша: Просите, и не приемлете, зане 344. з. злѣ просите. Прочее божественный священноначальникъ испрашаеть таже боговиднѣ обѣтованная и любовна Богу, и всяко даруемаа, и еже своего благовиднаго имъства показуя благолюбящему Богу, и настоящими изъяснителнѣ изъясляя таже преподобнымъ хотящая быти дарованія.

5. Сице и отлучательныи имуть священноначальницы силы, яко изъяснителіе божественныи

¹⁾ Сл. «рекше . . . есть» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ Вм. «епископие» должно быть «епископи».

ственныхъ оправданій, не тако тѣхъ бесловеснымъ

6. устремленіамъ всепремудрому богоначалию (благохвално рещи) служительскы послѣдующу, но тако тѣмъ пророческы отъ подвижимаго служ'боначального духа осужденныя Богомъ по достоинію отлучающимъ.

Іоан. 20. 22.

7. Пріимѣте бо, рече, Духъ Святыи; имъ же аще отпустите сѣгрѣшенія, отпустятся имъ; имъ же аще дер'жите, дер'жатся. И божественныи откровен'ми пресвятому Отцу

312. а. || осиявшуся Словеса глаголють: Еже аще

Матв. 16. 19.

свяжеша на земли, будетъ связанно на небесехъ, и еже аще раздрѣшите на земли, будетъ раздрѣшено на небесехъ.

Толкованіе. 1. Сирѣчь, праведнымъ и благочестивымъ ¹⁾.

2. Знаменай величество священноначалія и высоту и чистоту.

3. Знаменай, како сіа быти грѣшникомъ не молится.

4. Отъ Іаковля посланія реченіе есть, уча насъ, како не подобаеъ молитися о зломъ иѣкоемъ лицѣ или вещи.

Іако неподобнѣ моляся, и молитва скверна бываетъ ²⁾.

О неприоб'щеніяхъ и отлученіяхъ, гаже отъ священ'ноначалника; силы бо глаголетъ, гаже отъ Бога дан'ная имъ разумичная искушательства и суды, имиже отлучаютъ грѣшныя отъ праведныхъ, или же въспять.

6. Знаменай, како аще внѣ мысли Божія отлучить священ'ноначалникъ, не послѣдуетъ ему божественный судъ; по божественномъ бо судѣ, а не хотѣнія ради своего сядлженъ есть износити.

7. Знаменай, что подастъ Апостоломъ по въскресеніи дан'ны имъ Святыи Духъ дуновеніемъ Господнимъ.

312 б.

Сущее. || 1. Іакоже оному, и всякому иже по немъ священ'ноначалнику, по гаже в томъ бывшихъ отеческихъ оправданіяхъ откровеніяхъ, изыслителнѣ и посымателнѣ бо-

голюбезныя приемлющу, и без'бож'ныя отгоняющу.

2. И священ'ное бо оно богословіе, какоже словеса глаголють, не самодвижнѣ, ниже плоти и крови открывшимъ, но...³⁾ Богу умнѣ того своимъ научив'шу, провѣща. Убо божественнымъ священ'ноначалникомъ сице отлучен'ми, и всѣми священноначалническыи силами подобаеъ приемаги, какоже убо служ'боначалія тѣхъ богоначаліе подвигнетъ, и ниже сице священ'ноначалникомъ, въ нихъ же убо дѣють

3. священ'ноначалническы, да внимають, како отъ Бога движимомъ. Іаже бо отменяется васъ, рече, мене отмѣтается.

Лука 10. 16.

Но да въз'вратимъ ся на реченныя молитвы. Послѣдователная сѣдѣвавъ бо ту священ'ноначалникъ, самъ же цѣловаеъ усып'шаго, и потомъ ту сущи вси; сладокъ бо есть и честенъ всѣмъ боговиднымъ иже въ божественѣй жизни скончавшыся.

|| 4. По цѣлованіи же възливаетъ на усып'шаго масло священноначалникъ. 312. в.

5. Помниши же, како въ священномъ богорожденіи преже божественаго крещенія первопрічастіе священнаго знаменія даруется съвер'шаемому ⁴⁾ по всемъ первыа одежда сѣвлеченій, помазанія масло; послѣди же нынѣ всѣхъ на усып'шаго масло възливается. И тогда убо масла помазаніе на священ'ныя подвиги призываетъ съвер'шаемаго; нынѣ же прелѣваемо масло изыавляетъ по тѣхъ же священ'ныхъ подвигохъ страдав'шаго и съвер'шеннаго усып'шаго.

Сіа скончавъ священ'ноначалникъ, полагаеъ въ храмъ честное тѣло съ иными възкупочин'ными телесы. Аще бо душею и тѣломъ боголюбезную жизнь усып'шій пожить ⁵⁾,

Толкованіе. 1. Како подобаеъ пріимати евангельское реченіе: Еже аще свяжеша, и прочаа.

2. Священ'ное богословіе глаголетъ: Ты

¹⁾ Слова «Сирѣчь . . . благочестивымъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ Слова «Іако не подобнѣ . . . бываетъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

³⁾ Здѣсь пропущено ѳѣ . . .

⁴⁾ Вм. «съвер'шаемому» должно быть «съвер'шаемому» (τῷ τελοῦμένῳ).

⁵⁾ Вм. «пожить» должно быть «поживъ» (ἐβίω).

еси Христось Сынъ Бога живаго; иже до-
стоить знаменати на Василиане и Несторіане ¹⁾ и подобныя.

3. Извѣстнѣйше того ради рече священ'-
ноначальничьскы.

312. г. || 4. Иако при крещаемыхъ первое есть
святое масло, при усъпшихъ же послѣднее.

5. Почто масла пріятіе при крещаемыхъ,
и что ради при усъпшихъ.

Сущее. 1. чьстно будетъ съ преподобною
душею и състрадавшее той тѣло по свя-
щенныхъ потовѣхъ. Сего ради божествен-
ная правда съ своимъ тѣломъ ей даруетъ
въздательная покоища, яко единношественно-
му и съпричастному преподобныя или
съпротивныя жизни. Сего ради и священ'-
ныхъ божественное уставоположеніе богона-
чальная приобщенія обѣма даруетъ; души
убо въ чистомъ зрѣніи и художествѣ быва-
емыхъ, тѣлу же по божественнѣйшемъ яко
въ образѣ мурѣ, и яже богоначальничьска-
го приобщенія священнѣйшая знаменія,

2. всего челоуѣка освящая, и все ему
спасеніе священнодѣйствуя, и съвер'шен'-
нѣйше ему въскресеіне быти възвѣщая
събор'ными святѣбами.

3. Съвер'шателная же призванія нѣсть
л'зѣ въ писаніихъ сказовати, ниже еже тай-
ное ихъ или яже в' тѣхъ дѣйству||емья отъ
313. а. Бога силы отъ скверннаго²⁾ къ общему изво-
диту; но якоже еже в' насъ священ'ное преда-
ніе имать, не обличен'ными ученій сія навѣк'-
нувъ, и къ божественнѣйшему имъству и
възведенію рачительствомъ божественнымъ
и дѣйствы священными съвер'шися, отъ
служ'боначальничьскаго осилнія възведъши-
ся къ превьсочайшему ихъ художеству.

4. А еже дѣтнамъ не у яже божественная
разумѣти могущимъ, священ'наго причаст-
никомъ быти богорожденія, и священ'нѣй-
шихъ богоначальничьскаго причащенія об-
разъ,

Толкованіе. 1. Иако каяждо душа свое тѣ-

ло есть, с нимъ же и възданіе пріиметь; сего
ради и коеждо причаствуетъ святынѣ.

2. Божественно уставоположеніе рекше.

Знаменай же, яко всего челоуѣка наричетъ
иже отъ разумныя душа и тѣла, якоже
являеть, еже *въ чистомъ зрѣніи и художь-
ствѣ*; и яко все спасеніе глаголетъ душа и
тѣла.

3. Съвер'шателная же признанія глаго-
летъ, еже о рукоположеніяхъ молитвы. Зна-
менай же, || почто сія, рекше святая призна-
нія и дѣйствія умол'чу³⁾.

313. б.

4. Знаменай, что глаголетъ Отець о иже
младенцемъ крещатися. Сія же яко въпро-
сив'шу Тимофею написа, якоже явленно
есть, яко и первая и иная слова къ въпро-
сиву писаль есть.

Сущее. 1. мнится убо, якоже рекль еси,
несвященнымъ благословену смѣху достой-
но, аще иже слышати не могущихъ учять
священ'ноначальници божественнымъ и нера-
зумѣвающимъ въсуе предають священ'ная
преданія, и еже еще смѣснѣйшее, яко за
тѣхъ иніи отърипанія глаголють и священ'-
ная исповѣданія. Подобаеть же твоему свя-
щен'ноначальничьскому разуму не стужати-
ся о заблудъшихъ, по благоговѣно же
вкупѣ и тѣхъ просвѣтлѣнія ради любовнѣ
отвѣщавати къ иже отъ нихъ износимыхъ
распрямъ, приложив'шу и се по уставу свя-
щен'ному, яко не в нашемъ разумѣ вся бо-
жественная описуются; многыя же яже отъ
насъ неразумѣваемая, вины имуть бого-
лѣпныя, || нами убо неразумѣваемыя, вѣдо-
мыя же насъ лучышими чин'ми. Многа же и
313. в. превьсочайшимъ

2. существомъ утаишася, и отъ единого
извѣстно вѣдѣнія⁴⁾ суть всепремудраго и
премудротворнаго богоначалія. Обаче же
яко и о семъ тамъ же глаголемъ, яже бо-
говидніи наши священ'нослужителіе отъ
древняго навѣк'ше преданія, в насъ произ-
ведоша.

¹⁾ Въ С. «на Несторіане». Пропущено καὶ Παυλιανιστῶν.

²⁾ Въ М. «скверннаго» должно быть «съкровеннаго» (κρυφίου).

³⁾ Въ М. «умол'чу» должно быть «умол'ча».

⁴⁾ «вѣдѣнія» такъ поправлено въ С. — Въ Ц. и У. «увидѣнна».

3. Рѣша бо, еже есть истинно, яко по уставу священному възводи младаи, къ имѣству священному прити имуть, всякыя съвершаемы прелести и несвященныя жизни неискусни.

4. 1) Се божественымъ нашимъ наставникомъ въ умъ пришедъ, възмнѣся приимати младенца по семъ священномъ образѣ, яко уже естественымъ приносимаго отрочате родителемъ предавати

313 г. 5. отроча нѣкоторому наученныхъ благому божественыхъ пѣстуну, и въ прочая отъ того отрочати съвершаему, яко отъ божественаго отца и спасенія священнаго приемника. Сему убо священноначальникъ || исповѣдавшу на священную възводити отроча жизнь, просить отрицанія исповѣдати и священная исповѣданія, не яко убо они смѣющесе глаголють, иного вмѣсто иного божественымъ научая; ниже бо се глаголетъ, яко за дѣтя азъ отрицанія или священная исповѣданія творю; но яко дѣтя отрицается и обривается, сирѣчь: Исповѣдую дѣтя повинуги въ умъ священный приходимо моими божественными възвожденми отрещися убо отнудъ супротивныхъ; исповѣдати же и съдѣяти божественая исповѣданія. Ничтоже убо, яко мню, безмѣстно, аще на божественое дѣтя възвожденіе възводится, наставника и приемника священнаго имѣя, имѣство тому божественыхъ сътворяющаго и съхраняющаго супротивныхъ неискусно. Преподаеть же дѣтя ту священныхъ образъ священноначальникъ, яко да въ тѣхъ възпитанъ будетъ, и не възимати жизнь ину, развѣ божественая зрящую присно, и приобещициу тѣхъ въ 314. а. предсѣніяхъ священныхъ бываемую, имѣство же священное си имущую, възводи мую же священнолѣтнѣ отъ боговиднаго приемника.

Толика, о дѣтя, и сиче добра еже у насъ священноначалія узрѣнная ми боговидная видѣнія отъ иныхъ, ихъже негли

зрительнѣйшихъ умовъ не сія тѣкмо узрѣнна будъ, гавленѣйшая же много и боговиднѣйшая. И тебѣ же, яко мню, всяко осигваему свѣтлѣйшею добротою и божественнѣйшею реченными въступленьми приемлющу къ превъсочайшей лучи. Преподаждъ убо, о друже, и ты миѣ съвершеннѣйшаго силнія, и покажи моимъ очесемъ таже убо видѣти възмоглъ еси благолѣпотныя доброты и умовиднѣйшия; уповаю бо, яко реченными азъ сълежимыя в тебѣ божественаго 2) открую искры.

Толкованіе. 1. Яко и тогда бяху иже пресѣцаху наша таинственная и укаряху, такоже и таже о младенцехъ крещаемыхъ, имѣже не могущимъ глаголати, приносящен та отричюгся за нихъ общеваются. 314. б.

2. Яко и ангели многа не разумѣвають.

3. Знаменай, како пріать отъ иже прежде того о дѣтцахъ.

4. Наставникъ Апостолы глаголетъ.

5. Знаменай, кому предается дѣтя отъ родитель, егда крещается, яко приемнику наученному божественымъ къ възвожденію священному.

Яко и приемника наставника наричетъ.

Конецъ церковному священноначалію.

|| Сія главизны обіемлють иже о таинственномъ богословія слова. 314. в.

1. Что божественый сумракъ.

2. Како подобаетъ и съединитися и пѣсни налагати всѣхъ виновному и паче всѣхъ.

3. Кая наньреченная 3) богословія, кая отреченная.

4. Яко ни едино чювственныхъ, иже всякого чювственнаго по превъсхожденіи виновень.

5. Яко ни едино умныхъ, иже всякого умнаго по превъсхожденіи виновень.

Надъписаніе. И умную лучю оставилъ еси и разумъ сущихъ нощи ради бессмертныя, юже нѣсть лѣзѣ именовати 4).

1) Въ спискахъ Макар. Миней цифра «4» не написана.

2) Здѣсь пропущено πυρός (огня).

3) «наньреченная» въ подлин. св. Діонісія хатафатикаі.

4) Слова «Конецъ церковному священноначалію» и за тѣмъ раздѣленіе главъ до словъ «нѣсть лѣзѣ именовати» не находятя въ подлин. св. Діонісія.

Дионисія Ареопагита, епископа
Афиньскаго, въ Тимофею епископу,

О ТАИНСТВЕННОМЪ БОГОСЛОВІИ.

Глава 1 ¹⁾.

Что божественный сумракъ.

Троице пресущественная, и пребожественная, и преблагая, Христіаномъ дателю премудрости, исправи насъ на тайныхъ словесъ преневѣдомый, и пресвѣтлый, и крайній верхъ,

1. идѣже гже проста и отпущенная, и непреложная богословія таинствуя²⁾ по пресвѣтломъ покровенна суть съкровенного учимаго молчанія мрацѣ, въ темнѣйшемъ пресвѣтлостію осияваемая, и въ отнуднѣмъ неосязаніи и невидѣніи прекрасныхъ свѣтлости и преисполняюще

2. безъочесныя³⁾ умове. Мнѣ убо сія молитва быша; ты же, о друже Тимоѳею, въ таинственныхъ позорѣхъ крѣпкихъ проважданіемъ, и чювьствия остави, и разумная дѣйствія,

3. и вся чювьственная и умная, и вся несущая и сущая, и къ съединенію, гже мощно, невѣдомѣ прострися

Толкованіе. 1. Простая и отпущенная суть, гже кромѣ образъ разумѣваемая, гже имуть, а не приказнически. Отпущенна убо глаголетъ, гже не по отверженіи и истязаніи именъ или знаменій глаголемая, но отъ всѣхъ сущихъ и разумѣваній престаніемъ и отпущеніемъ събираемая; сія же не дѣйствія разумнаго движенія въ гже прежде сихъ разумѣваніе нарече; здѣ же темнѣйши сумракъ окрестъ его положи тьму закрьвь свой.

Псал. 96. 2.

2. *Безъочесныя.* Не бо чювьственныхъ очесъ суть исполнены, но есть ихъ существо, за еже жи⁴⁾вый умъ все око остроозрително; тѣмъ же и многоочити глаголются въ молитвѣ⁴⁾.

345. а.

3. Чювьственная бо сія наричють древніи *не суща*, за еже приложенія всякого причаствующая и не такожде присносуща; умная же, гже присносуща бесмертная хотѣніемъ створьшаго я, и существа непрелагаемая, глаголють *сущая*.

Сущее. 1. иже паче всякого существа и разума; себе бо и всѣхъ неодожимымъ и отпущеннымъ чистѣ иступленіемъ къ пресущественной божественной тмы заря, вся оставляя и отъ всѣхъ отпусти вся, възвестися имаши.

Сихже зри, гже да никтоже ненаученныхъ услышитъ;

2. сихже глаголю, иже въ сущихъ держимыхъ и ничтоже паче сущихъ пресущественѣ быти мечтающихъ, но мнящихъ видѣти еже по нихъ разумомъ положенную тму закрьвь его.

Аще ли же паче сихъ суть божественная тайноученія, что убо нѣкто рещи иматъ о иже паче ненаученныхъ, елици юже всѣхъ превъше лежащую вину и отъ иже въ сущихъ || послѣдними начертуютъ, и ничтоже той превъсходити глаголють наздаваемыхъ ими безбожныхъ и многовидныхъ блескъ,

345. б.

4. потреба есть на той и вся гже сущихъ полагати и глаголати положенія, гже всѣхъ виновной, и вся тая истѣйшая нарицати, гже паче всѣхъ пресущей,

5. и не мнѣти отреченія супротивная быти паньреченіамъ, но первѣе ту паче улишены быти паче всякого и отытїа и положенія.

6. Сиче убо божественный Варфоломей глаголетъ, и много богословіе быти и менше, и благовѣстіе пространно и велико, и пакы съкращенно. Мнѣ мшится оно преславнѣ разумѣвъ, гже и многословна есть блага всѣхъ вина, и малоглаголна, вкупѣ и безсловная,

Толкованіе. 1. Простоту и паче всякіа единица. Како же невѣдомѣ въпростирается кто къ Богу, и въ иже О божественныхъ

¹⁾ «Глава 1» во всѣхъ трехъ спискахъ написано послѣ нижеслѣдующаго заглавія «Что божественный сумракъ».

²⁾ Вм. «таинствуя» должно быть «таинствій» (μυστήρια).

³⁾ «безъочесныя» (ἀνομματός).

⁴⁾ «въ молитвѣ» въ подлин. Толков. св. Максима ἐν τῇ Γραφῇ.

именехъ въ главизнѣ пятой речеся, здѣ по малѣ обрѣщеші.

2. Знаменай, ꙗко ненаученныя глаголетъ иже тайнымъ непричастныя; чювьственными же обіятія и об'дер'жимыя, и ничтоже паче
315. в. сущихъ || быти мечтающая; тѣмъ же о иже по всему не навѣк'шихъ сходя глаголетъ.

3. Иже убо прежде сихъ рече о вѣровавшихъ во имя Христова, не убо еже на съвер'шеннѣйшии пришед'шихъ разумъ, но смѣряющихъ истѣйшаго и въкупоимен'нѣ сущихъ существъ и самого иже паче сущихъ; того ради и пресущаго. Таковии убо, ꙗко не навѣк'шей, высочайшихъ мнѣть по истинѣ тма быти нсвѣтлое се осѣненіе еже у насъ, и покрывая Бога и скрывая его отъ всѣхъ видѣніа, еже ꙗко въ истину разумѣвають мнози и въ насъ, за еже не вѣдятъ безмѣрный свѣтъ всякый зракъ потемнѣваетъ. Аще убо в насъ таковій, что убо рещи имамы о идоложер'цѣхъ, иже отнюдь вси всѣхъ тайныхъ непричастніи и къ кумиромъ въображенніи? Истин'нѣйша убо суца ꙗже умная; въкупоимен'нѣ же чювьственная. Суца глаголются не по истинѣ же, а еже паче сихъ вѣрныхъ гавѣ, ꙗко въ тлѣнныхъ съдер'жимыхъ.

4. Иꙗко вся сущей боголѣп'нѣ и ни едино
315. г. сущей пресу||щественѣ; та бо и положеніе есть и отреченіе, понеже истѣйша обоя при божественемъ глаголются величествѣ. Чтоже суть напърченія положенія, и отреченія, и отыгтія, и что улишенія, и здѣ убо изъясняется и паче въ третіей главизнѣ и въ еже О божественыхъ именехъ словѣ различнѣ и пространнѣ пред'ложихомъ.

5. При Бозѣ не супротивятся отреченія напърченіямъ; паче бо всякого есть Богъ и отыгтія и положенія. Прочти и въ же¹⁾ О небесномъ священ'ноначалію по малѣ отъ начала.

6. Знаменай же, ꙗко святаго Вареолама реченіе приносить, ꙗко много и мен'ше есть богословіе.

Сущее. 1. ꙗко ниже слово, ниже разумѣніе имущихъ, за еже всѣхъ той пресущее-

ственѣ надълежимой быти, и единымъ неприкровенѣ, и истинѣ изъясняемой, иже и ꙗже скверная вся и чистая прешедшимъ, и всякъ всякихъ святыхъ конечностьвъ въсходъ превз'шедшимъ,

2. и вся божественныя свѣты, и шумы, и словеса небесная оставльшимъ, || и въ сумракъ входящій, идѣже въ истину есть, ꙗкоже словеса глаголютъ, иже внѣ всѣхъ.
316. а.

3. Ибо не просто божественный Моиси очиститіся первѣе самъ повелѣваемъ есмь, и пакы не таковыхъ отлучатися и по всякомъ очищеніи слышитъ многогласныхъ трубъ, и зрѣть свѣты многы чистыя облистаяща и многоизлитыныя луча; ꙗже многихъ отлучаетъ, и съ изыщнѣйшими священ'ники на крайнество божественныхъ въсхожденій достигають. И въ сихъ самому убо не събесѣдуетъ Богу, зрѣть же не самого, (незримъ бо есть); но мѣсто, идѣже стоаше.

5. Сіе же, мно, назнаменовати, еже божественнѣйшимъ и крайнимъ зримыхъ и разумѣваемыхъ

6. подъложителнымъ нѣккимъ быти словесемъ подложенныхъ вся превзсходящимъ, имиже паче всякого умыш'ленія тогово пришествіе показуется, умнымъ конечностивамъ святѣйшихъ его мѣсть приходя, и тогда и самыхъ отпускается зримыхъ...²⁾ и в сумракъ

Толкованіе. 1. Рекше, своего естества || предъставително отъ внѣшнихъ. Подобнѣ и
316. б. о разумѣнію.

2. Шумы и словеса небесная глаголетъ ꙗже о Бозѣ в Писаніяхъ речен'ная, ꙗко не по чловѣчьскомъ и земленомъ умышленіи реченная, но по божественомъ въдохнутіи глаголан'ная и предан'ная.

3. Знаменай, ꙗко проходитъ ꙗже о Моисей, ꙗко, възшедъ на гору и вшедъ в сумракъ видѣ, ꙗкоже мощно чловѣку, Бога.

4. Знаменай чинъ быв'шихъ при Моисіи; прежде сподобленія внѣити въ божественный сумракъ.

5. Что мѣсто, на немъ же стоа Богъ при

¹⁾ Вм. «же» должно быть «еже».

²⁾ Здѣсь пропущено хѣт гѣв' ѡрѣчѣнъ.

Моисей, и что суть конеченствія, рекше крайняя умныхъ, и что видимыхъ въ иже О небесномъ священноначаліи въ концеъ первыя главизны пройдохомъ.

316. в. 6. Подложительная словеса глаголетъ подписательная, рекше, зрительная сущихъ гже подложена рече Богомъ быти; тѣми бо рекше сихъ пребытіемъ и съблюденіемъ къ всѣмъ тому приходити научаемся непреходителнѣ; умная же конеченствія, рекше крайнее конеченство есть небесная и разумная сущствія, гже || при Бозѣ сущая, наричетъ, ихъ же и мѣста его святѣйшая именована, ихъ же и самъ тѣхъ превъсходитъ, рекше отпущенно есть, по ничьсомъ же тѣмъ отнюдъ приудобляемъ.

7. По сложенію речен наго тълкованія сипце достойтъ разумѣти, како Моисей узрѣвъ¹⁾ мѣсто, идѣже стояше Богъ, и тогда отпусти вся видимыхъ же, сирѣчь чювственныхъ всѣхъ, и зрищихъ, рекше словесныхъ всѣхъ, умныхъ же глаголю и разумныхъ существъ, с ними же и нашихъ душъ тогда в сумракъ вниде, сирѣчь в неразуміи еже о Бозѣ, идѣже всякая смѣживъ разумническая пригтіа, бысть в неосязасмѣмъ умѣ и невидимѣмъ всякихъ пріятій разумныхъ внѣ сущаго всѣхъ Бога, и съединився таковымъ образомъ невидѣніемъ и недѣйствомъ, не глаголю о себѣ недѣйствіемъ своего ума, ниже иного недѣйствіемъ, во иже ниже себе, ниже ино что разумѣвати, но съединився отнюдъ невѣдомому всякого разума тамошнѣйшему тогда невидѣніемъ все разумѣваетъ.

316. г. Сущее. || 1. и въ сумракъ²⁾ неразумная заходить

2. въ истину таинственный, по немъ же смѣжается разумная пригтіа, и въ отнюдѣмъ неосязаніи и невидимомъ бываетъ, весь сый всѣхъ тамошняйшаго, и ни единого же ниже себе, ниже иного, отнюдъ же

3. невѣдомому всякого разума недѣйствіемъ, по лучшемъ съединяся, и еже ничтоже видѣти, паче ума разумѣвая.

ГЛАВА 2.

Како подобаеъ съединяти и пѣние налагати всѣхъ виновному.

В'сѣмъ³⁾ намъ быти въ пресвѣтлѣмъ молим'ся сумрацѣ,

4. и негляданіемъ и неразуміемъ видѣти и разумѣти, иже паче видѣнія и разума самѣмъ тѣмъ, еже ниже видѣти, ниже разумѣти; се бо есть въ истину видѣти и разумѣти и пресущественаго пресущественѣ вспѣти

5. ради всѣхъ сущихъ отгытія, гже самораслѣнный образъ творящей, иземлютъ вся облажащая чистому съкровеннаго видѣнію възбраненія, и самую собою отгытіемъ единымъ съкровенную износяще доброту.

317. а. 6. По||добаеъ же, како мню, отгытія супротивно положеніемъ вспѣти; ибо она убо отъ пер'вѣйшихъ начинающе, и средними на послѣдняя сходяще, полагаемъ; здѣ же отъ послѣднихъ на пер'вѣйшая възхождение творяще, вся отъемлемъ, да не откровеннѣ разумѣемъ оно неразуміе,

Тълкованіе. 1. Знаменай, како сумракъ неразуміе разумѣи быти.

2. Како убо неразумѣніемъ разумѣвается Богъ, и здѣ глаголетъ, и въ иже О божественныхъ именовъ сказахомъ въ второй главѣ. Подобаеъ же вѣдати, како въ Исходѣ, идѣже писанно есть, како вниде Моисей въ мракъ, идѣже бѣ Богъ; еврейскій убо имать *арафелъ*; Седьмдесятъ же и Акила и Θεодотионъ, *арафелъ* сумракъ издаша. Симахъ же убо мъглу *арафелъ* сказа; Евреинъ же глаголетъ *арафелъ* имя быти тверди, в нюже достиже Моисей; седьм бо тверди глаголютъ, ихъ же и небеса наричють.

3. Знаменай, како всякого разума недѣйствіемъ невѣдомому съединяем'ся⁴⁾.

317. б. 4. И здѣ о божественѣмъ сумрацѣ и неразумѣніи || глаголетъ. И знаменай, како се есть еже подъ божественымъ сумракомъ быти, еже негляданіемъ видѣти и разумѣти

¹⁾ «узрѣвъ» такъ исправлено въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «узрѣве».

²⁾ «и въ сумракъ» повтореніе вышперерваннаго «Сущаго».

³⁾ Вм. «В'сѣмъ» должно быть «В'семъ» (Κατὰ τοῦτο).

⁴⁾ 1, 2 и 3 «Тълкованія» относятся къ послѣднему «Сущему» предшествовавшей главы.

сущаго паче видѣнія и разума по самомъ томъ, еже ниже видѣти, ниже разумѣти никакже; сие изъясляетъ в неразумѣніи разумъ. Прочти же и пятое к' Дорофею посланіе.

5. Сирѣчь, за еже ничтоже отъ всѣхъ подобно по естествѣ тому разумѣвати; се бо отъгьтіе именована. Саморасленный же кумирь, рекше образъ изваанъ глаголетъ, иже в' вещи несѣкомой пребываетъ, рекше в' камени становитѣ¹⁾. Хотяи бо извааніе в немъ сѣтворити отъемлетъ, и огрѣбаеъ облажащая, и изсѣцаеъ залишняа отъ камени, и образъ сѣтворяетъ; по очищеніи бо залишнихъ и облажащихъ, красота образа являеъ. Или саморасленныхъ образъ творящей есть, иакоже при исмаряду камени глаголють; обрѣтающей бо тѣи очищаютъ и отъ облажащаго кала и тины земльновидныя, и тогда являеъ образъ, рекше красота камени; к сему же паче зря || святыи, рече предлежимое.

6. Сія прочими самъ Отець изъясляетъ. Положенія убо суть елика искрѣно при Бозѣ глаголется, иако есть рекше сый, животъ, свѣтъ и иная. Отъгьтія же суть, елика иако тужда Богу оглаголюются, сирѣчь, иако не тѣло Богъ, не душу...²⁾

Сущее. 1. еже отъ всѣхъ разумѣемыхъ въ всѣхъ сущихъ прикровенное, и пресущественный онъ видимъ сумракъ, отъ всякого иже в' сущихъ свѣта сѣкрываемый.

ГЛАВА 3.

Кая наньреченная богословія, кая отреченная.

2. Въ убо богословныхъ подизъображеніяхъ истѣйшая наньреченнаго богословія въспѣхомъ, како божественное и благое естество едино глаголется, како троическо; что еже на той глаголемое отечество же и сы-

новство; что хоцетъ являти еже Духа богословіе; како отъ невещнаго³⁾ и нечастнаго блага сердечныя благостыня възрастоша свѣти,

3 и в томъ и въ себѣ и въ другъ друзѣ съприсносущнаго въращеніемъ пребывающа лица пребыша неотходни; како пресущественный Исусъ

4. челоѣкоестественными истинами всуществляется; и елика иная отъ Словесъ изъясляющая въ богословныхъ подизъображеніяхъ въспѣта быша.

Толкованіе. 1. Сущихъ разумы глаголетъ еже о Бозѣ невѣдомое не открываютъ и въ явленіе приводятъ; но паче покрываютъ...⁴⁾ А иже въ сущихъ свѣтъ, достоинъ разумѣти еже разумѣти сущая, понеже сущая суть, иакоже и въ прочая обрѣсти имама⁵⁾.

2. Что обдержитъ слово *Богословныхъ подизъображений*. Се богословія вины и угроци всякого кающаго божественнаго и просвѣщеннаго разума и православія; еже видѣти како единно божественно естество, еже новѣйшии Отци 300 и 18⁶⁾ *единосущество* наречекоша; како троическое естество, иаже глаголемъ *трисѣставное* и видѣти лицъ свойствія, и что скажутъ; рекше отечество, сыновство, и что божественнаго Духа *святебная сила и богословіе*, и како реченно бысть *иже отъ Отца исходитъ*, и како въ Отци и въ себѣ и въ другъ друзѣ Сынъ и Духъ съприсносущнѣ и неразсеченителнѣ и нераздѣлнѣ въ пребываніи суть неотходномъ.

Подобаеъ же видѣти⁷⁾, иако пребываніе и стояніи тожде суть, и движеніе второе есть пребыванія; глаголетъ убо, иако и въ пребываніи недвижимѣмъ присно сущу божественному естеству, мнитъя двизатися въ другъ друзѣ премѣщеніемъ.

3. Сый умъ реченныхъ, съприсносущное глаголетъ бытіе святыя Троица, и не инако убо бысть, инако же по сихъ устроися; или

1) Все послѣдующее со словъ «Хотяи бо . . . рече предлежимое» перифразировано переводчикомъ. См. S. Dion. areg., t. II pag. 424.

2) Здѣсь недостаетъ окончаніе періода . . . οὐδὲ τί τῶν ὑμῶν, ἢ τῆ νοῦσι βλοπιτότων.

3) Вм. «невещнаго» должно быть «невещественнаго».

4) Пропущено καὶ ἀποκρίπτοις.

5) Это «Толкованіе» относится къ послѣднему «Сущему» предшествовавшей главы.

6) «300 и 18» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

7) Вм. «видѣти» должно быть «вѣдѣти».

разлученіе нѣкое, или преложеніе възъиме, нѣ ¹⁾ в'купѣ и по томъждествѣ еже отъ Отца быти Сыну и Духу Святому, и не послѣди того.

4. На Несторіане и Без'главныя.

Сущее. 1. Въ иже же О божественныхъ именехъ, како благъ именуется, како сый, како животь и премудрость и сила, и елика иная умнаго суть богоименованія;

2. въ Знаменител'номъ же богословіи, кака гже отъ чювьственныхъ на божественая преименованія, что божественіи зраци, 318. 6. || что божественая обличія, и частіи и орудія, что божественая мѣста и удобренія, что радости, что печали и гнѣви, что піанствія и неистрезов'нія, что клятія и заклинанія и что клятвы, что снове и что бдѣнія, и елиціи иніи знаменителнаго суть богоображенія священ'ноназданніи зраци. И тебе, мню, съзрителя быти, како многословнѣйшая паче суть послѣдняя пер'выхъ;

3. ибо подобаше богослов'нымъ под'изображеніамъ

4. и божественныхъ именъ отверженію мнеловнымъ быти Знаменителнаго богословіа. Понеже елико къ възиспръ възходимъ,

5. толико словеса събраными умныхъ скутоваются; гжеже и нынѣ въ преумный в'ходяще сумракъ,

6. не малословіе, но без'словіе отнюднее и неразуміе обрѣсти имама. И отъ онуду убо свыше къ послѣднимъ сходя слово, по количествѣ сходя, прямо мѣрѣ множества упространяются; нынѣ же отъ долнихъ къ превыше лежащимъ възходя, по мѣрѣ 318. в. възхода скутоваются, и по || всякомъ възходѣ все без'гласно будетъ, и все съединитъ неизвѣщан'ному.

Тл'кованіе. 1. Что обдер'житъ еже О божественныхъ именехъ слово.

2. Что обіемлетъ *знаменителна* къ богословію слово.

Знаменателно и образно едино есть.

3. Пер'выхъ гже Знаменителнаго богословіа глаголетъ.

4. Почто *богословная Под'изображенія* и иже О божественныхъ именехъ слово малословнѣйши суть паче, нежели *Знаменателно богословіе*.

5. Събраніе умныхъ невестественной ихъ простотѣ подобная видѣнія нарече.

6. Без'словіе глаголетъ еже не мощи слову представити, гже паче слова; и неразуміе убо, еже недоразумѣваемо и еже не можетъ кто разумѣти, гже паче ума.

Понеже умная и паче умная Божія едница суть, и единъ Богъ, паче же и выше единаго; в лѣноту скутоваются, занеже нечастну и немножну. А гже по Бозѣ елико паче сходятъ на чювьственная, толико паче събесѣдуютъ || частнымъ ²⁾ и расходнымъ, и 318. г. преумноженнымъ съумножается имъ слово прямо честному ³⁾ и многообразному чювьственныхъ *Къ послѣднимъ* же, сирѣчь, отъ богословнаго под'изображенія.

Сущее. 1. Почто же отцудъ глаголеши отъ пер'вѣйшаго полагающе божественная положенія,

2. отъ послѣднихъ начинаемъ божественное отыгтіе? Гже еже паче всякого полагающимъ положенія отъ паче тому сроднѣйшаго,

3. положительно нанреченіе подобаше полагати; а еже паче всякого отыгтіа отъемлющимъ, отъ паче тому растогающихся отымати. Или не паче есть животь и благодсть,

4. нежели въздухъ и камыкъ? и паче не піанствія и не гнѣвъ, нежели не глаголется, ниже разумѣасть?

Тл'кованіе. 1. Отъ перваго глаголетъ отъ паче ближнѣйшаго и мысль влагающаго, сирѣчь, гже сый Богъ, еже и сам' ся именована.

2. Како подобаеъ приемати положен'ми и отыгтіями при Бозѣ; и гже убо положенія отъ пер'ваго и паче Богови сроднаго творимъ; отыгтіа же отъ послѣднихъ и паче того || растогающихся.

3. Нанреченіе есть слово гзвительна или съборнаго, или ратуемаго, или обязуемаго,

¹⁾ «нѣ» (ἀλλὰ).

²⁾ «частнымъ» такъ исправлено въ С. — Въ Ц. и У. «чъстнымъ».

³⁾ Вм. «честному» должно быть «частному» (μερίσμων).

или съсуждаемаго нѣкотораго, рекше: Богъ животь есть, Богъ благодать есть. Положительно же наньреченіе есть при Бозѣ, тако Богъ животь есть и благодать паче нежели въздухъ, или камень; отгытіа же по отреченіи глаголются супротивно положенію; положеніе бо, такоже речеса, наньреченіе глаголется, тако животь Богъ, нежели въздухъ; отреченное же отгытіе не упивается Богъ, не гнѣвается, и при убо положеніахъ отъ сроднѣйшихъ начинаемъ; искрнѣйше бо Богу животь и благодать паче нежели въздухъ и камень. При отгытіахъ же отъ послѣднихъ въсходимъ, рекше, еже не словомъ являти Бога, и еже не разумѣваться искрнѣйше Богу, паче нежели не упиватися, ниже гнѣватися, и обаче отъ втораго отгытію начинаемъ, рекше, не упивается паче Богъ, нежели не глаголется; и не гнѣвается паче Богъ, нежели разумѣвается. Отъ чювьственныхъ възхо||дядимъ на умная, вся сія бесплътная отгытіа не смѣрениѣ разумѣти подобаеть, но коимъждо от реченныхъ разумѣвати, еже самъ блаженнѣй Діонисіе рече: ничтоже бо есть Богъ реченныхъ, ихъ же мы вѣмы или разумѣваемъ; но ниже ихъ же вѣдятъ умныа силы вся; вся бо реченная отнудь отъ Бога суть и того дарованія суть; и како самъ о тѣхъ промышляа, и тѣми истѣйше? Вся же различнѣ пройдохомъ въ иже О божественныхъ именовехъ; вся бо сіа тако случышася и въ существѣхъ иже послѣ Бога. Богъ же, и паче существа, и сихъ виновенъ, прочее и паче сихъ.

Инако: Животь и благодать се наньреченіе, рекше положеніе; не пѣанство и не гнѣвъ, се отреченіе, рекше отгытіе.

4. Въздухъ убо, понеже въ Царствіихъ реченномъ: въ здыханіи тѣнѣцѣ; камень же рече Пророкъ. Сихъ убо искрнѣйша положенія и изъявленія при Бозѣ *животь и благодать*. Икоже бо и приятію отъ супротивнаго, рекше *пѣанство* и *гнѣвъ*, далече Богу и туждая; а еже *ниже глаголатися*, ниже

||разумѣваться паче¹⁾ подобна Богу и ближняя, 319. в. занеже паче всякого ума же и слова.

ГЛАВА 4.

Ико ни едино чювьственныхъ иже всякого чювьственаго превѣсхожденіи виновенъ.

Глаголемъ убо, тако всѣхъ вина, и паче всѣхъ сущи, и иже не существеная есть ниже жива, ниже бесловесна, ниже без ума, ниже тѣло есть, ниже образъ, ниже видъ, ниже качество или количество или величество²⁾ имать; и ниже въ мѣстѣ есть,

1. ниже зрится, ниже осязаніе чювьственно имать, ниже почуваетъ, ниже чювьственная есть, ниже безчиніе имать и смущеніе, отъ страстей вещныхъ стужаждаема³⁾; ниже не силна есть чювьственнымъ подлежама припаданіемъ, ниже въ оскудѣніи есть свѣта, ниже измѣненіе, или тѣнѣіе, или раздѣленіе, или улишеніе, или истицаніе, ниже ино что чювьственнымъ ниже есть, ниже имать.

Толкованіе. 1. Нужднѣ Отець сими предъутверди послушателя, тако не прочими отреченными мнѣти отнудь не быти божество; но в сихъ || убо еже быти то положи, въ онѣхъ же иже по ничьсомъ же сущихъ быти, но пресуществено. 319. г.

ГЛАВА 5.

Ико ни едино есть умныхъ, иже всякого умнаго по превѣсхожденіи виновенъ.

Паки же въсходяще глаголемъ, тако ниже душа есть, ниже умъ, ниже мечтаніе, или славу, или слово, или разумѣніе имать; ниже слово есть, ниже разумѣніе; ниже глаголется, ниже разумѣвается; ниже число есть, ниже чинъ, ниже величество, ниже малство, ниже равенство, ниже подобіе или отличство; ниже стоитъ, ниже движется, ниже безмолвіе имать, ниже имать силу, ниже сила есть, ниже свѣтъ; ниже животь есть, ниже существо есть, ниже вѣкъ, ниже лѣто; ниже

¹⁾ Сл. «ниже разумѣваться паче» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ «величество» въ подлин. св. Діонисія ὄγκος.

³⁾ «стужаждаема» въ подлин. св. Діонисія ἐνοχλοῦμένη.

осязаніе есть ея умно; ниже художество, ниже истина есть; ниже царствіе, ниже премудрость;

320. а. **Толкованіе.** Различная сія другъ другу, ꙗкоже въ горнихъ сказано бысть, мечтаніе, слава, слово, разумѣніе, ꙗже о умѣ зрятся. Да разумѣть же ся и се, || ꙗко по нашемъ словѣ не имѣти слово; подобно и разумѣніе, и прочаа же сице приимати подобають.

Инако. 1. И при сихъ подобное же, ꙗко намъ видѣти достоитъ, полагаѣти сущихъ же по то, рекше по божественѣмъ естествѣ, сирѣчь, зданіе положенія творити глаголетъ, вѣснгда глаголати животь и свѣтъ по рождествѣ зримыхъ, отъ нихъже иже сія съставляющаго разумѣваемъ, и не тогова естества, сими положеніе нѣкое въводимъ; и пакы отыятіе творимъ въ еже по неединомъ сихъ глаголати быти божество.

Отъ чувственныхъ на умнаа ¹⁾,

Сущее. 1. ниже едино, ниже единство, ниже божество или благодать, ниже духъ есть,

2. ꙗкоже намъ видѣти; ниже сыновство, ниже отечество, ниже ино что иже намъ, или иному нѣкому въ сущихъ познаваемыхъ; ниже что не сущихъ есть,

3. ниже сущая ту вѣдять ꙗкоже есть, ниже та вѣсть сущая, понеже сущая суть,

320. б. 4. ниже слово тоя есть, ниже свѣтъ, ниже прелестъ, ниже истина, ниже || тоя есть отнудъ положеніе, ниже отыятіе; но ихъже поне положенія и отыятія творяще ту, ниже полагаемъ, ниже отъемлемъ; понеже и паче всякого положенія есть отнуднаа и единая всѣхъ вина, и паче всякого отыятія превъсхожденіе иже всѣхъ просто отпущеннаго и тамошняго всѣхъ.

Конецъ иже о таинственномъ богословіи ²⁾.

Тамошняго, рекшаго извъннаго всѣхъ ³⁾.

Толкованіе. 1. Разньствуеть другъ друга

едино и единство; ово убо ꙗвляеть превосходимо, ово же таковое качество, ꙗкоже бѣло и бѣлость, благо и благодать. Знаменай же, ꙗко ниже благодать существо есть Божіе, ꙗкоже ниже едино что реченныхъ, ниже супротивныхъ имъ; сего ради ни едино отъ тѣхъ есть. Не бо суть сія существо его, но слава о томъ. Сице и Сексисъ ⁴⁾ церковникъ любопремудрецъ рече, и богословъ Григоріе въ триемъ *Богословныхъ* его, ꙗко ниже божество, ниже не рожденіе, ниже отечество существо назнаменуютъ Божіе.

2. Знаменай, ꙗко ниже Духъ || есть, ꙗкоже намъ, ниже сыновство, ниже отечество. И еже: ꙗко намъ *видѣти* при всякомъ въ предълежимыхъ отыятія приеми; ꙗвляеть же еже: *по нашемъ видѣти*, ꙗкоже намъ видѣти.

3. Да ты не смутитъ главизна сія и възнепшующи хулити божественому сему мужю; мысль бо ему есть показати Бога ничтоже отъ сущихъ суца, но паче сущихъ. Аще бо вся тѣй сдѣлавъ приведе, како есть мощно обрѣстися тому едино что сущихъ? Рече бо, ꙗко ниже сущая вѣдять всѣхъ виновнаго Бога; сіе же пагуба ꙗвленная, еже не видѣти ⁵⁾ Бога; но въскорѣ се изъясни, рекъ, ꙗкоже тѣй есть, сирѣчь, ни едино(су)щихъ вѣсть Бога, по еже тѣй есть рекше недомысленное и пресущественное его существо или бытіе, по имъже есть. Реченно бо есть: Никтоже вѣсть Сына развѣ Отець, ниже

320. г. *Мате. 11. 27.* Отца кто вѣсть тѣкмо ⁶⁾ Сынъ. И отъ супротивнаго наводитъ великій Дѣонисіе и глаголетъ, ꙗко никтоже вѣсть Бога по еже есть, ниже самъ Богъ вѣсть сущая ꙗкоже суть, сирѣчь, не вѣсть приходити чювственнымъ чювственѣ, или существомъ ꙗко существомъ: не искривѣ бо се Богу; чювѣщи бо чювственая или видѣніемъ, или вкушеніемъ, или осязаніемъ разумѣваемъ,

¹⁾ Слова «отъ» чувственныхъ на умнаа не находятся ни въ подлин. св. Діонисія, ни въ Толков. св. Максима.

²⁾ Слова «Конецъ иже . . . богословіи» не находятся въ подлин. св. Діонисія.

³⁾ Слова «Тамошняго . . . всѣхъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима, но по смыслу составляютъ толкованіе предъидущаго выраженія.

⁴⁾ Вм. «Сексисъ» должно быть «Секстъ» (Σέξτος).

⁵⁾ Вм. «видѣти» должно быть «вѣдѣти» (γινώσκει).

⁶⁾ Отъ слова «тѣкмо» сдѣлана выноска на поле, гдѣ написано «развѣ».

Дав. 13 42.

что суть: умная же отъ ученія, или учительства, или осигнія разумѣваемъ. Богъ же ни отъ единого образа такового вѣсть сущая, но разумъ имать тому подобны; се бо гадаеть реченіе глаголемое: Вѣдый вся прежде бытія ихъ,—еже гавляетъ, тако не по словѣ бытія сущихъ вѣсть сія Богъ, еже есть чювьственѣ, но по иномъ разумѣ образѣ. Ангели же разумнѣ и невещественѣ сія вѣдятъ, а не такоже мы чювьственѣ. Сиче убо и Богъ несъсуждениѣ и превосходителнѣ, не убо существы приходя вѣсть сущая.

321 а

4. Яко никтоже вѣсть пречистую Троицу, такоже та есть, рекше, ничтоже есть такоже та, да и разумѣеть ту такоже та есть; мы бо убо вѣмы и что есть чюльчѣство, понеже || чюльчѣца есмы; бытіе же пречистыя Троица не вѣмы что есть, не бо есмы отъ самого того существа ея; сиче ниже Богъ вѣсть сущая по еже суть, такоже мы, не бо есть что отъ сущихъ или подобенъ тѣмъ, и аще бо самъ духъ Богъ и Святыи убо Духъ тако именована, но нѣсть Духъ вѣдомый нами и ангелыми.

Описателнѣ, рекше существия божественнаго ¹⁾.

Тогожде Посланія различнаа.

1. Гаяно рабу.
2. Томужде.
3. Томужде.
4. Томужде.
5. Дорофею служителю.
6. Сопатру священнику.
7. Поликарпу святителю.
8. Димифилу рабу о своемъ дѣлши и бла- гости.
9. Титу святителю, въпросившемъ посланиемъ, что премудрости храмъ, что чяша, что снѣди ея и пива.
10. Иоанну Богослову і Евангелисту, дер- жиму в' Патмѣ островѣ ²⁾.

Гаяно рабу ³⁾, первое.

1. Тма безъ вѣсти бываетъ свѣтомъ, и паче многимъ свѣтомъ;

2. неразуміе потребляютъ разумы, и паче мнози разумы. Сіа превъсходителнѣ, но не по улише||нии разумѣвъ гасно рци зѣ- 321. б. ло истиннѣ,

3. тако утається имущамъ сущи свѣтъ, и въистину разумъ еже по Бозѣ неразуміе; и облежимая ему тма ⁴⁾ и покрывается всякимъ свѣтомъ и съкрывается всякы разумъ.

4. И аще кто видѣвъ Бога, разумъ еже видѣ, не самого того видѣлъ есть, но нѣчто тоговѣхъ сущихъ и разумѣваемыхъ;

тѣйжде паче ума и сущства надлежимъ самѣмъ тѣмъ еже по всему не видѣтися ⁵⁾, ниже быти, и есть пресущественѣ, и паче ума познавается. И еже по лучшемъ ⁶⁾, рекше, по истиннѣмъ разумѣ, а не по молодости; сущаго Бога паче всѣхъ разумѣваемъ; отнуднее неразуміе разумъ есть, иже паче всѣхъ разумѣваемыхъ.

Толкованіе. 1. Ненщую Гаяя сего быти, емуже третіе посланіе написа божественный Евангелистъ Иоаннъ, назнаменуя и отъ иныхъ, имиже бысть съ Апостолы божественный сый мужъ Рабы же рече нарицатися, рекше, раби, Богу работающей, въ иже О церковномъ священноначаліи въ главизнѣ ше||стой иноки, рекъ тамо, и како 321. в. устраяются не суще церковници, но вышши людїи. Симъ же мнится дивитися Фүлонъ пудеяннѣ въ иже О зрительномъ или Об рабѣ ⁷⁾ списаніи, рабы тѣхъ нарицая и уставъ тѣхъ исповѣдую... ⁸⁾.

2. Се глаголетъ, не по об'щихъ мыслехъ разумѣши, такоже тма раздрушается свѣтомъ, и паче многимъ прибывшимъ; сиче и еже по Бозѣ неразуміе подобится еже по ненаученію и неразумію, такоже рѣхомъ; но елико просвѣщается кто о Бозѣ, и елико кто събираеть разумъ сущихъ, сирѣчь, отъ

¹⁾ Слова «Описателнѣ . . . божественнаго» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ Это указаніе главъ, со словъ «Тогожде Посланія . . . в' Патмѣ островѣ», не наход. въ греч. подлинникѣ.

³⁾ Вм. «рабу» въ подлин. св. Діонисія Ζεραλέυτη (монаху).

⁴⁾ «ему тма» такъ исправлено въ С. — Въ П. и У. ошибочно «смутма».

⁵⁾ Вм. «не видѣтися» должно быть «не вѣдѣтися» (μη γινώσκονται).

⁶⁾ «по лучшемъ» повторено.

⁷⁾ «Об рабѣ» въ подлин. Толк. св. Максима Ἰηेतῶν.

⁸⁾ «Здѣсь недостаетъ окончанія . . . πρὸ ὀλίγου τοῦ τέλους τοῦ βιβλίου τούτου».

умныхъ и мысленныхъ, толико паче въсходя въ разумъ еже о Бозѣ, узнаваетъ непостиженіе, сирѣчь, неразуміе еже о Бозѣ свѣтъ быти и разумъ паче всѣхъ познаваемыхъ; и прочее молчаніемъ почитаеъ еже о Бозѣ неизглаголанныя. Прочее не по улишеніи разума глаголется еже о Бозѣ неразуміе, 321. г. но ино превъсхожденій безмѣрїи || всякого разума, ꙗко разумѣ кто иже всѣмъ и тому невѣдомаго и непостижимаго. Сїа и въ иже О тайномъ богословіи, въ главизнѣ первой реченна быша, и въ еже О божественныхъ именехъ, въ главизнѣ второй.

Елико кто имать, рече, сущихъ разумъ; і еже сущій быти свѣтъ, сирѣчь, истины разумѣніе, толико ꙗже о Бозѣ узрѣти имать невѣдомая; не бо свѣтомъ... ¹⁾ ꙗвляются, но паче иже сїа имущихъ утаеяется. Но паче же въ сихъ преданіе же и възраженіе свѣтомъ глаголю и разумомъ, Божество указуетъ невидимо и неразумѣваемо;

4. ꙗко иже Бога узрѣвый и разумѣвъ еже видѣ, того убо нѣсть видѣль, но нѣчто того сущихъ и вѣдомыхъ.

5. Разумѣти подобаеъ и при сихъ, еже по сущихъ и вѣдомыхъ. А еже ниже быти лежитъ, понеже еже есть зданныхъ есть; Богъ же и паче еже быти, понеже не сздавъ.

Томужде 2-е.

1. Како иже всѣхъ внѣ, и паче богочаляіа есть, и паче благоначалїа?

2. 3. Аще Божество и благодѣи разумѣши саму ту вещь благотворнаго и боготвориваго дара, и неподражаемо подражаніе пребожественнаго и преблагаго, по им'же обожаем'ся и ублажаем'ся. Ибо аще се начало бываетъ обожатися и блазѣмъ быти обожаемомъ и ублажаемомъ, иже всяко начала преначал'ны, и сїце глаголемаго божества и благодѣи, ꙗко богочаляіа и благоначалїа естъственѣ;

4. поелику неподражаеми и неодоержими, превъсходить подражанїа одержанїа, и подражающихъ... ²⁾.

Томуже 3-е.

5. В'незаалу есть еже безнадеждно, и отъ, сирѣчь, даже до нѣческаго неꙗвленїа въ ꙗвленїе изводимое. При Христовѣ челоувѣколюбїи, и се, мню, богословію гадати, еже отъ съкровеннаго пресуществуемому въ еже по насъ ꙗвленїе челоувѣчскы въсуществовленну произити.

Толкованїе. 1. Сїа многащи убо и въ иже О божественныхъ именехъ различнѣ реченна быша; изряднѣ же сїа сказалъ есть въ самомъ томъ словѣ въ главизнѣ 11-й, къ кон'цу, глаголя: Како иже всѣхъ виновенъ и бла||годѣи и божество, и благодѣи и божества съставитель, и паче сихъ. Сїце же подобаеъ прочести: Въпрашаеши како Богъ паче божественнаго начала? Таже отвѣщаваеъ: Аще разумѣеши, ꙗко божество самый тѣи иже отъ Бога даръ есть, по им'же обожаем'ся, не убо самъ Богъ, имаше рѣшенїе; Богъ бо само то глаголю пресуществуемому существу, паче еже отъ того даруема... ³⁾ богочаляіа, сирѣчь, обоженїа есть и прочая подобнѣ. Таже прочее събираеъ, глаголя, ꙗко аще иже отъ Бога даръ начало бываетъ въ еже обожатися намъ, ꙗвленно, ꙗко всяко началїа виновный и началїа сый, паче же и преначал'ный; сїце и глаголемаго божества, рекше, богочаляіа внѣ есть и выше. Богъ бо убо не по одержанїи, ꙗкоже мы, имать благое, но неодоержаннѣ имать; мы же съдержителнѣ предложни бо, он' же преложенъ ⁴⁾.

Всяко дер'жай многащи и изгубляеъ ⁵⁾.

2. Не самое не глаголетъ по существѣ божество и благодѣи, еже что либо есть глаголю, но благотворивый и благо||творивый ⁶⁾ даръ истиннаго Бога и благаго; се бо началїа и вина въ еже обожатися и бла-

¹⁾ Здѣсь пропущено ἢ τῆ ὑπόστασις

²⁾ Здѣсь недостаетъ окончанїа καὶ τῶν μετεχόντων.

³⁾ Здѣсь пропущено καὶ χαρισμένον

⁴⁾ Вм. «предложенъ» должно быть «непредложенъ».

⁵⁾ Слова «Всяко . . . изгубляеъ» не находятся въ подлинн. Толков. св. Максима.

⁶⁾ Вм. «благотворивый» должно быть «боготворивый».

гымъ быти, и по семь образѣ рече глаго-
латися паче богоначалія... ¹⁾, еже сице явѣ
разумѣваемаго.

3. Знаменай же и здѣ, яко божество и
благость не само существо есть Божіе; ибо
и сихъ виѣ и выше Богъ единъ въ иже О
божественныхъ имснехъ, въ главизнѣ 11
пространнѣйше речеся.

4. Еже по одержаніи не имѣяи что, по
отъ себе подражаніе и одержаніе самыя
тя²⁾ вещи причаствующей же и подражающей
о иже сія зрятся. Неподражаемо же и нео-
держимо рече Божество, яко елико кто к'
подражанію Божію и уподобленію и одер-
жанію предъуслѣваетъ, толико разумѣвает-
ся неприступное подражанія и одержанія.

5. Мню, яко паче оно пророческое два-
надесяте пророкъ выпросилъ есть Гаіе, иму-
щее: И внезапно придетъ въ храмъ свой
Господь, егоже вы щцете, и ангелъ завѣ-
та, егоже вы желаете. Возмѣ же ся се
выпроситися отъ еже навести: Се, мню, бо-
гословію гадати.

322. г. || 6. Дивно здѣ богословить также о Госпо-
ди Исусѣ Христѣ. Знаменай и еже чело-
вѣчьскы въсуществовѣтися Христу.

³⁾

1. Съкръвен' же есть и по изъясненіи,
или, да еже божественнѣйше реку, и въ изъ-
ясненіи; и се бо Исусово съкровено есть и
ни единому слову ниже уму еже о немъ
изъяснися таинство, но и глаголемо неизре-
ченно пребываетъ, и разумѣваемо невѣдомо.

Томужде 4-е.

2. Како реклъ еси, Исусъ, иже всѣхъ
виѣ всѣмъ есть чловѣкомъ осуществѣнъ
вчичепъ?

3. Не бо яко виновенъ чловѣкъ, идѣже
глаголется чловѣкъ, но яко тѣжде по су-
ществѣ всемъ въистину чловѣкъ сый.

4. Мы же Исуса не чловѣчьскы отлу-
часмъ ⁴⁾, ниже бо чловѣкъ (то)чію, (ниже
пресуществовѣнъ, понеже чловѣкъ точию),
но чловѣкъ въистину, иже изящнѣ чловѣ-
колобець

5. паче чловѣкъ, и по чловѣцѣхъ отъ
чловѣчьскаго существа пресуществовѣны
въсуществовѣнъ.

6. Есть же ничтоже умненнѣ ⁵⁾ пресуще-
ствіа приспоиленъ приспопресуществовѣнъ.
Сего ради || того богатствомъ и въ существо 323. а.
въистину пришедъ, паче существа въсуще-
ствися

7. и паче чловѣка съдѣйствова, также
чловѣка. И являетъ Дѣва паче естества
раждающа, и вода настоящая вѣщныхъ
и земльныхъ ногъ носящи тякость ⁶⁾ и не ра-
стасмая, но преславною силою къ неразлн-
телному растолицися. Но аще кто прочая,
зѣло многая суца, пройдетъ? имиже иже
божественнѣ зряи, паче ума разумѣтъ,

8. и иже при чловѣколюбіи Исусовѣ
наньглаголемая ⁷⁾ силу превъсходительнаго
отреченія имущая. Ибо, да съвъкупльше ре-
чемъ, ниже чловѣкъ бѣ, не яко не чело-
вѣкъ, но яко чловѣкъ виѣ и паче чловѣ-
ка, въистину чловѣкъ бывъ.

Толкованіе. 1. Яко Исусъ и въ самомъ
еже по насъ изъясненіи невѣдомо имать
смотренія таинство. Кто бо разумѣ, како
Богъ сърастворися плѣти? Спомину же ре-
ченное Богословомъ Григоріемъ въ иже на
Рождество Христова словѣ, посредѣ душа
умныя ходатайствующая Божеству и плот-
ной де||белости ⁸⁾.

323. б.

2. Выпрашаеши, рече, како се? Знаменай
же еже: *идѣже*, снрѣчь въ смотреніи, поне-
же кромѣ того и яко виновенъ чловѣкъ,
глаголется чловѣкъ, яко творецъ чловѣкъ.
Се глаголетъ и Африканъ въ *Лѣтописаніяхъ*;
глаголетъ бо ся въкупоименнѣ Богъ всѣмъ

1) Здѣсь пропушено καὶ ἀγαθαρχία.

2) Вм. «тя» должно быть «тон».

3) Здѣсь, по ошибкѣ, написано въ спискахъ Мак. Миней «Томужде 4-е».

4) Въ С. «улучаемъ».

5) «умненнѣ» въ подлин. св. Діонисія ἤττω.

6) Вм. «тякость» должно быть «тягость» (βάρος).

7) «наньглаголемая» καταφακομένη.

8) Слова «Яко Исусъ . . . плотной дебелости» не находится въ подлин. Толков. св. Максима.

иже отъ него, понеже въ всѣхъ есть. Въ
смотрени же яко по существѣ всему въсу-
ществивъ ся человекъ глаголется, по речен-
ному: В немъже живеть все исполненіе бо-
жества телеснѣ.

3. Не человекъскаго ради, рече, Христо-
ва отлучаемъ того, рекше, паче человекъа
глаголемъ, яко странное се по существа
словѣ обеществу естества опредѣляюще, по
явленнѣ по божества словѣ. Наведе бо: ни-
же бо человекъкъ точію, сирѣчь, но и Богъ.

4. Аще и все существо человекъа при-
ять, рече, но не раздѣляемъ того отъ бо-
жества; наводитъ бо: ниже бо человекъкъ то-
чію, понеже и человекъкъ.

323. в. 4. Паче человекъкъ убо, занеже отъ Дѣвы;
по человекъцѣхъ же, занеже въ чревѣ время
сътвори, сирѣчь, || закона рождества. Отъ
человекъскаго же существа, яко такожде
святой Отець рече, отъ дѣвственыхъ кръ-
вей святое тѣло Христово.

6. И по въчеловѣченію пресущество име-
нова божество. А иже того богатое еже пре-
вѣсходимое существа и премудрости и силы.

7. Иже человекъа убо еже отъ жены; па-
че человекъа же еже отъ дѣвы. Знаменай
же, яко земльно тѣло Христово, а (не) небес-
ное, якоже нѣщии рѣша.

8. Се и zde *превѣсходительнаго* рече къ
раздѣленію яже по улишеніи приемлемыхъ.
Абіе же наводимыми себе сказуеть.

Инако: Что же есть наньреченіе, рѣхомъ
выше въ иже О таинственомъ богословіи,
въ главизнѣ третіей. Какоже при Господи
нашемъ Иисусѣ Христѣ наньреченія силу
имуть превѣсходимую отреченіе по человекъ-
цѣхъ толкуеться. Аще бо оглаголуемъ Хри-
сту, глаголюще человекъа быти, и отъ Дѣвы
матере по существу нашему, но съкровен-
ную имать и паче ума отречения силу. Ре-
чь бо слышай, не человекъкъ, понеже отъ
Дѣвы, но паче человекъа, аще и по иныхъ
323. г. человекъкъ. || Тлѣкуеть же ся и се, глаголи,
яко еже глаголати его человекъа наньгла-

голательнѣ¹⁾, се являеть не быти того чело-
вѣка отрицательнѣ, но паче человекъа явѣ
знаменій ради бывшихъ отъ того.

Сущее. 1. И прочее не по Бозѣ божестве-
наа съдѣлавъ, не яже человекъская по чело-
вѣку, но въмужьюся Богу,

2. но въ пѣкое богомужное дѣйство
намъ жительствовавъ.

Сирѣчь, діакону²⁾.

Дорофею служителю пятое.

Божественный сумракъ есть неприступ- 1. Тимоѳ. 6. 16
ный свѣтъ, в немъже жити Богъ глаголет-
ся. И невидиму же суцу превѣсходимыя
ради свѣтлости,

3. и неприступну томужде безмѣрія ра-
ди пресуществовнаго свѣтоизлитія всѣмъ
бываетъ³⁾ всякъ иже Бога разумѣти и ви-
дѣти удосноснии в томъ еже не видѣти, ни-
же разумѣвати вистину, вьнегда паче ви-
дѣнія и разумѣнія бывъ, се само разумѣ-
вая, яко по всѣхъ есть чювственныхъ и ум-
ныхъ, и пророческы глаголя: Удивися ра- Псал. 138. 6.
зумъ твой отъ мене, утвердися, не възмогу 324. а.
к нему. Икоже убо божественный Павелъ
увидѣти Бога глаголется, увидѣвъ⁴⁾ того па-
че всякого суще разумѣнія и разума; сего
ради и неислѣдовашныя быти пути его рече, Рим. 11. 33.
и неиспытанны судбы его, и неисповѣству-
ема дарованія его, и миръ его, рекше смѣ- Филпп. 4. 7.
реніе, превѣсходя всякъ умъ, яко обрѣтъ
сущаго паче всѣхъ, и сей паче разумѣнія
увидѣвъ⁵⁾, яко всѣхъ есть внѣ всѣхъ вино-
венъ сый.

Толкованіе. 1. Не по Бозѣ убо дѣяти бо-
жественная глаголетъ Христа, яко с плѣтню,
а не нагимъ божествомъ; обаче убо боже-
ственная, яже человекъская по человекъку; въ
власти бо божественной, егда хотяше дая
прямо плѣти своей дѣйствовати, обаче убо
человекъская. А еже *въмуживъшюся* являеть
еже *въчеловѣчивъшюся*. Богомужное дѣй-
ство назнаменуеть божественно и человекъче-
ско. Сиде бо намъ, рекше насъ ради на

1) «наньглаголательнѣ» въ подлин. Толк. св. Максима хитафатихѣс.

2) Слова «Сирѣчь діакону» не находятся въ подлин. Толк. св. Максима.

3) «бываетъ» исправлено въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «гибаетъ».

4) Вм. «увидѣвъ» должно быть «увѣдѣвъ» (υφωδῆς).

5) Вм. «увидѣвъ» должно быть «увѣдѣвъ».

земли гавѣ жительствовавъ, съдѣя, также предълежитъ божественая и человѣчская. 324. б. Знаменай же преславное и неизреченное Господне соединеніе, тако не по Бозѣ также божественая съдѣя, (бѣ бо и человѣкъ), ниже по человѣку также человѣческая, (бѣ бо и Богъ). Како же не по Бозѣ божественная дѣла сътвори, являетъ телесными ногами...¹⁾ ходити. Бога бо убо есть еже съгустити воду, не Бога же еже плотскими ногами ходити. Ниже божества плоть ногъ и кости. Бога пакы есть дѣву сътвори раждати, но не божества, еже въобразитися зракомъ и прочими уды человѣчскими. Сиче и отъ противнаго тажежде; не бо по человѣку также человѣкъ сътвори; человѣкъ бо убо бѣ отъ Дѣвы, но не по человѣку се. Кый бо человѣкъ отъ Дѣвы? Пакы еже ногами шествовати человѣка есть; а еже по водѣ, не человѣка. Кый бо человѣкъ се сътвори?

2. Нынѣ же смѣшенно дѣйство едино богумужное нарече; съдѣя бо убо, тако Богъ тѣкмо, егда не тамо суцу сотничя отрока исцѣли; тако человѣкъ же тѣкмо, аще и Богъ бѣ, вънегда гати и скръбѣтися. Смѣшенѣ же съдѣя чудеса: слѣпымъ очи помазаніемъ съдѣлюя и кро^{воточивой...}²⁾ уставивъ теченіе. 324. в.

3. Реченное здѣ Отцемъ прими ми отъ приказни еже по телесномъ очеси. Еже бо творить свѣта отшествіе, недѣйство зрителныхъ силамъ съдѣлюя. Се и къ солнцу въ полудие неуклонное възрѣніе съдѣлуеъ.

Сопатру священнику 6-е.

Не се непущуй побѣду, священный Сопатре, еже въ вѣру или славу досадити, не благу мнимую, ниже бо аще съ судомъ ту обличити уже, также Сопатру добрая, рекше вѣры преданіе;

1. мощно бо тебѣ и инымъ въ многихъ лъжныхъ и мнимыхъ едино суце и съкровенно истинное утаеватися. Ниже бо аще что не черно, уже бѣло, ниже бо аще что

не конь, по нужди человѣкъ. Сиче же сътвориши мнѣ повинуюся; престани убо еже на другія глаголати, о истинѣ же въистину речеши, тако отнудъ быти необличенная глаголемая.

Толкованіе. 1. Можетъ нѣкто, рече, въ многихъ явленно лъжу обличай, самъ погрѣшати истиннаго еже едино есть; едина бо истина съкровенно же тайнаго ради преда^{324. г.} ній и многого испытанія съ божественою требау благодатію, рекше Несторіе, Аріева и Аполинаріева поколѣбая, или инія тако- вии подобныхъ иныхъ во инія безмѣстныхъ ереси впадоша. Никтоже же отъ сихъ да смущается отмѣтати также на инославныя съписанная Отцы; не бо се глаголетъ Отець еже не обличати и раздрушати нечѣстивыхъ славы, (понеже како самъ въ иже Отъ божественныхъ именехъ является Елимова поколѣбая); но тако не подобаеъ по первомъ словѣ в се упражнятися, еже на другія глаголати, но учительскы еже истинны излагати слово извѣстно, препрѣниемъ же на встаніе нечѣстивыхъ встаній принимати.

Инако: Гѣко не подобаеъ иныхъ слава³⁾ оболговати и потваряти⁴⁾, но свою укрѣпляти; но ниже на славу или вѣру неблагомнимую писати, но истинѣ. Како же се глаголетъ, прочее посланіе изыавляетъ.

Ино: Аще и съ судомъ явленнымъ обличити ино^{325. а.} славныхъ ереси не отъ сего по нужди быти иматъ твоя вѣра добра; но аще свое благочѣстіе твердо и добро укажеша и истинно, тогда вся злословная покажутся тако инакова зла суть; сего ради о истиннѣ и правой вѣрѣ подобаеъ глаголати⁵⁾.

Поликарпу святителю 7-е.

Азъ убо не вѣмъ къ Ел'линомъ, или къ инымъ глаголати, довѣсти непущая благымъ мужемъ, аще истинное само отъ самого възмогутъ и разумѣти и рещи, понеже въистину иматъ. Сему бо еже что либо есть по закону истины правѣ узаконну и изыавлен-

1) Здѣсь пропущено ἐπὶ θαλάσσης.

2) Здѣсь пропущено τῆ ἀφῆ.

3) Вм. «слава» должно быть «слави» (δοξας).

4) «и потваряти» не находится въ подлин. Толков. св. Максима.

5) Слова «Ино: Аще и . . . подобаеъ глаголати» не находится въ подлин. Толков. св. Максима.

нѣ стоишу; все еже инако имѣя, и въистину утваряемо обличится, и чюжде суще истиннаго въистину и отлично, и мняся оно паче нежели суще. Залишне убо есть иже истинны гавителю къ симъ или онѣмъ боритися; глаголетъ бо къждо самъ имѣти златицу царьску, и негли же имать нѣкую чясти ¹⁾ нѣкоторыя истинныя прелестна кумира, рекше подобіе; и аще сего обличиши, || инъ и паки другій о себѣ възлюбюпритя. Истинному же самому положенну правѣ слову, и отъ иныхъ всѣхъ не обличенну пребывъшу, все еже не сиче по всему имѣя, само отъ себѣ непобѣднымъ стоаніемъ суще истиннаго низлагается. Се бо убо, яко мню, добрѣ разумѣхъ не пот'шахся къ...²⁾ инымъ рещи; но довольно ми, и се Богъ да подасть! о истинѣ вѣдѣти пер'вѣ, таже вѣдущю, якоже подобаеть глаголати.

Ты же глаголеши ругати ми ся упремуждренному Аполофанію и отцеубителя мя нарицаѣи, яко ел'линскими и на ел'лины не преподобнѣ приемлющу. А паче к тому намъ бяше истиннѣйше рещи, яко ел'линне божественными не преподобнѣ на божественая приемлють,

1. премудростию Божіею боже(стве)ную отгнати нудящися чьсть.

2. И и³⁾ не юже многихъ азъ убо глаголю славу, иже творцемъ тименнѣ и страстннѣ послѣдующихъ, и зданію паче създателя служащихъ, но и самъ Аполофаніе не преподобнѣ божественны на божественая приемлетъ;

3. сущихъ бо разумомъ добрѣ глаголемъ отъ тогова любопремудроствья, и отъ божественнаго Павла, премудрость Божія, нареченнымъ, к' виновному и самѣхъ сущихъ и разума тѣхъ подобаше възводитися истиннымъ любопремудрьцемъ. И да не иныхъ развѣ тогова вниѣ мнимаго обличю славу,

Толкованіе. Аполофаніе философъ великъ,

сый ученикъ бывъ святому Дионисію, украше святаго Дионисіа и отцеубителя нарицаше, глаголя: ты, Дионисіе, учен'ми ел'линскими своя отца Ел'лины биеши. Сія же увидѣвъ ⁴⁾ Поликарпъ, Змирнійскій епископъ Асія, възвѣщаетъ святому Дионисію глаголемая Аполлофаниемъ, и о семъ посланіе сіе въсписуеть къ Поликарпу, тако да речеть Аполлофанію: не азъ, но ты по истинѣ отцеубиватель еси, зане Божіею премудростию, рекше сущихъ разумомъ, на Бога вѣстаеши. Въспомани же ему глаголетъ и бывшая великая знаменія на небеси, еже при Исусѣ Навиннѣ, и при Езекии другое, и при Христѣ третіе ||, еже и оба в'купнѣ сущая видѣхомъ въ Египтѣ въ Солнчи градѣ ⁵⁾. Пишетъ же въ началѣ посланія, глаголя: Не подобаеть ми къ ел'линомъ или къ инымъ невѣрнымъ писати, или с ними и съ еретици прѣтися, сама бо истина собою свѣтла есть ⁶⁾, ибо и чловѣчьская премудрость отъ Бога есть ⁷⁾.

2. Реченіе сиче достоятъ събрати: и не юже многихъ азъ глаголю славу иже тимннѣ и страстннѣ остающихъ въ творецъ прелестныхъ словесѣхъ или страстехъ.

3. Знаменай убо, яко сущихъ разумъ любопремудръствіе глаголется, и кую наричетъ Апостоль въ первомъ къ Кориньфиомъ посланіи премудрость Божію.

Инако: Сущихъ разумъ нарече съблюденное движеніе небесъ и зрѣніе иныхъ зданія чястїй по единомъ любопремудръствья предѣлѣ глаголющемъ, разумѣти сущая, якоже сущая суть. Апостоловъ же гласъ, еже рещи в' первомъ къ Корин'фомъ посланіи: Понеже бо въ премудрости Божїей не разумѣ || миръ премудрости ради Бога; сирѣчь, гавляемыя ради и видимыя състроенное и съчиненное созданія, се разумѣ премудрость.

Сущее. 1. подобаше разумѣвати Апол-

¹⁾ Вм. «чясти» должно быть «чясть».

²⁾ Здѣсь пропущено «Ελληνας ἢ πρὸς . . .»

³⁾ «и» здѣсь лишнее.

⁴⁾ Вм. «увидѣвъ» должно быть «увѣдѣвъ».

⁵⁾ «Солнчи градъ» (Ἡλιούπολις).

⁶⁾ За симъ въ С. другимъ почеркомъ вписано «иже». Тоже въ Ц. и У. въ пробѣлѣ между столбцами.

⁷⁾ Все это «Толкованіе» составляетъ перифразъ подлин. Толкован. св. Максима. См. S. Dion.

325. б.

325. г.

325. в.

1. Корин. 2. 7.

гл. 1. ст. 21.

326. в.

лофану..., ¹⁾ не убо инако николиже възмоци чесому небеснаго превратитися чина и движенія,

2. аще не иже еже быти того съдер'жателя и виновна имяше в сие движущаго, творящаго вся и претворяющаго, по священному словеси. Како убо не почитаетъ иже вѣдомаго намъ и отъ сего и вѣистинну сущаго всѣхъ Бога, дивяся тому всевишней и пренесизреченнѣй силѣ?

3. Егда солнце отъ того и луна, по силѣ и стоанію паче естественому вѣкупнѣ всячьскымъ къ отгуднему недвиженію опредѣляема суть, и в мѣру дне всего на своихъ став'ше всячьская блѣзѣхъ, или еже всего множае, понеже убо всѣмъ и лучшимъ и обиемателнымъ тако носимомъ, не съобьхождахуся обиемлемая; и егда убо другы нѣкоторый день

4. по съдер'жанію

326 в. 5. потомъ треусугубляется въ двадесятихъ || всѣхъ... ²⁾, или все еже толикого времени ношен'ми супротивная сіа вѣснячахуся и вѣз'вращахуся, иже сие зѣло паче естественными супротивъ възвожден'ми, или солнце въ своемъ теченіи еже пятообразное свое движеніе въ часохъ десятихъ съвкупивъ, вѣз'вратно пакы все то въ другихъ десятихъ новыи нѣкый шествуя путь вѣснящаетъ; се уже еже и Вавилоняне въ лѣпоту ужаста и рага кромѣ Іезекіи повину, яко равнобожному нѣкоему и превъсходящему чловѣкы. И не уже нѣгдѣ глаголю иже въ Египтѣ великодѣйствія, или иная нѣкоторая ин'дѣ богознаменія быв'шая, но иже общія и небесная и вездѣ и всѣмъ обивлѣнная. Речет' же всяко Аполлофаніе не быти сіа истинная, паче же убо се въ Персійскыхъ священничьскыхъ посится сповѣстехъ,

326 в. **Тълкованіе.** 1. Отъ иже отъ Еллинъ исповѣдуемыхъ за повелѣніе всѣхъ виновнаго Бога предълагаетъ, рекъ, яко достоинъ есть и отъ сего разумѣти и предѣлоположит'еля всячьскымъ Бога, отъ еже солнцу и лунѣ вчиненныя дней теци предѣла, и всему

небесный кругъ об(т)ицати, сирѣчь, отъ вѣстокъ на запады. Аще ли же и не сносится обиемлющему сіа небеси, небеси убо и незаблудно и недвижимыхъ звѣздъ обло-сти отъ вѣстокъ на запады окружнѣ обра-щаемомъ, само же солнце и луна супротивно всячьскымъ текутъ отъ западъ на вѣстокы; и сие паче познавается и дивится въ правду всячьскыхъ сдѣтель и заповелѣватель Богъ. Сія сказахомъ на Аполлофанія глаголющаго, не съ солнца и небеси стати тогда.... ³⁾,

2. О звѣздномъ вчиненіи стоащемъ хотѣніемъ Божиимъ и предвижимомъ пакы егда хотяше, якоже при Исусѣ Навіинѣ и Езекіилѣ.

3. Якоже о Исусѣ Навіинѣ всѣхъ предлагаетъ и въспоминаетъ святому Полкарпу таковыя сповѣсти, да сію предъставитъ Аполлофанію. Рекъ убо: рци ему: Навыкни како Богъ солнцу и лунѣ посредѣ сущимъ тогда прямо другъ другу заходящу уже ⁴⁾ солнцу, || състави на мѣстѣ свѣтила, стоаніемъ некимъ по силѣ нѣкоторой виновнаго ихъ Бога. И стала вся недвижимая съ двѣма свѣтилома, ниже бо небо, ниже прочее звѣзды хождааху, но състоаху двѣма свѣтилома недвижими. И ниже в малѣ теченіе всячьскымъ и недвиженіе стоя токмо, но на день цѣль, якоже быти при Исусѣ Навіинѣ день сугубень 24 часовъ, якоже явленно се глаголетъ Исусъ Свраховъ въ пѣніи Отець. Таже наводитъ: Аще ли же речеть Аполлофаніе, не мощно есть, не бо ста съ двѣма свѣтилома небо и прочая звѣзды, но двизахуся; отвѣщай ему: яко паче сего ради подобаетъ ти обратитися къ истинному Богу и тогову разуму, движущу убо обиемлемое свѣтила небо, уставляющу же недвижима обиемлющаяся свѣтила. Се бо бол'шіа есть силы движиму небеси и прочимъ звѣздамъ, съставити солнце и луну недвижимыхъ, и не тѣмъже ношеніемъ съдвизати всячьскымъ ||, с нимиже присно съобьхождахуся.

О иже при Езекіи.

¹⁾ Здѣсь пропущено *σοφόν ὄντα* . . .

²⁾ Здѣсь пропущено *ὅρασις*.

³⁾ Здѣсь недостаеъ конца . . . *ἐπεὶ ἐν τῇ πρὸ ταύτης προγραφῆς τὸ ἀκριβὲς προσερέχεται.*

⁴⁾ Вм. «уже» было написано «убо», но потомъ исправлено.

326 г.

327 а.

4. Потомъ приложи, рек'ше не малъ, понеже трисугубень по исполненію не бысть день онъ (тридесатимъ бо и двѣма часома бысть); десять отъ вѣстока даже до мѣста, на нем'же бѣ егда знамение дастся, и десять отъонуду на вѣстокъ пакы въсѣянтія, и дванадесате же даже до съвер'шеннаго зашествіа. Тѣм'же образомъ слова и здѣ пригати, яко или небо само солнцемъ въ двадесати ¹⁾ часъ растогаіи паче естествоно оно супротивъ об'хожденіе сътвори, или едино солнце.

327. 6. 5. Солнца годишно движеніе пять творитъ обращени въсхожденіе съвер'ное, сирѣчь отъ равнодѣйства ²⁾, по веснѣ въ жатвенное обращеніе, и схожденіе съвер'ное отгуду въ равноденственое есенію, и схожденіе южное отъ равноден'ства на зимнее обращеніе, і отгуду пакы въсхожденіе южное на равноденство, и пятое супротивно всему. Рекше || небомъ по нужди на всякъ день обносимо ³⁾. В сих' же глаголемое Отца да разумѣемъ сице. Да речемъ солнце въ онъ день быти годомъ на вѣстоцѣ в пер'вой части Овна исполнь 48 имущой дробная; въ туюжде убо чясть възвратитися ему не бѣ, не съвер'шившу въчиненное пятообратное движеніе ⁴⁾, сирѣчь деньми 360 и 5 и четвертому частію. В десятихъ убо часѣхъ отъ десятаго, въ нем'же бѣ, даже до мѣста въ нем'же вѣстокъ свой сътвори, сирѣчь, въ пер'вой чясти Овна, въспятивъ в'ту іаже пятообратнаго движенія, рекше годиц'наго об'хожденія съвер'ши; и въ другихъ десятихъ часѣхъ, іаже по въспященіи на мѣстѣ бывъ, на нем'же бѣ, егда знаменіе дастся, іако въ приказни рещи, по единой польчясти Овна, подобно іаже тогожде пятообратнаго движенія съвер'ши по въз'вращеніи, еже въз'вратнѣ нарече; не бѣ бо тому пакы въ единой той с польчясти Овна быти, отнудъ отступльшу || отъ тоя, развѣ годищными деньми, іакоже речеся.

327. в. Сущее. 1. и еще вол'хвы памяти трису-

губному Солнцю ⁵⁾ съвершають. Но лѣтъ да будетъ тому симъ за неразуміе или неискусие не вѣровати; р'ци же ему: что глаголеши о еже о спасеномъ расіягги быв'шемъ оскудѣннй?

2. оба бо тогда въ Солнчи градѣ вкупѣ суще

3. и вкупѣ стоище, преславно солнцу лулу припадаемую зрѣхомъ, (не бо бѣше събранію время);

4. пакы же ту отъ девятаго часа даже до вечера въ солнечной средѣ паче естества прямо въчинив'шюся. Въспомяни же нѣчто и другое тому: вѣсть бо, іако и еже припаденіе то отъ вѣстокъ видѣхомъ начинаемо, и даже до солнеч на другія страны края пришед'шее, таже въспященну, и пакы не отгудуде и припаденіе и очищеніе, но отъ супротивнаго посередѣ бываемо. Такова суть тогдашняго времени паче естественая и единому Христу всевиновному мощна, творящему веліа и преславная, имъ же нѣсть числа.

Сіа, аще ти праведно естъ, || рци, и 327. г аще мощно естъ, Аполлофане, обличи, и къ мнѣ іаже тогда и быв'шаго с тобою, и съзрящаго, и съсудившаго вся и съсудивльнагося. Того ради и обогнія тогда не вѣмъ откуду, Аполлофаніе начинается, и къ мнѣ, іакоже бываемая сказуя, рече: сіа, о добрый Діонисіе, божественныхъ измѣненія вещей. Толика іако посланіи нами рекошася. Ты же доволенъ и недѣстачная наполнити и привести съвершениѣ Богови мужа, премудра много суца, и негли не недостоившаго крот'цѣ навькнути препремую вѣры нашей истину.

Толкованье. 1. Простертіе убо дне оногo тpеусугубленіемъ назнаменуя. Знаменай же к сему и о іаже отъ часа шестаго даже до часа девятаго бывшей тмѣ по всей земли въ время Господня распятія, что глаголетъ Отець.

2. Іаже въ Егип'тѣ Солнечъ градъ,

1) Здѣсь пропущено «четыре».

2) Вм. «равнодѣйства» должно быть «равноденства».

3) Слова «Рекше . . . обносимо» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

4) «пятообратное движеніе» въ подлин. Толков. св. Максима πεντάτροπον κίνησις.

5) «Солнцю» въ подлин. св. Діонисія Μίτρου.

мню, глаголетъ; еще бо прочитаху тамо вкупѣ.

3. Рѣша бо не инако быти оскудѣнію, аще не сприпадетъ луна солнцю.

4. Знаменай же здѣ и тъкмо рѣшеніе
328 а. еже отъ Лукы || недоумѣнія. Ни единъ бо странное образа и чудесь исповѣствоваль есть, развѣ единъ сый. Божественому бо Луцѣ рек'ше отъ шестаго часа в распятіе Господне тмѣ быти солнцю скудѣвшу, отъ всѣхъ сумнится, како оскудѣніе нарече ся¹⁾ лунѣ 14 сущей, не убо събранію сущю солнца и лунѣ. Тълкуютъ бо не малы вси послѣднѣйши много лѣти сихъ суще, въз'миѣша солнце само отврещи луча въ три часы даже до девятаго. Здѣ убо и странный образъ речень бысть оскудѣнія. Глаголетъ бо, тако отъ в'токъ²⁾ 4 10³⁾ на сущи луна (не бо бѣ събранію время); постиже въ 6 часть солнце, и припад'ши к нему подѣтече того, и пришед'ши отъ вѣстока къ слънечнаго круга странѣ, отъюduje и приде луна, вниде подѣтичющи его, дон'деже весь тому кругъ осѣни. Подобаше убо аще баше по обычаю оскудѣніе отъ тога же страны и оскудѣнію и очищенію быти, сирѣчь, егда подѣтичетъ луна солнце, да речемъ, отъ вѣстокъ первѣе затворяетъ страну солнечнаго круга вѣсточную, таже начатъ подѣ-
328 б. тичати; || оттуду убо отъ вѣсточна страны и очищати начинаеть солнечное тѣло лунѣ на запады текущей, и первѣй открывающей страну, юже и первѣе покры, сирѣчь, вѣсточную. Въ спасеной же страсти не сиде бысть, но супротивно. Отъ вѣстокъ бо пришед'ши лунѣ подѣтече солнце и затвори весь кругъ его. Таже⁴⁾ не к тому на запады мимо иде, но възпятися пакы на вѣстоки, и обнажи первую часть западную солнечнаго круга, възпятъ бо оттече на супротивную среду солнца, на вѣстоки;

тѣмъ же не к тому при паденію и очищенію отъ тога же быти страны. Въспоминаеть убо и Флегонъ, еллинскый лѣтописецъ, въ 13 *Лѣтописанныхъ* въ двѣ сътной и третіей⁵⁾ Олим'пиадѣ оскудѣнія такового чрестъ обычая сия глаголя быти, не убо образъ написа. И Африкай⁶⁾ же нашъ въ пятомъ *Лѣтописанныхъ*; и Евсевіе Пам'филовъ в' тѣхъ же въспоминаеть такового оскудѣнія.

Не мощно есть по любопремудрѣхъ въ 328 в. 14 лунѣ быту оскудѣнію солнцю, || въ иныи же дни кромѣ 14-таго бываеть. Олим'пиада наричются пять удалѣнія на гор'бѣ бываема, 1 мустнями битися, 2 боритися, 3-е тещи и пѣши и на колесницахъ, 4-е скакати, 5-е камыкъ метаху, и сія тако праздникъ имуще, на 5-е лѣто собирашася отъ всѣхъ странъ множество и творяху сія игры, и еже побѣждааше, вѣнецъ побѣды приимаше, овъ масличенъ, овъ же инакъ, овъ же ино, что прямо побѣдѣ⁷⁾.

Димофилу рабу 8-е.

О содѣйствіи и благодѣи.

Еврейскія сповѣсти глаголють, о доблѣи Димофиле,

1. и священнаго онога Моусея многіа ради кротости богомавленію удостоеннаго.

2. И аще когда того вѣнѣ божественаго видѣнія написують...⁸⁾ отъ Бога. Глаголють же, тако зѣло разырив'шюся и противящюся божественнымъ свѣтомъ прогнѣвася гростию Господь. Егда же того проповѣдана творять въ благосудныхъ достоинствахъ,

Толкованіе. 1. Димофилъ сый инокъ бѣ, такоже являеть надѣписаніе, раба бо инокы 328 г. нарицаху. Раз'гнѣвав' же ся на священника своего и стуживъ си, тако приять нѣкотораго въ покаяніи сущаго прегрѣшеній, из'гна, бивъ его кающагося, священника же

1) Вм. «ся» должно быть «се».

2) Вм. «в'токъ» должно быть «вѣстокъ».

3) «4 10» (четыредесять) такъ поправлено въ С.—Въ Ц. и У. «4 на 10».

4) Вм. «Таже» въ С. «Понеже».

5) Вм. «въ двѣ сътной и третіей» должно быть «въ сътной и третіей» (ἐν τῇ ἑνῇ).

6) Вм. «Африкай» должно быть «Африкантъ» (Ἀφρικανός).

7) Все это объясненіе распредѣленія Олимпійскихъ игръ, со словъ «Не мощно есть . . . что прямо побѣдѣ» не наход. въ подлин. Толков. св. Максима.

8) Здѣсь пропушено окончаніе періода οὐ πρό τῆς πραότητος ἐκβάλλουσι (т. е. τοῦ Θεοῦ).

изрину, и сѣдѣше Димофилъ самъ хиротонисанъ священникъ.

Знаменай убо, яко злаа сіа и въ онѣхъ лѣтѣхъ быша; въ лѣпоту убо: *о доблїи Димофиле*, рече крѣпость злу и безчинну, а не благоговѣніе отсюду понашаа ему, и сего ради укаряа инока.

2. Сирѣчь, егда Писанія глаголють въ стужении Божіемъ быти ему и въ отвращеніи лица его. Прежде глаголетъ показуютъ его кротости внѣ быти, и тако състрадати еже отъ видѣнія быти внѣ Божия. Не прежде кротости оставленія, но по оставленіи кротости измещуть его ¹⁾).

329. а. **Сущее** 1. отъ преимѣющаго по благому богоподражанія проповѣдается; ибо бяше кротокъ зѣло, и того ради глаголется рабъ Божій, и въ боговидѣніе всѣхъ пророкъ достойнѣйши. Но и егда к нему и Аарону неистовнѣ нѣщии о пер'восвятительствѣ и

2. превѣсхождааше убо всякого любочестія и любовластія, и попускаше богосудству людїи пред'стательство. Понеже же и вѣсташа нань и о прежднихъ понашающе прещаху, и уже потомъ нань идяху, призываше убо крот'кый благаго въ спасеніе, обиноваашеся зѣло кротцѣ, яко всѣхъ есть злыхъ начальствующихъ ся не повиненъ; вѣдѣше бо, яко подобаетъ бесѣдующему съ Богомъ благымъ къ еже яко паче подобнѣйшему, яко мощно, въображатися и в себѣ съувѣдати благолюбезная дѣланія.

329. б. 3. Чтоже богоотца Давидова творить боголюбезна? Ибо благу сущу и о вразѣхъ благу; обрѣтохъ, рече преблагый, мужа по сердцу моему. А паче и уставъ благъ дарованъ есть и подъяремничными врага промышляти. И Ювъ яко безлобія дер'жася оправдаемъ бяше. И Иосифъ навѣтливую братію не томляше. И Авель просто и несуменно съвѣзуть идяше ²⁾ братоубителю. И

бы отъ благаго претворяемыхъ, супротивно же Бого ³⁾ боговидно и злыя ублажающихъ и простирающихъ, и на тѣхъ многую свою благость, и къ подобному крот'цѣ призывающихъ. Но горѣ да възникнемъ, не мужей священныхъ кротости, не челоуѣколюбивыхъ ангель благости възвѣщающе, милующихъ языки и молящих'ся

Тлъкованіе 1. Знаменай, яко изрядно и преимѣтелно въ подражаніе Бога кротость есть, яко кротости ради глаголется Моусій угодникъ Божій.

2. Любочестіе истѣйше еже чѣсти желати; богосудство же не тако нѣкоторому нарицаему, но иже отъ Бога въ начальствованіе судиму прикладну.

3. Яко бог'отца наричетъ Давида Христа ради. Глаголетъ бо божественый Павелъ: Отлученъ въ Благовѣствованіе, еже провъзвѣсти въ Писаніяхъ святыхъ о Сынѣ своемъ, бывшемъ отъ сѣмени Давидова по плоти. Въ лѣпоту убо богоотець || Давидъ.

Римл. 1. 4 — 3.

329. в.

Сущее 1. не челоуѣколюбивыхъ ангель благости възвѣщающе и милующихъ языки и молящих'ся ⁴⁾ о нихъ благому и губителному и злодѣйному запрещающихъ множеству, и стужающихъ убо о злыхъ, веселящихъ же ся спасенію еже въ благаа призываемыхъ; ниже елика ипа о благодѣльныхъ и ангелѣхъ богословіе предасть;

2. но иже въистину благаго и преблагаго Христа благотворныя луча въ без'молвіи приѣмлюще, к нему на божественая благодѣланія его да възведем'ся. Егда бо нѣсть неизреченныя и паче мысли благости, яко не сущая быти творить,

3. и яко вся сіа къ еже быти приведе, и всѣмъ хоцетъ присно быти ближнимъ себе и причастнымъ тоговѣхъ по коихъждо прикладству. Чтоже яко и отходящихъ рачительскы дер'жится, и люботяжится, и молится не отгуждитися рачимыхъ и отмещущим'ся имъ, и туне вадящимъ тер'пить и самъ отвѣщевастъ?

4. и паче обѣщавается уврачевати, и

¹⁾ Слова « Не прежде кротости . . . измещуть его » не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ « съвѣзуть идяше » въ подлин. св. Діонисія сучеторѣцкѣ.

³⁾ Слово « Бого » лишнее.

⁴⁾ Слова « не челоуѣколюбивыхъ . . . и молящих'ся » повтореніе вышепрерваннаго « Сущаго ».

329. г. еще имъ отстоящимъ, обаче||приходящимъ пририцеть и урѣтаетъ,

б. и весь всѣхъ обіемъ лобызуетъ, и попоношастъ о первыхъ, но любить настоящая, и праздникъ събираетъ, съзываетъ дру- гы, рекше, благыя, да будетъ всѣмъ весе- лящимъ ся жилище. Димифилъ же и аще кто други благыя враждуя, зѣло праведно за- прѣщается и навъщаетъ добрая и ублажает- ся. Запрѣщается праведно нами, тако да навъкнетъ добраа и благъ будетъ; како бо не подобаше ли, рече, благому о спасеніи погыбшихъ веселитися и животъ умеръшихъ? Сего ради и на рамо вземлетъ, еже едва отъ заблужденія възвращенное и благыя анге- лы на веселие въздвигетъ, и благъ есть о неблагодарныхъ, и *въсияваетъ солнце свое на лукавыя и благыя*, и самую душу свою полагаетъ за отбѣгающихъ.

Матѣ 5. 45.

Толкованіе. 1) 1. Знаменай челоѣколюбное ангель, и тако молятся о гзыцѣхъ Богу, и тако отступнымъ запрещаетъ силамъ, си- рѣчь, бѣсовомъ.

2. О благодсти Господа нашего Иисуса Христа, истиннаго Бога.

330. а. || 3. Понеже вся рече и быша въ всѣхъ же и безъдушна и бесловесна, приложивъ по конхъждо прикладъству.

Како желастъ всѣхъ и молить нынѣ от- пасти отъ себе.

4. Иже евангельскыя притчя блуднаго предълагаетъ в сихъ и подобная.

5. Дивно же и еже весь всѣхъ рече по- срамляя тогда еретики, иже души единой спастися отъ Бога, а не тѣлу глаголаху. Всѣхъ убо глаголетъ Господь, тако душу и тѣло приемъ, всѣхъ насъ иже отъ душа и тѣла спасе.

Сущее. 1. Ты же, такоже писмена твоя гвляють, и припадъшаго къ священнику, такоже рекль еси нечѣстива и грѣшна, не вѣмъ, како на себе ставъ отрипулъ еси; та- же овъ убо молящеса и исповѣдаше къ вра- чеванію злыхъ пріяти,

2. ты же не ужасеся, но и благому свя-

щеннику съ сверѣньствомъ досадилъ еси помилованна быти кающагося, и нечѣстива судивъ шу; и конецъ, *изити* 2), рекль еси свя- щеннику с подобными, рекше съ грѣшными, въскочилъ еси не суще праведно къ нево- димымъ,

|| 3. и Святая святыхъ skutаль еси, и 330. б. пишеша намъ, тако хотящаго растлети свя- щенная промыслителнѣ снабдѣхъ и еще чи- ста съхраняю. И нынѣ убо слыши нашихъ словесъ:

4. Нѣсть праведно священника отъ иже отъ тебѣ служитель, или въкупочинныхъ тебѣ рабъ виновна творити, аще и нечѣ- ствовати въ божественая мнится; аще ино что отъ отреченныхъ обличится съдѣлавъ. Аще бо неудобреніе и безчиніе божестве- нѣйшихъ есть, и предѣлъ и уставъ изъ- шествіе, не имать слова Бога ради богопре- данный раздрешати чинъ. Не бо в себѣ Богъ раздѣлися; како бо станеть царствіе его? И аще Божій есть, такоже Словеса глаголють, судъ,

5. священники же вѣстници и пророци по священноначалницѣхъ суть

6. божественыхъ судебъ, отъ тѣхъ боже- ственая прикладнѣ ты посредъствомъ слу- житель, егда есть время, навъкни, пмиже и еже быти 3) угодинокъ сподобилъ ся еси. Или и не священни образи сіа въпшють? ибо не про||сто всѣхъ убо изрядна суть Святая свя- 330. в. тыхъ;

Толкованіе. 1. Како кающагося билъ есть Димифилъ.

2. Ты же, рече, о Димифиле, и священ- ника обезчестилъ еси, рекшаго милованію достойна быти, нечѣстиваго и кающагося.

3. Skutаль еси въ мѣсто събралъ еси речеса, рекше, взялъ еси отъ жерътвеника отнесъ; а наче діакономъ и священникомъ се творити повелѣся.

4. Ико не подобаетъ священника, аще и съгрѣшаетъ, діакону или иноку оглаголова- ти, а нежели людину; сіа же кромѣ ереси; наче бо чина иноческаго 4), служительчъскы,

1) Въ сп. Макара. Миней слово «Толкованіе» не вписано.

2) Въ «изити» должно быть «изиди» (ἐξίτι).

3) Сл. «быти» написано два раза.

4) Здѣсь пропущено «или» (ἢ).

сирѣчь, діакон'скы. И аще се кол'ми паче ниже епископа оглаголовати праведно отъ нѣкого.

5. Знаменай, како священники ангели сирѣчь вѣст'ници и пророци, сирѣчь, учителя божественныхъ судьбъ суть ¹⁾.

6. Знаменай, како иже божественная имущи отъ священникъ навикнути, не собою сія дѣяти дольжни ²⁾ суть, аще и иноци суть, но посредствомъ діаконъ, и се егда прикладно время призоветъ я.

330. г. || **Сущес.** 1. приближаетъ же ся вяще имъ священносьвершителное удобреніе, таже священникъ удобреніе, послѣдуя же симъ служительское; въчиненнымъ же угодиномъ, рекше инокомъ, двери нев'ходимыхъ суть отлученни, на нихъ же и съвер'шаются и пред'стоятъ не къ блюденію ихъ, но къ чину и разум'нію своихъ паче людемъ, нежели священническимъ приближающеса. Сего ради священныхъ чиновачалие приличие ³⁾ причащатися имъ священно полагаетъ божественныхъ, инымъ рекше вънутрьбйшимъ ихъ преподаіе вручивъ; ибо иже о божественнѣмъ образнѣ присно пред'стоюще жер'твеницѣ, зрять и слышатъ божественная свѣтлѣ имъ открываемая, и происходяще благовиднѣ на изванная ⁴⁾

3. божественныхъ завесъ послушательнымъ угодиномъ и священнымъ людемъ, чистящимся чиномъ, изъявляютъ по достоинію священная, гже добрѣ пречиста съхраненная, дон'деже мучительскимъ ⁵⁾ || въскочилъ еси, обличити Святая святыхъ повинулъ еси не хотящая; и имѣти реклъ еси священная и съблюдати,

4. а паче ниже видѣлъ еси, ниже слышалъ еси, ниже имѣлъ еси что отъ прикладныхъ священникомъ, какоже ниже исти-

ну словесъ увѣдѣлъ еси на кыйждо день сіа тъл'куя в раз'вращеніе слышашимъ. И аще убо языка начальство нѣкто взяти начнетъ не повелѣнно ему отъ царя, праведно мучитися имать; и аще князя оправдающаго нѣкоторыя или осуждающаго, пред'стоя нѣкто отъ иже под нимъ въчиненныхъ, посудити дерзнетъ, не убо глаголю досаждати въкупѣ и пачала изгнати, но и главу усѣкнуги или мучити? Ты же, человекче, сице смѣятеленъ ⁶⁾ еси на кроткаго и благаго и на священноначальнический его уставъ.

1. И сіа подобаше рещи, егда паче достоинства кто начинается, обаче лѣпотна дѣяти мняшеса; ибо ниже се мощно ни единому. Что бо безмѣстно Озіа творяше, кади Бога?

2. Что же Саулъ пожирая? Чтоже мучи- 331. 6. телни бѣсове

3. въистину богословяще Исуса? Но отриновенъ ⁷⁾ есть богословіемъ всякъ туждеенископъ, и кждо въ чину служ'бы своя да будетъ, и единъ пер'восвященникъ въ Святая святыхъ да видетъ, и единою лѣта, и се въ всякой по закону священноначальнической чистотѣ.

4. И священники скутываютъ Святая и левити да не прикоснется ⁸⁾ святыхъ, да не умрутъ. И прогнѣвася Господь яростію на продерз'нутіе Озіево

5. и Марія ⁹⁾ прокаженна бываетъ, законодавцу уставоплагати наченши, и на Скевины сыны

6. наскочиша бѣсове и: *Не послаше ихъ, рече, и ти течаху, и: не глаголаху к нимъ, и ти пророчествоваху,* и нечестивы пожираеми тельца како, у ¹⁰⁾ убивай пса. И просто рещи не тер'питъ незаконныхъ всесьвер'шенная Божія правда. Глаголющимъ же

¹⁾ Здѣсь пропущено μετά τοὺς ἱεράρχας.

²⁾ Вм. «дольжни» должно быть «длѣжни» (δφείλοισι).

³⁾ «приличие» такъ поправлено въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «причеліе».

⁴⁾ Вм. «изванная» должно быть «извънная» (τὰ ἔξω).

⁵⁾ Вм. «мучительскимъ» должно быть «мучительскы» (τυραννικῶς).

⁶⁾ «смѣятеленъ» въ подлин. св. Діонисія толмѣрѣс.

⁷⁾ «отриновенъ» въ подлин. св. Діонисія ἐξήρμηκας.

⁸⁾ Вм. «прикоснется» должно быть «прикоснутся» (ἄψοχται).

⁹⁾ Вм. «Марія» должно быть «Маріамъ».

¹⁰⁾ Буква «у» лишняя.

имъ: *О имени твоемъ силы мноія сгвори-
хомъ; Не вѣмъ вѣсѣ*, отвѣщаеъ; *Отъидѣ-
те отъ мене вси дѣлателіе безаконія.*

331. в. 7. Тѣмъ же нѣсть лѣѣ, такоже словеса глаголють, ниже праведная не по до||сто-
нїю гонити. Взнимати же комуждо себѣ по-
добаетъ, а не высочайшая и глубочайшая
смышляти, разумѣвати же единая же по
достогаію тому повелѣнная.

8. Что убо глаголеши не подобаетъ
священники нечѣствуемья, или о иномъ
чсомъ безмѣстномъ ихъ обличаемья по-
винны творити, единымъ же лѣтъ есть
хвалям'ся ¹⁾ в законѣ, преступленіемъ за-
кона Бога обезчествати? и како свя-
щенники изъгавителіе суть Божїи? како
бо възвѣстити имать людемъ божественныя
добродѣтели, не увидѣв'ше ихъ силу? или
како просвѣщати имуть потемненїи, како бо-
жественаго преподаетъ Духа, ниже аще есть
Духъ святыи имьствомъ и истиною вѣро-
вавшей?

Тълкованіе. 1. О церковничьскихъ удоб-
ренїяхъ, и что иночествующихъ есть служ'-
ба; сихъ бо наричетъ угодники, рек'ше ра-
бы Божїя, такоже въ Церковномъ священ-
ноначалїи глаголетъ.

2. Дїякономъ бо блюденіе Церковныхъ
дверецъ есть, такоже въ Церковномъ свя-
331. г. щенноначалїи въ иже || о священничьскихъ
свершенїи главизнѣ глаголетъ, по малѣхъ
листохъ начала главизны.

3. Ико и тогда завѣсы бяху о жер'тве-
ницѣ.

4. Знаменай, како безчинный кромѣ ус-
тавъ священныхъ въ святая вѣскача, ни-
чтоже отъ тѣхъ ниже видѣти, ниже слыша-
ти, ниже имѣти вѣруеться, аще и руками
тѣхъ касается.

Тълкованіе другое ²⁾ 1. Ико аще и непо-
добна кто творить в неже своего чина же и
достогаіня, и съ еже мощное превѣсхо-
дитъ.

2. О богословившихъ Исуса бѣсѣхъ.

3. О Озіи и Саулѣ ³⁾.

4. Ико и събирати и възимати могутъ
святая, и тако не вѣсѣмъ мощно.

5. Знаменай вину, еже ради проказїя
Марїамъ, сестра Моусеова.

6. На сыны же Скевїны наскочиша бѣ-
сове, како ниже вѣровавшие въ Христа, ни-
же хиротонисани заклинаху бѣсове, иже
единымъ заклинателемъ повелѣнно есть. Сїе
въ Дѣяніихъ святыхъ Апостоль лежить.

7. Знаменай, что есть: Праведно погна-
тїя праведное, еже рече || Моусїи, и тако ни-
же праведная лѣѣ есть не по достогаію го-
нити. Есть же се и въ прочее напредї.

8. Противленіе тако отъ Димофила, како
есть нечѣстїе въ священницѣхъ неисправ-
ляемо.

Сущее. 1. Азъ же отвѣщаю ти къ симъ:
ибо не врагъ Димофїлъ, ниже тер'плю тебе
лихоимствуема Сатаню; ибо кѣждо су-
щихъ при Бозѣ удобренїе боговиднѣше
вяще отъстоимаго есть, и ⁴⁾ и свѣтлѣйшала
вѣкушѣ и просвѣщательная таже паче истин-
ному свѣту приближнѣйшая. И да немѣстно
прїимеши,

2. но по богопрїятномъ прїкладствѣ
прїближенїе. Аще бо священникъ удобре-
нїе есть просвѣщательно, свесма отпаль есть
священническаго чина и силы, иже не про-
свѣщателенъ; кольми паче иже непросвѣ-
щеньный. И дерзостливъ мнѣ мнится свя-
щенныхъ таковїи начинай, и не убоиася,
ниже устыдѣся божественая чресъ досто-
гаіне гоняй, и нещуща Богу не видѣти ⁵⁾, таже
тъи собою разумѣлъ есть, и прельстити не-
щуетъ || иже л'жеименнѣ отъ того Отца на-
рицаемаго и смѣеть сквернавая своя зло-
хуленїя,

3. (не бо имамъ рещи молитвы); на боже-
ственныхъ знаменїяхъ христовиднѣ глагола-
ти. Нѣсть сей священникъ, нѣсть, но злыи
льстець, поругатель сей бѣ ⁶⁾, волкъ

гл. 19. ст. 14.

Втор. 16. 20.

332. а.

332. б.

¹⁾ Г м. «хвалям'ся» должно быть «хвалящим'ся».

²⁾ Сл. «Тълкованіе другое» лишнїи.

³⁾ Слова «О Озіи и Саулѣ» не наход. въ подлин Толков св. Максима.

⁴⁾ Частица «и» лишняя.

⁵⁾ Вм. «видѣти» должно быть «вѣдѣти».

⁶⁾ Вм. «сей бѣ» должно быть «себѣ» (ἐαυτοῦ).

4. на божественныя люди въ кожу оболочень.

Но не Димofilу сия праведно исправляти.

5. Аще бо богословіе праведно праведная повелѣваетъ гонити, (праведная же есть гонити егда въздавати хочеть кто комуждо по достоинію); праведно се всемъ достоинъ гонити, ... ¹⁾ понеже и ангеломъ праведно въздавати таже по достоинію и отлучати, обаче не отъ насъ, о Димofilе, тѣми же намъ отъ Бога, и тѣмъ иже еще преимущіи ангелы. И просто рещи въ всехъ сущихъ

Толкованіе. 1. Отвѣщаніе ко противленію о сводѣйствѣ.

2. Иако таже о ангельскихъ подышествій²⁾ чинохъ не мѣстно подобаетъ приемати, яко приближаются Богови, но противъ ко егждо прикладству; не бо въ мѣстѣ Богъ;

332. п. въ лѣпоту, ни||же умныя силы.

Бога гвѣ.

3. Сирѣчь, таинъ съвершенодѣйствіе. Христовиднѣ же, зане священници надъ божественными дарми молящися, рекше, знаменми Христовъ чинъ имуть.

4. Не бо лѣтъ есть Димofilу угодику сушу, рекше иноку, сія исправляти съгрѣшеніа.

5. Что есть, праведно праведная гонити, и яко ангеломъ праведное въздается.

Сущее. 1. первыми вторымъ въздаются таже по достоинію отъ всехъ благочиннаго и праведнѣйшаго промысла, иже убо и иныя начальствовати отъ Бога въчиненни въздають послѣднимъ себе и послушнымъ таже достоинію.

2. Димofilъ же слову и гарости и похотѣванію, таже по достоинію да отлучастъ, и да не обидитъ своего чина,

3. но да начальствуетъ меншими превсходимое слово. Аще бо на торжнщихъ видѣвши раба владыцѣ и старцу юношу, или и сына отцу досаждающа, вкупѣ и нань идуща, и раны налагающа, и нечяствовати³⁾ мнѣли || быхомъ, аще не болшимъ притекше помогли быхомъ, а паче же негли они

332. г.

преобидѣли бяху; како не устыдѣтися имамы презирающе отъ гарости и похотѣнія обидимо слово, и еже отъ Бога даннаго начяла изганяемо и въ себѣ нечестивое и неправедное безчиніе, и распрю, и неудобрение въздвижущее?

Въ лѣпоту блаженный нашъ законоположникъ не удостоаетъ Церкви Божіе представительствовати, иже не своего дому добръ уже предъстательствовавшаго; ибо иже върачюнивый себе и иного върачюнитъ⁴⁾, а иже иного — и домъ, а иже домъ — и градъ, а иже градъ — и языкъ, и просто рещи, таже словеса глаголють: иже въ малѣ вѣренъ, и въ мнозѣ вѣренъ есть; и въ малѣ невѣренъ, и въ мнозѣ невѣренъ есть.

4. Самъ убо похотѣнію и гарости и слову таже по достоинію отдѣлай, тебѣ же божественіи служителіе и симъ священници, священноначальници же священникомъ

5. и священноначальникомъ Апостоли и иже Апостоль приемници. || И аще гдѣ кто и въ онѣхъ прикладнаго погрѣшитъ, отъ вкупчинныхъ святыхъ да исправитъ, и не възвратитися имать чинъ на чинъ, но кожду въ чину своемъ и въ службѣ своей да будеть. Толика ти отъ насъ о еже вѣдѣти и дѣлати таже твоя.

333. а.

Толкованіе. 1. Иако въ всехъ сущихъ первыми вторымъ подаются таже по достоинію.

2. Сирѣчь, свое бесловесие и гарость и похотѣніе своего любоначальства да томитъ Димofilъ.

3. Да держитъ, рече, слово гарость и похотѣваніе; сія бо менша, въ сихъ бо уступленій словесная власть является и сила; тѣмъ же не просто, но к' болшему чесому сими приимати.

Божественнаго Павла глаголетъ.

Въ иже къ Тимофею посланіе.

4. Знаменай чинъ похвалный церковный, да инокующимъ діакони, и симъ священници, и священникомъ епископы задрѣщаютъ; епископомъ же Апостоли и сихъ приемници.

¹⁾ Здѣсь пропущено οὐ παρὰ τῆν ἐκουσῶν ἀξίαν ἢ τάξιν.

²⁾ Здѣсь пропущено «и».

³⁾ Вм. «нечяствовати» должно быть «нечестивовати» (ἀσεβεῖν).

⁴⁾ «върачюнивый себе и иного върачюнитъ» въ подлин. св. Діонисія ὁ τάξας ἐκουσῶν, — ἕτερον τάξει.

333. 6. Въ иже же Апостоль приемни¹дѣхъ отъ вкупочин²ныхъ запрѣщеніе бываеть.

5. Знаменай, яко епископъ бол³ши Апостоли и иже Апостоль приемници, и яко кждо отъ святѣйшаго своему чину исправлягися дол³жепъ есть. Апостоль приемници, иже нынѣ патриархы мно быти.

Сущее. 1. О иже же въ мужа, такоже глаголеши, нечѣстива и мер³ска безчеловѣчїи, не вѣмъ како въсилакати съкрушеніе любимаго ми.

Чїй бо мниши угодникъ отъ насъ устроень быти?

2. ибо аще не благаго, всяко убо и насъ нужно тя быти и еже въ насъ служенїя всего чюжда, и время тебѣ и Бога искати, и священники другыя, и отъ тѣхъ възвѣрїтися¹) паче нежели съвер³шїтися и быти любезнаго безчеловѣчїя жестоки слугитель. Еда убо мы сами къ отнуднѣй святости након³чанин быхомъ и не требуемъ божественаго себѣ чловѣколюбіа;

333 в. 3. или сугубое съгрѣшеніе, такоже Слова глаголють, но нечѣстивыхъ съгрѣшаемъ, не вѣдуще въ чемъ претыкаем³ся, но оправдающе себе || и мнїе и видѣти, вѣстину же не видяще? Ужасеся небо о семъ, и встрепетахъ азъ, и не вѣдую себѣ. И аще не твоимъ събесѣдовалъ быхъ, яко да не быхъ имъ бесѣдовалъ! добрѣ да вѣси писменемъ, не убо повинули мя быша, аще убо нїи нѣцїи отъ тебѣ повинути мя достойно судиша,

4. яко Димифиль не³щуетъ о всѣхъ благаго Бога не быти и чловѣколюбива, ниже себе требовати милующаго или спасающаго, но и священники отхиротонисаетъ сподобленіе благаго носити невѣднїа людская и милостива Бога творити, яко добрѣ вѣдущая, яко и тїи обложени сугъ немощїю.

5. Но богоначальнїй священносъвер³шитель инѣмъ путемъ шествовалъ есть; а паче отъ грѣшникъ,

6. якоже священная Слова глаголють, отлученъ и иже въ того любве указъ творить, еже овецъ крот³чайшее пасеніе. И лу-

кава наричетъ иже не оставлѣшаго срабному²) дол³гъ, ни отчасти преподава³шаго дарованнїа ему зѣло мно³гїа благасти;

333. г

Толкованіе. 1. Знаменай горестъ, или паче милованіе Отца.

2. Ибо аще не³щуети, рече, благаго Бога нашего быти угодникъ, всякой насъ и всея Цер³кви чюждъ еси.

Знаменай, кос наричетъ сугубое съгрѣшеніе, егда съгрѣшая кто не вѣсть, яко съгрѣши. Се же Иеремїино есть, такоже прочее казуеть: Яко двое съгрѣшиша людїе: мене оставиша источника жизненаго, и прочая.

Иерем. 2. 13.

4. Многое и великое и милосердное утѣшеніе грѣшникомъ.

5. Бога глаголетъ, яко неподобная заповѣлѣваетъ таже отъ Димифила быв³шимъ.

6. Грѣха не сътвори, ниже обрѣтеси

1. Петр. 2. 22.

лестъ въ устѣхъ его.

Сущее. 1. осуждаетъ же своихъ въспригати его, еже нужно убогатися и мнѣ и Димифилу. Ибо иже въ нь нечѣствующимъ въ самое страданіе оставленіе производитъ отъ Отца, запрещаетъ же и ученикомъ, яко нечѣстїемъ немилостивнѣ удостои та осудити отгнав³ше его Самаритяне. Се уже многоглаголнаго ти сверѣпаго посланїа, горѣ бо и долу словеси, яко не себе, но Бога от³мстилъ еси;

334. а.

злобою, р³ци ми, благаго? Отступи, не имамъ архїерѣя не могуца простити немощїи нашихъ, но и безлюбивъ есть и милостивъ. Не възоветь, ни въскричитъ, и тѣй кротокъ, и тѣй оцѣщеніе есть о грѣсѣхъ нашихъ. Тѣм³же не приемлемъ твоя неревнителная устремленїа, ниже аще тмамї въспрїимеши Финееса и Илію; сїа бо слышашу Иисусу не въгодъ³) бяху крот³каго тогда и благаго духа

2. непричастни ученици. Ибо и божественѣйшїй нашъ священноположникъ кротостїю учить противящих³ся ученїю Божїю;

3. учити бо, а не мучити подобаетъ невѣдущая, якоже и слѣпныя не мучимъ, но и наставляемъ. Ты же и възникнути на свѣтъ

1) «възвѣрїтися» въ подлин. св. Дїонисїа ἑπιστήναι.

2) Вм. «срабному» должно быть «сравному». «Въ греч. подлинникѣ συρισκῆτρ, означ. «сожителю»

3) «въгодъ» въ подлин. св. Дїонисїа ἴρεσμον.

334 6. начинающаго мужа по лицу біа отринулъ еси и съ многымъ студомъ приходящаго свѣрѣпо отгналъ еси. Се || уже иже многого ужаса достойно! егоже Христось, благъ сый, по горахъ заблудышаго ищетъ и отбѣгающаго призываетъ, и обрѣт'щася едва на раму возьметъ. Ни молюся, не злѣ сипе о себѣ събѣтуим'ся, ниже въ самѣхъ вѣн'замъ мечь;

4. иже бо обидѣти нѣкоторыя, или съпротивно благодѣтельствовати, начинающей онѣмъ убо не всяко съдѣт'аша, ꙗже хотяху, себе же злобу, или благостыню съвселившѣ, или божественныхъ добродѣтелей, или свѣрѣпыхъ исполненни страстїи будутъ. И си убо ангеломъ благымъ спослѣдници и спутници, и здѣ же и тамо въ всемъ смѣрени и свободѣ

5. всѣхъ злыхъ присносушемъ вѣцѣ блаженная послѣдствуютъ покоища, и съ Богомъ и присно будутъ

Толкованіе. 1. Сирѣчь своего нечеловѣколюбїа тмы и мученїа.

2. Многая благая тебѣ да будутъ, отче милостивнѣйшїй!

334. в. Лука 9. 55. 2. Знаменай, ꙗко непричастни глаголють¹⁾ ученикы Господня Святаго Духа, ищущихъ огнь одѣждити на Самаритяне, ꙗкоже въ Евангелїи обрѣтаемъ. Ка||ко убо к нимъ Господь рече: Не вѣсте, коего духа есть? Но, мно, се рече показуя, коея благодати²⁾ служити избрани быша; неглї же и Отець къ съвер'шенному даро възирая, еже пригаша по възкресенїи, сирѣчь, занеже писати: Не уже бѣше Духъ Святый, ꙗко Исусъ не у прославися. Священноположителю же наричетъ святаго Апостола Павла, ꙗко хиротонисав'шаго его на архїерейство церкви Афиньскыя, ꙗкоже въ священныхъ апостолъ пишеть *Заповѣлннцахъ*.

3. Знаменай красно и паче нынѣ лѣпотно, ꙗко учити подобаетъ и не мучити невѣдущихъ, ꙗкоже и слѣпыя наставляемъ, а не мучимъ.

4. Знаменай, кая глаголетъ послѣдовати³⁾ обидѣти или благодѣтельствовати хотящимъ, аще и не къ дѣлу изнесоша ꙗже въсхотѣша.

5. ꙗко праведници не тѣкмо въ будущемъ вѣцѣ, но и въ нынѣшнѣмъ вѣцѣ ангеломъ благымъ послѣдници.

Сущее. 1. еже всѣхъ благыхъ величайшее; си же отпадутъ божественаго свѣта въкупѣ и своего смѣрениа,

2. и здѣ же и по смерти въкупѣ съ свѣрѣпыми бѣсы || будутъ. Сего ради намъ много т'шанїе Богомъ благымъ быти, и быти съ Господомъ всегда, а не злымъ отъ праведнѣйшаго съотлучатися ꙗже по достоинїю отъ своихъ претерпѣвшѣ, егоже азъ всѣхъ паче боюся и молюся быти всѣхъ злыхъ непричастенъ.

3. И аще хощеша и божественаго видѣнїа и⁴⁾ святаго нѣкоего мужа въспоминемъ, и да не посмѣешися, истину бо хочу рещи.

4. Быв'шу ми нѣкогда в' Критѣ, священнїй страннопрїат' мя Карпъ, мужъ, аще и кто другїй многия ради чистоты ума къ боговидѣнїю прикладнѣйши. Ибо ниже святаѣ тайнѣ служ'бы начинаше, не прежде тому въ предъочистительныхъ молитвахъ священному и благому сродному видѣнїю ꙗвльшуся. Глаголаше убо, ꙗко оскорбл'шу его нѣкогда отъ невѣрныхъ нѣкоему; скор'бен' же бѣ, ꙗко отъ церкви онъ нѣкотораго къ без'божію прельсти;

5. еще иларїон'скимъ днемъ⁵⁾ отъ того съвер'шаемомъ; потреба бяше о обою благолѣпотнѣ помолитися, я Бога Спаса помощника || прїем'шу, ового убо въз'вратити, ового же благостїю побѣдїти;

6. и не оскудѣти учащу въ всемъ житїи, даже до днесь, рече всегда, и тако на божественнїй тѣхъ възвести разумъ, ꙗко убо да и ꙗже сумненнаа имъ судящымъ и бесловеснѣ свѣрѣпѣющим'ся закономъ правды цѣломудрѣствовати по нужди будутъ; по въ себѣ не прежде се пострадавъ, не вѣмъ

1) Вм. «глаголють» должно быть «глаголетъ» (λέγει).

2) «показуя коея благодати» такъ въ С.—Въ Ц. и У. ошибочно написано одно слово «подати».

3) Здѣсь пропущено «ꙗже».

4) Частица «и» здѣсь лишняя.

5) «иларїон'скимъ днемъ» въ подлин. св. Διονυσίῳ ἰλαρίων ἡμερῶν.

како тогда, многое узрѣніе нѣкоторая ихъ горестъ показавъ, възлеже спати, убо сице злѣ имѣя, (вечеръ бо бѣ); о полунощи же (обыче бо в то время самъ въ себѣ къ божественнымъ лѣніямъ бодрѣствовати), вѣстаетъ убо ниже¹⁾ сновъ самѣхъ, многихъ сущихъ, и прісно пресѣцаемыхъ, вѣнѣ смущенія насладився; стоя же обаче въ божественнѣй бесѣдѣ, неблагочестивно скорбяше и тужаше не быти праведно глаголя, аще живи будутъ мужіе безбожніи и развращающаи пути Господня правыя. И сія глаголя, молишеся Богу пож'женіемъ нѣкоимъ обоимъ

335. б.

в конецъ || немилостивнѣ улишити живота. Сіа же рекъ, глаголаше славу видѣти вьнезаапу дому, в немъ же стояше, поколебавшуся первѣе, и съ вер'ха на двѣ половины раздѣлив'шуся, и нѣкое огньство многосвѣтлое предіему, и то (мняше бо ся прочее бес покрова быти мѣсто) отъ небесныхъ страны даже до того долѣ носимое, ибо²⁾ же само открьвенно и на рамени небесномъ Иисуса,

Толкованіе. 1. Іако всѣхъ благыхъ величайши есть еже прісно быти съ Богомъ.

2. Іако грѣшници и въ житіи семъ и въ будущемъ мучатся, съ бѣсы осужденни быти отъ своихъ страстей, іаже предъуготовиша.

3. Знаменай видѣніе святаго Карпа, колыкая ужаса и утѣшенія исполнь есть.

4. Сповѣсть красна, іако не подобаетъ съгрѣшающихъ, аще и къ Богу съгрѣшаютъ, кляти. Знаменати достоить убо сповѣсть, обіемлющую неизглаголанное благоутробіе Господа нашего Иисуса Христа и о кающих'ся. Есть же сый Карпъ, егоже

335. в.

вспоминаеть Апостоль въ || 2 Тимофею посланію.

5. Бяху нѣкой дніе идоложер'твеніи, их'же Иларіе нарицаху; и бяху ова осѣбный иларія³⁾, іако егда кто жену поймаше, или сына раждаше, и об'ще же людій всѣхъ иларіе нарицаху, іако егда царь поставля-

емъ, творяше людемъ иларійныя дни, рекше праздники, съ многою пищею, и свободу всяку въ ты дни имяху, и плача не бяше въ нихъ ни сѣтованія; бяше же праздникъ Иларія осѣбный Римляномъ въ честь матере боговъ ихъ, паче же бѣсовъ.

6. Знаменати достоить, іако подобаетъ боголюбез'нымъ въ всемъ житіи учити заблудьшихъ и в разумъ истинный влещи.

8. Знаменай, іако апостольское преданіе ноцная лѣніи правила предало есть.

Сущее. 1. безмѣрнымъ...⁴⁾ ангеломъ. И сия убо свыше зрѣтися и тому дивитися. Доу же преклонься Карпъ, видѣти рече в' земли самой зѣлну нѣкую пропасть и темную рас'сѣд'шуюся, и мужи убо они, их'же кленя-

335. г.

ше, пред нимъ на устьи стояти пропасти трепетни и умиленні, елико не уносимыя отъ своихъ ногъ непостоянія; здолу же отъ пропасти въспол'зовати змигамъ и о ногахъ ихъ подвизатися, когда убо оттязати, съобрашающим'ся вкупѣ и отяг'чавающимъ и влекущимъ, когда же зубы или опашьми біющимъ, или скок'тающимъ

2. и всегда въ пропасть въверенци козньствующимъ. Быти же и мужемъ нѣкимъ посередъ змій, на мужи вѣстающимъ, колѣблющимъ вкупѣ и порѣвающимъ и біющимъ, мняху же быти къ еже пагтися оны, ово убо не хотяще, ово же хотище отъ зло по малу понуждаеми вкупѣ и повинуеми. Глаголаше же Кар'пъ, себе радоватися долѣ зряща, горних' же небреци; стужаті же и пренемогати, іако не падоша уже и вещью многаши на нихъ вѣстающа, и изнемог'ша, и скор'бѣти и кляти. И възник'ша едва, видѣти убо пакы небо, іакоже и первѣе видѣ, Иисуса же помиловав'ша || быв'шее,

336. а.

1. вѣстати с небснаго престола и даже до тѣхъ съшед'шаго, и руку благую подати, и ангеломъ ему съприемлющимъ, иному отынуду держати мужии и рещи Кар'пу Иисусови

2. Руцѣ уже простер'той біи мене про-

1) Сл. «ниже» по ошибкѣ написано два раза.

2) Вм. «ибо» должно быть «небо» (οὐρανὸν).

3) «иларія» въ подлин. св. Діонисія Ἰλάριον. (см. предшеств. стлб. прим. 5).

4) Здѣсь пропущены слова: ἀνδρῶποσείδωζ αὐτῷ παρестηκότων . . .

чее; готовъ бо есмь и паки за челоуѣкы спасаемья пострадати, и любезно ми се есть не инымъ сѣгрѣшающимъ челоуѣкомъ. Обаче зри, аще добръ имяше ты еже въ пропасти и съ зміями пребывание замѣнити еже съ Богомъ и благими и челоуѣколюбивыми ангели. Сіа суть, гаже азъ слышавъ, вѣдую истинна быти.

Толкованіе. 1. Знаменай, тако и челоуѣководно святымъ ангелы являються.

2. Знаменай, како діаволь мечеть челоуѣкы въ тму кромѣшнюю, еже здѣ пропасть наричетъ, или прел'щевал, или пострѣкяя повинующихся ему. Есть же егда и скрovenіе челоуѣкы споспѣшники себе приемятъ въ иныхъ прел'щеніе, гажеже идо-дослужителя на нынѣ прел'щеннаго, о немъ же слово. Сего ради и въ видѣніи и мужи зрять || посередѣ змій, сирѣчь, бѣсовъ, влекущая иже отъ діавола побѣжденныя, ихъ же насъ Господь да свободить.

3. Знаменай еже: *отъ зла*, сирѣчь отъ грѣха, еже въистину зло въ произволеніи раждаемо глаголемъ.

1. Знаменай и неиз'глаголанное Господне благоутробіе.

2. Руцѣ простер'той Карповѣ, явѣ, тако хотя быти мужи онии порѣвати въ пропасть

Распинающимъ явѣ,

Знаменай, тако и самъ Господь благыя и челоуѣколюбивыя наричетъ ангелы.

Титу иерар'ху,

въпросив'шу посланиемъ, что есть премудрости домъ, что чаша, и что смѣди ея и пива.

4. Священный убо Тимоеей, о добрый Тите, не вѣмъ, не вѣмъ ¹⁾, аще чесога вѣдомыхъ мнѣ богословныхъ образъ отиде ²⁾ не услышавъ;

5. но въ Образномъ богословіи добръ раздѣлихомъ вся ему словесъ о Бозѣ мнѣщагася быти многимъ л'жесловіа. Ибо безмѣстіе зло влагаютъ несъвер'шеннымъ душамъ,

6. егда невѣдомыя премудрости отци, нѣкими скрovenными и смѣгательными гадан'ми изъявляютъ божественую и тайную и не- 336. в. в'ходную сквернымъ истину. Сего ради и не вѣруемъ мнози иже о божественныхъ таинствахъ словесемъ; зримъ бо тъкмо сіа съ приплет'шимися имъ чювьственными образы. Подобаеть же и открѣвена сіа въ себѣ нага и чиста быв'шая видѣти; сице бо уже видяще почести имамы источникъ живота въ себѣ изливаемъ, и въ себѣ стоишь видяще³⁾, едину нѣкую силу просту, самодвижиму, самодѣйствуеу, себѣ неоскудѣвающу; по разумъ всѣхъ разумъ суци, и присно собою себе зряще. Подобати убо тому же и инымъ отъ насъ въз'мнѣхомъ, тако не мощно бѣ сказатися различнымъ зракомъ еже о Бозѣ

Тл'кованіе. 4. Святый Титъ сый есть Апостолу познаемъ, егоже и во Критѣ ⁴⁾ устроитъ епископа, гажеже к' самому Титу писанное отъ божественнаго Павла посланіе являеть.

5. Знаменай, что обием'летъ Образное богословіе великаго Дионисия.

|| 6. Невѣдомыя премудрости отца гла- 336. г. голеть пророкы.

7. Знаменай о святѣй и покланяемѣй Троици: *Источникъ живота въ себѣ изливаетъ и въ себѣ стоишь*; показуетъ бо ся отсюду и единосущьственное, и тако единица въ Троицу произшедши даже до тоя стоишь. Сице и Богословъ Григоріе глаголетъ въ 1-мъ *О Сынѣ словѣ* и въ 2-мъ *О смѣреніи*.

Сущее. 1. образнаго священноназданія; гаже бо внѣ сего образнаго, рек'ше образнаго богословіа книга, коликаго исполненна суть невѣрнаго и утворнаго страннорѣчія? сирѣчь, по пресущественномъ богорожденіи,

2. утробу Божію телеснѣ Бога рождающую наздающему, и слово въ въздухъ изливаетъ, отъ сердца мужьска отрыгающему той,⁵⁾ духъ отдыхаемъ отъ устъ всесущую, и гѣдра богородная держащаа Божія Сына, телеснолѣпнѣ намъ въспѣва-

¹⁾ «не вѣмъ» написано лишній разъ.

²⁾ Въ С. исправлено: «отыде».

³⁾ Здѣсь пропущено «и».

⁴⁾ Въ Ц. и У. ошибочно «по Критѣ».

⁵⁾ Здѣсь пропущено «и».

ющому, или садовнѣ¹⁾ сія паздавающему, и древа нѣкоторая и отрасли и цвѣти и коренія пред'лагающему, || или источники водъ истѣкающаи, или сіяніи производная свѣтородія, или иная нѣкая пресущественныхъ богословіи изъяснительная священнописанія.

3. При умныхъ же Божіихъ промыслѣхъ, или даровѣхъ, или изышненіяхъ, или силахъ, или свойствахъ, или покоищихъ, или обителехъ, или прошествіяхъ, или раздѣленіяхъ, или соединеніяхъ мужезданіе Богу, рекше мужьскимъ обличіемъ являющуся²⁾, и звѣрїи и животныхъ и садовъ и камень различнообразіе паздавающему; и украшенія ему женская,

Толкованіе. 1. Тожеде образнаго явѣ пазданія; а еже также: внѣ, сирѣчь наручнѣ, отъ рѣчи глаголемая.

2. Утробу Божію, рекше чрево, занеже:

Псал. 109 3. Из' чрева прежде Денница³⁾ родих' тя. Слово

Псал. 44. 1. въздухъ, занеже: Отрыгну сердце мое сло-

Псал. 32. 6. во благо. Духъ отдыхаемъ, занеже: Духомъ

Іован. 1. 18. усть его. Нѣдра же, занеже: Единородный же сый въ нѣдрѣхъ Отчихъ. Садовно же,

337. б. сирѣчь по садовъ видѣ, занеже: || Древо жизни есть.

3 Явительная убо промышленїи, еже убо:

Втор. 32 11 Яко орелъ покрыеть гнѣздо свое, — и также с

Псал. 144 16. Дарованіе же, тако: Отвер'заеши ты

Псал. 135 25. руку свою, и еже: Даяй пицію всякой плѣти.

Паче же и се промысла показателно. Изышненіе же, занеже обличіемъ чловѣка явитися въ Вет'хомъ святымъ и въ видѣнїи голубицѣ Духъ Святый. Промысла же ниже нечестивыхъ томительное; рече бо ся Проро-

комъ: Яко медвѣдица рыкаючи и тако пардалъ⁴⁾. Самъ убо под'писательная очи и иныхъ телесныхъ удовъ имена. Свойствъ же,

Осія 13 7—8. тако отъ Амоса адаман'тъ; свойствено бо божественнаго естества еже бестрастное и не-

удручаемо, рекше не умяк'чаемо и не изнуряемо. Якоже изнуряемо злыхъ имѣствъ,

Амоса 7. 7. како отъ Амоса адаман'тъ; свойствено бо божественнаго естества еже бестрастное и не-

удручаемо, рекше не умяк'чаемо и не изнуряемо. Якоже изнуряемо злыхъ имѣствъ,

якоже глаголетъ: Богъ нашъ огонь погадай. Втор. 5. 24.

И прочая же реченныхъ явленно трудолюбивымъ, и еже сихъ глагольное зрѣніе не

явленно есть. Есть бо разумѣти покоища убо и обители, еже божественнаго естества

неизмѣнное и непреложное, еже основательными камнями явля^{||}емья; прошествія же

и раздѣленія естественныхъ его присущихъ благъ приподаніе, также въ приказни, отъ

крина благоуханіе, тѣмъ же и глаголется: цвѣтъ польскый, кринъ удольный. И сиче

убо достойтъ разумѣти и соединенія, еже к тому обратително и связателно зданїи крае-

угольнымъ камнемъ являемо. Украшенія же жепьская также въ Исаїи лежащая раз-

личное божественнаго промысла под'писуемая. Якоже раставаемое и горнило достойтъ

разумѣти паздавательный промыслъ, или раздѣлительную и чистительную силу. И ору-

жнаго убо състронія явленна, идѣже лежатъ; являютъ же пизложительное⁵⁾ про-

отивныхъ.

Сущее. 1. или варвар'скаа оружіи творенія облагающему; и скудель и горнило, яко-

же убо нѣкому огнемъ художествующе хытрыцу, предлагающему; и кони тому, и колесница, и престоль под'лагающему, и

благоуханія нѣкая снѣдотворная устраляющему, и піюща, и упивающася, и спяща,

|| и шумна отъ вина паздавающему. Что

аще кто речеть гнѣванія, скор'би различная, заклинанія, раскалнїа, клятвы, ненависти,

2. многовидная и лучичная погрѣшенія, обѣтованїи прехыщренія, еже въ Бытіи гига-

нобор'ство⁶⁾, по немъ же навѣтовати отъ страха глаголется силныи оны мужи, а паче

зданіе, не на обидѣніе нѣкоихъ иныхъ, но о спасенїи своемъ ухитрив'шимъ, и свѣ-

щаніе оно еже съ небеси на лестви и преваренїе Ахаавово устраемо;

3. и также нѣсей тимѣнїа, и блудническая многострастіа, и елика иная свесмител-

¹⁾ Вм. «садовнѣ» должно быть «естественѣ» (φυσικῶς).

²⁾ Слова «рекше . . . являющуся» не наход. въ подлин. св. Діонисія.

³⁾ «Денница» въ подлин. Толков. св. Максима ἐως φέρου.

⁴⁾ Вм. «пардалъ» въ С. поправленъ «пардусъ».

⁵⁾ Въ С. внизу столбца, другимъ почеркомъ приписано: «и потребительное» (καὶ ἀφανιστῆς).

⁶⁾ «гиганобор'ство» въ подлин. греч. γιγαντομαχία.

наго¹⁾ суть богозданія священна знаменія видима кровенныхъ пред'ложенна і умпоженна, и раздѣленна съединенныхъ и нераздѣльныхъ, и образнаа и многозрачная незрачныхъ и необразныхъ, ихъ же аще кто видѣти възможеть еже вънутрь съкровенное благолѣпіе, обрѣсти иматъ таинственная и боговидная вся, и многого богословнаго свѣта исполненная.

338. а. 4. Не бо да неп'щумъ видимаа || знаменій о себе назданна быти, одѣяти же ся въ неизреченное и невидимое многихъ художество, тако не сквернымъ удобъ наручная быти всесвященнаа; единымъ же открыватися сущимъ прендобіа искрнимъ рачителемъ, тако всяко дѣтско мечтаніе при священныхъ образѣхъ отгнавшимъ, и доволнымъ переходити простотою ума и зрительныя силы скоростію къ простѣй преественнѣй и превыше сѣдящей образъ истинѣ. Инако же и се разумѣти подобаеть, сугубо быти богословець преданіе,

Псал. 44.
10. 4.

Толкованіе. 1. Варвар'ская оружетворенія, мноу, глаголати: Въ одѣтаніи златѣ; и: Препомози оружіе твое по бедрѣ твоей, Силне.

2. Погрѣшенія обѣтовацій всихъ глаголетъ еже въ нѣкоторыхъ прореченій въскорѣ мнѣтиса не конецъ пріати обѣщанная; и есть тако отъ многихъ малая предъставити, еже къ Іакову реченное: Буди господь брату твоему; и таже о пребытіи царствія отъ сѣмене Давидова, таже мнѣніемъ и гвѣ погрѣшища || събытіа, по извѣстномъ же видѣніи никакоже. Іаковле бо убо сущими иже отъ него удержаніемъ, и еже на Христа възведеніемъ исполниса, такоже и таже къ Аврааму обѣтованія о удержаніи земля и языкъ благословеніи.

Быт. 27. 29.

338. б. 2). А таже къ Давиду тѣчию въ Христа възносятся. Подобно и таже о Соломонѣ мнимая въ 82-мъ рещиса псалмѣ. Иже убо толковательная въ сихъ, отданія различное

имушая, многовидная нарече прехыщренія, не тако разъсѣбрателнѣ³⁾ хыгтровуемая истину, но премудрѣ сказующая искомое.

3. О Пѣсни Пѣсней рече, тако кто есть по святыхъ; Феодоръ бо Омопсуестійскій⁴⁾ обол'говаше то буетьный вел'ми.

4. Сложеніе глаголетъ образно бываемыхъ, таже о себѣ, сирѣчь, о еже въ истину разумѣватися сіа, тако видимое иматъ, и писме наготнѣ исновѣдасть; не въобразитися глаголетъ, но предѣокрѣвеніе быти и образъ глубочайшимъ разумѣніемъ. Сіе же рече, тако образи и знаменія не о себѣ сложенія тайная умыслиша, но недостойныхъ || ради, да не, предѣлежимая имъ, 338. в. удобъ преобидимая мнѣтиса.

Сущее. 1. ово убо неизреченно и таинственно, ово же гвленно и познасмо, и ово убо образное и служебенско,

2. ово же любопремудрственное и указательное и сылетено есть реченному нереченное; и ово убо увѣряеть и связуетъ глаголемыхъ истину, ово же дѣеть и утверждаеть къ Богу неучеными учен'ми.

3. И убо ниже святѣйшихъ таинствъ въ служеніахъ иже нашего или законнаго преданія священноучителіе богоподобныхъ не⁵⁾ непотребоваше образъ,

4. но и всесвященныя ангелы гадан'ми божественнаа тайно производящая зримъ, и самого Исуса въ притчахъ богословяща,

5. и богодѣйственная таинство предающая образнымъ трапезосаніемъ.

6. Ибо бѣ лѣпо не тѣкмо чиста многимъ спаждѣти Святая святыхъ, но и накы челоувѣчьской жизни

7. нераздѣльной вкунѣ и раздѣльной сущей искрннѣ себе божественными осіаватиса разумы;

Тл'кованіе.⁶⁾ 1. Неизреченно недовѣдомо и тайно преданіе || Писанія то толкуеть, нариче образно, занеже образи прореченнѣ дан-

338. г.

¹⁾ «свесмительнаго» въ подлин. св. Діонисія *τῆντα τομῶσης*.

²⁾ Здѣсь по ошибкѣ въ Макарьевыхъ Минеехъ выставленъ § «1».

³⁾ «разъсѣбрателнѣ» въ подлин. Толков. св. Максима *παράλογιστικῶς*.

⁴⁾ Вм. «Омопсуестійскій» должно быть «Мопсуестійскій». Буква «О» составляя въ греч. подлин. членъ — *ὁ Μοψουστίας*; сохранена въ славян. переводѣ по ошибкѣ.

⁵⁾ Частица «не» лишняя.

⁶⁾ Порядокъ нижеслѣдующаго «Толкованія» въ Макарьевыхъ Минеехъ совершенно сбитъ. Мы возстановили его по порядку греч. подлинника.

но; но и служебенско тако служенія тайнъ въ образѣ предавааи священничьскимъ преданіемъ. Сіе же неизреченное, рекше образное, глаголетъ имѣти съплетенно реченію, сирѣчь, въ еже рещися повелѣнно образомъ, и переченное, сирѣчь, таинственное. Прикрѣсно бо есть въ образѣ истинное и необычно, ꙗкоже въ законной пасхѣ, истиннаа, еже речеся: Наша пасха за насъ пожренъ бысть Христосъ. Втоораа же часть богословнаго преданія ꙗвленія¹⁾ есть и познаема, не убо образми; еже и любопремудрественно наричетъ, и указательно, ꙗкоже есть еже обычная и естествонаа, и сѣдѣтелнаа сѣдѣтельствыа предая.

4. Корин. 5. 7.

Сіе же ꙗвленнѣйше имать нѣкое увѣреніе, и свѣдѣнію истинну глаголемымъ; по семь бо есть и указательно. Образное же не имать еже увѣрѣти и повиновати, но дѣйство нѣкое божественно неавленно и скоро, еже тайновидныа и зрительныа душа тайными, сирѣчь, образыи гаданіи въдружасть, и рекше основуетъ въ Христа, не словомъ учимыи таинствыи, но молчаніемъ и открьвеніемъ осиганій Божіихъ просвѣщаетъ умъ въ неизреченныхъ таинствъ разумѣніа.

2. Образное и служебенско глаголетъ еже образными съвершаема, ꙗкоже законнаго служенія, и ꙗже въ насъ священодѣйства таинствіа, аще и паче высока и духовна нашаа. Любопремудрественное же и указательно еже разумѣніемъ зданіе, и нѣкоторыхъ божественныхъ смотреній и зрительнымъ толкованіемъ иже о Бозѣ глаголемыхъ въ Писаніихъ състоимо.

3. ꙗко не тъкмо законно преданіе, но и служеніе сущихъ в насъ таинствъ священныхъ потребова образъ. И ничтоже дивно, понеже ангели гаданіи божественнаа таинствіа производять. И самъ Господь въ притчахъ ꙗвляется богословивъ.

339. 6.

Богословець преданія

ова убо неизречено (и) таинственно, еже есть и образное, (и) служебенско, и скоро;

ово же ꙗвленно и познаемо, еже есть любопремудрественно і указательно и повинольно²⁾.

4. Гаданіи, ꙗкоже...³⁾ ꙗже о Иисусѣ Иоседековѣ и о одежди его въображая и глаголя: и въ Даниилѣ Гавриилѣ еже о Христѣ сповѣствуя, и ꙗже с нимъ таинственнаа нарече⁴⁾, иная таковаа.

5. Богодѣйственная глаголетъ, или ꙗже Бога ꙗкоже чавающая причаствующаго имъ, или ꙗже отъ Бога сѣдѣствованная.

6. Трапезосаніе глаголетъ ꙗже на божественной трапезѣ святаго хлѣба и чаша благословеніемъ съвершаема таинства. Знаменая же, ꙗко и ветхое и новое Писаніе многая образыи предасть, и почто.

7. Нераздѣлно, мною, речещи ему челоуѣческую жизнь и раздѣльную, ово убо ради душа нераздѣлнаго и бесплѣтнаго, ово же тѣлу различнаго ради и многочастна. Зри же, како дивно ꙗже о души предасть. Частно и раздѣлно едино есть. Ово бо ея нераздѣлно глаголетъ, еже и бестрастно наричетъ; сіе же есть тѣнчайше и чистѣйше душа, и се, ꙗко да нѣкто убо речеть, цвѣтъ, еже есть умъ, еже и словесно и преизливаемо, по имже умъ и мыслена душа, и въ имже умъ простая и рекше нага образъ кромѣ таинствіа художественѣ зрятся. Ово же ея раздѣлно есть, еже и страстно рече, сіе же есть душевная сила, еже къ чювственнымъ съединяемо духомъ посредѣ сущимъ душа и тѣла, въ имже дусѣ утверждена суть чювствъ⁵⁾ и разумѣваній смотреніемъ познаваемыхъ силы. Сіа убо стра-

339. в.

¹⁾ Вм. «ꙗвленія» должно быть «ꙗвлена» (ἐμφανές).

²⁾ «повинольно» въ подлин. Толков. св. Максима πικρανί.

³⁾ Здѣсь пропущено παρά τῷ Ζαχαρίᾳ ἄγγελος...

⁴⁾ Здѣсь пропущено «и».

⁵⁾ «чювствъ» такъ въ С.—Въ Ц. и У. «чюв'ствъ».

дално есть душа, за еже чюв'сты въ при-
страстиѣ той чювственныхъ низноспимой. Сіа
же часть, есть рещи, душа, такоже умъ, иѣсть
чиста, ниже узрѣти можетъ божественаа и
мысленаа непосредственѣ, но требуетъ по-
средства иѣкого дебелийшаго, такоже на-
ставляющаго ту на простая и нечятная, еже
творять образы раздѣлешными ¹⁾, сирѣчь,
чювственными и явленными на неизречен-
ная възводяще.

339. г. **Сущее.** 1. и безстрастное убо душа въ про-
стая и внутреняа боговидныхъ кумирь от-
лучити видѣния; страдателно же ея съест-
ственѣ уврачевати внутѣ и въспрости^{||}рати ²⁾
на божественѣйшаа предѣустроеными при-
казанныхъ образъ наздаи^{||}ми, имѣже средна
таковая суть прикрывала и являютъ елици
и предѣ прикрывалъ кромѣ

2. богословіа явленнаго услышав'шеи,

3. въ себѣ наздавають образъ иѣкий къ
разумѣнію тѣхъ реченнаго богословіа руко-
водяще.

4. И само же видимыхъ всяческихъ ми-
ротвореніе невидимыхъ Божіихъ предѣло-
жени есть,

5. такоже глаголетъ Павелъ же и истин-
ное слово. Сего ради и богослов'ци

6. ова убо гражд'данскы и законнѣ сма-
тряють, ова же чистител'скы и пречистѣй ³⁾,
и ова убо человѣческы и посредѣ, ова же
премириѣ и съвер'шенодѣйственѣ. И когда
убо отъ законѣ явленныхъ, когда же отъ
неявленныхъ уставъ по прикладномъ под-
лежащимъ священнымъ вещемъ ⁴⁾

340. а. **Толкованіе.** 1. Нестрадателное убо душа
разумное, не яко свесема непричятно стра-
сти, но яко отъвнѣ страдати не имѣя уз-
рокъ, такоже тѣло множайшимъ подыпадая
озлобительнымъ | съпринаденіамъ, еже душа
кромѣ своего хотѣнія не страждетъ. Стра-
дателно же ея еже чюв'ствами приятно
сущихъ отъвнѣ, емуже сродно есть рече
еже образы телесными предаватися боже-

ственая, имиже къ псевещественныхъ възво-
димся видѣнію.

2. Иако и иже богословіа явленнаго и
нага прикрѣвеніи услышав'шеи, образы иѣ-
кыя в себѣ наздавають къ разумѣнію слы-
шавшихъ наставляюще.

Инако: Богословіа явленнаго, сирѣчь:
Явися Господь Аврааму или Моусею, и еже: Исх. гл. 7.
Рече Господь; и: Бысть слово Господне къ Иерем. 47. 1.
пророку, и таковая. Явленнаго же, яко не
образы изобразител'ными. Образъ убо ре-
че наздаваемъ, еже разумѣваемъ при тако-
выхъ реченіяхъ благочестиво зрѣніе и бо-
жественному естеству подобно.

3. Иакоже егда отъ древа състави покла-
няемья Троица предѣставляетъ божестве-
ный Афанасіе, и отъ шныхъ прочіи святіи.

4. Иако и самое мира съдѣльство невиди-
мыхъ Божіихъ предѣложеніе есть, обра-
зомъ иѣкимъ образъ чинъ имѣя.

5. Апостоль убо сице глаголетъ: Невиди-
ма бо есть, рекше || приспосущная его сила Римл. 1. 20.
въ твореніяхъ зрится. Христосъ же (сего бо, 340. 6.
мно, наричетъ истинное Слово,) егда глаго-
летъ: Аще земная рѣхъ вамъ, и не вѣруете; Иоан. 3. 12.
како, аще реку вамъ небесная, вѣру имете?
и елика таковая.

6. Гражд'дан'скы убо и законнѣ глаголетъ
исправляющихъ пріятіе и благостраданіе, и
сырѣшающихъ озлобленіе и осужденіе. Чи-
стителнѣ же и пречистѣ наказанія и пред-
хранителнаа ученія. Человѣческы же и по-
средственѣ, рекше выпрошенія, такоже:
Гдѣ есть Авель братъ твой? и: Съшдеъ виж-
ду; и еже: Господь испытасть праведнаго и
нечестиваго. Иаже и посредѣ имуть Богу по-
добныхъ и отнудъ неприкладныхъ ⁵⁾ мя-
щих'ся, сирѣчь, подобія звѣрей и вещи без-
душныхъ. Премириѣ же и съвер'шенодѣй-
ствено глаголетъ словомъ и единымъ хотѣ-
ніемъ преславная творенія. Законнѣ же ви-
димыя, яко егда отъвѣта достойну творитъ
въ пустыни понужденую дѣвницу, и подоб-

¹⁾ «раздѣленными» въ подлин. Толков. св. Максима διὰ τῶν μεριστῶν.

²⁾ «въспростирати» такъ исправлено въ С. — Въ Ц. и У. ошибочно «въспросити рати».

³⁾ Вм. «пречистѣй» должно быть «пречистѣ» (ἀχράντως).

⁴⁾ «вещемъ» въ подлин. св. Діонисія ὑράματα, по приведенному варианту πράγματα.

⁵⁾ Сл. «отнюдь неприкладныхъ» написано два раза.

Римл. 9. 13. пая. Певзлешныя же уставы, сирѣчь,...
340 в. Иако ¹⁾ възлюбихъ, Исава же || възненавидѣхъ, і шая таковая.

Иако: Любопремудрствія ово убо есть дѣлательно, ово же зрительно. И дѣлательнаго ово убо есть об'ясе, еже и градовно наричется, сирѣчь законопологательно; ово же осѣбно, сирѣчь обычайно. Посредѣ же дѣлательнаго домустроительнаго. Зрительнаго же ово убо именовася естествоно, еже въ човственныхыхъ и превратныи есть, еже и мир'ско есть; ово же зрительно и богословно, еже въ разумныхъ и приспособныхъ есть. Сія нынѣ изложи въ сихъ. Посредѣ же зрительнаго еже въ приспособныхъ и човственныхыхъ, еже есть звѣздозаконное ²⁾ и маоиматико; еже убо Писаніе не глаголетъ, Евреи же въ Второзаконіи имуть.

Сущее. 1. и умовомъ и душамъ;

2. не бо сповѣсть худу ³⁾, но живот'но имать съвер'шеніе предълежащее имъ всяко еже и всѣми слово. Подобасть убо и намъ, вмѣсто явленнаго о сихъ мнѣнія, внутрь священныхъ образъ священнолѣпно заходити, и не обезчестовати сихъ, естественныхъ суще на||чертаній отроди, и изобразенія, и образи явленни неизреченныхъ и преславныхъ видѣній.

3. Ибо не тъкмо пресущественіи свѣти, и умніи, и просто божественная изобразительными различествуютъ образы, іакоже огнь пресущественній Богъ глаголемый, и умная Божія словеса раждьженна; къ симъ же и умныхъ вкунѣ и разумныхъ ангель...⁴⁾ удобренія различными зраками ищутся и многовидными и обличіями огненными. І іако подобасть тѣжде огня образъ по преразуму Божіемъ глаголемый пріати;

4. и іакоже по умныхъ его промышленіяхъ или словесехъ; и іакоже при ангельхъ.

5. И овъ убо при винѣ, овъ же по бытіи, овъ же по причастіи, и іакоже іакоже,

6. іакоже еже по сихъ видѣніи и художественно заповѣдніи предъполагасть. И не іакоже по прилученію священныи образы смазовати, по прикладно сія винами, или бытіями, или силами, или чин'ми, или достояніями сказовати, им'же и суть изъяснительныи знаменія. И іако да не виѣ потребна||го посыласемъ,

344. а.

Толкованіе. 1. Умъ наричетъ ангели, душа же наша.

2. Іако еже образнѣ, рекше сповѣстнѣ Писаніемъ реченная не сповѣсть имать худу, но живот'но съвер'шеніе...⁵⁾ глаголю мысль быти святымъ Писаній ради к' вѣчному животу съвершатися учящим'ся. Сія же глаголетъ, показуя нуждно быти възвожденіе и ино сказаніе пріемати.

3. Пресущественныи свѣты, и умныи, и божественныи, всечестную и пресвятую Троицу глаголетъ; различныи же сихъ предложихомъ въ иже О божественныхъ именихъ съвер'шеннѣ.

4. При промышленіяхъ убо іако въ Благовѣстныхъ: Огнь придохъ въверещи на землю. Слово же, іакоже въ Іереміи: Не тако словеса моя, іакоже огнь, глаголетъ Господь? Огня убо образъ явѣ, іако при Бозѣ іакоже подобасть пріемати, и іакоже при умныхъ ангельхъ, рекше и промышлѣхъ Божіихъ и словесехъ.

Лук 12. 49.
Іерем. 23. 29.

5. Огненныи образъ по винѣ, рекше при словесехъ Господнихъ; а по бытію же—при Бозѣ; и іаже по причастіи — при ангельхъ. А еже по бытіи отъ еже по причастіи различествуютъ въ сихъ; ово бо убо являетъ существо по себѣ сущее, и приведеніе ⁶⁾ имѣя боговидное, іакоже при ангельхъ; по бытіи же вещь, или Слово божественно, сирѣчь, отъ Бога произведено.

344. б.

6. Іако к' подлежащимъ и образи разумѣваются.

Сущее. 1. на само уже предложено отъ насъ прошеніе шестивно да будетъ. И гла-

¹⁾ Вм. «Иако» должно быть «Иакова».

²⁾ «звѣздозаконное» въ подлин. Толков. св. Максима ἀστρονομικόν.

³⁾ «сповѣсть худу» въ подлин. св. Діонисія ἱστορίαν ψιλήν.

⁴⁾ Здѣсь пропущено οἱ θεοειδεῖς.

⁵⁾ Здѣсь пропущено начало слѣд. предложенія ζωτικὴν δὲ τελείωσιν...

⁶⁾ «приведеніе» въ подлин. Толков. св. Максима ἐπίστατον.

големъ, яко всяка пища съвер'шенодѣйствіе есть питаемыхъ, несъвершеніе ихъ и оскудство исполняющи; и животь ихъ съблюдающи, и немощное врачующи, и въспроцѣтати творящи и понавляющи, и животно имъ благостраданіе дарующи, и просто оскръбляющаго и несъвер'шеннаго отгонителница и веселія ихъ и съвер'шенія подателница.

Добрѣ убо препремудрая и благая премудрость отъ словесъ въспѣвается, чяшу тайную поставляющи и священное ея пиво пред'изливающи, наче же первѣе спхъ
341. в. твердыа пища предлагающи, и съ || высокымъ проповѣданіемъ сама требующихъ ея благолѣпнѣ желающи. Сугубну убо пицу божественаа премудрость пред'лагаетъ, ову убо тверду и пребывател'ну, ову же мокру и изливаему, и въ чяши подаеть промыслителныя ея благодости. Чяша убо округла сущи и отвер'зена, образъ да будеть простертаго в'купѣ и на всѣхъ шественаго

2. безначалнаго и нескон'чаемаго всѣхъ промысла. Обаче понеже и на вся проходящя, пребываетъ в себѣ и стойт'¹) недвижымъ тождествѣ и отнюдь неисходимъ себе въдруженна, пребывательнѣ и прикладнѣ самая чаша стоише. Създавающи же премудрость домъ себѣ глаголется, и въ себѣ и твердыа пища и пива и чяшу пред'ляющи, якоже быти иже божественая благолѣпнѣ слагающимъ явленно, яко и промысль отнудны есть, иже бытію и благобытію всѣхъ вшовенъ, рекше Богъ²), и на вся происходитъ и въ всяческихъ бывасть і обемлетъ вся,

341. г. **Толкованіе.** 1. Прииде на въпрошеніе || и Приточъ предъположеніе, и глаголетъ о силахъ пищныхъ.

2. Безначаленъ Божій промысль глаголетъ, не тако сущимъ тако съ безначалнымъ разумѣн по безумныхъ и глаголющихъ...: ³) вкупѣ вся; но тако и прежде нежели привестисушая въ видѣхъ, сирѣчь, въ приказнехъ Божіихъ, рекше въ присносущихъ его ра-

зумѣніахъ, (ихже предъопредѣленія именовать Павла въ иже О божественныхъ именехъ рѣхомъ), по их'же и разумѣніахъ Божіихъ хотящя быти приводитися предъображаше, и промысль Божій безначалне прежде быше всякой твари. Промысла бо бѣ божественнаго, рекше предъумышленія, иже хотѣти приводити тварь приемную промысленія его благодости. По семъ убо и нескон'чаемый промысль глаголется въ бессмертныхъ и ангелѣхъ, и обесмертьвленныхъ насъ, и насъ ради быв'шихъ благыхъ.

Сущее. 1. и намы тѣжде в себѣ по превъсхожденіи, ничтоже ни въ чсомъ по ничесомъ же есть; но выѣ изятъ всѣхъ, самъ въ себѣ тѣждествонѣ и присносущнѣ сый, и 342. а. стоя и пребывая, и присно по тѣхъжде и такожде имѣя, и школиже выѣ себе бываемъ, ниже своего сѣдалища и недвижимаго пребывания и селенія оскудѣваемъ; но и всѣмъ⁴) все и отнуднѣ промысли благодѣйствуя, и происходя на вся, и пребывая въ себѣ, и стоа присно, и движимъ, и ниже стоя, ниже движимъ,

2. но яко аще кто речеть промыслителная дѣйствія въ пребывательствѣ, и пребыванія вьнегда промышляти, естествонѣ вкупѣ и преславнѣ имѣя.

Но что твердая пища и что мокра? сѣя бо благая премудрость давати вкупѣ и промышляти въспѣвается. Твердой убо пици знаменіе носити, мню, разумнаго и пребывательнаго съвершенства и тѣждества, по им'же божественая по столателномъ и синомъ и единомъ

3. и нераздѣльномъ разумѣ причастуема суть отъ разумныхъ чювствител'ницъ онѣхъ, имже божественнѣишій Павелъ отъ премудрости приемъ, въистину твердыа пища преподаеть.

|| Мокрой же, разливательнаго вкупѣ и на 342. б. вся проходити слѣшняго пролитія,

4. и еще различными и многими и чьстными на простое и безмолвленное богоразуміе питаемыа искрннѣ имъ благодію руково-

¹) Здѣсь пропущено «въ» (ѣв).

²) «рекше Богъ» не находится въ подлин св. Діонисія.

³) Здѣсь пропущено ἄμα θεός... (вкупѣ Богъ).

⁴) Вм. «и всѣмъ» должно быть «и въ семъ» (καὶ ἐν αὐτῷ).

дянаго. Сего ради и рошенію и водѣ божественная и умная словеса, и млеку и вину и меду уподобляются ради живородшны ихъ, яко въ водѣ силы, и растителныя яко въ млецѣ, и оживителныя яко въ вигѣ, и чистителныя ради вкушѣ и хранителныя такоже въ медѣ; сія божественная премудрость даруетъ приходящимъ обилныхъ имъ и неоскудныхъ много снѣдей излитіе подаючи и прейтакаючи ¹⁾. Сіе есть еже въистину благосиѣдствовати, и сихъ ради животворница вкушѣ и младопитательница ²⁾ и обновительница и съвершительница въспѣваема.

По сіемъ же священномъ многосиѣдія сказаніи,

Толкованіе. 1. И въ сихъ еже *по превъсхожденію* къ еже не по улишенію и небытію приати намъ предлежащая, должно есть.

42. в. || 2. Понсже убо *стоя* при еже по неизмѣнномъ пребывательствѣ пригъ, *движимъ* же при еже въ сущая промыслѣ, на коемъ же сихъ разумѣвати намъ подобаеть и прилагати еже *по всему*, да будетъ сичево глаголемо: ниже стоя по всемъ, яко не двизатися промышлятели, ниже двизатися по всемъ, яко своего преходити пребывательства.

Инако: Якоже еже *присно стояти и двизатися* о Бозѣ глаголемое, еже въ пребывательствѣ промышлятельное его дѣйство являетъ. А еже ³⁾ *стояти, ниже двизатися*, еже вънегда промышляти пребывательство представляеть. Вся же, гже здѣ, въ иже О божественныхъ именовъ многаци проидохомъ.

3. Единый и нераздѣльный разумъ глаголетъ еже въ еже о Бозѣ словесехъ не къ тименнымъ мыслемъ раздѣляти умъ, . . . ⁴⁾ въ единообразіи еже преславное и неизслѣдимое божественное естество промышляти, еже чювственница внутрняго челоуѣка обучены имущу.

Знаменай, мно, носити разливательнаго.

4. Не единымъ бо образомъ и простымъ, но многовиднымъ и различнымъ учимыя ^{342. г.} на съвершенное богоразумія възводити въмы.

Сущее. 1. и самъ яже всѣхъ благыхъ виновный Богъ упиватися глаголется, ради преисплъненнаго и паче мысли благосиѣднаго, или истѣйшее рещи, благоименія Божіаго отнудъ и неизреченнаго безмѣрія. Якоже бо въ насъ по хуждшемъ піанство и безмѣрно исполненіе есть, и ума и разумѣній иступленіе; сиче по лучшемъ при Бозѣ піанство не ино что подобаеть разумѣвати, развѣ преисполненно по виѣ происходимо въ немъ всѣхъ благыхъ безмѣріе. Но послѣдуемо піанству мудрствовать иступленіе, превъсхожденіе Божіе, еже паче мысли нещевати достоинъ, по имъ же виѣ есть разумѣвати сы паче еже разумѣватися, и паче самого того еже быти,

2. и просто всѣхъ елика суть благая уносѣ вкушѣ и иступленъ есть Богъ, яко всѣхъ тѣхъ вкушѣ и преисполненъ сый, безмѣрія всякого превъсхожденіемъ, и пакы виѣ и тамошнее всѣхъ горѣ вселенъ; отъ сихъ же устремляемы,

3. и иже || въ царствіи Божіемъ ^{343. а} предобныхъ пиры по тому же да разумѣемъ образу. Мимоседъ бо, рече, самъ царь посадитъ ихъ, и самъ послужитъ имъ; являютъ же сія обще нѣкоторое и въкупомыслено святыхъ о божественныхъ благыхъ приобщиеніи, и Церковь первѣносецъ написанный на небесехъ, и духу си ⁵⁾ праведныхъ всѣми благыми накопчянии, и всѣхъ благыхъ исполненни. И възлежаніе покойца нещдемъ многихъ трудовъ, и жизнь невредную, и жителство божественно въ свѣтѣ и странѣ живыхъ, всякого благостраданія священнаго наполненую, и различныхъ и блаженныхъ благъ обилно поданіе, по имъ же веселія всякого исполнишася, сего самого веселящаго Иисуса, и посадившаго ихъ, и служа-

¹⁾ Вм. «преитакаючи» должно быть «преистакаючи» (ὑπερβύζουσα).

²⁾ «младопитательница» въ подлин. св. Діонисія κοιροτρόφος.

³⁾ Здѣсь пропущено μηδὲ (ниже).

⁴⁾ Здѣсь пропущено ἀλλὰ (но).

⁵⁾ Вм. «и духу си» должно быть «и духи» (καὶ πνεύματα).

щаго, и вѣчный покой дарующаго, и исполненіе добрыхъ раздающаго, въкупѣ и истакающаго.

Въискати же имаши, добръ вѣмъ, и хвалимый сонъ Божій и бдѣніе сказаться; и егда глаголемъ божественный сынъ убо быти изыто Божіе и непричастно отъ промышляемыхъ; бдѣніе же въ еже промышляющихъ вниманіе на иныя богословныя образы прейти имани. Сего ради и залишно непощевавше быти, еже таяжде тѣмъ же въокружающимъ, ина мѣтиса глаголати, въкупѣ же и вамъ въ добрая повиноватиса разумѣвшіе, иже убо посланія даже до реченныхъ пристаемъ, изложивше, яко мно, и излишняя въ нашихъ писаніяхъ должныхъ. Само же все наше образное богословіе посылаемъ, въ немъ же обрящени съ премудрости домоу и столу седмъ сказанныхъ, и твердую ихъ пицу въ жертовеная и хлѣбы раздѣленную; и что вину раствореніе, пакы же что еже отъ пѣанства Божіа шумнѣство, и сама же иже нынѣ реченна, сказателнѣише в' томъ въображенная быша. І естъ, ижеже мно, всѣхъ образническихъ богословіи обрѣтатель благъ, и съурикладствую словесъ священнымъ преданіамъ і истинамъ.

Толкованіе. 1. Знаменай, како глаголется упиватиса Богъ, и отъ чего и что в насъ пѣанство, и како глаголется при Бозѣ иступленіе.

343. в. ¶ 2. Знаменай въратыѣ, како уносѣ и въ иступленіи глаголется Богъ.

3. Къя глаголемыя суть вечера, сирѣчь пиры, въ царствіи небеснемъ.

4. Что еже въ царствіи небеснѣмъ възлежаніе; яко покой и невредная жизнь, и прочая.

Веселіе Иисуса въ лѣпоту глаголетъ.

Вънегда оставитъ Господь промышляти нѣкоторыа. Сынъ глаголется при Бозѣ.

Іоанну Богослову и Апостолу і Евангелисту, дер'жиму въ Патмѣ островѣ. 10.

1. Провѣщаваю ти священная душе,

възлюбленне, и естъ ми се къ себѣ отъ многихъ свойственнѣише. Радуйся въистину възлюбленне, сущему рачителю и любимому зѣло възлюбленне. Что дивно аще Христосъ истишествуетъ и учениковъ обидници градовъ отганяють; самыя же по достоинію себѣ въздающе, и святыхъ скверныи разлучаемі и отходяще? Въистину явленни образи суть видимая невидимыхъ; иже бо въ вѣцѣхъ грядущихъ виновенъ будетъ иже отъ того

Толкованіе. 1. Посланіе достойно древнѣства, рекше вет'хости оного священнаго, и ученика, егоже любилше Иисусъ, благо- 343 г. дать възвѣщаа. Естъ же разумѣвати отъ посланія сего и отъ еже къ святому Поликарпу, седмому сущю быти великаго Дионисія, егда сія писаше, лѣтомъ нѣкимъ девять десятиемъ. Въ еже бо къ святому Поликарпу глаголетъ въ Египтѣ въ Солнчи градѣ пребывая, узрѣти презъ естество быв'шее оскудѣніе солнца въ спасеное распятіе Господне, еже бысть въ 18 лѣто Тиверіева царства; въ 15 бо лѣто его вначать проповѣданіе Господь Иисусъ, ижеже отъ Лукы Евангеліе являетъ. Три же лѣта и мало мѣсяць проповѣдавъ, волею страждетъ Христосъ и Богъ нашъ, яко быти Тиверію 18 лѣтъ. Царствова же Тиверіе всего 23 лѣта, яко быти отъ спасенія страсти даже до скончанія Тиверіева не малъ 6 лѣтъ. Затъчн' же бысть свягый Іоаннъ въ Пат'мо островъ, иже естъ единъ отъ Кикладенъ. (Кикладенъ глаголетъ окруж'ныа острова) 1) въ конечное лѣто Домен'тіанова царства. Царствова же сѣи 15 лѣтъ и мѣсяць 5. Събираетъ же ся отъ 18 лѣтъ Тиверія, егда оскудѣніе бысть, даже до скончанія Домен'тіана лѣтъ 64 1) и нѣгдѣ мѣ- 344 а. сяць 7. Да положимъ же и божественаго Дионисія, егда иже в' распятіе Господне видѣ, быти 25 лѣтомъ, за еже, мно, и еще прочитающу, иже быше училъ обычай бо бѣ по всемъ ученіи пакы прочит'ти учимая, тако быти всѣхъ всего 2) 6 лѣтъ. Споминаетъ же при Домен'тіанѣ заточенія Іоанна святаго Иринеи въ третіемъ и пятомъ еже *На ереси,*

1) Слова «Кикладенъ . . . острова» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

2) Здѣсь пропущено «девять десятиемъ» ἐνενήδεκα

идѣже и время назнаменовалъ есть; и Климентъ Александрьскы, въ словѣ еже о еже: *Кто есть спасаемъ богатый?*

Сиче скончаваются Тиверіева лѣта. Прочыя Гаиева, Клавдіева, Перонова, Успеніанова, Титова, Доментіанова ¹⁾.

Сущее. 1. праведнымъ разлученіемъ Богъ, но иже Бога отнудъ разлучивъшии себе; якоже другыя зримъ отсюду уже съ Богомъ бывшихъ, понеже истины сущи рачители, пристрастия убо отходятъ тмѣнныхъ, въ всякой же вѣхъ злы свободѣ и желаніи божественѣйшихъ благъ вѣхъ смѣреніе любить, и священіе и отъ настоящая жизни начинають будущую ангелоплнѣ посредѣ чловѣкъ жительствоюще,

344. б. || 2. съ бестрастіемъ всякимъ, и богоименствомъ, и благостію, и шными благыми. Васъ же убо, не дабы ми сиче неистовствовати, яко мѣшати что страдати; но и иже тѣла страданія по единому же судити сія почовати вѣрою ²⁾. Обидящихъ же васъ и держати мнѣщихъ, неправѣ Благовѣствованія солнце праведнѣ попашая,

3. молюся сихъ отставшеся, ихъ же на себе дѣють, на благое приложитися, и къ себѣ васъ привлеци, и приобштитися свѣту.

4. Насъ же ниже супротивное уличити иматъ Иоанновы всесвѣтлыя дучя, нынѣ убо получившихъ намятію и поновленіемъ твоего истиннаго богословія; мало же послѣди (реку бо, аще и смѣлительно есть), с вами самѣми ставшихся. Достоверенъ же всяко есмь, иже проувѣдѣнная тебѣ и навѣкъ отъ Бога и глаголя, яко и иже въ Патмѣ темница изятъ будещи, и въ Асійскую землю възвратишися, и съдѣши тамо благаго Бога подражанія, и сущимъ по тебѣ предаси.

344. в. **Толкованье.** 1. Знаменая же, яко не Богъ виновенъ есть разлученію грѣшныхъ, еже ошуюю стоанія, но сами себѣ виновны сихъ грѣшници, свесма себе отлучившии отъ Бога.

2. Богоименство глаголетъ, или еже всегда въ имя Божіе вся дѣлати имъ, или якоже отъ Бога, рекше отъ Христа, именуемымъ по томъ жителствовати подобаетъ и тѣмъ глаголатися богомъ.

3. Благовѣствованія солнце сего божественнаго Иоанна именуется праведнѣ. Глаголетъ убо, яко азъ въ лѣноту виновствуюя и поношая непущующихъ тебе солнца Благовѣствованія опредѣляти въ мѣстѣ, молюся обаче Богови възникнути и притещи к тебѣ, да спасутся просвѣщшеся. Якоже бо неистовствуетъ непущай солнце сіе затворище... ³⁾ и сіи неистовствуютъ, мнѣшии свѣтъ Евангелія твоего удержати с тобою въ Патмѣ островѣ.

⁴⁾ 4. Насъ же ниже еже супротивное, сирѣчь, и далече отстояти уличити твоего свѣта; но въ еже убо отстояти, твое евангеліе да прочитаемъ, еже память истинаго сего богословія именуется. По малѣ же, егда възвратишися, в лице другъ другу събесѣдуемъ.

Знаменая же, яко и пророчествова 344. великій Дионисіе, явленно рекъ отъ Бога открытися ему, якоже и святому Иоанну, яко въ малѣ времени въззовется отъ еже в Патмѣ заточенія; еже убо и бысть. Якоже бо рѣхомъ пред малѣмъ, въ конечное лѣто Доментіанова царствія в Патмо бѣжа, гоненіе подвигшу Доментіану. Таже при кончинѣ самого царя зреть божественное Откровеніе великій евангелистъ... ⁵⁾.

Якоже назнаменалъ есть Иршей святѣйшій въ иже *На ереси* книзѣ своей пятой. И тако скончавшуся Доментіану, царствуетъ Перруя, и абіе въззываетъ вся заточенныя, сгда и святый Иоаннъ възвратися въ Ефесъ, якоже глаголетъ тѣйжде Иршей въ пятомъ, и Климентъ въ иже *Кто есть спасаемъ богаты.* Подобаетъ же видѣти ⁶⁾, яко въ островъ заточеніе отъ Римлянъ главному томленію уподобляются, и глаголется депортатіонъ, и ниже можетъ князь въ островъ осудити,

¹⁾ Слова «Сиче скончаваются . . . Доментіанова» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

²⁾ Вм. «вѣрою» должно быть «вѣрую» (πιστεύω).

³⁾ «затворище» въ подлин. св. Діон. περιλειπει, и затѣмъ пропущено «мѣсто» (τόπος).

⁴⁾ Слова «Насъ же . . . другу събесѣдуемъ» не находятся въ подлин. Толков. св. Максима.

⁵⁾ Здѣсь пропущено Ἰωάννης.

⁶⁾ Вм. «видѣти» должно быть «вѣдѣти»

развѣ единъ царь. Святѣйшій убо Іоаннъ депортатъ бысть ¹⁾).

**Изящнаго въ философехъ куръ
Феодора Педимасима.**

345. а. О еже коя ради вины о главахъ святыхъ вѣнцы вѣнчаны быша писатися.

Кругъ многая, яко въ чувственныхъ образѣхъ носить всѣхъ виновнаго Бога, и убо якоже кругъ ниже пачало, ниже убо конецъ мнѣимы имать, сиче убо и сѣй безначаленъ же и бесконеченъ священными богословъци вслѣвается.

Еще круга образъ отъ съпротивныхъ имать бытіе отъ движенія его авѣ и пребывающаго не тѣкмо, но и сего обчертаніе не широко суще по землемѣрителехъ вкупѣ удоное и погорбленное носить, ихъ же съпротивное естество съ сими же въкупѣ напредъ и назадъ приходитъ движася, тѣже убо вся дивнѣ имѣти мнится; тѣмъ же убо образомъ и предивное и блаженное естество и вся оглаголуется, и ничтоже всѣхъ свѣтъ бо Богъ, но и не свѣтъ, паче свѣта бо животь; понеже бо паче живота премудрость и непремудрость паче бо премудрости, и съвъкупыше рещи, сѣй и не сѣй; ово убо яко всѣхъ вповенъ, ово же яко всѣхъ неизреченнѣ изятъ.

345. б. Приложю же и се реченнымъ, якоже кругъ движася тѣжде обаче зрится, имѣя нерастойтелиѣ мѣсто, якоже недвижимая вещей и пребывающая; такожде же и пресущественное и всѣхъ тамошнее естество и сила сквозѣ вся безлѣтнѣ и пречистѣ вѣмѣщается, и вся изслѣдуеъ, невидимо не смѣснѣ на вся существія находящи, и в себѣ въдруженна естъ в недвижимомъ и пребывателномъ и изрядномъ стоиши присно такожде имущи.

Сиче и по иныхъ тѣже сичеваа негли кружное обчертеніе неописаннаго, яко въ чувственныхъ образѣхъ и по божественныхъ богословъцѣхъ неподобнымъ подобствы изображаетъ образнѣ.

Сего убо естъ же у насъ священное образонисаніа предаіе на чьстныхъ иже сѣхъ поживше образѣхъ о священнообразныхъ глаголахъ описовати пода и заповѣлѣвъ богоподражателное ихъ и богоносное и боговидное, такоже мощно, изыавляетъ; бози бо священноименни сѣи отъ паче имениаго Божества глаголати удостоянни быша.

Слава искоиному, вышешенному и вся сѣтворшешу Вседержителю, и въ Троици покланяемому, съ Сыномъ славимому, и Святыхъ ²⁾ Духомъ вслѣвасемому, в' вышнихъ отъ ангель славимому, в нижнихъ отъ человекъ вслѣвасемому, || и отъ всея твари покланяемому безначалному Отцу, и съ едиороднымъ его Сыномъ, и съ Святыхъ благыхъ и животворящимъ его Духомъ, нынѣ и присно и в вѣкы вѣкомъ. Аминь.

**|| ПРОЛОГЪ. МѢСЯЦА ТОГО ЖЕ
3, святаго священномученика Дионисіа
Ареопагита.**

Стихъ: Главѣ отсѣченѣ, и прочее, яко велико. Подъемъ бо ту Дионисіе и потече. Отсѣчеся глава Дионисію въ третій.

Тѣй богатствомъ и славою и разумомъ и мудростію всякою исполненъ, въ Аріевѣ ледѣ отъ советникъ единъ сѣй, уловленъ бысть божественнымъ Павломъ, и крестився, поставленъ бысть епископъ. Неизреченнымъ наказанъ отъ мудраго Иерофеа, и писмена изъоставивъ вседивная и высокая, и яко едино въспомянути. Бывшему же, рече, нѣкогда у Крита и священнѣй пріатъ Карпосъ мужъ, какъ кто инъ, многая ради чистоты умныя боговиднѣию учипенъ, и убо ниже святыхъ таицтва требы съвршыая не первіе тому преже съвершешнымъ обѣтомъ священными богонарочитыми виднѣннѣ гавлясая. Глаголаше бо, яко оскрѣблешимъ того нѣкогда нѣкоторому отъ невѣрныхъ, скорбь же такова бѣаше, яко оному отъ церкви нѣкіа безбожію прелѣсти к тому святилищу съвершаему едва купно благолѣпно помо-

¹⁾ Все это мѣсто, со словъ «Якоже назнаменалъ естъ Ириней Іоаннъ депортатъ бысть» не находятя въ подлин. Толков. св. Максима

²⁾ Вм. «Святыхъ» должно быть «съ Святыхъ».

346. б. лгтися и Бога помощника въсприемъ |, ово-
го обратити, иного же благодатию побѣди-
ти и не оставляти еже вину наказавати, и
такъ къ таковому божественному прише-
сти разуму; но да не первіе сіе пострадавъ, не
увѣсть како тогда злокозніе и гор'чину за-
дрѣмавъ, и укасть въ души, и будетъ тако
злѣ имѣя. Вечерь бо бѣше, и к' полуночи
же по обычаю въ таковое время самъ со-
бою къ божественнымъ пѣснемъ бодро вѣста-
ти; обаче же стоя къ божественнымъ бесѣдѣ
и неблагочестнѣ разлагаше же и тужааше
нѣсть праведно глаголи вход' къ божестве-
ному оцѣстилищу купнымъ на едино безъ
милости отгргнути жизненныя. Сіа рекъ гла-
голааше мнѣтися видѣти нагло дома, идеже
стоитъ раз'сѣд'шися пръвое до стропа на
двое посредѣ раздѣл'шася, и нѣкоего огня
пламеньна многосвѣтящъ прѣд нимъ, и сіе
бо мнѣше мѣсто голо прочее отъ небеснаго
лика даже и до себе проносимое, самое же
небо растяженно и на плещу небесную Иису-
са не с'вѣдомымъ ему челоуѣковидно предъ-
стоящимъ ангеломъ, и таковая выше зрѣти
и дивитися || долу поникъ Карпосъ видѣти
рече и землю самую раз'сѣд'шуся, яко про-
пасть страшна и разнебещена, и мужа оны
еже влачаше к' себѣ на устнахъ пропасти
стоящихъ трепетны и унылы, и слико низ-
ити онѣмъ своихъ ногъ отступленію и долу
под' пропастію змаѣ ползяща, и к ногамъ
ихъ идуща, овогда влачити претящу, ово-
гда и съ зубы опашью гордующа и свищу-
ща, и по всегда въ пропасть вринути меч-
тающася, рѣющимъ куп'но и пихающимъ и
біющимъ; и мнѣху же они, тако в'насти хо-
тяще, ово волею, ово неволею злымъ нуди-
ми, въ малѣ же и повинующеся. Глаголаше
же Карпосъ, себе мня долу зрѣти и выш-
нихъ небрещи в'малѣ страшащася и прене-
магаше, сѣда убо в'падоша и вещь множи-
цею сложивъ и не мога из'немог'ша ослаби-
ти, и едва узрѣвъ дванадѣсятъ дѣти точію
абіе небо, такоже и первіе видѣлъ Иисуса
помиловав'ша, и бѣвшее еже въскреснути,
и еяже паче небеснаго престола даже и до
него съшед'ша руку благуу подати и анге-

ломъ своимъ повелѣвающа || другъ по дру- 346. г.
зѣ подымати мужа. И рещи Иисусъ Карпо-
су: се уже руцѣ простре, иди, види въ
слѣдъ мене, прочее готовъ бо есть многаж-
ды абіе о челоуѣцехъ спасаемыхъ поста-
дати, и любимо се есть мнѣ, тако не шымъ
сѣгрѣшати; обаче добрѣ сматрай еже имѣ-
ти тебѣ образное, еже змѣва ложа измѣни-
ти себе съ Богомъ и благыхъ ангель чело-
уѣколюбезныхъ, но и церковнаго устава
повѣдуетъ образы. И по семъ шедъ к' ве-
чернимъ странамъ въ царство Домен'тіано-
во, и многа чудеса показавъ многимъ
дръзновеніемъ, главу ему отсѣкоша, и ту
своима рукама пріемъ, ходивъ до двѣ по-
прищи, чудо видящи составль, и не первіе
тыю нѣкамо дѣвъ, донелѣже доиде до жены,
именемъ Катула, по божественному навѣту
укрѣпленемъ, и на тоя длани тако нѣкое
скровище положи. Такоже Рустикъ Елев-
теріе, и тѣмъ главы отсѣкоша, бѣв'ше его
ученици; и съ священномученическимъ тѣ-
ломъ и сихъ телеса повер'жена въ снѣдъ
звѣремъ и птицамъ. Нѣціи же отъ вѣрныхъ
честныя телеса святыхъ взем'ше, и положи 347. а.
жища въ скровнѣ мѣстѣ, належащаго ради
страха слугъ. По времени же, блаженная
Катула мученичская телеса в'нѣкосмъ зда-
ній положи, третій день Охитомьврія идушу.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ память святыхъ мученикѣ Рустика и Ельферіа.

Стихъ: Ел'феріа и Рустика мечь свобо-
дны полагають земныхъ на земли.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ святыхъ¹⁾ муче- никѣ Феоктисть мечемъ скончася.

Стихъ: Зрячителю честь подавъ Феок-
тисть, а не твари, радостенъ главѣ усѣкно-
веніе приносить.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ святыхъ свя- щенномученикѣ двою Дионисію и иже с ними осмь мученикѣ.

Стихъ: Дионисія два съ осмію страдал'-
ци, из' мрака пришед'ши, въ свѣтлое вита-
ють село.

¹⁾ Вм. «святыхъ» должно быть «святый».

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ святаго мученика Феогена.

Стихъ: Яко види въ дымъ пламенный Феогенъ, види вънутрь, не смуди взоръ свой.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ святаго мученика Феотекна.

Стихъ: Напрасно ударенъ быхъ Феотекнъ, съглаголетъ Павелъ рече, Къринъ фемъ пиша.

347 б. **В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ** святой мученикъ Данавоктъ мечемъ скончася.

Стихъ: Мечемъ умеръ Данавокте, му-

чениче Господень, и съ мученикы живещи Бога жива зриши.

В ТОЙ ЖЕ ДЕНЬ, слово о святемъ Андрѣи уродивемъ.

По явленіи же пер'вѣмъ, въ другую ночь, блаженный Андрѣй вставъ на молитву и кончавъ, и проч. См. выше стлб. 239 и 240, а также 85 и 86, со словъ: «прииде къ нему очивѣсть диаволь» до словъ: «яко тако по всему словеси и орудію помощникъ ему бысть»¹⁾.

¹⁾ Отличія этого сказанія отъ напечатаннаго выше — слѣдующія: Вм. «сволкъ» — «свлекъ». Вм. «госпожи» — «госпожѣ». Вм. «сѣкиру» — «сѣкиры». Вм. «тысячникъ» — «тысуцникъ». Вм. «ся явилъ» — «блещеть ся явилъ». Вм. «аже» — «юже». Вм. «сего» — «и». Вм. «душа моя» — «душо». Вм. «клоненъ» — «поклоненъ». Вм. «врате» — «врата». Вм. «сихъ» — «си». Вм. «часу сему» — «часа сего». Вм. «честный онъ старецъ» — «честный Иоаннъ». Вм. «да соимуть» — «и сняша». Вм. «вда» — «дасть». Вм. «паки протягоша» — «протягнуша». Слова: «хотя любо не хотя, нача ся смѣсти: мняше бо ся Андрѣеви» — не написаны. Слова: «да тепуть» — не написаны. — Вм. «не ажею» — «неложными». Слова: «и пущеннымъ» — нѣтъ. Вм. «вашему» — «своему». Вм. «да якоже разыдошася, вси блорисци они изчезнуша» — «да якоже отъидоша блорисци, а дѣмони ишезнуша». Вм. «выца» — «шню». Слова: «играа» нѣтъ. Вм. «видиши ли» — «видѣлъ ли». Слова: «велики бо ся цеку тобою» — нѣтъ. Вм. «на спасеніе твое приводать удобная» — «на спасеніе приводитъ». Вм. «пекійся всегда и подая тебѣ да претерпѣвъ» — «пекійся всегда тобою да претерпи». Слова: «не вѣдѣ бо кто ты еси» — нѣтъ. Слова: «савеси и орудію» — нѣтъ.

